

I (100)

SECRETARIE D'ÉTAT
DE SA SAINTETÉ

ACTES ET DOCUMENTS DU SAINT SIÈGE
RELATIFS À LA SECONDE GUERRE MONDIALE

ÉDITÉS PAR

PIERRE BLET
ROBERT A. GRAHAM
ANGELO MARTINI
BURKHART SCHNEIDER

CITTÀ DEL VATICANO

ACTES ET DOCUMENTS DU SAINT SIÈGE
RELATIFS À LA SECONDE GUERRE MONDIALE

5

LE SAINT SIÈGE
ET LA GUERRE MONDIALE

JUILLET 1941 - OCTOBRE 1942

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

1969

© *Copyright by Libreria Editrice Vaticana 1969*

TIPOGRAFIA POLIGLOTTA VATICANA

AVANT - PROPOS

L'activité diplomatique du Saint Siège constitue l'objet du présent volume, qui de la sorte fait suite aux tomes 1 et 4 de la collection des Actes. La période ici considérée commence au premier juillet 1941 avec l'invasion allemande en Russie et mène jusqu'au mois de novembre 1942 et au débarquement allié en Afrique du Nord. Les mois précédents semblaient caractérisés par une sorte de passivité diplomatique du Vatican, paralysé par les pressions diverses qui s'exerçaient sur lui et placé dans l'impossibilité de reprendre une initiative pacifique. Les mois à venir vont offrir au Pape l'occasion de poser des choix décisifs pour l'avenir. Ce n'est pas que les gouvernements en guerre aient renoncé à tenter de faire du Vatican un auxiliaire de leurs politiques respectives. Mais les réponses que Rome opposera à ces tentatives seront des actions de portée historique : poursuite des instances pour éviter le bombardement de Rome, refus de cautionner les prétentions de l'Axe à mener une « croisade » anti-bolchevique, établissement de relations diplomatiques avec le Japon, carte-blanche laissée aux catholiques américains pour seconder la politique de Roosevelt d'aide à la Russie.

La nature des documents publiés et les normes de publication sont celles des précédents volumes. Pour plus de clarté, cependant, on a remplacé dans les textes l'expression technique de « cifrato » par le mot « telegramma ». Les pièces originales sont conservées dans les archives des deux sections de la Secrétairerie d'Etat, à l'exception de quelques unes qui se trouvent encore dans les archives des délégations apostoliques de Londres et de Washington. Plusieurs des documents diplomatiques de cette période à cause de leur importance particulière pour l'étude de la situation religieuse en Pologne avaient déjà été publiés dans le troisième volume des Actes ; d'autres avaient été publiés par les soins du Département d'Etat dans la grande collection des « Foreign Relations of the United States » il a suffi d'y renvoyer le lecteur.

TABLE DES DOCUMENTS

Année 1941

1.	2 juillet	Berlin	Orsenigo à Maglione	67
2.	2	Rome	L'Ambassade d'Italie à la Secrétairerie d'Etat	69
3.	3	Vatican	Maglione à Godfrey	70
4.	4	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	71
5.	5	Cité Vatican	La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat	72
6.	5	Tokyo	Marella à Maglione	74
7.	7	Berne	Bernardini à Maglione	76
8.	9	Londres	Godfrey à Maglione	77
9.	11	Vatican	Maglione à Stepinac	81
10.	11	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	83
11.	12	Berlin	Orsenigo à Maglione	84
12.	15	Cité Vatican	Osborne à Maglione	86
13.	16	Sofia	Mazzoli à Maglione	86
14.	16	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	87
15.	17	Berlin	Orsenigo à Maglione	88
16.	19	Madrid	Cicognani à Maglione	89
17.	22	Vatican	Notes de Mgr Tardini	90
18.	22	Athènes	Roncalli à Maglione	91
19.	24	Athènes	Roncalli à Maglione	99
20.	24	Belgrad	Ujcic à la Secrétairerie d'Etat	104
21.	25	Vatican	Maglione à Stepinac	106
22.	25	Vichy	Bertoli à Maglione	107
23.	26	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	108
24.	26	Rome	L'Ambassade d'Italie à la Secrétairerie d'Etat	110
25.	26	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade d'Italie	111
26.	26	Sofia	Mazzoli à Maglione	113
27.	27	Londres	Godfrey à Maglione	115

TABLE DES DOCUMENTS

28.	28 juillet	Rome	Tittmann à Maglione	117
29.	31	Vatican	Maglione aux Nonces à Berne, Buenos Ayres, Rio, Vichy et aux Délégués apost. à Londres, Washington	118
30.	1 ^{er} août	Londres	Godfrey à Maglione	119
31.	2	Berlin	Orsenigo à Maglione	123
32.	2	Berlin	Orsenigo à Maglione	124
33.	3	Vatican	Maglione à G. Cicognani	124
34.	4	Athènes	Roncalli à Maglione	125
35.	4	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	130
36.	5	Zagreb	Marcone à Maglione	131
37.	6	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani et Spellman	132
38.	6	Berlin	Orsenigo à Maglione	137
39.	7	Vatican	Pie XII à Mussolini	138
40.	9	Vatican	Maglione à Cicognani A. G.	139
41.	11	Vatican	Maglione à Cicognani A. G.	139
42.	11	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	140
43.	11	Madrid	G. Cicognani à Maglione	141
44.	18	Cité Vatican	Osborne à Maglione	142
45.	19	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à l'Ambas- sade d'Allemagne	143
46.	19	Berlin	Orsenigo à Maglione	143
47.	19	Madrid	Cicognani G. à Maglione	145
48.	20	Rome	La Légation de Yougoslavie à la Secrétairerie d'Etat	152
49.	22	Beyoglu	Righi à Maglione	153
50.	26	Vatican	Notes de Montini	154
51.	26	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	155
52.	27	Vatican	Notes de Tardini	155
53.	28	Vichy	Bertoli à Maglione	158
54.	29	Vatican	Notes de Tardini	160
55.	1 ^{er} septembre	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	162
56.	1	Washington	A. G. Cicognani à Maglione <i>Annexe:</i> 1) Mémoire Mooney (fin août) 2) Ready à Sumner Wel- les (23 août)	163 172 173
57.	1	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	175
58.	2	Vatican	Maglione à Orsenigo	179
59.	3	Washington	Roosevelt à Pie XII	179

TABLE DES DOCUMENTS

60.	4 septembre	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	181
61.	4	New York	Spellman à Pie XII	181
62.	5	Vatican	Notes de Tardini	182
63.	5	Vatican	Notes de Tardini	185
64.	6	Vatican	Notes de Tardini	185
			<i>Annexe: Tardini à Attolico (6 sep-</i>	
			<i>tembre)</i>	186
65.	6	Vatican	Notes de Montini	187
66.	8	Rome	Attolico à Tardini	188
67.	9	Vatican	Notes de Tardini	189
68.	9	Vatican	Notes de Montini	190
69.	10	Vatican	Notes de Maglione	191
70.	10	Berlin	Orsenigo à Maglione	194
71.	10	Vatican	Osborne à Maglione	197
72.	11	Vatican	Notes de Maglione	199
73.	11	Vatican	Notes de Maglione	201
74.	12/13	Vatican	Notes de Tardini	202
75.	14	Vatican	Projet de réponse à Roosevelt	206
76.	14	Athènes	Roncalli à Maglione	210
77.	15	Vatican	Tardini à A. G. Cicognani	214
78.	15	Vatican	Notes de Tardini	215
79.	16	Vatican	Pie XII à Taylor	219
80.	16	Vatican	Notes de Tardini	220
81.	16	Vatican	Notes de Montini	222
82.	17	Vatican	Tardini à Taylor	224
83.	17	Vatican	Tardini à Taylor	225
84.	17	Vatican	Notes de Tardini	226
85.	17	Vatican	Notes de Tardini	227
86.	17	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	230
87.	17	Rome	Notes de Taylor	230
88.	18	Vatican	Pie XII à Spellman	232
89.	18	Lisbonne	Ciriaci à Maglione	233
90.	18	Vatican	Communiqué de « L'Osservatore	
			Romano »	234
91.	19	Londres	Godfrey à Maglione	235
92.	20	Vatican	Pie XII à Roosevelt	238
93.	20	Vatican	Tardini à Cicognani A. G.	240
94.	20	Vatican	Tardini à Taylor	241
95.	22	Rome	Borgongini Duca à Maglione	244
96.	23	Berlin	Orsenigo à Maglione	245
97.	25	Rome	Borgongini Duca à Maglione	246
98.	25	Rome	Borgongini Duca à Maglione	247

TABLE DES DOCUMENTS

99.	25 septembre	Vichy	Valeri à Maglione	248
100.	26	Jérusalem	Testa à Maglione	250
101.	26	Vatican	Notes de Montini	250
102.	26	Lisbonne	Ciriaci à Maglione	251
103.	27	Vatican	Maglione à Orsenigo	252
104.	27	Vatican	Notes de Montini	253
105.	27	Vatican	Notes de Montini	254
106.	30	Vichy	Valeri à Maglione	254
107.	30	Madrid	G. Cicognani à Maglione	255
108.	1 ^{er} octobre	Vatican	Notes de Montini	256
109.	1 ^{er}	Vichy	Valeri à Maglione	257
110.	4	Berlin	Orsenigo à Maglione	258
111.	6	Vatican	Notes de Montini	259
112.	7	Madrid	G. Cicognani à Maglione	260
113.	7	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	261
114.	7	Vichy	Valeri à Maglione	262
115.	9	Vatican	Maglione à Marella	263
116.	11	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	264
117.	11	Beyrouth	Leprêtre à Maglione	264
			<i>Annexe</i> : Catroux à Pie XII	266
118.	15	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani	267
119.	15	Vichy	Pacini à Maglione	268
120.	15	Téhéran	Marina à Maglione	270
121.	18	Vatican	Maglione à Valeri	272
122.	21	Vatican	Notes de Tardini	273
123.	21/23	Vatican	Notes de Tardini	273
124.	22	Vatican	Notes de Montini	274
			<i>Annexe</i> : L'Ambassade d'Allema- gne à la Secrétairerie d'Etat	275
125.	22	Berlin	Orsenigo à Maglione	276
126.	22	Berlin	Orsenigo à Maglione	277
127.	23	Cité Vatican	Légation de Yougoslavie à la Se- crétairerie d'Etat	278
128.	24	Vatican	Notes de Maglione	279
129.	24	Londres	Godfrey à Maglione	280
130.	25	Rome	Borgongini Duca à Maglione	284
131.	28	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	285
132.	30	Berne	Bernardini à Maglione	289
133.	4 novembre	Vatican	Notes de Montini	290
134.	8	Vatican	Maglione à Bernardini	291
135.	8	Téhéran	Marina à Maglione	293

TABLE DES DOCUMENTS

136.	11 novembre	Vatican	Maglione à Orsenigo	296
137.	11	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	297
138.	11	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	299
139.	12	Berlin	Orsenigo à Maglione	300
140.	12	Bratislava	Burzio à Maglione	301
141.	14	Vatican	Notes de Maglione	302
142.	14	Madrid	G. Cicognani à Maglione	303
143.	22	Berlin	Orsenigo à Maglione	306
144.	23	Rome	Tittmann à la Secrétairerie d'Etat	307
145.	24	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	307
146.	24	Bratislava	Burzio à Maglione	308
147.	24	Cité Vatican	La Légation Britannique à la Se- crétairerie d'Etat	309
148.	25	Lisbonne	Ciriaci à Maglione	311
149.	26	Rome	Tittmann à Maglione	312
150.	26	Londres	Godfrey à Maglione	312
151.	27	Vatican	Notes de Tardini	316
152.	27	Vatican	Maglione à Orsenigo	318
153.	28	Vatican	Notes de Tardini	319
154.	29	Tokyo	Marella à Maglione	320
155.	2 décembre	Vatican	Osborne à Maglione	321
156.	3	Berlin	Orsenigo à Maglione	322
157.	4	Budapest	Rotta à Maglione	323
158.	5	Vatican	Notes de Maglione	324
159.	9	Berlin	Orsenigo à Maglione	325
160.	11	Vichy	Valeri à Maglione	326
161.	11	Budapest	Rotta à Maglione	327
162.	12	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani	328
163.	16	Vatican	Notes de Montini	329
164.	18	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à la Lé- gation de Yougoslavie	330
165.	18	Vichy	Valeri à Maglione	331
166.	19	Vatican	Notes de Tardini	333
167.	19	Vatican	Notes de Tardini	333
168.	20	Vatican	Maglione a A. G. Cicognani	334
169.	20	Madrid	G. Cicognani à Maglione	335
170.	20	Château de Laeken	Léopold III à Pie XII	336
171.	22	Vatican	Maglione à Leprêtre	337
172.	23	Vatican	Message de Noël de Pie XII	337
173.	25	Vatican	Maglione à Marina	350
174.	25	Istamboul	Roncalli à Maglione	350

TABLE DES DOCUMENTS

175.	27 décembre	Berne	Bernardini à Maglione	352
176.	29	Vatican	Notes de Montini	352
177.	29	Rome	Kiernan à Pie XII	353
178.	30	Vichy	Valeri à Maglione	354
179.	30	Londres	Raczkiewicz à Pie XII	354
180.	31	Vichy	Pétain à Pie XII	355
181.	31	Vatican	Notes de Montini	355

Année 1942

182.	1 ^{er} janvier	Lima	Cento à Maglione	357
183.	2	Vatican	Pie XII à Pétain	357
184.	2	Vatican	Notes de Maglione	358
185.	2	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	358
186.	3	Vatican	Pie XII à Raczkiewicz	359
187.	3	Vatican	Maglione à Cento	360
188.	5	Rio de Janeiro	Aloisi Masella à Maglione	360
189.	5	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	361
190.	6	Vatican	Maglione à Kiernan	362
191.	6	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	363
192.	7	Vatican	Notes de Montini	364
193.	8	Vichy	Valeri à Maglione	364
194.	8	Berne	Bernardini à Maglione	366
195.	9	Rome	Borgongini Duca à Maglione	366
196.	10	Cité Vatican	La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat	368
197.	13	Vatican	Maglione à von Bergen	368
198.	13	Vatican	Notes de Montini	369
199.	15	Vatican	Notes de Montini	370
200.	15	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	371
201.	16	Rio de Janeiro	Aloisi Masella à Maglione	371
202.	17	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani	372
203.	18	Vatican	Maglione à Burzio	372
204.	19	Vatican	Notes de Montini	373
205.	19	Quito	Forni à Maglione	374
206.	19	Istamboul	Roncalli à Maglione	375
207.	19	Cité Vatican	Osborne à Maglione	376
208.	19	Cité Vatican	La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat	377
209.	20	Londres	Godfrey à Maglione	378
210.	20	Rome	Attolico à Montini	382

TABLE DES DOCUMENTS

211.	20 janvier	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	383
212.	21	Vatican	Notes de Tardini	384
213.	21	Vatican	Notes de Montini	385
214.	21	Rio de Janeiro	Aloisi Masella à Maglione	386
215.	22	Vatican	Maglione à G. Cicognani . . .	386
216.	22	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani .	387
217.	23	Vatican	Maglione à G. Cicognani . . .	388
218.	23	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	388
219.	24	Vatican	Maglione à Forni	389
220.	24	Vatican	Maglione à Aloisi Masella	390
221.	24	Rio de Janeiro	Aloisi Masella à Maglione	391
222.	24	Cité Vatican	Osborne à Maglione	391
223.	24	Rome	La Légation de Lithuanie à la Secrétairerie d'Etat	392
224.	25	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à la Léga- tion de Yougoslavie <i>Annexe: La Légation de Yougos- lavie à la Secrétairerie d'E- tat (14 janvier).</i>	393 394
225.	26	Vatican	Notes de Maglione	396
226.	27	Vatican	Notes de Maglione	396
227.	28	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à Ma- rina	397
228.	29	Quito	Forni à Maglione	398
229.	30	Tokyo	Marella à Maglione	398
230.	31	Vatican	Maglione à Marella	399
231.	31	Vatican	Maglione à Attolico	400
232.	3 février	Tokyo	Marella à Maglione	401
233.	4	Vatican	Notes de Maglione	401
234.	4	Vatican	Notes de Montini	402
235.	4	Santiago	Canovai à Maglione	403
236.	4	Londres	Godfrey à Maglione	404
237.	5	Vatican	Notes de Maglione	405
238.	5	Vatican	Notes de Montini	406
239.	5	Londres	Le Ministère des Affaires Etran- gères de Pologne à Godfrey	406
240.	6	Rome	La Légation de Lithuanie à la Secrétairerie d'Etat	408
241.	7	Vatican	Maglione à Orsenigo	409
242.	7	Vatican	Notes de Maglione	409
243.	8	Rome	Notes de Salza	410
244.	8	Vatican	Maglione à Lorkovic	411

TABLE DES DOCUMENTS

245.	9 février	Vatican	La Secrétairerie d'Etat aux Représentants diplomatiques des Républiques de l'Amérique Latine	411
246.	9	Cité Vatican	Osborne à Maglione	414
247.	11	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani	415
			<i>Annexe:</i> A. G. Cicognani à Maglione (9 février)	416
248.	12	Vatican	La Secrétairerie d'Etat aux Chefs des Missions diplomatiques près le Saint Siège	417
249.	12	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade d'Italie	427
250.	12	Cité Vatican	Osborne à Maglione	428
251.	12	Cité Vatican	Osborne à Maglione	430
252.	14	Londres	Godfrey à Maglione	431
253.	19	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Grande Bretagne	432
254.	19	Cité Vatican	La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat	434
255.	19	Cité Vatican	Osborne à Maglione	435
256.	20	Helsinki	Cobben à Maglione	436
257.	21	Berlin	Orsenigo à Maglione	437
			<i>Annexe:</i> Le Ministère des AA.EE. du Reich à la Nonciature	440
258.	21	Rome	L'Ambassade d'Italie à la Secrétairerie d'Etat	441
259.	23	Vatican	Notes de Maglione	443
260.	23	Vatican	Maglione à Osborne	444
261.	23	Cité Vatican	Osborne à Pie XII	447
262.	23	Cité Vatican	Osborne à Maglione	448
263.	24	Vatican	Notes de Montini	449
264.	25	Rome	Borgongini Duca à Maglione	450
265.	26	Cité Vatican	Osborne à Maglione	451
266.	26	Vatican	Notes de Maglione	452
267.	26	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade d'Italie	453
268.	27	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	454
269.	2 mars	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani	455
270.	2	Vatican	Notes de Tardini	455
271.	2	Vatican	Notes de Montini	457
272.	4	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Grande Bretagne	458

TABLE DES DOCUMENTS

273.	4 mars	Vatican	Notes de Tardini	459
274.	4	Vatican	Notes de Montini	461
275.	5	Londres	Godfrey à Maglione	462
276.	5	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	462
277.	6	Vatican	Notes de Tardini	463
278.	6	Vatican	Maglione à Orsenigo	464
279.	6	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à l'Am- bassade d'Allemagne	465
280.	6	Vatican	Notes de Tardini	466
281.	7	Vatican	Notes de Tardini	467
282.	7	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	468
283.	8	Vatican	Notes de Tardini	469
284.	8	Vatican	Notes de Tardini	470
285.	8	Vatican	Notes de Tardini	472
286.	8	Rome	Borgongini Duca à Maglione	473
287.	8	Berne	Bernardini à Maglione	474
288.	9	Vatican	Maglione à Borgongini Duca	476
289.	10	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à l'Am- bassade d'Italie	476
290.	11	Rome	Bergen à Maglione	477
291.	11	Cité Vatican	Tittmann à Maglione	477
292.	12	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani	479
293.	13	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani	481
294.	13	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	483
295.	13	Vatican	Notes de Maglione	484
296.	13	Vichy	Valeri à Maglione	485
297.	14	Vatican	Notes de Maglione	485
298.	14	Vatican	Maglione à Godfrey	486
299.	14	Cité Vatican	Tittmann à la Secrétairerie d'Etat	487
300.	17	Vatican	Notes de Tardini <i>Annexe: Deutsche Botschaft beim</i> Heiligen Stuhl	488
301.	18	Vatican	Notes de Montini	489
302.	18	Vichy	Valeri à Maglione	490
303.	18	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	491
304.	19	Cité Vatican	Sikorski à Pie XII	493
305.	22	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	494
306.	22	Téhéran	Marina à Maglione	495
307.	22	Cité Vatican	Osborne à Maglione	496
308.	23	Vatican	Notes de Montini <i>Annexe: Mémoire de l'Am-</i> bassade d'Allemagne	497

TABLE DES DOCUMENTS

309.	24 mars	Berne	Bernardini à Maglione	498
310.	24	Tokyo	Marella à Maglione	499
311.	24	Cité Vatican	Osborne à Maglione	500
312.	25	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	501
313.	26	Tokyo	Togo à Maglione	502
314.	27	Berlin	Orsenigo à Maglione	503
315.	27	Vatican	Notes de Maglione	505
316.	27	Vatican	Notes de Maglione	505
317.	28	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani	506
318.	28	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani	507
319.	29	Vatican	Maglione à Marella	508
320.	29	Vatican	Maglione à Cobben	508
321.	31	Londres	Godfrey à Maglione	509
322.	2 avril	Rome	Guariglia à Maglione	509
323.	2	Cité Vatican	Tittmann à la Secrétairerie d'Etat	510
324.	2	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	511
325.	3	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	512
326.	5	Rome	Maglione à Godfrey	512
327.	5	Tokyo	Marella à Maglione	513
328.	8	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	514
329.	8	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	519
330.	8	Londres	Godfrey à Maglione	521
331.	8	Rome	L'Ambassade d'Italie à la Secrétairerie d'Etat	523
332.	9	Washington	Roosevelt à Pie XII	524
333.	11	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	525
334.	11	Vatican	Maglione à Marella	526
335.	12	Tokyo	Marella à Maglione	526
336.	12	Vatican	Maglione à Marella	527
337.	13	Vatican	Notes de Tardini	528
338.	14	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani	528
339.	14	Vatican	Maglione aux Nonces en Amérique latine	529
340.	14	Vatican	Notes de Tardini	530
341.	14	Berlin	Orsenigo à Maglione	531
342.	14	Istamboul	Roncalli à Maglione	532
343.	14	Rome	L'Ambassade d'Allemagne à la Secrétairerie d'Etat	537
344.	15	Vatican	Pie XII à Maglione	538
345.	16	Istamboul	Roncalli à Maglione	541
346.	16	Vatican	Notes de Tardini	544
347.	17	La Paz	Lari à Maglione	545

TABLE DES DOCUMENTS

348.	20 avril	Vatican	Notes de Maglione	545
349.	20	Vatican	Maglione à Godfrey	546
350.	21	Vatican	Notes de Maglione	547
351.	22	Vatican	Notes de Maglione	548
352.	23	Istamboul	Roncalli à Montini	549
353.	23	Vatican	Maglione aux Représentants du Saint Siège	552
354.	27	Cité Vatican	Osborne à Maglione	552
355.	28	Vatican	Maglione à Orsenigo <i>Annexe: La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade d'Allemagne (28 avril)</i>	554 556
356.	30	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	557
357.	1 ^{er} mai	Tokyo	Marella à Maglione	558
358.	2	Téhéran	Marina à Maglione	559
359.	9	Vatican	Pie XII à Harada	560
360.	11	Vatican	Notes de Montini	561
361.	11	Dublin	De Valera à Maglione	563
362.	11	Rome	Borgongini Duca à Maglione	563
363.	12	Vatican	Notes de Maglione	565
364.	13	Vatican	Radiomessage de Pie XII	566
365.	16	Vatican	Notes de Maglione	570
366.	16	Cité Vatican	La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat	571
367.	18	Cité Vatican	Osborne à Maglione	572
368.	19	Londres	Godfrey à Maglione	573
369.	19	Vatican	Maglione à Marella	573
370.	22	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	574
371.	22	Vatican	Notes de Tardini	574
372.	22	Vatican	Notes de Montini	577
373.	22	Istamboul	Roncalli à Maglione	578
374.	24	Vatican	Maglione à Orsenigo	581
375.	24	Téhéran	Pavani à Maglione	582
376.	27	Londres	Godfrey à Maglione	582
377.	28	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	583
378.	29	Vatican	Maglione à Godfrey	583
379.	29	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani	584
380.	31	Vatican	Pie XII à Hiro Hito	585
381.	31	Rome	Guariglia à Maglione	586
382.	1 ^{er} juin	Vichy	Valeri à Maglione	587
383.	1 ^{er}	Rome	L'Ambassade d'Italie à la Secrétairerie d'Etat	589

TABLE DES DOCUMENTS

384.	4 juin	Vatican	Maglione à Canovai	590
385.	4	Pékin	Zanin à Maglione	590
386.	4	Pékin	Marella à Maglione	591
387.	5	Tokyo	Marella à Maglione	593
388.	5	Vatican	Notes de Montini	593
389.	6	Vatican	Maglione à Marella	594
390.	7	Vatican	Notes de Montini	595
391.	8	Pékin	Marella à Maglione	596
392.	9	Vatican	Maglione à Zanin	597
393.	11	Pékin	Marella à Maglione	598
394.	12	Vatican	Maglione à Roncalli	599
395.	13	Vatican	Notes de Maglione	600
396.	16	Vatican	Maglione à Zanin	601
397.	16	Vatican	Maglione à Marella	601
398.	16	Vatican	Maglione à Roncalli	602
399.	16	Vatican	Maglione à Dellepiane	602
400.	22	Cité Vatican	Osborne à Maglione	603
401.	23	Vatican	Maglione à Osborne	604
402.	24	Vatican	Maglione à Godfrey	605
403.	24	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	606
404.	26	Beyoglu	Righi à Maglione	606
405.	29	Londres	Godfrey à Maglione	607
406.	1 ^{er} juillet	Vatican	Maglione à Godfrey	607
407.	4	Vatican	Notes de Maglione	608
408.	8	Vatican	Maglione à Lari	609
409.	8	Vichy	Valeri à Maglione	610
410.	10	Rome	L'Ambassade d'Italie à la Secré- tairie d'Etat	611
411.	15	Beyoglu	Righi à Maglione	612
412.	17	Vatican	Notes de Maglione	613
413.	18	Cité Vatican	La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat	614
414.	20	Vatican	Notes de Tardini	615
415.	20	Londres	Godfrey à Maglione	616
416.	21	Vatican	Osborne à Tardini	619
417.	24	Berlin	Orsenigo à Maglione	620
418.	26	Téhéran	Marina à Maglione	621
419.	28	Vatican	Notes de Maglione	623
420.	28	Téhéran	Marina à Maglione	624
421.	30	Vatican	La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat	625
422.	31	Vatican	Pie XII à Gripenberg	626

TABLE DES DOCUMENTS

423.	31 juillet	Londres	Godfrey à Maglione	628
424.	2 août	Vatican	Notes de Tardini	628
425.	4	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à la Lé- gation de Grande Bretagne	630
426.	5	Vatican	Maglione à Godfrey	630
427.	5	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à la Lé- gation de Grande Bretagne	631
428.	5	Cité Vatican	La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat	635
429.	7	Vatican	Notes de Tardini	637
430.	8	Vatican	Notes de Tardini	637
431.	8	Cité Vatican	Tittmann à Maglione	638
432.	12	Vatican	Pie XII à Ryti	639
433.	13	Vatican	Notes de Tardini	640
434.	13	Cité Vatican	Tittmann à Maglione	641
435.	15	Le Caire	Hughes à Maglione	642
436.	15	Cité Vatican	La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat	645
437.	17	Vatican	Maglione à Hughes	645
438.	17	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à la Lé- gation de Grande Bretagne	646
439.	19	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à la Lé- gation de Grande Bretagne	647
440.	20	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani	649
441.	20	Vatican	Notes de Tardini <i>Annexe: La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat (20 août)</i>	649 651
442.	21	Vatican	Notes de Tardini	651
443.	21	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	652
444.	22	Cité Vatican	Tittmann à la Secrétairerie d'Etat	653
445.	23	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	653
446.	25	Téhéran	Marina à Maglione	654
447.	26	Vatican	Maglione à Godfrey	655
448.	27	Vatican	Notes de la Secrétairerie d'Etat	656
449.	27	Cité Vatican	Papée à Maglione <i>Annexe: Aide-Mémoire</i>	657 657
450.	29	Vatican	Maglione à Godfrey	659
451.	1 ^{er} septembre	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani	660
452.	2	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à Titt- mann	661
453.	2	Washington	A. G. Cicognani à Maglione	661

TABLE DES DOCUMENTS

454.	3	septembre	Vatican	Notes de Montini	662
455.	3		Washington	Roosevelt à Pie XII	663
456.	3		Rome	L'Ambassade d'Allemagne à la Secrétairerie d'Etat	663
457.	4		Istamboul	Roncalli à Maglione	664
458.	4		Istamboul	Roncalli à Maglione	665
459.	5		Rome	Borgongini Duca à Maglione	667
460.	5		Washington	A. G. Cicognani à Maglione	668
461.	7		Vatican	Notes de Tardini	668
462.	7		Washington	A. G. Cicognani à Maglione	670
463.	8		Istamboul	Roncalli à Maglione	670
464.	10		Rome	L'Ambassade d'Italie à la Secrétairerie d'Etat	671
465.	12		Cité Vatican	Nieuwenhuys et Papée à Maglione	672
466.	14		Cité Vatican	Accioly à Maglione	673
467.	14		Cité Vatican	Osborne à Maglione	675
468.	14		Cité Vatican	Tittmann à la Secrétairerie d'Etat	677
469.	17		Vatican	Notes de Tardini	677
470.	17		Cité Vatican	La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat	678
				<i>Annexe</i> : Notes de Tardini	679
471.	18		Rome	Pucci à Pie XII	679
472.	19		Cité Vatican	Taylor à Pie XII	681
473.	19		Cité Vatican	Taylor à Pie XII	684
474.	21		Cité Vatican	La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat	690
475.	22		Vatican	Notes de Tardini	691
476.	22		Vatican	Pie XII à Taylor	692
477.	22		Cité Vatican	Taylor à Pie XII	694
478.	22		Cité Vatican	Taylor à Pie XII	695
479.	22		Cité Vatican	Taylor à Pie XII	702
480.	22		Vatican	Notes de Tardini	704
481.	22		Vatican	Notes de Carroll	707
482.	22		Istamboul	Roncalli à Maglione	710
483.	23		Berlin	Orsenigo à Maglione	711
484.	24		Vatican	Notes de Tardini	712
485.	25		Vatican	Pie XII à Roosevelt	713
486.	25		Vatican	Notes de Maglione	714
487.	25		Vatican	Notes de Carroll	717
488.	26		Vatican	Pie XII à Taylor	722
				<i>Annexe</i> : Notes de Tardini (sans date)	723

TABLE DES DOCUMENTS

489.	26 septembre	Vatican	Pie XII à Taylor	724
			<i>Annexe:</i> Minute de l'appel par Montini (sans date)	725
490.	26	Vatican	Pie XII à Taylor	726
491.	26	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à Taylor	727
492.	26	Vatican	Tardini à Taylor	727
493.	27	Cité Vatican	Taylor à Montini	729
494.	29	Rome	La Congrégation de Propaganda à la Secrétairerie d'Etat . .	731
495.	1 ^{er} octobre	Lisbonne	La Secrétairerie d'Etat à Taylor	733
496.	2	Madrid	G. Cicognani à Maglione . . .	734
497.	3	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à la Dé- légation spéciale du Japon .	735
498.	3	Cité Vatican	Osborne à Tardini	736
499.	8	Vichy	Valeri à Maglione	737
500.	15	Berne	Bernardini à Maglione	738
			<i>Annexe:</i> Informations sur la mis- sion de Taylor	739
501.	16	Vatican	Maglione à Marcone	743
502.	16	Londres	Godfrey à Maglione	744
503.	19	Londres	Godfrey à Maglione	745
504.	19	Cité Vatican	La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat . .	746
505.	20	Vatican	Notes de Vagnozzi	747
506.	22	Vatican	Maglione à A. G. Cicognani .	748
507.	26	Vatican	Pie XII à des journalistes rou- mains	749
508.	27	Vatican	Notes de Maglione	750
			<i>Annexe:</i> Le Chargé d'Affaires des Etats Unis à la Secrétairerie d'Etat	751
509.	29	Vatican	La Secrétairerie d'Etat à la Lé- gation de Grande Bretagne .	751
510.	30	Vatican	Notes de Tardini	752
511.	31	Vatican	Pie XII au Portugal	753

OUVRAGES CITÉS EN ABRÉGÉ

- AAS = Acta Apostolicae Sedis.
- Actes* = *Actes et Documents du Saint Siège relatifs à la seconde guerre mondiale*:
 1. *Le Saint Siège et la guerre en Europe*, (mars 1939-août 1940), Città del Vaticano 1965. - 2. *Lettres de Pie XII aux Evêques allemands*, 2 édit. 1967. -
 3. *Le Saint Siège et la situation religieuse en Pologne et dans les Pays Baltes*, 1967. - 4. *Le Saint Siège et la guerre en Europe (juin 1940 - juin 1941)* 1967.
- ANDRÉ, *La guerra* = GIAN LUCA ANDRÉ, *La guerra in Europa (1^o settembre 1939-22 giugno 1941)* (= Annuario di Politica Internazionale 1939-1945, vol. VI, tomo 1^o), Milano 1964.
- CIANFARRA CAMILLE M., *The War and the Vatican*, London 1945.
- CIANO, *Diario* = GALEAZZO CIANO, *Diario I-II*, Milano-Roma 1946.
- CIANO GALEAZZO, *L'Europa verso la catastrofe*, Milano 1948.
- Discorsi e Radiomessaggi* = *Discorsi e radiomessaggi di Sua Santità Pio XII*, vol. III e IV, Città del Vaticano 1955.
- DOMARUS M., *Hitler. Reden und Proklamationen 1932-1945*, II, Würzburg 1963.
- DUROSELLE, *Histoire diplomatique* = JEAN BAPTISTE DUROSELLE, *Histoire diplomatique de 1919 à nos jours*, Paris 1953.
- FRUS = *Foreign Relations of the United States. Diplomatic Papers* 1941 (7 vols.), 1942 (6 vols.), Washington 1958-1963.
- LANGER, WILLIAM L. - GLEASON EVERETT, *The undeclared War 1940-1941*. New York 1953.
- LATREILLE, *La seconde guerre* = ANDRÉ LATREILLE, *La seconde guerre mondiale 1939-1945. Essai d'analyse*. Paris 1966.
- MIGNE, PL = *Patrologia Latina*, édit. Migne.
- Oriente cattolico* = *Oriente cattolico. Cenni storici e statistiche* (Sacra Congregazione per la Chiesa Orientale). Città del Vaticano 1962.
- PASTORELLI, *L'estensione del conflitto* = PIETRO PASTORELLI, *L'esaurimento dell'iniziativa dell'Asse. Parte I. L'estensione del conflitto (giugno-dicembre 1941)* = (Annuario di Politica Internazionale 1939-1945, vol. VI, tomo II, Parte I), Milano 1967.
- The War Speeches* = *The War Speeches of the rt. hon. WINSTON CHURCHILL*, compiled by CHARLES EADE vol. I, London 1963, vol. II, London 1965.
- WEIZSÄCKER ERNST VON, *Erinnerungen*, München 1950.

OUVRAGES CITÉS EN ABRÉGÉ

- Wartime Correspondence* = *Wartime Correspondence between President Roosevelt and Pope Pius XII*, with an Introduction and Explanatory Notes by MYRON C. TAYLOR, New York 1947.
- WOODWARD, *British Foreign Policy* = LEWELLYN WOODWARD, *British Foreign Policy in the Second World War* (History of the Second World War) London, 1962.
- ZIPFEL Friedrich, *Kirchenkampf in Deutschland 1939-1945. Religionsverfolgung und Selbstbehauptung der Kirchen in der nationalsozialistischen Zeit*. Berlin 1965.

SIGLES ET ABRÉVIATIONS

A.A.	= Augustin de l'Assomption (Assomptionistes).
AA (Bonn)	= Archives de l'Auswärtiges Amt, Bonn. St. S. = Reihe Staatssekretär. - Sér. = Serial number des microfilms. Sér. 535 (vol. 3: 1. Juli 1941-30. April 1942). Sér. 818 (vol. 4: 1. Mai 1942-31. Dezember 1942).
AA. EE.	= Affari Esteri, Affaires étrangères.
A.E.S.	= Affari ecclesiastici straordinari.
A.E.S.	= Archives de la Congrégation des Affaires ecclésiastiques extraordinaires (Première Section de la Secrétairerie d'Etat).
a.c; ou c.a.	= anno corrente.
art.	= articolo, article.
A.S.S.	= Archives de la Seconde Section de la Secrétairerie d'Etat.
autogr.	= autographe.
B.B.C.	= British Broadcasting System.
card.	= cardinale.
comm.	= commendatore.
corr.	= corrente.
C.SS.R.	= Congregationis SS.mi Redemptoris (Rédemptoristes).
dactylogr.	= dactylographié.
Datt. Pio XII	= manuscrits dactylographiés par Pie XII.
D.N.B.	= Deutsches Nachrichten Büro.
d.J.	= dieses Jahres.
Eae	= Ex audientia Eminentissimi (le Secrétaire d'Etat).
EaS	= Ex audientia Sanctissimi (le Pape).
Ecc.mo	= Eccellentissimo.
E.V.	= Eccellenza Vostra, Eminenza Vostra.
E.V.R.	= Eminenza Vostra.
Em.mo	= Eminentissimo.
Em. V.	= Eminenza Vostra.
Ex aud. Em.mi	= Ex audientia Eminentissimi.
Ex aud. SS.mi	= Ex audientia Sanctissimi.
f.r.	= felicemente regnante (feliciter regnans).
F.O.	= Foreign Office.

SIGLES ET ABRÉVIATIONS

F.R.U.S.	= Foreign Relations of the United States.
LL.MM.	= Loro Maestà.
Mgr Mons.	= Monsignore.
N. (nr.)	= numéro.
N.C.W.C.	= National Catholic Welfare Conference.
OFM	= Ordinis Fratrum Minorum (Franciscains).
OESA	= Ordinis eremitarum Sancti Augustini.
O.K.W.	= Ober Kommando Wehrmacht.
O.P.	= Ordinis Praedicatorum (Frères Prêcheurs, Dominicains).
O.R.	= L'Osservatore Romano.
orig.	= original.
OSB	= Ordinis Sancti Benedicti (Bénédictins).
P.	= Padre, Père, Pater.
p.p.	= prossimo passato.
P.S.	= Post scriptum.
Ri (R ^o)	= Regio, royal.
Rap.	= rapport.
Rev.mo	= Reverendissimo.
R.V.	= Radio Vatican (Radio Vaticana).
S.C.	= Sacra Congregazione.
S.C.V.	= Stato della Città del Vaticano.
S.d.B.	= Società Salesiana di S. Giovanni Bosco (Salésiens).
S.E. (S.Ecc. ou S.Em.)	= Sua Eccellenza, Sua Eminenza.
sig.	= signore.
S.J.	= Societatis Jesu (Jésuites).
S.M.	= Sa Majesté, Sua Maestà.
S.M.B.	= Sua Maestà Britannica.
s.nr. (s.n.)	= sans numéro.
S.P.	= Santo Padre (Saint Père).
S.S.	= Sua Santità (Sa Sainteté).
S.S.	= Santa Sede (Saint Siège).
S.U. (U.S.A.)	= Stati Uniti (Etats Unis d'Amérique).
S.V. Illma e Rev.ma	= Signoria Vostra Illustrissima e Reverendissima.
Tél.	= télégramme.
Tit. (tit.)	= titolare (titulaire).
U.R.S.S. (URSS)	= Union des républiques socialistes soviétiques.
u.s.	= ultimo scorso.
V.E.	= Vostra Eccellenza.
V.E.R.	= Vostra Eccellenza Reverendissima.
v.m.	= venerata memoria.
V.S.I.	= Vostra Signoria Illustrissima.

INTRODUCTION

I. LA « CROISADE ANTI-BOLCHEVIQUE »

En moins de six mois, la guerre commencée en Europe le 1^{er} septembre 1939, étendue à l'Afrique du Nord et au Proche Orient en 1940, devint dans toute la force du terme une guerre mondiale, après l'attaque allemande contre la Russie le 22 juin 1941 et l'offensive japonaise contre les Etats Unis le 7 décembre de cette même année.

Hitler s'était décidé à porter ses forces contre la Russie depuis les derniers mois de 1940; Staline au contraire multiplia jusqu'au bout les efforts pour enlever à l'Allemagne les raisons de l'attaquer.¹ Au matin du 22 juin 1941, chacun put s'interroger sur la portée de ce que Hitler lui-même désigna comme la décision la plus importante de sa vie.² Dès le lendemain, le sous-secrétaire d'Etat américain déclarait dans une conférence de presse: « Si l'on pouvait encore réclamer quelque preuve supplémentaire que les véritables intentions et les projets des dirigeants actuels de l'Allemagne tendent à la domination du monde, elle est maintenant fournie par l'attaque traîtresse de Hitler contre la Russie soviétique ».³

Sous cette indignation de surface, bien des politiques pouvaient cependant cacher une satisfaction réelle. L'Angleterre devait se féliciter de sortir de son isolement dans la lutte contre l'Axe, Selon le secrétaire d'Etat allemand, Weizsäcker, l'Italie n'aurait pas été fâchée de voir son puissant allié aller se perdre dans les steppes russes.⁴ L'ambassadeur des Etats Unis à Vichy, Leahy, croyait constater autour de lui une impression analogue: « En général, on déclare que deux puissances détestées ont fini par en venir aux mains et on a vaguement l'impression que pendant la bataille, au moins, la France pourrait

¹ DUROSELLE, *Histoire diplomatique...*, 339.

² *Ibid.*, 340.

³ FRUS 1941, I, 767.

⁴ HEINZ HOLLDACK, *Was wirklich geschah*, 254.

INTRODUCTION

avoir quelque répit contre la pression et contre les menaces allemandes ». Il ajoutait pourtant que certains milieux industriels seraient peut-être encouragés à la collaboration, en voyant Hitler s'attaquer au communisme.¹ Au Vatican le correspondant du « New York Times », Camille M. Cianfarra, croyait déchiffrer l'impression suivante : « La nouvelle de l'attaque allemande contre la Russie le 22 juin est présentée par le Vatican comme le plus encourageant des événements anti-nazis depuis le début de la guerre. En lançant vers l'Est sa machine de guerre, Hitler reconnaissait qu'il ne pouvait battre l'Angleterre. Le Vatican espérait que la guerre germano-soviétique donnerait à l'Empire Britannique et aux Etats Unis le temps de renforcer leur préparation militaire ». ² C'était sans doute identifier un peu trop complètement le point de vue du Saint Siège avec celui des Alliés ; mais il ne faut pas trop s'étonner que le journaliste ait interprété de la sorte les sentiments qui régnaient au Vatican en cette fin de juin 1941.

Certes le Vatican n'avait aucune raison de plaindre le sort de l'Union Soviétique, exposée aux coups de la Wehrmacht, après avoir partagé avec Hitler les lambeaux de la Pologne ; et cette fois aucun des ambassadeurs alliés accrédités près le Saint Siège ne vint réclamer une condamnation du Pape contre l'offensive hitlérienne ou un télégramme de condoléances à Staline. L'attitude de l'Eglise vis-à-vis du communisme était suffisamment connue et rien ne paraissait avoir modifié ses positions, depuis que Pie XI avait stigmatisé comme « intrinsèquement pervers » le communisme athée dans l'Encyclique *Divini Redemptoris*, publiée huit jours avant la *Mit brennender Sorge*. Rien non plus de changé dans l'attitude du communisme vis-à-vis de l'Eglise. C'est ce qui faisait croire à Hitler qu'en lançant ses avions et ses chars en direction de Leningrad et de Moscou, il pouvait prendre les allures d'un croisé de l'Occident et de la civilisation chrétienne.

Ribbentrop n'avait-il pas déjà dit au Pape, dans l'audience du 11 mars 1940, que le national-socialisme, en protégeant l'Allemagne du communisme, y avait sauvé la religion ? Pie XII avait simplement répondu que l'on ne pouvait pas savoir ce qui serait arrivé.³ C'était une fin de non recevoir aux prétentions nazies de présenter le III^e Reich comme le bouclier de la Chrétienté contre le communisme.

¹ FRUS, 1941, II, 188.

² CIANFARRA, *The War and the Vatican*, 268.

³ *Actes* I, 386.

En juin 1941 la situation religieuse de l'Allemagne n'avait rien qui pût convaincre le Pape d'avoir un allié dans le Reich hitlérien. Sans doute, depuis le début de son pontificat, le pape Pacelli faisait tout son possible pour aplanir avec l'Allemagne les difficultés qui avaient marqué la fin du pontificat de Pie XI.¹ Il en était résulté, selon l'expression d'un homme aussi peu enclin à dramatiser la situation que Diego von Bergen, ambassadeur du Reich près le Saint Siège, non pas une entente, mais « une stabilisation de la tension, qui pouvait parfois éveiller à l'extérieur la fausse impression d'un prochain accommodement ».² Si Pie XII recherchait la paix, le parti nazi nourrissait apparemment des dispositions toutes contraires, et le Pape perdait le peu d'espoir qu'il avait pu entretenir. Dans le même rapport du 21 février 1942 Bergen décrira tout à la fois la situation générale et les dispositions du Pape. Après avoir rappelé que dès le 5 mars 1939, au lendemain de son élection, Pie XII avait exprimé à l'ambassadeur ses vœux pour une paix solide entre le Reich et le Saint Siège, Bergen continuait: « Le même vœu, le Pape, comme j'ai pu l'apprendre par de nombreuses informations directes ou indirectes, l'a exprimé dans la suite en bien des occasions, dans les conversations avec des personnalités étrangères et devant des visiteurs allemands, d'abord sur le ton d'un espoir joyeux, plus tard en y mêlant des plaintes contre l'absence de réponse de la part de l'Allemagne, finalement avec des reproches toujours plus forts contre les mesures hostiles toujours plus nombreuses et plus dures dirigées en Allemagne contre le clergé catholique et contre les fidèles et contre les restrictions toujours plus sévères de la liberté religieuse ».³ Et il suffit de parcourir les rapports envoyés à Rome par le nonce de Berlin pour comprendre que même depuis le début de la guerre, même depuis le déclenchement de l'offensive contre la Russie, le parti national-socialiste ne renonçait pas à sa guerre contre le christianisme. Une dépêche du nonce Orsenigo, datée de Berlin le 2 juillet 1941, énumérait les dernières mesures arbitraires de la Gestapo contre l'Eglise: commissaire administratif imposé à un couvent de sœurs de Saint Vincent de Paul, dans le diocèse de Salzbourg, expulsion des Mères du Sacré Cœur de leur maison de Berlin-Grunewald, séquestre de l'œuvre de Kolping et du presbytère de Saint Clément à Berlin,

¹ *Actes* II, 20 sq. Voir aussi pour tout le paragraphe PASTORELLI, *L'estensione del conflitto*, p. 67-71.

² *Micr. Sér.* 535 p. 240222.

³ *Ibid.*, p. 240224.

séquestre à Hildesheim d'une imprimerie, coupable d'avoir édité une prière pour la paix, prière jugée défaitiste, expulsion de la Wehrmacht des jésuites, déclarés incapables d'y servir, suppression à Hambourg de la société Saint Raphaël pour les émigrants, confiscation de l'argent destiné aux catholiques du Warthegau par les associations catholiques de Munich, occupation violente d'une abbaye de religieuses bénédictines dans le diocèse de Gratz, interdiction aux diocèses d'attribuer un traitement aux paroisses desservies par des religieux. Enfin l'allocution du Pape du 29 juin dernier était passée inaperçue en Allemagne, car la presse et la radio officielle n'en avaient pas parlé, et « les périodiques catholiques ont désormais presque tous disparu ».¹ Deux rapports postérieurs complétaient le tableau. L'un expliquait les dangers courus par les jésuites, regardés comme des ennemis du régime, l'autre relatait la tactique du parti, qui faisait relever dans les écrits des religieux et des prêtres tout ce qui pouvait sembler hostile à l'Allemagne et compromettant pour l'Eglise.² A la fin de juillet et au début d'août, Orsenigo avait encore à signaler la fermeture d'un couvent des Pères du Sacré Cœur, la fermeture de la maison des Pères du Verbe Divin près de Bonn: on aurait même fermé tous les couvents à Aix-la-Chapelle et occupé l'hôpital Sainte Edwige à Berlin.³ Et tout cela, en dépit des sermons lancés par von Galen du haut de la chaire de Münster le mois précédant, et de la large résonnance qu'ils trouvaient dans le peuple.⁴ A vrai dire le succès oratoire de l'évêque de Münster finissait par inquiéter le nonce Orsenigo. Les textes dactylographiés circulaient clandestinement dans tous les milieux, même parmi les fonctionnaires; on disait que l'évêque avait essayé de s'assurer le concours de l'armée contre la Gestapo: aussi les sphères gouvernementales les plus élevées étaient très défavorables à Mgr von Galen: il avait trop parlé, avec des paroles trop piquantes et au moment inopportun. On se demandait donc, concluait Orsenigo, qui semblait bien lui aussi se poser la question, si les sermons de von Galen n'avaient pas fait à l'Eglise plus de tort que de bien.⁵

Le rapport du nonce de Berlin fut soumis au Pape. En tête de la lettre, Mgr Tardini a noté la réponse de Pie XII: « Toute action pour

¹ Nr. 1.

² Nr. 11.

³ Nr. 15 et 38.

⁴ Actes II, 57-59 et nr. 38.

⁵ Nr. 46.

défendre les droits de l'Eglise ne peut que rencontrer l'assentiment de Sa Sainteté ».¹

Cette approbation sans réserve des vibrantes protestations de l'évêque de Münster fut donnée le 28 août: elle aurait pu dispenser le conseiller d'ambassade Menshausen de présenter le lendemain à la Secrétaire d'Etat une note, aussitôt qualifiée par Mgr Tardini de « document surprenant ». Le gouvernement allemand y déclarait que, vu l'importance des charges ecclésiastiques d'archevêques, d'évêques, de coadjuteurs, avec droit de succession, de prélats *nullius*, et même d'administrateurs apostoliques et de vicaires capitulaires, il ne pouvait renoncer à son droit de regard sur ces nominations pour toute l'étendue du Reich, y compris l'Alsace, la Lorraine, le Luxembourg, le Gouvernement Général (de Pologne), et les « territoires récemment libérés ». En d'autres termes, le gouvernement du Reich entendait être informé à l'avance de toutes les nominations décidées par le Saint Siège, afin d'être en mesure de faire valoir les objections de nature politique concernant les candidats.² Mgr Tardini répondit aussitôt que ces prétentions étaient absolument nouvelles et étrangères à la pratique du Saint Siège. Il existait entre le Reich et le Saint Siège des normes concordataires précises, qui déterminaient les cas de préavis gouvernemental dans la nomination des évêques et des coadjuteurs. La question était grave, car si le Vatican admettait des précédents de ce genre, tous les Etats réclameraient des droits égaux. Le prélat promit cependant de faire parvenir la note en haut lieu, tout en avertissant que l'examen réclamerait du temps.

En réalité, le lendemain Pie XII avait tracé les grandes lignes de la réponse. Il fallait répéter que le Saint Siège avait fait tout son possible pour améliorer les relations avec l'Allemagne; mais que la nomination des évêques et des autres dignitaires ecclésiastiques était un droit exclusif du Saint Siège; et l'Etat par lui-même n'y en avait aucun: s'il intervenait parfois en la matière, ce ne pouvait être que par concession spéciale du Saint Siège.³

La réponse officielle sera remise quatre mois plus tard; les formes diplomatiques y seront observées, mais la substance n'y perdra rien de sa fermeté. On y rappellera d'abord qu'en dépit des efforts du Pape pour établir de bons rapports avec le Reich, la situation de l'Eglise

¹ Ibid.

² *Actes* III, 435; et cf. *Actes* IV, p. 14-16.

³ Nr. 54.

INTRODUCTION

n'y fait qu'empirer: il suffit de considérer « les mesures et les faits qui se multiplient dans le territoire du Reich et des pays occupés ou annexés, mesures et faits qui violent gravement les droits de l'Eglise et se trouvent contraires non seulement aux concordats et aux normes du droit international, sanctionnées par la deuxième conférence internationale de La Haye, mais trop souvent, ce qui est plus grave, avec les principes mêmes du droit divin, naturel et positif ». Pour la requête du gouvernement allemand, la Secrétairerie d'Etat rappelait à l'Ambassade du Reich le droit exclusif du Saint Siège de pourvoir aux emplois ecclésiastiques et les récriminations générales que provoquerait l'octroi à l'Allemagne de privilèges qui n'ont pas été accordés à d'autres Etats, « même à ceux qui par les faveurs qu'ils ont accordées à l'Eglise se sont créé des titres à une bienveillance particulière », ce qui n'était sûrement pas le cas de l'Allemagne hitlérienne.¹

Car le régime qui soulignait si complaisamment l'importance des dignités ecclésiastiques poursuivait une campagne qui visait en dernière analyse à l'extirpation du christianisme. Il est vrai que les sermons de von Galen avaient fini par obtenir un certain effet. D'autres évêques, ceux de Trèves, de Hildesheim, élevaient à leur tour des protestations contre la violation des droits de l'Eglise. Le gouvernement marqua un moment d'arrêt, et la fermeture des maisons religieuses fut suspendue.² L'ordre du Führer était daté du 30 juillet.³ Mais l'effet n'en avait été ni immédiat, ni absolu.⁴

Bref, le Vatican ne pouvait se faire et ne se faisait aucune illusion sur les intentions nazies et il n'avait nullement besoin du mémorandum de sir d'Arcy d'Osborne pour savoir à quoi s'en tenir « sur l'hypocrisie de la propagande allemande, qui cherche à présenter les nazis comme les défenseurs de la civilisation chrétienne ».⁵

Et néanmoins les puissances de l'Axe souhaitaient une déclaration du Pape contre la Russie, un encouragement semblable à celui qu'avait prononcé Mgr Costantini à Concordia, en appelant les bénédictions du ciel sur les soldats italiens « qui en cette heure décisive défendent l'idéal de notre liberté contre la barbarie rouge ».⁶

¹ *Actes* III, 517-524.

² Nr. 66 et 70.

³ *Micr. Sér.* 535 p. 240412.

⁴ *Ibid.* 240 408.

⁵ Nr. 5.

⁶ *Micr. Sér.* 535 p. 240045.

A une date que les documents ne précisent pas, l'Ambassadeur d'Allemagne demanda que le Pape fît une déclaration en faveur de la guerre contre la Russie.¹

Le 5 septembre, l'Ambassadeur d'Italie avança la même requête, au cours d'un entretien avec Mgr Tardini. Peut-être l'Axe craignait-il en ce moment une déclaration pontificale dans un sens tout opposé car on attendait à Rome l'ambassadeur Myron Taylor, envoyé du président Roosevelt.² En tout cas l'ambassadeur d'Italie Attolico sollicite une prise de position du Pape en faveur de la lutte engagée par l'Allemagne et soutenue par l'Italie contre la Russie soviétique. « Attolico, écrit Mgr Tardini, fait noter que Mussolini a obtenu de Hitler, lors de sa rencontre récente sur les champs de bataille de l'Est, de mettre au premier plan le caractère anti-bolchevique de la guerre ». Dans ces conditions, demandait Attolico, prétendant parler sans instructions de son gouvernement, convenait-il au Saint Siège « de s'en tenir à cette attitude de mutisme ou, au contraire, ne serait-il pas mieux de faire entendre quelques paroles contre le bolchevisme? D'autant que la guerre contre la Russie sera longue et dure et la participation italienne sera toujours plus large: il serait bon que le peuple italien, qui est dans l'âme contraire au bolchevisme, entendît un mot de la part du Saint Siège ». Le Secrétaire de la Congrégation des Affaires Ecclésiastiques Extraordinaires répondit à l'Ambassadeur d'Italie: « Que l'attitude du Saint Siège vis-à-vis du bolchevisme n'avait pas besoin d'être expliquée à nouveau. Déjà le Saint Siège a réprouvé, condamné, anathématisé le bolchevisme, avec toutes ses erreurs. A ce que l'on a dit, il n'y a rien à ajouter, rien à retrancher. Parler aujourd'hui pourrait avoir facilement un caractère politique, tandis que le Saint Siège a parlé clair *tempore non suspecto*. Il est clair que qui a fait par le passé des pactes d'amitié avec la Russie doit expliquer son attitude. Que celui qui jusqu'à hier a déclaré que l'alliance russe était la garantie de la paix à l'Est et aujourd'hui fait... la croisade, il est évident qu'il doit expliquer son changement d'attitude. Mais le Saint Siège, non. Il n'a rien changé. Parler maintenant pourrait être interprété comme un acte de soumission aux conseils de Farinacci ».

« Que pour ma part, ajouta Tardini, reconnaissant les déclarations, condamnations, etc. faites par le Saint Siège, je serais très heureux de

¹ Nr. 151.

² Cf. infra p. 17 ss.

INTRODUCTION

voir le communisme mis hors de combat. C'est le pire ennemi de l'Eglise. Mais ce n'est pas le seul. Le nazisme a mené, et continue à mener une véritable persécution contre l'Eglise. Par conséquent la croix gammée n'est pas... précisément celle... de la croisade. Et pourtant ce sont justement les Allemands, non Mussolini, qui ont été les premiers à parler de croisade ».

Attolico voulut insister: il ne s'agissait pas de prêcher la croisade, mais de réaffirmer les principes catholiques en face du bolchevisme. Mgr Tardini répondit qu'à l'heure actuelle il serait difficile de rappeler les erreurs et les horreurs du communisme en oubliant « les aberrations et les persécutions du nazisme ». Attolico chercha à esquiver le parallèle en appelant à son expérience: il avait vu Berlin et Moscou: « En Russie la situation religieuse est bien pire qu'en Allemagne, parce que là-bas le culte est interdit, alors qu'en Allemagne le culte est libre ».

« Je lui fis remarquer, conclut Mgr Tardini, que cela c'est plus ou moins la situation actuelle, mais trop de rumeurs font douter que l'Allemagne ne veuille un jour, dans un avenir lointain, aller encore plus outre. Du reste c'est justement pour cela que pour le moment actuel, au lieu d'appliquer la doctrine de la croisade, j'applique le proverbe "un diable chasse l'autre", et tant mieux si cet autre est le pire ».¹

La note dans laquelle Mgr Tardini avait aussitôt transcrit son entretien avec Attolico fut portée au Pape. En la rendant, Pie XII se contenta de remarquer que depuis que l'ambassadeur Attolico avait quitté Berlin, la situation religieuse avait empiré en Allemagne.²

Attolico ne dut pas garder pour soi les répliques de Mgr Tardini, car on en retrouve visiblement l'écho dans une dépêche de Bergen au secrétaire d'Etat de la Wilhelmstrasse, Weizsäcker. Bergen explique pourquoi le Pape observe la plus grande réserve à propos de la guerre de l'Axe contre la Russie bolchevique, à la grande déception des dirigeants du Reich, et il répète à peu de chose près ce que Mgr Tardini avait dit à l'ambassadeur Attolico: « Dans les hautes sphères du Vatican, on a laissé entendre, en réponse à la question sur les motifs de cette réserve, qu'à voir la tournure que prennent les choses en Allemagne et dans les territoires tombés entre nos mains, l'Eglise catholique et même le christianisme ont à craindre, après l'écrasement du bolchevisme, de tomber de mal en pis (lit. de tomber pour ainsi dire de la

¹ Nr. 62.

² Nr. 62, addition du 7 septembre.

pluie dans la gouttière). Si maintenant le Pape prenait la parole contre le bolchevisme, contre lequel le Saint Siège s'est plusieurs fois expliqué à fond, il devrait aussi prendre position contre les mesures anti-cléricales et contre les tendances anti-chrétiennes de l'Allemagne... Le silence du Pape est la meilleure preuve qu'il voudrait éviter tout ce qui pourrait faire tort à l'Allemagne ». Et il ajoutait encore, en indiquant ses sources d'une façon vague, qui n'exclut ni ne désigne sûrement Attolico: « Une personnalité haut placée, proche du gouvernement italien et à qui la mentalité du Vatican est familière », lui avait expliqué que le Pape s'apprêtait à parler publiquement contre les mesures anti-religieuses prises en Allemagne, mais il s'était abstenu à cause de la guerre anti-bolchevique, « afin de ne pas faire de tort à l'Allemagne et à ses alliés en cette phase décisive pour le sort du monde. Aller plus avant et prendre publiquement et clairement parti dans cette bataille contre la Russie soviétique lui avait été rendu impossible du côté de l'Allemagne ». Et, confondant une fois de plus la sympathie de Pie XII pour le peuple allemand avec une sympathie imaginaire pour le régime, Bergen concluait: « Son cœur, ainsi qu'on m'en a assuré, est toujours du côté des puissances de l'Axe ».¹

Or au moment même où Bergen tâchait de persuader son gouvernement des bonnes dispositions du Pape à son égard, la Congrégation des Affaires extraordinaires commençait l'examen de la réponse à donner à la requête allemande touchant le droit de regard sur les nominations ecclésiastiques. A la fin de novembre, le cardinal Maglione présentait un rapport d'ensemble sur la situation de l'Eglise catholique en Allemagne. Le tableau était sombre: « La situation religieuse en Allemagne et dans les autres pays annexés et occupés, spécialement dans le Warthegau, dans toute la Pologne et en Alsace Lorraine est très grave et très triste. Et rien n'indique une amélioration, bien au contraire; la persécution continue sans trêve ». Et Maglione rapportait des nouvelles reçues de la veille: déportation de 2500 prêtres en Pologne, internement de 700 prêtres à Dachau annoncé de Berlin; dans le diocèse de Metz, 400 prêtres étaient chassés de leur poste et certains mis en camps de concentration. En Carinthie, tous les biens ecclésiastiques venaient d'être confisqués et le gouvernement allemand voulait mettre l'Eglise complètement sous sa dépendance. Avec tout cela, continuait le Secrétaire d'Etat, le gouvernement du Reich aurait

¹ Micr. 535 p. 240042 - 240043.

INTRODUCTION

aimé que le Saint Siègre dît quelques mots en faveur de sa « croisade anti-bolchevique ». Le gouvernement italien était pareillement intervenu dans ce sens. L'ambassadeur d'Italie avait entretenu le cardinal Maglione en disant qu'un mot du Pape aurait soulevé et encouragé le peuple italien. Maglione lui avait fait remarquer que le nazisme, persécuteur de l'Eglise, ne pouvait vraiment pas parler de croisade. Le Saint Siègre en revanche avait toujours condamné le bolchevisme; il a toujours suivi la même ligne: il n'a rien à ajouter, rien à retrancher à ce qu'il a dit et rejeté, et par conséquent il ne peut exaucer certains désirs qui n'auraient pour résultat que de donner à la voix du Saint Siègre un caractère politique, au grand dam des intérêts supérieurs, religieux et moraux. A cela, l'ambassadeur n'avait rien trouvé à répondre: mais bien qu'il prétendît ne parler qu'en son nom, il avait déclaré que « le silence du Saint Siègre avait été et était une épine dans le cœur de Mussolini ».¹

Les affaires ne s'arrangèrent pas avec le temps, et les jours qui passaient ne faisaient qu'allonger la liste des interventions du Saint Siègre ignorées à Berlin et des exigences allemandes repoussées par le Saint Siègre. La prétention du Reich de se poser en champion de la Chrétienté apparaissait chaque jour plus dérisoire. A Bergen qui s'étonnait que le Pape n'eût pas profité de son discours de Noël pour témoigner sa satisfaction de voir le christianisme reflourir sur les territoires russes occupés par les troupes allemandes, on devait répondre qu'il était malaisé de parler de renaissance catholique en ces régions, où les aumôniers militaires eux-mêmes se trouvaient empêchés de prêter le secours de leur ministère aux habitants du pays.²

Le 24 décembre en effet, Pie XII adressa un nouveau message au monde affligé par la guerre. Bien loin d'exalter la campagne de Russie et l'ordre nouveau hitlérien, le Pape énonça des principes qui condamnaient tout autant les méthodes hitlériennes que les méthodes staliennes. Dans un nouvel ordre fondé sur la justice, disait Pie XII, il n'y a pas de place pour les attentats à la liberté et à la sécurité des autres nations, petites et grandes; il n'y a pas de place pour l'oppression des minorités ethniques, culturelles ou linguistiques, il n'y a pas de place pour les égoïsmes, accapareurs des ressources économiques, il n'y a pas de place pour la guerre totale ni pour la course effrénée aux arme-

¹ Nr. 151.

² Micr. Sér. 535 p. 240165.

ments; il n'y a pas de place, enfin, pour la persécution de la religion et de l'Eglise.¹

Commentant ce message dans son courrier diplomatique quelques semaines plus tard, l'ambassadeur du Reich près le Saint Siège devait bien faire remarquer que l'Allemagne hitlérienne s'y trouvait stigmatisée tout comme la Russie stalinienne: « Il n'est pas douteux que les considérations pontificales n'atteignent fortement l'Allemagne et qu'elles ne soient à prendre comme un avertissement, et même peut-être comme une mise en garde à notre égard ».²

Cependant une quinzaine de jour plus tard, Bergen était heureux de mander à Berlin un message plus agréable, le démenti formel de la Secrétairerie d'Etat touchant la nouvelle d'une lettre de Staline au Pape: il s'agissait d'une pure invention.³

Le démenti correspondait certainement à la réalité. Aucune lettre en provenance du Kremlin n'a été retrouvée dans les archives de la Secrétairerie d'Etat. Mais à pareille date déjà les dossiers de cette même Secrétairerie d'Etat renfermaient des rapports et des dépêches qui pour être d'une autre provenance et de caractère moins sensationnel qu'un message du dictateur des Russies au chef de l'Eglise catholique, auraient tout autant justifié les inquiétudes des maîtres du III^e Reich.

II. PIE XII ET LA POLITIQUE DE ROOSEVELT

Car si le Pape était en mesure d'encourager plus ou moins les catholiques d'Allemagne et d'Italie à participer à l'effort de l'Axe contre la Russie, il y avait de l'autre côté de l'Atlantique un groupe de catholiques aussi attentifs à sa voix, et dont l'attitude pouvait exercer une influence décisive sur le sort de la guerre. Roosevelt avait répondu et répondait de plus en plus aux appels de Churchill, et il aidait de tout son crédit et du matériel américain la résistance anglaise. A partir du moment où la Russie se trouvait en guerre, elle aussi, contre l'Allemagne, on pouvait s'attendre à voir le président américain aider pareillement Staline contre Hitler. Cependant cette aide de Roosevelt à Staline se trouvait exposée à de fâcheuses objections. Dès le lende-

¹ Nr. 172.

² Micr. Sér. 535 p. 240231.

³ Nr. 274, et *Actes* vol. 3, 566, note et Micr. Sér. 535 p. 240256.

INTRODUCTION

main de l'entrée des troupes allemandes en Russie le sous-secrétaire d'Etat de Washington avait nettement posé le problème dans une conférence de presse. L'attaque allemande démontrait une fois de plus les ambitions hitlériennes à la domination mondiale: les Etats Unis, défenseurs de la liberté, devaient aider la Russie. Cependant, les Américains sont attachés au principe de la liberté de conscience, « liberté d'honorer Dieu selon les normes de leur conscience (qui) est le droit fondamental de tous les peuples. Ce droit a été refusé à leurs peuples par les deux gouvernements, celui des nazis et celui des soviets. Pour le peuple des Etats Unis, ceci et les autres principes de la dictature communiste sont aussi intolérables et aussi étrangers à leurs propres opinions que le sont les principes et les doctrines de la dictature nazie ». La différence, selon Welles, était qu'avec son organisation et sa force militaire écrasante, Hitler représentait le principal danger pour les Amériques, « the chief danger of the Americas ».¹

En conséquence, Roosevelt voulait soutenir l'effort de guerre soviétique, et étendre à la Russie les avantages du « prêt et bail ». Mais la politique intérieure de Staline et en particulier sa politique religieuse, faisaient difficulté. Car la dictature politique et la persécution religieuse de Staline constituaient aux yeux de nombre d'Américains un obstacle insurmontable à une collaboration quelconque entre l'U.R.S.S. et les U.S.A. Dans une réunion tenue à Chicago le 17 septembre 1941, l'ex-président Hoover dira: « Je tiens, et quatre vingt dix neuf pour cent des Américains tiennent, que le totalitarisme, qu'il soit nazi ou communiste, est abominable. Ces deux formes sont immorales parce qu'elles refusent la religion et elles ignorent la foi des engagements. Ils sont aberrants à cause de leurs indicibles cruautés et du meurtre hideux de millions d'êtres humains. J'abhorre toute espèce de compromis ou d'alliance de l'Amérique avec eux. Et qu'en sera-t-il des millions d'hommes asservis à la Russie et dans toute l'Europe et de notre propre liberté, si nous devons envoyer nos fils pour gagner la guerre au profit du communisme ».²

Hoover n'était pas seul de son avis: des groupes religieux, et particulièrement les milieux catholiques, repoussaient énergiquement l'idée d'une collaboration quelconque avec la Russie. Déjà en juin 1941, Roosevelt s'était plaint au Délégué Apostolique à Washington, Mgr

¹ FRUS 1941, I, 767. Pour le paragraphe, on consultera avec profit PASTORELLI, *L'estensione*, cit. 73-77, et 458-459.

² LANGER, *The undeclared War*, 793.

Amleto G. Cicognani, de l'attitude de plusieurs évêques américains. L'origine irlandaise de leur famille et de leur entourage les inclinait peu à soutenir l'Angleterre, et le cardinal archevêque de Boston, et l'archevêque de Baltimore-Washington avaient parlé ouvertement contre l'intervention.¹

Dans un rapport circonstancié en date du 1^{er} septembre 1941 le délégué apostolique de Washington revenait sur l'attitude des catholiques américains dans le conflit. A peu d'exceptions près, écrivait-il, ils sont contre l'Allemagne, car ils savent qu'une victoire nazie signifierait une extension de la persécution religieuse. Mais beaucoup n'arrivent pas à se convaincre que la guerre actuelle soit un conflit idéologique entre les démocraties, engagées dans la défense de la civilisation et de la chrétienté, et les dictatures, essayant d'imposer partout la tyrannie et l'irrégion. La majorité approuve l'aide accordée à l'Angleterre, mais « quant à entrer en guerre, c'est autre chose ». Les discours du Pape en faveur du rétablissement de la paix les incitent à désirer que le gouvernement des Etats Unis évite de favoriser la prolongation de la guerre, et s'emploie plutôt à conduire à un accord les nations en guerre, pour donner aux peuples indépendance et liberté. Les évêques se sont abstenus en général de toute déclaration publique et ceux qui ont parlé se sont prononcés contre l'intervention, comme le cardinal archevêque de Boston, les archevêques de Dubuque, de Baltimore, de Cincinnati. Nombre de journaux et revues ne font pas mystère de leurs sentiments isolationistes, tels « The Witness », « The Brooklyn Tablet », « The Catholic Review », « America », « The Catholic World ».

Si l'aide à l'Angleterre soulevait l'opposition de certains catholiques, l'aide à la Russie devait se heurter à des objections encore plus fortes. Beaucoup de catholiques condamnaient tout appui prêté à la Russie en rappelant la persécution religieuse du régime soviétique, et ils justifiaient leur opposition par l'Encyclique de Pie XI publiée en 1937 contre le communisme athée. Ils s'appuyaient particulièrement sur le passage suivant: « Le communisme est intrinsèquement pervers et personne qui veut sauver la civilisation chrétienne ne peut collaborer avec lui en quelque entreprise que ce soit ». Le Délégué apostolique poursuivait: « De cette citation, à laquelle on donne une autorité dogmatique, on conclut que la politique du gouvernement américain à l'égard de la Russie est contraire aux enseignements pon-

¹ Actes IV, nr. 410.

INTRODUCTION

tificaux et que par conséquent les catholiques ne la peuvent pas approuver ». Un argument de la sorte, ajoutait Mgr Cicognani, faisait impression sur nombre de fidèles et exerçait une grande influence.

Cependant toute la hiérarchie des Etats Unis n'interprétait pas de la sorte le texte pontifical. Certains prélats, comme l'archevêque de Detroit, Mgr Mooney, estimaient que cette exégèse de l'encyclique *Divini Redemptoris* ne s'imposait pas et ils redoutaient de voir les catholiques américains s'exposer à l'accusation de manquer de patriotisme. Mgr Mooney suggérait que le Saint Siège fournît lui-même une interprétation de l'encyclique.¹

D'autres prélats, à vrai dire, n'avaient pas attendu cette interprétation authentique pour se prononcer ouvertement en faveur de la politique de Roosevelt. Mgr Hurley, qui venait de prendre possession du siège de Saint Augustine en Floride, après avoir servi le Saint Siège à la Secrétairerie d'Etat, avait parlé sans ambage en faveur de l'intervention militaire des Etats Unis. Dans un discours à la radio, il avait expliqué que la guerre paraissait inévitable, qu'il ne restait aux Etats Unis que le choix du moment, et que sur ce point la seule route à suivre était de s'en remettre au Président. Le discours avait naturellement satisfait les interventionnistes, mais il avait soulevé un énorme scandale parmi les catholiques. Il semblait inadmissible qu'un évêque parût sonner l'appel aux armes; on l'accusa de violer la Constitution en déclarant qu'il fallait laisser au Président la décision d'entrer en guerre. L'incident paraissait d'autant plus regrettable que Mgr Hurley revenait de Rome et certains voulaient voir dans son discours l'expression de la pensée du Saint Siège.² En tout cas l'émotion qu'il avait soulevée démontrait l'opposition que rencontrait chez les catholiques la politique d'intervention du président Roosevelt. Les plus indulgents reprochaient à Hurley de manquer de bon sens, et le prélat avait perdu tout crédit, au point que le seul fait de lui confier une mission d'aide aux prisonniers en Indes risquait, selon Mgr Cicognani, de compromettre le Saint Siège.³

Pour retourner l'opinion catholique, ou au moins pour lui faire accepter sa politique et s'assurer au congrès l'appui nécessaire, Roosevelt comprit qu'il devait recourir à Rome. Un an auparavant, déjà,

¹ Nr. 56.

² Nr. 57.

³ Nr. 42.

il avait confié à l'ambassadeur Myron Taylor la charge de le représenter auprès de Pie XII. Taylor avait été contraint par sa santé de rentrer aux Etats Unis. Roosevelt décida de le renvoyer auprès du Pape. Le 27 août 1941, Mgr Cicognani télégraphiait au Vatican que Myron Taylor partirait le 4 septembre pour Rome.¹ Et cinq jours plus tard le Délégué précisait que le représentant de Roosevelt comptait arriver à Rome le 9 septembre et qu'il sollicitait pour le jour suivant une audience du Souverain Pontife.²

Les instructions que reçut Taylor lui précisait qu'il devait gagner le Pape à la Charte Atlantique du 14 août 1941 et le persuader de la nécessité d'aider la Russie contre Hitler. Le premier point était théoriquement aisé: Pie XII avait lui-même développé dans ses messages les idées de désarmement et de ligue pacifique des nations. Plus épineuse était la question russe. Roosevelt expliquait que la liberté de religion et la liberté d'expression faisaient implicitement partie de la Charte Atlantique, et le Président affirmait que cette liberté existait en Russie: « Il faut noter que selon nos meilleures informations, les églises sont aujourd'hui ouvertes en Russie et sont fréquentées par une large part de la population ». Le président espérait d'ailleurs persuader le gouvernement russe d'accepter complètement la liberté de religion.³

Ces assurances pesaient bien peu en regard des persécutions éprouvées par les Eglises chrétiennes en U.R.S.S. Le chargé d'affaires au Vatican, Mr. Tittmann, avait essayé dès juillet de persuader le gouvernement de Washington d'intervenir en faveur de la religion en Russie. Sans faire de la liberté religieuse une condition formelle de l'aide américaine, les Etats Unis pourraient au moins déclarer publiquement, « qu'en prêtant notre appui à la Russie, et en prévision de la paix, nous espérons que le gouvernement soviétique abandonnera son attitude d'intolérance politique et religieuse pour adopter à sa place une politique plus humaine et plus libérale ». Une déclaration de ce genre, concluait Tittmann, aurait pour effet de rassurer le Saint Siège et les pays catholiques, et, « me semble-t-il, aussi bien tous les honnêtes gens ».⁴ Mais le Département d'Etat avait écarté l'idée: à son avis un tel geste ne saurait avoir de résultat positif et pourrait être interprété comme une

¹ Nr. 51.

² Nr. 55.

³ LANGER, *The undeclared War*, 794-795.

⁴ FRUS 1941, I, 999.

INTRODUCTION

pression sur le gouvernement soviétique pour modifier la politique intérieure du pays.¹

Pourtant, six semaines plus tard, Roosevelt lui-même abordait la question avec l'ambassadeur soviétique à Washington. Comme ce dernier mettait sur le tapis la question de l'extension du « prêt et bail » à la Russie, « le Président expliqua en détail à l'ambassadeur l'extrême difficulté de recevoir du Congrès les pouvoirs nécessaires, à cause des préjugés ou hostilités contre la Russie, ou de l'impopularité de la Russie parmi des groupes importants en ce pays et qui exercent une grande influence au congrès ». Ce serait alors Roosevelt lui-même qui aurait rappelé que la constitution soviétique proclamait la liberté religieuse. Le gouvernement russe devrait donc actuellement donner à ce point une large publicité aux Etats Unis.²

Mais Roosevelt n'attendit pas la réponse soviétique pour se porter garant des bonnes dispositions de Staline en matière de religion. Dans une lettre personnelle au pape Pie XII, document qui constituait la lettre d'introduction de Myron Taylor, Roosevelt déclarait clairement le but de la mission : faire accepter au Pape l'idée d'une collaboration militaire des Etats Unis avec l'URSS. Et dans ce document le président affirmait : 1° Que la religion n'était pas complètement bannie de la Russie et que l'on pouvait espérer qu'à la suite de la guerre actuelle, le gouvernement russe reconnaîtrait la liberté religieuse. Et Roosevelt répétait au Pape : « Pour autant que je suis informé, il y a des églises ouvertes en Russie ». Roosevelt développait encore davantage l'autre point, à savoir que le péril nazi était beaucoup plus grave que le péril communiste. Il est vrai, disait-il, que le communisme s'est efforcé au moyen de la propagande, de ruiner les gouvernements ; mais le nazisme fait de même et en plus il y joint l'agression armée. C'est pourquoi « je crois que le maintien de la Russie est moins dangereux à la religion, à l'Eglise comme telle et à l'humanité en général que ne le serait la perpétuité de la forme allemande de dictature ».³

Porteur de cette lettre, Myron Taylor arrivait à Rome le 9 septembre et il fut reçu en audience le 10 au soir par le pape Pie XII.

A défaut de renseignements directs sur l'audience de Pie XII, les notes laissées par le cardinal Maglione sur son propre entretien avec l'envoyé de Roosevelt peuvent donner une idée des questions traitées.

¹ Ibid.

² Ibid. 832.

³ Nr. 59.

Dans une première entrevue du 11 septembre, Myron Taylor informa le cardinal Maglione de la situation matérielle et morale aux Etats Unis. Tous les Américains sont convaincus qu'Hitler perdra la guerre; les Etats Unis se sont préparés à une guerre de défense et leur potentiel militaire a déjà atteint « une puissance extraordinaire qu'on ne soupçonne même pas ». Il est vrai que les journaux dénoncent l'insuffisance de cette préparation, mais c'est uniquement pour empêcher le pays de s'endormir. Du reste les Etats Unis sont décidés à demeurer en dehors du conflit tant que Hitler ne les provoque pas; mais en cas d'incident l'unanimité pour la paix deviendrait unanimité pour la guerre.

Après ces préliminaires, M. Taylor expliqua la déclaration américaine sur les buts de guerre des alliés. Le président Roosevelt et Churchill voudraient que le Pape joignît sa voix à la leur « et qu'il appuyât par une déclaration propre les idées exprimées par le président et par le premier ministre britannique ». Le moment était venu pour le Pape de parler: plus tard sa parole pourrait être inefficace. Maglione répondit que dans l'encyclique *Summi Pontificatus*, dans ses discours de Noël de 1939 et 1940, le Pape avait exposé les conditions d'une juste paix et qu'il avait revendiqué pour tous les peuples, petits et grands, le droit à l'indépendance. Le Pape pouvait le répéter, selon les circonstances, mais non pas mêler sa voix à celle des hommes d'Etat, car il se rendrait suspect de partialité vis-à-vis de l'un ou l'autre camp.

Taylor aborda ensuite un autre point de plus grande conséquence. Il y avait en Amérique outre les Irlandais, ennemis héréditaires des Anglais, des catholiques qui interprétaient l'encyclique *Divini Redemptoris* en soutenant que l'on ne pouvait distinguer entre le communisme et le peuple russe, ni aider la Russie sans soutenir le communisme. Des prélats américains avaient dit à Taylor lui-même que pour éviter une scission profonde entre catholiques américains, il faudrait une explication du Pape.

Maglione répondit qu'il s'étonnait qu'une chose aussi claire pût faire l'objet de doutes: « Le Saint Siège a condamné et condamne le communisme. Il n'a jamais prononcé une parole et ne la peut prononcer contre le peuple russe. Il a aussi condamné les doctrines racistes: qui pourrait dire que le Saint Père soit un adversaire, et ne soit pas au contraire très ami du peuple allemand? ». Comme Taylor insistait pour que le Pape lui-même expliquât l'encyclique de son prédécesseur, le cardinal répéta qu'il n'en voyait pas la nécessité. Mais, écrit-il, « si l'occa-

INTRODUCTION

sion se présentait de faire discrètement la distinction entre communisme et peuple russe, entre nazisme et peuple allemand, la hiérarchie le pouvait faire avec autorité, certaine de ne pas aller contre les enseignements du Saint Siège ».¹

Le lendemain le Secrétaire d'Etat de Pie XII recevait de nouveau l'envoyé du président Roosevelt. Il n'est pas téméraire de penser que les précisions qu'il apporta à ses déclarations de la veille reflètent les intentions du Pape. Le cardinal dit d'abord qu'à la première occasion le Pape répéterait ses enseignements sur la guerre, sur la justice et la charité, qui doivent régler les relations entre les peuples. C'était répondre dans la mesure du possible au désir exprimé par les alliés de voir leurs déclarations sur leurs buts de guerre appuyées par le Pape. Quant à la question posée par plusieurs évêques américains sur la portée de l'encyclique *Divini Redemptoris*, Maglione promit qu'il écrirait au délégué apostolique de Washington, Mgr Cicognani, en lui donnant pour instruction « de répondre de façon discrète et réservée aux prélats qui l'interrogeraient sur ce point qu'il n'y avait rien dans l'encyclique de Pie XI contre le peuple russe. Le Pape a condamné le communisme, et la condamnation demeure. Pour le peuple russe, le Pape n'a eu et ne peut avoir que des sentiments paternels ». Le sens était clair; le gouvernement de Washington, lui non plus, ne voulait pas aider le communisme, abhorré par les citoyens américains, comme il était condamné par le Pape, il voulait aider le peuple russe en guerre contre l'Allemagne nazie. Cela signifiait clairement que le Saint Siège n'opposait aucune objection de principe à une aide des Etats Unis à la Russie et que les catholiques n'avaient pas à se faire de scrupules en soutenant Roosevelt lorsqu'il aidait Staline contre Hitler.

Taylor aborda un troisième point. Le Pape avait fait par le passé tout son possible pour maintenir l'Italie hors de la guerre. Maglione voyait-il une possibilité quelconque d'amener l'Italie à une paix séparée? « Je n'en vois aucune, répondit Maglione. Peut-être, insista Taylor, à cause des dangers auxquels s'exposerait l'Italie en se séparant de l'Allemagne. — C'est une raison, non la seule. — Je comprends », conclut Taylor. Et la conversation se termina en parlant de l'aide que pourrait fournir l'Amérique aux nations épuisées par la guerre.²

Pie XII manifesta encore son souci pour la ville de Rome après

¹ Nr. 69.

² Nr. 72.

que la chose lui eut été amplement expliquée par Mgr Tardini.¹ Une note fut remise à Taylor pour lui affirmer clairement que « si la cité du Vatican ou l'une des basiliques, églises ou monuments catholiques étaient touchés, le Saint Siègne ne pourrait garder le silence ».²

Le Pape promit aussi pour répondre aux désirs de Roosevelt « d'attirer à nouveau l'attention sur ce que Nous avons dit dans notre encyclique et dans nos discours de Noël », touchant l'ordre à restaurer après la guerre ».³

Mais il semble que du côté américain on tenait spécialement à l'interprétation libérale de l'encyclique *Divini Redemptoris*. Pour achever de gagner le Pape, Myron Taylor répétait que les articles 124 et 125 de la constitution soviétique proclamaient la liberté religieuse et que les églises étaient ouvertes en Russie. Bien entendu, le Pape et ses collaborateurs n'en étaient pas réduits sur ce point aux renseignements fournis par Roosevelt. Myron Taylor reçut encore une note expliquant que les Soviets donnaient des articles 124 et 125 de leur constitution, une interprétation pratique qui n'était pas tout à fait celle que semblait supposer Roosevelt: emprisonnement de prêtres et de fidèles, surcharges fiscales, et même massacres. Quant aux églises catholiques ouvertes en U.R.S.S., le Vatican n'en connaissait que deux, une à Moscou et une à Léninegrad.⁴ Quelques jours plus tard, l'ambassadeur des Etats Unis à Moscou sortait d'une audience de Staline, auprès duquel il avait insisté en faveur de la liberté religieuse en Russie, en disant que Staline donnerait sans doute quelques bonnes paroles sur cette question, mais qu'il ne fallait pas attendre beaucoup d'effets concrets.⁵

Mgr Tardini était donc fondé à rédiger — avant d'en parler au Pape — des réflexions qui constituaient autant d'objections à la requête américaine. La lettre de Roosevelt affirmait que la liberté religieuse existait en Russie et que la persistance du communisme était moins dangereuse que celle du nazisme. Le deuxième point au moins, Tardini l'admettait d'une certaine façon et à titre provisoire, tout en notant d'ailleurs qu'en Allemagne le nazisme n'avait pas éliminé le culte, comme le comunisme l'avait fait en Russie.

¹ Nr. 80.

² Nr. 84.

³ Nr. 79.

⁴ Nr. 94.

⁵ FRUS, 1941, I, 1002.

INTRODUCTION

« Le Président, écrivait Tardini, affirme que l'Allemagne est plus dangereuse que la Russie. Si tout se limitait au camp politique et militaire, la thèse serait exacte. L'Allemagne nazie est politiquement beaucoup plus organisée que la Russie, et elle est militairement beaucoup plus forte. Mais si l'on passe au camp religieux, que dire? Sous l'aspect idéologique, communisme et nazisme sont également faux et pernicious, tous les deux matérialistes, tous les deux anti-religieux, tous les deux destructeurs des droits les plus élémentaires de la personne humaine, tous les deux adversaires implacables du Saint Siège ». En Allemagne, le culte n'a pas disparu; mais cela tient aux conditions du pays, car le nazisme avait à compter « avec des millions et des millions de catholiques, avec un clergé nombreux et valeureux, avec un épiscopat uni et aguerri ». En outre l'Allemagne ne voulait pas laisser connaître à l'extérieur la persécution qui sévissait à l'intérieur de ses frontières. Mais une fois sûr de sa force, le nazisme passerait sans retenue à l'application de son programme anti-religieux. Par ailleurs l'action anti-religieuse du communisme n'était pas moins virulente, en sorte que la survivance du nazisme ou du communisme ne semblait pas offrir de perspectives plus encourageantes pour la religion.¹

Trois jours plus tard, Mgr Tardini rédigeait une seconde note sur les mêmes questions. Il examinait d'abord le sens du passage controversé de l'encyclique *Divini Redemptoris*. Pie XI avait-il condamné d'avance l'aide militaire et économique à la Russie? Evidemment non. L'avertissement de Pie XI était dirigé contre la politique de la main tendue, contre la collaboration entre catholiques et communistes à l'intérieur des différentes nations et ne considérait pas la circonstance actuelle. Donc sur le plan théorique la réponse était claire: « Pie XI a-t-il parlé de collaboration militaire, c'est-à-dire d'aide fournie aux Russes pour résister à l'invasion de leur patrie? Il faut répondre: non, Pie XI a parlé d'une collaboration souvent inconsciente des catholiques à la propagande communiste dans leur pays... Vérité et honnêteté veulent que le passage lui-même ne soit pas utilisé à décider d'autres questions, qui peuvent avoir leur importance, mais qui ne sont pas considérées dans le passage du Pape actuellement discuté ».

Telle était la théorie. Mais, se demandait Tardini, dans la pratique n'était-il pas vrai que fournir un appui à la Russie, c'était aussi fournir un appui au communisme? Il ne suffit pas de dire que les Russes ont

¹ Nr. 74.

été attaqués. Eux aussi se préparaient à l'attaque: « Staline n'est pas le chef pacifique, contraint à la guerre: c'est un fauteur de guerre prévenu dans ses plans criminels par un criminel plus audacieux que lui ». Certes, en théorie aider le peuple russe à gagner la guerre ne signifie pas défendre la doctrine communiste et l'athéisme militant. Mais en pratique, « si les Russes gagnent la guerre, la victoire est celle de Staline; personne ne pourra plus le détrôner. Et Staline, c'est le communisme, le communisme victorieux, c'est le communisme maître absolu du continent européen ». Devant ces perspectives peu encourageantes, Mgr Tardini voulait espérer que « de la guerre qui se fait maintenant en Russie, le communisme sortira abattu et le nazisme en sortira affaibli et... à abattre ». D'ailleurs, pensait Tardini, n'était-ce pas ce que pensait au fond Roosevelt: s'il veut éliminer les dictatures, il doit vouloir logiquement éliminer aussi celle de Staline.

En conclusion Mgr Tardini estimait inopportune une déclaration quelconque pour trancher une question aussi brûlante que celle de l'envoi de secours militaires à la Russie.¹

Pie XII consentit malgré tout à lever aux catholiques américains tous scrupules concernant les secours militaires que Roosevelt voulait envoyer à l'URSS. Sous la date du 20 septembre, le cardinal secrétaire d'Etat adressait au délégué apostolique de Washington, Mgr Amleto Cicognani, une instruction, qui équivalait au fond à l'interprétation authentique de l'encyclique *Divini Redemptoris* dans le sens que demandait Roosevelt.

Sous la forme d'une réponse signée de Mgr Tardini et envoyée au Délégué pour sa lettre du début du mois et à ses informations sur l'attitude des catholiques américains en face du conflit, le Secrétaire d'Etat tenait la promesse qu'il avait faite à Taylor. Il expliquait clairement le principe qu'il avait énoncé à l'envoyé de Roosevelt: le Pape a condamné le communisme, non la Russie.

« Quant à l'interprétation du passage bien connu de l'encyclique *Divini Redemptoris* de S. S. Pie XI, j'avoue qu'il ne me semble pas qu'on puisse y voir une excessive difficulté. C'est en effet une norme fondamentale d'exégèse que tout texte doit être examiné avec soin dans son contexte naturel. Ceci posé, il est aisé à tout le monde de constater que dans ce contexte, Pie XI entendait se référer à la manœuvre bien connue

¹ Nr. 78.

la " main tendue ". Le Pape avertissait les fidèles qu'ils ne devaient pas dans leur pays accorder leur collaboration aux communistes, pas même en des initiatives de caractère humanitaire, parce qu'ils auraient profité de cette collaboration pour la diffusion et le triomphe de leur programme bolchevique. Tel est le sens clair et explicite, exprimé par Pie XI en cette partie de l'encyclique. C'est à ce sens qu'il faut se tenir quand on veut citer ce passage écrit par l'auguste Pontife. Il est en outre évident que le Saint Père ne voulait condamner dans l'encyclique *Divini Redemptoris* que le communisme athée et non pas le peuple russe, à l'adresse duquel il écrit, dans le même document, des expressions de bienveillance paternelle et de compassion ».

Ces remarques, concluait Tardini, sont obviees et faciles à comprendre; mais le Délégué verrait sans peine que ni le Saint Siège lui-même, ni l'« Osservatore Romano » ne les pouvaient faire. En revanche, le Délégué pouvait les communiquer de vive voix et de façon réservée à Mgr Mooney et à d'autres évêques, à toutes fins utiles. Simplement les évêques devraient éviter toute référence au Saint Siège.¹

Ainsi les évêques américains pourraient, sans appréhender un désaveu de Rome, lever les scrupules de leurs ouailles qui auraient craint de contrevenir aux consignes et à la doctrine de Pie XI en soutenant la politique de Roosevelt.

Un mois plus tard, Mgr Cicognani accusait réception des instructions romaines et rendait compte de l'usage qu'il en avait fait. Au reçu de la lettre de la Secrétairerie d'Etat, Mgr Cicognani avait consulté l'archevêque de Detroit, Mgr Mooney, et le secrétaire de la N.C. W.C., Mgr Ready. Tous deux furent d'accord pour déclarer que le prélat le plus indiqué pour faire une déclaration publique relative au sens de *Divini Redemptoris* était Mgr McNicholas, archevêque de Cincinnati, tant à cause de son prestige personnel que de la réserve même dont il avait usé dans les questions politiques: personne ne le soupçonnerait d'avoir cédé aux pressions du gouvernement.

Le 14 octobre, Mgr McNicholas se rendit à Washington à la résidence du délégué apostolique. Après lui avoir imposé le secret, Mgr Cicognani le mit au courant des explications et des instructions contenues dans la lettre de Tardini du 20 septembre, et il lui demanda enfin de faire une déclaration publique dans le même sens. L'ar-

¹ Nr. 93.

chevêque de Cincinnati s'y montra aussitôt disposé: il se prononcerait dans une lettre pastorale adressée aux fidèles de son diocèse. Le Délégué apostolique résume lui-même de la façon suivante le contenu de la pastorale:

« Mgr McNicholas, après avoir exhorté les fidèles à la charité et à la tolérance en matière d'opinion politique, rappelle les passages de l'encyclique de Pie XI sur l'Allemagne et sur la distinction qui s'y trouve contenue entre nazisme et peuple allemand; il passe ensuite à faire les mêmes considérations à propos du régime soviétique et du peuple russe; puis il en vient à examiner le passage discuté de l'encyclique *Divini Redemptoris*, en le mettant dans son véritable contexte, et en tire la conclusion qu'il ne doit pas être appliqué au moment présent du conflit armé ».

Mgr Cicognani craignait que le gouvernement de Washington ne s'impatientât des délais qui avaient été nécessaires: dès le 8 octobre, Myron Taylor, revenu d'Europe, l'avait mis au courant de ses entretiens avec Maglione et savait qu'une instruction spéciale avait été envoyée. Le délégué craignait aussi que la déclaration publique de l'archevêque de Cincinnati ne provoquât des ripostes. Encore tout récemment l'archevêque de Dubuque avait déclaré: « Il est temps d'en finir avec la distinction entre armée rouge et Etat soviétique. L'armée rouge est l'Etat soviétique, tant qu'elle est aux ordres de tyrans sans Dieu ». A un autre prélat, qui partageait ces vues, l'évêque de Seattle, le Délégué avait donné une consigne de silence; mais le caractère peu accommodant de l'archevêque de Dubuque faisait craindre qu'une intervention de ce genre ne provoquât au contraire une riposte encore plus véhémence.¹

Six semaines plus tard, l'attaque du Japon contre les Etats Unis modifiait les données du problème et résolvait la question de l'intervention ou de la non intervention, et l'U.R.S.S. devenait par la force des choses un allié des Etats Unis dans la guerre contre l'Axe. Cette circonstance restreignait dans une certaine mesure la portée des instructions romaines aux prélats d'Amérique, et de la décision prise par Pie XII de lever les scrupules des catholiques américains vis-à-vis de la politique de Roosevelt; mais cela ne diminue en rien l'intérêt que présente cette décision pour l'histoire du pape Pacelli. Force est bien de constater qu'il a fait parler la Secrétairerie d'Etat et la hiérarchie américaine

¹ Nr. 131.

comme s'il admettait avec Roosevelt que l'hitlérisme était l'ennemi le plus dangereux, dont seule pouvait avoir raison une victoire militaire, même obtenue avec le concours de la Russie soviétique.

III. RÉCLAMATIONS ET MENACES ANGLAISES

L'appui ainsi donné par le Vatican à la politique de Roosevelt n'épargnait pas pour autant au Pape et à ses collaborateurs tout désagrément de la part des Alliés.

En premier lieu, les menaces du bombardement de Rome. Sur ce point, les positions respectives demeurent inchangées.¹ En dépit des instances de Pie XII pour obtenir des assurances en faveur de la Ville Eternelle, le gouvernement britannique se réservait le droit de bombarder Rome, selon les nécessités militaires, ou même à titre de représailles pour les bombardements de Londres ou du Caire. Cette position fut réaffirmée par Osborne à Mgr Tardini dans un entretien du 27 août 1941, au moment même où Myron Taylor se faisait annoncer à Rome. Mgr Tardini interrogea le ministre britannique sur le sens des paroles du chef des bombardiers anglais, « que les bombardiers ne faisaient pas de faux sentiments ». Cela voulait-il dire, demandait Tardini, que les bombardiers britanniques n'ont pas de respect pour l'art, la civilisation, l'humanité? En tout cas si des bombes venaient à tomber sur le Vatican ou sur des monuments pontificaux, ils ne feraient pas belle figure devant le monde civilisé. Osborne répondit qu'il ne fallait pas attacher trop d'importance à ces déclarations, mais il rappela que Rome pouvait toujours être bombardée pour des raisons stratégiques; car il y avait à Rome des objectifs militaires, comme la gare et le terrain d'aviation: Osborne s'étonnait que ces points n'aient pas encore été attaqués. Mgr Tardini, inquiet, communiqua la teneur de cette conversation au chargé d'affaires américain, Mr. Tittmann. Le moment était bien choisi, car justement Mr. Tittmann devait partir le lendemain pour Genève et en ramener à Rome sa femme et ses fils. Mr. Tittmann promit d'informer son gouvernement.²

Malgré cette démarche, qui fut certainement effectuée, Mgr Tardini voulut profiter de la mission de Myron Taylor pour revenir sur

¹ *Actes IV*, p. 39-44.

² Nr. 52.

l'argument. On avertirait clairement les Alliés qu'au cas où le Vatican, ou d'autres édifices pontificaux, seraient touchés par les bombes anglaises, le Saint Siège élèverait une protestation publique, protestation qui aurait évidemment des effets directement opposés aux buts poursuivis par la mission de Taylor. Le Pape lui-même le dit à ce dernier, dans l'audience du 16 septembre, et la substance de cette déclaration fut reprise dans une note datée du jour suivant, et que Taylor promit de remettre à Roosevelt: « Selon une émission de la BBC de Londres, du 24 août, le commandant des bombardiers a déclaré qu'il entendait bombarder même Rome, vu qu'il ne nourrissait pas de faux sentiments. Le Secrétaire d'Etat a indiqué à Mr. Osborne et à Mr. Tittmann ceci: si l'Etat de la cité du Vatican ou l'une des basiliques, églises ou bâtiments des instituts pontificaux de Rome, et ils sont en grand nombre et d'une très grande importance historique et artistique, le Saint Siège ne pourra garder le silence. Et il ne serait pas bon que dans l'état des relations cordiales qui existent entre le Saint Siège et l'Angleterre, il dût arriver quelque chose susceptible de les modifier ou de les troubler. Mr. Tittmann a donné l'assurance qu'il soumettrait la question à l'attention du gouvernement américain, qui appréciera certainement l'importance et la gravité de la question ».¹

Osborne fut certainement informé du mémorandum remis à l'envoyé de Roosevelt, car la communication qu'il fit dix jours plus tard au Substitut de la Secrétairerie d'Etat constituait une première réponse à la note du 17 septembre. Le ministre de Grande Bretagne avait reçu de Londres une réponse aux instances du Saint Siège pour détourner de Rome les bombardiers anglais. Le gouvernement britannique entendait conserver son entière liberté. Pourquoi les Anglais auraient-ils tant d'égards pour la capitale de l'Etat fasciste? Mgr Montini lui rappela le caractère sacré de Rome, les liens spéciaux du Pape avec la ville dont il était l'évêque.... « Entretien plutôt difficile et, de la part du ministre, assez peu serein », écrit en conclusion de sa note Mgr Montini.² Deux mois plus tard, en date du 2 décembre, Osborne revenait sur le sujet dans une lettre adressée au cardinal secrétaire d'Etat: des éléments du Quartier Général de la Luftwaffe s'installaient à Frascati, annonçant l'arrivée dans le voisinage de Rome d'une quantité de troupes et de matériel allemand: cette zone devenait un objectif

¹ Nr. 83.

² Nr. 104.

INTRODUCTION

militaire; le ministre estimait en conséquence qu'une protestation du Pape « contre les mesures que l'on pourrait considérer comme désirables de prendre contre de telles concentrations et objectifs militaires » seraient moins que jamais justifiées... La cité et le district de Rome ne peuvent être en même temps « une cité ouverte pour le monde catholique et un centre militaire important pour les forces armées de l'Axe ».¹

Cette lettre ne semble pas avoir eu de réponse immédiate, mais le 29 décembre Pie XII, recevant Mr. Tittmann, rappela qu'en cas de bombardement de Rome, le Pape protesterait.²

Le gouvernement britannique répliqua par l'intermédiaire d'Osborne, qui remit une note du 19 janvier, pour réaffirmer les droits de l'Angleterre à prendre toutes les mesures militaires qui s'imposeraient contre Rome « siège de l'Etat italien et du gouvernement fasciste ».³

Néanmoins le gouvernement britannique était probablement moins insensible qu'il ne voulait le laisser voir aux avertissements du Pape. Le 18 février 1942, lord Halifax, devenu ambassadeur à Washington, demandait au Département d'Etat quel effet produirait aux Etats Unis un bombardement de Rome. Le sous-secrétaire d'Etat Welles lui répondit que si jamais le Vatican ou l'une des grandes basiliques venait à être détruite, « ce serait chose très malheureuse ».⁴

Est-ce un effet de cet avertissement? En tout cas jusqu'à la fin de l'année et jusqu'à la veille du débarquement allié en Afrique du Nord, la question du bombardement de Rome sembla passer au second plan.

Mais à peine le ministre Osborne interrompait-il pour un temps les discussions sur le bombardement de Rome, qu'il reprenait le cours de négociations tout aussi fastidieuses touchant la présence d'ecclésiastiques italiens en territoire britannique.⁵ Se référant à une note de septembre 1940,⁶ Osborne réaffirmait que pour écarter toute cause de friction entre le Saint Siège et la Grande Bretagne, il fallait procéder à un changement de personnel ecclésiastique et éloigner des territoires britanniques tous les missionnaires d'origine italienne. En septembre

¹ Nr. 155.

² Nr. 176.

³ Nr. 208.

⁴ FRUS 1942, III, 792-793.

⁵ *Actes IV*, p. 7-10.

⁶ *Ibid.* nr. 100.

1940 le gouvernement britannique avait requis l'éloignement du délégué de Mombaza, Mgr Riberi, mais il n'avait pas réclamé de mesure générale. Aujourd'hui, devant les rapports qu'il recevait du Proche Orient, « le gouvernement de S. M. avec grand regret, en est arrivé à la conclusion que les exigences de la guerre lui rendent impossible d'accepter plus longtemps, par motif de courtoisie, l'emploi d'ecclésiastiques italiens dans les postes importants du Moyen Orient et en Afrique Orientale ». Et en attendant un examen général de la situation, le gouvernement de S. M. priait le Saint Siège: 1^o à Alexandrie, de donner pour successeur à l'archevêque Nuti un archevêque non italien, d'autant que l'administrateur apostolique, Mgr Jacopozzi, était noté comme anti-anglais; 2^o de remplacer le Délégué apostolique au Caire, Mgr Testa; 3^o de rappeler de Beyrouth les deux supérieurs jésuites, de Bonneville et Bonnet-Eymard, accusés de persécuter les jésuites partisans de la France Libre.¹

Maglione répondit dix jours plus tard, en distinguant les diverses catégories de personnes touchées par la réclamation anglaise. Les délégués apostoliques, bien que ne jouissant pas du caractère diplomatique, représentent le Souverain Pontife, chef de l'Eglise Universelle: ils sont choisis sans égard à leur nationalité d'origine et ils possèdent la nationalité vaticane; tous savent aussi quelle réserve est nécessaire dans les circonstances actuelles, et le Saint Siège a la satisfaction de constater comment ils se sont tenus aux instructions précises qu'ils ont reçues dans ce sens. Les autorités britanniques l'ont reconnu loyalement dans le cas de Mgr Riberi, dont elles ont imposé le départ. Le Saint Siège était tout prêt à intervenir si l'un de ses représentants oubliait les consignes: aussi priait-on le gouvernement britannique de préciser, avec preuves à l'appui, les motifs pour lesquels il réclamait le départ de Mgr Testa, aussi bien que ce que l'on reprochait à Mgr Jacopozzi. Quant aux deux jésuites, leurs supérieurs seraient priés de fournir des renseignements. Mais le cardinal rejetait énergiquement les accusations générales sur « l'attitude et les activités généralement fascistes et pro-axistes de l'Eglise catholique au Moyen Orient ». Même si l'un ou l'autre s'était laissé conduire par ses préférences personnelles, c'était une erreur de rejeter sa faute sur l'Eglise.²

La réponse du Foreign Office reconnut qu'on n'avait pas d'accu-

¹ Nr. 250.

² Nr. 260.

sation précise à formuler contre Mgr Testa; mais on le tenait pour responsable de l'attitude favorable à l'Axe du clergé italien au Moyen Orient, car il n'avait ni en paroles ni par écrit invité ses ouailles à cette neutralité préconisée par le Saint Siège. Mgr Jacopozzi « était décrit comme anti-anglais et de sentimens violemment fascistes »; quant à Mgr Nuti, il aurait interdit à son clergé de lire d'autres journaux que les journaux italiens et d'écouter d'autre radio que la radio italienne.¹

Au reste Osborne avait fait prévoir au cardinal une réponse de la sorte; ² et Maglione avait déjà dit au ministre anglais son intention d'accorder un congé à Mgr Testa, en confiant la « régence » de la délégation au P. Hughes, un Père Blanc, et de placer à Alexandrie comme administrateur apostolique le P. Fitzmaurice, à condition que le P. Jacopozzi et le personnel subalterne de la délégation et du vicariat demeureraient en place sans être inquiétés.³

Le gouvernement de S. M. fit savoir qu'il accueillait avec plaisir la nomination du P. Hughes, avec moins d'enthousiasme celle du P. Fitzmaurice, déjà âgé et mal portant et il admettait que les autres membres du Vicariat et de la délégation fussent maintenus en place.⁴

Conformément à cet accord, le cardinal Maglione chargea le Délégué apostolique d'Istamboul, Mgr Roncalli, de prévenir Mgr Testa du congé qu'on lui octroyait à cause de la maladie de son frère Jean ⁵ et le Délégué de Léopoldville avertirait le P. Hughes de sa nomination au Caire en lui transmettant quelques directives.⁶ Mgr Testa répondit d'abord qu'il était prêt à renoncer à son congé, si la raison en était bien la maladie de son frère.⁷ On dut lui expliquer que la maladie n'était pas la seule raison du congé qui lui était accordé *motu proprio*... Pourtant ces concessions ne suffisaient pas à calmer les méfiances des Anglais, qui exigeaient maintenant que tous les missionnaires italiens eussent à quitter l'Ethiopie.⁸ Mgr Jacopozzi, et d'autres missionnaires étaient internés.⁹ Aux protestations du cardinal Maglione, le gouvernement britannique répondait que les mesures

¹ Nr. 311.

² Nr. 262.

³ Nr. 297.

⁴ Nr. 366.

⁵ Nr. 398.

⁶ Nr. 399.

⁷ Nr. 404.

⁸ Nr. 407.

⁹ Nr. 412.

requisites à l'égard des missionnaires italiens étaient imposées par des raisons de sécurité.¹ Une nouvelle note du Secrétaire d'Etat fut envoyée en réplique à ces prétentions. Après avoir expliqué qu'il était à la fois contraire aux principes et pratiquement impossible de remplacer en ces régions tous les missionnaires italiens, Maglione soulignait le fait que, dans leur ensemble, ces missionnaires avaient fidèlement observé les consignes romaines d'impartialité politique et de loyauté vis-à-vis des autorités civiles. Le Saint Siège était tout disposé à intervenir en cas d'infraction, mais « il est à noter que jusqu'à présent le gouvernement britannique n'a élevé contre les missionnaires que des accusations générales et sans preuves. Aux invitations répétées de la Secrétairerie d'Etat de préciser ses accusations, le gouvernement britannique n'a pas cru devoir répondre ». Il était difficile d'admettre que les missionnaires pussent constituer un péril pour la sécurité politique et militaire de l'Empire. Que si, en arguant des motifs de sécurité, le gouvernement anglais a voulu entendre la sécurité personnelle des missionnaires, il doit savoir que « en embrassant volontairement au service d'un idéal supérieur une vie de sacrifices, les missionnaires catholiques savent bien à quels périls ils s'exposent et ils sont prêts à les envisager avec sérénité ».²

Toutes les protestations du Saint Siège ne furent pas inutiles: le 15 août, Osborne pouvait informer que la liberté avait été rendue à Mgr Jacopozzi; mais on continuait à insister pour son rapatriement.³ En prenant acte de cette nouvelle, le Secrétaire d'Etat rejetait encore une fois les accusations britanniques qui faisaient des missionnaires italiens des agents de l'Axe. A prendre ces reproches à la lettre, répétait le cardinal, il faudrait croire qu'au Moyen Orient « tous les supérieurs ecclésiastiques, tous les missionnaires et enfin toutes les sœurs, oubliant la fin surnaturelle de leur mission et transgressant consciemment les ordres du S. Siège auraient transformé leurs travaux apostoliques en instrument de propagande politique ».⁴ Et Mgr Tardini expliqua oralement à Osborne que jamais le Saint Siège ne rappellerait tous les missionnaires italiens: il ne resterait au gouvernement britannique que la solution de les expulser; le Saint Siège devrait

¹ Nr. 413.

² Nr. 427.

³ Nr. 436.

⁴ Nr. 439.

INTRODUCTION

protester et le monde catholique en serait péniblement impressionné. En outre le gouvernement italien pourrait à son tour prendre des mesures identiques contre tous les religieux et religieuses anglais qui se trouvaient en Italie.¹

Ces discussions autour des missions et des supérieurs ecclésiastiques au Moyen Orient étaient accompagnées à la même époque de discussions aussi vives au sujet d'un autre représentant pontifical. Le délégué apostolique à Londres fut chargé de s'assurer l'agrément du gouvernement de Sa Majesté pour la mission à Londres de Mgr Pacini, en qualité de chargé d'affaires auprès du gouvernement polonais en exil.² Trois semaines plus tard, alors que le ministre Osborne réclamait une déclaration du Pape en faveur des Polonais, le gouvernement de Londres refusait de reconnaître les immunités diplomatiques à Mgr Pacini, sous prétexte qu'il était de nationalité ennemie.³ Mgr Godfrey, qui transmet cette réponse, fut chargé de rétorquer que cette déclaration « ne pouvait pas ne pas surprendre ». Mgr Pacini, comme diplomate du Saint Siège, était citoyen vatican, et ne pouvait donc être considéré comme appartenant à une nation ennemie; il séjournait en France depuis le début de 1940 et le gouvernement français l'avait toujours traité avec tous les égards dus à son caractère diplomatique. Un tel refus, ajouté aux exigences relatives au Moyen Orient, dénotait de la part des Anglais une attitude peu bienveillante pour le Saint Siège et même pour l'Eglise catholique: de tels épisodes en se multipliant ne pouvaient rester ignorés du monde catholique.⁴

La substance de cette dépêche fut reprise dans une note remise à Osborne le 21 août. La phrase finale, sur l'impression produite dans le monde catholique par les méthodes anglaises fit bondir Osborne: s'agissait-il de chantage? Tardini répliqua que ce n'était pas l'usage du Saint Siège; mais les intéressés finiraient par parler. Au reste Osborne reconnut qu'en cette affaire son gouvernement s'était trompé: il aurait pu déclarer que le gouvernement de S. M. n'avait jamais reçu et ne désirait pas recevoir de diplomates pontificaux en Angleterre. Réponse peu aimable, reconnut Tardini, mais qui eût laissé saufs les principes. Mais en l'occurrence les principes étaient en jeu: le Saint Siège ne pou-

¹ Nr. 441.

² Nr. 406.

³ Nr. 423.

⁴ Nr. 426.

vait choisir son représentant auprès du gouvernement polonais selon les désirs des Anglais.¹ Le poste prévu à Londres demeura inoccupé.

Et s'il n'avait tenu qu'aux Anglais, un autre poste diplomatique également prévu serait encore resté vacant: mais cette fois il ne dépendait d'eux ni de le recevoir, ni de le garder sur leurs territoires, et leurs protestations furent aussi vives qu'impuissantes. Il s'agit de la représentation que le Japon décida d'établir auprès du Vatican; elle suscita bien des notes et des répliques entre la Secrétairerie d'Etat et le Foreign Office, mais cette fois le Vatican imposa sa décision.

IV. LA MISSION JAPONAISE

Dans un rapport daté du 5 juillet 1941, le délégué apostolique à Tokyo, Mgr Paolo Marella, avait signalé quelques articles parus dans un quotidien, « Chugai Nippo », très favorables au catholicisme et préconisant l'établissement de relations diplomatiques entre le Japon et le Saint Siège. Au reste le délégué n'avait été interrogé « ni officiellement, ni officieusement ».² Le 9 octobre la Secrétairerie d'Etat accusait réception de la dépêche en assurant son auteur que « le retard de la communication n'en avait pas diminué l'intérêt ».³

L'affaire semblait oubliée lorsque le 21 janvier de l'année suivante, 1942, le conseiller de l'ambassade d'Italie Babuscio informa Mgr Tardini, puis le cardinal Maglione, que le Japon était désireux d'envoyer un représentant spécial près le Saint Siège. Mgr Tardini répondit aussitôt que la nouvelle ne le surprenait pas, puisque le Japon avait déjà posé la question depuis longtemps. Il ajouta qu'il fallait s'attendre à voir la Chine nationaliste faire une démarche analogue. Le cardinal Maglione répondit de son côté que le Saint Père ne ferait certainement pas de difficulté pour acquiescer à la demande japonaise, mais qu'il voulait cependant lui poser la question. Quant à la demande officielle elle devrait passer par le Délégué Apostolique à Tokyo. On espérait, ajouta le cardinal Maglione, qu'il s'agirait d'une mission permanente, et que le diplomate japonais serait accrédité exclusivement près le Saint Siège. Le Pape approuva les propos de son secrétaire d'Etat et de Mgr Tardini;

¹ Nr. 442.

² Nr. 6.

³ Nr. 115.

il accueillerait volontiers un représentant japonais, et il pensait que la Chine nationaliste voudrait aussi avoir son représentant au Vatican.¹

La question passa de l'ordre des idées dans celui des faits quand le 30 janvier suivant arrivait au Vatican un télégramme de Tokyo. Le Délégué avait eu un entretien avec le ministre des Affaires Etrangères du Japon, et en avait reçu un mémorandum, dont il donnait dans son télégramme une traduction italienne :

« Le gouvernement japonais considérant la situation mondiale, convaincu que le renforcement des relations amicales déjà existant avec le Vatican est désirable pour tous les deux, désire accréditer un envoyé extraordinaire près le Saint Siège. Le gouvernement prie V. Eminence (sic) Révérendissime de communiquer immédiatement ce désir au Vatican pour connaître l'intention du Saint Siège touchant l'accueil d'un envoyé extraordinaire ». Le mémorandum ajoutait que le gouvernement aurait préféré envoyer un ambassadeur, mais l'interruption des communications le contraignait à choisir un représentant parmi les ministres plénipotentiaires qui se trouvaient pour lors en Europe. La nomination aurait lieu quand on aurait la réponse du Vatican.²

Le lendemain même, dans un télégramme au délégué de Tokyo, le cardinal secrétaire d'Etat « prenait acte avec satisfaction des sentiments et des intentions de ce gouvernement (japonais) touchant les relations avec le Saint Siège ». Le Vatican aurait préféré recevoir un ambassadeur, mais on n'en faisait pas une condition *sine qua non*, et le Saint Siège était prêt à accueillir un envoyé extraordinaire en mission spéciale. On supposait en outre que ce représentant ne serait accrédité que près le Saint Siège; en tout cas il ne devait pas être accrédité auprès d'un Etat belligérant.³

Trois jours plus tard, Mgr Marella communiquait les assurances demandées: l'envoyé japonais serait accrédité uniquement près le Saint Siège, et sans prendre d'engagement à cet égard, le gouvernement japonais affirmait que son intention était de substituer dès que ce serait possible la mission extraordinaire par une représentation régulière.⁴

Les deux parties s'étaient donc mises d'accord dans le minimum de temps requis et il semblait que rien ne susciterait moins de difficultés

¹ Nr. 212.

² Nr. 229.

³ Nr. 230.

⁴ Nr. 232.

que l'établissement des relations diplomatiques entre le Saint Siège et l'Empire du Soleil Levant. Et il en eût peut-être été de la sorte quelques mois auparavant. Mais le 7 décembre précédent, tandis que les pourparlers étaient en cours entre diplomates japonais et américains, la flotte américaine du Pacifique avait été surprise et écrasée dans la baie de Pearl Harbor. En deux heures « la maîtrise du Pacifique était passée entre les mains des japonais ».

Les semaines qui suivirent, les succès japonais dans le Pacifique, furent aussi foudroyants que l'avance allemande en Russie: Guam tombée en 36 heures, Hawaii résistèrent jusqu'au 22 décembre, laissant isolées les Philippines, où MacArthur se maintint jusqu'au 6 avril 1942. Par ailleurs Hong Kong avait été immédiatement saisie, Bornéo avait été attaqué dès le milieu de décembre, en janvier les Célèbes et Moluques, Sumatra puis Java tomberont bientôt, suivant de peu la prise de Singapour arrivée le 15 février.¹ Que la diplomatie nippone pût aligner, à côté des succès militaires, celui d'un accord conclu avec le Saint Siège, ne pouvait évidemment satisfaire les Alliés. Le cardinal secrétaire d'Etat s'en doutait bien quand, le 4 février 1942, il avertit confidentiellement le ministre d'Angleterre et le chargé d'affaires du président Roosevelt que le Japon allait accréditer une mission diplomatique près le Saint Siège.²

Tittmann rapporta au Département d'Etat, qu'il ne put s'empêcher de faire la grimace à cette nouvelle et de dire que cela ne ferait pas bonne impression aux Etats Unis. Maglione lui répondit qu'il comprenait facilement la réaction américaine, mais que le Saint Siège ne se trouvait pas en position de refuser. Dans une seconde entrevue, Tittmann dit au Cardinal qu'il s'agissait manifestement d'une manœuvre tactique du Japon. Le Saint Siège serait-il disposé à recevoir des représentants d'autres nations, par exemple des Russes? Maglione se mit à rire, en disant: «En tout cas, ces messieurs n'ont pas encore demandé». Mgr Montini, à qui Tittmann posa la même question, fit observer que la religion n'était pas persécutée au Japon comme elle l'était en Union Soviétique. Il déclara que la requête était arrivée au Vatican comme un coup de foudre, mais il fit noter l'avantage de ces relations pour les intérêts catholiques en Extrême Orient.³

¹ LATREILLE, *La seconde guerre*, cit. 167, par exemple.

² Nr. 237.

³ FRUS 1942, III, 778.

INTRODUCTION

De son côté, le ministre britannique informa le Foreign Office et le 19 février il demanda une audience du Pape, qui lui fut accordée quatre jours plus tard. Il remit directement à Pie XII une note, qui touchait aux limites de la correction diplomatique :

« L'accord de Sa Sainteté en ce moment à la nomination d'un représentant japonais près le Saint Siège a causé une impression très défavorable sur le gouvernement de S. M., qui trouve difficile de concilier cette décision avec les déclarations répétées du Vatican contre l'extension de la guerre ». Selon les Anglais, cette décision serait interprétée comme une absolution de l'attaque traîtresse du Japon contre les Etats Unis. Dans les circonstances où elle a lieu, « le gouvernement de S. M. est obligé malgré lui de conclure que Sa Sainteté a cédé de nouveau aux pressions des gouvernements des puissances de l'Axe ».¹

Le cardinal Maglione fit aussitôt préparer une réponse : que la question des relations diplomatiques entre le Japon et le Vatican était posée depuis 1922 ; que la sauvegarde des intérêts catholiques dans l'Empire Japonais, plus étendu aujourd'hui que jamais, et la guerre même qui portait les Japonais en des endroits où les œuvres catholiques se multipliaient, avaient conseillé au Saint Siège d'accéder à la proposition japonaise. La décision du Saint Siège ne pouvait être attribuée aux pressions politiques de l'Axe, et ce n'était pas sans regret que la Secrétairerie d'Etat « a vu des appréciations de cette nature accueillies dans un document, remis entre les mains vénérées du Saint Père ».²

Le jour même où la Secrétairerie d'Etat achevait cette note, arrivait au Vatican un télégramme du délégué apostolique de Washington. Le Département d'Etat se montrait vivement préoccupé à la nouvelle de l'établissement des relations du Vatican avec le Japon, craignant que la propagande de l'Axe ne présentât le fait comme une reconnaissance par le Saint Siège de l'occupation japonaise en Extrême Orient. Mgr Cicognani demandait quelques renseignements sur cette mission japonaise, afin de pouvoir donner des explications au gouvernement de Washington.³

Tandis que la Secrétairerie d'Etat préparait une réponse pour Washington, le représentant du président Roosevelt venait le 2 mars

¹ Nr. 261.

² Nr. 272. La dernière phrase a été rayée sur la minute.

³ Nr. 268.

porter à Mgr Tardini, les premières protestations de son gouvernement. Le Département d'Etat voyait dans la démarche japonaise une intention de propagande auprès des catholiques d'Extrême Orient et d'Amérique Latine.¹ Mgr Tardini demande à Tittmann s'il voulait parler des intentions des Japonais. Tittmann approuve. Tardini riposte qu'il ne peut connaître exactement les intentions des Japonais, pour la bonne raison qu'il n'est pas japonais, et que pour s'en assurer, c'est à ces derniers qu'il faudrait s'adresser. Puis, reprenant le ton sérieux, il fait noter à Tittmann que c'est à leurs intérêts que pensent tous les gouvernements quand ils nouent des relations diplomatiques avec d'autres gouvernements; que les relations avec le Saint Siège n'échappent pas à cette règle; que par exemple au début de la guerre de 1914, les Anglais avaient nommé un envoyé à Rome, et cette fois, c'était les Etats Unis qui avaient saisi l'occasion pour désigner un chargé d'affaires. Il n'y avait donc pas lieu de s'étonner si le Japon songeait à ses intérêts; que, du reste, il avait projeté cette mission depuis 1923 et que dès cette époque le Saint Siège s'était déclaré prêt à recevoir un représentant japonais. Aujourd'hui beaucoup de catholiques se trouvaient dans les territoires occupés par les Japonais: on pourrait grâce à cette mission les aider davantage.²

Le lendemain à Washington, l'auditeur de la Délégation, Mgr Vagnozzi communiquait au sous-secrétaire d'Etat Welles les explications fournies à Mgr Cicognani. Le Saint Siège rappelait que depuis 1923 le Japon avait demandé à nouer des relations diplomatiques avec le Saint Siège. Maintenant que le gouvernement de Tokyo était revenu sur la question, le Saint Siège n'avait rien fait d'autre que confirmer sa réponse antérieure. Au reste, Tokyo n'avait pas encore demandé l'agrément pour un diplomate.³ Ces explications n'eurent pas l'heur de satisfaire le sous-secrétaire d'Etat américain: « Je dis, écrit-il dans sa note de service, que j'estimais nécessaire de déclarer avec toute l'énergie dont j'étais capable et avec la plus grande sincérité, que j'estimais que cette décision de la part du Saint Siège était déplorable ». La nouvelle allait exciter une profonde réaction dans le peuple américain; car le Saint Siège s'avisait de recevoir une mission japonaise juste au moment où le Japon, au prix d'atrocités sans nom, cherchait à éli-

¹ FRUS 1942, III, 779.

² Ibid. 781 et infra nr. 270.

³ FRUS, 1942, III, 780-781.

INTRODUCTION

miner de l'Asie l'influence des blancs. Le sous-secrétaire espérait qu'il n'était pas trop tard pour bloquer le projet.¹

Lorsque le Délégué Apostolique rentra d'un voyage dans l'Ouest, il fut mis au courant de la conversation de Mgr Vagnozzi avec Summer Welles.² Il se hâta d'expédier à Rome un long télégramme, pour transmettre les vives réactions du Département d'Etat: « La nouvelle déplait profondément au gouvernement des Etats Unis et y cause, ainsi que dans les pays alliés, une réaction terrible contre le Saint Siège ». Le Japon attendait depuis 20 ans: on aurait pu retarder jusqu'à la fin de la guerre. Le Département d'Etat connaissait les atrocités commises par les Japonais contre les personnes et les choses sacrées, et les relations diplomatiques n'y changeront rien. Si l'on pouvait éviter l'accord on éviterait aussi un grand malheur pour l'Eglise. Telle était l'opinion américaine, et il serait difficile d'empêcher que la nouvelle ne fît une impression pénible sur les catholiques, tandis que les protestants et les communistes y trouveraient une arme pour leur propagande. Déjà les catholiques s' alarmaient et s'adressaient à la Délégation, pour demander des informations.³

Ce télégramme partit un peu après midi. Dans la soirée, Mgr Cicognani rencontra le sous-secrétaire d'Etat Welles. Le Délégué put ainsi commencer la conversation en disant que dès son retour à Washington, il avait envoyé à Rome un long télégramme, pour transmettre les objections récemment présentées à Mgr Vagnozzi. Welles se trouvait dispensé de répéter au Délégué lui-même ce qu'il avait dit à l'auditeur. Mais il ajouta que le jour même il avait abordé la question avec Roosevelt. Le Président avait déclaré que connaissant Pie XII comme il le connaissait, il trouvait la nouvelle incroyable. Cicognani promit de transmettre cette précision, et il conseilla à son interlocuteur de charger Mr Tittmann de parler avec le cardinal Maglione et avec Mgr Tardini.⁴ Cicognani tint parole: le lendemain, il faisait connaître sans fard les réactions de Roosevelt: « Le Président a déclaré que connaissant et appréciant l'attitude et les sentiments de Sa Sainteté, il lui paraît incroyable qu'on puisse conclure et publier une pareille démarche ». Le tout serait considéré comme

¹ Ibid. 779.

² Ibid. 781.

³ Nr. 276.

⁴ FRUS 1942, III, 781-782.

une victoire du Japon, et le prestige du Saint Siège y perdrait beaucoup en Amérique.¹

De son côté, le sous-secrétaire Welles suivait le conseil du Délégué et donnait pour instructions à Mr Tittmann de se rendre chez le cardinal Maglione, et de faire de fortes représentations.²

Les instructions à Tittmann, comme la dépêche du Délégué Apostolique durent se croiser avec un télégramme de Tittmann, qui aurait dû adoucir la vivacité des réactions américaines. Pour rendre compte de la situation, le chargé d'affaires du président Roosevelt n'avait cru pouvoir mieux faire que de communiquer une dépêche de son collègue britannique, qui expliquait au Foreign Office la position du Saint Siège et les difficultés du Pape pour conserver un équilibre précaire en dehors et au dessus de la guerre. Osborne avouait qu'il avait vu d'abord dans l'accord du Saint Siège avec le Japon le résultat d'une pression de l'Axe, mais qu'en fait l'Allemagne et l'Italie étaient étrangères à la démarche japonaise. Et Tittmann ajoutait qu'il lui paraissait clair que l'ambassade d'Allemagne près le Saint Siège n'avait rien su de la démarche des Japonais. Le chargé d'affaires américain concluait : « On voit difficilement comment le Saint Siège aurait pu dire non à la requête japonaise. En vertu de son caractère d'universalité, le Saint Siège ne peut fermer la porte à un Etat qui veut établir des relations diplomatiques avec lui ». Bien plus, Tittmann retirait de ses conversations avec le cardinal secrétaire d'Etat l'impression qu'une mission diplomatique des Soviets n'aurait pas été mal vue au Vatican. Mgr Montini serait même allé plus loin : « Je me souviens aussi, écrivait Tittmann, que Mgr Montini, l'un des sous-secrétaires d'Etat, me disait récemment qu'il pensait quant à lui qu'une mission soviétique pourrait être acceptable, spécialement si Staline pouvait être par là persuadé d'user de plus de modération vis-à-vis de la religion ».³

Cependant au Vatican, les télégrammes de Mgr Cicognani firent d'autant plus d'impression qu'ils y parvinrent dans un contexte de fausses nouvelles et de démentis, comme faits exprès pour dérouter l'opinion. Dès le 28 février, la « Gazette de Lausanne » avait publié la nouvelle des négociations engagées entre le Vatican et le Japon. Le ministre Osborne expliqua cette fuite à Mgr Tardini en disant que son gouvernement avait reçu le télégramme, par lequel il informait du

¹ Nr. 282.

² FRUS 1942, III, 783-784.

³ Ibid. 782-783.

INTRODUCTION

projet, mais que Londres n'avait pas déchiffré la fin du télégramme, précisant le caractère confidentiel de la communication.¹ La presse anglaise reproduisait la nouvelle et elle s'empressait aussi de répandre la rumeur concernant la lettre de Staline au Pape.² Certains publiaient déjà des démentis, tandis que d'autres parlaient de la démarche du dictateur soviétique comme d'un fait acquis, en la mettant en rapport avec le projet de relations entre le Japon et le Vatican. La presse italienne et la presse suisse faisaient chorus: Mgr Tardini craignait que ce ne fussent là les prodromes d'une campagne de presse de grande envergure contre le Saint Siège.³

C'est là-dessus qu'arrivèrent les télégrammes de Mgr Cicognani, confirmés par un mémorandum de Tittmann, répétant que le Président Roosevelt ne voulait pas croire à la nouvelle, que l'impression aux Etats Unis allait être déplorable, que les Japonais ne songeaient qu'à éliminer toute influence des Blancs en Asie, et que les relations diplomatiques avec le Saint Siège n'y changeraient rien.⁴

La Secrétairerie d'Etat se remit au travail pour calmer ces tempêtes, et faire comprendre les motifs qu'avait le Saint Siège en acceptant de nouer en ce moment des relations diplomatiques avec le Japon.⁵ Dès le 13 mars le délégué à Washington avait cette réponse et s'en servait pour rédiger un mémorandum immédiatement remis au Département d'Etat.⁶ Mgr Cicognani répéta au gouvernement de Washington que la réponse affirmative donnée au Japon ne faisait que reprendre celle qui avait déjà été donnée en 1923. Le Saint Siège ne pouvait se rétracter aujourd'hui sans donner l'impression de se contredire et de prendre une position politique. L'impartialité du Saint Siège ne se trouvait nullement compromise par le fait d'accueillir des représentants de nations en guerre les unes avec les autres, et ce n'était pas une nouveauté. En 1914 l'Angleterre avait fait agréer un envoyé au Vatican; que le Vatican reçût un diplomate japonais, cela ne signifiait nullement qu'il entérinât la politique japonaise. Le Saint Siège devait protéger les intérêts catholiques en Extrême Orient et au Japon même. De plus les rapports du Saint Siège avec les pays belligérants

¹ Nr. 273.

² Cf. supra p. 13.

³ Nr. 284 et 285.

⁴ Nr. 291.

⁵ Nr. 292.

⁶ FRUS 1942, III, 784-785.

lui rendaient possible une influence pacificatrice et une action charitable. Finalement le cardinal revenait sur l'indiscrétion de la presse comme sur un point particulièrement sensible: « En face de cette publicité, qui n'est pas due au Saint Siège, un changement dans l'attitude du Saint Siège lui-même pourrait apparaître comme une adhésion aux volontés d'un groupe belligérant ». En conclusion, le Délégué à Washington recevait une double mission: auprès du gouvernement, il ferait valoir les raisons du Saint Siège; et près des évêques, il exercerait une action parallèle afin que chacun d'entre eux, selon ses moyens, contribuât à éclairer l'opinion publique.¹

Au reçu du télégramme de Cicognani faisant mention des sentiments personnels du président Roosevelt le cardinal Maglione envoya un second télégramme. Pie XII lui-même avait fait ajouter aux considérations précédentes les remarques suivantes: la décision du Saint Siège a été dictée par le souci de protéger les intérêts catholiques et de poursuivre sa mission charitable et pacificatrice, et ne s'est inspirée d'aucune considération politique. Le Pape ne peut opposer de refus aux nations qui demandent à entrer en relation avec lui: « Dans le cas présent, il s'agit des intérêts catholiques et du futur de l'Eglise dans une grande nation, où se trouvent déjà plusieurs diocèses et une université catholique ». Le Pape avait toujours désiré entretenir des relations très cordiales avec le Président et la nation américaine; il s'était trouvé en butte aux attaques de la presse fasciste pour avoir évité de renouveler les condamnations portées autrefois, et toujours en vigueur, contre le communisme. Il a agi de la sorte parce que dans les circonstances présentes ces condamnations auraient pu être attribuées à des considérations politiques et regardées comme l'expression de l'aversion du Saint Siège pour l'un des groupes de belligérants. Le Pape comptait maintenant sur l'appui du Président, pour empêcher que l'attitude du Saint Siège ne fût mal interprétée.² Auprès des évêques la commission fut assez facile à remplir. Le 16 mars, eut lieu à la Délégation apostolique une réunion des archevêques de Baltimore, de Saint Louis, de Detroit, de Chicago, de Saint Paul de Minnesota, de San Francisco et de New York. Mgr Cicognani les mit au courant de la situation et les archevêques déclarèrent qu'ils comprenaient bien la position du Saint Siège, son bon droit et l'impossibilité

¹ Nr. 292.

² Nr. 293.

INTRODUCTION

où il se trouvait de rejeter la requête du Japon. Ils considéraient pourtant la démarche japonaise comme inspirée par l'opportunisme, et ils prévoyaient aux Etats Unis, de la part des protestants, des communistes et des francs-maçons, une réaction violente que l'on ne pourrait éviter sans l'aide du gouvernement. A leur avis, le Saint Siège devrait maintenir aux Philippines un délégué apostolique distinct de celui de Tokyo. En outre une mise au point de « L'Osservatore Romano » aiderait beaucoup les prélats américains. Enfin il serait à souhaiter que la Chine demandât elle-aussi à établir des relations diplomatiques avec le Saint Siège.

Du côté du gouvernement, la tâche du Délégué apostolique était plus épineuse. Le président Roosevelt avait écrit à Mgr Spellman qu'il avait le cœur déchiré en voyant en ce moment la reprise des négociations du Japon avec le Saint Siège. Il s'était cependant rasséréiné à la pensée que le Délégué apostolique aux Philippines conserverait son poste et qu'un représentant de la Chine serait reçu au Vatican. Il ajouta que les Hollandais aussi auraient pu s'y faire représenter.

Mgr Cicognani termina le télégramme dans lequel il relatait cet entretien en exprimant le vœu ardent que la Délégation apostolique fût maintenue aux Philippines et en informant de la part de l'archevêque de New York que la Chine et la Hollande allaient peut-être demander de nouer ou de renouer des relations diplomatiques avec le Saint Siège.¹ Mr. Tittmann retourna pourtant chez le cardinal Maglione pour lui répéter ce que Sumner Welles avait dit à Mgr Vagnozzi. Maglione répliqua qu'il avait déjà reçu les mêmes remarques par le truchement du Délégué apostolique « et qu'il était obligé de dire franchement, écrit Tittmann, qu'il était incapable de comprendre le manque de compréhension de notre part vis-à-vis de la position du Saint Siège ». Il répéta à Tittmann ce qu'il avait écrit à Cicognani en ajoutant que de toute façon, le fait de recevoir une mission japonaise ne constituait pas une approbation de ce que faisaient les Japonais. Quant au doute exprimé par le Département d'Etat sur l'utilité d'une telle mission pour les intérêts catholiques, c'était au Saint Siège à en juger. Le cardinal Maglione marqua aussi son mécontentement de la publicité donnée à Londres à l'initiative japonaise: « Il dit que l'initiative ne pouvait être mise en échec en la publiant, au contraire, il était maintenant plus que jamais hors de question de repousser la requête

¹ Nr. 303.

japonaise. Mr. Tittmann attribuait même au mécontentement causé par cette indiscretion le refroidissement du cardinal vis-à-vis de la possibilité de relations officielles entre le Vatican et les Soviets: cela supposerait chez ces derniers une révision de leur politique religieuse. Mais Maglione rassurait Tittmann sur un point: la requête japonaise n'était pas inspirée par l'Axe: les Japonais avaient mené leur jeu tout seuls.¹

Trois jours plus tard, le ministre d'Angleterre revenait à la charge dans une lettre au cardinal Maglione: les Japonais avaient, disait-on, menacé d'exercer des représailles sur les missionnaires catholiques si le Saint Siège rejetait leur demande: le Saint Siège aurait donc cédé au chantage.² Maglione convoqua Osborne, pour lui expliquer que l'attitude des Japonais avait été parfaitement correcte. Osborne se montra très satisfait de cette précision et promit de la télégraphier à son gouvernement, en ajoutant que si le Saint Siège n'était pas en bons rapports avec le Japon, il ne pourrait pas s'occuper du sort des prisonniers de Hong Kong, chose que désirait le gouvernement de S. M.³

Le Vatican n'en avait pas encore fini avec les protestations. En date du 27 mars, le sous-secrétaire d'Etat de Washington donnait encore à Mr. Tittmann l'instruction de ne pas manquer l'occasion de sa prochaine audience pour présenter au Pape « les objections profondément enracinées » (deep-rooted) du Département d'Etat contre la mission japonaise au Vatican.⁴ Mais si enracinées fussent-elles au Département d'Etat, ces objections n'avaient plus beaucoup de sens depuis que le ministre des Affaires Etrangères de Tokyo avait communiqué le nom de M. Ken Harada, conseiller d'ambassade en France, pour aller occuper au Vatican le poste prévu, et que le cardinal Maglione avait donné deux jours plus tard l'agrément sollicité. En outre le gouvernement du maréchal Tchang Kai Chek avait entamé des négociations en vue d'accréditer au Vatican un représentant de la Chine. C'était aussi le Délégué apostolique à Washington qui, dans un télégramme du 23 mars, avait informé que le ministre des Affaires Etrangères de la Chine nationaliste, qui résidait alors à Washington, avait manifesté l'intention de son gouvernement d'entrer en relations

¹ FRUS 1942, III, 785-787.

² Nr. 307.

³ Ibid.

⁴ FRUS 1942, III, 789.

diplomatiques avec le Saint Siège.¹ Et trois jours plus tard, Mgr Cicognani pouvait transmettre la requête officielle du gouvernement de Tchang Kai Chek.² Le surlendemain, le cardinal Maglione répondait que le Saint Père était tout disposé à recevoir un envoyé chinois. On avertissait seulement que les difficultés de la situation actuelle obligerait à remettre à plus tard la nomination d'un nonce.³ Le même jour, les évêques américains recevaient aussi la garantie qu'ils avaient demandée: le Délégué apostolique aux Philippines ne serait pas changé.⁴

Mais à peine assurés d'être eux-mêmes reçus, les Japonais prenaient ombrage à la perspective de se trouver au Vatican à côté d'un envoyé chinois. Il est vrai que la simultanéité des deux événements avait de quoi exciter la susceptibilité japonaise.⁵ Après le Délégué de Tokyo, l'ambassadeur d'Italie faisait officiellement part au Vatican de la déception éprouvée par les Japonais.⁶ La note de l'Ambassade d'Italie faisait observer que le Japon dominait la plus grande partie des territoires chinois, où se trouvaient les missions catholiques, que pour les Japonais, le gouvernement de Tchang Kai Chek ne représentait pas la Chine: on aurait pu au moins laisser passer un certain temps entre la réception de l'envoyé japonais et celle de l'envoyé chinois, afin de pouvoir discuter avec le japonais la question de la mission chinoise.⁷

La Secrétairerie d'Etat dut reprendre à l'intention du Japon les explications adressées au Département d'Etat à propos du Japon lui-même: les intérêts catholiques dans les territoires contrôlés par Tchang Kai Chek, l'impartialité du Saint Siège dans le conflit armé, l'œuvre charitable et pacificatrice; du côté chinois non plus l'idée de nouer des relations diplomatiques avec le Vatican n'était pas nouvelle; l'Ambassade d'Italie en avait été avertie lorsqu'elle avait parlé du désir des Japonais d'entrer en relation avec le Vatican.⁸ Si la réponse du Vatican à la requête chinoise arrivait au moment où le Japon procé-

¹ Nr. 305.

² Nr. 312.

³ Nr. 318.

⁴ Nr. 317.

⁵ Nr. 327.

⁶ Nr. 331.

⁷ Ibid.

⁸ Nr. 212.

daît à la nomination de son représentant près le Saint Siège, la coïncidence était due au retard subi par cette nomination, retard dans lequel le Saint Siège n'entraît pour rien.¹

Le 9 mai l'ambassadeur japonais était officiellement reçu par Pie XII pour présenter les lettres qui l'accréditaient comme « envoyé spécial avec rang d'ambassadeur ».² Le cérémonial officiel éveilla de nouveau l'inquiétude américaine: Tittmann remarqua que M. Ken Harada avait été reçu dans la salle du trône, tandis que Myron Taylor avait été reçu dans la salle du petit trône. Il demanda des précisions à la Secrétaire d'Etat. On lui expliqua que l'envoyé japonais était le représentant officiel de l'empire nippon et qu'en conséquence il avait été reçu avec le protocole réservé aux ambassadeurs, tandis que Myron Taylor, représentant personnel du président Roosevelt, avait dû suivre un protocole un peu différent. Mais on assurait Tittmann que Myron Taylor avait été l'objet d'honneurs encore plus grands que ceux que l'on accordait à l'ambassadeur japonais.³ On faisait allusion aux honneurs extra-protoculaires, dont effectivement Myron Taylor avait été comblé.⁴

Aussitôt après sa réception, M. Harada entamait avec la Secrétaire d'Etat une discussion sur les rapports du Saint Siège avec la Chine. Le cardinal Maglione lui expliqua que bien des fois, depuis le temps de Léon XIII la Chine avait pensé à nouer des relations officielles avec le Vatican, et que le Vatican s'était toujours montré disposé à accepter. Elle était aujourd'hui revenue sur la question et quand elle demanderait l'agrément pour son envoyé, le Saint Siège ne pourrait que répondre favorablement. Il s'agissait évidemment de la Chine de Tchang Kai Chek. Il y avait aussi le gouvernement de Nankin, installé par le Japon, et que le Japon voudrait persuader d'accréditer pareillement un représentant près le Saint Siège. Le cardinal Maglione faisait remarquer qu'il s'agissait d'un Etat constitué durant la guerre en cours, que le Saint Siège n'avait jamais reconnu durant une guerre les Etats issus des opérations militaires, et que pour ces raisons il ne pourrait accueillir un représentant de Nankin. Pour les questions religieuses relatives aux territoires chinois contrôlés par

¹ Nr. 334 et 336.

² Nr. 359.

³ FRUS 1942, III, 791.

⁴ Actes I, 56.

INTRODUCTION

les japonais, il y aurait toujours moyen de les discuter à l'amiable et de façon non officielle.¹

Quatre jours plus tard, le représentant du Japon insista de nouveau près du cardinal Secrétaire d'Etat pour lui faire accepter l'idée d'une mission du gouvernement de Nankin auprès du Vatican. Ce gouvernement, affirmait-il, existait avant la guerre; il était reconnu par 15 Etats. Le cardinal Maglione dut redire la nécessité où se trouvait le Saint Siège de se tenir au-dessus du conflit, que le Vatican ne pouvait, à l'instar des alliés du Japon, recevoir des ambassadeurs de Nankin, pas même à titre de représentants personnels du président de la République.²

Après une pause, le représentant du Japon et l'ambassadeur d'Italie vont l'un et l'autre demander au Substitut de retarder l'agrément de l'envoyé chinois.³ Mais le cardinal Maglione leur annonce que l'agrément a été accordé et que le Saint Siège ne pouvait faire autrement.⁴ Le lendemain, le Secrétaire d'Etat envoyait un télégramme à Mgr Marella pour le charger d'expliquer au gouvernement de Tokyo « les graves motifs pour lesquels le Saint Siège ne pouvait adopter une autre attitude ». ⁵

En réponse à ce télégramme, Mgr Marella résuma un entretien qu'il avait eu avec le ministre des Affaires Etrangères de Tokyo. Ce dernier avait ignoré la communication faite à l'ambassadeur d'Italie et relative à l'intention du Saint Siège de recevoir un représentant chinois; la nouvelle de la mission chinoise au Vatican produirait un refroidissement dans les relations du Japon avec le Saint Siège, et pour calmer l'impression produite, il faudrait recevoir un représentant de Nankin. Le Délégué avait expliqué l'impossibilité d'accueillir au Vatican un délégué de Nankin; mais à défaut de cela, Mgr Marella pensait que l'on pourrait désigner un délégué apostolique chargé de traiter avec les autorités japonaises en Chine.⁶ Sur ce point l'entente était possible et Mgr Zanin fut chargé de se rendre dans le territoire de Nankin pour visiter les missionnaires et prendre contact avec le gouvernement.⁷

¹ Nr. 363.

² Nr. 365.

³ Nr. 388.

⁴ Nr. 388, note.

⁵ Nr. 389.

⁶ Nr. 393.

⁷ Nr. 396.

INTRODUCTION

V. L'AMÉRIQUE LATINE

L'une des objections des Etats Unis à la mission japonaise au Vatican avait été la crainte des répercussions qu'elle pourrait avoir sur l'opinion publique en Amérique Latine.¹ Il apparaissait au Département d'Etat que l'attitude du Saint Siège et de ses représentants en ces pays catholiques, pouvait aider ou contrecarrer la politique de Roosevelt, soucieux d'empêcher toute entente des républiques sud-américaines avec l'Axe, et même de s'en faire des alliées. La tentation était grande pour Washington, comme pour l'Axe, de mobiliser à des fins politiques l'influence du Saint Siège en ces régions. Là encore le Vatican avait besoin de prudence et de fermeté pour sauvegarder son impartialité.

La conférence inter-américaine, qui allait réunir à partir du 15 janvier 1942 à Rio de Janeiro les ministres des Affaires Etrangères des 21 républiques américaines devait beaucoup intéresser la diplomatie des deux blocs. Le 20 décembre, le nonce de Madrid, Gaetano Cicongni, attirait l'attention de la Secrétairerie d'Etat sur la conférence prochaine et faisait remarquer que l'Espagne avait proclamé sa non belligérance dans la guerre entre le Japon et les Etats Unis; cette déclaration avait produit bonne impression et plusieurs ambassadeurs des Etats d'Amérique du Sud avaient exprimé leur espoir que le Saint Père manifesterait son intérêt pour cette réunion: « Les républiques sud-américaines, étant contraires aux régimes totalitaires, constatent l'inutilité de la guerre et verraient volontiers se lever une initiative de paix de la part du Saint Siège ».² Le 2 janvier suivant, le nonce de Lima télégraphiait pour communiquer une suggestion de l'ambassadeur d'Italie: ce dernier souhaiterait une collaboration entre le Saint Siège et l'Italie pour maintenir dans la neutralité les États sud-américains.³ Le cardinal Maglione se contentait de répondre que le Saint Siège ne ferait rien pour modifier l'attitude des nations sud-américaines qui entendaient demeurer neutres.⁴

La conférence de Rio s'ouvrit effectivement le 15 janvier. L'Uruguay soutenait la nécessité de rompre les relations diplomatiques avec

¹ FRUS 1942, III, 779.

² Nr. 169.

³ Nr. 182.

⁴ Nr. 187.

INTRODUCTION

les pays qui se trouvaient en guerre avec les Etats Unis; le Brésil et l'Argentine défendaient une position plus modérée.¹

Pendant ce temps la presse se livrait aux suppositions habituelles. Le délégué apostolique de Washington signalait le 15 janvier que le «New York Times» avait reçu la nouvelle « que le Saint Siège s'opposait à la participation de l'Amérique du sud à la guerre ». Mgr Cicognani demandait l'autorisation de démentir aussitôt ce bruit, qui produisait aux Etats Unis une impression défavorable.² Le cardinal Maglione répondit aussitôt que le Saint Siège demeurait étranger aux travaux de la conférence de Rio et que par conséquent le Délégué pouvait démentir la nouvelle en toute sécurité.³

Le 19 janvier, c'était le nonce de Quito qui transmettait au secrétaire d'Etat une suggestion du président de la république de l'Equateur: le Pape ne pourrait-il adresser un message à la conférence de Rio « afin qu'ils recherchent les moyens de ne pas élargir le conflit international, mais étudient la solution des grands problèmes de coexistence pacifique, fondée sur la justice, l'équité, la compréhension réciproque des nécessités, dans le respect d'une saine liberté et de l'indépendance des peuples faibles?». Il était clair qu'au moment où plusieurs Etats travaillaient à rompre les relations diplomatiques entre les républiques américaines et les puissances de l'Axe,⁴ un tel message aurait eu la portée d'une intervention politique. A la suggestion du président de la république de l'Equateur, le cardinal Maglione répondit que le Pape venant de lancer dans son message de Noël un appel pour une paix vraie et durable, il semblait difficile de recommencer un mois après. En outre le Saint Siège n'avait jamais reçu communication officielle de cette conférence de Rio, dont on annonçait la conclusion comme imminente.⁵ Le télégramme de Maglione partait le 24 janvier; le soir même à 19 h. arrivait au Vatican celui du nonce de Rio, annonçant la clôture de la conférence: la déclaration finale recommandait la rupture des relations diplomatiques avec l'Axe, mais le Chili et l'Argentine étaient parvenus à empêcher la mise en vigueur immédiate.⁶

¹ Nr. 201.

² Nr. 200.

³ Nr. 202.

⁴ Nr. 205.

⁵ Nr. 219.

⁶ Nr. 221.

Le cardinal Maglione pouvait donc donner une réponse à Tittmann, inquiet des informations de la propagande de l'Axe, selon laquelle le Pape aurait exhorté les républiques de l'Amérique latine à rester en dehors de la guerre: « Le Saint Siège, disait Maglione, bien que toujours désireux de promouvoir la paix, n'a pas envoyé la communication qu'on lui attribue ».¹

En revanche le Saint Siège avait invité le Pérou et l'Equateur à profiter de la conférence de Rio pour régler un conflit de frontières, qui les opposait depuis longtemps.² A l'issue de la conférence, l'accord intervenait entre les deux pays, en sorte que le président de la République de l'Equateur pouvait remercier le Saint Père de ses suggestions pacificatrices.³ Est-ce cette démarche qui avait été confondue avec une intervention en faveur de la neutralité américaine? Toujours est-il que l'ambassadeur du Chili s'informait auprès de Mgr Montini de la teneur d'un document que le Pape aurait envoyé à la Bolivie « pour l'exhorter à faire œuvre de paix dans l'actuelle situation américaine ». Le jour même, après avoir interrogé le Pape, le Substitut répondait que le document n'existait pas.⁴

Tout cela n'empêchait pas une agence américaine de répéter que le Pape avait profité de la conférence de Rio pour inviter les participants à se tenir en dehors du conflit. Le correspondant romain rapportait qu'au cours d'une audience, le Pape avait dit à l'ambassadeur d'Espagne que son pays représentait une grande réserve morale pour l'avenir et il avait en même temps « jeté un regard significatif vers quelques représentants de l'Amérique ». Le subtil correspondant de presse avait lu dans ce regard le désir du Pape de voir l'Espagne et l'Amérique du Sud demeurer en dehors du conflit.⁵ A cette nouvelle, qui venait encourager les isolationistes et excitait la presse anticatholique des Etats Unis, le cardinal Maglione pouvait répondre que le Saint Siège ne s'était prononcé sur la politique à suivre par l'Amérique du Sud « ni par la voie diplomatique, ni par voie confidentielle, ni avant, ni durant, ni après la conférence de Rio ». Quant à l'audience pontificale, jamais le Pape n'avait reçu en même temps l'ambassadeur d'Espagne et les représentants de l'Amérique latine. La communica-

¹ Nr. 225.

² Nr. 220.

³ Nr. 228.

⁴ Nr. 234.

⁵ Nr. 247, Annexe.

INTRODUCTION

tion de l'United Press n'était donc que le fruit de l'imagination la plus échevelée.¹

La conclusion de la conférence de Rio ne mit pas terme aux méfiances de Washington relatives à l'influence du Vatican en Amérique du Sud. Au mois d'avril, le service de la marine émettait une circulaire confidentielle touchant les nonces en Amérique du Sud et leur attribuait une activité en faveur de l'Axe. Des personnalités catholiques intervinrent et le responsable fut déplacé. Néanmoins des rumeurs continuaient à circuler dans les cercles gouvernementaux, accusant les nonces de prendre parti en faveur des intérêts italiens. Aussi le Délégué apostolique à Washington suggérait au cardinal Secrétaire d'Etat de recommander aux chefs de mission en ces régions d'observer la plus grande prudence, afin de couper court à une campagne de presse, qui semblait s'amorcer contre le Saint Siège.² Le cardinal Maglione répondit aussitôt au Délégué de Washington que le Saint Siège pouvait compter sur la prudence et la discrétion de ses représentants; cependant il renouvelait à leur intention le conseil d'être très réservés dans les circonstances actuelles.³ Le nonce à la Paz, à qui on reprochait d'avoir détourné le président de la République bolivienne de rompre les relations diplomatiques avec l'Axe⁴, dut expliquer qu'il n'avait pas voulu dicter une attitude politique quelconque; il avait simplement répondu en son nom personnel que le Saint Siège ne désirait pas l'extension du conflit, ni par conséquent la rupture des relations, qui pouvait être un premier pas vers le conflit.⁵ Le cardinal Maglione répondit à cette justification « qu'en rappelant le désir de paix qui inspire toute l'action du Saint Siège, il n'est pas toujours opportun de se référer à des situations particulières et à des cas concrets, parce que de telles références peuvent souvent paraître en opposition avec les intérêts immédiats de l'un ou de l'autre des groupes belligérants ».⁶

¹ Nr. 247.

² Nr. 333.

³ Nr. 339.

⁴ Nr. 340.

⁵ Nr. 347.

⁶ Nr. 408.

INTRODUCTION

VI. RETOUR DE TAYLOR AU VATICAN

Cependant les Etats Unis n'entendaient pas seulement neutraliser une influence possible du Vatican, contraire à leur politique: ils cherchaient à s'assurer le concours explicite du Saint Siège. Il semble en outre que Washington ait craint de voir le Pape s'entremettre en faveur d'une paix de compromis. Il semble que certains milieux allemands, sinon le gouvernement lui-même, aient alors songé à recourir au Saint Siège pour terminer une guerre, dont ils entrevoyaient déjà l'issue catastrophique.

Depuis que le 22 juin 1941 Hitler avait déclenché sur la Russie son opération Barbarossa, les succès n'avaient répondu que partiellement à son attente. Sans doute la Wehrmacht s'était enfoncée de 1200 km. dans l'Empire soviétique; le 8 novembre, jour anniversaire du putsch de 1933, le Führer avait vanté la mise hors de combat de 10 millions de soldats soviétiques, de 15.000 avions, de 22.000 chars, de 27.000 canons.¹ Mais en décembre, au moment où l'Etat Major croyait saisir Moscou, Timochenko et Joukov avaient déclenché une contre-offensive et dégagé Moscou. Le maréchal von Brauchitsch avait été relevé de ses fonctions et le 19 décembre Hitler avait pris entre ses mains le commandement en chef des armées allemandes. La Wehrmacht reforma un front pour l'hiver et prépara une nouvelle offensive pour le printemps.² Seulement on savait désormais que la lutte serait dure, que les Russes avaient la volonté et des moyens de se défendre, tandis qu'aux Etats Unis une industrie aux ressources quasi illimitées se constituait en arsenal de l'Angleterre et de la Russie: on comprenait désormais en Allemagne que de nouvelles victoires en Russie ne signifiaient pas fin de la guerre. Bien des Allemands, peut-être même dans les sphères gouvernementales, envisageaient une paix de compromis.³

Au mois d'avril 1942, l'ambassadeur du Reich à Ankara, von Papen manifestait à Mgr Roncalli ses préoccupations pour la paix et pour l'avenir de l'Allemagne. Lui et son hôte, le baron von Lersner, rappelaient les cinq points du discours du Pape sur la paix et suggéraient

¹ DOMARUS, *Hitler. Reden und Proklamationen* II, p. 1773-1774. Il parlait de 3.600.000 prisonniers, et concluait à autant de morts et à 10 millions de blessés plus ou moins graves.

² LATREILLE, *La seconde guerre mondiale*, p. 152.

³ Cf. WEIZSÄCKER, *Erinnerungen*, 320-321.

INTRODUCTION

que Pie XII fît une espèce de sondage auprès des gouvernements pour savoir ce qu'ils pensaient à cet égard. En cas de réponse favorable, on pourrait établir un premier projet de paix, à soumettre aux belligérants. En rapportant ces vues, Mgr Roncalli soulignait que von Papen était l'unique ambassadeur que Hitler reçût seul à seul, et sans le ministre des Affaires Etrangères.¹ Une semaine plus tard, Mgr Roncalli annonçait que le baron Lersner allait se rendre à Rome, sous couleur de signer des accords commerciaux avec l'Italie. Mais il serait heureux de prendre également contact avec des personnalités du Vatican, et peut-être même d'être reçu par le Pape.² Effectivement, le 22 mai le baron Lersner se trouvait à Rome et se disant « plutôt surveillé » il se rendit au Vatican, sous prétexte de visiter les jardins: des jardins, il fut discrètement conduit chez le cardinal Secrétaire d'Etat. Prétextant ne parler qu'à titre privé, il déclara: Que tous les généraux allemand étaient persuadés que la victoire n'apporterait pas la paix, que la Turquie s'offrait volontiers comme médiatrice, mais que selon lui, un tel rôle revenait plutôt au Saint Siège. Et Lersner répétait à peu près à Maglione ce que Papen avait expliqué à Roncalli: « Le Saint Siège pouvait sonder les diverses puissances pour connaître les intentions et les programmes, et en octobre prochain on pourrait en venir à des démarches concrètes ».³

A Mgr Montini, Lersner fit des déclarations identiques: la guerre pouvait durer encore longtemps, le pouvoir des Etats totalitaires leur permettrait de tenir beaucoup plus qu'en 1914; mais en octobre prochain, le moment serait favorable pour proposer un plan de paix.⁴

Derrière ces déclarations faites « à titre personnel », Mgr Tardini croyait discerner une initiative du gouvernement allemand. D'autant plus que l'ambassadeur d'Italie arrivait au Vatican sur les talons du baron Lersner pour dire: « Nous savons que Mgr Roncalli a eu des entretiens avec von Papen. Votre Excellence sait-elle si derrière von Papen il y a le gouvernement allemand? ». D'où, se demandait Tardini, le gouvernement italien pouvait-il connaître les colloques d'Ankara, sinon par le gouvernement allemand lui-même? En tout cas, pensait-il, dire que la victoire ne portera pas la paix, cela signifie que les Allemands eux-mêmes reconnaissent qu'ils ne gagneront pas la guerre;

¹ Nr. 345.

² Nr. 352.

³ Nr. 371.

⁴ Nr. 372.

ils espèrent remporter des succès d'ici octobre et veulent tabler sur ces succès pour entamer des négociations; en prévision de ces négociations, ils cherchent à s'assurer la médiation du Saint Siège.¹

Le gouvernement américain eut-il vent de ces manœuvres ou bien d'autres démarches parallèles? En tout cas il voulut mettre en garde le Saint Siège contre l'idée d'une paix de compromis. Dans une lettre en date du 8 août, le chargé d'affaires du président Roosevelt au Vatican rappelait au cardinal Maglione « l'attitude du gouvernement des Etats Unis devant les tentatives de paix de la part des puissances de l'Axe ». Cette attitude pouvait se résumer en une phrase: « Une paix avec l'Axe ne sera pas envisagée un instant par le gouvernement des Etats Unis avant que l'hitlérisme ne soit complètement anéanti ».² La communication qui se référait à une déclaration de Roosevelt au Congrès en date du 6 janvier précédent, était sans équivoque. Mais Roosevelt ne voulut pas s'en tenir là. Quinze jours plus tard, Tittmann informait la Secrétairerie d'Etat que l'ambassadeur Myron Taylor venait d'être chargé par le Président de se rendre au Vatican pour un séjour de deux ou trois semaines: il demandait si une telle mission rencontrerait des difficultés, spécialement en ce qui concernait la traversée du territoire italien.³ Le même jour arrivait un télégramme du Délégué apostolique de Washington, confirmant la nouvelle et précisant que Myron Taylor serait au Vatican pour une dizaine de jours.⁴

Selon une dépêche de l'ambassadeur du Reich auprès du Quirinal, la question du passage de Taylor en territoire italien aurait été soumise à Mussolini. Un refus eût équivalu à une violation du concordat: le Duce trancha pour l'autorisation.⁵

Le 1^{er} septembre, le cardinal Maglione répondit à Mgr Cicognani que le gouvernement italien ne mettait pas d'obstacle au voyage: simplement les autorités militaires devaient fixer la date entre le 7 et le 20 septembre.⁶ La même communication fut faite à Tittmann.⁷

Le jeudi 17 septembre arrivait à l'aéroport du Littorio l'envoyé spécial du président Roosevelt auprès du pape Pie XII, l'ambassa-

¹ Nr. 371.

² Nr. 431.

³ Nr. 444.

⁴ Nr. 443.

⁵ Micr. Sér. 818 p. 277434.

⁶ Nr. 451.

⁷ Nr. 452.

INTRODUCTION

deur Myron Taylor. Immédiatement conduit au Vatican, il demeura chez le chargé d'affaires Tittmann jusqu'au 28 du même mois: durant tout son séjour, il ne pourrait pas sortir de la cité du Vatican.¹ La première audience de Pie XII lui fut fixée au surlendemain de son arrivée, 19 septembre.²

Le 19 septembre, Myron Taylor lut en entier et commenta au Pape un long mémorandum, présenté comme une « base sur laquelle peuvent reposer les efforts parallèles de Sa Sainteté et du président Roosevelt pour une paix juste et morale ». A la fin de l'audience, Myron Taylor signa le document. Une première partie insistait sur la similitude entre les vues des Etats Unis et celles du Saint Siège, rappelait les enseignements pontificaux sur les conditions d'une juste paix et les déclarations analogues des évêques américains. Une seconde partie plus officielle rappelait que jamais Washington ne traiterait avec les dirigeants nazis et mettait en garde le Saint Siège contre une éventuelle manœuvre de l'Axe. D'une part, l'Amérique est sûre de la victoire: « Le monde n'a jamais vu une pareille avalanche d'armes guerrières maniées par des techniciens experts et par des hommes libres au cœur fier, telle que nous allons la déclencher en 1943 et 1944 contre l'Axe... Cette offensive prendra un crescendo irrésistible, de plus en plus rapide, de plus en plus puissant, jusqu'à ce que le totalitarisme avec ses menaces contre la religion et la liberté soit finalement et totalement brisé ». Les puissances de l'Axe vont essayer de parer le coup par des manœuvres de paix: « On a des raisons de croire que nos ennemis de l'Axe vont essayer par des voies détournées d'obliger le Saint Siège dans un futur prochain à entériner des propositions d'une paix sans victoire ». Les Alliés entendaient aider le Vatican à résister à ces pressions, car ils étaient déterminés à rejeter toute paix de compromis, qui ne tendrait qu'à « jeter la confusion sur des conclusions que l'on entend maintenir dans la clarté ».³

Dans l'audience du 22, Taylor remit un second mémorandum contenant les plans des Etats Unis pour l'après guerre.⁴ Au sortir de l'audience du Pape, Taylor rencontra Mgr Tardini: l'ambassadeur tenait à la main un exemplaire de son mémorandum et répéta les expli-

¹ Nr. 469.

² Nr. 472-473.

³ Nr. 473.

⁴ Nr. 477.

cations qu'il avait fournies au Pape concernant l'organisation de l'Europe future: plan d'une ligue des Nations Unies, avec une force militaire, plan pour aider l'Europe, épuisée par le conflit, confédération européenne comprenant toute l'Europe, y compris la Russie. Mgr Tardini souleva quelques objections contre la possibilité de réunir des pays aux systèmes si divers. Mais Myron Taylor répliqua que la Russie était en train d'évoluer, que les Etats du nord, eux-aussi, voulaient vivre dans la liberté à côté de la Russie.¹

Une autre question discutée entre Mgr Tardini et Myron Taylor, qui en avait déjà sûrement parlé au Pape, fut « l'opportunité et la nécessité d'un mot du Pape contre les atrocités commises par les nazis ». Ce désir, disait Taylor, a été exprimé de plusieurs côtés. Tardini approuva avec le soupir de quelqu'un qui ne le sait que trop. Car juste avant l'arrivée de Taylor, les ambassadeurs de Pologne, de Belgique, du Brésil, le ministre d'Angleterre, le chargé d'affaires de Roosevelt, s'étaient ligués pour arracher au Pape une condamnation solennelle du nazisme et de ses crimes.² Mgr Tardini, qui avait essuyé plusieurs assauts des diplomates, répéta à Myron Taylor que le Pape avait déjà parlé plusieurs fois, en condamnant les délits, quels que fussent leurs auteurs. Certains voudraient une condamnation nominale de Hitler, ce qui était impossible. Taylor répondit: « Je n'ai pas demandé cela, je n'ai pas demandé de nommer Hitler ». Et comme Tardini répliquait qu'en ce cas le Pape avait déjà parlé, Taylor déclara: « Il peut répéter ». Ce à quoi Tardini ne pouvait qu'acquiescer. Taylor passa ensuite à parler de l'amitié du peuple américain pour le peuple italien; et comme Tardini répondait que le peuple italien n'avait rien, lui non plus, contre le peuple américain, Taylor laissa percer ses intentions disant que précisément pour cela... et il s'arrêta en souriant. Tardini comprit que l'envoyé de Roosevelt voulait faire allusion à une paix séparée, mais se réservait d'en parler avec d'autres. Tandis que Taylor prenait congé, Tardini insistait sur la complexité des problèmes européens, les divisions profondes et séculaires, qu'ignorait l'Amérique. Taylor conclut: « We must try ». Tardini n'était pas très tranquille: il comprenait que l'administration de Roosevelt songeait à réorganiser l'Europe à sa guise, ce qui n'était pas sans faire surgir des perspectives inquiétantes pour l'avenir.³

¹ Nr. 480.

² Nr. 465, 466, 467.

³ N. 480.

La troisième et dernière audience de M. Taylor semble avoir été consacrée aux réponses données par le Pape aux requêtes de l'envoyé de Roosevelt et à plusieurs demandes adressées par le Pape lui-même au président des Etats Unis.

Le Pape remit à Taylor une lettre personnelle pour Roosevelt: officiellement, le Pape remerciait le président Roosevelt pour la mission de Myron Taylor, l'assurait qu'il continuait à lutter, avec tous les moyens dont il disposait, pour l'établissement d'un ordre mondial, fondé sur la justice et la charité, et même s'il constatait que ses efforts pour adoucir les souffrances de la guerre rencontraient bien des obstacles, il voulait espérer dans la collaboration de tous les gens de bien.¹

A la mise en garde de Roosevelt contre une manœuvre de l'Axe pour une paix de compromis, Pie XII avait déjà répondu en exprimant son accord pour « une paix qui soit digne de la valeur de la personne humaine et de ses hautes destinées ». Mais il rappelait aussi — l'allusion à la Russie était assez claire — que cette paix véritable supposait également des rapports normaux entre les peuples et les gouvernants et exigeait le respect des convictions religieuses et du culte divin. Quant à une paix de compromis et à tout prix, le Pape n'y invitait nullement: « Sur certains principes de droit et de justice, il ne peut y avoir de compromis ». Le Pape l'avait déjà déclaré sans équivoque dans ses allocutions de Noël 1939, 1940 et 1941, et, disait-il, « Nous n'approuverons jamais et Nous favoriserons moins encore une paix qui laisserait les mains libres à ceux qui minent les fondements du christianisme et persécutent la religion et l'Eglise ».²

Le Pape profita aussi de l'occasion pour rappeler son inquiétude touchant un bombardement possible de Rome. En outre, une note fut remise à Taylor à propos des bombardements aériens dirigés contre les villes. Pie XII n'avait pas cru devoir ignorer un mémoire qui lui avait été transmis de la part de l'ambassade d'Allemagne pour attirer son attention sur les populations civiles, cruellement éprouvées par les bombardements aériens. Le Pape rappela dans cette note qu'il n'avait pas laissé passer une année sans exprimer publiquement sa pitié « pour les souffrances des civils, pour les femmes et les enfants sans secours, pour les malades et les vieillards, pour lesquels un ciel innocent devient un déluge de terreur, de feu, de destruction et de ruines ».³ Deux

¹ Nr. 485.

² Nr. 476.

³ Nr. 488.

autres notes communiquées à l'ambassadeur américain concernaient l'une le service d'information du Saint Siège, pour lequel Pie XII demandait la collaboration du gouvernement de Washington,¹ et l'autre attirait l'attention du même gouvernement sur le sort des prêtres et des évêques catholiques qui se trouvaient en Russie dans les camps de concentration.²

Enfin, répondant à une requête du ministre de Lithuanie, le Pape fit remettre à l'envoyé de Roosevelt une note en faveur de la Lithuanie, qui se sentait menacée par l'U.R.S.S. Le Secrétaire d'Etat de Sa Sainteté informait Son Excellence, Myron Taylor « de la crainte vivement ressentie en ce pays concernant la question de l'indépendance nationale, du fait que l'attitude et les déclarations des cercles officiels soviétiques donneraient à comprendre que le gouvernement de l'U.R.S.S. persiste dans ses plans de réoccuper la Lithuanie au moment opportun ». Le ministre lithuanien espérait que le gouvernement des Etats Unis exercerait son influence pour garantir son pays de toute occupation étrangère.³

Dès le lendemain, Taylor apporta la réponse touchant les bombardements aériens à Mgr Montini.

Myron Taylor avait déjà rencontré le Substitut de la Secrétairerie d'Etat. Le 22 septembre en particulier, il l'avait longuement entretenu des relations italo-américaines. Le peuple américain, avait déclaré Taylor, regardait toujours avec sympathie le peuple italien. Une chose pourrait changer ces sentiments, ce serait si les sous-marins italiens faisaient leur apparition sur les côtes américaines. Mgr Montini avait répondu qu'il y avait moyen de transmettre cet avertissement aux autorités italiennes. Myron Taylor avait aussi cherché à convaincre le Substitut que la Russie était en train d'évoluer vers la tolérance et la liberté religieuse. Et la conversation s'était terminée en parlant de l'aide économique et alimentaire que les Etats Unis se proposaient de fournir à l'Europe épuisée par la guerre.⁴

Le 27 septembre, c'est encore au Substitut que Myron Taylor s'adressa pour remettre la note qu'il avait préparée en réponse à la prière du Pape pour les populations civiles, victimes des bombarde-

¹ Nr. 490.

² Nr. 489.

³ Nr. 491.

⁴ Nr. 481.

INTRODUCTION

ments aériens. Le diplomate américain demandait si le Saint Siège était intervenu contre les bombardements aériens de Londres, Varsovie, Rotterdam, Belgrade, Coventry, Manille, Pearl Harbor. Il joignait à sa note une série de photographies d'églises anglaises touchées par les bombes de la Luftwaffe. Maintenant que c'était la Royal Air Force et ses alliés américains qui se trouvaient en état de porter les coups les plus durs, l'intervention du Saint Siège pouvait faire croire qu'il cédaît à une pression que les puissances de l'Axe exerçaient sur le Vatican afin de limiter l'emploi d'une arme dont elles étaient les premières à connaître la puissance décisive. Cependant Myron Taylor promettait de déconseiller à Londres et à Washington les bombardements indiscriminés et de les exhorter en revanche à avertir les populations civiles de s'éloigner des objectifs militaires.¹

* * *

La difficulté de maintenir l'impartialité absolue du Saint Siège entre les deux blocs était accrue par le fait qu'il ne trouvait plus de puissance en paix, sur laquelle appuyer sa neutralité. Cette situation se reflète entre autre dans les dépêches du nonce en France, Valerio Valeri, qui rapporte ses entretiens avec le chef et les ministres du gouvernement de Vichy. Un mot recueilli de la bouche du maréchal Pétain est bien significatif de la situation. Allemands comme Anglais accusent son gouvernement de louvoyer pour les tromper. En réalité, déclare Pétain, « je ne navigue pas, je fais la planche ».² Les nouvelles des succès militaires allemands en Russie impressionnent le vieux soldat : il craint que, revenus de Russie en triomphateurs, les Allemands ne proposent une paix séparée, prélude au renversement des alliances : « J'espère, dit Pétain au Nonce, que les conditions seront telles que je ne puisse accepter ». Et en même temps il penche pour une paix de compromis ; autrement, pense-t-il, l'Angleterre sera écrasée.³

En France, comme naguère en Espagne, le Saint Siège est préoccupé par l'attrait que pourrait exercer le système totalitaire sur un pays qui a si durement éprouvé la supériorité de la machine de guerre nazie. Aussi Mgr Valeri est heureux de transmettre au Vatican les vues du

¹ Nr. 493.

² Nr. 99.

³ Nr. 109.

INTRODUCTION

ministre Bouthillier qui affirme: la France veut un gouvernement fort et une nation saine, mais elle n'entend nullement adopter les théories totalitaires: la preuve en est que le gouvernement s'apprête à aider l'école privée.¹

C'est aussi le moment où parvient au Saint Siège l'écho d'autres voix françaises. Le général Catroux, commissaire au Levant de la France Libre a voulu, dans une lettre personnelle, assurer le Pape que tout en accordant à la Syrie et au Liban l'indépendance promise, la France entend rester fidèle à sa mission traditionnelle de protectrice des chrétiens du proche Orient. Ce faisant, le général aura « la conviction de maintenir entre la France et l'Eglise romaine une concordance d'intention et d'action dans le maintien d'une œuvre séculaire ».²

Mais voici que de la France occupée, le Nonce reçoit des nouvelles montrant combien, en cette heure troublée, les esprits sont divisés sur la façon de concevoir la mission de la France. Le moins surprenant n'est pas de voir le vieux cardinal Baudrillart céder aux mirages de la croisade anti-bolchevique. Il encourage de la plume et de la parole ceux qui pensent défendre la civilisation chrétienne en s'enrôlant volontairement aux côtés des Allemands pour aller combattre en Russie.³ Une telle attitude préoccupe le cardinal archevêque de Paris, qui voudrait que le Pape lui-même intervienne auprès de son éminentissime collègue.⁴ Rome garde le silence. Mais voici que le cardinal Baudrillart affirme que le Pape approuve ce qu'il dit. Le nonce prend alors sur soi d'écrire à l'archevêque de Paris: « Le nonce estime opportun que l'on s'abstienne de donner des interviews, soit en considération des circonstances actuelles soit en raison des différentes interprétations qu'on pourrait en fournir. *Archiepiscopus utatur jure suo* ». C'est-à-dire, si l'archevêque estime imprudentes les déclarations que son collègue faisait à Paris, il appartenait au même archevêque de faire ses observations. La lettre du nonce fut pleinement approuvée à Rome.⁵ En mai le cardinal Baudrillart rendait le dernier soupir: on remarqua que les autorités d'occupation se tinrent à l'écart de la cérémonie des funérailles d'un prince de l'Eglise. D'aucuns attribuèrent cette absence à un ordre personnel du Führer, qui aurait voulu manifester sa rancune

¹ Nr. 114.

² Nr. 117 annexe.

³ Nr. 160.

⁴ Nr. 178.

⁵ Nr. 193.

INTRODUCTION

envers le Saint Siège, coupable à ses yeux de fomenter contre lui l'opposition des catholiques.¹

Les relations du Vatican avec l'Italie voisine donnent l'impression d'avoir été moins tendues en cette période qui suit la campagne de Russie, que dans la phase précédente. Le sort de plus en plus hasardeux de la guerre inspire peut-être aux dirigeants des conseils de modération. Le 23 juillet 1942 c'est spontanément que le nouvel ambassadeur d'Italie vient démentir auprès du cardinal Maglione des déclarations contre l'Église attribuées au chef du gouvernement italien. Le cardinal reconnaît qu'il avait entendu parler de cela, mais qu'il n'avait pas voulu y croire.² Pourtant Farinacci ne s'était pas encore résolu au silence. Le 8 mars, le nonce Borgongini Duca dut présenter à Ciano de nouvelles protestations contre le journaliste fasciste. Ciano ne s'émeut pas outre mesure: « Faites comme moi, dit-il au Nonce, ne lisez pas le "Regime Fascista" ». Mais il est aisé au prélat de répondre que beaucoup de gens le lisent et en sont scandalisés.³

Les difficultés qui surgissent alors entre le Saint Siège et l'Italie concernent plutôt la politique de l'Axe: campagne de presse déclenchée contre l'Axe en Amérique du Sud et à laquelle prendrait part un vicaire apostolique,⁴ accueil d'un envoyé chinois près le Saint Siège.⁵ Le point délicat est celui des ambassadeurs près le Saint Siège des puissances en guerre avec l'Italie: le cas du ministre de Yougoslavie, expulsé par les autorités italiennes sous le prétexte d'espionnage, fait un moment monter la tension.⁶

Cependant en dépit des toutes ces luttes d'influence des nations en conflit, qui cherchaient à accaparer à leur profit la puissance morale du Saint Siège — dont ils s'exagéraient peut-être les répercussions politiques possibles, — les gouvernements ne méconnaissaient pas au fond les objectifs de paix dans la justice poursuivis par Pie XII. Sans doute, chaque parti trouvait naturel d'identifier purement et simplement cette paix juste avec ses propres objectifs de guerre. Mais ils per-

¹ Nr. 382.

² Nr. 259.

³ Nr. 286.

⁴ Nr. 383 et 410.

⁵ Nr. 388.

⁶ Nr. 25 et 29.

INTRODUCTION

cevaient en gros l'attitude d'impartialité supérieure observée par le Pape. L'année 1942 fut celle du jubilé épiscopal de Pie XII. Le nombre de télégrammes adressés à cette occasion au Souverain Pontife par les chefs d'Etat et de gouvernement, les termes mêmes de plusieurs d'entre eux méritent d'être notés, car ils manifestent l'estime que ces chefs des nations en guerre les unes contre les autres avaient de l'action comme de la personnalité même du Pape.

La forme la plus discrète, mais non la plus simple, fut employée par la chancellerie du Reich, qui chargea von Bergen de « présenter au nom du Führer ses vœux de bonheur, en la façon qui lui paraîtrait convenable ». ¹ Ce dont von Bergen s'acquitta le 13 mai par une visite au cardinal Secrétaire d'Etat, qui vint le remercier au nom du Pape quelques heures plus tard. ²

D'Italie le Vatican reçut non seulement « les vœux les plus fervents » du couple royal, ³ mais aussi, adressé au cardinal Maglione, un télégramme de Mussolini portant à l'adresse du Pape « ses félicitations les plus chaleureuses et celles du gouvernement fasciste ». ⁴

De l'autre parti, l'Angleterre se limitait à un télégramme assez formel du roi Georges VI. Mais le président Roosevelt fit parvenir une lettre personnelle dans laquelle il répétait « que les efforts qu'il (Pie XII) avait faits pour maintenir dans le monde déchiré par la guerre les idéaux de la chrétienté contre les agresseurs pourraient être profondément appréciés, spécialement le jour où les hommes libres pourront vivre ensemble en paix, sans crainte d'attaque ». ⁵

Sous une forme moins officielle, par l'intermédiaire du Délégué apostolique à Londres, le général de Gaulle faisait parvenir l'expression « de son filial attachement au chef de l'Eglise ». ⁶

Si des lettres et des télégrammes partirent du Vatican, pour remercier ceux qui avaient ainsi exprimé leurs vœux, le Pape s'adressa aussi directement à tous les fidèles dans un message radio du 13 mai, jour même de son jubilé épiscopal. Les paroles du Pape furent d'abord les paroles du pasteur suprême de l'Eglise, paroles de confiance dans la victoire de l'Eglise « inexpugnable, indestructible, invincible; elle

¹ Micr. Sér. 818 p. 277295.

² Ibid. p. 277336 et A.S.S. 1941 SOMMO PONTEFICE 65/2 Germania.

³ Ibid. Italia.

⁴ Ibid.

⁵ Ibid. Stati Uniti.

⁶ Nr. 376.

INTRODUCTION

est immobile, ineffaçable, dans son document de fondation scellé dans le sang du Christ».¹ Sans doute dans bien des régions elle est « en lutte pour son existence. L'athéisme militant, l'antichristianisme systématique, le froid indifférentisme lui font la guerre ».² Son unité à été menacée, affaiblie aussi la force de son action en un moment où son influence eût été si désirable et si bienfaisante pour tous. Les appels au secours lui viennent de tous côtés, lui rappelant, à elle et à son chef, qu'ils doivent « mettre en œuvre leur autorité pour que les horribles conflits actuels prennent fin et que le fleuve de larmes et de sang débouche en une paix équitable et durable pour tous ». Malheureusement le Pape devait reconnaître « que dans l'état actuel des choses des propositions concrètes de paix n'auraient aucune chance de succès ».

Une phrase de ce discours jubilaire jette une nouvelle lumière sur l'attitude de Pie XII dans le conflit. Les excès, les crimes, d'où qu'ils viennent, certes, il les condamne. Mais plus encore que les crimes qu'engendre la guerre, c'est la guerre elle-même qu'il veut combattre, avec sa séquelle inséparable de crimes, de misères et d'indicibles souffrances. Et bien qu'il doive reconnaître qu'il ne voit s'ouvrir devant lui en ce moment aucune perspective de paix, « les destructions, produites par la guerre au milieu des peuples, dans le domaine matériel et spirituel, vont s'accumulant à un tel point que nous réclamons pour y mettre terme tout effort capable d'amener une fin rapide du conflit. Et sans évoquer les violences arbitraires et les cruautés contre lesquelles dans les circonstances précédentes nous avons élevé notre voix et nos avertissements — et nous le faisons encore aujourd'hui avec la plus vive insistance et adjuration, en présence des menaces de procédés encore plus homicides, — la guerre déjà de par soi, avec la perfection technique des armes, cause aux peuples des peines indicibles, des douleurs et des souffrances ». Enfin ayant énuméré les morts, les prisonniers, les mères et les épouses, les fils, les foyers séparés, la vie familiale brisée, les besoins matériels, Pie XII concluait: « N'est-il pas vrai que chacun de ces vocables de maux et de ruine évoque un nombre de cas dans lesquels se résume et se condense tout ce qu'il y a de plus lamentable, de plus cruel et de plus déchirant qui se soit jamais abattu sur l'humanité? ».³

¹ Nr. 364.

² Ibid.

³ Ibid.

INTRODUCTION

L'image de cette humanité tout entière, déchirée par la guerre, formait la toile de fond sur laquelle Pie XII voyait les questions soumises à chacune de ses décisions. C'est cette vision d'ensemble qui échappait à ses interlocuteurs, impatients de le rallier à leur parti et à leurs positions, mais que l'histoire a pour tâche de reconstituer pièce par pièce pour comprendre la pensée et l'action du pape Pacelli.

DOCUMENTS

1. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1362/40747 (A.E.S. 6286/41, orig.)

Berlin, 2 juillet 1941

Mesures prises par la Gestapo contre des institutions catholiques. Silence répandu sur les initiatives de l'Eglise et du Pape. Difficulté d'éclairer les dirigeants.

Mi faccio un dovere di segnalare a Vostra Eminenza Reverendissima altre nuove misure ostili ai cattolici, applicate arbitrariamente dalla Polizia segreta di Stato (Gestapo) in diverse località:

1. Imposizione di un Commissario Amministrativo ai Conventi delle Figlie della Carità (Suore di San Vincenzo de' Paoli) nell'archidiocesi di Salisburgo;
2. Espulsione delle Suore Dame del Sacro Cuore dalle loro abitazioni, composte di cinque villette, di proprietà privata della Superiora, in Berlino-Grunewald;
3. Sequestro delle case dei « *Gesellen* » del « *Kolpingswerk* », nonché delle abitazioni del clero presso la Curazia di San Clemente in Berlino Saarlandstrasse, con l'arresto dei quattro Padri della Compagnia di Gesù, che vi abitavano. Solo la chiesa è rimasta libera e può essere funzionata;
4. Sequestro di una tipografia a Hildesheim per aver stampato la preghiera per la pace, ritenuta ora inopportuna e con effetto disfattista su alcuni del popolo;
5. Espulsione dall'esercito di tutti i Padri e Fratelli della Compagnia di Gesù, come se fossero indegni di farne parte;¹

¹ Vers la mi-juin on aurait lu une ordonnance, que l'on attribuait au Führer en personne, et qui déclarait les jésuites « wehrunwürdig », les expulsait de l'armée et les plaçait dans une condition civile inférieure. Les juifs aussi avaient été déjà déclarés tels. Le card. Maglione, alerté par le Père général Ledóchowski, demanda au nonce à Berlin confirmation de la

6. Scioglimento della Società « *Raphaelsverein* », con sede in Am-
burgo, per gli emigranti;²

7. Sequestro di danaro inviato da associazioni cattoliche di Monaco
di Baviera ai cattolici del Warthegau;

8. Occupazione violenta dell'Abbazia di San Gabriele delle Suore
Benedettine a Bertholdstein, presso Fehring, in diocesi di Graz;

9. Divieto a qualche Curia diocesana di assegnare i contributi di
culto alle parrocchie tenute da religiosi. Questi, se parroci, devono vivere
con i fondi appartenenti al loro Ordine o alla loro Congregazione, finché
ve ne sono, consumando anche il capitale, se occorre. I religiosi che
sono semplici cappellani presso un parroco non religioso possono vivere
dei contributi di culto. Questa innovazione fu intimata finora alla Cu-
ria Arcivescovile di Vienna.

Domenica prossima, giorno 6 luglio, sarà letta in tutte le chiese di
Germania una Lettera Pastorale collettiva dell'Episcopato.³ Qui si
cerca di paralizzare col silenzio ogni iniziativa cattolica; anche il vene-
rato Messaggio del Santo Padre, pronunziato domenica scorsa, 29

nouvelle et aide auprès du gouvernement (28 juin 1941. A.E.S. 5058/41). Le nonce Orsenigo répondit que la nouvelle était vraie, l'ordonnance n'avait pas été communiquée aux maisons des jésuites, mais lue d'office aux divers groupes de soldats. Après la lecture, les jésuites devaient se déclarer aux autorités et être exclus. Parmi les causes de cette mesure on soupçonnait l'activité de jésuites à l'étranger contre le nazisme. « Il nome del P. Muckermann, il contegno di Padre Spieker in Cile, dopo la sua partenza dalla Germania, persino la diffamatoria lettera firmata 'Michael germanicus', si teme, da qualche documento attribuita ai gesuiti. Anche il fatto che la Stazione Radio Vaticana è diretta da un Padre della Compagnia di Gesù qui vien posto al suo passivo nei rapporti con il Governo » (Orsenigo à Maglione, Rap. 1370/40830 du 5 juillet 1941; A.E.S. 5544/41). On évaluait à 550 le nombre des jésuites présents aux armées, en ce moment. En réalité les jésuites n'avaient pas été déclarés « wehrunwürdig » mais on les avait placés dans la réserve « Ersatzreserve II » avec la remarque « n.z.v. » (nicht zu verwenden, à ne pas employer); cf. F. ZIPPEL, *Kirchenkampf in Deutschland*, p. 516.

² Le Raphaelsverein, organisation des Pères Pallottins pour les émigrants catholiques d'Allemagne, depuis la persécution nazie contre les juifs, s'était occupé d'assurer le moyen d'émigrer aux juifs convertis.

³ La lettre était datée du 26 juin 1941 de Fulda, où les évêques s'étaient réunis en conférence et portait comme titre: « Die Bedrückung der Kirche in Deutschland ». Orsenigo la transmet à Rome le 7 juillet (Rap. nr. 1373/40865). Pie XII fit télégraphier au nonce pour savoir si les évêques allemands avaient des difficultés à la publication sur « L'Osservatore Romano » (Maglione à Orsenigo, 15 juillet 1941, Tél. nr. 311). Le 26, Orsenigo répondait que le card. Bertram et trois autres la déconseillaient par crainte de graves représailles. (A.E.S. 7567/41, 7568/41). Néanmoins les journaux suisses en publièrent des extraits dès le 7 juillet. Texte entier dans: WILHELM CORSTEN, *Kölnner Aktenstücke zur Lage der katholischen Kirche in Deutschland 1933-1945*. Köln, 1949, pp. 252-256. Cf. aussi, *Actes* vol. 2, pp. 223-228.

giugno, Festa dei SS. Apostoli Pietro e Paolo,⁴ non trovò alcuna eco nelle notizie date dalle stazioni-radio, né nei giornali di Germania: i periodici cattolici sono oramai quasi tutti scomparsi.

Pare che i persecutori approfittino destramente, per i loro scopi deleteri del cattolicesimo, di questo momento, in cui le alte autorità statali sono talmente assorbite dalla guerra, da non vedere che cosa si svolge nell'interno del loro paese. Sto ritentando di giungere fino al Capo della polizia, signor dottor Himmler,⁵ nella speranza di poter esporgli la penosa situazione, in cui vengono a mettere la Chiesa Cattolica, alla quale appartengono secondo l'ultimo censimento ben 41 milioni di Tedeschi.

2. L'Ambassade d'Italie à la Secrétairerie d'Etat

Note verbale nr. 1901 (A.S.S. 39080, orig.)

Rome, 2 juillet 1941

Le gouvernement italien demande que la Légation de Yougoslavie près le Saint Siège soit transférée dans la Cité du Vatican.

La Regia Ambasciata d'Italia ha l'onore di portare a conoscenza dell'Eccellentissima Segreteria di Stato di Sua Santità, per istruzioni del Regio Governo, quanto segue:

L'Eccellentissima Segreteria di Stato Vaticana richiese nell'aprile scorso che fosse concesso alla Legazione di Jugoslavia presso la Santa Sede di poter rimanere in territorio italiano, e le RR. Autorità competenti aderirono a tale richiesta.¹

Le Autorità Militari hanno fatto ora presente esser assolutamente necessario ed urgente che la Legazione stessa venga accolta, come le

⁴ Cf. *Actes* vol. 4 pp. 585-592.

⁵ Dès le mois d'octobre 1940 Mgr Orsenigo envisageait l'éventualité d'une rencontre avec Himmler, et le mois suivant le cardinal Maglione l'encourageait: «se... avesse l'impressione che potesse giovare un colloquio con il capo della polizia segreta, sig. Himmler...». Cf. *Actes* vol. 3, pp. 305 (2 octobre 1940) et 325 (1^o novembre 1940).

¹ Le nonce Borgongini Duca avait présenté cette demande le 28 avril 1941 (Note verbale 8847 au ministère des Affaires Etrangères), et le 1^{er} mai le Ministère communiquait à la Nonciature que «le Regie Autorità competenti aderiscono alla richiesta della Nunziatura apostolica» (Note verbale 14/000262/6). Borgongini à Maglione, 3 mai 1941 (A.S.S. 36841, orig.).

3 JUILLET 1941

Rappresentanze della Francia, Inghilterra e Polonia presso la Santa Sede, nella Città del Vaticano.

La Regia Ambasciata d'Italia ha l'onore pertanto di pregare l'Eccellentissima Segreteria di Stato perché voglia cortesemente disporre affinché la Legazione di Jugoslavia si trasferisca nella Città del Vaticano.

Note de Mgr Montini:

7-7-41. Pregato la Nunziatura di vedere se sia possibile insistere perché il Ministro sia lasciato dov'è.

3. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Londres Godfrey

(A.E.S. 5160/41, minute)

Vatican, 3 juillet 1941

En remerciant le Délégué Apostolique de diffuser dans la presse la pensée du Saint Père, le Secrétaire d'Etat lui explique le « silence » de la Radio du Vatican.

Mi è pervenuto il pregiato rapporto N. 448/41 del 6 giugno p. p., con il quale l'E.V.R., con la Sua nota diligenza mi segnalava, nei suoi dettagli, la presente situazione della Gran Bretagna.¹

Do vive grazie a V. E. delle importanti notizie fornitemi, delle quali ho preso attenta nota.

Mi compiaccio assai per la premura che Ella pone nel dare a conoscere all'opinione pubblica inglese, specialmente per mezzo della stampa, il pensiero del S. Padre, particolarmente quello esposto nei discorsi che Egli suole pronunziare in certe circostanze, con riferimento ai problemi attuali della vita sociale e internazionale. In proposito, sarà tenuto nel debito conto il desiderio da Lei manifestato, di avere cioè ogni volta che il caso lo richiede, un breve riassunto telegrafico delle eventuali Allocuzioni o Documenti Pontifici.

Parimenti, in omaggio alla richiesta di S. E. il cardinale Hinsley, non mancherà questa Segreteria di Stato di interessarsi per vedere se sia possibile fargli avere qualche copia delle Lettere Pastorali degli Ecc.mi Vescovi di Germania.

¹ Cf. *Actes*, vol. 4, pp. 532-535.

Per quanto, infine, riguarda il rinascimento manifestato dal F. O. per il « silenzio » che avrebbe mantenuto, dalla fine dello scorso mese di aprile, la Radio Vaticana relativamente alle presenti difficoltà della Chiesa in alcuni Paesi, tengo ad assicurare l'E. V. che ho fatto pervenire in proposito a questa Legazione di S. M. B. una Nota — di cui Le accludo riservatamente una copia,² — allo scopo di chiarire i motivi che hanno determinato la detta Radio a tenere al riguardo un atteggiamento di maggiore riserva.

4. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.E.S. 5354/41, orig.)

Vatican, 4 juillet 1941

Propositions du P. Ledóchowski pour organiser l'entrée de quelques prêtres en Russie.

Apostolato in Russia.

Il Rev.mo Preposito Generale S. J.¹ ha parlato stamane col Santo Padre del problema dell'invio di sacerdoti in Russia.²

Nei prossimi giorni il P. X andrà in Slovacchia per studiare la possibilità di aver contatti con la Russia.

Il Rev.mo Preposito Generale vedrà se sarà il caso di mandare anche un Padre italiano in Ungheria. Intanto si metterà d'accordo con il Mi-

² Note 5353/41, du 28 juin 1941. *Actes*, vol. 4, pp. 583-585.

¹ Le P. Wladimir Ledóchowski S.J. (1866-1942) élu général le 11 février 1915.

² Le 29 juin Mgr Tardini avait posé ce problème dans une note adressée au cardinal Maglione. *Actes*, vol. 4, p. 593. Au Vatican, on ne comptait pas sur la bienveillance national-socialiste. Déjà, dans son mémorandum du 29 juin, Mgr Tardini exposant l'urgence d'expédier en Russie et Ukraine, aussitôt que possible, un prêtre qui représenterait le Saint-Siège, écrivait: « Quand ci saranno entrati definitivamente i tedeschi sarà impossibile che si rechi in quelle località qualche inviato della S. Sede ». Dans la suite, comme on le prévoyait, les autorités du Reich rejetaient toute demande pour entrer dans les régions russes occupées. Ceux qui avaient réussi à y passer clandestinement étaient refoulés ou emprisonnés. Seulement dans les parties de l'URSS occupées par les roumains ou les hongrois était possible un certain travail apostolique. Aux aumôniers catholiques du corps expéditionnaire italien (C.S.I.R.) comme à ceux de la « Légion bleue » espagnole, toute activité religieuse civile était interdite par le commandement suprême allemand.

5 JUILLET 1941

nistro Generale dei Cappuccini ³ e con il Superiore Generale dei Basiliani ⁴ per concordare un piano di azione. Riferirà poi. Ben volentieri si mette al servizio della Santa Sede per questa forma di apostolato.

Osserva che converrà essere assai prudenti e non dar l'impressione di associare l'invio di sacerdoti con l'entrata degli eserciti, per non urtare il sentimento patriottico dei Russi.⁵

5. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

Mémorandum nr. 55/6/41 (A.E.S. 5431/41, orig.)

Vatican, 5 juillet 1941

Hitler n'a attaqué la Russie que pour des raisons stratégiques, et ne peut invoquer des raisons idéologiques. La Grande Bretagne et la Russie combattent les plans nazis de domination mondiale.

Both the Prime Minister and the Secretary of State for Foreign Affairs have, in public statements, emphasized the dissociation of His Majesty's Government from Communism.¹

There is no alliance between Great Britain and the Soviet Union, and their present cooperation is exclusively confined to the joint purpose of resisting Hitler's attempt to obtain domination of the world.

The hypocrisy of the German propaganda which endeavours to present the Nazis as the defenders of Christian civilization, can easily be demonstrated.

It is now openly admitted in Berlin that the German Pact with Soviet Russia of August 1939 was concluded solely for military reasons and that there was no intention of observing its undertakings. Similarly, the cynical reversal of this policy, after it had served its purpose, in the present treacherous attack upon Russia is solely inspired by military motives, namely the elimination of the Russian army and the seizure

³ Le P. Donato da Welle OFM Cap.

⁴ Le P. Denis Tkačuk, supérieur général de l'Ordre basilien de S. Josaphat.

⁵ Il est à noter que, profitant des annexions russes opérées en 1939-1940 dans les Pays baltes et en Pologne, quelques prêtres pénétraient en Russie bien avant l'attaque du 22 juin 1941.

¹ Il s'agit du radiomessage de Churchill du 22 juin, «The fourth climatic» (W. S. CHURCHILL, *The War Speeches*, edit. C. Eade, vol. 1, pp. 450-454, London 1965) et du discours de Eden à la Chambre des Communes du 24 juin.

of those Russian economic resources which are essential to Hitler's primary purpose of overcoming Great Britain.

Hitler's latest aggression against Russia will, as usual, not advance the cause of peace, but will only serve to expand and prolong the war. No German propaganda to the opposite effect, nor specious peace feelers which may accompany such propaganda, can affect this inevitable result.

Hitler's claim to have attacked Russia for ideological reasons is demonstrably false. His motives were those of his military strategy. The fact that the Government of Russia happens to be Communist is beside the point, except that it provides useful propaganda material. Past history shows beyond question that, had Hitler's strategy required it, he would have attacked a "White" Government, such as Spain, for instance, as readily, as cynically and ruthlessly as he has in the present case attacked the "Red" Government of Russia.

His Majesty's Government did not seek to draw Russia into the war and their conscience is quite clear on this score. It is no less clear since Germany has taken the initiative of invading Russia, thereby once again betraying her solemnly pledged word. It is worth recalling that the first example of the now long series of German breaches of faith was offered by the violations of the spirit and the letter of the Concordat negotiated by His Holiness Pope Pius XII.

His Majesty's Government in no way claim to be waging a religious war, but they believe that an impartial analysis will show that they are in fact defending moral principles and religious interests. In contradiction to the claims of German propaganda, German actions have defied these principles and attacked these interests, and a German victory would destroy them, together with Christian civilisation in Europe.

The best guarantee of British sincerity in contrast to German perfidy is afforded by a comparison of the German record with the record of His Majesty's Government and the Governments of the British Dominions and Colonies in their respective treatment of Catholic interests and Christian activities in general.²

² D'une note de l'archiviste des A.E.S. « 7.7.41. dalla II Sezione (dal S. Padre) » il risulta che le memorandum a été présenté au Pape par le Ministre Osborne. On n'a pas pu établir le jour et l'heure de l'audience.

6. Le délégué apostolique à Tokyo Marella au cardinal Maglione

Rap. nr. 394/41 (A.E.S. 7565/41, orig.)

Tokyo, 5 juillet 1941

Le Japon envisage de nouer des relations avec le Saint Siège: indications diverses sur l'opinion publique regardant le S. Siège.

Nei miei passati rapporti ho spesso citato il giornaleto « Chugai Nippo », l'unico quotidiano religioso del Giappone che ha una certa importanza, sebbene non sia riuscito a sapere quale ne sia la circolazione: mi si dice un centomila, il che non sarebbe molto su ottanta milioni. Ultimamente, dopo il riconoscimento legale, sono apparsi vari articoli in lode del Cattolicesimo; alcuni di questi li ho fatti tradurre credendo che possano interessare Vostra Eminenza Reverendissima, se non altro per curiosità: trattano infatti della necessità di stabilire relazioni diplomatiche tra Santa Sede e Giappone.¹

Superfluo dire che io non sono stato affatto accostato né ufficialmente né officiosamente. Mi consta pertanto che alcuni membri di questa Associazione patriottica « Kofukai » hanno raccolto un buon numero di firme di senatori e deputati per sottometerle al Ministero degli Esteri, e che sperano di far passare la mozione nella prossima sessione invernale del Parlamento. Tra questi vi è un certo deputato, signor Takami, fervente buddista e insieme ammiratore della Santa Sede, il quale ha preso contatto con qualche sacerdote cattolico, che poi l'ha introdotto a me per ottenere alcune presentazioni ad ecclesiastici americani. Da parte sua S. E. Matsuoka, nella lunga e cordiale conversazione di un mese fa, non fece il minimo accenno a questa iniziativa.²

È proprio difficile, Eminenza, azzardare una qualsiasi opinione circa la serietà e l'importanza del movimento: è ancora troppo vago per esser misurato, mentre non escludo che da un momento all'altro

¹ Il s'agissait de la traduction italienne d'articles parus sur le journal les 24 mai, 10 et 12 juin 1942. Les membres de « Kofukai » (association pour l'influence impériale) avaient déjà approuvé le projet des relations diplomatiques avec le Saint Siège en 1918-1921 au temps du gouvernement de Takashi Hata.

² Mgr Marella fut reçu par le ministre Matsuoka le 16 juin 1941. Le rapport est publié dans *Actes*, vol. 3, p. 564.

possa concretarsi oppure dileguarsi in fumo. Quanto a me ho sempre presenti le venerate istruzioni di Vostra Eminenza al riguardo.³

Gli articoli del detto periodico sono interessanti perché aprono una finestra sulla mentalità giapponese e si aggirano su motivi storico-culturali da me svolti di tanto in tanto negli anni scorsi. È chiaro che l'apprezzamento della Santa Sede vien fatto solamente sotto l'aspetto politico, che può riuscire di vantaggio al Giappone, mentre si teme sotto l'aspetto religioso. Credesi infatti che la Religione Cattolica verrebbe ad acquistare posizione privilegiata nel Paese e si rinnova quindi l'estrema fobia per l'unione tra « religione e politica », che fu causa di guerre sanguinose tra i signori feudali e i buddisti. Del resto ciascun gruppo, i militari, i funzionari, gli intellettuali etc. pensano a modo loro e in perfetto contrasto gli uni con gli altri: una conclusione affrettata anche in nostro favore ci lascerebbe in posizione assai difficile, considerata la parvità del numero e delle risorse in una Chiesa missionaria che comincia appena adesso a sorgere su piattaforma legale, uscendo si può dire dalle catacombe. Anche oggi negli ambienti militari non si è capaci ancora di distinguere tra Dio, Imperatore e Papa: tutti e tre sono per essi, sullo stesso piano, facendosi concorrenza. Durante le visite per la leva son sempre queste domande che vengono fatte ai rarissimi giovani cristiani che ci capitano: « Chi è più, Dio o l'Imperatore? » « Chi è più, il Papa o l'Imperatore? » e simili. Al mio cameriere dissero: « Ora l'Italia sta con noi, ma se dovesse cambiare, tu che stai a servizio del « Roma Ho-O » (nome del Santo Padre = Grande Imperatore della Religione di Roma) per chi combatterai? Alla spiegazione che il Papa non è identificato con l'Italia e che il Papa non fa la guerra, opposero reciso rifiuto, insistendo che il Papa può un giorno o l'altro divenire ostile al Giappone. Del resto nessuna meraviglia: non è questo il costante argomento dei protestanti americani, ripetuto a tutti i tempi e in tutte le salse, al quale il famoso Mons. England,⁴ Vescovo di Charleston, e dopo di lui moltissimi altri, quasi indotto da estrema necessità, rispondeva: « Se un giorno il Papa sbarcasse in America con un esercito, sarei io il primo a prendere le

³ Le 25 septembre 1939 le Délégué apostolique avait communiqué à Mgr Tardini des rumeurs qui lui étaient parvenues au sujet d'une demande, que l'on jugeait proche, de la part du gouvernement japonais, d'établir des relations diplomatiques avec le Saint Siège. La réponse du cardinal Maglione est publiée dans *Actes*, vol. 4 p. 75 note 3.

⁴ John England (1786-1842) irlandais, nommé en 1820 premier évêque de Charleston aux Etats Unis.

armi contro di lui!». Se insomma ci vuole tempo, pazienza e prudenza per chiarire le idee in una Nazione come gli Stati Uniti, figuriamoci quanta ce ne vorrà nel mondo orientale! Tutto considerato anzi, la nostra Chiesa nascente, nonostante le vicende internazionali, si regge sufficientemente bene. Ciò è dovuto in parte alla presenza degli eserciti giapponesi in Cina, dove questi soldati, hanno per la prima volta constatato l'influenza della Religione Cattolica sui Cinesi, e per riflesso ci hanno mostrato qualche simpatia qui in Giappone, non opponendosi, come avrebbero potuto, al nostro riconoscimento legale come corporazione. Inoltre ha giovato l'esempio dei missionari restati al loro posto sotto la direzione di Superiori giapponesi. All'infuori delle isole e delle coste, dove trovansi per lo più basi navali e dove nessuna nazione permetterebbe agli stranieri di dimorare, i missionari non sono disturbati, salvo eccezioni, nel loro ministero, purché siano scrupolosamente fedeli alle prescrizioni di polizia circa il soggiorno e il transito degli stranieri. Certo, Dio solo sa le possibili complicazioni in futuro, e mentre scrivo Vostra Eminenza è al corrente senza dubbio delle previsioni che si fanno per l'Oriente (Siberia e Pacifico), in connessione con le ultime fasi della guerra europea, che già può dirsi mondiale. Intanto sia in Giappone che in Cina, dove il Governo nazionale di Nankino è stato riconosciuto da varie Potenze, sventola più ardita di prima la bandiera anticomunista, mentre non manca di mettersi qua e là in rilievo la forza delle religioni in genere ed in particolare l'avversione dei cattolici per il bolscevismo sovietico.⁵

7. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Rap. nr. 12244 (A.E.S. 5671/41, orig.)

Berne, 7 juillet 1941

Prévenir l'archevêque de Fribourg que deux personnes qui jouissent de sa confiance sont suspectes d'appartenir à la Gestapo.

Persona autorevole impossibilitata comunicare direttamente prega Vostra Eminenza Reverendissima far conoscere Arcivescovo di Fri-

⁵ Ce rapport arriva à Rome le 27 septembre 1941, et le cardinal Maglione décida: « da sottomettersi al S. Padre ». La réponse (9 octobre 1941 nr. 7565/41) fut envoyée au Délégué de Washington pour la transmission à Tokyo; mais, la guerre étant survenue, Mgr A. G. Ciccognani la renvoya au Vatican le 13 octobre 1942.

9 JUILLET 1941

burgo in Brisgovia¹ per tramite della Nunziatura Apostolica in Berlino che conte X et contessa Y residenti in Roma e che godono sua fiducia, sono sospettati agenti della Gestapo.

8. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Rap. 525/41 (A.E.S. 5905/41 orig.)

Londres, 9 juillet 1941

La Grande Bretagne avait prévu l'invasion de la Russie par Hitler; un accord anglo-russe est possible contre l'Allemagne. Echos d'un discours du Pape. Difficulté d'obtenir la liste de prisonniers demandée par le Saint-Père.

Mi reco a dovere comunicare a Vostra Eminenza Reverendissima le più recenti notizie dello sviluppo della situazione come la vedo in Gran Bretagna all'ora attuale.

1. L'invasione della Russia da parte della Germania non era certamente una cosa imprevista dal Governo di Sua Maestà come appare dai discorsi di Churchill e di Eden, subito dopo il primo attacco. I punti principali nei discorsi sono i seguenti:

DISCORSO DI CHURCHILL.

Nel discorso radiodiffuso la sera del 22 Giugno¹ il Primo Ministro britannico, dopo aver detto che ormai la guerra era arrivata ad una fase « climacterica » (così diceva), e che egli aveva già avvisato Stalin in un discorso mesi fa, della probabilità di un attacco della Germania contro la Russia, ha dichiarato che, benché aderiva sempre a tutto ciò che aveva detto nel passato contro il Comunismo, nondimeno, essendo lo scopo principale della Gran Bretagna e degli alleati la sconfitta di Hitler e del suo sistema, il Governo di Sua Maestà era pronto a dare tutto l'aiuto possibile alla Russia nella lotta contro il nemico.

Naturalmente il Primo Ministro si astenne da qualsiasi cenno di una commune ideologia fra gli Inglesi ed i Sovieti, e la dichiarazione nel discorso che la dottrina comunista rimaneva sempre condannata,

¹ Mgr Conrad Gröber, archevêque de Fribourg en Brisgovie depuis le 25 mai 1932.

¹ W. CHURCHILL, *The War Speeches*, vol. 1, pp. 450-454.

ha dato una grande soddisfazione ai Cattolici. Non direi che i Cattolici inglesi sono lieti di pensare dei Sovieti come alleati. Al contrario i giornali cattolici, senza eccezione, hanno sottolineato il fatto che la sola ragione ammissibile per un comune fronte colla Russia è la necessità suprema e più urgente di distruggere il sistema nazista che sarebbe una minaccia immediata contro la libertà di tutta l'Europa, anzi di tutto il mondo. I Cattolici hanno paura che certi elementi della stampa che sono rimasti russofilo, anche dopo il patto Hitler-Stalin, coglieranno l'occasione di parlare di una alleanza e di una comune ideologia.

Recentemente al Foreign Office si diceva che il Governo era al corrente di tutto e che non era questione se non di una collaborazione militare ed economica contro la Germania. La questione di una alleanza nel stretto senso non è stata ancora ventilata e sarebbe una cosa disgustosissima ai Cattolici. Non possono non sapere al Foreign Office che i Sovieti hanno desiderato sempre la distruzione dell'Impero Britannico come preludio alla bolscevizzazione di tutto il mondo. Anche se i Russi potessero resistere all'attacco tedesco lo scopo dei Sovieti rimarrebbe inalterabile. In Inghilterra, almeno negli ambienti meglio informati, e specialmente al Foreign Office, non c'è alcuna illusione su questo punto.

Per illustrare anche il punto di vista Anglicano mi permetto citare alcune parole del « Church Times », pubblicate dopo il discorso radio-trasmesso del Primo Ministro il giorno 22 Giugno. Parlando del comune fronte contro Hitler il « Church Times » ha detto:

« Se un ladro mi assalisse nella strada e mentre sto resistendo e lottando coll'aggressore viene un altro per aiutarmi a distruggere il ladro, non è certo il caso di domandare il certificato di battesimo di quello che mi è venuto in aiuto. Finiamo col primo e poi vedremo un po' che cosa vuole il secondo ».

2. DISCORSO DI ANTHONY EDEN (24 Giugno 1941).

Due giorni dopo il discorso di Churchill il sig. Eden ha pronunciato un discorso nella Camera dei Comuni che, nella mia opinione, contiene cose di molta importanza, che schiariscono l'attitudine britannica riguardo alla guerra russo-tedesca. Interessante è certamente la dichiarazione che la Gran Bretagna lotterà sino alla fine per la libertà della Polonia. Interessante anche la dichiarazione che la politica della Russia e la politica della Gran Bretagna, come sistemi di governo e metodi di vita, sono incompatibili e molto divergenti, e che la lotta

comune contro il Nazismo non ha niente a fare colla questione del Comunismo, un sistema certamente odiato in Gran Bretagna. « Difatti, ha soggiunto il ministro Eden, « non c'è nessuna nazione in Europa che ha così pochi comunisti come noi ».

Comunque, non si può chiudere gli occhi al pericolo che i rossi a nome di « Russia Libera » ecc. trovino il modo di infiltrarsi in questo paese, e gli Inglesi adesso hanno bisogno di essere attenti al rischio che corrono. Ma io credo che il patto russo-tedesco non è stato dimenticato dagli Inglesi, e spero che il Governo saprà regolarsi di fronte al cosiddetto « Partito Popolare »; il carattere di Stalin è generalmente apprezzato al suo vero valore. Egli è considerato come opportunista e, in fin dei conti, nemico di quei ideali di cui il « British Commonwealth » si vanta in tutti i discorsi.

3. DISCORSO DEL PAPA (29 Giugno 1941).

Accludo per informazione di Vostra Eminenza alcuni commenti della stampa dopo il discorso radio-diffuso di Sua Santità.²

La voce dell'Augusto Pontefice è stata ascoltata chiaramente a questa Delegazione ed abbiamo ricevuto con gioia la Sua Apostolica Benedizione.

Il giorno appresso la stampa ha riprodotto alcuni brani del discorso. Generalmente si è limitato a scegliere le parole in cui Sua Santità ha parlato del trionfo del male e dell'ora fissata da Dio che certamente suonerà secondo i disegni della Divina Provvidenza. Alcune voci si sono elevate contro la speciale benedizione data all'Italia ed hanno voluto una spiegazione della missione divina dell'Italia di cui il Papa ha parlato. Tale critica non è da meravigliarsi in un paese protestantico come questo; ed i nemici del cattolicesimo, i quali sono anche nemici accaniti del fascismo, non hanno il buon senso di interpretare le parole di benedizione del Sommo Pontefice come parole di conforto e di benedizione al popolo italiano, e non precisamente al suo sistema attuale di governo o di politica in questa guerra.

Ma generalmente c'è una grande soddisfazione non solo in questo paese ma anche negli Stati Uniti che il Papa non ha detto nessuna parola che potrebbe essere interpretata come favorevole alla propaganda tedesca che ora vorrebbe elogiare il Cancelliere germanico come nuovo salvatore del mondo contro l'ateismo bolscevico. Nella stampa

² *Actes*, vol. 4 pp. 585-592.

cattolica il discorso del Sommo Pontefice è stato riprodotto verbalmente, e l'alto e confortante insegnamento delle auguste parole hanno elevato lo spirito dei suoi figli, invitandoli a fissare gli occhi in alto colla speranza di vedere, in un avvenire non troppo lontano, il cielo sereno di una giusta pace.

4. DISCORSO DI ANTHONY EDEN (5 Luglio 1941).

Il sig. Eden ha fatto un altro discorso il sabato scorso a Leeds in Yorkshire. Il discorso è stato applaudito dalla stampa come una dichiarazione chiara e intransigente. Fra altro le parole in cui Eden ha detto che in nessuna circostanza la Gran Bretagna potrebbe iniziare trattative col Führer, ma che, al contrario, lo sforzo bellico sarebbe intensificato sino al momento in cui all'Inghilterra toccherebbe la supremazia nell'aria, sono state ricevute con generale e entusiastica approvazione.

5. L'OPERA CARITATEVOLE DEL PAPA.

Secondo le venerate istruzioni di Vostra Eminenza, io ho fatto tutto possibile per persuadere il Governo di Sua Maestà a cambiare il suo atteggiamento riguardo alla lista di prigionieri desiderata dal Vaticano.³ Purtroppo, le mie visite al Ministro per gli Affari Esteri ed al Segretario per l'India sono rimaste senza successo. Ma non ho perduto speranza, e continuerò i miei sforzi per raggiungere lo scopo desiderato dalla Santa Sede. Da parte mia non ho mancato di capire che la Santa Sede è desiderosissima di proseguire in tutti i modi possibili quell'opera di carità cristiana che è stata sempre l'ornamento della Sede Apostolica.

Subito dopo le ultime venerate istruzioni dell'Eminenza Vostra mi sono recato due volte al Foreign Office per spiegare i nuovi elementi della questione. Questa volta non ho potuto parlare personalmente col sig. Eden, ma ho avuto un colloquio con Sir Alexander Cadogan⁴ il quale mi ha promesso di sottomettere la questione ad ulteriore considerazione. Dopo di che, ho discusso la questione col sig. Nichols⁵ il quale è al corrente di tutta la questione. Il punto di vista della Santa

³ Le cardinal Maglione avait donné des instructions à Mgr Godfrey le 16 avril (A.S.S. 35921), le 21 et 23 mai (A.S.S. 00135293).

⁴ Sir Alexander M. G. Cadogan (*1884), sous-secrétaire d'Etat permanent (1938-1946) au Foreign Office.

⁵ Sir Philip B. B. Nichols (*1894), alors au Foreign Office (1937-1941).

11 JUILLET 1941

Sede è stato ampiamente delineato secondo le direttive fornitemi e, se i miei sforzi sono rimasti finora infruttuosi, ciò si spiega solamente dal rigido atteggiamento del Governo Britannico il quale ripete con insistenza che non vede la necessità di moltiplicare liste di prigionieri e che il mezzo di comunicazione internazionalmente riconosciuto per questi affari, è la potenza protettrice.

A quanto riguarda le visite agli internati e prigionieri, non c'è difficoltà. Recentemente ho visitato un campo vicino a York, ove si trovano circa 200 internati, marinai per la maggior parte, ed ho parlato a tutti i Cattolici, confortandoli colla Benedizione del Vicario di Cristo.

Tanto mi son creduto in dovere di comunicare a Vostra Eminenza Reverendissima.

9. Le cardinal Maglione à l'archevêque de Zagreb Stepinac

(A.E.S. 5359/41, minute)

Vatican, 11 juillet 1941

Les principes du Saint Siège sur la reconnaissance des Etats nés au cours des guerres lui interdisent de reconnaître actuellement le nouvel Etat de Croatie.

È pervenuta all'Augusto Pontefice la relazione dell'Eccellenza Vostra Reverendissima recante la data del 14 Giugno u. s.

Con vivo interesse il Santo Padre ha appreso le notizie relative ai più recenti avvenimenti riguardanti la vita religiosa in Croazia. Egli confida che, in questo momento particolarmente delicato, il bene delle anime e gli interessi della Chiesa saranno debitamente tutelati e promossi, al di sopra e al di fuori di qualsiasi considerazione di carattere meramente politico.

Per quanto riguarda il riconoscimento del nuovo Stato Croato, colgo volentieri l'occasione per precisare in proposito il pensiero della Santa Sede, pensiero che in Croazia non è stato, forse, da tutti debitamente compreso o interpretato.

Seguendo una sua costante tradizione, la quale, del resto, è pienamente conforme alle norme che, in materia, sono universalmente ammesse nel Diritto internazionale, agli Stati sorti nel corso e per effetto di una guerra la Santa Sede non è solita accordare il riconoscimento nel corso della guerra medesima, ma solo quando i nuovi Stati sono riconosciuti formalmente, al termine delle ostilità, dai trattati di pace o dagli organismi internazionali eventualmente esistenti e competenti.

A tale norma si ispirò la Santa Sede nei confronti degli Stati sorti per effetto dell'anteriore guerra europea: la Polonia, ad esempio, ricostituita nel corso del conflitto, non fu riconosciuta ufficialmente dalla Santa Sede che nel mese di aprile del 1919.

Né vale osservare, nel caso attuale, che la Croazia non si trova ora in guerra con alcuna Potenza, quando altrove divampa e si estende il conflitto, dall'esito del quale dipende la definitiva sistemazione dell'intera Europa.

All'Eccellenza Vostra non può sfuggire che il riconoscimento, in tale situazione, di uno Stato sorto in seguito a determinate operazioni belliche e sostenuto da una sola delle parti in conflitto, potrebbe facilmente essere considerato come una specie di intervento morale nel conflitto medesimo: il che la Santa Sede, per la sua posizione di neutralità ed imparzialità, non può non evitare.

La Santa Sede, d'altra parte, non ignora ma ha sempre riconosciuto, anche in documenti recentissimi, le benemerienze del popolo croato nelle lotte sostenute in difesa della fede cattolica: sarebbe, pertanto, del tutto falso, oltre che ingiurioso per la stessa Sede Apostolica, interpretare il suo attuale atteggiamento verso lo Stato Croato come un disconoscimento dei meriti acquistati nel corso dei secoli da figli sì fedeli e devoti.

Del resto, il prossimo invio a Zagabria di un Visitatore Apostolico sarà una nuova prova della paterna sollecitudine del Vicario di Cristo per l'Episcopato ed il popolo croato.¹

Sono sicuro che l'Eccellenza Vostra non si lascerà sfuggire le favorevoli occasioni che si presenteranno per illustrare il punto di vista della Santa Sede in questa materia tanto delicata, evitando così che, al riguardo, si diffondano opinioni non rispondenti alla verità delle cose e si assumano atteggiamenti che non potrebbero non addolorare il cuore del Santo Padre, già tanto provato in quest'ora così grave della storia del mondo.

Significo in fine all'E. V. che le cose su esposte furono già dette sostanzialmente dal medesimo S. Padre, nell'udienza del 18 Maggio u. s., al sig. dott. Ante Pavelic, il quale mostrò comprensione per il punto di vista e l'atteggiamento della S. Sede.²

¹ Le Pape l'avait annoncé à Mgr Stepinac lors de son voyage à Rome au commencement du mois de juin. *Actes*, vol. 4, p. 537. Sur les réactions de Pavelic cf. *ibid.*, p. 547.

² *Actes*, vol. 4, p. 500.

11-12 JUILLET 1941

10. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.E.S. 5810/41, orig.)

Vatican, 11 juillet 1941

Informations demandées par Mr. Tittmann à propos de prétendues déclarations d'évêques allemands.

Il signor Tittmann, rifacendosi a conversazione di giorni or sono,¹ chiede quanto sia di vero nella notizia divulgata dal D.N.B. su una esortazione fatta dai Vescovi tedeschi ai cattolici per dare il loro appoggio alla guerra contro la Russia.² Dovrebbe darne informazione al suo Governo.

Domattina recandosi a fare visita all'Em.o Cardinale Segretario spera d'avere da lui una qualche informazione.

11. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1380/40958 (A.E.S. 5545/41, orig.)

Berlin, 12 juillet 1941

Comment le parti nazi prépare une campagne contre l'Eglise en utilisant les critiques exprimées contre le régime par des ecclésiastiques.

Mi faccio un dovere di completare con qualche nuova notizia quanto ho già avuto l'onore di significare a Vostra Eminenza Reverendissima con il mio rispettoso rapporto nr. 1370 (40.830), in data 5 corrente,¹

¹ Le 28 juin Mr. Tittmann en avait parlé à Mgr Montini. *Actes*, vol. 4, p. 575.

² La nouvelle était d'autant plus étrange que juste en ce temps-là les évêques autrichiens avaient adressé le 1^{er} juillet au ministre de l'Intérieur Dr. W. Frick, une protestation au sujet des mesures de la Gestapo contre l'Eglise en Autriche (Orsenigo transmit au Vatican copie de la lettre, Rap. 1363 du 2 juillet, A.E.S. 5539/41), et que les évêques allemands avaient décidé à Fulda, le 24 juin, d'adresser un mémorandum au gouvernement sur les conditions faites à l'Eglise en Allemagne. Le document, daté du 12 juillet, fut transmis par le cardinal Bertram, président, le 16 juillet, à plusieurs ministres. (A.E.S. 7187/41). La réponse du gouvernement fut une verte réprimande du ministre Kerl contre les évêques accusés d'avoir envoyé le mémorandum et publié une lettre pastorale qui n'aurait pas encouragé les fidèles à vaincre dans la lutte dirigée par le Führer contre « l'ennemi de l'humanité ». (Kerl à Bertram, 4 août 1941, communiquée par Orsenigo, Rap. nr. 1456, le 18 août 1941. A.E.S. 6565/41). Cf. *Actes* vol. 2, p. 49 ss.

¹ Non publié.

circa i presunti motivi della repressione che qui si fa contro gli Ordini e le Congregazioni religiose e specialmente contro la Compagnia di Gesù.

Un distinto e provetto Padre Benedettino,² uomo di studi ed autore anche di stimate pubblicazioni ebbe occasione di presentarsi in questi giorni alla polizia di Berlino, per chiedere una mitigazione a favore di un suo fratello, sacerdote secolare, detenuto nel campo di concentrazione di Oranienburg, perché accusato di inosservanza dissimulata di una disposizione di polizia, che colpiva il Bollettino ecclesiastico da lui diretto. Per meglio arrivare al suo scopo il summenzionato Padre Benedettino cercò di un suo antico compagno di Seminario, che, fatto sacerdote e vice-rettore in un Seminario, apostatò in questi ultimi anni ed ora ha un grado distinto nel partito ed occupa un posto di impiegato di concetto nella polizia segreta di Berlino.³ L'apostata, dopo aver coadiuvato il meglio possibile il Padre Benedettino nella sua faccenda famigliare, gli confidò come a vecchio compagno di scuola, che egli ora adempie l'incarico delicatissimo di esaminare gli scritti privati di carattere religioso, che furono scoperti e sequestrati durante le ultime rapide ed improvvise occupazioni operate soprattutto in Olanda ed a Belgrado, aggiungendo che egli poi ne riferisce personalmente al « Führer », con il quale, allo scopo, ha frequenti, periodici colloqui.

L'apostata notò soprattutto tre notizie: 1. che il materiale è ingente e agli effetti anticlericali preziosissimo; 2. che risulta documentata una attiva partecipazione di alcuni Vescovi, di parecchi membri di Ordini e Congregazioni religiose e specialmente della Compagnia di Gesù al lavoro, per mezzo della stampa straniera, di denigrazione della Germania e di eccitamento dei popoli contro il Reich; 3. che parte di questo materiale clandestinamente inviato all'estero vi è giunto — asserisce l'apostata — anche attraverso Roma.

Io ho ringraziato il Padre Benedettino, l'ho pregato di serbare il più rigoroso segreto ed ho fatto osservare che bisogna distinguere fra le notizie poco onorevoli, ma vere, e le notizie, che essi chiamano calunnie ed infine osservai, che facevo le mie riserve circa le parole: Ve-

² Non identifié.

³ Albert Alfred Hartl, jusqu'en 1941 chef de groupe (Gruppenleiter) de l'Amt IV B, avec rang de SS-Sturmbannführer, de la Gestapo. En tant que tel, il était supérieur de Adolf Eichmann. Quant à Hartl, les détails suivants se trouvent dans ses propres dires à Nürnberg: né 1904 à Rosshaupten, Oberbayern. (Präfekt du séminaire de Freising). Quittait l'Eglise en 1933. Depuis 1943 membre de l'Amt VI.

scovi e Roma, nel senso che non tutto ciò che può fare privatamente un segretario o un religioso si può poi imputare all'Episcopato o alla Santa Sede.

Queste informazioni tuttavia mi parvero di una gravità pericolosa, molto più che il sacerdote apostata accennò anche alla possibilità che i documenti più compromettenti siano un giorno resi di pubblica ragione e perciò ho creduto mio dovere, per quanto a malincuore, di informare confidenzialmente Vostra Eminenza.

Da un'altra fonte, finora sempre bene informata, mi vien riferito che l'arresto, tuttora mantenuto, dei Reverendi quattro Padri della Compagnia di Gesù della Chiesa di San Clemente in Berlino⁴ fu occasionato dal fatto che un certo signor Huben,⁵ Direttore di una agenzia giornalistica di tendenza antigermanica, con sede a Breda in Olanda, fu frequentemente ospite clandestino, cioè non segnalato alla polizia come prescrive la legge, dei Reverendi Padri Gesuiti. Il signor Huben veniva spesso in Germania, per raccogliere notizie al suo scopo, viaggiando con passaporto falso. Tutto questo è ora noto alla polizia di Berlino.

A peggiorare la situazione dei cattolici si aggiunge la tendenza del giornalismo germanico, inebbrato dalle vittorie tedesche in Russia, a veder dei simpatizzanti del Bolscevismo ovunque: la « Börsen-Zeitung » nr. 319, di ieri, 11 luglio, edizione del mattino, attacca, per esempio, accusandoli di bolscevico-filismo, Sua Eminenza il signor Cardinale Arturo Hinsley, arcivescovo di Westminster, e Sua Eccellenza Monsignore Giuseppe Hurley, vescovo negli Stati Uniti d'America.

⁴ Cf. nr. 1.

⁵ Il s'agit de I. G. H. Hoeben, directeur du « Bureau international de la Presse Catholique » à Breda. Orsenigo parlait de lui dans un rapport du 19 mars 1941. *Actes*, vol. 4, p. 420.

15-16 JUILLET 1941

12. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

Nr. 39/8/41 (A.E.S. 5711/41, orig.)

Vatican, 15 juillet 1941

Eden a apprécié l'intervention médiatrice du Saint Siège auprès du gouvernement espagnol.

Personal.

J'avais informé le Secrétaire d'Etat¹ des instructions que Votre Eminence a envoyées récemment au Nonce à Madrid suivant lesquelles il devrait exprimer au Gouvernement Espagnol l'espoir du Saint Siège que certains différends surgis avec les Gouvernements Américain et Britannique soient réglés à l'amiable.²

Je viens de recevoir une réponse de Londres. Mr. Eden affirme que l'initiative du Nonce a été fort efficace et il me charge d'exprimer à Votre Eminence l'expression de son haute appréciation de votre bienveillante intervention.

13. Le délégué apostolique à Sofia Mazzoli au cardinal Maglione

Tél. nr. 24 (A.E.S. 5714/41)

Sofia, 16 juillet 1941, 9 h. 40
reçu 16 juillet, 8 h. 15

Demande d'instructions en prévision de la visite à Rome du Président du Conseil de Bulgarie.

Presidente del Consiglio dei Ministri¹ e Ministro Esteri² inizio settimana prossima verranno in Roma in visita ufficiale. Ho prudentemente fatto segnalare Sua Maestà³ convenienza visita Santo Padre:

¹ R. Anthony Eden, Secrétaire d'Etat au Foreign Office.

² Le 27 juin le cardinal Maglione avait chargé le nonce à Madrid Gaetano Cicognani d'intervenir auprès du gouvernement espagnol, et le même jour en avait informé Sir Osborne. *Actes*, vol. 4, pp. 573, 575.

¹ Mr. Bogdan Filoff (1883-1945) président du Conseil depuis le 16 février 1940.

² Mr. Ivan Popoff (1881-1944) ministre des Affaires étrangères dans le premier cabinet Filoff (1940-1942).

³ Le roi Boris III (1894-1943), roi de Bulgarie depuis le 3 octobre 1918.

16 JUILLET 1941

finora nessuna risposta. Sarei del sommo parere che Governo Italiano dicesse sollecitamente parole di persuasione ai due Ministri bulgari per compimento... atto cortesia verso Santa Sede.⁴ Pregherei darmi istruzioni telegraficamente.⁵

14. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. 39080, orig.)

Vatican, 16 juillet 1941

Difficultés du transfert de la Légation de Yougoslavie dans la Cité du Vatican: que Mgr Moscatello au moins puisse rester en territoire italien.

Il Consigliere dell'Ambasciata d'Italia¹ comunica d'aver ricevuto insistenze perché la Legazione di Jugoslavia si trasferisca in Vaticano. Le comunica e prega provvedere di conseguenza.

Si chiede al Consigliere di considerare come il provvedimento non possa essere gradito, e, negli interessi stessi dell'Italia, non utile. Gli si raccomanda di far opera perché almeno Monsignor Moscatello² abbia permesso di restare in Italia. Gli si confida che anche la Nunziatura è stata interessata al riguardo: ³ egli suggerisce, ma in via confidenziale, che si solleciti la Nunziatura a dare qualche risposta.

Note autographe du cardinal Maglione:

Si domanda alla Nunziatura una sollecita risposta. Se sarà negativa, bisognerà pure avvertire il Ministro di venire.

⁴ Dans un télégramme (nr. 25) du même jour il demandait de prendre contact avec les bureaux des cérémonies du ministère italien des Affaires étrangères. Le 17 Mgr Mazzoli communique (Tél. nr. 26) que le roi l'avait fait informer de la visite officielle des ministres au Pape.

⁵ Le 18 le cardinal Maglione répondit au Délégué apostolique (Tél. nr. 21): « Il Santo Padre concede volentieri udienza domandata per Presidente Consiglio Ministri e Ministro Esteri » (A.E.S. 5714/41; 5715/41; 5716/41).

¹ Mr. François Babuscio Rizzo.

² Mgr Nicolas Moscatello, conseiller de Légation et consultant ecclésiastique.

³ Mgr Borgongini Duca avait été chargé le 23 avril d'obtenir du gouvernement italien que au moins Mgr Moscatello pût rester en territoire italien. Cf. nr. 2.

15. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1393/41061 (A.E.S. 5815/41, orig.)

Berlin, 17 juillet 1941

Nouvelles fermetures de couvents, surtout à Münster. L'évêque, von Galen, a prononcé un discours énergique pour protester.

Mi sento in dovere di segnalare a Vostra Eminenza Reverendissima altre arbitrarie e neppure motivate soppressioni di case religiose. In questi ultimi tempi la plaga più colpita fu la Westfalia e precisamente la diocesi di Münster, dove, fra le altre, furono nel solito breve spazio di poche ore sgombrate e poi occupate dalla polizia due case della Compagnia di Gesù ed un convento delle Suore Missionarie di Maria Immacolata. Questi soprusi avvennero dopo dieci notti consecutive di attacchi della città da parte di aviatori inglesi, con bombardamenti disastrosi, che colpirono, fra gli altri edifici, anche il Duomo, la chiesa di San Giuseppe, la chiesa di Santa Croce.

Sua Eccellenza Monsignore Clemente Augusto von Galen,¹ vescovo di Münster, giustamente indignato per queste persecuzioni poliziesche, che, sovrapponendosi cinicamente ai danni delle bombe nemiche, inviperivano il suo popolo, mettendo in pericolo l'unione e la pace degli animi, parlò apertamente e francamente dal pulpito della chiesa di San Lamberto in Münster, già sua parrocchia, domenica scorsa, giorno 13 corrente, denunciando le malefatte della polizia verso il clero della sua diocesi, come ad esempio, l'invio al confino di due reverendissimi innocenti Canonici,² la soppressione di case religiose e l'espulsione dalla Westfalia dei rispettivi membri, senza alcuna inchiesta, né alcun processo e quindi anche senza alcuna sentenza di condanna. Rievocato il giuramento prestato al Governo come vescovo,³ Sua Eccellenza Monsignor Clemente Augusto von Galen, di « preoccuparsi del bene e del-

¹ Clemens August Graf von Galen (1878-1946) élu évêque de Münster-in-Westfalen le 5 septembre 1933.

² Le chanoine Franz Vorwerk avait été éloigné de Münster par la Gestapo le 4 mai, et confiné à Brüel (Mecklenburg), le chanoine Clemens Echelmeyer confiné le 12 juin à Visselhövede (Hannover). Le grief contre eux aurait été que l'évêque n'avait pas demandé l'approbation de l'Etat à leur aggrégation au chapitre.

³ Mgr von Galen avait prêté son serment d'évêque à Hermann Göring, Ministerpräsident de Prusse, le 19 octobre 1933 dans la forme prévue par l'art. 16 du Concordat entre le S. Siècle et le Reich (A.A.S. vol. 25 [1933], pp. 398-399).

19 JUILLET 1941

l'interesse dello Stato germanico e di impedire ogni danno, che possa minacciarlo », ne prese motivo per invocare per sé e per il popolo « giustizia », nient'altro che « giustizia ». Più chiaro, più deciso, più appropriato di così era difficile parlare.⁴

Non so se l'intervento consigliato dallo zelo apostolico verrà preso in considerazione; il sistema purtroppo è di far finta di non accorgersi, per poter continuare impunemente la triste serie dei soprusi.

16. Le nonce à Madrid Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 265 (A.E.S. 5700/41)

Madrid, 19 juillet 1941, 20 h. 41
reçu 20 juillet, 11 h. 20

Jugement défavorable des milieux diplomatiques et de la presse étrangère sur le discours de Franco.

Discorso pronunziato giovedì scorso¹ dal Generale Franco circa politica interna ed internazionale e pubblicato anche dalla stampa estera, fu giudicato di tono assai aspro ed è commentato con animazione nei circoli diplomatici: non si è mancato di criticarlo circa l'opportunità o meno ed esattezza affermazioni riguardanti gli Stati Uniti d'America. Invierò quanto prima testo.²

⁴ Le texte du sermon fut envoyé au cardinal Maglione par Mgr Orsenigo le 12 août 1944 suivant. Cf. infra nr. 31.

¹ Le 17 juillet 1941, à l'occasion du cinquième anniversaire du soulèvement du 18 juillet 1936, le général Franco tint un discours aux Conseillers nationaux convoqués dans l'ancien palais du Sénat, devant le gouvernement, les grands corps de l'Etat, et le Corps diplomatique, sur la situation intérieure et extérieure de l'Espagne.

² Le nonce en remettant le texte (Rap. 486 du 21 juillet) ajoutait ces réflexions: « Il discorso fu applaudito al finale. I membri del Corpo Diplomatico, naturalmente, non diedero segno di dimostrazione alcuna. Fra di essi e anche in una gran parte degli spagnoli il discorso produsse impressioni molto diverse. Dispiacque il tono quasi aggressivo tenuto da parte di un Capo di Stato, soprattutto in momenti così gravi. Tanto le rappresentanze diplomatiche dell'Inghilterra come degli Stati Uniti convennero nell'affermare che le asserzioni del Generalissimo Franco intorno a determinate esigenze non rispondevano a verità. Vennero messe in dubbio le previsioni sulle sorti della guerra, esposte con tanta sicurezza, e accolta con riserva la pretesa inutilità dell'entrata degli Stati Uniti nella guerra.

Molti pertanto si domandano quale finalità concreta possa avere avuto il Generalissimo Franco con quel tono aspro e con quelle asserzioni così decise. Si pensò che all'indomani del

17. Notes de Mgr. Tardini

(A.E.S. 5776/41, autogr.)

Vatican, 22 juillet 1941

Le prélat qui se rendra en Croatie n'aura pas le titre de Visiteur Apostolique: le Saint Siège ne peut reconnaître ce nouvel état, puisque la guerre n'est pas terminée.

Ieri il principe Lobkowiz croato,¹ cameriere di spada e cappa di Sua Santità ha detto all'Em.o:

1) che il sig. Ante Pavelic è furibondo perché gli si invia un Visitatore Apostolico ²; 2) che egli vuole il riconoscimento da parte della S. Sede (quale Stato cattolico) e vuole un vero e proprio rappresentante pontificio.

Sua Eminenza ha risposto:

1) che il sig. Ante Pavelic deve calmarsi, perché l'invio di un Visitatore Apostolico è secondo le norme e le tradizioni sempre seguite dalla S. Sede; 2) che lo stesso S. Padre spiegò, a suo tempo, al sig. Pavelic quale era la situazione e quali le tradizioni della S. Sede. Il Pavelic, quindi, che allora annuì, deve ora quietarsi.³

A questo punto il Lobkowiz ha aggiunto che il 20 corr. nell'udienza ⁴ accennò al S. Padre la stessa cosa e Sua Santità si degnò rispondergli che non teneva al titolo di Visitatore.

discorso la Spagna sarebbe entrata in guerra a fianco della Germania e dell'Italia nella speranza forse che il fine sia fulmineamente prossimo: però può esser anche vera la tesi opposta, sostenuta da altri, e cioè che il Generale Franco abbia parlato in tal modo per dare alle potenze dell'Asse qualche soddisfazione almeno a parole e precisamente per evitare di entrare in guerra » (A.E.S. 6300/41). Sur les impressions de l'ambassadeur des Etats Unis à Madrid cf. F.R.U.S. 1941 vol. 2 pp. 908-911 (télégrammes du 18 et du 19 juillet).

¹ Le prince Erwein Charles Lobkowiz (*1887), officier Supérieur de l'armée austro-hongroise, après la première guerre mondiale résidait à Vukovar (Croatie). Au mois d'avril 1939 l'évêque de Diakovar Mgr Antoine Aksamovic le proposait pour être nommé « cameriere segreto soprannumerario di cappa e spada ». Le Pape consentit et il fut nommé le 8 juin 1939. La nomination publiée sur A.A.S. 31 (1939) p. 727 (A.S.S. Onorificenze 1939 nr. 1054). Telle étant sa charge à la cour pontificale, le gouvernement de Pavelic crut pouvoir s'en servir pour l'établissement de relations diplomatiques normales.

² Cf. nr. 9.

³ Cf. vol. 4, p. 500.

⁴ « L'Osservatore romano » du 20 juillet (samedi soir du 19) annonce une audience privée du Pape au prince Lobkowiz.

22 JUILLET 1941

Sua Eminenza, ciò udito, ha pregato il principe di tornare da lui mercoledì 23.

22-7-41. Ex audientia Em.i (Ex aud. SS.mi):

Si scriva una lettera all'arcivescovo di Zagabria dicendo che l'Abate di Montevergine va in Croazia per vedere come stanno le cose per riferire alla Santa Sede (ma non si parli di Visitatore Apostolico).⁵

Note du cardinal Maglione:

23-7-41. Ho detto al principe Lobkowiz che il Santo Padre ha disposto che l'ecclesiastico inviato in Croazia non abbia il titolo di Visitatore Apostolico. Non ho mancato peraltro di ribadire quanto avevo fatto rilevare al Principe nella conversazione del 21. Il Principe mi ha espresso la speranza che l'inviato della S. Sede non prenda alloggio presso l'Arcivescovo.

18. Le délégué apostolique en Grèce Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 1600 (A.E.S. 6913/41, orig.)

Athènes, 22 juillet 1941

Lors de son passage en Bulgarie, Mgr Roncalli a rencontré la famille royale, les présidents du Conseil et de la Chambre, le métropolitain Stefan.

Ho lasciato Istanbul da quasi un mese. Ma le cose vedute, le persone accostate e specialmente qui in Grecia le peculiari circostanze della situazione di una gran città occupata mi hanno offerto più tempo per vedere ed ascoltare che per scrivere e riferire. Faccio però seguire con ordine ed in documenti separati la relazione di quanto mi sembra più interessante per la Santa Sede e per le sue sollecitudini spirituali.

E comincerò dai contatti che ebbi in Bulgaria, seguitisi in quell'ordine ed in quella discrezione che accennai e mi venne indicata nelle speciali istruzioni inviatemi quali le invocai.¹

⁵ Cf. infra nr. 21.

¹ La Congrégation Orientale ayant invité Mgr Roncalli à se rendre à Athènes (24 mai Tél. s. nr.) celui-ci avertit qu'il aurait dû passer par Sofia et demanda des instructions pour des rencontres lors de son passage, qui n'aurait pu rester inaperçu (10 juin, Tél. nr. 17). On lui répondit de prendre des contacts, d'accord avec le Délégué apostolique en place, Mgr Mazzoli (18 juin, Tel. nr. 59). (A.E.S. 4315/41, 5072/41).

A Sofia dove mi trattenni dal 27 giugno al 8 luglio, ospite della Delegazione Apostolica, fui ricevuto con distinzione che mi parve improntata a molta cordialità, da S. M. il re Boris nel palazzo di città, da S. M. la regina Giovanna ² nella villa suburbana di Vranja, dalla principessa Eudossia sorella del Re, poi dal presidente del Consiglio signor Bogdan Filof, dal presidente della Camera signor Cristo Kalkof, dal Ministro degli Esteri, signor Popof nelle loro sedi ufficiali, nonché dal metropolita di Sofia, monsignor Stefan nella sua residenza. Tutto passò con piena intelligenza col Delegato apostolico Mons. Mazzoli che io pregai di essermi buon compagno in questi accostamenti che non erano in fondo ispirati che ad un motivo di cortesia le cui forme riscono sempre utili a più cose. Ma Monsignore preferì che io fossi solo, salvo che per la visita alla Regina che mi aveva fatto esprimere dal suo augusto consorte il desiderio di mostrargli la villa che S. E. non conosceva ancora, e di mostrarci i suoi figliuoli. Va da sé che colla Regina e poi con la sua cognata, la principessa Eudossia la conversazione non uscì dal quadro delle umili cose gentili della vita domestica con intonazione di religioso rispetto per tutto ciò che è sacro, seppure non senza qualche puntarella lieve di maldicenza circa inveterati usi locali che tardano a correggersi nelle forme di culto e in certe abitudini paesane. La regina Giovanna ha gusto delicato e fine, e si mostra sempre ansiosa di vedere i cattolici farsi onore innanzi agli ortodossi nelle manifestazioni della pietà religiosa.

Con S. M. il Re e cogli uomini del suo Governo attuale il motivo occasionale della mia visita — aver dovuto passare da Sofia per recarmi in Grecia — conferì tono di gentilezza alla ricerca che io volli fare di persone che mi furono famigliari per 10 anni ed ora vedevo costituite in dignità in un'ora particolarmente grave e fausta per l'avvenire della Bulgaria; e servì, parmi, bene a velare con quelle trasparenze discrete che ne richiamano anche meglio i contorni, principii, opportunità nuove di un lavoro ben accordato ed egualmente proficuo agli interessi dello stato divenuto più vigoroso e potente ed agli interessi dell'ordine sociale cristiano in una maggiore libertà religiosa, e, tanto per cominciare, in una più rispettosa comprensione dei fedeli dei varii culti.

² La reine Jeanne, princesse royale de Savoie, fille du roi d'Italie Victor Emmanuel III, avait épousé le roi Boris III le 25 octobre 1930.

S. M. il Re Boris il 1° luglio mi trattenne 1 ora e 25 minuti. Volle rifarmi la storia degli ultimi atteggiamenti politici della Bulgaria incominciando dai colloqui che egli ebbe col vicecommissario del popolo Sobolef³ che aveva la missione di trascinare in nome della URSS la piccola Bulgaria in una combinazione militare per la conquista dei Dardanelli, combinazione pericolosissima e innaturale. Il Sovrano si mostrò piuttosto parco e restio ad esprimersi circa i rapporti con la Germania e con persone e tendenze di là: più sciolto circa le relazioni con l'Italia a cui guarda con piena fiducia. Tornava giusto allora da una visita a Roma dove aveva perorato per la causa di Ocrida e di alcune località che non contano nulla per la grande Albania, mentre invece interessano sul più vivo il sentimento patriottico dei Bulgari. Questi sarebbero disposti a rinunciare ad estensioni vaste di territorio pur di non perdere questi piccoli punti, Ocrida per es. che coi suoi monasteri di S. Clemente e di S. Naum⁴ — così povera cosa del resto — rappresentano la Jerosolima, come dicono loro, della patria bulgara. Questione di psicologia dei vari popoli che è somma saggezza non urtare e non offendere.

Re Boris non si nasconde la gravità del peso che il suo governo si trova in condizione di assumere con la organizzazione delle nuove province, e segnò prontamente sul taccuino alcuni rilievi pratici che io mi permisi di accennargli circa alcune forme ed alcuni servizi che servono per i forestieri ad accrescere o a diminuire la simpatia per un paese che per una certa ruvidezza dei suoi abitanti non ne gode troppa. Mi pregò anzi di tenerlo informato su questo punto. Ricevute da un amico sincero — disse egli — anche le correzioni tornano care. A proposito del disastro serbo egli convenne prontamente nel riconoscermi il fallimento della massoneria e della ortodossia balcanica insieme congiunto. Esso ha servito come una doccia fredda sopra certi bollori effervescenti che constatavo anche qui fra i miei prelati. Quando fecero il giro dei giornali le fotografie, prese dai Tedeschi, del patriarca serbo Gabrill⁵ colto nel suo luogo di rifugio che si credeva inaccessibile, fra

³ Arkady Alexandrovic Sobolev (*1903) secrétaire général au Commissariat des Affaires étrangères de l'U.R.S.S. Le 29 novembre 1940 il avait proposé à Sofia un pacte d'assistance mutuelle. Cf. ANDRÈ, *La guerra*, p. 692.

⁴ Ochrid, ville de la Macédoine près du lac de ce nom. Les deux saints Clément et Naoum, disciples des SS. Cyrille et Méthode, après avoir travaillé avec les saints, s'étaient établis à Ochrid sous les auspices du roi Boris de Bulgarie et furent ensevelis dans les monastères qu'ils avaient édifiés.

⁵ Gavrilko Dožić (1881-1950) patriarche de l'Eglise autocéphale serbe depuis 1938.

un deposito di jambon per prevenire il pericolo della fame, e di una ricca raccolta di dischi dove trionfa Josephine Baker, la famosa danzatrice negra, per prevenire il pericolo della melanconia, nei circoli ortodossi di Sofia si finì, e, credo per sempre, di pensare a future alleanze balcaniche di carattere religioso.

Passando a dire delle nuove opportunità che si aprono e che conviene aiutare, di un ravvicinamento coi cattolici, il re Boris mi mostrava di esserne ben compreso e che questo è un buon lavoro da preparare per l'attività dei cattolici e degli ortodossi dopo la guerra. E proseguendo io, con intimità qualche poco audace, a dire sorridendo che questi sono i tempi delle sorprese più impensate e dei ricorsi storici, e che non ci sarebbe da stupirsi se un giorno o l'altro un papa di Roma dovesse mandare al Re di Bulgaria una delle antiche corone già riservate ai suoi antecessori, il mio augusto interlocutore disse: Ah! Monsignore, questa sarebbe ventura ed onore troppo grande per me. Io me ne riconosco indegno. Ma è confortante affidare tutto alla Provvidenza del Signore che sa compiere meraviglie. Per mia parte ad essa mi abbandono. E proseguì a dirmi che anche stavolta trovandosi pochi giorni prima a Roma volle prendersi per sé alcune ore di tempo libero e recarsi tutto solo in perfetto incognito a S. Pietro e là fare le sue devozioni ai diversi altari e baciare il piede dell'Apostolo, ritraendo come sempre grande contento interiore alla sua anima che si sente poi più agile al duro lavoro che le incombe.

Gli aggiungevo la mia impressione circa quanto concerne il suo augusto beau-père.⁶ Tutto il mondo constata come nella famiglia regnante d'Italia, da quando fu celebrata la conciliazione colla Santa Sede, questa parve il segno di una benedizione nuova che volse tutti gli avvenimenti in senso propizio pur fra tante incertezze e difficoltà della situazione politica. Credo — disse il Re — che lo spirito del mio beau-père sia particolarmente tocco su questo punto. Poiché mentre per il passato gli era piuttosto facile il frizzo alquanto volterriano su persone e cose religiose, ora a me che, interrogato, gli confessavo la mia scappata e le devozioni fatte a S. Pietro rispose pronto e secco: Bravo: hai fatto bene.

Naturalmente la conversazione si allargò e si distrasse sopra parecchie cose in materia ecclesiastica così nel campo ortodosso, come nel cattolico. Re Boris conserva una precisione di informazioni ed un giudizio sopra le singole persone e circostanze, sorprendente.

⁶ Le roi Victor Emmanuel III.

A proposito del metropolita Stefan assai discusso nelle recenti circostanze per il suo anglofilismo non rifuggente dai più azzardati compromessi, mi disse: L'ho voluto salvare ancora una volta per rispetto alla sua persona sacra ed alle sue funzioni. Ora egli ha tornato a cambiar tono e mi fa risentire certi discorsi pieni di fervore monarchico che mi divertono. Tutto considerato, Monsignore, sarà interessante che ella cerchi di vederlo. La sua visita gli farà bene, oltre al recargli sommo conforto nell'imbarazzo in cui si trova innanzi alla pubblica opinione. E fu a questo punto che il Re trovò molto utili per lo spirito dei suoi uomini di governo attuali, Filof, Kalkof, Popof, le visite di cortesia di cui credetti bene di prevenirlo. Anzi — m'aggiunse — farò io stesso avvertire il presidente del Consiglio.

Circa le cose ecclesiastiche nel campo cattolico vidi il Re informatissimo delle circostanze più minute relative a frati, a suore ecc. e lo trovai di giudizio bene intonato. Naturalmente preferii non entrare di proposito; come neppure accennai alle dimissioni di mons. Kurteff⁷ che credo ancora non conoscesse.⁸ In questi incidenti di vita religiosa locale le donne amano accalorarsi un poco. Per questo ho preferito dire a mia moglie che continui a far del bene a tutti, ma si tenga ad una certa distanza e sempre dalla parte dove scorge la direzione dei superiori più alti.

Al termine della udienza re Boris mi trasmise il desiderio della Regina di avermi a Vrana con Mons. Mazzoli per presentarmi i suoi figliuoli, e mi pregò perché alla prima occasione volessi offrire i sensi della sua devozione fervorosa al Santo Padre che egli, come tutti della sua casa, sente di amare particolarmente per la personale paterna benignità che da tanti anni egli si degna conservare per lui e per tutti i suoi, ed in cui egli ama scorgere un auspicio di benedizione.

*Il presidente del Consiglio, signor Bogdan Filof*⁹ mi accolse al palazzo del Governo il 2 luglio con l'usata dimestichezza di quando lo conobbi e l'ebbi ospite come uomo di studi. Parlammo infatti subito di pubblicazioni scientifiche, delle povere mie a lento corso,¹⁰ delle sue ora arrestate

⁷ Mgr Cyrille Kurteff (*1891) évêque titulaire de Briula (31.7.1926) Exarque apostolique des bulgares de rite byzantin en Bulgarie.

⁸ Il semble manquer ici une phrase. Sur l'original deux petits traits verticaux à la plume par Mgr Roncalli.

⁹ Bogdan Filof (1883-1945) cf. nr. 13.

¹⁰ Il s'agit des *Atti della visita apostolica di S. Carlo Borromeo a Bergamo* (1575) publiés par Mgr Roncalli avec le concours de don Pietro Forno. Le volume 3 (vol. II, Parte I) avait paru

dagli affari più alti. Poi si ragionò delle nuove fortune della Bulgaria e dei più gravi compiti del governo in faccia alle medesime.¹¹ Non mancò l'accenno ai punti di discussione circa l'appartenenza di Ocrida e di altre località alla Bulgaria piuttosto che all'Albania. Ocrida, mi disse anche lui, è niente per gli altri: per noi è come la Terra Santa. Passando poi a dire delle eventualità di un bel lavoro combinato nel mutuo rispetto delle varie confessioni religiose, io dissi semplicemente che i cattolici da parte loro non hanno bisogno che della libertà e non chiedono che quella. Il signor Filof, che è certamente buon ortodosso, ma di temperamento pacifico e moderato, mi disse che nessuna grave questione di importanza religiosa e di ordine ecclesiastico era venuta ancora in discussione. Ma che in ogni caso sarebbe stata risolta in modo equanime e soddisfacente. Preferii non entrare in dettagli, ma solo lasciargli l'impressione che l'occhio di Roma seguiva tutto con quel suo spirito di attiva e vigilante attesa per tutto ciò che, rispondendo alle finalità della Chiesa, si compone coll'interesse dei vari stati, oggimai aperti a concezioni più vaste e più alte della libertà religiosa.

*Il presidente della Camera, signor Kalkof,*¹² era ministro degli Esteri quando io entrai in Bulgaria come Visitatore Apostolico, nell'aprile 1925. Mi ricevette al Parlamento il giovedì 3 luglio. Si mostrò commosso del mio pensiero di chiedere di lui in un'ora di grande consolazione per il suo spirito. In quanto che egli era tornato nelle grazie del Re di cui era stato confidente un tempo, come suo aiutante di campo e poi ministro, ma di cui aveva perduta la fiducia per ragioni imprecisate. Ora gli pareva di ringiovanire.

Kalkof è persona di ottimi principii: molto rispettoso e pieno di ammirazione per la Santa Sede. Lui ed io non dimentichiamo che si deve a questa sua larghezza di sentimento se il Rappresentante pontificio poté aprire la prima breccia in terra bulgara. La conversazione fu piuttosto una manifestazione di gioia festiva e serena da parte sua per gli avvenimenti attuali così propizii alla Bulgaria: molte cose dette e

en 1939 avec une préface de Roncalli (datée d'Istamboul, 14 novembre 1939) et la nécrologie de don Forno, récemment disparu. Les *Atti* paraissaient dans la Collection *Fontes Ambrosiani* (voll. 13, 14, 15) de la « Biblioteca ambrosiana » de Milan, édités par Olschki à Florence en 1936, 1937, 1939.

¹¹ Par le traité de Craiova entre la Bulgarie et la Roumanie, celle-ci avait cédé la Dobroudja du Sud. En avril 1941, après l'occupation allemande, la Bulgarie avait reçu en administration des parties de la Grèce (Thrace occid. Macédoine orient.) et de la Yougoslavie (Macédoine occid.).

¹² Khristo Dimov Kalkof (*1883) avait été Ministre des Affaires étrangères en 1923-1926.

accennate con giocondità e talora commozione di accento: ma senza un contenuto pratico particolare, se non di quel rafforzamento di buone disposizioni che tornano poi preziose a suo tempo. Accompagnandomi per lungo tratto non sapeva come meglio esprimere la sua gioia e farmi onore.

*Il ministro degli Esteri e dei Culti, signor Popof*¹³ fu l'ultimo personaggio diplomatico che volli vedere. Ai miei tempi era presidente dell'ufficio stampa. Voi dunque vi siete ricordato ancora di me? — mi disse ricevendomi il 4 luglio al Ministero degli Esteri —. Questo mi tocca profondamente. Ma ora è ben altra cosa da quando facevamo le nostre belle conversazioni che io non ho dimenticate. Egli entrò sul vivo delle responsabilità nuove assunte ora dalla Bulgaria, e delle incertezze circa la risoluzione di molte difficoltà che stanno innanzi al governo. Parlammo della Turchia al cui riguardo la Bulgaria tiene assolutamente a conservare lo stato presente di rapporti pacifici: parlammo delle nuove regioni di Tracia e di Macedonia. Il signor Popof conosce benissimo le questioni riguardanti i cattolici di rito orientale di quei territori, e mi espresse le sue oneste disposizioni circa la loro soluzione. Naturalmente converrà vedere se vi siano ancora cattolici, e come vi si possano ricondurre. Egli tenne a confermarmi le sue eccellenti impressioni per tutto ciò che è cattolico, che è sempre una grande ricchezza anche per un paese ortodosso. Ma ora si è ancora lontani dall'abbordare in forma decisa questo argomento. Innanzi tutto la guerra non è finita ed all'ultimo può riserbarci ancora delle sorprese.

Il nostro colloquio fu quanto mai cordiale e confidente. Naturalmente io non doveva uscire dal quadro dello scambio delle cortesie. Incoraggiare delle buone disposizioni è già un buon servizio.

Col direttore degli Affari religiosi, signor Sarafof,¹⁴ mi accontentai di deporre la carta, anche per non lasciar credere che io avessi una missione speciale circa argomenti che appartengono alla competenza di S. E. Mons. Mazzoli.

Il colloquio col *metropolita Stefan*¹⁵ ebbe luogo la domenica 6 luglio. Si vede che il famoso prelato era beatissimo dell'incontro che gli permise di richiamare i buoni rapporti che ebbi sempre con lui durante 10 anni e che gli impedirono di tentare qualunque cosa a danno dei cattolici; e di sentirsi ripetere alcune cose utili al suo spirito in ogni

¹³ Ivan Popof (1881-1944) cf. nr. 13.

¹⁴ Constantin Mikhaïlof Sarafoff (*1883) directeur du Département des cultes depuis 1936.

¹⁵ Stojan Popgeorgiev Sokov, (1878-1957) moine prit le nom de Stefan. Métropolite de Sofia (1922). Exarque de Bulgarie (1945-1948).

tempo. Egli si mostrò ancora un poco preso dall'incantesimo delle organizzazioni anglo-americane che sotto velo di beneficenza seguono l'illusione della pace mondiale attraverso l'unione delle Chiese. Si compiacque di ricordarmi un colloquio che egli avrebbe avuto a Berlino col Santo Padre quando vi era nunzio apostolico e di cui confessava di gustare ancora lo *charme*. Accettò di buon grado il pensiero che io gli esposi che innanzi tutto gli Ortodossi dovrebbero evitare di far polemiche ad ogni pagina dei loro periodici sul punto dei loro rapporti cattolici e col Papa. Tempi nuovi domandano uno stile nuovo: bisogna lasciar da parte ciò che divide: conviene invece suscitare un'utile emulazione così nella illustrazione della verità che nelle opere della carità.

Anche sul punto del nazionalismo mi permisi richiamare, schiettamente quanto rispettosamente, la vera dottrina cattolica di cui il Santo Padre fornisce così nobile illustrazione innanzi a tutto il mondo. Non mi preoccupai di convertirlo: mi bastò di aver rese forse più amabili innanzi a lui alcune idee che poi fanno germinazione a luogo e tempo.

Ad un certo momento egli stava per aprirmi il segreto delle sue disavventure recenti, ma preferii voltare subito pagina con espressioni generali, di quelle che in simili circostanze fanno bene. Nei contatti con lui, come cogli uomini politici sopraindicati io non dovevo trattare affari: ma semplicemente suscitare buone disposizioni, restando nei limiti della cortesia. L'interessante era ricordare che la Chiesa Romana segue gli avvenimenti in corso secondo il suo buon diritto, e non si accontenta di stare al rimorchio, pur non staccandosi dal suo tradizionale criterio di rispetto e di discrezione.

Un argomento sul quale mi accadde di puntare in queste conversazioni fu la eventuale destinazione del *Monte Athos* nella futura organizzazione dell'ordine nuovo.

Per chi conosce l'Oriente e si interessa al suo avvenire dal punto di vista religioso e cattolico, l'argomento è tutt'altro che trascurabile. Si tratta di un eventuale focolare di vita monastica ed ascetica che potrebbe essere riacceso con immenso vantaggio della cultura religiosa e della santificazione delle anime. Negli sforzi per la unione con Roma il Monte Athos potrebbe essere destinato a rendere servigi oltremodo preziosi, quando pur mantenendo il suo carattere sacro di repubblica monastica indipendente venisse aperto ad una santa emulazione delle varie forme di vita religiosa di vari riti e di vari paesi, naturalmente con l'ammessa convivenza sulla stessa montagna di monasteri cattolici in parità di diritti e di trattamento coi monasteri ortodossi che an-

cora vivacchiano lassù, quali io stesso li visitai, larve vaganti in splendide residenze fatte mirabili dalla natura lussureggiante e dall'arte antica di 10 secoli.

Ed ebbi il piacere di constatare che tutti i miei interlocutori di Sofia convengono nelle stesse impressioni. Anche su questo punto bisognerà attendere la fine della guerra. Ma non sarà male l'avervi pensato per tempo.

A complemento di questo rapporto reputo opportuno aggiungere che nel mio passaggio di Sofia ebbi l'occasione di accostare anche l'Eccellenza Magistrati¹⁶ ministro plenipotenziario d'Italia che volle assistere alla mia Messa celebrata la festa di S. Pietro nella cappella interna della Pro Oriente, e si compiacque di offrire in onore di mons. Mazzoli e mio una colazione al palazzo della Legazione. Questo signore mi ha lasciata l'impressione di diplomatico molto saggio e cattolicamente bene intonato.

Delle altre persone del mondo ecclesiastico di Sofia non occorre accennare. Le accostai più o meno tutte, ma tenendomi al di fuori di quanto riguarda questioni di vita religiosa locale.

Riferito quanto sopra, ho la compiacenza di ritenere che se utile in vista di questioni particolari questo mio passaggio non era destinato a riuscire — questo non era il mio mandato — almeno non è riuscito pregiudicevole a quella affermazione di buoni rapporti fra persone di varia tendenza che preparano e facilitano i buoni accordi per quando sarà giunto il momento di determinarli e di celebrarli.

19. Le délégué apostolique en Grèce Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 1601 (A.E.S. 7117/41, orig.)

Athènes, 24 juillet 1941

*Funestes conséquences de l'occupation et difficultés de ravitaillement en Grèce.
Attitude de la population vis-à-vis des occupants.*

Sono arrivato in Grecia l'8 corr., venendo da Sofia per aeroplano.¹ Mi soffermai innanzitutto a Salonicco, ospite come al solito dei PP. Lazzaristi Francesi. La prima constatazione: mancanza di veicoli per la circolazione: qualche rara auto a prezzi enormi per poco tratto di strada: e poi scarsità di viveri, e i pochi che si trovano con grande sforzo a prezzi elevatissimi.

¹⁶ Massimo Magistrati, (*1899) Ministre d'Italie depuis janvier 1940.

¹ En route pour Athènes, Mgr Roncalli s'était arrêté à Sofia du 27 juin au 8 juillet. Cf. nr. 18.

Vidi i danni della famosa bomba italiana dei primi di novembre che attraversò la chiesa cattolica parrocchiale da sinistra a destra e scoppiò nella cripta mortuaria dov'erano rifugiate alcune persone. Fra queste rimase ucciso il parroco signor Luigi Salibas e due poveri uomini. Le rovine sono certo impressionanti. Egualmente scorsi, passando, i guasti di un'altra bomba caduta sulla chiesa ortodossa di S. Sofia. A suo tempo se ne dissero tante. In realtà i guasti non furono gravi, né pregiudicevoli ai mosaici o a particolarità artistiche. Anche la casa delle Suore di S. Vincenzo ebbe a soffrire dallo scoppio di una bomba vicina: la pressione atmosferica ruppe i vetri e divelse le armature, ma tutto è facilmente riparabile.

La presenza delle truppe germaniche dà la nota caratteristica dell'ambiente. Soldati germanici dappertutto, soli, a frotte, a plotoni, ora vestiti, ora pressoché ignudi, carri e furgoni di tutte le forme: di tratto in tratto passano cantando: nel silenzio e nella perfetta oscurità notturna si ascolta il passo cadenzato delle ronde, come se la città fosse divenuta un immenso penitenziario.

Nei due o tre giorni del mio passaggio a Salonico accostai molta gente, cattolici, ortodossi, ebrei. Tutti mi raccontarono la stessa pena, che per altro è più triste nella prospettiva del domani. Non amano i Tedeschi, preferirebbero l'occupazione italiana e la desiderano, temono i Bulgari. Pare invece che i Tedeschi continueranno ad occupare Salonico, nonostante che una voce arrivata sino a me da qualcuno del Comitato Macedone Rivoluzionario mi voglia assicurare che i Bulgari verranno sicuramente e terranno soli la città.

Riferisco a parte ciò che credetti opportuno di fare a Salonico per sollevare in nome del Santo Padre i poveri soldati greci che vagano randagi ed affamati per le vie della città, senza che alcuno del governo si curi di farli rimpatriare alle loro isole.

L'amministrazione religiosa dei cattolici procede bene. Gli Italiani non sono tornati ancora: la scuola dei Fratelli è occupata quasi interamente dai soldati tedeschi. Alcuni cappellani militari tedeschi, di cui ne visitai uno presso le Suore, ammalato, a Calamari, fanno un buon lavoro. Non c'è che attendere la nuova destinazione di Salonico per provvedere secondo le opportunità nuove. Ivi incontrai il vice console d'Italia conte Pecori Giraldi² nepote del gran maresciallo defunto. Mi parve persona saggia e ammodo.

² Pecori Giraldi. On ne le trouve pas dans le personnel du ministère italien en service diplomatique.

Da Salonico proseguì su Atene, di nuovo con l'aeroplano tedesco, nel pomeriggio dell'11 corrente.

Atene, per chi come me la visita per la diciassettesima volta, ha ben mutato d'aspetto e di grazia. Dappertutto i segni della dominazione straniera: dall'acropoli come dai monumenti e dagli edifizii più noti scendono i richiami della umiliazione nazionale e della disfatta. Per le vie ampie e soleggiate il solito ingombro vivace e colorito degli Ateniesi. Ma, a guardarli bene, essi sembrano tutta gente che torna dal cimitero dopo un funerale, e tornano nelle case desolate dove li attendono nuovi dolori. Per chi rammenta poi l'ebbrezza dei primi mesi di guerra e la follia spensierata che seguì ai racconti della bravura del soldato greco, tanto più vivo ed... affliggente a guardarlo con cuore cristiano è il contrasto della amarezza e della delusione presente. L'altra sera traversavo in auto una delle vie principali, quando la tromba militare annunciava il cambio della guardia presso la tomba del Soldato ignoto. Tutti si misero sull'attenti e in silenzio. Fu un momento di commozione anche per me. Poveri Greci: così baldanzosi e vanitosi, dal frizzo arguto e sprezzante, ridotti a non aver più altro segno esteriore del loro così fervido nazionalismo.

La vita cittadina è tutta solcata dal va e vieni incessante, spesso rigurgitante, delle truppe d'occupazione, tedesca ancora, ed italiana. I soli trams e autobus sono per i Greci. Tutti gli altri rotabili servono alle truppe, carri ed auto in numero infinito. A proposito di questa truppa di occupazione, dopo due settimane di soggiorno ad Atene posso assicurare la verità di quanto asserisco.

In un primo tempo tanta era l'avversione contro tutto ciò che sapeva di italiano che le truppe tedesche vennero ben ricevute, applaudite, ammirate, mentre le italiane furono accolte con scherno e con disdegno. Da qualche settimana siamo al rovescio della situazione. Si verifica quanto già sentii dire circa i soldati italiani del tempo della occupazione di Sofia e di Istanbul dopo la grande guerra. I Greci detestano — ciò è ben naturale — ogni occupazione di tedeschi e di italiani. La subiscono, gemendo e tacendo, come molla compressa pronta quando che sia allo scatto. Ma ormai le loro preferenze vanno tutte agli italiani; la loro avversione, che si esprime a bassa voce, e in forma violenta, contro i tedeschi che passano per ladroni e dilapidatori di tutto quello che trovano, non solo nei campi, ma nelle case pubbliche e private, nei magazzini, nei depositi. Tutto parte per la Germania, non solo i viveri, ma i mobili, le stoffe, le calze, gli occhiali, senza dire di quanto

viene consumato dai soldati che sono qui sul posto ben nutriti e ben pagati. La distinzione degli ufficiali, la bonarietà semplice e generosa dell'umile soldato italiano ha subito conquistato lo spirito del greco, ed ha diminuito del 50% — mi diceva una persona altolocata — la irritazione contro di loro. Non c'è da fidarsi in nulla dei greci. Ma la constatazione è pur qualche cosa.

Purtroppo i mali presenti, la prospettiva di mali maggiori gravano su questo cielo come una cappa più rovente del calore insopportabile di questi giorni di luglio. I gemiti di chi soffre gli stenti della fame, dapprima compressi nelle povere case, anche nelle case di coloro che conobbero le agiatezze della vita, omai si odono un po' dappertutto. A Salonicco si sta ancora bene in confronto di Atene: come pare che la vita sia ancora possibile nelle campagne e nelle isole. Qui invece siamo a questo che *parvuli petunt panem*³, ed il pane, anche il pane manca. La città è sottoposta ad un severo razionamento, insufficiente alla ordinaria nutrizione di un giovane, di un uomo robusto, di una mamma che ha bambini.

La grande responsabilità assunta dal governo italiano di assicurare il nutrimento alla Grecia vuol essere fra breve una prova del fuoco egualmente terribile che la guerra sul fronte greco-albanese. So che la Legazione d'Italia è nobilmente preoccupata di corrispondere all'unanime voto. Dio voglia che riesca. Dio voglia che certo rumore sotterraneo di minaccioso comunismo che pervade alcuni strati sociali non riesca sino a determinare disordini popolari che non potrebbero finire che in nuovo versamento di sangue.

Per dire quanto la difficoltà di trovare il nutrimento necessario ad Atene sia grave, riferirò che nei primi giorni io stesso mi sono trovato a mal partito e per il pranzo e per la cena, e che ancora lo sarei se l'Eccellenza il Ministro plenipotenziario Ghisi ⁴ (*sic*) non si fosse compiaciuto di autorizzarmi a prendere, a pagamento s'intende, due razioni del soldato, che ogni tre giorni don Martino Biscara ⁵ si reca a ritirare alla sussistenza della Divisione Brennero che è a 8 chilometri da Atene. Una cura provvidenziale di dimagrimento capitata opportuna, se non del tutto piacevole.

³ *Jér. Thren.* 4, 4.

⁴ Pellegrino Ghigi, Ministre d'Italie à Bucarest, destiné à Athènes en mai 1941.

⁵ L'abbé Martin Biscara, maltais d'origine, aidait le Délégué Apostolique lors du séjour à Athènes.

In quanto alla possibilità della circolazione aggiungerò che per benigna concessione spontanea della stessa Legazione Italiana, e più particolarmente per il gentile interessamento del comm. Venturini,⁶ mia antica conoscenza da Sofia, poi segretario alla Ambasciata d'Italia presso il Vaticano, ed ora il più vicino collaboratore della Eccellenza Ghisi di cui è cugino, ho potuto approfittare di un'auto messa a mia disposizione con speciale autista. Ma da oggi quel servizio deve cessare — così venni informato con molte gentili scuse — per sopravvenute necessità di servizio alla Legazione e per mancanza di macchine che invano si attendono dall'Italia. Mi viene però assicurato un permesso di libera circolazione con qualunque altra auto io riesca di trovare, il che pare difficile se non impossibile in quanto tutte le auto sono state requisite.

In un primo tempo queste prevenienze della Autorità occupante a favore della persona del Delegato apostolico, qui dove il Governo ellenico fu sempre così infesto alla libertà del mio ministero di rappresentante pontificio, mi trovarono alquanto dubbioso circa la opportunità di gradirle. Ma le circostanze sono tali da giustificare pienamente l'accettazione, perché tutto il mondo qui vede e sa che non ci sarebbe stato alcun modo di vivere e di muoversi, ed, anche presso chi volesse saperne di più, questa è una bella lezione ed un bell'esempio che le autorità italiane danno agli ortodossi di qui del rispetto alla apostolica Sede.

Di fatto anche nell'uso di questi favori ho evitato qualunque ostentazione, e ciò accresce naturalezza e simpatia a questo scambio di cortesie.

Riservandomi di tornare in argomento della situazione generale della Grecia a misura che dovesse variare, offro a Vostra Eminenza Rev.ma l'espressione del mio ossequio più vivo.

⁶ Antonio Venturini, premier secrétaire à l'Ambassade d'Italie près le S. Siège de 1936 à 1938, puis à Berlin, et à Athènes.

20. L'archevêque de Belgrade Ujčić à la Secrétairerie d'Etat

(A.E.S. 6039/41, orig.)

Belgrade, 24 juillet 1941

L'archevêque de Belgrade demande que le Pape envoie un prélat en Croatie pour référer au Saint Siège sur les vexations exercées par les Oustachis contre les serbes orthodoxes.

Ebbi¹ già occasione di inviare alcuni scritti a codesto sacro Dicastero concernenti la penosa situazione, in cui veniamo a trovarci noi cattolici della Serbia, in seguito alle violente persecuzioni praticate nel Regno di Croazia contro i Serbo-ortodossi.

Non voglio esporre, che certi atti, purtroppo verificati, significano direttamente un oltraggio al buon senso e al diritto civile... senza parlare della carità cristiana.

I Vescovi, specialmente Mons. Stepinac² e Mons. Garić,³ fecero il loro possibile per temperare l'impetuosità di alcuni partitanti degli « Ustaše »... i Vescovi non esitarono ad avvertire sulla gravità dei casi anche il capo dello Stato dott. Pavelić: ad onore del vero devo dire, che questi in data del 27 Giugno emanò un ordine, che proibiva severamente ogni atto arbitrario, ma sembra che questa disposizione abbia il medesimo effetto come le gride contro i bravi nel primo capitolo dei « Promessi Sposi »,⁴ giacché continuamente vengo pregato da Ministri e Vescovi serbo-ortodossi di interporre i miei buoni uffici presso la Santa Sede, rispettivamente per il suo tramite presso il Governo croato, che si termini una buona volta con queste vessazioni dei Serbi.

A Belgrado, e in Serbia gli ortodossi cominciano a guardare di cattivo occhio i cattolici, per il semplice motivo, perché i Croati, i quali sono di religione cattolica, perseguitano i Serbi a motivo della loro religione.

Un nuovo malanno in questa penosa questione si manifesta nella diceria, — se non creduta da tutti: ma da molti divulgata, — che la

¹ Mgr Joseph Ujčić (*1880) élu archevêque de Belgrade le 28 novembre 1936.

² Mgr Aloys Stepinac (1898-1960) évêque titulaire de Nicopsi (28 mai 1934) archevêque de Zagreb le 7 décembre 1937.

³ Mgr Joseph Etienne Garić O.F.M. (1870-1959) évêque de Banjaluka le 14 décembre 1912.

⁴ ALESSANDRO MANZONI, *I Promessi Sposi*, édit. Lesca, p. 444-7.

Chiesa cattolica approvi le vessazioni praticate contro i Serbi. Non ci mancherebbe altro, che qualcuno dica, che anche i sacerdoti sloveni siano stati espulsi dalle loro sedi per ordine del Vaticano.

Certe dicerie son grosse, ma talvolta più grosse sono, più vengono credute.

Perciò mi permetto di esprimere un modesto parere in questo riguardo: sarebbe forse opportuno, se la Santa Sede inviasse a Zagabria qualche personaggio autorevole (anche senza attributi diplomatici) il quale, dopo aver studiata la questione sul sopraluogo, potrebbe raccomandare al Governo croato calma, moderazione, giustizia, carità; avvertendo che l'autorità dello Stato viene danneggiata, se ognuno crede di poter far « giustizia » da sé, e se gli ordini del Governo incontreranno la medesima sorte come le gride contro i bravi. Un vescovo serbo, al quale dissi che il Capo del Governo proibì ogni vessazione, mi rispose: « Ma dove è l'autorità del Governo, se i suoi ordini non vengono osservati? ».

Naturalmente bisognerà consigliare ai Serbi di astenersi da ogni gesto, che potrebbe irritare gli Ustaše.

Per evitare imbarazzi alcuni ortodossi si fanno cattolici... ma « cui bono », quando manca la convinzione religiosa?

Un'intervenzione della Santa Sede avrebbe una buona eco in Serbia. In Serbia dobbiamo procurare di convivere « in caritate christiana » con gli ortodossi tanto più che molti cattolici, fuggiti dalla Slovenia,⁵ sono obbligati di rivolgersi all'ospitalità dei Serbi.

Note de Mgr Tardini:

2-8-41. Eae. Rispondere che già è stato inviato un prelado per vedere e riferire ecc. ecc.⁶

⁵ L'Allemagne venait d'expulser la population slovène des territoires annexés au Gau de Kärnten. Sur toute cette question on reviendra dans les volumes dédiés à l'œuvre de secours du S. Siège.

⁶ Lorsque Mgr Tardini écrivait cette note, l'abbé Marcone était déjà parti pour Zagreb. Cf. infra nr. 21. Mgr Ujčić en fut informé par lettre du 8 août 1941 (A.E.S. 6039/41).

25 JUILLET 1941

21. Le cardinal Maglione à l'archevêque de Zagreb Stepinac

(A.E.S. 5776/41, minute)

Vatican, 25 juillet 1941

L'abbé Marcone se rend en Croatie pour se rendre compte de la situation religieuse et référer au Saint Siège. Possibilité de contacts avec le gouvernement.

Il Santo Padre, il Quale, com'Ella sa, nutre una particolare benevolenza per la nobile nazione croata, invia costà il Rev.mo don Giuseppe Ramiro Marcone, O.S.B., abbate di Montevergine,¹ perché si renda conto « de visu » delle particolari necessità religiose del popolo croato nell'attuale momento e ne riferisca alla Santa Sede, per gli opportuni provvedimenti.

Nel presentarlo a Vostra Eccellenza Reverendissima, sono sicuro che Ella l'accoglierà con amabile deferenza.

Non mancherà costì certamente al Rev.mo Abbate Marcone occasione di mettersi anche in contatto con le Autorità governative, e di ascoltare le loro richieste.

Essendomi ben noti i sentimenti di filiale devozione che l'Eccellenza Vostra nutre verso la Santa Sede, confido che Ella non trascurerà alcun mezzo in suo potere per rendere più agevole e proficuo il compito affidato al Rev.mo abbate Marcone.

¹ Giuseppe Ramiro Marcone O.S.B. (1882-1952) bénédictin à Gênes en 1898, professeur au Collège St Anselme à Rome, aumônier militaire en 1915-1918, nommé abbé ordinaire de Montevergine, 11 mars 1918. Au mois de mai 1941, lors d'une visite à l'abbaye le card. Maglione l'avait connu de près. Le 14 juin 1941 le cardinal l'appela à Rome et le 23 lui annonça la décision de Pie XII de l'envoyer visiteur apostolique en Croatie, auprès des évêques et non du gouvernement. Le 25 juillet l'abbé était à Rome avec son secrétaire le P. Joseph Masucci O.S.B., prêt à partir. Il eut des entrevues avec le cardinal Maglione, Mgr Tardini et le 28 audience du Pape. Le 30 juillet il quitta Rome pour Zagreb (Communications fournies par S. E. Ludovico Anselmo Tranfaglia O.S.B. abbé de Montevergine, d'après le journal du P. Masucci. Lettre du 3 mars 1968).

On n'a pu trouver d'indications précises sur le choix du cardinal Maglione. Il paraît évident qu'on voulait souligner le caractère ecclésiastique et non diplomatique de l'envoyé du St. Siège. L'abbé Marcone parlait le français et l'allemand, le P. Masucci le français, l'anglais, et après quelques mois en Croatie, le croate.

22. Le chargé d'affaires en France Bertoli au cardinal Maglione

Rap. nr. 2940/455 (A.E.S. 6424/41, orig.)

Vichy, 25 juillet 1941

Limites imposées à la diffusion des discours du Saint Père. La population est touchée de l'affection témoignée par le Pape envers les régions occupées.

In assenza di Monsignor Nunzio apostolico,¹ ho l'onore di accusare a Vostra Eminenza Reverendissima ricevimento del venerato dispaccio n. 39337 del 12 corrente con il quale Ella inviava la copia dell'« Osservatore Romano » che riproduceva il commovente radiomessaggio del Santo Padre in occasione della recente solennità dei Santi Apostoli Pietro e Paolo.²

Questa Nunziatura non aveva ancora ricevuto tale testo ufficiale poiché il giornale ha ripreso ad arrivare qui da appena una settimana. Mi si era, però, presentata l'occasione di avere il discorso del Santo Padre nella traduzione della « Liberté » di Friburgo in Svizzera e non mancai di inviarlo a Parigi, dove il Bollettino di quella arcidiocesi lo ha già pubblicato, credo, integralmente. Ho potuto, inoltre, far attirare l'attenzione dell'Assemblea dei Cardinali e Arcivescovi della zona occupata, che si tiene proprio in questi giorni a Parigi, sulla importanza di questo magistrale discorso e son certo che esso verrà fatto conoscere nei limiti che la situazione permette. La sua pubblicità, infatti, non potrà oltrepassare i fogli diocesani sia perché praticamente non esistono in zona occupata altri giornali e periodici cattolici, sia perché le autorità non lo permetterebbero. La censura tedesca, del resto, in varie diocesi, di tanto in tanto, impedisce che la parola del Papa venga integralmente riportata negli stessi bollettini vescovili. Ricordo, per esempio, che il discorso natalizio del Santo Padre³ fu molto mutilato negli ebdomadari religiosi di Le Mans e di Rennes.

Per quanto concerne la Francia cosiddetta libera, la cosa materialmente è più facile data la maggior frequenza e rapidità con la quale possono qui arrivare gli echi vaticani. Tuttavia « La Croix » non ha ancora pubblicato il Messaggio pontificio del 29 Giugno perché la

¹ Mgr Valerio Valeri était en congé en Italie, jusqu'au mois de septembre. Cf. *Actes* vol. 3, p. 421.

² *Actes*, vol. 4, pp. 585-592.

³ *Actes*, vol. 4, pp. 307-313.

censura francese non vuole che venga riprodotto per intero. La redazione del giornale ha fatto dei passi a Vichy e spera di ottenere il permesso.

I cattolici francesi seguono con interesse l'attività della Santa Sede e son rimasti particolarmente commossi dei gesti di paterna e larga carità del Santo Padre verso i poveri della zona occupata e verso i prigionieri. Ed è perciò maggiormente doloroso per tutti — come mi ripeteva recentemente il signor cardinale Suhard e come ho sentito più volte da ecc.mi Vescovi della zona occupata — di trovarsi senza notizie di Roma. Da parte di questa Nunziatura si cerca di fare il possibile per facilitare la diffusione delle notizie vaticane. È da sperare, anche a tal fine, che l'« Osservatore Romano » possa continuare a pervenire qui per mezzo della posta; tuttavia, qualora fosse possibile, sarebbe molto utile di avere quanto prima più copie, e magari nel testo francese, dei documenti pontifici dei quali si desidera una speciale pubblicità.

Credo opportuno, infine, di inviare, qui allegata, a Vostra Eminenza Reverendissima, il n. 17 della Rivista « Voici » di questo mese, che pubblica un articolo sulla Santa Sede e la pace del sig. Maurice Pernot.⁴ Noto, inoltre, che l'articolo sullo stesso argomento che apparve sulla « Revue des deux Mondes » del 15 aprile u.s.⁵ e che Monsignor Nunzio segnalò costì con il rapporto n. 336 del 16 stesso è stato pubblicato in questi giorni in fascicolo a parte a cura della « Croix ».

23. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.E.S. 6094/41, orig.)

Vatican, 26 juillet 1941

Le ministre de Yougoslavie près le Saint Siège, contraint de quitter l'Italie, demande l'intervention du Saint Siège.

Il Segretario della Legazione di Jugoslavia¹ è venuto in Segreteria (ore 13,30) per riferire che stamani la polizia italiana ha notificato al Ministro² di partire dentro 24 ore. Il Ministro ha risposto che non com-

⁴ Le Saint Siège, la guerre et la paix. « Voici la France de ce mois » revue mensuelle, 2^{me} année, nr. 17 juillet 1941, pp. 1-4.

⁵ Ecrit par Fr. Charles-Roux. Le rapport manque dans les dossiers.

¹ Costa M. Zoukitch.

² Niko Mirošević Sorgo, ministre près le Saint Siège depuis le 31 mars 1937.

prende una tale misura, dato che si stava trattando per arrivare ad un accordo tra la Segreteria di Stato e l'Incaricato d'Affari d'Italia.³ Gli agenti hanno voluto che il Ministro consegnasse loro i passaporti, incaricandosi di procurare i visti per quei paesi che il Ministro avrebbe indicati. Il Segretario riferiva ancora che era vivo desiderio del Ministro che qualcuno della Segreteria andasse alla Sede della Legazione a rendersi conto di come essa è guardata a vista dalla polizia, che ferma chiunque desideri entrare, e parlare con il Ministro stesso per chiarire la situazione.

Dietro istruzioni di S. E. mons. Tardini è stato comunicato al Segretario: a) le autorità italiane insistono, nonostante i passi intrapresi dalla Santa Sede, che il Ministro lasci il Paese, perché a suo carico vi sono risultanze assai gravi, risultanze di cui non si è specificato il tenore; b) che le autorità italiane hanno garantito che la cosa si farà con la massima cortesia; c) che non vi è ragione di credere che da parte delle autorità italiane si voglia usar violenza al Ministro per condurlo in un luogo piuttosto che in quello dove egli desidera recarsi; d) che la presenza di qualcuno della Segreteria di Stato non avrebbe modificato in niente la situazione, purtroppo; e) egli è stato infine consigliato di non aggravare la situazione con un comportamento troppo apertamente ostile.

Il Segretario ha preso atto di tutto quanto sopra, ma insiste: 1) che qualcuno della Segreteria vada a far visita al Ministro: darebbe per lo meno l'impressione che non è lasciato in balia degli eventi (*pourquoi la Secr. n'ose pas d'envoyer quelqu'un?*) 2) che qualcuno incaricato dalla Santa Sede accompagni il Ministro quando lascerà il suolo italiano, per la sua garanzia personale (anche in Germania, aggiungeva, il personale iugoslavo è stato condotto « sua sponte » in Serbia); 3) che la Santa Sede si incarichi di ottenere i visti di transito spagnolo e portoghese; il Ministro potrebbe partire in aeroplano e non vi sarebbe così alcun pericolo di cambiamento di destinazione; 4) che, in una parola, la Santa Sede faccia qualche cosa che dimostri che essa non si è disinteressata completamente della Rappresentanza iugoslava; il personale di detta legazione si vedrebbe costretto a dire che non ha ricevuto sufficiente protezione.

³ Mr. Francesco Babuscio Rizzo. Cf. nr. 14.

24. L'Ambassade d'Italie à la Secrétairerie d'Etat

Note verbale nr. 2194 (A.E.S. 5843/41, orig.)

Rome, 26 juillet 1941

Motifs qui ont déterminé le gouvernement italien à éloigner le ministre de Yougoslavie près le Saint Siège. Souci de respecter la lettre et l'esprit du traité du Latran.

Facendo seguito alle dichiarazioni fatte ieri verbalmente a Sua Eminenza il Cardinale Segretario di Stato,¹ relativamente alle misure che si sono rese necessarie nei confronti del Ministro di Jugoslavia presso la Santa Sede, la Regia Ambasciata d'Italia, d'ordine del suo Governo, ha l'onore di confermare le dichiarazioni stesse e cioè:

1. che l'attività del signor Mirosevic in Italia aveva già da tempo dato luogo a rimarchi e che la stessa Segreteria di Stato aveva dovuto in passato, a richiesta di questa Ambasciata, richiamare il signor Mirosevic ad un contegno più corretto nei confronti del Paese che l'ospitava e più rispettoso della stessa qualità che lo accreditava presso la Santa Sede.²

2. che successivamente gravi risultanze a suo carico ne avevano reso indesiderabile la presenza sul territorio italiano.³

¹ Dès le 24 juillet le Conseiller de l'Ambassade d'Italie, Babuscio Rizzo, avait signifié au card. Maglione la mesure prise par le gouvernement italien au sujet du Ministre de Yougoslavie sur ordre personnel de Mussolini, et demandé que le S. Siège invitât le ministre à quitter l'Italie. Le cardinal, après avoir appelé Mgr Tardini, relevait la gravité de la mesure, le manque de preuves, pour conclure que le S. Siège ne pourrait jamais donner un tel conseil au Ministre, mais aurait dû plutôt protester pour un tel procédé qui blessait le Traité du Latran. Que si le Ministre se présentait au Vatican on l'aurait sans doute accueilli, lui donnant l'hospitalité comme on avait fait avec les autres diplomates des pays en guerre avec l'Italie. Pie XII, informé aussitôt, approuva la réponse de Maglione et la ligne de conduite qui en dérivait. Le soir du jour suivant, 25 juillet, le même Conseiller renouvela la demande au cardinal Maglione dans une audience à laquelle était présent Mgr Tardini. (Notes Tardini, A.E.S. 6094/41).

² On n'a pas trouvé de documents présentés par l'Ambassade d'Italie à l'appui de cette affirmation.

³ Au cours de l'audience du 25 juillet le Conseiller déclara que les services militaires de sécurité accusaient le Ministre d'espionnage contre l'Italie et exigeaient son expulsion hors de l'Italie et du Vatican. A cause de cela la police italienne lui avait interdit de se rendre au Vatican et même de sortir en ville. En même temps le gouvernement italien affirmait sa volonté de rester fidèle au traité du Latran. Le cardinal Maglione répondit:

« a) prende atto delle dichiarazioni del governo italiano circa la sua fedeltà agli obblighi

26 JUILLET 1941

3. che il Governo Italiano per deferenza verso la Santa Sede non aveva mancato di far presente quanto sopra al Cardinale Segretario di Stato per ottenere che dalla Segreteria di Stato stessa partisse l'intimazione al signor Mirosevic di allontanarsi dal Regno. Non avendo la Santa Sede ritenuto di poter aderire a questo desiderio, il Governo Italiano si era trovato nella necessità di provvedere direttamente all'allontanamento del Mirosevic.

4. che il provvedimento adottato contro il Ministro di Jugoslavia si era reso necessario solo per motivi di sicurezza nazionale e che il Governo Italiano non intendeva con esso menomamente venir meno ai Patti Lateranensi,⁴ anche in momenti eccezionali per il Paese, come lo dimostra il suo atteggiamento in ogni campo verso la Santa Sede, dall'entrata in guerra dell'Italia ad oggi.

25. La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade d'Italie

(A.E.S. 5843/41, copie)

Vatican, 26 juillet 1941

Protestation contre l'éloignement du ministre de Yougoslavie près le St Siège.

La Segreteria di Stato di Sua Santità, mentre ha l'onore di accusare ricevimento della Nota Verbale dell'Eccellentissima R. Ambasciata d'Italia nr. 2194, in data odierna,¹ riguardante Sua Eccellenza il signor

dei patti lateranensi; b) non può pronunciarsi circa la realtà delle accuse, perché il governo italiano non crede poter specificare o documentare; c) perciò ritiene necessario che, ignorando l'entità delle accuse, la S. Sede faccia una doverosa protesta per un così subito allontanamento di un diplomatico accreditato presso la S. Sede medesima; d) chiede al Comm. Babuscio una Nota scritta, alla quale la Segreteria di Stato risponde per iscritto » (Notes Tardini, A.E.S. 6094/41).

⁴ En présentant la Note à Mgr Tardini, le Conseiller lui avait expliqué que Mussolini avait personnellement décidé à la fin d'avril que Mirosević pouvait rester à la Légation, au mois de juillet son éloignement de l'Italie, et qu'il avait encore personnellement approuvé la Note dans laquelle le gouvernement italien se déclarait décidé à remplir les obligations dérivant du traité avec le S. Siège (Notes Tardini, cit.).

¹ Mgr Tardini annota que le Conseiller Babuscio Rizzo lui avait présenté la Note à 13 h. 30. Dans l'après midi il se mit à préparer la réponse et à 18 heures il pouvait envoyer la « minuta » à l'examen du cardinal Maglione et du Pape. On trouve deux projets de la Note. Sur le deuxième des corrections ont été introduites sur indication de Pie XII et du cardinal

Ministro Mirosevic, non può che ripetere al riguardo quanto ha già più di una volta dichiarato a voce lo stesso Eminentissimo signor Cardinale Segretario di Stato.

Alla Segreteria di Stato non è stato possibile accogliere la richiesta avanzata dall'Ecc.ma R. Ambasciata « per ottenere che dalla Segreteria di Stato stessa partisse l'intimazione al signor Mirosevic di allontanarsi dal Regno ».

È noto, infatti, che quando ad alcuni diplomatici accreditati presso la Santa Sede non fu più consentito di rimanere in Roma, la Santa Sede stessa, per tutelare i suoi diritti sovrani riconosciuti dai Patti Lateranensi, li ospitò nello Stato della Città del Vaticano. Analoga misura la Santa Sede era disposta ad adottare altresì nei riguardi di Sua Eccellenza il Ministro di Jugoslavia.

Poiché, però, contro di lui il Governo Italiano ha formulato accuse di particolare gravità, la Santa Sede ha chiesto di essere messa a conoscenza di tali accuse e della loro documentazione, rilevando che, da parte sua, non ha mai avuto motivo per dubitare dell'onorabilità e correttezza di quell'Ecc.mo Diplomatico, il quale nei suoi colloqui anche con l'Eminentissimo signor Cardinale Segretario di Stato ha spesso usate parole di speciale deferenza verso l'Italia. Solamente quando fosse stata messa in possesso delle convenienti prove, la Santa Sede avrebbe potuto, nella dolorosa ipotesi di accertata colpevolezza, o invitare S. E. il Ministro ad allontanarsi o pregare il suo Governo di richiamarlo. Se non che il R. Governo d'Italia pur garantendo — attraverso la R. Ambasciata — la fondatezza delle accuse, ha risposto che i servizi competenti non hanno creduto opportuno di render nota la segreta documentazione al riguardo.

Di conseguenza la Segreteria di Stato, si trova nella necessità di dichiarare che, mancandole una diretta e completa conoscenza delle cose, lascia al Governo Italiano la responsabilità dell'accaduto ed è costretta ad esprimere il suo profondo rammarico per l'improvviso e forzato allontanamento di un Ecc.mo Ministro accreditato presso la Santa Sede, in contrasto con « le prerogative ed immunità » riconosciute nell'art. 12 del Trattato Lateranense e senza dare alla Santa Sede medesima la possibilità di esercitare quella tutela che da Lei attendono gli Ecc.mi Rappresentanti Diplomatici. E tanto più fondato è

Maglione. Celui-ci fit insérer le rappel à l'art. 12 du Traité du Latran, et le paragraphe final pour la sauvegarde des archives (A.E.S. 5843/41).

il rammarico in quanto che, come è stato riferito alla Segreteria di Stato, a S. E. il signor Mirosevic sarebbe stato anche negato di recarsi in Vaticano pur avendone egli manifestato il desiderio per conferire con gli Uffici competenti.²

La Santa Sede infine prende atto della formale dichiarazione del Governo Italiano che il provvedimento adottato nei riguardi di S.E. il Ministro di Jugoslavia è dovuto soltanto a motivi di sicurezza nazionale e che il Governo stesso riafferma la Sua volontà di rimanere fedele agli impegni sanciti nei Patti Lateranensi.

La Santa Sede accoglie tale assicurazione, persuasa com'è che l'assoluta fedeltà ai Patti su detti, doverosa in ogni tempo, è tanto più utile e necessaria nelle difficoltà delle attuali circostanze, sia per il decoro e il prestigio dello Stato Italiano sia per la tutela della dignità e dell'altissimo ministero spirituale della Santa Sede.

La Segreteria di Stato di Sua Santità, nel presentare questi rilievi alla Ecc.ma Regia Ambasciata, crede superfluo esprimere la propria certezza che, in ogni ipotesi, il Governo Italiano non mancherà di provvedere perché sia integralmente rispettata l'immunità degli Archivi e dei documenti diplomatici della Legazione di Jugoslavia.

26. Le délégué apostolique à Sofia Mazzoli au cardinal Maglione

Rap. nr. 154 (A.S.S. 40283, orig.)

Sofia, 26 juillet 1941

Presse et Radio ont favorablement souligné la visite de Filov et Popoff au Saint Père.

Provenienti da Roma sono arrivati alle 8.50 di questa sera le LL. EE. Bogdan prof. Filov, presidente del Consiglio dei Ministri, ed Ivan dr. Popoff, ministro degli Affari Esteri.¹ Erano a riceverli alla stazione i

² Vers midi du 25 juillet, le Ministre de Yougoslavie avait téléphoné au cardinal Maglione pour lui communiquer: « 1. che gli è stato imposto di non uscire; 2. che gli è stato proibito di venire in Vaticano ».

Par ordre du Cardinal, Mgr Tardini protesta aussitôt, surtout à cause de la prohibition faite au Ministre de se rendre au Vatican. Mais le Conseiller de l'Ambassade d'Italie répliqua que « per pura cortesia il Ministro potrà scegliere la frontiera cui essere accompagnato ».

¹ Cf. nr. 13.

rappresentanti della Corte e del Governo, alcuni Ministri, Autorità e funzionari dei vari Dicasteri, ai quali va aggiunto il Delegato Apostolico.

Il ministro Popoff nello stringermi la mano, mi ha detto fuggitivamente: « Moi et Filov, nous avons été très contents de la visite au Souverain Pontife ».² Cosa che mi è stata poi confermata dai giornalisti e personale del seguito.

La visita di omaggio al Santo Padre da parte dei due Ministri bulgari ha prodotto buona impressione anche nei centri ortodossi, dove, purtroppo, si è seminata molta zizzania e da lungo tempo contro il Papato. Ne ha parlato la Radio e la Stampa, pur limitandosi a riprodurre le notizie che venivano da Roma. La stampa ha pubblicato in prima pagina ed in prima colonna il comunicato della Stefani dalla Città del Vaticano, facendolo precedere da una fotografia del S. Padre. Fin qui non si sono fatti commenti, come, del resto, non si sono fatti veri e propri commenti alla visita ufficiale dei due Statisti bulgari al Governo italiano; va tuttavia sottolineato che nessuna voce discordante è venuta a turbare la comune soddisfazione.

Dai contatti avuti col dottor Pavel Grueff ho sorpreso che S. M. il Re è rimasto oltremodo sensibile alla paterna e solenne accoglienza riserbata ai suoi due Ministri in Vaticano dal Santo Padre e dall'Eminenza Vostra. Per opportuna chiarezza, mi permetto segnalare a Vostra Eminenza che il dottor Grueff è il segretario particolare del re Boris,³ ed è di lui che mi sono servito per far comprendere a Sua Maestà che, dopo soprattutto la Missione straordinaria bulgara alla incoronazione di S. S. Pio XII,⁴ e l'importanza assunta da questa ingrandita nazione tra gli Stati balcanici, conveniva seguire la linea di condotta di Matsuoka,⁵ di Chamberlain e Lord Halifax.⁶ Come ho già accennato in

² La visite avec « udiencia speciale » avait eu lieu le 22 juillet. Cf. « L'Osservatore Romano » 23 juillet, p. 1.

³ Pavel Grueff, est signalé par l'Almanach de Gotha (1941 p. 704) comme Chef du cabinet du Roi et chancelier des ordres bulgares à la Cour royale.

⁴ La mission extraordinaire de la Bulgarie au couronnement de Pie XII (12 mars 1939) était composée par le Ministre de Bulgarie à Budapest, Stoil Stoiloff, et de Ivan Stancioff, du Ministère des Affaires étrangères.

⁵ Yokube Matsuoka, Ministre des Affaires étrangères du Japon en visite à Rome, avait été reçu par Pie XII le 2 avril 1941. Cf. *Actes* vol. 4, p. 432.

⁶ Neville Chamberlain, Premier Ministre de Grande Bretagne et Lord Halifax, Ministre des Affaires étrangères en visite à Rome au mois de janvier 1939, avaient été reçus par Pie XI le 13 janvier. Cf. « L'Osservatore Romano », 14 gennaio 1939, nr. 11 (23899).

27 JUILLET 1941

una mia precedente informazione, Sua Maestà accolse con gratitudine il suggerimento, ed impartì le direttive al Presidente del Consiglio ed al Ministro degli Esteri, i quali, un po' perché i loro immediati predecessori non avevano fatto visite di omaggio al Sommo Pontefice, un po' perché non sempre si sanno esattamente valutare le esigenze particolari offerte da certi ambienti come la città di Roma, credo avessero bisogno di sprone ed autorevole consiglio.

Come era mio dovere, sabato 19 corr. mi recai a salutare alla loro partenza i due Ministri che, in treno speciale ed accompagnati da S. E. il conte Massimo Magistrati,⁷ regio ministro d'Italia, lasciavano Sofia. Il presidente del Consiglio prof. Filov, che già conosce gli ambienti della Santa Sede per avere fatto delle ricerche storiche nella Biblioteca Vaticana,⁸ mi disse, serrandomi a lungo la mano: « Je suis très heureux de pouvoir présenter personnellement mes hommages au Souverain Pontife ».

27. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Rap. nr. 565/41 (A.E.S. 7369/41, orig.)

Londres, 27 juillet 1941

Le gouvernement de Tchécoslovaquie est maintenant reconnu par plusieurs Puissances. Le président Benès espère que des rapports avec le Saint Siège pourront être renoués sur cette base.

Mi reco a dovere comunicare a Vostra Eminenza Reverendissima, a semplice titolo di informazione, che mi è pervenuta una lettera dal dottor Benes il quale mi prega di ringraziare la Santa Sede della risposta che Vostra Eminenza Reverendissima mi ha comunicato nel venerato dispaccio n. 2262/41 in data 25 Marzo 1941, riguardo ai contatti che il dottor Benes desidera avere per tramite di questa apostolica Delegazione.¹ Ecco i punti principali fatti dal suddetto Dottore nella sua lettera:

⁷ Magistrati, Massimo, Ministre d'Italie à Sofia depuis le 10 janvier 1940.

⁸ Il avait publié en 1927, dans la collection de la Bibliothèque Vaticane « Riproduzioni fototipiche » un volume (XVII): « Les miniatures de la chronique de Manassé à la Bibliothèque du Vatican. Cod. Vat. Slav. II ».

¹ Actes, vol. 4, p. 425.

1) Egli capisce molto bene che ci sono certe difficoltà che, in questi tempi ostacolano i desiderati contatti colla Santa Sede, ed apprezza l'opinione di Vostra Eminenza che il momento non sia opportuno per tali contatti.

2) Il governo di Czechoslovakia è ora riconosciuto dal governo Britannico ed ha rapporti diplomatici col governo Canadese, e coi governi Australiano, Sud Africano, e Nuova Zelandano, e pure coi governi, Polacco, Norvegiano, Olandese, Belga e Jugoslavo.

Gli Stati Uniti non hanno mai cessato di riconoscere il Ministro ed i Consoli del governo Czechoslovakio, ed il ministro Hurban, attualmente in officio, fu nominato dal dottor Benes in 1936.

Il governo degli Stati Uniti ha detto per mezzo del sig. Cordell Hull, che continuerà di riconoscere l'integrità e lo stato internazionale della Repubblica di Czechoslovakia.

La stessa giuridica posizione continua in Sud America per esempio in Argentina, Uruguay, e Bolivia, ed i rappresentanti diplomatici czechoslovaki si trovano ancora in Brasile, Chile, Messico, Cina ed altri paesi; per esempio in Irlanda, ove benché non godano di carattere ufficiale, mantengono dei rapporti unofficiali.

3) Dott. Benes e i suoi compagni a Londra sperano che il principio della continuità della Repubblica che difendono potrà essere, in tempi migliori, la base di rapporti colla Santa Sede.

4) Il popolo czechoslovakio soffre ora dalla persecuzione inumana del regime nazista. I preti e cattolici czechi resistono a tale persecuzione eroicamente e sperano che il successore del cardinale Kaspar² sarà un prelado che avrà la completa fiducia del clero e popolo czecho e del « libero governo di Czechoslovakia ».

5) Il dottor Benes conclude colla speranza che questi fatti siano portati alla conoscenza della Santa Sede e mi prega di comunicare il suo punto di vista.

Monsignor Sramek³ anche, mi ha scritto una lettera nella quale esprime la speranza che l'accordo fatto colla Santa Sede in 1927 possa continuare come « Modus Vivendi ».⁴ Egli dice che il governo della Repubblica e tutta la Nazione non desiderano altro che mantenere il suddetto accordo.

² Le cardinal Karel Kaspar (*1870) était mort le 21 avril 1941.

³ Mgr Jean Sramek, du diocèse de Olomouc.

⁴ Publié dans A.A.S. 20 (1928), pp. 65 ss.

28 JUILLET 1941

Mons. Sramek exprime la sua preoccupazione che i nazisti dopo la morte del cardinal Kaspar avranno fatto degli sforzi per ottenere la nomina di un prelado non favorevole al « Modus Vivendi » del 1927.⁵

Tanto mi son creduto in dovere comunicare a Vostra Eminenza Reverendissima come semplice spiegazione del punto di vista delle suddette persone.

Note de Mgr Tardini:

28-9-41. Visto da Sua Santità.

28. Le chargé d'affaires des Etats Unis Tittmann au cardinal Maglione

(A.E.S. 6010/41, orig.)

Rome, 28 juillet 1941

Remerciements pour l'intervention du Nonce à Madrid auprès du général Franco.

Je suis chargé par mon Gouvernement de Vous exprimer sa vive reconnaissance pour l'aimable intervention du Nonce Apostolique à Madrid en ce qui concerne les démarches faites par l'Ambassadeur des Etats-Unis d'être reçu par le Général Franco.¹

Malheureusement, je viens d'apprendre que l'audience sollicitée n'a pas encore été accordée, mais je Vous révèle ce dernier personnellement et uniquement à titre d'information.

⁵ Des démarches officielles pour influencer la succession à l'archevêché de Prague avaient été accomplies par le gouvernement allemand dès le mois de juillet 1940. Cf. *Actes*, vol. 4, p. 125; voir aussi *ibid.* p. 329.

¹ Le 14 juin Tittmann en référant au cardinal Maglione sur la situation à Madrid lui avait fait comprendre que le gouvernement des Etats Unis aurait apprécié une action du S. Siège sur le gouvernement espagnol. Cf. *Actes*, vol. 4 doc. 414, pp. 561-563. Sur l'action entreprise par le cardinal, *ibid.*, doc. 416 et 422, pp. 561, 571.

31 JUILLET 1941

**29. Le cardinal Maglione
aux Nonces à Berne, Buenos Ayres, Madrid, Rio de Janeiro,
Vichy et aux Délégués apostoliques à Londres et Washington**

Tél. circul. (A.E.S. 6086/41)

Vatican, 31 juillet 1941

Le ministre de Yougoslavie a été éloigné du territoire italien; le gouvernement d'Italie a refusé de faire connaître au Saint Siège les accusations portées contre lui.

Governo Italiano allegando gravi risultanze contro Ministro Jugoslavo accreditato presso Santa Sede lo ha allontanato dall'Italia.¹ Poiché è possibile che dalla Stampa siano diffuse costì notizie compromettenti Santa Sede è bene che Vostra Eccellenza Reverendissima conosca attitudine Santa Sede medesima anche per informare cotesto Governo.

1. Santa Sede ha chiesto Governo Italiano documentazione gravi accuse contro Diplomatico:² ma Governo Italiano assicurando dimostrata colpevolezza contro sicurezza Stato Italiano non ha creduto potere rendere noti documenti raccolti da servizio segreto informazioni.

2. Perciò Santa Sede, — che ha sempre usato speciali riguardi verso gli Ecc.mi Diplomatici, ospitandoli anche nello Stato Città del Vaticano — ha con apposita Nota³ espresso suo profondo rammarico per subitaneo forzato allontanamento dell'Ecc.mo Ministro perché il fatto è in contrasto con quelle « prerogative e immunità » riconosciute nell'articolo 12 del Trattato Lateranense e perché alla Santa Sede stessa non è stata data la possibilità di vagliare le accuse e eventualmente difendere il Diplomatico.

3. Governo Italiano ha riaffermato sua fedeltà impegni Trattato Lateranense nonostante accaduto che assicura dipendere soltanto da ragioni sicurezza nazionale. Santa Sede non essendo in grado giudicare su quanto è accaduto ha preso atto di questa dichiarazione per il futuro.

¹ Le Ministre Mirošević Sorgo avait quitté Rome pour la Suisse le soir du 30 juillet 1941 (A.E.S. 6094/41).

² Cf. nr. 24.

³ Cf. nr. 25.

30. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Rap. nr. 574/41 (A.E.S. 7370/41, orig.)

Londres, 1^{er} août 1941

Attitude de l'opinion anglaise envers les différentes puissances européennes.

Mi reco a premura comunicare a Vostra Eminenza Reverendissima alcuni elementi della situazione in Gran Bretagna che mi sembrano importanti per far capire giustamente la mentalità britannica nell'ora attuale.

I. INGHILTERRA E RUSSIA

Il Primo Ministro ha detto esplicitamente, il giorno 15 Luglio nella Camera dei Comuni che i Russi sono ora veri alleati della Gran Bretagna nella lotta contro la « Germania Hitleriana ».¹ Quest'ultima frase comincia ripetersi spesso, non solo qui, ma, come vedo nei comunicati americani, anche negli Stati Uniti e sembra essere una formula accettata dai nemici della Germania.

Però il Primo Ministro ha approvato pienamente la recente dichiarazione del Generale Smuts² che « noi non siamo alleati del Comunismo né combattiamo per il Comunismo ». Hitler, ha detto Churchill, ha fatto la Russia il suo nemico, ma non ha fatto gli Inglesi amici dell'ideologia comunista della Russia. Finalmente Churchill ha accennato all'accordo russo-polacco che ormai è un fatto compiuto.³

Interessante però è il fatto che alcuni giornali con tendenza alla sinistra hanno ommesso le parole del Generale Smuts lodate da Churchill, eppure gli stessi giornali (almeno due) non l'hanno considerato opportuno di pubblicare l'approvazione del discorso, fatta così esplicitamente dal Primo Ministro alla Camera.

¹ « Alliance with Russia. A Statement to the House of Commons, July 15, 1941 ». W. S. CHURCHILL, *The War Speeches*, vol. 2, pp. 28-30.

² Ian Christiaan Smuts (1870-1950) Premier Ministre de South Africa, et Ministre des Affaires étrangères et de la Défense (1939-1948). Le texte de la déclaration fut inséré par Churchill dans son discours aux Communes.

³ L'accord entre la Pologne et l'U.R.S.S. fut signé à Londres le 30 juillet.

I suddetti giornali avrebbero una tiratura di forse 5 milioni. Questo fatto mi conferma nell'opinione che molti Inglesi si lasciano prendere dai giornali che sono portavoce di quel movimento bolscevico internazionale che sa bene come infiltrarsi nella stampa e nei films ed in tutti gli ambienti ove si spera che il popolo possa prendere una dose di veleno. Ma al Foreign Office, come ho riferito nell'ultimo rapportino⁴ si crede che la minaccia bolscevica non è tanto seria. Credat Olympus!⁵

Ad ogni modo, l'opinione generale dei Cattolici inglesi è che, se i due regimi, nazista e bolscevico, combattono l'uno contro l'altro, coll'eventuale ruina di ambedue, l'invasione tedesca della Russia potrà segnalare una fase decisiva nella guerra che sarà un bene per la Chiesa e per la religione. Può essere che questa attitudine sia troppo ottimista, ma riflette esattamente quella della stampa cattolica; che non si stanca nel ripetere le denunce del Comunismo fatte dagli uomini di Stato.

II. INGHILTERRA E BELGIO

Sembra che il Re Leopoldo sia oramai restituito al suo posto nel favore del popolo britannico dopo un processo legale contro le asserzioni di un giornale riguardo alla parte presa dall'ammiraglio Roger Keyes durante il periodo della crisi dell'armata Belga nell'anno scorso. L'Ammiraglio è un amico del Re del Belgio.⁶ Tutti gli atti del processo sono stati pubblicati, ed il tono della stampa si è cambiato in favore del Re. Vostra Eminenza si ricorderà che Churchill, dopo la resa del Re del Belgio si è limitato a dire che la cosa era un « episodio miserabile » (a pitiful episode).⁷ Il discorso di Churchill alla Camera in quell'occasione non fu una denuncia ad oltranza della condotta del Re, ma un consiglio che si dovrebbe sospendere il giudizio affinché fosse possibile avere le informazioni esatte.

Comunque, si dice adesso apertamente, che il discorso di Reynaud pronunciato contro Re Leopoldo fu calunnioso,⁸ e si accetta come

⁴ Le rapport du 9 juillet sur la situation politique en Grande Bretagne. Cf. nr. 8.

⁵ Adaptation au Foreign Office du vers du poète Horace: « credat Judaeus Apella ». Horace, Satyre I, v. 100.

⁶ L'amiral Sir Roger Keyes avait été envoyé le 10 mai auprès du roi de Belgique comme officier de liaison avec le rang d'attaché naval de l'ambassade de Grande Bretagne. Il portageait l'avis du roi Léopold de rester en Belgique. L. WOODWARD, *British foreign Policy in the second World War*, pp. 44-45.

⁷ W. CHURCHILL, *The War Speeches*, vol. I, p. 190. Discours du 4 juin 1941.

⁸ Le 28 mai 1941, Paul Reynaud, dans un discours radiodiffusé avait attaqué la décision du roi de faire cesser le combat.

verità che il Re aveva certamente informato gli alti comandi, francese ed inglese, che l'esercito belga non era in grado di continuare la resistenza senza inutile spargimento di sangue, colla distruzione della popolazione civile e delle città del paese.

III. INGHILTERRA ED IL GOVERNO DI VICHY

Prima dell'accordo fatto dalla Francia col Giappone riguardo all'Indo-Cina,⁹ e dopo gli avvenimenti in Siria,¹⁰ sembrava che i rapporti fra Londra e Vichy potevano diventare più amichevoli, ma le concessioni fatte al Giappone in Indo-Cina hanno provocato altre proteste amarissime nella stampa e sulla radio.

IV. INGHILTERRA E GERMANIA

Recentemente questo Ministro degli Affari esteri ha dichiarato categoricamente in due discorsi, che il Governo di Sua Maestà considera che qualunque discussione con Hitler sarebbe inutile. Del resto il Governo è deciso di non parlare con Hitler della pace che forse egli abbia l'intenzione di proporre in un prossimo avvenire; il Governo, ha soggiunto il Ministro, considera la parola del Cancelliere del Reich, come vuota e senza alcun valore.

S'intende che, in tutti i discorsi, gli uomini di Stato parlando della nuova alleanza colla Russia si astengono da profezie lusinghiere del risultato del conflitto russo-tedesco, e difatti, se non sbaglio, la prolungata resistenza della Russia è stata una sorpresa negli ambienti politici e militari. Si limitano gli oratori a spiegare al popolo (che non dimentica il patto russo-tedesco dell'agosto 1939 né l'invasione della Finlandia) che, al momento, la cosa importante è di riconoscere che le nazioni che combattono contro Hitler combattono a fianco degli Inglesi; « les ennemis de notre ennemi sont nos amis ».

⁹ Le 26 et 29 juillet avaient été signés à Vichy des protocoles franco-japonais pour la défense commune des territoires de l'Union indo-chinoise, qui prévoyaient le débarquement de contingents de l'armée japonaise. Cf. « Relazioni Internazionali » 1941, (II), pp. 1017, 1033-1035.

¹⁰ Par l'accord signé le 14 juillet entre le général de Verdillac et le général H. M. Wilson, commandant des troupes anglaises, les hostilités cessaient et les territoires de la Syrie et du Liban étaient occupés par les troupes des Nations alliées. Cf. « Relazioni Internazionali », 1941, (II), pp. 975-976.

V. INGHILTERRA E FINLANDIA

Nessuna ostilità si è manifestata in questo paese contro la Finlandia: ma la rottura dei rapporti diplomatici ha causato un profondo rammarico;¹¹ e si dice nella stampa che la Finlandia ormai si trova agli ordini della Germania.

VI. INGHILTERRA E SPAGNA

Il discorso di Franco¹² ha intensificato l'ostilità della sinistra contro la Spagna ed il discorso, in cui il Caudillo ha consigliato gli Stati Uniti a astenersi da qualunque intervento nella guerra, è considerato qui come molto imprudente, e basato su una profonda misinterpretazione della situazione politica e militare. In Gran Bretagna però, non si capisce bene il sentimento anti-russo prodotto in Spagna durante la guerra civile. In Inghilterra si dimentica facilmente la tribolazione della Spagna, e l'orribile crudeltà dei rossi. I cattolici lo capiscono; ma anche altri che hanno avuto sempre una grande simpatia per il Generale Franco non riescono a capire la « crociata di Hitler contro il bolscevismo » né come la Spagna cattolica possa associarsi col « nuovo ordine » germanico. Perciò, l'ultimo discorso di Franco è considerato generalmente come molto dannoso ai veri interessi della Spagna.

VII. I VESCOVI E LA GUERRA

I Vescovi nelle loro lettere e nei messaggi ai loro greggi insegnano, senza eccezione, che la guerra contro le potenze dell'Asse è infatti una guerra giusta. Non nascondono i difetti delle potenze democratiche specialmente nel campo sociale: citano spesso le lettere encicliche dei Sommi Pontefici da Leone XIII sino a Pio XII gloriosamente regnante; fanno caldi appelli per un ritorno alle preghiere in famiglia, esaltando, in modo particolare, la consecrazione delle famiglie al Sacro Cuore di Gesù, devozione che Sua Santità ha raccomandata con tanto fervore ed eloquenza agli sposi novelli nelle udienze generali.

Echeggiando le parole degli Ecc.mi Vescovi, la stampa, anche non cattolica, comincia sottolineare l'importanza della famiglia in qualun-

¹¹ Le 29 juillet les rapports avaient été rompus après une note du ministre finlandais des Affaires étrangères au ministre de Grande Bretagne. Cf. « Relazioni internazionali » 1941 (II) 1034.

¹² Cf. nr. 16. Le 24 juillet M. Eden avait jugé le discours très durement à la Chambre des Communes.

que « nuovo ordine » che potrà essere fondato nel periodo della sospirata pace giusta e durevole. Tanto mi son creduto in dovere informare Vostra Eminenza.

Accludo una pagina del giornale « Catholic Times » per dare un'idea del modo in cui la stampa cattolica ha risposto a nostra richiesta riguardo ai nomi radio-trasmessi dal Vaticano.

Note de Mgr Tardini:

28-9-41. Visto da S. S.

31. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1423/41376 (A.E.S. 6265/41, orig.)

Berlin, 2 août 1941

Le Nonce transmet les sermons de von Galen et informe sur les premières réactions de différents milieux.

Mi faccio un dovere di inviare a Vostra Eminenza Reverendissima, in forma riservatissima, data la ufficialità e la delicatezza di alcuni documenti, il qui accluso fascicolo,¹ diramato all'Episcopato da Sua Eccellenza Monsignore Augusto Clemente von Galen, vescovo di Münster. Esso contiene a pagina 4 il testo della predica tenuta il giorno 13 ultimo scorso e che io già segnalavo a Vostra Eminenza con il mio rispettoso rapporto nr. 1393, in data 17 luglio ultimo scorso.²

Finora le autorità governative, per quanto mi consta, tacciono, ma è da temere che in un'epoca lontana esse vorranno reagire. In Berlino quasi nessuno parla dell'avvenimento, anche per non aggravare la posizione dell'Eccellentissimo Vescovo di Münster.

¹ Il s'agissait de feuilles multipliées (16 pages) contenant: la correspondance avec le Reichsminister Lammers au sujet des mesures prises par la Gestapo dans son diocèse; le texte du discours prononcé le 13 juillet dans l'église St Lambert, et du second prononcé le 20 dans la Liebfrauenkirche à Münster.

² Cf. nr. 15.

32. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1424/41377 (A.E.S. 6263/41, orig.)

Berlin, 2 août 1941

Suppression des couvents et situation des religieux expulsés.

In conformità ai venerati desideri espressi da Vostra Eminenza Reverendissima,¹ nel senso di adoperarmi per ottenere che le religiose ed i religiosi privati dei loro conventi possano trovare ospitalità in conventi all'estero dello stesso Ordine o Congregazione religiosa, ho cercato di conoscere per vie private il pensiero del Governo. Mi fu riferito che in linea di massima in tempo di guerra non si vuol lasciare uscire nessuno dal territorio del Reich, molto meno poi i religiosi e neanche le religiose, specialmente se ancora in età vigorosa. Pare che qui si abbia il programma di vietare inoltre assolutamente la vita di comunità, costringendo religiosi e religiose a vivere isolatamente ed a prestarsi a lavori, secondo il Governo, più redditizi alla società.

33. Le cardinal Maglione au nonce à Madrid Cicognani

Tél. nr. 191 (A.E.S. 6010/41)

Vatican, 3 août 1941

Le Délégué apostolique à Madrid devra insister pour que l'ambassadeur américain soit reçu par le général Franco.

Intervento di Vostra Eccellenza Reverendissima a nome del Santo Padre presso cotesto Governo per appianare difficoltà sorte fra lo stesso e gli Ambasciatori inglese ed americano è stato appreso con viva soddisfazione dai due rispettivi Governi.¹

Vostra Eccellenza voglia ancora esaminare se sia più oltre possibile insistere delicatamente perché Ambasciatore americano — conforme al desiderio espresso — sia ricevuto in udienza dal Generale Franco.

¹ Dès avant la guerre on avait tâché de trouver, surtout au Brésil, dans les centres d'émigration allemande, des places pour religieux et religieuses expulsés de leurs couvents, écoles et hôpitaux. La même mesure avait été proposée en octobre 1940 pour les prêtres polonais des territoires annexés au Reich, mais le gouvernement allemand avait répondu négativement. Cf. *Actes*, vol. 4, pp. 316, 328.

¹ Cf. nrs. 12 et 28.

34. Le délégué apostolique en Grèce Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 1614 (A.E.S. 7221/41, orig.)

Athènes, 4 août 1941

Visites du Délégué apostolique aux autorités civiles et militaires d'Italie et d'Allemagne à Athènes.

Arrivato in Grecia,¹ questa volta senza bisogno di lasciapassare greco, ma con larghe autorizzazioni italiane e tedesche, e trovata Atene sotto la diretta occupazione delle due Autorità civili e militari dell'Italia e della Germania ritenni opportuno dare segno di rispetto ai rappresentanti di queste due Autorità, specialmente della prima, evitando però ogni solennità ed ostentazione che potesse dispiacere ai Greci. La ragionevolezza del mio gesto fu subito resa evidente anche dalla impossibilità in cui mi sarei trovato di vivere, cioè di nutrirmi, e di circolare, senza la benigna concessione delle autorità italiane. Le quali — devo dirlo a loro onore — mostrarono subito, come già riferii nel mio devoto rapporto nr. 1601 del 24 luglio u.s.² di apprezzare la delicatezza del mio gesto ed anche la misura che io dovevo impormi nel compierlo, avuto riguardo al carattere della mia rappresentanza del Santo Padre in faccia ai Greci piuttosto che agli Italiani.

Ho pensato che questo fosse il caso degli antichi vescovi che meritano il titolo di *consules Dei* appunto per questa santa libertà di presentarsi innanzi al conquistatore in nome di una autorità spirituale e di principi superiori ad ogni affermazione di forza bellica, ed in nome di interessi del popolo vinto che da nessuna autorità meglio che da quella episcopale possono trovare presidio e difesa.

L'esempio dato fu del resto ben compreso da tutte le Autorità religiose ortodosse di Atene che resero atto di omaggio, da Mons. Calavassy³ che di queste forme è *arbiter* distinto. Non fu invece né compreso, né seguito da Mons. Filippucci⁴ che preferì tenersi nel suo rozzo riserbo disapprovato da tutti i suoi preti e fedeli, e che gli ha procurato

¹ Le 8 juillet. Il arriva sur un avion allemand de Istamboul en passant par Sofia et Salonique.

² Cf. nr. 19.

³ Mgr Georges Calavassy (1881-1957) évêque titulaire de Teodoropoli (15.7.1920), Exarque apostolique pour les catholiques de rite byzantin en Grèce (25 janvier 1927).

⁴ Mgr Jean Baptiste Filippucci (1874-1952) archevêque d'Athènes de rite latin.

e continua a procurargli da parte delle Autorità italiane, non disprezzo né dispetto, ma oblio e disistima. In una circostanza dolorosa come questa in cui l'arcivescovo tanto avrebbe potuto fare ed ottenere a favore dei suoi cattolici, egli si è posto da sé in una condizione di assoluta incapacità a giovare ai suoi figli che invano si rivolgono al suo paterno intervento.

Per dire dei personaggi che io visitai nominerò innanzitutto Sua Eccellenza il plenipotenziario Ghigi⁵ che mi accolse con molto garbo alla sua residenza presso la Legazione d'Italia, presente al colloquio il comm. Venturini⁶ che gli è cugino ed è suo *alter ego*. Gli chiai con breve parola la situazione del Delegato apostolico in Grecia nei suoi precedenti e nei suoi possibili sviluppi: gli fornii spiegazioni opportune circa persone e cose ecclesiastiche per sua norma di prudenza, e mi si mostrò gratissimo e soddisfatto pregandomi a fargli presente anche per l'avvenire quanto credessi più utile agli scopi morali del suo delicatissimo mandato. Naturalmente egli si diffuse a dirmi come la grande preoccupazione sua e del Governo italiano, quella che assorbe per il momento ogni sforzo, è il vettovagliamento della Grecia perché non muoia di fame. Egli mi illustrò la difficoltà di questo compito per il cui successo gli feci i voti migliori. Mi profferse ogni favore quanto al mio vitto ed alla possibilità della circolazione, affidando l'esecuzione dei suoi ordini allo stesso comm. Venturini, che in realtà allora e poi si è mostrato gentilissimo e pronto ad ogni desiderio. Mi avrebbe voluto anche a pranzo alla Legazione in forma intima. Ma lo pregai di differire questo segno di cortesia a giornate meno preoccupanti.

Mi volle poi presentare la corona numerosa dei suoi collaboratori. Restammo tutti felicemente impressionati ed incoraggiati del bell'incontro. Ciò avvenne il 12 luglio.

Non credetti poi di farmi vedere alla Legazione, salvo per alcune raccomandazioni bene accolte che volli fare io stesso al comm. Venturini.

Il Comandante supremo delle forze militari di occupazione mi ricevette il 15 successivo al palazzo del Ministero degli Esteri dove io feci tante inutili visite in questi anni e per tragica combinazione nella stessa camera dove mi ricevette il generale Metaxas, l'11 settembre 1936. Il generale Carlo Geloso⁷ è persona corretta, ma piuttosto brusca. Al mio augurio che questa missione affidatagli dal Governo possa

⁵ Ghigi Pellegrino, Ministre d'Italie.

⁶ Venturini Antonio, Cf. nr. 19 note 6.

⁷ Geloso Carlo (1879-1957).

riuscire, nel congiungimento della forza con la benignità, la gloria più pura della sua vita, rispose: Eh, Monsignore, io sono uomo duro, durissimo. Ed è forse per questo che Mussolini mi ha affidato questo compito.

Gli ricordai l'immagine biblica del favo di miele nella bocca del leone col *de forti egressa est dulcedo*.⁸ Mostrò di apprezzarla ammorbidendosi un poco, ma restando nella sua austerità sostanziale. Passammo poi a dire della mentalità dei Greci nei rapporti con Roma cattolica; ed avendogli io ricordato l'incoronazione di Carlo Magno come punto cruciale egli mi mostrò una certa cultura storica, naturalmente con qualche inversione di posizioni, in quanto è l'impero che ha servito alla forza della Chiesa, non viceversa: punti su cui c'è da discutere in eterno. Egli però mostrò grande ammirazione per la politica dei papi, uomini di genio che hanno fatto onore alla stirpe, e si mostrò particolarmente preso di stima e di venerazione per i papi nostri contemporanei, da Leone XIII al S. Padre Pio XII di cui mi parlò nella forma più alta e più elogiativa. La conversazione durò mezz'ora e si estese. Mi confessò di non essere molto religioso: ma di apprezzare altamente il sentimento religioso che nei soldati vuole vedere rispettato e coltivato.

Finimmo con accenni da parte mia a ciò a cui il suo cuore mostrò di essere sensibile. Un principio di favo nella bocca del leone. Incontro molto corretto: ma rimasto in un quadro un po' militaresco. So che è rimasto bene impressionato della visita fattagli dal Rappresentante pontificio, e tenne poi a bene regolare il servizio religioso nella chiesa di S. Dionigi, intervenendo egli stesso alla messa e imponendo gli onori militari.

Il generale Paolo Berardi,⁹ comandante della Piazza e della Divisione Brennero che occupa Atene, è di Torino, mentre il gen. Geloso è di Palermo. Mi ricevette il sabato 19 luglio. Altra figura di soldato: nobile, religioso, di principi saldi e profondi. Si può ragionare con lui come con chi è di casa ed ha avuto il dono di una educazione cattolica perfetta. Si lamentava un poco con me delle forme del card. Fossati¹⁰ di Torino per certi provvedimenti presi a carico di un vecchio sacerdote riconosciuto a Torino come eminente precettore. Naturalmente lasciai dire e cercai qualche scusa e ragione che certamente ci sarà stata. A parte ciò, conversazione piacevole in cui i quattro occhi si intendono,

⁸ *Livre des Juges* 14, 14.

⁹ Berardi Paolo (1885-1953).

¹⁰ Maurilio Fossati (1876-1963) évêque de Nuoro (1924), archevêque de Sassari (1929), de Turin (1930), cardinal (1933).

come si intendono subito i cuori. Il generale Berardi è certamente il personaggio militare che gode presso i soldati la più alta stima e la più sincera affezione.

Dalle Autorità tedesche credetti bene stare un poco lontano in un primo tempo. Ma poi pensando che i buoni rapporti possono giovare aprendomi la possibilità di recar favori a soggetti inglesi prigionieri dei Tedeschi o degenti in questi loro ospedali mi decisi ad accostare il capo principale che sostituisce il maresciallo List¹¹ che ora trovasi sul fronte russo. Questo capo è il generale Melni¹² — se scrivo bene — capo di tutta l'aviazione tedesca da Berlino per tutto il Mediterraneo. Deve essere protestante. Mi feci prima conoscere e poi introdurre dal Colonnello cappellano militare capo — Armee-Oberpfarrer Josef Klotz¹³ — e fui ricevuto molto bene nella residenza di città del quartiere generale — un albergo grandioso e nuovissimo, non ancora finito, ed applicato ad un inaspettato servizio.

Il generale Melni è un vecchio, magro, dalla figura del musicista Liszt, parla il francese stentato. È correttissimo e gentile. Gli dissi del compito mio qui in Grecia: e come S. Paolo ci dice di rispettare chi porta la spada, così io intendevo rendere ossequio al principio che la sua persona rappresentava: e ciò tanto più volentieri in quanto ero stato informato dal Capo dei cappellani militari — Josef Klotz — presente alla conversazione, che i soldati cattolici tedeschi godevano di molta libertà quanto ai loro servizi religiosi. Mi fu anche caro sottolineare come in questi ultimi mesi si fosse riusciti ad introdurre l'assistenza religiosa anche per i soldati dell'aria. Il generale accolse molto bene le mie parole: si mostrò grato della visita e ben onorato: attribuiva a sua speciale grazia d'essere stato anche lui a Gerusalemme e di aver visitati i luoghi più sacri della religione cristiana: mi parlò di una sua visita a Istanbul e ad Ankara come membro di una commissione tedesca. Forse ora — disse — i Turchi non mi accoglierebbero con eguale cordialità. Al termine della visita si mostrò molto preoccupato di restituirmela. Ma io credetti bene di dispensarnelo, come feci con gli altri personaggi, non parendomi degno di un rappresentante pontificio ricevere dei personaggi qualificati in così brutte camere come sono queste

¹¹ List Wilhelm (*1880), Feldmarschall commandant des armées allemandes en Roumanie.

¹² Il s'agit de Felmy Helmuth, General der Flieger, alors « Befehlshaber Südgrichenland und Kommandierender General des XXXIV. Armeekorps ».

¹³ Joseph Klotz (1884-1965) aumônier de l'Armée autrichienne, puis allemande.

che costituiscono da 10 anni il pied-à-terre della Delegazione apostolica di Atene.

Circa l'incontro con uomini del Governo attuale ellenico rimasi incerto circa la opportunità di procurarlo. Questi uomini non contano nulla. Il mio gesto atteso il contegno ufficiale tenuto dai governi passati col Rappresentante pontificio non avrebbe avuto un significato netto né sarebbe stato apprezzato con vantaggio. D'altra parte mons. Calavassy ed altri insistevano a dirmi che questo governo sarebbe stato cambiato, e che era meglio aspettare il nuovo.

Egualemente mi si pose la questione della convenienza di un incontro col nuovo metropolita di Atene.¹⁴ Ho preferito declinare in un primo tempo. Tale incontro — benché personalmente io lo giudichi utile al complesso degli interessi della Chiesa e più conforme alle nuove circostanze dei tempi — non credo di poterlo deliberare senza una speciale istruzione della S. Sede, che sarò ben lieto di ricevere a mia norma per questa e per altre circostanze. I vescovi cattolici di qui — parlo specialmente di Mons. Calavassy — ebbero questo incontro, e l'impressione fu buona. Mons. Damaskinos, il nuovo metropolita d'Atene, ha detto a Mons. Calavassy che è meglio voltar pagina e mettersi tutti insieme, clero e fedeli, per la via della carità fraterna. Dio voglia che non ci si arresti alle sole parole.

A misura che i giorni passano ed il calore veramente opprimente di queste giornate ateniesi lo permette, colgo le occasioni di contatto con vari rappresentanti esteri che sono qui: Francia, Spagna, Ungheria ecc. Vengono a vedermi: restituisco le visite. Si parla della grande pietà di questo popolo infelice, della voracità delle armate tedesche che portano via tutto ed impediscono all'Italia di vettovagliare la Grecia e dicono di partire ma non partono mai, e sempre della convenienza di un intervento pontificio che solo può influire con frutto sopra le principali potenze belligeranti, affinché queste misere popolazioni dove la guerra è cessata non periscano dalla fame.

Ma su questo punto vengo subito a trattare in un rapporto successivo.

Ho creduto dover mio informare Vostra Eminenza Rev.ma di quanto sopra. Parmi che in tutti questi contatti debba prevalere il senso della misura e della opportunità, tenendomi al di fuori di ogni politica, e restando nel campo della carità umana e cristiana come vedo farsi dal Santo Padre e dalla Santa Sede.

¹⁴ Damaskinos Georges (1890-1949) archevêque d'Athènes, puis Régent de Grèce.

35. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 507 (A.E.S. 6681/41)

Washington, 4 août 1941, 10 h. 22
reçu 5 août 20 h.

Le discours de Mgr Hurley en faveur de l'entrée en guerre des Etats-Unis a soulevé des réactions diverses. Sa nomination comme envoyé spécial du Saint Siège aux Indes pourrait choquer l'opinion.

Riservato Cardinale Segretario di Stato. Ricevuto telegramma nr. 391.¹ Ho preparato lettera per vescovo Sant'Agostino.² Mi credo tuttavia obbligato in coscienza sottomettere Vostra Eminenza Reverendissima quanto segue:

Il discorso radio pronunciato 6 Luglio da Monsignor Hurley intitolato « Pronunciamenti papali e politica estera americana »,³ con cui proclamava e difendeva essere giunta ora di lasciare esclusivamente al Presidente della Repubblica decisione entrare in guerra, ha sollevato nella nazione protesta che continua. Parte di tale opposizione può attribuirsi partito Coughlin,⁴ ma è certo che eminenti personalità, Vescovi e pubblico americano in genere hanno apertamente riprovato che Vescovo cattolico spinga alla guerra; lo hanno accusato perfino ignoranza Costituzione Stati Uniti. Suo discorso in contrasto collo Statement di questa gerarchia ecclesiastica ed in opposizione a previ pronunciamenti di molti Prelati, quali Arcivescovi di Boston, Cincinnati,

¹ Non publié. Par ce télégramme (nr. 391 du 4 août 1941) le card. Maglione demandait au Délégué de lui communiquer si Mgr Hurley était disposé à se rendre en Inde en mission provisoire pour les prisonniers et internés civils (A.E.S. 6680/41).

² Mgr Patrick Hurley (*1894) élu évêque de St Augustine (U.S.A.) le 16 août 1940. Avant, il était au Vatican « addetto » à la deuxième Section de la Secrétairerie d'Etat.

³ Le 6 juillet Mgr Hurley avait tenu un discours aux microphones de la Columbia Broadcasting System, dans le programme national « Church of the Air » patronné par la National Catholic Welfare Conference, « Papal pronouncements and American Foreign Policy ». Après avoir rappelé la situation de l'Eglise en Allemagne, dénoncée déjà par Pie XI, et les conditions faites aux nations envahies et occupées, il passait à traiter des questions alors brûlantes aux Etats Unis sur la neutralité. L'entrée en guerre contre les puissances de l'Axe, pour conclure que le jugement sur la réalité de la situation et la nécessité éventuelle d'entrer en guerre devait être porté par le Président de la République.

⁴ Prêtre américain du diocèse de Detroit, fameux par ses discours à la radio, dans lesquels il avait plusieurs fois attaqué la politique de Roosevelt.

Baltimora, Dubuque ecc.⁵ ha creato confusione ed ha avuto disapprovazione anche giornali cattolici, compreso Cleveland, patria di Monsignor Hurley.

I più benevoli lo tacciano di mancanza di buon senso e ritengono prestigio di Vescovo molto vulnerato. I pochi giudizi favorevoli a Monsignor Hurley hanno cercato amplificare sua importanza in Vaticano.

C'è da temere che nuova nomina risolleverebbe nazione e sarebbe interpretata come approvazione suo discorso infelice, da lui connesso con pronunciamenti pontifici. Siccome qualche giornale pubblicò che discorso Monsignor Hurley era sotto auspici National Catholic Welfare Conference e si minacciava reazione, National Catholic Welfare Conference invitò Monsignor Hurley a negare e così fu fatto.⁶

Lo stesso allontanamento, sebbene temporaneo, dalla diocesi in tali condizioni di cose, nuocerebbe Vescovo. Crederei opportuno sentire parere alcuni Arcivescovi. Se Vostra Eminenza giudica sia bene, pregherei indicarmi nomi.

Ho creduto stretto dovere riferire quanto sopra; se ho sbagliato ne imploro scusa e procederò esecuzione ordine dietro semplice cenno conferma.

36. L'envoyé en Croatie Marcone au cardinal Maglione

Tél. nr. 1 (A.E.S. 6183/41)

Zagreb, 5 août 1941, 19 h.
reçu 5 août, 22 h. 30

L'abbé Marcone a pris contact avec les autorités de Zagreb.

Giunto giorno tre;¹ ebbi due lunghi colloqui con Arcivescovo Zagabria,² oggi ottenuto Poglavnik.³ Questi mi sembra soddisfatto mia missione spirituale; ringrazia espressamente Santo Padre.

⁵ Sur le Statement publié le 23 avril et la position de certains membres de la hiérarchie, Mgr Cicognani avait référé le 17 juin 1941. Cf. *Actes*, vol. 4, pp. 555 ss.

⁶ Des journalistes ayant insinué que l'évêque parlait sous les auspices de la N.C.W.C., Mgr Hurley avait immédiatement démenti, et insisté sur la déclaration faite au commencement de son discours, qu'il parlait « only on my own authority ».

¹ Cf. nr. 21.

² Mgr Aloÿs Stepinac.

³ Ante Pavelić.

37. Le cardinal Maglione à Mgr Cicognani et à Mgr Spellman

(A.E.S. 6289/41, minute)

Vatican, 6 août 1941

Documentation sur la situation religieuse dans les pays occupés par l'Allemagne. Supplément de nouvelles sur l'Allemagne. Mesures contre les écoles catholiques, fermeture de petits séminaires et collèges, suppression des fonds ecclésiastiques, difficultés opposées au culte et à l'administration des diocèses, campagne contre l'Eglise, suppression systématique des couvents.

La lettera, riportata nella qui unita Stampa,¹ che gli Ecc.mi Vescovi germanici, radunati in Conferenza a Fulda, hanno umiliata al Santo Padre in data 24 giugno u.s.² dà una sufficiente idea della grave situazione della Chiesa in Germania.

Nella medesima Stampa sono riportati vari documenti che rilevano la triste situazione religiosa nei paesi occupati, specialmente nel Wartheland (Polonia), nell'Alsazia-Lorena e nella Slovenia.

A complemento di quanto in tali documenti viene riferito si ritiene opportuno, allo scopo di meglio lumeggiare la situazione religiosa nel territorio tedesco, di aggiungere qualche rilievo circa le principali disposizioni governative ai fatti di maggior importanza concernenti la Chiesa in tale territorio.

A parte le note dottrine nazionalsocialiste in materia di religione, diritto e morale che la Santa Sede non ha mancato di riprovare anche in solenni documenti pontifici, il quadro della situazione religiosa che da tempo è venuta creandosi in quella Nazione è dei più penosi, come è dato rilevare dai seguenti punti:

1) In Germania sono state tramutate, in contrasto alle disposizioni concordatarie vigenti, le scuole dello Stato elementari cattoliche in

¹ Le 31 juillet, les Cardinaux de la Congrégation des affaires ecclésiastiques extraordinaires avaient été réunis par le cardinal Maglione afin de les renseigner sur la situation religieuse en Allemagne et dans les pays occupés par Hitler. On leur avait soumis un fascicule contenant des pièces relatives à chaque pays. Pie XII décida de faire connaître cette documentation hors Europe au délégué à Washington, A. G. Cicognani, et à l'archevêque de New York, Spellman. Elle fut portée aux Etats Unis, à la fin du mois d'août, par le conseiller de la Nonciature d'Italie Mgr Joseph Misuraca. Au sujet de la communication d'informations sur la persécution dans ces pays, cf. infra nr. 41.

² A l'occasion de la réunion des évêques allemands à Fulda pour la conférence annuelle qui eut lieu le 24-26 juin. A propos de cette lettre et de la réponse de Pie XII, le 8 septembre 1941, cf. *Actes*, vol. 2, pp. 223-228.

scuole aconfessionali (Gemeinschaftsschulen). Le scuole private cattoliche sono state quasi tutte soppresse. Lo stesso è accaduto per quelle di tutta l'Austria.

L'istruzione religiosa nelle stesse scuole elementari è stata molto ridotta, nelle scuole professionali del tutto soppressa.

Sono stati inoltre rilevati qua e là dei tentativi organizzati, per opera almeno di autorità subalterne, allo scopo di eliminare ogni forma di educazione religiosa nella scuola unitaria sostituendovi all'insegnamento del catechismo quello di una così detta « Weltanschauung » nazionalsocialista. Tolti i crocifissi dalle aule scolastiche, si mira in vari modi ad allontanare gli ecclesiastici dalle scuole stesse, mentre non sarebbe raro il caso di insegnanti di religione laici che si valgono precisamente della istruzione religiosa per combattere la religione medesima.

2) Molti dei Seminari minori sono stati chiusi. La stessa sorte è toccata a non pochi Seminari Maggiori ed a varie Facoltà teologiche, le quali benché siano state chiuse, da quanto sembra, soltanto per il periodo della guerra, lo furono però senza alcun previo accordo con la Santa Sede non ostante che si trattasse di materia concordataria.

3) Numerosi sono i collegi e convitti cattolici che furono soppressi, mentre per altri di essi sono state imposte dallo Stato condizioni tali per cui o devono piegarsi a norme non conciliabili con l'educazione cristiana, oppure devono cessare di esistere.

4) A parte la soppressione ordinata dallo Stato di alcuni oneri finanziari verso la Chiesa cattolica in Baviera, con la legge del 30 Aprile 1939, che viola gravemente i diritti e la libertà della Chiesa medesima, venivano tra l'altro aboliti in Austria, in modo unilaterale, gli obblighi finanziari (tra cui specialmente la congrua al Clero) che lo Stato, i Fondi esistenti in amministrazione statale, i municipi ecc... hanno verso la Chiesa. Disposizioni identiche a quelle contenute in detta legge, entrata in vigore il 1° maggio 1939, furono poi adottate anche per i territori Sudeti. Infine con Ordinanza del 29 marzo 1940, non ostante il loro carattere ecclesiastico espressamente riconosciuto dagli stessi Concordati austriaci del 1855 e 1934, furono disciolti ed incamerati i Fondi di religione in Austria, il cui patrimonio immobiliare comprendeva, oltre ad un certo numero di edifici, circa settantamila ettari di terreno.

5) Sono inoltre da rilevarsi i vandalismi sacrileghi che, specialmente fino ai primi del decorso anno, venivano non di rado segnalati

qua e là senza che, per lo più, gli autori venissero scoperti o puniti; le gravi offese recate alla religione, al Clero ed agli stessi Sommi Pontefici particolarmente con la stampa, mentre ai cattolici è tolta ogni possibilità di difesa; l'arbitraria limitazione di funzioni religiose ordinata talora da Autorità subalterne; la proibizione, in qualche caso, di Lettere pastorali ed il divieto talora di pubblicare e diffondere tra i fedeli gli stessi Documenti pontifici; il divieto, comunicato agli Ordinari germanici dal Ministero degli Affari ecclesiastici del Reich con circolare del 29 ottobre 1940, di tenere funzioni religiose nelle chiese prima delle 10 antimeridiane nei giorni susseguenti agli allarmi notturni, mentre è libero di aprire uffici, negozi ecc...; le reiterate difficoltà frapposte al ritorno dell'ecc.mo Vescovo di Rottenburg alla sua diocesi dalla quale fu violentemente espulso due anni e mezzo fa; i frequenti arresti di Ecclesiastici specialmente in Austria ecc.

6) Aggiungasi a tutto ciò la diffusione di notizie false o tendenziose su pretesi atteggiamenti della Santa Sede ostili al Reich germanico, la propaganda anticristiana che si serve, tra l'altro, di conferenze, giornate di studio e più frequentemente della stampa, in modo particolare di fogli settimanali specialmente diffusi nelle organizzazioni e nei campi del Partito, o di libri che non risparmiano nemmeno i Sommi Pontefici con accuse contrarie alla verità storica, mentre la Chiesa, su la cui attività si esercita da parte delle autorità civili la più stretta e severa censura, non può opporre a tali calunniosi ed offensivi attacchi — specialmente dopo i recenti provvedimenti per limitare il consumo della carta — che *pochissimi* periodici settimanali.

7) Ma dove, specialmente in questi ultimi tempi, si hanno a lamentare i più gravi soprusi è nella vita religiosa dei conventi, che si mira a sopprimere con ogni mezzo.

Già alla fine del decorso anno si aveva infatti a lamentare che antiche abbazie, tra le quali alcune di rinomanza mondiale, case religiose, associazioni ed opere caritative cattoliche venivano, particolarmente in Austria, sistematicamente soppresse. Una casa dopo l'altra veniva adibita ad altri fini, il patrimonio ecclesiastico confiscato, gran parte dei religiosi dispersi, le loro opere e molti lavori apostolici ostacolati. Così per esempio nella sola diocesi di Graz in Austria dal 1939 alla fine del decorso anno erano stati confiscati i beni delle celebri abbazie benedettine di St. Lambrecht, Admont e Seckau. La medesima sorte era toccata alle case dei Padri Gesuiti in Graz, dei Fatebenefratelli in Graz, Eggenberg e Kainbach, nonché ai conventi dei Padri Cap-

puccini in Schwanberg e Leibnitz. Al monastero dei Canonici Lateranensi di Vöran fu imposto un amministratore. Furono inoltre soppressi il convento dei Padri Redentoristi di Mautern, la casa missionaria di San Severino in Fürstenfeld, i conventi delle Suore del Cuore di Gesù, delle Domenicane e delle Carmelitane in Graz, ecc.... e persino dovette essere sgombrato il « Priesterheim » di quella Diocesi destinato a raccogliere i sacerdoti vecchi ed inabili al lavoro. Nel territorio (Gau) Niederdonau (antica Austria inferiore) si contavano alla fine del decorso anno circa 40 case religiose poste sotto sequestro, e nell'Altreich (antico Reich germanico) circa 80.

Né la soppressione di Conventi accennò a cessare con il corrente anno, il quale segna anzi in proposito un notevole rincrudimento e rileva sempre più l'esistenza di un piano prestabilito che mira a distruggere del tutto la vita delle comunità religiose.

Così, tanto per citare alcuni fatti:

Nella mattinata del 2 gennaio u.s. verso le 9,30 una ventina di agenti della Gestapo entrano nell'abbazia benedettina di San Gallo in Bregenz ed ingiungono prima al Padre abate e poi a tutta la comunità, all'uopo radunata in una sala, di abbandonare il monastero entro le ore 18 dello stesso giorno. Ad ogni monaco è permesso di portare con sé soltanto pochi effetti personali. Tutto il resto, persino il denaro destinato alla celebrazione di SS. Messe, viene sequestrato.

Nel marzo ed aprile del corrente anno viene segnalato, specialmente dalla Baviera, l'imperversare di una vera bufera antireligiosa, che tende ad occupare totalmente i conventi maschili e femminili, costringendo i legittimi possessori che vi abitano a trasferirsi altrove. Il motivo addotto per compiere tale forzato sgombero è generalmente il bisogno di locali per ricoverare i bambini, che vengono allontanati dalle zone più esposte ai bombardamenti. Qualche altro convento è invece occupato e sequestrato dalla Polizia con altra motivazione. Si ha a lamentare tra l'altro:

a) la chiusura della casa provinciale degli Oblati di Maria in Hünfeld (Hessen-Nassau);

b) l'occupazione e sequestro delle Abbazie Benedettine di Schweiklberg e di Sant'Ottilia, delle case dei Padri Gesuiti in Monaco (Veterinärstrasse, 9), in Colonia ed in Mittelsteine, e del convento dei Padri Redentoristi in Bonn;

c) lo sgombero e la chiusura del convento dei Padri Francescani in Frauenberg presso Fulda e dell'abbazia benedettina di Meschede in Westfalia;

d) il sequestro dell'abbazia benedettina di Kremsmünster, presso Linz, ordinato dalla Polizia con ordinanza del 3 aprile u.s. seguita da una minuziosa perquisizione dell'Abbazia medesima, e motivato con le solite vaghe parole « aus staatspolizeilichen Gründen ».

A tali occupazioni di conventi ed alle numerose altre cui la su menzionata Stampa fa cenno alle pag. 7-12 se ne è venuto purtroppo aggiungendo, in seguito, un numero assai considerevole. Si ebbe infatti a lamentare in questi ultimi tempi la occupazione, da parte della Gestapo, del convento dei Redentoristi di Aquisgrana, della casa dei Padri Gesuiti in Hoheneichen presso Dresda, e dell'abbazia benedettina in Münsterschwarzach nella diocesi di Würzburg.

Sono state inoltre, nel solito spazio di poche ore, sgombrate e poi occupate dalla polizia, nella diocesi di Münster due case della Compagnia di Gesù ed un convento delle Suore Missionarie di Maria Immacolata.

Il 26 aprile avvenne una rapida perquisizione nel convento dei Padri Maristi in Meppen; il 15 maggio il convento veniva sequestrato ed i religiosi espulsi per un raggio di cento chilometri.

Il 5 giugno furono affidate ad un amministratore imposto dalla polizia tutte le case delle Figlie della Carità di San Vincenzo de' Paoli, nella archidiocesi di Salisburgo.

Il 14 giugno fu sgombrata la casa madre delle Suore Missionarie del SS. Nome di Maria in Meppen e le suore espulse per un raggio di cento chilometri.

Il 20 giugno fu sequestrata l'abbazia delle Monache Benedettine di San Gabriele a Bertholdstein (Stiria).

Il 1° luglio fu sequestrata l'abbazia delle Suore Benedettine di Sant'Ildegarda in Eibingen (Rheingau), nella diocesi di Limburgo.

Il 7 luglio fu occupato il Seminario minore, detto « *Rudolphinum* », della diocesi di Treviri, come già era avvenuto col grande Seminario di Bensberg in archidiocesi di Colonia.

Il 7 luglio fu pure occupata una casa abitata dalle Suore Missionarie del Sacro Cuore di Hiltrup in Dortmund-Berghofen.

Il 9 luglio fu occupato il chiostro delle Suore Orsoline di Haselünne.

Il 14 luglio fu soppressa l'abbazia Benedettina di S. Giuseppe a Gerleve (Westfalia). I monaci e l'Abbate dovettero, secondo il solito, lasciare il monastero nella stessa giornata e fu loro imposto dalla polizia di prendere alloggio al di fuori della Westfalia e della Renania.

Il 15 luglio venne sequestrato il convento dei Padri Francescani di Ohrbech.

Il 16 luglio fu occupato il convento dei Padri Domenicani a Colonia, come pure quello degli stessi Padri a Waltberberg. (A Colonia non restarono alla fine dello scorso luglio che due conventi: quello dei Padri Francescani e quello dei Lazzaristi).

Il 21 luglio furono chiusi i conventi dei Padri Francescani e dei Padri Redentoristi in Bochum ed i religiosi furono obbligati a lasciare la Westfalia e la Renania.

Fu soppressa infine anche l'Abbazia O.S.B. di Emaus in Praga. I monaci furono costretti a sgombrare l'abbazia il 22 luglio u.s. e fu loro vietato di andare in altri monasteri e di occuparsi nel sacro ministero.

Note du cardinal Maglione:

2-8-42. Ex audientia SS.mi:

a Mgr Misuraca³ per Mgr Spellman e Mgr Delegato Apostolico:

1. Pienza ultima su la Germania (con preghiera di leggerla e ordine di bruciarla).

2. Appunto su la persecuzione; convenienza che Mgr Spellman e qualche altro parlino, con prudenza s'intende ma chiaramente. Necessità che ciò si faccia senza scoprire minimamente la S. Sede.

38. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1427/41473 (A.E.S. 6264/41, orig.)

Berlin, 6 août 1941

Plusieurs maisons religieuses fermées après la protestation de l'évêque de Münster.

Facendo seguito ai miei rispettosi rapporti nr. 1419, in data 30 luglio ultimo scorso,¹ col quale mi pregio inviare a Vostra Eminenza Reverendissima un lungo elenco di soprusi contro case religiose, e nr. 1423, in data 2 corrente,² col quale informavo della coraggiosa de-

³ Une note d'un minutante des AA.EE.EE. (Mgr Sericano) précise: « 25-VIII-41. Consegno a S. E. Mgr Misuraca in due buste, sigillate con bolli della Segreteria di Stato, indirizzate rispettivamente a S. E. Mg. Spellman e Mgr Cicognani, i documenti di cui è qui parola (Pienza Germania, Appunti sulla situazione in Germania e lista di conventi soppressi) con le istruzioni di cui nel qui unito Appunto di Sua Eminenza. Aggiungo che è bene che dica a Mgr Cicognani che degli stessi documenti ha rimesso copia a Mgr Spellman ».

¹ Non publié.

² Cf. nr. 31.

nuncia, fatta al pubblico da Sua Eccellenza Monsignore Clemente Augusto von Galen, vescovo di Münster, delle numerose soppressioni di case religiose perpetrate nella sua diocesi, sono purtroppo nella dolorosa necessità di comunicare a Vostra Eminenza, che, nonostante i discorsi tenuti da quell'Eccellentissimo Presule in Münster nei giorni 13 e 20 luglio, che trovarono una commovente eco di consenso fra il popolo, le arbitrarie soppressioni continuano con lo stesso ritmo.

Il giorno 31 luglio ultimo scorso fu chiuso il convento dei RR. Padri Missionari del Sacro Cuore di Gesù di Hiltrup, in Bad-Hamm ³ e subito dopo l'altro convento degli stessi Padri in Cleve, diocesi di Münster.

Il giorno 4 corrente fu chiusa la casa con studentato dei RR. Padri della Società del Verbo Divino in Siegburg, presso Bonn, nell'archidiocesi di Colonia.

Mi viene pure riferito che la scorsa settimana furono chiusi « tutti » i conventi maschili e femminili della città di Aquisgrana; non ho ancora comunicazioni ufficiali; la notizia però mi viene recata oggi da persona attendibilissima, proveniente da Colonia.

Anche in Berlino fu occupato il 31 luglio un grande edificio situato nel sobborgo di Grünau, di proprietà dell'Ospedale di Santa Edvige, e che era stato adibito a seminario vescovile; momentaneamente vi alloggiavano anche i pochi cappellani italiani addetti alla cura d'anime dei diciottomila operai italiani attualmente residenti in Berlino.

39. Le Pape Pie XII à Mussolini

Tél. nr. 111 (A.S.S. Uff. Telegr. 1941)

Vatican, 7 août 1941

Condoléances à l'occasion du décès de Bruno Mussolini.

Presenti al grande repentino dolore di Vostra Eccellenza accompagnamo a Dio coi Nostri suffragi l'anima ¹ di chi ha compiuto nella fede in Lui la sua breve giornata e confortiamo l'Eccellenza Vostra e tutti i suoi con la Nostra Paterna Benedizione.

³ Le couvent se trouve dans un quartier de la ville de Hamm (en Westphalie) appelé Bad. A Hiltrup se trouvait la maison mère de la congrégation en Allemagne, qui avait été dissoute auparavant.

¹ Bruno Mussolini, mort dans un accident d'aviation à Pise le 7 août 1941. « L'Osservatore Romano » (8 août 1941, nr. 184) donnait la nouvelle de l'accident et du télégramme du Pape.

**40. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 395 (A.E.S. 6681/41)

Vatican, 9 août 1941

Sur la mission éventuelle de Mgr Hurley aux Indes.

Ricevuto telegramma nr. 507.¹ Trattandosi di missione temporanea e di carità non vedrei difficoltà contro la scelta di Sua Eccellenza Rev.ma Mons. Hurley.² Tuttavia, prima di prendere decisione definitiva, prego Vostra Eccellenza Reverendissima suggerire altri Prelati che potrebbero eventualmente essere presi in considerazione.

**41. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

(A.E.S. 6060/41, minute)

Vatican, 11 août 1941

Sans prendre position pour ou contre la guerre, les évêques peuvent utilement faire connaître aux fidèles la situation pénible de l'Église en Allemagne et dans les pays occupés, pourvu qu'ils le fassent sans compromettre le S. Siège.

Ho attentamente preso visione del pregiato rapporto dell'E.V. R.ma nr. 542/41 del 17 giugno ultimo scorso.¹

Non ho bisogno di far rilevare a V. E. che la Santa Sede pur lasciando ai Vescovi una giusta libertà,² non può desiderare che membri di codesto Episcopato si pronunzino in pubblico sia collettivamente che singolarmente pro o contro la guerra.

¹ Cf. nr. 35.

² Dans une première ébauche de réponse, du 5 août, écrite par Maglione on lisait: « Come V. E. giustamente osserva, non è il caso di inviare in India Monsignor Hurley ». La minute fut envoyée au Pape, qui ne l'agréa pas. Une note de Tardini précise: « 6 agosto. Sua Santità telefona, non approvando il cifrato di risposta e dispone di modificarlo ». Tardini prepara une autre ébauche supprimant le passage. Puis, après avoir vu le Cardinal, il écrivit le passage reporté (A.E.S. 6681/41).

¹ *Actes*, vol. 4, pp. 555-558.

² Les mots *pur lasciando... libertà*: insertion autographe de Maglione.

È tuttavia desiderabile che alcuni di essi, più degli altri distinti per devozione sincera alla Santa Sede e prestigio personale,³ trovino modo di far conoscere ai loro fedeli le penose condizioni nelle quali si svolge la vita religiosa in Germania e nei Paesi occupati.

Facendo ciò essi dovranno agire come di propria iniziativa e non a nome della Santa Sede. Anzi, a questo proposito, devo aggiungere che qualunque Ecc.mo Prelato, che intendesse parlare della triste situazione religiosa in Germania e Paesi occupati, dovrà ritenersi obbligato in coscienza a non far supporre e tanto meno ad accennare che le notizie date provengono dalla Santa Sede.

V. E. sarà, naturalmente, molto riservata e non parlerà della suaccennata situazione se non a persone di cui potrà esser sicura che non sveleranno la fonte delle informazioni che riceveranno.⁴

42. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 513 (A.E.S. 6682/41)

Washington, 11 août 1941, 10 h. 45
reçu 12 août, 13 h. 20

Le Saint Siège, en envoyant Mgr Hurley aux Indes, paraît approuver son discours et soulèverait beaucoup de critiques. Le Délégué apostolique propose d'autres prélats.

Ricevuto telegramma nr. 395.¹ Missione in India con qualifica *Inviato Santa Sede*, anche temporanea e di carità conferita a Prelato americano assume qui specialissima importanza, avrà grande pubblicità, sarà considerata incarico particolare fiducia. Mi duole ripetere che Vescovo Sant'Agostino, dopo sfortunato discorso, ha perduto ogni prestigio e questo Episcopato è praticamente unito (?) nel riprovare suo pronunciamento: anche in questi ultimi giorni Arcivescovi e Vescovi mi ripetevano loro biasimo; Arcivescovo di New York mi ha scritto in termini molto forti sua disapprovazione. Se possibile per via

³ Cf. nr. 37, la décision de remettre à Mgr Spellman les derniers documents sur l'Allemagne.

⁴ Tout le paragraphe: insertion autographe de Maglione.

¹ Cf. nr. 40.

sicura, invierò quanto prima rapporto documentato.² Conferimento missione Monsignor Hurley sarebbe certamente interpretata esplicita approvazione Santa Sede suo discorso et smentita delle pubbliche critiche di Prelati, laici, mie, stampa cattolica; causa fra questo Episcopato penosa impressione grande imbarazzo e risentimento. Con l'andar del tempo e maggior esperienza pastorale spero Monsignor Hurley farà dimenticare incidente e nutro a suo riguardo le migliori speranze.

A mio umile parere potrebbero essere considerati: 1°) Monsignor O'Hara, vescovo Savannah-Atlanta; 2°) Monsignor Leech, vescovo Harrisburg, già segretario Delegazione Apostolica; ambedue abili nel trattare affari, parlano bene italiano. Potrei aggiungere Monsignor Hayes rettore Collegio Americano, presentemente libero da altri impegni.

Note de Mgr Tardini:

13-8-41. Ex audientia SS.mi: Lasciare la cosa in sospenso*... Si aspetti il rapporto... Poi si vedrà.

Note du cardinal Maglione:

* tanto più che Mgr Delegato delle Indie³ ha annunciato che sarà assente un mese perché si reca a visitare i prigionieri.⁴

43. Le nonce à Madrid Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 269 (A.E.S. 6241/41)

Madrid, 11 août 1941, 18 h.
reçu 12 août, 11 h.

Tension entre le Ministre des Affaires étrangères et l'Ambassadeur des Etats Unis.

Ricevuto telegramma nr. 191.¹ In ossequio agli augusti desideri del Santo Padre, ho seguito con interesse vertenza tra Ministro Esteri e Ambasciatore Stati Uniti e proposi conversazione fra i due, al fine

² Le rapport, daté du 1^{er} septembre (nr. 813/41), fut porté à Rome par le jésuite canadien R. Durocher. Cf. nr. 56.

³ Mgr Léon Pierre Kierkels, archevêque de Salamina, délégué apostolique des Indes Orientales depuis le 31 mars 1931.

⁴ Le 8 août (Tél. nr. 38) Mgr Kierkels avait annoncé son voyage (A.E.S. 6211/41).

¹ Cf. nr. 33.

togliere tensione, dandosi mutua spiegazione e ritirando due ultime note assai aspre scambiate.² Occasiono colloquio fu presentazione a Ministro nuovo Consigliere di Ambasciata Americana. Conversazione ebbe luogo senza alcun risultato. Durò quindici minuti su altro argomento insignificante, attendendo ciascuno che l'altro entrasse in argomento, però invano.

Attualmente Ambasciatore Stati Uniti sta Granata e Generale Franco Galizia. Sabato scorso ebbi lunga conversazione con questo Ambasciatore inglese,³ desideroso egli pure vedere chiusa vertenza con soddisfazione mutua. Continuo occuparmi affare.

44. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

(A.E.S. 6374/41, orig.)

Vatican, 18 août 1941

Le Ministre britannique demande le déplacement de Mgr Nuti du Caire.

Je suis un peu inquiet sur les conséquences du fait que Monseigneur Nuti¹ est toujours à son poste bien que j'aie à plusieurs reprises expliqué les raisons, c'est-à-dire les difficultés de communication.² Ne serait-il pas possible d'envoyer un télégramme en clair au Caire le rappelant à Rome sans donner de raisons? D'ailleurs vous pourriez lui sauver la vie puisque Alexandrie est fréquemment bombardé!

² Les F.R.U.S. 1941 vol. 2, *Spain*, ne reproduisent aucune de ces notes, et aucun document sur l'action du Nonce à Madrid. Sur l'état du différend entre le ministre Suñer et l'ambassadeur Weddel, au commencement du mois d'août, cf. *ibid.*, pp. 911-913.

³ Sir Samuel Hoare.

¹ Mgr Igino Nuti O.F.M. évêque titulaire de Papia, Vicaire apostolique d'Egypte (23 décembre 1921) avec résidence à Alexandrie.

² Dès le mois de mars le cardinal Maglione avait demandé l'avis du Délégué apostolique à Jérusalem sur le prélat qui aurait substitué Mgr Nuti. On avait alors pensé, au Vatican, pour éviter des remous en Italie à l'arrivée de Nuti, à l'envoyer visiter les prisonniers italiens dans les camps de l'Inde. (*Actes*, vol. 4, pp. 421-423). Mais le gouvernement de l'Inde se déclara contraire le 3 mai (A.E.S. 3672/41). Entre temps on demanda au patriarche latin de Jérusalem, Mgr Barlassina, de proposer un successeur. N'ayant pas reçu de réponse, le 18 août on chargea la Délégation apostolique à Istamboul de se mettre en contact avec Jérusalem et le Caire (A.E.S. 6374/41). Enfin, le 22 août on eût une réponse, cf. *infra* nr. 49.

19 AOÛT 1941

45. La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade d'Allemagne

(A.S.S. nr. 40251, minute)

Vatican, 19 août 1941
remise, 23 août 1941

Protestation contre l'ouverture du courrier du Saint Siège par la censure allemande.

La Segreteria di Stato di Sua Santità rimette alla Ecc.ma Ambasciata di Germania presso la Santa Sede le qui accluse buste di una lettera diretta al Santo Padre indebitamente sottoposta a censura da parte delle Autorità germaniche, e presenta una volta di più¹ formale protesta per tale infrazione di convenienze e norme la cui osservanza onora il sentimento del giusto.

46. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1460/41753 (A.E.S. 6567/41, orig.)

Berlin, 19 août 1941

Questions et observations du Nonce à propos des sermons de von Galen et des réactions qu'ils ont suscitées.

Mi faccio un dovere di trasmettere — qui accluso — a Vostra Eminenza Reverendissima copia di una lettera inviata da Sua Eccellenza Monsignor von Galen, vescovo di Münster,¹ in cui espone il desiderio di conoscere il pensiero della Santa Sede a riguardo della sua azione, per la restituzione ai legittimi proprietari dei beni ecclesiastici sequestrati.

¹ Une autre note de protestation avait été adressée le 7 février 1941 (A.S.S. nr. 33979).

¹ Non publiée. Après l'énumération des maisons religieuses occupées par la police, Mgr von Galen concluait: « Nach meiner Auffassung ist durch das Vorgehen der Geheimen Staatspolizei Artikel 17 des Reichskonkordates vom 20.7.1933 verletzt. Eure Exzellenz bitte ich um gütige Benachrichtigung, ob diese Auffassung der Intention des Heiligen Stuhles entspricht, und ob ich bei meinen Bemühungen für Rückerstattung der beschlagnahmten Besitzungen an die rechtmässigen Eigentümer auf den Beistand des Heiligen Stuhles rechnen kann ». (von Galen à Orsenigo, Münster 11 août 1941 G-Nr. 3557/I).

A questo proposito credo opportuno aggiungere le seguenti notizie:

1) Una serie di Eccellentissimi Ordinari, e fra questi anche Sua Eminenza il signor cardinale Bertram, nonché il Nunzio Apostolico hanno presentato proteste al Governo citando appunto l'art. 17 del Concordato con il Reich.

2) Dopo il 27 luglio Sua Eccellenza mons. von Galen non ha più toccato alcun argomento particolarmente scottante nelle sue prediche.² I suoi scritti però, clandestinamente moltiplicati, girano in tutte le famiglie d'ogni confessione e d'ogni professione, non escluse le statali.

3) Consta che Sua Eccellenza mons. Galen aveva anche tentato, presentandosi personalmente all'Alto Comando dell'esercito in Münster, di ottenere l'appoggio dell'esercito nei confronti con la Polizia nella lotta in difesa dei chiostri; ma il Generale avrebbe risposto che questo campo non lo riguardava.

4) Non manca qualche alta personalità governativa, che ha voluto — almeno privatamente — distanziarsi dalla condotta della Polizia e del suo capo il signor Himmler. In generale però e molto in alto il pensiero del Governo è molto sfavorevole all'Eccellentissimo Vescovo di Münster. In genere gli si muove l'appunto di aver voluto dire troppo e con parole troppo pepate, in un momento inopportuno. (Veramente il momento fu scelto dalla Polizia, con le sue provocazioni). Gli si rimprovera di aver tentato di creare un disaccordo fra Esercito e Polizia, ossia fra le forze dello Stato. E infine di aver dato in pasto al pubblico lettere e telegrammi, che erano destinati a persone del Governo³ e si conchiude domandando se l'azione del Vescovo di Münster anziché giovare, non ha nuociuto alla Chiesa in Germania. Qualcuno crede anche di sapere che, deferita la cosa al Capo dello Stato, questi avrebbe detto che si riservava egli stesso di indicare il giorno, in cui dovrà iniziarsi l'azione di risposta contro la Chiesa.

Frattanto però le soppressioni sembrano diminuite; qualche chiesa, precipitosamente chiusa, è stata riaperta al pubblico. Forse contribuisce a questa mitigazione anche la resistenza al nazionalsocialismo delle Leghe Operaie cattoliche in Olanda. Io temo però si tratti di mitigazione e di respiscenza d'occasione; anche il signor Himmler non si

² En réalité le 3 août Mgr von Galen avait prononcé dans l'église de St Lambert un sermon sur l'euthanasie, qui fut bientôt non moins connu et répandu. Orsenigo en transmit le texte le 23 septembre (Rap. nr. 1522/42575) cf. infra nr. 96.

³ Les lettres et télégrammes au Reichsminister Lammers. Cf. supra nr. 31.

trova in Germania, ma al fronte; il che è pure notato dai cattolici. Poiché non pochi immobili sequestrati risultano proprietà delle Parrocchie o delle Diocesi, io non mancherò di richiamare particolarmente l'attenzione degli Uffici governativi su questa circostanza, sebbene lo abbiano già fatto anche i singoli interessati: ne offrono un chiaro accenno anche l'articolo 1 e 17 del Concordato con il Reich.

Note de Mgr Tardini:

28-8-41. Ex aud. SS.mi:

Ogni azione per difendere i diritti della Chiesa non può che incontrare il gradimento della Santa Sede.

47. Le nonce à Madrid Cicognani au cardinal Maglione

Rap. nr. 496/5206 (A.E.S. 6691/41, orig.)

Madrid, 19 août 1941

Incidents entre le gouvernement espagnol et l'ambassadeur des Etats Unis.

Come ebbi l'onore di manifestare a Vostra Eminenza Reverendissima in una mia precedente comunicazione,¹ la vertenza tra questo Ministro degli Esteri ed il signor Alessandro W. Weddel, ambasciatore degli Stati Uniti a Madrid, continua sempre aperta, nonostante le amichevoli insistenze fatte per giungere ad una soluzione dignitosa e soddisfacente. Precisare i motivi per i quali è sorta è cosa non facile, benché si dia di essa una ragione concreta: l'aver l'Ambasciatore chiesto una udienza al Capo dello Stato nel mese di aprile, senza che fino ad oggi gli sia stata concessa. A giustificazione di ciò il Ministro degli Esteri dichiara che il Capo dello Stato è sommamente occupato (ragione evidentemente non plausibile) e d'altra parte, aggiunge, se l'Ambasciatore deve trattare d'affari di importanza o urgenti, può comunicarli a lui, che li riferirà, tanto più che come Ministro degli Esteri ha diritto di conoscerli. Circa poi le qualità personali dell'Ambasciatore il signor Serrano Suñer afferma che è di modi duri ed anche insolenti, che, forse per ignoranza della lingua spagnola, usa frasi che si direbbero insultanti, né sarebbero mancati gesti addirittura intolte-

¹ Cf. nr. 43.

rabili, come l'episodio della lettera di cui riferii precedentemente e del quale dirò con maggior ampiezza più avanti. Anche la Signora dell'Ambasciatore nell'occuparsi di opere di beneficenza lo avrebbe fatto, sempre secondo il Ministro, in modo almeno indelicato, qualche volta anzi in modo molesto e per questo si credette nell'obbligo di inviare una lettera perché non si occupasse più di beneficenza.

Il signor Weddell dal canto suo osserva che ha diritto come ambasciatore di esser ricevuto dal Capo dello Stato in forza di un uso tradizionalmente osservato in tutte le Cancellerie e che egli non ha difficoltà a far conoscere l'oggetto della sua visita, ma insiste per ottenerla, qualunque possa essere poi il criterio del Capo dello Stato nel giudicare degli argomenti proposti; ammette che il suo spagnolo sia difettoso, benché da parecchi anni lo conosca e lo parli, ma non ha mai avuto intenzione di offendere e crede che tutti questi, siano pretesti per impedire un contatto diretto col Capo dello Stato nel timore che possano variare i criteri del Generalissimo su alcuni punti della politica internazionale, che il signor Serrano Suñer sarebbe interessato, a causa dei suoi criteri politici e forse dei suoi impegni con determinate potenze (le potenze dell'Asse) a mantenere invariabili. Il signor Serrano Suñer, quindi non solamente eserciterebbe, sempre secondo l'ambasciatore, grande influenza sull'animo del Capo dello Stato, ma si studierebbe anche di tenerlo isolato e fuori del contatto con la realtà.

Il signor Alessandro Weddell fin dal suo arrivo a Madrid ² si diede grande premura di mostrare particolare interesse per sovvenire alle necessità del popolo spagnolo e presentò al Governo diverse proposte di ordine economico, che trovarono buona accoglienza. Egli non esigeva condizione alcuna di ordine politico, però (e il paragone lo ha ripetuto a me più volte) gli Stati Uniti nel fare prestiti o nel mandare materie prime si trovavano nella situazione di un banchiere che è disposto ad avanzare denaro, sempre che il cliente offra garanzie di pagamento e come garanzia gli Stati Uniti domandavano alla Spagna di non mettersi in avventure. In altri termini di badare solo alla propria riorganizzazione economica e non entrare in guerra. Ciò non era di gradimento del Governo e tali proposte vennero rigettate in modo perentorio dal signor Serrano Suñer, allora Ministro dell'Interno, ritenendo che nei termini in cui erano avanzate venivano ad ipotecare il futuro politico della Spagna (immaginato due anni fa molto più florido

² Nommé le 15 juin 1939.

di quello che poi è risultato); ad esercitare pressioni sulle orientazioni della Spagna e a metterla anche in una postura riprovevole verso le nazioni dell'Asse, alle quali il Generalissimo Franco doveva tanti aiuti nella dura guerra civile spagnola. Oltre a ciò sorse il sospetto che il signor Weddell non avesse al riguardo istruzioni precise e parlasse non a nome del suo Governo, ma a nome personale. Di fatto un anno fa, stando egli negli Stati Uniti, fu chiamato l'incaricato di affari che lo sostituiva per trattare di qualcuna delle proposte avanzate dal Weddell, e l'incaricato d'affari dichiarò che non vi era nulla di concreto e che si trattava semplicemente di iniziative personali dell'Ambasciatore. Ciò mi fu manifestato dallo stesso Generalissimo Franco e credetti opportuno doverlo far notare prudentemente all'Ambasciatore allo scopo di chiarire malintesi e di giustificare attitudini di dubbio e di incertezza, e il signor Weddell mi manifestò che in realtà aveva « corso troppo », ma che aveva interpretato e continuava ad interpretare, nella rinnovazione delle sue proposte, il pensiero del presidente Roosevelt, desideroso di prestare un aiuto efficace al risorgimento della Spagna. Però tutto questo fece sorgere diffidenze, accresciute senza dubbio da persone interessate a mantenere la Spagna sempre più lontana dalle influenze degli Stati Uniti; e tutto questo servì al Generalissimo di motivo per non avere grande interesse nel ricevere le visite del signor Weddell e al Ministro degli Esteri per giustificare il suo atteggiamento di riserva.

Un anno fa (non ricordo con precisione in quale mese) passò da Madrid il signor Donovan,³ mandato dal presidente Roosevelt per studiare la situazione economica d'Europa. L'ambasciatore domandò che fosse ricevuto dal Generalissimo Franco, ma senza risultato. Il Donovan ebbe un colloquio con il Ministro degli Esteri, ma non poté parlare al Capo dello Stato. Per questo l'ambasciatore si confermò nell'opinione o che il Generalissimo non vuole darsi conto delle cose o che vi sono persone interessate a tenerlo isolato. Il signor Weddell diede in questa circostanza un pranzo in onore di Donovan e invitò anche il Ministro degli Esteri. Questi fece chiedere la nota degli invitati. L'Ambasciatore rispose che si era soliti di darla solo nel caso che fosse invitato il Capo dello Stato, ma non il Ministro degli Esteri. Il signor Serrano

³ Ce fut à la fin de février de cette même année 1941. La rencontre de Donovan avec Serrano Suñer eut lieu le 28 février. L'ambassadeur Weddell en fit la relation à Washington le 1^{er} mars. Cf. F.R.U.S. 1941, II, 881-885. Sur la mission du colonel William J. Donovan *Actes*, vol. 4, p. 374.

Suñer insistette allegando che avrebbe potuto trovarsi con persone non gradite e il signor Weddell venne a consultarmi. Si trovò una via di mezzo e cioè comunicare per cortesia i nomi degli invitati non per iscritto, ma verbalmente, per mezzo del segretario. Il signor Serrano Suñer si scusò dall'intervenire al pranzo.

La stessa questione sorse quando passò a Madrid il sig. Guiñazú, ministro degli Esteri dell'Argentina.⁴ Il signor Serrano Suñer accettò in principio l'invito a pranzo, ebbe anche conoscenza verbale dei nomi degli invitati, ma poi, all'ultimo momento, fece sapere che non poteva andare.

Aggiungerò anche un altro dettaglio, che ha avuto non poca influenza nel produrre la lamentata situazione. La Signora dell'Ambasciatore, donna distinta e desiderosa di sollevare miserie, si occupava con generosità di opere di bene specialmente fra i bambini dei quartieri più abbandonati e fra i prigionieri dei campi di concentramento. In uno di questi quartieri aveva costituito una scuola e un refettorio e dava anche soccorsi abbondanti al parroco per il culto della Chiesa. Si era anzi fissato nel gennaio scorso una grande cerimonia alla quale ero stato invitato io pure, ma poi dovette essere sospesa. Nelle ultime feste natalizie la Ambasciatrice mandò ai prigionieri del campo di concentramento di Miranda dell'Ebro un migliaio di regali (consistente nella massima parte in abiti, scarpe e coperte) ed aveva una segretaria spagnola incaricata di attendere le domande di sussidio che a lei giungevano. Però nelle conversazioni si vantava con ingenuità, non del bene che faceva, ma del modo in cui lo faceva, senza cioè guardare al colore politico dei suoi protetti, fossero essi bianchi o rossi, anzi sembrava preferire i bambini, i cui genitori comunisti o erano stati uccisi o erano in carcere. Parve quindi che essa facesse il bene con vedute più larghe, magari in antitesi ai criteri tenuti dalla beneficenza ufficiale; forse anche per accaparrare simpatie al suo paese e cominciarono le critiche. Vi fu qualche accenno poco cortese in alcuni giornali, qualche caricatura, credo una sola, nel giornale « El Pueblo » e il Ministro degli Esteri credette opportuno mandare una lettera all'Ambasciatore, pregandolo, in termini assai cortesi di suggerire all'Ambasciatrice di astenersi dalle sue attività benefiche. La signora Weddell non si è più occupata, se non in qualche caso speciale, di opere di beneficenza.

⁴ Henri Ruiz Guiñazú, ministre des Affaires étrangères d'Argentine depuis le 13 mars 1941.

Continua però qui, anche adesso, la Croce Rossa Americana a portare in quantità considerevole alimenti; vi è al riguardo tutto un servizio di trasporti e sono già state spese diverse decine di milioni. Il governo spagnolo non rifiuta questi aiuti, ma non li vede con piacere e finge di ignorarli. Di fatti (e lo stesso succede con l'Inghilterra) mai si trova una sola parola di compiacenza o di ringraziamento nei giornali; e il più contrariato sembra che si mostri il Ministro degli Esteri, sapendo assai bene quali possano essere i commenti del popolo che ha fame e cioè di applauso per l'America, che invia viveri e di riprovazione, quantunque in sordina, per la Germania, considerata come una delle maggiori assorbatrici dell'olio, abbondantissimo, e di altri generi alimentari.

In questo ambiente di diffidenza e di malintesi sorse l'incidente della lettera, divenuto per il Ministro degli Esteri l'argomento principale a sostegno della sua attitudine. Il 19 aprile il signor Weddell fu ricevuto in udienza, la quale si svolse in un modo alquanto strano.⁵ Il signor Ministro sembrava oltremodo preoccupato; vi furono lunghi minuti di silenzio e la conversazione si iniziò in modo piuttosto stentato. Così mi riferì l'Ambasciatore. A un certo punto questi domandò al Ministro se la Spagna aveva perduta la sua indipendenza. « Perché? » chiese il Ministro. « Perché — rispose l'Ambasciatore — è giunta qui una lettera dagli Stati Uniti ed è passata per la censura tedesca » e fece vedere una busta con il timbro di questa censura. Secondo la versione del Ministro degli Esteri, il signor Weddell avrebbe gettato con gesto altero e non senza ironia, la lettera sul tavolo. Il signor Serrano Suñer rimase sorpreso e domandò che gli fosse lasciata la busta per praticare una opportuna investigazione. L'Ambasciatore allora ruppe la busta a metà, ne consegnò una parte al Ministro e rimase con l'altra, quasi diffidando, se l'avesse consegnata intera, che sarebbe stata rimaneggiata o fatta scomparire. Tuttavia ciò non diede motivo a che variasse il tono della conversazione, anzi tre settimane dopo, il 10 maggio, il signor Serrano Suñer mandò una nota all'Ambasciatore e questa fu in termini molto cordiali.⁶ La questione della lettera quindi non può considerarsi, dice l'Ambasciatore, come la causa principale anzi unica della vertenza. Sembra però che il Ministro degli Esteri ripensasse poi sul gesto dell'Ambasciatore e la tensione si fece più acuta.

⁵ Une relation de l'audience écrite le même jour par Weddell, cf. F.R.U.S. 1941, II, pp. 888-890.

⁶ Cf. F.R.U.S. 1941, II, pp. 906-907.

Il signor Weddell intanto vedendo che malgrado le sue insistenze la udienza con il Caudillo non veniva accordata, combinò con il Governo di Washington una nota, abbastanza forte, e la mandò in data 11 giugno al signor Ministro degli Esteri.⁷ In essa richiama alla memoria del Ministro il diritto che hanno gli ambasciatori di essere ricevuti dal Capo dello Stato, dichiara che per cortesia non ha difficoltà di dire le ragioni per cui chiede l'udienza e avanza il sospetto che il Generalissimo Franco non sia stato informato del suo desiderio, perché se lo fosse stato, certamente lo avrebbe accolto. Due giorni dopo il Ministro degli Esteri rispose in tono assai acre.

Con le mie precedenti comunicazioni, ho avuto l'onore d'informare sulle gestioni fatte in conformità delle paterne sollecitudini dell'Augusto Pontefice. Al signor Ministro degli Esteri feci notare le preoccupazioni del Santo Padre per le gravissime conseguenze che l'incidente potrebbe causare e che sarebbe suo desiderio che la Spagna apportasse piuttosto una nota di serenità. Il signor Serrano Suñer mi rispose che si trattava di una questione del tutto personale, non del prestigio della Nazione Nordamericana e che il Governo di Washington era stato opportunamente informato. In altre due conversazioni ritornai sull'argomento, ma ebbi sempre parole più o meno evasive. Il signor Serrano Suñer attendeva forse che l'Ambasciatore, indispettito, se ne fosse andato, ma il Weddell non prese questa soluzione per non dare al Ministro una facile vittoria.⁸

Le conversazioni si sono moltiplicate e dell'affare si interessò anche l'Ambasciatore britannico, impegnato esso pure, non ostante le contrarietà e l'atteggiamento spesso insolente della stampa, a mantenere buoni rapporti con la Spagna. Io proposi anche che venissero ritirate le due ultime note. Il Ministro degli Esteri mi disse che sì, sempre che l'Ambasciatore avesse ritirato per primo la sua. Il signor Weddell mi rispose che avrebbe consultato il suo Governo e Washington fece sapere che la nota nordamericana sarebbe stata ritirata se la proposta di ritirare le due note fosse partita dal Ministro degli Esteri. Dissi che ciò mi sembrava difficile; più viabile cosa sarebbe stato quella di ritirarle dietro amichevole iniziativa del Nunzio. L'Ambasciatore rimase un poco indeciso. Insistetti, peraltro, che era necessario trovare una via

⁷ Cf. F.R.U.S. *ibid.*, pp. 905-906.

⁸ Au début d'août le ministre espagnol de l'Industrie et du commerce, D. Carceller, confirmait cette hypothèse au conseiller de l'ambassade des Etats Unis, W. L. Beaulac (F.R.U.S. 1941, II, 911).

di uscita e parlai all'uno come all'altro perché fissassero una conversazione e in tono confidenziale e col desiderio di una intesa si dessero mutue spiegazioni. La cosa fu accolta, ma nel frattempo venne il discorso del 17 luglio,⁹ dove il Capo dello Stato fece formali accuse agli Stati Uniti, i quali avrebbero impedito che centomila tonnellate di grano, già comprato, uscisse dal porto di New York, se prima non si avessero avute assicurazioni. L'Ambasciatore americano mi ha formalmente assicurato che ciò è falso e di più si lamentò che in quel discorso il Caudillo non avesse avuto nemmeno un accenno di gratitudine per gli Stati Uniti i quali per mezzo della Croce Rossa Americana hanno mandato alla Spagna molto più delle pretese centomila tonnellate rimaste nel porto di New York. L'Ambasciatore mi promise che mi avrebbe mandato copia della risposta data a questo discorso dal Governo di Washington.

Quantunque le cose peggiorassero, continuai ad insistere perché la conversazione fra il Ministro e l'ambasciatore, già accettata in principio, avesse luogo; ed avvenne, ma, come informai, senza risultato.

Si parlava intanto (e se ne sussurrava anche con molto interesse fra i membri del Corpo Diplomatico) di una rottura di relazioni e non mancai di far notare quanta gravità avrebbe involto un simile passo; poi sopravvenne un periodo di stasi. Il Capo dello Stato si trova adesso in Galizia; il Ministro degli Esteri a San Sebastian e il signor Weddell ha passato alcuni giorni a Granada.

L'ho visto al suo ritorno e siamo entrati a parlare ancora una volta dell'increscioso incidente. Mi disse che dopo matura riflessione il signor Roosevelt aveva deciso di non precipitare le cose, di attendere nella speranza che una soluzione sarebbe presto o tardi avvenuta. Il presidente Roosevelt, ciò lo dedussi chiaramente dalla conversazione con l'ambasciatore, è venuto a questa determinazione, preoccupato dell'effetto sgradevole che avrebbe fatto in Sudamerica una rottura di relazioni con la Spagna, sia pure per colpa del Governo Spagnolo; e del buon gioco che, con la rottura delle relazioni con la Spagna, si sarebbe dato alla Germania, altra pretendente all'accaparramento di Sudamerica. È noto a Vostra Eminenza Reverendissima lo sforzo costante che gli Stati Uniti svolgono per penetrare sempre più nella vita sudamericana e il grande cammino fatto colà specialmente grazie agli imprestiti fatti ai Governi e allo svolgimento di importanti industrie. In altro

⁹ Cf. nr. 16.

rapporto ho pure avuto occasione di informare che la Germania tenta sotto la parvenza di amicizia con la Spagna di accrescere la sua influenza nell'America Latina. I buoni Spagnoli residenti in quelle repubbliche vorrebbero vedere la Spagna soppiantare i due contendenti e prendere essa il loro posto; questa dovrebbe essere la missione specifica della « Hispanidad », ma sulle attività del « Consejo de Hispanidad » sono piuttosto scettici.

Nell'assicurare l'Eminenza Vostra Rev.ma che sarà mia premura di tenerLa informata di quanto di nuovo si possa presentare al riguardo...

48. La Légation de Yougoslavie à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 290 (A.E.S. 6712/41, orig.)

Rome, 20 août 1941

La Légation de Yougoslavie remercie le Saint Siège de son hospitalité et renouvelle ses protestations contre l'éloignement du ministre Mirošević.

A l'occasion de l'emménagement de ses bureaux dans la Cité du Vatican, la Légation Royale de Yougoslavie croit de son devoir de remercier la Secrétairerie d'Etat de l'hospitalité dont elle fait bénéficier cette Légation.

La Légation Royale saisit cette occasion de renouveler une fois encore toutes les protestations et les réserves, déjà faites oralement, touchant l'acte de violence accompli par le Gouvernement italien et dont a été l'objet le Ministre Monsieur Mirošević-Sorgo.

Par un procédé sans exemple, le Chef de cette Mission a été privé de la liberté personnelle, empêché de se rendre à la Cité du Vatican, c'est-à-dire sur le territoire du Gouvernement auprès duquel il était accrédité, et déporté hors des frontières italiennes sous l'accusation d'espionnage militaire, accusation qui n'a été ni précisée, ni, encore moins, prouvée.¹

Par cet acte le Gouvernement fasciste s'est chargé d'une grave responsabilité devant le monde civilisé. En effet, la liberté et l'inviolabilité des représentants diplomatiques a été considérée jusqu'ici comme une norme universellement admise, comme une tradition non seulement

¹ Cf. nrs. 2, 23, 24, 25, 29.

du monde civilisé, mais même barbare. Les exceptions à cette règle sont très rares dans l'histoire de l'Europe: pour trouver des précédents analogues il faut remonter à certains moments de l'histoire ottomane. Même le régime bolchevique n'a présenté rien de semblable.

Il incombe maintenant au Gouvernement italien l'obligation indéclinable de préciser et la tâche, ardue en vérité, de prouver la grave accusation. Cette obligation est une obligation d'honneur, parce que l'accusation affecte si gravement l'honneur du ministre Mirošević.

Comme cet acte de violence du Gouvernement italien blesse non seulement Monsieur Mirošević et le Gouvernement yougoslave, mais, en partie pour le moins égale, le Saint Siège lui-même — surtout si l'on considère que cet acte a été accompli par le Gouvernement d'une nation catholique qui avait envers le Saint Siège tant d'obligations découlant de traités spéciaux et d'autres devoirs plus que toute autre nation au monde — la Légation Royale de Yougoslavie ne doute pas que le Saint Siège usera de tous les moyens à Sa disposition pour obtenir du Gouvernement en question une satisfaction prompte, pleine et publique. Surtout publique correspondant à la publicité du fait.

Note de Mgr Tardini:

Nulla da fare.

49. Le chargé d'affaires à Istamboul Righi au cardinal Maglione

Tél. nr. 28 (A.E.S. 6574/41)

Beyoglu, 22 août 1941, 10 h. 35
reçu 22 août, 13 h. 35

Le P. Jacopozi proposé pour administrer le Vicariat Apostolique d'Egypte,

Riferendomi Suo telegramma nr. 70¹ comunico quanto segue a nome del Delegato Apostolico Egitto:² nessuna persona migliore e conciliante al di fuori di ogni questione politica del P. Jacopozi,³ antico

¹ Cf. nr. 44, note 2. Le Délégué, Mgr Roncalli, se trouvant à Athènes, le secrétaire, Mgr Victor Hugo Righi, assurait la marche des affaires.

² Mgr Gustavo Testa. Dès le 11 mars 1929 le Délégué apostolique *pro tempore* d'Egypte avait la même charge pour Jérusalem et la Palestine, la Transjordanie et Chypre.

³ Nazareno Jacopozi OFM (*1878) franciscain en 1893, prêtre en 1901, Custode de Terre Sainte (1931-1937). Après cette charge, il exerça son ministère sacerdotal à Alexandrie d'Egypte.

Custode di Terra Santa, potrebbe amministrare Vicariato Apostolico di Egitto.

Note de Mgr Tardini:

23-8-41. Ex aud. SS.mi:

Telegrafare: P. Nuti venga per riferire. P. Jacopozzi prenderà provvisoriamente il suo posto.⁴

50. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. 1940 Stati 55, orig.)

Vatican, 26 août 1941

L'Ambassade d'Allemagne ne peut transmettre à Berlin la protestation du Saint Siège concernant la correspondance.

Il Segretario dell'Ambasciata di Germania presso la Santa Sede,¹ ricevuta la Nota Verbale nr. 40251,² viene in Segreteria di Stato per manifestare, con termini gentili, il suo stupore per il tono della nota. Crede di sapere che si tratta d'un caso singolo; da mesi, dopo i passi fatti, non si era più verificato l'inconveniente, che si può spiegare benissimo con una svista, data la provenienza della lettera, e lo stato attuale dei servizi postali e di censura, senza supporre che sia stato fatto con intenzione irriguardosa verso il Santo Padre.

L'Ambasciata non si sentirebbe di trasmettere al Governo tale nota, se la Segreteria di Stato non insiste. Chiede se non sia il caso di mandare la cosa al Nunzio: gli è detto che questo non conviene, perché tanto il Nunzio non ottiene mai nulla. Solo sembra bene un momento di attendere per verificare se il caso esiga si dia seguito alla nota.

1° Sett. 1941: S. E. il Card. Segretario ritiene che si possa per ora soprassedere. Comunicato per telefono: soprassedere al nr. 40251.

⁴ Le 25 suivant, on chargea Mgr Righi (Tél. nr. 72) de faire la communication à Mgr Testa. Le 27 Righi (Tél. nr. 30) confirma avoir exécuté l'ordre (A.E.S. 6574/41).

¹ Karl Gustav Wollenweber.

² Cf. nr. 45.

27-28 AOÛT 1941

51. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 520 (A.E.S. 6742/41)

Washington, 26 août 1941, 20 h. 59
reçu 27 août, 19 h.

Annnonce de l'arrivée à Rome de Myron Taylor.

Eccellenza Taylor¹ partira 4 Settembre per Roma dove rimarrà parecchie settimane.

52. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 6603/41, autogr.)

Vatican, 27-28 août 1941

Entretien du ministre Osborne touchant le déplacement de quelques prélats et le bombardement de Rome. Discussion avec Tittmann sur le bombardement de Rome.

I. 27-8-41 (ore 12). A S. E. il Ministro di Inghilterra:¹

1. comunico che S. E. Mons. Nuti è stato qui chiamato per riferire.²

2. aggiungo che dopo il ritorno di Mons. Riberi³ e di Mozzoni⁴ sarebbe bene che... bastasse. Sappiamo (dico al Ministro) che ci sono degli interventi di alcune persone, anche ecclesiastiche, presso il governo di Londra per il richiamo di S. E. Mons. Testa.⁵ Ora bisogna tener presente che S. E. Mons. Testa è persona lealissima e fidatissima

¹ Myron C. Taylor, représentant du Président des Etats Unis avec rang d'ambassadeur extraordinaire. Il avait quitté Rome en août 1940 pour soigner sa santé à la suite d'une opération. Cf. *Actes*, vol. 1^{er}, p. 512. A sa place fut nommé chargé d'affaires H. H. Tittmann. Cf. *Actes*, vol. 4, p. 388.

¹ Sir Francis d'Arcy Godolphin Osborne.

² Cf. nr. 49.

³ Mgr Antonio Riberi, Délégué apostolique d'Afrique (pour les missions dépendantes de la Congrégation de Propaganda). Cf. *Actes*, vol. 4, pp. 105, 111.

⁴ Mgr Umberto Mozzoni, secrétaire à la Délégation apostolique à Londres. Cf. *Actes*, vol. 4, p. 332.

⁵ Mgr Gustavo Testa, délégué apostolique en Egypte et en Palestine.

e che, secondo le istruzioni ricevute, attende con frutto ad una squisita opera di carità, e a nome e per incarico del Santo Padre. A questo punto faccio vedere al Ministro la nota di protesta che la S. Sede ha mandato al Governo italiano per l'allontanamento del Ministro jugoslavo⁶ (facendo comprendere che... siamo sempre pronti a farne altre... con altri governi). — S. E. il Ministro mi dice che per Mons. Riberti sta lavorando presso il Governo perché lo faccia rientrare a Nairobi.

3. Mostro al Ministro quanto ha riferito Mons. Mozzoni circa le cause del suo allontanamento.⁷ Mons. Mozzoni si è diportato bene perché non ha voluto interferire in attività politiche. Le date combinano benissimo perché S. E. il Ministro parlò qui del richiamo di Mons. Mozzoni dopo il 10 gennaio. S. E. il Ministro mi risponde: *a*) Egli non vede che il Governo inglese possa appoggiare il programma dei fuorusciti italiani i quali desiderano che alla loro attività politica partecipi il Vaticano. (Gli replico che il Governo inglese dà troppa importanza a quei fuorusciti. Per es. X fuggì dall'Italia per aver truffato milioni a religiosi e religiose). *b*) che a Londra correva la voce che, per mezzo di Mons. Mozzoni si poteva mandare in Vaticano, col corriere della S. Sede, qualsiasi lettera. (Gli osservo che non si ammettono nel corriere della S. Sede lettere di privati, se non per notizie comuni, saluti ecc. Tutte le lettere private vengono aperte e sono controllate).

4. Intrattengo infine il sig. Ministro circa quanto ha detto il Capo dei bombardieri inglesi⁸ nei riguardi degli attacchi aerei su Roma. Il Capo ha detto che i bombardieri non hanno « falsi sentimenti ». Se si chiedesse a quei bombardieri quali sono i « falsi sentimenti » secondo gli aviatori tedeschi, mi risponderebbero: sono l'arte, la civiltà, l'umanità ecc. perché gli aviatori tedeschi hanno bombardato Londra senza alcun riguardo a quei valori. Ma io non vorrei credere che i bombardieri inglesi abbiano le stesse opinioni dei tedeschi sui « falsi sentimenti ». Che, se venissero a bombardare Roma e bombe cadessero sul Vaticano o su istituzioni e monumenti pontifici (come pure su opere d'arte...) gli Inglesi non farebbero certo buona figura di fronte al mondo

⁶ Niko Mirošević Sorgo. Cf. nr. 25.

⁷ Mémoire non publié.

⁸ Les « British Wireless News » du 24 août reportaient: « The Air Chief of the Bomber Command in Britain has promised continuing and more severe attacks on Germany as the nights grow longer. He added that our larger and longer range bombers will also permit of the bombing of Italian objectives: not only Milan and Turin, but also Rome, for, he said, the Bomber Command have no false sentiment » (A.E.S. 6603/41).

civile. Tanto più che il Governo inglese dichiarò che se fossero state rispettate Atene e il Cairo dai bombardieri dell'Asse, l'aviazione inglese si sarebbe astenuta dal bombardare Roma. S. E. il Ministro risponde: *a*) che non dà troppa importanza alle parole del Capo bombardiere (« Ma, gli dico, le ha raccolte e diffuse la radio inglese che è controllata dal Governo! ») *b*) che per Atene e per il Cairo era stato detto dagli Inglesi ai governi dell'Asse: « Se voi toccate Atene e Cairo, noi bombarderemo Roma! »: ma non era stato preso un impegno formale di non bombardare mai Roma. *c*) che a Roma ci sono obiettivi militari (come la stazione e Ciampino) e che non si capisce (disse il Ministro) come mai gli Inglesi non siano ancora venuti a bombardarli.

La mentalità del Ministro è sempre la stessa: egli è inglese e per lui Londra è più di Roma; egli è protestante e per lui Londra è sacra come Roma (anzi Roma è per i protestanti un vero e proprio *signum contradictionis*).

II. 28-8-41

Viene, chiamato da me, il sig. Tittmann — incaricato di supplire il sig. Taylor. Mi dice che domani partirà per andare a Ginevra e portare a Roma la moglie e due figli. « Attenzione ai bombardamenti » faccio io. Egli ricorda l'ammonimento del capo bombardiere inglese (Tittmann è già al corrente). Mi mostro preoccupato perché — dico — « i nostri rapporti con l'Inghilterra sono buoni. Ma se venisse toccata qualche istituzione o basilica pontificia, il Papa dovrebbe protestare. I cattolici di tutto il mondo se ne risentirebbero... e... ». Il sig. Tittmann è preoccupato anche lui (credo più per i figli che per le... basiliche) e mi chiede se può far presente tutto questo al suo governo affinché intervenga presso quello inglese. Lo autorizzo ad agire in questo senso. Non era altro lo scopo per il quale lo avevo chiamato.

Note de Mgr Tardini:

Veduto da Sua Eminenza.

53. Le chargé d'affaires en France Bertoli au cardinal Maglione

Rap. nr. 3092/491 (A.E.S. 6800/41, orig.)

Vichy, 28 août 1941

Bruits de négociations secrètes en France. L'Angleterre va préparer une offensive en Afrique.

Tra i vari rumori che circolano in questi ambienti a proposito della situazione internazionale, recentemente vi era, e vi è tuttavia, quello di proposte di pace. Accanto, infatti, alla voce di una pace separata tra la Francia e la Germania, voce che da vario tempo e a varie riprese fa capolino nelle conversazioni e che sembra, però, perder sempre più di consistenza, si parla di una composizione del conflitto che il signor Hitler avrebbe proposto all'Inghilterra. Ritorna, a questo proposito, a galla il misterioso volo di Hess,¹ il quale, dopo l'incontro in Atlantico di Roosevelt e di Churchill,² sarebbe partito o sarebbe stato trasportato in Canada per abboccarsi con il Presidente della Repubblica stellata. Il signor Hitler, si dice, avrebbe fatto capire che non si opporrebbe a rimettere in piedi, grosso modo, lo statu quo europeo, eccezion fatta per certi territori del centro e dell'est europeo, purché dal canto suo l'Inghilterra restituisca e faccia restituire le colonie alla Germania e lasci a questa una preminenza negli affari del continente.

Un'altra voce, poi, si è sparsa di una proposta inglese presentata alla Germania per mezzo del signor Franco e tendente a decidere il conflitto con concessioni che verrebbero fatte ai danni della potenza coloniale della Francia. Il sig. Hitler avrebbe però risposto di non poter accettare questa specie di mercato alle spalle di una terza potenza. Se, così, come si racconta, la proposta sembra non aver molta consistenza, non è men vero, tuttavia, che la Francia teme assai qualche tiro del genere.

Sebbene, com'è evidente, le varie voci sopra accennate siano incontrollabili e appaiano, nel momento presente, poco verosimili, si

¹ Dans la nuit du 10-11 mai, Rudolf Hess avait quitté par avion l'Allemagne et gagné l'Ecosse, où il s'était rendu au gouvernement anglais.

² La rencontre avait eu lieu du 9 au 12 août. Ils avaient approuvé une déclaration commune sur la guerre, publiée le 24 août, connue comme la Charte atlantique. Cf. F.R.U.S., 1941, I, 341-378, et 367-369 le texte de la Charte.

crede di trovare certi segni di credibilità in fatti e discorsi di recente data. Così, per esempio, la tregua che dura da alcune settimane sul cielo di Berlino — in quanto esso non è stato violato da aerei inglesi — e di Londra, viene interpretata come un simbolo di distensione. Gli scopi della guerra quali sono stati fissati negli otto punti anglo-americani³ e in modo particolare il discorso di alcuni giorni fa del sig. Eden alla Camera, lascerebbero, inoltre, intender qualcosa in questo senso. In essi, infatti, vi si noterebbe una evoluzione in quanto i rappresentanti delle cosiddette grandi democrazie non parlan più di volerla far finita con gli stati totalitari e soprattutto con il nazismo, ma semplicemente di voler stroncare la potenza militare tedesca, lasciando al Reich la sua integrità economica (Eden) e lasciando ai popoli di scegliersi ciascuno il proprio regime (otto punti). I comunicati, infine, sparsi da alcune agenzie e da giornali di paesi neutri — la « Gazette de Lausanne » particolarmente — e le relative categoriche smentite contribuiscono a mantenere qui una certa consistenza alle voci di pace, sebbene d'altra parte, non sembri verosimile che gli interessati trattino di compromesso prima che la campagna germano-russa si chiarisca un po' di più.

Intanto, stando sul piano militare, un diplomatico che risiede a Londra e che viene di tempo in tempo a Vichy, raccontava alcuni giorni fa che l'Inghilterra sta preparando per il prossimo autunno una nuova offensiva africana per sbarazzare questo continente delle forze dell'Asse e per portare ai confini della Tunisia le frontiere egiziane, approfittando del fatto che la Germania è troppo impegnata all'est per dare un aiuto importante ed efficace alle deboli forze italiane in Libia.

³ Les points de la Charte atlantique.

54. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. Germania 828, autogr.)

Vatican, 29 août 1941

Entretien du conseiller Menshausen avec Mgr Tardini et prétention élevée par le gouvernement allemand d'être consulté avant la nomination aux dignités ecclésiastiques dans tous les territoires réunis au Reich.

I. 29-8-41, ore 12,30. — Viene il sig. Menshausen¹ per consegnare a nome e per incarico del suo Governo, l'unita Nota verbale.² Egli dichiara che non ha nulla da aggiungere.

Do una scorsa al sorprendente documento e gli osservo:

1. che le richieste³ sono assolutamente nuove e fuori delle consuetudini della S. Sede;

2. che con la Germania vigono precise norme concordatarie — le quali limitano il diritto del governo ai Vescovi e ai Coadiutori (Il Prelato nullius è, di fatto, un vero e proprio vescovo);

3. che la questione è grave anche perché, ove la S. Sede ponesse simili precedenti, tutti gli Stati pretenderebbero le stesse concessioni;

4. che io presenterò il documento ai miei Superiori, ma che problemi di tanta importanza debbono essere studiati con calma, sottoposti agli Em.mi ecc., tutte cose che richiedono tempo...

N.B. Io mi domando se sia meglio attendere prima di dare una risposta o sia meglio non darla affatto ovvero sia necessario negare fin da ora al Governo quei diritti che egli pretende di avere e che non ha.

Si potrebbe, ad esempio, in una eventuale prima risposta:

a) far rilevare quali sono gli attuali diritti del governo tedesco in merito,

¹ Conseiller de l'Ambassade d'Allemagne près le Saint Siège. L'ambassadeur von Bergen était alors en congé. Il avait notifié son départ le 6 août, et annonça la reprise de la direction des affaires le 30 septembre 1941 (A.S.S. nr. 40087).

² Note verbale de l'Ambassade d'Allemagne près le S. Siège (sans nr.) du 29 août 1941. Publiée dans *Actes*, vol. 3, pp. 435-436. La note avait été envoyée de Berlin à Menshausen le 26 août, avec l'instruction de télégraphier à Berlin après l'avoir remise. Cf. AA (Bonn) microfilm Sér. 535, pp. 239999-240006. Dans son télégramme (29 août 1941) Menshausen rapporte les remarques faites par Mgr Tardini; *ibid.*, pp. 240031.

³ On réclamait que le Saint Siège reconnût à l'Etat allemand le droit d'avoir communication préalable des noms des candidats à l'administration d'un évêché en qualité d'Administrateurs apostoliques ou de vicaires capitulaires pour tous les territoires du Reich et des pays occupés.

b) mettere in evidenza la tesi della S. Sede circa il « nihil innovandum » in tempo di guerra guerreggiata,

c) sottolineare le difficoltà che presentano le attuali richieste del governo tedesco in se stesse, avendo la S. Sede rivendicato sempre (nei tempi odierni) la libertà di nomina degli Amministratori Apostolici, Vicari capitolari ecc.... (anzi in queste ultime nomine la S. Sede non c'entra).

d) comunicare che tutto sarà sottoposto ad esame e al giudizio degli Em.mi... ecc. ecc...

Ma mi chieggo: « che si otterrà rispondendo »?

Solamente si potrà cogliere l'occasione per mettere in evidenza il buon diritto della S. Sede e la... prepotenza del governo tedesco. È un vantaggio teorico (perché chiarisce idee e posizioni), storico (perché un giorno questi documenti saranno pubblicati e l'attitudine della S. Sede verrà giustificata di fronte... ai posteri); ma non pratico, perché alla prima nomina da effettuarsi, il governo tedesco imporrà le sue prepotenti esigenze. — E allora? non rispondere? Come si farebbe, in tale ipotesi; a mettere almeno in chiaro le posizioni giuridiche?

II. 30-8-41

Ex audientia Ss.mi:

Preparare, con molto impegno, una risposta, nella quale si dice che la S. Sede è desiderosa di fare il possibile per migliorare le relazioni fra la Chiesa e lo Stato in Germania,⁴ che ne ha dato prove... Il S. P., appena assunto il trono pontificio, inviò una lettera autografa a Hitler esprimendo le sue buone disposizioni...⁵ Ma che purtroppo tali desideri della S. Sede... (e qui ricordare le principali malefatte...).

Per quanto riguarda la nomina di Vescovi ecc. bisognerà che in questa nota di risposta sia ben messa in evidenza l'autorità e l'indipendenza della S. Sede. La quale, con particolari accordi concede alcuni speciali privilegi, non già perché queste materie siano da sottomettersi alla sovranità dello Stato, ma per altre gravi ragioni. Tuttavia tali concessioni son ben precise e determinate nei Concordati (qui menzionare quelli dei vari stati di Germania):

⁴ Pie XII sur l'appunto remis par Mgr Tardini substitua ces mots à: « la situazione del cattolicesimo ».

⁵ Datée du 6 mars 1939. Publiée, *Actes*, vol. 2, pp. 435-436.

1^{er} SEPTEMBRE 1941

Il progetto di risposta dovrà essere prima sottoposto agli Em.mi Padri.⁶

Lo scopo di questa prima risposta è:

1° quello di far vedere la buona volontà della S. Sede,

2° quello di riaffermare i diritti della S. Sede in argomento così importante e delicato,

3° quello di mettere in giusta luce che su tale argomento la S. Sede concede qualche determinato privilegio agli Stati ex gratia, non ex iure, quasi fosse un diritto degli Stati,

4° quello di guadagnare tempo.

Naturalmente il documento dovrà essere solido nella dottrina, persuasivo nella argomentazione, gentile ed elevato nella forma.

55. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 525 (A.E.S. 6886/41)

Washington, 1^{er} septembre 1941, 13 h. 31
reçu 2 septembre, 12 h. 50

M. Taylor fait annoncer son arrivée et demande une audience du Pape.

Eccellenza Taylor¹ mi prega informare che giungerà a Roma con Signora giorno 9 settembre et sarebbe grato avere prima udienza Santo Padre giorno seguente; ripartirà per Stati Uniti 21 Settembre.

⁶ Substitué par Pie XII à: « sottolineare che non sempre il governo ha adempiuto i suoi obblighi. Si può poi aggiungere che la Nota dell'Ambasciata sarà... ». La réunion des cardinaux eut lieu le 27 novembre. La Note à l'Ambassade d'Allemagne porte la date du 18 janvier 1942; publiée dans *Actes*, vol. 3, pp. 517-524.

¹ Le représentant personnel du président Roosevelt auprès du Pape. Cf. nr. 51.

56. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Rap. nr. 812/41 (A.E.S. 7165/41, orig.)

Washington, 1^{er} septembre 1941

L'opinion publique aux Etats Unis vis-à-vis de la guerre et de l'aide à fournir à l'Angleterre et à la Russie. Position des catholiques.

Approfittando del ritorno a Roma del rev.mo padre Romolo Durocher, S. J.,¹ mi permetto inviare a Vostra Eminenza reverendissima questo rapporto, nel quale ho cercato, con la brevità consentita dall'argomento, riassumere la situazione qui esistente nei riguardi del conflitto europeo, e delle tendenze pro e contro la partecipazione armata degli Stati Uniti in tale conflitto.²

I. Benché questa Repubblica non sia tuttora entrata attivamente in guerra con le proprie forze armate, tuttavia sin dagli inizi del conflitto la politica di questo Governo è stata decisamente favorevole alla vittoria degli Alleati.

Il Neutrality Act³ fu dapprima temperato con il sistema del « cash and carry »,⁴ per permettere a potenze straniere (in pratica solo agli Alleati), l'acquisto di armi e munizioni negli Stati Uniti, purché provvedessero esse stesse al trasporto con mezzi propri e pagassero in contanti. Poi venne il « lease-lend Bill »,⁵ che permetteva alle potenze Alleate (così distinte dalle potenze dell'Asse) di acquistare materiale bellico negli Stati Uniti con fondi dati in prestito da questo Governo. Infine, nel recente colloquio del presidente Roosevelt con il primo ministro britannico Churchill,⁶ i due Governi americano e inglese hanno convenuto sugli otto punti che rappresentano i « war aims » del presente conflitto, e il principale di essi è « la distruzione finale

¹ Romulus Durocher, (1889-1967) économe général de la Compagnie de Jésus, résidant à la maison généralice de l'ordre à Rome.

² Mgr Cicognani avait annoncé ce rapport dès le 11 août. Cf. nr. 42.

³ Proposé par Roosevelt le 21 septembre 1939, et accepté par le Congrès.

⁴ Système employé depuis 1937 relativement au « Neutrality Act » de 1935, et perfectionné en octobre 1939.

⁵ Approuvé le 11 mars 1941.

⁶ La Conférence atlantique, 9-12 août 1941. Les 8 points constituant la Charte atlantique furent publiés le 14 août.

della tirannia nazista ». Si può dire pertanto che il Governo degli Stati Uniti è giunto agli estremi limiti della « non-belligeranza ».

II. I motivi sui quali s'impenna la politica del Governo americano, da quanto può raccogliersi, sembrano i seguenti:

1) Sulla Germania cade la responsabilità del presente conflitto.

2) Gli Stati Uniti, come paese essenzialmente democratico, non possono non schierarsi dalla parte delle democrazie. In una lotta fra libertà e dispotismo, fra cristianesimo e irreligione, tra paesi pacifici e paesi invasori, l'America non può rimanere inerte ed estranea.

3) Le aspirazioni territoriali della Germania non si limitano alla sola Europa, ma si estendono a tutto il mondo. Essendo gli Stati Uniti un paese ricco per materie prime, prodotti agricoli, industria e commercio, è da aspettarsi che la Germania, dopo aver consolidato il proprio dominio in Europa, cercherà di estenderlo al continente americano.

4) La propaganda tedesca e la formazione di cellule naziste nelle Americhe, la preparazione di alcuni colpi di stato in qualche repubblica del Sud-America, dimostrano chiaramente quali siano le aspirazioni del nazismo sul continente americano; gli Stati Uniti non possono rimanere indifferenti di fronte a tale pericolo.

5) Se l'Inghilterra sarà sconfitta, la Germania, con le flotte unite tedesca, italiana, inglese e francese, avrà mezzi sufficienti per tentare l'occupazione delle Americhe, cominciando probabilmente dall'America del Sud, con lo stabilirvi basi navali ed aeree.

6) La vittoria inglese è la salvaguardia degli Stati Uniti, perché l'Inghilterra è oggi il fronte avanzato anche per l'America. Se l'Inghilterra dovesse rimanere sconfitta, gli Stati Uniti rimarrebbero soli nel mondo a proclamare e difendere i principi su cui è basata la democrazia americana, e il conflitto con la Germania sarà inevitabile. Pertanto gli Stati Uniti non possono tollerare una vittoria nazista sull'Inghilterra, e a tale scopo non solo debbono impegnare tutte le loro risorse, ma essere pronti anche ad entrare in guerra con le loro truppe, senza attendere che la Germania, una volta conseguita una completa vittoria in Europa, porti la guerra sulle coste americane.

7) È impossibile venire a patti con il nazismo, o tentare di concludere con esso una pace duratura, fondata sulla libertà dei popoli e sulla giustizia internazionale. La storia degli ultimi dieci anni dimostra che il nazismo non ha mai mantenuto la parola data, e, pur di effettuare le proprie aspirazioni di predominio mondiale, non si arresterà

dinanzi ad alcuna violazione di solenni impegni e di trattati internazionali. È assurdo pensare al ristabilimento della pace e dell'ordine in Europa, se prima non verrà completamente eliminata la tirannia nazista.

8) In relazione alle ostilità fra Germania e Russia, il pericolo nazista appare più immediato di quello comunista, e per questo gli Stati Uniti, nell'intento di procurare una sconfitta tedesca, debbono aiutare anche i Sovieti con invio di armi e munizioni. Ciò non vuol dire che l'America accetta le idealità comuniste o ne tollererà la propaganda in questo paese. Accludo in proposito una importante dichiarazione fatta alla stampa dall'Onorevole Sumner Welles, sotto-segretario di Stato, in data 23 luglio u. sc.

III. Gli argomenti degli isolazionisti sono in sostanza i seguenti:

1) La politica tradizionale degli Stati Uniti, sin dagli inizi della repubblica, è stata di mantenersi neutrale nei conflitti europei. Nell'ultima guerra europea questa nazione non seppe resistere alle pressioni della propaganda alleata e al miraggio di vari interessi, individuali e collettivi; partecipò attivamente al conflitto, ma con perdita notevole di uomini, materiali e denaro, senza alcun vantaggio per sé e senza riuscire a ristabilire la pace e l'ordine nel mondo.

2) L'attuale guerra in Europa è stata motivata principalmente dal conflitto tra le nazioni che avevano tutto ed erano interessate a conservare lo status quo, e le nazioni non aventi materie prime, o colonie per sfociarvi l'eccesso di popolazione, o che comunque si ritenevano lese nei loro diritti di parità economica in confronto dei paesi di cui sopra.

3) Inghilterra e Francia non avrebbero dovuto entrare in guerra con la Germania, quando sapevano di essere poveramente armate e preparate, dinanzi alla colossale organizzazione bellica del Reich germanico. La richiesta della Germania dei territori polacchi popolati da Tedeschi poteva ancora essere considerata. Comunque, Inghilterra e Francia avrebbero dovuto evitare una guerra, per vincere la quale avrebbero avuto bisogno d'invocare gli aiuti degli Stati Uniti.

4) Gli Stati Uniti non hanno a temere un'invasione germanica del continente americano. Se la Germania non è riuscita ad attraversare la Manica, quando l'Inghilterra era indifesa e impreparata, come potrà azzardare una spedizione attraverso migliaia di chilometri di oceano, per trovarsi poi dinanzi ad un esercito provvisto di adeguati mezzi di difesa? Quanto al Sud-America, gli Stati Uniti possono facilmente impedire che la Germania vi costituisca basi navali ed aeree. Le flotte unite

di tutte le potenze europee potrebbero bombardare le coste americane, ma non si vede come potrebbero simultaneamente trasportare al minimo un milione di truppe, con tutti i rifornimenti e gli armamenti necessari. Neppure un attacco da parte del Giappone potrebbe mettere in serio pericolo l'integrità territoriale degli Stati Uniti. Tutt'al più, il Giappone potrebbe occupare le Filippine e le Hawaii, ma mai sbarcare truppe sulla costa continentale del Pacifico.

5) La grande missione ed opportunità degli Stati Uniti dovrebbe essere quella di procurare una pace giusta e disinteressata in Europa, in modo che, in fine, non ci siano né vincitori né vinti, e invece siano gettate le basi per una ricostruzione dell'Europa sul principio della libera scelta dei popoli circa l'indipendenza delle varie nazionalità e la scelta della forma di governo, tenendo conto, per la restituzione dei confini, della distribuzione dei popoli, e non dei criteri di strategia militare.

6) Non appare come l'intervento armato degli Stati Uniti nella guerra europea possa portare alla vittoria definitiva dell'Inghilterra. La Germania oggi occupa o controlla praticamente tutto il continente europeo, fatta eccezione della Russia e del Portogallo (la Spagna viene generalmente considerata come simpatizzante con l'Asse). Se Inghilterra o Stati Uniti tentassero uno sbarco di truppe nel Portogallo, è facile prevedere che la Germania vi giungerebbe subito dopo con predominanti forze armate da parte di terra, e quindi con posizione vantaggiosa. La Russia è troppo lontana dall'Inghilterra per ricevere aiuti di truppe e armamenti in misura sufficiente ad impedire una finale sconfitta dei Sovieti. Quanto agli Stati Uniti, il trasporto di truppe e di materiali, per uno sbarco nel territorio europeo, attraverso un oceano infestato da sottomarini ed aeroplani tedeschi, è cosa tutt'altro che facile: l'America dovrebbe sacrificare un numero incalcolabile di uomini.

7) Le previsioni degli stessi interventisti in riguardo alla sconfitta della Germania, sono generalmente per una lunga guerra, intensa e feroce, che potrà prendere degli anni. Perché gli Stati Uniti debbono imbarcarsi in una impresa che costerà innumerevoli, immensi sacrifici di vite umane, di sofferenze e di privazioni, mentre l'esito è tutt'altro che sicuro, ed i vantaggi che l'America ne avrà, sono dubbiamente proporzionati?

8) Centro e scopo fondamentali degli otto punti, sui quali hanno convenuto Roosevelt e Churchill nel loro recente incontro nell'Atlantico, è di « liberare il mondo dalla tirannia nazista ». Di fronte a questo

scopo principale, ogni altra considerazione dovrebbe divenire ed essere secondaria. Ma vale la pena di accingersi a distruggere il nazismo, se infine l'Europa intiera rimarrà semi-distrutta, decimata dalle privazioni, dalla fame e malattie? Cosa sarà la futura generazione d'Europa, quando la gioventù e l'infanzia di oggi crescerà fisicamente e moralmente indebolita e avvilita? Come si potranno cancellare le memorie di tanti orrori, e sopprimere l'odio e il risentimento di tante vittime sopravvissute all'immane flagello? Inoltre, è da aspettarsi che, come avvenne nell'altra guerra, i vincitori imporranno ai vinti condizioni quanto mai dure, nell'intento di impedire una nuova guerra. Già il Primo Ministro inglese nel discorso del 24 Agosto,⁷ commentando gli otto punti del colloquio con Mr. Roosevelt, asseriva che, mentre alle nazioni colpevoli verrà imposto un completo disarmo, le nazioni alleate si terranno debitamente armate per evitare il ripetersi di un simile conflitto. Da ciò può subito intravedersi che alcune nazioni si arrogheranno il diritto esclusivo, per tutto il periodo del dopo guerra, di tutelare la pace nel mondo, e al tempo stesso di essere le arbitre della giustizia fra i popoli. Insomma, i risultati di questa guerra non saranno migliori della precedente, e si planteranno nuovi semi per un futuro e più grave conflitto.

9) La guerra tra Germania e Russia avrà certamente il vantaggio di indebolire le due potenze totalitarie e diminuire il pericolo che l'una o l'altra possa prendere il predominio in Europa. Poiché ambedue i regimi sono ugualmente contrari ed alieni dallo spirito democratico, dalle mentalità e tradizioni degli Stati Uniti, questa repubblica dovrebbe tenere un contegno di assoluta neutralità. Anche concesso che la Germania sia colpevole di aver causato la presente guerra in Europa, non è da dimenticare che la Russia andava già da anni covando l'idea di provocare una guerra europea, con la speranza di poter poi facilmente diffondere il bolscevismo in tutta l'Europa, e quindi nel resto del mondo. Il primo tentativo fu fatto nella Spagna, ma la vittoria del Generale Franco lo rese vano. Fu allora che la Russia decise di fare un patto di amicizia con la Germania, appunto per incoraggiare questa ad avanzare le pretese territoriali sulla Polonia, che hanno poi portato all'attuale guerra europea. È ingenuo credere alle intenzioni pacifiche della Russia nel fare il patto di amicizia con la Germania. Gli impo-

⁷ Discours à la Chambre des Communes sur les résultats de la rencontre avec Roosevelt. W. S. CHURCHILL, *The War Speeches*, vol. II, p. 59-66.

nenti armamenti e la fiera resistenza che essa va opponendo ora alle forze germaniche dimostrano quanto grande sarebbe stato il pericolo di un'invasione bolscevica dell'Europa, quando sia [le] potenze alleate sia quelle dell'Asse si fossero indebolite dopo un certo periodo di guerra. Oggi non è più il caso di parlare di guerra per la democrazia, per la libertà dei popoli, per la cristianità. L'Inghilterra combatte per salvarsi dall'estremo pericolo della sconfitta, e pur di riuscire allo scopo, poco o nulla importa, che tante nazioni europee soffrano privazioni, che il resto del mondo sia trascinato nella lotta, e che la guerra continui altri anni ancora. Ora anche l'alleanza militare con la Russia è utile alla salvezza dell'Impero britannico. Viene notato, non senza ironia, dagli isolazionisti, che la guerra fu iniziata per difendere la Polonia, e proprio la Russia, approfittando delle circostanze, invase una buona metà della Polonia, facendo poi seguire gli Stati Baltici e parte della Rumania; e tra breve le truppe inglesi combatteranno a fianco delle milizie rosse, per proteggere una tirannia che non ha nulla da invidiare alla tirannia tedesca.

10) La presente politica interventzionista degli Stati Uniti è ispirata dall'alto mondo finanziario, dalle grandi industrie di materiale bellico, dall'elemento giudaico, che aspira ad una rivincita sull'antisemitismo nazista.

Gl'interventisti rendono più noti i loro moventi, perché di fatto stanno a loro disposizione quasi tutti i mezzi di pubblicità: la stampa secolare, con poche eccezioni, la radio, il cinema; ed i loro discorsi sono di gran lunga più numerosi di quelli degli isolazionisti.

Questi sono organizzati nell'« America First Committee », ⁸ ma con gruppo piuttosto limitato di personalità, che si mostrino veramente attive (tra i più noti sono il colonnello Lindbergh ⁹ e il senatore Wheeler).¹⁰ La stampa raramente riporta per intero i loro discorsi, e ne fa sempre aspra critica negli articoli di fondo.

Il Congresso federale è in maggioranza favorevole alla politica del Governo, benché la recente legge che estende ad altri 18 mesi il servizio militare sia passata con un solo voto di differenza.¹¹

⁸ Cf. *Actes*, vol. 4, p. 556.

⁹ A. Charles Lindbergh (*1902) qui avait effectué la première traversée aérienne de l'Atlantique des Etats Unis à Paris en 1927.

¹⁰ Burton Kendall Wheeler, sénateur de l'état de Montana (1933-1943).

¹¹ La loi était entrée en vigueur le 19 août.

IV. Di fronte alle due tendenze, può chiedersi: È o no favorevole il popolo americano all'entrata degli Stati Uniti in guerra?

Gli interventisti dichiarano che il 75% lo è, se la partecipazione armata è l'unico mezzo per salvare l'Inghilterra e per demolire il nazismo. L' « America first Committee » proclama che l'80% dei cittadini americani è per il non interventista.

Gli ultimi referendum indicherebbero che tra il 70 e l'83% del popolo americano è contrario all'entrata in guerra (cfr. « America », ¹² 19 Luglio e 30 Agosto 1941, All. II). Ciò parrebbe anche confermato da questi indizi:

1) Un atteggiamento di pace, com'è tradizione del popolo americano. Nel presente conflitto la gente non pare eccessivamente preoccupata o timorosa di un'invasione germanica in questo continente. Tutti cercano di lavorare e guadagnare dollari, avere tutto il confort secondo un tenore sempre più alto di vita, e ogni genere di divertimenti.

2) Il verificarsi di tanti scioperi in non poche officine impegnate nella costruzione di armamenti, indica che una notevole percentuale degli operai pensa più a fare guadagni che alla causa della guerra.

3) Come pubblicano continuamente i giornali, il morale dei soldati lascia a desiderare. Quando recentemente il Congresso ha approvato la legge di prolungare il servizio militare per un altro anno e mezzo, il risentimento fra le truppe destò preoccupazioni. Il Comando Generale si è affrettato ad assicurare che tutti coloro che abbiano motivi plausibili saranno subito congedati (circa 200.000 lo saranno in questi giorni) e che non sarà necessario tenere le truppe in servizio per tutto il periodo di un anno e mezzo.

Evidentemente, non si è ancora raggiunta la convinzione di un imminente pericolo nazionale, sino al punto da essere pronti a qualsiasi sacrificio e ad entrare nella guerra con il necessario entusiasmo.

È tuttavia da ripetersi che la massa del popolo, profondamente e sinceramente americana, pensa che, se si verificasse il pericolo di un'invasione straniera, tutti devono difendere la patria con ogni mezzo.

V. Quanto ai cattolici degli Stati Uniti, fatte poche eccezioni, si può dire senza esitazione che sono contro la Germania: da nessuno si mette in dubbio il carattere sistematico della incessante e progressiva persecuzione religiosa nel territorio tedesco e nei territori occupati dalle truppe germaniche. È noto come la dottrina totalitaria e razzista

¹² Revue hebdomadaire dirigée par les Jésuites des Etats-Unis.

del nazismo è diametralmente opposta alla dottrina della Chiesa, e quindi una vittoria tedesca segnerebbe un'estensione e un rincrudimento della persecuzione religiosa in gran parte dell'Europa.

Peraltro molti di questi cattolici non riescono a convincersi che l'attuale guerra sia un contrasto di idealità tra le democrazie e gli stati totalitari, le prime impegnate a difendere la civiltà e la cristianità, i secondi ad imporre ovunque la tirannia e la irreligiosità.

La maggioranza di essi vede con favore che si dia ogni aiuto all'Inghilterra; ma quanto ad entrare in guerra è altra cosa.

I discorsi del Santo Padre, invocante in ogni occasione il ritorno della pace fra i popoli, della pace fondata sulla giustizia e sulla carità secondo i principi del Vangelo, le preghiere che si fanno nelle chiese per invocare la fine del flagello della guerra, il prudente riserbo tenuto da quasi tutti i vescovi americani sull'argomento della guerra, inducono molti di questi cattolici a desiderare che il Governo degli Stati Uniti non fomenti il prolungarsi della guerra, ma piuttosto si adoperi a raggiungere un accordo tra le nazioni belligeranti, che dia nuovamente ai popoli indipendenza e libertà, con un programma di restaurazione sociale ed economica, di cordiale e caritatevole collaborazione fra le nazioni, secondo i cinque punti enunciati dal Santo Padre nel discorso di Natale del 1939.¹³

Tra i vescovi degli Stati Uniti soltanto pochi hanno espresso pubblicamente ed esplicitamente il loro punto di vista e, fatta eccezione di Mons. Hurley¹⁴ e di Mons. Gannon,¹⁵ vescovo di Erie, hanno parlato contro la politica interventzionista. Per quanto mi consta, hanno fatto dichiarazioni in proposito l'Em.mo cardinale O'Connell,¹⁶ arcivescovo di Boston, Mons. Beckman,¹⁷ arcivescovo di Dubuque, Mons. Curley,¹⁸

¹³ Cf. *Actes*, 1^{er} vol., pp. 353-361.

¹⁴ Mgr Joseph Patrick Hurley (*1894), prêtre en 1919, élu à l'évêché de St Augustine le 16 août 1940.

¹⁵ Mgr John Mark Gannon (1877-1966) évêque tit. de Nicopoli (1917), transféré à Erie le 26 août 1920.

¹⁶ Le cardinal William O'Connell (1859-1944) évêque de Portland (9.2.1901), archevêque tit. de Tomi et coadjuteur de Boston (21.2.1906), archevêque de Boston (31.8.1907), cardinal (27.11.1911).

¹⁷ Mgr Francis I. Beckman (1875-1948) évêque de Lincoln (23.12.1923), archevêque de Dubuque (17.1.1930), archevêque tit. de Fulli (16.11.1946).

¹⁸ Michael Joseph Curley (1879-1947) évêque de St Augustine (3.4.1914), archevêque de Baltimore (10.8.1921).

arcivescovo di Baltimore, Mons. Shaughnessy,¹⁹ vescovo di Seattle e Mons. McNicholas,²⁰ arcivescovo di Cincinnati. La stampa cattolica, specialmente quella diocesana, preferisce in genere di evitare la questione sulla partecipazione armata degli Stati Uniti nella guerra pur mettendo spesso in rilievo la persecuzione religiosa in Germania. Tuttavia alcuni settimanali diocesani, come « The Brooklyn Tablet », « The Catholic Review » di Baltimora, « The Tidings » di Los Angeles, « The Witness » di Dubuque, non fanno mistero delle loro marcate simpatie isolazioniste; altrettanto può dirsi delle riviste « America » dei Padri Gesuiti, « Ave Maria » e « The Catholic World ».

Alcune di queste pubblicazioni mettono innanzi, come argomento base a sostegno della loro opposizione all'attuale cooperazione degli Stati Uniti con la Russia, le parole dell'Enciclica « Divini Redemptoris », ove è detto: « See to it, Venerable Brethren, that the Faithful do not allow themselves to be deceived! Communism is intrinsically wrong, and no one who would save Christian Civilization may collaborate with it in any undertaking whatsoever ».²¹ Da questa citazione, a cui si dà un'autorità dogmatica, si viene a concludere che la presente politica del Governo americano nei riguardi della Russia è contraria agli insegnamenti pontifici, e pertanto i cattolici non possono in alcun modo approvarla. È naturale che un simile argomento faccia impressione su buon numero di fedeli, ed eserciti sui medesimi grande influenza.

L'ecc.mo arcivescovo di Detroit, Mons. Edward Mooney,²² Chairman dell'Administrative Board della National Catholic Welfare Conference, mi ha fatto notare con marcata insistenza, proprio in questi giorni, che un simile argomento, che non considera le attuali circostanze e i veri motivi di questo Governo nel dare aiuti alla Russia, secondo quanto fu espresso dall'onorevole Welles nella dichiarazione sopra citata, certamente causerà serio imbarazzo alla Chiesa e creerà gravi dissensi in mezzo a questa Gerarchia. Tanto questo Governo che l'opinione pubblica interventista, pur non dicendolo finora pubblicamente, mettono in dubbio la lealtà dei cattolici verso la loro patria. Le critiche,

¹⁹ Mgr Gerard Shaughnessy (1887-1951) élu évêque de Seattle 1.7.1933.

²⁰ Mgr John Timothy Mac Nicholas O.P. (1877-1950) évêque de Duluth (18.7.1918); de Indianapolis (18.5.1925); archevêque de Cincinnati (8.7.1925).

²¹ Litt. Encycl. *Divini Redemptoris* (19 mars 1937). A.A.S. 29 (1937) 65-106; Le passage cité se trouve à p. 96, dans la traduction italienne (*ibid.*, p. 130) porte le nr. 58.

²² Mgr Edward Mooney (1882-1958) évêque tit. d'Isauria (1926), évêque de Rochester (28.8.1933); archevêque de Detroit (26.5.1937).

talvolta aspre e poco misurate, che alcune pubblicazioni cattoliche, ed anche qualche Vescovo, muovono contro il Governo, non possono non incoraggiare in questo una reazione altrettanto forte.

Mons. Mooney suggerisce, nel memorandum che mi onoro accludere ²³ (Allegato III), che la Santa Sede trovi modo di dare un opportuno chiarimento, ritenuto da lui assolutamente necessario, con un articolo o nota sull'« Osservatore Romano », che tolga ai patroni dell'isolazionismo l'argomento desunto dall'enciclica « Divini Redemptoris ». Riferisco tale suggerimento, così come mi è stato presentato. Ben comprendo la difficoltà di un'esplicita dichiarazione nel senso indicato da Monsignor Mooney.

Lo stesso Arcivescovo di Detroit, il 21 Agosto p. p., visitava insieme a Mons. Ready ²⁴ l'Onorevole Welles, dietro invito del medesimo, e gli prospettò la possibile reazione che gli aiuti degli Stati Uniti alla Russia avrebbero provocato fra i cattolici. Il suo punto di vista fu riassunto nella lettera di Mons. Ready allo stesso on. Welles, del 23 Agosto, e della quale accludo copia.²⁵

Ho creduto bene sottoporre all'Eminenza Vostra queste informazioni e riflessi, pur constatando che il momento è quanto mai difficile e complesso, per raccogliere e presentare con esattezza la realtà della situazione. Purtroppo ho dovuto preparare in fretta questo rapporto, attesa l'imminente partenza del p. Durocher, S.J., della quale sono stato informato soltanto tre giorni fa.

Note de Mgr Tardini:

Veduto dal S. P. e da S. Em. 13-9-41. Ringraziare.

ANNEXE I

MÉMOIRE DE L'ARCHEVÊQUE DE DETROIT MGR MOONEY

It seems to many that the use of the quotation from the Encyclical "Divini Redemptoris" is unwarranted. On the positive side, the context seems to exclude this use of the quotation, and on the negative side,

²³ Il existe dans les archives de la Délégation apostolique de Washington une autre rédaction, plus longue, du mémoire de Mgr Mooney, avec cette indication: « consegnato da S. E. Mgr Mooney, Arciv. Detroit. 2 settembre 1941 ». La rédaction ici reproduite donne les passages les plus importants du texte plus long. Celui-ci s'ouvre par une indication des groupes qui s'étaient le plus emportés contre le discours de Mgr Hurley.

²⁴ Mgr Michael J. Ready, du diocèse de Cleveland, secrétaire général de la N.C.W.C.

²⁵ Cf. Annexe II.

1^{er} SEPTEMBRE 1941

the attitude of the Holy See, before and since 1937 (the year of the Encyclical) seems to confirm this restricted interpretation.

But no Bishop nor group of Bishops can effectively meet the issue because they will immediately be denounced by the louder and less respectful elements in the above-mentioned opposition as compromisers who are willing to avoid by interpretation the clear, literal import of a papal statement.

The situation is grave, for the aggressive group in question are actively pressing their seeming advantage. The danger, to my mind, is so great as to threaten a deep cleavage in the American Hierarchy at the Bishops Meeting, if there is no authoritative or convincing clearing of the issue before November.

Only the Holy See, directly or indirectly, can prevent the dire consequences we fear. No other authority can effectively deal with an issue that is based on a papal statement. Of course, any word or gesture of the Holy See would be decisive. Even an article in an organ known be close to the Holy See might do much to give a lead as to whether or not the argument of this opposition group is in accord with the mind of the Holy Father.

ANNEXE II

MGR READY À SUMNER WELLES

(copie)

Washington, 23 août 1941

I beg to submit the following memorandum in reference to the points touched upon in the interview which you graciously accorded Archbishop Mooney and myself, Thursday, August 21.

We are gravely concerned over the reaction in the minds of many Catholics to the turn of events which has put the Communist regime in Russia on the same side as ourselves in the international situation and has lead to American Aid to the Soviet Union. We noted with deep gratification that in your own statement of June 23, you specifically repudiated any implication of sympathy on the part of our Government with the Communistic ideology. We trust that opportunities will be sought to keep on insisting on this. Critics of our Government's foreign policy will surely make capital of failure to do so, with the result that confusion will grow apace and national morale will inevitably suffer.

Discriminating minds readily recognise that Hitler invaded Russia not to destroy Communism but to obtain wheat and oil with which to carry on further aggression. The same discriminating minds will see that our aid to Russia is designed not to defend Communism but to prevent Hitler from getting the means to carry on further aggression. It will require much insistence on this point to make it clear to the popular mind. All the more so since there are not wanting publicists in our country who seem to be bent on confusing the issue.

Moreover, there is no denying that the present alignment strengthens the hand of Communists in this country. When their party line put them in sympathy with the Nazis and incited them to sabotage our defense effort, their un-American character was clearly revealed. That character, we are convinced, has not changed with the recent turn of events. But unfortunately, they are now able to assume loyal, patriotic motives for their action. This very fact increases all the more the menace they constitute to all that is fundamental in our American way of life. We feel therefore that to offset this added danger, as well as to quiet disturbed American minds, the disclaiming of ideological sympathies with Russia should be supported by even more vigorous and effective measures against the designs of Communism in our own country.

If guarantees of the freedoms that are dear to us can be obtained from Russia as a condition of our continued aid, not only would the dangers of the present position be obviated but its providential character would stand revealed.

In summary, then, an objective view of the situation compels the admission that there is a measure of expediency in any policy of American aid to the Soviets — the expediency that suggests seizing the present opportunity to halt Nazi aggression and so enhance our national security. But to insure the support of Catholic citizens for this policy, it must be clear that it is not a question of expediency that is in opposition to the principle which forbids them in conscience to collaborate with Communism.

I beg to express in behalf of Archbishop Mooney deep appreciation for your great consideration.

57. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Rap. nr. 813/41 (A.E.S. 7167/41, orig.)

Washington, 1 septembre 1941

Echos défavorables du discours de Mgr Hurley et soupçons d'une entente entre l'évêque et le Saint Siège; réactions du clergé et des catholiques.

Mi onoro rimettere, qui unito, a Vostra Eminenza reverendissima il testo del discorso pronunciato alla radio dall'ecc.mo Mons. Joseph P. Hurley, vescovo di Saint Augustine, Florida, il 6 Luglio u. s., dietro intese con la « Columbia Broadcasting System ».¹

Sarà giunta a Vostra Eminenza l'eco della reazione che questo discorso ha suscitato negli Stati Uniti. Il discorso ha incontrato il plauso di quanti favoriscono l'intervento di questa Repubblica nel conflitto mondiale, e in particolare della stampa secolare. Nel campo cattolico la reazione è stata molto sfavorevole. Mentre gran parte della stampa cattolica, per il rispetto dovuto ad un Eccellentissimo Vescovo, ha preferito passare sotto silenzio il discorso di monsignor Hurley, oppure lo ha menzionato semplicemente come fatto di cronaca, non son mancate pubblicazioni cattoliche, che hanno levato la loro voce di protesta.

I cattolici in genere, dato il loro atteggiamento in riguardo alla guerra, e in considerazione degli appelli incessanti del Santo Padre per la pace e la concordia fra i popoli, non hanno potuto capacitarsi come un vescovo della Chiesa cattolica si sia pronunciato in termini così aperti in favore della guerra.

Accludo alcuni fra gli articoli apparsi sulla stampa cattolica in riguardo al discorso di Monsignor Hurley.

Fra gli altri vi è pure "The Catholic Universe Bulletin", settimanale della diocesi di Cleveland, città natale di Mons. Vescovo di St. Augustine.

Numerose lettere mi sono giunte, subito dopo quel discorso, da parte di laici, uomini e donne di ogni condizione e di ogni parte degli Stati Uniti, cattolici e non cattolici, ed anche sacerdoti e vescovi. L'Arcivescovo di Baltimore,² che ebbe occasione di venire in Delega-

¹ Cf. nr. 35 note 3.

² Mgr Michael J. Curley. L'archevêché de Washington était uni « aequae principaliter » à Baltimore; cf. *Actes*, vol. 1, p. 382.

zione qualche giorno dopo, lamentò fortemente e il discorso di Mons. Hurley, ed il fatto che questi era venuto a Washington per pronunziarlo, senza alcun riguardo all'Ordinario del luogo, da lui completamente ignorato.

Gli Arcivescovi e Vescovi, poi incontrati, hanno espresso eguale disapprovazione, e non ho trovato alcuno dell'episcopato, che abbia, non dico lodato, ma anche semplicemente giustificato il radiodiscorso di Monsignor Hurley.

La critica più comune è che il discorso è stato quanto mai imprudente: non spetta ad un Vescovo dare la squilla di guerra, mentre la maggioranza del popolo americano, e specialmente dei cattolici, è per la pace; ed ha fatto penosa meraviglia che un vescovo abbia dichiarato inevitabile la partecipazione degli Stati Uniti alla guerra, e che sia soltanto questione di scegliere il momento per tale partecipazione: « It now appears that there has developed a conflict between these two aims, aid to the democracies on the one hand and avoidance of war on the other... My great fear is that we will not be permitted to have the choice between war and peace... Many qualified observers think that our only choice is when we shall enter the war ».

Il 26 Luglio Monsignor Beckman, arcivescovo di Dubuque, rispondeva con un lungo discorso alla radio; anche questo, per il tono non scevro di esagerazioni e per le aspre critiche mosse contro gl'interventisti, produsse impressione piuttosto sfavorevole tra non pochi cattolici. La rivista "Time"³ definiva la polemica tra i due Prelati "Brother against Brother": conseguenza triste e di sorpresa agli stessi cattolici, abituati a vedere compatta la Chiesa cattolica in ogni espressione e manifestazione.

Non è passata senza commenti la circostanza che Monsignor Hurley può dirsi giusto di ritorno dal servizio prestato nella Segreteria di Stato di Sua Santità;⁴ e specialmente gl'interventisti hanno voluto interpretare il suo pronunciamento come espressione del pensiero della Santa Sede. Qualche commentatore ha persino insinuato l'idea che ci siano state previe intese col Vaticano. Accludo, ad esempio, un ritaglio di

³ « Time », August 4, 1941. L'article commençait: « For the first time ever, a Roman Catholic archbishop took to the radio last Sunday to denounce a fellow member of the U.S. Catholic hierarchy », et présentait ensuite Mgr Hurley: « Pope Pius XII's friend and former assistant at the Vatican ».

⁴ Il y avait été en service jusqu'au mois d'août 1940.

giornale, dove tale idea è espressa dal noto commentatore del "Washington Post", Ernest K. Lindley.

Si osserva al riguardo, che non era difficile prevedere tali commenti, e così anche Monsignor Hurley avrebbe dovuto prevedere che col suo discorso poteva in qualche modo coinvolgere la Santa Sede; e che sarebbe stato tacciato di presunzione e vanità, perché, appena ritornato negli Stati Uniti, ed uno degli ultimi vescovi, per consacrazione, veniva in certo modo a dare fra i suoi colleghi ed ai cattolici americani una nuova via da seguire, diversa dal pronunciamento ufficiale emesso da questa Gerarchia ecclesiastica nello scorso aprile.⁵

Si è detto che egli ha voluto fare cosa grata a personalità del Governo; ed a ciò si riferiva Monsignor Beckman, nel suo discorso del 27 luglio, quando, con espressione poco felice, diceva: "Sadly enough the flagpole on the White House lawn has never lacked for clerical adornment".

Lo stesso titolo del discorso "Papal Pronouncements and American Foreign Policy" veniva ad insinuare che i pronunciamenti pontifici dessero quasi conferma alla tesi da Monsignor Hurley difesa, e cioè: 1) che la guerra è ormai inevitabile anche per gli Stati Uniti; 2) che bisogna lasciare al Presidente della Repubblica la decisione se e quando gli Stati Uniti debbano entrare in guerra; 3) che tra Nazisti e Sovieti, "in point of urgency the Nazi remains Enemy No. 1 of America and of the world".

Altro punto che ha urtato la sensibilità democratica di molti Americani è quello concernente la decisione circa la opportunità e il tempo per dichiarare la guerra. Secondo Mons. Hurley, dovrebbe essere lasciato tutto al Presidente. Dopo aver detto che il popolo non è in grado di giudicare su cosa di tanto momento e così complessa, egli osserva: "To the Congress, under the Constitution, belongs the weighty responsibility of declaring war. That is clear; but I am afraid that is not a complete answer to the practical problem", e più in là soggiunge: "In the present circumstance we must not lose sight of the fact that the declaration of war, the constitutional prerogative of Congress, is no longer in style: the Nazi has seen to that". Il generale Hugh S. Johnson, un tempo stretto collaboratore del presidente Roosevelt, e poi acerbo critico del «New Deal», in una colonna che venne pubblicata in tutte le più importanti città degli Stati Uniti, ha rimproverato a Monsignor

⁵ Cf. *Actes*, vol. 4, p. 556.

Hurley: "to be appealing for a violation or a palpable nullification and avoidance of the Constitution of the United States in a matter so grave as total war".

Anche l'accenno allo "small but noisy group of Catholics... who are now engaged in popularizing the ostrich school of strategy" (lo struzzo, quando in pericolo, seppellisce la testa nella sabbia, lasciando esposto il resto del corpo), benché si riferisse evidentemente al gruppo del p. Coughlin, non faceva distinzione con tutti gli altri cattolici che, pur essendo contrari alla politica del radio-priest di Detroit (il quale peraltro, dall'inizio della guerra, non ha più fatto discorsi alla radio), tuttavia sono favorevoli al non intervento. A quelle parole di Monsignor Hurley si riferiva la rivista dei Padri Gesuiti "America", nel numero del 19 Luglio ultimo scorso.

In conclusione, il discorso di Monsignor Hurley è spiaciuto alla quasi totalità dei vescovi degli Stati Uniti e alla grande maggioranza del clero e del popolo cattolico.

Nella diocesi di Saint Augustine, dove gran parte dei sacerdoti sono nativi d'Irlanda, il discorso ha suscitato serio risentimento, come mi riferiva di sua iniziativa un Padre gesuita, proveniente in quei giorni dalla Florida.

Monsignor Hurley ha colà un campo di lavoro bello e promettente, e nulla dovrebbe omettere, né niente fare che possa diminuire l'efficacia del suo sacro ministero. Ogni giorno, per così dire, può avere il conforto di nuove anime guadagnate alla fede, e lo avrà tanto maggiore e più frequente, se lascerà da parte pubblici pronunciamenti di discussa politica; mentre per fare buona e sana politica ha sempre opportunità e modo, specialmente cooperando coi Vescovi alle varie espressioni e attività della National Catholic Welfare Conference.

A mio sommesso parere, sarebbe molto meglio se Vescovi e sacerdoti si astenessero dal fare pronunciamenti su di un argomento così spinoso, sul quale sono in contrasto passioni di parte, e su cui la Santa Sede stessa preferisce mantenere un rigoroso riserbo. Certo è bene ed è doveroso da parte loro mostrare ogni lealtà al loro Paese e alle Autorità, ed evitare tutto quello che potrebbe essere ritenuto mancanza di sincerità e di fedeltà. Del resto sono tutti d'accordo, e in varie occasioni hanno dichiarato che, se sarà ritenuto necessario per la difesa della Nazione, anche i cattolici debbono essere pronti ad affrontare qualsiasi sacrificio.

58. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

(A.E.S. 6567/41 minute)

Vatican, 2 septembre 1941

Le Pape approuve les sermons de l'évêque de Münster.

Mi è regolarmente pervenuto il pregiato rapporto nr. 1460 del 19 agosto u. s.¹ con il quale l'Eccellenza Vostra reverendissima mi trasmetteva copia di una lettera inviataLe dall'Ecc.mo Monsignor von Galen, vescovo di Münster, in cui questi espone il desiderio di conoscere il pensiero della Santa Sede a riguardo della sua azione, per la restituzione ai legittimi proprietari dei beni ecclesiastici sequestrati.

A tale riguardo Vostra Eccellenza aggiungeva alcune notizie di cui ho preso conoscenza con il più vivo interesse e che non ho mancato di sottoporre al Santo Padre insieme alla sua menzionata lettera.

Sua Santità pur rilevando non senza pena le mire e le intenzioni che sembra volersi riscontrare costì, anche molto in alto presso lo stesso Governo, nelle note recenti manifestazioni di quell'Ecc.mo Vescovo, si è degnata di esprimere l'augusto avviso che tutto quello che si fa nei debiti modi, per difendere i diritti della Chiesa, non può che incontrare il gradimento della Santa Sede.

Nel significare quanto sopra all'Eccellenza Vostra per Sua opportuna conoscenza e perché in quel modo che riterrà meglio ne dia a Sua volta comunicazione all'Ecc.mo Monsignor von Galen, La ringrazio etc.

59. Le président des Etats Unis Roosevelt au Pape Pie XII

(A.E.S. 7310/41, orig.) Edit. *Wartime Correspondence* p. 61 ss.

Washington, 3 septembre 1941

En Russie les églises sont ouvertes et l'on y aboutira peut-être à la liberté de religion. En tout cas, la dictature russe n'est pas si dangereuse que celle de Hitler.

Your Holiness:¹

At my request, Mr. Myron Taylor will discuss with Your Holiness certain matters with regard to which I am very desirous that he ex-

¹ Cf. nr. 46.

¹ La lettre porte l'indication « personal », la date et la signature autographes de Roosevelt.

plain my feelings and American opinion. These are matters in regard to which I feel very strongly.

The first of these relates to the problem of the attitude of the Russian Government and the Russian people toward religion. In so far as I am informed, churches in Russia are open. I believe there is a real possibility that Russia may as a result of the present conflict recognize freedom of religion in Russia, although, of course, without recognition of any official intervention on the part of any church in education or political matters within Russia. I feel that if this can be accomplished it will put the possibility of the restoration of real religious liberty in Russia on a much better footing than religious freedom is in Germany today.

There are in the United States many people in *all* churches who have the feeling that Russia is governed completely by a communistic form of society. In my opinion, the fact is that Russia is governed by a dictatorship as rigid in its manner of being as is the dictatorship in Germany. I believe, however, that this Russian dictatorship is less dangerous to the safety of other nations than is the German form of dictatorship. The only weapon which the Russian dictatorship uses outside of its own borders is communist propoganda which I, of course, recognize has in the past been utilized for the purpose of breaking down the form of government in other countries, religious belief, et cetera. Germany, however, not only has utilized, but is utilizing, this kind of propoganda as well and has also undertaken the employment of every form of military aggression outside of its borders for the purpose of world conquest by force of arms and by force of propoganda. I believe that the survival of Russia is less dangerous to religion, to the church as such, and to humanity in general than would be the survival of the German form of dictatorship. Furthermore, it is my belief that the leaders of all churches in the United States should recognize these facts clearly and should not close their eyes to these basic questions and by their present attitude on this question directly assist Germany in her present objectives.

Bearing in mind the common desire which Your Holiness and I share that a firm basis for lasting concord between men and nations founded on the principles of Christianity can again be established, I have asked Mr. Taylor to explain my feelings in this matter in order that Your Holiness may understand my position in this respect.

Believe me, with the assurances of my highest regard,

4 SEPTEMBRE 1941

60. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 526 (A.E.S. 6888/41)

Washington, 4 septembre 1941, 15 h. 55
reçu, 5 septembre, 12 h. 45

Mission de trois envoyés secrets de Roosevelt au Saint Père.

Urgente: Stamane sono informato riservatamente che signor Carlo Williams¹ cattolico di Cincinnati, commendatore con placca S. Gregorio, intende partire domani per Roma via aerea coi signori Stafford e West, apparentemente per visita privata e personale al S. Padre, in realtà è inviato segreto del Presidente della Repubblica per riferire Santa Sede circa libertà religiosa in Russia. Qualora autorità italiane chiedessero informazioni circa visto per passaporto, Santa Sede è pregata raccomandarne concessione.²

61. L'archevêque de New York Spellman au Pape Pie XII

(A.S.S. 1941 Dioc. 187, orig. autogr.)

New York, 4 septembre 1941

Réactions des Américains et des catholiques face à la guerre et au discours de Mgr Hurley.

I renew my pledge of homage, devotion and affection. I renew my heartfelt thanks for the beautiful letter on my sacerdotal jubilee.¹

I think and pray for Your Holiness many times daily. The situation is terrible in Europe and is also threatening here. Despite the fact that there is a certain sentiment against America entering into the war (I believe the prevailing sentiment), still I feel that eventually America

¹ Charles Williams, avait reçu la distinction pontificale le 7 juillet 1934. Le 21 février 1940 il avait obtenu le privilège de l'oratoire privé (A.S.S. 132525).

² En effet un feuillet provenant de l'Ambassade d'Italie (26 septembre) porte la nouvelle qu'ils étaient partis de New York le même jour, en direction de Lisbonne, d'où ils comptaient gagner Rome par avion (A.E.S. 6888/41).

¹ Il avait été ordonné prêtre le 14 mai 1916. Le lettre du Pape lui avait été adressée le 28 avril 1941 (A.S.S. 36670).

will finally be an actual participant. Any incident will provoke a conflict. The citizens of the country are united in preparation and are doing everything to manufacture arms and airplanes and ships. They are divided in regard to armed intervention and so are the Catholics divided.

Your Holiness knows of the speech of Bishop Hurley stating that Naziism was worse than Communism and urging Catholics to support the President in helping Russia.² Justice Frank Murphy of the Supreme Court had himself invited to the Knights of Columbus annual convention and did the same thing, that is, to recommend United States' help for Russia. I enclose a letter from Norwalk, Connecticut, a typical one of hundreds I received, copies of letters sent to Bishop Hurley. I enclose also an editorial, headed "An Unfortunate Address" published in the «Brooklyn Tablet» in answer to Justice Murphy. These enclosures will be an indication to Your Holiness of the temper of Americans. Catholic papers openly attacked Bishop Hurley and — an unprecedented incident in American history — Archbishop Beckman attacked Bishop Hurley in a radio address as indicated in the clipping enclosed from «Time».³

In short things are in a turmoil here. I am striving to do my duty as I see it as a Catholic bishop and to devote myself to the duties of the office without involving the Church in useless and senseless controversies.

I hope Your Holiness is feeling as well as can be expected with the weight of your enormous burdens, burdens which Your Holiness can always count on me to lighten in any and every way possible.

62. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 7294/41, autogr.)

Vatican, 5 septembre 1941

L'ambassadeur Attolico demande au Saint Siège une déclaration contre le communisme. Réponse de Mgr Tardini.

ore 11. Viene S. E. l'Ambasciatore d'Italia. Comincia con l'esprimere le sue preoccupazioni per il ritorno di Taylor, che è stato annunciato dai giornali. Egli teme che Roosevelt lo mandi per ottenere l'ade-

² Cf. nr. 57.

³ *ibid.* note 3.

sione della S. Sede all'unione tra inglesi, americani e bolscevici... Ai miei cenni di sorpresa e di diniego, l'Ambasciatore aggiunge che, forse, basterà al sig. Roosevelt ottenere dalla S. Sede che continui nel suo atteggiamento di silenzio nella lotta contro il bolscevismo. — S. E. Attolico fa notare che Mussolini ha ottenuto da Hitler, nel recente incontro su i campi di battaglia dell'Est,¹ di porre in primo piano il carattere antibolscevico della guerra. Il che apparisce — dice l'Ambasciatore — dal telegramma che Mussolini mandò a Hitler, al suo ritorno in Italia. Ciò posto, l'Ambasciatore, di sua iniziativa e senza (dice lui) alcun incarico o istruzione da parte del Governo, fa rilevare a me (come già a Sua Eminenza) se convenga alla S. Sede rimanere in quest'attitudine di mutismo o se, invece, non sia meglio che faccia udire qualche parola contro il bolscevismo. Tanto più che la guerra contro la Russia sarà lunga e dura. Hitler ha dichiarato a Mussolini che spera di prendere Leningrado prima dell'inverno. La partecipazione italiana sarà perciò sempre più larga. Sarebbe bene, perciò, conclude l'Ambasciatore, che il popolo italiano — il quale è nell'anima contrario al bolscevismo — sentisse una parola da parte della S. Sede.

Rispondo all'Ecc.mo Ambasciatore:

1° che l'attitudine della S. Sede verso il bolscevismo non ha bisogno di essere nuovamente spiegata. Già la S. Sede ha riprovato, condannato, anatematizzato il bolscevismo con tutti i suoi errori. A quanto è stato detto nulla c'è da aggiungere e nulla c'è da togliere. Il parlare, ora, potrebbe aver facilmente carattere politico, mentre la S. Sede ha parlato chiaro, tempore non suspecto. Che ora debba spiegare la sua attitudine chi ha fatto, in passato, patti di amicizia con la Russia è chiaro: chi fino a ieri ha dichiarato che l'alleanza con la Russia era garanzia di pace all'Est ed oggi fa... la crociata, è evidente che debba spiegare il suo mutamento di attitudine. Ma la S. Sede, no. Nulla ha cambiato. Il parlare ora potrebbe anche essere interpretato come una obbedienza ai consigli di Farinacci!

2° che, per parte mia, in omaggio proprio alle dichiarazioni, condanne ecc. fatte dalla Santa Sede, sarò lietissimo se vedrò messo fuori combattimento il comunismo. È il peggior nemico della Chiesa, ma non è l'unico.

¹ La rencontre avait eu lieu au Grand Quartier du Führer du 25 au 27 août. Les jours suivants, jusqu'au 29, ils avaient visité la zone sud et Mussolini avait passé en revue les divisions italiennes du C.S.I.R. (Corpo di spedizione italiano in Russia). Communiqué Stefani du 29 août rapporté par « L'Osservatore Romano », 31 août 1941. Cf. PASTORELLI, *L'estensione del confitto*, pp. 94-108.

Il nazismo ha fatto e sta facendo una vera e propria persecuzione alla Chiesa. Quindi la croce uncinata, non è precisamente quella delle crociate. Eppure proprio i Tedeschi (non Mussolini) sono stati i primi a parlare di crociata!

A questo punto l'Ambasciatore ricorda che io dissi al comm. Babuscio quando mi parlava della crociata anticomunista: « Vedo la crociata, ma non vedo i crociati! » S. E. Attolico dice che ora ci sono anche i crociati perché ci sono e sempre più ci saranno le truppe italiane. Al che io osservo che gli Italiani sono di rincalzo: il grosso è sempre formato dai Tedeschi.

L'Ambasciatore insiste sottolineando che l'« Osservatore Romano » non ha mai detto una parola (in questo periodo) contro il bolscevismo; che la « Civiltà Cattolica » ha pubblicato uno studio sereno e oggettivo sul comunismo antireligioso² e l'« Osservatore », che spesso riporta, nella sua Documentazione, cose insignificanti, neppure se ne è accorto. L'Ambasciatore spiega che egli non suggerisce dichiarazioni e pronunziamenti politici contro la Russia; ma gradirebbe (e con lui quasi tutti gli Italiani) una riaffermazione della posizione dottrinale della Chiesa Cattolica nei riguardi del comunismo — su la cui teoria e pratica antireligiosa ed atea non v'è alcun dubbio.

E poiché, a questo punto, io osservo che se la S. Sede ricordasse pubblicamente gli errori e gli orrori del comunismo, non potrebbe dimenticare le aberrazioni e le persecuzioni del nazismo, l'Ambasciatore risponde che egli è stato a Mosca e a Berlino³ e che in Russia la situazione religiosa è molto peggiore che in Germania perché là è proibito il culto, mentre in Germania il culto è libero. Gli faccio rilevare che questa è, più o meno, la situazione presente: ma non poche voci fanno dubitare che in Germania non si voglia in un lontano avvenire andare anche più oltre. Del resto è proprio per questo che io, al momento attuale, invece di applicare la dottrina della crociata applico il proverbio « un diavolo caccia l'altro », tanto meglio se quest'altro è il peggiore.

7-9-41. Sua Santità mi restituisce questo appunto degnandosi rilevare che da quando S. E. Attolico ha lasciato Berlino la situazione religiosa in Germania ha peggiorato. [Lo dirò all'Ambasciatore alla prima occasione].

² FRANCESCO PELLEGRINO S.J., *L'attacco a fondo dell'ateismo sovietico*, in « Civiltà Cattolica » (fasc. 2 août) 1941, III, 169-181. L'A. qui venait d'être attaché à la rédaction de la revue, avait fait partie du groupe dirigé à Rome par le P. Muckermann « Secretariat-us de atheismo » et y avait étudié ces questions.

³ Ambassadeur à Moscou (1930-1935) et à Berlin de août 1935 au 10 mai 1940.

63. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 6888/41, autogr.)

Vatican, 5 septembre 1941

Réflexions de Tardini sur la mission annoncée de trois envoyés de Roosevelt au Vatican.

Viene — così si annunzia — il sig. Taylor, rappresentante personale di Roosevelt: viene il sig. Williams, inviato segreto di Roosevelt: con quest'ultimo vengono i signori Stafford e West « apparentemente per visita privata e personale al S. Padre ».¹

Io mi domando: Perché tutta questa pioggia di Americani? Che dirà il Governo italiano, già preoccupato all'annuncio della venuta di Taylor? Non si potevano fare le cose con minore réclame?

Questi Americani — che in realtà già sono in guerra con l'Asse (infatti Roosevelt nei suoi discorsi dice chiaramente di voler schiacciare il totalitarismo) — dovrebbero comprendere che la Santa Sede è in una situazione molto delicata — superiore al conflitto politico e militare, ma non indifferente verso gli errori dottrinali e le pratiche conseguenze contro la Chiesa.

Quanto alla libertà religiosa in Russia, è chiaro che finora è stata più che conculcata. Se adesso fosse legalmente concessa, non rimarrebbe che attendere per vedere le pratiche realizzazioni. Non sembrerebbe possibile accogliere subito, come moneta buona, promesse e dichiarazioni verbali. Gli Stati Uniti dovrebbero saper tutto ciò meglio degli altri perché P. Braun è un americano e da Mosca avrà informato. A meno che gli Stati Uniti non vogliano, in un modo o in un altro, compromettere la S. Sede — forse, per vincere le difficoltà che incontrano all'interno proprio per questa pratica unione col bolscevismo.

Notes de Mgr Tardini:

5-9-41: al Santo Padre.
restituito dal S. P. il 7-9-41.

(Questi signori non vennero più).²

¹ Cf. nr. 60.

² Remarque ajoutée ensuite. Cf. *Ibid.*, note 2.

6 SEPTEMBRE 1941

64. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 6395/41, autogr.)

Vatican, 6 septembre 1941

Informations données à l'Ambassadeur d'Italie sur les sermons prononcés par l'évêque de Münster.

Ieri¹ S. E. l'Ambasciatore d'Italia insistè nuovamente per conoscere la pastorale del Vescovo di Münster.² La stessa domanda fu fatta, più d'una volta, dal Consigliere dell'Ambasciata.³ Anche ieri — come altre volte — ho risposto:

1. che non esiste una lettera pastorale del Vescovo di Münster (almeno, noi non la conosciamo); 2. che il Vescovo ha fatto tre discorsi, ma non li ha stampati (a quanto ci risulta);⁴ 3. che l'argomento trattato dal Vescovo era in relazione alla soppressione di alcuni conventi in Münster. La soppressione è avvenuta in modo brutale e proprio dopo i bombardamenti inglesi sulla città.

S. E. l'Ambasciatore mi prega — per sua memoria — di dargli questi punti dei discorsi del Vescovo. Mi dice che al Governo italiano è stato detto che il Vescovo di Münster avrebbe attaccato anche l'Italia. Per questo il Ministro degli Esteri desidera conoscere il testo esatto e completo. Confermo che il testo non è stato stampato.

Oggi mando all'Ambasciatore l'unito Appunto.

ANNEXE

MGR TARDINI À L'AMBASSADEUR ATTOLICO

(A.E.S. 6395/42, copie)

Vatican, 6 septembre 1941

Il Vescovo di Münster ha deplorato che proprio mentre i cattolici tedeschi si battono eroicamente nell'esercito; mentre i sacerdoti compiono ammirevolmente il loro dovere in mezzo alle truppe; mentre i cattolici di Münster in specie hanno coraggiosamente subito gli effetti dei bombardamenti nemici, siano stati soppressi in modo così violento

¹ Le 5 septembre, vendredi.

² Mgr Clemens August von Galen.

³ Francesco Babuscio Rizzo.

⁴ Cf. nr. 15, 31, 46.

parecchi conventi e case religiose. Il Vescovo ha aggiunto che ciò sembra dipendere unicamente dalla polizia perché le autorità governative non possono efficacemente impedire.

Se Hitler sapesse tutte queste cose, provvederebbe.

Di più il Vescovo ha elevato la sua voce contro l'uccisione dei malati e dei tarati che in Germania si pratica in larga scala.

65. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. 41236, orig.)

Vatican, 6 septembre 1941

Arrivée prochaine de Myron Taylor.

Mr. Tittmann informa che S. Ecc. Taylor arriva martedì 9 corrente alle ore 18 all'aeroporto del Littorio.¹

Crede di sapere che non scenderà all'albergo, ma sarà ospite dell'Ambasciatore degli Stati Uniti presso il Quirinale;² ciò perché è obbligato ad un particolare regime e perché il suo soggiorno sarà solo di pochi giorni.

Il Consigliere dell'Ambasciata d'Italia presso la S. Sede,³ ricordando una Circolare della Segreteria di Stato del 1929,⁴ chiede se non convenga che sia richiamata per tenere distinti i Diplomatici accreditati presso il Quirinale da quelli presso la S. Sede; e ciò in vista della venuta di S. Ecc. Taylor: saputo però che si ferma pochi giorni, non insiste nella raccomandazione. (Egli non sa che Mr. Taylor alloggerà dall'Ambasciatore presso il Quirinale).

¹ Cf. nr. 55. La même annonce avait été faite, confidentiellement, par l'Ambassadeur des Etats Unis auprès du Quirinal, qui avait demandé l'audience du Pape pour Taylor pour le jour suivant. Il avait aussi communiqué avoir invité Tittmann, parti pour la Suisse (cf. nr. 52, II) à se trouver à Rome dès le 6 septembre (A.S.S. B. Sep. 233/U.S.A.).

² William Phillips, ambassadeur depuis le 24 septembre 1936.

³ Francesco Babuscio Rizzo.

⁴ Circulaire nr. 82115 du 2 août 1929, adressée aux Chefs des missions diplomatiques près le Saint Siège, sur les distinctions et les rapports entre les corps diplomatiques accrédités auprès du Vatican et du Quirinal.

66. L'ambassadeur d'Italie Attolico a Mgr Tardini

Appunto s.n. (A.E.S. 8088/41, orig.)

Rome, 8 septembre 1941

Hitler aurait suspendu la fermeture des couvents pour le temps de la guerre.

Mi è stata oggi confermata la notizia che il Führer ha dato disposizioni perché per tutta la durata della guerra sia sospesa la chiusura di conventi e case religiose.¹

La notizia aveva circolato giorni addietro in questi ambienti religiosi,² ma oggi ne ho avuto conferma semiufficiale e debbo dire che la misura mi è stata definita, in ambienti responsabili, come molto opportuna e felice.

Come è noto, in questi ultimi mesi, vi era stata una vivissima recrudescenza di attività antireligiosa, con la chiusura di numerosissimi conventi e scuole cattoliche in quasi tutta la Germania, con metodi, procedure e misure che avevano gettato la costernazione in tutti gli ambienti cattolici e provocato le più vive proteste, come ne sono testimonianza, tra l'altro, le recenti pastorali dell'arcivescovo di Monaco, Faulhaber, e del Vescovo di Münster.

Notes de Mgr Tardini:

9-9-41. Questo foglio mi è stato consegnato questa mattina da S. E. l'ambasciatore Attolico. La comunicazione viene da S. E. Alfieri.³

11-9-41. Conservare gelosissimamente.

¹ Le bruit correspondait à la réalité. Le 22 août on télégraphiait de Berlin à Menshausen qu'un tel ordre avait été donné par le Führer à Martin Bormann à la suite d'une énergique action du Reichsminister Kerrl. (AA Bonn, microfilm Ser. 535 p. 239998, et *ibid.* p. 240058 et 240412 la lettre de Bormann du 27 juillet 1941 à tous les Gauleiter du Reich). Kerrl avait saisi de la question le Führer après la lettre de Mgr von Galen du 22 juillet; cf. nr. 31. Toutefois la Gestapo interpréta cet ordre de manière que les suppressions continuèrent, et en mars 1942, elle en donnait communication au Ministère des Affaires étrangères qui avait demandé des explications après une démarche du Nonce. « II. Durch die Weisung des Führers von 30. Juli war die Beschlagnahme weiterer Klöster eingestellt worden. Nach der Auffassung des Chefs der Sicherheitspolizei ist die Einziehung der bis zu diesen Zeitpunkt beschlagnahmten Klöster durch diese Weisung nicht hintangehalten worden » (AA Bonn, microfilm, Sér. 535, p. 240275).

² L'évêque de Berlin Preysing en avait écrit à Pie XII dès le 28 août; cf. *Actes*, vol. 2, p. 230, note 4. Pie XII dans sa réponse du 28 septembre en attribuait le mérite aux sermons de von Galen et à la lettre des évêques de Fulda. *Ibid.*, p. 230.

³ Ambassadeur d'Italie à Berlin. Le même jour Alfieri écrivait une lettre autographe à Mgr Montini lui communiquant la nouvelle, et attribuait aussi à son action la décision.

67. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 7294/41, autogr.)

Vatican, 9 septembre 1941

Entretien de Mgr Tardini avec l'Ambassadeur d'Italie touchant l'arrivée de M. Taylor. Attolico donnera au Saint Siège des informations précises sur le projet de loi touchant la stérilisation.

S. E. l'Ambasciatore d'Italia¹ parla dell'imminente venuta di Mr Taylor. Lo tranquillizzo dicendogli che tale temporaneo e breve ritorno non ha nessun significato strabiliante. Non bisogna dimenticare che il sig. Taylor è molto amico del presidente Roosevelt; è il suo rappresentante personale presso il Santo Padre; ha una grande venerazione e un commovente attaccamento (per quanto protestante) verso l'augusta Persona di Sua Santità; ha anche dei suoi interessi da sistemare in Italia. Tutte queste ragioni spiegano bene questo suo temporaneo ritorno. I giornali hanno pubblicato che il sig. Taylor è latore di un messaggio di Roosevelt al Papa. Anche se ciò fosse, non ci sarebbe da meravigliarsi; già altre volte Roosevelt ha mandato lettere personali al Santo Padre.

A questo punto S. E. l'Ambasciatore mi dice, press'a poco, così: « Vi ringrazio per quello che mi avete detto. Ma voi sapete che io su questa venuta del sig. Taylor dovrò fare un rapporto al Governo. Se io chiedessi e prendessi notizie qua e là, potrei riferire qualche cosa non utile. Aiutatemi voi. Ditelo pure al Santo Padre in tutta confidenza. Suggestemi, indicatemi voi quello che voi credete sia bene io riferisca al mio Governo. Ed io mi atterrò ai vostri suggerimenti. Così il Governo italiano non potrà esser messo su da nessun altro. Ci son sempre, ed ora specialmente, dei mettimale... »

L'Ambasciatore mi ha promesso che prenderà subito informazioni circa il progetto (preannunziato da visite mediche) su la sterilizzazione.

de Hitler. Il disait: « Non ho mancato di far presente, approfittando di una importante favorevole occasione, la incresciosa situazione derivante dalle acute persecuzioni religiose. A suo tempo mi sono interessato di tutti coloro che si sono rivolti a me. Ora vi posso comunicare che ieri è stato dato ordine preciso in tutta la Germania di fermare ed impedire tali persecuzioni: almeno per tutta la durata della guerra. È un buon passo avanti che può presentare il principio di una nuova stabile situazione » (A.E.S. 244/42, orig.).

¹ Bernardo Attolico.

Egli crede che la cosa non sia vera perché — afferma — sarebbe una pazzia in questi momenti, tirarsi addosso qualche condanna della Santa Sede.

Note de Mgr Tardini:

10-9-41. Veduto dal S. Padre.

68. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. 41236, orig.)

Vatican, 9 septembre 1941

Myron Taylor est arrivé et désire connaître le jour de l'audience du Pape.

S. Ecc. Myron Taylor è arrivato all'aeroporto del Littorio¹ alle ore 18,45. Erano ad incontrarlo da parte della Segreteria di Stato il rev. D. Carroll,² e da parte della colonia americana l'ambasciatore Phillips ed il signor Tittmann. È con lui la sua signora.

Ha fatto ottima traversata, nonostante il cattivo tempo. Dall'aspetto dimostra buona salute.

Ha espresso il desiderio d'essere ricevuto domani sera stessa dal Santo Padre.

Ha domandato anche se potrà conferire con l'Em.mo Cardinale Segretario di Stato: gli è stato detto che probabilmente Sua Eminenza verrà a Roma per riceverlo.³

Ha preso alloggio presso l'Ambasciatore, a causa dei riguardi che deve alla sua salute.

Il signor Tittmann ha pregato che gli sia confermato questa sera stessa, se possibile, se il Santo Padre potrà mercoledì sera accordare l'Udienza, o meno.

¹ L'aéroport situé près de Rome sur la Via Salaria.

² Walter Carroll (1908-1950), addetto de la II Section de la Secrétairerie d'Etat, prêtre du diocèse de Pittsburgh. Il entra aux services de la Secrétairerie en novembre 1940, à la place de Mgr Hurley élu évêque de Saint Augustine (A.S.S. 28334).

³ Le cardinal Maglione, qui se trouvait en congé près de Naples, était revenu à Rome pour l'occasion, et reçut Taylor le lendemain à 13 heures (cf. nr. 69).

69. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 7295/41, autogr.)

Vatican, 10 septembre 1941

Entretien de Maglione avec M. Taylor. Les Etats Unis sont militairement préparés; malgré leur volonté de paix une provocation de la part d'Hitler pourrait être décisive. Il serait temps pour le Saint Siège de se prononcer sur la déclaration commune anglo-américaine.

Il signor Taylor viene alle ore 12 e, dopo i primi convenevoli, mi dice che desidera espormi con chiarezza e concisione la situazione degli Stati Uniti rispetto alla guerra.

Afferma:

1. che in America tutti — senza eccezione alcuna — sono convinti che Hitler perderà la guerra;

2. che i preparativi degli Stati Uniti per una guerra difensiva hanno raggiunto una potenza straordinaria, quale non si sospetta neppure. La stampa americana denuncia di continuo l'insufficienza della preparazione bellica, ma ciò fa unicamente perché il Paese non si addormenti nella sicurezza della sua forza e non rallenti il ritmo della sua preparazione a qualsiasi eventualità;

3. che vi è sempre negli Stati Uniti assoluta unanimità nel desiderio e nel proposito di rimanere fuori la lotta purché:

a) Hitler non provochi la guerra con un incidente qualsiasi;

b) gli Alleati (Inghilterra ecc.) non corrano pericolo di una sconfitta, che sarebbe la fine della civilizzazione cristiana.

A tal riguardo il sig. Taylor ritiene che quale che possa essere la volontà di pace del popolo americano, questo non sopporterebbe una provocazione da parte di Hitler e l'unanimità attuale per la pace diventerebbe immantinente unanimità per la guerra se Hitler facesse un gesto provocatorio o se il popolo americano vedesse delinarsi la sconfitta degli Alleati.

Il popolo americano, aggiunge il sig. Taylor, non ha inimicizia verso il popolo tedesco e meno ancora verso il buon popolo italiano. Ma vede con orrore le carneficine di questa guerra, che sono una offesa al cristianesimo ed alla civiltà; ha un sentimento profondo della giustizia e dell'onore. Basterà quindi una scintilla per farlo balzare alle armi unanime e risoluto a lottare sino alla vittoria completa.

Fatte queste dichiarazioni, che costituiscono — rileva il sig. Taylor — la prima parte della conversazione, l'Ambasciatore mi chiede:

V. E. conosce i punti della dichiarazione comune del Presidente degli Stati Uniti e del Primo Ministro inglese?¹

Faccio un cenno affermativo, e il sig. Taylor mi dice che il Presidente subito dopo l'incontro con Churchill gli telegrafò di andarlo a vedere e gli chiese se era disposto a partire immediatamente per Roma affine di esporre alla S. Sede la necessità o l'opportunità che il Santo Padre appoggiasse con una sua dichiarazione le idee espresse dal Presidente e dal Primo Ministro inglese.

Il sig. Taylor vuole persuadermi che è giunto il momento che la S. Sede si pronunzi, che in America si attende una esplicita dichiarazione, che due sono i personaggi che possono ancora parlare per il trionfo della giustizia, il Papa e il Presidente degli Stati Uniti e che una dichiarazione tardiva del Santo Padre potrebbe non essere più efficace.

Rispondo pacatamente ricordando che Sua Santità nell'enciclica « Summi Pontificatus », nei due discorsi del Natale 1939 e del Natale 1940, e con altri messaggi pubblici ha definito con chiarezza e con grande precisione le condizioni di una pace giusta, che non ha poi cessato d'invocare; ha rivendicato per tutti i popoli, piccoli e grandi, il diritto all'indipendenza; ha invocato per tutti il benessere, ecc. ecc.

Non può quindi il Santo Padre che ripetere, quando ne abbia occasione propizia, quegli ammaestramenti che hanno avuto un'eco sì profonda negli animi di tutti.

Ho ricordato al sig. Taylor che nelle prime conversazioni avute con lui all'inizio della sua missione gli avevo parlato della necessità che l'azione del Santo Padre e quella del Presidente degli Stati Uniti non si confondessero, ma seguissero linee parallele. Questo concetto aveva avuto l'intera approvazione del sig. Taylor e, debbo crederlo, anche del Presidente. Io sono ora più che mai convinto della giustezza di quel concetto. Il Santo Padre continuerà a ribadire gli ammaestramenti già dati, ma in modo che la sua azione non possa confondersi con l'azione del Presidente: altrimenti la voce del Papa sarebbe presa in sospetto, perderebbe ogni efficacia e sarebbe tacciata di parzialità e partigianeria.

Il sig. Taylor ha osservato soltanto che se il S. Padre non parlasse ora, potrebbe domani non essere più a tempo di farlo.

¹ La Charte Atlantique; cf. nr. 56, note 6.

Voleva dire, se ho ben compreso, che domani potrà essere solo a parlare.

Mi pare che lo scopo della missione del Taylor sia questo e non altro: indurre Sua Santità ad appoggiare la dichiarazione anglo-americana.

Il sig. Taylor mi dice infine che in America, oltre gli obbiettori di coscienza e gl'Irlandesi, nemici ereditari degli Inglesi, vi è una minoranza cattolica, la quale, in base agl'insegnamenti dell'enciclica di Pio XI contro il comunismo, sostiene che non si può fare distinzione tra comunismo e popolo russo e che pertanto non si può aiutare il popolo russo senza sostenere il comunismo. Alcuni prelati eminenti, Mgr Mooney, Mgr Ready ed altri hanno detto allo stesso Taylor che per impedire una scissione profonda tra i cattolici americani sarebbe necessario un chiarimento da parte della S. Sede.²

Ho risposto che mi meravigliavo vi fossero dubbi circa una cosa tanto chiara; la S. Sede ha condannato e condanna il comunismo. Non ha mai avuto una parola né può averla contro il popolo russo.

Ha pure condannato le dottrine naziste. Chi può dire che il Santo Padre sia avverso e non sia invece molto amico del popolo germanico?

Avendo il sig. Taylor molto insistito, a nome dei prelati suddetti, su la necessità di tale chiarimento, gli ho detto che io non ne vedevo la necessità: non escludevo però che i prelati medesimi potessero e dovessero chiarire la questione e dissipare, se esiste, l'equivoco. Del resto se si presentasse l'occasione di fare discretamente la distinzione tra comunismo e popolo russo, tra nazismo e popolo germanico, la gerarchia potrebbe farlo con autorità, sicura di non andare contro l'insegnamento pontificio.

Avendo il sig. Taylor accennato alle divisioni, che si manifestano tra i cattolici anche nel clero e nell'episcopato nella questione dell'attitudine degli Stati Uniti a riguardo della guerra ecc. ecc. gli dico che i sacerdoti e specialmente i prelati farebbero molto bene ad inculcare a tutti i doveri di buoni cittadini, e di lasciare alle autorità governative competenti la responsabilità delle decisioni circa la preparazione bellica, la guerra ecc.

La conversazione termina alle 13.30.

² Cf. nr. 57: les rencontres des Mgrs Mooney et Ready avec Sumner Welles, et la lettre de Mgr Ready (Annexe II).

70. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1490/42235 (A.E.S. 7313/41, orig.)

Berlin, 10 septembre 1941

Succès des sermons de von Galen; suspension des fermetures d'instituts religieux, poursuite de la campagne anti-religieuse du parti nazi.

Mi reco a premura di segnalare all'Eminenza Vostra reverendissima i seguenti fatti di politica religiosa, non tutti importanti, isolatamente presi, ma sintomatici nel loro complesso:

1. Le note prediche di Sua Eccellenza Monsignor von Galen, vescovo di Münster, sono diffuse dovunque. Esse furono lette negli uffici governativi, nelle Legazioni diplomatiche, nei circoli degli ufficiali e soldati al fronte; sono note ai commercianti come al semplice popolo; gustate dai cattolici come dai protestanti; diffuse nel Warthegau e in Olanda. Non è mancata anche la parola dal pulpito di qualche altro vescovo per denunciare le ingiustizie della polizia circa gli Ordini religiosi: accludo copia della predica tenuta la domenica 31 agosto da Sua Eccellenza Monsignor Bornewasser,¹ una nobile difesa degli Ordini religiosi: vi manca però una parola contro l'ingiusto esproprio del Seminario di Treviri (Allegato A). Con non minore eloquenza ha saputo parlare direttamente al Governo l'Eccellentissimo Vescovo di Hildesheim² in una vibrante protesta, di cui mi onoro di accludere parimenti copia (Allegato B), e che mi consta avere prodotto profonda impressione negli stessi ambienti del Ministero per gli Affari Ecclesiastici.

2. Il Partito nazionalsocialista pare ormai convinto che la campagna di violenta soppressione di chiostrì e di istituzioni cattoliche non è più tollerata dal popolo, ha deciso perciò di « sospenderla », motivando tale sospensione dall'intensificarsi della guerra. In questo senso si è espresso con Sua Eccellenza il signor ambasciatore Alfieri, che se ne era interessato, anche il Ministro Göbbels; il signor Ambasciatore mi comunicava poi confidenzialmente la notizia,³ l'ho ringraziato, ma non ho potuto fare a meno di dirgli che le ingiustizie non si « sospendono », ma si troncano e si riparano, e che il Nunzio Apostolico resta in attesa di una risposta adeguata.

¹ Mgr Franz Rudolf Bornewasser (1866-1951) évêque de Trèves depuis le 12,3,1922.

² Mgr Joseph Godehard Machens (1886-1956) évêque de Hildesheim depuis le 22,6,1934.

³ Cf. nr. 66.

3. La sospensione delle ingiustizie, a cui fu costretto il Partito, non significa però alcun serio cambiamento di indirizzo nella politica religiosa del paese.

Infatti:

a) A Berlino, proprio di questi giorni, si proietta sfrontatamente nei cinema un « *film* » dal titolo « *Ich klage an* »⁴ il quale non è che una spudorata esaltazione dell'eutanasia: l'accusato — « *Ich klage an* » — è un medico prima restio alla eutanasia, più tardi convinto da un collega e da un bene elaborato episodio della opportunità sociale di simili omicidi. Al tempo stesso si proietta nei cinema di Berlino il « *film* » « *Alcazar* », spagnuolo, mutilato però delle sue belle scene religiose, come non si lascia proiettare il « *film* » italiano sulla « Scuola all'aperto », solo perché contiene scene della preghiera degli scolari all'inizio della lezione. Tale « *film* » è stato però proiettato a Monaco e Norimberga.

b) Nel Warthegau il signor Greiser⁵ procede ora alla soppressione radicale di ogni istruzione religiosa, rendendola impossibile anche nelle chiese con un artificioso regolamento, che non ebbe il coraggio di comunicare per iscritto, ma che fece leggere agli interessati e che suona press'a poco così: I. L'istruzione religiosa è limitata ai ragazzi dell'età dai 10 anni ai 18 anni. II. Essa si dovrà impartire in ore determinate, che fisserà la polizia, e secondo un programma approvato pur dalla polizia. III. L'istruzione è permessa soltanto ai membri di Associazioni religiose (Si tratta di quelle famose Associazioni, che si dovrebbero istituire indipendentemente dal Vescovo e dal Parroco: in altre parole si tratterebbe di *cattolici* staccati completamente dalla Chiesa cattolica).

c) In Russia, quando l'esercito tedesco occupa paesi con chiese cattoliche od ortodosse, il Comando militare si dà premura di restituirle alla popolazione per il culto; ma questo gesto, che ritengo sinceramente religioso, deve essere ignorato in patria, affinché i Tedeschi non rimpiangano nel III Reich di vedere effettuato entro i loro confini quello stesso bolscevismo, che i loro valorosi militari vorrebbero invece distruggere in Russia.

d) In Baviera va esplicandosi un tentativo di vera bolscevizzazione della scuola, con l'allontanamento dei crocefissi e dei simboli religiosi

⁴ Cf. *Actes* vol. 2, p. 257, lettre de Pie XII à Mgr Gröber, archevêque de Freiburg i. Br. du 1^{er} mars 1942.

⁵ Sur les mesures prises en ces mêmes jours par Greiser dans le Warthegau cf. *Actes*, vol. 3, pp. 456-457; 469-471, etc.

dalle aule scolastiche, e con la soppressione della consueta preghiera da parte degli scolari. Vostra Eminenza potrà rilevare tutto questo dai documenti allegati al mio rispettoso rapporto nr. 1489, che parte con questo stesso Corriere.

e) Persino l'agonia dei credenti non vien più trattata religiosamente. Il sacerdote e il pastore addetti agli ospedali di Germania non possono accedere al capezzale di un ammalato né di un morente, se non espressamente desiderati; e il desiderio dev'essere reso noto con tale una procedura burocratica, che spesso, anziché precisarlo e agevolarlo come sarebbe umano, lo ritarda ed intralcia, finendo così sovente per rendere impossibile o troppo tarda la stessa amministrazione degli ultimi Sacramenti.

Tale è, a grandi linee, la situazione religiosa nel III Reich al momento attuale: un inizio di resipiscenza apparente e solo passiva, ma contemporaneamente un cumulo di nuove, volute e raffinate persecuzioni in diverse regioni, dove imperano autorità locali accecate dall'odio antireligioso, come nella Baviera e nel Warthegau.

Il clero, e specialmente i religiosi, ne sono seriamente preoccupati: vi è chi vorrebbe una reazione aperta e clamorosa da parte dell'Episcopato, e — fosse possibile — anche da parte del Nunzio Apostolico. Altri invece, fra i quali Cardinali e Vescovi, mi hanno espresso sommessamente e rispettosamente il desiderio che la Santa Sede stesa tenti un passo o direttamente presso il Capo dello Stato, o indirettamente, interessando l'Ambasciata germanica presso il Vaticano.

Pur sapendo quanti altri elementi siano da prendersi in considerazione in ordine ad un passo simile, non ho creduto di potermi esimere dal comunicare all'Eminenza Vostra questo sommo desiderio di una porzione rispettabile del ven. clero tedesco; abbia la bontà Vostra Eminenza di vedere se tale desiderio sia degno di essere preso in considerazione fino a umiliarlo nelle venerate mani di Sua Santità.

**71. Le ministre de Grande Bretagne Osborne
au cardinal Maglione**

Nr. 38/35/41 (A.E.S.S. 6887/41, orig.)

Vatican, 10 septembre 1941

Protestations du ministre d'Angleterre contre l'éloignement du ministre Mirošević.

I have the honour to recall to Your Eminence the conversations which I held with you on July 25th and 26th on the subject of the measures taken by the Italian authorities against the Yugoslav Minister to the Holy See, culminating in his expulsion from Italy.¹ I now desire to confirm in writing the observations regarding the circumstances of the case and the protests against the treatment of Monsieur Mirošević which I then addressed to Your Eminence.

2. The second paragraph of Article 12 of the Lateran Treaty of February 11th, 1929 unequivocally assures to diplomatic Representatives accredited to the Holy See and resident in Italy all the prerogatives and immunities enjoyed by diplomatic agents under international law. The article adds the further assurance of the right to continuance of residence in Italian territory, even in the absence of diplomatic relations between Italy and a State having diplomatic relations with the Holy See, as was the case with Yugoslavia. This latter assurance, however, the Italian Government have already refused to recognise, and I would refer Your Eminence in this connection to my Note No. 92/32/40 of September 11th 1940.

3. In these circumstances, on the outbreak of war between Italy and Yugoslavia, the Yugoslav Minister accepted the offer of hospitality extended to him by the Holy See, and prepared to transfer his Legation to the Vatican City in accordance with the expressed desire of the Italian Government. But before the arrangements for receiving him could be completed he was informed by the Secretariat of State that the Italian authorities had changed their minds; they no longer, as at first, insisted on his coming into the Vatican City, but were prepared to allow him to maintain his residence in Rome. It was only in the light of explicit assurances that his diplomatic rights would be respected by the Italian authorities that Monsieur Mirošević decided to avail himself of this concession, which appeared to be given in all good faith.

¹ Le cardinal n'a pas laissé de mémoire sur ces entretiens avec Osborne.

4. There subsequently ensued the series of open violations of these same diplomatic rights by the Italian authorities. Instead of communicating with Monsieur Mirosevic through the Vatican, as would have been natural and correct in view of his diplomatic status of Minister accredited to the Holy See, he was subjected to police visits and measures of domiciliary arrest. He was prevented from either visiting or even communicating personally with the Secretariat of State. He was ordered to leave the country at twenty-four hours notice, although delays connected with passport visas prevented the execution of the order for several days. Lastly, and above all, he was refused his unquestionable right to take up his residence in the Vatican City, as had been his original intention, from which he was only dissuaded by his confidence in the Italian assurance of respect for his diplomatic rights.

5. The Italian Government have attempted to justify their high-handed and flagrant violation, both of their treaty obligations to the Holy See and of accepted diplomatic rights, by accusing Monsieur Mirosevic of military espionage, but they have, I understand, declined to produce evidence in support of this allegation. The inevitable conclusion is that they are unable to do so and that this serious accusation was merely an excuse for effecting the expulsion of Monsieur Mirosevic from Italy. The question then naturally arises whether the former concession of continued right of residence in Rome was not merely a calculated preliminary to such expulsion.

6. Your Eminence will remember that, in our conversations, I strongly urged that the Holy See should take the most energetic action in face of this flagrant violation of the provisions of Article 12 of the Lateran Treaty, that vigorous protest should be made to the Italian authorities against the treatment of Monsieur Mirosevic, that you yourself, or at least a high representative of the Secretariat of State, should visit him at his Legation or, alternatively, that he should be summoned to the Vatican by the Pope and, if necessary, fetched from his residence by the Nuncio to Italy, that, in the event of refusal by the Italian authorities to allow such personal contact and communication, the facts should be made public, that production of the evidence against him should be required and that, in the last resort, his right to come to the Vatican should be firmly insisted upon.

7. I am aware that Your Eminence declined the suggestion of the Italian authorities that the Holy See itself should advise Monsieur Mirosevic to leave Italy; that you protested against his treatment and

expulsion, first verbally and then in writing; and that a junior official of the Secretariat of State was finally able to see the Minister.

8. But, while admitting the inability of the Vatican to meet violence with force, I remain of the opinion that the Holy See should have been better able to defend the person and interests of Monsieur Mirosevich, the accepted principle of diplomatic immunity and its own indisputable treaty rights by a more forcible and effective exploitation of the great moral authority of the Vatican. This further demonstration of the Italian Government's disregard for its engagements towards the Vatican under the Lateran Treaty, and of the inability of the Holy See to assert and secure its guaranteed rights, is a significant and serious warning of what the future may hold.

72. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 7296/41, autogr.)

Vatican, 11 septembre 1941

Conversation du cardinal Maglione avec Myron Taylor sur la question de l'aide américaine à la Russie et sur les perspectives d'une paix séparée avec l'Italie.

Ritorna da me il sig. Taylor alle ore 12.

Mi parla con commozione dell'udienza concessagli dal Santo Padre¹ e mi chiede se ho nulla da dirgli circa gli argomenti toccati nella nostra conversazione di ieri.

Gli rispondo:

1. che il Santo Padre, quando ne avrà occasione propizia, ribadirà gl'insegnamenti già dati circa la guerra, la giustizia e la carità che debbono regolare le relazioni tra i popoli ecc.

2. che, a riguardo della questione proposta da Mgr Mooney, Mgr Ready ecc.² io mi propongo di scrivere al Delegato Apostolico che riservatamente e discretamente risponda ai prelati, che gliene facessero domanda, non esservi nella enciclica di Pio XI nulla contro il popolo russo. Il Papa condannò il Comunismo, e la condanna rimane. Per il popolo russo il Pontefice non ha né può avere che sentimenti paterni.

¹ On n'a pas trouvé de communication faite par Pie XII à ses collaborateurs sur cette audience.

² Cf. nr. 56.

L'Ambasciatore mi ringrazia e mi chiede se può presentarmi alcune domande. Ad un mio cenno affermativo mi chiede:

Crede V. E. che il Santo Padre potrà presto lanciare un appello a proposito di pace?

— No, non vedo attualmente alcuna possibilità di far ciò utilmente ora. Ma l'avvenire è nelle mani di Dio.

— Così penso io pure: ma chiedo a V. E. per il caso che il Santo Padre giudicasse, in qualsiasi momento, di lanciare proposte di pace, di avvertirne previamente il Presidente Roosevelt perché questi, qualora l'America non sia essa stessa in guerra, possa appoggiare l'azione eventuale del Sommo Pontefice. È lo stesso Presidente che esprime questo desiderio.

— Farò conoscere a Sua Santità questo desiderio e sono sicuro che il Santo Padre lo terrà in grande considerazione.

— V. E. prima dell'entrata in guerra dell'Italia, mi disse che la S. Sede si adoperava perché l'Italia rimanesse estranea al conflitto. Crede ora V. E. che vi sia una possibilità qualsiasi che l'Italia si decida a fare una pace separata?

— Non ne vedo nessuna.

— Forse pei pericoli, ai quali si esporrebbe l'Italia separandosi dalla Germania?

— È questa una ragione, non la sola...

— Comprendo.

Il sig. Taylor mi parla poi di alcuni concetti del sig. Roosevelt.

1. È necessaria la libertà dei mari. (Il sig. Churchill è convertito a questa idea);

2. Le materie prime debbono essere messe alla portata di tutti i popoli;

3. Bisognerà per una pace durevole tracciare con giustizia i confini delle varie nazioni. (Do, naturalmente, il più premuroso assentimento).

Aggiunge di suo il sig. Ambasciatore che il dopo-guerra lo preoccupa enormemente sia per il mondo attualmente in lotta, sia per la stessa America: vede con spavento lo spettro della futura disoccupazione.

Accenno alle possibilità dell'America ed esprimo la speranza che nella sua generosità essa non manchi di venire in soccorso dei popoli rovinati dalla guerra.

73. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 7297/41, autogr.)

Vatican, 11 septembre 1941

Conversation du cardinal Maglione avec l'Ambassadeur d'Italie au sujet des Etats Unis qui, tout en désirant la paix, sont prêts à entrer en guerre à la première provocation de Hitler.

Ricevo alle ore 13 il sig. Ambasciatore,¹ ansioso di essere informato su i colloqui avuti da me (e dal Santo Padre) con Taylor² e gli dico che l'Ambasciatore personale del sig. Roosevelt ha voluto:

1. mostrare che la sua missione a Roma non è terminata;

2. esporre la situazione degli Stati Uniti rispetto alla guerra. A questo riguardo il sig. Taylor mi ha detto che l'America crede che Hitler perderà la guerra. Essa prosegue i suoi armamenti a scopo difensivo. Non v'è, in proposito, nessuna discordanza di opinioni. Tutti vogliono esser sicuri che l'America, qualora fosse attaccata, dovrebbe essere in grado di difendersi vittoriosamente. Gli Stati Uniti sono per la pace: vi è unanimità a tal riguardo. Ma un qualsiasi atto di provocazione da parte di Hitler getterebbe tutti gli Americani, nessuno escluso, in una lotta risoluta, tenace, fino alla vittoria completa. L'America non disprezza il popolo tedesco. Lo stima anzi e stima ed ama molto il buon popolo italiano;

3. il sig. Taylor ha pure accennato alla diversità di opinioni, alle discussioni tra i cattolici degli Stati Uniti.

Io gli ho fatto osservare che la S. Sede ha raccomandato sempre, in tutti i paesi ed anche in America, al clero ed ai Pastori di esser prudenti e cauti in tali questioni: di inculcare ai cattolici i doveri di buoni cittadini e di lasciare, clero e Pastori, alle autorità competenti la responsabilità delle decisioni in materia di pura politica, in questioni militari ecc. ecc.

L'Ambasciatore mi domanda se Taylor è venuto pure per parlare della cessione della sua villa al Santo Padre.³

¹ L'ambassadeur d'Italie Bernardo Attolico.

² Taylor avait été reçu le jour précédent, 10 septembre, à 12 h. par le cardinal Maglione et à 18 h. par le Pape, et le même jour à midi encore par le card. Maglione. Cf. nr. 56, 68, 69, 72.

³ La Villa Schifanoia sur les collines de Florence vers Fiesole. L'année précédente avaient été engagées les procédures nécessaires selon les lois italiennes.

Gli rispondo che di ciò si occupa S. E. Mgr Montini.

L'Ambasciatore vuole fare un rapporto piuttosto ampio al Governo ⁴ ed è preoccupato, mi sembra, di dissipare le preoccupazioni che la venuta di Taylor aveva fatto nascere: si temeva, a quanto pare, che la visita inaspettata del sig. Taylor fosse come il preannuncio dell'entrata in guerra dell'America.

74. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 7310/41, autogr.)

Vatican, 12-13 septembre 1941

Réflexions de Mgr Tardini touchant la réponse à faire à Roosevelt.

Progetto di risposta a S. E. Roosevelt.¹

1. Tutti dicono al S. P. « sottomettere alla Vostra considerazione, umiliare, proporre ecc. ecc. ». Roosevelt dice: « Taylor « will discuss with Your Holiness ». Evviva... l'eguaglianza!

2. Roosevelt afferma: « churches in Russia are open ». Per quanto il Presidente... si contenti di poco, è certo:

a) che moltissime chiese furono distrutte o profanate, b) che delle pochissime rimaste non tutte possono aver sacerdoti (perché uccisi o deportati), c) che fino a questi ultimi giorni i bolscevichi hanno ucciso, o deportato molti e molti sacerdoti.

L'informazione del Presidente ha tutta l'aria di essere troppo vaga e perciò infondata. Saprà forse qualche cosa di Mosca, ma che sa di tutta la Russia?

3. Singolare è la affermazione del Presidente circa il futuro della Russia. Per chi ha in mira soltanto gli interessi religiosi e morali del popolo russo, non c'è che una via per salvarlo: « la distruzione del comunismo ». Questa non è l'idea di Roosevelt. Egli si contenta che, dopo la guerra, la Russia riconosca la libertà di religione, ma subito ha cura di aggiungere « without recognition of any official intervention on the part of any church in education or political matters in Russia ». Le parole son vaghe; le frasi sono troppo studiate. Le Chiese son messe

⁴ L'ambassadeur avait manifesté les mêmes soucis à Mgr Tardini. Cf. nr. 62.

¹ Cf. nr. 59.

tutte alla pari: nessuna eserciterebbe un intervento ufficiale (che vuol dire « ufficiale », in questo caso?) nell'educazione e nelle materie (o affari) politiche. Come si delimitano queste materie politiche? Come si intende questa assenza della Chiesa dall'educazione? Chi non sa che in Russia la scuola è comunista, cioè atea? Chi non sa che il comunismo è, insieme, programma religioso (o meglio areligioso) e politico? Per Roosevelt, da buon americano, la religione è completamente fuori della politica. È questa la teoria liberale e democratica. È falsa perché anche lo Stato — qua talis — ha i suoi doveri verso Dio e non può misconoscerli. Ma, siccome il liberalismo democratico lascia la libertà alle persone e alle associazioni di cittadini, il culto rimane libero per i credenti. Non così il comunismo: esso mette come fondamento che bisogna liberare il popolo dal capitalismo e che la religione è l'oppio con cui il capitalismo addormenta il popolo. Quindi l'ateismo, la guerra alle religioni rientra nell'immediato programma sociale e politico del comunismo. È l'applicazione diretta dei principi fondamentali del comunismo. Non si può eliminare (almeno permanentemente), finché il comunismo rimane in vita. Ed è sommamente doloroso vedere come Roosevelt si prospetti — con tanta imperturbabilità — la permanenza del bolscevismo. Ciò significa preparare all'Europa e al mondo un avvenire certamente non migliore, anzi probabilmente peggiore.

Del resto non è da dimenticare che quando Roosevelt volle riallacciare le relazioni diplomatiche con la Russia, chiese di essere assicurato che in Russia vigesse la libertà religiosa. E il fiduciario russo rispose ripetendo ufficialmente i testi della costituzione russa che affermano la libertà religiosa. Tutto il mondo sapeva come la libertà religiosa era allora (1935) rispettata in Russia. Eppure Roosevelt si contentò. Il che dimostra che il Presidente degli S. U. pensa unicamente agli interessi politici, messi da parte quelli religiosi. Ciò non fa meraviglia, dati i sistemi che ora vigono nel campo politico: ma stupisce che proprio Roosevelt si proclami il difensore della civiltà cristiana! Non è questa una di quelle tante ipocrisie, finzioni e bugie, delle quali è come intessuta la vita politica odierna?

3. Roosevelt « his fretus » cioè *su questi bei fondamenti* — conclude che ove in Russia si raggiungesse quello che egli... suppone, « it will put the possibility of restoration of real religious liberty in Russia on a much better footing than religious freedom is in Germany today ». Quante affermazioni fuori posto! Dove sarebbe la ristorazione della libertà religiosa in Russia? Come potrebbe dirsi reale una libertà ac-

cordata dal comunismo? Quali sarebbero i fondamenti? In che modo sarebbe una situazione migliore di quella che è oggi in Germania?

4. Il Presidente continua con una dichiarazione che non fa troppo onore al suo acume. Egli dice che, in tutte le chiese (sempre tutte uguali!) c'è chi ritiene che la Russia è governata « completely by a communistic form of society ». Egli, Roosevelt, invece pensa che non si tratta di altro che di una dittatura. Con questo semplice stratagemma Roosevelt vorrebbe forse toglier di mezzo ogni questione di dottrina e di principio (comunismo) e ridurre tutto a una questione politica e pratica (dittatura). Egli non vede (?) che le due cose si completano a vicenda: Stalin è, sì, un dittatore, ma è un dittatore comunista. Come tale, perché tale, si ispira alle idee comuniste, è ateo, propagandista, legislatore e sostenitore dell'ateismo. Nel campo politico potrà qualche volta non essere troppo coerente ai principi del comunismo (per ora più che il vessillo dell'Internazionale, agita la bandiera della Patria!), ma sul terreno religioso non v'è nessun compromesso (né appare possibile, date le idee e gli uomini...).

5. A questo punto il Presidente comincia un paragone tra la Russia e la Germania. Egli afferma che la Germania è più pericolosa della Russia. Se tutto si limitasse al campo politico e militare, la tesi sarebbe esatta. La Germania nazista è politicamente molto più organizzata della Russia ed è militarmente molto più forte. Ma se si scende al campo religioso, che dire? Sotto l'aspetto ideologico sono egualmente falsi e perniciosi il comunismo e il nazismo: tutt'e due materialisti, tutt'e due antireligiosi, tutt'e due distruttori dei più elementari diritti della persona umana, tutt'e due avversari implacabili della S. Sede. Ma sul terreno pratico, cioè delle realizzazioni concrete finora raggiunte, chi è arrivato più avanti, il comunismo o il nazismo? Evidentemente il comunismo: il culto, ad esempio, è stato molto meno ostacolato in Germania che in Russia. Ma si tratta di una situazione momentanea. Perché la Germania non è andata più avanti? Perché le condizioni interne erano ben diverse da quelle della Russia: il nazismo aveva da contare con milioni e milioni di cattolici, con numeroso e valoroso clero, con un episcopato unito e agguerrito. Non solo: ma anche le necessità di politica estera hanno influito finora sull'attitudine nazista nei confronti della religione. Il nazismo non vuole che siano conosciute all'estero le infamie che si compiono in Germania contro la religione: al contrario vuol far sapere a tutti che in Germania la religione — specialmente il cattolicesimo — è assolutamente libera, che... mai la Chiesa è stata così bene

Ma se si scende al campo uljoro, che dirà? Sotto l'aspetto ideologico sono egualmente falsi e perniciosi il comunismo e il nazismo: tutt'è due materialisti, tutt'è due antiumiliani, tutt'è due distruttori dei più elementari diritti della persona umana, tutt'è due avversari implacabili della Chiesa. Ma sul terreno pratico, cioè delle realizzazioni, concreti fuore rappiunte, chi è più avanti, il comunismo o il nazismo? Evidentemente il comunismo: il culto, ad esempio, è stato molto meno ostacolato in Germania che in Russia.

Ma si tratta di una situazione momentanea. Perché la Germania non si muove più avanti? Perché le condizioni interne erano ben diverse da quelle della Russia: la Germania aveva la cultura con milioni e milioni di cattolici, con un numero e valore loro, con un episcopato unito e agguerrito. Non solo: ma anche le correnti di politica estera hanno influito buona sull'atteggiamento rispetto nei confronti delle religioni.

Il nazismo non vuole che ricorra conquisite all'estero le infamie che ^{si} commettono in Germania contro le religioni: ~~una tale~~ ^{di costumi} vuol perseguire a tutti i costi in Germania la religione - e precisamente il cattolicesimo - è assolutamente. Come e che mai la Chiesa è stata così bene come ora. Perché? La ragione di propaganda all'estero. Ma una volta che il nazismo fosse riarsi sulle sue forze, all'interno, all'estero, produrrebbe altre - conseguenze - all'applicazione di tutto il suo programma antiumiliano. Già con un'ancora antiumiliano in questo senso, sic sul terreno delle realizzazioni come su quello delle attuazioni (v. Wasthegan)

come ora. Perché? Per ragioni di propaganda all'estero. Ma una volta che il nazismo fosse sicuro delle sue forze, all'interno e all'estero, procederebbe oltre — senza ritegno — all'applicazione di tutto il suo programma antireligioso. Già non mancano anticipazioni in questo senso, sia sul terreno delle dichiarazioni come su quello delle attuazioni. (v. Warthegau).

6. Il Presidente torna a prevedere... il futuro, sempre col presupposto della sopravvivenza del comunismo. Egli dice: « I believe » (questa lettera è piena di I feel, I believe) « that the survival of Russia is less dangerous to religion, to the church as such and to humanity in general than would be the survival of the German form of dictatorship ». Anche questa volta il Presidente riduce tutto a « una forma di dittatura ». Ma questa volta è più cauto: « La permanenza della Russia sarebbe meno pericolosa ». Quanto si è detto sopra (nr. 5) già risponde a questa asserzione. Ma c'è da sperare, e fondatamente, che la Provvidenza voglia, nella sua bontà e misericordia, trarre dalla presente tragedia la distruzione dei due grandi mali che minacciano umanità, civiltà, religione: il comunismo e il nazismo! Che pena vedere questi grandi Capi di grandissime nazioni avere idee così monche e così perniciose! Politicamente, militarmente, economicamente la Germania è per gli Stati Uniti il nemico numero uno. Per abbattere il nazismo gli Stati Uniti appoggiano la Russia e si appoggiano alla Russia, cioè al comunismo, e chi dice comunismo dice — senza possibilità di equivoci — ateismo militante, dice lotta alla religione, guerra spietata sopra tutto al cattolicesimo! Vengono alla mente le parole del salmo (13)

« Dominus de caelo prospexit super filios hominum
ut videat si est intelligens aut requirens Deum.

Omnes declinaverunt
simul inutiles facti sunt

non est qui faciat bonum, non est usque ad unum! »

Che brutto spettacolo offrono alla terra e al cielo i governanti di oggi!

7. L'ultima parte della lettera rivela chiaramente quello che vuole Roosevelt dai cattolici americani e dall'autorità suprema della S. Sede: qui si vede il fine cui tendono le elucubrazioni — poco felici — scritte dal Presidente, il viaggio di Taylor, le conversazioni di quest'ultimo, ecc. — Roosevelt vuole ottenere un grande vantaggio nella politica interna degli S. U.: è il politico che qui parla, non più il teorico: egli tende a realizzazioni eminentemente pratiche. Egli crede che i capi (the leaders) di tutte le chiese (evviva sempre l'eguaglianza!) negli

S. U. dovrebbero riconoscere « questi fatti chiaramente » (clearly), non chiudere gli occhi su tali fondamentali questioni e « non aiutare direttamente la Germania nei suoi presenti obbiettivi con la loro attitudine in tale materia ».

Il Presidente parla di « chiarezza ». Dov'è la chiarezza nei suoi ragionamenti? Vi è un punto solo che è chiarissimo: per lui « il nazismo è più pericoloso del comunismo: quello deve essere distrutto, questo può sopravvivere ». I cattolici americani, i leaders della Chiesa cattolica son piuttosto persuasi che nazismo e comunismo sono due nemici pericolosissimi della Chiesa. Vanno distrutti tutt'e due. Qualunque dei due sopravvivesse, sarebbe una rovina per l'umanità. Come si potrebbe, su questo punto, dar torto ai Vescovi americani? Certo si sono date e si daranno opportune e sapienti direttive circa la loro attitudine — che deve essere riservata, prudente, superiore alle competizioni puramente politiche — nel presente momento. Ma come si farà a dir loro: « Appoggiate la tesi che la sopravvivenza del comunismo è un male tollerabile »?

Eppure è questa la tesi di Roosevelt.

Mai, forse, come ora furono vere le parole del sacro testo: « Deus ludit in orbe terrarum... ».

75. Projet de réponse au Président Roosevelt

(A.E.S. 7310/41, autogr.)

Vatican, 14 septembre 1941

Réflexions de Tardini sur son projet de réponse à la lettre de Roosevelt. Explications sur les motifs du Saint Siège dans l'action pour la paix. Soucis éveillés par les principes admis en certains pays.

I. PROJET DE RÉPONSE À S. E. ROOSEVELT.¹

Dalle mani di Mr. Myron Taylor abbiamo ricevuto il gradito messaggio di Vostra Eccellenza ed abbiamo colto l'occasione² per intrattenerci con il Suo (Your) degno rappresentante.

A Lui abbiamo sinceramente aperto l'animo Nostro, ricordando anzi tutto l'assidua e costante opera da Noi svolta in favore della pace:

¹ La lettre de Roosevelt du 3 septembre; cf. nr. 59.

² En marge Mgr Tardini écrivit *opportunity*.

prima, per evitare il conflitto; poi per impedire che si allargasse: sempre, attendendo il momento per invitare³ a trattative le parti in lotta.

Mentre i Nostri sforzi non furono su questo punto coronati dal desiderato successo, raccogliemmo però non lieve conforto da quell'opera di carità che, per lenire innumerevoli sofferenze, abbiamo intrapreso e stiamo conducendo con mille industrie, pur attraverso difficoltà di ogni genere. Che se Ci è stato possibile far giungere il soccorso fraterno a un gran numero di coloro che più duramente sopportano le tristi conseguenze della guerra, lo dobbiamo in gran parte — e vogliamo qui ricordarlo a titolo di lode — al prezioso e generoso concorso dei Nostri dilette figli degli Stati Uniti.

D'altra parte, fedeli al Nostro apostolico dovere, Noi più di una volta abbiamo pubblicamente ricordato le norme indispensabili e insostituibili per la pacifica convivenza dei popoli, quali sgorgano dalla dottrina di N. S. Gesù Cristo, fuori della quale non v'è possibilità di salvezza.⁴ Purtroppo alle tante preoccupazioni che a Noi cagiona l'attuale conflitto, si aggiunge il dolore di vedere in alcuni paesi proclamati principi e adottati sistemi, altrettanto falsi in sé stessi, quanto perniciosi nelle loro conseguenze: falsi, soprattutto perché, rinnovando le aberrazioni del materialismo pagano, sostituiscono a Dio idoli di fango; perniciosi, perché, oltre a distruggere i diritti della personalità umana e della vera libertà,⁵ hanno come immediata conseguenza (come dimostra una ormai non breve e dolorosa esperienza!) la lotta contro la religione e particolarmente contro la Chiesa Cattolica. Per condannare simili errori abbiamo anche Noi — come il Nostro indimenticabile Predecessore — levato la voce. Non Ci mosse avversione o antipatia, essendo Ci i popoli tutti ugualmente cari,⁶ anzi avendo un certo titolo di preferenza nel Nostro Cuore quelli che sono esposti a maggiori pericoli spirituali: ma Ci ispirò solamente la coscienza del Nostro dovere e il desiderio di indicare la via della verità e della salute. Null'altro più desideriamo che veder ravveduti gli erranti; ripudiati i falsi principi; sostituita alla violenza la giustizia e l'equità; lasciata, di diritto e di

³ Au crayon par Tardini: *persuadere indurre*.

⁴ Ajouté au crayon en note par Tardini: « Forse si potrebbe a questo punto, omesso il resto, concludere ripetendo (più o meno) quanto dice il sig. Roosevelt circa i principi del cristianesimo come unica base per una pace duratura ed aggiungendo che a questo scopo il Papa prega il Signore ».

⁵ oltre a... libertà, *ajouté en marge à la plume* par Tardini.

⁶ carissini, *ajouté en marge au crayon* par Tardini.

fatto, alla Chiesa Cattolica quella libertà che le compete e che si risolve in sommo vantaggio anche per il bene comune.

Se pur troppo le informazioni che Ci giungono, non Ci permettono di aprire l'animo a questa lieta speranza,⁷ non Ci stancheremo di rivolgerCi al Signore — che tiene in mano i cuori degli uomini — perché faccia risplendere finalmente sul mondo sconvolto la stella radiosa della pace, nella carità e nella giustizia, fondata su i principi immutabili e salutari ⁸ del cristianesimo (del santo Vangelo).

II. RÉFLEXIONS DE MGR TARDINI SUR SON PROJET DE RÉPONSE

Circa un infelice progetto di risposta al Presidente Roosevelt. Confessioni del progettista.⁹

1. La lettera di Roosevelt mi ha fatto penosa impressione. È una tentata (ma non riuscita) apologia del comunismo. Il Presidente prevede — dopo la guerra — la sopravvivenza del comunismo: il quale, in un'Europa stremata e con una Germania annientata, diventerebbe il padrone assoluto del continente europeo. Se non è bene dire « Crepi l'astrologo! », è più che lecito augurarsi che l'astrologo si sbagli. Io voglio sperare che la guerra segni, nei disegni di Dio, la fine del comunismo e del nazismo.

2. La lettera di Roosevelt non ha accenni ad altri argomenti che potrebbero prestarsi ad essere sfruttati in una risposta. Anche i complimenti non sono troppi. Si vede che la preoccupazione politica sovrasta.

Ciò posto, nel progetto di risposta ho pensato:

1. di « staccare » la parola e l'azione del Papa dalle parole e dall'attività di Roosevelt. Di qui il ricordo degli insegnamenti papali per la pace (ben superiori agli otto punti anglo-americani) e la riaffermazione dell'opera di pace e di carità del Sommo Pontefice. (Roosevelt è ormai un belligerante);

2. di assicurare qualche cosa che possa piacere al Presidente cioè:

- a) il riconoscimento della generosità degli Americani,
- b) l'affermazione che il Papa condanna gli errori ma ama i popoli;

⁷ En marge au crayon: « oppure: Se non ci è ancora permesso rallegrare l'animo Nostro con questa lieta visione ».

⁸ della dottrina cristiana del cristianesimo, *première rédaction, barrée*.

⁹ Sur cette feuille comme sur le projet précédent, Tardini écrivit: « Al Santo Padre 14,9,41 » « Dal Santo Padre 17,9,41 ».

3. di non entrare in una polemica sul comunismo, ma di accennare globatim e reticito nomine ai due flagelli moderni — nazismo e comunismo,

4. di evitare affermazioni che potessero essere sfruttate a scopo politico (perché, in tempi come questi, c'è anche da temere che la lettera pontificia sia pubblicata).

I criteri mi sembrano buoni. Ma l'applicazione e l'esecuzione sono ben lungi dall'essere adeguati.

III. DÉCISIONS DU PAPE POUR LA LETTRE DE RÉPONSE À ROOSEVELT

17-9-41

ore 9. Sua Santità ha davanti a sé il mio progetto di risposta a Roosevelt. Ne ha anche un altro proposto dal P. Mc Cormick.¹⁰ Il Santo Padre è d'avviso che sia molto meglio non entrare in merito ma rispondere con una lettera gentile ma generica, dicendo che Mr. Taylor ha assicurato che riferirà personalmente a voce al presidente Roosevelt quanto il Papa gli ha detto. Dico a Sua Santità che in questi giorni ho pensato spesso a questa risposta e mi sono sempre più persuaso che non è possibile affrontare per iscritto argomenti così scottanti in momenti così infuocati. « Tanto più » aggiunge il S. P. « quando si scrive ad uno dei belligeranti! »

Perciò anche io — continuo — sono giunto alla conclusione che sia molto meglio abbondare in gentilezze e in complimenti, dicendo che Mr. Taylor riferirà tutto a voce.

Del resto — così ha osservato Sua Santità — lo stesso Taylor ha detto al S. P. che neppure ha telegrafato al Presidente, appunto per riservarsi di parlare soltanto a voce con il presidente Roosevelt.¹¹

ore 10. Chiamo D. Carroll e gli consegno un appunto schematico sulla risposta gentile, ma vaga da preparare per Roosevelt. Eccone i punti:

1. ringraziamenti al Presidente per la lettera e per l'invio di Taylor; 2. compiacimento del Papa nell'intrattenersi con Taylor; 3. certezza che Taylor — come ha assicurato — riferirà tutto, esattamente, a voce,

¹⁰ Projet non publié. Le P. Vincent McCormick S.J. Assistant de l'Amérique du Nord de la Compagnie de Jésus, à Rome.

¹¹ Le cardinal Maglione écrivit au bas de cette feuille: « Sono, umilmente, dello stesso parere ».

a Roosevelt; 4. complimenti (come, ad es. ringraziare gli Americani che hanno più di ogni altro contribuito a quell'opera di carità che il S. P. sta compiendo).

76. Le délégué apostolique en Grèce Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 1660 (A.S.S. 41225)

Athènes, 14 septembre 1941

*Intervention du métropolite Damaskinós pour les ravitaillements de la Grèce.
Rencontre cordiale entre le Délégué et le métropolite. Relations avec les représentants d'Allemagne et d'Italie. Rumeurs diverses.*

Nel mio primo rapporto nr. 1615 in data 6 agosto u. s., e nell'altro rapporto nr. 1651 in data 9 settembre corr.¹ con cui accompagnavo la lettera autografa dei signori Sofulis, Cafandaris, Maximos, Teotoki, Louvaris,² accennavo alla consonanza fra l'azione di questi e quella del nuovo metropolita di Atene, Damaskinós intesa al medesimo scopo.

Promisi nei due rapporti altre informazioni circa lo stesso Prelato: ed ora eccomi a fornirle.

Come annunziavo precedentemente a questa iniziativa per l'intervento del Santo Padre nel rapporto nr. 1614 in data 4 agosto,³ mi si pose subito al mio arrivo ad Atene la questione della opportunità di una mia visita al nuovo Metropolita di tutta la Grecia. Scrisi come io avessi preferito declinare, non riputando di poter deliberare in materia senza una speciale istruzione della Santa Sede che invocavo. Intanto però incoraggiai Mons. Calavassy⁴ ad avviare buoni rapporti personali per conto suo.

¹ Non publiés; réservés aux volumes sur l'action de secours du Saint Siège.

² Il s'agissait d'un appel au Pape pour une intervention auprès du gouvernement anglais pour une relâche du blocus maritime permettant l'arrivée en Grèce du blé bloqué en Egypte. Les personnalités politiques grecques étaient ainsi présentées par Mgr Roncalli dans son rapport: « *T. Sophoulis*: vecchio e più alto rappresentante del gran partito di Venizelos, presidente della Camera dei Deputati, antico presidente del Consiglio; *G. Cafandaris*, progressista, antico presidente del Consiglio dei Ministri; *L. Maximos*, antico vicepresidente del Consiglio dei Ministri e Ministro degli Affari Esteri, governatore della Banca Nazionale di Grecia, rappresentante del partito popolare conservatore; *Y. Theotoki*, conservatore popolare, antico vicepresidente del Consiglio dei Ministri e ministro degli Affari Esteri ». Cf. A. MARTINI, *La fame in Grecia nel 1941 nella testimonianza dei documenti inediti vaticani*. « La Civiltà Cattolica » 1941, I, pp. 213-227.

³ Cf. nr. 34.

⁴ Mgr Georges Calavassy, évêque tit. de Teodoropoli, Exarque apostolique pour les catholiques de rite byzantin en Grèce.

Questi riuscirono molto bene, e così proseguono. Il presentarsi poi della opportunità di invocare l'intervento del Santo Padre a favore della Grecia e l'ottenuta garanzia consegnata allo stesso prelado da parte dei due Plenipotenziari o meglio dei due Governi di Berlino e di Roma circa la incolumità delle navi che avessero condotto grano ad Atene accentuò presso la Metropolia il desiderio di un incontro col Delegato Apostolico e si fece persino la questione sulle ragioni per cui lo stesso Delegato avrebbe avuto difficoltà a questo contatto. Io tacqui sempre e me ne stetti riservato. A chi mi parlava riservatamente della cosa lasciai intendere che dopo il trattamento usato da 10 anni al Rappresentante pontificio in Grecia non era il caso che questi uscisse da un riserbo, fatto del resto di rispetto per le Autorità religiose e civili costituite, prima che circostanze nuove non l'avessero determinato.

Durante questi indugi ecco che la sera del 2 settembre Mons. Calavassy viene ad informarmi come « la sera precedente il signor Demetrio Petrakakos — epitropo, cioè procuratore del Governo ellenico presso il Santo Sinodo — lo avesse fatto chiamare per telefono, comunicandogli ufficialmente da parte di Sua Beatitudine il metropolita Damaskinós di Atene, come lo stesso altissimo gerarca pregava il Delegato apostolico a comunicare alla Santa Sede che la Chiesa Ortodossa di Grecia vedrebbe con riconoscenza l'intervento del Santo Padre presso le autorità inglesi ed americane per facilitare l'arrivo del vettovagliamento del grano in seguito alle risposte del Governo tedesco ed italiano, e che si unisce alle pratiche fatte in questo senso presso Sua Santità e per il tramite del Delegato apostolico da parecchie distinte personalità, riservandosi poi di godere di un incontro personale colla persona stessa del Delegato in circostanze opportune ».

Le circostanze vennero ben preparate così da evitare ogni questione di etichetta e da non compromettere nulla. La sera del 10 corr. mi incontrai infatti col Metropolita fuori di Atene in una villa del giovane signor prof. Georgakis libero docente alla Università di Lipsia, oltre il Vecchio Falero in direzione di Gliffada — Via Logotetopulu, 39. — Il colloquio fu improntato a molta dignità e cordialità. Presenti con me e col Metropolita Mons. Calavassy ed il giovane professore che servì da interprete, per il fatto che Mons. Damaskinós non parla che il greco. Durò due ore esatte. Oltre i convenevoli si entrò subito nell'argomento che, per Mons. Damaskinós, si mostrò essere vera passione. Egli mi disse che l'interessarsi alla sorte miserevole dei suoi figliuoli fu la promessa solenne della sua intronizzazione: che in quel giorno egli fece un

caloroso invito al Governo greco perché provvedesse soprattutto al pane dei cittadini: e che avendogli il Governo greco confessata la sua impotenza non essendo esso che un organo amministrativo senza libertà di azione ed a servizio delle autorità occupanti, ed avendolo pregato di interessarsi lui stesso metropolita, il solo che godesse ancora di qualche libertà, di questa immensa miseria incombente, egli si sentiva in condizione per duplice titolo di tentare ogni via per riuscire al suo scopo, che riteneva degno delle preoccupazioni di un pastore. Per questo si era rivolto direttamente ai due Plenipotenziari, italiano e tedesco, ed ottenuta da loro la garanzia circa la incolumità dei vascelli che conducevano ad Atene, da parte dell'Inghilterra obbligata per contratto, il grano pattuito, riteneva che nessuno con maggior efficacia che il Santo Padre avrebbe potuto influire sui governi inglese ed americano a farsi onore in un'opera come questa che trascende le contese belliche e rientra nel quadro delle più elementari ed insieme più alte manifestazioni della umana fraternità delle genti. L'azione degli uomini politici venne dopo: ⁵ ed egli l'accolse bene come una cooperazione preziosa: fu tenuto al corrente di ogni cosa, anche della lettera ora inviata al Santo Padre, che anch'egli trovò ben fatta, ed a cui si unisce cordialmente.

Ragioni speciali — facilmente comprensibili — lo sconsigliano a fare anche lui un documento: ma pensa che la comunicazione già fatta al Delegato apostolico la sera del 2 settembre come espressione del Santo Sinodo della Chiesa Ortodossa di Grecia, e la familiarità ed il calore di questo ritrovo, benché non destinato alla pubblicità, possano venire riconosciuti come argomento sufficiente della sua sincerità e della sua fiducia nell'intervento auspicatissimo del Papa.

Il metropolita Damaskinós dall'alta statura, dal fare semplice e senza sussiego parla con accento di uomo retto e convinto. Egli illustrava tutti i vantaggi di ogni ordine di un intervento pontificio in questa ora tristissima di guerra mondiale, come avrebbe potuto fare un cattolico della miglior tempra.

La conversazione naturalmente si allargò su considerazioni generali circa la guerra, ma senza entrare in apprezzamenti per una parte e per l'altra. Sulla fine, anche Mons. Calavassy prendendo parte viva allo scambio delle impressioni, in forme da parte di tutti sempre misurate e gentili, si toccò della bellezza di un nuovo ordine di rapporti e di con-

⁵ Ceux qui ont présenté la lettre au Pape, nommés au commencement de ce rapport.

tatti fra clero cattolico ed ortodosso della cui opportunità egli era profondamente convinto, e che da parte sua era ben felice di promuovere sino da questo incontro, a cui giusto la presenza di Mons. Calavassy dava già un significato eloquente.

Insomma ci incontrammo con una stretta di mano: ci congedammo con un abbraccio cordiale e con sincera letizia nel cuore.

Sentii dire poi che era rimasto assai contento del colloquio avuto e della conoscenza fatta del Delegato apostolico, e si valse subito della mia mediazione per chiedere una sollecita udienza presso il generale Geloso ⁶ allo scopo di implorare grazia per un condannato a morte. La esecuzione era già avvenuta. Ma la buona volontà impiegata fu anch'essa cosa edificante.

Reputo interessante chiudere questo rapporto col riferire e rettificare alcune voci.

L'altro ieri alcuno mi disse che la notizia della lettera dei magnati dell'antica politica greca al Papa cominciava a diffondersi ed a suscitare commenti. I più dicono che fu ottima cosa. Alcuni masticando amaro avrebbero detto: Per la Grecia è meglio che perisca di fame e di consunzione piuttosto che volgersi per aiuto al Papa. La razza dei Notaras non è spenta: meglio la scimitarra turca che la tiara dei Latini. Ma queste chiacchiere sono poi vere?

Su altre dicerie richiamava la mia attenzione stamane il comm. Venturini venuto alla Delegazione nell'assenza da Atene del plenipotenziario Eccellenza Ghigi. Si direbbe dunque — Radio Londra — che in una certa commissione costituita da elementi loschi dell'antico Governo ellenico in parte di Atene e in parte di Turchia per ottenere una prima spedizione di vettovaglie dalla Turchia ad Atene su convoglio della Croce Rossa avrebbe parte ed interessamento anche il Delegato Apostolico che si recherebbe ad Istanbul, ecc.

Ringraziando di avermi prevenuto, ho potuto assicurare il comm. Venturini e l'ho pregato di assicurare governo italiano e tedesco, che il sottoscritto Delegato apostolico non ha mai saputo, né sa nulla di questa commissione, che non ha alcun rapporto di alcun genere con chicchessia appartenente all'antico Governo ellenico, che non ha mai pensato di recarsi ad Istanbul per cose di questo genere, che per temperamento e per proposito egli si tiene scrupolosamente alieno da ogni conversazione o rapporto o scritto o riferimento di carattere politico,

⁶ Commandant en chef des troupes italiennes d'occupation.

fedele alle istruzioni ed allo spirito della Santa Sede che resta superiore a tutte le competizioni nazionali e belliche. La sola sua prestazione fu quella di accogliere la preghiera fattagli da noti personaggi ellenici di trasmettere al Santo Padre la domanda di interessamento per facilitare il trasporto di certe quantità di viveri: il che nulla ha a vedere colla Mezzaluna Rossa o colla Turchia.

Tutto ciò che di diverso poté esser detto da chicchessia non è che invenzione e menzogna.

E su questo argomento faccio pausa, preparandomi ad interessare Vostra Eminenza col prossimo corriere su altri punti degni di qualche rilievo.

77. Mgr Tardini au délégué apostolique à Washington Cicognani

(A.E.S. 7167/41, minute de lettre)

Vatican, 15 septembre 1941

*Le Saint Siège regrette que les différends entre évêques soient rendus publics.
Rumeurs concernant l'expulsion de Pie XII du Vatican.*

È qui regolarmente pervenuto il pregiato rapporto di Vostra Eccellenza reverendissima nr. 813/41 in data del 1° Settembre,¹ che è stato sottoposto alla sovrana considerazione del Santo Padre.

Vostra Eccellenza può ben comprendere quanto sia stata dolorosa l'impressione qui prodotta da tali pubbliche e vivaci discussioni tra Ecc.mi Vescovi.

Ove un Ecc.mo Ordinario abbia qualche cosa da osservare circa l'attitudine o le dichiarazioni di un suo Collega, è noto a Chi debba rivolgersi, senza offrire al pubblico e specialmente ai cattolici il poco edificante spettacolo di mancanza di intesa e di cordialità tra i membri della Gerarchia.

Per quanto riguarda atteggiamento attribuito Nazismo verso Santa Sede, credo opportuno comunicare per Sua conoscenza quanto segue:

Il Nobiluomo Carlo Lovera dei marchesi Di Maria,² nel mese di

¹ Cf. nr. 57.

² Il exerçait au Vatican la charge de cameriere secreto di spada e cappa (nommé par Pie XII le 15 juin 1939).

aprile o maggio scorso, durante un pranzo, cui erano presenti altre persone, udì da un ufficiale tedesco, che aveva assistito alle funzioni della Settimana Santa nella Cappella Sistina, parole di tal genere: « Le cerimonie sono state molto interessanti. Ma è l'ultima volta che si compiono. Anno venturo non si celebreranno più », alludendo al fatto che il Papa anno venturo non sarà più in Vaticano.³

Il conte Alfredo von Kageneck giorno 9 giugno scorso dichiarò che a Berlino si stanno facendo dei piani contro Santa Sede, che si vorrebbe bandire dall'Europa.

78. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 7165/41, autogr.)

Vatican, 15 septembre 1941

Réflexions sur la portée de l'encyclique « Divini Redemptoris »: une collaboration avec le communisme est illusoire et dangereuse: par ailleurs on ne doit pas identifier le peuple russe avec le communisme. Mais en pratique certaines distinctions sont très difficiles, pour trancher la question de l'aide militaire à la Russie.

I. Circa l'interpretazione di un brano dell'enciclica « Divini Redemptoris » di Pio XI contro il comunismo.

Ecco il brano dell'Enciclica:

« Il comunismo è intrinsecamente perverso e non si può ammettere in nessun campo la collaborazione con lui da parte di chiunque voglia salvare la civilizzazione cristiana ».¹

Riportato il testo, vediamo il contesto. Pio XI parla degli stratagemmi che usano i comunisti per diffondere il loro veleno negli altri paesi. Uno di questi stratagemmi consiste — secondo il Pontefice — nell'invitare i cattolici a collaborare con i comunisti nel campo umanitario e caritativo. Talora anzi « spingono l'ipocrisia fino a far credere che il comunismo in paesi di maggior fede e di maggior cultura assume-

³ Sur les sources de ce renseignement, cf. infra nr. 226.

¹ A.A.S. 29 (1937), pp. 65-106. Le texte cité par Tardini *ibid.* (version italienne) nr. 58, p. 130.

rà un altro aspetto più mite, non impedirà il culto religioso e rispetterà la libertà delle coscienze».² Contro questi pericoli, Pio XI vuol mettere in guardia i cattolici e perciò continua:

« Procurate, ven. Fratelli, che i fedeli non si lascino ingannare! Il comunismo è intrinsecamente perverso e non si può ammettere in nessun campo la collaborazione con lui... E se taluni indotti in errore cooperassero alla vittoria del comunismo nel loro paese... ».

Da tutto l'insieme si vede chiaramente che il Papa parla della « collaborazione dei cattolici, nei loro paesi, con i comunisti, in opere anche filantropiche, ma destinate a far trionfare il comunismo nel loro stesso paese ». È una evidente allusione alla così detta politica della mano tesa.

Sicché si domanda: Pio XI ha parlato di collaborazione militare, cioè di aiuto dato ai Russi per resistere all'invasione della loro patria? Bisogna rispondere: No. Pio XI ha parlato di una collaborazione, spesso inconsapevole, dei cattolici alla propaganda comunista nei loro paesi.

Conclusione: L'ecc.mo arcivescovo americano, Mons. Mooney, che nella sua lettera ³ par quasi presagire il finimondo per questa citazione dell'enciclica « Divini Redemptoris » potrebbe, con la dovuta calma, dichiarare quanto segue:

a) i testi vanno accuratamente esaminati nel loro contesto. Staccarli da questo significa spesso deformati o dar loro un senso e una ampiezza che chi li ha scritti non ha inteso;

b) il testo citato da quei cattolici americani che si oppongono all'aiuto degli S. U. al comunismo è tolto da un contesto, nel quale Pio XI parla della collaborazione in un senso ben determinato, cioè la partecipazione dei cattolici, nei loro paesi, in opere di umanità o di beneficenza, insieme ai comunisti, partecipazione che favorirebbe il trionfo del comunismo in quegli stessi paesi con la conseguente rovina della religione.

Questo è il pensiero espresso da Pio XI nel brano citato, veduto nel testo e nel contesto. Verità ed onestà vogliono che il brano stesso non venga adoperato nel trattare altre questioni che possono avere la loro importanza, ma che non sono contemplate nel brano pontificio ora in discussione.

² *Ibid.* (version italienne) nr. 57, p. 129.

³ Cf. nr. 56, Annexe I.

II. Circa una dichiarazione da fare, affermando che Pio XI ha condannato il comunismo ateo, ma non il popolo russo.

1. La dichiarazione è, in se stessa, verissima. L'ha fatta, esplicitamente, Pio XI nella stessa enciclica « *Divini Redemptoris* » nr. 24: ⁴ « Con questo non vogliamo in nessuna maniera condannare in massa i popoli dell'Unione Sovietica, per i quali nutriamo il più vivo affetto paterno... » (e continua, svolgendo lo stesso pensiero).

2. Non si vede bene, però, come tale dichiarazione possa riferirsi al quesito già fatto, circa l'interpretazione del brano su ricordato dell'enciclica « *Divini Redemptoris* ». Infatti il quesito si pone così: « Pio XI ha con quelle parole condannato, come collaborazione al comunismo, l'aiuto armato ai Russi, attaccati nel loro territorio patrio? » Se si risponde: « Pio XI, come apparisce dal contesto, non ha inteso trattare tale questione », la risposta sembra esauriente — dal punto di vista esegetico. Se invece si risponde: « Pio XI ha condannato il comunismo ateo, ma non il popolo russo », si dice una cosa vera, ma non ad rem: perché lo stesso può dirsi di tutta l'Enciclica e di tutte e singole le parti di quella. A meno che il senso della risposta non sia la seguente: « Pio XI ha condannato il comunismo ateo, ma non il popolo russo. Quindi si può, senza alcuna difficoltà, aiutare in questa guerra il popolo russo perché ciò non significa aiutare il comunismo ateo ». Posta questa interpretazione, la cosa diventa per me molto discutibile. Da un problema esegetico non difficile, si va ad un difficile problema politico-religioso.

Problema esegetico è lo studiare il senso di alcune parole di Pio XI e concludere che esse non si riferiscono alla presente questione degli aiuti militari alla Russia. La soluzione si mantiene puramente nel piano esegetico. Si dice infatti, che Pio XI ha parlato di altro, non di questa questione e che perciò le parole di Pio XI non possono portarsi in appoggio di questa o quella tesi.

Invece problema politico-religioso assai difficile è il rispondere al quesito: « L'aiuto armato alla Russia è soltanto un aiuto al popolo russo od è anche un aiuto al comunismo ateo? » Vedo bene le distinzioni che possono ricordarsi tra effetto immediato e mediato, tra causalità per se e per accidens ecc., ma non rimango tranquillo. Siamo sul terreno pratico ed io non riesco a vedere come l'aiuto armato ai Russi non sia un vero aiuto alla sopravvivenza del comunismo ateo. — Si dirà:

⁴ *Divini Redemptoris*, *ibid.* (version italiana) nr. 24, p. 116.

« I Russi sono stati aggrediti ». È vero: ma è anche vero che essi si preparavano ad aggredire; i loro piani di diffusione del comunismo erano noti a tutti; i loro armamenti (la cui forza si è rivelata ora) portavano a questo; i loro concentramenti di truppe alle frontiere tedesche e romene preludevano a futuri attacchi. Stalin aspettava il momento propizio, come lo attese per la Finlandia, la Lituania, l'Estonia, la Lettonia, la Polonia e la Bessarabia. Stalin non è il capo pacifico costretto alla guerra; è il guerrafondaio prevenuto, nei suoi piani criminali, da un criminale più audace di lui. — Si osserverà: « Ma aiutare il popolo russo a vincere una guerra non significa sostenere la dottrina comunista e l'ateismo militante ». È vero, nell'ordine della teoria, ma in pratica è, oggi, impossibile ammettere questa distinzione. Se i Russi vincono la guerra, la vittoria è di Stalin. Nessuno potrà più detronizzarlo. E Stalin è il comunismo: il comunismo vittorioso è il comunismo padrone assoluto del continente europeo.

Chi potrebbe opporglisi? I popoli slavi? No certamente. I popoli germanici? Ma, vinti, sarebbero a terra. I popoli latini? Ma sarebbero, per lo meno, sfiniti.

Per parte mia spero che dalla guerra che ora si combatte in Russia, il comunismo esca già sconfitto e annientato e il nazismo esca debilitato e... da sconfiggere. Perciò penso che non sarebbe opportuno pronunziarsi — in una maniera o in un'altra — circa una questione così scottante come quella che si riferisce agli effetti derivanti dall'invio degli aiuti armati alla Russia.

Se io fossi vicino a Roosevelt e a Churchill vorrei quasi quasi dar loro questo consiglio:

« Aiutate pure i Russi, ma... ad mentem. Et mens est di aiutarli tanto quanto basti: — a stornare verso la Russia il teatro della guerra — a debilitare quanto più è possibile comunismo e nazismo; ma non tanto quanto basti — ad evitare la sconfitta dei russi, che, nelle presenti circostanze, è la desiderabile sconfitta del comunismo ».

(A dir la verità io spero che anche Roosevelt abbia, in fondo in fondo, lo stesso programma. Infatti egli, nella sua lettera al Papa, dice che in Russia c'è una dittatura pericolosa. Se, dunque, come sembra, è proposito di Roosevelt di eliminare le dittature, dovrebbe logicamente mirare anche all'eliminazione di Stalin. E così sia!)

79. Le Pape Pie XII à l'ambassadeur Taylor

(A.E.S. 7399/41, minute orig. avec corrections autographes du Pape)

Vatican, 16 septembre 1941

Réponse de Pie XII à Myron Taylor, qui demandait une déclaration publique du Pape au sujet de la paix.

Mr. Ambassador, We are quite ready substantially to accede to the wish of your esteemed President,¹ and to call attention again to what We have said in Our Encyclical Letter² and in Our two Christmas discourses.^{3 a} Obviously there can not be question of a verbal repetition, but^b of the presentation in a new form of what is contained in each point.

It is not so easy to determine just when this pronouncement on Our part^c may be made. If such a pronouncement were made at the present moment, regardless of any special timely occasion, there is danger that it would [be] ascribed not to the free initiative of the Pope but to some^d pressure from without. Such^e a circumstance would render the pronouncement ineffective.^f Precisely to avoid this danger a certain length of time must be allowed to pass before the papal pronouncement.^g

The beginning of the third year of the war would have been an opportune moment for a papal pronouncement. But this opportunity has passed. Whether another suitable opportunity will present itself before Christmas, which after all is not far away, We cannot say at present. If it does, we shall give public expression to the sentiments referred to not later than Christmas.

Note de Pie XII:

Risposta data verbalmente al sig. Myron Taylor nella Udienza di martedì 16 settembre 1941.

^a on the problems of the war and of peace. *omis.* ^b but, only *omis.* ^c concerning the principles of peace *omis.* ^d self interested *omis.* ^e You understand, Mr. Ambassador, how such *omis.* ^f rather it would jeopardize any subsequent discussion of peace *omis.* ^g Pope speaks. *omis et laissé papal pronouncement mis avant entre parenthèse.*

¹ Taylor avait parlé au card. Maglione de ce désir de Roosevelt dans les deux rencontres avec lui, le 10 et 11 septembre. Cf. nr. 69, 72.

² La *Summi Pontificatus* du 20 octobre 1939; cf. *Actes*, vol. 1, pp. 315-323.

³ Radiomessage Noël 1939, *ibid.*, pp. 353-361; Radiomessage Noël 1940, *Actes*, vol. 4, pp. 307-313.

80. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 7298/41, autogr.)

Vatican, 16 septembre 1941

Compte-rendu de l'entretien Tardini-Taylor, touchant les bombardements du Caire comportant une revanche anglaise sur Rome, l'attitude américaine vis-à-vis de la guerre, et de la perspective d'une Europe communiste.

16 settembre 1941, ore 12.30.

Visita di S. E. il sig. Myron Taylor.

Dopo i primi convenevoli (You look well...), abbiamo cominciato la conversazione... dai bombardamenti: S. E. mi ha detto aver saputo da Sua Santità che io gli avrei consegnato un appunto sui bombardamenti di Roma.¹ A tal proposito Mr. Taylor mi spiega come stanno le cose:

1. L'Inghilterra dichiarò che si sarebbe riservata di bombardare Roma se l'Asse avesse bombardato Atene o il Cairo.² Ciò fu dichiarato durante la guerra contro la Grecia. Il sig. Taylor mi spiega che il Cairo (di Atene non è più il caso di parlare) è città santa dei musulmani come Roma è città santa dei cattolici. Egli mi dice anche il numero esatto delle moschee che sono al Cairo (non ricordo quante...). Ora — aggiunge il sig. Taylor — in questi giorni l'Asse ha bombardato i sobborghi del Cairo.³ Quindi...

2. L'Inghilterra non vorrebbe bombardare Roma. Ma per ciò occorre che l'Asse non bombardi il Cairo. È una cosa tanto semplice astenersi dal bombardare il Cairo!

Rispondo a Sua Eccellenza:

a) che volentieri ricorderò all'Ambasciatore d'Italia quanto è stato dichiarato (e confermato) dall'Inghilterra circa i bombardamenti del Cairo. Ma — aggiungo — non potrò dirlo ai Tedeschi perché questi forse ne prenderebbero argomento per bombardare il Cairo!

¹ Cf. nr. 83.

² Cf. *Actes* vol. 4, pp. 421, 424.

³ Un communiqué du O.K.W. allemand du 17 septembre annonçait le bombardement de l'aérodrome d'Héliopolis, près du Caire, dans la nuit du 15 au 16. Cf. « Relazioni internazionali » 1941, p. 1255. Le 17 Mgr Tardini annota sur un feuillet: « 17.9.41, ore 10. Don Carroll mi dice che la Radio Londra ha annunciato ieri che l'Asse ha bombardato la regione del Cairo con 39 morti e quasi 100 feriti » (A.E.S. 7271/41).

b) che la S. Sede pone la questione sotto un aspetto diverso. La Città del Vaticano è in mezzo a Roma: di più sono disseminate in Roma una quantità di costruzioni, istituzioni, opere etc. che non sono italiane, ma sono pontificie. Come farebbe il Papa a tacere se uno di questi edifici fosse colpito? E non sarebbe questa eventuale protesta una cosa da evitarsi, date le buone relazioni che esistono attualmente tra la S. Sede e l'Inghilterra?

c) che gli manderò l'appunto desiderato.

S. E. Taylor mi dichiara che ha ben compreso, che ne tratterà con Roosevelt e che gli farà vedere l'appunto che io gli darò.

Passando ad altro argomento Mr. Taylor mi spiega l'attitudine degli Stati Uniti di fronte alla guerra attuale. Egli afferma:

1. Gli Stati Uniti non vogliono la guerra, ma vogliono la pace.
2. Però gli Stati Uniti entreranno certamente in guerra se Hitler farà provocazione o se l'Inghilterra sarà in pericolo di perdere. Mr. Taylor ha cura di aggiungere che gli S. U. debbono difendersi e, quindi, la loro guerra avrà ragione e carattere difensivi.

Osservo a S. E. che: 1° non si vede come l'Inghilterra sia in pericolo di perdere la guerra. Anzi ho sentito dire che negli S. U. si pensa piuttosto che sarà Hitler a perdere. 2° non capisco in che modo potrebbero domani, gli S. U. fare la guerra mentre oggi capisco benissimo l'importanza e l'efficacia dell'aiuto che danno gli S. U. all'Inghilterra, inviando armi, aeroplani, viveri ecc. ecc.

Mr. Taylor mi spiega: 1) che negli Stati Uniti si ha l'impressione ("feelings") che Hitler perderà la guerra perché ha previsto una guerra breve — mentre sarà lunga; perché ha troppo allargato il suo raggio di azione e di guerra; perché gli può mancare, forse, qualche elemento indispensabile alla guerra come *oil*. Alla mia richiesta se negli S. U. si è certi della sconfitta di Hitler o si ha solamente l'impressione che Hitler perderà, il sig. Taylor mi conferma che si tratta solo di feelings e dice « I also feel... ».

2) che gli Stati Uniti, ove entrassero in guerra, darebbero un effettivo e grandissimo aiuto all'Inghilterra perché la loro flotta permetterebbe a quella inglese di essere più attiva altrove, per es. nel Mediterraneo; perché i loro soldati, insieme agli inglesi, potrebbero sbarcare in Francia e costituirvi una testa di ponte che poi potrebbe ampliarsi ecc.; perché le truppe americane potrebbero sbarcare in Africa e arrivare fino alle spiagge del Mediterraneo. Così questo mare, con l'azione delle truppe, della flotta inglese e di quella americana potrebbe essere liberato.

Osservo al sig. Taylor che tutto ciò farebbe prevedere una guerra lunga e difficile. E Mr. Taylor ripete: "Long and difficult". E così questo è spiegato.

A questo punto chiedo al sig. Taylor una ultima spiegazione. Pre-supponendo la sopravvivenza del comunismo e la sconfitta del nazismo, si avrebbe un'Europa nelle seguenti condizioni. Tutti i paesi (balcanici, latini, germanici) sarebbero a terra. Il comunismo sarebbe trionfatore e invaderebbe ogni nazione. Si avrebbe così nell'Europa continentale una nuova enorme potenza militarista (perché il comunismo ha dimostrato di sapersi e volersi armare), aggressiva come il nazismo (perché è noto che il comunismo tende a diffondersi ovunque). Hanno gli S. U. "realized" questa eventualità? Come potrebbero impedirla? E, non impedendola, non si troverebbero dinanzi, tra qualche anno, a un nuovo nemico, forse più forte e più pericoloso dello stesso Hitler?

Mr. Taylor rimane come sorpreso della mia interrogazione. Sembra quasi che non ci abbia mai pensato. Mi chiede: « Do you think? » « Ne sono persuaso », gli rispondo.

Questa volta Mr. Taylor nulla aggiunge e nulla spiega.

Scambiamo altre parole. Mi dice che in America si vuol bene al popolo italiano e che si sa bene che Mussolini ha dovuto entrare in guerra perché altrimenti — dice M. Taylor — l'Italia avrebbe subito la stessa sorte dell'Austria.

81. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. Carte Sostituto, 1941 orig.)

Vatican, 16 septembre 1941

Rencontre du Substitut avec Myron Taylor. Volonté de paix des Etats Unis et leurs buts politiques. Question particulière sur une villa à Florence et menace de bombardements de Rome.

16 Settembre 1941, ore 12 circa.

Colloquio del Sostituto¹ con S. Ecc. Taylor.

Dice della sua soddisfazione per l'udienza del S. Padre.² Egli gli ha chiesto d'aver per iscritto i punti riguardanti le cose che S. Ecc. Taylor Gli ha riferito o chiesto.³ Saranno dati.

¹ Mgr Giovanni B. Montini.

² C'était la deuxième audience, qui avait eu lieu peu avant.

³ Cf. nr. 87.

Accennando alla situazione il Sostituto gli chiede se sia sempre esatto, anche dopo il recente discorso del presidente Roosevelt,⁴ dire che gli Stati Uniti vogliono far opera di pace: è questione che molti si pongono. Egli risponde sicuramente di sì; gli Stati Uniti non vorrebbero la guerra, ma ancora cercare di arrivare alla pace.

Così gli è chiesto se gli Stati Uniti facciano riserve aperte sul bolscevismo, come le ha fatte Churchill quando ha detto di fare causa comune coi Russi nella guerra.⁵ Anche su questo S. Ecc. Taylor afferma che gli Stati Uniti non vogliono favorire il bolscevismo in quanto tale, ma aiutare il popolo russo.

Viene quindi facendo l'apologia, con accento discreto e sincero, delle intenzioni disinteressate degli Stati Uniti nel conflitto; non vogliono guadagni, né territoriali, né economici. Desiderio loro è difendere la civiltà nei suoi valori morali e spirituali.

Gli è fatta lode per gli aperti accenni religiosi che sempre affiorano nella determinazione degli scopi dell'azione degli Stati Uniti; ciò li pone in prima linea fra le nazioni che danno ai valori religiosi un'aperta considerazione.

Si tratta infine delle pratiche per la cessione della Villa Schifanoia di Firenze alla S. Sede.⁶

S. Ecc. Taylor chiede anche, come gli ha detto di fare il Santo Padre, una comunicazione che la S. Sede vuol fare per preservare Roma dai bombardamenti.⁷ Commenti vari su l'attitudine dell'Italia a questo proposito. Gli è detto che della cosa gli parlerà S. Ecc. Mons. Tardini.

Il Sostituto chiede anche a S. Ecc. Taylor se potrà appoggiare un tentativo di assistenza o ricerche in favore di prigionieri in mano russa. Dice di dargli un appunto in proposito. Una Commissione si recherà in Russia anche a questo scopo prossimamente.

⁴ Discours radiodiffusé à la nation américaine sur la liberté des mers, du 11 septembre. Cf. « Relazioni Internazionali » 1941, pp. 1229-1230.

⁵ Cf. nr. 5.

⁶ Cf. nr. 73, note 3.

⁷ Cf. nr. 83.

17 SEPTEMBRE 1941

82. Mgr Tardini à l'ambassadeur Taylor

(A.E.S. 7203/41, copie)

Vatican, 17 septembre 1941

Considérations de Mgr Tardini sur le danger communiste.

Strictly personal Memorandum giving summary of considerations expressed by H. E. Mons. Tardini in conversation with H. E. Mr. Myron C. Taylor.¹

1. At present Europe is faced with two great dangers: Nazism and Communism. Both are opposed to religion, to Christian civilization, to personal liberty, to peace. At the present moment Nazism is better organised and boasts greater strength.

2. If the war now in progress were to mean the end of both dangers, a period of tranquillity would be possible for Europe. If even one of these evils — Communism, for example — were to remain an active force, Europe would, within a few years, be in a situation identical with that in which it finds itself today. In fact, Communism, once victorious, would find no further resistance in continental Europe and would spread among the germanic peoples, the slav races and finally among the latins. In consequence, within the space of a few years there would be an enormous Communistic bloc, whose inevitable destiny it would be to provoke a war with England and America, regarded by the Communists as a Capitalistic block.

3. For the clarification of the above it is well to bear in mind:

a) that Communism has always profited by the discontent of the people in moments of difficulty. Certainly, with the end of the war, Europe will experience a period of great difficulty and unrest among the germanic, slav and latin peoples;

b) that Communism is committed not only to a program of expansion through propaganda but also to a very real and unmistakable program of military aggression. This is proved by the invasion of Poland, Esthonia, Finland, Latvia, Lithuania and Bessarabia;

¹ Le jour précédent, dans la rencontre avec Taylor, Mgr Tardini avait touché cet argument, qu'il développe dans ce mémoire. Cf. nr. 80. L'original de ce Mémoire fut écrit par Tardini en italien. Dans le dossier on ne trouve pas l'autographe original, mais la rédaction dactylographiée du texte italien, signée par lui « D. T. ».

c) that Communism cannot renounce its struggle against religion and Christian civilisation because it has as its fundamental principle that Capitalism must be destroyed and that religion is but the opium with which Capitalism has drugged the proletariat. Therefore, for the Communists the proposal to destroy "Capitalistic civilization" (a term which they use to include Christian civilization) is an immediate consequence;

d) that Communism, notwithstanding its pacifist claims, pursues a program which is eminently *militaristic*, a fact which has been demonstrated by the immense war preparations which Communism has made, unknown to all, and which have been revealed in the present Russo-German war.

83. Mgr Tardini à l'ambassadeur Taylor

(A.E.S. 7203/41, autogr.)

Vatican, 17 septembre 1941

Si les bombes devaient frapper des édifices du Saint Siège, le Vatican serait obligé protester; ce qui nuirait à l'Angleterre.

According to a B. B. C. broadcast from London August 24th, the Commander of the British bombing forces stated that they intend to bomb even Rome, since they entertain no false sentiments.¹ The Secretariat of State has pointed out to Mr. Osborne and to Mr. Tittmann² that: if the Vatican City State or any of the basilicas, churches or pontifical buildings institutions in Rome (and they are very numerous and of very great historical and artistic importance) were to be hit, the Holy See could not remain silent. Nor would it be well that, with cordial relations existing between the Holy See and England, anything should happen to modify or disturb them. Mr. Tittmann gave assurance that he would bring the matter to the attention of the American Government which would doubtlessly appreciate the importance and gravity of the matter.

¹ Cf. nr. 52, note 8.

² *Ibid.*

Notes de Mgr Tardini:

17-9-41

Dato a D. Carroll che lo consegnerà al sig. Taylor, il quale — a sua volta, come ha assicurato — lo porterà a Roosevelt.³

17-9-41

Ieri ⁴ il S. P. ha parlato a Taylor del bombardamento di Roma. Ha detto che, se vien toccata qualche cosa pontificia (il che è tutt'altro che difficile) il Papa non può tacere (cannot be silent). Taylor ha ben compreso e ha risposto che ciò sarebbe un guaio (infortunate).

84. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 7005/41, autogr.)

Vatican, 17 septembre 1941

L'Ambassadeur d'Italie demande un discours d'un cardinal contre le communisme. Pie XII estime que la lettre pastorale de l'archevêque de Bologne suffit.

17-9-41, ore 9.

Sua Santità ha ieri ricevuto l'ambasciatore Attolico.¹ Questi gli ha chiesto che un Cardinale non di Curia parli contro il comunismo e che la « Civiltà Cattolica » pubblichi presto il secondo articolo (già promesso) sul comunismo.²

Il Santo Padre è favorevole a questa seconda domanda e crede che si potrebbe anche accogliere la prima, suggerendo, per esempio, al card. Piazza ³ o Lavitrano ⁴ di dir qualche parola contro il comunismo.

³ Sur une autre copie de ce mémoire Mgr Tardini écrivit cette variante: « ... il quale ne parlerà à Roosevelt ».

⁴ Dans la deuxième audience du 16 septembre.

¹ « L'Osservatore Romano » du 17 septembre (paru le soir du 16) annonce l'audience de l'ambassadeur d'Italie avant celle de Myron Taylor.

² L'article « Sopravvivenza religiosa nella Russia sovietica » de Fr. Pellegrino S.J. parut dans le fascicule du 4 octobre. « La Civiltà Cattolica » 1941, IV, 25-34. L'article avait été annoncé sur la revue comme suite à celui paru le 2 août 1941 (cf. nr. 62 note 2). De fait le directeur ne reçut aucune suggestion de hâter la publication de l'article. (Communication du P. Giacomo Martegani, alors directeur).

³ Adecato Giovanni Piazza (1884-1962) Patriarche de Venise depuis le 16.12.1935.

⁴ Luigi Lavitrano (1874-1945) archevêque de Palerme depuis le 29.8.1928.

Note du cardinal Maglione:

19-IX-40. Questo suggerimento — segreto — dovrebbe, mi pare, essere accompagnato da raccomandazioni di misura e senza inni alla guerra. Credo che lo stesso Ambasciatore non desideri altro.

Note de Mgr Tardini:

20-9-41. Oggi l'Em.mo mi rimanda da Casoria⁵ questo foglio. L'altro ieri — 18 corr. — Sua Santità, dopo aver veduto le ultime e gravi notizie circa la Germania, mi disse che non era più possibile far parlare soltanto contro il bolscevismo un Cardinale di diocesi.

Oggi — però — 20 settembre vedo nel « Messaggero » la notizia di una pastorale dell'arcivescovo di Bologna.⁶ Speriamo che possa bastare questa iniziativa personale.

20-9-41. Sua Santità ha notato la notizia del « Messaggero » e pensa che basti questo intervento dell'Em.mo Arcivescovo di Bologna.

85. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 7005/41; 7271/41, autogr.)

Vatican, 17 septembre 1941

Entretien avec l'Ambassadeur d'Italie. Selon lui l'épiscopat italien doit parler contre le communisme, comme les autres épiscopats peuvent se prononcer librement. Discussions sur les conditions posées par l'Angleterre pour épargner à Rome un bombardement.

17-9-41, ore 12,15. Viene l'Ambasciatore d'Italia.¹

I. Mi dice che è stato ieri² dal S. Padre e che ha esposto a Sua Santità le seguenti considerazioni:

1. la guerra contro la Russia non è più una parentesi (come si prevedeva — 8 settimane) ma è una guerra lunga e difficile.

⁵ Casoria (province de Naples) ville natale du cardinal.

⁶ Le cardinal Giovanni B. Nasalli Rocca di Corneliano (1872-1952) archevêque de Bologne depuis le 21 novembre 1921. Le « Messaggero » de Rome (20 septembre 1941) portait la nouvelle, avec un bref extrait de la lettre, sous le titre: « Vibrata pastorale del Cardinale Nasalli Rocca contro il bolscevismo ».

¹ Bernardo Attolico.

² Cf. nr. 84.

2. se si capiva bene il silenzio della S. Sede ove quella guerra fosse stata breve, sembra opportuno, ora che la guerra è lunga, che ci sia una qualche manifestazione da parte cattolica contro il comunismo (che è indiscutibilmente ateo).

3. il popolo italiano, il quale ormai è orientato verso questa persuasione che la guerra continua a causa del bolscevismo (perché la guerra ha ormai prevalentemente carattere antibolscevico), gradirebbe assai qualche parola da parte di autorità della Chiesa.

4. la S. Sede non crede di poter parlare specialmente perché dovrebbe, nel caso, accennare anche alla persecuzione religiosa in Germania. L'Ambasciatore capisce bene questa ragione: anzi preferisce che la S. Sede taccia piuttosto che parlare — in questo momento — contro la Germania.

5. Ma se la S. Sede crede di rimanere in silenzio potrebbe parlare qualche Cardinale, vescovo di diocesi. Come cardinale sarebbe autorevole; come vescovo italiano potrebbe senza alcuna difficoltà parlare in favore della lotta — che conduce l'Italia — contro il comunismo.

6. Inoltre bisognerebbe che, per esempio attraverso l'Azione Cattolica, giungesse ai parroci un suggerimento o, meglio, un incoraggiamento (perché molti già lo fanno) a parlare contro il bolscevismo.

L'Ambasciatore aggiunge due cose: 1. che egli non parla per incarico avuto dal governo, ma come persona e come cattolico (cioè — dico io — come Attolico e come Cattolico); 2. che la condizione dell'Italia è abbastanza strana (l'Ambasciatore ha spesso ripetuto questa sua idea: strana). Infatti — dice lui — gli altri paesi hanno un episcopato nazionale che, nei momenti difficili, fa del patriottismo anche esagerato, perché si sente libero nella sua attività nazionale. Invece in Italia c'è il Papa: il Papa deve essere imparziale e superiore ai conflitti tra le varie nazioni. Di questo atteggiamento partecipa anche l'episcopato italiano, il quale si sente legato alla S. Sede in modo specialissimo. Ciò non è un vantaggio nazionale e politico per l'Italia.

All'Ambasciatore rispondo:

1. che l'episcopato italiano, appunto perché più vicino al S. Padre, ha il vantaggio immenso di essere più cattolico che nazionale. Il che lo tiene lontano da certi eccessi, cui giungono alcuni vescovi stranieri, e rende molto più feconda l'attività religiosa e morale dei vescovi stessi, con indiscutibile vantaggio per il popolo italiano e con un bell'esempio a tutto il mondo.

2. che, quanto al comunismo, è veramente ateo e condannabile. Ma condannabilissimo è anche il nazismo. L'Ambasciatore sostiene che il Papa non può ora parlare — perché al di sopra dei conflitti internazionali — mentre un vescovo italiano potrebbe parlare contro il comunismo appunto perché italiano. Non va posta così la questione. Il popolo italiano — cattolico — è tenuto al buio della persecuzione religiosa in Germania: ed è il governo italiano che impedisce sia conosciuta la verità! Sicché se un Vescovo dicesse al popolo italiano quello che ha fatto e fa di male il comunismo, giustizia e verità vorrebbero che dicesse anche quello che ha fatto e fa di male il nazismo. È dovere dei vescovi far conoscere ai cattolici la vera situazione del cattolicesimo anche in Germania.

A questo punto l'Ambasciatore mi osserva: « Ma questo il Papa non me l'ha detto! » E non mi risponde.

II. Riferisco all'ambasciatore Attolico il contenuto della mia conversazione con il sig. Taylor circa i bombardamenti di Roma.³ Raccomando che gli Italiani si astengano dal bombardare il Cairo. Altrimenti potrebbero offrire agli Inglesi il pretesto per bombardare Roma.

L'Ambasciatore mi risponde:

1. che si capiva la condizione posta dall'Inghilterra al principio, cioè, se gli Italiani bombarderanno Londra, gli Inglesi bombarderanno Roma. Allora si sarebbe trattato delle due capitali. E, infatti, prosegue l'Ambasciatore, gli Italiani, anche quando erano sulla Manica, non hanno mai partecipato ai bombardamenti di Londra. Ma non si capisce — dice l'Ambasciatore — perché gli Inglesi mettano ora come condizione di non bombardare il Cairo.

2. che gli Italiani non possono impedire ai Tedeschi di bombardare, se vogliono, il Cairo. Quindi fanno male gli Inglesi a parlare ora dei bombardieri dell'Asse, senza distinguere tra italiani e tedeschi.

Rinnovo all'Ambasciatore la raccomandazione già fatta aggiungendo il consiglio di far del tutto per influire un po' anche sui Tedeschi.

³ Qui avait eu lieu le 16 septembre. Cf. nrs. 80, 83.

17 SEPTEMBRE 1941

86. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(Carte Sostituto)

Vatican, 17 septembre 1941

Renseignements demandés par le Conseiller d'ambassade allemand sur le voyage de Myron Taylor.

Con il sig. Menshausen.¹

Egli vuol sapere qualche cosa sul viaggio di S. Ecc. Taylor.

Si può dire: *a)* venuto per dimostrare non finita la sua missione e quali buone relazioni sono conservate dal presidente Roosevelt con il Santo Padre; *b)* riferire su la situazione americana; *c)* informarsi su quella del Vaticano; *d)* affari privati: Villa Schifanoia.

Note de Mgr Montini:

17-9-41. Così detto.²

87. Notes de l'ambassadeur Taylor

(A.E.S. 7399/41, orig.)

Rome, 17 septembre 1941

Resumé des points touchés par Myron Taylor reçu en audience par Pie XII.

PERSONAL NOTES OF THE HON. MYRON TAYLOR AS AN AIDE-MÉMOIRE

Strictly confidential copy for His Holiness Pope Pius XII at His request

I. Reaffirmation by His Holiness of the bases for peace.

II. Interpretation of Encyclical of Pope Pius XI as not condemning the Russian people, but directed against Soviet practices in respect to individual liberty.

¹ Conseiller de l'Ambassade d'Allemagne près le S. Siège.

² Il semble que Menshausen n'à rien communiqué à Berlin de cette rencontre avec le Substitut. On ne trouve aucune trace de télégramme ou rapport à ce sujet dans la Série 535 des microfilms des actes du Ministère allemand des Affaires étrangères.

III. Interpretation of Russian Constitution Articles 124 and 125, and assurance by Russia that religious freedom would in fact be observed.

IV. So far as the situation of the United States is concerned, the following points might be considered:

a) That in our view Hitler cannot win the war.

b) That while America is a peace-loving country, the spread of the war and general opinion that Hitler is unreliable leads America to feel insecure, and thus to arm on a huge scale for defensive purposes.

c) A large majority are in favor of aid to Britain and her allies. This aid, supported by Congressional action and the appropriation of large sums of money, is being given.

d) If Germany interferes with American shipping by attack and sinking of ships, American opinion, which is volatile, will quickly support retaliation.

e) It is confidently asserted by authoritative American opinion that if the defenders of civilization were in desperate need to save the world from Hitlerism, America would use every means to prevent its accomplishment.

f) America has no hatred of the Italian people. American feeling for the German people is tempered by the growing conviction that they uphold the aggressions of their leaders. American opinion is one of sympathy for the Russian people, but it is particularly Russia's alleged propaganda in other countries which public opinion in the United States disapproves.

g) The vituperative Italian press, and particularly that of Gayda, which is in contrast to the present attitude of the American press, does much harm to American and Italian relations, and is therefore harmful to Italy's future interests.

h) Preparedness in America has progressed by leaps and bounds. Today in practically all items it is at or above scheduled anticipations.

i) A few points for discussion:

1. Self-determination of peoples
2. The four freedoms as described by the President
3. Trusteeship in place of mandate
4. Substitute for League of Nations
5. Police power to enforce decrees of new body
6. Disarmament
7. Economic collaboration

Note de Mgr Tardini:

Argomenti su cui S. E. Taylor intrattenne il S. Padre nelle Udienze dell'11 e del 16 settembre 1941. In quest'ultima S. Santità gli chiese un appunto.

88. Le Pape Pie XII à l'archevêque de New York Spellman

(A.S.S. 1941, Dioc. 187, minute)

Vatican, 18 septembre 1941

Le Pape se souvient du jour de la consécration de Spellman. Satisfaction pour le bon travail accompli et encouragements pour l'avenir surtout en vue d'une plus grande collaboration entre évêques.

Abbiamo ricevuto con grande piacere le due lettere che Ci hai indirizzato il 2 e il 4 Settembre.¹

Ti ringraziamo di cuore non soltanto delle notizie che Ci dài, ma, più ancora, delle preghiere che Ci assicuri e della filiale prontezza nell'offerirti il tuo volenteroso concorso per alleggerire il tremendo peso di responsabilità che grava su di Noi. Particolarmente grati ti siamo per i sentimenti così vivi di affetto e devozione che hai voluto rinnovarci, anche con telegramma, nel nono anniversario della tua episcopale consacrazione.² Anche Noi ricordiamo quel giorno con sincera commozione e con profonda soddisfazione, non solo per la gioia che Ci procurò il conferirti, con le Nostre mani, sulla tomba del Principe degli Apostoli, la pienezza del sacerdozio, ma sopra tutto perché gli anni da allora trascorsi Ci hanno ben dimostrato l'abbondanza dei frutti di quella grazia *quae est in te per impositionem manuum mearum* (II ep. ad Timot. 1, 6).

Poiché sempre e con speciale affetto seguiamo il tuo quotidiano e faticoso lavoro, sappiamo con quanto zelo ti adoperi per il bene spirituale di cotesta eletta porzione del gregge cattolico, che, consapevoli delle tue cospicue virtù, alle tue provvide cure affidammo. Ond'è che anche tu, Venerabile Fratello, nel ricordo della tua consacrazione

¹ La lettre du 2 septembre, non publiée; du 4 septembre, cf. nr. 61.

² Le 6 septembre Mgr Spellman avait ainsi télégraphié au Pape: « On ninth recurrence of my consecration day my mind is filled with grateful memories of Your Holiness and my heart is filled with affectionate devotion ». New York 6 sept. 9,33 PM, reçu 6 sept. 17 h. 40 (A.S.S. ibid.). Mgr Spellman avait été sacré par le cardinal Pacelli le 30 juillet 1932 dans la Chapelle Sixtine.

episcopale, puoi a buon diritto ripetere, con san Paolo: « gratia Dei in me vacua non fuit ». Continua dunque con la stessa alacrità e serenità di spirito il tuo prezioso apostolato, sicuro che nulla più consola e rallegra l'animo Nostro quanto il fervore di zelo dei Sacri Pastori.

In momenti così difficili e mentre la carità, portata da N. S. Gesù Cristo, sembra abbia esulato da un mondo in preda alle tristi conseguenze dell'odio, vorremmo vedere tutti i fedeli, e specialmente i Pastori, altrettanto assidui nell'operare quanto uniti e concordi fra loro. Questa intima e cordiale intesa, che fu la gloria e la forza della Chiesa fin dai suoi primordi, deve, ora più che mai, costituire come la nota caratteristica di tutta la grande famiglia cattolica per tenerne alto il decoro e per rendere più largo e più efficace il suo benefico influsso tra le angustie dell'ora presente. A te, Venerabile Fratello, abbiamo aperto con la consueta confidenza l'animo Nostro, nella certezza che vorrai adoperarti, con quella delicata bontà che ti distingue e col prestigio di cui meritamente godi costi tra l'episcopato e i fedeli, perché sia sempre meglio soddisfatto questo Nostro paterno desiderio.

Intanto come segno della Nostra costante e particolare benevolenza e in auspicio di sempre più abbondanti grazie celesti, impartiamo a Te, al tuo clero, ai fedeli tutti di cotesta Archidiocesi l'Apostolica Benedizione.³

89. Le nonce à Lisbonne Ciriaci au cardinal Maglione

Tél. nr. 148 (A.E.S. 90063/41)

Lisbonne, 18 septembre 1941, 17 h. 7
reçu, 19 septembre, 12 h. 5

Le Secrétaire de la Nonciature devrait venir à Rome pour mettre en garde le Vatican contre une action d'espionnage.

Urgente. Credo opportuno necessario e urgente inviare Vaticano Monsignor Segretario¹ per informare viva voce Vostra Eminenza reve-

³ Mgr Spellman au reçu de la lettre répondit par télégramme: « Lettera autografa Vostra Santità ricevuta con profonda commozione viva gratitudine nuova ispirazione ed incoraggiamento. Francis Spellman ». New York 7 octobre, 6 PM, reçu 8 octobre 13 h. (A.S.S. ibid.).

¹ Mgr Umberto Mozzoni avait quitté la Délégation apostolique de Londres le 12 mai, arrivé à Lisbonne le 13, on lui avait confié la charge de secrétaire à la Nonciature de Lisbonne (A.E.S. 4331/41 et 4332/41).

rendissima su gravi notizie, sapute via confidenziale, attività spionaggio relativa Vaticano. Non potendo io per motivi di salute restare solo neppure un giorno e per coprire partenza (?) Monsignor Segretario, occorrerebbe che venisse subito via aerea Lisbona Monsignor Verolino² che avrebbe naturalmente pretesto venire congedo e riprendere sue cose, dando così a monsignor Mozzoni ovvia apparenza prendere breve congedo. Si tratterebbe di una quindicina di giorni, dopo di che monsignore Verolino rientrerà Vaticano. Qualora Vostra Eminenza reverendissima... pregherei farmi sapere telegraficamente data suo arrivo per disporre partenza Monsignor Segretario.

90. Communiqué officiel de « L'Osservatore Romano »¹

(A.E.S. 7201/41, orig.)

Vatican, 18 septembre 1941

On dément que le Pape ait refusé une déclaration sur la guerre contre le nazisme demandée par Roosevelt.

I giornali² pubblicano una notizia, apparsa sul « New York Times » e diffusa dall'Agenzia « Reuter Atlas », secondo cui « il Papa ha risposto negativamente alla richiesta di Roosevelt trasmessa a mezzo di Myron Taylor, suo inviato personale presso la Santa Sede, con la quale il Presidente chiedeva al Sovrano Pontefice di proclamare che la guerra contro il nazismo è una guerra giusta ».

Siamo autorizzati a dichiarare che tale richiesta non è stata mai fatta e quindi la notizia è destituita di fondamento.³

² Mgr Gennaro Verolino, auditeur à la même nonciature jusqu'à l'arrivée de Mgr Mozzoni, avait été rappelé à Rome à la Congrégation des affaires ecclésiastiques extraordinaires (1^{er} Section de la Secrétairerie d'Etat).

¹ Le communiqué était publié sur « L'Osservatore romano » du 19 septembre (soir du 18) première page, cinquième colonne, en haut.

² Il s'agissait du « Giornale d'Italia » du 18 septembre, qui reproduisait l'information provenant de Lisbonne (17 septembre) sous le titre: « Un rifiuto del Papa ad un'assurda richiesta del Presidente Roosevelt ». En réalité le correspondant romain du « New York Times » avait télégraphié à son journal, le 16 septembre, un long article contenant cette affirmation. Les agences américaines United Press, Associated Press et International News Service avaient interrogé là-dessus Tittmann, qui avait démenti.

³ La rédaction primitive de cette période était: « Siamo autorizzati a dichiarare che tale notizia è destituita di fondamento ». Selon une note de Mgr Tardini, écrite le même jour, Pie XII avait voulu le changement. « 18-9-41. Il cambiamento è stato fatto da S.S. ».

19 SEPTEMBRE 1941

**91. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 751/41 (A.E.S. 8204/41, orig.)

Londres, 19 septembre 1941

L'opinion publique anglaise, favorable à la Russie et contraire à l'Italie, apprécie l'indépendance du Saint Siège vis-à-vis de la politique de l'Axe.

Mi affretto a comunicare a Vostra Eminenza reverendissima le cose che, nel mio umile parere, sono le più importanti fasi della situazione nella Gran Bretagna nei giorni recenti.

1) INGHILTERRA E RUSSIA.

Diventa sempre più chiaro che i ministri nei loro discorsi vogliono esaltare coi più grandi elogi « l'eroismo della valorosa resistenza delle truppe russe ». La stampa popolare, negli articoli di fondo, con ripetuta insistenza fa appello al Governo di aiutare la Russia anche col sacrificio di munizioni su vasta scala tale da costituire un rischio anche per l'Inghilterra stessa. La propaganda rossa è veramente subdola, essendo in sostanza l'insinuazione che se l'esercito rosso sia tale da poter resistere con così glorioso valore, questo dovrebbe costringerci ad ammettere che il sistema di cui il frutto è così bello, è anche esso, in fondo, una cosa più desiderabile che si pensava. In Inghilterra, s'intende, molte cose poco salubri si nascondono sotto il velo della « libertà di parola », e, purtroppo, il Governo sembrerebbe incosciente della minaccia come era anche nel periodo fra il 1930-1939. Anche sulla radio le dottrine comuniste s'infiltrano talvolta nascoste con una astuzia degna di una causa migliore. Ho notato recentemente una radiotrasmissione in lingua italiana da Londra in cui il parlatore, a mio parere, faceva una propaganda rossa con molta sottilità.

Però, io non dubito che né Churchill né i suoi collaboratori hanno dimenticato le macchinazioni della Russia nei primi due anni della guerra e si sa bene che se Stalin ora si trova belligerante, egli è tale per forza di circostanze e non per amore di alcun bel ideale che si esprime a nome di democrazia o di libertà. Del resto, sarebbe stato curioso se i comunisti non avessero preso l'occasione dell'alleanza militare per spargere il loro veleno.

2) INGHILTERRA E ITALIA.

Non so se si capisce bene in Italia come forte sia il sentimento anti-italiano in Gran Bretagna al momento attuale. A parte l'anglofobia di Mussolini e la sua dichiarazione di guerra contro la Francia cadente e la Gran Bretagna che sembrava decadente e quasi vinta, le dichiarazioni di Gayda¹ aumentano di giorno in giorno l'antipatia, per non dire disprezzo, del regime fascista. Si parla contro il Duce ed i suoi seguaci, ma quasi mai contro la Casa Savoia. Si considera il popolo italiano come ingannato dalla falsità della propaganda fascista negli anni prima della guerra e specialmente nel periodo dopo le famose sanzioni.² Si deride il « mare Nostro » dei discorsi di Mussolini e si proclama che l'Italia è diventata una colonia tedesca. Alcuni (ma credo pochi) domandano un bombardamento aereo di Roma come rappresaglia per l'attacco contro Cairo dagli aeroplani dell'Asse.

Dall'altra parte so bene che al Foreign Office apprezzano molto il trattamento umano e gentile che l'Italia ha mostrato ai prigionieri britannici e da per tutto ho sentito dire che gli Inglesi si dichiarano contenti se i loro figli e mariti prigionieri di guerra si trovano in Italia e non in mani tedesche. Si parla con simpatia del Duca d'Aosta,³ ed alcuni lo considerano come la persona più indicata per salvare la Casa di Savoia dopo « l'aspettata caduta del regime e del Capo del Governo ».

L'affare della Croazia è considerato in Inghilterra come un sinistro opportunismo ed un errore politico e psicologico di primo ordine. Talvolta si sente parlare di una possibile pace separata, non però col Governo fascista ma con un Governo più liberale, anche se fosse ancora totalitario.

3) INGHILTERRA E SANTA SEDE.

Nei giornali, quasi tutti, si fanno delle ipotesi sulla visita del sig. Myron Taylor a Sua Santità. Si pensa che l'Ambasciatore personale del presidente Roosevelt avrebbe presentato al Papa una lettera in cui il Presidente ha espresso la sua soddisfazione che la Santa Sede non ha

¹ Virginio Gayda (1885-1944), directeur de « Il Giornale d'Italia », dont on connaissait les relations avec le Ministère des Affaires étrangères.

² Les sanctions économiques décidées par la Société des Nations à Genève (21 nov. 1935) aux temps de la guerre italienne contre l'Ethiopie.

³ Amédée de Savoie-Aoste, duc d'Aoste (1898-1942), vice-roi de l'Afrique orientale italienne, alors prisonnier de guerre au Kenya. Il y mourut à Nairobi le 3 mars 1942.

detto niente in favore della propaganda hitleriana quasi che il Führer fosse un difensore della cristianità contro il bolscevismo ateo. Comunque sia, queste voci sono, effettivamente, un sintomo della persuasione di molti, anche fra i protestanti, che la Santa Sede in fondo si stacca nettamente dalla politica dell'Asse e mantiene una stretta indipendenza di pensiero. Quindi, tali voci pubblicate nella stampa giovano molto ad annullare le false accuse contro la Santa Sede che sono state ventilate specialmente dopo l'affare della Croazia.

4) VISITA DEL DELEGATO AI BAMBINI.

Siccome in Gran Bretagna molti bambini son stati allontanati dai loro genitori a causa dei pericoli di guerra, io ho fatto un viaggio in campagna per parlare ai bambini cattolici e per confortarli colla benedizione anche a nome del Sommo Pontefice. I bambini sono stati radunati nella chiesa parrocchiale ove il parroco dopo qualche parola di introduzione del Rappresentante del Papa, mi ha invitato a fare un discorso. Fatto ciò, i bambini hanno cantato l'inno GOD BLESS OUR POPE ed hanno dimostrato con molto fervore la loro gratitudine al Padre Comune. Invitati a pregare secondo le intenzione del Papa i bambini hanno recitato speciali preghiere cantando anche degli inni a Gesù Santissimo ed alla Beata Vergine Maria. Io sono stato commosso dal fervore dei poveri bambini e dal loro filiale amore del Vicario di Cristo. I plausi dei piccini mi hanno accompagnato lungo la strada dalla chiesa parrocchiale alla stazione ferroviaria.

5) VISITA AI PRIGIONIERI DI GUERRA.

Vostra Eminenza reverendissima forse saprà che in questi giorni sono arrivati in Gran Bretagna migliaia di prigionieri italiani i quali sono destinati a lavorare in campagna. Appena informato dell'arrivo dei prigionieri, scrissi subito al Ministro di Guerra ⁴ per avere il permesso di visitarli al più presto possibile. Ho parlato anche al Sotto-Ministro per gli Affari Esteri ⁵ (nell'assenza del sig. Eden) il quale mi ha assicurato dell'interesse del Ministro nella mia domanda. Ma finora ho ricevuto soltanto due lettere in cui si accusa ricevuta della mia lettera e si informa che la domanda sarà presa in considerazione.

⁴ H. D. R. Margesson.

⁵ Sir A. Alexander M. G. Cadogan (1884-1967).

Anche Sua Eminenza il cardinale Hinsley si preoccupa dell'assistenza religiosa dei prigionieri. Sembra che le autorità nomineranno un cappellano italiano (dagli internati) per ogni 500 prigionieri.

Nel frattempo, alla Delegazione si prepara un libretto di preghiere in lingua italiana, con una fotografia del Papa in prima pagina, per distribuire ai prigionieri a nome di Sua Santità. Le spese della pubblicazione ammonteranno a quasi 60 lire sterline.

Tanto mi sono creduto in dovere comunicare a Vostra Eminenza reverendissima.

92. Le pape Pie XII au président des Etats Unis Roosevelt

(A.E.S. 7310/41, minute) Edit. *Wartime Correspondence*, p. 63-64.

Vaticano, 20 septembre 1941

Le Pape remercie le Président pour sa lettre, la visite de Myron Taylor, et l'aide donnée par le peuple américain à l'action charitable du Vatican.

Your Excellency,

We have received with satisfaction and pleasure your esteemed letter of September third¹ and We gladly avail Ourselves of the return to Washington of His Excellency Mr. Myron C. Taylor to forward to you this note of cordial acknowledgment.

We learned with gratification of the coming of your Personal Representative, who has always been a devoted and conscientious bearer of tidings from Your Excellency and who remains a welcome link between you and Us.^a

Mr. Taylor^b has called upon Us several times² and We have been very happy to receive him on each occasion. He has presented to Us a full exposition^c of those matters which are uppermost in the mind of

^a *dans la première rédaction Mgr Carroll, avait écrit, après Representative, « for We felt that this happy event could but renew and strengthen those bonds of understanding and goodwill already existing between Your Excellency and the Holy See ».* ^b *Avant « Mr. Taylor » dans la première rédaction: « In the course of his brief visit ».* ^c *première rédaction: « He has discussed with Us at length ».*

¹ Cf. nr. 59.

² Sur une feuille annexée aux minutes de cette lettre, Mgr Tardini écrivit: « Visita di S. E. Taylor al Vaticano. S. E. Taylor arrivò il 9 settembre 1941. Ebbe udienza dal S. Padre tre volte, cioè il giorno 11, il 16 e il 21 settembre. Ripartì il 22 settembre ».

Your Excellency at the present time and he has graciously informed Us of your personal feelings and of the general sentiment of your people. We, in turn, have expressed to Mr. Taylor Our point of view regarding ^d the important matters which were dealt with in our conversations. He has assured Us that, upon his return to Washington, he will give Your Excellency an accurate report in this regard.

It is Our constant prayer and sincere hope that Almighty God may hasten the day when men and nations now at war will enjoy the blessings of a true and enduring peace — a peace in which We confidently foresee embodied those fundamental Christian principles, whose application can assure the victory of love over hate, right over might, justice over egoism, and in which the search for eternal values will prevail over the quest for merely temporal goods. Meanwhile We find Ourselves, however, face to face with the appalling and heart-sickening consequences of modern warfare.^e In these tragic circumstances We are endeavoring, with all the forces at Our disposal, to bring material and spiritual comfort to countless thousands who are numbered amongst the innocent and helpless victims. We should like, on this occasion, to express to Your Excellency Our cordial appreciation of the magnificent assistance which the American people have given, and continue to offer, in this mission of mercy. They are, indeed, demonstrating once again a charitable understanding of the needs of their suffering fellowmen and a noble desire to alleviate their misery.

In reassuring you of Our ceaseless and untiring efforts in the cause of peace,^f we renew to Your Excellency the expression of Our heartfelt good wishes, with a fervent prayer for the personal welfare of Your Excellency and for the prosperity of the cherished people of the United States.

From the Vatican, September 20th, 1941.^g

PIUS PP. XII

^d *première rédaction*: « each of the important and vital matters ». ^e *cette phrase a été substituée au dernier moment, et on dut récrire la lettre entière déjà calligraphiée. La phrase changée était*: « While it is Our constant prayer and sincere hope that Almighty God may hasten the day when men and nations now at war will enjoy the blessings of a true and enduring peace, We find Ourselves, meanwhile, face to face with the appalling and heart-sickening consequences of modern warfare ». ^f *parenthèse omise de la première rédaction*: « — a peace which, through understanding cooperation, will reawaken the world to the lasting values of justice and charity — ».

^g Note de Mgr Montini sur la lettre corrigée au dernier moment: « Consegnata a Myron Taylor dal S. Padre 21-9-41 ».

93. Mgr Tardini au délégué apostolique à Washington Cicognani

(A.E.S. 7165/41, minute de lettre)

Vatican, 20 septembre 1941

Interprétation d'un passage controversé de l'encyclique « Divini Redemptoris » au sujet de la coopération avec les communistes.

È qui regolarmente pervenuto, insieme ai rispettivi allegati, l'interessante rapporto di Vostra Eccellenza reverendissima nr. 812/41, in data del 1^o corrente, recante ad oggetto: « Gli Stati Uniti e la guerra ».¹

Mentre La ringrazio delle ampie ed esaurienti notizie fornite circa così importante argomento, mi è grato aggiungere che ho rilevato con piacere con quanta chiarezza Vostra Eccellenza abbia esposto l'attuale delicata situazione di codesta nazione e specialmente l'attitudine dei cattolici.

Quanto, poi, alla interpretazione del noto brano dell'enciclica « Divini Redemptoris »² di Sua Santità Pio XI, Le confesso che non mi sembra vi si possa ravvisare eccessiva difficoltà.³ È infatti fondamentale norma esegetica che ogni testo va accuratamente esaminato nel suo naturale contesto. Ciò posto, è agevole a chiunque constatare che, in quel contesto, Pio XI intendeva riferirsi alla ben nota manovra della « main tendue ». Il Sommo Pontefice ammoniva i fedeli che nei loro paesi non dovevano accordare la loro partecipazione ai comunisti, neppure in iniziative di carattere umanitario, perché di tale collaborazione si sarebbero approfittati i comunisti stessi per la diffusione e il trionfo del loro programma bolscevico. Tale essendo il chiaro ed esplicito pensiero espresso da Pio XI in quella parte dell'enciclica, ad esso conviene limitarsi quando si voglia citare quel brano scritto dall'Augusto Pontefice.

È inoltre evidente che il Santo Padre, con l'enciclica « Divini Redemptoris » volle solamente condannare il comunismo ateo, non già il popolo russo, verso il quale, nello stesso documento (n. 24)⁴ ebbe espressioni di paterna e compassionevole benevolenza.

¹ Cf. nr. 56.

² A.A.S. 29 (1937), p. 96 et 230 (traduction italienne).

³ Cf. nr. 78.

⁴ A.A.S. cit., p. 116 (version italienne).

Questi rilievi sono ovvii e facilmente comprensibili, ma non possono, per ragioni che non sfuggiranno a Vostra Eccellenza, esser fatti autorevolmente dall' « Osservatore Romano » e tanto meno dalla Santa Sede e in nome della Santa Sede.

Vostra Eccellenza, avendone propizia occasione, potrà comunicarli di viva voce e riservatamente a Monsignor Mooney o ad altri vescovi, che La interrogassero, avvertendo tutti che se volessero usarne, dovrebbero farlo come da sé senza mettere menomamente in causa la Santa Sede.

94. Mgr Tardini à l'ambassadeur Taylor

(A.E.S. 7203/41, copie)

Vatican, 20 septembre 1941

Situation religieuse en Russie: la persécution est toujours active: la plupart des églises sont fermées et la déchristianisation se poursuit régulièrement.

RELIGIOUS SITUATION IN RUSSIA ¹

Personal

The religious persecution has not diminished during the year 1940 and the first semester of the current year.

1. The only Catholic church now open in Moscow, the Church of St. Louis, enjoys the protection of the French Embassy and is under the direction of Father Leopold Braun,² an American citizen; it is frequented by the Catholic diplomats accredited to Moscow. Notwithstanding these facts, this church, in the course of a few months, was violated five times by nocturnal thefts and sacrilegious profanations, and this in spite of the fact that the church is situated directly in front of the People's Commissariat for Internal Affairs, which is always guarded by the police. Only when diplomatic representatives, especially the Embassy of the United States of America — made official representations to the Soviet Authorities, did the police decide to take an

¹ Dans les actes ce texte est précédé d'un feuillet autographe de Tardini « II. Religious situation in Russia (Memorandum handed by the Secretariate of State of the Holy See to H. E. Mr. Myron C. Taylor). September 20th 1941 ».

² Léopold L. S. Braun, Augustin de l'Assomption (1903-1964), citoyen américain, curé de l'église catholique S. Louis à Moscou, de 1933 à 1945.

interest in the matter, and it was then very easy to track down and arrest the guilty parties, — « professional thieves », in the words of the People's Commissariat for Foreign Affairs, in a note to the American Embassy, dated March 18, 1941 — and recover a large part of the stolen goods.

2. In Leningrad, only one Catholic church is open; it is cared for by a priest³ who is a French citizen, but who has been forbidden to preach in the Russian Language.

3. In the other cities of Russia, practically no edifice devoted to Catholic worship is now open: at Smolensk the church was converted into an archive, at Astrakan, into a granary, at Kamieniec into a cinema.

4. To effect the closing of the churches, the Soviet Authorities adopt, among other methods, that of imposing extremely heavy taxes, which the faithful are unable to pay. For example, at Charkow they began by declaring that the sacred edifice was in need of repairs and by demanding that, for the collection of the necessary funds, subscriptions be pledged by name — in order to terrorize the faithful; finally, a few months ago, they proceeded to close the church permanently, notwithstanding the fact that all the strict legislative demands had been observed by the Catholics.

5. In some places the few churches which still remain open cannot be cared for by priests, even though the latter have returned from exile or prison.

6. In the space of a little more than a year, word has been received of the death — in exile or in prison — of at least sixteen ecclesiastics: a very high figure when considered in proportion to the extremely limited number of priests resident in Russia. There is no information concerning many other ecclesiastics, detained in Siberia or similar desolate regions. The very few who have obtained their freedom are scarcely ever granted permissions to exercise the sacred ministry; on the other hand, legislative dispositions impose upon ecclesiastics a tax of forty percent of their income.

7. Actually, in all of Russia, — understood here, as in all cases where it has been mentioned previously, within the political confines existing September, 1, 1939 — there is not a single Catholic bishop.

8. Likewise, in the territory of the U.R.S.S. — within the confines indicated above — no Catholic religious publication is in circulation.

³ Le P. Michel Florent O. P. qui residait à Léningrad depuis janvier 1935. A cette époque il n'était plus en URSS. Cf. infra nr. 166.

9. The Soviet Authorities have begun to apply the same program of bolshevization and dechristianization in the Baltic, Polish and Roumanian territories occupied and annexed by the U.R.S.S. since September 1939. Because of the resistance of the people, the application of this program is being effected gradually.

All acts of worship have been restricted to churches and sacred places.

The Catholic press and religious instruction in the schools have been suppressed.

Bishops have been obliged to abandon their residences and to live in small and insufficient quarters: for example, the Archbishop of Riga was allowed only a single room measuring twelve square meters; the Bishop of Liepaja was forced to leave his home and find living quarters outside the city; the Archbishop Apostolic Administrator of Esthonia, at Tallinn, was obliged to pay a monthly rent of 160 rubles for a single room, which had been his own property.

Curial and seminary buildings were requisitioned and ecclesiastical property almost everywhere was confiscated. High taxes were imposed for the permission to keep churches open.

Numerous priests and religious were imprisoned, and some were deported to Russia.

10. Ecclesiastics were deported and killed especially after the beginning of the Russo-German war — and particularly when the Russian troops were obliged to evacuate the Baltic, Polish and Roumanian territories which they had previously occupied.

Word has just been received to the effect that His Excellency Archbishop Edward Proffittlich, Apostolic Administrator of Esthonia, was arrested in Tallinn June 28th, 1941, after very thorough perquisition, and was deported by the Russians to the Ural Mountains.

It is known that the Bolsheviks deported some thirty ecclesiastics from Latvia; grave fears are entertained for the fate of these men.

From Lithuania fourteen were deported; and twenty one were certainly killed there, — some of them after having been subjected to atrocious torments: they were, for instance, bound to a cross, the mark of a cross burned into their foreheads and chests, their entrails torn from their bodies while they were still living.

From Galizia some seventy ecclesiastics were deported or killed; some of them barbarously murdered, — placed on a cross, and nails driven into their heads.

After the beginning of hostilities with Germany the Soviets tried — by corrupting the servant — to poison the Bishop of Stanislaopoli, H. E. Mons. Gregory Chomyszyn, and his Auxiliary, H. E. Mons. John Laty-sevskij.

11. At Cernauti a Catholic church was closed June 22nd, the day on which the Russo-German conflict broke out, and remained closed to worshipers for two weeks — that is, until the evacuation of the Russian troops from the city.

Though not complete, this list of facts confirms the presence of an anti-religious attitude amongst the Bolsheviki, at least until a few weeks ago.

95. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 9580 (A.E.S. 7349/41, orig.)

Rome, 22 septembre 1941

La situation entre Croatie et Italie est tendue; des incidents de frontière ont lieu de temps à autre.

Riservato.

Il 17 corrente è venuto a farmi visita protocollare il Ministro di Croazia dott. Cristiepo Peric, accreditato presso S. Maestà il Re.

Egli ha cominciato col dire di non essere diplomatico (è un avvocato di Ragusa) e ha riconosciuto di aver molto ritardato a farmi questa prima visita.¹ Mi ha aggiunto, per scusarsi, che quasi ogni giorno vengono missioni ufficiali dalla Croazia, che egli deve accogliere ed accompagnare.

Mi ha confidato che le relazioni con l'Italia sono in questi ultimi tempi alquanto tese: a prescindere dai confini stabiliti e che attribuiscono all'Italia una larga fascia su tutto il litorale dalmata da Fiume al Montenegro — fascia che penetra molto in profondità, in paese indubbiamente croato, — vi sono stati incidenti, per esempio è stato fucilato un croato dalle truppe italiane solo perché teneva un fucile da caccia, eppure questo croato era amico dell'Italia. « Di questi fatti ne sono avvenuti parecchi », così mi diceva con rammarico.

Quanto al nuovo Re² mi ha detto: « Il Poglavnik³ ed io vogliamo che prenda possesso fra qualche mese e speriamo di accomodare le diffi-

¹ Il était accrédité près le Quirinal depuis le 3 juin 1941.

² Aimone di Savoia-Aosta, duc de Spoleto. Cf. *Actes*, vol. 4, pp. 495, 500.

³ Ante Pavelic.

coltà con l'Italia, però anche l'Italia deve convincersi che la Dalmazia non è italiana. Intanto si deve costruire un palazzo del Re, a Zagabria; basta, vedremo... ».

Circa poi le note atrocità dei Croati, contro gli « Ortodossi », i Serbi e i Musulmani, gli ho detto che i Serbi, con molti dei quali io avevo parlato, sono irritatissimi per le violenze avvenute contro di loro e ne accusavano anche i cattolici croati. A questo proposito aggiungevo: la Chiesa Cattolica non può e non vuole fare propaganda con la violenza. Gesù ha detto: « andate e predicate », ma non: « andate e prendete la gente a fucilate ». Mi ha risposto che già si sono convertiti 350.000 « ortodossi »; ho replicato che queste conversioni non persuadevano troppo, perché per la conversione ci vuole il sentimento... Ha detto: « Il sentimento verrà poi ».

Parlando dei Musulmani della Bosnia, mi ha confessato che essi sono di pura razza croata.

Alla fine mi ha detto: « L'Italia ha da capire che deve andare d'accordo con noi contro la pressione germanica, che finirà, se non si bada, per travolgere tutto ».

Per la campagna di Russia egli crede che, se si riesce a prevenire l'inverno, sarà risolutiva.

Dopo la sua partenza dalla Nunziatura, ho saputo che egli è nato cattolico, ma che per divorziare dalla moglie, croata di Spalato, è passato alla setta dei vecchi cattolici e così si è sposato con una tedesca. Chi mi dava queste notizie, mi faceva notare che Pavelic avrebbe dovuto mandare, almeno a Roma, una persona che fosse in regola con la Chiesa.

Note de Mgr Tardini:

24-9-41. Visto da S. S.

96. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1522/42575 (A.E.S. 7739/41, orig.)

Berlin, 23 septembre 1941

Le Nonce communique une lettre pastorale et le texte du sermon sur l'euthanasie de l'évêque de Münster.

Mi onoro di inviare, qui accluso, a Vostra Eminenza reverendissima, copia di una lettera pastorale circa il comunismo e la guerra contro il bolscevismo, nonché il pericolo che la Germania corre di vedere

instaurate simili false concezioni entro i suoi stessi confini, che l'Eccellentissimo Vescovo di Münster ha indirizzato ai suoi diocesani.¹ Il documento è destinato ad essere letto in tutte le chiese della medesima diocesi di Münster domenica prossima 28 settembre.

Accludo pure copia della predica sull'eutanasia, già da me segnalata con il rispettoso rapporto nr. 1441 del 12 agosto u. s.² Anche quest'ultima fu largamente divulgata e letta con molto interesse. Non sono mancate alte personalità del Governo che — parlandone privatamente — hanno dichiarato di sentirsi, benché protestanti, nella questione dell'eutanasia, all'unissono con la Chiesa cattolica.

Note du cardinal Maglione:

È stata mandata in America?

97. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 9612 (A.E.S. 7465/41, orig.)

Rome, 25 septembre 1941

Selon le sous-secrétaire à l'intérieur Buffarini les Allemands avancent dans la Russie méridionale et y rouvrent les églises, mais ils les ferment en Allemagne.

[...] ¹

Nell'uscire, l'on. Buffarini ha parlato della campagna di Russia e mi ha detto che i Tedeschi non intendono di prendere Mosca ma di spingersi al Sud, il più possibile, occupando la Crimea e proseguendo verso il Caucaso. Questa campagna si può fare anche con il freddo. Se l'Italia non fosse stata con la Germania, i Tedeschi, a quest'ora già sarebbero a Roma da un pezzo; è una provvidenza che essi annientino il bolscevismo e riaprono le chiese in Russia.

¹ Le lettre, multipliée au ronéo, est datée de Münster en la fête de l'Exaltation de la Ste Croix, 14 septembre 1941.

² Il s'agit du sermon du 3 août dans l'église St Lambert à Münster. Dans ce rapport, le Nonce, qui n'avait pas encore le texte, communiquait la nouvelle, et disait: « Il popolo, all'oscuro di molte cose, ascoltò tutto con addolorato stupore e ne è eccitatissimo. So che il testo di tale predica viene pure diffuso; alla Nunziatura Ap. però non è pervenuto ». Cf. aussi, sur l'euthanasie, *Actes*, vol. 2 p. 182 (Pie XII à Preysing, 15 décembre 1940).

¹ Le Nonce traite d'une question n'ayant pas de rapport avec la guerre.

Gli ho risposto che, disgraziatamente, le chiudono in Germania, e questo fa sì che i cattolici non possano considerare la campagna tedesca come una crociata.

98. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 9613 (A.E.S. 7430/41, orig.)

Rome, 25 septembre 1941

La guerre en Russie piétine; le rationnement s'impose en Italie.

Ieri, nel pomeriggio, sono stato ricevuto dal conte Ciano a Palazzo Chigi. Era una semplice visita di convenienza dopo il suo ritorno in Ufficio, avvenuto lunedì, 22 corrente. Mi ha molto ringraziato dell'interessamento così premuroso del Santo Padre e dell'Eminenza Vostra reverendissima ed ha tenuto a confermarmi che egli è stato sempre figlio devoto della Chiesa, e per dimostrarlo mi ha consegnato il noto radiomessaggio pubblicato dai giornali, venerdì 12 corrente,¹ e che io mi onoro di unire nell'esemplare da lui stesso consegnatomi.

« Noi siamo andati sempre d'accordo », mi aggiungeva. L'ho interrotto: « Tranne che su una questione, quella della moralità... » Mi ha risposto: « Bisogna che siate indulgente ». — Ho capito che siamo ancora al punto di prima.

Mi ha detto che è stato due mesi a letto, poi si è corretto: « un mese », a causa dell'albumina prodotta dalla tonsillite. L'operazione non è grave ma delicata, specialmente quando si ha 40 anni, per il pericolo di una emorragia. Adesso sta bene — infatti è di aspetto quasi florido — ma deve aversi riguardo.

Passando a parlare della situazione, mi ha detto che la campagna di Russia va benino, ma la guerra è lunga, molto lunga, e siamo solo al primissimo atto. Non aveva torto chi è stato sempre contrario alla guerra (intendeva parlare del proprio atteggiamento).

« L'America entra in guerra quando arriva a convincersi che entrando vincerà; ma se si convince che potrà vincere senza intervenire, non entrerà.

¹ Il s'agit d'un radiomessage diffusé par les postes de l'Axe le soir du 11 septembre, et repris par la presse de tous les pays de l'Axe le lendemain, 12 septembre. Le « Messaggero » de Rome du 12, cite des commentaires allemands, danois, bulgares et croates. Le titre commun à la presse, disait: « Radiomessaggio del Conte Ciano sulla lotta antibolscevica ». Cf. aussi « Informazioni internazionali » 1941, p. 1227.

« In Italia le misure per l'alimentazione debbono essere gravi per necessità. Il raccolto dell'anno scorso è stato scarso ed anche quello presente: più scarso sarà il futuro perché manchiamo di concime. Manca pure il mangime con grave danno del patrimonio zootecnico nazionale. Siamo costretti a mettere la tessera del pane ed incominciare con una quota abbastanza ridotta, 180 gr. a persona, 100 gr. in più per i lavoratori ».

Si è messo a mia disposizione per ogni occorrenza, conchiudendo: « Venite spesso ».²

99. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 3273/526 (A.E.S. 8003/41, orig.)

Vichy, 25 septembre 1941

Politique attentiste du maréchal Pétain; l'hostilité contre son gouvernement augmente surtout après les représailles exercées par les Allemands.

L'attitudine e la politica del Governo di Vichy nella attuale fase della guerra europea può essere definita con le parole stesse di cui si serviva giorni fa il signor Maresciallo in occasione di un pranzo dato in onore del Corpo Diplomatico. Essendo noi passati, dopo il pranzo, in uno dei salotti del Park Hotel per prendere il caffè, Egli diceva in un piccolo crocchio dove mi trovavo insieme all'Ambasciatore del Brasile¹ e quello di Spagna² che le difficoltà del Governo erano sempre grandissime. Infatti, soggiungeva il signor Maresciallo, l'Inghilterra e l'America mi accusano di navigare verso la Germania e questa di navigare verso l'Inghilterra. In realtà « je ne navigue pas, je fais la planche... ».

Con tali parole Egli voleva certamente indicare che la politica del suo governo è di attesa e si orienta secondo le circostanze del momento. Così, in seguito senza dubbio all'inizio ed allo svolgimento della guerra in Russia, Vichy ha cercato visibilmente di ravvicinarsi in questi ultimi due mesi agli Stati Uniti. D'altronde il Maresciallo sa della simpatia del

² Le cardinal Maglione écrivit sur le rapport: « È stato mostrato al Santo Padre? » Mgr Tardini y ajouta: « Visto dal S. P. ».

¹ Louis Mattins de Souza Dantas, ambassadeur du Brésil en France depuis le 29 décembre 1922.

² José Felix Lequerica y Erquiza, ambassadeur d'Espagne depuis le 28 avril 1939.

sig. presidente Roosevelt per la Francia e dice di sperare che nella pace futura egli si adopererà nell'interesse della medesima.

Tale attitudine o navigazione verso l'ovest non è, tuttavia, sfuggita alle autorità di occupazione le quali, secondo mi riferiva l'Ambasciatore di Spagna, mostrerebbero il loro malcontento non rispondendo nemmeno alle dimande di Vichy. Qui si è, tra l'altro, molto preoccupati dello stato di spirito avverso al governo ed allo stesso Maresciallo che non fa che aumentare soprattutto nel Nord ed a Parigi stessa, tanto che si comincerebbe a prospettarsi la soluzione del ritorno del governo se non a Parigi almeno a Versailles. Se non che pure su questo punto i Tedeschi han fatto sapere di essere occupati con la Russia e di non potere, per ora, riprendere in esame tale questione.

Come è ben noto all'Eminenza Vostra reverendissima, lo spirito di opposizione ed il malumore a Parigi è stato accresciuto dalle recenti esecuzioni, ordinate dalle autorità di occupazione come rappresaglia per l'uccisione od il ferimento proditorio di alcuni militari. Per quanto mi consta tre di essi sarebbero stati uccisi, tra cui un sottufficiale di marina, e due feriti. Le autorità tedesche avrebbero nell'insieme fatto fucilare per rappresaglia una ventina circa di persone, prese tutte, però — almeno finora — tra condannati comuni. Le medesime autorità hanno, poi, insistito perché il « Tribunale di Stato » recentemente istituito da questo governo condannasse a pene severissime una sessantina di comunisti; due o tre di essi sono stati, anzi, condannati a morte ma non so se la pena sia stata effettivamente eseguita.

È per evitare, senza dubbio, simili tragiche contingenze che il signor Maresciallo si rivolse, per mezzo della Radio, al paese domenica scorsa ³ esortando e scongiurando perché nessuno, facendosi strumento di influenze straniere, commettesse atti a conseguenze inesorabili. In realtà, poiché anche la radio di Londra ha esortato nei giorni scorsi a sospendere « per il momento » ogni atto terroristico, sembra che la calma sia ritornata nella grande città.

Intanto il Maresciallo, com'egli stesso pittorescamente dice, « fait la planche » e segue con attenzione le operazioni militari. Se queste continuassero a prendere in Russia un ritmo decisamente favorevole alla Germania, com'è da una quindicina di giorni in qua, è più che probabile che riallenterebbe i vincoli appena riallacciati con gli Stati Uniti per riavvicinarsi di più alla potenza occupatrice.

³ Dimanche 21 septembre. Cf. le texte, « Relazioni Internazionali » 1941, p. 1277.

26 SEPTEMBRE 1941

100. Le délégué apostolique à Jérusalem Testa au cardinal Maglione

Tél. nr. 60 (A.E.S. 9157/41)

Beyrouth, 26 septembre 1941, 12 h.
reçu, 26 septembre, 19 h. 30

Proposition d'un aumônier français dans le Levant. Mgr Nuti est malade et pourrait difficilement se rendre en Italie. Il est victime d'intrigues.

Situazione attuale richiede nomina cappellano generale per Francia libera Levante con potere diretto da Santa Sede per intero territorio operazioni; Vostra Eminenza Reverendissima accetterebbe proposta di titolare? ¹

Delegato Apostolico Gerusalemme ² comunica:

Nr. 94. Monsignor Nuti verrà quanto prima Palestina in congedo.³ Date sue reali condizioni gravi gli sarà difficile sostenere fatica viaggio Italia. Ho persuasione che non abbia fatto politica et sia piuttosto vittima intrigo forse mosso da suffraganei. Pregherei comunicarmi ricevimento.

101. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 7441/41)

Vatican, 26 septembre 1941

Sur la possibilité d'un voyage du cardinal Hlond en Amérique.

L'Ambasciatore di Polonia presso la S. Sede ¹ è venuto questa mattina per chiedere da parte del suo Governo quale sarebbe il pensiero della Santa Sede circa un viaggio dell'e.mo Cardinale Hlond in America,² dove potrebbe occuparsi di organizzare l'invio di soccorsi ai conazionali che si trovano in mano dei Russi.

¹ Le télégramme ne porte pas de signature. Provenant de Beyrouth on peut conjecturer que l'auteur est le Délégué apostolique Leprêtre.

² Mgr Gustavo Testa.

³ Cf. nr. 49.

¹ Casimir Papée, ambassadeur de Pologne depuis le 24 juillet 1939.

² Rumeurs sur un projet semblable se trouvent dans la correspondance du cardinal Hlond avec la Nonciature de Vichy et le cardinal Maglione au cours des mois août-septembre 1941; cf. *Actes* vol. 3, pp. 433, 454. Le cardinal y était alors contraire.

Egli ricorda come qualche tempo fa, di propria iniziativa, faceva tale domanda alla Segreteria di Stato; domanda rimasta senza risposta.³

Gli si osserva che la domanda restò senza risposta, perché egli non la richiese più e perché nessuna analoga domanda era venuta dal Cardinale. Era però stata riferita all'è.mo Cardinale segretario di Stato che si era riservato di rispondere. Pareva facesse qualche difficoltà il fatto che un tal viaggio poteva facilmente assumere aspetto di propaganda politica, di cui sarebbe stata attribuita la corresponsabilità alla S. Sede. Questa difficoltà può esistere tanto di più ora che la Polonia ha fatto un patto, sia pure soltanto politico, con la Russia.

L'Ambasciatore insiste: un Cardinale non può fungere da « grand-aumônier » del suo popolo in tempo di tanta afflizione? Il suo viaggio potrebbe avere veste puramente caritativa. Desidera risposta, e perciò chiede che la cosa sia sottoposta all'È.mo Cardinale Segretario di Stato.⁴

102. Le nonce à Lisbonne Ciriaci au cardinal Maglione

Tél. nr. 150 (A.E.S. 9067/41)

Lisbonne, 26 septembre 1941, 9 h. 35
reçu, 26 septembre, 17 h. 30

Départ du Secrétaire de la Nonciature.

Telegramma nr. 138¹ giunto quando, data estrema urgenza,² non si poteva più differire partenza Monsignor Segretario³ che ho mandato io Roma via aerea. Sarei profondamente grato Vostra Eminenza reverendissima se volesse lasciare in questa Nunziatura apostolica monsignor Mozzoni.

³ L'ambassadeur Papée en avait parlé à Mgr Montini le 28 mars 1941. Sur la note de service le card. Maglione manifesta sa pensée: « Bisogna parlarne al S. Padre. Il Cardinale dovrebbe, anzi domandare lui stesso il permesso. (E, secondo me, sarebbe bene fargli comprendere che rimanga dov'è) ». Sur quoi le Substitut, en ayant parlé avec Pie XII, annota: « Ex Aud. SS.mi: 31,3,41. Sua Santità dice che l'Em.o Card. Segretario ha perfettamente ragione ». Une note ayant été préparée pour l'Ambassadeur, ne fut pas remise (A.E.S. 8011/41).

⁴ Ce rappel fut transmis par Mgr Montini à Mgr Tardini, qui annota: « Dal Sostituto. Nulla da fare ».

¹ Non publié. Avec le consentement au voyage de Mgr Mozzoni on annonçait la décision de le retenir à Rome (A.E.S. 9064/41).

² Cf. nr. 89.

³ Mgr Umberto Mozzoni.

103. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

(A.E.S. 7313/41, minute)

Vatican, 27 septembre 1941

La propagande allemande à l'étranger souligne la réouverture de plusieurs églises dans les territoires russes occupés. Vérifier la nouvelle d'une Eglise pro-nazi projetée pour la Russie et informer avec soin.

Unitamente agli allegati, mi è regolarmente pervenuto l'accurato rapporto nr. 1490 del 10 corrente mese,¹ con cui l'Eccellenza Vostra reverendissima mi dà conoscenza di un importante complesso di fatti concernente la situazione religiosa in Germania.

Non ho mancato di sottoporre con ogni sollecitudine detto rapporto al Santo Padre, il Quale lo ha letto con particolare interesse.

Fra l'altro Ella riferisce che i comandi militari tedeschi sogliono restituire al culto le chiese, che si trovano nei territori russi occupati dall'esercito germanico, ma che tale gesto deve restare ignorato in patria, affinché le popolazioni del Reich non si lamentino di vedere attuato entro i confini quel bolscevismo che i soldati si sforzano di distruggere in Russia.

Al riguardo, mi pregio segnalare all'Eccellenza Vostra quanto segue:

Per lo meno all'estero, le agenzie tedesche danno notizia di tali riaperture di chiese. Così ad esempio il quotidiano « Il Messaggero » in data 24 corrente informa, citando come fonte l'Agenzia ufficiosa germanica, che, come a Smolensk ed in altre località occupate, così a Borissow ha potuto essere riconsacrata al culto la Cattedrale. Vostra Eccellenza potrà agevolmente vedere se, in questi ultimi giorni, anche nell'interno del Reich siano state diffuse notizie analoghe.

D'altra parte, secondo una voce proveniente dalla Rumania, un gruppo di sacerdoti tedeschi animati dallo spirito del Partito Nazional Socialista sarebbe stato inviato dal governo del Reich nei paesi russi per istituirvi una chiesa ispirata ai principi del Partito. Sarò grato all'Eccellenza Vostra se, qualora ne abbia la possibilità, vorrà verificare quale consistenza abbia tale notizia.

Nel ringraziare Vostra Eccellenza della cortese e particolareggiata relazione, mi è gradito rinnovarLe l'assicurazione che le numerose informazioni da Lei fornite, sono qui sempre vivamente attese e tenute

¹ Cf. nr. 70.

in ogni considerazione. Dato, poi, la difficoltà di comunicare, nelle attuali circostanze, con il Vaticano i premurosi uffici di codesta Nunziatura Apostolica riescono di utilità eccezionale sia a coloro che desiderano inviare notizie, sia alla Santa Sede stessa, specialmente quando si tratti di relazioni di Vescovi che sono tenuti per dovere di ufficio ad informare la Santa Sede. Vostra Eccellenza, pertanto, non vorrà dispiacersi, se torno a raccomandarLe di attenersi con ogni cura alle istruzioni a Lei impartite al riguardo in data 13 aprile 1940.²

104. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 7365/41, orig.)

Vatican, 27 septembre 1941

Entretien de Mgr Montini avec le ministre Osborne: le Gouvernement britannique réserve sa liberté au sujet des bombardements sur Rome.

Il Ministro di Gran Bretagna riferisce che, avendo egli scritto al suo Governo circa la sua risposta data alla S. Sede a riguardo dei passi fatti da questa ultimamente per scongiurare eventuali bombardamenti di Roma,¹ il suo governo gli ha risposto che si è contenuto bene. Il governo britannico mantiene pienamente la sua libertà, tanto più dopo i bombardamenti del Cairo.² Il Ministro non vede come si debbano usare riguardi a Roma dal momento ch'essa è divenuta capitale del governo fascista. Se fossero bombardati poi obiettivi militari, che pure a Roma vanno aumentando, perché il Papa dovrebbe protestare? E perché il Papa, se ha cura di tutte le chiese, non protesta egualmente quando sono bombardate altre chiese?

Gli è accennato al titolo speciale che lega il Papa a Roma, essendo egli Vescovo dell'Urbe, al carattere tutto speciale che questa città riveste di fronte a tutto il mondo cattolico, ecc. e gli è ancora detto come non ci possa essere interesse particolare a colpire una città come Roma.

Colloquio piuttosto difficile, e da parte del Ministro non molto sereno.

28-9-1941: Visto del S. Padre.

² Une note de service du 11 septembre communiquait une disposition de Pie XII à ce sujet, avec la remarque de lui rappeler les ordres, déjà donnés (A.E.S. 7313/41). Ils avaient été télégraphiés le 13 avril 1940, à la suite d'une plainte de Mgr von Preysing, évêque de Berlin. Cf. *Actes* vol. 2, p. 140.

¹ Cf. nr. 52.

² Cf. nr. 80, note 3.

26 febbraio 1942

Ho attirato l'attenzione
 del sig. Ambasciatore Guariglia
 su la "importanza" dell'articolo
 la "La Chiesa e la crisi del
 mondo" pubblicato dal periodico
 "La Critica Sociale" nel n. del

15 febbraio 1942.

Si lamenta che la S. Sede
 non abbia praticato la
 massima moderazione e
 temperanza. Si lamenta che
 il comunismo è stato e
 rimane un pericolo. Si lamenta
 che la dottrina nazio-

105. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. Carte Sostituto 1941, orig.)

Vatican, 27 septembre 1941

Confirmations demandées par le Ministre anglais sur le refus du Saint Siège de s'associer à la croisade antibolchevique.

Il Ministro di Gran Bretagna chiede se può riferire al suo Governo, per dare merito alla S. Sede del suo attuale atteggiamento, come essa abbia avuto sollecitazioni per dire qualche parola in favore della « crociata » contro la Russia. Crede che il poter dire come la Santa Sede abbia mantenuto la sua neutralità e superiorità a tale riguardo, quando la sua dottrina di per sé la oppone al bolscevismo ateo, farebbe ottima impressione a Londra e dissiperebbe i soliti sospetti di acquiescenza alla politica dell'Asse.

Ex Aud. SS.mi: 28-9-41.

Si potrà dire, ma non perché sia pubblicato, che la S. Sede ha avuto da diverse parti sollecitazioni per fare dichiarazioni in favore della guerra antibolscevica,¹ e non lo ha fatto per riguardo anche al Governo inglese. (Ma pure per altre buone ragioni).

29-9-41: Detto al Ministro.

106. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 3316/536 (A.E.S. 7781/41, orig.)

Vichy, 30 septembre 1941

Hitler considérerait Pie XII comme son ennemi personnel.

In ossequio alle ven. istruzioni datemi dal Santo Padre nell'ultima udienza concessami a Roma,¹ non ho mancato di intrattenermi con S. E. il sig. cardinale Gerlier a proposito della conversazione che ebbe nel maggio u. sc. con il signor Franco a Madrid.²

¹ Cf. nr. 62, 151 et Introduction, pp. 8-13.

¹ «L'Osservatore Romano» du 29 août, (nr. 204) rapporte l'audience du Pape à Mgr Valeri. Au commencement de septembre il était de retour à Vichy.

² Le card. Gerlier avait été en Espagne du 9 au 18 juin, à l'occasion de la bénédiction à Madrid de l'église St. Louis des Français restaurée sous les auspices de l'ambassade de France. Le 12 juin il avait visité le ministre Serrano Suñer, le 13 il avait été reçu au palais du Pardo

Sua Eminenza mi ha ripetuto quanto mi aveva già detto,³ averGli cioè riferito il sig. Franco che nel colloquio da esso avuto diversi mesi fa con il sig. Hitler,⁴ questi aveva asserito che il Santo Padre era suo nemico personale.⁵

Ho raccontato al sig. Cardinale di quale bontà e condiscendenza aveva dato prova Sua Santità nei riguardi del sig. Hitler non appena asceso al trono pontificale.⁶

La stessa cosa ho narrato ier mattina a questo sig. Ambasciatore di Spagna⁷ con il quale mi intrattenevo circa la situazione religiosa in Germania e nei paesi occupati. Il sig. Lequerica mi disse che alla prima occasione avrebbe portato i dettagli che gli avevo dato, a conoscenza del sig. Franco. Aggiunse, poi, che dovendo vedere con probabilità a Parigi nella settimana ventura il sig. Abetz⁸ era sua intenzione di parlargli del grave errore anche politico che il Governo del Reich commetteva perseguitando la religione cattolica.

107. Le nonce à Madrid G. Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 283 (A.E.S. 7651/41)

Madrid, 30 septembre 1941, 19 h. 59
reçu, 1 octobre, 11 h. 10

La rencontre de l'Ambassadeur des Etats Unis avec le général Franco s'annonce comme possible.

In occasione della breve visita Madrid da parte dell'Ambasciatore Spagnolo in Washington,¹ si è trattata con maggiore impegno nota questione rapporti personali tra questo Ambasciatore Stati Uniti d'Ame-

par le général Franco, avec qui il avait eu un long entretien. (G. Cicognani à Maglione, Madrid, 16 juillet 1941, Rap. nr. 483; A.E.S. 6107/41 orig.).

³ Il n'existe pas de rapport de Mgr Valeri à ce sujet. Prenant ses vacances en juillet et se rendant en Italie il aura jugé mieux d'en référer de vive voix.

⁴ Le rencontre Hitler-Franco du 23 octobre 1940 à Hendaye.

⁵ Sur ces affirmations cf. infra nr. 121.

⁶ La lettre de Pie XII à Hitler du 6 mars 1939. Cf. *Actes* vol. 2, pp. 435-436.

⁷ José F. de Lequerica y Erquiza.

⁸ Otto Abetz, représentant du Ministère des Affaires étrangères auprès du Commandement militaire allemand à Paris.

¹ Juan Francisco de Cardenas y Rodriguez, ambassadeur d'Espagne à Washington depuis le 6 juin 1939.

rica e Ministro Esteri.² Oggi stesso avrà luogo fra questi due nuova conversazione che si spera riuscirà soddisfacente e principio ottobre Ambasciatore sarà ricevuto dal Generale Franco.³

108. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. Italia 1159a, orig.)

Vatican, 1^{er} octobre 1941

Tenir prêt un dossier sur l'action du Saint Siège contre le bombardement des villes ouvertes et des édifices sacrés.

Ex Aud. SS.mi: 1 Ottobre 1941.

Vista la recente dichiarazione di Churchill su la possibilità che sia bombardata Roma,¹ sarebbe bene avere in ordine il fascicolo:

- a) sui passi fatti in proposito dalla S. Sede;
- b) le parole dette in varie circostanze dal Santo Padre in deplorazione di bombardamenti di città aperte e templi.

² Cf. nr. 43, 47.

³ Le compte-rendu de la rencontre Weddell-Suñer du 30 septembre, dans FRUS 1941, II, 924-926; et celle Weddell-Franco du 6 octobre en présence de Suñer, *ibid.*, 928-929.

¹ Le 30 septembre Churchill dans un discours à la Chambre des Communes « Sur les progrès de la guerre » se référant à la question pourquoi la R.A.F. ne bombardait pas Rome, avait déclaré: « Cairo has not yet been bombed. Only military posts on the outskirts have been bombed. But, of course, we have as much right to bomb Rome as the Italians had to bomb London last year, when they thought we were going to collapse, and we should not hesitate to bomb Rome to the best of our ability and as heavily as possible if the course of the war should render such action convenient and helpful ». Discours reporté par le « Times » du 1^{er} octobre, avec un petit titre sur cette partie: « Right to bomb Rome ». Cf. CHURCHILL, *The War Speeches*, vol. 2, pp. 90.

109. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 3320/538 (A.E.S. 8007/41, orig.)

Vichy, 1^{er} octobre 1941

Audience du maréchal Pétain au Nonce: vues politiques du Maréchal, pronostics en France sur la campagne de Russie et sur la guerre; ressentiment de Pétain contre l'Angleterre.

Il 26 Settembre u. s. nel recarmi al Park-Hotel per trattare della legislazione recente sugli Ebrei¹ con il sig. Maresciallo, trovai quest'ultimo assai soprappensiero. Mi fece vagamente comprendere che il Governo tedesco non appena raggiunti in Russia gli scopi che si prefigge avrebbe intenzione di rivolgersi alla Francia per proporle una pace separata. « Spero, mi disse testualmente, che le condizioni siano tali che io non possa accettarle » e aggiunse che egli non sarebbe in nessuna ipotesi entrato nell'ingranaggio della guerra, intendendo di restar fedele alle condizioni dell'armistizio. Non potei che approvare questa ultima dichiarazione.

Forse con le dette intenzioni del Governo tedesco sarebbe da mettere in relazione il viaggio che il sig. Benoît Méchin,² Segretario di Stato alla Presidenza del Consiglio e delegato speciale a Parigi per le trattative con l'autorità occupante, ha fatto a Vichy giorni fa e cui ha accennato la stampa estera (per. es. la « Gazette de Lausanne » di oggi).

Ma se non erro, tutto, o molto per lo meno, dipenderà dallo svolgimento delle operazioni di Russia. Una ventina di giorni fa l'opinione corrente in questi circoli diplomatici era che fosse ormai da escludersi definitivamente una vittoria tedesca. Anche il 2° bureau di questo Stato Maggiore dava lo stesso suono, almeno per quanto concerne le sezioni di terra e dell'aria perché, mi diceva sorridendo il sig. ministro Barthélemy,³ quella del mare si è dichiarata di parere contrario... forse perché la politica influisce anche sui pareri di carattere militare.

Sono, infatti, intervenuti i grandi successi delle armate tedesche sicché par di sentire che l'opinione più comune si orienti invece verso l'ipotesi che solo da un sommovimento interiore dei popoli in guerra

¹ Il s'agissait surtout de la « Loi 2 juin 1941 remplaçant la loi du 3 octobre 1940 portant statut des juifs » publiée sur le « Journal Officiel » 4 juin, nr. 2332.

² Secrétaire d'Etat à la Vice-Présidence du Conseil des Ministres.

³ Joseph Barthélemy, ministre de la justice (1940-1943).

possa risultare il crollo dell'uno o dell'altro gruppo, più specialmente della formidabile forza della Germania.

Quanto agli ambienti militari di Parigi, essi dichiarano categoricamente di esser ormai sicuri che l'esercito russo sarà annientato. Dicono ch'è ormai questione di tempo. Anzi a tal riguardo questo sig. Ambasciatore di Spagna,⁴ che qualche volta li avvicina, mi riferiva già a principio del mese scorso che sarebbe nel piano dello Stato Maggiore tedesco di attraversare il Caucaso, entrare in Siria e stringere da due lati l'Egitto con lo scopo lontano di eliminare l'Inghilterra nel Mediterraneo. Un simile piano che pareva del tutto fantastico un mese fa, non lo sembra oggi completamente, pur tenendo conto che vi potrebbero esser delle sorprese anche da parte del blocco anglosassone.

In ogni modo ho avuto l'impressione che pure il signor Maresciallo Pétain facesse gran conto degli ultimi successi militari dei Tedeschi. Infatti avendo detto che, se gli Stati Uniti lo avessero voluto, forse si sarebbe potuti presto arrivare ad una pace generale di compromesso e, dal canto mio, avendo osservato che bisognava vedere cosa ne pensasse l'Inghilterra, egli soggiunse: « Se l'Inghilterra non accetterà, essa sarà schiacciata ». E continuò col dire che essa era stata la vera causa di tutti i mali che si sono abbattuti sulla Francia e che, quindi, non poteva nutrire per essa nemmeno il più lontano impulso di simpatia.

Il che sarà vero e spiegabile, ma non potrà mai influire sul corso degli avvenimenti. Solo il futuro dirà, pertanto, se una simile previsione potrà esser mai realizzata.

110. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1551/42754 (A.E.S. 7742/41, orig.)

Berlin, 4 octobre 1941
reçu, 11 octobre 1941

Les milieux catholiques et un discours de Hitler sur la guerre contre la Russie,

Mi onoro di inviare — qui accluso — a Vostra Eminenza copia del discorso tenuto ieri dal Führer e oggi pubblicato nei giornali.¹ Esso è

⁴ José F. Lequerica y Erquiza.

¹ Hitler avait ouvert, le 3 octobre au Sportpalast à Berlin, la campagne pour la Winterhilfswerk 1941-42. C'était son premier discours en public après le commencement de la campagne de Russie. Une traduction italienne du discours, dans « Informazioni internazionali » 1941, pp. 1305-1308.

una autodifesa della sua guerra contro i Russi ed una esaltazione delle vittorie conseguite. Furono particolarmente rilevate — dal punto di vista cattolico — due caratteristiche di questo discorso: 1) che parlando del bolscevismo russo, ha solo rilevato il suo carattere comunista, sottotacendo completamente il carattere antireligioso, fino a non pronunciare mai neppure la parola « Gottlosen = Senza Dio ». 2) che accennando alle conseguenze morali di questa sua guerra, ha detto che i comunisti tedeschi, che sono al fronte, ritorneranno guariti del loro comunismo, e che i nazionalsocialisti — ed egli pure — torneranno più nazionalsocialisti di prima.

Tutto questo potrebbe significare una ripresa della repressione delle libertà cattoliche per il dopo guerra, motivando forse la ripresa dall'atteggiamento del Clero durante la guerra stessa; è infatti opinione della Polizia, che il Clero nutra sentimenti ostili anche ad una vittoria contro il bolscevismo; si comprende in alto il doveroso silenzio della Santa Sede, madre imparziale di tutti i combattenti, ma non si vuol ammettere che si disinteressi della guerra il Clero della propria nazione.

Fortunatamente qualche Vescovo ha avuto parole esortative in senso patriottico, pubblicando l'invito a pregare durante il mese di ottobre.

111. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. Carte Sostituto 1941, orig.)

Vatican, 6 octobre 1941

Ressentiments du Ministère italien de la « cultura popolare » contre « L'Osservatore romano ».

Il comm. Babuscio Rizzo riferisce che l'Ambasciata ha avuto una lettera molto forte dal Ministero della Cultura Popolare nella quale si lamenta aspramente il contegno dell' « Osservatore Romano ».

La pagina specialmente di « Documentazioni » della scorsa Domenica ¹ è stata oggetto di fiere rampogne. Il Ministero non vuole che documenti riferentisi alla situazione politica, da lui sottratti alla conoscenza del

¹ A la page 2 du numéro 233 (dimanche, 5 octobre 1941) de « L'Osservatore romano », sous le titre « Documentazioni » étaient reproduits, d'ailleurs sans commentaire, des extraits du discours de Churchill aux Communes (30 sept.) et de journaux suisses et français sur la Conférence interalliée de Londres (24 septembre), la situation en France, la Turquie, les Détroits et la Mer noire, la Suède et la Finlande.

pubblico italiano, siano divulgati in Italia dall' « Osservatore Romano ».

Il giornale deve oramai uniformarsi a questa necessità se vuole ancora circolare in Italia: nulla pubblicare che possa essere discorde da quanto le autorità italiane vogliono far conoscere al pubblico italiano; non si pretendono adesioni, ma si esigono il riserbo e il silenzio dovuti.²

112. Le nonce à Madrid Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 284 (A.E.S. 7652/41)

Madrid, 7 octobre 1941, 14 h. 05
reçu, 7 octobre, 17 h. 15

L'Ambassadeur des Etats Unis a été reçu par le ministre Suñer et par le général Franco.

Faccio seguito mio telegramma nr. 283.¹

Ebbe luogo annunciata conversazione fra Ministro Affari Esteri e questo Ambasciatore Stati Uniti America che fu cordialissima; ² si decise considerare incidente come non esistente, però ancora non sono state ritirate note; ³ ieri mattina Ambasciatore è stato ricevuto con marcati segni speciale riguardo da Generale Franco; all'udienza che è durata un'ora, era presente Ministro Esteri; si trattarono esclusivamente questioni economiche e modalità scambio prodotti tra Spagna e America.⁴

² De fait, le 12 octobre le Substitut a mis en garde la direction de « L'Osservatore », et il concluait: « Fare attenzione dunque; attenersi piuttosto alla pubblicazione di documenti che si riferiscono alla vita e alla situazione religiosa » (A.S.S. Carte Sostituto 1941, *ibid.*).

¹ Cf. nr. 10

² Weddell et Serrano Suñer.

³ On avait conseillé à Weddell de ne pas soulever la question le premier. Suñer s'étant tu, la proposition tomba d'elle-même. La situation économique de l'Espagne ne permettait guère de braver les Etats Unis, et la nécessité de ne pas faire passer l'Espagne à l'Axe, était si impérative que Weddell conjurait le Département d'Etat d'être bienveillant. Cf. F.R.U.S. 1941, II, pp. 915, 921, 923, 924-926.

⁴ *Ibid.*, pp. 928-929.

7 OCTOBRE 1941

Note du Cardinal Maglione:

Ho dato comunicazione orale di questo telegramma al sig. Tittmann; egli ne è rimasto molto soddisfatto, mi ha ringraziato vivamente e mi ha detto che telegraferà immediatamente al suo Governo.

113. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 545 (A.E.S. 8513/41)

Washington, 7 octobre 1941, 10 h. 07
reçu, 8 octobre, 13 h. 15

Le Président des Etats Unis espère que la Russie accordera la liberté religieuse.

Martedì scorso Presidente della Repubblica nella conferenza settimanale colla stampa,¹ commentando apertura Chiesa cattolica polacca in Mosca e concessioni all'esercito polacco, affermò che costituzione russa accorda libertà religiosa sostanzialmente come costituzione Stati Uniti d'America. Tale dichiarazione suscitò generali proteste stampa cattolica e secolare.² Venerdì mattina Presidente ricevette monsignor Ready per 45 minuti,³ spiegò avere inteso esprimere speranza che governo russo conceda libertà religiosa a norma della costituzione. Nel pomeriggio fu pubblicato testo stenografico intervista Presidente Repubblica. Giorno seguente Monsignor Ready emise pubblica dichiarazione in proposito.⁴ Stampa menziona quotidianamente sforzi Governo americano per ottenere libertà religiosa in Russia (ove recentemente fu soppressa pubblicazione ufficiale dei Senza Dio e si rimprovera ai Nazisti persecuzione religiosa). Invierei documentazione stampa.⁵

¹ Le 30 septembre.

² Parmi les premiers à parler, le Vice-Président de l'Université catholique Georgetown, Edmund Walsh S.J. (ancien membre de la Mission pontificale en Russie dans les années vingt) réfuta les affirmations de Roosevelt.

³ Il avait été invité à la Maison Blanche, et Roosevelt lui expliqua sa démarche.

⁴ La déclaration de Mgr Ready fut publiée par le « N.C.W.C. News Service » (10/6/41-F. et 10/6/41-S.) avec instructions aux journaux catholiques pour la reproduction.

⁵ En annexe au Rapport nr. 1014/41 du 17 octobre (A.E.S. 9312/41) non publié.

114. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 3380/548 (A.E.S. 8092/41, orig.)

Vichy, 7 octobre 1941

Conversation du Nonce avec le ministre Bouthillier sur la situation politique et religieuse de la France et sur les intentions du gouvernement.

Come ho già riferito all'Eminenza Vostra Reverendissima, ieri venne a farmi visita questo Ministro delle Finanze, signor Bouthillier.¹ Innanzi tutto mi comunicò che l'affare riguardante la « Société du Luxembourg » era stato favorevolmente risolto dai suoi servizi e definitivamente « classée ». Credo che il sig. comm. Nogara ne sarà assai soddisfatto.²

Ma poi il sig. Ministro entrò a parlarmi della situazione politica e politico-religiosa chiedendomi se la Santa Sede era esattamente al corrente delle intenzioni del Governo. In sostanza egli mi disse che queste, quelle cioè vere e profonde, eran ben differenti dalle apparenti che sarebbero dovute alle difficilissime circostanze nelle quali il Governo medesimo si trova. — « Noi, cioè il Maresciallo e i suoi collaboratori, non saremo mai talmente sciocchi — così il signor Ministro si esprimeva — da accettare per la Francia le teorie del nazismo o del totalitarismo. Quello che desideriamo è di preparare una nazione forte e sana, nella quale regni l'autorità e l'ordine, e sulla quale la Chiesa possa appoggiarsi e contare nel dopo guerra ». Ed il sig. Ministro continuava facendomi rilevare che il grave pericolo era costituito per il momento dal comunismo il quale, da poi ch'è cominciato il conflitto russo-tedesco, maschera la sua azione sotto il colore di patriottismo, così come fecero a suo tempo i partiti di estrema sinistra per portare il paese alla guerra. Aggiungeva, poi, di aver l'impressione che una parte almeno del clero, quella specialmente già infeodata ai partiti ultra-democratici, non se ne rendesse abbastanza conto, rendendo in tal modo più ardua la missione del Maresciallo.

Venendo, poi, a parlare della situazione militare della Germania, il sig. Bouthillier espresse l'opinione che essa sarebbe riuscita ad impadronirsi del bacino del Donetz³ e, quindi, a togliere alla Russia i mezzi

¹ Yves Bouthillier, ministre des Finances et de l'économie nationale.

² Bernardino Nogara, Délégué de l'Administration spéciale du Saint Siège.

³ Bassin houiller de l'Ukraine méridionale, occupé avant la fin d'octobre.

essenziali al rifornimento dei suoi eserciti. Manifestò, tuttavia, la convinzione che la Germania avrebbe sempre dovuto mantenere all'est una forte armata e che sarebbe, quindi, uscita indebolita dalla lotta con vantaggio della situazione della Francia stessa e delle altre nazioni occupate.

Infine mi accennò alla questione del concorso dello Stato alle scuole private già in massima deciso e ch'è senza dubbio cosa della massima importanza per l'avvenire delle medesime.

Se si tien conto che il sig. Bouthillier passa non solo per essere uno dei fedeli del Maresciallo ma anche dell'ammiraglio Darlan, le sue assicurazioni sulle vere intenzioni del Governo, che sarebbero aliene da ogni teoria nazista o totalitaria, appaiono tutt'altro che scevre d'interesse. D'altronde credo che siano in massima sincere.

115. Le cardinal Maglione au délégué apostolique a Tokyo Marella

(A.E.S. 7565/41, orig.)

Vatican, 9 octobre 1941

Accusé de réception du rapport concernant le Japon.

Ho preso attentamente visione dell'interessante rapporto dell'Eccellenza Vostra Reverendissima N. 394/41 del 5 Luglio ultimo scorso, testé pervenutomi.¹

Non ho mancato, in particolare, di rilevare su quali motivi si fonda la tesi sostenuta nel « Chugai Nippo » a proposito delle relazioni diplomatiche tra Santa Sede e Giappone.

Mentre ringrazio l'Eccellenza Vostra delle informazioni inviatemi, tengo ad assicurarLa che il ritardo nelle comunicazioni non ne ha diminuito l'interesse e che Le sarò grato se vorrà continuare a tenermi informato su gli avvenimenti degni di speciale rilievo.²

¹ Cf. nr. 6.

² Cette dépêche fut envoyée à Mgr A. G. Cicognani à Washington pour être transmise à Mgr Marella. Mais, la guerre entre les Etats Unis et le Japon étant survenue, la Délégation de Washington la remit au Vatican le 13 octobre 1942 (Note d'archive sur l'original).

11 OCTOBRE 1941

**116. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 547 (A.E.S. 8011/41)

Washington, 11 octobre 1941, 11 h. 35
reçu, 12 octobre, 13 h.

Perspectives d'un voyage du cardinal Hlond aux Etats Unis.

Questo Ambasciatore (?) polacco (?)¹ mi ha notificato che si desidererebbe far venire Stati Uniti Sua Eminenza Rev.ma Cardinale Hlond.

Anche Sua Eccellenza Taylor mi ha significato stessa cosa. È noto che Stati Uniti d'America simpatizzano per Polonia. Ho risposto che per i viaggi di tal genere gli Eminentissimi Cardinali sono soliti intendersi con Vaticano.

Note de Mgr Sericano:

14-10-41. Ex Aud. Em.mi: telegramma a Mgr Delegato. Lo stesso Em.mo ha fatto sapere recentemente alla S. Sede che... (vedi p. 3 del rapp. nr. 495 di Vichy).²

**117. Le délégué apostolique à Beyrouth Leprêtre
au cardinal Maglione**

Nr. 348/41 (A.E.S. 456/42, orig.)

Beyrouth, 11 octobre 1941

Transmission d'une lettre du Haut Commissaire de la France libre au Levant, général Catroux. Situation politique générale.

Nel trasmettere all'Eminenza Vostra Reverendissima la qui unita lettera che il generale Catroux,¹ Delegato generale e plenipotenziario della Francia Libera nel Levante, indirizza al Santo Padre, mi permetto di rilevare che la medesima sembra scritta spontaneamente e coll'unico intento di tranquillizzare la Santa Sede al riguardo della protezione degli interessi cristiani in Oriente.

¹ Jean Ciechanowski, ambassadeur de Pologne à Washington de 1941 à 1945.

² Le rapport cité est publié dans *Actes*, vol. 3, pp. 453-4.

¹ Georges Catroux (*1877).

Confesso che, in seguito alla promessa, fatta pubblicamente dai generali de Gaulle e Catroux, di dare l'indipendenza alla Siria, ero rimasto alquanto preoccupato della sorte delle minoranze cristiane, sprovviste fino a tutt'oggi di una protezione giuridicamente assicurata, e ciò nonostante tutti i miei sforzi per far accettare ufficialmente lo « Statuto personale cattolico ».

In un altro rapporto avrò l'onore di esporre all'Eminenza Vostra le ragioni per le quali questo Statuto — accetto a tutti i Patriarchi, meno a quello Maronita che vuole imporre il suo — non sia ancora stato preso in considerazione.

Fin dai miei primi contatti con i due generali, avevo loro inculcato insistentemente la necessità di provvedere, nel caso della proclamazione dell'indipendenza, alla protezione, in forma strettamente legale, delle comunità cristiane specialmente della Siria. E l'Eminentissimo Cardinale Tappouni,² a sua volta, insistette, d'intesa con me, sullo stesso punto. È dunque così che si spiega il desiderio del generale Catroux di dare al Sommo Pontefice, al momento stesso della dichiarata indipendenza siriana, queste rassicurazioni.

È poi evidente che il generale è stato costretto, da parte degli Inglesi, a proclamare questa indipendenza già il 27 settembre, cioè prima di quanto l'avrebbe voluto. E nel suo proclama, pronunciato in questa circostanza, si trova una frase che salva il punto di vista cristiano: « Il demeure entendu que les garanties de droit public, inscrites dans les statuts organiques en faveur des individus et des communautés, sont maintenues et recevront leur plein effet ». — È la porta che ci resta aperta per l'avvenire.

Ecco poi quanto, in base alle informazioni fornitemi, credo di poter dire su questo avvenire: l'autorità francese sta trattando, fin d'ora, col Governo siriano affinché gli statuti minoritari abbiano vigore di legge; contemporaneamente si sta negoziando la conclusione di un trattato franco-siriano che garantirà questa legislazione della Siria in favore delle minoranze etniche e religiose.

Certo che questi progetti dovranno ancora subire la prova dell'avvenire; ed è l'esito della guerra che darà, anche a loro, la vita — o la morte.

Tuttavia, non mi pare che si possa trascurare la situazione presente né le disposizioni manifestate dal generale Catroux nella sua lettera

² Le cardinal Ignace Gabriel Tappouni (1879-1968) Patriarche d'Antioche des Syriens, créé cardinal par Pie XI le 16 décembre 1935.

al Santo Padre; esse non possono che incoraggiarci per condurre a buon termine la questione dello « Statuto personale cattolico ».

Mi permetto finalmente di segnalare all'Eminenza Vostra un fatto di una certa importanza: gli Inglesi distinguono nettamente la Siria dal Libano. — La Siria, per loro, è parte integrante del futuro *Impero Arabo*; e la loro fretta di darle l'indipendenza, va spiegata come un passo che prepara questo avvenire e, in pari tempo, rende più sicura la loro situazione presente. Insomma, è una questione di prudenza e d'interesse.

Quanto al Libano, in maggioranza cristiano, gli Inglesi se ne interessano di meno. Ma siccome è difficile negargli quello che è stato già accordato alla Siria, anche l'indipendenza libanese sarà proclamata tra poco.³ — Però nel Libano, la soluzione del problema minoritario delle comunità cristiane, è meno urgente.

ANNEXE

LE GÉNÉRAL CATROUX AU PAPE PIE XII

Nr. 175 (A.E.S. 456/42, orig.)

Beyrouth, 3 octobre 1941

Très Saint Père,

Ayant été appelé par le Général de Gaulle, Chef des Français Libres, aux fonctions de Délégué Général Plénipotentiaire dans les Etats du Levant, je me fais un devoir, au début de ma mission, d'assurer Votre Sainteté que mon principal souci sera de garantir dans ces pays dont j'ai pris charge et responsabilité, le maintien de la véritable tradition politique française et la continuité de l'œuvre spirituelle de la France.

Votre Sainteté, dont la paternelle sollicitude ne se détourne jamais du sort de ces populations orientales, aura appris la décision du Chef des Français Libres de tenir et de mettre en œuvre la promesse d'indépendance qui a été faite aux Etats de Syrie et du Liban. Recherchant personnellement les moyens propres à réaliser cette pensée généreuse, je compte m'inspirer des principes qui ont fait dans le passé la grandeur de l'œuvre française au Levant: conciliation entre les tendances qui menaceraient de s'affronter, protection des faibles contre toute oppres-

³ Le 26 novembre 1941. (Rap. 419/41 de Mgr Leprêtre au card. Maglione du 17 décembre, non publié, A.E.S. 2229/42).

15 OCTOBRE 1941

sion, garantie à chacun des libertés spirituelles, non moins chères et non moins nécessaires que le bien-être matériel.

Tout particulièrement, mon attention s'attache aux besoins et aux aspirations de ces chrétiens dont l'histoire admirable est toute liée à l'histoire même de la France. L'appui, le réconfort qu'ils ont toujours recherchés et trouvés auprès de nous dans le passé, ne leur fera pas défaut dans l'avenir.

Au cours de mes précédents séjours en Syrie et au Liban, j'ai eu l'occasion d'apprécier l'admirable labeur qu'y menaient à bien, sous les directives du Saint-Siège, le clergé séculier comme le clergé régulier. Il m'est donné maintenant de soutenir moi-même ces efforts et d'aider de tout mon pouvoir à la prospérité des nombreux établissements religieux établis aux Etats du Levant.

Dans l'accomplissement de ce devoir, je me sentirai encouragé par la conviction de maintenir entre la France et l'Eglise romaine une concordance d'intentions et d'action dans le maintien d'une œuvre séculaire.

C'est dans ces sentiments que je prie Votre Sainteté de daigner agréer l'hommage de mon très profond et filial respect.

**118. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington, Cicognani**

Tél. nr. 425 (A.E.S. 8011/41)

Vatican, 15 octobre 1941

Le cardinal Hlond n'acceptera pas de se rendre aux Etats Unis pour ne pas donner prétexte à des interprétations politiques inexactes.

In riscontro suo telegramma nr. 547,¹ credo bene partecipare V.E.R., per sua opportuna conoscenza e norma, che Eminentissimo Cardinale Hlond recentemente ha fatto sapere Santa Sede che ha avuto molti inviti pressanti dall'America, ma che colà non vuole andare sia per non allontanarsi troppo dalla sua Patria, sia per non dare pretesto a interpretazioni politiche che potrebbero essere dannose alla Chiesa e alla Polonia.²

¹ Cf. nr. 116.

² Cf. nr. 116, note 2.

119. Le chargé d'affaires Pacini au cardinal Maglione

(A.E.S. 7997/41, orig.)

Vichy, 15 octobre 1941

reçu, 7 novembre 1941

Entretien de Mgr Pacini avec l'envoyé du général Sikorski, lequel est reconnaissant au Saint Siège de l'aide accordée aux réfugiés polonais. Justification du traité russo-polonais; renseignements sur un « coup d'Etat » dans le gouvernement en exil.

Stamattina è venuto a trovarmi il sig. Danysz, capo di Gabinetto del sig. generale Sikorski,¹ Capo del governo polacco a Londra. Egli che è, oltre che il collaboratore fedele del sig. generale, l'amico ed il confidente fin da quando a Varsavia il generale Sikorski era tenuto lontano dalla cosa pubblica e per il quale, secondo quanto mi dice lo stesso sig. Danysz, prepara il materiale, cioè fissa le idee, per i discorsi e le conversazioni che il Generale deve tenere sia con i suoi collaboratori sia con i politici ed anche quando parla alla Radio, è stato mandato in missione speciale in Francia, dove si trova da poco tempo. Ha visitato personalità del governo, ed è stato ricevuto anche dal sig. Maresciallo Pétain, Capo dello Stato. Penso che la sua missione consista nello spiegare e far capire il Patto Polono-Russo,² firmato a Londra dal sig. generale Sikorski con l'ambasciatore dei Sovieti, Mayskij.³ Egli mi ha detto di esser venuto a ringraziarmi a nome del suo Governo per l'opera di carità e di assistenza prestata ai suoi connazionali in Francia. Mi pregava nello stesso tempo di far giungere alla S. Sede i sentimenti di filiale riconoscenza che il gen. Sikorski e i suoi collaboratori nutrono verso di essa, specialmente per quanto ha fatto e fa per i profughi polacchi. Ed è certo il sig. Generale, continuava il sig. Danysz, che la S. Sede avrà interpretato nel giusto senso il passo da lui fatto nell'accettare le proposte della Russia ingaggiata in una guerra di distruzione con la Germania.

Con il patto che il sig. generale Sikorski ha firmato con la Russia, diceva il sig. Danysz, non si doveva per nulla interpretare che egli intendesse portare la Polonia nell'ambito dei sentimenti onde sono

¹ Wladislas Sikorski (1881-1943) général, Président du Conseil des Ministres de Pologne en 1922-1923, et, septembre 1939-3 juillet 1943.

² Signé à Londres le 30 juillet 1941.

³ Ivan Mikailović Maisky (1884-1952) ambassadeur de l'U.R.S.S. à Londres de 1937 à 1944.

presi i bolscevichi, specialmente nel campo religioso. Egli, cattolico di convinzione, ha assolutamente escluso questa possibilità. Ma, stando a Londra, qualche cosa ha dovuto fare, specialmente in vista della liberazione dei numerosissimi rifugiati e militari polacchi che erano ritenuti nelle steppe della Russia in via di distruzione. Anche le dimissioni dei 3 Ministri polacchi non sarebbero avvenute per causa del patto russo-polacco, come certa stampa riferiva, ma per « un colpo di stato » tramato con lo stesso presidente della Repubblica, sig. Raczkiewicz.⁴ E qui il sig. Denysz mi raccontava una lunga storia, dalla quale risultava che le diffidenze reciproche tra il capo dello Stato, sig. Raczkiewicz, ed il capo del Governo, sig. Sikorski, fomentate e spinte dalla vicinanza presso i due rivali di persone militanti già in partiti diversi, erano giunte all'estremo. Così, il gen. Sikorski, uomo d'azione, dopo aver rimproverato al ministro degli Esteri, sig. Zaleski,⁵ la sua lentezza nelle relazioni con i governi esteri, ed al ministro delle Finanze, sig. Strasbourger,⁶ di aver messo in pericolo l'oro polacco col farlo trasportare a Dakar anziché in luogo più lontano, chiedeva le dimissioni dei due Ministri. Ma non aveva consultato il Presidente della Repubblica. Il quale, invece di accettare le dimissioni del sig. Zaleski e del sig. Strasbourger, dichiarava, con un suo decreto, decaduto intero il Governo, ne nominava uno nuovo sotto la presidenza del sig. Zaleski e poneva a capo delle forze armate il sig. Kostek-Bednarski,⁷ già famoso voivoda della Volinia. Così tutto il potere — quello costituzionale e quello esecutivo — era ritornato, come già in Polonia negli ultimi anni — nelle mani dei seguaci di Pilsudski.

Saputasi la cosa dai seguaci del gen. Sikorski, si recarono, armati, all'abitazione del sig. Zaleski, ne circondarono tutte le uscite e presentatisi al nuovo Presidente del Consiglio, gli imposero di dimettersi. Il sig. Zaleski protestò, ma le sue proteste a nulla giovarono; ed il generale Sikorski poté riprendere le redini del comando, escludendone i ministri sig. Zaleski e sig. Strasbourger. Anche il sig. ministro Seyda, come pure il sig. generale Sosnkowski⁸ credettero bene restarne fuori.

⁴ Ladislas Raczkiewicz (1885-1947) Président de la République de Pologne depuis le 18 septembre 1939, après la démission de Ignaz Mościcki.

⁵ Auguste Zaleski ministre des Affaires étrangères dans plusieurs cabinets 1926-1932, et dans l'exil (Angers, Londres) depuis septembre 1939.

⁶ Strasburger, Henri Léon (1887-1951).

⁷ Kostek-Bednarski.

⁸ Casimir Sosnkowski, général, inspecteur de l'Armée.

Da notarsi che questa mezza farsa, mi dice il sig. Denysz, era stata giocata d'intesa e sotto l'ispirazione del sig. Kennard,⁹ Ambasciatore della Gran Bretagna presso il Governo polacco di Londra.

Come possa funzionare il Ministero Sikorski dopo quanto è avvenuto è difficile spiegarsi. Ma anche nel passato si sapeva che il sig. gen. Sikorski « faceva da sé »... e che riguardava nel sig. Raczkiewicz solo una figura che racchiudeva in sé i poteri costituzionali, da onorarsi ed anche da consultarsi finché obbediva.

Non so se il gen. Sikorski potrà sempre imporsi come fino ad ora: si ritiene però da molti fra i profughi polacchi che non sarà lui, se un giorno la povera Polonia potrà riavere un governo proprio, a reggerne le sorti.

120. Le délégué apostolique à Téhéran Marina au cardinal Maglione

Rap. nr. 8025 (A.E.S. 147/42)

Téhéran, 15 octobre 1941

Discussion d'un traité d'alliance entre la Perse, l'Angleterre et la Russie. Difficultés à prévoir pour la Délégation apostolique et situation difficile des catholiques dans l'Azerbaïdjan et dans tout le pays.

Non ho molte cose nuove da riferire circa la situazione politica.

Il Governo iranico sta discutendo con i Governi di Londra e di Mosca i termini di un Trattato d'alleanza che dovrebbe essere firmato a breve scadenza.¹

Questo fatto che viene a mutare la posizione internazionale dell'Iran — è noto che aveva proclamata la neutralità all'inizio della guerra — avrà estese conseguenze. La Legazione di Francia, ad esempio, sarà in una posizione difficile, dipendendo dal Governo di Vichy, ostile all'U.R.S.S. E già si parla della sua partenza, come di cosa sicura.

Quale potrà essere la sorte di questa Delegazione non saprei dire, poiché essa rappresenta un'autorità avversa nel campo ideale al bol-

⁹ Howard W. Kennard (1878-1955) ambassadeur de Grande Bretagne auprès du gouvernement polonais depuis 1935.

¹ Il fut signé le 29 janvier 1942 à Téhéran.

scevismo. Se l'Ammbasciata russa dovesse chiedere che la Delegazione apostolica fosse chiusa, non vi si opporranno né il Governo dell'Iran né quello d'Inghilterra.

Critica inoltre diverrà la situazione degli elementi delle colonie estere partite — italiana, rumena, bulgara, ungherese, tedesca — rimasti qua col consenso dell'Iran come della Russia e dell'Inghilterra.

Per giudicare di tutte le conseguenze bisognerà vedere il testo del Trattato ancora in discussione.

Quant'al resto si vive di giorno in giorno. Le comunicazioni sono presso che interrotte con l'Arcivescovo di Rezaieh.² So per via indiretta che egli sta bene e per il momento non corre pericolo. Tuttavia l'Azerbaidjan sta evolvendo in senso sovietico. I deputati di quella regione, nella quale si trovano le diocesi caldee d'Urmia e di Salmas, hanno espresso al Presidente dei Ministri il desiderio di quella popolazione d'essere indipendente dal resto dell'Iran. Procedimento classico: indipendenza della zona prima, proclamazione spontanea poi d'adesione all'Unione delle Repubbliche sovietiche. Di più non posso dire.

La popolazione cristiana è sempre più preoccupata poiché crede di vedere — il 1918 non è lontano — i segni precursori di un massacro generale che si sta organizzando contro i cristiani dai musulmani i quali, a torto marcio, accusano i cristiani d'essere responsabili dello stato di cose di cui soffre l'Iran. Non sarebbe forse inopportuno un passo della Santa Sede presso l'Inghilterra perché siano prese in tempo le più energiche misure per evitare i temuti massacri quando le truppe d'occupazione si ritireranno dal territorio iranico.

Note du cardinal Maglione:

20-12-41. Ne ho parlato al Ministro d'Inghilterra.

² Mgr Abel Zayia (1871-1951) élu archevêque de rite chaldéen de Rezayek ou Urmia (Urmya) le 6 décembre 1939.

121. Le cardinal Maglione au nonce en France Valeri

(A.E.S. 7781/41, minute)

Vatican, 18 octobre 1941

Différents témoignages de la bienveillance de Pie XII envers l'Allemagne.

Mi è regolarmente pervenuto il pregiato rapporto dell'Eccellenza Vostra Rev.ma nr. 3316/536 in data 30 Settembre p. p.,¹ relativo a un nuovo colloquio da Lei avuto con l'em.mo cardinale Gerlier a proposito della nota frase, riguardante il Santo Padre, che sarebbe stata pronunciata dal sig. Hitler nel suo incontro con il gen. Franco.

Molto opportunamente l'Eccellenza Vostra ha ricordato al detto Eminentissimo — e poi anche a cotesto Ambasciatore di Spagna — quale bontà e condiscendenza abbia Sua Santità sempre dimostrato nei riguardi del sig. Hitler.

E in realtà una prova ben chiara — ove altre mancassero — sono le benevole espressioni contenute nella lettera autografa inviatagli dal Santo Padre non appena asceso alla Cattedra di San Pietro.²

In proposito ritengo conveniente aggiungere che lo stesso sig. Gioacchino von Ribbentrop, ministro degli Esteri del Reich, fu — in occasione della sua visita all'Augusto Pontefice nel marzo del 1940³ — talmente impressionato dalla benevolenza e paterno interessamento del Santo Padre per la Germania, da dirmi, subito dopo l'udienza, queste testuali parole: « si vede che Sua Santità ha sempre il cuore in Germania ».⁴

Nel ringraziare vivamente l'Eccellenza Vostra della cortese comunicazione e più ancora dello zelo e diligenza con cui si adopera per dissipare un così spiacevole malinteso, profitto...

Note du cardinal Maglione:

Il sig. Ribbentrop mi disse: S. S. ha sempre il cuore in Germania. La frase è ancora più caratteristica. Prego far correzione. 17-X-41.

¹ Cf. nr. 106.

² Cf. *Actes*, vol. 2, pp. 435-436.

³ Le 11 mars 1940; cf. *Actes*, vol. 1, pp. 387.

⁴ Le texte primitif de la minute était « in cuore la Germania ».

21 OCTOBRE 1941

122. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 8261/41, autogr.)

Vatican, 21 octobre 1941

Seuls les prêtres schismatiques ont l'autorisation d'entrer en territoire russe.

S. E. il Ministro di Slovacchia¹ mi dice che il governo tedesco non concede il visto ai sacerdoti cattolici per entrare nel territorio già russo.² Sono solo autorizzati i sacerdoti scismatici.

Il Ministro aggiunge che il P. X. non ha potuto lasciare Bratislava proprio perché il governo tedesco non gli ha concesso il visto. Da notare che il rev.mo P. Generale dei Gesuiti disse a Mons. Samorè³ che P. X. già si trovava a Cernauti — forse perché avrà preferito recarsi nel territorio occupato dai Rumeni.

123. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 7883/41, autogr.)

Vatican, 21 et 23 octobre 1941

Le Ministre de Slovaquie dénonce l'influence nazi dans son pays.

I. 21-X-41. Il Ministro di Slovacchia:

a) mi conferma che Mons. Tiso ha, in un recentissimo discorso,¹ detto che la dottrina sociale cattolica è come quella del nazismo. Il Ministro mi manderà il testo. Aggiunge, che gli sembrano eresie e che

¹ Charles Sidor, ministre de Slovaquie près le S. Siège depuis le 9 juillet 1939.

² Dans les microfilms des documents du Ministère allemand des affaires étrangères (Serial nr. 535) on trouve une confirmation de cette rumeur. Mgr Orsenigo demanda à Weizsäcker, le 11 novembre 1941, que les prêtres catholiques eussent la même permission que les orthodoxes de se rendre dans les territoires de la Russie. A une question posée par Weizsäcker à l'Ostministerium on répondit: « 1) Der eigentliche Grund für die Versagung der Einreisegenehmigung katholischer Geistlicher in das frühere russische Gebiet ist der Umstand, dass die Katholiken das frühere russische Gebiet nicht als Neuland bearbeiten sollen ». (A.A. Bonn, microfilm Serial nr. 535, p. 240100).

³ Mgr Antonio Samorè, minutante, qui était chargé de ces questions.

¹ Tiso, président de la république, avait parlé le 7 septembre 1941 à Povazsca Bystrica, à l'occasion de la consécration d'une nouvelle église paroissiale. Mgr Burzio, chargé d'affaires du S. Siège à Bratislava, confirma cette version le 12 novembre. Cf. infra nr. 140.

non capisce come Mons. Tiso — professore di teologia — possa dir tali cose che fanno credere al popolo quel che non è.

b) mi esprime la sua meraviglia per l'attitudine del dott. Tuka² che fa il supercattolico ed è filo-nazista. Il Ministro non vede come queste due cose possano conciliarsi.

c) ammette che le nuove disposizioni contro gli ebrei³ urtano contro i principi cattolici e riconosce che non rappresentano il sentimento della popolazione, ma sono solo il frutto di una imposizione tedesca. Gli aggiungo che la S. Sede non può che lamentare l'accaduto.

II. 23-X-41

A S. E. Mons. Montini:

Se risulterà⁴ che Mons. Tiso ha veramente detto quello che gli si attribuisce (nei riguardi di una piena conformità tra la dottrina sociale cattolica e le teorie sociali del nazismo) il Santo Padre pensa che debba togliersi dalla lista dei prelati il nome del non sullodato Monsignore.⁵

124. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 7885/41, orig.)

Vatican, 22 octobre 1941

Démenti d'une nouvelle tendancieuse de la radio anglaise.

Il Segretario dell'Ambasciata di Germania presso la Santa Sede¹ ha chiesto d'urgenza d'essere ricevuto dal Sostituto.² Ha portato copia d'una segnalazione fatta all'Ambasciata dal Governo di Berlino, al

² Adalbert Tuka (1880-1946) Président du Conseil des Ministres 1939-1944.

³ Le Code juif (loi nr. 198/1941) publié le 9 septembre 1941.

⁴ Le même jour 21 octobre on avait demandé des informations à Mgr Burzio (A.E.S. 7868/41). Celui-ci répondit par le rapport nr. 646 du 12 novembre; supra note 1.

⁵ Il avait été nommé « cameriere segreto soprannumerario » le 21 novembre 1921 et parut avec ce titre dans l'*Annuario pontificio* de 1922 (p. 608). Cette charge devait être renouvelée à un nouveau pontificat. Il ne fut confirmé ni par Pie XI ni par Pie XII, et son nom ne parut plus sur l'*Annuario*, mais on continua couramment à lui donner le titre de monseigneur. Mgr Tardini le fit remarquer au Pape (A.E.S. 477/43).

¹ Karl Gustav Wollenweber.

² Mgr Giovanni B. Montini.

22 OCTOBRE 1941

quale è dovuta risposta.³ Riguarda una radiodiffusione, onde corte, della stazione di Londra.

Il Sostituto ha escluso che mai il Santo Padre si sia espresso nei termini che gli sono attribuiti.

22-X-41. Visto dal S. Padre: Si può confermare.

22-X-41. Fatto.

ANNEXE

L'AMBASSADE D'ALLEMAGNE A LA SECRÉTAIRERIE D'ETAT

S. nr.

Rome, 22 octobre 1941

Pie XII aurait dit qu'il y avait encore quelque chose de bon dans le communisme, tandis que le nazisme était le mal en soi.

London Kurzwelle 21. Oktober 1941.

Papst Pius XII. hat in Privatunterhaltungen mit Bischöfen betont, dass zwischen dem nationalsozialistischen und dem kommunistischen System ein grosser Unterschied herrsche. In öffentlichen Reden hat der Papst natürlich ständig daran festgehalten, dass beide Gedankenrichtungen abzuweisen sind, weil sie — eine wie die andere — antichristlich sind. Nach Berichten aus hohen Kirchenkreisen hat der Papst jedoch privat wiederholt erklärt, dass der Kommunismus gewisse natürliche und gute Grundbegriffe hat, auch wenn sie zuweilen in verzerrter Form erscheinen, während der Nationalsozialismus das Prinzip des Bösen an sich ist. Der Papst sei der Überzeugung, dass der Kommunismus bis zu einem gewissen Grad fehlgeleitete Nächstenliebe und Selbstaufopferung ist, während der Nationalsozialismus nichts anderes ist als offenbar Hass und fessellose Machtgier.

³ Parmi les microfilms des documents allemands (Serial nr. 535), on ne trouve pas cette communication.

125. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1579 (43.071) (A.E.S. 8232/41, orig.)

Berlin, 22 octobre 1941

Les nouvelles se rapportant à la restauration du christianisme en Russie sont publiées à l'étranger, mais non pas dans le Reich. On défend aux prêtres catholiques de pénétrer en Russie.

In ossequiosa risposta a quanto Vostra Eminenza Reverendissima mi chiedeva con il venerato dispaccio nr. 7313/41, in data 27 settembre ultimo scorso,¹ mi onoro di riferire quanto segue.

Le notizie circa le chiese cristiane, cattoliche ed ortodosse, riaperte al culto nei territori della Russia liberata dal bolscevismo sono in realtà raccolte ed elaborate da una agenzia ufficiosa germanica e poi passate ai giornalisti, affinché siano pubblicate all'estero. Nei principali giornali del Reich, anche recentemente, non si è mai letto nulla circa un simile argomento. Soltanto nelle prime settimane della guerra con la Russia la « Schlesische Zeitung » ha pubblicato un articolo col titolo: « *Ein Volk hat seine Kirche wiedergefunden!* », dovuto alla penna di un caporale dell'esercito germanico, certo Herbert Scholtyssek; in questo articolo, senza precisare la località, si raccontano le nobili scene di questi ritorni del culto. L'articolo fu poi, più o meno integralmente, ricopiato in qualche giornale di provincia ed anche da qualche rivista, come la « Zeit im Querschnitt » nel suo numero 17, del 1° settembre ultimo scorso, a pag. 265.

Con l'ordine di non pubblicare nulla di questo rifiorire di cristianesimo in Russia va di pari passo, egualmente osservato, il divieto di lasciar accedere alle regioni russe liberate alcun sacerdote cattolico, rinviando anche quelli che già vi si trovano. La proibizione è stata estesa anche ai Paesi Baltici. Da un tale divieto sono esclusi i popi ortodossi.² La motivazione pare sia di carattere politico; si vuol far credere che la Chiesa Cattolica non ha approvato la lotta contro la Russia bolscevica e perciò si prende pretesto per escluderla dal goderne i frutti.³

¹ Cf. nr. 103.

² Cf. nr. 122.

³ *Ibid.*, note 2.

22 OCTOBRE 1941

126. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1580 (43.072) (A.E.S. 8205/41, orig.)

Berlin, 22 octobre 1941

Démenti de la nouvelle de l'envoi de prêtres allemands chargés d'instituer en Russie une Eglise nationale.

Con venerato dispaccio nr. 7313/41, in data 27 settembre ultimo scorso,¹ Vostra Eminenza Reverendissima mi incaricava di verificare quale consistenza avesse la notizia pervenuta costà per mezzo di una voce proveniente dalla Romania, che un gruppo di sacerdoti tedeschi animati dallo spirito del Partito nazionalsocialista sarebbe stato inviato dal Governo del Reich nei paesi russi, per istituirvi una Chiesa conforme ai principi del Partito.

Data l'importanza ed insieme la delicatezza della cosa, ho creduto opportuno, per avere notizie attendibili, dirigermi a qualche persona, che per il suo stesso ufficio fosse in grado di raggiuagliarmi con tutta sicurezza circa l'asserito esodo di ecclesiastici tedeschi.

Mi sono perciò rivolto a Sua Eccellenza il signor Ministro di Romania² in questa capitale, persona seria, molto rispettosa in fatto di religione ed anche molto deferente verso la Nunziatura Apostolica.

Il signor Ministro, appena ascoltata la mia domanda, mi rispose che assolutamente non aveva mai avuto conoscenza di una tale notizia. Mi promise però di interessarsi presso il suo console, dal quale dipende l'ufficio dei passaporti, e che se avesse constatato l'esodo dalla Germania di qualche ecclesiastico diretto in Russia attraverso la Rumenia, mi avrebbe tosto segnalato il caso. Ma in tutto questo tempo nessuna segnalazione mi fu fatta, il che mi induce a credere che la notizia, di cui dovevo controllare l'attendibilità, possa ritenersi infondata.

¹ Cf. nr. 103.

² Raoul Bossy.

127. La Légation de Yougoslavie à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 334 (A.E.S. 8324/41, orig.)

Cité du Vatican, 23 octobre 1941

Protestation contre le traitement infligé en Allemagne à la mission diplomatique yougoslave.

La Légation Royale de Yougoslavie a tenu au courant la Secrétairerie d'Etat du sort qui a été réservé au personnel diplomatique et consulaire yougoslave accrédité en Allemagne et dans les territoires occupés par celle-ci. La Secrétairerie d'Etat a bien voulu communiquer, par sa note nr. 37332 du 26 mai a. c.,¹ le résultat de la démarche faite à ce sujet par le Nonce Apostolique à Berlin auprès des autorités allemandes.

La Légation Royale de Yougoslavie a reçu l'ordre de son Gouvernement, qui se trouve actuellement à Londres, de communiquer à la Secrétairerie d'Etat la teneur de la dépêche suivante :

« Après l'agression allemande contre la Yougoslavie, les chefs et le personnel des missions diplomatiques et consulaires yougoslaves en Allemagne, dans le Protectorat de Bohême-Moravie, et en France occupée ont été emmenés à la frontière suisse. Mais, au lieu de leur assurer le départ en toute sécurité et avec toutes les facilités, comme il est d'usage dans les rapports internationaux entre pays civilisés, les autorités allemandes ont dirigé les fonctionnaires en question vers Belgrade, territoire yougoslave actuellement occupé par l'agresseur.

« En négation de tous les principes admis en droit international concernant l'immunité diplomatique, immunité qui subsiste toujours même après la déclaration de l'état de guerre, les autorités allemandes se sont saisi de 14 fonctionnaires yougoslaves et les ont rammenés en Allemagne, où ils sont emprisonnés sans qu'aucune raison n'ait été donnée pour cette mesure.

« En communiquant ce manquement manifeste au droit et aux usages internationaux, jusqu'ici sans précédent, le Gouvernement Royal de Yougoslavie estime de son devoir de protester très énergiquement contre l'agissement du Gouvernement allemand. De plus, le Gouvernement Royal prie que des instructions soient données au Représentant du Saint-Siège à Berlin pour qu'il se joigne à l'action du Corps diplo-

¹ Non publiée.

matique de Berlin, inspirée par la solidarité et le désir de sauvegarder les prérogatives des agents diplomatiques ».

Note de Mgr Tardini:

23-X-41

Eae: Sentire il Nunzio di Berlino se è vero che il Corpo Diplomatico si prepara a fare un passo presso il governo tedesco.

128. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 8085/41, autogr.)

Vatican, 24 octobre 1941

Précisions de Franco concernant les propos de Hitler sur Pie XII.

Il sig. Ambasciatore di Spagna,¹ per incarico del Generalissimo Franco, mi comunica non essere esatto che il Cancelliere Hitler gli abbia detto essere il Santo Padre suo nemico personale.²

¹ José de Yanguas Messias de Santa Clara de Avedillo, ambassadeur d'Espagne près le S. Siège depuis le 30 juin 1938.

² Cf. nr. 106. Du rapport de Valeri il ressort que le nonce à Vichy avait parlé de l'affaire avec l'ambassadeur d'Espagne Lequerica. Celui-ci en fit une relation à Madrid et Serrano Suñer, au commencement d'octobre, chargea l'ambassadeur à Berlin E. Espinosa qui regagna son poste, d'en entretenir le Ministère allemand des Affaires étrangères. Weizsäcker reçut le 4 octobre l'ambassadeur et fit une relation à Ribbentrop. On trouve affirmé dans cette communication que le Pape est favorable à l'Allemagne et désire la victoire de Hitler sur le bolchévisme (Cf. A.A. Bonn, microfilm, serial 535, p. 240081). Le 17 novembre, von Bergen télégraphia à Berlin sur cette même question des confidences qu'il avait reçues de Yanguas Messias et en référant à Berlin il affirmait que le Pape aurait dit qu'il avait « non seulement une sympathie très chaleureuse pour l'Allemagne mais aussi admiration pour les grandes qualités du Führer » (A.A. Bonn, microfilm *cit.*, p. 240114). Ce télégramme de Bergen ayant été publié à Paris en 1964, l'ambassadeur Yanguas Messias crut de son devoir de préciser ce qui s'était passé alors, dans une lettre au nonce à Madrid Mgr. Antonio Riberi du 28 janvier 1965, en ces termes: « Referiase esta alusión a una entrevista mía con el embajador de Alemania cerca también de la Santa Sede, Don Diego von Bergen, en noviembre de 1941, a mi regreso de unas vacaciones en España. La versión atribuida al embajador von Bergen, contenía una parte de verdad y otra de invención. La parte de verdad es que yo le comuniqué haber transmitido, en audiencia privada, al Papa, conforme a instrucciones de Franco, que las informaciones llegadas al Vaticano, según las cuales, Hitler había declarado al Caudillo, en Hendaya, que Pio XII era un enemigo del Führer, son falsas; a lo que Su Santidad respondió que se alegraba sinceramente de esta información. La parte de invención era la frase añadida al final, de supuesta admiración del Papa por las cualidades de Hitler.

« Me remito a los despachos en que informé al Ministro de Asuntos exteriores de mi audiencia con Su Santidad, en los que nada se refería, ni se podía referir porque hubiera sido

Il Cancelliere avrebbe soltanto affermato al generale Vigon che Benedetto XV durante l'ultima guerra (1914-18) si era dimostrato non favorevole alla Germania (anzi, anti-germanico). L'Ambasciatore sa, aggiunge egli stesso, che non fu così ed ha raccolto pubblicazioni non sospette, che mettono in vera luce l'attitudine imparzialissima del Pontefice Benedetto XV e la sua benevolenza per la Germania.

L'Ambasciatore prosegue dicendo che quando fu fatto rilevare al Cancelliere Hitler che la Spagna intendeva mantenere le sue tradizioni cattoliche, lo stesso sig. Cancelliere rispose che comprendeva perfettamente questo proposito e ricordò che egli pure era cattolico.³

129. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Rap. nr. 871/41 (A.E.S. 488/42 orig.)

Londres, 24 octobre 1941
reçu, 1^{er} janvier 1942

Jugements de l'opinion publique britannique sur la Russie et sur le Vatican.

Mi reco a dovere comunicare a Vostra Eminenza Reverendissima le informazioni che, nel mio umile parere, giovano a dare un giusto apprezzamento della situazione attuale nella Gran Bretagna.

A. INGHILTERRA E LA GUERRA IN RUSSIA.

Continuano le espressioni di simpatia per il popolo russo; e questa simpatia si mostra in due modi:

a) La stampa di sinistra si esprime pienamente in favore della Russia senza fare alcuna distinzione fra il popolo russo ed il regime

falso, acerca de ninguna alusión, en bien ni en mal, del Papa con relación a las cualidades del Führer. Y nada, en consecuencia, dije ni podía decir en tal sentido al embajador von Bergen.

« Si efectivamente figuraba esa frase, y no se trata de un añadido posterior, en el despacho del embajador alemán, sólo podía obedecer al deseo del señor von Bergen, de producir favorable impresión en Hitler y suavizar la tirante situación, pues su postura, como diplomático de vieja escuela, fué muy difícil durante aquel periodo en la Embajada de Roma ». Riberi à Cicognani, Rap. 599/4327 du 15 février 1965 (A.E.S.).

³ L'ambassadeur fut ensuite reçu par le Pape le 6 novembre. Pie XII avait été mis au courant par le cardinal Maglione, et s'exprima avec l'ambassadeur de la manière ci-dessus, et communiqué à Suñer dans un rapport du même jour 6 novembre 1941.

bolscevico.¹ Sembra evidente che dopo la guerra, nell'eventualità di una vittoria della Gran Bretagna e delle « democrazie », questo partito rosso farebbe tutto il possibile per favorire il movimento comunista in questo paese.

b) La stampa di destra però, che riflette più esattamente la mentalità britannica, fa aperta distinzione fra il popolo russo ed il comunismo, e schierandosi nettamente dietro il primo ministro Churchill considera l'attuale alleanza come puramente militare e tutto indipendente dai ideali comunisti e bolscevici. Nel « Times » di ieri si diceva che da fonte portoghese, cioè da fonte autentica in Lisbona, si aveva che il Papa nelle sue udienze private soleva fare una netta distinzione fra bolscevismo ed il nazismo, nel senso che quest'ultimo era un sistema completamente vizioso essendo una combinazione di cupidità e di odio, mentre il comunismo aveva alcuni elementi buoni i quali però sono stati deprivati dai fautori del sistema.

B. INGHILTERRA E VATICANO.

I giornali di ieri hanno pubblicato come semplice notizia l'udienza che Sua Santità avrebbe concessa ad un certo generale tedesco col suo seguito.² Il nome del generale, si diceva, non è stato comunicato. Finora non ho visto nessun commento riguardo a tale udienza, ma generalmente quando si pubblicano queste notizie sembra che vogliono dare l'impressione che la Santa Sede mantiene rapporti amichevoli colle autorità militari tedesche che si trovano in Italia. Può darsi anche che i giornali sentivano il bisogno di bilanciare un pò la voce surriferita da Lisbona e di nutrire l'opinione che la Santa Sede guarda con simpatia il « Nuovo Ordine » proclamato dal Cancelliere germanico.

C. Mi sembra utile portare anche alla conoscenza di Vostra Eminenza Reverendissima le cose che si pubblicano nel periodico « Review of

¹ Cf. nr. 124 les doléances élevées à ce sujet par l'Ambassade d'Allemagne à la Secrétairerie d'Etat.

² Le service de presse du Vatican avait communiqué le 22 octobre: « Le Pape a reçu hier après-midi parmi les audiences normales le Commandant général de l'aviation militaire allemande avec des officiers allemands ». L'audience avait eu lieu sans entente préalable avec les Ambassades, mais avait été demandée par un certain général Cabanis. Les Ambassades allemandes réussirent à arrêter la diffusion de la nouvelle en Allemagne et Italie, mais non pas à l'étranger. « L'Osservatore Romano » ne la rapporta pas. Cf. A.A. Bonn, microfilm Serial 535, p. 240087.

World Affairs » che gode di una certa autorità a Londra, nelle Colonie britanniche ed in America. L'editore annuncia che il Memorandum mensilmente pubblicato si legge da 200 deputati del Parlamento inglese.

Ecco un breve riassunto di ciò che si dice sotto il titolo « Vaticano »:

1. In ogni conflitto delle nazioni il Vaticano si trova in una situazione delicatissima, ma oggi deve affrontare una rivoluzione mondiale.
2. Il Papa deve scegliere fra il nuovo mondo ed il vecchio.
3. I problemi esterni del Papa sono causati dal fatto che il Vaticano è situato geograficamente nella capitale di un membro dell'Asse e che i prelati più eminenti sono italiani.
4. La Chiesa ha tollerato il fascismo perché Mussolini si mostrò contrario alla massoneria ed al comunismo.
5. Se la Santa Sede si mostrasse favorevole all'Asse perderebbe la simpatia dei Cattolici dell'America e della Gran Bretagna.
6. Il Papa sa bene che se il nazismo potesse continuare in Europa, la sua ostilità alla Chiesa diventerebbe più accanita coll'andar del tempo.
7. L'attacco contro la Russia ha aumentato le difficoltà del Papato perché ora diventa sempre più difficile per la Chiesa mostrarsi contraria al programma dell'Asse.
8. In Francia il Papa appoggia un Governo contro che (*sic*) gli Stati Uniti e la Gran Bretagna lottano fortemente. Il Papa non è favorevole agli uomini politici in Parigi.
9. In Ispagna il Vaticano appoggia un Governo fortemente contrario alla Gran Bretagna ed all'America, ma il popolo spagnuolo è quasi tutto ostile alla Germania.
10. Le forze che ora minacciano Hitler in Europa sono in gran parte cattoliche. Se il Pontefice rimane passivo, il Vaticano ed i Cattolici europei perderanno molto favore nel mondo. « Noi anche saremo sprovvisi della potente influenza del Papato » (*sic*).
11. Nel frattempo Hitler trova la Chiesa utile al suo modo ma egli la odia di tutto cuore e sa bene che la religione è il più potente nemico del suo Messianismo.
12. In Germania la persecuzione della Chiesa continua, ma la pietà dei fedeli aumenta. Lo stesso accade in Russia. Lo scrittore conclude dicendo che il corpo mistico di Cristo non si distruggerà perché rimangono sempre le promesse di Gesù Cristo che le porte dell'inferno non vinceranno.

Mi è sembrato non senza utilità portare i suddetti punti alla conoscenza dell'Eminenza Vostra Reverendissima perché le idee ventilate nel « Review of World Affairs » sono, in fondo, caratteristiche di quell'ambiente politico e letterario che ha tanto prestigio in questo paese. Non è certamente da meravigliarsi se questi critici non riescano a distinguere la Santa Sede dalle Cancellerie politiche con cui hanno i loro contatti e di cui condividono le simpatie. Ma è sempre utile che la S. Sede sia informata della critica contra che deve difendersi.³ Difficilmente capiscono questi uomini che la Chiesa lavora prima di tutto per il bene delle anime.

D. POLONIA E RUSSIA.

Mons. Gawlina, Vescovo Castrense dell'esercito polacco, mi ha portato l'accluso memorandum che ci comunica le informazioni di Sua Ecc.za riguardo agli affari polacco-russi.⁴ Mi ha detto Sua Ecc.za, che il governo russo non rilascia dai campi di concentramento i civili polacchi ma soltanto i militari. Si spiega dal fatto che i Russi hanno tanti dei loro cittadini internati che non possano liberare i civili polacchi senza, al medesimo tempo, mettere in libertà anche i civili russi. La liberazione di questi ultimi, si dice, potrebbe dare occasione a un movimento rivoluzionario. Il fatto sembra essere vero, ma la verità del motivo non può essere controllata.

Tanto mi son creduto portare alla conoscenza dell'Eminenza Vostra Reverendissima.

³ Le card. Maglione accusant réception du rapport à Mgr Godfrey, le 23 janvier 1942, le remercia en disant: « è sempre utile che la S. S. sia informata delle notizie, non di rado tendenziose, che si danno a suo riguardo, ed anche delle critiche, che Le vengono mosse. » (A.E.S. 488/42).

⁴ Non publié.

130. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 9772 (A.E.S. 8186/41, orig.)

Rome, 25 octobre 1941

Entretien du Nonce avec Ciano. Si Hitler faisait des propositions de paix, l'Angleterre ne les accepterait pas; un débarquement sur la côte anglaise serait très aléatoire pour Hitler.

Ieri mattina¹ sono stato ricevuto in udienza dal conte Ciano, completamente ristabilito; e dopo avere trattato la questione delle congrue, gli dissi di aversi riguardo sul viaggio che stava per intraprendere, dato il freddo intenso che avrebbe trovato in Germania.

Mi disse che partiva la sera stessa con il Duce per incontrarsi con Hitler al Quartiere Generale, che sta in Lituania,² ma che il freddo non è ancora intenso.

Gli raccomandai di dire a Hitler di essere un po' più cristiano con i cristiani. Mi rispose che lui personalmente e pubblicamente non mancava di dire di essere cattolico praticante, però che con loro non c'era da fare niente, perché sono dei veri pagani.

Quanto alla campagna, le Armate tedesche hanno dato bensì dei colpi formidabili, ma non si può dire ancora finita, finché non è distrutto l'esercito nemico: « dal che siamo ancora ben lontani ».

Domandai se ora Hitler avrebbe proposto la pace, che sarebbe stata, forse, accettabile essendo a spese della Russia. Mi rispose: « l'Inghilterra non accetterebbe, perché ha un trattato di alleanza con la Russia ». Gli domandai se, presa Mosca, i Tedeschi avrebbero invaso l'Inghilterra. Mi rispose: « non è probabile, perché c'è di mezzo il mare. Sarebbe giocare una tremenda carta, perché se lo sbarco non riesce, la guerra è perduta ».

Il tono del conte Ciano era alquanto più basso di quello di Buffarini.³

¹ La rencontre dut avoir lieu le 23, Ciano étant parti le soir de ce jour, et le Nonce écrivit la minute du rapport le 24. Cf. PASTORELLI, *L'estensione del conflitto*, pp. 127-134.

² Mussolini ne se rendit pas en Lituanie. Parti le soir du 23 octobre, Ciano était de retour à Rome le 30. Cf. CIANO, *Diario*, vol. 2^o, pp. 77-90; et *L'Europa verso la catastrofe*, Milan 1948, pp. 678-686.

³ Guido Buffarini Guidi, Sous-secrétaire d'Etat au Ministère de l'Intérieur d'Italie.

**131. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 1039/41 (A.E.S. 8700/41, orig.)

Washington, 28 octobre 1941

L'archevêque de Cincinnati est le prélat le plus qualifié pour une déclaration publique sur l'encyclique « Divini Redemptoris » et sur l'aide militaire des Etats Unis à l'URSS.

Mi è pervenuto il venerato dispaccio nr. 7165/41, del 20 Settembre p. p.,¹ con cui Vostra Eminenza Reverendissima si degnava indicare la esatta interpretazione del noto brano dell'enciclica *Divini Redemptoris*, di Sua Santità Pio XI. Al riguardo ho l'onore di significare a Vostra Eminenza che ne riferii, sub secreto, conforme alle istruzioni impartitemi, all'ecc.mo Mons. Mooney, arcivescovo di Detroit, a voce, per mezzo di Monsignor Michael Ready, segretario generale della National Catholic Welfare Conference.

Monsignor Mooney e Mons. Ready concordemente mi espressero che la persona più indicata per fare una pubblica dichiarazione sulla interpretazione del noto passo dell'enciclica *Divini Redemptoris*, fosse l'ecc.mo Mons. John T. McNicholas, arcivescovo di Cincinnati.

Questi, che al prestigio personale, sana dottrina e maturità di giudizio unisce profonda devozione e lealtà alla Santa Sede, oltre che ad essere una delle figure più venerate nella Gerarchia americana, non può essere tacciato di connivenza con le autorità civili di questo governo; verso di esse ha sempre tenuto rispettoso e prudente riserbo; e in alcune occasioni, non ha mancato di muovere anche pubblicamente qualche critica a misure prese dal governo, quando cioè le riteneva nocive al bene della Nazione e agli interessi della Chiesa, ma sempre in forma conveniente, alta e dignitosa.

Inoltre, pur condannando nazismo e comunismo, egli ha più volte esortato i fedeli della sua archidiocesi a pregare per la pace, per le autorità di questo paese, ad essere concordi nel seguire gl'insegnamenti della Chiesa, e, in materia di pubblica e libera discussione, di usare carità con tutti, di evitare di fare nomi, e rispettare le opinioni di coloro che la pensano diversamente.

¹ Cf. nr. 93.

Dietro mio riservato invito, Mons. McNicholas venne a Washington il 14 corrente, e, dopo avergli imposto il segreto, gli manifestai il pensiero della Santa Sede circa il passo dell'enciclica *Divini Redemptoris* e lo pregai a voler fare una pubblica dichiarazione nel senso desiderato.

Sua Eccellenza si disse senz'altro disposto, aggiungendo che, per non dare l'impressione che egli intendesse insegnare agli altri membri della Gerarchia o di parlare a tutti i cattolici degli Stati Uniti, avrebbe indirizzato una Lettera pastorale al clero e ai fedeli della sua archidiocesi. E la cosa veniva bene, perché pochi giorni prima in una grande dimostrazione religiosa in Cincinnati, a cui avevano preso parte circa 75.000 cattolici, egli li aveva avvertiti sui pericoli sia del nazismo che del comunismo. Ora con una Lettera pastorale veniva a dirigersi a tutti i suoi fedeli.

Ho l'onore di rimettere qui unita a Vostra Eminenza Reverendissima copia di questa Lettera pastorale, la quale svolge le idee contenute nel su citato dispaccio del 20 Settembre.

Monsignor McNicholas, dopo aver esortato i fedeli alla carità e alla tolleranza in materia di opinioni politiche, richiama i brani delle encicliche di S. S. Pio XI sulla Germania, e sulla distinzione ivi contenuta tra nazismo e popolo tedesco; passa poi a fare le stesse considerazioni nei riguardi del regime sovietico e del popolo russo; quindi viene ad esaminare il passo discusso della enciclica *Divini Redemptoris* mettendolo nel giusto contesto e traendone la conclusione che esso non è da applicarsi al presente momento di conflitto armato.

La Lettera pastorale sarà pubblicata giovedì prossimo,² e certamente susciterà molti commenti. Mons. McNicholas ne ha già parlato con alcuni Ecc.mi Colleghi, tra i quali Mons. Stritch, arcivescovo di Chicago, e Mons. Peterson,³ vescovo di Manchester, e Mons. Mooney stesso. Questi Ecc.mi Prelati daranno subito lode alla Pastorale sulla stampa, e per mezzo del News Service della N.C.W.C. detta lettera sarà diffusa, e dallo stesso Mons. McNicholas ne sarà data copia ai corrispondenti dei giornali della stampa secolare.

Non mancheranno critiche sfavorevoli e reazioni, e temo che anche qualche Vescovo muoverà pubbliche obiezioni a Mons. Arcivescovo di Cincinnati.

² Le 30 octobre 1941.

³ Mgr John B. Peterson (1871-1944) évêque titulaire de Ippo (1927) évêque de Manchester (New Hampshire) 13 mai 1932.

Eliminare ogni pubblica discussione su materie politiche tra questi Vescovi, è oltremodo difficile. In una Gerarchia così numerosa e in un paese sì vasto, dove si ha varietà d'interessi nelle diverse parti, vi è sempre qualcuno che, perfino dimenticando prudenza e dignità, si mette a difendere le sue opinioni con fervore aspro e intemperante. Il più spinto è senza dubbio l'arcivescovo di Dubuque, Mons. Beckman, che parla di quando in quando alla radio, in un tono che ricorda quello del P. Coughlin; e si sa che è con lui connesso. Ho considerato la possibilità di far tacere Mons. Beckman, ed ho pure chiesto consiglio ad alcuni Arcivescovi. Essi mi hanno consigliato a non entrare in tale argomento con detto Prelato, perché certamente non accetterà il consiglio di tacere, o peggio, troverà modo, sia pure indiretto, di far conoscere al pubblico che autorità superiori gli hanno imposto il silenzio. In ambedue i casi si corre pericolo di provocare un grave scandalo, e forse maggiore reazione. Non mancano persone, laici e sacerdoti, ed anche qualche Vescovo, che la pensano come Mons. Beckman, come accennai nel mio rispettoso rapporto nr. 812/41, del 1° Settembre p. p.⁴ Se si prendessero provvedimenti, si andrebbe incontro agli stessi pericoli; e in un periodo come questo, non si possono prevedere tutte le conseguenze che ne deriverebbero, mentre gli animi si accendono così facilmente, e i giornali e i settimanali, come il « Social Justice » di Detroit, sono sempre vigili e pronti a denunziare ed accusare spietatamente persone ed atteggiamenti che non si accordano alla loro politica. Il « Social Justice » di Detroit ufficialmente non apparisce più connesso al padre Coughlin, ma è tuttora il portavoce delle sue idee e della sua politica.

Monsignor Beckman purtroppo si rivela intrattabile sulle sue vedute politiche, e nessun vescovo osa parlargli al riguardo.

Un altro ecc.mo vescovo che si è manifestato più volte contrario alla politica di questo Governo, è stato Mons. Shaughnessy di Seattle.⁵ Questi, insieme a Mons. Beckman e a due laici, doveva fare un discorso alla radio Domenica, 19 Ottobre, sul soggetto « Religione, Stati Uniti e Russia ». Scrisi subito a Mons. Shaughnessy, informandolo, sotto segreto assoluto, che la Santa Sede vedeva con rammarico pubbliche controversie di Vescovi ed aperti dissidi fra i medesimi. Mons. Shaughnessy mi ha risposto, in data 19 corrente, affermando la sua lealtà alla

⁴ Cf. nr. 56.

⁵ Mgr Gerard Shaughnessy (1887-1950) évêque de Seattle depuis le 1^{er} juillet 1933.

Santa Sede e dicendosi pronto a seguire ogni suo desiderio e direttiva. Infatti egli non parlò il 19 corrente, e Mons. Beckman si limitò a una dichiarazione del Vescovo di Seattle che era stata fatta una settimana prima. Ho potuto intervenire con Mons. Shaughnessy, perché conosco la sua devozione alla Santa Sede, il suo spirito sacerdotale di obbedienza e disciplina, e la sua serietà di carattere, anche se il suo giudizio pratico lascia talvolta a desiderare.

Mi permetto infine aggiungere che, in data 8 Ottobre, Sua Eccellenza il signor Myron Taylor, tornato da qualche giorno dall'Europa,⁶ venne a farmi visita, e mi significò che aveva discusso in Vaticano il noto brano dell'enciclica *Divini Redemptoris*, e di aver avuto la risposta che io ne avevo ricevuto l'interpretazione esatta con speciali istruzioni; e già egli lo aveva notificato al signor Presidente. Mi trovai pertanto nella necessità di far presente, confidenzialmente, a Mr. Taylor, che avevo sì, ricevuto istruzioni, ma con ordine di non agire direttamente, anzi di non fare apparire in alcun modo la Santa Sede: che stavo eseguendo dette istruzioni, e dovevo usare la massima cautela.

Non è improbabile che o Mr. Taylor, o qualche ufficiale del Governo, abbia fatto trapelare che la Santa Sede ha dato istruzioni sull'interpretazione del passo dell'Enciclica *Divini Redemptoris*, perché mons. Beckman ne faceva un vago cenno nel discorso alla radio del 19 corrente, quando diceva: « Quante volte notizie di “concordati” immaginari sono state falsamente propalate, come provenienti da un preteso retroscena di officialità o da dispacci falsificati... È ora di finirla con la distinzione tra esercito rosso e Stato sovietico. L'esercito rosso è lo Stato sovietico, sino a che è agli ordini di tiranni senza Dio ».

Ho raccomandato a Mr. Taylor di usare ogni cautela e riserbo.

Può essere che tanto il sig. Presidente quanto il signor Taylor possano non essere soddisfatti dell'indugio con cui sto eseguendo, in questo affare, le istruzioni di Vostra Eminenza. Ma i necessari contatti con Mons. Mooney, il fatto che Mons. McNicholas non poté venire subito a Washington e richiese il tempo necessario per preparare la Lettera pastorale non hanno permesso di agire con maggiore prontezza.

⁶ En quittant Rome (22 septembre) Taylor s'était rendu de Lisbonne à Londres.

132. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Rap. sans nr. (A.E.S. 8325/41, orig. autogr.)

Berne, 30 octobre 1941

Tour d'horizon politique.

Non ho notizie sufficienti per inviarte un rapporto in piena regola, anche perché le poche informazioni che ho sono così disparate, che non mi è possibile « unirle » insieme.

1. Il desiderio di vedere qualcuno prendere l'iniziativa per ricondurre la pace in questa povera Europa si fa sempre più vivo. Ogni qual volta m'incontro con i miei colleghi, il che, purtroppo, avviene assai spesso, mi domandano se il Santo Padre intende fare qualche cosa. Alla domanda rispondo con frasi generiche, che dicono il meno possibile, visto e considerato che non so niente. Si è fatto un gran parlare della visita del sig. Taylor.¹ Alcuni diplomatici mi hanno riferito il sommario dei rapporti inviati ai rispettivi ministri degli Esteri dai loro ambasciatori accreditati presso la Santa Sede, ai quali l'E. V. aveva comunicato qualche cosa al riguardo. Ieri un dispaccio da Londra annunciava un concordato tra la Santa Sede e la Russia e subito giornalisti e diplomatici mi hanno domandato la conferma o la smentita. Io non intendo criticare il riserbo della Segreteria di Stato, ma è forse doveroso dire ancora una volta, che non facilita la nostra missione, specialmente nei riguardi del governo. Io cerco di vedere il sig. Pilet-Golaz² il meno possibile perché non ho proprio nulla da vendere e il sig. Pilet, che non è il sig. Motta,³ deve trovare le visite del Nunzio perfettamente inutili, anche perché le notizie che riguardano l'attività della Santa Sede le ha rapidamente e abbondantemente dal Ministro svizzero a Roma.

2° Mi dicono che il sig. Hoover⁴ — che la pensa molto diversamente dal signor Roosevelt — ha assicurato che a Ginevra vi siano stati sondaggi di pace tra la Russia e la Germania.

¹ La visite de Myron Taylor au Vatican du 9 au 22 septembre.

² Marcellin Pilet-Golaz (*1889) chef du département politique au Conseil fédéral de Suisse, député radical.

³ Giuseppe Motta (1871-1940) homme d'Etat, conservateur, catholique.

⁴ Herbert Hoover (1874-1964) ancien président des Etats-Unis (1929-1933).

3° Il Ministro di Rumenia ⁵ mi assicura che la Turchia sarebbe pronta ad offrire la sua opera mediatrice tra la Germania e la Gran Bretagna. Questo è possibile, perché ogni giorno si sente più minacciata dai suoi amici di destra e di sinistra e vorrebbe uscirne senza rompersi la testa.

4° Era corsa la voce, confermata dallo stesso interessato, che l'Ambasciatore di Francia ⁶ verrebbe sostituito con un altro della « vecchia scuola ». Pare, che per il momento l'idea sia stata abbandonata. Sarebbe il quarto ambasciatore in poco più di un anno!

133. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. 43156, orig.)

Vatican, 4 novembre 1941

Insistances allemandes pour un démenti sur « L'Osservatore Romano » à un discours de Roosevelt.

Parlato questa sera con il signor Menshausen.¹

Gli si è spiegato come non si è ancora proceduto alla pubblicazione della smentita tedesca,² perché trattenuti dalla delicatezza della cosa: se si pubblica la smentita, bisogna pubblicare anche il documento di cui si vuole dare smentita, cioè il discorso di Roosevelt;³ la cosa forse non piacerebbe del tutto in Italia, verso la quale si cerca di essere sempre riguardosi. Il signor Menshausen fa osservare che nella smentita è

⁵ Nicolas E. Lahovary, ministre de Roumanie à Berne (1941-1944).

⁶ Robert Renom de la Baume.

¹ Fritz Menshausen, conseiller.

² A 13 heures de ce même 4 novembre, le secrétaire de l'Ambassade d'Allemagne, Wollenweber, avait demandé à la Secrétairerie que « L'Osservatore Romano » publie aujourd'hui la notizia *pure et simpliciter* que il Governo tedesco ha comunicato alla Santa Sede il suo pensiero circa il discorso di Roosevelt ». La note n'ayant pas paru sur le journal, Menshausen s'était présenté le soir pour protester.

³ Le 28 octobre, célébrant la journée de la Marine, Roosevelt avait prononcé un discours radiodiffusé, annonçant la décision d'armer les navires marchands américains, et dénonçant un plan allemand de conquête des Amériques. « L'Osservatore Romano » (nr. du 29 octobre) avait référé le discours sous le titre « La giornata della marina negli Stati Uniti » mais omettant tout ce qui avait trait aux plans allemands de conquête. Dès le 2 novembre l'Ambassade d'Allemagne avait présenté une Note pour démentir l'existence des documents dénoncés par Roosevelt (A.S.S. 43156). Cf. aussi *Actes* vol. 3, Introduction, pp. 34-36.

riassunto quello che Roosevelt ha detto. Gli si risponde che si dovrebbe egualmente riportare in forma testuale le sue parole.

Né si vede, è stato aggiunto, come pubblicare la notizia del passo fatto dall'Ambasciata tedesca per conto del suo Governo: non è prassi. In casi analoghi non si sono pubblicati passi fatti da governi presso la S. Sede, appunto per non essere immischiati nelle questioni. Se si pubblicasse in questo caso, potrebbe domani presentarsi un caso simile, provocato da altro governo.

L'Ambasciata di Germania potrebbe invece, se crede, pubblicare la notizia del passo fatto: cioè d'aver presentato alla S. Sede la smentita. Il signor Menshausen trova buona l'idea, a cui pare che già l'Ambasciata pensasse. Ne riferirà al suo Ambasciatore. Se non fa sapere altro, si resta d'accordo che l'Ambasciata provvederà a tale pubblicazione, senza chiedere altro.

134. Le cardinal Maglione au nonce à Berne Bernardini

(A.E.S. 8325/41, minute de lettre personnelle)

Vatican, 8 novembre 1941

Pie XII a déjà précisé les conditions d'une paix dans la justice; mais son action ne doit pas se confondre avec celle de Roosevelt; que les ecclésiastiques laissent aux responsables les décisions politiques. Aucune perspective de concordat entre le Saint Siège et la Russie.

La ringrazio anzitutto delle notizie comunicatemi con la lettera del 30 ottobre u. s.¹

I suoi lamenti sono analoghi a quelli che, qualche volta, io stesso esprimevo all'Em.mo Suo Zio,² caro e indimenticabile mio superiore. Egli sorrideva sempre, mi dava qualche notizia di viva voce, quando ero a Roma, e mi rimandava al mio posto con una buona, affettuosa benedizione.

Sono cambiati i tempi e quindi il sistema! Non so, cara Eccellenza, ma spesso non si dice nulla, perché non v'è nulla da dire. Ad ogni modo, eccomi a scriverLe senza promesse per l'avvenire. Ella scrive, tra l'altro, che il desiderio di vedere qualcuno prendere l'iniziativa per con-

¹ Cf. nr. 132.

² Le cardinal Pietro Gasparri (1852-1934) Secrétaire d'Etat de Benoît XV et de Pie XI de 1914 à 1930.

durre la pace in questa povera Europa si fa sempre più vivo. Purtroppo però nell'attuale momento non si vede quale successo potrebbero avere iniziative del genere.

Per quanto si riferisce alla venuta del sig. Myron Taylor a Roma, nel settembre scorso posso dire a V. E. che l'Ambasciatore personale di S. E. Roosevelt non portò un progetto concreto di pace, ma volle anzitutto mostrare, con la sua visita, che la sua missione presso la Santa Sede non era terminata, esporre poi la situazione degli Stati Uniti rispetto alla guerra e informare la S. Sede circa la diversità di opinioni e le discussioni tra i cattolici degli Stati Uniti circa la partecipazione della loro Nazione all'attuale conflitto.

Al sig. Taylor ricordai che Sua Santità nell'enciclica *Summi Pontificatus*, nei due discorsi del Natale 1939 e del Natale 1940 e in altri messaggi pubblici aveva definito con chiarezza e con grande precisione le condizioni di una pace giusta, che non ha poi cessato d'invocare; ha rivendicato per tutti i popoli, piccoli e grandi, il diritto all'indipendenza; per tutti ha invocato il benessere. Non potrà quindi l'augusto Pontefice che ripeterà, quando si presenterà l'occasione propizia, quegli ammaestramenti, che hanno avuto un'eco sì profonda negli animi.

Ricordai pure al sig. Taylor che nelle prime conversazioni avute con lui all'inizio della sua missione,³ gli avevo parlato della necessità che l'azione del Santo Padre e quella del Presidente degli Stati Uniti d'America non si confondessero, ma seguissero linee parallele. Sua Santità continuerà a ribadire gli ammaestramenti già dati, ma in modo che la Sua azione non possa confondersi con quella del Presidente; altrimenti la voce del Papa sarebbe presa in sospetto, perderebbe ogni efficacia e sarebbe tacciata di parzialità e partigianeria.

In merito alle divisioni che si manifestano tra i cattolici, anche nel Clero e nell'Episcopato, circa la questione dell'attitudine degli Stati Uniti a riguardo della guerra, dissi al sig. Taylor che i sacerdoti e specialmente i prelati farebbero molto bene ad inculcare a tutti i doveri di buoni cittadini, e a lasciare alle autorità governative competenti la responsabilità delle decisioni circa la preparazione bellica e l'eventuale partecipazione al conflitto.

Non è certo necessario che smentisca la « sensazionale » notizia della prossima conclusione d'un concordato tra la Santa Sede e la Russia. Come prima, così anche dopo lo scoppio della guerra russo-tedesca,

³ En 1940. Cf. *Actes*, vol. 1, mois de mars-avril, passim.

nessun contatto esiste tra la Santa Sede e il Governo dell'Unione Sovietica. Segnalai invece al sig. Taylor la deportazione, compiuta dalle truppe bolsceviche, dell'Amministratore apostolico di Estonia, S. E. Mons. Profitlich,⁴ per il caso che un tempestivo interessamento degli Stati Uniti potesse salvargli la vita e sottrarlo ai disagi della prigionia. Aggiungo due copie di documenti⁵ che potranno edificarla. Tutto ciò che precede è, ben s'intende, per Lei.

Ed ora se non è contento Mgr Bernardini, non so proprio che cosa fare... L'abbandono al Suo malumore nella speranza che il bel sole di Berna e le smorfie degli orsi lo rimettano in gaiezza.

La prego intanto di raccomandarmi al Signore e di gradire i miei affettuosi saluti.

135. Le délégué apostolique à Téhéran Marina au cardinal Maglione

Rap. nr. 8199 (A.E.S. 9401/41)

Téhéran, 8 novembre 1941

Situation politique et pourparlers avec l'Angleterre et la Russie. Menées allemandes. Hostilité dans tout le pays contre les catholiques; craintes de massacres.

La situazione politica, sotto l'aspetto che può interessare la Chiesa, dopo i gravi avvenimenti della fine agosto e del mese successivo, sembra avere ora un tempo d'arresto nel suo sviluppo.

Ecco ad ogni modo quel che mi pare valga la pena d'esser segnalato.

I. TRATTATO D'ALLEANZA ANGLO-RUSSO-IRANICO.

Vi ho accennato nell'ultimo mio rapporto nr. 8025 del 15 ottobre p. p.¹

Le conversazioni tra le parti continuano e non sono stati ancora resi di pubblica ragione gli articoli che lo dovrebbero comporre. Si sa che il trattato avrà clausole politiche, economiche e militari. Queste ultime, soprattutto, interessano questa popolazione, per le possibili con-

⁴ Il avait été emprisonné et déporté le 28 juin 1941. Cf. *Actes*, vol. 3, p. 460.

⁵ Il s'agissait d'extraits de rapports de Mgr Orsenigo sur la situation faite aux catholiques dans la Russie occupée.

¹ Cf. nr. 120.

seguenze che lo schieramento dell'Iran sui campi di battaglia potrebbe avere.

Si sa che da parte anglo-russa si è chiesto: *a)* la libera disponibilità degli aeroporti e delle vie di comunicazione per trasporto di truppe e di materiale bellico; *b)* l'intervento dell'esercito iranico a difesa del territorio dell'Iran qualora questo fosse attaccato da truppe nemiche della Russia e dell'Inghilterra; *c)* il diritto per le truppe anglo-russe di restare in Iran (nelle zone ora occupate) per un anno circa dopo la conclusione della pace.

Una forte opposizione alla firma del trattato si manifesta in tutti gli strati della popolazione, lavorata abilmente da elementi tedeschi rimasti nascostamente in Iran e dai moltissimi iranici simpatizzanti per la Germania. Non si esagera calcolando che almeno l'ottanta per cento della popolazione ora è antibritannica ed antisovietica. La propaganda tedesca è riuscita a persuadere questa gente che Hitler è musulmano, ha fatto anzi il pellegrinaggio al santuario di Meshed e che la popolazione germanica (qui si pronuncia gherman) è oriunda di Kherman, città iranica di confine verso il Belucistan.

2. MASSACRI DI CRISTIANI.

Si prospetta con segni sempre più chiari la probabilità di strage della popolazione cristiana appena l'esercito iranico e il popolino potranno avere mano libera. I musulmani ne parlano chiaramente promettendo punizioni e rappresaglie. I missionari e le suore fan del loro meglio per tranquillizzare i cattolici allarmatissimi, ma con scarsi risultati.

L'Arcivescovo caldeo di Urmia² mi scriveva in data 13 ottobre: « Si jamais Vous apprenez que nous sommes massacrés, ce ne sera ni par les russes qui se sont montrés jusqu'ici très corrects, ni par les kurdes, mais par les mêmes qui ont massacré les chrétiens en 1915 et 1918 avec Mgr Sontag³ et qui ont mis la chose sur le dos des kurdes trompant ainsi tout le monde. Ces gens-ci n'attendent que l'approche des nazis de ces parages, et avant qu'ils ne soient là, tout sera réglé: ils croient que Hitler est leur douzième prophète ».

A Sanandaj s'è tentato di saccheggiare la chiesa cattolica. Dopo avere spogliato la sinagoga, la plebaglia musulmana s'era mossa verso

² Mgr Abel Zayia.

³ Mgr. Jacques Emile Sontag, de la Congr. de la Mission, (1869-1918) archevêque latin de Ispahan (17 juillet 1910) tué par la populace ameutée.

la chiesa cattolica, ove i fedeli — uomini, donne, bambini — presentando l'avvicinarsi della tempesta, s'erano rifugiati. Per grazia di Dio le porte della chiesa tennero buono. Vedendo che i musulmani non desistevano dal loro proposito, il parroco fece uscire una trentina di uomini robusti armati di nodosi randelli. La folla assalitrice, che non s'aspettava una simile mossa, fu presa da panico e si diede alla fuga. Così per questa volta la chiesa e la popolazione cattolica di Sanandadj furono salve.

Le autorità iraniche, come quelle d'occupazione, se ne stettero assenti, le prime perché impotenti e paurose, le altre dicendo di non volersi immischiare di questioni interne.

Ne ho parlato col Ministro inglese ⁴ il quale mi ha assicurato che l'autorità iranica sta prendendo le dovute misure per eliminare simili incidenti. Ad onor del vero, bisogna riconoscere che l'ordine sta ritornando nelle zone più irrequiete. Ma tutto è instabile qui!

3. DEPORTAZIONI.

Intanto continuano le deportazioni delle persone sospette alle autorità d'occupazione.

I deportati — tranne i pochissimi che i Russi han voluto nelle loro mani — lasciano Teheran in ferrovia per il Golfo Persico. Le donne, pochissime, son trattenute ad Ahwaz (Iran) e gli uomini a Bassora (Iraq) in attesa dei piroscafi che li devono trasportare in India (uomini soli) o in Australia (quelli accompagnati dalla moglie e dai figli). Nessun deportato rimane in Iran.

Ecco l'elenco numerico dei deportati a tutt'oggi. [...].⁵

Del presente rapporto invio copia all'eminentissimo signor cardinale Segretario della Sacra Congregazione Orientale.⁶

⁴ Sir Reader W. Bullard, Ministre de Grande Bretagne à Téhéran (1939-1946).

⁵ Omis.

⁶ Le cardinal Eugène Tisserant.

136. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

(A.E.S. 8324/41, minute de lettre)

Vatican, 11 novembre 1941

Le procédé des autorités allemandes contre le personnel diplomatique yougoslave s'oppose au droit international. Est-il vrai que le Corps diplomatique de Berlin veuille protester?

La Legazione jugoslava presso la Santa Sede ha comunicato a questa Segreteria di Stato, per ordine del suo Governo, che le autorità tedesche, le quali avevano diretto su Belgrado, quindi in territorio occupato dalle truppe del Reich, i capi ed il personale delle missioni diplomatiche e consolari jugoslave in Germania, nel Protettorato di Boemia e Moravia e nella Francia occupata, hanno ora proceduto all'arresto di 14 funzionari jugoslavi, che sono stati ricondotti in Germania, ove si trovano imprigionati senza che sia stata data ragione alcuna per una simile decisione.¹

Il Governo jugoslavo, nel protestare contro tale modo di agire, ch'esso dichiara manifestamente contrario al diritto ed agli usi internazionali ha pregato la Segreteria di Stato di dare istruzioni al Rappresentante pontificio a Berlino « pour qu'il se joigne à l'action du Corps Diplomatique de Berlin, inspirée par la solidarité et le désir de sauvegarder les prérogatives des agents diplomatiques ».

Benché, secondo quanto l'Eccellenza Vostra mi ha comunicato con rapporto nr. 1501 del 12 settembre u. s.² sia da ritenersi poco probabile che codesto Ecc.mo Corpo Diplomatico intenda compiere il passo cui accenna la citata Nota della Legazione jugoslava, gradirei vivamente qualche informazione al riguardo.

¹ Cf. nr. 127.

² Non publié.

137. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Rap. nr. 1092/41 (A.E.S. 1419/42, orig.)

Washington, 11 novembre 1941

La persécution religieuse en Russie est organisée de manière à détruire toute religion. Mais le Gouvernement constate l'opportunité de laisser croire autrement. Il se peut que l'heure soit favorable pour les Etats Unis de faire une pression pour la liberté religieuse.

Facendo seguito al mio rispettoso rapporto nr. 1038/41, del 27 ottobre u. s.,¹ con cui inviavo a Vostra Eminenza reverendissima copia di una lettera indirizzata dal rev.do padre Leopoldo Braun,² A. A., cappellano dei cattolici americani in Mosca, a S. E. il signor Myron Taylor, mi onoro trasmettere all'Eminenza Vostra copia fotostatica di altra lettera, che lo stesso padre Braun, ha inviato il 5 ottobre p. p. al signor Taylor.³ Questi me ne ha dato l'incarico, facendomi sapere che ne ha rimesso copia all'on. Hull, segretario generale dello State Department.⁴

Il rev.do Braun dà qui un quadro importante della situazione religiosa nella Russia Sovietica.

La Costituzione della U.S.S.R. promulgata il 5 Dicembre 1936 può dirsi, come ha affermato il signor Roosevelt,⁵ che accordi libertà religiosa, in forza dell'articolo 124, basato sul Decreto dei Commissari Sovietici del Popolo, del 23 Gennaio 1918. La Costituzione del 1936, nel confermare la previa legislazione, rendeva però legale anche la propaganda antireligiosa, che del resto già si praticava in tutti i modi possibili.

Ma a parte quel che sta scritto nei testi di legislazione, la realtà è tutt'altra. Chiusi e destinati ad altro gli edifici di culto; i ministri di religione perseguitati, obbligati a pagare tasse esorbitanti sotto pena di cessazione del loro servizio religioso, ridotti così all'inazione, imprigio-

¹ Ce rapport n'arrive à Rome que le 5 février 1942 (A.E.S. Maglione à Cicognani, 9 février 1942, nr. 1419/42).

² Non publié.

³ Non publié.

⁴ Cordell Hull (1871-1955) Secrétaire d'Etat de 1933 à 1944.

⁵ Dans la conférence de presse du 30 septembre; cf. nr. 113.

nati, esiliati, in gran parte sono morti di stenti e privazioni. Soppressi i libri ed oggetti di pietà; non si pubblicano più Bibbia, Talmud, Korano, o qualsiasi altro libro di devozione o d'istruzione religiosa. Diffusi nelle città e nelle campagne giornali, riviste, libri, manuali antireligiosi, ateistici, e costretti gli alunni delle scuole a sottoscrivere l'abbonamento e a visitare i musei antireligiosi. Perfino da parte di rappresentanti del Governo è stato interpretato antireligiosamente l'invocato articolo 124. Dal 1926 non è stato ordinato neppure un prete cattolico nella Russia. Di fronte a siffatta realtà nulla conta, se qua o là si trova tuttora qualche superstite ministro di culto, o pochi edifici destinati alla preghiera. Il movimento dei « senza Dio » ha potuto distruggere liberamente e ricevendo ogni incoraggiamento.

L'invasione tedesca ha naturalmente portato un forte allarme nella U.S.S.R. Ora si fa appello al coraggio, alla resistenza, al sacrificio; e si riconosce, specialmente dopo che il signor Roosevelt ha mosso la questione, che l'elemento religioso potrebbe giovare non poco, entro la Russia, e fuori colle nazioni che ora l'aiutano. Qualche allusione alla religione è stata fatta, e nel « Pravda » appariva il 5 ottobre una dichiarazione del commissario Lozovsky,⁶ riportata nell'accluso documento; non vi ha gran che in favore della religione, ma quel poco ha suscitato molti commenti in Russia.

L'ambasciatore speciale, Mr. Harriman,⁷ che questo signor Presidente inviò circa due mesi fa al Governo russo — ed ora è ritornato negli Stati Uniti, — e l'ambasciatore Steinhardt⁸ che da qualche tempo rappresenta gli Stati Uniti presso il Cremlino, discussero anche la questione della libertà religiosa in Russia, e conferirono specialmente col rev. Braun.

Il rev. Braun, pure riconoscendo che una tale novità si mostra ispirata ad opportunismo più che ad altro, crede sia questa propizia occasione per fare passi e pressioni presso il Governo russo, a favore della libertà di coscienza e libera professione religiosa, e raccomanda sia notificata alla Santa Sede la sua lettera, qui unita.

⁶ Salomon Abramovic Lozovsky, chef du Bureau soviétique d'information. Il approuvait les déclarations de Roosevelt, avec l'explication officielle de l'art. 124.

⁷ W. Averell Harriman (*1881) chef de la mission spéciale à la Conférence des Trois Puissances de Moscou (29 septembre-1 octobre 1941). Il quitta Moscou le 4 octobre. Sur ses conversations avec Staline et Molotov au sujet de la question religieuse il adressa un télégramme à Roosevelt, publié in F.R.U.S. 1941, I, pp. 1001-1002.

⁸ Lawrence A. Steinhardt, ambassadeur des Etats Unis à Moscou (1932-1942).

Il Governo degli Stati Uniti senza dubbio sta facendo quanto può per aiutare la Russia contro l'invasione nazista; e potrebbe valersi del suo prestigio, soprattutto in questo momento, anche in favore della libertà religiosa. Ritengo però che semplici raccomandazioni non approderanno a molto, come non valsero i cenni alla religione, che il signor Roosevelt fece nel 1933 all'allora ministro degli Esteri Massimo Litvinoff,⁹ quando si ristabilirono relazioni diplomatiche fra gli Stati Uniti d'America e la Russia. Litvinoff pure allora dichiarò che in Russia vi era libertà religiosa. Proprio in questi giorni egli rientra a Washington come Ambasciatore della U.S.S.R. presso questa Repubblica, e la sua scelta è ritenuta ottima per gl'interessi della Russia.

In fine ringrazio vivamente per la comunicazione relativa, pervenutami regolarmente, e mi rendo conto di quanto in essa è significato.

138. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. carte Sostituto 1941, orig.)

Vatican, 11 novembre 1941

Insinuations de services italiens contre Radio Vatican.

Una persona facente parte del S. I. M. (Servizio Informazioni Militari) diceva giorni fa, parlando con un impiegato del Ministero degli Esteri (conosciuto) che la Radio Vaticana emetteva « clandestinamente » delle notizie per lo spionaggio anti-Asse.

Note de Mgr Montini:

16-XI-41: mandato a P. Soccorsi.¹

⁹ Maxim Maximovic Litvinov (1876-1950), Commissaire du peuple pour les affaires étrangères (1930-1939), accrédité ambassadeur à Washington le 9 décembre 1941, il y résida jusqu'en 1943.

¹ Le P. Filippo Soccorsi S.J. (1900-1961), directeur de Radio Vatican (1934-1953).

139. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1623/43514 (A.E.S. 8667/41, orig.)

Berlin, 12 novembre 1941

Mgr Lichtenberg, prévôt du chapitre de Berlin, a été arrêté.

Mi faccio un dovere di comunicare a Vostra Eminenza Reverendissima che in fine del mese d'ottobre venne arrestato il reverendissimo Monsignore Bernardo Lichtenberg, protonotario apostolico e preposto del Capitolo Cattedrale di Berlino, di anni 66.¹

Il reverendissimo Monsignore Bernardo Lichtenberg è per di più molto malandato in salute e, senza entrare in merito all'arresto, di cui non era ancora precisato il motivo, non si è mancato da parte mia,² come da parte di sua eccellenza Monsignore Corrado von Preysing, vescovo di Berlino, di far presente alle autorità la precaria salute del detenuto, producendo anche chiari attestati medici.

Frattanto fu chiusa l'istruttoria. Il reverendissimo Monsignor Bernardo Lichtenberg sarebbe accusato in base ad un articolo di legge, che rimonta ai tempi del « *Kulturkampf* » e che è noto col nome di « *Kanzelparagraph* ». ³ Non si conosce ancora la materia, che costituirebbe la violazione del sopracitato articolo.⁴

¹ Mgr Bernhard Lichtenberg (1875-1943) cf. *Actes*, vol. 2, pp. 323, 379.

² Konrad Graf von Preysing (1880-1950) évêque de Eichstätt (1932-1935), de Berlin (1935-1950), cardinal (1946).

³ Kanzelparagraph, c'est-à-dire abus du droit de prêcher dans les églises à des fins non religieuses et contraires à l'autorité civile.

⁴ Le jour précédent 11 novembre, le Sous-secrétaire aux Affaires étrangères, Weizsäcker, reçut un mémoire à utiliser au cas d'une intervention du Nonce. « Als Grund für die Verhaftung wird angegeben, dass Lichtenberg anlässlich der letzten Judenverschickung ein Gebet für die Juden gesprochen habe » (A.A. Bonn, microfilm, Sér. nr. 535, p. 240112, et 240111, où de la part de la Gestapo on précise qu'il avait prié pour les Juifs, les prisonniers des camps de concentration, et tous les dispersés à cause de la guerre).

**140. Le chargé d'affaires à Bratislava Burzio
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 646 (A.E.S. 477/42, orig.)

Bratislava, 12 novembre 1941

Parties regrettables du discours de Mgr Tiso.

In risposta al venerato dispaccio nr. 7868/41 del 21 ottobre u. s.¹ ho l'onore di riferire a Vostra Eminenza Reverendissima quanto segue: Presidente Tiso pronunciò noto discorso a Povazcsa Bystrica, diocesi di Nitra, domenica 7 settembre u. s., occasione consacrazione nuova chiesa parrocchiale. Come di abitudine, egli ha parlato senza aver preparato per iscritto il suo discorso. Il testo pubblicato dai giornali fu quello diramato dalla agenzia ufficiosa slovacca, che unisco al presente in busta a parte. Unisco pure la traduzione letterale del brano incriminato del discorso.

Il giorno 10 settembre, durante l'udienza concessami in relazione con la promulgazione del codice ebraico, il presidente Tiso accennò di passaggio al suo discorso di Povazska Bystrica e mi disse su per giù così: « Oggi i giornali mettono in rilievo il mio discorso di Povazska Bystrica con dei commenti poco opportuni, quasi io avessi voluto sostenere che i principi contenuti nelle encicliche e i principi del nazionalsocialismo sono identici. Ho io parlato del solo aspetto sociale del nazionalsocialismo e della sua applicazione pratica e, per quanto concerne le encicliche, è chiaro che mi sono riferito solo a quelle sociali. Insomma ho voluto dire che il nazionalsocialismo nel campo sociale ha messo in pratica molti dei principi contenuti nelle encicliche: solo in tal senso ho parlato di identità fra loro. Del resto il nazionalsocialismo slovacco intende attuare le riforme sociali nello spirito degli insegnamenti delle encicliche pontificie ».

Di fronte a questa spiegazione sta il testo pubblicato dall'agenzia ufficiosa slovacca; della genuinità del medesimo non si può ragionevolmente dubitare poiché a quanto si assicura il discorso fu pronunciato al microfono e riprodotto su pellicola.

Il giorno dopo l'udienza ebbi opportunità di leggere tutto il discorso del presidente Tiso e vi trovai un'altra affermazione non meno sorprendente: « Le encicliche del Papa così come il Suo insegnamento dogma-

¹ Cf. nr. 123.

tico o morale sono principi supremi che il Papa lascia ai dirigenti delle singole nazioni di applicare secondo lo esigono le condizioni di vita di ciascuna di esse ».

Ne parlai subito con Mons. Vescovo Ausiliare di Tirnavia,² il quale come molti altri aveva rilevato la cosa. Egli si recò subito dal Presidente della Repubblica, il quale gli disse che quella frase era incompleta e che si ricordava benissimo di aver detto: « le encicliche del Papa non così come il Suo insegnamento dogmatico e morale ecc. ».

Questa spiegazione si può accettare essendo risaputo che nelle riproduzioni su pellicola vi sono sovente delle lacune. Ma anche così rettificata la frase non è felice.

141. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 9166/41, orig. autogr.)

Vatican, 14 novembre 1941

Démenti du cardinal à une rumeur relative à l'envoi de prêtres et religieux en Amérique du Sud.

Il sig. Ambasciatore di Spagna¹ mi dice essere stato riferito al suo Governo che i Rappresentanti pontifici nelle Repubbliche dell'America del Sud hanno avuto ordini di non chiamare colà preti e religiosi spagnuoli, ma soltanto preti e religiosi dell'America del Nord.

Gli rispondo — e lo prego di far sapere al suo Governo — che tali disposizioni non sono state mai date.

E poiché l'Ambasciatore osserva che i sacerdoti (spagnoli) per stirpe, lingua e sentimenti si trovano nell'America del Sud come a casa propria, rilevo che la Chiesa a tutti i preti, chiamati ad esercitare il ministero in quelle (come in tutte le) regioni, chiede di dedicarsi esclusivamente all'assistenza spirituale dei fedeli.

² Mgr Michel Buzalka (1885-1962) évêque titulaire de Cone (1938) et auxiliaire de l'Administrateur apostolique de Trnovo (Tirnavia) Mgr Paul Jantausch, évêque tit. de Priene, et Administrateur de Trnovo depuis 1925.

¹ José de Yanguas Messias de Santa Clara de Avedillo.

142. Le nonce à Madrid Cicognani au cardinal Maglione

Rap. nr. 524/5309 (A.E.S. 9115/41, orig.)

Madrid, 14 novembre 1941

Le Reich fournit à la presse espagnole des documents qui prouveraient la liberté religieuse en Allemagne. Toutefois épiscopat, clergé et religieux commencent à connaître la vérité.

In risposta al venerato dispaccio nr. 8039/41 del 25 ottobre u. s.,¹ mi prego significare a Vostra Eminenza reverendissima che purtroppo la propaganda tedesca intensifica i suoi sforzi per persuadere il popolo spagnolo, sempre meno persuaso, che le condizioni religiose in Germania sono eccellenti e che lo Stato di Hitler presta appoggio alla Chiesa, provvede con generosità al mantenimento del clero e permette senza ostacoli l'esercizio del culto. Per questo si leggono di tempo in tempo notizie tendenziose e, alle volte, assolutamente false, come quelle apparse in alcuni giornali del 12 ottobre u. s., oppure si generalizza qualche fatto isolato e soprattutto si dà grande pubblicità con fotografie e commenti a qualche speciale avvenimento, come per esempio, alla cerimonia della consacrazione del nuovo Vescovo di Paderborn, avvenuta poco tempo fa. Né mancano giornali, ampiamente sovvenzionati dalla Germania, né giornalisti assai bene retribuiti, ai quali, per giunta, si fornisce abbondante materiale informativo e fotografie. Anzi alcuni giornalisti sono, come ebbi già occasione di notare, cattolici praticanti, quindi la loro parola sembrerebbe dovesse avere maggiore peso. In realtà si è creduto da quasi tutti, per un certo tempo, che le notizie sulle persecuzioni mosse dal governo di Hitler alla Chiesa e alle sue istituzioni obbedissero ad una manovra dei nemici della Germania e la grande maggioranza resisteva qui a crederle anche perché erano ancora troppo vive le sofferenze della guerra civile, che determinate Potenze avevano allungate e rese più amare per l'aiuto dato ai rossi, mentre la Germania fu al lato del governo del Generale Franco. Però man mano che si sono avuti maggiori elementi di giudizio ed informazioni più ampie, l'opinione pubblica ha cambiato e malgrado le notizie della stampa, abilmente preparate, l'Episcopato, gli Ordini religiosi e una gran parte dei fedeli conoscono, almeno nelle linee generali, la

¹ Non publié. On signalait au nonce certains articles de journaux espagnols favorables au nazisme.

situazione della Chiesa in Germania. I Vescovi ne vennero opportunamente informati ed essi stessi hanno cercato di ottenere al riguardo notizie più sicure di quelle loro offerte mediante speciali e periodiche pubblicazioni dell'attivissimo ufficio di propaganda tedesco. Gli Ordini e le Congregazioni religiose, che tre anni or sono erano in generale entusiaste della Germania, si sono dovute ricredere appena hanno saputo della espulsione dei loro confratelli dai loro conventi nel Reich e della chiusura dei collegi, delle restrizioni del culto e della propaganda spesso volgarissima contro la fede e la morale cattolica. Si può dire che le Congregazioni religiose sono state uno dei mezzi più efficaci per fare conoscere qui la vera situazione della Chiesa in Germania, appunto perché più duramente colpite. E a illuminare la pubblica opinione hanno concorso in un modo non lieve le radiodiffusioni di paesi neutrali e anche dei belligeranti, ascoltate in tutta Spagna con avidità, nonostante i disturbi che abitualmente si tenta di produrre per occultare le notizie. Pochi mesi fa ebbe qui una enorme diffusione il noto libro inglese « *Il Cristianesimo nel III Reich* »² tradotto in due volumi, assai bene stampati in Argentina con approvazione ecclesiastica. A Valladolid la polizia cercò sequestrare le numerose copie sparse colà, ma non vi riuscì che in parte. A Valladolid vi è un gruppo di falangisti assai ligi alla Germania e la stazione radio di quella città sostiene spesso con la British Broadcasting Corporation polemiche, che gli spagnoli seguono con molto interesse. Sufficientemente diffuso è pure il noto libro « *Hitler m'a dit* »³ in lingua francese e spagnola, né manca la propaganda di opere di illustrazione come per esempio l'opuscolo di Mario Bendiscioli « *Neopaganesimo Raccista* »,⁴ tradotto allo spagnolo e pubblicato pure a Buenos Aires.

Circa l'opinione e le preoccupazioni dell'episcopato spagnolo sulle condizioni della Chiesa in Germania ho avuto anche recentemente una testimonianza da parte di questo Ambasciatore d'Italia.⁵ Questi sta facendo una visita ai consolati e alle colonie italiane residenti nelle principali città di Spagna e non manca di fare pure una visita di cor-

² Le livre, œuvre du P. Walter Mariaux, jésuite allemand demeurant à Rome, parut anonyme en espagnol à Buenos Ayres, et en anglais en Angleterre. Nous citons cette édition en un seul volume: *The Persecution of the Catholic Church in the third Reich. Facts and documents*, translated from the German. London, The catholic Book Club, 1942.

³ Herrmann RAUSCHNING, *Hitler m'a dit*, Paris 1940. Edition allemande: *Gesprächen mit Hitler*, Zürich 1940.

⁴ Mario BENDISCIOLI, *Neopaganesimo razzista*, Brescia 1937.

⁵ Francesco Lequio di Assaba, ambassadeur d'Italie depuis le 7 septembre 1940.

tesia ai Vescovi. Egli mi disse che tutti avevano parlato con grande pena e con somma apprensione della dolorosa situazione in cui si trova la Chiesa sotto il governo di Hitler e mi aggiunge che qualcuno gli aveva manifestato che aveva sperato che il Capo del Governo italiano avrebbe fatto da parte sua qualche gestione efficace perché cessasse quella situazione penosa.

A rendere poi più spiccata l'avversione contro il governo di Hitler ha concorso non poco la situazione economica, sempre più acuta e preoccupante, poiché una delle cause la vede il popolo nella grande quantità di derrate alimentari che vanno in Germania. Per questo i rappresentanti del Reich si danno d'attorno per impressionare l'opinione pubblica spagnola e in ciò non risparmiano mezzi, influenzando nella stampa quotidiana e periodica, la quale non rappresenta certamente il sentire generale della nazione.

Certe notizie tendenziose e la invadente propaganda tedesca sono tollerate e magari anche favorite non tanto perché fomentano la orientazione totalitaria dello Stato, quanto piuttosto come tributo alle esigenze della situazione internazionale e come compenso alla « non belligeranza » mantenuta finora dalla Spagna, nonostante le pressioni di ogni genere fatte perché lasci questo atteggiamento ed entri in guerra.

Certo sarebbe da desiderare una maggiore libertà circa le informazioni che vengono date dalla stampa o almeno che fossero permesse, quando il caso lo richiede, opportune rettifiche, ma fino ad oggi queste riescono assai difficili. Tuttavia sarebbero già state date alcune norme a titolo di saggio per permettere la critica delle opere letterarie e delle disposizioni dei municipii e degli enti provinciali. Si spera che ciò sia un primo passo per aprire il cammino a discussioni sane e proficue.

I Tedeschi intanto si sono dati conto, come ho accennato, del cambio di opinione del popolo spagnolo e per questo si studiano di ripararvi tentando di far apparire il governo di Hitler non ostile alla Chiesa.

Da quando sono giunto in Spagna, fu mia premura fare conoscere ai Vescovi, nelle molte conversazioni avute, la realtà della situazione della Chiesa in Germania e ultimamente mi sono valso delle ampie notizie trasmesse con i dispacci nr. 1139/41 e 7579/41 del 18 febbraio⁶ e 6 ottobre.⁷ Affinché siano conosciute con maggiore precisione, le raccoglierò in estratto e le farò pervenire con le riserve del caso, all'episcopato.

⁶ Publié dans *Actes*, vol. 4, document nr. 265, pp. 389-398.

⁷ Sera publié dans une autre série. Sur un projet d'obtenir un visa pour l'Amérique du Sud aux religieux et religieuses allemands chassés de leurs maisons, et dans la détresse.

143. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1650/43.720 (A.E.S. 9644/41, orig.)

Berlin, 22 novembre 1941

Rien ne prouve la décision du Corps diplomatique de Berlin de protester en faveur du personnel diplomatique de Yougoslavie dérouté sur l'Allemagne.

Mi onoro di comunicare a Vostra Eminenza Reverendissima che non ho mancato di assumere le desiderate informazioni, di cui nel venerato dispaccio di Vostra Eminenza Reverendissima nr. 8324/41, in data 11 novembre corrente,¹ a proposito di un asserito passo presso il Governo del Reich da parte del Corpo Diplomatico di Berlino a favore di 14 funzionari appartenenti già a Missioni diplomatiche e consolari jugoslave, che sarebbero stati arrestati e ricondotti in Germania.

Ho interrogato innanzitutto un distinto capomissione dell'America del Sud, il quale è il più anziano di tutti i Ministri esteri qui accreditati² e che di solito è al corrente di quanto interessa il Corpo Diplomatico, poi ho interrogato il signor Ministro di Svizzera,³ atteso che alla Svizzera era stata affidata la tutela degli interessi dei cittadini jugoslavi in Germania. Entrambi i miei due colleghi mi dichiararono di non sapere nulla né di un eventuale passo del Corpo Diplomatico presso il Governo del Reich, né dell'avvenuto arresto di funzionari jugoslavi. Il signor Ministro di Svizzera mi confidò anche che alcuni giorni dopo la partenza dalla Germania dei funzionari diplomatici e consolari jugoslavi il Governo del Reich gli aveva fatto notare che la sua missione per quanto riguardava la Jugoslavia era finita.

¹ Cf. nr. 136.

² Francisco Villalaz, Ministre de Panama à Berlin depuis le 20 avril 1931. Le Nonce était accrédité depuis le 2 mai 1930.

³ Hans Frölicher, Ministre de Suisse depuis le 9 mai 1938.

144. Le chargé d'affaires des Etats Unis à la Secrétairerie d'Etat

(A.E.S. 9298/41, orig.)

Rome, 23 novembre 1941

Myron Taylor fait savoir que Rome ne sera pas bombardée tant que l'Axe ne bombardera pas Le Caire.

Strictement Confidentiel.

Dans un télégramme envoyé de Lisbonne le 1^{er} octobre, c'est-à-dire après son retour à Lisbonne de Londres et à la veille de son départ pour les Etats-Unis par le « Clipper »,¹ Son Excellence Monsieur Myron Taylor fit savoir que, selon son impression, Rome ne serait pas bombardée par les avions anglais tant que Le Caire ne le serait pas par l'Axe.

Monsieur Taylor ajouta toutefois que, toujours selon son impression personnelle, il serait prudent si les Italiens s'abstiennent de survoler Londres.

Note de Mgr Tardini:

N. B. (27-9-1945)

Taylor partito da Roma² andò a Lisbona. Poi da Lisbona si recò a Londra, dove parlò con quel governo circa i bombardamenti di Roma. Sicché questa fu la risposta all'appunto dato al sig. Taylor.³

**145. Le délégué apostolique a Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 1172/41 (A.E.S. 1819/42, orig.)

Washington, 24 novembre 1941

La déclaration de l'épiscopat des Etats Unis a été favorablement accueillie par la presse.

Ho l'onore di rimettere qui unite a Vostra Eminenza Reverendissima due copie dello "statement" emesso dagli Ecc.mi Arcivescovi e Vescovi degli Stati Uniti d'America, a conclusione dell'adunanza

¹ Avions qui reliaient les Etats Unis à l'Europe, de New York à Lisbonne par la voie des îles.

² Le 22 septembre. Cf. nr. 92 note 2.

³ Cf. nr. 83 et 85.

annuale da essi tenuta in Washington, D.C., nei giorni dal 10 al 13 novembre corrente.¹

Lo "statement" ha avuto vasta pubblicità per tutta la Repubblica, anche sulla stampa non cattolica, con commenti molto favorevoli.²

146. Le chargé d'affaires à Bratislava Burzio au cardinal Maglione

Rap. nr. 660 (A.E.S. 367/42, orig.)

Bratislava, 24 novembre 1941

On a élaboré un projet de Concordat avec le Saint Siège, dont le texte doit encore être revu en Slovaquie.

Facendo seguito al mio rispettoso rapporto nr. 619 del 25 ottobre u. s.,¹ mi reco a premura di riferire a Vostra Eminenza Reverendissima che, alcuni giorni fa, il Capo della Sezione politica del Ministero degli Affari Esteri, dr. Mračna, mi ha trasmesso, per conoscenza, il testo di un progetto governativo di Concordato tra la Santa Sede e la Repubblica Slovacca.

Lo stesso dr. Mračna mi ha poi informato a viva voce che il progetto è stato elaborato dal Decano della Facoltà di Diritto dell'Università di Bratislava; che però il progetto non è definitivo e che ha piuttosto carattere interno; che infatti delle copie del medesimo sono state inviate agli Ecc.mi Vescovi, ai vari Ministeri e ad altri Enti interessati

¹ Le communiqué des évêques (daté 14 novembre 1941) a pour titre: « Crisis of Christianity ». Il explique la position de l'Eglise face aux grands dangers contemporains, le nazisme et le communisme; affirme les principes sur lesquels on doit fonder la paix; et donne des avis aux catholiques sur leur comportement dans les malheurs présents et leur attitude envers l'autorité civile.

² L'Ambassade d'Allemagne à Washington télégraphia à Berlin le texte complet dès le 21 novembre (A.A. Bonn, microfilm, Sér. 335, pp. 240117-240124).

¹ Non publié. Mgr Burzio annonçait que les évêques de Slovaquie demandaient un Concordat, et le gouvernement était en train de préparer un projet pour le soumettre au Saint Siège. Dans sa réponse du 19 décembre 1941, le cardinal Maglione relevait que: « La question est stata sottoposta ad attento e particolare studio di questa Segreteria di Stato; ma, come del resto è dato rilevare anche da precedenti informazioni della S. V. circa i molteplici argomenti che dovrebbero essere trattati in un eventuale Concordato, sembra che, attese specialmente le delicate circostanze del momento, la cosa sia prematura » (A.E.S. 9610/41, minute).

(perfino al Segretariato del Partito tedesco), come pure ad alcuni professori di Diritto, per averne il loro parere in proposito; che, quindi, il testo subirà probabilmente delle modificazioni e delle aggiunte e che passerà ancora del tempo prima che possa essere presentato ufficialmente alla Santa Sede.

Il progetto è redatto in lingua slovacca e, avendo domandato al signor Mračna se esisteva un testo in altra lingua, mi rispose che era stato pregato un professore della Facoltà Teologica di tradurlo in latino, ma che occorrerà ancora qualche settimana prima che la versione sia pronta. Pertanto ho creduto opportuno di farne io stesso una traduzione in italiano, che mi permetto di inviare, a titolo di informazione, a Vostra Eminenza, unitamente al testo slovacco (Allegato unico).²

147. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 9/15/41 (A.E.S. St. Eccl. 721, orig.)

Cité du Vatican, 24 novembre 1941

La Grande Bretagne ne se laissera pas prendre au plan de paix de Hitler.

Confidential.

Information from Switzerland and from other reliable European sources indicates that Hitler is now planning to call a European Conference and to launch a "peace offensive". Negotiations are reported to have been in progress for some time past between the German, Italian and Vichy Governments with a view to the issue of a joint declaration, intended as a counterblast to the Atlantic Charter of the British and American Governments. This declaration would proclaim European solidarity under German leadership and the exclusion of Anglo-Saxon influence in European affairs.

2. If Great Britain rejected this reputed offer of peace, Hitler would try to secure troops from France and the Axis countries for a renewed Russian campaign next spring, thereby perhaps releasing German troops for an invasion of Britain. The peace offer would include ostensible but delusive concessions to the Occupied Territories, designed to present an illusion of European solidarity against the Anglo-Saxon

² Non publié. Dans la réponse à ce rapport, le cardinal Maglione répétait au Chargé d'affaires que la chose était, à tout point de vue, prématurée. Maglione à Burzio, 18 janvier 1942 (A.E.S. 367/42, minute).

and Russian world. Some reports suggest that this German peace offer may be launched through Turkey.

3. Other reports connect these designs with the German plan for centralising European industrial activity in the East, to the exclusive advantage of the Reich, and for vast movements of populations to make place for German settlers. The guiding principle would in any case be that of the *Herrenvolk*, and all non-Germans would become subject populations, deprived of all personal or economic security. Under such a New Order Berlin would continue to be what President Roosevelt has called "the great slave market of the world".

4. The inference to be drawn from these reports is that Germany, having failed to bring the Russian campaign to the expected rapid conclusion, now needs a respite before turning against Great Britain and the United States. But any peace on such a basis would be brief and illusory. Neither the few remaining neutral States of Europe nor the Vichy Government can have any interest in associating themselves with a plan, the sole purpose of which would be to ensure German domination of Europe.

5. The attitude of His Majesty's Government has been frequently stated, and most recently in the following passage of the Prime Minister's speech on November 10th.¹

« Here then (Mr. Churchill had been speaking of the murder and massacre of the inhabitants of the Occupied Territories) are the foundations upon which the New Order of Europe is to be inaugurated. Here then is the housewarming festival of the *Herrenvolk*. Here then is the system of terrorism by which the Nazi criminals and their Quisling accomplices seek to rule a dozen ancient, famous States of Europe and, if possible, all the free nations of the world. In no more effective manner could they have frustrated the accomplishment of their own designs. The future and its mysteries are inscrutable, but one thing is plain. Never to those blood-stained, accursed hands will the future of Europe be confided.

« We are told from many quarters that we must soon expect what is called a 'peace offensive' from Berlin. All the danger signs and symptoms are already manifest, and my Rt. Hon. friend, the Foreign Secretary, (undecypherable)² confirmation in neutral countries, and all

¹ W. CHURCHILL, *The War Speeches*, vol. 2, p. 101-105.

² Osborne ne put remplir ce vide, et le texte imprimé (*War Speeches*, vol. 2 p. 104) diffère en partie: "All the usual signs and symptoms are already manifest, as the Foreign Secretary will confirm, in neutral countries...".

these signs point in one direction. They all show that the guilty men who have let Hell loose upon the world are hoping to escape with their fleeting triumphs and ill-gotten spoils from the closing net of doom.

« We owe it to ourselves, we owe it to our Russian ally, and to the Government and people of the United States, to make it absolutely clear that whether we are supported or alone, however long and hard the toil may be, the British nation and His Majesty's Government, in intimate concert with the Governments of the Great Dominions, will never enter into any negotiation with Hitler, or any party in Germany which represents the Nazi Regime. In that resolve we are sure that the ancient City of London will be with us to the hilt and to the end ».

6. His Majesty's Government trust that the Holy See will understand beyond all possibility of doubt that they will unfailingly³ reject, with contumely, any German plan or proposals of the nature described above. And they therefore hope that the Holy See will not lend its support to any such fore-doomed initiative.⁴

148. Le nonce à Lisbonne Ciriaci au cardinal Maglione

Tél. nr. 161 (A.E.S. 9011/41)

Lisbonne, 25 novembre 1941, 17 h. 25
reçu, 26 novembre, 8 h.

Le Ministre de Yougoslavie, informé du programme allemand de représailles contre Belgrade, demande l'entremise du Vatican.

Ministro Jugoslavia presso Santa Sede¹ comunica:

Regio Governo Jugoslavo in Londra sa da fonte autorevole che i Tedeschi sono decisi ad applicare estreme rappresaglie contro città di Belgrado: questa sarà circondata dalla truppa, fatta bombardare dalla artiglieria ed aviazione per 4 ore: chi uscirà dalla città sarà ucciso dalle mitragliatrici.

Secondo stessa fronte tale rappresaglia sarà eseguita entro breve tempo.

Governo Jugoslavo prega Sua Santità fare passi urgentissimi presso Governo Germanico per impedire tale estrema misura.

³ Le texte portait « unfalteringly ». Sir Osborne, le 25 novembre demanda de le remplacer par le mot exact du mémorandum.

⁴ Mgr Tardini, a écrit sur le document: « nulla da fare ».

¹ Niko Mirošević Sorgo.

**149. Le chargé d'affaires des Etats Unis Tittmann
au cardinal Maglione**

(A.E.S. 9096/41, orig.)

Rome, 26 novembre 1941

La destruction de Belgrade est décidée par les Allemands.

Aide-mémoire.¹

Les Allemands ont décidé de donner l'assaut définitif à Belgrade. Le motif pour cette action réside dans la conviction de l'Armée Naziste que Belgrade sert de base d'opérations des Chetniks.

Selon les déclarations d'un haut fonctionnaire allemand, le bombardement déjà subi par Belgrade ne sera rien en comparaison de celui qui est réservé maintenant à cette ville. Les Allemands ont décidé de mettre Belgrade de niveau avec le sol. La ville sera cernée de troupes et exposée au bombardement de l'artillerie et des avions. Les Allemands ont décidé d'entreprendre cette attaque de la même manière qu'ils l'ont déjà fait en ce qui concerne la ville de Chabatz.

**150. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 958/41 (A.E.S. 2191/42, orig.)

Londres, 26 novembre 1941

Volonté anglaise de poursuivre la guerre sans compromis. Nécessité de l'alliance militaire avec la Russie sans approbation de l'idéologie bolchevique.

Mi reco a dovere informare Vostra Eminenza Reverendissima di alcuni elementi dell'attuale situazione in Gran Bretagna che, nel mio umile parere, sono degni dell'attenzione di chi vorrebbe giudicare giustamente lo sviluppo degli avvenimenti.

L'atteggiamento del Governo Britannico è stato chiaramente delineato dal Primo Ministro Churchill nel suo discorso nel « Mansion House » al principio di questo mese.¹ Detto discorso è stato radio-trasmesso oltre mare ed era fra i più vigorosi dei suoi discorsi.

¹ H. Tittmann remit le mémorandum par lettre, en rappelant au cardinal Maglione qu'il lui en avait parlé le même jour (A.E.S. *ibid.*).

¹ W. CHURCHILL, *The War Speeches*, vol. 2, pp. 101-105. Cf. nr. 147.

I. LA GRAN BRETAGNA E LA PACE.

Senza alcuna ambiguità di senso il signor Churchill ha dichiarato nel modo più categorico che il Governo di Sua Maestà ha l'intenzione di proseguire la guerra sino alla fine benché la strada potesse essere lunga ed aspra. Queste parole sono state accolte con entusiastici plausi dai presenti, i quali hanno anche applaudito con il più grande entusiasmo ancora quando il Primo Ministro soggiunse che non si può neanche considerare la possibilità di trattative col Cancelliere Hitler ed i suoi seguaci.

Tale dichiarazione è stata fatta di proposito, perché il Churchill aveva prima dichiarato che, da fonte attendibile, si sperava (*sic*) che i Nazisti preparavano un piano di pace; quindi si credeva bene di ripudiare qualunque tentativo del genere per eliminare ogni dubbio e per risparmiare tutta fatica in proposito. Non vi è nessun dubbio che tale dichiarazione riflette la determinazione di una possente maggioranza del popolo britannico che vede nel loro Primo Ministro un uomo che non vuol perdere tempo in lagnanze della mancata preparazione per il conflitto ma si stringe ora al lavoro con un'energia che sarebbe da meravigliarsi anche in un giovane. La sua posizione col popolo è indubbiamente forte, e non si vedono ancora sintomi di alcun indebolimento della fiducia che tutti mettono in lui. Una delle ragioni principali che ispira l'universale ammirazione sarebbe a mio parere la modestia con cui egli non si vanta di aver dato, sin dall'anno 1933, i più severi ammonimenti del pericolo che minacciava il popolo inglese, benché, come tutti sanno, egli avrebbe buon diritto di vantarsi come profeta non accettato nel proprio paese.

L'affetto e la lealtà del popolo per il Primo Ministro è un fattore di primissima importanza in questo terzo anno di guerra. Io non dubito che tutto il popolo si stringe dietro di lui quando egli dichiara che non si può iniziare qualunque trattativa col Cancelliere del Reich. Difatti, tutta la propaganda britannica vuol persuadere il popolo che la parola dei nazisti non ha nessun valore. Gli inglesi lo credono; anzi, qualunque intermediario che vorrebbe intromettersi per persuaderlo del contrario, proponendo una pace compromessa, sarebbe senz'altro sospetto di fare il giuoco tedesco e di essere nemico delle « potenze democratiche ».

Mentre scrivo queste righe giunge la notizia della conferenza radunata dal Führer in Berlino per il rinnovo del patto Anti-Comintern,²

² La conférence eut lieu à Berlin, le 25 novembre, et on signa le renouvellement du Pacte pour cinq autres années. Cf. « Informazioni Internazionali » 1941, pp. 1529-1537; P. PASTORELLI, *L'estensione*, cit., p. 158-171.

e la stampa inglese, ad alta voce, condanna il congresso come ridicola manovra di uomini i quali vorrebbero por fine alla guerra sotto la maschera del anti-bolscevismo, per poi cominciare senz'indugio i preparativi per la finale distruzione delle democrazie. Certo è che, al momento, la comune opinione in Gran Bretagna è che la fine di questa guerra non si vede se non nella disfatta dell'una o dell'altra parte.

2. I CATTOLICI E LA GUERRA.

L'alleanza fra l'Impero Britannico e la Russia ha certamente causato una situazione abbastanza delicata per i cattolici, ma ora, dopo la prima sorpresa delle notizie dell'attacco tedesco contro l'Unione Sovietica, si va prendendo netta posizione. Si esalta e si proclama la necessità dell'alleanza militare mentre si condanna l'ideologia bolscevica. Il Cardinale di Westminster³ ed i Vescovi nelle loro lettere pastorali e nei loro discorsi ed appelli per le preghiere sono unanimi nella dichiarazione che nella guerra attuale si combatte contro un paganesimo pan-germanico in cui il sangue, e la razza tedesca sono esaltati sopra il prezioso sangue di Gesù ed in cui la croce del Salvatore dovrebbe piegarsi davanti alla croce storta della swastika.

Fra i laici il viscount FitzAlan,⁴ zio del Duca di Norfolk,⁵ il quale gode di una grande stima in tutto il paese, ha fatto un discorso recentemente nella Camera dei Lords in cui ha detto che in una certa località della Francia correva voce che i cattolici inglesi non avrebbero il diritto di appoggiare l'alleanza militare colla Russia. Questo, disse Lord FitzAlan, è probabilmente pura propaganda nazista, ma, in ogni modo, egli voleva ripudiare tale asserzione categoricamente siccome i cattolici si stringevano dietro il cardinale Hinsley il quale aveva detto in un discorso radio-trasmesso nel mese di settembre che i cattolici avevano tutto diritto di combattere coi Russi, anzi dovevano appoggiare i Russi nel conflitto. Questa, soggiunse Lord FitzAlan, è veramente una cosa nuova, ma rimaneva sempre vero che i cattolici non potevano disdire le loro condanne, nel passato, del governo sovietico. Possibilmente, queste condanne si dovrebbero ripetere nell'avvenire, ma conchiudeva l'oratore, non pareva tanto probabile, perché si vedevano già sintomi

³ Le cardinal Arthur Hinsley (1865-1956) archevêque de Westminster depuis le 1^{er} avril 1935.

⁴ Henry E. Fitz Alan Howard, vicomte de Derwent (*1883).

⁵ Bernard M. Fitzalan-Howard, duc de Norfolk (*1908).

di un cambiamento nella mentalità dei Russi. (Accludo un piccolo riassunto di questa parte del discorso di Lord FitzAlan, Allegati nr. 1 e 2).⁶

Debbo confessare che io non condivido l'ottimismo di Lord FitzAlan riguardo al cambiamento della mentalità russa di cui non vedo chiari segni. Da ambedue le parti, a quanto mi sembra, l'alleanza militare è dettata dalle necessità del conflitto.

3. DISCORSO DI SUA EMINENZA IL CARDINALE VAN ROEY.

Poco prima del discorso sopra accennato è stato pubblicato nei giornali londinesi un testo di un discorso del cardinale Van Roey. Questo discorso è stato accolto da tutta la stampa e si cominciava subito paragonare il Cardinale di Malines al suo antecessore nell'ultima guerra. Accludo il riassunto pubblicato nel « Times » del 10 novembre (Allegato nr. 3).⁷

Naturalmente i Cattolici inglesi hanno accolto con piacere la dichiarazione del Primate del Belgio perché in Gran Bretagna la Chiesa è, non raramente, accusata di avere una simpatia con il cosiddetto « blocco latino » con cui i nemici della Chiesa allegano spesso il nome del maresciallo Pétain e del generale Franco.

4. GLI ANGLICANI E L'ALLEANZA RUSSA.

Sembra che anche gli Anglicani condividono il pensiero di Lord FitzAlan riguardo alle speranze per una futura Russia. I discorsi dei loro prelati sono, a mio parere, troppo favorevoli e potrebbero dare l'impressione che l'Unione Sovietica sta facendo i suoi primi passi verso la conversione. Ma, peggio di tutto, la stampa popolare esagera in una maniera fantastica le « virtù » dei Sovieti con i più profusi elogi delle qualità di un regime che possa resistere con tanto valore all'invasore. A parte il valore dei soldati, che non si nega, il pericolo è, che la tesi che i comunisti insegnano in Inghilterra, (cioè che tale valore sia il frutto naturale del buon albero sovietico), sarà accettata da molti che si mostrano ora pronti a dimenticare la Polonia, la Finlandia e la Spagna

⁶ Non publiés. Ils parurent sur le « London Times » et le « Daily Telegraph » du 13 novembre 1941.

⁷ Le discours, prononcé à Wavres-Notre Dame à une réunion de Jocistes, aurait été explicitement contre la collaboration. Il n'est pas mentionné dans l'ouvrage de E. LECLEF, *Le cardinal van Roey et l'occupation allemande en Belgique*, Bruxelles 1945.

ed il famoso patto tedesco-sovietico del agosto 1939 che rendeva possibile l'invasione della Polonia dai tedeschi.

In molte zone di Londra si può vedere ora, scritti sui muri con gesso, inviti al governo di fare « un secondo fronte » contro la Germania. Evidentemente questi inviti sono stati ispirati dai rossi, ed il governo, sempre a nome della libertà di pensiero, permette queste cose, benché dovrebbe essere evidente a tutti gli intelligenti che tale tolleranza ostacola lo sforzo comune della nazione contro il grave pericolo. Ma questa tolleranza dello spirito democratico britannico (e, se non sbaglio, americano), è, nel mio umile parere, uno dei difetti dei loro regimi; difetti che difficilmente si elimineranno in quei paesi ove il genuino concetto della libertà e dei diritti dei popoli è stato offuscato dal distacco dal centro di luce e verità della vera Chiesa di Cristo.

Tanto mi son creduto in dovere informare Vostra Eminenza Reverendissima riguardo alla situazione come la vedo ora in questo paese.

151. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 8697/41, orig.)

Vatican, 27 novembre 1941

Raisons du Saint Siège pour rejeter les exigences du Reich relativement aux nominations ecclésiastiques. Le Pape a refusé de prêcher la croisade anti-bolchevique. La persécution continue; le Vatican tâche de tenir au courant les catholiques des autres pays.

Card. Maglione. Dopo quanto hanno detto, così sapientemente, gli Em.mi Cardinali, l'Em.mo sarà molto breve.¹

Egli vuole innanzi tutto far conoscere agli Em.mi, per loro informazione, qualche altro fatto. Che il Governo tedesco avesse in animo di pretendere nuove concessioni nel campo delle nomine ecclesiastiche fu dall'Em.mo compreso parecchio tempo fa, quando la Nunziatura di Berlino chiese se fosse vero che, secondo quanto il governo tedesco asseriva constargli, tutti i governi con i quali la S. Sede ha relazioni diplomatiche sono interrogati in occasione delle nomine vescovili. Fu

¹ Conclusion du cardinal Maglione lors du débat à la réunion des cardinaux de la Congrégation des Affaires ecclésiastiques extraordinaires, du 27 novembre, pour examiner la réponse à donner à la note du gouvernement du Reich (29 août 1941) qui réclamait la notification préalable et le droit d'objection à toute nomination d'ordinaire diocésain. Cf. nr. 54.

facile all'Em.mo rispondere che la notizia non corrispondeva a verità; che le relazioni diplomatiche con un governo non danno, per se stesse, a questo, il privilegio di essere interrogato per le nomine vescovili; che tale privilegio è concesso dalla Santa Sede ai governi attraverso i Concordati, naturalmente come corrispettivo di altri vantaggi offerti dai governi alla Chiesa. L'Em.mo nominò altresì — nella risposta al Nunzio — parecchi governi con i quali la Santa Sede ha perfetti rapporti diplomatici e che non godono di alcuna prerogativa nelle nomine vescovili. Ricordando questa mossa del governo tedesco, si è creduto opportuno, anche nella Nota ora preparata dalla Segreteria di Stato, insistere nell'affermare lo stesso concetto ed esplicitamente menzionare alcuni governi che hanno rapporti diplomatici con la Santa Sede senza avere, per questo, alcun privilegio nelle nomine vescovili.

La situazione religiosa in Germania ed in altri paesi annessi o occupati — specialmente nel Warthegau, in tutta la Polonia e in Alsazia e Lorena — è, come gli Em.mi hanno giustamente osservato, molto grave e molto triste. Né accenna a migliorare: tutt'altro; la persecuzione continua senza tregua. Proprio ieri sera l'Em.mo ha ricevuto tre comunicazioni dolorose: una, di S. E. Mons. Sapièha, annunciava che in Polonia sono stati imprigionati o deportati 2500 sacerdoti; una da Berlino rendeva noto che nel Warthegau sono 700 i sacerdoti rinchiusi nel campo di concentramento di Dachau; una terza faceva conoscere che nella diocesi di Metz sono 400 i sacerdoti cacciati via o posti in campi di concentramento. Di più, proprio ieri, giungeva notizia che in Carinzia i tedeschi hanno recentemente sequestrato tutti i beni ecclesiastici.

A ragione gli Em.mi hanno rilevato che il governo tedesco vorrebbe che la Chiesa Cattolica fosse completamente alle sue dipendenze. Infatti quando scoppiò la guerra con la Russia, il governo tedesco, così avverso alla Chiesa, avrebbe amato che la Santa Sede dicesse qualche parola in favore della « crociata » antibolscevica. Anche il governo italiano presentò alla Santa Sede simile richiesta. L'Ambasciatore d'Italia intrattenne su questo argomento l'Em.mo, affermando che una parola del Papa avrebbe sollevato e incoraggiato il popolo italiano. Ma l'Em.mo gli fece subito notare che il nazismo, persecutore della Chiesa, non può davvero parlare di « crociata »; che lo stesso nazismo fino al giugno scorso era alleato della Russia, della quale si diceva amico; che, proprio per questa ragione — e l'Ambasciatore d'Italia lo sapeva — i giornali italiani non potevano da molto tempo far critiche ed appunti al comunismo. Del resto la Santa Sede ha sempre riprovato e condannato

il bolscevismo: Essa ha sempre seguito la stessa linea. Nulla ha da aggiungere e nulla ha da togliere a quanto ha ripetutamente detto e perciò non può accogliere certi desideri, che riuscirebbero soltanto a far assumere alla parola della Santa Sede un carattere politico, con grave nocumento dei superiori interessi religiosi, e morali. L'Ambasciatore d'Italia non poté replicare a tali argomenti. L'Ambasciatore protestava di parlare in suo nome proprio. Ma nella seconda conversazione dichiarava che il silenzio della Santa Sede era stato ed era una spina nel cuore di Mussolini.

Il governo tedesco — come è noto agli Em.mi — non soltanto fa del tutto perché non vengano conosciuti all'estero gli atti vessatori da lui compiuti contro la religione, ma, al contrario, vuol far vedere a tutti che è rispettoso, in ogni modo, della libertà religiosa. A questo scopo non bada a spese. La propaganda è fatta, molto abilmente, e su larga scala, specialmente nei paesi cattolici, come la Spagna e l'America del Sud. La Segreteria di Stato per ovviare ai mali che tale propaganda produce — nascondendo la verità, confondendo le idee ed annunciando il falso — ha, *data occasione*, fatto conoscere la verità della situazione ai Nunzi e Delegati apostolici incaricandoli di fare, con la dovuta prudenza, un'opera di chiarificazione, rendendo opportunamente note le notizie ricevute. Dalla Spagna, per esempio, è giunta proprio ora una comunicazione del Nunzio, secondo cui il popolo spagnuolo comincia ad accorgersi della falsità di quanto divulga la intensa propaganda nazista. La Segreteria di Stato crede bene continuare in questa azione informativa perché il bene delle anime e gli interessi della verità esigono che i cattolici di tutto il mondo sappiano la realtà della situazione.

152. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

Tél. nr. 340 (A.E.S. 9097/41)

Vatican, 27 novembre 1941

Les autorités allemandes ont pris des otages serbes et menacent de représailles.

Da varie parti¹ giungono Santa Sede voci secondo le quali Autorità tedesche avrebbero preso un certo numero (dicesi 500) di ostaggi scelti tra persone colte serbe minacciando di ucciderle nel caso che continuassero disordini.

Cf. nrs. 147, 148.

Speciali rappresaglie diconsi minacciate contro città Belgrado: questa verrebbe circondata dalla truppa, fatta bombardare dall'artiglieria ed aviazione per 4 ore: chi uscisse dalla città verrebbe ucciso dalle mitragliatrici.

Qualora queste voci — ciò che la Santa Sede non crede — risultassero fondate, si rimette all'E. V. R. di fare i passi che crederà opportuni per scongiurare tale calamità.

153. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 9153/41, autogr.)

Vatican, 28 novembre 1941

Le Secrétaire d'Etat n'a pas à s'occuper de la Finlande; d'autres informations concernant un rendez-vous d'Osborne et de Tittmann chez le cardinal Maglione s'avèrent fausses. Qu'Attolico veuille bien s'en méfier.

S. E. l'Ambasciatore d'Italia¹ mi mostra il testo di una *informazione* giunta al governo italiano secondo la quale l'em.mo cardinale Maglione avrebbe ricevuto, insieme, S. E. Osborne e il sig. Tittman. In tale convegno, dopo una discussione, l'Em.mo avrebbe espresso, a nome della Santa Sede, l'avviso che non è opportuno che l'Inghilterra dichiari ora la guerra alla Finlandia.²

Gli rispondo:

1. Che della Finlandia, cioè dei pochissimi cattolici che ci sono, si occupa la S. C. di Propaganda, non la Segreteria di Stato né l'em.o card. Segretario di Stato.

2. Che mai l'Em.mo ha pensato ad esprimere tale avviso — quasi un intervento della S. Sede circa la Finlandia e la guerra.

3. Che in questi giorni S. E. Osborne e il sig. Tittman sono stati ricevuti dall'Em.mo ma *separatamente*, non *insieme*. L'Em.mo ha raccomandato a tutt'e due quei diplomatici la situazione alimentare della Curia (argomento che interessa il governo italiano!).

¹ Bernardo Attolico.

² Le même 28 novembre un communiqué de la United Press de Washington faisait état d'une déclaration de guerre probable de la Grande Bretagne à la Finlande si celle-ci refusait de négocier la paix avec l'URSS. Cf. « Informazioni internazionali » 1941, p. 1548 et 1551. P. PASTORELLI, *L'espansione* cit. p. 227-251.

A questo punto vado al telefono e chiedo a S. Em. se ha visto in questi giorni, *insieme*, S. E. Osborne e il sig. Tittman. Sua Eminenza risponde subito: « No; insieme no. Li ho visti separatamente ».

Riferisco la risposta all'Ambasciatore che vede così smentita questa sognata adunanza di americani e inglesi presso l'em.mo card. Segretario di Stato.

Aggiungo: « Quanta gente farà soldi con queste informazioni! ».

E l'Ambasciatore: « Se vedeste! Ne abbiamo dei pacchi così! » ed alza di quindici centimetri la mano sul tavolo.

154. Le délégué apostolique à Tokyo Marella au cardinal Maglione

Rap. nr. 702/41 (A.E.S. 2599/42, orig.)

Tokyo, 29 novembre 1941

reçu, 24 mars 1942

Le Japon a des intentions pacifiques vis-à-vis de l'Amérique. Le Ministre des Affaires étrangères japonais apprécie l'action du Vatican et se prononce à faveur de rapports amiables avec le Saint Siège.

Ieri l'altro fui ricevuto in udienza dal nuovo Ministro degli Esteri, sig. Shigenori Togo,¹ che già conobbi molti anni or sono in Washington: diplomatico esperto, riflessivo e di costumi irreprensibili. Fu particolarmente premuroso nello spiegarmi le intenzioni pacifiche del Giappone nei confronti dell'America, nella speranza però che si voglia intendere dall'altra parte trattarsi ormai per questo Impero di vita o di morte. Continuò a dirmi esser sua ferma convinzione che l'ultima vittoria, cessato l'uso della forza, apparterrà ai valori spirituali, e che, bene apprezzando la posizione unica del Vaticano, era suo desiderio di continuare a migliorare le già esistenti buone relazioni con la Santa Sede.

Risposi assicurando che il Santo Padre fa del tutto, coi mezzi a sua disposizione, per rischiarare le idee, calmare i sentimenti e alleviare i dolori dell'umanità, contribuendo così al benessere di ogni popolo. Ricordata poi la visita del signor Matsuoka al Vaticano,² raccomandai

¹ Togo Shigenori (1882-1950), Ministre des Affaires étrangères du Japon 1941-1942. Le 18 octobre 1941, Hideki Tojo (1884-1948), avait formé le nouveau cabinet.

² Le 2 avril 1941. Cf. *Actes*, vol. 4, doc. 305, pp. 432-437.

vivamente al Ministro la Chiesa cattolica in Giappone, ed egli mi promise di cooperare il meglio possibile per il buon sviluppo della religione.

**155. Le ministre britannique Osborne
au cardinal Maglione**

Nr. 16/19/41 (A.E.S. Italia 1159A, orig.)

Cité du Vatican, 2 décembre 1941

La Grande Bretagne ne pourrait prendre en considération les protestations du Saint Siège en cas de bombardement de Rome.

There are increasingly circumstantial reports of the establishment of a headquarters staff of the German Air Force at one or more of the Villas at Frascati (since they are either ecclesiastical property or the property of families of the Papal nobility, it should be easy to establish the truth) and of the actual or impending arrival in the Rome area of considerable numbers of German aircraft and of German troops.

While I have no instructions to raise the matter, I do so because Your Eminence recently referred in conversation with me¹ to the likelihood of a protest by the Pope in the event of a British bombardment of Rome. I think Your Eminence will appreciate the fact that if the Rome area, besides containing the capital and headquarters of a belligerent Italy and the aerodromes and railway communications serving Italian military purposes, is also to harbour considerable contingents of the German Army and Air Force, a protest by His Holiness against measures that it might be considered desirable to take against such military concentrations and objectives would be less than ever justified, and more than ever open to interpretation — admittedly misinterpretation — as intended to protect Axis interests. The city and district of Rome cannot be at the same time an open city for the Catholic world and an important military centre for the armed forces of the Axis.

¹ On n'a pu établir la date de l'audience.

156. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1674 (43.960) (A.E.S. 9748/41, orig.)

Berlin, 3 décembre 1941

Une intervention du Saint Siège en faveur des déportés de Slovénié et en faveur de Belgrade risque plutôt de causer des malentendus.

Mi è pervenuta la notizia del reverendissimo Monsignore Segretario del Vescovo di Lubiana, comunicatami da Vostra Eminenza Reverendissima con il venerato dispaccio nr. 8240/41, in data 4 novembre ultimo scorso,¹ circa le violente deportazioni in Slovenia e non ho mancato il giorno 11 dello stesso mese di fare presente la penosa situazione al signor barone von Weizsäcker, segretario di Stato presso questo Ministero degli Affari Esteri, il quale, dopo avermi attentamente ascoltato, purtroppo mi lasciò capire, che temeva che misure simili si allargassero.²

Mi è pure pervenuta l'altra notizia circa la situazione di Belgrado;³ qui non mi fu possibile verificare se ed in quali proporzioni la notizia risponda a verità. Sono anch'io molto dubbioso circa la opportunità di fare i passi necessari per scongiurare simili calamità, sia perché essendo quasi sempre esse connesse a — pur comprensibili — reazioni da parte delle popolazioni dei paesi occupati, ogni intervento corre pericolo di essere frainteso; sia per la renitenza, che il Governo dimostra ad ammettere simili passi.

Già in occasione degli ostaggi francesi⁴ il signor barone von Weizsäcker, segretario di Stato, con una gentile manovra, procurò che la Nunziatura Apostolica, che aveva chiesto udienza, gli parlasse solo privatamente in un incontro occasionale fuori degli uffici governativi e più tardi egli stesso mi spiegò che lo aveva fatto per non essere costretto a dare alla Nunziatura Apostolica la risposta piuttosto recisa, che aveva

¹ Non publié. Le 1^{er} novembre Pie XII avait reçu l'abbé Joseph Prešeren, secrétaire de Mgr Rozman, évêque de Ljubljana, qui le priait d'intervenir en faveur des Slovènes déportés par les Allemands.

² D'après les documents allemands, Weizsäcker demanda le même jour des renseignements à la section allemande de son ministère. Il faisait remarquer qu'il avait parlé de la chose avec le Nonce dans une conversation non officielle (nichtamtlich). (A.A. Bonn, microfilm, Serial 535, p. 240096, et la réponse 240097).

³ Cf. nr. 152.

⁴ Le 30 octobre Mgr Colli (le Nonce étant malade) avait prié Weizsäcker en faveur des otages français de Belfort. Cf. A.A. Bonn, *ibid.*, 240048.

dovuto dare ai diplomatici, che intervennero ufficialmente in quell'occasione. Pochi giorni dopo infatti, e precisamente il 17 novembre ultimo scorso, la ufficiosa « Berliner Börsen Zeitung » (nr. 540 - edizione del pomeriggio) pubblicava fra le notizie di cronaca il pensiero governativo in proposito, quale risulta dal foglio qui allegato.⁵

Nonostante tutto ciò io ho già domandato l'udienza al Ministero degli Affari Esteri e spero di averla in questi giorni.⁶

157. Le nonce à Budapest Rotta au cardinal Maglione

Tél. nr. 84 (A.E.S. 9810/41)

Budapest, 4 décembre 1941, 9 h. 16
reçu, 4 décembre, 17 h. 30

Le cardinal Serédi prie le Pape de détourner l'Angleterre de déclarer la guerre à la Hongrie.

Cardinale Primate mi scrive pregando telegrafare quanto segue: constare da fonte sicura che l'Inghilterra intende prossimamente dichiarare guerra Ungheria; prega umilmente Santo Padre intervenire presso Governo Inglese e impedire tale dichiarazione assai dannosa per Ungheria e futura sistemazione Europa centrale, tanto più che ora Ungheria fa solo servizi polizia dietro il fronte. Ritiene tale preghiera ispirata dal Governo Ungherese; la lettera dal Cardinale Primate fu portata alla Nunziatura Apostolica dal Presidente del Consiglio dei Ministri,¹ proveniente da Strigonia.

ANNEXE

LE CARDINAL SERÉDI AU NONCE APOSTOLIQUE ROTTA²

Copie

Esztergom, 3 décembre 1941

Avendo sentito da fonte assolutamente sicura che l'Inghilterra nei prossimi giorni intende dichiarare guerra all'Ungheria, ciò che farebbe un danno enorme non soltanto all'Ungheria, ma anche all'umanità,

⁵ Selon le journal, le Ministère des Affaires étrangères avait répondu à l'ambassade du Mexique qu'on n'admettrait pas d'interventions orales ou écrites d'un autre Etat sur des questions de représailles.

⁶ Cf. infra nr. 159.

¹ Ladislav Bárdoš (1890-1945) Ministre des Affaires étrangères (1941) et Président du Conseil (1941-1942).

² Le même jour, 4 décembre, le Nonce envoya la lettre que le cardinal Serédi lui avait adressée et ici reproduite (Rap. nr. 6552/41, N. pr. 463).

prego l'Eccellenza Vostra di degnarsi Mandare un telegramma cifrato all'Eminentissimo Cardinale Segretario di Stato che umiliando la mia figliale preghiera al Santo Padre, a nome dell'Augusto Pontefice si degni intervenire presso il Governo Inglese di non dare esecuzione a tale intenzione tanto più che gli Ungheresi non combattono adesso contro gli alleati dell'Inghilterra, ma fanno il servizio di polizia dietro il fronte.

Nella speranza che il Santo Padre faccia tutto per impedire l'estensione delle ostilità e che farà comprendere al regio Governo Inglese che tale passo comprometterebbe l'avvenire dell'Europa Centrale.

158. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 9810/41 autogr.)

Vatican, 5 décembre 1941

En Hongrie on espère que la Grande Bretagne ne déclarera pas la guerre; mais l'ultimatum anglais expire bientôt.

Stamane,¹ conversando col Ministro d'Inghilterra,² gli ho detto — per sua semplice conoscenza — che in Ungheria si desidera che l'Inghilterra eviti di dichiarare la guerra, e che io avevo qualche ragione per credere che questo desiderio è condiviso dal Governo di Budapest.³

Il Ministro mi ha risposto che l'Ungheria ha molte simpatie in Inghilterra e che egli avrebbe fatto subito conoscere al suo Governo lo stato d'animo ungherese. Aggiungeva però: « Penso che la mia comunicazione arriverà troppo tardi. L'ultimato dell'Inghilterra all'Ungheria scadrà alle 24 di oggi ».

Quando si è congedato per andare a scrivere al suo governo, gli ho ripetuto che io avevo voluto dargli semplice comunicazione di quanto sapevo e non intendevo aggiungere nulla.

(P. S. I giornali parlano stasera ⁴ del discorso di Bardossy su la questione, e della dichiarazione di guerra!).

¹ Le cardinal Maglione écrivit en tête de son mémoire « 6 dic. 1941 ». Il ne pouvait donc écrire « stamane », mais aurait dû dire: « ieri mattina ». L'ultimatum anglais expirant à 24 heures du 5 décembre, c'est seulement dans la matinée de ce même jour que Sir Osborne pouvait craindre d'arriver trop tard avec sa communication au gouvernement anglais. Il serait aussi étonnant qu'après le télégramme du Nonce de Budapest, reçu dans la soirée du 4 décembre, le Cardinal ait attendu deux jours pour rencontrer le Ministre anglais.

² Sir Francis Godolphin d'Arcy Osborne.

³ Cf. nr. 157.

⁴ Ce post-scriptum a dû être écrit au soir du 6 parce que ce n'est que dans l'après midi du 6 que les journaux pouvaient parler de l'ultimatum expiré, et de la déclaration de guerre.

159. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1686/44.108 (A.E.S. 9892/41, orig.)

Berlin, 9 décembre 1941

Weizsäcker conseille au Saint Siège de ne pas insister en faveur des otages serbes et au sujet de Belgrade.

Riferendomi al mio precedente e rispettoso rapporto nr. 1674 (43.960), in data 3 corrente,¹ nel quale esprimevo il proposito di tentare un passo presso questo Ministero degli Affari Esteri in favore degli ostaggi serbi ed a proposito delle rappresaglie, che minacciavano la città di Belgrado, come Vostra Eminenza Reverendissima mi segnalava, atteso che avevo avuto qui qualche conferma generica dei fatti, ho voluto venerdì scorso accennarne al signor barone von Weizsäcker, segretario di Stato al Ministero degli Affari Esteri.²

Il signor Segretario di Stato, dopo di aver sentito di che cosa desideravo parlare, mi accennò al contrasto, che il Ministero degli Esteri ebbe con il Ministro del Messico, a causa appunto di un passo affine a questo e mi ricordò la pubblicazione seguita poi nei giornali, di cui io riferivo a Vostra Eminenza con il mio summenzionato Rapporto e mi consigliava amichevolmente a non insistere su tale argomento, pur aggiungendo una parola di lode per il modo corretto, con cui la Santa Sede aveva finora interessato il governo germanico su questi temi penosi, cercando cioè di accertarsi prima della possibilità di poter dire una parola veramente efficace.

Nel seguito della conversazione il signor Segretario di Stato espresse anche, pur dichiarando che non intendeva con ciò fare alcun rimarco ufficiale, il dispiacere di non potere talvolta dar corso alle mie richieste per l'opposizione che alcuni vi fanno, motivandola con la considerazione, che la Santa Sede conserva tuttora relazioni anche diplomatiche con i Governi in esilio. Io feci rilevare che è e fu sempre norma della Santa Sede non prendere decisioni connesse con l'esito di una guerra, prima che la guerra non sia conclusa.³

¹ Cf. nr. 156.

² Vendredi le 5 décembre. Weizsäcker prit note de l'entretien, le même jour. (A.A. Bonn, microfilm, Sér. 525, 240128).

³ Tandis que le rapport du Nonce au paragraphe précédent concorde avec les notes de Weizsäcker, la suite du discours est totalement différente. Selon Weizsäcker le Nonce aurait admis qu'il n'avait pas à s'intéresser à ces cas. Cf. *ibid.*

160. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 3956/643 (A.E.S. 443/42)

Vichy, 11 décembre 1941

Déclarations du cardinal Baudrillart à la presse. Critiques soulevées et malaise dans le pays.

Quantunque i termini ne sieno stati probabilmente alterati, credo opportuno di segnalare a Vostra Eminenza Reverendissima (v. allegato)¹ un'intervista che il signor cardinale Baudrillart,² rettore dell'Istituto Cattolico di Parigi, avrebbe concesso ad un redattore del giornale parigino « Le cri du peuple »³ diretto dal sig. Doriot.⁴ Com'Ella rileverà, il cardinale Baudrillart vi parla del comunismo, della guerra contro la Russia ed ha espressioni di entusiasmo sui volontari francesi, alludendo con questo a quelle poche migliaia (tra 4 e 5.000) di giovani che han risposto all'invito del sig. Déat⁵ e del sig. Doriot per andare a combattere a fianco dei tedeschi sul fronte dell'est. Il medesimo Cardinale, d'altronde, figura anche tra le varie personalità che ai primi di questo mese han formato a Parigi un comitato d'onore della legione dei volontari francesi contro il comunismo.⁶

Il cardinale Baudrillart continua, così, nelle sue manifestazioni di collaborazionismo un po' spinto, nonostante le non poche critiche che gli vengon fatte dalla maggior parte dei suoi connazionali. Aggiungo, anzi, a questo proposito che il Cardinale ricevette nei giorni passati una visita da parte di Monsignor Chaptal.⁷ Questi gli manifestò, senza ambagi, ciò che pensava del di lui atteggiamento e gli aggiunse scherzando che se vi perseverasse il clero parigino si sarebbe trovato imbarazzato per preparargli eventualmente un funerale degno dei suoi meriti eccezionali e del suo passato.

¹ Non publié. Déclarations faites à Maurice-Yvan Sicard.

² Henri Marie Alfred Baudrillart, de l'Oratoire de France (1859-1942). Recteur de l'Institut catholique de Paris (1907-1942) archevêque tit. de Mélitène en 1928, créé cardinal par Pie XI (15 décembre 1935).

³ Numéro du 4 décembre 1941, première et troisième page.

⁴ Jacques Doriot (1894-1955).

⁵ Marcel Déat (1894-1955) député, puis Ministre du Travail (1944).

⁶ Près du texte de l'entrevue le même journal publie une liste des personnalités composant le Comité d'honneur de la Légion des volontaires français.

⁷ Mgr Emanuel Anatole Chaptal (1861-1943) évêque tit. de Isinda (1922) auxiliaire de l'archevêque de Paris.

Sua Eminenza lo stette ascoltando con calma ed in silenzio. Quando Monsignore ebbe finito, si alzò, gli offrì una delle sue pubblicazioni e abbracciandolo gli disse: « Io faccio e scrivo quello che mi detta la mia coscienza ».

161. Le nonce à Budapest Rotta au cardinal Maglione

Rap. nr. 6437/41 (N. Pr. 466) (A.E.S. 9814/41, orig.)

Budapest, 11 décembre 1941

La déclaration de guerre de l'Angleterre contre la Hongrie était déjà décidée et le Saint Siège n'aura pu modifier la décision, qui apparaît comme un geste symbolique.

Ho ricevuto la comunicazione dell'8 corrente¹ fattami dall'Eminenza Vostra Reverendissima circa il desiderato intervento della Santa Sede per impedire la dichiarazione di guerra all'Ungheria da parte dell'Inghilterra, intervento che è stato frustrato a priori, dal rapido succedersi degli eventi.

Per mio conto ritengo che si era dinnanzi ad una volontà decisa dell'Inghilterra, per cui sarebbe stata assai problematica l'efficacia di un eventuale intervento in senso contrario. Perciò, tutto considerato, meglio così che peggio.

Io non ho mancato da parte mia di portare a conoscenza dell'eminentissimo cardinale Serédi quanto la Nunziatura aveva fatto in merito e quanto la Santa Sede aveva in animo di fare, se le circostanze non avessero esclusa la possibilità di un'azione efficace.

Tale dichiarazione di guerra, qui in mezzo al popolo, è stata accolta con un senso di indifferenza. Le si dà più il valore di un gesto che di un'efficace volontà di far guerra; dato anche che, per le distanze, non si sa che cosa possa fare l'Inghilterra nel campo militare, mentre poi nel campo economico, la guerra era già in atto, perché da tempo è cessato ogni commercio fra l'Inghilterra e l'Ungheria, e questa è stretta dal blocco come le altre potenze aderenti all'Asse.

Perciò qui non si vede alcun segno esterno di mutamento o di preparazione speciale, e l'illuminazione stradale continua come per l'in-

¹ Le cardinal Maglione avait télégraphié au Nonce: « Non ho mancato adoperarmi subito senso desiderato, ma era ormai tardi » (Tél. nr. 106, A.E.S. 9810/41).

nanzi: solo l'Autorità militare ha invitato la popolazione ad essere pronta ad osservare strettamente le norme già stabilite, in caso di allarme dato dalle sirene.

**162. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 464 (A.E.S. 9878/41, copie)

Vatican, 12 décembre 1941

Mr. Tittmann expose à son gouvernement la nécessité d'avoir une mission diplomatique officielle près le Saint Siège.

Signor Tittmann prega comunicare suo Governo quanto segue:

« Ho informato Segreteria di Stato avere istruzioni rimanere presso Santa Sede e perciò ho chiesto fissare mia residenza nella Città del Vaticano.¹

Governo italiano ha sollevato presso Segreteria di Stato forti dubbi circa carattere diplomatico della mia situazione e credo che esso intenda con ciò impedirmi rimanere qui.

Se Dipartimento di Stato ancora desidera che io rimanga sembrerebbe necessario che mia situazione fosse subito regolarizzata agli occhi del Governo Italiano nominandomi Ministro degli Stati Uniti presso Santa Sede, e se ciò impossibile, Incaricato d'Affari.²

Aggiungo che non è possibile procurarmi un cifrario, e non vedo modo averne uno in modo sicuro dall'estero neanche in futuro; senza tale cifrario valore mia corrispondenza sarà molto ridotto ».

¹ Mr Tittmann après le départ de Taylor en août 1940 avait été attaché à l'Ambassade des Etats-Unis auprès du Quirinal. Le 21 avril 1941 il annonçait au cardinal Maglione qu'il avait repris sa charge d'assistant du Représentant personnel du Président Roosevelt auprès du Pape, et qu'il était détaché de l'Ambassade (A.S.S. 36645). Sur la reprise de ces contacts, qui avait été désirée par le S. Siège, cf. *Actes*, vol. 4, pp. 335 et 388. A la fin de juin Tittmann communiquait au Substitut avoir reçu, en réponse à la question qu'il avait posé dès le 30 avril, l'instruction de Sumner Welles de rester à son poste même en cas de rupture des relations ou de guerre entre les Etats Unis et l'Italie. En ce cas il pouvait demander d'être traité comme les diplomates des pays en guerre avec l'Italie (Notes de Mgr Montini, 28 juin 1941, *Actes*, vol. 4, p. 576).

² Cf. nr. 175.

163. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 9976/41, orig.)

Vatican, 16 décembre 1941

Mgr Montini insiste auprès du Ministre de Grande Bretagne pour le maintien des missionnaires italiens en Afrique Orientale.

Il signor Ministro di Gran Bretagna chiede se vi sono notizie sui missionari in Africa Orientale. Gli si accenna a quanto è stato telegrafato da Mombasa (senza dire la fonte).¹ Egli crede che saranno allontanati tutti i missionari italiani. Gli si fa osservare che ciò è grave e spiacevole. Egli ritiene che sia fatto per sottrarre i missionari da eventuali vessazioni degli indigeni, quando gli Inglesi non fossero là a difendere l'ordine pubblico. Gli si risponde che i missionari sanno che la loro vita può essere in pericolo; si lascino liberi di continuare come possibile il loro ministero a loro rischio e pericolo; del resto non sembra probabile che le Autorità inglesi non continuino a vigilare.

Inoltre si fa rilevare al Ministro: 1) i missionari italiani, almeno in parte, erano in Abissinia anche prima della conquista italiana; 2) essi si occupano non solo degli italiani, ma anche degli indigeni, con ospedali, scuole, ecc. 3) che anche dopo l'occupazione italiana nel « gentlemen's agreement »² si parlava di qualche riguardo a missioni di altra religione e nazionalità; 4) che in ogni caso converrebbe dare tempo per provvedere per il meglio.

Il sig. Ministro si è mostrato ben disposto ed ha assicurato che si sarebbe interessato al riguardo.

Note du card. Maglione:

20 décembre 1941

Ho parlato io pure al Ministro in questo senso. Mi ha chiesto se i missionari italiani erano ben visti dal Negus.³ Gli ho risposto che lo pensavo. Ha promesso di interessarsi al riguardo.

¹ Un télégramme du 9 décembre, reçu le 13, du P. McCarthy, chargé de la Délégation apostolique après le départ de Mgr Riberi, annonçait que selon des informations sérieuses la situation ecclésiastique en Ethiopie menaçait d'empirer (A.E.S. 9976/41).

² L'accord entre la Grande Bretagne et l'Italie du 16 mars 1938 pour un règlement des intérêts respectifs dans la Mer Rouge et l'Afrique Orientale, étendait à ces territoires le Gentlemen's Agreement conclu le 2 janvier 1937 pour la Méditerranée. Cf. G. CIANO, *L'Europa verso la catastrophe*, pp. 280-300.

³ Tafari Makonnen (*1891) empereur d'Ethiopie Haïlé Selassié (1930), en exil pendant l'occupation italienne, était rentré à Addis Abeba le 5 mai 1941.

164. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Yougoslavie

(A.E.S. 9644/41, minute)

Vatican, 18 décembre 1941

Le corps diplomatique de Berlin ignore tout d'une démarche en faveur du personnel diplomatique yougoslave.

Par sa note nr. 334 la Légation Royale de Yougoslavie près le Saint-Siège communiquait à la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté une dépêche de son Gouvernement relative aux mesures prises par les Autorités allemandes à l'égard du personnel diplomatique et consulaire yougoslave accrédité en Allemagne et dans les territoires occupés par celle-ci.¹

Par cette même dépêche, le Gouvernement yougoslave demandait à la Secrétairerie d'Etat d'inviter le Représentant du Saint-Siège à Berlin à se joindre « à l'action du Corps Diplomatique de Berlin inspirée par la solidarité et le désir de sauvegarder les prérogatives des agents diplomatiques ».

Le Nonce Apostolique à Berlin, auquel la Secrétairerie d'Etat n'avait pas manqué de donner les instructions opportunes, vient de faire savoir que les Collègues du Corps Diplomatique qu'il a consultés, ne savent rien quant à une démarche du Corps Diplomatique auprès du Gouvernement allemand.²

¹ Note sans date, cf. nr. 127. Ce personnel yougoslave avait été dirigé au mois de mai par le gouvernement allemand sur Belgrade et non vers le Portugal comme il avait demandé. Le Nonce à Berlin n'avait alors rien pu obtenir. Dans la Note d'octobre on demandait au Saint Siège d'appuyer les démarches pour obtenir le rapatriement de 14 d'entre eux, qui avaient été ramenés et emprisonnés en Allemagne.

² La dépêche pour Mgr Orsenigo (nr. 136) partit le 11 novembre, et celui-ci répondit le 22 (nr. 143).

165. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 4012/651 (A.E.S. 734/42, orig.)

Vichy, 18 décembre 1941

Entretien du Nonce avec le maréchal Pétain: la répression des autorités allemandes à Paris n'empêche pas les attentats. Le Reich a proposé à la France une collaboration militaire que Pétain n'accepte pas.

Facendo seguito alla mia comunicazione di lunedì scorso,¹ mi do premura di confermare a Vostra Eminenza Reverendissima che l'emozione per le misure prese dalle autorità tedesche a Parigi, in seguito ai recenti attentati, continua ad esser grande. La fucilazione, però, dei cento giudei-bolscevisti non ha ancora avuto luogo, come mi diceva iersera il signor Maresciallo durante l'udienza molto cordiale che mi accordò. A questo proposito, egli aggiungeva di aver ripetuto alle autorità di occupazione che tale sistema di repressione si risolve principalmente contro i loro propri interessi e non serve, in fondo, che ad eccitare vieppiù le popolazioni e ad aumentare gli atti di ostilità. Infatti, anche dopo le misure annunziate domenica scorsa, a Parigi si hanno a lamentare nuovi attentati contro persone e contro immobili.

Passando a parlarvi dell'intervista con il signor Maresciallo del Reich — di cui riferii a Vostra Eminenza nel mio ossequioso rapporto n. 3878/635 del 3 corr.² — il sig. Pétain mi disse che essa si era svolta su un tono di reciproca cordialità. Egli mi confermò, però, di esser rimasto irremovibile dinanzi all'invito tedesco — che il sig. Goering aveva accompagnato con proposte assai lusinghiere per la Francia — per una collaborazione tra i due paesi sul piano militare. Sarebbe, mi ripeteva il sig. Pétain con vigore, compromettere l'onore del paese; questo, egli, da buon militare, non lo farà mai. La Francia, continuava il signor Maresciallo, può invece collaborare con la Germania nel campo economico; collaborazione che in parte è già in atto e che permette

¹ Le Nonce télégraphiait qu'à la suite d'attentats contre les troupes allemandes à Paris l'autorité occupante avait annoncé des représailles très dures, qui avaient ému l'opinion publique et même le gouvernement (Tél. nr. 328 du 15 décembre 1941, A.E.S. 9960/41).

² Le rencontre entre Pétain et Göring avait eu lieu à la gare de Saint-Florentin-Ver-gigny (Yonne). Le Nonce dans la lettre citée (du 4 décembre et non du 3) rapportait les rumeurs publiques, les réactions négatives et quelques jugements du gouvernement sur la situation (A.E.S. 9861/41).

all'industria e al commercio francese di non correre alla completa rovina e di assicurare il pane a tante famiglie di lavoratori.

Nel corso della conversazione, il signor Maresciallo mi manifestò le sue preoccupazioni per la piega che sta prendendo la guerra in Russia, osservando che il pericolo comunista è ben lontano di esser eliminato dall'Europa. Si mostrò meno pessimista, invece, per quanto concerne le ripercussioni per la Francia della guerra tra l'America e l'Asse. Egli mi disse, infatti, che la fiducia degli Stati Uniti verso il suo Governo aumentava e che il sig. Roosevelt pare si renda conto della sua situazione. Ed è così che gli Stati Uniti, i quali in seguito alle imposte dimissioni del Generale Weygand (v. rapporto n. 3760/609 del 20 novembre u.s.)³ avevano annunciato di sospendere gli scambi con l'Africa francese, stanno adesso riprendendo gli invii.

A questo proposito, anzi mi viene in mente la frase che udii l'altra sera dalla labbra di questo Ambasciatore degli Stati Uniti⁴ durante una conversazione in un piccolo cerchio, sulla persona del Capo dello Stato francese. Noi ci rendiamo perfettamente conto, diceva il sig. Leahy, della situazione delicata del governo di Vichy e sappiamo bene che il sig. Pétain ama profondamente e sinceramente il suo paese e fa quel che può per salvarlo.

Tali buone disposizioni non posson mancare, certo, di aver una particolare importanza per i rapporti tra i due paesi in questo momento delicato. Qui, però, si dubita che la Germania abbia ad esigere dalla Francia la rottura delle relazioni diplomatiche con i belligeranti dell'emisfero occidentale, a meno che — come mi si diceva alcuni giorni fa al Ministero — l'Asse non si limiti, per ora almeno, a richiedere soltanto il ritiro dei Consolati americani dai territori dell'Africa francese.

³ Non publié.

⁴ William D. Leahy (1875-1959) ambassadeur à Vichy en 1941-1942.

19 DÉCEMBRE 1941

166. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 9846/41, autogr.)

Vatican, 19 décembre 1941

Un religieux ne peut être le représentant diplomatique du général de Gaulle en Russie.

Che un sacerdote, e, per giunta, religioso,¹ sia rappresentante (diplomatico) del generale De Gaulle presso i Sovietici è cosa che può compromettere la stessa Santa Sede, perché tutti penseranno che il religioso avrà avuto il permesso (o l'acquiescenza) dell'autorità superiore, e allora: i buoni si scandalizzeranno a vedere un sacerdote accreditato presso Stalin; gli avversari di Mosca ne daranno colpa e ne faranno pagare la conseguenza alla S. Sede.

[...] ²

167. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 183/42, autogr.)

Vatican, 19 décembre 1941

Menshausen se plaint que le Pape ait écrit à l'épiscopat polonais; réponse: la lettre ne traite pas de questions politiques.

Telegramm. Berlin, den 18. Dezember 1941.

Nach einer Londoner Rundfunkmeldung vom 15.12. soll Papst Pius XII. einen Apostolischen Brief an die Bischöfe Polens gerichtet haben, in welchem er ihnen wegen Verfolgung polnischen Volkes und seines Glaubens reines tiefstes Mitgefühl ausspricht. Am Schluss des Briefes soll er Hoffnung Ausdruck gegeben haben, dass Zeit bald kommen möge, da anderes Polen wiederauferstehen werde. Auch polnischer Ministerpräsident Raczkiewicz soll Brief vom Papst erhalten haben.

¹ Il s'agissait du P. Michel-Clovis Florent O.P., chargé dès avant la guerre de l'église catholique de Léningrad. Il était sorti de Russie le 2 août et arrivé à Beyrouth par Téhéran. Il s'était déclaré pour la France Libre. Le 18 décembre Mgr Roncalli télégraphiait d'Istanbul que le père était prêt à partir pour Moscou en qualité de représentant du général de Gaulle (Roncalli à Maglione, Tél. nr. 64, A.E.S. 9846/41).

² Note personnelle omise.

Note de Mgr Tardini:

5-1-42. Ho detto al sig. Menshausen¹ (secondo superiori istruzioni) che in quelle lettere pontificie il Santo Padre,² rispondendo ad omaggi ricevuti, non entrava in questioni politiche.

**168. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 474 (A.E.S. 9887/41, copie)

Vatican, 20 décembre 1941.

Mr Tittmann communique à son gouvernement qu'il s'est rendu au Vatican et demande de régulariser sa position diplomatique.

Prego comunicare Dipartimento Esteri da parte signor Tittmann: « Ricevute Istruzioni telegrafiche.¹ 16 dicembre trasferito residenza Città del Vaticano. Sono stato assicurato che comunicazioni ambedue sensi possono passare attraverso Svizzera finché tale via resta aperta. Telegraferò più tardi circa personale ufficio.

Credo dovere valermi questa occasione per insistere presso Dipartimento essere desiderabile regolare sollecitamente mia situazione diplomatica conforme suggerimento precedente telegramma ».²

¹ Conseiller de l'Ambassade d'Allemagne.

² L'émission de Radio Londres se référait probablement à la lettre de Pie XII à Mgr Sapicha du 6 décembre, écrite aussi à l'intention des autres évêques de Pologne (*Actes*, 3, pp. 502-503); et à la lettre adressée au Président Raczkiewicz le 25 juin 1941 (*Actes*, vol. 4, pp. 569-571).

¹ Le 15 décembre le nonce à Berne Bernardini avait envoyé avec son courrier des instructions pour Tittmann remises par la Légation des Etats Unis (Bernardini à Maglione, 15 décembre. A.E.S. 9957/41).

² Cf. nr. 162.

169. Le nonce à Madrid Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 313 (A.E.S. 1157/42, orig.)

Madrid, 20 décembre 1941, 17 h. 55
reçu, 20 décembre, 20 h. 45

Désirs exprimés d'une intervention du Pape en faveur de la paix à la prochaine conférence des Républiques américaines à Rio de Janeiro.

Urgente

« Boletin Oficial del Estado » ha pubblicato decreto per cui Spagna riafferma non belligeranza conflitto Giappone Stati Uniti e di fronte alle altre Nazioni europee et hispano-americane in guerra.¹ Secondo notizie, ciò ha prodotto buona impressione mondo americano.

Come è noto a Vostra Eminenza Reverendissima, 5 gennaio venturo² si riuniranno Rio de Janeiro tutti i Ministri degli Esteri delle 21 Repubbliche per trattare circa « solidarietà continentale », conforme conclusione Ottava Conferenza Internazionale Americana, celebrata Lima 1938.³ In vista di tale riunione, alcuni Ambasciatori e Ministri Sud-America qui residenti mi manifestarono nutrire speranza per pace in un paterno interessamento Santo Padre, qualora ritenga fare pervenire Sua Augusta parola presso riunione Rio de Janeiro.

Repubbliche Sud-America, essendo contrarie regimi totalitari constatano inutilità guerra et vedrebbero volentieri sorgere da Spagna⁴ iniziativa pace.

Ambasciatori e Ministri suddetti riferiscono soltanto opinione personale.

¹ Le décret fut signé le 18 décembre et publié le jour suivant. Cf. « Informazioni internazionali » 8 (1942), p. 11.

² La réunion eut lieu à Rio de Janeiro du 15 au 28 janvier 1942, et le programme avait été approuvé le 17 décembre 1941 par le Conseil d'Administration de l'Union Pan-américaine.

³ La huitième conférence Panaméricaine, qui eut lieu à Lima du 9 au 27 décembre, avait émis une déclaration sur la solidarité continentale américaine, qui prévoyait des consultations communes afin de rendre effective la solidarité dans les cas où la sécurité ou l'intégrité territoriale de l'une des républiques américaines seraient menacées. Cf. *Dictionnaire diplomatique*, vol. 4, voix Panaméricanisme, p. 858.

⁴ Erreur probable des services, pour « S. Siège ».

170. Le roi des Belges Léopold III au Pape Pie XII

(A.S.S. Aug. natal. 1941, orig.)

Château de Laeken, 20 décembre 1941
reçu, 19 janvier 1942¹

En présentant ses vœux de Noël à Pie XII, le Roi exalte le patriotisme et le courage de son peuple.

Très Saint Père,

Une seconde année d'épreuves s'achève pour la Belgique, victime innocente de la guerre. Ces épreuves, le Peuple belge les supporte avec résignation, mais aussi avec fermeté et courage. Il a conservé ses qualités traditionnelles d'endurance, de patriotisme, d'attachement à ses devoirs. Il est puissamment soutenu par sa Foi et sa confiance dans la Divine Providence, qui le rendent particulièrement attentif aux manifestations de Votre Sainteté.

Je suis heureux de pouvoir apporter ces assurances au Souverain Pontife en venant Lui présenter l'hommage filial et fervent des vœux que mon Pays, ma Famille et moi-même formons pour Lui à l'occasion de la Sainte Fête de Noël et du Nouvel-An.

La Belgique joint ses prières à celles que Votre Sainteté adresse à Dieu pour le rétablissement d'une juste paix dans la fraternité humaine. Elle trouve dans la paternelle sollicitude du Saint Père une source de grand réconfort.

C'est dans cette pensée que j'implore respectueusement pour ma Patrie, pour les miens et pour moi-même la Bénédiction Apostolique.

Je saisis cette occasion, Très Saint Père, pour avoir l'honneur de me redire, avec une profonde vénération, de votre Sainteté,

le très dévoué fils Léopold.²

¹ Pie XII écrit lui-même le jour de la réception de la lettre, en haut de la première feuille: « arr[ivata] 19.1.42 ».

² Ces derniers mots sont autographes du roi.

**171. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Beyrouth Leprêtre**

Tél. nr. 64 (A.E.S. 9846/41)

Vatican, 22 décembre 1941

Au sujet du p. Florent, qui devrait représenter le général de Gaulle auprès du gouvernement soviétique.

È stato qui riferito che Padre Florent intende partire prossimamente per Mosca dove rappresenterà generale de Gaulle presso Governo sovietico.¹ Prego V. E. rev.ma vedere se questa informazione è esatta e, in caso affermativo, richiamare attenzione detto Padre sulle disposizioni canone 139 paragrafo 2.²

172. Message de Noël du Pape Pie XII

(A.S.S. Datt. Pio XII, 1941, IV, 1-21, minute dactylogr. avec corrections autographes du Pape). Editions *Acta Apost. Sedis* XXXIV (1942) 10-21; *Discorsi e radiomessaggi* III, 319-333.

L'étoile de Bethléem ne connaît pas de déclin, mais les hommes s'entredéchristianisent. Il y en a qui accusent le christianisme d'avoir trahi sa mission, tandis que c'est leur déchristianisation qui fait baisser le niveau moral. Il est temps de revenir à une vie de foi, en vue d'un ordre nouveau, duquel on doit éliminer: 1) les attentats au droit des Nations, 2) l'oppression des minorités nationales, 3) les égoïsmes internationaux accapareurs, 4) la guerre totale et la course aux armements, 5) la persécution religieuse.

Nell'alba e nella luce che rifulge previa alla festa del Santo Natale, attesa sempre con vivo anelito di gioia soave e penetrante, mentre ogni fronte si prepara a curvarsi e ogni ginocchio a piegarsi in adorazione davanti all'ineffabile mistero della misericordiosa bontà di Dio, che nella sua carità infinita volle dare, quale dono più grande e augusto, all'uma-

¹ Cf. nr. 166. Dans un rapport du 11 décembre, parvenu à Rome à la fin du mois, Mgr Leprêtre confirmait la nouvelle. Le père Florent, se trouvait à Beyrouth pour régler sa situation avec les autorités de la France libre et regagner ensuite la Russie. (Leprêtre à Maglione, Rap. nr. 412/41 du 11 décembre 1941, A.E.S. 156/42 orig.).

² Il s'agit des professions que les clercs ne peuvent exercer sans permission du S. Siège.

nità il suo Figliuolo Unigenito^a; il Nostro cuore, dilette figlie e figlie, sparsi sulla faccia della terra, si dilata a voi, e, pur non obliando la terra, si eleva e si profonda nel cielo.

La stella, indicatrice della culla del neonato Redentore, da venti secoli ancora splende meravigliosa nel cielo della Cristianità. Si agitano pure le genti, e le nazioni congiurino contro Dio e contro il suo Messia (*Psal.* 2, 1-2): attraverso le bufere del mondo umano la stella non conobbe, non conosce né conoscerà tramonti; il passato, il presente e l'avvenire sono suoi. Essa ammonisce a mai non disperare: splende sopra i popoli, quand'anche sulla terra, come su oceano mugghiante per tempesta, si addensino i cupi turbini, generatori di stragi e di miserie. La sua luce è luce di conforto, di speranza, di fede incrollabile, di vita e certezza nel trionfo finale del Redentore, che traboccherà, quale torrente di salvezza, nella pace interiore e nella gloria per tutti quelli che, elevati all'ordine soprannaturale della grazia, avranno ricevuto il potere di farsi figli di Dio, perché nati da Dio.

Onde Noi, che, in questi amari tempi di sconvolgimenti guerreschi, siamo straziati dei vostri strazi e doloranti dei vostri dolori, Noi che viviamo come voi sotto il gravissimo incubo di un flagello, dilaniante un terzo anno ancora l'umanità, nella vigilia di tanta solennità amiamo di rivolgervi con commosso cuore di padre la parola, per esortarvi a restar saldi nella fede, e per comunicarvi il conforto di quella verace, esuberante e trasumanante speranza e certezza, che si irradiano dalla culla del neonato Salvatore.

Per vero, dilette figlie, se il nostro occhio non mirasse più su della materia e della carne, appena è che troverebbe qualche ragione di conforto. Diffondono, sì, le campane il lieto messaggio del Natale, si illuminano chiese e oratori, le armonie religiose rallegrano gli spiriti, tutto è festa e ornamento nei sacri templi; ma la umanità non cessa dal dilaniarsi in una guerra sterminatrice. Nei sacri riti echeggia sulle labbra della Chiesa la mirabile antifona: *Rex pacificus magnificatus est, cuius vultum desiderat universa terra*: « Il Re pacifico si è mostrato magnifico, tutta la terra desidera di vedere il suo volto »^b (*In Nativ. Domini, in I Vesp., Antiph. 1*); ma essa risuona in stridente contrasto con avvenimenti, che rombano per piani e per monti con fracasso pieno di spa-

^a la cui nascita di donna, la Vergine sua Madre, Maria, iniziò l'era della grazia, destinata negli ammirabili disegni della Provvidenza a farci vivere in Lui, risorgendo dalla malvagità e dalla colpa; *omis* ^b *version italienne jointe au marge.*

vento, devastano terre e case per estese regioni, e gettano milioni di uomini e le loro famiglie nell'infelicità, nella miseria e nella morte. Certo, ammirevoli sono i molteplici spettacoli di indomato valore nella difesa del diritto e del suolo natio; di serenità nel dolore; di anime che vivono come fiamme di olocausto per il trionfo della verità e della giustizia. Ma pure con angoscia che Ci preme l'animo pensiamo e, come sognando, guardiamo ai terribili scontri di armi e di sangue di quest'anno che volge al tramonto; alla infelice sorte dei feriti e dei prigionieri; alle sofferenze corporali e spirituali, alle stragi, alle distruzioni e rovine che la guerra aerea porta e rovescia su grandi e popolose città, su centri e vasti territori industriali, alle dilapidate ricchezze degli Stati, ai milioni di gente, che l'immane conflitto e la dura violenza ^c vengono gettando nella miseria e nell'inedia.

E mentre il vigore e la salute di larga parte di gioventù, che andava maturando, si vengono scuotendo per le privazioni imposte dal presente flagello, vanno per contro salendo ad altezze vertiginose le spese e i gravami di guerra, che, originando contrazione delle forze produttive nel campo civile e sociale, non possono non dar fondamento alle ansie di coloro che volgono l'occhio preoccupato verso l'avvenire. L'idea della forza soffoca e perverte la norma del diritto. Rendete possibile e offrite porta aperta a individui e gruppi sociali o politici di ledere i beni e la vita altrui; lasciate che anche tutte le altre distruzioni morali turbino e accendano l'atmosfera civile a tempesta; e voi vedrete le nozioni di bene e di male, di diritto e d'ingiustizia perdere i loro acuti contorni, smussarsi, confondersi e minacciare di scomparire. Chi in virtù del ministero pastorale ha la via di penetrare nei cuori, sa e vede qual cumulo di dolori e di ansietà inenarrabili s'aggravi e si amplifichi in molte anime, ne scemi la brama ^d e la gioia di lavorare e di vivere; ne soffochi gli spiriti e li renda muti e indolenti, sospettosi e quasi senza speranza in faccia agli eventi e ai bisogni: turbamenti d'animo, che nessuno può prendere alla leggiera, se tiene a cuore il vero bene dei popoli, e desidera promuovere un non lontano ritorno a condizioni normali e ordinate di vita e di azione. Davanti a tale visione del presente, nasce un'amarezza che invade il petto, tanto più in quanto non appare oggi aperto alcun sentiero d'intesa tra le parti belligeranti, i cui reciproci scopi e programmi di guerra sembrano essere ^e in contrasto inconciliabile.

^c e la... vengono *ajouté au lieu de viene* ^d brama *corr. pour* *mossa* ^e sembrano essere *corr. pour* *stanno*

Quando si indagano le cause delle odierne rovine, davanti a cui l'umanità che le considera, resta perplessa, si ode non di rado affermare che il Cristianesimo è venuto meno alla sua missione. Da chi e donde viene siffatta accusa? Forse da quegli apostoli, gloria di Cristo, da quegli eroici zelatori della fede e della giustizia, da quei pastori e sacerdoti, araldi del Cristianesimo, i quali,^f attraverso persecuzioni e martirii ingentilirono la barbarie e la prostrarono devota all'altare di Cristo, iniziarono la civiltà cristiana, salvarono le reliquie della sapienza e dell'arte di Atene e di Roma, adunarono i popoli nel nome cristiano, diffusero il sapere e la virtù, elevarono la croce sopra i pinnacoli aerei e le volte delle cattedrali, immagini del cielo, monumenti di fede e di pietà, che ancora ergono il capo venerando fra le rovine dell'Europa? No: il Cristianesimo, la cui forza deriva da Colui che è via, verità e vita, e sta e starà con esso fino alla consumazione dei secoli, non è venuto meno alla sua missione; ma gli uomini si sono ribellati al Cristianesimo vero e fedele a Cristo e alla sua dottrina; si sono foggiate un cristianesimo a loro talento, un nuovo idolo che non salva, che non ripugna alle passioni della concupiscenza della carne, all'avidità dell'oro e dell'argento che affascina l'occhio, alla superbia della vita; una nuova religione senz'anima o un'anima senza religione, una maschera di morto cristianesimo, senza lo spirito di Cristo; e hanno proclamato che il Cristianesimo è venuto meno alla sua missione.

Scaviamo in fondo alla coscienza della società moderna, ricerchiamo la radice del male: dove essa alligna? Senza dubbio anche qui non vogliamo tacere la ^g lode dovuta alla saggezza di quei Governanti, che o sempre favorirono o vollero e seppero rimettere in onore, con vantaggio del popolo, i valori della civiltà cristiana nei felici rapporti fra Chiesa e Stato, nella tutela della santità del matrimonio, nella educazione religiosa della gioventù. Ma non possiamo chiudere gli occhi alla triste visione del progressivo scristianamento individuale e sociale, che dalla rilassatezza del costume è trapassato all'indebolimento e all'aperta negazione di verità e di forze, destinate a illuminare gl'intelletti sul bene e sul male, a corroborare la vita familiare, la vita privata, la vita statale e pubblica. Un'anemia religiosa, quasi contagio che si diffonde, ha così colpito molti popoli di Europa e del mondo e fatto nell'anime un tal vuoto morale, che nessuna rigovernatura religiosa o mitologia nazionale e internazionale varrebbe a colmarlo. Con parole

^f usciti dalle catacombe, *omis* ^g la *corr. pour l'alta*

e con azioni e con provvedimenti, da decenni e secoli, che mai di meglio o di peggio si seppe fare se non strappare dai cuori degli uomini, dalla puerizia alla vecchiezza, la fede in Dio, Creatore e Padre di tutti, remuneratore del bene e vindice del male, snaturando l'educazione e l'istruzione, combattendo e opprimendo con ogni arte e mezzo, con la diffusione della parola e della stampa, con l'abuso della scienza e del potere, la religione e la Chiesa di Cristo?

Travolto lo spirito nel baratro morale con lo straniarsi da Dio e dalla pratica cristiana, altro non rimaneva se non che pensieri, propositi, avviamenti, stima delle cose, azione e lavoro degli uomini si rivolgero e mirassero al mondo materiale, affannandosi e sudando per dilatarsi nello spazio, per crescere più che mai oltre ogni limite nella conquista delle ricchezze e della potenza, per gareggiare di velocità nel produrre più e meglio ogni cosa che l'avanzamento e il progresso materiale pareva richiedere. Di qui, nella politica, il prevalere di un impulso sfrenato^h verso l'espansione e il mero credito politico incurante della morale; nell'economia il dominare delle grandi e gigantesche imprese e associazioni; nella vita sociale il riversarsi e pigiarsi delle schiere di popolo in gravosa sovrabbondanza nelle grandi città e nei centri d'industria e di commercio, con quella instabilità che consegue e accompagna una moltitudine di uomini, i quali mutano casa e residenza, paese e mestiere, passioni e amicizie.

Ne nacque allora che i rapporti reciproci della vita sociale presero un carattere puramente fisico e meccanico. Con dispregio di ogni ragionevole ritegno e riguardo l'impero della costrizione esterna, il nudo possesso del potere si sovrappose alle norme dell'ordine, reggitore della convivenza umana, le quali, emanate da Dio, stabiliscono quali relazioni naturali e soprannaturali intercorrano fra il diritto e l'amore verso gl'individui e la società. La maestà e la dignità della persona umana e delle particolari società venne mortificata, avvilita e soppressa dall'idea della forza che crea il diritto; la proprietà privata divenne per gli uni un potere diretto verso lo sfruttamento dell'opera altrui, negli altri generò gelosia, insofferenza e odio; e l'organizzazione, che ne seguiva si convertì in forte arma di lotta per far prevalere interessi di parte. In alcuni Paesi, una concezione delloⁱ Stato atea o anticristiana con i suoi vasti tentacoli avvinse a sé talmente l'individuo da quasi spogliarlo d'indipendenza, non meno nella vita privata che nella pubblica.

^h *corr. pour* dell'impulso

ⁱ una concezione dello *ajouté au lieu de* lo

Chi potrà oggi meravigliarsi se tale radicale opposizione ai principi della cristiana dottrina venne infine a tramutarsi in ardente cozzo di tensioni interne ed esterne, così da condurre a sterminio di vite umane e distruzione di beni, quale lo vediamo e a cui assistiamo con profonda pena? Funesta conseguenza e frutto delle condizioni sociali ora descritte, la guerra, lungi dall'arrestarne l'influsso e lo svolgimento, lo promuove, lo accelera e amplia, con tanto maggior¹ rovina, quanto più essa dura, rendendo la catastrofe ancor più generale.

Dalla Nostra parola contro il materialismo dell'ultimo secolo e del tempo presente male argomenterebbe chi ne deducesse una condanna del progresso tecnico. No; Noi non condanniamo ciò che è dono di Dio, il quale, come ci fa sorgere il pane dalle zolle della terra, nelle viscere più profonde del suolo nei giorni della creazione del mondo nascose tesori di fuoco, di metalli, di pietre preziose da scavarsi dalla mano dell'uomo per i suoi bisogni, per le sue opere, per il suo progresso. La Chiesa, madre di tante Università d'Europa, che ancora esalta e aduna i più arditi maestri delle scienze, scrutatori della natura, non ignora però che di ogni bene e della stessa libertà del volere si può far un uso degno di lode e di premio ovvero di biasimo e di condanna. Così è avvenuto che lo spirito e la tendenza, con cui fu spesso usato il progresso tecnico fanno sì che, all'ora che volge, la tecnica debba espiare il suo errore ed esser quasi punitrice di se stessa, creando strumenti di rovina, che distruggono oggi ciò che ieri essa ha edificato.

Di fronte alla vastità del disastro, originato dagli errori indicati, non si offre altro rimedio, se non il ritorno agli altari, a' piè dei quali innumerevoli^m generazioni di credenti attingevano già la benedizione e l'energia morale per il compimento dei propri doveri; alla fede, che illuminava individui e società e insegnava i diritti e i doveri spettanti a ciascuno; alle sagge e incrollabili norme di un ordine sociale, le quali nel terreno nazionale, come in quello internazionale, ergono un'efficace barriera contro l'abuso della libertà, non altrimenti che contro l'abuso del potere. Ma il richiamo a queste benefiche sorgenti ha da risonare alto, persistente, universale, nell'ora in cui il vecchio ordinamento sarà per scomparire e cedere il passo e il posto a un nuovo.

La futura ricostruzione potrà presentare e dare preziose facoltà di promuovere il bene, non scevre anche di pericoli di cadere in errori,

¹ maggior *corr. au lieu de* più rapina e ^m innumerevoli *aj. pour* una

e con gli errori favorire il male; ed esigerà serietà prudente e matura riflessione, non solo per la gigantesca arduità dell'opera, ma ancora per le gravi conseguenze che, qualora fallisse, cagionerebbe nel campo materiale e spirituale; esigerà intelletti di larghe vedute e volontà di fermi propositi, uomini coraggiosi e operosi, ma, sopra tutto e avanti tutto, coscienze, le quali nei disegni, nelle deliberazioni e nelle azioni siano animate e mosse e sostenute da un vivo senso di responsabilità, e non rifuggano dall'inclinarsi davanti alle sante leggi di Dio; perché, se con la vigoria plasmatrice nell'ordine materiale non si accoppierà somma ponderatezza e sincero proposito nell'ordine morale, si verificherà senza dubbio la sentenza di S. Agostino: « Bene currunt, sed in via non currunt. Quanto plus currunt, plus errant, quia a via recedunt » « Corrono bene, ma non corrono nella via. Quanto più corrono, più errano, perché recedono dalla via » (*Serm.* 141 *cap.* 4 - Migne *PL*, t. 38 col. 777).ⁿ

Né sarebbe la prima volta che uomini, i quali stanno nell'aspettazione di ° cingersi del lauro di vittorie guerresche, sognassero di dare al mondo un nuovo ordinamento, additando nuove vie, a loro parere,^p conducenti al benessere, alla prosperità e al progresso. Ma ogni qualvolta cedettero alla tentazione d'imporre la loro costruzione contro il dettame della ragione, della moderazione, della giustizia e della nobile umanità, si trovarono caduti e stupiti a contemplare i ruderi di speranze deluse e di progetti abortiti. Onde la storia insegna che i trattati di pace, stipulati con spirito e condizioni, contrastanti sia con i dettami morali sia con una genuina saggezza politica, mai non ebbero vita, se non grama e breve, mettendo così a nudo e testimoniando un errore di calcolo, umano senza dubbio, ma non per questo meno esiziale.

Ora le rovine di questa guerra sono troppo ingenti, da non dovervisi aggiungere anche quelle di una pace frustrata e delusa; e perciò ad evitare tanta sciagura, conviene che con sincerità di volere e di energia, con proposito di generoso contributo, vi cooperino, non solo questo o quel partito, non solo questo o quel popolo, ma tutti i popoli, anzi l'intera umanità. È un'intrapresa universale di bene comune, che richiede la collaborazione della Cristianità, per gli aspetti religiosi e morali del nuovo edificio che si vuol costruire.

ⁿ Bene currunt... dalla via *aj. au lieu de grandes passus extra viam* ° nell'aspettazione di *aj. au lieu de per* ^p *corr. pour dire*

Facciamo quindi uso di un Nostro diritto o, meglio, adempiamo^q un Nostro dovere, se oggi, alla vigilia del Santo Natale, divina aurora di speranza e di pace per il mondo, con l'autorità del Nostro ministero apostolico e il caldo incitamento del Nostro cuore, richiamiamo l'attenzione e la meditazione dell'universo intero sui pericoli che insidiano e minacciano una pace, la quale sia acconcia base di un vero nuovo ordinamento e risponda all'aspettazione e ai voti dei popoli per un più^r tranquillo avvenire.

Tale nuovo ordinamento, che tutti i popoli anelano di veder attuato, dopo le prove e le rovine^s di questa guerra, ha da essere innalzato sulla rupe incrollabile e immutabile della legge morale, manifestata dal Creatore stesso per mezzo dell'Ordine naturale e da Lui scolpita nei cuori degli uomini con caratteri incancellabili; legge morale, la cui osservanza deve venir inculcata e promossa dall'opinione pubblica di tutte le Nazioni e di tutti gli Stati con tale unanimità di voce e di forza, che nessuno possa osare di porla in dubbio o attenuarne il vincolo obbligante.

Quale faro splendente, essa deve coi raggi dei suoi principii dirigere il corso dell'operosità degli uomini e degli Stati, i quali avranno da seguirne le ammonitrici, salutari e proficue segnalazioni, se non vorranno condannare alla bufera e al naufragio ogni lavoro e sforzo per stabilire un nuovo ordinamento. Riassumendo pertanto e integrando quel che in altre occasioni fu da Noi esposto, insistiamo anche ora su alcuni presupposti essenziali di un ordine internazionale, che, assicurando a tutti i popoli una pace giusta e duratura, sia feconda di benessere e di prosperità.

1. Nel campo di un nuovo ordinamento fondato sui principii morali non vi è posto per la lesione della libertà, dell'integrità e della sicurezza di altre Nazioni, qualunque sia la loro estensione territoriale o la loro capacità di difesa. Se è inevitabile che i grandi Stati, per le loro maggiori possibilità e la loro potenza, traccino il cammino per la costituzione di gruppi economici^t fra essi e le Nazioni più piccole e deboli; è nondimeno^u incontestabile — come per tutti,^v nell'ambito dell'interesse generale — il diritto di queste al rispetto della loro libertà^z nel campo politico, alla efficace custodia di quella^a neutralità nelle contese fra gli Stati, che loro

^q adempiamo *aj. au lieu de* di ^r più *aj.* ^s rovine *corr. pour* ruine ^t e politici *rayé*
^u *corr. pour* tuttavia ^v come per tutti, *aj.* ^z *corr. au lieu de* autonomia ^a di quella
corr. au lieu de della loro

spetta secondo il gius naturale e delle genti,^b alla tutela del loro^c sviluppo economico, giacché soltanto in tal guisa potranno conseguire adeguatamente il bene comune, il benessere materiale e spirituale del proprio popolo.

2) Nel campo di un nuovo ordinamento fondato sui principi morali, non vi è posto per la oppressione aperta o subdola delle peculiarità culturali e linguistiche delle minoranze nazionali, per l'impedimento e la contrazione delle loro capacità economiche, per la limitazione o l'abolizione della loro naturale fecondità. Quanto più coscienziosamente la competente autorità dello Stato rispetta i diritti delle minoranze, tanto più sicuramente ed efficacemente può esigere dai loro membri il leale compimento dei doveri civili, comuni agli altri cittadini.

3) Nel campo di un nuovo ordinamento fondato sui principi morali, non vi è posto per i ristretti calcoli egoistici, tendenti ad accaparrarsi^d le fonti economiche e le materie di uso comune, in maniera che la Nazioni, meno favorite dalla natura, ne restino escluse. Al qual riguardo Ci è di somma consolazione il vedere affermarsi la necessità di una partecipazione di tutti ai beni della terra anche presso quelle Nazioni, che nell'attuazione di questo principio apparterrebbero alla categoria di coloro « che danno » e non di quelli « che ricevono ». Ma è conforme a equità che una soluzione di tale questione, decisiva per l'economia del mondo, avvenga metodicamente e progressivamente con le necessarie garanzie, e tragga ammaestramento dalle mancanze e dalle omissioni del passato. Se nella futura pace non si venisse ad affrontare coraggiosamente questo punto, rimarrebbe nelle relazioni tra i popoli una profonda e vasta radice germogliante amari contrasti ed esasperate gelosie, che finirebbero col condurre a nuovi conflitti. Occorre però osservare come la soddisfacente soluzione di questo problema strettamente vada connessa con un altro cardine fondamentale di un nuovo ordinamento, del quale parliamo nel punto seguente.

4) Nel campo di un nuovo ordinamento fondato sui principi morali, non vi è posto — una volta eliminati i più pericolosi focolai di conflitti armati^e — per una guerra totale né per una sfrenata corsa agli armamenti. Non si deve permettere che la sciagura di una guerra mondiale con le sue rovine economiche e sociali e le sue aberrazioni e perturba-

^b che loro... delle genti, *aj.* ^c libero *rayé* ^d tutte *rayé* ^e *Dans cette paranthèse,*
— una volta... armati — *aj. au lieu de* eliminati i più pericolosi *le Pape avait écrit* soppressi
i principali.

zioni morali si rovesci per la terza volta sopra l'umanità. La quale perché venga tutelata lungi da tale flagello, è necessario che con serietà e onestà si proceda a una limitazione progressiva e adeguata degli armamenti. Lo squilibrio tra un esagerato armamento degli Stati potenti e il deficiente armamento dei deboli crea un pericolo per la conservazione della tranquillità e della pace dei popoli, e consiglia di scendere a un ampio e proporzionato limite nella fabbricazione e nel possesso di armi offensive.

Conforme poi alla misura, in cui il disarmo venga attuato, sono da stabilirsi mezzi appropriati, onorevoli per tutti ed efficaci, per ridonare alla norma « *pacta sunt servanda* » « i patti devono essere osservati »[†] la funzione vitale e morale, che le spetta nelle relazioni giuridiche fra gli Stati. Tale norma, che nel passato ha subito crisi preoccupanti e innegabili infrazioni, ha trovato contro di sé una quasi insanabile sfiducia tra i vari popoli e i rispettivi reggitori. Perché la fiducia reciproca rinasca devono sorgere istituzioni, le quali, acquistandosi il generale rispetto, si dedichino al nobilissimo ufficio, sia di garantire il sincero adempimento dei trattati, sia di promuovere, secondo i principi di diritto e di equità, opportune correzioni o revisioni.

Non Ci nascondiamo il cumulo di difficoltà da superarsi, e la quasi sovrumana forza di buona volontà richiesta a tutte le parti, perché convengano a dare felice soluzione alla doppia impresa qui tracciata. Ma questo lavoro comune è talmente essenziale per una pace duratura, che nulla deve trattenere gli uomini di Stato responsabili dall'intraprenderlo e cooperarvi con le forze di un buon volere, il quale, guardando al bene futuro, vinca i dolorosi ricordi di tentativi non riusciti nel passato, e non si lasci atterrire dalla conoscenza del gigantesco vigore, che si domanda per tale opera.

5) Nel campo di un nuovo ordinamento fondato sui principi morali, non vi è posto per la persecuzione della religione e della Chiesa. Da una fede viva in un Dio personale trascendente si sprigiona una schietta e resistente vigoria morale che informa tutto il corso della vita; perché la fede non è solo una virtù, ma la porta divina per la quale entrano nel tempio dell'anima tutte le virtù, e si costituisce quel carattere forte e tenace che non vacilla nei cimenti della ragione e della giustizia. Ciò vale sempre; ma molto più ha da splendere quando così dall'uomo di Stato, come dall'ultimo dei cittadini si esige il massimo di coraggio

[†] traduction italienne ajoutée.

e di energia morale per ricostruire una nuova Europa e un nuovo mondo sulle rovine, che il conflitto mondiale con la sua violenza, con l'odio e la scissione degli animi ha accumulate. Quanto alla questione sociale in particolare, che al finir della guerra si presenterà più acuta, i Nostri Predecessori e anche Noi stessi abbiamo segnato norme di soluzione; le quali però convien considerare che potranno seguirsi nella loro interezza e dare pieno frutto solo se uomini di Stato e popoli, datori di lavoro e operai, siano animati dalla fede in un Dio personale, legislatore e vindice, a cui devono rispondere delle loro azioni. Perché, mentre l'incredulità, che si accampa contro Dio, ordinatore dell'universo, è la più pericolosa nemica di un giusto ordine nuovo, ogni uomo, invece, credente in Dio ne è un potente fautore e paladino. Chi ha fede in Cristo, nella sua divinità, nella sua legge, nella sua opera di amore e di fratellanza fra gli uomini, porterà elementi particolarmente^g preziosi alla ricostruzione sociale; a maggior ragione, più ve ne porteranno gli uomini di Stato, se si dimostreranno pronti ad aprire largamente le porte e spianare il cammino alla Chiesa di Cristo, affinché, libera e senza intralci, mettendo le sue soprannaturali energie a servizio dell'intesa tra i popoli e della pace, possa cooperare col suo zelo e col suo amore all'immenso lavoro di risanare le ferite della guerra.

Ci riesce perciò inspiegabile come in alcune regioni disposizioni molteplici attraversino^h la via al messaggio della fede cristiana, mentre concedono ampio e libero passo a una propaganda che la combatte. Sottraggonoⁱ la gioventù alla benefica influenza della^l famiglia cristiana e la estraniano dalla Chiesa; la educano in uno spirito avverso a Cristo, instillandovi concezioni, massime e pratiche anticristiane; rendono ardua e turbata l'opera della Chiesa nella cura delle anime e nelle azioni di beneficenza; disconoscono e rigettano il suo morale influsso sull'individuo e la società: determinazioni tutte che lungi dall'essere state mitigate o abolite nel corso della guerra, sono andate sotto non pochi riguardi^m inasprendosi. Che tutto questo, e altro ancora, possa essere continuato tra le sofferenze dell'ora presente è un triste segno dello spirito, con cui i nemici della Chiesa impongono ai fedeli,ⁿ in mezzo a tutti gli altri non lievi sacrifici, anche il peso angoscioso di un'ansia d'amarezza, gravante sulle coscienze.

^g *aj.* ^h *attraversino corr. pour chiudano* ⁱ *sottraggono corr. pour strappano* ^l *benefica influenza della aj.* ^m *sotto... riguardi aj.* ⁿ *ai fedeli corr. pour alle proprie popolazioni*

Noi amiamo, Ce n'è testimonio Dio,^o con uguale affetto tutti i popoli senza alcuna eccezione; e per evitare anche solo l'apparenza di essere mossi da spirito di parte, Ci siamo imposti finora il massimo riserbo; ma le disposizioni contro la Chiesa e gli scopi, che esse perseguono, sono tali ^p da sentirCi obbligati in nome della verità a pronunciare una parola, anche perché non ne nasca, per disavventura,^q smarrimento tra i fedeli.

Noi guardiamo oggi, dilette figli, all'Uomo-Dio, nato in una grotta per risollevarlo l'uomo a quella grandezza, dond'era caduto per sua colpa, per ricollocarlo sul trono di libertà, di giustizia e d'onore, che i secoli degli dei falsi gli avevano negato. Il fondamento di quel trono sarà il Calvario; il suo ornamento non sarà l'oro o l'argento, ma il sangue di Cristo, sangue divino che da venti secoli scorre sul mondo e imporpora le gote della sua Sposa, la Chiesa, e, purificando, consacrando, santificando, glorificando i suoi figli, diventa candore di cielo.

O Roma cristiana, quel sangue è la tua vita: per quel sangue tu sei grande e illumini della tua grandezza anche i ruderi e le rovine della tua grandezza pagana, e purifichi e consacri i codici della sapienza giuridica dei pretori e dei Cesari. Tu sei madre di una giustizia più alta e più umana, che onora te, il tuo seggio e chi ti ascolta. Tu sei faro di civiltà, e la civile Europa e il mondo ti devono quanto di più sacro e di più santo, quanto di più saggio e di più onesto esalta i popoli e fa bella la loro storia. Tu sei madre di carità: i tuoi fasti, i tuoi monumenti, i tuoi ospizi, i tuoi monasteri e i tuoi conventi, i tuoi eroi e le tue eroine, i tuoi viaggi e le tue missioni, le tue età e i tuoi secoli con le loro scuole e le loro università testimoniano i trionfi della tua carità, che tutto abbraccia, tutto soffre, tutto spera, tutto opera per farsi tutto a tutti, tutti confortare e sollevare, tutti sanare e chiamare alla libertà donata all'uomo da Cristo, e tranquillare tutti in quella pace, che affratella i popoli, e di tutti gli uomini, sotto qualunque cielo, qualunque lingua o costume li distingua, fa una sola famiglia, e del mondo una patria comune.

Da questa Roma, centro, rocca e maestra del Cristianesimo, città più per Cristo che per i Cesari eterna nel tempo, Noi, mossi dal desiderio ardente e vivissimo del bene dei singoli popoli e dell'intera umanità, a tutti rivolgiamo la Nostra voce, pregando e scongiurando che

^o che fa sorgere il suo sole sui buoni e sui cattivi e piove sopra i giusti e gl'ingiusti (*Math.* 5, 45) *omis* ^p sono tali *corr. au lieu de* si accrescono a tal segno ^q funesto *omis*

non tardi il giorno che in tutti i luoghi, dove oggi l'ostilità contro Dio e Cristo^r trascina gli uomini alla rovina temporale ed eterna, prevalgano maggiori conoscenze religiose e nuovi propositi; il giorno, in cui sulla culla del nuovo ordinamento dei popoli risplenda la stella di Betlemme, annunziatrice di un nuovo spirito che muova a cantare con gli angeli: *Gloria in excelsis Deo*, e a proclamare, come dono alfine largito dal cielo, a tutte le genti: *Pax hominibus bonae voluntatis*. Spuntata l'aurora di quel giorno, con qual gaudio Nazioni e Reggitori, sgombrino l'animo dai timori di insidie e di riprese di conflitti, trasformeranno le spade, laceratrici d'umani petti, in aratri, solcanti, al sole della benedizione divina, il fecondo seno della terra, per strapparle un pane, bagnato sì di sudore, ma non più di sangue e di lacrime!

In tale attesa e con questa anelante preghiera sulle labbra, mandiamo il Nostro saluto e la benedizione Nostra a tutti i Nostri figli dell'universo intero. Scenda la Nostra benedizione più larga su quelli — sacerdoti, religiosi e laici^s — che soffrono pene^t e angustie per la loro fede; scenda anche su quelli che, pur non appartenendo al corpo visibile della Chiesa cattolica, sono a Noi vicini per la^u fede in Dio e in Gesù Cristo, e con Noi concordano sopra l'ordinamento e gli scopi fondamentali^v della pace; scenda con particolare palpito d'affezione su quanti gemono nella tristezza, nella dura ambascia dei travagli di quest'ora. Sia scudo a quanti militano sotto le armi; farmaco ai malati e ai feriti; conforto ai prigionieri, agli espulsi dalla terra natia, ai lontani dal domestico focolare, ai deportati in terre straniere, ai milioni di miseri che lottano a ogni ora contro gli spaventosi morsi della fame. Sia balsamo a ogni dolore e sventura; sia sostegno e consolazione a tutti i miseri e bisognosi i quali^z aspettano una parola amica, che versi nei loro cuori forza, coraggio, dolcezza di compassione e di aiuto fraterno. Riposi infine la Nostra benedizione su quelle anime e quelle mani pietose, che con inesauribile generoso sacrificio Ci hanno dato di che potere, sopra le strettezze dei Nostri mezzi, asciugare le lacrime, lenire la povertà di molti, specialmente dei più poveri e derelitti tra le vittime della guerra, facendo in tal modo sperimentare come la bontà e benignità di Dio, la cui somma e ineffabile rivelazione è il Bambino del presepe che della sua povertà volle farci ricchi, mai non

^r a Cristo *aj.* ^s — sacerdoti... laici — *aj.* ^t pene *corr. avec* persecuzione *et restitué* pene ^u al corpo... vicini per la *corr. au lieu de* alla Santa Chiesa, si stringono a Noi nella ^v *aj.* ^z i miseri... i quali *corr. au lieu de* coloro che, più degni e bisognosi.

cessano, per volger di tempi e sciagure, di esser vive e operanti nella Chiesa.

A tutti impartiamo con profondo amore paterno dalla pienezza del Nostro cuore la Benedizione Apostolica.

**173. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Téhéran Marina**

Tél. nr. 31 (A.E.S. 147/42)

Vatican, 25 décembre 1941

Démarches entreprises dans le sens désiré par le Délégué.

Ricevuto rapporto nr. 8025 del 15 Ottobre.¹

Ho interessato questo Ministro Inghilterra senso desiderato da Vostra Eccellenza. Santo Padre invia di cuore Vostra Eccellenza, Clero e fedeli particolare Benedizione Apostolica.

**174. Le délégué apostolique en Turquie Roncalli
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 3746 (A.S.S. Aug. natal. 1941-42, orig.)

Istanbul, 25 décembre 1941

Le Délégué apostolique exprime sa reconnaissance à la suite du radiomessage de Noël et envoie ses vœux au Saint Père.

La solennità del Natale coglie anche quest'anno gli umili rappresentanti del Santo Padre sparsi nel mondo in circostanze dolorose e tristi.

Lo spettacolo delle conseguenze della guerra, quale mi fu familiare durante parecchi mesi di soggiorno in Grecia,¹ mi segue con ricordo penoso ed insistente anche qui in Turchia, dove, grazie a Dio, guerra ancora non c'è, e fortunatamente nessuno se ne mostra desideroso.

¹ Cf. nr. 120.

¹ Mgr Roncalli s'était rendu en Grèce au commencement de juillet 1941, et résida à Athènes jusqu' au mois d'octobre, Cf. nrs. 18, 19, 34, 76. A. MARTINI, *La fame in Grecia, nel 1941, nella testimonianza dei documenti inediti vaticani*, « Civiltà Cattolica » 1967, vol. I, pp. 213-227.

Ieri sentimmo la voce stessa del Santo Padre esprime in forme nobilissime ed in sintesi precisa e perfetta il sentimento della Chiesa Cattolica in faccia ai problemi della guerra e della pace. Ne esultammo tutti.

È già una grande provvidenza per il mondo, che almeno una voce — la voce più autorevole e sacra — possa ancora levarsi, e far sentire a tutti, vicini e lontani, la verità che le parti in conflitto amano sovente nascondere e contraffare, ma che il cuore dei popoli reclama e comprende ad indirizzo ed a consolazione universale.

Prego Vostra Eminenza rev.ma a voler offrire al Santo Padre l'attestato mio e di quanti mi stanno intorno, vescovi, clero, fedeli, di Turchia come di Grecia, e non dei cattolici solamente, l'attestato della riconoscenza più profonda per questa solennissima distribuzione del *verbum Dei* a cui tutto il mondo fu chiamato a partecipare in questo mestissimo e pur così soave Natale: ed insieme dell'amore devoto ed ardente alla Sua Augusta Persona, col voto che l'anno nuovo veda ricondotti i popoli a quella tranquillità dell'ordine sociale ed internazionale di cui Sua Santità ha tracciate le linee maestre.

Invoco per me e per tutti — specialmente per coloro che più validamente si impiegano con me nell'opera di assistenza caritativa in nome del Santo Padre a beneficio delle vittime della guerra nella Grecia disgraziatissima — la benedizione apostolica: interprete e suggello di quella che oggi stesso ho impartito al popolo foltissimo e devoto in questa mia cattedrale di S. Spirito.

Insieme vogliate gradire, Eminenza, la giusta parte che Vi viene dei miei umili, ma fervidi voti Natalizi. Mi è motivo di intima compiacenza il tenermi persuaso che l'occhio benigno di Vostra Eminenza segue la mia povera persona ed il mio modesto servizio con quella indulgenza e bontà di comprensione che è sprone e conforto al far bene, al far meglio.

27 DÉCEMBRE 1941

175. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Tél. nr. 100 (A.E.S. 9958/41, orig.)

Berne 27 décembre 1941, 11 h. 20
reçu, 27 décembre, 21 h. 30

Mr Tittmann est nommé chargé d'affaires des Etats Unis au Vatican.

Legazione Stati Uniti mi prega comunicare telegramma urgente ricevuto da Washington. Per maggiore precisione trasmissione traduco letteralmente testo inglese.

« Il Presidente ha autorizzato il rango di Incaricato di Affari al Vaticano per il signor Harold Tittmann ».¹ Segue rapporto et istruzioni.²

176. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. Italia 1159 a, orig.)

Vatican, 29 décembre 1941

Le Pape rappelle à Mr Tittmann qu'il protestera si les Anglais bombardent Rome.

29 Dicembre 1941. Ex Aud. SS.mi:

Nell'Udienza accordata stamane, per gli auguri, al signor Tittmann, Incaricato d'affari degli Stati Uniti, il Santo Padre ha ripetuto anche a lui che, in caso di bombardamento di Roma, Egli dovrebbe protestare.

¹ Cf. nr. 162. Le même jour Mgr A. G. Cicognani télégraphiait de Washington que la Légation des Etats Unis à Berne était chargée de communiquer sa nomination à Tittmann. La Secrétaierie d'Etat le mit au courant par téléphone dès le 28 décembre et le 30 lui communiqua le texte des deux télégrammes (Note nr. 44868). Le 29 décembre Tittmann fut reçu avec les diplomates en audience de fin d'année par Pie XII, au titre de Chargé d'affaires des Etats Unis. « L'Osservatore Romano » 29-30 dicembre 1941, nr. 303, p. 1.

² Non publiés.

177. Le chargé d'affaires d'Irlande Kiernan au Pape Pie XII

(A.E.S. 50/42, orig.)

Rome, 29 décembre 1941

L'Irlande espère que le Vatican se fera le promoteur d'une action de paix et promet son appui.

I am directed by the Taoiseach of Ireland, Eamon de Valera,¹ to convey to Your Holiness the following message for New Year 1942:

“ Good wishes and success in Your Holiness' noble efforts towards world peace. I assure Your Holiness of my desire to give any help within my power in promoting this cause ».

I am to tell Your Holiness that You have the constant prayers of the Irish people.

Note de Mgr Montini:

29-XII-41. Ex Aud. SS.mi:

L'Incaricato d'Affari² si è molto raccomandato, a nome di de Valera, perché, se possibile, al momento opportuno l'Irlanda sia invitata a collaborare per un'azione di pace, che si spera venga dalla S. Sede.

Rispondere con parole di ringraziamento, di compiacenza, d'affidamento, di benedizione (brevemente).³

¹ Eamon De Valera (*1882) Premier Ministre d'Irlande et Ministre des Affaires étrangères.

² Thomas Joseph Kiernan (*1897) avait été nommé Chargé d'affaires avec le titre personnel de Ministre Plénipotentiaire, le 10 octobre 1941. Cette nomination s'explique par le fait que, selon l'usage, les lettres de créance des Ambassadeurs et Ministres d'Irlande étaient signées par le roi de Grande Bretagne. Le gouvernement d'Irlande pour mieux marquer la neutralité du pays pendant la guerre, était décidé à ne pas présenter de lettres officielles avec cette signature. Dès le 15 août 1941 le gouvernement irlandais avait prié le S. Siège de bien vouloir comprendre la situation (Note verbale de la Légation d'Irlande près le S. Siège, 15 août). Le jour suivant, le cardinal Maglione s'étant déclaré d'accord, le 30 août le gouvernement irlandais demanda pour Mr. Kiernan l'agrément du S. Siège, qui fut communiqué le 10 septembre (A.S.S. 39280, 40836).

³ Mgr Tardini écrivit en haut: « Esequire. 30.12.41 ». Cf. infra nr. 190.

178. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 4102/669 (A.E.S. 491/42)

Vichy, 30 décembre 1941

Préoccupation du cardinal Suhard au sujet des déclarations compromettantes du cardinal Baudrillart.

Sua Eminenza il sig. card. Suhard mi ha fatto recentemente sapere che sarebbe del tutto opportuno che una voce autorizzata invittasse l'em.mo cardinal Baudrillart a non dare più interviste, del genere di quelle per esempio che segnalavo all'Eminenza Vostra Reverendissima coll'ossequioso rapporto nr. 3956/643 del 10 dicembre c. m.¹

Il sig. card. Suhard osserva, infatti, che facilmente le dichiarazioni del suo em.mo Collega possono essere interpretate come espressione del pensiero dello stesso Arcivescovo di Parigi, specie tra le masse operaie che non sanno distinguere e sono portate a confondere tutto. Pare, del resto, che anche qualche membro del Clero abbia già fatto simile confusione.

Sua Eminenza penserebbe ad una suggestione che arrivasse al sig. cardinale Baudrillart direttamente dal Santo Padre, sia pure attraverso la Nunziatura. In realtà se la facessi io come di mia semplice iniziativa, essa sarebbe lungi dall'aver lo stesso peso. Ma ne giudicherà il Santo Padre e l'Eminenza Vostra.

Note du cardinal Maglione:

Non rispondere.

179. Le Président de la Pologne Raczkiewicz au Pape Pie XII

Tél. nr. 495 (A.S.S. Aug. natal. 1941-42)

Londres, 30 décembre 1941, 20 h. 30
reçu, 31 décembre 22 h.

Vœux pour la nouvelle année. Les souffrances ont affermi dans sa foi le peuple polonais.

Au tournant de l'année la nation Polonaise fidèlement attachée au Saint Sièges me fait l'interprète des vœux très chaleureux qu'elle forme pour la grandeur de l'Eglise et la félicité personnelle de Votre

¹ Cf. nr. 160. La rapport est daté du 11 et non du 10 décembre.

Sainteté. Les souffrances et les épreuves subies par la Pologne pendant cette troisième année de guerre qui s'achève ne peuvent que rendre encore plus ferme et plus ardente sa foi dans la justice Divine et sa confiance dans le triomphe des principes qui sont à la base même de la morale chrétienne.

180. Le maréchal Pétain au Pape Pie XII

Tél. nr. 460 (A.S.S. Aug. natal. 1941-42)

Vichy, 31 décembre 1941, 18 h. 24
reçu, 1^{er} janvier 1942, 22 h.

Vœux pour la nouvelle année.

Au seuil de la Nouvelle Année je tiens à assurer Votre Sainteté des sentiments de filiale et respectueuse affection de la Nation Française et à Lui exprimer les vœux très sincères que je forme pour Sa Personne et pour son Pontificat.

181. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. 1941 Stati 308, orig.)

Vatican, 31 décembre 1941

Le Gouvernement italien juge que la nationalité italienne est incompatible avec la représentation diplomatique de pays en guerre contre l'Italie.

Il comm. Cattani,¹ segretario dell'Ambasciata d'Italia, in assenza del comm. Babuscio,² viene in Segreteria di Stato e pregato d'una risposta a quanto era stato chiesto giorni or sono all'Ambasciata circa i Diplomatici di nazionalità italiana accreditati presso la Santa Sede,³

¹ Attilio Cattani (*1900), premier secrétaire de l'Ambassade.

² Francesco Babuscio Rizzo (*1897) Conseiller. Mgr Montini ne cite pas l'Ambassadeur Attolico, qui se trouvait atteint de la maladie dont il mourut le 9 février 1942.

³ Plusieurs pays de l'Amérique latine avaient l'usage de charger des italiens de leur représentation diplomatique près le S. Siège. L'état de guerre entre les Etats Unis et le Japon avait provoqué des déclarations de guerre, de neutralité ou des interruptions des rapports

si dice autorizzato a rispondere che il Governo Italiano ritiene incompatibile la cittadinanza italiana con la rappresentanza diplomatica anche presso la S. Sede di Paesi in guerra con l'Italia. Dice poi che risulta che effettivamente questi Paesi (Haiti, San Domingo, Nicaragua, Costa Rica) sono in guerra con l'Italia.

diplomatiques de ces pays non seulement à l'égard du Japon, mais aussi de l'Allemagne et de l'Italie, qui, à cause du Pacte Tripartit, étaient entrés en guerre avec les Etats Unis.

Dès le 12 décembre le marquis Eduardo Persichetti Ugolini, Ministre de San Domingo et le Chargé d'affaires de Haiti, Mario Geronazzo, avaient exposé leur situation à la Secrétaire d'Etat et demandé des instructions. (Notes de Mgr Montini du 12 décembre, A.S.S. *ibid.*). On n'a pas trouvé de notes sur l'entretien du Substitut avec l'Ambassadeur, mentionné en ce document.

182. Le nonce à Lima Cento au cardinal Maglione

Tél. nr. 179 (A.E.S. 1158/42,)

Lima, 1^{er} janvier 1942, 13 h.
reçu, 2 janvier, 17 h. 45

Déclaration du Ministre d'Italie à propos de la conférence de Rio de Janeiro.

Mi permetto fare presente Vostra Eminenza Rev.ma che questo Ministro italiano ¹ mi ha mostrato telegramma suo Governo in cui dicesi Vostra Eminenza Rev.ma avrebbe informato Ambasciatore Italia ² che Santa Sede intende lavorare mantenimento neutralità America Latina.³

Rileva Ministro Affari Esteri ⁴ che coincidendo interessi Santa Sede con quelli italiani sarebbe reciproco vantaggio collaborazione parallela.

183. Le pape Pie XII au maréchal Pétain

Tél. nr. 19 (A.S.S. Auguri natal. 1941, minute)

Vatican, 2 janvier 1942

Remerciements pour les vœux de nouvel an.

Nous reconnaissons dans les expressions filiales que Vous nous adressez ¹ la voix fidèle des meilleures traditions françaises. Elles inspirent à notre cœur paternel des vœux et des prières proportionnés à l'heure historique et douloureuse que traverse votre grande nation à laquelle Nous envoyons comme à vous même notre bénédiction apostolique.

¹ Italo Capanni. Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire d'Italie au Pérou de 1939 à 1942.

² Bernardo Attolico.

³ Cf. nr. 184.

⁴ Galeazzo Ciano.

¹ Cf. nr. 180.

2 JANVIER 1942

184. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 1158/42, orig. autogr.)

Vatican, 2 janvier 1942

Remarques du Cardinal sur l'attitude des États sud-américains devant la guerre entre les États Unis et l'Axe.

Quando la Colombia ruppe le relazioni diplomatiche con l'Italia,¹ l'ambasciatore Attolico mi domandò che cosa io pensassi di questo atto ed aggiunse che l'eventuale entrata in guerra delle Potenze latino-americane (cattoliche), pure non avendo importanza sotto l'aspetto militare, avrebbe avuto un significato morale (intendeva: non favorevole all'Italia).

Risposi che la rottura delle relazioni diplomatiche dichiarata dalla Colombia non significava la guerra e che dalle conversazioni, che io avevo con gli Ambasciatori di Colombia e degli altri Stati dell'America del Sud, mi sembrava risultare che i detti Stati non erano proclivi ad entrare in guerra, sì bene a mantenersi neutrali pur rispettando gli impegni di solidarietà verso l'America del Nord.

Tutti, naturalmente, si sarebbero difesi, se attaccati. Aggiunsi che la Santa Sede nulla avrebbe fatto per spingere gli Stati dell'America del Sud a modificare la loro attitudine.

185. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. 1941 Stati 308, orig.)

Vatican, 2 janvier 1942

Cas d'Italiens accrédités près le Saint Siège comme représentants de pays en guerre avec l'Italie.

Ex Audientia SS.mi: 2 Gennaio 1942.

Circa gli Italiani appartenenti a Paesi in guerra con l'Italia ed aventi incarichi diplomatici presso la Santa Sede.¹

Sua Santità ritiene che, ove i rispettivi Governi non li abbiano di-

¹ Le 19 décembre 1941.

¹ Cf. nr. 181.

3 JANVIER 1942

messi dall'ufficio,² si possano considerare *sospesi* dall'esercizio di funzioni rappresentative. L'Italia dovrebbe essere soddisfatta. Si eviterebbe l'invio di stranieri, in questo momento, con l'obbligo di accoglierli in Vaticano.

Si potrebbe telegrafare alle Nunziature nei termini seguenti:

« Rendendo attuale situazione di guerra delicato e difficile esercizio Missione diplomatica anche presso Santa Sede di Italiani rappresentanti cotesto Stato, Vostra Eccellenza potrebbe suggerire cotesto Governo voler considerare semplicemente sospeso esercizio loro funzioni durante la guerra ».

Note de Mgr Montini:

3-1-42. Sentire prima l'Italia, se sta bene, come si crede, questa soluzione.³

186. Le pape Pie XII au président de Pologne Raczkiewicz

Tél. nr. 30 (A.S.S. Auguri natal. 1941, copie)

Vatican, 3 janvier 1942

Remerciements pour les vœux de nouvel an.

Les vœux que la Nation Polonaise Nous exprime par votre voix¹ trouvent un vif écho dans Notre cœur paternel et compatissant spécialement à la douleur de ceux qui souffrent. Nous vous envoyons comme gage des divins réconforts que Nous implorons sur le cher peuple polonais et sur Votre Excellence la Bénédiction Apostolique.

² Dès le 19 décembre le Président de San Domingo, Manuel Troncoso de la Concha, avait déchargé le marquis Persichetti de la représentation de son pays près le S. Siège, et le 1^{er} janvier 1942 le Ministre des Affaires étrangères, Gustavo Julio Henriquez, avait communiqué la décision au cardinal Maglione. L'Ambassade de Colombie était chargée, entre temps, des intérêts et affaires de la République Dominicaine (A.S.S. *ibid.*).

³ Cf. nr. 192, 198, 210, 233.

¹ Cf. nr. 179.

187. Le cardinal Maglione au nonce à Lima Cento

Tél. nr. 116 (A.E.S. 1158/42, orig.)

Vatican, 3 janvier 1942

Le Saint Siège ne veut pas intervenir dans la politique des Etats sud-américains.

Con riferimento al telegramma Vostra Eccellenza Reverendissima nr. 179,¹ Le comunico riservatamente per sua norma che da conversazioni avute con Rappresentanti grandi Stati America Latina mi è sembrato risultare che loro Governi sono propensi mantenere neutralità.

Naturalmente, Santa Sede non intende far nulla per modificare tale attitudine.

**188. Le nonce à Rio de Janeiro Aloisi Masella
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 139 (A.E.S. 1159/42, orig.)

Rio de Janeiro, 5 janvier 1942, 12 h. 26
reçu, 5 janvier, 18 h. 55

Attitude du Brésil face au Japon. Directives du Président du Brésil à la prochaine conférence interaméricaine.

Ministro Esteri Giappone¹ inviato messaggio Ministro (?) Esteri² dichiarando che Giappone desidera mantenere relazioni amichevoli con le Repubbliche sud-americane. Brasile nel conflitto Inghilterra Giappone si è dichiarato neutrale.³ Il 15 corrente comincerà Rio de Janeiro conferenza panamericana dei Ministri Esteri. Presidente Repubblica⁴ desidera che Brasile non entri in guerra.

¹ Cf. nr. 182.

¹ Shigenori Togo (1882-1950).

² Osvaldo Aranha (1894-1960), Ministre des Affaires étrangères du Brésil de 1938 à 1946.

³ Le 15 décembre 1941 l'Ambassade du Brésil avait notifié à la Secrétairerie d'Etat que le gouvernement du Brésil avait réaffirmé sa solidarité avec les Etats Unis à l'occasion des déclarations de guerre adressées à ceux-ci par l'Italie et l'Allemagne (A.S.S. 44518 orig). Une première déclaration avait eu lieu dès le 9 décembre, au lendemain de Pearl Harbor (Aloisi Masella à Maglione, Tél. nr. 133 du 9 décembre).

⁴ Getulio Vargas, président depuis le 10 novembre 1937.

5 JANVIER 1942

**189. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 9/42 (A.E.S. 2861/42, orig.)

Washington, 5 janvier 1942

L'épiscopat des Etats Unis appuie la politique du Président et la cause des Alliés.

Mi onoro trasmettere a Vostra Eminenza Reverendissima due copie dello Statement,¹ che gli ecc.mi Arcivescovi e Vescovi dell'Administrative Board della National Catholic Welfare Conference hanno emesso, in data 14 novembre u. sc., a nome dell'Episcopato degli Stati Uniti d'America, in relazione alle condizioni internazionali del momento.

Detto Statement fu presentato, nelle sue somme linee, a ciascuno dei Vescovi che presero parte all'Adunanza Generale della Gerarchia nello scorso novembre, ed ottenne la necessaria approvazione; poi, esteso per intero ed ampiamente diffuso, raccolse ovunque plauso e consenso).⁴

Per dare ancor maggiore autorità allo Statement e mettere in rilievo l'eco del pensiero e delle direttive del Santo Padre, sono state riportate in appendice le cinque condizioni indicate dal Sommo Pontefice per il ristabilimento di una pace duratura nel mondo (Allocuzioni di Natale 1939² e 1940),³ ed i tre valori fondamentali per la vita sociale ed economica dei popoli (Messaggio di Sua Santità, del 1° Giugno 1941).⁴

Segue in fine un questionario abbastanza dettagliato, perché il soggetto venga studiato nelle scuole, nei clubs, ecc. Non occorre dire che si continuerà a dare la massima diffusione a questo Statement.

Tutti i commenti che ho potuto vedere sulla stampa secolare, in riguardo al discorso di Natale del Santo Padre, sono stati assai favorevoli e si riferivano specialmente alla condanna dell'aggressione, dell'oppressione delle piccole nazioni e minoranze, della schiavitù econo-

¹ Non publié.

² Cf. *Actes*, 1, pp. 353-361.

³ Cf. *Actes*, 4, pp. 307-313.

⁴ Les trois valeurs sont: l'usage des biens matériels, le travail, la famille. Cf. *Discorsi e Radiomessaggi*, vol. 3, pp. 112-117.

mica, della persecuzione religiosa. Sono state riportate le frasi più salienti, come il monito contro « una nuova religione senza anima e un'anima senza religione ».

In data 23 Dicembre u. sc., e cioè due settimane dopo l'entrata degli Stati Uniti in guerra, l'Ecc.mo Monsignor Edward Mooney, arcivescovo di Detroit e chairman dell'Administrative Board della N. C. W. C. con l'approvazione di ciascuno dei membri del Board suddetto, indirizzava al signor presidente Roosevelt, a nome di tutto l'Episcopato degli Stati Uniti, la lettera di cui accludo il testo. Il Signor Presidente rispondeva, il giorno seguente, con la lettera qui unita.⁵

Soltanto Arcivescovo di Dubuque⁶ fece opposizione e minacciò emettere altro pronunciamento pubblico. Gli scrissi sotto segreto del Sant'Offizio, richiamando il contenuto dispaccio nr. 7157/41 del 15 settembre scorso;⁷ lo invitai considerare gravi conseguenze tale atto contrario atteggiamento unanime di questo Episcopato e sommamente pericoloso in questo momento. Arcivescovo ha risposto con lunga lettera assicurando astenersi da fare opposizione.

190. Le cardinal Maglione au chargé d'affaires d'Irlande Kiernan

(A.E.S. 50/42, minute)

Vatican, 6 janvier 1942

Remerciements pour les vœux de nouvel an.

Le Saint Père a été très sensible au message que, par Votre intermédiaire, Son Excellence Mr Eamon de Valera, Premier Ministre d'Irlande, Lui a fait parvenir au seuil de la Nouvelle Année.¹

En effet, Sa Sainteté, Qui n'a rien épargné et n'entend rien épargner pour ramener la concorde entre les peuples et les nations, ne pouvait pas ne pas accueillir avec une profonde satisfaction l'expression des vœux que forme pour le succès de Son œuvre en faveur de la paix le Premier Ministre de l'Irlande catholique, et du désir dont il est animé d'apporter à cette œuvre son généreux concours.

⁵ Non publiées.

⁶ Mgr Francis I. Beckman (cf. nr. 56 note 17).

⁷ Cf. nr. 172.

¹ Cf. nr. 177.

6 JANVIER 1942

Comme gage de cette Auguste satisfaction et dans l'espoir que les circonstances puissent favoriser la réalisation du noble désir qui Lui a été manifesté, Sa Sainteté accorde de tout cœur à S. E. M. le Premier Ministre et à toute la Nation irlandaise une particulière Bénédiction Apostolique.

En Vous priant de vouloir bien porter ce qui précède à la connaissance de S. E. M. le Premier Ministre, je saisi volontier *etc.*²

191. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. Carte Sostituto 1942, orig.)

Vatican, 6 janvier 1942

Ressentiments fascistes contre le clergé italien.

Corre voce che S. Ecc. Bottai, nel discorso tenuto all'Adriano (?) il 3 Gennaio,¹ ebbe espressioni molto esplicite e molto gravi nei confronti del Clero.

Avrebbe detto: mentre in America i Vescovi si stringono intorno al loro Presidente, in Italia assistiamo al doloroso spettacolo dell'Episcopato e del Clero che si mostrano assenti... Vogliono forse rinnovare un nuovo Aventino...? ecc.²

Qualcuno della sala avrebbe gridato anche « in Vaticano ci sono i traditori... abbasso i Preti... ».

² Le Chargé d'affaires remercia le cardinal Maglione le 7 janvier, au nom du Premier Ministre auquel il avait convié le message et la bénédiction de Sa Sainteté (A.E.S. 182/42, orig.).

¹ Giuseppe Bottai (1895-1966) Ministre de l'Education nationale. Le discours prononcé en commémoration du discours de Mussolini du 3 janvier 1925, développait le thème de la nation en guerre sous les ordres du Duce. Cf. « La Tribuna » 6 janvier 1942, p. 2 : bref aperçu sans indications des parties polémiques.

² Il s'agit de la lettre des évêques américains à Roosevelt après leur déclaration du 14 novembre. Cf. nr. 189. Un écho du mécontentement du gouvernement fasciste était parvenu à la Secrétairerie d'Etat le 5 janvier lorsque le secrétaire de l'ambassade d'Italie, Cattani, avait porté à Mgr Tardini un communiqué de la *British Official Press* daté de New York, 3 janvier, 3 h. 45, selon lequel les évêques américains auraient garanti au Président un appui cordial à la cause des alliés jusqu'à la victoire. Tardini avait envoyé la pièce aux archives avec la remarque: « nulla da fare » (A.E.S. 784/42).

7 JANVIER 1942

192. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. 1941 Stati 308, orig.)

Vatican, 7 janvier 1942

Cas des Italiens accrédités comme représentants près le Saint Siège de pays en guerre avec l'Italie.

Ex Audientia SS.mi: 7 Gennaio 1942

Se davvero ai Diplomatici Italiani, che rappresentano presso la Santa Sede Paesi in guerra con l'Italia, fosse reso impossibile di continuare nella loro missione, si dovrebbe spiegare ai rispettivi Nunzi che essi sono stati moralmente costretti; non hanno abbandonato la Santa Sede per difetto di fedeltà e di devozione ad essa; e quindi — se ai Governi piacerà — saranno pronti a riprendere il loro ufficio appena fosse di nuovo possibile.¹

10-1-1942

Sollecitata risposta dall'Ambasciata: essa avverte d'aver fatto un nuovo esposto, e di sapere che la cosa sarà di nuovo presentata in sede superiore. Spera risponder fra un paio di giorni.

193. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 4141/679 (A.E.S. 625/42)

Vichy, 8 janvier 1968

Le Nonce fait savoir au cardinal Suhard qu'il jugeait inopportuns les interviews du cardinal Baudrillart.

Facendo seguito al mio ossequioso rapporto numero 4102/669 del 30 u. s.,¹ mi do premura di comunicare a Vostra Eminenza reverendissima che alcuni giorni fa Mons. Chappoulie,² di ritorno da Parigi, mi

¹ Cf. nr. 185.

¹ Cf. nr. 178. Le rapport du Nonce était arrivé à Rome le 8 janvier et le cardinal Maglione annotait: « non risponder ».

² Henri Chappoulie, du clergé de Paris, (1901-1961) secrétaire de l'Assemblée des Cardinaux et évêques de France, évêque d'Angers en 1950.

diceva che il sig. card. Baudrillart — alludendo alle sue recenti dichiarazioni — avrebbe detto ai professori del suo Istituto andati ad ossequiarlo in occasione del Capodanno, di aver saputo dal rev.mo padre Gillet³ che il Santo Padre approva le sue idee. Non potrei riferire i termini precisi di questa affermazione dell'em.mo Rettore dell'Istituto Cattolico di Parigi, né, d'altronde, è facile — nelle attuali circostanze e in questioni così delicate e complesse — potersi fare un'idea meno inesatta di quanto si dice e di quanto avviene. Immagino, tuttavia, che se il rev.mo p. Gillet ha scritto in tal maniera, egli avrà senza dubbio inteso alludere a quanto il signor card. Baudrillart pensa sul comunismo, il quale è e rimane sempre grande nemico della religione e della società.

Comunque sia, ieri, per mezzo dello stesso Mons. Chappoulie ho fatto sapere al sig. card. Suhard che « le Nonce estime opportun que l'on s'abstienne de donner des interviews soit en considération des circonstances actuelles, soit en raison des différentes interprétations qu'on pourrait en fournir. Archiepiscopus utatur iure suo ». Mi sono affrettato di inviare questo messaggio onde evitare altre manifestazioni e vi ho aggiunto l'ultima frase in latino intendendo con ciò dire, come ho spiegato di viva voce a Mons. Chappoulie, che il responsabile dell'andamento della diocesi è l'Ordinario e che, perciò, se egli giudica che alcune cose non vanno o non sono opportune spetta ad esso, innanzi tutto, di fare dei passi o prendere delle misure per impedirle.

È a notare, infatti, che sin qui S. E. il sig. card. Suhard non ha mai detto una parola al suo Eminentissimo Collega mentre tutto fa credere che questi, il quale si è mostrato sempre pieno di riverenza e di stima per l'Arcivescovo, vi si sarebbe eventualmente conformato.

D'altronde il mio breve messaggio potrà dare a S. E. il sig. card. Suhard l'occasione per aprirsi con l'em.mo Rettore dell'Istituto.

Tutto ciò, ben inteso, in attesa di quelle direttive e suggestioni che l'Eminenza Vostra credesse opportuno di comunicarmi su questa questione.

Note du cardinal Maglione:

Ex Audientia SS.mi: 18-1-42.

Il Nunzio si è ben regolato.

³ Martin Gillet O.P., Maître général de l'Ordre des Frères Prêcheurs.

194. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Rap. nr. 13831 (A.E.S. 401/42, orig.)

Berne, 8 janvier 1942

Bruits concernant une révolte militaire en Allemagne.

Monsignor Besson ¹ è venuto espressamente a Berna per ripetermi, senza garantirmi la verità, quanto gli fu detto da un certo sig. X da lui bene conosciuto e ritenuto degnissimo di fede:

« Console Generale tedesco Ginevra ² avrebbe in via confidenzialissima informato sig. X, suo amico, che situazione interna della Germania è gravissima.

Il malcontento nella nazione e tra i soldati tornati dalla Russia è profondo. Sarebbe imminente rivoluzione provocata da elementi militari e civili.

Poiché rivoluzione favorirebbe indirettamente comunismo, Console tedesco crede necessario che Vaticano informi alleati necessità aiutare rivoluzione e arginare pericolo russo ».

Trasmetto quanto sopra con tutte riserve possibili.

195. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 10114 (A.E.S. 273/42, orig.)

Rome, 9 janvier 1942

Entretien du Nonce avec Buffarini, qui voudrait une déclaration de l'épiscopat italien en faveur de l'Axe, et estime que le discours du Saint Père lui est défavorable.

Confidenziale

Ieri, l'on. Buffarini, dopo quanto ho avuto l'onore di riferire nei due rispettosissimi rapporti circa il signor Adler e circa l'aumento di congrua al clero,¹ mi intrattenne sulla politica italiana. Mi disse che la

¹ Mgr Marius Besson (1876-1945) évêque de Lausanne, Genève et Fribourg, depuis le 7 mai 1920.

² Dr. Wolfgang Krauel.

¹ Il s'agissait dans le premier rapport du cas d'un juif italien baptisé et de sa famille (A.E.S. 275/42) et dans le second des décisions qui devaient être prises par le Conseil des Ministres, après de longs pourparlers, sur le sujet (A.E.S. 328/42).

guerra presente non lascia adito ad una pace di compromesso e perciò l'Asse si batterà fino all'ultimo ed è sicuro della vittoria. Aggiunse che i Giapponesi stanno facendo miracoli e faranno anche cose più grandi di quelle che hanno fatto: tra l'altro accennò ad una possibile occupazione dell'Australia.

Riferendosi poi alla religione, lamentava che mentre il Vescovo (sic) di New York aveva fatto un messaggio di adesione al presidente Roosevelt a nome di tutti i Vescovi cattolici degli Stati Uniti e di 20 milioni di fedeli,² in Italia l'Episcopato cattolico non aveva potuto fare altrettanto. Gli domandai se era proprio sicuro di quanto affermava circa Mons. Spellman; mi ha risposto che aveva letto la notizia nei giornali.

Mi aggiungeva che il messaggio natalizio del S. Padre era sembrato, in Italia, favorevole piuttosto ai nemici dell'Asse, pur riconoscendo che è stato un discorso « storico, superiore a quelli di Leone XIII, sia nella sostanza sia nella forma; ed egli stesso (Buffarini) ne aveva preso le difese di fronte a certi elementi estremisti italiani, perché un Papa deve parlare così; ma ciò non toglie che il discorso era stato non favorevole all'Asse ».

Mi fu facile ribattere le accuse e sottolineare le parole di elogio pronunziate dal S. Padre per l'Italia,³ come pure l'opera patriottica dei Vescovi e del Clero italiano in questi momenti, soffermandomi a mettere in particolare evidenza l'eroismo dei Cappellani Militari.

Osservavo poi, quanto alla Germania, che il S. Padre aveva dovuto pur dire una parola contro la persecuzione totalitaria, ma l'aveva detta con estrema delicatezza: ⁴ ciò che l'on. Buffarini mi ha dovuto riconoscere.

Questa mattina, essendo stato in udienza dal conte Ciano, questi mi ha detto in confidenza che il Duce « non era stato contento » del discorso del S. Padre ⁵ e che anzi Mussolini aveva dato incarico all'ambasciatore Attolico di farne parola con Vostra Eminenza.

² Cf. nr. 191 et 189.

³ Le Nonce mentionnait peut-être les paroles relatives à Rome, à la fin du message: « O Roma cristiana... ».

⁴ C'est le 5^e point du message. Au sujet de la réaction du gouvernement allemand qui avait demandé à Bergen de se procurer à l'avance le texte du message, donna ensuite la consigne à la presse de ne pas en parler, et voulut ignorer si le point 5 se référait à l'Allemagne, cf. A.A. Bonn, microfilm, Ser. 535, pp. 240163 et 240166-240169.

⁵ « 25 Dicembre. Mussolini... ha trovato che dei cinque punti che contiene, quattro almeno sono contro le dittature ». CIANO, *Diario*, vol. II, p. 103.

10 JANVIER 1942

Il conte Ciano tutto ciò mi riferiva storicamente, senza dirmi il suo pensiero.

Non ho rilevato altre cose d'interesse nelle due udienze.

196. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

Mémoire s. nr. (A.E.S. 753/42)

Vatican, 10 janvier 1942

Le Délégué apostolique à Téhéran ne semble pas fondé dans ses craintes; qu'il se tienne en contact avec le Ministre de Grande Bretagne.

On n'a aucune information à Londres qui confirmerait l'inquiétude du Délégué apostolique à Tehran¹ en ce qui concerne les intentions russes envers les catholiques. Il est suggéré que si le Délégué est encore inquiet il devrait se tenir en contact étroit avec le Ministre de la Grande Bretagne à Tehran, Sir R. Bullard.²

Note de Mgr Tardini:

Quando passerà Mons. Righi³ bisognerà dargli incarico di comunicare quanto sopra — in modo sicuro — al Delegato Apostolico dell'Iran.

197. Le cardinal Maglione à l'ambassadeur d'Allemagne von Bergen

Tél. s. nr. (A.S.S. Auguri 1942)

Vatican, 13 janvier 1942

Remerciements des vœux de Nouvel An.

Sono incaricato da Sua Santità di ringraziare Vostra Eccellenza del suo così cortese e deferente omaggio augurale¹ accolto con particolare compiacenza e ricambiato da sentimenti di augusta benevolenza accompagnati sempre da voti di ogni bene migliore.

¹ Mgr Alcide Marina.

² Sir Reader William Bullard, ministre de Grande Bretagne à Téhéran de 1939 à 1946.

³ Mgr Victor Hugo Righi, secrétaire de la Délégation apostolique en Turquie.

¹ Télégramme de vœux, non publié.

13 JANVIER 1942

198. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. 1941 Stati 308, orig.)

Vatican, 13 janvier 1942

Difficultés contre la résidence en Italie des représentants de la Colombie, de Cuba et du Venezuela près le Saint Siège.

Il comm. Babuscio, consigliere della R. Amb. d'Italia presso la S. Sede, venuto stamane in Segreteria, mostra una lettera firmata dal ministro Ciano in cui si dice che il Rappresentante di Cuba presso la S. Sede ¹ lascerà Roma, e che quello di Colombia ² dovrà trasferirsi in Vaticano.

Il Sostituto precisa che anche quello di Cuba intende rimanere in posto, avendo ricevuto ordini dal suo Governo in tale senso.³

Quanto poi alla Colombia si osserva che essa non risulta in guerra con l'Italia,⁴ e quindi, lasciando sempre impregiudicata la questione dei Diplomatici di Paesi in guerra con l'Italia accreditati presso la S. Sede, per quelli che appartengono a Paesi privi di relazioni diplomatiche, pare chiaro si debba applicare quanto il Trattato esplicitamente dice per essi, cioè che l'Italia è impegnata a lasciarli nel tranquillo godimento delle prerogative diplomatiche (cfr. art. 12, c. 2).⁵ Il comm. Babuscio obietta che ciò non si può forse intendere della residenza. Si risponde che invece tale disposizione si riferisce alla residenza, non essendo altra precipua ragione che la giustifichi. Al che il comm. Babuscio si riserva di rivedere la cosa: ma afferma che in ogni caso non si potrà consentire a tali Diplomatici l'uso della cifra: bisogna sapere che l'Autorità militare non ha alcuna fiducia di tutti questi Diplomatici; li crede molto malfidi, ecc. Ad ogni modo il Sostituto dice che attende

¹ Michel Figueroa y Miranda, second secrétaire et Chargé d'affaires ad interim.

² Le Dr. Dario Echandia, ambassadeur depuis le 3 juin 1937.

³ Le 10 janvier il avait communiqué au Substitut qu'il avait reçu instruction de son gouvernement de rester à Rome. Il croyait d'abord devoir quitter l'Italie comme ses collègues auprès du Quirinal, Cuba étant en état de guerre avec l'Italie (Notes de Mgr Montini, 10 janvier 1942, A.S.S. 45471 orig.).

⁴ La Colombie avait rompu les relations diplomatiques avec l'Italie et l'Allemagne le 19 décembre 1941.

⁵ Il s'agit de l'article du Traité de Latran qui avait été invoqué dans le cas de l'éloignement du Ministre de Yougoslavie, M. Sorgo. Cf. nr. 25.

15 JANVIER 1942

al riguardo ulteriore comunicazione, non dando per ora seguito a quella fatta.

Si osserva poi che niente è detto del Venezuela ⁶ che si trova in condizioni identiche alla Colombia.

199. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. Carte Sostituto, 1942, orig.)

Vatican, 15 janvier 1942

Intentions manifestées par le Sous-secrétaire du parti fasciste.

Il rev.mo padre Tagliaferro, superiore generale dei Minimi,¹ riferisce confidenzialmente che S. Ecc. Pietro Bruno (già Prefetto del Regno)² ha domandato un abboccamento del Consigliere nazionale Ravasio,³ vice segretario del Partito nazionale fascista, con il Sostituto, con lo scopo di domandare come ottenere lo scambio dei giornalisti prigionieri, ma più direttamente di vedere se sia possibile appianare con la Santa Sede tante cose in via amichevole. Il padre Tagliaferro non conosce il Cons. nazionale Ravasio; ma non dubita del giudizio che dà S. Ecc. Bruno, essere cioè persona degna di stima e di fede. Il colloquio dovrebbe rimanere del tutto riservato.

Il Sostituto rispondeva che gli faceva piacere prendere atto delle buone intenzioni manifestate; che egli non era per sé la persona competente a trattare delle questioni accennate; e che avrebbe fatto cenno riservato della cosa all'em.mo suo Superiore, riservandosi poi di fargli avere una risposta più precisa.

⁶ La république de Venezuela avait rompu les relations avec l'Allemagne et l'Italie le 31 décembre 1941.

¹ Le P. Jacques Tagliaferro O.M. (1885-1967) supérieur général (Correttore generale) de l'Ordre des Minimes (fondé en 1435 par S. François de Paule) dans les années 1940-1946.

² Pietro Bruno (*1893) préfet de 1933 à 1940, il était à disposition du Ministère de l'Intérieur et du P.N.F. en fonction d'inspecteur.

³ Ravasio Carlo (*1897) journaliste. Il avait été nommé vice-secrétaire du parti fasciste récemment, après la nomination du nouveau Secrétaire, Aldo Vidussoni, le 26 décembre 1941. Ravasio à la recherche de contacts avec le Vatican avait rencontré Mgr Ferdinando Baldelli de la Congrégation Consistoriale et président de l'O.N.A.R.M.O. (œuvre pour l'assistance religieuse aux ouvriers) suggérant des contacts entre le parti et les autorités religieuses. Mgr Baldelli avait laissé tomber la chose, mais envoya un mémoire à Mgr Montini, le 23 janvier (Carte Sostituto, 1942).

16 JANVIER 1942

200. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 626 (A.E.S. 1162/42)

Washington, 15 janvier 1942, 14 h. 37
reçu, 16 janvier, 19 h. 25

Réaction défavorables à une nouvelle de presse et nécessité de la démentir aussitôt.

Urgente. « New York Times » receive notizia che Santa Sede si oppone partecipazione Sud-America guerra.¹ Pubblicazione cause-rebbe qui grave sfavorevole impressione; se falsa chiedo autorizzazione smentirla immediatamente.²

201. Le nonce à Rio de Janeiro Aloisi Masella au cardinal Maglione

Tél. nr. 141 (A.E.S. 1161/42)

Rio de Janeiro, 16 janvier 1942, 12 h. 56
reçu, 16 janvier, 19 h. 55

Ouverture de la Conférence inter-américaine; positions des différents pays.

Presidente Repubblica¹ inaugurato ieri sera conferenza panamericana per studiare misure di sicurezza del continente americano.² Ministro Esteri Uruguay³ nella sessione inaugurale esposto convenienza rompere relazioni diplomatiche con i paesi (in) stato di guerra con gli Stati Uniti. Argentina et Brasile rappresentano corrente moderata. Conferenza termina 26 corrente.

¹ Cf. nrs. 182, 187.

² Cf. nr. 202.

¹ Getulio Vargas.

² Il s'agit de la troisième des Conférences consultatives extraordinaires convoquées depuis la rupture des hostilités en Europe, en 1939. Après Pearl Harbor et l'entrée en guerre contre le Pacte Tripartite les Etats Unis se référant à la résolution XV de la Conférence extraordinaire de La Havane (21-30 juillet 1940) demandèrent à toutes les républiques américaines la réunion d'une conférence extraordinaire pour délibérer sur l'assistance réciproque et la coopération militaire auxquelles elles étaient tenues. *Dictionnaire diplomatique* vol. 5 mot *Panaméricanisme*, pp. 860-861. Les documents des Etats Unis relatifs à cette conférence sont imprimés dans F.R.U.S. 1941 vol. 6, pp. 118-132 (préparation), et *ibid.* 1942, vol. 5, pp. 6-47.

³ Alberto Guani, Ministre des Affaires étrangères de l'Uruguay de 1938 à 1943.

17-18 JANVIER 1942

**202. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 498 (A.E.S. 1162/42)

Vatican, 17 janvier 1942

Le Saint Siège demeure étranger aux discussions de la Conférence de Rio.

Ricevuto telegramma nr. 626.¹ Santa Sede, per quanto sempre desiderosa e sollecita della pace del mondo, è rimasta tuttavia estranea alle trattative e discussioni dell'attuale conferenza di Rio Janeiro. Vostra Eccellenza è autorizzata valersi di questa dichiarazione.

**203. Le cardinal Maglione
au chargé d'affaires à Bratislava Burzio**

(A.E.S. 367/42, minute)

Vatican, 18 janvier 1942

Sur le projet de Concordat entre le Saint Siège et la Slovaquie.

Mi è giunto recentemente il pregiato rapporto nr. 660 del 24 novembre 1941,¹ con il quale la S. V. Ill.ma e Rev.ma mi trasmetteva, a titolo d'informazione, il testo di un progetto di Concordato fra la S. Sede e la Repubblica slovacca, portato a Sua conoscenza da codesto Governo.

Per quanto — come Ella faceva rilevare — il testo in parola sia ben lontano dall'essere definitivo, ne ho preso visione con un interesse facile ad immaginarsi.

Alla S. V. Rev.ma sarà frattanto pervenuto il mio dispaccio nr. 9610/41 del 19 dicembre u. s.,² nel quale Le esprimevo il pensiero che l'idea di un Concordato con codesta Repubblica fosse, per varie ragioni, prematura.

¹ Cf. nr. 200.

¹ Arrivé le 30 décembre 1941. Cf. nr. 146.

² Cette dépêche répondait à un rapport de Mgr Burzio du 25 octobre, qui exprimait les vœux de l'épiscopat et du gouvernement de Slovaquie en vue de pourparlers avec le S. Siège pour la conclusion d'un concordat (A.E.S. 9610/41).

19 JANVIER 1942

Naturalmente, se il Governo slovacco manifestasse in forma ufficiale alla S. Sede il desiderio d'iniziare trattative concordatarie, questa non mancherebbe, secondo le sue abitudini, di prendere in benevolo esame tale richiesta; è chiaro tuttavia che, trattandosi di questione così importante e delicata, sarebbe in ogni caso necessario da parte di questo Ufficio uno studio ponderato e profondo, che esigerebbe non poco tempo.

204. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 626/42, orig. dactyl.)

Vatican, 19 janvier 1942

Une organisation d'émigrés russes se proposerait une œuvre de restauration en Russie occupée, sans se mettre dans la dépendance des Allemands, et voudrait que les gouvernements anglais et américains fussent au courant.

Il Principe Wolkonsky ha chiesto d'essere ricevuto dal Sostituto. È venuto questa mattina.

Dice che esiste un'organizzazione molto estesa e bene diretta degli Emigrati russi, alla quale presiede un uomo di valore, il sig. Turku (?). Questa organizzazione si propone di fare opera contro il bolscevismo e quando possibile, di restaurazione della Russia.

Essa è conosciuta dai Tedeschi, che la lasciano tranquilla; però non è affiliata, né asservita ai Tedeschi. Questi dovranno indubbiamente servirsi dei suoi uomini, se vogliono mettere un po' di ordine nella Russia occupata; altrimenti sarà sempre irrequieta e ribelle. Avrebbero dovuto farlo prima; anche la parte soggetta alla oppressione bolscevica si sarebbe forse scossa; avrebbe simpatizzato con i liberatori, ecc. Ma dovranno pure convincersi che per governare la Russia occorrono uomini russi; e perciò è probabile che l'organizzazione suddetta abbia un compito molto importantnte.

Scopo del Principe sarebbe quello di fare avvertito tanto il governo inglese, quanto quello americano che questa organizzazione, pure attendendosi d'essere impiegata dai Tedeschi allo scopo anzidetto, non vuole essere ritenuta uno strumento al loro servizio; essa non persegue che la causa nazionale.

Come fare giungere questa informazione?

19 JANVIER 1942

Gli si dice come non si vede possibile attraverso la S. Sede e come non sarebbe esente da censura da parte italiana corrispondenza che fosse diretta ai rappresentanti dei due Governi alleati residenti in Vaticano. Sarà bene tenere altra via.

Il Principe desidera tuttavia che di quanto sopra esposto, a titolo del tutto riservato, sia informato l'em.mo Cardinale segretario di Stato.

205. Le nonce à Quito Forni au cardinal Maglione

Tél. nr. 54 (A.E.S. 1166/42, orig.)

Quito, 19 janvier 1942, 20 h.
reçu, 20 janvier, 19 h.

A la veille de la Conférence de Rio, le Président croit qu'un appel du Pape en faveur de la paix serait très utile, aussi bien pour toutes les nations, que pour la conclusion du conflit entre l'Equateur et le Pérou.

Il Presidente della Repubblica ¹ mi chiamò urgentemente per pregarli esporre Vostra Eminenza Reverendissima che gli sembrerebbe grande beneficio per umanità e nuovo, positivo, forse decisivo aiuto alla pace mondiale, se Santo Padre, continuando sua tanto apprezzata opera pace e cristiana comprensione fraternità popoli, si degnasse dirigere messaggio od appello pressante Conferenza degli Stati (?) rappresentati (?) in Rio de Janeiro per mezzo del Presidente della Repubblica Brasile. Penserebbe che in questo momento tanto importante situazione mondiale sarebbe molto opportuno nuova esortazione pontificia Dirigenti Nazioni (?), affinché cerchino mezzi non allargare conflitto internazionale (?), ma studino risolvere grandi problemi pacifica convivenza, fondata giustizia, equità, comprensione vicendevoli necessità nel rispetto sane libertà e indipendenza anche popoli deboli.

Il Presidente della Repubblica mi aggiunse che crede tale appello pontificio farebbe grande piacere non solo cattolici Brasile, ma anche altri Stati cattolici, soprattutto americani, data alta considerazione e rispetto cui gode Augusta persona Papa Pio XII.

Presidente della Repubblica ritiene inoltre che esortazione Sommo Pontefice alla equa (?) soluzione pacifica problemi internazionali,

¹ Carlos A. Arroyo del Rio.

benché espressa in forma generale, sarà grande (?) utilità per impegnare maggiormente e spingere Stati Americani, che già manifestano maggior interesse ed impegno, a raggiungere una definitiva soluzione conflitto Equatore Però, in conformità ai ripetuti e generosi interventi esortazioni Santo Padre ai Dirigenti delle due Nazioni sorelle.²

Stesso Presidente della Repubblica mi ha pregato anticipare suoi vivi ringraziamenti per tutto quanto Sua Santità, nella Sua alta sapienza e prudenza, giudicherà opportuno fare in proposito.

206. Le délégué apostolique à Istamboul Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 3815 (A.E.S. 2796/42, orig.)

Istamboul, 19 janvier 1942

La Russie, se croyant invincible, viserait à la possession des Dardanelles; l'Angleterre serait perdue sans l'appui de la Russie; la Turquie sera sans doute entraînée dans la guerre.

Reputo degno di qualche attenzione quanto di questi giorni mi viene riferito da persona molto seria circa alcune particolarità del recente incontro Stalin-Eden presenti Molotof e l'Ambasciatore di Inghilterra ad Ankara, signor Hughes Knatchbull-Hugessen.¹

Pare che in questi incontri non c'è poi stata tutta quella consonanza di disposizioni che le informazioni della stampa hanno dovuto far credere, specialmente qui in Turchia.

Ad un certo punto Stalin avrebbe detto che la sola spada di cui dispone la Gran Bretagna in Europa è quella della Russia, potente, invincibile. Ma una tale spada non potrà essere posta definitivamente a servizio della Gran Bretagna se non a condizione che questa metta la Turchia in postura da giustificare o da determinare da parte dell'esercito bolscevico un attacco. La Russia persegue oggi più che mai il piano di Pietro il Grande, cioè il dominio di Costantinopoli e dei Dardanelli: ed è assolutamente decisa a realizzarlo.

² Il s'agit de la controverse pour la souveraineté sur les provinces constituant le haut bassin du fleuve Amazone.

¹ Eden s'était rendu à Moscou du 16 au 26 décembre. Cf. L. WOODWARD, *British Foreign Policy*, pp. 190-192.

Alla osservazione che la Turchia, fortemente armata come è, non potrà prestarsi facilmente a cedere su questo punto vitale e che l'aviazione dell'Asse, la marina e l'armata di terra sono sempre imponenti, Stalin avrebbe risposto che le 50 divisioni turche possono sperare buoni risultati in un movimento di difesa, ma che varrebbero ben poco in un attacco o contrattacco: quanto alla aviazione dell'Asse la Russia si sente assolutamente superiore: così dicasi delle forze di terra. Per la marina poi è già assicurato il tempo e il modo di affondarla nel Mar Nero.

Eden mise innanzi gli impegni molto gravi assunti dalla Inghilterra a protezione della Turchia. « Per la Russia — riprese Stalin — non ci sono impegni vostri che scusino. L'intento è là: avere a nostra disposizione gli stretti, Bosforo e Dardanelli. Per ottenere questi la Russia può benissimo fare una pace separata con l'Asse, e... ».

« Se è così possiamo accordarci, concluse Eden. Però l'Inghilterra prega la Russia a non gettare la Turchia nelle fauci della Germania ».

Il mio informatore è persona seria ma non ha ancora le controprove della serietà assoluta dell'informatore di lui. Tre punti sono sicuri: cioè che la Russia si crede invincibile e che anela al possedimento degli stretti, che l'Inghilterra senza l'aiuto della Russia dovrebbe trovarsi a mal partito (peggio poi se ci fosse una pace separata Russia e Asse), che la Turchia è in posizione incertissima: in una forma o in altra sarà travolta dalla guerra.

Non ardisco pronunciarmi né fare commenti. L'avvenire dirà quanto queste informazioni siano vicino al vero.

207. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

15/4/42 (A.E.S. 584/42 orig.)

Cité du Vatican, 19 janvier 1942

Le Ministre de Grande Bretagne dément l'existence d'un accord entre la Grande Bretagne et la Russie touchant l'avenir des Pays Baltes et Balkaniques.

En me référant à notre conversation de samedi ¹ sur les bruits (sûrement d'origine allemande) de prétendus accords entre la Grande Bretagne et la Russie sur l'avenir des pays Baltes, Balkaniques, etc., je me

¹ Le 18 janvier 1942.

19 JANVIER 1942

permets d'attirer l'attention de Votre Eminence sur les réfutations de tels bruits qui se trouvent dans: 1) la déclaration récente de Mr. Eden qu'il n'y a pas d'intention de la part des Gouvernements Britannique et Russe d'arriver à des décisions finales en ce qui concerne l'avenir,² 2) dans les principes énoncés dans le « Atlantic Charter », dont il y a certainement copie à la Secrétairerie d'Etat; 3) dans le passage du discours de Stalin dont je vous ai donné copie,³ et 4) dans le démenti formel de notre Ambassadeur à Ankara. Je joins une copie de ce dernier.⁴

208. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

22/2/42 (A.E.S. 293/42, orig.)

Cité du Vatican, 19 janvier 1942

Le Gouvernement britannique se croit en droit de bombarder Rome, capitale ennemie; le monde n'approuverait pas une protestation du Pape.

Sa Sainteté Pie XII ayant communiqué au Chargé d'Affaires des Etats Unis son intention de protester officiellement dans le cas d'un bombardement aérien de Rome,¹ le Gouvernement Britannique en se référant à cette déclaration de Sa Sainteté, a confirmé au Ministre de la Grande Bretagne que son attitude dans cette question n'a pas subi de changement.

Il se considère libre de bombarder la cité de Rome selon les exigences de la guerre, en faisant tous les efforts possibles pour éviter la Cité du Vatican. (Il ne peut accepter qu'il serait admis de bombarder

² Eden, le 5 janvier, avait parlé à radio Londres sur son voyage à Moscou.

³ Sir Osborne donna le texte du passage du discours de Staline sans porter le jour ni indiquer la source. Staline aurait dit: « Nous n'avons pas et ne pouvons pas avoir pour buts de guerre de nous emparer du territoire d'autrui ou d'asservir d'autres peuples, Européens ou Asiatiques, y-compris l'Iran. Notre but est tout d'abord de libérer notre territoire et nos peuples du joug fasciste allemand. Nous n'avons pas et ne pouvons pas avoir pour buts de guerre d'imposer notre volonté et notre régime sur les peuples asservis, Slaves ou autres, qui attendent notre aide. Notre but est d'aider ces peuples dans leur lutte pour se libérer de la tyrannie de Hitler et ensuite de les laisser libres d'arranger leurs vies dans leurs propres territoires comme bon leur semble » (A.E.S. 584/42).

⁴ Il s'agit d'un communiqué de l'Agence *Reuter* daté d'Ankara, le 13 janvier, repris par la « Gazette de Lausanne » du 14 janvier (A.E.S. 584/42).

¹ Cf. nr. 176.

Frascati parce qu'il s'y trouve du personnel de la Luftwaffe et non pas Rome, comme aurait prétendu Sa Sainteté). Qu'il y ait des objectifs militaires établis par les autorités allemandes à Rome ou non, le Gouvernement Britannique considère qu'il a le droit d'attaquer la cité comme étant le siège de l'Etat italien et du Gouvernement fasciste et il ne peut pas croire qu'au cas d'un bombardement de Rome le monde catholique approuverait une protestation par le Pape. Une telle protestation serait un acte d'intervention pour protéger la cité contre une action militaire que le Gouvernement Britannique serait pleinement autorisé à prendre, tant parce que Rome est le siège du Gouvernement fasciste qu'à cause des bombardements de Londres auxquels des avions italiens ont participé.

209. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Rap. nr. 34/42 (A.E.S. 2026/42, orig.)

Londres, 20 janvier 1942

Opinion publique en Grande Bretagne: le message du Pape a soulevé dans la presse des réactions opposées. Quelques réserves au sujet de la nomination du chanoine Glaser. Précisions concernant un passage d'un discours d'Eden. Dangers venant des ambitions internationales du communisme.

Mi reco a premura di informare Vostra Eminenza Reverendissima di alcuni nuovi elementi della situazione in Gran Bretagna che, nel mio umile parere, meritano l'attenzione di chi vorrebbe capire le varie correnti di opinione che hanno la loro influenza sulla mentalità di questa nazione.

I. *Discorso Natalizio del Papa*

Il periodico « Tablet » ha espresso il suo rammarico che il discorso di Sua Santità¹ ha avuto così scarsa eco in questo paese. L'editore ha ragione. A parte i giornali cattolici, la stampa ha riprodotto soltanto brevissimi brani del discorso. Il « Times » ha dato soltanto un brevissimo riassunto dei 5 punti, delineati però abbastanza accuratamente. La stampa della sera ha considerato il discorso come un « attacco contro

¹ Le radio message de Noël 1941. Cf. nr. 172.

Hitler ». In linea di massima la reazione delle parole del Santo Padre è stata favorevole. Si considera che tutto che dice il Papa riguardo all'indipendenza delle nazioni sia direttamente opposto al « Weltanschauung » tedesco. Poi gli Inglesi generalmente sono convinti oramai che la questione economica è di primaria importanza nella situazione mondiale. Si ripete, però, che, ben prima dell'attuale conflitto, la Gran Bretagna aveva voluto risolvere la questione con mezzi pacifici e che gli uomini di stato dell'Asse erano già persuasi irrevocabilmente che il solo mezzo di creare un nuovo ordine era la guerra. Come prova della loro buona volontà nella sfera economica gli Inglesi rammentano il discorso di Sir Samuel Hoare in cui pochi anni prima della guerra, egli, come portavoce del Governo, aveva fatto delle proposte di una sistemazione economica per eliminare possibili cause di guerra. Tale proposta, si dice, non fu accettata dall'Asse. Così, da ambedue le parti, si fa l'accusa che i Capi del Governo sono guerrafondai e, se non sbaglio, il grosso dei popoli nei paesi belligeranti si stringe dietro il suo governo.

Vostra Eminenza Reverendissima è stato già informato dello sbaglio fatto da alcuni giornali inglesi riguardo alle parole del Papa, quasi Egli avesse lodato la « valorosa difesa del suolo latino ». ² Appena ricevuta l'esatta versione io ho preso contatto colla stampa per far sì che la verità potesse essere pubblicata nei giornali. I giornali cattolici hanno fatto tutto per correggere la falsa notizia ma la stampa profana non ha mostrato quella buona volontà che si poteva desiderare. Alcuni hanno pubblicato la correzione ma non chiaramente. Quindi non si può escludere l'ipotesi di un certo anti-papalismo in questo modo di fare. Gli uomini di questo genere sono sempre vigili per trovare nuove prove che la Santa Sede si schiera a fianco dell'Asse. Questi son sempre pronti a trovare delle occasioni di propagare la loro tesi, cantando ad alta voce che il Papa abbia benedetto la guarnigione di Gondar e che la Casa Savoia cerca di compromettere il Vaticano conferendo delle onorificenze alla famiglia del Santo Padre, onorificenze che Sua Santità non abbia potuto non accettare per non dare fastidio alla famiglia reale.

Riferisco queste cose a Vostra Eminenza Reverendissima per dipingere un quadro completo dell'opinione inglese, perché la Santa Sede è sempre un bersaglio per i critici nemici, ed è meglio, a mio umile

² Cf. *Actes*, vol. 4, nrs 152, 171, 188.

parere che si riferiscono tutte le cose sia favorevoli sia sfavorevoli per prepararsi meglio a fronteggiare agli attacchi contro la Santa Sede.

Non mancano però bravi difensori della causa cattolica i quali scrivono dei libretti ed articoli per elogiare l'opera umanitaria della Santa Sede e per dimostrare le vere basi dell'atteggiamento del Papa nel conflitto, e suo paterno interesse nei suoi figli sparsi in tutto il mondo, così duramente travagliati dall'immane conflitto. Questi richiamano sempre l'attenzione pubblica alla simpatia del Papa per la Polonia ed ai telegrammi spediti ai Sovrani del Belgio, Olanda, e Lussemburgo nella primavera di 1940. Ripetono spesso i 5 punti proposti da Sua Santità ed elogiano lo spirito veramente cristiano in cui il Papa guarda gli avvenimenti man mano che la guerra si sparge in tutti i continenti ed in tutti gli oceani. Mi rincresce di non poter fornire commenti più ampi della reazione della mentalità inglese al discorso del Papa. I giornali cattolici hanno pubblicato l'augusto discorso « in extenso » e l'hanno accolto con entusiasmo ma, purtroppo, la stampa profana era troppo occupata colla visita del sig. Churchill a Washington ed Ottawa ³ a dare la dovuta attenzione all'alto insegnamento del Sommo Pontefice. Allego i commenti della Stampa.

2. *La Santa Sede e la Russia.*

Il Ministero delle Informazioni ha ricevuto recentemente da un certo sig. J. C. Maier-Hultschin un articolo in cui lo scrittore dice che il Cancelliere tedesco prima della guerra contro la Russia, volendo vantarsi come difensore del Cristianesimo contro il Bolscevismo avrebbe invitato la Santa Sede a nominare un Vescovo per il territorio occupato dalle sue truppe; e che la Santa Sede avrebbe accettato l'invito nominando il canonico Glaser membro di un Capitolo diocesano rumeno.⁴ Prima di pubblicare questo articolo un addetto del suddetto Ministero, figlio di Lord Rankeillour ⁵ si è rivolto a me per sapere se l'asserzione avesse alcun fondamento. Io ho risposto che il Ministero farebbe bene se non pubblicasse l'articolo prima di controllare le asserzioni dello scrittore, ed ho domandato delle informazioni riguardo alla fonte della

³ Churchill arriva à Washington le 22 décembre 1941 et en repartit le 14 janvier. Dans l'entretemps il se rendit aussi à Ottawa et à Palm Beach.

⁴ Mgr Marc Glaser, recteur du séminaire de Jassy, né en Russie, et envoyé dans les territoires occupés par l'armée roumaine.

⁵ James Fitzalan Hope (1870-1945), catholique, député (1900-1929), premier Baron Rankeillour (1932).

notizia. Nella mancanza di tale fonte ho chiesto una copia dell'articolo ed ho visto che lo scrittore non citava nessuna autorità per le sue asserzioni. Finora non ho visto alcuna menzione della cosa nei giornali e credo che il Ministero abbia seguito il mio consiglio. Ad ogni modo, ho creduto utile informare Vostra Eminenza Reverendissima di questa cosa lasciandola all'illuminato giudizio della Santa Sede. Evidentemente la pubblicazione della notizia sarebbe molto dannosa alla Santa Sede creando l'impressione che la Chiesa si associava colla « Crociata hitleriana contro il Bolscevismo ».

3. *Inghilterra e Russia. Discorso del sig. Eden.*

I rapporti fra la Gran Bretagna e la Russia, nel mio umile parere, non sono senza pericolo per l'avvenire del mondo. Ho saputo, da fonte attendibile, che i suddetti rapporti, benché molto amichevoli alla superficie, sono, in fondo, non privi di quell'atmosfera di sospetto che esisteva prima del famoso patto di non aggressione firmato dai sigg. Stalin e Hitler nell'agosto di 1939.⁶ Quindi gli elogi quasi lirici con cui i successi militari della Russia sono salutati in questa stampa devono essere ricevuti con una prudente riserva. Nondimeno, il pericolo, c'è, e non si può negare che i comunisti preparano il terreno colla solita diligenza per il periodo del dopo guerra in cui sperano di convertire gli inglesi al sistema sovietico.

Poco fa questo Ministro degli Affari Esteri fresco fresco del suo ritorno di un viaggio a Mosca, ha parlato alla radio delle sue impressioni della Russia e della sua parte nel conflitto.⁷ Dopo una pittoresca descrizione del paesaggio e delle condizioni invernali sulla fronte orientale il sig. Eden ha detto una cosa che l'opinione pubblica non ha lasciato passare senza critica... « La difficoltà col Nazismo »... così diceva Eden, « era che... non voleva stare a casa ». Negli affari esteri, ha continuato l'oratore, la cosa importante non è la politica domestica, ma la politica internazionale (international behaviour). Tali parole hanno naturalmente destato molta sorpresa specialmente negli ambienti cattolici ed anti-comunisti perché, a parte l'inesattezza contenuta nelle frasi, vi era anche l'insinuazione che in confronto col Nazismo la politica internazionale dei sovietici non aveva nulla da rimproverare. Poco dopo il sig. Eden parlando nel Parlamento ha creduto bene di

⁶ Le pacte signé à Moscou par Staline et Ribbentrop le 23 août 1939.

⁷ Le 5 janvier. Cf. nr. 207.

spiegarsi meglio e di ammettere che quella parte del suo discorso radio-diffuso poteva essere più chiaro e che si capiva che le sue parole potevano interpretarsi male. Però, la spiegazione data dal sig. Eden nella Camera si limita al dire che egli non ha voluto suggerire, che un nazista può essere non-aggressivo a casa, e che se i Tedeschi volessero stare a casa le cose andrebbero bene. Tale spiegazione lascia intatta la critica sopra accennata che il sig. Eden ha insinuato un falso contrasto riguardo alla politica internazionale dell'Unione Sovietica. Certamente la gloria dei successi militari dell'esercito rosso, esaltata giornalmente dalla stampa inglese serve ad acciecare il popolo, ed è molto probabile che molti si lasciano ingannare dalle parole del Ministro degli Esteri; ma la parte più sana degli ascoltatori considererà come false le due insinuazioni cioè: primo che i sovietici si limitano ad una politica domestica dentro le loro proprie frontiere, e, secondo, che nel fare la pace ed il nuovo ordine un contrasto quanto a forme di governo fra gli Anglo-Sassoni ed i Bolscevici non dovrà essere un ostacolo insuperabile alla futura collaborazione. La verità, nel mio umile parere, è tutt'altra. Se il Comunismo rimane, dopo la burrasca di questo conflitto mondiale, colle sue ambizioni internazionali ancora immutate, niente più assurdo del dire che sia possibile un accordo durevole fra esso ed il gruppo di nazioni con a capo i signori Roosevelt e Churchill. Una casa costruita in tal modo sulla sabbia, crollerebbe al primo impeto di una nuova tempesta. Però, è molto probabile che il Primo Ministro Britannico uomo di visione molto più larga e vasta del suo Ministro degli Affari Esteri (se non sbaglio) non si lascia prendere da speranze tanto illusorie.

210. L'ambassadeur d'Italie Attolico à Mgr Montini

Nr. 194 (A.S.S. 1941 Stati 308, orig.)

Rome, 20 janvier 1942

Le gouvernement italien accepte la proposition du Saint Siège concernant les représentants italiens des pays en guerre avec l'Italie.

In relazione alla situazione di cittadini italiani rappresentanti diplomatici presso la Santa Sede di paesi americani in guerra o in rottura di rapporti diplomatici con l'Italia, mi onoro informarLa che non ho mancato di sottoporre al Regio Ministero degli Affari Esteri la sua pro-

posta intesa ad evitare le dimissioni dei cittadini in parola dagli incarichi diplomatici di cui sono investiti, considerando interrotti anziché cessati gli incarichi stessi.¹

Il Regio Ministero degli Affari Esteri ha accolto favorevolmente questa proposta, chiarendo però che « resta inteso che le missioni dei predetti Paesi non esisteranno in diritto, con tutte le conseguenze che ciò comporta (cancellazione dei nomi dei Rappresentanti dalla lista del Corpo Diplomatico Vaticano, sospensione dei privilegi, non trattazione di affari ecc. »).

211. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 629 (A.E.S. 1773/42)

Washington, 20 janvier 1942, 5 h. 41
reçu, 21 janvier 19 h. 15

Le gouvernement des Etats Unis et la nomination du nouveau Nonce au Chili.

Signor Berle¹ assistente Segretario di Stato riferisce che alcuni rappresentanti diplomatici Stati Uniti d'America (?) nell'America del Sud hanno fatto rilevare opportunità nominare... Nunzio Apostolico Cile² nativo America Latina; quando ho cercato far presente difficoltà al riguardo ha declinato gentilmente entrare in discussione dicendo suo incarico limitarsi partecipare quanto sopra Delegato Apostolico perché informi Santa Sede. Ha fatto però comprendere con particolare riluttanza presentare simile suggerimento. Inoltre ha chiesto se vero che tutte le chiese cattoliche in Lituania sono state chiuse dalle autorità tedesche col pretesto di pericolo di tifo.

¹ Cf. nr. 185, 192.

¹ Adolf A. Berle Jr., Assistant du Secrétaire d'Etat, Cordell Hull.

² Mgr Aldo Laghi, nonce au Chili depuis le 28 août 1938, était mort à Santiago du Chili le 2 janvier 1942. Mgr Joseph Canovai, auditeur de la Nonciature en Argentine nommé Chargé d'affaires, arriva à Santiago le 11 janvier suivant.

21 JANVIER 1942

212. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 764/42, orig. autogr.)

Vatican, 21 janvier 1942

Préliminaires à l'acceptation d'un représentant du Japon près le Saint Siège, et perspectives d'une mission de Tchang Kai Shek.

21 gennaio 1942

Nell'anticamera di Sua Eminenza¹ incontro il comm. Babuscio² (che ancor deve entrare dall'Em.mo). Mi dà la notizia del Giappone.³ Subito gli osservo che non mi riesce nuova perché da tempo il Giappone pensava a mandare un suo rappresentante presso la S. Sede. Aggiungo che anche Ciang-Kai-Shek⁴ aveva espresso in passato lo stesso desiderio.

Concludo: « Preparatevi a far passare anche un inviato di Ciang-Kai-Shek! »

Il comm. Babuscio dice all'em.mo Superiore che il Giappone desidera mandare un inviato speciale presso la S. Sede.

Sua Eminenza risponde:

1. che il S. Padre, a quanto egli ritiene, non avrà difficoltà ad accogliere il desiderio del Governo giapponese,
2. che l'Em.mo stesso si riserva, però, di sottoporre la cosa al S. Padre,
3. che gli eventuali passi ufficiali dovranno esser fatti attraverso la Delegazione a Tokio da quel Governo,⁵
4. che l'Em.mo suppone trattarsi di missione a carattere permanente e di rappresentante accreditato soltanto presso S. Sede.

22 gennaio 1942

Sua Santità — Cui per incarico dell'Em.mo ho comunicato quanto il comm. Babuscio ha fatto sapere all'Em.mo circa un inviato del Giap-

¹ Le cardinal secrétaire d'Etat, Luigi Maglione.

² Francesco Babuscio Rizzo, Conseiller de l'Ambassade d'Italie.

³ Sur le projet d'échange de relations diplomatiques avec le S. Siège.

⁴ Maréchal et chef du gouvernement de la Chine nationaliste, alors à Chung-King.

⁵ Cf. nr. 231.

pone presso la S. Sede (tipo Taylor) ⁶ — si degna rispondere che la S. Sede è disposta ad accogliere favorevolmente la proposta del Giappone. Il rappresentante sarà ricevuto con piacere.

Sua Santità approva quel che già si è fatto notare al comm. Babuscio circa un probabile invio di un... analogo rappresentante di Ciang-Kai-Schek.

213. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 293/42, orig. dactyl.)

Vatican, 21 janvier 1942

Le gouvernement de Londres a été informé de l'attitude du Saint Siège en cas de bombardements de Rome.

Il Ministro di Gran Bretagna ha consegnato oggi al Sostituto questa Nota.¹ Si riferisce a parole dette da Sua Santità al signor Tittmann, Incaricato d'Affari degli Stati Uniti, circa eventuali bombardamenti di Roma nell'ultima Udienza concessagli, quella dopo Natale.² Il signor Tittmann ne ha fatto argomento di rapporto al suo Governo, il quale a sua volta ne deve aver informato quello di Londra (a meno che il signor Tittmann non abbia informato direttamente il signor Ministro, e questi il Foreign Office).

Il Ministro dice che il Santo Padre non ha ultimamente a lui parlato di questo oggetto; più volte invece l'e.mo card. Segretario di Stato.

Il Sostituto, prendendo la Nota per trasmetterla allo stesso Cardinale, soggiungeva ch'essa potrà forse servire per un nuovo chiarimento circa il buon diritto di protestare da parte della Santa Sede nel caso d'un bombardamento di Roma, e circa l'adesione del mondo cattolico a tale protesta ed il conseguente svantaggio dell'Inghilterra se avesse a colpire la città ove ha sede il centro della Chiesa Cattolica.

⁶ Le représentant personnel du président Roosevelt auprès du Pape. Cf. *Actes*, I, pp. 351, 381.

¹ Datée du 19 janvier. Cf. nr. 207.

² Cf. nr. 176.

21 JANVIER 1942

**214. Le nonce à Rio de Janeiro Aloisi Masella
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 142 (A.E.S. 1164/42, orig.)

Rio de Janeiro, 21 janvier 1942, 12 h.
reçu, 21 janvier, 20 h. 30

*Activité de la Conférence; nouvelles non publiées d'une agence sur l'attitude du
Saint Siège.*

Vari Delegati lavorano perché le Repubbliche americane rompano
relazioni diplomatiche con Asse.¹

Agenzia To (?) 19 corrente comunicato che Santa Sede desidera
Repubbliche americane rimangano fuori conflitto; che Santa Sede,
mantenendosi neutrale non ha inviato istruzioni ai Nunzi apostolici,
ma spera che essi adottino atteggiamento in conformità suddetto desi-
derio Santa Sede.

Stampa non ha pubblicato detto telegramma.

215. Le cardinal Maglione au nonce à Madrid Cicognani

Tél. nr. 227 (A.E.S. 673/42)

Vatican, 22 janvier 1942

*Nécessité d'un démenti à de fausses nouvelles répandues en Espagne sur la
situation religieuse en Allemagne.*

Varii giornali italiani riportano da ultimo numero del settimanale
« Hoja del Lunes » di Siviglia una corrispondenza negante esistenza
persecuzione religiosa in Germania.¹

Dès le 16 janvier, dans la séance inaugurale, le Ministre des Affaires étrangères de
l'Uruguay, Alberto Guani, s'était prononcé en faveur de la rupture.

¹ Le « Giornale d'Italia » du 21 janvier et le « Messaggero » du 20 avaient cité, dans une
correspondance de Madrid, un journal espagnol et la lettre ouverte d'un écrivain, Claudio
Mariani, qui informait un ami de Buenos Ayres sur la situation religieuse en Allemagne d'après
des affirmations d'Espagnols, revenant d'Allemagne.

22 JANVIER 1942

A tal proposito segnalo Vostra Eccellenza Reverendissima trafiletto « Osservatore Romano » di oggi nel quale si dichiara che « purtroppo non ci è possibile condividere e confermare tali apprezzamenti ».²

Prego Vostra Eccellenza adoperarsi perché tale dichiarazione sia pubblicata anche costà a doverosa rettifica.

Note du cardinal Maglione:

Va bene. Stamane ho attirato l'attenzione del Consigliere dell'Ambasciata³ sulla convenienza che il Governo vigili a che non sia fuorviata con notizie infondate, come quella data dall'« Hoja del Lunes » l'opinione pubblica in Spagna. Il Consigliere mi ha detto che la pubblicazione lamentata deve essere avvenuta quasi di soppiatto: perciò è stata fatta a Siviglia, a Madrid non sarebbe stato possibile farla passare. Informerò subito il Governo, al quale non fanno piacere simili travisamenti della verità.

Ieri avevo detto al sig. Babuscio⁴ che simili tendenziose pubblicazioni obbligavano la Santa Sede a ristabilire la verità.

216. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Washington Cicognani

Tél. nr. 503 (A.E.S. 784/42)

Vatican, 22 janvier 1942

Informations sur l'attitude politique du clergé et des catholiques des Etats Unis.

Radio e giornali riferiscono di una riunione che cotesto Episcopato avrebbe tenuta dopo entrata in guerra Stati Uniti d'America e delle dichiarazioni comuni che esso avrebbe fatte al presidente Roosevelt circa atteggiamento cattolici.¹

Attesa confusione con cui se ne parla gradirei conoscere se e come rispondono verità tali informazioni.²

² « L'Osservatore Romano » du 22 janvier (nr. 17). L'entrefilet fut remanié trois fois par Mgr Tardini, qui le même jour décida d'en informer le Nonce à Madrid (A.E.S. 673/42).

³ Juan Teixidor y Sanchez, ministre plénipotentiaire, Conseiller.

⁴ Conseiller de l'Ambassade d'Italie.

¹ Il s'agit du « statement » du 14 novembre, et de la lettre des évêques de la N.C.W.C. à Roosevelt, du 22 décembre.

² Le rapport de Mgr Cicognani du 5 janvier (cf. nr. 189) n'était pas encore arrivé au Vatican.

23 JANVIER 1942

217. Le cardinal Maglione au nonce à Madrid Cicognani

Tél. nr. 228 (A.E.S. 674/42)

Vatican, 23 janvier 1942

Publication allemande anti-romaine: diffuser le démenti de « L'Osservatore Romano ».

Faccio seguito precedente telegramma nr. 227.¹

Alle riferite parole del trafiletto seguono alcune citazioni da pubblicazione tedesca largamente diffusa tra i soldati,² ove si proclama « la fede nella Germania eterna » e la si oppone al Cattolicesimo, come destinato a scomparire; si afferma che Cristo e Germania sono due fronti di combattimento e che « chi crede a Roma non può credere alla Germania ».

Prego V. E. R. adoperarsi perché anche questa parte dell' « Osservatore Romano » che documenta la dichiarazione venga pubblicata su codesti giornali.

Ho spedito ieri via aerea numero « Osservatore Romano ».

218. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 631 (A.E.S. 785/42)

Washington, 23 janvier 1942, 19 h. 50
reçu, 24 janvier, 19 h.

Ricevuto telegramma nr. 503¹. Non vi è stata alcuna riunione questo Episcopato dopo adunanza generale novembre scorso...² Dicembre scorso Arcivescovo di Detroit,³ per incarico del Consiglio amministra-

¹ Cf. nr. 215.

² Les citations, dont parle le télégramme, suivaient l'entrefilet, et étaient ainsi présentées par « L'Osservatore romano »: « Dal libro Gott und Volk - Soldatisches Bekenntnis » (Dio e popolo - Professione di fede del soldato), edito dal Theodor Fritsch Verlag di Berlino (161^o-180^o migliaio), riportiamo parte del secondo capitolo, dal titolo « Entscheidung » (Decisione) ».

¹ Cf. nr. 216.

² Avait eu lieu le 14 novembre 1941.

³ Mgr Edward Mooney, avait écrit en sa qualité de Chairman of the Administrative Board, National Catholic Welfare Conference.

tivo della National Cath. Welfare Conference e a nome di questo Episcopato ha indirizzato Presidente della Repubblica messaggio moderato e dignitoso, in cui si assicura che cattolici americani compiranno loro dovere con leale patriottismo. Dopo aver citato Lettera collettiva terzo Concilio Plenario Baltimora,⁴ Vescovi, consapevoli loro responsabilità, promettono piena cooperazione, assistenza religiosa e morale al servizio Nazione, mettendo a disposizione tutti i mezzi possibili per il bene comune dei popoli, trionfo libertà e diritti umani; assicurano infine preghiere per vittoria (?) che sia benedizione per questo Paese e tutto il mondo.⁵

219. Le cardinal Maglione au nonce à Quito Forni

Tél. nr. 53 (A.E.S. 1166/42, copie)

Vatican, 24 janvier 1942

Après les récents appels du Pape en faveur de la paix on ne voit pas l'opportunité d'une nouvelle intervention.

Ricevuto con ritardo telegramma nr. 54.¹

Prego V. E. R. esprimere Presidente Repubblica² compiacimento Santo Padre per nobili sentimenti da lui manifestati.

Avendo Sua Santità più volte — e recentemente lo scorso Natale³ — rivolto alte esortazioni e tracciato sapienti direttive per vera e durevole pace tra i popoli, non si vede come potrebbe aver luogo a così breve intervallo di tempo un nuovo appello pontificio.

D'altra parte alla Santa Sede non è giunta comunicazione ufficiale né della Conferenza che si sarebbe tenuta, né del programma di cui si sarebbe trattato.

⁴ Au mois d'avril 1917, lors de l'entrée en guerre des Etats Unis, les évêques américains avaient adressé une lettre au président W. Wilson.

⁵ Roosevelt avait répondu à Mgr Mooney, dès le 24 suivant, l'assurant, lui et ses collègues: « of my heartfelt appreciation of the pledge of wholehearted cooperation in the difficult days that lie ahead » (A.E.S. 2861/42).

¹ Cf. nr. 205.

² Carlos A. Arroyo del Rio.

³ Le radiomessage du 24 décembre 1941. Cf. nr. 172.

24 JANVIER 1942

Infine, secondo notizie della stampa e della radio, sarebbe ormai prossima la pubblicazione delle decisioni già prese a Rio de Janeiro.⁴

Vostra Eccellenza è incaricata di esporre con massimo tatto e riguardo queste considerazioni, le quali non escludono nuove premure da parte del Santo Padre per composizione conflitto fra Equatore e Perù, a cui pure signor Presidente si è riferito.⁵

**220. Le cardinal Maglione
au nonce à Rio de Janeiro Aloisi Masella**

Tél. nr. 190 (A.E.S. 1167/42, copie)

Vatican, 24 janvier 1942

Suggestion en faveur d'une solution pacifique du différend entre l'Equateur et le Pérou.

Prego V. E. R. vedere se possibile insinuare cotesto Ministro Affari Esteri¹ opportunità valersi attuale Conferenza riunita Rio de Janeiro per interessare più autorevoli Rappresentanti Paesi Americani in favore pacifica sollecita soluzione conflitto Perù Equatore.²

⁴ Les engagements définitifs furent pris le 23 janvier, et communiqués à la presse le 24. Cf. F.R.U.S. 1942 vol. 5, pp. 34-36. Des rumeurs attribuées à radio Londres s'étant répandues dès le 22, Mgr Tardini demanda des renseignements à Sir Osborne, et les soumit ensuite au Pape (A.E.S. 1165/42).

⁵ Cf. nr. 220.

¹ Osvaldo Aranha.

² Cf. 219, et 229, 230. Le soir du 23, à 20 h. 30, Pie XII avait dit à Mgr Montini: « Studiare poi come fare un passo per tale composizione, ad esempio, telegrafando al Nunzio del Brasile » (A.E.S. 1167/42). Le 29 le Nonce télégraphia qu'il avait exécuté les instructions et que l'accord avait été signé (A.E.S. 1171/42).

24 JANVIER 1942

**221. Le nonce à Rio de Janeiro Aloisi Masella
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 144 (A.E.S. 1165/42, orig.)

Rio de Janeiro, 24 janvier 1942, 11 h. 15
reçu, 24 janvier 1942, 19 h.

Conclusion de la Conférence de Rio; solution approuvée.

Ieri approvata ad unanimità proposta che « raccomanda » alle Repubbliche americane rottura relazioni diplomatiche con Asse.¹ Causa forte opposizione Argentina e Cile non si accettò proposta che (la) stabiliva sic et simpliciter immediatamente.²

**222. Le ministre de Grande Bretagne Osborne
au cardinal Maglione**

Mémoire 9/3/42 (A.E.S. 753/42, orig.)

Cité du Vatican, 24 janvier 1942

Echanges entre le Délégué apostolique et le Ministre anglais à Téhéran sur la situation des catholiques en Perse.

Le Délégué Apostolique à Tehran ¹ a informé le Ministre Britannique ² que ce n'est qu'au moment quand les troupes Russes étaient devant Tehran qu'il a craint la possibilité d'une objection de la part de l'Ambassade de Russie sur la présence de la Délégation Apostolique.³ Depuis lors il s'est rendu compte que de telles craintes n'avaient pas de fondement. Il n'a jamais cru que les institutions ou les personnes Catholiques seraient en danger de la part des autorités Soviétiques. Il est cependant inquiet sur le sort des (mot indéchiffrable) Chrétiens dans la province

¹ Cf. nr. 219, note 4.

² Sur les difficultés des négociations pour ne pas rompre l'unité et l'unanimité des républiques, et les difficultés des deux pays, du point de vue des Etats Unis, cf. F.R.U.S., 1942, vol. 5, pp. 27-44.

¹ Mgr Alcide Marina.

² Sir Reader W. Bullard.

³ Cf. nr. 196 et 173.

d'Azerbaïdjan après la retraite des troupes russes. Les Moslems accusent les Chrétiens d'avoir aidé les troupes d'invasion et les menacent de vengeance. Une certaine inquiétude sur ce dernier compte est partagée par le Consul Britannique à Tabriz.⁴

223. La Légation de Lithuanie à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 424 (A.E.S. 1202/42, orig.)

Rome, 24 janvier 1942

Inquiétudes lithuaniennes devant les efforts de la Russie pour faire reconnaître par les Anglo-saxons l'annexion de la Lithuanie.

D'après les renseignements reçus par le Ministre de Lithuanie près le Saint-Siège, le Gouvernement de l'Union Soviétique vient de renouveler ses démarches auprès des Gouvernements de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis afin d'obtenir de la part de ces Gouvernements la reconnaissance de l'incorporation de la Lithuanie dans l'URSS, perpétrée à la suite de son agression contre ce Pays.

En effet, depuis quelque temps, les soviets, en profitant de la situation créée sur le front oriental, augmentent leurs efforts dans ce sens et exercent une forte pression sur les Gouvernements de Londres et de Washington.¹

Cette action que les soviets poursuivent sur le plan international, à part la reconnaissance d'un acte de force des plus éclatants, a pour but, aussi et surtout, de s'assurer d'une façade de titre derrière laquelle ils pourraient reprendre et achever l'extermination de la Nation lithuanienne au cas où ils réussiraient à réoccuper la Lithuanie.

Ainsi l'activité des soviets à Londres et à Washington porte-t-elle atteinte aux nobles principes d'une juste et raisonnable organisation de communauté internationale, — principes qui ont été si généreusement proclamés par Sa Sainteté le Pape Pie XII et qui ont trouvé un si profond écho dans le monde entier. Cette activité est également dirigée contre la ferme volonté de la Nation lithuanienne d'être libre et indépendante.

⁴ John G. Baillie.

¹ Cf. nr. 207.

Enfin, quant aux intentions des bolcheviques à l'égard de la Lithuanie, il est certain que leur retour signifierait la mort physique d'une entière nation catholique de trois millions d'âmes: les atrocités, les meurtres et les déportations en masse dont la Lithuanie a été le théâtre sous l'occupation soviétique n'en laissent aucun doute.

En portant ce qui précède à la connaissance de son eminence le cardinal Secrétaire d'Etat de Sa Sainteté le Ministre de Lithuanie² a l'honneur de La prier très respectueusement de bien vouloir appuyer la juste cause de la Lithuanie auprès des Gouvernements de Grande-Bretagne et des Etats-Unis et leur faire savoir l'intérêt que le Saint-Siège porte à ce que les manœuvres de Moscou au détriment de la Lithuanie catholique restent sans résultats.

224. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Yougoslavie

(A.E.S.) 644/42, minute)

Vatican, 25 janvier 1942

L'Eglise n'admet pas les conversions forcées des dissidents. Les évêques croates ont rappelé les principes catholiques et ont constitué un Comité pour ces questions, soutenus par le S. Siège.

Se référant à la note de la Légation Royale de Yougoslavie près le Saint-Siège, nr. 1/42 du 9 janvier courant,¹ la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté a l'honneur de porter à la connaissance de la même Légation ce qui suit:

D'après les principes de la doctrine catholique, la conversion doit être le résultat, non pas de contraintes extérieures, mais de l'adhésion de l'âme aux vérités enseignées par l'Eglise catholique.

C'est pour cela que l'Eglise catholique n'admet dans son sein les adultes, qui demandent à y entrer ou à y faire retour, qu'à la condition qu'ils soient pleinement conscients de la portée et des conséquences de l'acte qu'ils veulent accomplir.

Par conséquent, le fait que tout à coup grand nombre de dissidents croates demandât à être reçu dans l'Eglise catholique, ne pouvait pas

² Stanislas Girdvainis.

¹ Cf. Annexe.

ne pas préoccuper vivement l'Épiscopat croate auquel revient naturellement la défense et la protection des intérêts catholiques en Croatie.

Loin de prendre acte officiellement, soit explicitement soit implicitement, de ce fait, il se fit un devoir de rappeler formellement à qui de droit la nécessité que le retour des dissidents pût s'accomplir en toute liberté, et de révéndiquer en même temps à l'Autorité ecclésiastique la compétence exclusive de donner des ordres et des directives en matière de conversions.

Si un Comité épiscopal fut aussitôt constitué avec la charge de traiter et de décider toutes les questions concernant cette matière, cela a été fait précisément dans le but d'obtenir que les conversions fussent, en conformité avec les principes de la doctrine catholique, le fruit de la persuasion et non pas d'une contrainte. Le Saint Siège de son côté, ne négligea pas non plus de recommander et d'inculquer l'observance exacte des prescriptions canoniques et des directives données à ce sujet.

Pour ce qui concerne le Séminaire théologique de Split, le Saint-Siège n'a pas manqué de s'intéresser afin que cette institution pût reprendre son activité. Jusqu'à présent, toutefois, ses démarches n'ont pas obtenu le résultat espéré.

ANNEXE

LA LÉGATION DE YOUGOSLAVIE À LA SECRÉTAIRERIE D'ÉTAT

Nr. 1/42 (A.E.S. 64/442, orig.)

Cité du Vatican, 14 janvier 1942

Faisant suite à l'entretien que le conseiller de cette Légation, Monseigneur Moscatello, a eu l'honneur d'avoir avec Son Eminence le Cardinal Secrétaire d'Etat, la Légation Royale de Yougoslavie se permet de rappeler à l'attention de la Secrétaierie d'Etat de Sa Sainteté les sujets suivants:

I. Il est dans le domaine public qu'une masse imposante d'orthodoxes en Croatie a demandé à être reçue dans l'Eglise catholique romaine.

Comme aux temps normaux, c.à.d. avant le 6 avril 1941, il n'y avait aucun indice d'un tel mouvement ou d'un travail dans les consciences en ce sens, il est clair qu'on se trouve en présence d'un fait qui n'a rien de religieux dans son origine, mais qui a été produit par des circonstances de tout autre nature.

Cependant, dans ce phénomène de portée historique, ne fût-ce que par le nombre des demandes, sont engagés d'une manière grave les intérêts religieux présents et futurs.

En effet, bien que ni le Saint Siège ni la Hiérarchie catholique n'aient eu aucune part dans ce mouvement, il est notoire que le nom catholique y a été indûment associé par certains promoteurs responsables et par des circonstances mêmes.

Par conséquent, la nécessité de fixer clairement les responsabilités s'impose d'une façon impérieuse. Ainsi seulement pourront être rassurées nombre de consciences troublées et sauvegardée pour l'avenir la possibilité d'une coexistence paisible entre les citoyens des deux confessions religieuses.

D'après l'opinion de la Légation Royale et de nombre de personnes sérieuses, plutôt que de prendre acte officiellement, soit implicitement ou explicitement, de la « conversion » en masse de ces échappés aux massacres, la Hiérarchie agirait d'une manière conforme à ses belles traditions et aux vrais intérêts de la religion en faisant courageusement tout son possible pour assurer la vie et rassurer la conscience de ces malheureux. Elle aiderait ainsi à préparer pour l'avenir une atmosphère de compréhension mutuelle entre les fidèles des deux confessions et les rapprochements qui sont dans les plans de la Providence et dans les vœux de tous les vrais croyants.

II. La Légation Royale de Yougoslavie vient d'apprendre que les autorités italiennes ont fermé le Séminaire théologique régional de Split où se prépare au sacerdoce le clergé de toute la province ecclésiastique dalmate.

La raison qui aurait amené lesdites autorités à prendre cette mesure est absolument stupéfiante: parce que tous les élèves du séminaire sont de langue et de sentiments croates! Comme s'il pouvait en être autrement dans une région où — comme le Saint Siège ne peut pas l'ignorer — il n'y a pas une seule paroisse ou fraction de paroisse italienne, sauf la ville de Zara elle même mixte au point de vue de la langue. Cette circonstance en dit assez sur l'énormité de la mesure en question!

Il ne sied pas à cette Légation Royale d'insister auprès du Saint Siège pour qu'Il use de tous les moyens à Sa disposition pour sauver un Institut auquel est lié l'avenir de la religion en ladite région, car il est prouvé par l'expérience que la conservation de la religion dépend pratiquement de la conservation du clergé national.

26-27 JANVIER 1942

Cette Légation Royale saura vivement gré à la Secrétairerie d'Etat de bien vouloir l'informer des démarches entreprises par Elle à ce sujet et des résultats obtenus.

225. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 1168/42, orig.)

Vatican, 26 janvier 1942

Réponse au Chargé d'affaires des Etats Unis au sujet de la conférence de Rio.

*Question de Mr. Tittmann au cardinal Maglione*¹

Selon les informations de la presse et de la radio de l'Axe, le Saint Père aurait envoyé une communication aux Républiques de l'Amérique Latine par laquelle il les aurait exhortées à rester en dehors de la guerre.

Ces informations ont-elles quelque fondement?

Note du cardinal Maglione:

Ho risposto di viva voce al sig. Tittmann che la Santa Sede, sebbene sempre desiderosa di promuovere la pace, non ha inviato la comunicazione che le si attribuisce.²

226. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 849/42, orig. autogr.)

Vatican, 27 janvier 1942

Propos contre le Saint Siège attribués à des diplomates allemands résidant à Rome.

Mi son recato oggi alle 17,15 dall'ambasciatore von Bergen e gli ho comunicato quanto ci era stato riferito circa i propositi tenuti dal principe di Bismarck e dal sig. Tannstein.¹ Ho aggiunto che a Roma in molti circoli la cosa è saputa e ripetuta.

¹ Tittmann avait fait parvenir sa demande au cardinal Maglione sur une feuille dactylographiée, sans aucune indication ni signature.

² Cf. nrs. 200, 202.

¹ Dès le 14 décembre Mgr Alberto Arborio Mella di S. Elia, Maestro di Camera du Pape, référait que dans une clinique romaine le prince von Bismarck, Envoyé à l'ambassade d'Alle-

Ho fatto la comunicazione in via amichevole. L'Ambasciatore è rimasto sorpreso: il principe von Bismarck,² quando era al Ministero, manifestava idee ben diverse, favorevoli ad un'intesa con la Chiesa. Anche il sig. Tannstein³ ha espresso sempre idee ben differenti da quelle attribuitegli.

Ora sono ambedue in vacanza: l'Ambasciatore prenderà informazioni, o piuttosto (a quanto mi ha fatto comprendere) domanderà spiegazioni. Crede, però, vi sia stato qualche equivoco. Mi ringrazia d'averlo avvertito.

2 marzo 1942.

S. E. von Bergen viene da me per assicurarmi che né il principe von Bismarck, né il sig. Tannstein hanno avuto i propositi loro attribuiti. Ne prendo atto!

227. La Secrétairerie d'Etat au délégué apostolique à Téhéran Marina

(A.E.S. 875/42)

Vatican, 28 janvier 1942

Réponse du gouvernement britannique sur la situation en Iran.

Si prega portare a conoscenza¹ di Mgr Delegato Apostolico di Teheran² per via sicura, quanto segue:

1. In seguito ai passi fatti dalla Segreteria di Stato, la Legazione inglese ha comunicato che lo stesso Mgr Delegato Apostolico non nutre attualmente preoccupazioni circa le intenzioni delle autorità russe nei riguardi dei cattolici nell'Iran.³

magne auprès du Quirinal, avait tenu des propos déplaisants au sujet du Vatican, tels que: « Oh! il Vaticano! quello è un musco che fra qualche anno noi faremo visitare con un biglietto d'ingresso di 10 lire » (A.E.S. 9615/41). A la suite des recherches faites pour contrôler ces dires il apparut que le prince se serait exprimé de la sorte aussi en d'autres endroits, et que même l'attaché à l'Ambassade d'Allemagne près le S. Siège, Kurt von Tannstein, aurait exprimé les mêmes idées (A.E.S. 846/42, 847/42, 848/42). Cf. nr. 77.

² Otto Christian von Bismarck-Schönhausen.

³ Kurt von Tannstein.

¹ Feuille donnée au secrétaire de la Délégation apostolique en Turquie. Mgr V-H. Righi, venu à Rome, selon les instructions de Mgr Tardini du 10 janvier. Cf. nr. 196.

² Mgr Alcide Marina.

³ Cf. nr. 222.

2. La Segreteria di Stato ha espresso alla Legazione inglese la speranza che le Autorità britanniche faranno il possibile per scongiurare le minacce che incombono sui cristiani della provincia di Azerbajjan.

3. La Legazione inglese suggerisce che per la tutela degli interessi cattolici in Iran Mgr Delegato Apostolico si tenga in contatto con il Ministro britannico a Teheran. Mgr Delegato può seguire questo suggerimento nel modo che riterrà prudente ed opportuno.

228. Le nonce à Quito Forni au cardinal Maglione

Tél. nr. 65 (A.E.S. 1193/42, copie)

Quito, 29 janvier 1942, 18 h. 15
reçu, 30 janvier, 19 h.

Le Président de la République de l'Equateur remercie le Pape et annonce la conclusion d'un accord Equateur-Pérou, à Rio de Janeiro.

Ricevuto telegramma nr. 53¹ e comunicato suo contenuto Presidente della Repubblica, il quale incaricandomi rinnovare Santo Padre vivissimi ringraziamenti Suo apprezzato appoggio, mi chiede informare Sua Santità che stamane si firmarono in Rio de Janeiro i protocolli per accordo tra Equatore e Perù che pacificamente risolve loro secolare litigio limitrofo.

229. Le délégué apostolique à Tokyo Marella au cardinal Maglione

Tél. nr. 80 (A.E.S. 1377/42)

Tokyo, 30 janvier 1942, 10 h. 30
reçu, 30 janvier, 17 h. 50

Le Japon désire accréditer un représentant près le Saint Siège.

Oggi stesso ho avuto colloquio Ministro degli Esteri.¹

Traduzione memorandum consegnatomi: « Governo Giappone, considerando situazione mondiale, convinto rinforzo esistenti amiche-

¹ Cf. nr. 219.

¹ Shigenori Togo.

voli relazioni Vaticano essere desiderabile per ambedue, desidera accreditare Inviato Straordinario presso Santa Sede. Governo prega V. Em.za² Rev.ma comunicare immediatamente tale desiderio Vaticano, onde conoscere intenzione Santa Sede circa accoglienza Inviato Straordinario. Sebbene Governo preferisca inviare Ambasciatore, non può causa interrotto traffico; è momentaneamente costretto scegliere tra Inviati Straordinari e Ministri Plenipotenziari presenti Europa. Nomina sarà fatta senza ritardo ricevuta risposta Vaticano».

Vice Ministro Esteri³ ha fatto osservare non si tratta ora di Legazione, ma Missione speciale.

Secondo istruzioni V. Em.za Rev.ma novembre 1939,⁴ ho risposto avrei subito riferito, aggiungendo Santa Sede considera cosa benevolmente. Ero anche corrente conversazione V. Eminenza Ambasciatore presso Santa Sede Italia.⁵

230. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Tokyo Marella

Tél. nr. 75 (A.E.S. 1377/42)

Vatican, 31 janvier 1942

Le Saint Siège préférerait que le représentant eût le titre d'Ambassadeur, et n'eût pas d'autre fonction dans l'une des Puissances en guerre.

Ricevuto telegramma nr. 80.¹ Prendo atto con soddisfazione sentimenti et propositi cotesto Governo circa relazioni con Santa Sede.

Sarebbe preferibile che Rappresentante Giappone avesse incarico di carattere permanente e titolo Ambasciatore (anche se attribuito ad agente diplomatico che non figuri tale nei ruoli).

Tuttavia non si fa di questo desiderio una condizione, essendo Santa Sede pronta ad accogliere anche Inviato Straordinario in missione speciale. Aggiungo per sua norma:

² Sic. Il s'agit d'une faute pour V. Ecc.za (Vostra Eccellenza).

³ C. Ôhasi.

⁴ Ces instructions avaient été expédiées à Washington à Mgr A. G. Cicognani le 12 octobre 1939, le chargeant de les faire parvenir à Tokyo (cf. *Actes*, 4, p. 75, note 3).

⁵ Cf. nr. 212.

¹ Cf. nr. 229.

1) Si suppone che nuovo rappresentante nipponico sarà accreditato soltanto presso Santa Sede.

2) È necessario ad ogni modo che non sia contemporaneamente accreditato presso uno degli Stati belligeranti.

231. Le cardinal Maglione à l'ambassadeur d'Italie Attolico

Nr. 45179 (A.S.S. 1941 Stati 308, copie)

Vatican, 31 janvier 1942

Citoyens italiens représentants près le Saint Siège de gouvernements en guerre avec l'Italie.

Mi è comunicata la risposta, data con lettera del 20 gennaio corr.¹ dall'Eccellenza Vostra, circa la situazione di cittadini italiani, accreditati presso la Santa Sede come Rappresentanti diplomatici di Paesi americani in guerra con l'Italia, e vedo in essa un nuovo segno della premura di cotesta R. Ambasciata, per cui sentitamente La ringrazio.

Prendo atto della dichiarazione di « incompatibilità » fatta in precedenti comunicazioni verbali e nella lettera stessa, in base alla quale si esclude che detti signori possano conservare il loro ufficio, sebbene io ritenga che questo sarebbe stato ricoperto anche nelle presenti contingenze con lealtà ed onore, senza che da parte italiana vi potesse essere motivo di giustificati lamenti.

Mi permetto inoltre interpretare l'espressione, contenuta nella lettera citata, che le « missioni dei predetti Paesi non esisteranno in diritto... » nel senso che i cittadini italiani, i quali sono ora incaricati delle missioni in parola, sospenderanno, a tutti gli effetti e con rinuncia ad ogni prerogativa diplomatica, l'esercizio delle loro funzioni, mentre dura l'anzidetta incompatibilità.

In pratica la questione si restringe ad un solo caso, e cioè all'Incaricato d'Affari di Costa Rica presso la Santa Sede², gli altri Diplomatici nelle condizioni anzidette sono già stati in questo frattempo esonerati dai rispettivi Governi dalle loro funzioni, e saranno, almeno in parte, sostituiti da altri aventi la nazionalità del rispettivo Paese rappresentato.

¹ Cf. nr. 210.

² Le marquis Giulio Pacelli.

3 FÉVRIER 1942

232. Le délégué apostolique à Tokyo Marella au cardinal Maglione

Tél. nr. 82 (A.E.S. 1378/42)

Tokyo, 3 février 1942, 2 h. 50
reçu, 3 février, 11 h.

L'envoyé extraordinaire du Japon ne sera accrédité que près le Saint Siège.

Ho avuto colloquio Ministro degli Esteri.¹ Governo intende mantenere Inviato Straordinario, accreditato unicamente presso la Santa Sede, incarico permanente, senso cioè di impegnarsi sostituire, appena sarà possibile, regolare rappresentanza.

Ministro degli Esteri apprezza suggerimento Vostra Eminenza Reverendissima titolo Ambasciatore; però sembra non in conformità regolamenti.

Fra qualche giorno comunicherò nome Inviato Straordinario.

233. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 1191/42, orig. autogr.)

Vatican, 4 février 1942

Mr. Rusinović ne peut être reçu comme représentant officiel du gouvernement croate.

Domenica scorsa, 1^o di questo mese, si presentò nella mia anticamera il sig. Nicola Rusinovic,¹ accompagnato dal Rettore del Collegio di S. Girolamo,² e qualificandosi, a quanto mi è stato riferito, come Incaricato d'Affari della Croazia presso la S. Sede, chiese di essere introdotto presso di me. Gli fu risposto che io prendevo parte ad una Congregazione e Mgr Sigismondi,³ che era là per spiegargli perché io non avevo la possibilità di riceverlo, gli fece chiaramente compren-

¹ Shigenori Togo. Cf. nr. 230.

² Nicolas Rusinović (*1907) conseiller à la Légation de Croatie auprès du Quirinal.

³ Mgr Georges Magjerec.

³ Mgr Pierre Sigismondi (1908-1967) alors « addetto » à la Première section de la Secrétairerie d'Etat.

dere che egli non doveva presentarsi come investito di una missione ufficiale od anche semplicemente ufficiosa.

Per maggior sicurezza lunedì 2 pregai S. E. Mgr Felici ⁴ di ripetere e precisare ancora una volta al sig. Rusinovic che io non potevo considerarlo come investito di una missione ufficiale od ufficiosa.⁵

Mgr Felici deve aver ben compiuto l'incarico affidatogli, perché il sig. Rusinovic, presentatosi stamane alle ore 11.30 — solo, come gli avevo fatto dire — mi ha dichiarato subito che veniva « in missione non ufficiale né ufficiosa, ma privata. come cattolico, che, per incarico del sig. Pavelic,⁶ mi avrebbe intrattenuto delle questioni riguardanti la Chiesa in Croazia ».

Ho preso atto di queste dichiarazioni e lo ho ribadito quando, avendo letto le lettere del Ministro degli Esteri ⁷ e dell'Abbate Marcone,⁸ ho rilevato che ambedue erano poco precise in proposito (ciò che ho fatto rilevare anche al sig. Rusinovic).

Ho aggiunto che dell'incarico avuto dal Poglavnik il sig. Rusinovic non deve parlare...

Egli ha convenuto ed ha promesso. Vedremo!

234. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 1211/42, orig.)

Vatican, 4 février 1942

Prétendu message du Pape au gouvernement de la Bolivie.

L'Ambasciatore del Chile ¹ dice che il suo Governo è stato informato dall'Ambasciatore del Chile a La Paz ² che il Santo Padre ha inviato un messaggio alla Bolivia per esortarla a fare opera di pace nell'attuale

⁴ Mgr Ettore Felici, archevêque tit. de Corinthe. Les autorités allemandes, après l'occupation de la Yougoslavie, l'avaient obligé à quitter le pays.

⁵ Dès le 21 novembre 1941 Mgr Felici avait fait connaître le désir du gouvernement croate d'avoir un agent à Rome pour traiter avec le S. Siège. Le cardinal Maglione, après en avoir parlé avec Pie XII, lui avait fait répondre: « al più un intermediario privato senza carattere né ufficiale né ufficioso » (A.E.S. 9168/41).

⁶ Ante Pavelić, chef du gouvernement de Croatie.

⁷ Mladen Lorković.

⁸ Ramiro Marcone O.S.B. abbé de Montevergine. Rusinović disait simplement que Pavelić l'envoyait comme « représentant ufficioso » près le S. Siège (A.E.S. 1181/42, or.).

¹ Luis-David Cruz-Ocampo, ambassadeur du Chili depuis le 30 décembre 1939.

² Benjamin Cohen (*1896).

4 FÉVRIER 1942

situazione americana. Il Governo del Chile avrebbe molto interesse a conoscere tale messaggio.

Ex Aud. SS.mi: 4-2-42.

Non esiste.

Comunicato all'Ambasciatore del Cile.

**235. Le chargé d'affaires à Santiago Canovai
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 6 (A.E.S. 1532/42, copie)

Santiago, 4 février 1942, 20 h. 40
reçu, 19 février, 13 h. 30

Audience du nouveau ministre des Affaires étrangères: intérêts pour la neutralité et pour la paix.

Prima udienza Ministro Rossetti¹ cordialissima. Mi comunicava avere saputo da Ambasciatore Chile La Paz, Vaticano avere comunicato Bolivia documento patrocinante neutralità Sud America; ² prega, se documento esiste, sia inviato anche Chile; se non esiste desidera comunicazione confidenziale esprimente desiderio Vaticano mantenere attitudine contraria rottura che... porterebbe presto guerra, per potersene servire ad influire elementi dirigenti per conservare neutralità.³

¹ Juan B. Rossetti. Mgr Canovai était arrivé à Santiago le 14 janvier, lorsque le ministre se trouvait à Rio de Janeiro à la Conférence des ministres des Affaires étrangères (15-28 janvier 1942).

² Cf. nr. 234.

³ Le cardinal Maglione répondit le 20 février (le télégramme étant arrivé très en retard) en niant l'existence du document (A.E.S. 1532/42).

236. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Rap. nr. 72/42 (A.E.S. 2222/42, orig.)

Londres, 4 février 1942

Opinion publique en Grande Bretagne, surtout par rapport à l'alliance militaire avec la Russie et à la position de l'Italie catholique dans la guerre.

Mi pregio accludere alcune lettere che sono state pubblicate nel « Times » di Londra.¹ Sono utili, a quanto mi pare, per dare a Vostra Eminenza Reverendissima una giusta idea della critica che si fa, in questo paese, dell'Italia Cattolica, nell'attuale conflitto. Il sig. E. Hutton è noto fra gli scrittori cattolici inglesi. I suoi libri sono, per la maggior parte, racconti storici dei suoi viaggi in Italia. Egli si convertì alla fede nell'anno 1928 e conosce bene l'Italia ove ha ricevuto la luce della nostra fede mentre viaggiava in quel paese. Non vorrei esagerare però la fama ed importanza dello scrittore. Vostra Eminenza vedrà da queste lettere, come l'opinione inglese si formi al momento attuale nella Gran Bretagna.

Io direi che questa corrispondenza riflette abbastanza accuratamente le diverse correnti di opinioni fra gli Inglesi. Al principio della guerra si faceva in Inghilterra una netta distinzione fra il partito di Hitler ed il popolo tedesco, e fra il partito fascista ed il popolo italiano. Ma ora non si fa più generalmente tale distinzione. Invece, si trova spesso nei giornali l'asserzione che sarebbe bene che le potenze cosiddette democratiche cominciassero a capire una volta per sempre: che la gioventù delle nazioni totalitarie è stata educata a credere che i Capi totalitari non hanno mai torto; che le vittorie dell'anno 1940 in Europa hanno avuto indubbiamente il plauso universale dei popoli nei paesi dell'Asse.

Le lettere che accludo riflettono schiettamente le divergenze che ancora si trovano nell'opinione pubblica. All'inizio delle ostilità si soleva biasimare il Capo del Governo dei rispettivi paesi belligeranti. Oggi, io opino, il numero dei critici che fa tale distinzione diminuisce man mano che la guerra continua. Si odia il « Prussianismo » ed il

¹ Le « Times » du 15 au 31 janvier publia sous le titre: « Italy and the war » une suite de lettres provoquées par celle de Mr Edward Hutton (publiée le 15) et qui soutenait la responsabilité du peuple italien avec Mussolini et sa politique.

Fascismo. Si comincia vedere in piena luce che i giovani, ed anche i più anziani, sono stati da molto tempo educati da una stampa che non può ammettere mai che il Governo abbia sbagliato in qualunque cosa. Quindi si dice generalmente qui che il problema più difficile del periodo dopo la guerra sarà la lotta contro le false idee che oramai sono diventate come una seconda natura fra la gioventù nei paesi totalitari.

La decrescente popolarità della tendenza di distinguere fra i Capi dei Governi che vogliono la guerra, ed il popolo che non la voglia, rende sempre più difficile una pace compromessa. Nella stampa inglese recentemente si è parlato spesso della giusta retribuzione per i « criminali » dopo la vittoria delle potenze alleate. Un'oratrice russa a Londra in un discorso ha detto che gli Inglesi dovrebbero odiare il nemico; (" You must learn to hate "... imparate l'odio). Però, gli oratori ecclesiastici rispondono colla solita distinzione fra « odium iniquitatis » e « odium personae iniquae ». Gli Anglicani, da parte loro, predicano contro lo spirito di odio, e va senza dire che i nostri predicatori insegnano la vera dottrina.

Credo di far cosa utile a Vostra Eminenza riferendo questi sviluppi dell'opinione pubblica in questo paese.

237. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 1379/42, orig. autogr)

Vatican, 5 février 1942

Osborne et Tittmann ont été informés de la nomination d'un Envoyé extraordinaire du Japon près le Saint Siège.

Ho comunicato confidenzialmente al sig. Ministro d'Inghilterra ed all'Incaricato d'Affari degli Stati Uniti che il Giappone accrediterà presso la S. Sede una Missione diplomatica, il cui titolare avrà per ora la qualifica di Inviato Straordinario.

Ho fatto loro notare che non è stato ancora chiesto il gradimento per la persona designata.

238. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 1282/42, orig. dactyl.)

Vatican, 5 février 1942

Les Etats Unis ne modifient pas leur attitude à l'égard des Etats Baltés.

Il sig. Tittmann incarica il Sostituto di riferire all'em.mo sig. Cardinale segretario di Stato che il suo Governo lo ha informato che gli Stati Uniti d'America non modificano il loro atteggiamento nei riguardi degli Stati Baltici (Lettonia, Estonia, Lituania).¹

A Washington vi sono tuttora i Rappresentanti diplomatici di questi Paesi.

**239. Le Ministère des Affaires étrangères de Pologne
au délégué apostolique à Londres Godfrey**

Nr. 122/42 (Arch. Délég. Ap. Londres, orig.)

Londres, 5 février 1942

Le Gouvernement polonais a fait tous ses efforts pour collaborer avec le Saint Siège; la Pologne compte plus que jamais sur l'aide du Vatican: Papée bon intermédiaire.

Following Count Raczynski's¹ letter dated December 19th, 1941, I have the honour to inform Your Grace that the substance of your note of the 16th December, 1941, was already known to me since the Polish Ambassador to the Holy See did not fail to report the conversations he had on this subject with the Secretariate of State.² I sincerely trust

¹ Cf. nr. 223.

¹ Edouard comte Raczynski (*1891) ambassadeur de Pologne à Londres depuis 1934, ministre des Affaires étrangères dans le gouvernement Sikorski (1941-1943).

² Dès le mois de septembre 1941 la police portugaise avait alerté le nonce à Lisbonne, Ciriaci: les services de l'Axe prétendaient avoir des preuves qu'un service de renseignements au profit des Alliés fonctionnait à travers le courrier du Vatican, auquel étaient confiés les paquets destinés à l'Ambassade de Pologne au Vatican, la Légation de Pologne à Lisbonne et le Gouvernement polonais à Londres. Ces indications avaient causé l'envoi à Rome du secrétaire de la Nonciature, Mgr Mozzoni (cf. nrs. 89, 102). A Rome aussi l'ambassadeur d'Italie Attolico s'était plaint à plusieurs reprises de l'activité de l'Ambassade polonaise. Sur ces entrefaits le cardinal Maglione avait pris des mesures concernant la transmission du courrier polonais. Après une explication avec l'ambassadeur Papée, le 16 octobre, il avait ordonné

that his explanations and the assurances he gave to His Eminence the Cardinal Secretary of State will suffice to clear the situation from the Polish point of view and to remove any fears the Secretariate of State may have entertained with regard to its very delicate international position.

I should like to emphasize that the Polish Government have exerted, and will continue to exert every endeavour towards ensuring the smooth working of their collaboration with the Holy See. The Polish Government are only too conscious of the fact that just now, when such a terrible fate has overtaken Poland, she is in more need than ever of the Holy Father's help which, on the occasion of last Christmas, was given her in the form of aid for the bishops of Poland and the Holy Father's blessing. On the other hand the efforts of the Polish Government are also directed towards combating suggestions and insinuations made by the propaganda of the enemies of the Church, and therefore of Poland, with a view to weakening the age-long adherence of the Polish people to the faith of their fathers.

The Polish Government give their earnest assurance that the accusations mentioned in Your Grace's letter are unfounded; furthermore that in order to safeguard the collaboration of the Polish Government with the Holy See they are determined to do everything possible — and have instructed their Ambassador so to do — to assist the Holy See in protecting the representative of Poland against anything that might give rise to suspicion. M. Papée will therefore redouble his efforts in this respect, although in order to merit the Holy Father's confidence he must, in the widest sense of the word, inform the Holy See on everything that comes to his knowledge concerning the fate of the Polish nation.

On the other hand I should like to draw Your Grace's attention to the difficulties encountered by M. Papée's Embassy in its normal contact with the Government, which can only be overcome through the extreme courtesy of the Secretariate of State and Your Grace. To my great satisfaction I note that M. Papée has been assured that this cour-

à Mgr Godfrey d'en référer au Gouvernement polonais à Londres (A.S.S. Maglione à Godfrey, 27 octobre 1941, nr. 42617). Le 8 janvier suivant, Godfrey communiquait en avoir parlé avec le comte Raczynski, qui avait promis une réponse dans un bref délai (A.S.S. Godfrey à Maglione 8 janvier 1941, nr. 14/42). La lettre de Raczynski, ici publiée, porte la date du 5 février, mais elle n'était pas encore connue à Rome le 4 juillet (A.S.S. Maglione à Godfrey, 4 juillet 1941).

tesy will in future continue to be extended to him, a confirmation of which I find in Your Grace's letter. I am certain however, that Your Grace will share my opinion that under more normal international conditions and if certain nations now at war were to observe the international law and recognised international customs, these difficulties would not occur, neither would it be possible for the Ambassador to be held in suspicion of having transgressed these laws and customs in the execution of his duty.

240. La Légation de Lithuanie à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 432 (A.E.S. 1203/42, orig.)

Rome, 6 février 1942

Visées russes sur la Lithuanie.

A l'appui de sa demande présentée très respectueusement en date du 24 janvier,¹ le Ministre de Lithuanie près le Saint-Siège à l'honneur d'attirer la bienveillante attention de l'Excellentissime Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté sur un fait nouveau démontrant que les informations qu'il avait sur les visées bolchéviques contre la Lithuanie sont devenues désormais du domaine public.

En effet, le 4 de ce mois, au cours de la transmission en langue italienne de 23 h. 30 et de minuit, la radio de Londres a communiqué que les buts de guerre des Soviets, en ce qui concerne les acquisitions territoriales, ne sont que la réincorporation de trois Républiques baltes et de la Bessarabie avec la Bucovine. Et le commentateur des nouvelles de s'empresser à rassurer ses auditeurs en déclarant que ces buts de guerre ne présenteraient aucun danger ni pour l'Europe ni pour le reste du monde.

C'est un symptôme de plus du danger qui menace la Lithuanie.

En le portant à la connaissance de l'Excellentissime Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté, le Ministre de Lithuanie saisit l'occasion pour souligner de nouveau que la Nation Lithuanienne, soucieuse de recouvrer et de garantir son indépendance, est résolue d'atteindre ce but en harmonie avec les hauts principes de reconstruction interna-

¹ Cf. nr. 223.

tionale proclamés par Sa Sainteté ainsi qu'avec ceux contenus dans la Charte atlantique du Président des Etats-Unis et du Premier britannique.

Il serait donc inconcevable de laisser les Soviets à faire excepter la Lithuanie de l'application de ces principes et de la condamner ainsi à mort.

241. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

(A.E.S. 1178/42, minute)

Vatican, 7 février 1942

Demande d'informations sur Martin Bormann et sur un pamphlet à lui attribué.

Questa Segreteria di Stato è venuta in possesso di uno scritto, attribuito al Reichsleiter sig. M. Bormann, su i rapporti fra il Nazional-socialismo ed il Cristianesimo,¹ che qui unito mi pregio rimettere all'Ecc. V. R. con preghiera di cortese restituzione.

Le sarò grato se potrà farmi avere qualche notizia su la persona del sig. Bormann, su l'importanza della carica da lui rivestita, e, possibilmente, su l'autenticità dello scritto in parola.²

242. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 1291/42, orig. autogr.)

Vatican, 7 février 1942

Entretien avec le Ministre d'Angleterre: Mr. Rusinovic a été reçu au Vatican en qualité de personne privée.

Il sig. Ministro d'Inghilterra¹ mi chiede se è esatto che il Consigliere della Croazia presso il Quirinale² ha ricevuto una missione diplomatica presso la S. Sede.

¹ Il s'agissait d'une copie dactylographiée d'une circulaire attribuée à Bormann, qui avait pour titre « Verhältnis von Nationalsozialismus und Christentum ».

² Cf. nr. 257.

¹ Sir Francis Godolphin d'Arcy Osborne.

² Nicola Rusinović.

Gli rispondo che io ho ricevuto questo signore — che non è più Consigliere presso la Legazione di Croazia a Roma — a titolo non ufficiale e neppure ufficioso, ma a titolo privato.

Il Ministro mi ha domandato pure se il detto signore ha un incarico permanente.

Gli ho risposto: Io lo riceverò quando potrò, sempre allo stesso titolo e ascolterò quanto egli verrà dirmi circa gli affari religiosi del suo paese. È affare suo rimanere a Roma per poco o per lungo tempo.

243. Notes du père Salza

(A.S.S. Carte Sostituto 1942, orig.)

Rome, 8 février 1942

Mussolini ne permettra aucun attentat contre le Vatican.

Nella udienza del 4 Febbraio 1942-XX¹ ho ricordato al Duce che il S. Padre era preoccupato per alcune espressioni di alcuni personaggi tedeschi qualificati in Roma stessa.²

Egli mi ha subito chiesto: « Quali sono queste espressioni? » Gli ho risposto: la prima è questa — « Il Nazionalsocialismo è inconciliabile col Vaticano » — « E la seconda? » — la seconda è questa: — « Dopo la vittoria dell'Asse, il Vaticano non sarà che uno dei tanti Musei che si potrà visitare con un miserabile biglietto da 10 lire italiane » — Ascoltatomi con gli occhi folgoranti, rispose con insolita energia: « Caro Padre, la Conciliazione sta a provare che non c'è inconciliabilità tra Vaticano e Fascismo » — Poi, martellando le parole, soggiunse: « A Roma ci sono io, e fin che ci sono io nessuno toccherà il Vaticano. Il Vaticano ha quasi 2000 anni di vita. Ne avrà almeno altri 2000. Questa è la mia certezza... naturalmente come uomo... poi... — Ci sono stati dei sacerdoti arrestati in Jugoslavia — Hanno mancato più per passione patriottica che per antifascismo... Li ho fatti subito liberare. — Dei vescovi d'Italia sono soddisfatto — Basta che essi facciano il loro dovere nei confronti dello Stato anche solo isolatamente — Non pretendo altro ».

« Mi autorizzate a riferire queste parole al S. Padre? »

« Senz'altro ».

¹ Le P. Giacomo Salza C.S.S.R. (1881-1960) aumônier militaire, qui était en relations avec Mussolini (cf. *Actes*, vol. 4, p. 483).

² Cf. nr. 225.

Note de Pie XII:

All'unito Appunto si dovrebbe portare qualche precisazione.

Il Santo Padre aveva detto ³ esserGli stato riferito che il Capo del Governo in una riunione aveva affermato: « Non dimenticatevi che la Chiesa è nostra irrimediabile nemica ». Aggiungeva anche Sua Santità come da alcuni esponenti del Nazionalsocialismo — come è stato anche pubblicato su l' « Osservatore Romano » — si sostiene che il cristianesimo e il nazionalsocialismo sono inconciliabili; uno dei due, vale a dire il cristianesimo, deve scomparire.

Così quando P. Salza riferì a voce il suo colloquio con S. Ecc. Mussolini riportava come testuali queste parole: « Dite al Pontefice... a Roma ci sono io, ecc. ».

244. Le cardinal Maglione au ministre Lorković

s.nr.¹ (A.E.S. 1180/42, minute)

Vatican, 8 février 1942

Mr Rusinović pourra représenter la Croatie au Vatican à titre privé.

J'ai reçu la visite de Mr. le Dr Nikola Rusinovic ² qui m'a remis la lettre, datée du 14 janvier dernier ³, par laquelle Votre Excellence a bien voulu me le présenter.

Ainsi que j'en ai donné l'assurance à Mr le Dr Rusinović, je serai à sa disposition pour recevoir de lui, à titre privé, les communications concernant la vie de l'Eglise Catholique en Croatie, qu'il sera chargé de me faire.

³ Le P. Salza avait été reçu par Pie XII.

¹ Note de l'archiviste: « partita su carta da dispaccio senza numero ».

² Cf. nr. 233.

³ Dans sa lettre, Mladen Lorkovic qui signait comme Ministre des Affaires étrangères de l'Etat indépendant de Croatie, écrivait: « Eminence, j'ai l'honneur de porter à Votre connaissance que Mr. Nikola Rušinović, conseiller de Légation, a été choisi par le Gouvernement de l'Etat Indépendant de Croatie pour une mission spéciale pour prendre contact avec le Saint-Siège. En cette qualité il restera en relation permanente avec les Autorités du Vatican ». A.E.S. 160/42, orig.).

Je saisis volontiers cette occasion pour Vous offrir, Excellence, les assurances de ma considération très distinguée.⁴

Note du cardinal Maglione:

approvato dal S. Padre. 6-II-1942.

245. La Secrétairerie d'Etat aux Représentants diplomatiques des Républiques de l'Amérique latine

Circulaire (A.S.S. 45437, copie)

Vatican, 9 février 1942

Mesures à prendre pour donner l'hospitalité dans la Cité du Vatican aux Représentations diplomatiques des pays en guerre avec l'Italie. Difficultés pour la correspondance et les télégrammes.

La Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté, en présence de la nouvelle situation créée par la rupture des relations diplomatiques entre différentes républiques de l'Amérique latine et l'Italie,¹ doit envisager l'hypothèse où les Ambassades ou Légations de ces pays près le Saint Siège seraient contraintes à abandonner le territoire italien et désireraient prendre résidence dans la Cité du Vatican.

Elle se permet de préciser ci-dessous à toutes fins utiles quelques points concernant les conditions dans lesquelles ces Missions diplomatiques viendraient à se trouver de ce fait.

1. Le Saint Siège est, bien entendu, tout disposé à venir au-devant du désir des Représentations Diplomatiques qui, se trouvant dans l'impossibilité de continuer autrement à s'acquitter de leur mission

⁴ Sur un feuillet à part joint à la minute, Maglione écrivit: « Prego non aggiungere nulla a questa lettera ». Le même jour Maglione répondant à la lettre de l'abbé Marcone du 14 janvier (cf. nr. 233, note 8) lui faisait remarquer que la mission de Rušinović: « non ha carattere ufficiale od officioso, ma semplicemente privato, e si limita alle questioni concernenti la vita della Chiesa Cattolica in Croazia » (A.E.S. 1281/42, minute).

Le jour précédant (7 février) le régent de la Légation de Yougoslavie, Mgr Moscatello avait adressé une note sur les bruits qui couraient au sujet d'un représentant de la Croatie, en soulevant des réserves. On lui répondit le 14 février « que la nomination d'un représentant croate, officiel ou officieux, n'était pas envisagée » (A.E.S. 1281/42).

Rušinović fit des démarches pour être reçu par le Pape. Sur une demande présentée par Mgr Prettnier Cippico le 17 mars au Substitut, Maglione fit ces remarques: « Per Mgr Cippico: 1° non v'è inviato della Croazia presso la S. Sede. 2° Mgr Cippico farà bene a non occuparsi di tali questioni » (A.S.S. 1942, Varie 1452).

¹ Cf. nr. 221.

auprès de lui, demanderaient à être hospitalisés au Vatican. Mais étant donné l'exiguité de la Cité du Vatican et les limites très étroites de ses capacités de logement, on ne pourrait y envisager que la résidence d'un seul diplomate par Ambassade ou Légation, et dans le cas où celui-ci aurait avec lui de la famille, une entente préalable serait nécessaire pour aviser aux moyens de procurer à cette dernière un logement approprié.

2. En ce qui concerne l'activité diplomatique des Missions elles-mêmes, elle viendrait à s'exercer dans les mêmes conditions que celle des Ambassades et Légations déjà en résidence au Vatican.

L'usage des Courriers diplomatiques du Saint Siège leur serait accordé, mais seulement pour correspondre avec leurs Gouvernements respectifs et sous la condition d'un engagement d'honneur à ne traiter dans cette correspondance que de questions relevant strictement de leur mission auprès du Saint Siège. C'est d'ailleurs à ce domaine que devrait se borner exclusivement désormais, l'activité de ces missions diplomatiques, même si elles en exerçaient accessoirement une autre auparavant (activité consulaire pour leurs ressortissants résidant en Italie, etc.).²

3. Les conditions très spéciales dans lesquelles se trouve l'Etat de la Cité du Vatican notamment au point de vue matériel et technique — sans parler des difficultés créées par les circonstances du moment présent — ne permettent pas au Saint Siège d'accorder aux Ambassades et Légations en résidence au Vatican l'envoi ni la réception de télégrammes chiffrés.

4. En ce qui concerne la possibilité de sortir du Vatican ou d'y recevoir des visites de personnes résidant en territoire italien, le Saint Siège, dans la mesure où cela dépend de lui, s'emploie de son mieux à donner satisfaction à ses hôtes, mais ne peut évidemment se porter garant des dispositions des Autorités italiennes.

La Secrétairerie d'Etat compte sur la pleine compréhension, de la part des Ambassades et des Légations³ que concerne la présente Note, des difficultés qui sont nécessairement liées à l'hypothèse de leur résidence en territoire Vatican et en considération desquelles elle a cru opportun de leur faire part des remarques ci-dessus.

² Ce paragraphe relatif aux courriers fut omis, mais communiqué verbalement. Une note marginale dit: « parte omessa e comunicata a voce ».

³ La circulaire fut remise aux Ambassades du Brésil, Pérou, Colombie, Bolivie et aux Légations d'Uruguay, Equateur et Venezuela.

246. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

15/9/42 (A.E.S. 1416/42, orig.)

Cité du Vatican, 9 février 1942

Mr Eden estime que l'U.R.S.S. ne vise pas à bolcheviser l'Europe et respectera après la guerre les droits des nations.

J'ai l'honneur de rappeler à Votre Eminence ma lettre 15/4/42 Personnelle, du 19 janvier¹ au sujet des bruits d'origine allemande sur des prétendus accords entre les Gouvernements Britannique et Russe.

Je viens de recevoir un télégramme contenant des indications utiles sur les conversations de Mr. Eden à Moscou et sur ses impressions, et je crois que les extraits suivants pourraient être d'intérêt à Sa Sainteté et à Votre Eminence. J'ajoute que j'avais communiqué à Mr. Eden par télégramme ce que Votre Eminence m'a dit récemment sur les bruits sus-mentionnés et sur votre désir d'être à même de répondre aux questions qu'on vous adressait.

Bien qu'il soit impossible de prévoir l'effet de l'issue de la guerre sur le système politique de la Russie, on croit qu'il se peut bien que quelque changement d'idées en ce qui concerne les questions religieuses et sociales résulte d'une collaboration victorieuse de la Russie Soviétique avec la Grande Bretagne et les Etats Unis.

Ceci est également vrai pour les intentions de la Russie à l'égard des pays à libérer du joug allemand. Et on peut ajouter sous ce rapport que le Gouvernement Soviétique n'a donné aucune indication qu'il a l'intention de poursuivre une politique active de bolchevisation.

Le discours de M. Stalin cité dans ma lettre du 19 janvier est confirmé par la déclaration de M. Maisky à la Réunion inter-alliée du 24 septembre.² A cette occasion M. Maisky³ a formellement souscrit, au nom de son Gouvernement, aux principes du « Atlantic Charter ». En outre il a affirmé que le Gouvernement Russe défendait le droit de

¹ Cf. nr. 207.

² Conférence interalliée de Londres (24 septembre 1941) qui avait eu pour objet l'adoption des principes de la Charte atlantique par les nations alliées. Le texte de la résolution dans F.R.U.S. 1941, vol. 1, p. 378. Sur d'autres questions traitées cf. « Relazioni internazionali » 1941, pp. 1284-1285.

³ Ivan Michailowich Maisky (1884-1952) ambassadeur de l'U.R.S.S. à Londres de 1937 à 1944.

chaque nation d'établir tel ordre social et de choisir tel système de gouvernement qu'il croyait utile et nécessaire.

Mr. Eden m'autorise à assurer Votre Eminence qu'il n'y avait rien dans ses conversations à Moscou qui justifierait l'allégation que le Gouvernement Britannique a cédé à la Russie ses intérêts dans l'Europe d'après-guerre. De même il n'y a pas la moindre vérité dans les bruits d'origine allemande selon lesquels le règlement des questions européennes après la guerre serait réservé à la décision des Gouvernements Britannique et Russe.

Mr. Eden ajoute, pour l'information de Sa Sainteté, que M. Stalin ne démontra aucun intérêt à encourager le communisme en Allemagne ou en Europe Occidentale.

247. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Washington Cicognani

Tél. nr. 521 (A.E.S. 1384/42)

Vatican, 11 février 1942

Démenti aux informations relatives à la conférence de Rio.

Comunicazioni « United Press » segnalate da Vostra Eccellenza col telegramma nr. 640 sono frutto accesa fantasia.

Vostra Eccellenza dichiara categoricamente:

1) Santa Sede, sebbene sempre desiderosa pace e armonia tra Nazioni, non si è pronunciata né in via diplomatica, né in via confidenziale, né prima, né durante, né dopo Conferenza Rio de Janeiro, circa questioni ivi trattate.¹

2) Santo Padre non ha ricevuto giammai Ambasciatore di Spagna² insieme con Rappresentanti diplomatici America Latina od altri. All'Ambasciatore di Spagna, ricevuto recentemente in udienza, Sua Santità espresse — come altre volte e come è naturale — fiducia che Spagna si manterrà sempre fedele sue tradizioni cattoliche, sulle quali Santa Sede fa speciale assegnamento. Vostra Eccellenza può aggiungere che Santa Sede non è responsabile di quanto annunziano le Stazioni Radio.

¹ Cf. nrs. 214, 219.

² José de Yanguas Messia.

11 FÉVRIER 1942

ANNEXE

LE DÉLÉGUÉ APOSTOLIQUE À WASHINGTON CICOGNANI
AU CARDINAL MAGLIONE

Tél. nr. 640 (A.E.S. 1384/42)

Washington, 9 février 1942, 22 h. 32
reçu, 10 février, 19 h.

Une nouvelle d'agence sur l'attitude du Saint Siège à la conférence de Rio de Janeiro a déclenché des protestations énergiques dans la presse. Nécessité d'un démenti.

« United Press » comunicava seguente notizia come pervenuta dalla Città del Vaticano, 14 Gennaio scorso:

« Santa Sede, non ostante dichiarazione neutralità circa Conferenza Rio de Janeiro, avrebbe fatto conoscere attraverso vie diplomatiche sua opposizione partecipazione Repubbliche America Latina nel conflitto mondiale, partecipazione che mentre non cambierebbe situazione delle parti belligeranti, servirebbe soltanto compromettere relazioni tra America del Sud ed Europa.

Medesimo corrispondente riferiva che prima di Natale, nel ricevere Ambasciatore spagnolo Santo Padre espresse fiducia nella Spagna come grande riserva morale per il futuro; nello stesso tempo diede sguardo significativo ad alcuni rappresentanti diplomatici America Latina presenti. Corrispondente interpretava parole e gesto come espressione desiderio che Spagna ed America del Sud rimanessero estranee conflitto. Non è stato possibile avere nome del corrispondente romano; comunicazione ha dato occasione alcuni giornali cattolici America Latina propugnare politica isolazionista, mentre stampa anticattolica ha reagito fortemente, chiedendo perfino rottura delle relazioni diplomatiche con Santa Sede ».

Questo Ministero degli Esteri ³ ha chiesto se c'è stata smentita da parte della Santa Sede; pregherei considerare se qui sarebbe opportuna una smentita.

Radio tedesca, italiana, giapponese continuano usare nome Santa Sede e religione per fare propaganda contro alleanza delle Americhe.

³ Le Département d'Etat à Washington,

248. La Secrétairerie d'Etat aux Chefs des Missions diplomatiques près le Saint Siège

Mémorandum (A.E.S. 1863/42, copie)

Vatican, 12 février 1942

Précis historique des démarches entreprises par le Vatican pour la défense des prérogatives et immunités du Corps diplomatique accrédité près le Saint Siège.

Confidenziale

A varie riprese, in questi ultimi tempi, parecchi Eccellentissimi Rappresentanti diplomatici hanno richiamato l'attenzione della Segreteria di Stato di Sua Santità su la situazione del Corpo Diplomatico accreditato presso la Santa Sede in seguito all'entrata in guerra dell'Italia e, riferendosi a fatti determinati, hanno chiesto informazioni e spiegazioni con una premura che rivela la particolare importanza che essi giustamente annettono alla questione.¹

Nessuno meglio della Santa Sede riconosce quanto sia fondata la preoccupazione degli Ecc.mi Diplomatici per un problema che li riguarda sì da vicino e che, d'altra parte, non meno interessa la Santa Sede medesima.

¹ La genèse de ce document a été rappelée par Mgr Tardini dans les notes suivantes, rédigées à l'intention de Pie XII, le 31 janvier.

« Il caso Mirošević ha suscitato una specie di rivoluzione nel nostro Corpo Diplomatico: ci sono state — da parte di alcuni membri di esso — delle note di lamento e di deplorazione. Molti non hanno scritto, ma hanno parlato, esponendo a voce recriminazioni e preoccupazioni.

La Nota (o, meglio, Appunto) preparata in risposta a quei Diplomatici che hanno scritto o parlato, ha lo scopo: a) di esporre ampiamente la situazione del Corpo Diplomatico presso la Santa Sede, riportandosi ai precedenti storici e riaffermando principi giuridici: b) di dimostrare che, per il caso Mirošević, la S. Sede ha fatto tutto il possibile, e che quel caso è veramente eccezionale: c) di far vedere che la S. Sede ha anche lei dovuto subire qualche danno nelle persone di suoi Rappresentanti. Non si trattava, è vero, di uffici o funzioni diplomatiche. Ma è stato sempre un... colpo all'attività religiosa della S. Sede » (A.E.S. 1863/42, autogr.).

Des Notes avaient été envoyées par les Ambassadeurs de France et de Pologne, les Ministres de Grande Bretagne et de Yougoslavie, tandis que les Ambassadeurs du Brésil, de Colombie et le Conseiller du Chili en avaient entretenu les dirigeants de la Secrétairerie d'Etat. Mgr Tardini chargea les services d'étudier la question, qui se présentait comme épineuse, de l'interprétation de l'article 12 § 2 des Accords du Latran. Il collabora activement à la rédaction du document, de novembre 1941 à janvier 1942 (A.E.S. 8497/41 et 1863/42, plusieurs documents avec la même numérotation).

La Segreteria di Stato, pur non avendo mancato di fornire nei singoli casi le spiegazioni richieste, crede ora opportuno di chiarire con la dovuta ampiezza la linea di condotta seguita costantemente, in materia, dalla Santa Sede, e ricordare la serie dei passi, non tutti noti, da Essa fatti per tutelare la libertà, il decoro e le immunità che il Diritto e le consuetudini internazionali non che il Trattato del Laterano assicurano ai Rappresentanti diplomatici accreditati presso l'Augusta Persona del Sommo Pontefice.

La presente esposizione è sembrata tanto più opportuna, in quanto, prescindendosi pure dalle asserzioni tendenziose apparse qua e là sulla stampa e ripetute in determinati ambienti non bene informati, anche in pubblicazioni serie e bene intenzionate non sono mancate talora affermazioni inesatte ed interpretazioni erronee circa l'attitudine della Santa Sede in questa importante materia.

* * *

Gli Eccellentissimi Rappresentanti delle Potenze fanno molto bene che la tutela del Corpo Diplomatico non solo è un dovere degli Stati presso i quali esso è accreditato, ma risponde altresì all'esercizio del diritto di legazione passivo, diritto inerente alla sovranità nel campo internazionale.

La Santa Sede, pertanto, sempre si preoccupò, anche in tempi difficili, di assicurare agli Agenti diplomatici presso di Lei accreditati una situazione di diritto e di fatto che consentisse loro di svolgere con piena libertà e col dovuto decoro le elevate funzioni ad essi affidate. La Santa Sede fu sempre a ciò mossa non solo dalla considerazione dei doverosi riguardi verso i Capi di Stato rappresentati presso il Sommo Pontefice, non solo dal desiderio di testimoniare la propria stima e deferenza agli insigni membri del Corpo Diplomatico, ma anche, e sopra tutto, dalla necessità di tutelare un attributo essenziale ed inseparabile della sua stessa sovranità nel campo internazionale.

Né va dimenticato che la rappresentanza diplomatica estera, mentre agevola alla Santa Sede l'esercizio della sua missione in ogni parte del mondo, mediante le frequenti conversazioni e le intese dirette con i Rappresentanti ufficiali dei diversi Stati, è altresì presso i Governi ed i popoli rappresentati una maggiore garanzia della indipendenza della Santa Sede nel governo della Chiesa universale.

* * *

È chiaro che, fino a quando ebbe il suo principato temporale, la Santa Sede medesima vegliava perché i Diplomatici residenti a Roma non incontrassero difficoltà nello svolgimento della loro alta missione. Particolari preoccupazioni sorsero, invece — com'è noto — dopo gli avvenimenti del 1870.

Il Governo Italiano di allora non poté ignorare la gravità della questione e nell'art. 11 della legge 13 maggio 1871 stabilì quanto segue:

« Gli Inviati dei Governi esteri presso Sua Santità godono nel Regno di tutte le prerogative ed immunità che spettano agli agenti diplomatici secondo il diritto internazionale. Alle offese contro di essi sono estese le sanzioni penali per le offese agli Inviati delle Potenze estere presso il Governo Italiano ».

Tali disposizioni legislative, emanate subito dopo l'occupazione dello Stato Pontificio, implicavano di fatto, qualunque fosse la mente dei legislatori, il riconoscimento del diritto di legazione spettante al Sommo Pontefice in quanto Capo supremo della Chiesa — cioè in virtù della sua sovranità spirituale — indipendentemente dal suo dominio temporale.

La Santa Sede, com'è ben noto, non accettò mai la legge su menzionata, detta « delle guarentigie », perché emanata unilateralmente. Di fatto, però il Corpo Diplomatico accreditato presso la Santa Sede poté rimanere a Roma e svolgere senza gravi difficoltà la sua missione.

* * *

Dopo lo scoppio della guerra del 1914-1918, quando si profilò l'intervento dell'Italia nel conflitto, tra le gravi questioni su cui la Santa Sede portò premurosamente la sua attenzione, vi fu quella riguardante la permanenza in Roma dei Rappresentanti diplomatici degli Imperi Centrali.

Il Governo Italiano dichiarò allora, che in caso di guerra, i Rappresentanti degli Imperi Centrali accreditati presso la Santa Sede avrebbero potuto rimanere al loro posto, garantendo lo stesso Governo italiano la loro sicurezza personale ed assicurando loro la libera corrispondenza, purché questa fosse fatta per il tramite e sotto la responsabilità della Santa Sede.

Né la Santa Sede né le Nazioni interessate potevano, com'è chiaro, accettare quest'ultima condizione, non essendo ammissibile che la cor-

rispondenza dei Rappresentanti diplomatici sia riveduta e controllata dagli Stati presso i quali essi sono accreditati. Pertanto, nella impossibilità pratica di compiere a Roma la loro missione, i Rappresentanti d'Austria-Ungheria, di Baviera e di Prussia² lasciarono il territorio italiano e si stabilirono in Svizzera.

La Santa Sede, da parte sua, si adoperò allora efficacemente per facilitare ai detti Diplomatici il compimento della loro missione. In seguito appunto ai passi fatti dal Rappresentante ufficioso della Santa Sede, inviato in quell'epoca a Berna,³ i Diplomatici ritirati nella Svizzera furono assimilati, in quanto a diritti, privilegi ed immunità, al Corpo Diplomatico accreditato presso il Consiglio Federale.

Le Autorità svizzere concessero loro di conservare i passaporti diplomatici e consentirono che essi si servissero della valigia delle rispettive Legazioni di Berna per corrispondere con i propri Governi e che, per il tramite della Rappresentanza Pontificia di Berna, si mantenessero normalmente e liberamente in comunicazione con la Santa Sede.

* * *

Terminato il primo conflitto mondiale, fecero ritorno a Roma i Diplomatici che avevano dovuto allontanarsene, e la Santa Sede vide notevolmente aumentato il numero degli Stati ufficialmente rappresentati presso il Sommo Pontefice.

Si giunse così alle trattative per la conclusione dei Patti Lateranensi. In tale circostanza, la Santa Sede, com'è ovvio, non poteva non preoccuparsi della situazione del Corpo Diplomatico presso di Lei accreditato.

È noto che, col Trattato del Laterano, la Santa Sede non ebbe che uno Stato di piccolissima estensione, « quel tanto di territorio — come si espresse Sua Santità Pio XI il giorno stesso della firma del Patto —

² Le prince Jean de Schönbourg-Hartenstein, ambassadeur d'Autriche-Hongrie, accrédité en 1911 sous Pie X, et le 12 septembre 1914 auprès de Benoît XV. Le Baron Otto de Ritter de Gruenstein, ministre de Bavière depuis 1909. Le Baron Otto von Mühlberg, ministre de Prusse depuis 1908.

³ Mgr Francesco Marchetti Selvaggiani (1871-1951). Les relations diplomatiques entre la Suisse et le S. Siège ayant été rompues en 1874, en juin 1915 le S. Siège et le Conseil Fédéral suisse furent d'accord sur l'envoi d'un « représentant officieux et provisoire » du S. Siège à Berne, en vue de contacts avec le Conseil Fédéral pour l'œuvre en faveur des victimes de la guerre, entreprise par le pape Benoît XV. En mars 1918 ce poste fut occupé par Mgr Luigi Maglione.

indispensabile per l'esercizio di un potere spirituale affidato ad uomini, in beneficio di uomini».⁴

Attesa quindi l'impossibilità di sistemare e far vivere decorosamente nel nuovo Stato della Città del Vaticano le numerose Rappresentanze estere, la Santa Sede volle ed ottenne che agli Inviati dei Governi esteri fosse garantita la permanenza « nel territorio italiano godendo delle immunità loro dovute a norma del diritto internazionale » (art. 12 del Trattato).

Nel corso delle trattative non fu dimenticata l'ipotesi di una guerra cui partecipasse l'Italia e la conseguente situazione del Corpo Diplomatico accreditato presso la Santa Sede. Ma, dopo varie conversazioni, non essendo stato possibile raggiungere, su questo punto, un accordo, venne adottata, nell'art. 12 del Trattato, una formula tale da offrire, attesa l'ampiezza dei termini usati, la possibilità di intese al momento opportuno.

Per circa un decennio dopo la firma degli Accordi Lateranensi, non si ebbero inconvenienti da lamentare circa la situazione del Corpo Diplomatico.

* * *

Profilatosi sull'orizzonte internazionale, nell'estate del 1938, il pericolo di una nuova conflagrazione europea, la Santa Sede fece premurosamente ogni sforzo perché al Corpo Diplomatico presso di Lei accreditato fosse assicurato in ogni caso il privilegio di rimanere a Roma col godimento di tutte le immunità ad esso spettanti.

Perciò, con Nota Verbale in data 28 Settembre 1938, la Segreteria di Stato chiese all'Ambasciata d'Italia come, nell'eventualità di una guerra, il Governo Italiano intendeva applicare le disposizioni dell'art. 12 del Trattato Lateranense. Infatti tale articolo, redatto in termini generici — come sopra si è accennato — non limita al tempo di pace la permanenza sul territorio italiano dei Rappresentanti esteri accreditati presso la Santa Sede.

Nessuna risposta ebbe la Segreteria di Stato nel 1938. Essa fece nuove premure al riguardo nei mesi successivi. Il 28 Maggio 1940 il Governo italiano, senza entrare in discussione circa il valore dell'art.

⁴ Discours aux curés de Rome et aux prédicateurs du Carême, le jour même de la signature des accords, 11 février 1929. Cf. A.A.S. 21 (1929), p. 108 et *Discorsi di Pio XI*, vol. 2, p. 12.

12 del Trattato, fece sapere di non poter garantire sul territorio del Regno, durante le alternative di una guerra, la libertà e la sicurezza dei Rappresentanti di Nazioni nemiche.⁵

La Santa Sede non mancò di fare le necessarie riserve del caso presso il Governo italiano ed accolse nella Città del Vaticano i Diplomatici delle Nazioni in guerra con l'Italia, facendo il possibile per diminuire i disagi che per essi importava la nuova residenza.

I Diplomatici ospitati in Vaticano vennero a trovarsi così in situazione delicata. Essi se ne diedero conto e, persuasi, com'erano, che la loro missione non riguarda l'Italia, si astennero dall'aver rapporti con tutto ciò che potesse suscitare apprensioni, sempre possibili presso i Governi ed i popoli di Paesi in stato di guerra. La stessa Segreteria di Stato ebbe più volte occasione di intervenire presso le Autorità italiane per far rilevare l'infondatezza di accuse, dovute più che altro alla sovraeccitazione degli animi che suole prodursi in tempo di guerra.

È superfluo notare che i Diplomatici accolti in Vaticano sono restati, in cambio, presso gli organi centrali della Santa Sede, in contatto immediato con la Segreteria di Stato e con la possibilità di essere ricevuti personalmente dal Santo Padre, il che non fu possibile, nell'altra guerra, ai Rappresentanti delle Potenze in conflitto con l'Italia.

La Santa Sede, d'altra parte, fedele alla costante linea di condotta seguita in materia, non mancò di fare nuovi passi per affermare e tutelare il privilegio della permanenza a Roma dei Diplomatici presso di Lei accreditati. Essa ottenne, così, nel Novembre del 1940, che S. E. l'Ambasciatore del Belgio, già ospitato in Vaticano, potesse tornare a risiedere abitualmente in territorio italiano.⁶

* * *

Scoppiata la guerra fra l'Italia e la Jugoslavia, nell'aprile del 1941, la Santa Sede si adoperò per ottenere che S. E. il Ministro di Jugoslavia potesse rimanere a Roma: il che fu concesso dal Governo Italiano.⁷

Se non che, il 24 luglio 1941, l'Ambasciatore d'Italia comunicava alla Segreteria di Stato che il Ministro di Jugoslavia, S. E. Mirosevic Sorgo, si era reso colpevole di spionaggio nei riguardi e ai danni dell'Italia e che, per tale motivo, doveva abbandonare il territorio del Regno.

⁵ Cf. *Actes*, vol. 1, nr. 332.

⁶ Cf. *Actes*, vol. 4, nrs 133, 163.

⁷ Note verbale de l'Ambassade d'Italie du 1^{er} mai (A.S.S. 36841).

L'Ambasciatore pregava, pertanto, la stessa Segreteria di Stato di invitare il Ministro a lasciare l'Italia.⁸

La Segreteria di Stato rispose immediatamente che la grave accusa mossa a S. E. Mirosevic Sorgo non appariva verosimile, essendo a tutti nota l'onorabilità e la correttezza di quell'Eccellentissimo Diplomatico; che si dessero, ad ogni modo, le prove documentate delle colpe a lui attribuite. Si aggiunse che la Segreteria di Stato non poteva invitare il Ministro a partire, ma era pronta ad accoglierlo in Vaticano, qualora gravi difficoltà si fossero opposte alla sua ulteriore permanenza in territorio italiano.

Il Governo confermò l'accusa di spionaggio, dichiarando però che i Servizi competenti non credevano di poter rendere nota, attesa la natura della materia e la delicatezza del momento, la segreta documentazione raccolta al riguardo.

A S. E. il Ministro, la cui residenza fu intanto sottoposta a rigorosa sorveglianza da parte delle Autorità di polizia, fu intimato di lasciare il territorio italiano e di condursi in uno Stato che non fosse la Città del Vaticano.

La Santa Sede, confermando la sua stima per S. E. il Ministro Mirosevic Sorgo, espresse il suo profondo rammarico, a voce e con Nota ufficiale in data 26 Luglio, non solo per il forzato allontanamento da Roma di un Ministro Plenipotenziario presso di Lei accreditato, ma anche per non averlo potuto ospitare in Vaticano e per essere stata posta Essa medesima nella impossibilità di esercitare quella tutela che da Lei attendono gli Ecc.mi Rappresentanti diplomatici.⁹ La Santa Sede non lasciò, inoltre, di interessarsi perché fosse integralmente rispettata l'immunità degli archivi e dei documenti diplomatici della Legazione di Jugoslavia.

Il Governo Italiano dichiarò di nuovo che il provvedimento adottato nei riguardi del signor ministro Mirosevic Sorgo era dovuto soltanto a motivi di sicurezza nazionale e che doveva, pertanto, ritenersi come eccezionale; assicurò, inoltre, di voler rispettare le immunità diplomatiche del personale e degli archivi della Legazione di Jugoslavia.

La Segreteria di Stato, intanto, procurava con ogni mezzo di prestare al Ministro tutti gli appoggi e gli aiuti opportuni in quelle circostanze tanto incresciose. A tal fine, gli Ecc.mi Capi-Sezione della Se-

⁸ Cf. nr. 24 note 1.

⁹ Cf. nr. 24.

greteria di Stato ebbero conversazioni dirette con S. E. la signora Mirosevic Sorgo, con il Consigliere e Consultore Ecclesiastico e con l'Addetto della Legazione di Jugoslavia; un funzionario, poi, della medesima Segreteria di Stato si recò varie volte a conferire personalmente con il signor Ministro. Detto funzionario doveva, tra l'altro, significare a S. E. Mirosevic Sorgo le ragioni per le quali i Capi-Sezione della Segreteria di Stato non si recavano personalmente da lui, non potendo essi assoggettarsi all'obbligo di chiedere a quel fine un previo permesso ad altre Autorità.

Partito dall'Italia S. E. Mirosevic Sorgo, il personale della sua Legazione chiese di essere ospitato nella Città del Vaticano.

La Santa Sede si dichiarò pronta ad accogliere tale richiesta; ma, poiché — come si è detto — il Governo Italiano aveva ufficialmente riaffermato il proposito di rispettare i privilegi e le immunità diplomatiche della Legazione Jugoslava, eccezione fatta per la persona del ministro Mirosevic Sorgo, i membri della Rappresentanza furono pregati di restare ancora per qualche tempo in territorio italiano, e vi rimasero, di fatti, senza incontrare gravi difficoltà. Successivamente, l'Addetto della Legazione,¹⁰ con l'archivio e la cancelleria della medesima, si stabilì nella Città del Vaticano, mentre il Consigliere e Consultore Ecclesiastico¹¹ prese alloggio in un immobile di proprietà della Santa Sede.

La Segreteria di Stato continuò poi ad interessarsi di S. E. il Ministro. Avendo egli manifestato il proposito di stabilirsi a Lisbona, la Segreteria di Stato si adoperò per ottenergli tutte le possibili agevolazioni per raggiungere quella sede e fece altresì gli opportuni passi presso il Governo Portoghese. Il quale, da parte sua, sensibile alle particolari premure della Santa Sede, accordò a S. E. il ministro Mirosevic Sorgo le medesime facilitazioni che, nel corso dell'antecedente guerra europea, come sopra si è accennato, erano state accordate dal Governo Svizzero ai Rappresentanti degli Imperi Centrali accreditati presso la Santa Sede. Ed oggi il ministro Mirosevic Sorgo, per gli affari concernenti la sua missione, è in comunicazione con la Segreteria di Stato per il tramite della Nunziatura Apostolica di Portogallo.

Gioverà infine ricordare che la Segreteria di Stato, non contenta di aver rimesso all'Ambasciata d'Italia — come si è detto — la Nota

¹⁰ M. Zoukitch Costa.

¹¹ Mgr Nikola Moscatello.

in data 26 luglio 1941, è tornata frequentemente sull'argomento, dichiarando all'Ambasciata d'Italia che essa non considera chiuso l'incidente e che resta sempre in attesa di conoscere le prove dell'asserita colpevolezza di S. E. Mirosevic Sorgo. È stato risposto che le prove verranno date in appresso; in conversazioni private, poi, si è accennato all'attività che avrebbe svolto il Ministro in un centro segreto di informazioni, il quale inviava all'estero notizie riguardanti la situazione militare dell'Italia.

Data l'importanza e la delicatezza della cosa, la Santa Sede si ripromette di far piena luce, in appresso, sulla questione.

* * *

Nessuno meglio degli Ecc.mi Diplomatici è in grado di comprendere in quanta difficoltà si trovi la Santa Sede nella grave e delicatissima situazione creatasi in seguito alla guerra attuale.

Superiore, per la sua natura e la sua missione, alle competizioni puramente politiche, la Santa Sede ha ispirato ed ispira la sua azione alla più assoluta e scrupolosa imparzialità. Ma, nello stesso tempo, fedele al suo dovere pastorale, non ha mancato di ricordare a tutti, nelle varie occasioni, i principi religiosi e morali della dottrina cattolica e le norme che da essi derivano per una pacifica e ordinata convivenza civile.

Se la Santa Sede è, e vuol rimanere, al di sopra della lotta che attualmente si combatte, non è, però, né insensibile alle tante sofferenze che da quella derivano, né immune Essa stessa dall'esperimentare le dannose conseguenze del conflitto.

Alle gravi e molteplici difficoltà, dovute allo stato di guerra, che, nell'esercizio del suo apostolato religioso, la Santa Sede incontra nei diversi paesi, si aggiungono poi quelle provocate dalle notizie e voci tendenziose circa la sua attitudine nel presente conflitto, le quali vengono largamente diffuse, talora con l'intento di metterla in cattiva luce e di alienarle l'animo dei fedeli di questa o quella Nazione.

Né ad eliminare tali voci, oltre alle ripetute smentite, è sufficiente quella linea di dignitosa correttezza e di prudente riserbo, che la Santa Sede non solo ha costantemente adottata, ma che ha altresì raccomandata ed imposta anche a tutti gli ecclesiastici appartenenti alle Rappresentanze Pontificie nei paesi esteri. Su questo punto così delicato la Santa Sede ha creduto bene procedere con una certa severità: tanto

che, non appena si assodò che uno dei più giovani Segretari di Nunziatura, nelle sue conversazioni private, era un po' venuto meno al dovuto riserbo, fu subito ammonito e trasferito ad altra residenza.

La Santa Sede è, però, lieta di constatare che il disciplinato ed elevato contegno del personale delle Rappresentanze Pontificie (dipendente dalla medesima Santa Sede in modo tutto particolare, anche perché, com'è noto, gode della cittadinanza vaticana) lungi dal suscitare critiche, ha raccolto ovunque consensi ed attestati di stima.

Basterà ricordare, ad esempio, che anche quando, nel settembre del 1940, le Autorità Inglesi chiesero alla Santa Sede il richiamo del Delegato Apostolico di Mombasa, S. E. Monsignor Riberi,¹² non ebbero che lodi per la sua persona ed il suo atteggiamento leale ed irreprensibile, limitandosi a dichiarare che la domanda di richiamo era fatta soltanto per decisione delle Autorità militari. Se un tal riconoscimento dei meriti di quell'Ecc.mo Rappresentante tornò gradito alla Santa Sede, non fu per questo minore il rammarico di dover allontanare dalla direzione di un così cospicuo gruppo di Missioni un Prelato che, pur non rivestendo carattere diplomatico, ricopriva, con comune soddisfazione, un alto ufficio sommamente importante per l'attività religiosa della Santa Sede.¹³

Dall'esposizione che precede e dall'accenno, sia pur sommario e incompleto, agli ostacoli che incontra attualmente la Santa Sede, è facile vedere quanto sia opportuno che la Santa Sede medesima, per provvedere agli interessi religiosi della Chiesa Cattolica nei vari paesi, faccia affidamento, non soltanto sull'attività delle Rappresentanze Pontificie (con o senza carattere diplomatico), ma altresì sulla profonda comprensione e sulla preziosa collaborazione dei Diplomatici presso di Lei accreditati.

Pertanto, la Segreteria di Stato di Sua Santità confida che tutti gli Ecc.mi Rappresentanti accreditati presso l'Augusto Pontefice non solo apprezzeranno debitamente i passi fatti dalla Santa Sede, in circostanze difficili, ed eccezionali, a tutela delle prerogative ed immunità ad essi spettanti, ma, consapevoli della loro responsabilità, si adopereranno altresì affinché l'atteggiamento della medesima Santa Sede nell'attuale momento, per Essa tanto delicato e doloroso, venga convenientemente

¹² Cf. *Actes*, 4, nrs. 38, 64, 85, 100, 101, 105, 111.

¹³ Ce paragraphe était destiné uniquement au Gouvernement britannique. Il fut omis dans les exemplaires adressés aux autres Gouvernements.

prospettato ai loro Governi e sia, nei rispettivi paesi, rettamente compreso ed interpretato.¹⁴

249. La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade d'Italie

Note verbale (A.E.S. 1258/42, minute)

Vatican, 12 février 1942

Privilèges diplomatiques refusés par les autorités italiennes à l'ambassadeur du Brésil près le Saint Siège.

Sua Eccellenza il signor Ildebrando Pinto Accioly,¹ ambasciatore della Repubblica del Brasile presso la Santa Sede, ha fatto presente alla Segreteria di Stato con nota in data 9 c.m., qui unita,² che le regie autorità italiane gli hanno fatto delle difficoltà per quanto riguarda la libera corrispondenza con il suo Governo.

Il medesimo signor Ambasciatore ha pregato la Santa Sede di adoperarsi affinché ai sensi dell'art. 12 del Trattato Lateranense, gli sia assicurato l'uso dei privilegi diplomatici.³

La Segreteria di Stato di Sua Santità, riconoscendo il valore delle ragioni addotte dal menzionato Ecc.mo Ambasciatore per tale richiesta,⁴ si rivolge all'Ecc.ma Regia Ambasciata perché voglia interporre i suoi autorevoli buoni uffici allo scopo di assicurare all'Ecc.mo Accioly e alle altre Rappresentanze Diplomatiche che si trovano nelle stesse condizioni, il normale godimento dei privilegi diplomatici.

¹⁴ L'Appunto porte la date du 12 février. Le jour suivant Maglione le remit personnellement à Osborne. Le 14 il fut envoyé aux Ambassadeurs du Brésil, Chili, de Colombie, France, Pologne, et à la Légation de Yougoslavie. Des représentants d'autres pays ayant demandé d'en avoir copie, Tardini refusa en disant: « La Nota è stata mandata solo a quelli che l'avevano mandata a noi. È una risposta ». (A.E.S. 1863/42 nr. 13).

¹ Accioly, Ildebrando Pompeu Pinto (1888-1962) ambassadeur près du S. Siège depuis le 1^{er} avril 1939.

² Non publiée.

³ Cf. nr. 248.

⁴ Mgr Tardini après avoir lu la note de l'Ambassadeur du Brésil écrivait: « 10-2-42. Ho visto la Nota dell'Ambasciatore del Brasile. È serena e giuridicamente inoppugnabile. Crederei opportuno mandare al Comm. Babuscio copia della Nota dell'Ambasciatore con una Nota della Segreteria di Stato » (A.E.S. 1258/42).

**250. Le ministre de Grande Bretagne Osborne
au cardinal Maglione**

32/2/42 (A.E.S. Afr. Eg. 66, orig.)

Cité du Vatican, 12 février 1942

Le gouvernement britannique réclame le déplacement de plusieurs personnalités ecclésiastiques (I), qu'il considère comme hostiles à la Grande Bretagne (II).

I.

In my Note No. 70/20/40 of September 26th, 1940¹ I had the honour to inform Your Eminence that His Majesty's Government had reluctantly reached the conclusion that the presence in British territories of persons of enemy birth, in a privileged position as Vatican representatives, was likely to lead to increasing embarrassment as the war went on, and that this might constitute a source of friction in the relations between His Majesty's Government and the Vatican which it was the most earnest desire of His Majesty's Government to maintain on the friendliest basis. It therefore seemed desirable, in order to eliminate potential sources of friction, that the persons concerned should be transferred elsewhere, at least for the duration of hostilities. It was not at that moment, however, proposed to make a general request in that sense.

2. I now have the honour to inform Your Eminence that, on the strength of reports received from the Ministry of State in the Middle East, His Majesty's Government have, with great regret, come to the conclusion that the exigencies of war make it impossible for them to acquiesce any longer, as a matter of courtesy, in the occupation by Italian ecclesiastics of important posts in the Middle East and East Africa, and that they must ask that the whole situation should now be reviewed by the Holy See.

3. But, pending such general review, His Majesty's Government find themselves obliged to ask the Holy See to take immediate action in the following cases:

a) The appointment of a non-Italian Archbishop of Alexandria in succession to Archbishop Nuti, as Monsignor Jacopozzi, the present Administrator, is known to be anti-British.

¹ Non publiée.

b) The replacement of Archbishop Testa, Apostolic Delegate in Cairo. (In this connection it has been suggested that Monsignor Roberts,² Archbishop of Bombay, would be a suitable successor).

c) The recall from Beirut of the Jesuit Provincial, Father de Bonneville³ and the Rector of the Jesuit University, Father Bonnet-Eymard.⁴ These two have victimised Jesuit Fathers connected with the Free French Movement and it is suggested that they should be replaced by successors who would be more sympathetic to the Movement.

4. His Majesty's Government are confident that the Holy See will realise that it is in the interest of mutual good relations that the present unsatisfactory state of affairs should be remedied without delay or friction.

II.

Note nr. 32/3/42.

It has been strongly represented to His Majesty's Government that a review of the whole question has been rendered essential by the general Fascist and pro-Axis attitude and activities of the Catholic Church in the Middle East and East Africa. The Church, with its influence reinforced by the aid of money and property, has tended to become a medium for the dissemination of Fascist propaganda, while the political activities of most Italian ecclesiastics in the Middle East are inconsistent with their spiritual functions, and are as harmful to the irreligion as they are to British interests.

Should the Holy See desire to appoint a high neutral prelate to investigate the general question, His Majesty's Government would have no objection so long as such a course did not occasion undue delay. But the three particular requests in regard to Monsignor Testa, Monsignor Jacopozzi and the two Jesuit Fathers in Beirut do not admit of postponement pending any such general investigation.

² Mgr Thomas Roberts S.J. (*1886) élu archevêque de Bombay le 12 août 1937. Après la déclaration d'indépendance de l'Inde il se retira en Grande Bretagne et fut transféré au siège titulaire de Sugdea (1950).

³ Christophe de Bonneville S.J. (1888-1947) supérieur de la Vice-Province jésuite du Proche-Orient (1939-1945).

⁴ Jacques Bonnet-Eymard S.J. (*1902) Recteur de l'Université catholique S. Joseph à Beyrouth (1939-1945).

251. Le Ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

32/4/42 (A.E.S. Afr. Eg. 66)

Cité du Vatican, 12 février 1942

Motifs allégués par l'Angleterre pour demander le déplacement de plusieurs prélats.

Personal

1. It is evident that the British authorities have abundant reason to complain of the political activities of Italian ecclesiastics, for there is no conceivable other reason for raising the question but that of security and military necessity. The fact that they have waited so long before doing so is proof of patience and goodwill. The readiness of His Majesty's Government to agree to an investigation by a neutral prelate is a further proof of goodwill.

2. If, for reasons of security, His Majesty's Government find themselves obliged to ask that an Italian Apostolic Delegate in the war zone be replaced by a successor of non-enemy birth, it is not out place to recall that the German Government refused to allow the Nuncio in Belgium and the Internuncio in Holland to remain in Brussels and the Hague, even in a purely religious and non-diplomatic capacity, and even though Italy is Germany's ally.

3. It might also be pointed out that the request of His Majesty's Government is a justified measure of self defence. It is a regrettable necessity, but His Majesty's Government are not responsible for the failure of Italian ecclesiastics to resist the temptation to indulge their patriotic instincts. Such a justifiable measure of security within the zone of military operations should be considered in comparison with Nazi treatment of Catholic ecclesiastics and institutions, both as regards the manner and the matter of such treatment, alike in Germany itself and in the Occupied Territories.

4. There is every reason to suppose that an Apostolic Delegate to Egypt and Palestine of British birth, for example, Monsignor Roberts, would be able to serve the Holy See far more effectively than Monsignor Testa, since he would be able to establish more confident relations with the British authorities and might thus obtain facilities that would be denied to Monsignor Testa.

**252. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 101/42 (A.E.S. 2658/42 orig.)

Londres, 14 février 1942

Des insinuations malveillantes contre le Vatican paraissent dans la presse et au cinéma. Protestations du Délégué apostolique.

Mi pregio informare Vostra Eminenza Reverendissima di due cose che possono interessare la Santa Sede.

1) Un giornale londinese il « Daily Telegraph » che ha una tiratura abbastanza grande in tutto il paese ha pubblicato una nota sull'*Abuso italiano del Vaticano* citando la « Stampa fascista ».¹ Si tratta di un articolo dell'« Osservatore Romano » che, dice il « Daily Telegraph », è stato radio-diffuso anche in lingua spagnuola. La nota del « Daily Telegraph » non è senza importanza, visto che, al solito, i giornali protestanti sono piuttosto disposti a dare l'impressione che il Vaticano si associa cogli interessi del governo fascista. Qui invece, il corrispondente diplomatico del « Telegraph » batte l'altra strada.

2) Recentemente a Londra si mostrava un film sulla situazione irlandese, che ha offeso gli irlandesi; ma c'erano anche parole nel film offensive alla Santa Sede.

Difatti il parlatore diceva che i preti irlandesi stavano sempre dietro il Vaticano, il quale « raramente vede di mal occhio quelli che non amano l'Inghilterra protestante ».²

Appena informato delle suddette parole ho protestato al sig. Eden contro tale falsa insinuazione. L'altro ieri ho ricevuto una lettera dal Foreign Office in cui lo scrivente pur esprimendo rammarico delle parole ingiuriose, dice che « mentre non sarà possibile proibire il film si potrà escludere le parole offensive. Si potrà, indubbiamente, vietare l'esibizione del film fuori della Gran Bretagna. Si spera che l'offesa non sarà da ripetersi ». Accludo una copia della lettera con cui il Foreign Office ha risposto alla mia richiesta.³

¹ Le « Daily Telegraph » du 6 février référait des attaques du « Regime Fascista » contre un article de « L'Osservatore Romano » sur la persécution de l'Eglise en Allemagne. Le même article aurait été diffusé par Radio Vatican en langue espagnole.

² C'est encore le « Daily Telegraph » du 7 février qui portait la nouvelle, sous un titre « Eire objects to film », et référait les propos tenus sur le Vatican.

³ Non publié. Le cardinal Maglione remercia le Délégué pour le rapport arrivé au Vatican le 23 mars, par la dépêche du 9 avril 1942 (A.E.S. 2658/42).

253. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Grande Bretagne

(A.E.S. 1439/42, copie)

Vatican, 19 février 1942

Le silence du Délégué apostolique d'Ethiopie fait douter de sa liberté de communication. De même on rencontre des difficultés dans le paiement des subsides aux missions de ce pays. L'éloignement des missionnaires italiens nuirait aux institutions religieuses et au culte.

La Segreteria di Stato di Sua Santità, riferendosi alle conversazioni avute con l'Ecc.mo signor Ministro di Gran Bretagna il 16 ed il 20 dicembre u. s.,¹ circa la situazione religiosa in Etiopia, ha l'onore di richiamare di nuovo la benevola attenzione della Legazione di S. M. Britannica sul medesimo argomento che, come è ovvio, non può non preoccupare la Santa Sede.

Nell'intento di avere in proposito le necessarie informazioni dall'Ecc.mo Delegato Apostolico di Addis Abeba, la Segreteria di Stato si diede premura di inviargli, il 18 dicembre u. s.,² il telegramma, che qui si unisce in copia. Due mesi sono trascorsi, senza che un cenno di risposta o di semplice ricevuta sia giunto dal Delegato Apostolico, che pure, nel frattempo, ha fatto pervenire altri telegrammi alla Segreteria di Stato.

Non essendo presumibile che il Delegato Apostolico non abbia voluto riferire alla Santa Sede circa una questione di tanta importanza, non si riesce a trovare una spiegazione plausibile del suo silenzio, anche perché, d'altra parte, furono date assicurazioni nel senso che il Delegato Apostolico avrebbe potuto corrispondere liberamente con la Santa Sede per le questioni riguardanti le missioni.

Altre difficoltà ha incontrato la Santa Sede nel far pervenire alle singole circoscrizioni missionarie dell'Etiopia i consueti sussidi finanziari, destinati al mantenimento del personale ed al sostenimento delle opere di carattere religioso e caritativo.

Attese le circostanze attuali, l'Amministrazione Speciale della Santa Sede si permetteva, il 7 gennaio u. s., di ricorrere ai buoni uffici della Legazione di S. M. Britannica per ottenere che fossero concesse le au-

¹ Cf. nr. 163.

² Cf. annexe au présent document, qui répète le texte du télégramme du 18 décembre.

torizzazioni necessarie per effettuare il pagamento dei sussidi alle diverse missioni dell'Etiopia.

Con telegramma del 2 febbraio, la stessa Amministrazione Speciale della Santa Sede veniva informata dalla Banca Morgan Grenfeld Co. Ltd. che le Autorità Britanniche si rifiutavano di concedere il permesso di effettuare il suddetto pagamento alle missioni dell'Abissinia.

Questi fatti incresciosi fanno sorgere il timore che i missionari, i quali lavorano in Abissinia, siano per essere allontanati dal campo della loro attività, timore già confermato, purtroppo, dalla notizia dei provvedimenti adottati dalle Autorità militari britanniche, le quali fin dallo scorso novembre hanno costretto i Missionari ad abbandonare i territori di Dembidollo, Umbi, Gore e Ghidane.³

È con profondo rincrescimento che la Santa Sede considera la possibilità di ulteriori e più vasti provvedimenti del genere, i quali priverebbero i cattolici residenti in Abissinia della necessaria assistenza spirituale, e metterebbero in grave pericolo le istituzioni religiose ivi fondate, l'esercizio e la sopravvivenza dello stesso culto cattolico in quelle regioni.

Non si vede, poi, come provvedimenti aventi tali conseguenze potrebbero ritenersi conformi alle disposizioni della legge militare britannica, la quale — secondo quanto comunicava, dietro istruzioni del suo Governo, l'Ecc.mo sig. Ministro di Gran Bretagna all'Em.mo sig. Cardinale Segretario di Stato il 28 aprile u. s. — stabilisce che « le Autorità militari sono obbligate a rispettare e permettere il culto pubblico ed a sostenere le istituzioni religiose ».⁴

Né sembra possibile, d'altra parte, giustificare l'allontanamento dei missionari di nazionalità italiana col desiderio di sottrarli da eventuali vessazioni, sia perché non è credibile che le Autorità britanniche non continuino ad invigilare nei territori occupati, sia anche perché il Negus non sembra mal disposto verso i missionari medesimi.

Del resto, questi operai della Fede, i quali hanno volontariamente abbracciato, per un ideale superiore, una vita di privazioni e di sacrifici, sanno bene che, nel campo del loro lavoro apostolico, saranno esposti a tutti i pericoli, non esclusa la morte, e sono preparati ad affrontarli serenamente nel nome di Dio.

³ Dans la région du Djmma. La nouvelle avait été communiquée au délégué apostolique à Léopoldville, Mgr Dellepiane, par l'aumônier du corps d'occupation belge en Ethiopie. (Dellepiane à Maglione, Tél. nr. 50, 8 janvier 1942. A.E.S. 1439/42).

⁴ Non publié.

La Legazione di S. M. Britannica non ignora, infine, che non pochi missionari italiani erano in Abissinia molto tempo prima della conquista italiana. Tutti poi sono dediti ad opere di carità, di istruzione e di assistenza sociale, che loro procurano, da parte della popolazione e delle autorità indigene, non minacce o pericoli, ma stima e riconoscenza.

La Segreteria di Stato, memore dello spirito di comprensione che, nelle conversazioni sull'argomento ha precedentemente dimostrato la Legazione di Gran Bretagna, confida che, mercé il sollecito e benevolo interessamento della medesima Legazione, sia reso possibile ai missionari cattolici di restare nel loro attuale campo di lavoro in Abissinia, intenti all'esercizio del culto ed all'assistenza religiosa dei fedeli.

In tale fiducia, la Segreteria di Stato di Sua Santità esprime alla Legazione di S. M. Britannica i sensi della sua alta considerazione.

ANNEXE ⁵

LE CARDINAL MAGLIONE AU DÉLÉGUÉ APOSTOLIQUE À ADDIS ABEBA
CASTELLANO

Please inform me about State of Ecclesiastical Affairs there and suggest what may be done in order to be of Assistance in this regard.

254. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

Note 9/7/42 (A.E.S. 1546/42, orig.)

Cité du Vatican, 19 février 1942

Action en faveur des chrétiens de l'Azerbaïdjan, et imprudences de certains d'entre eux.

Le Ministre de Sa Majesté Britannique près le Saint Siège, en se référant à la communication de la Secrétairerie d'Etat nr. 753/42 du 30 janvier,¹ a l'honneur de faire savoir à la Secrétairerie qu'il n'a pas manqué de communiquer à Londres l'espoir exprimé dans la communication sus-mentionnée, c'est-à-dire que les Autorités Britanniques en

⁵ Le texte de ce télégramme était joint à la note adressée à la Légation de Grande Bretagne.

¹ Non publiée. Cf. nr. 196, 222, 226.

Iran feraient leur possible pour la protection des Chrétiens de la province d'Azerbaïdjan.

Mr Osborne a été informé que ce vœu de la Secrétairerie d'Etat a été télégraphié au Ministre Britannique à Tehran et que celui-ci fera tout ce qu'il pourra pour protéger la communauté chrétienne au cas où elle aurait besoin de protection. On ajoute que les informations les plus récentes indiquent que la situation dans l'Azerbaïdjan a amélioré mais que le Vatican devrait savoir que, dans le cas où il y aurait des troubles, la responsabilité retomberait en grande partie sur les Arméniens surtout, puisqu'ils ont eu l'imprudence délibérément d'offenser les autres éléments de la population iranienne.

255. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

30/5/42 (A.E.S. 1487/42, orig.)

Cité du Vatican, 19 février 1942

Le gouvernement britannique est mécontent de la nomination d'un représentant japonais près le Saint Siège.

J'ai communiqué à mon Gouvernement ce que vous m'aviez dit sur la nomination d'un Représentant Japonais auprès du Vatican.¹ En réponse j'ai été chargé d'informer Sa Sainteté personnellement de l'impression pénible que cette décision a fait sur le Gouvernement de Sa Majesté Britannique. Auriez Votre Eminence donc la bonté de me faire savoir quand Sa Sainteté daignerait me recevoir en audience.²

¹ Cf. nr. 237.

² Mgr Montini écrit en marge: « 23.II.42 ». Il fut reçu ce jour-là par le Pape; cf. nr. 262. « L'Osservatore Romano » la rapporta dans le numéro du 25 février.

256. Le vicaire apostolique en Finlande Cobben au cardinal Maglione

Nr. 56/42 (A.E.S. 2350/42, orig.)

Helsinki, 20 février 1942

Le ministre des Affaires étrangères a prié Cobben d'interroger le Saint Siège sur le projet du gouvernement finlandais d'envoyer une mission diplomatique stable au Vatican. Les autorités luthériennes sont favorables.

Je suis¹ très heureux de pouvoir rapporter à Votre Eminence ce qui suit: Hier le 19 février le Ministre des Affaires Etrangères, prof. Rolf Witting² me priait de venir le voir au Ministère. Puisque je le connais déjà depuis longtemps, notre entretien était d'une grande cordialité, quoiqu'en même temps confidentiel.

Depuis l'été passé le Président de la République³ et lui avaient pensé à accréditer un Ministre de Finlande auprès du S. Siège. Même l'archevêque luthérien⁴ était d'accord, aussi bien comme les collègues du Ministre Witting. Il me priait de faire des démarches pour savoir, comment le S. Siège se rapporte à ce geste de la part du gouvernement finlandais, enfin qu'on puisse — le cas échéant — commencer à faire des préparations pour la fondation d'une Légation de Finlande auprès du Vatican. S. Exc. Witting me confiait encore que le Ministre qu'il voudrait nommer est luthérien — à défaut d'un catholique, — mais le secrétaire serait un fidèle de notre Vicariat. A ma question: « comment on avait pensé la représentation du S. Siège en Finlande », le Ministre me répondait: qu'un Nonce d'un autre pays, p. e. de Hongrie — la nation sœur — pourrait être accrédité en même temps à Helsinki. « Mais si le S. Siège préférerait d'avoir un représentant en Finlande? », je lui demandai. « Il aura un bon accueil chez nous », était sa réponse.

Peut-être que quelques réflexions à l'égard de mon entretien avec le Ministre des Affaires Etrangères pourraient être utiles. Souvent j'ai montré l'utilité des relations diplomatiques entre le S. Siège et la Fin-

¹ Mgr Guillaume Cobben (*1897) élu évêque tit. de Amatunte di Palestina et nommé Vicaire apostolique de Finlande le 19 décembre 1933; évêque d'Helsinki (1955), tit. de Tamagrasta (1967).

² Rolf-Johan Witting.

³ Risto Ryti, élu président le 19 décembre 1940.

⁴ Le Dr. E. Kaila.

lande à S. Exc. Arata ⁵ ancien Nonce à Riga et Tallinn. Sans doute il serait un bon conseiller dans cette question.

Pendant ma visite à Rome en mois de novembre 1938, j'avais la grande faveur d'être accepté en audience par S. Em. le Card. le Secrétaire d'Etat, à présent notre très vénéré Saint Père. Dans cette audience j'osais recommander à la bienveillance de S. Eminence les relations entre le S. Siège et la Finlande. En Finlande même j'ai tâché de propager cette idée, me souvenant du proverbe: « gutta cavat lapidem non vi sed saepe cadendo ». Mais sa réalisation est due surtout aux prières des âmes pieuses, qui s'intéressent de l'Eglise en Finlande.

Il me reste encore d'informer Votre Eminence du désir du Ministre Witting, que cette information serait encore confidentielle, mais qu'il n'a rien contre, qu'un changement des télégrammes entre Votre Eminence et moi aurait lieu par la Légation d'Italie à Helsinki. Il espère de recevoir une réponse le plus tôt possible.

Dans l'espoir que je me suis acquitté de la mission, confiée à moi par le Ministre des Affaires Etrangères de Finlande à une manière claire et distincte, je Vous prie d'agréer...

Note de Mgr Tardini:

Ex audientia Em.mi: 13-3-42: Si attenda un po'.

257. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Nr. 1836 (45 542) ASS 1709/42

Berlin, 21 février 1942

Informations sur Martin Bormann, sa part dans la lutte contre l'Eglise; la persécution continue contre les religieux, les maisons religieuses et l'enseignement du catéchisme dans les écoles.

Mi onoro di restituire a Vostra Eminenza Reverendissima il qui accluso scritto circa i rapporti fra nazionalsocialismo e cristianesimo, inviatomi con il venerato dispaccio nr. 1178/42, in data 7 corrente.¹

Per quanto riguarda il nome, che figura come firmatario, sono in grado di riferire quanto segue.

⁵ Mgr Antonino Arata (1883-1948) archevêque tit. de Sardi, Assesseur de la Congrégation pour l'Eglise Orientale. Il avait quitté la Lettonie après la rupture des rapports diplomatiques en août 1940. Cf. *Actes*, 4, nrs. 43, 46, et aussi vol. 3 passim.

¹ Cf. nr. 241.

Il signor Martino Bormann,² di 41 anni, è qui ritenuto come l'ispiratore di tutta l'azione antireligiosa, con cui va discreditandosi il nazionalsocialismo. Gerarchicamente egli è Reichsleiter del Partito, carica che corrisponderebbe in Italia al Segretario generale del Partito; la sua autorità è però stragrande, in quanto ha il suo ufficio nella Cancelleria stessa del Reich, accanto al signor dottor Lammers,³ capo della sezione politica, ed al signor dottor Meissner,⁴ capo della Sezione degli affari privati. Ma ciò che più conta e che conferisce al signor Martino Bormann una decisiva, temuta influenza su tutta la vita interna del paese, è che egli ben più d'ogni altro, ha libero accesso presso il Capo dello Stato e vi è anche ascoltato. La sua potenza ingigantisce per il fatto che egli, d'accordo con il signor Enrico Himmler, capo della Polizia, e col signor Goebbels, ministro della Propaganda, dispone della forza propagandistica ed anche della violenza materiale, tanto familiare alla polizia segreta. Si ritiene che tutte le più gravi questioni della vita interna del paese non si risolvano in Germania, senza aver prima sentito l'opinione del signor Martino Bormann.

Questa la realtà; le apparenze però sono ben diverse; il signor Bormann lavora volentieri nell'ombra, non permette mai che i giornali parlino di lui, è pure raramente visibile nei pubblici convegni.

Circa l'autenticità dello scritto, cioè se appartenga alla persona, che appare come firmataria, non sono in grado di dare una risposta sicura. Il contenuto corrisponde certamente alle idee del signor Bormann, alle sue aspirazioni ed alle direttive, che egli cerca di imprimere alla sua subdola propaganda; in questo senso lo scritto è da ritenersi del signor Bormann. I nuovi testi delle scuole popolari sono, molto omeopaticamente, redatti in questo senso.

Il fatto però che lo scritto porta una firma aperta contraddice al carattere del signor Bormann e lascia sospettare che qualche ingegno torbido, desideroso di intorbidare ancor più i già molto tesi rapporti fra il partito e le confessioni religiose, abbia clandestinamente redatto e divulgato lo scritto.

A completare il quadro della situazione mi permetto di accludere rispettosamente:

² Martin Bormann (1900-1945?) Reichsleiter et secrétaire du Führer.

³ Hans-Heinrich Lammers, Reichsminister et chef de la Chancellerie du Reich depuis 1937.

⁴ Otto Meissner (1880-1953) Chef der Präsidialkanzlei.

1. copia di una lettera con notizie di calunnie, avuta da Sua Eccellenza Monsignore Corrado Gröber, arcivescovo di Friburgo di Brisgovia; (Allegato A);⁵

2. copia di alcune domande polemiche stuzzicanti, redatte parimenti dal medesimo Eccellentissimo Monsignor Gröber (Allegato B).⁶

Aggiungo inoltre che qui molti, specialmente gli italiani, si domandano con che senso pratico si vuol scatenare proprio in questo momento così delicato una guerra così aperta alle confessioni religiose. Questa domanda mi fu rivolta anche da Sua Eccellenza il signor ministro Bottai,⁷ venuto domenica scorsa, giorno 15 corrente, a questa Nunziatura Apostolica, per assistere al battesimo della figlia di un diplomatico italiano, cui faceva da padrino il signor ambasciatore Dino Alfieri.⁸

A questa domanda, più che ragionevole, qui si risponde generalmente che gli estremisti del partito, convinti oramai che il popolo non condivide le loro mire antireligiose e che, smobilitato l'esercito, sarà impossibile una lotta contro la religione, cercano di approfittare di questo periodo, in cui le leggi marziali vietano ogni reazione ed in cui il nerbo della popolazione è assente, per ultimare le loro malefatte.

La spiegazione è certo verosimile, perché largamente confermata anche dai fatti. Gli espropri continuano su larga scala, come si può leggere nella predica tenuta da Sua Eccellenza Monsignore Clemente Augusto von Galen, vescovo di Münster, e da lui stesso inviata alla Santa Sede; l'espulsione delle suore dagli asili d'infanzia trova pure qua e là nuove applicazioni, col pretesto che l'edificio, in cui insegnano, è proprietà dello Stato o del Comune; la soppressione del catechismo nelle scuole, col pretesto che già vi provvede il clero in chiesa, comincia a far capolino in qualche regione (Allegato C).⁹

A conforto dei credenti va però delineandosi sempre più forte nel comando dell'esercito la divergenza da questi estremismi antireligiosi, i quali fanno parte quasi tutti della polizia segreta sempre più avversata, perché universalmente accusata di sperpero del pubblico denaro, di

⁵ Reprise pour l'essentiel au nr. 279.

⁶ Il s'agit d'un feuillet de propagande daté du 5 février 1942, contre les attaques de la presse du parti et les rumeurs diffusées contre l'Eglise catholique. Il porte comme titre « Zur religiös-weltanschaulichen Lage ».

⁷ Giuseppe Bottai, Ministre de l'Education nationale, en visite officielle à Berlin du 14 au 16 février. Cf. « Relazioni Internazionali », 1942, pp. 247, 250.

⁸ Dino Alfieri, ambassadeur à Berlin depuis le mois de mai 1940. Cf. *Actes*, I, nrs. 313, 314.

⁹ Reproduit dans l'annexe à ce document.

21 FÉVRIER 1942

concussioni, di appropriazioni di proprietà private, di persecuzioni contro religiosi e religiose, di violenze inumane contro i detenuti, di deportazioni crudeli di non ariani già vecchi e cadenti, fino a far perdere la traccia dei deportati. Tutto questo sta venendo alla luce a poco a poco, a confusione dei Gottgläubigen ed a riabilitazione della vecchia fede e della morale cristiana.

ANNEXE

LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU REICH À LA NONCIATURE

Pol. III 2545 (A.E.S. 1709/42, copie)

Berlin, 29 décembre 1941

Das Auswärtige Amt beehrt sich, der Apostolischen Nuntiatur im Anschluss an die Verbalnote vom 2-10-41 - Pol III 1975¹⁰ - auf Grund einer Auskunft des Reichsministeriums für Wissenschaft, Erziehung und Volksbildung Nachstehendes mitzuteilen:

Eine Kürzung der Wochenstundenzahl in den Volks- und Mittelschulen des Regierungsbezirks Arnberg wurde notwendig durch die Einberufung von 40 v.H. der Lehrkräfte zum Heeresdienst, durch die Abordnung von etwa 250 Lehrkräften zur unterrichtlichen Unterweisung der aus dem luftgefährdeten Gebiet evakuierten schulpflichtigen Kinder.

Durch die Verfügungen ist der konfessionelle Religionsunterricht in allen Klassen und Stufen in Fortfall gekommen, da für ihn durch die Gottesdienste und ähnliche Formen der religiösen Jugendbetreuung von Seiten der Kirche ein Ersatz gegeben ist und durch seinen Fortfall die praktischen Schulleistungen am wenigsten beeinträchtigt werden. Die letztere Tatsache war im Hinblick auf die gegebenen Verhältnisse und durch die gesunkenen Schulleistungen besonders wichtig.

¹⁰ Non communiqué par le Nonce. Les actes allemands (A.A. Bonn, microfilm, Sér. 535, p. 240072) rapportent seulement une note de Weizsäcker du 29 septembre affirmant d'avoir reçu du Nonce une note verbale relative au cas des écoles de Arnberg.

258. L'Ambassade d'Italie à la Secrétairerie d'Etat

Note verbale nr. 570 (A.E.S. 156942, orig.)

Rome, 21 février 1942

Le gouvernement italien interprète l'art. 12 du Traité du Latran de façon que les représentants près le S. Siège des pays en guerre avec l'Italie ne peuvent résider sur son territoire et ne peuvent transmettre de télégrammes chiffrés sur le réseau italien.

La R. Ambasciata d'Italia ha l'onore di accusare ricevuta delle note verbali n. 1258/42, 43369, 46246, rispettivamente in data 1, 13 e 14 febbraio corr.¹ con le quali l'Ecc.ma Segreteria di Stato di Sua Santità, facendosi eco di rimostranze ad essa pervenute da alcuni membri del Corpo Diplomatico appartenenti a Stati che hanno rotti i rapporti diplomatici con l'Italia, chiede il mantenimento, a favore di questi, delle immunità previste dal diritto internazionale, e ciò in applicazione dell'Art. 12 del Trattato del Laterano.

L'ambasciata d'Italia ha l'onore di confermare le comunicazioni già fatte al riguardo verbalmente e cioè che il Governo italiano non ritiene di poter condividere l'avviso espresso dalla Segreteria di Stato sulla applicabilità nelle presenti circostanze, del secondo paragrafo dell'art. 12 già citato.

La Segreteria di Stato ha avuto modo di constatare, come, in base appunto ai Patti Lateranensi, il Corpo Diplomatico presso la Santa Sede abbia costantemente fruito sul territorio italiano di tutte le immunità, prerogative e facilitazioni concesse ai rappresentanti diplomatici accreditati presso la Real Corte, ed il Governo italiano non avrebbe mancato di aderire alla richiesta della Santa Sede anche nelle attuali eccezionali circostanze, ove avesse riconosciuto il fondamento della tesi da questa ora prospettata.

Senonchè l'art. 12 del Trattato del Laterano che prevede per i Rappresentanti Diplomatici accreditati presso la S. Sede il diritto a permanere sul territorio del Regno ed a fruire delle immunità loro dovute a norma del diritto internazionale « anche se i loro Stati non abbiano rapporti diplomatici con l'Italia » contempla uno stato di fatto puramente negativo, l'assenza cioè di rapporti diplomatici. Non può quindi identificarsi con la situazione che si è venuta a creare

¹ Cf. nr. 249.

fra l'Italia e determinati Paesi i quali, avendo già normali rapporti diplomatici con essa ne hanno deliberatamente dichiarato la rottura compiendo così un evidente e volontario atto inimichevole che ha profondamente turbato i rapporti politici precedentemente esistenti.

Questo gesto compiuto da Paesi ai quali appartengono appunto le Missioni diplomatiche in questione, è stato reso ancora più grave ed evidente, superando di gran lunga la formale apparenza delle cose, dalle manifestazioni di solidarietà con le potenze in guerra con l'Italia che l'hanno accompagnato. Sono infatti note alla Segreteria di Stato le dichiarazioni in questo senso di personalità responsabili centro e sud americane tra le quali, non ultime, certamente, proprio quelle di membri del Governo brasiliano, il cui rappresentante presso la Santa Sede pretende ora invocare immunità e privilegi con la lettera trasmessa dalla Segreteria di Stato in allegato alla Nota Verbale dell'11 c. m.²

[Dovendosi quindi escludere ogni connessione tra la situazione prevista dall'Art. 12 già citato e quella nella quale son venuti a trovarsi i diplomatici presso la Santa Sede appartenenti a Stati in rottura di rapporti con l'Italia, l'Ambasciata d'Italia è spiacente di dover riconfermare che il Governo italiano non ritiene più compatibile la presenza sul proprio territorio dei rappresentanti esteri di cui è questione].³

Per quanto concerne, poi, in particolare, le rimostranze fatte dagli stessi rappresentanti esteri per il diniego opposto dalle competenti autorità italiane all'inoltro di telegrammi cifrati, l'Ambasciata d'Italia ritiene superfluo sottolineare che tale misura non è che una logica conseguenza dello stato dei fatti precedentemente esposto. Nessuno del resto può obiettivamente pensare che, contro ogni considerazione di interesse nazionale, le autorità politiche o militari possano consentire che dal territorio di Roma siano spediti da agenti stranieri dispacci telegrafici in linguaggio convenzionale diretti a Stati che hanno apertamente dichiarato la loro solidarietà con Paesi in guerra con l'Italia.

L'Ambasciata d'Italia ha l'onore, d'altra parte, di riconfermare alla Segreteria di Stato di S. S. l'assicurazione del proprio Governo per tutto quanto concerne le garanzie previste dal Trattato del Laterano nei riguardi del servizio postale e telegrafico della Santa Sede.⁴

² Cf. nr. 294.

³ Passage omis dans le texte communiqué ensuite aux Représentants diplomatiques.

⁴ Le texte de cette Note fut communiqué aux Ambassades de Brésil, Colombie, Pérou et aux Légations de l'Equateur, Venezuela et Uruguay le 27 février, à l'exclusion du passage indiqué (A.S.S. 46790).

259. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 1556/42, orig. autogr.)

Vatican, 23 février 1942

L'Ambassadeur d'Italie dément les propos anticléricaux attribués à Mussolini.

Viene alle ore 19.30 il nuovo Ambasciatore d'Italia, S. E. Guariglia,¹ che mi fa la seguente comunicazione:

« Il conte Ciano mi ha incaricato di recarmi d'urgenza da V. E. per dirle a nome e da parte del Capo del Governo che si è sparsa la notizia che lo stesso Capo del Governo avrebbe fatto recentemente dichiarazioni contrarie alla Chiesa. Ora simili dichiarazioni non sono mai state fatte. Il Duce tiene a dare questa assicurazione al Santo Padre ed a Vostra Eminenza ».²

L'Ambasciatore ha espresso la sua compiacenza personale per la premura con la quale il Duce ed il conte Ciano hanno voluto smentire le voci sorte.

Ho pregato l'Ambasciatore di far pervenire al conte Ciano ed al Duce l'espressione della mia grande soddisfazione. Domani mattina, ho aggiunto, riferirò tutto a Sua Santità. Sono sicuro che il Santo Padre apprezzerà molto il gesto dell'on. Mussolini. Erano giunte sin qua quelle voci; ma né il Santo Padre né io avevamo voluto prestarvi fede. Ad ogni modo, l'assicurazione spontanea, che ha voluto dare il Duce, è una nuova prova dei suoi reali sentimenti e sarà gradita dal Santo Padre.

¹ Raffaele Guariglia (*1887). Le 9 février, l'ambassadeur Bernardo Attolico étant décédé, le Gouvernement italien avait demandé l'agrément du Saint Siège pour le successeur en la personne de R. Guariglia, qui avait été le dernier ambassadeur d'Italie à Paris. L'agrément fut donné immédiatement, à cause aussi des relations personnelles de l'élu avec le cardinal Maglione. La nomination fut annoncée sur « L'Osservatore Romano » du 16/17 février (p. 2), et la présentation des lettres de créance eut lieu le 26. Cf. « L'Osservatore Romano », 27 février.

Selon l'usage, l'invitation à participer aux obsèques, devait être faite par le doyen du Corps diplomatique au Vatican, l'ambassadeur d'Allemagne von Bergen. Les services de la Secrétairerie d'Etat ayant interrogé le Conseiller Menshausen, celui-ci répondit que l'Ambassadeur n'aurait pris aucune initiative, avec cette raison: « L'Ambasciatore di Germania considera sospesa da due anni la sua qualità di Decano del Corpo diplomatico accreditato presso la Santa Sede » (A.S.S. Busta sep. Italia/Attolico).

² Ciano, dans son *Diario* à cette date, écrit qu'effectivement Mussolini l'avait chargé de faire démentir ses propos par l'Ambassadeur. Mais au jour précédent (22 février) Ciano admet que Mussolini avait parlé contre le Vatican, et que ses propos avaient été répétés par le secrétaire du parti, Vidussoni, en les exagérant encore. CIANO, *Diario*, vol. 2, p. 130.

**260. Le cardinal Maglione
au ministre de Grande Bretagne Osborne**

(A.E.S. 1470/42, copie)

Vatican, 23 février 1942

Réplique aux réclamations britanniques visant à déplacer plusieurs représentants du Saint Siège et des supérieurs jésuites.

Mi permetto di rispondere con questa sola lettera, trattandosi di un medesimo argomento, ai tre pregiati documenti rimessimi con la data del 12 corrente mese, distinti con i nr. 32/2/42, 32/3/42 e 32/4/42,¹ e con i quali Vostra Eccellenza mi fa conoscere alcuni apprezzamenti e desideri del suo Governo circa gli ecclesiastici che ricoprono importanti cariche nel Medio Oriente ed in Africa Orientale.

All'Eccellenza Vostra non può sfuggire che, fra gli ecclesiastici cui Ella si riferisce, meritano una considerazione del tutto particolare i Delegati Apostolici. Pur non avendo carattere diplomatico, essi rappresentano, come è noto, lo stesso Sommo Pontefice, capo supremo della Chiesa universale. È, quindi, naturale che, nei loro riguardi, si prescindano dalla considerazione della nazionalità o del luogo di origine.

All'Eccellenza Vostra è poi noto che i Delegati, alla pari dei Nunzi Apostolici, sono tutti cittadini vaticani, sudditi perciò del Sommo Pontefice e soggetti in tutto alla Sua Sovranità.

Essi sanno bene che è loro stretto dovere, specie in circostanze così delicate come le attuali, di mantenersi al di sopra e al di fuori delle competizioni politiche nazionali ed internazionali, per consacrarsi unicamente alla tutela degli interessi religiosi della Chiesa nei territori loro affidati.

Di fatto, poi, la Santa Sede ha rilevato con soddisfazione che i suoi Rappresentanti si attengono scrupolosamente a tale norma fondamentale uniformandosi alle precise istruzioni ripetutamente impartite dalla Santa Sede medesima. Anche le Autorità civili del resto, lo hanno più di una volta lealmente riconosciuto: l'Eccellenza Vostra conosce molto bene quanto, ad esempio, nei riguardi di Sua Eccellenza Monsignor Riberi, delegato apostolico a Mombasa, fu dichiarato dallo stesso Governo di S. M. Britannica, nel momento medesimo in cui ne chiedeva l'allontanamento dai territori dell'Impero.²

¹ Cf. nr. 250, 251.

² Cf. *Actes*, vol. 4, nr. 197.

Se la Santa Sede non può, in linea di principio e per insormontabili difficoltà pratiche, attenersi al criterio della nazionalità nel destinare il personale ecclesiastico nelle sue Rappresentanze e nei territori di Missioni, Essa però non è aliena dal prendere in attento esame i casi, eventualmente segnalati, di indebite attività politiche svolte dagli ecclesiastici ed in modo particolare dal personale addetto alle Rappresentanze pontificie.

La Santa Sede, pertanto, sarebbe stata grata al Governo Britannico se si fosse compiuto di precisare e documentare i motivi per i quali è stata chiesta la sostituzione di S. E. Monsignor Testa, delegato apostolico in Egitto e Palestina.

Mancando tale motivazione, la richiesta del Governo Inglese non poteva non sorprendere penosamente la Santa Sede, tanto più che Essa non era finora a conoscenza di alcuna lagnanza delle Autorità politiche o militari sul conto di quel Prelato.

In proposito l'Eccellenza Vostra si richiama al rifiuto che oppose il Governo Tedesco all'ulteriore permanenza nelle loro sedi per il disbrigo degli affari puramente religiosi, del Nunzio Apostolico del Belgio e dell'Internunzio Apostolico di Olanda, quando tutti i diplomatici accreditati a Bruxelles e all'Aia, non esclusi quelli dei Paesi alleati della Germania, furono obbligati a lasciare le loro sedi.³ L'Eccellenza Vostra, però, non ignora che, per tale diniego delle Autorità tedesche, la Santa Sede manifestò pubblicamente il suo rammarico attraverso una nota de « L'Osservatore Romano » del 21 luglio 1940.⁴

L'Eccellenza Vostra mi comunica che, oltre a richiedere la sostituzione di S. E. Monsignor Testa, le Autorità britanniche richiedono pure l'allontanamento del padre Iacopozzi, successo a S. E. Monsignor Nuti nel governo del Vicariato Apostolico di Egitto.

Mi preme di far rilevare che nessuna informazione era finora pervenuta alla Santa Sede circa l'atteggiamento politico che avrebbe assunto il padre Iacopozzi, così come nulla la Santa Sede ha potuto stabilire a carico dello stesso Monsignor Nuti, già richiamato dalla sua residenza in seguito ai passi fatti dalle Autorità britanniche.

Per quanto riguarda, poi, i due Padri gesuiti residenti a Beirut, la Segreteria di Stato di Sua Santità assicura che non mancherà di assumere le opportune informazioni dai Superiori maggiori dell'Ordine.

³ Cf. *Actes*, vol. 4, nrs. 14, 19, 20, 28.

⁴ « L'Osservatore Romano », 21 luglio 1940, nr. 167, première page, première colonne: « L'arrivo di S. E. Mons. Micara ».

Con riferimento, infine, all'Aide-Mémoire rimessomi da Vostra Eccellenza, la Segreteria di Stato è certa che il Governo di S. M. Britannica non può condividere l'apprezzamento circa: « the general Fascist and pro-Axis attitude and activities of the Catholic Church in the Middle East and East Africa ». La Santa Sede non potrebbe che respingere tali gravi affermazioni, la cui falsità rivela i sentimenti ostili che in taluni ambienti di quelle regioni si nutrono ancora verso la Chiesa Cattolica.

L'Eccellenza Vostra ben comprende che, anche se venisse provato il caso di qualche ecclesiastico il quale nell'esercizio della sua missione si lasciasse irregolarmente guidare da particolari preferenze e simpatie nel campo puramente politico, sarebbe un grave errore, oltre che una ingiustizia, accusare la stessa Chiesa Cattolica di azione o di propaganda in favore di una determinata nazione.

Del resto è noto quale sia il pensiero o la prassi della Chiesa cattolica circa la natura e le attività dell'apostolato missionario, il quale deve tendere unicamente al bene delle anime e alla diffusione del Regno di N. S. Gesù Cristo, al di fuori e al di sopra di preoccupazioni e finalità politiche nazionali. Su tale argomento la Santa Sede ha impartito ripetute e chiare istruzioni a tutti i missionari, esigendone, attraverso i competenti dicasteri, la dovuta osservanza. Né è mancato al riguardo il personale intervento dei Sommi Pontefici, che con la loro augusta parola hanno sovente ricordato i doveri di tutti coloro che lavorano nel campo delle missioni cattoliche. Vostra Eccellenza troverà, qui uniti, alcuni brevi estratti dei più recenti documenti pontifici, riferentisi a così importante materia.⁵

Naturalmente questa linea di condotta che la Santa Sede esige dai missionari cattolici e che si ispira ad evidenti principi di ordine superiore non solo non esclude, ma è in piena armonia con quelle norme di lealtà, di obbedienza e di collaborazione che debbono essere osservate dai missionari cattolici — come la Santa Sede ha più volte dichiarato — nei riguardi delle autorità legittimamente costituite. Ma non sarebbe possibile — senza grave danno dell'attività missionaria della Chiesa Cattolica — sottomettere la scelta del personale missionario alle vicende delle mutazioni politiche e, più ancora, delle occupazioni militari.

⁵ Il s'agissait d'extraits de la lettre de Benoît XV, *Maximum illud* du 30 novembre 1919 (A.A.S. 11 [1919] 440-445), et de celles de Pie XI *Unigenitus Dei Filius* du 19 mars 1924 (A.A.S. 16 [1924] 133-148), et *Ab ipsis pontificatus primordiis* du 15 juin 1926 (A.A.S. 18 [1926] 303-307).

Per queste ovvie ragioni, la Santa Sede non potrebbe convenire nei principi e nelle deduzioni che, in merito alla desiderata sostituzione dei due Rev.mi PP. Gesuiti superiori a Beirut, Vostra Eccellenza ha così esposto: « These two have victimised Jesuit Fathers connected with the Free French Movement and it is suggested that they should be replaced by successors who would be more sympathetic to the Movement ».

Sicuro che l'Eccellenza Vostra vorrà cortesemente illustrare al Suo Governo le ragioni su esposte, le quali impediscono alla Santa Sede di condividere gli apprezzamenti espressi dal Governo medesimo, profitto...

261. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au pape Pie XII

(A.E.S. 1711/42, orig.)

Cité du Vatican, 23 février 1942.

Protestation du Gouvernement britannique contre l'acceptation d'un représentant japonais de la part du Vatican.

His Holiness' acquiescence at this moment in the appointment of a Japanese Representative to the Holy See¹ has caused a most unfavourable impression on His Majesty's Government who find it difficult to reconcile the decision with the frequent Vatican professions deploring the extension of the war.

His Holiness' action is likely to be widely interpreted as a condonation of Japan's treacherous and unprovoked attack.

In the absence of any indication of a suddenly increased importance of Vatican interests in the Far East such as to require the establishment of diplomatic relations with Japan, or of any development in the spiritual sphere that would justify the conferment upon Japan at this moment of a special sign of the Pope's favour, His Majesty's Government are reluctantly forced to conclude that His Holiness has again deferred to pressure from the Governments of the Axis Powers.

As regards the methods of the country which is now, for the first time in history, to be represented at the Vatican, His Holiness' attention

¹ Cf. nr. 237.

is invited to the attached extract from a reliable report on Japanese behaviour in Hong Kong,² to General McArthur's report on the Japanese destruction of churches and other centres of Christian worship and culture at Manilla³ and to a note by „The Tablet” on the Japanese attitude towards Western religions.⁴

Note de Mgr Tardini:

23-2-42. Consegnato dal Ministro d'Inghilterra al Santo Padre nell'udienza di oggi.

262. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

32/9/42 (A.E.S. 1834/42, orig.)

Cité du Vatican, 23 février 1942

Le gouvernement britannique maintient ses exigences concernant le remplacement de Mgr Testa.

I have received Your Eminence's Note nr. 1470/42 of to-day¹ submitting certain considerations which prevent the Holy See from sharing the views of my Government, as set forth in my Note No. 32/2/42 of February 12th,² in regard to the occupation by Italian ecclesiastics of important posts in the Middle East and East Africa. I shall not fail at once to communicate these considerations to my Government. But in the meantime I think I should make it clear to Your Eminence that, as I had the honour to inform His Holiness in the course of my audience this morning, it is quite clear from my instructions that there can be no question of reconsideration of the requests for the immediate substitution of Monsignor Testa and of the other persons in question.

² Il s'agit d'un feuillet de la Légation qui porte comme titre: « Passages from a reliable report concerning Japanese behaviour at Hong Kong ».

³ Coupure du journal « The Times » du 31 décembre 1941, avec ces titres: « Enemy Savagery in Manila - Church attacked - General MacArthur's Message ». Le bombardement massif de la ville aurait eu lieu, selon Mac Arthur après la déclaration de Manille, cité ouverte. Douglas Mac Arthur était commandant en chef des forces américaines aux Philippines.

⁴ Autre feuillet de la Légation avec citation: « London, February 14th. Japanese new order ». Sur le comportement des Japonais à Hong Kong, Osborne envoya au cardinal Maglione un autre document, le 2 mars (A.E.S. 1687/42).

¹ Cf. nr. 260.

² Cf. nr. 250.

263. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. Carte Sostituto 1942, orig.)

Vatican, 24 février 1942

Propos de plusieurs Allemands contre le Saint Siège.

Il nob. sig. Carlo Lovera¹ dei marchesi di Maria interrogato, riferisce che egli seppe della cosa dalla p.ssa Alice Borghese, facendo servizio d'Anticamera: questa avrebbe detto che in un pranzo, avendo vicino un giovane tedesco (ignora il nome; dev'essere già partito da Roma; crede che avesse qualche incarico diplomatico) gli chiese se avesse assistito alle cerimonie nella Cappella Sistina (o in S. Pietro); al che il giovane avrebbe risposto che le aveva bene osservate, anche perché dopo la guerra (e parlava come se dovesse presto finire) erano tutte cose destinate a sparire.²

L'episodio risale al febbraio o marzo dello scorso anno: si potrebbe vedere quando è stata ricevuta in Udienza la p.ssa Alice Borghese.

Il m.se Lovera aggiunge piuttosto che l'anno scorso fu invitato a pranzo dall'Ambasciatore von Bergen, il quale dopo pranzo lo prese a parte e gli domandò come mai egli si esprimesse in termini sfavorevoli su la situazione religiosa in Germania. Al che il Lovera rispondeva che così preoccupante era quella situazione da non poter dire altrimenti. L'Ambasciatore allora accennava a vari punti sui quali la Germania poteva avere ragione di lamentarsi della Chiesa; tra questi la voce d'una prossima nomina a cardinale di Monsignor Kaas.³

¹ Carlo Lovera di Castiglione dei marchesi di Maria, cameriere segreto di spada e cappa depuis le 15 juin 1939.

² Cf. nr. 225.

³ Mgr Ludwig Kaas (1881-1952) ancien chef du Zentrum allemand, venu à Rome en 1933, protonotaire apostolique et secrétaire de la Congrégation de la Fabbrica di S. Pietro.

264. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 10314 (A.E.S. 1658/42 orig.)

Rome, 25 février 1942

Le bruit court que Rosenberg et Goebbels devraient recevoir le doctorat honoris causa de l'Université de Padoue: Ciano et Bottai n'en savent rien.

Confidenziale

Mi sono recato questa mattina dal ministro Ciano, al quale avevo chiesto udienza perché Mons. Vescovo di Padova¹ mi aveva con lettera espressa preavvisato di aver saputo da fonte autorevole doversi conferire, prossimamente, la laurea ad honorem a Rosenberg e a Goebbels nell'Università patavina.

Ho fatto presente al Ministro l'enormità della cosa sia per i precedenti delle due persone, sia per il luogo, pur aggiungendo che in nessuna Università italiana si potevano laureare due anticristiani come i predetti.

Il Ministro non sapeva niente e, seduta stante, ha telefonato a S. E. Bottai, il quale pure non era informato del progetto.

Comunque, sono stato lieto di aver messo le mani avanti, come suol dirsi, perché se l'idea venisse in mente a qualcuno troverà l'ambiente già informato dei sentimenti della S. Sede.

Il conte Ciano, poi, mi ha smentito le voci che corrono circa le presunte dichiarazioni anticlericali di Mussolini ai Segretari Federali e mi ha detto di avere già ordinato all'ambasciatore Guariglia di rassicurare Vostra Eminenza in merito.²

Ha poi tenuto a ripetermi che egli — il ministro Ciano — è un buon cattolico. Gli ho risposto: «Tranne in un punto».

Mi ha replicato che lui non fa male a nessuno; l'ho interrotto: «Fate male a voi stesso, agite contro la legge di Dio».

Mi ha detto che vuole molto bene alla moglie ed ai suoi figli. Ho replicato: «nel posto in cui siete, tutta l'Italia vi guarda».

Risposta: «io non do scandalo; si dice qualche nome di persona sul conto mio?»

Alla fine si è parlato della guerra ed il discorso può riassumersi in questa sola frase di lui: «resto sempre nel mio parere che questa è una guerra molto lunga».

¹ Mgr Carlo Agostini (1888-1949) évêque de Padoue depuis le 30 janvier 1932.

² Cf. nr. 259.

26 FÉVRIER 1942

**265. Le ministre de Grande Bretagne Osborne
au cardinal Maglione**

30/10/42 (A.E.S. 1600/42, orig.)

Cité du Vatican, 26 février 1942

Le ministre d'Angleterre signale les actes de violence et de cruauté de l'armée japonaise à Hong-Kong.

Accompanying the Memorandum on the subject of Japanese representation at the Vatican which I had the honour to hand to His Holiness on February 23rd¹ was an extract from a report on the conduct of the Japanese at Hong Kong. I have now received instructions to bring to His Holiness' attention the following further report, the reliability of which can be guaranteed:

“ Two British Army doctors and three British V.A.D.² nurses taken from Isolation Hospital and known shot. Other British nurses raped by Japanese troops. Fifty bodies of British officers and men seen bayoneted to death in one area, their hands and feet first being tied. In (?the prison?) 4000 persons are housed in wretched huts without doors, windows, light or sanitation. Many cases of dysentery and no drugs or medical attention provided ».

Note de Mgr Tardini:

Consegnato dal Ministro d'Inghilterra il 27-2-42.

¹ Cf. nr. 261.

² Volunteer Aid Defence.

266. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 1674/42, orig. autogr.)

Vatican, 26 février 1942

Conversation du Cardinal avec l'ambassadeur d'Italie. Plaintes contre le Pape qui n'a pas prêché la croisade contre le bolchevisme. Réponse du Cardinal.

Ho attirato l'attenzione del sig. Ambasciatore Guariglia su la inopportunità dell'articolo « La Chiesa e la crisi del mondo » pubblicato dal periodico « La Critica Fascista » nel numero del 15 febbraio 1942.¹

Si lamenta che la S. Sede non abbia predicata la crociata contro il bolscevismo. Si dimentica che il bolscevismo è stato e rimane condannato. Si dimentica che le dottrine naziste, condannate esse pure, sono più in vigore che mai e che in Germania v'è — e più ancora nei paesi da essa occupati (Polonia...) — una vera persecuzione. Lo stesso on. Bottai ha detto al Nunzio di Berlino di non comprendere come là si possa — durante la guerra — esasperare gli animi con una persecuzione religiosa.

Se, pertanto, la S. Sede dovesse parlare ora del bolscevismo, non potrebbe fare a meno di parlare nello stesso tempo della persecuzione religiosa in Germania, il che è deprecato dall'Italia.

Si lasci dunque tranquilla la S. Sede e non le si faccia rimprovero della sua attitudine prudentiale: non le si domandi una speciale parola — per sé non necessaria — che apparirebbe dettata da preoccupazioni politiche.

Del resto, nel messaggio di Natale vi era abbastanza anche nei riguardi del bolscevismo, sebbene questo non fosse espressamente nominato. Tutti hanno compreso a chi si riferiva il Santo Padre quando parlava di persecuzioni ecc. ecc.

L'Ambasciatore mi ha risposto che dirà una parola al conte Ciano ed anche all'on. Bottai.²

¹ L'article, signé Civis, avait paru sur le numéro de la revue du 15 février, sous une manchette: « La Chiesa e la crisi nel mondo », suivie d'un sous-titre: « 11 Febbraio ». L'anniversaire des Accords du Latran donnait occasion à l'auteur d'exalter les mérites du Fascisme, de rappeler la persécution religieuse du bolchevisme contre l'Eglise pour déplorer le silence du Saint Siège après la déclaration de guerre contre la Russie. « Critica fascista », anno 20 nr. 3, 15 février 1942, pp. 119-120.

² La revue était dirigée par le ministre Giuseppe Bottai. Elle portait en sous-titre: « rivista quindicinale del Fascismo diretta da Giuseppe Bottai ».

267. La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade d'Italie

Note verbale (A.E.S. 1569/42, copie)

Vatican, 26 février 1942

La Secrétairerie d'Etat prend acte des assurances données au sujet de ses communications avec le monde, mais ne peut accepter l'interprétation donnée par le gouvernement italien à l'article 12 du traité du Latran.

La Segreteria di Stato di Sua Santità ha l'onore di accusare ricevimento della Nota Verbale dell'Eccellentissima Regia Ambasciata d'Italia presso la Santa Sede nr. 570 in data 21 corrente mese,¹ relativa all'interpretazione e all'applicazione da parte del R^o Governo italiano dell'Art. 12 del Trattato Lateranense circa le prerogative e le immunità riconosciute ai Membri dell'Ecc.mo Corpo Diplomatico accreditato presso la Santa Sede.

Innanzitutto la Segreteria di Stato prende atto e ringrazia dell'assicurazione, rinnovata dalla Regia Ambasciata, a nome del suo Governo, per tutto quanto concerne le garanzie previste dal Trattato del Laterano nei riguardi del servizio postale e telegrafico della Santa Sede.

Nello stesso tempo la medesima Segreteria di Stato non può che rinnovare le sue riserve circa l'interpretazione data dal R^o Governo alle stipulazioni concordate in questione.

Infatti:

1) Le formule usate nell'Art. 12 del Trattato Lateranense per garantire ai diplomatici accreditati, presso la Santa Sede il soggiorno in Roma e il godimento dei privilegi loro spettanti non prevedono eccezioni e, quindi, non escludono il tempo di guerra.

È da rilevare in proposito che il 29 maggio 1940 fu dichiarato all'Ecc.mo Nunzio d'Italia da parte del Ministero degli Esteri che i diplomatici dei Paesi in guerra con l'Italia non avrebbero potuto rimanere in Roma perché era « troppo grave responsabilità tenere questi diplomatici e difenderli durante gli alti e bassi di una guerra ».² La

¹ Cf. nr. 258.

² Le Nonce ayant traité la question avec Ciano le 28 mai, il fut appelé le jour suivant par le chef du cabinet du ministre, Anfuso, qui lui donna la réponse verbale du gouvernement, selon laquelle les diplomates des pays éventuellement en guerre: « pourront continuer a svolgere le loro funzioni diplomatiche a condizione che abbiano la loro residenza entro i

Santa Sede diede allora istruzioni allo stesso Ecc.mo Nunzio di sollevare esplicite riserve, il che egli fece con Appunto del 1° giugno 1940.³

2) L'inizio del su ricordato Art. 12: « anche se i loro Stati non abbiano rapporti diplomatici con l'Italia », si riferisce unicamente a uno stato di fatto e trova, quindi, la sua applicazione tutte le volte che questo stato di fatto si verifica, a prescindere dalle cause che lo hanno prodotto. Né potrebbe essere riservato ad una delle due Alte Parti contraenti lo stabilire, in base ad una valutazione unilaterale di dette cause, quando e in quali circostanze siano applicabili, o meno, le disposizioni contenute nel citato articolo del Trattato Lateranense.

268. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 658 (A.E.S. 1701/42)

Washington, 27 février 1942, 19 h. 46
reçu, 28 février, 13 h. 15.

Nomination du représentant japonais au Vatican. Craintes du Département d'Etat; demande d'informations à ce sujet.

Si è sparsa notizia circa missione diplomatica giapponese presso Santa Sede.¹ Questo Ministero Esteri ne è vivamente preoccupato temendo ciò sia interpretato dalla radio-propaganda dell'Asse come riconoscimento Vaticano dell'occupazione giapponese nell'Estremo Oriente, con eventuale ripercussione nel mondo cattolico specialmente America Latina.

Pregherei V. Em.za Rev.ma, se lo crede opportuno, darmi informazioni e significarmi se si tratta di missione permanente con normali relazioni diplomatiche oppure temporanea per la sistemazione delle missioni cattoliche nei territori invasi.²

confini dello Stato della Città del Vaticano ». Dans la conversation suivie, Anfuso avait donné a Borgongini la raison rapportée dans cette note (Borgongini à Maglione, 29 mai 1940, nr. 7851. A.E.S. 4646/40).

³ L'instruction fut donnée par Tardini le 30 mai. Le 1^{er} juin Borgongini envoyait à Maglione copie du mémoire présenté le même jour au Ministère des Affaires étrangères. Borgongini à Maglione, 1 juin 1940, nr. 7856 (A.E.S. 4789/40).

¹ Cf. nr. 237.

² Cf. nr. 269.

**269. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 534 (A.E.S. 1701/42)

Vatican, 2 mars 1942, 12 h. 15

Le projet de relations diplomatiques entre le Saint Siège et le Japon remonte à 1922.

Ricevuto telegramma nr. 658.¹ Per conoscenza V. E. R. e codesto Governo comunico titolo strettamente confidenziale quanto segue:

Governo giapponese fin dal 1922 manifestò Santa Sede intenzione inviare presso Vaticano rappresentante diplomatico. Progetto, cui Santa Sede aveva dato assenso anche per assicurare tutela considerevoli interessi cattolici esistenti impero giapponese, non fu realizzato causa opposizione buddisti.

Governo giapponese, come risulta da notizie ricevute in via confidenziale negli anni seguenti e ancora nell'agosto 1939, non aveva rinunciato suo progetto e recentemente ha espresso, tramite Delegato Apostolico Tokio,² proposito attuarlo accreditando Inviato Straordinario e impegnandosi sostituire appena possibile regolare Rappresentanza.

Santa Sede ha quindi confermato assenso dato precedentemente; non ha ricevuto finora domanda di gradimento per diplomatico scelto dal Governo.³

270. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 1790/42, orig. autogr.)

Vatican, 2 mars 1942

Selon Tittmann les Japonais veulent agir sur l'opinion catholique en Orient et en Amérique.

Ore 12,30. Viene da me il sig. Tittmann. Per prima cosa mi dice che ha pensato molto quale possa essere l'intenzione dei Giapponesi nel voler allacciar relazioni con la S. Sede. Aggiunge che ha scritto le

¹ Cf. nr. 268.

² Cf. nr. 232.

³ Le 13 février Maglione avait demandé à Mgr Marella nouvelles sur la nomination du représentant. Le 14 Marella répondait que la pratique suivait son cours (A.E.S. 1381/42).

conclusioni cui è arrivato e me le fa vedere, scritte, nel... su incollato foglietto.¹ Da parte mia gli chiedo se egli ha inteso scrivere e intende parlare delle intenzioni dei Giapponesi. Mi risponde: « Sì ». Gli faccio subito riflettere che io non posso saper precisamente quali sono le intenzioni dei Giapponesi, per la semplicissima ragione che io non sono.. giapponese. (Il sig. Tittmann ride di cuore: il che mi incoraggia a consigliargli che, se vuol esser certo, si rivolga direttamente... ai Giapponesi).

Faccio, quindi, notare al sig. Tittmann:

1. che tutti i governi quando allacciano relazioni con altri governi pensano ai loro interessi,

2. che a questa legge non sfuggono neppure le relazioni con la S. Sede,

3. che — per esempio — al principio dell'altra guerra l'Inghilterra² — per tutelare i suoi giusti interessi — mandò qui un inviato e, questa volta, gli Stati Uniti hanno colto l'occasione per nominare un incaricato d'affari,³

4. che nessuna meraviglia può destare il fatto che oggi il Giappone pensi alla tutela dei suoi interessi. Del resto fin dal '23 il Giappone ebbe questo proposito. La S. Sede fin da allora rispose che era pronta ad accogliere un rappresentante giapponese. La S. Sede ha sempre conservato la stessa attitudine,

5. che oggi sono molti e molti i cattolici che si trovano nei territori occupati dal Giappone. Per essi la S. Sede potrà far di più, proprio attraverso i rapporti diplomatici col Giappone.

Il sig. Tittmann è d'accordo. Mi dice che il suo Governo non l'ha incaricato di far comunque osservazioni alla S. Sede.⁴ (Egli non sa del telegramma del Delegato Apostolico di Washington).⁵

¹ Publié en annexe. Il s'agissait d'un télégramme reçu de Washington et publié en F.R. U.S. 1942, vol. 3, p. 779. On le chargeait de faire connaître ce point de vue au Vatican.

² En novembre 1914 le gouvernement de Grande Bretagne fit des approches pour l'envoi d'une mission près le S. Siège. A la fin de décembre le Ministre sir James Howard présenta les lettres de créance à Benoît XV, en dépit des difficultés soulevées par les gouvernements de France et d'Italie.

³ Cf. *Actes*, vol. 1, nrs. 214, 215, 232, 233.

⁴ Mais le même jour, 5 mars, Tittmann informa le Département d'Etat de sa rencontre avec Tardini (F.R.U.S. 1942, vol. 3, p. 781).

⁵ Cf. nr. 268.

2 MARS 1942

ANNEXE

MR TITTMANN À MGR TARDINI

Il est évident qu'un des objectifs principaux auxquels les Japonais espèrent pouvoir parvenir en créant une mission près le Saint-Siège soit de pouvoir agir sur les sentiments catholiques, en particulier dans les Républiques américaines⁶ et, jusqu'à un certain point, dans les Philippines et en Chine.

271. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 1985/42, orig. dactyl.)

Vatican, 2 mars 1942

« Regime Fascista » vient de publier des articles hostiles au Saint Siège: une protestation de la Nonciature s'impose.

Il comm. Babuscio Rizzo, consigliere della R. Ambasciata d'Italia presso la S. Sede, dice d'un deplorable articolo che appare sull'ultimo numero di « Regime Fascista ».

Prima di pubblicare qualche cosa crede che sarebbe bene fare un passo attraverso il Nunzio, il quale potrebbe mettere insieme gli articoli di questi ultimi giorni e portarli al Ministero degli Esteri.¹ L'Ambasciata, avvisata di ciò, farebbe per conto suo i passi opportuni.²

Note du cardinal Maglione:

5-3-42. Ho consegnato a Mgr Nunzio la posizione invitandolo a far presente al conte Ciano la sconvenienza (per non dire peggio) degli articoli su indicati.

⁶ En ces mêmes jours le Vatican avait songé à répéter aux Nonces de l'Amérique latine le télégramme envoyé à Mgr Cicognani (nr. 269); mais l'envoi fut, pour lors, suspendu; on ne trouve pas d'indication sur le motif (A.E.S. 1701/42).

¹ Les services de la Secrétairerie avaient préparé pour le Nonce les coupures du « Regime fascista ». Cf. nr. 286.

² Le cardinal Maglione entretint l'ambassadeur Guariglia de la question, le 5 mars (A.E.S. 1986/42).

272. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Grande Bretagne

Mémoire (A.E.S. 1711/42, minute)

Vatican, 4 mars 1942

Réponse du Saint Siège aux protestations britanniques contre l'établissement de relations diplomatiques entre le Saint Siège et le Japon.

La décision du Saint-Siège d'accéder au désir du Gouvernement japonais concernant l'établissement de relations diplomatiques avec lui, remonte à une date bien antérieure aux circonstances présentes.¹

Ce fut, en effet, vers la fin de 1922 que le Gouvernement japonais manifesta ce désir et que le Saint Siège déclara être disposé à l'accueillir favorablement. Au mois de février 1923 le Gouvernement, ainsi qu'il est connu, présenta à la Diète un bilan où étaient inscrits des crédits pour une Représentation diplomatique japonaise près le Saint Siège. Mais ces crédits n'ayant pas été approuvés, le Gouvernement se vit obligé à abandonner le projet, se réservant d'y revenir à un moment plus opportun.

De fait, ainsi qu'il résulte des informations reçues confidentiellement dans les années suivantes et encore en 1939, le Gouvernement japonais n'avait pas renoncé à son projet et récemment a exprimé, par l'intermédiaire du Délégué apostolique à Tokyo, son intention de le réaliser. Le Saint Siège qui a le devoir de sauvegarder les intérêts religieux de l'Eglise Catholique où qu'ils existent et dans toute circonstance, ne pouvait pas opposer à la démarche récemment renouvelée un refus qui l'aurait privé d'un moyen particulièrement efficace, dans la situation actuelle, pour assurer la sauvegarde d'intérêts catholiques d'une extension et d'une importance très considérables auxquels il aurait été, autrement, difficile de pourvoir.

En effet, les intérêts catholiques dans le Japon pour la protection desquels le Saint-Siège avait accédé en 1922 au projet du Gouvernement japonais, ont fait depuis lors des progrès sensibles, comme le démontre, entr'autre, l'accroissement des circonscriptions ecclésiastiques et des institutions de charité et d'éducation, qui s'est accompli sous la vigilance de la Délégation Apostolique établie à Tokyo en 1919.

Etant donné ces circonstances, la décision que le Saint Siège, n'ayant en vue que les exigences de sa mission spirituelle, a jugé devoir

¹ Cf. nr. 261.

prendre, ne saurait être considérée comme un acte ayant rapport avec des compétitions temporelles auxquelles le Saint Siège est et demeure supérieur, ni déterminé par des pressions extérieures et moins encore le mettant en contradiction avec son œuvre de paix.²

273. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 1788/42, orig. autogr.)

Vatican, 4 mars 1942

Explications d'Osborne sur les protestations et sur les indiscretions du Foreign Office à propos des relations diplomatiques du Saint Siège avec le Japon.

Il 28 febbraio u. s. mostrai a S. E. il ministro Osborne quanto la « Gazette de Lausanne » aveva pubblicato circa le relazioni diplomatiche tra la S. Sede e il Giappone.¹ Gli dissi che tale pubblicazione aveva grandemente sorpreso, perché l'Em.mo card. Segretario di Stato aveva fatto a S. E. Osborne una comunicazione puramente *confidenziale*.

² Dans la minute, le mémorandum se concluait par ce paragraphe, qui fut éliminé: « Ce n'est pas, par conséquence, sans regret qu'on a vu des appréciations de cette nature accueillies dans un document remis entre les mains vénérées du Saint-Père ».

¹ La « Gazette de Lausanne » du 23 février publiait la nouvelle sous ce titre: « Une mission diplomatique japonaise au Vatican? » avec cette indication de l'origine: « De notre correspondant de Londres par radiogramme ». Dès le commencement on indiquait ainsi la source: « Les milieux diplomatiques de Londres croient que le Japon a l'intention d'envoyer au Vatican soit un ambassadeur soit un ministre plénipotentiaire » (A.E.S. 1788/42).

Le 3 mars l'Agence Reuter diffusait le communiqué suivant: « Londra, 3 marzo. Giungono a Londra notizie che il Vaticano sarebbe per iniziare trattative diplomatiche con il governo giapponese. Quantunque non si sappia negli ambienti ufficiali di Londra se queste notizie sono vere, si conferma che i governi degli Stati Uniti e dell'Inghilterra hanno espresso la loro sorpresa per tali notizie a mezzo dei loro rappresentanti presso il Vaticano. Se le notizie risultassero vere sarebbe la prima volta nella storia che esistono relazioni diplomatiche fra i due Stati e il Vaticano avrebbe certamente scelto un ben singolare momento ». Repris par le « Bollettino d'informazioni », nr. 601 du 3 mars, d'une émission de Radio Londres (A.E.S. 1789/42).

A ces nouvelles Mgr Tardini eut un moment d'émotion. Croyant que le ministre Eden avait part à ces communiqués, il prépara une réponse « pacata e documentata » qu'on pourrait faire avoir « brevi manu » à Sir Osborne. La Note fut préparée et revue par le cardinal Maglione, mais une note de l'archiviste (8 mars 1942) indique que « non fu mandata » (A.E.S. 1789/42).

S. E. il Ministro rispose così:

1. L'Em.mo cardinal Segretario di Stato gli aveva detto che il Giappone, attraverso il Governo italiano, aveva manifestato il desiderio di stabilire rapporti diplomatici con la S. Sede: che la S. Sede aveva risposto che il Governo giapponese doveva rivolgersi al Delegato Apostolico di Tokio; che, attraverso il Delegato Apostolico di Tokio, era poi giunta regolare richiesta da parte del Giappone; che la S. Sede aveva accolto la domanda (e qui l'Em.mo aveva esposto le ragioni della S. Sede e il carattere della nuova missione diplomatica); che alla fine l'Em.mo gli aveva detto che tutta la comunicazione era confidenziale.

2. Il Ministro stesso aveva comunicato al suo Governo in cifra tutto quello che gli aveva detto l'Em.mo, ponendo in fine l'avvertenza che tutta la comunicazione era confidenziale.

3. Il Governo inglese, però, aveva potuto decifrare soltanto la prima terza parte della comunicazione cifrata inviata dal Ministro. Gli altri due terzi sono stati indecifrabili (il Ministro non capisce il perché) ed il Governo ne ha chiesto la ripetizione. Ora proprio in questi due terzi (vedi stranezza del caso!) erano contenute sia le ragioni della S. Sede — che il Ministro aveva esposto ed approvato — sia l'avvertenza che tutto era... confidenziale.

4. Il Governo inglese, pur non avendo... capito i due terzi della comunicazione del suo Ministro, ha dato a questi ordine di protestare presso la S. Sede (anzi presso il Santo Padre) e ha fatto pubblicare la notizia in Svizzera.

5. In conclusione S. E. il Ministro chiede che siano presentate, a suo nome, le più... umili scuse per l'accaduto, all'Em.mo Superiore, al quale egli stesso parlerà, quando avrà occasione di vederlo.

Quanta ingenuità! Ingenuo il Ministro che tutto espone in cifra; ingenuo il Governo che poco capisce in cifra; ingenui noi se credessimo a qualche cosa...

274. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. Carte Sostituto 1942, orig.)

Vatican, 4 mars 1942

Questions du secrétaire de l'Ambassade d'Allemagne sur la prétendue lettre de Staline au Pape. Sources probables de la nouvelle.

Il signor von Tannstein, segretario della Ambasciata di Germania presso la S. Sede, chiede se fondata la notizia d'un messaggio (diretto o indiretto) a Sua Santità¹ nel quale Stalin: 1) si compiacerebbe del contegno della S. Sede che non ha aderito alla « crociata » contro il bolscevismo; 2) assicurerebbe libertà religiosa per la Russia; 3) annuncerebbe una sua visita a Roma, dopo la guerra.

Si dice al signor von Tannstein che la notizia risulta del tutto infondata. Da altre parti è stato chiesto presso a poco la stessa cosa. Sarebbe interessante indagare da che parte viene la fantastica notizia: non dalla Russia, che non ha alcun interesse a farsi smentire; non dalla S. Sede, è chiaro; deve essere da qualcuno che non ha riguardi verso la S. Sede, o forse da chi ha interesse a provocare una smentita e a fare uscire la S. Sede dal suo riserbo.

Allora da qualcuno dell'Asse? chiede il signor von Tannstein.

Si risponde: non si pensa o si afferma tal cosa. Alla domanda se fondata la notizia riferita, si risponde semplicemente che no.²

¹ Sur l'origine et la diffusion de la nouvelle d'une lettre de Staline à Pie XII, nouvelle qui n'a cessé d'être répétée même dans les années de l'après guerre, cf. les notes chronologiques de Mgr Tardini au nr. 284. Cf. aussi *Actes*, 3, p. 566-567.

² Sur cette conversation, Bergen télégraphia à Berlin le même jour à 22 h. 30. Cf. A.A. Bonn, microfilm, sér. 535, p. 240256.

5 MARS 1942

**275. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 130 (A.E.S. 1900/42)

Londres, 5 mars 1942, 17 h. 48
reçu, 6 mars, 17 h. 10

La presse anglaise parle d'une lettre de Staline au Pape.

Questa stampa pubblica che Stalin avrebbe scritto lettera personale al Santo Padre e che Vaticano avrebbe smentito tale voce. Comunico per informare Vostra Eminenza Reverendissima dato pericolo di falsa propaganda.¹

**276. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 661 (A.E.S. 1884/42)

Washington, 5 mars 1942, 12 h. 22
reçu, 6 mars, 20 h.

Protestations du Département d'Etat contre l'établissement de relations diplomatiques du Saint Siège avec le Japon; le Délégué craint une réaction de l'opinion américaine contre le Saint Siège.

Ho riferito signor Welles Sottosegretario Esteri contenuto telegramma nr. 534.¹ Egli mi prega vivamente significare Vostra Eminenza Reverendissima quanto rispettosamente riporto in sostanza:² « Notizia dispiace (?) profondamente Governo Stati Uniti e causerà qui e paesi alleati "terrific reaction" contro Santa Sede. Animi sono presentemente troppo accesi per accettare spiegazioni date; se Giappone ha atteso 20 anni prima di compiere passo, Santa Sede poteva rimandare cosa dopo

¹ Le 8 mars, Maglione répondit (Tél. nr. 192) qu'aucune lettre de Staline n'était arrivée (A.E.S. 1900/42).

¹ Cf. nr. 269.

² Sumner Welles mit par écrit l'entrevue du 3 mars avec Mgr Vagnozzi, auditeur de la Délégation apostolique, qui s'était présenté, à la place du délégué Mgr Cicognani, absent. Il laissa un mémorandum sur le sujet. Les deux documents sont publiés en F.R.U.S. 1942, vol. 3, pp. 779-781.

fine guerra. Questo Ministero Esteri è informato delle atrocità commesse dalle truppe giapponesi contro persone e luoghi sacri, specialmente nelle Filippine. Nuovo ordine giapponese in Asia esclude qualsiasi inframmettenza della razza bianca e quindi anche Chiesa cattolica. Esperienza dimostra che relazioni diplomatiche e trattative con la Santa Sede non impedirà persecuzione contro i cattolici nei paesi invasi, che tale passo voluto ora dal Giappone per scopo politico e di propaganda, causerà grandissimo male alla Chiesa cattolica negli Stati Uniti, eccezionale imbarazzo Delegazione Apostolica (?)...; se ancora potesse evitarsi si risparmierebbe grave calamità alla Chiesa cattolica in relazione Repubblica ».

A mio umile parere attesa animosità qui prevalente contro Giappone, temo molto difficile impedire per quanto si cercherà di farlo che notizia provochi dolorosa impressione fra stessi cattolici, e che sette protestanti e organizzazioni comuniste, le quali già conducono subdola propaganda contro Chiesa cattolica in relazione alla guerra, profittino per scatenare violenta campagna contro Santa Sede, né Governo potrà impedirlo.

Giornale « Baltimore Sun » ne ha fatto cenno e commenta essere incredibile che si presti ad attuare relazioni diplomatiche col Giappone attesa sua neutralità finora strettamente osservata.

Cominciano pervenire richieste di informazione da parte cattolici preoccupati della cosa, e anonime ingiuriose.

277. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 1887/42, orig. autogr.)

Vatican, 6 mars 1942

L'Italie demande confirmation que le Saint Siège est prêt à accueillir un Représentant de la Finlande.

Il comm. Babuscio desidera sapere se Sua Eminenza il sig. card. Segretario di Stato conferma quanto già ebbe a dirgli: che, cioè, la S. Sede non ha difficoltà ad accogliere un rappresentante della Finlandia. Il Commendatore desidererebbe una risposta entro domani.¹

¹ Cf. nr. 281.

278. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

(A.E.S. 1709/42, minute)

Vatican, 6 mars 1942

Accusé de réception des informations sur Bormann et communication d'une note remise à Bergen. Le Nonce doit protester contre la suppression de l'enseignement religieux.

Mi è regolarmente pervenuto il pregiato rapporto nr. 1836, in data 21 febbraio u. s.,¹ con il quale Vostra Eccellenza Reverendissima mi ha trasmesso importanti informazioni circa il sig. Martino Bormann, presunto autore di uno scritto sulle relazioni tra Cristianesimo e Nazionalsocialismo, e mi ha comunicato alcuni documenti riferentisi alla situazione religiosa in Germania.

Ringrazio vivamente Vostra Eccellenza delle une e degli altri.

Ho ritenuto opportuno smentire le false accuse che — secondo quanto scrive Mons. Arcivescovo di Friburgo in Brisgovia — vengono costì diffuse contro la Santa Sede. Allego qui copia della Nota da me inviata, in merito, a questo sig. Ambasciatore di Germania.²

Vostra Eccellenza ha rilevato, tra l'altro, che in qualche regione comincia a far capolino la soppressione del catechismo nelle scuole, col pretesto che già vi provvede il clero in chiesa, come viene insinuato nella Nota del Ministero degli Affari Esteri, in data 29 dicembre 1941 (allegato C al menzionato Rapporto).

Penso che Vostra Eccellenza avrà già, dando riscontro a quella Nota, fatto osservare che — a parte la circostanza del procedimento unilaterale in materia concordataria — il motivo addotto non è sufficiente a spiegare la totale *soppressione* dell'istruzione religiosa nelle scuole di fronte alla semplice *diminuzione* delle ore settimanali per l'insegnamento delle altre discipline; tanto più che il personale docente è anche volutamente scarso in quanto si vanno creando sempre maggiori difficoltà per impedire ai sacerdoti l'accesso alle scuole.

Profitto dell'occasione per accusare ricevimento e ringraziare Vostra Eccellenza degli stimati rapporti NN. 1818 e 1821 in data 16 febbraio u. s. relativi all'assistenza religiosa nell'esercito germanico e al Memoriale inviato da codesto Episcopato al Capo dello Stato.³

¹ Cf. nr. 257.

² Cf. nr. 279.

³ Le 10 décembre 1941 le cardinal Bertram avait envoyé au Reichsminister Lammers un Mémorial adressé à Hitler au sujet de la propagande et des mesures prises par le Parti

279. La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade d'Allemagne

(A.E.S. 1750/42, minute)

Vaticano, 6 mars 1942

Calomnies répandues en Allemagne contre le Saint Siège.

Secondo informazioni pervenute a questa Segreteria di Stato¹ si vanno diffondendo in Germania le seguenti notizie:

« 1. überstaatliche Mächte, näherhin der Vatikan, hätten den Feinden des deutschen Volkes verraten, zu welcher Zeit Mannheim ohne Flak gewesen sei, was einen englischen Luftangriff auf die Stadt im Dezember 1940 zur Folge gehabt habe;

2. dieselben überstaatlichen Mächte, also der Vatikan, hätten den Feinden des deutschen Volkes verraten, wann und wo Schiffe der Achsenmächte aus italienischen Häfen ausliefen, was die Versenkung dieser Schiffe zur Folge gehabt habe ».

Benché sia superfluo rilevare che mai la Santa Sede ha fatto le comunicazioni sopra riportate, non posso tuttavia nascondere a Vostra Eccellenza la mia penosa impressione, tanto più che — secondo quanto viene riferito — sarebbero membri del Partito Nazionalsocialista e delle formazioni SA coloro che vanno spargendo quelle false notizie.

Amo credere che dalle persone ben pensanti, e soprattutto dalle Autorità, non si dia credito a voci siffatte, manifestamente tendenziose, le quali altro scopo non possono avere che di provocare eccitazione e malumore contro i cattolici e la stessa Santa Sede.²

et le gouvernement contre l'Eglise catholique. Il en avait envoyé un exemplaire au Nonce en le priant de le transmettre à Rome. Orsenigo dans son rapport disait: « Se lo scritto non otterrà nulla, servirà almeno a documentare lo zelo e la franchezza, con cui l'Episcopato germanico ha preso le difese dei principi cristiani e dei diritti conculcati di diverse categorie di persone » (A.E.S. 1643/42).

¹ Il s'agit de la lettre de l'archevêque de Fribourg en Br., Gröber, au Nonce et transmise par Orsenigo avec son rapport du 27 février (cf. nr. 257). Les deux points sont repris à la lettre du texte de Mgr Gröber. Cf. *Actes*, vol. 2, p. 259 note 11.

² Les microfilms allemands (Sér. 535) ne portent pas trace de la note et de la réponse de Menshausen. Le Cardinal décida de mettre l'Ambassade d'Italie au courant de ce document. Le jour même elle fut communiquée à Guariglia de la sorte: « Circolano in Germania voci tendenziose che accusano il Vaticano di aver rivelato notizie militari ai danni delle Potenze dell'Asse. Ritengo opportuno di trasmettere a Vostra Eccellenza copia d'una recente Nota da me inviata, per smentire quelle notizie, a S. E. il sig. Ambasciatore di Germania presso la S. Sede ».

6 MARS 1942

Note de Mgr Montini:

16-4-42. Dal signor Menshausen: Governo e Partito ignorano queste voci; non le avrebbero mai credute.

Note de Mgr Tardini:

16-4-42. Noi avevamo scritto. La risposta è a voce.

280. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 1931/42, orig. autogr.)

Vatican, 6 mars 1942

La presse italienne publie des articles incitant à la haine. Il faudrait protester par d'autres articles dans « L'Osservatore Romano » et « La Civiltà Cattolica ».

Questo articolo sull'*Odio* è un tessuto di sciocchezze.¹ Purtroppo non è solo.² Sembra ci sia come una parola d'ordine. La confusione delle idee è inevitabile: il pericolo non è piccolo. Verrà un momento in cui non si potrà più lasciar senza risposta tanti spropositi. Se l'« Osservatore Romano » pubblicasse qualche cosa, sarebbe utile, o no?... Se la « Civiltà Cattolica » studiasse la questione sul serio, gioverebbe? Se si dicesse chiaro e tondo all'Ambasciatore che, se non la smettono, bisognerà replicare come si deve, si otterrebbe che la finissero? Se si dicesse la stessa cosa con una *Nota* diplomatica, si ricaverebbe vantaggio?

Sono questi gli interrogativi che io faccio a me stesso. Ma certo che per anime non preparate ed educate nel clima della violenza l'argomento: « Non si può far la guerra senza odiare il nemico » è troppo semplice per non far presa...

Note du cardinal Maglione:

7-3-42. Ho invitato il Nunzio a parlarne seriamente (o a scriverne) al conte Ciano.

Ho avvertito anche l'Ambasciata.³ Questa da parte sua agirà nello stesso senso.

¹ Il s'agit d'un article *Odiare il nemico*, publié par « Critica fascista » numéro du 1^{er} mars 1940 (année 20 nr. 9, p. 133-134).

² Le mois précédent sur une revue destinée aux professeurs de lycées avait paru un article de fonds *L'inevitabile odio*. « Insegnare », 4 (1942) 1031. Le cardinal Maglione en avait entre-tenu l'ambassadeur Guariglia le 26 février 1942 (A.E.S. 1675/42).

³ Dans une autre note Maglione dit qu'il en avait parlé au conseiller de l'Ambassade Babuscio Rizzo.

281. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 1887/42, orig. autogr.)

Vatican, 7 mars, 1942

Le Conseiller de l'Ambassade d'Italie communique la demande officielle du Gouvernement finlandais d'établir des relations diplomatiques avec le Saint Siège. Allusions à l'envoyé du Japon.

Ore 13,30. Il comm. Babuscio è andato da Sua Eminenza e gli ha detto:

1. che il governo finlandese ha fatto la richiesta di allacciare relazioni diplomatiche con la S. Sede con molta deferenza. Anche i capi religiosi del luteranesimo hanno approvato l'idea del governo. La rappresentanza avrebbe carattere permanente¹ (L'Em.mo ha, in risposta, preso tempo... pur mostrando piacere di quelle buone notizie);

2. che il governo giapponese avrebbe voluto inviare presso la S. Sede il consigliere dell'Ambasciata di Vichy.² Ma, essendo morto l'Ambasciatore, il Consigliere non ha potuto muoversi. Forse si potrebbe far sapere al Giappone che scelga addirittura uno che è già ministro. Così — sempre secondo il comm. Babuscio — sarebbe forse possibile che il Giappone lo promuovesse ad Ambasciatore.

Note du cardinal Maglione:

Il comm. Babuscio ha detto: Forse il Giappone pensa di scegliere un Diplomatico che ha già il grado di Ministro e sia attualmente in Europa. Gli sarebbe quindi più facile dare a questo Inviato il titolo di Ambasciatore.

¹ Cf. nr. 256.

² Ken Harada, qui fut dans la suite présenté et agréé.

7 MARS 1942

282. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 662 (A.E.S. 1888/42)

Washington, 7 mars 1942, 23 h. 03
reçu, 8 mars, 18 h. 45

Impression défavorable de Roosevelt et de l'opinion américaine devant les relations diplomatiques entre le Vatican et le Japon.

Urgente.

Faccio seguito al mio telegramma nr. 661.¹ Avendo riveduto ieri sera signor Sottosegretario Affari Esteri,² mi ha pregato comunicare Vostra Eminenza Reverendissima quanto segue:

« Ho veduto stamane Presidente della Repubblica che ha appreso con grande amara sorpresa notizia circa relazioni diplomatiche Santa Sede Giappone. Presidente ha dichiarato che, conoscendo ed apprezzando atteggiamento e sentimenti Sua Santità, gli pare incredibile che in momento così critico si possa concludere e pubblicare simile passo.

Pubblico non ne comprenderà necessità, essendo già in Tokyo Delegato Apostolico; interpreterà avvenimento come grande vittoria del Giappone, et quasi che Santa Sede ritenga decisivi suoi successi nel Pacifico. Tali successi invece provocano qui intenso risentimento, e maggiore determinazione per vittoria finale. Santa Sede perderà in notevole misura prestigio acquistato negli Stati Uniti ».

Atteso espresso desiderio signor Presidente della Repubblica, ho creduto mio dovere riferire quanto sopra,³ non occorre dire che farò tutto il possibile per attenuare inevitabile reazione.

¹ Cf. nr. 276.

² Sumner Welles.

³ Mémoire de Sumner Welles sur la rencontre, cf. F.R.U.S. 1942, vol. 3, pp. 781-782.

283. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 1890/42, orig. autogr.)

Vatican, 8 mars 1942

Le Secrétaire de l'Ambassade allemande n'est pas enthousiaste des relations probables entre le Vatican et le Japon: ce qui dément une pression de la part de l'Axe.

Il 28 febbraio, appena uscito il Ministro inglese,¹ venne il Segretario dell'Ambasciata di Germania,² il quale (dopo aver chiesto informazioni circa una smentita del Delegato Apostolico di Washington a notizia divulgata dall' « United Press ») mi chiese se era vero quanto avevano pubblicato i giornali svizzeri intorno alle relazioni diplomatiche tra il Giappone e la S. Sede. Gli risposi che ne avevo sentito parlare e che il Giappone aveva già altre volte manifestato il desiderio di stabilire rapporti diplomatici con la S. Sede.

Il 1° marzo chiamai di nuovo il Ministro inglese e gli dissi che il giorno innanzi — dopo che lui era uscito — il Segretario dell'Ambasciata tedesca (il Ministro l'aveva visto da lontano!) mi aveva domandato se era vera la notizia data dalla stampa svizzera circa i rapporti diplomatici tra la S. Sede e il Giappone.

« Ciò dimostra — aggiunsi — quanto è esatto il giudizio del Governo inglese: che, cioè, si tratti di una pressione dell'Asse ». Sorridendo, sottolineavo che — secondo una mia più che personale impressione — il Segretario dell'Ambasciata tedesca non era rimasto... entusiasta nel constatare che quella notizia aveva un fondamento.³ Quindi S. E. il Ministro poteva consolarsi perché aveva... un alleato!

¹ Sir Francis Godolphin d'Arcy Osborne.

² Kurt von Tannstein.

³ L'ambassadeur du Reich au Quirinal, von Mackensen, avait eu communication confidentielle du Ministère italien des Affaires étrangères des pourparlers en cours à ce sujet entre le S. Siège et le Japon. Il en avait informé Berlin par télégramme le 25 février. A.A. Bonn, microfilm Sér. 535, pp 240251.

284. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 1925/42, orig. autogr.)

Vatican, 8 mars 1942

La presse commence à publier nouvelles et démentis sur les rapports diplomatiques entre Vatican et Japon, et la lettre de Staline au Pape. Une campagne de presse contre le Saint Siège est à craindre.

I. APPUNTO FATTO SECONDO LE NOTIZIE DATEMI DAL SIG. BERGERRE.¹

1. Prima notizia dell'Agencia Urbe il 3-3-42 sulla lettera di Stalin al Santo Padre.

2. Ripresa della notizia da parte tedesca (D.N.B.), aggiungendo la smentita da fonte vaticana (Mons. Pucci).

3. La Delegazione Apostolica di Londra comunica che la stampa inglese riproduce notizia e smentita.²

4. Stampa di Londra (in vari articoli — agenzia « Exchange Telegraph ») dice che il Vaticano stava in trattative col Giappone per l'accreditamento di un rappresentante diplomatico. In seguito a ciò Stalin — con lettera al Santo Padre — avrebbe chiesto al Santo Padre lo stesso, appoggiandosi anche al fatto che i Giapponesi hanno commesso nelle Filippine molte atrocità contro i bianchi. I giornali inglesi annunziano che si tratta di una manovra tedesca, la quale vuole compromettere la S. Sede. Nelle informazioni che ha ripreso la stampa italiana, datandole da Lisbona (vedi « Nazione » e « Regime Fascista » di ieri 7-3-42) è sostenuto che la proposta giapponese è stata appoggiata dalle autorità religiose delle Filippine. La stampa londinese aggiunge che la lettera di Stalin al Santo Padre sarà pubblicata, per iniziativa della S. Sede, dal Delegato Apostolico di Londra.

Tutto ciò è ripreso dalla stampa svizzera, nell'insieme, in forma più breve e con stile più deferente.

II. SANTA SEDE, GIAPPONE E ... STALIN.³

1. Le due notizie (relazioni diplomatiche tra S. Sede e Giappone — lettera di Stalin al S. Padre per stabili rapporti tra S. Sede e Russia) sono connesse.

¹ Max Bergerre, correspondant à Rome de l'Agence Havas.

² Cf. nr. 275.

³ Ecrit dans l'après midi du même jour à l'intention du cardinal Maglione.

2. Il 3 marzo la « Reuter » comunica che la S. Sede è sul punto di allacciare relazioni diplomatiche con il Giappone e che i Governi di Londra e di Washington hanno fatto le loro rimostranze al Vaticano.

3. Lo stesso giorno la nuova agenzia « Urbe » (alle dipendenze della « Stefani ») annuncia una lettera di Stalin al Santo Padre per proporre di allacciare relazioni diplomatiche con la S. Sede.

4. Mons. Pucci dà la smentita e sia la notizia che la smentita sono pubblicate dalla stampa tedesca (D.N.B.).

5. La *stampa inglese*, in un primo momento, pubblica notizia e smentita (come apparisce dal telegramma del Delegato Apostolico del 5-3-42). Poi, il 6 e il 7, riprende la stessa notizia per confermarla e completarla. Le informazioni sono fornite dall' « Exchange Telegraph ». Secondo queste informazioni la stampa inglese asserisce: che la lettera di Stalin c'è; che Stalin, in detta lettera, si appella apertamente al fatto che il Vaticano è in trattative col Giappone per l'accreditamento di un rappresentante diplomatico; che ciò posto, Stalin reclamerebbe quasi dalla S. Sede una preferenza nei confronti del Giappone perché i Giapponesi hanno commesso nelle Filippine delle atrocità contro i bianchi (ohibò!). Riferito il contenuto della lettera di Stalin, la stampa inglese aggiunge:

1. che la richiesta del Giappone alla S. Sede è una manovra tedesca, per compromettere questa;

2. che la lettera di Stalin sarà pubblicata, per iniziativa della S. Sede, dal Delegato Apostolico di Londra. (N. B. Al Del. Ap. di Londra è stato telegrafato che nessuna lettera di Stalin è qui giunta).⁴

6. La *stampa svizzera* ha ripreso quelle notizie, in forma più breve e con stile più deferente.

7. La *stampa italiana* (« Nazione » e « Regime Fascista ») ha riportato la notizia della lettera di Stalin, come proveniente da Lisbona. Nell'occasione, la stampa italiana parla anche del progetto del Giappone di allacciar relazioni diplomatiche con la S. Sede ed aggiunge che tale progetto è stato appoggiato dalle autorità religiose cattoliche delle Filippine.

(Questo quadro dell'attitudine della stampa mi è stato spiegato in parte dall' « Havas »).

Posto tutto questo, è probabile che domani o dopodomani si scateni una violenta campagna di stampa nell'America del Nord e del Sud.

⁴ Cf. nr. 275 note 1.

Perciò mi sembrerebbe opportuno affrettare la spedizione della risposta a S. E. Mons. Delegato di Washington,⁵ il quale — altrimenti — si troverebbe esposto a gravi difficoltà prima di ricevere istruzioni.

Il primo contatto tra la nostra Radio e New York si avrà domani, lunedì 9, alle 12. Sarebbe bene poterne profittare. Il secondo è alle 17.

285. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 1888/42, orig. autogr.)

Vatican, 8 mars 1942

Il faut prévoir une campagne de la presse de la Grande Bretagne et des Etats Unis contre le Vatican: informer les Nonces et les Délégués Apostoliques, et préparer des réponses par la radio et la presse.

Il telegramma di S. E. Mons. Delegato Apostolico di Washington è molto grave.¹ Bisogna, purtroppo, prevedere la possibilità di spiacevoli ripercussioni. Gli Stati Uniti e l'Inghilterra sembrano voler scatenare (e ne sono capaci!) una bufera contro la S. Sede. Sembra quasi inverosimile che una sì violenta opposizione possa aver per motivo l'inizio di relazioni diplomatiche tra la S. Sede e il Giappone. Ha tutta l'aria di essere un pretesto. D'altra parte oggi la S. Sede non potrebbe recedere dalle sue decisioni senza dar l'impressione che favorisce un gruppo di belligeranti.

Ciò posto occorre *prevedere e provvedere* a tutto, tempestivamente. Quindi occorre:

1. dare precise istruzioni e copiose informazioni al Delegato Apostolico di Washington; 2. prevenire i Nunzi dell'America Latina. Nel caso bisognerà che questi facciano conoscere chiaramente la verità: è necessario arrivare prima noi che gli Stati Uniti. Da un momento all'altro può scoppiare una campagna di stampa. Se arriviamo in ritardo, sarà un grave danno per la S. Sede; 3. prevenire i Nunzi dei maggiori Paesi — neutrali e belligeranti. Gli uni e gli altri dovranno — nel caso — intervenire per far conoscere serenamente e chiaramente la verità. Gli Stati

⁵ Cf. nr. 276.

¹ En rédigeant ces notes, Mgr Tardini avait en vue le télégramme du Délégué du 5 mars (nr. 275) et les présenta à Maglione dans la matinée du 8 mars.

Uniti e l'Inghilterra lavoreranno per diffondere le loro idee e difendere la loro tesi; i paesi dell'Asse avranno tutto l'interesse a gonfiare... l'affare: i rappresentanti pontifici si adopereranno per la conoscenza e il riconoscimento della verità e della giustizia. 4. in particolare prevenire il Delegato Apostolico di Londra, che può avere una certa influenza sul Governo; 5. prevenire anche S. E. Osborne e il sig. Tittmann; 6. preparare trasmissioni per la nostra Radio; 7. preparare articolo (o articoli) per l' « Osservatore Romano »; 8. preparare comunicazioni ecc. per la stampa, specialmente dei paesi neutrali; 9. pregare — nel caso — il Governo italiano che dia istruzioni alla stampa di non far chiasso eccessivo sull'avvenimento. Il Governo italiano ha molti interessi negli Stati Uniti; 10. preparare una comunicazione per tutto il Corpo Diplomatico presso la S. Sede (dovrebbero essere solo una comunicazione... storica e serenissima); 11. giovare specialmente dell' « Havas » che non è italiana, è ben attrezzata e ben disposta, ed ha moltissima risonanza nei paesi dell'America del Sud.

N. B. Mandato a Sua Eminenza la sera dell'8 marzo 1942, ore 20.

286. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 10366 (A.E.S. 1986/42, orig.)

Rome, 8 mars 1942

Farinacci a publié des articles hostiles au Vatican. Ciano a promis son intervention; mais il est bon de répéter la protestation par l'Ambassade d'Italie.

In esecuzione dei venerati ordini impartitimi verbalmente,¹ ieri mi sono recato dal Ministro degli Affari Esteri ed ho richiamato la sua attenzione sopra la campagna che Farinacci ha ricominciato contro la Santa Sede.

Gli ho consegnato i numeri di « Regime Fascista » dei giorni 7, 17, 19, 20, 26 Febbraio e 1^o Marzo,² mostrando al Ministro le principali fandonie e le maggiori irriverenze profuse a piene mani negli articoli del giornale.

Gli ho fatto notare particolarmente che gli attacchi, quando egli parla di « Santa Sede », toccano il Sommo Pontefice e ciò ad esempio

¹ Cf nr. 280 la note de Maglione.

² Les coupures préparées par les services de la Secrétairerie. Cf. nr. 271.

nell'articolo del primo Marzo. Ora non si può ammettere, a parte tutto il resto, che in Italia dove la stampa è controllata con tanta severità, si lascino correre queste pubblicazioni.

Il conte Ciano ha dato un'occhiata qua e là ai vari fogli, leggendo le frasi segnate con la matita rossa e poi mi ha detto « Vi consiglio di fare come faccio io, non leggete “Regime Fascista” ».

Ho risposto che purtroppo tutti leggono e ne restano scandalizzati; inoltre, tutti i giornalucoli fascisti di Provincia, per esempio « La Scure » di Piacenza,³ si fanno un dovere di riportare le prose biliose e così si allarga sempre più la cerchia dei lettori e delle segnalazioni che arrivano a tutti i dignitari della Chiesa fino alla Segreteria di Stato. Perciò Sua Eminenza ne è rimasta profondamente addolorata perché: adesso è troppo.

Mi ha detto che l'autore degli articoli è l'ex prete Preziosi.⁴

Quindi ha ricomposto il pacco dei giornali e me lo ha riconsegnato, dopo aver preso un appunto sopra un foglio di carta. Per tutta conclusione mi ha pregato di assicurare Vostra Eminenza che farà tutto quello che è in suo potere.

Siccome però questa assicurazione non mi rassicura del tutto anche per l'esperienza precedente in materia, sarei a pregare Vostra Eminenza perché si degni, come mi aveva accennato, di far fiancheggiare questo mio passo da uno simile dell'Ambasciata d'Italia.⁵

Mi onoro di restituire il pacco dei giornali in plico a parte.

287. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Rap. nr. 14386 (A.E.S. 2068/42, orig.)

Berne, 8 mars 1942

Réactions en Suisse après l'annonce et le démenti d'une lettre personnelle de Staline au Pape, et après l'annonce de relations diplomatiques avec le Japon.

Ho l'onore d'invviare all'Eminenza Vostra Reverendissima gli acclusi ritagli di alcuni giornali della Svizzera romanda, accompagnandoli con un breve commento.

³ Dans le dossier on trouve deux coupures de ce journal envoyées au Cardinal.

⁴ Giovanni Preziosi (1881-1945) journaliste, très actif contre les juifs. Cf. R. DE FELICE, *Storia degli Ebrei in Italia sotto il Fascismo*, Turin 1961.

⁵ Le même jour où il voyait le Nonce, Maglione en parlait avec le Conseiller de l'Ambassade d'Italie. Cf. nr. 280.

Pochi giorni or sono, come V. E. ben conosce, l'Agenzia telegrafica svizzera diffuse la notizia, data dall'agenzia romana « Radiourbe » e accolta dal « Deutsches Nachrichtenbureau », che Stalin aveva inviato un messaggio al Santo Padre. Contemporaneamente la stessa agenzia distribuiva un telegramma da Roma, nel quale si diceva che i circoli vaticani smentivano categoricamente l'informazione. Sembrava che tutto fosse terminato, invece, tre giorni fa, il « Journal de Genève » riceveva dal suo corrispondente di Londra la conferma dell'invio del messaggio e annunciava prossima una ufficiale dichiarazione (all. nr. 1).¹

Poiché quasi tutta la stampa svizzera, in particolare quella romanda, non esclusa la cattolica, accoglie premurosamente come vere le notizie che provengono da Londra, non fa meraviglia se la « Tribune de Genève » si compiaceva di ripetere la sensazionale notizia e di rilevare, mettendole in contrasto, le attività dei governi russo e giapponese presso la S. Sede (all. nr. 2 e 3).²

Ritengo che l'informazione londinese sia falsa,³ però l'ostinazione a diffonderla dissimula appena il desiderio di influenzare l'opinione pubblica cattolica, in modo particolare l'americana, che verso Stalin ha sempre espresso vivissima diffidenza.

Il desiderio del governo giapponese di trasformare in Nunziatura la Delegazione Apostolica di Tokyo e di avere un suo rappresentante presso la S. Sede mi fu confermato, giorni or sono, dal sig. T. Mitani,⁴ ministro del Giappone, come ho avuto l'onore d'informare l'E. V.⁵ Anche il sig. Kelly,⁶ ministro di Gran-Bretagna mi ha segnalato, senza insistervi troppo, la vivace reazione della stampa inglese e americana all'annuncio di eventuali trattative dirette a stabilire tra il Giappone e il Vaticano regolari rapporti diplomatici.

¹ « Journal de Genève », 6 mars 1942 sous le titre: *Une lettre de Staline au Pape. Notre correspondant de Londres nous télégraphie.*

² Dans le numéro du 8/9 mars 1942 « La Tribune de Genève » commentait la nouvelle sous ce titre: « *Autour du Saint Siège* » sous une manchette: « *En marge des faits* ». Le numéro du 7 mars sous le titre: « *Kremlin et Vatican* » reproduisait un télégramme de Londres du 6, de l'Agence *Exchange*.

³ En accusant réception du rapport, le 18 mars, Maglione lui répondait: « Proprio come suppone V. E., tali notizie sono assolutamente prive di fondamento » (A.E.S. 2068/42).

⁴ Takanobu Mitani, Ministre du Japon à Berne (1940-1942) puis à Vichy.

⁵ Dans son rapport du 25 février, Mgr Bernardini avait écrit: « In pari tempo ho raccolto, presso questa Legazione giapponese, qualche vaga voce in merito all'esistenza di un progetto di trasformare in Nunziatura la Delegazione Apostolica a Tokio » (A.E.S. 1788/42).

⁶ David V. Kelly (*1891) ministre à Berne depuis le 1^{er} janvier 1940.

288. Le cardinal Maglione au nonce en Italie Borgongini Duca

(A.E.S. 1925/42, minute)

Vatican, 9 mars 1942

Le Nonce protestera contre la diffusion de fausses nouvelles relatives au Saint Siège.

L'Agenzia « Urbe », che si asserisce essere alle dipendenze della « Stefani », ha annunciato il 3 corrente che Stalin avrebbe diretto al Santo Padre un messaggio manifestando l'intenzione di stringere rapporti diplomatici con la Santa Sede.

Ritengo superfluo dire all'E. V. R. ma che la notizia è completamente infondata. Non posso, tuttavia, dispensarmi dall'aggiungere che la Santa Sede non si attendeva a che fosse proprio un'Agenzia italiana a pubblicare notizie di tal fatta, che sembra non abbiano altro scopo se non quello di mettere la Santa Sede medesima in posizione delicata.

Nel pregare l'E. V. di far presente quanto precede, con sollecitudine, alle competenti Autorità italiane,¹ profitto...

289. La Secrétairerie d'Etat à l'Ambassade d'Italie

(A.E.S. 1951/42, minute)

Vatican, 10 mars 1942

Initiative "liturgique" du gouverneur de Dalmatie.

Secondo quanto è stato recentemente riferito alla Segreteria di Stato¹ con circolare del 28 novembre dello scorso anno, S. E. il governatore Bastianini² ha invitato i Vescovi dalmati a dare disposizioni ai loro parroci affinché le preghiere pubbliche fatte finora per il Re di Jugoslavia lo siano in avvenire per il Sovrano d'Italia.

¹ Sur toute la question de la nouvelle diffusée par *Radio Urbe*, les fonctionnaires du Ministère italien des Affaires étrangères en informèrent l'ambassadeur d'Allemagne von Mackensen, qui en télégraphia à Berlin le 19 mars (A.A. Bonn, microf. Sér. 535, p. 240281).

² La Légation de Yougoslavie, par Note nr. 38 du 14 février avait protesté contre l'ordonnance du gouverneur de la Dalmatie, en fournissant le texte (A.E.S. 1952/42). La Secrétairerie informa la Légation yougoslave de la suite donnée à la question, le 17 mars.

² Giuseppe Bastianini (1899-1961) gouverneur de Dalmatie de 1941 à février 1943.

A questo proposito si ritiene opportuno far rilevare che la recitazione di preghiere pubbliche per il Sovrano è un privilegio la cui concessione è riservata alla Santa Sede e suole far oggetto di accordi tra la Santa Sede medesima e gli Stati interessati.

Note du cardinal Maglione:

14-3-42. Ne ho parlato all'Ambasciatore. Non c'è quindi bisogno di mandare questo appunto.

290. L'ambassadeur d'Allemagne von Bergen au cardinal Maglione

Tél. s. nr. (A.S.S. Auguri 1942)

Rome, 11 mars 1942

Vœux au Saint Père pour l'anniversaire de son couronnement.

Fausto Annuale Coronazione Sovrano Pontefice alla vigilia Suo Giubileo Episcopale Mi offre lieto motivo rinnovare Augusto Sovrano omaggio,¹ mia venerazione fervidi auguri Sua preziosa conservazione lungo felice Pontificato. Compiacesi Vostra Eminenza Reverendissima rendersi interprete Sua Santità miei devoti sentimenti.

Note de Mgr Montini:

Telegramma dell'Amb. von Bergen.

Visto dal S. Padre: 12-3-42. Preparare buona misurata risposta.

291. Le chargé d'affaires Tittmann au cardinal Maglione

Mémoire (A.E.S. 2174/42, orig.)

Cité du Vatican, 11 mars 1942

Exposé des motifs de l'opposition des Etats Unis aux relations diplomatiques du Vatican avec le Japon.

The following is the substance of statements made by the Honorable Sumner Welles, Acting Secretary of State, to the Auditor of the Apostolic Delegation at Washington, Monsignor Vagnozzi, when the

¹ Ces vœux furent l'objet d'une correspondance entre Bergen et Berlin, où l'on décida de ne point envoyer de télégramme de félicitations du Führer. (A.A. Bonn, microf. Sér. 535, pp. 240320, 240352, 240363; et la Série 818, pp. 277293-277296).

latter called recently at the Department of State in order to explain the reasons why the Holy See had agreed to the establishment of a Japanese mission at this time.¹

1. Mr. Welles stated emphatically and with the utmost sincerity that the decision of the Holy See was a deplorable one, because it would create a profound reaction in the United States as well as in many other countries, including all the twenty-six United Nations.

2. Mr. Welles stated that it seemed incredible to the Government of the United States that the Holy See, for the first time in its history, should receive a diplomatic mission from Japan at the very moment when unspeakable atrocities are being committed by the Japanese on the populations throughout the regions which are now being ravaged by them; when Catholic communities and Churches in the Philippines have been violated and desecrated by them; and when the Japanese military leaders have announced that it is their purpose to drive the influence of the White Race out of the Far East, obviously and principally including the influence of Christianity among the populations of Asia.

3. Mr. Welles added that no evidence could be gathered from the history of the past few years that the slightest effect would be obtained by such means of appeasement as the Holy See contemplates in order to protect the interests of the Catholic Church in Japan and Japanese-occupied territory.

4. Mr. Welles, in conclusion, expressed the hope that, if it were not already too late, the decision of the Holy Father and the Cardinal Secretary of State would be reconsidered.

Note de Mgr Tardini:

Consegnato dal sig. Tittmann a Sua Eminenza il giorno 11-3-42.

Preparare un appunto, dicendo le stesse cose dette a S. E. Mons. Cicognani in risposta al telegramma 664.²

¹ Cf. nr. 276. Le texte de Tittmann reprend en plusieurs endroits à la lettre le mémoire écrit par Welles après l'entretien avec Mgr Vagnozzi (F.R.U.S. 1942, vol. 3, pp. 779-780).

² Cf. nr. 292.

292. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Washington Cicognani

Tél. nr. 540 (A.E.S. 1991/42, copie)

Vatican, 12 mars 1942, 12 h.

Précisions sur les antécédents et les motifs de l'établissement des relations avec le Japon et sur les principes du Saint Siège en la matière. Indiscrétions commises à cette occasion.

Ricevuto telegramma nr. 661. Perché Vostra Eccellenza Reverendissima possa spiegare più ampiamente attitudine Santa Sede aggiungo ulteriori chiarimenti.¹

1) La risposta della Santa Sede circa i rapporti diplomatici col Giappone è quella stessa che fu già data nel 1922.² Allora mancò al Governo giapponese l'appoggio del Parlamento.³ Ma l'idea non fu abbandonata: se ne parlò, ad esempio, nel 1939.⁴ Ora quel Governo ha speciali poteri e perciò ha rinnovato la sua domanda. La Santa Sede non poteva rifiutare di accoglierla senza contraddire alle risposte già date e senza che la sua negativa acquistasse un significato di parzialità politica, in momenti molto delicati.

2) La presenza dei rappresentanti diplomatici dei vari Stati attualmente in guerra tra loro non solo non impedisce, ma dimostra la superiore imparzialità della Santa Sede di fronte al conflitto armato. Né

¹ La genèse de ce télégramme peut se reconstruire ainsi. Le texte complet de Cicognani (supra nr. 276) fut connu par le Pape le 7 mars à midi. Peu après Maglione en discuta avec Montini et Tardini, et déclara qu'à la suite des indiscrétions de la presse, le S. Siège ne pourrait plus rejeter la demande du gouvernement du Japon. A 22 heures, Tardini remit à Maglione une première ébauche de réponse. Le lendemain, 8 mars, à 9 heures 20, Tardini présenta au cardinal une nouvelle rédaction, qui fut revue et approuvée par le Pape. Celui-ci décida de demander l'avis des cardinaux de la Congrégation des Affaires ecclésiastiques extraordinaires. Le soir les papiers étaient prêts lorsqu'arriva le télégramme de Cicognani du 7 (cf. nr. 282). La réunion des cardinaux étant terminée le 10 mars à midi, Tardini en référa au Pape, et dans l'après midi rédigea un texte en tenant compte des remarques présentées. Pie XII examina avec soin le document dans la journée du 11, et à 20 heures 30 le remit aux services compétents en ordonnant de l'expédier.

² Le Délégué apostolique au Japon, Mgr Giardini, avait demandé des instructions à la Secrétairerie d'Etat le 18 mai 1922, et on lui avait répondu le 28 juin 1922.

³ Le gouvernement japonais avait inscrit au bilan 1923/1924 les frais pour la Mission auprès du S. Siège; mais le projet fut rejeté par la Chambre des représentants (rapport du 17 février 1923).

⁴ Des rumeurs étaient parvenues du Japon en 1939, et de l'Amérique du Sud en 1940 (A.E.S. 1910/42).

è nuovo il caso di Nazioni che accreditino un rappresentante presso la Santa Sede in tempo di guerra. Così fece, ad esempio, — e senza nessuna difficoltà — l'Inghilterra nel 1914. È incontestabile, del resto, che la presenza di un diplomatico di uno Stato qualsiasi presso la Santa Sede non significa che questa approvi comunque tutta l'attività o la condotta di quello sia in pace che in guerra e, tanto meno, può interpretarsi come atto di adesione della Santa Sede a un gruppo di belligeranti, o di avversione all'altro gruppo. Perciò non v'è ragione che un Governo nutra preoccupazioni per il solo fatto che la Santa Sede inizia rapporti con questi belligeranti. E in realtà la Santa Sede in passato non ha ricevuto rimostranze o riserve da altri Stati per tale motivo.

3) Nell'Estremo Oriente sono molti gli interessi cattolici che la Santa Sede ha il diritto e il dovere di tutelare. La Chiesa Cattolica accoglie volentieri fedeli di tutte le stirpi e tutte le occasioni che le si offrono di avvicinarle, adattandosi benevolmente alle loro giuste esigenze, per il bene delle anime. Né il Giappone va considerato come un paese dove non vi siano interessi cattolici da tutelare.

4) Per le opere di carità della Santa Sede nonché per la sua costante azione tendente alla pacificazione degli animi, possono essere utili i rapporti con tutti i Paesi belligeranti e neutri. Anzi in tempo di guerra il pensiero cui suole ispirarsi la Santa Sede nell'allacciare nuove relazioni diplomatiche è principalmente quello di collaborazione alle iniziative di carità e di favorire l'avvento di una giusta pace.

5) La Santa Sede comunicò *confidenzialmente* e a titolo di cortesia ai governi di Londra e di Washington la risposta da lei data al Governo del Giappone. Con *viva sorpresa* tale notizia fu pubblicata il 23 Febbraio in Svizzera. Il 3 Marzo la « Reuter » aggiunse che i Governi di Londra e di Washington avevano fatto rimostranze presso il Vaticano. Di fronte a tale notorietà — non dovuta alla Santa Sede — un mutamento nell'attitudine della Santa Sede medesima potrebbe apparire come un'adesione ai voleri di un gruppo belligerante.

Ciò posto Vostra Eccellenza Reverendissima vorrà:

1) nei riguardi del Governo spiegar convenientemente i principi generali e le ragioni particolari della Santa Sede e persuaderlo perché procuri e faciliti il modo di farle conoscere alle persone responsabili e, occorrendo, anche al popolo, nell'interesse della verità, della giustizia e della concordia.

2. nei riguardi dei Vescovi, Vostra Eccellenza avrà cura di informare quanto prima di tutto prudentemente gli Ordinari delle diocesi più

importanti, di stabilire con loro il modo migliore per illuminare l'opinione pubblica e prevedere una linea di condotta comune e concorde in caso di eventuali difficoltà.

Sua Santità invia di cuore a Vostra Eccellenza, a tutto l'Episcopato e ai fedeli confortatrice Apostolica Benedizione.

293. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Washington Cicognani

Tél. nr. 542 (2003/42)

Vatican, 13 mars 1942

Par l'entremise de Mgr Spellman le délégué pourrait expliquer au président Roosevelt les motifs qui ont porté le Saint Siège à établir les relations diplomatiques avec le Japon.

Ricevuto telegramma nr. 662.¹ Ho subito portato contenuto a conoscenza del Santo Padre.² Sua Santità La incarica di far spiegare all'Ecc.mo Presidente — valendosi anche dell'opera persuasiva di S. E. Monsignor Spellman ben conosciuto dal Presidente stesso — le gravi ragioni che hanno motivato l'attitudine^a della Santa Sede e che ho esposto con il mio telegramma nr. 540.³

L'Augusto Pontefice desidera siano aggiunte le seguenti considerazioni:

1) Attitudine Santa Sede^b è stata ispirata^c dal desiderio di tutelare gli interessi cattolici e di continuare la sua^d opera caritativa e pacificatrice. Essa^e non è determinata da alcun intento^f politico,^g non è^h in rapporto con la guerra oⁱ con le sue attuali^k vicende, né è dovuta a pressioni da parte di altri Stati.

Dans ces notes on indique par un astérisque (*) les corrections de Pie XII à la deuxième rédaction (10 mars), et par deux astérisques (**) les corrections à la troisième (11 mars).

^a * corr. pour decisione ^b * corr. pour Sua decisione ^c ** omis soltanto ^d ** omis preziosa ^e * ajouté pour commencer une nouvelle période. ^f * è determinata... intento corr. pour ha alcun carattere ^g * ajouté ; e omis ^h * omis menomamente ⁱ ** corr. pour e ^k ** ajouté

¹ Cf. nr. 282.

² On trouve dans les archives quatre rédactions de ce document. La première, rédigée par Tardini, fut lue par Maglione aux cardinaux dans la réunion du 9 mars. La deuxième, refaite encore par Tardini, fut présentée à Pie XII dans la matinée du 10 et le Pape y apporta des corrections au crayon. Ces corrections ayant passé dans un nouvel exemplaire, on le renvoya au Pape, le soir. Pie XII y apporta encore des corrections et le remit à Mgr Montini au soir du 11 mars. Le 12 au soir il fit savoir à Mgr Tardini qu'il voulait le revoir encore, et l'examina le 13 le remettant au cardinal Maglione pour la transmission (A.E.S. 2003/42).

³ Cf. nr. 292.

2) In nome di quella assoluta imparzialità che deve e vuol conservare di fronte al conflitto armato, il Santo Padre non può opporre un rifiuto a Nazioni che di loro iniziativa chiedono di entrare in rapporti diplomatici, non solo¹ personali e provvisori, ma permanenti, con la Santa Sede. Si tratta, nel caso, degli interessi cattolici e del futuro della Chiesa cattolica in una grande nazione dove vi sono già parecchie diocesi ed una università cattolica.⁴

3) Augusto Pontefice desidera mantenere e rendere sempre più cordiali i rapporti con codesto Ecc.mo Presidente e con la nobile Nazione degli Stati Uniti. Egli ha dato già non poche prove di queste Sue benevole disposizioni. A tal proposito potranno essere fatti utilmente rilevare a codesto Ecc.mo Presidente gli attacchi di cui, attraverso certa^m stampa,ⁿ è stata oggetto in questi ultimi tempi la Santa Sede per non avere ora rinnovato^o condanne già pronunziate in passato e sempre vigenti.^p A titolo di personale e confidenziale informazione per^q l'Ecc.mo Presidente, si potrà aggiungere che il Santo Padre si è astenuto finora^r dal ripetere^s tali condanne,^t perché nelle circostanze presenti, ciò avrebbe potuto essere attribuito, quantunque senza fondamento,^u a motivi politici e specialmente ad avversione della Santa Sede contro l'uno o l'altro dei gruppi di Stati belligeranti.^v

Il Santo Padre confida nei sentimenti di serenità e di equità dell'Ecc.mo Presidente — del quale conserva gradito ricordo^x — ed è sicuro del suo valido aiuto per impedire che attitudine^y della Santa Sede così giustificata sia male interpretata^z ed offra occasione a turbamenti quanto mai nocivi.

¹ * *ajouté* ^m ** *corr. pour la* ⁿ ** *omis* e la radio ^o ** *omis* le ^p * e quindi...
vigenti *ajouté*; ** quindi *omis*; ** *omis aussi après* vigenti: contro il comunismo ^q * *corr.*
pour del ^r ** *ajouté* ^s ** *ajouté* finora *et puis rayé* ^t ** *omis* soltanto ^u ** quan-
tunque... fondamento *ajouté* ^v ** l'uno... belligeranti, *corr. pour* una delle parti bellige-
ranti; *ces mots étaient une correction* pour ** l'Inghilterra e [** ajouté*] gli Stati Uniti ^x * *omis*
e alta stima ^y attitudine * *corr. pour* una decisione ^z ** male interpretata *corr. pour*
mal compresa

⁴ L' *Annuario pontificio* 1942, à p. 1110, porte pour le Japon: 1 Siège métropolitain à Tokyo avec 5 suffragants; 2 Vicariats apostoliques, 9 Préfectures apostoliques. L'Université catholique Sophia (Jôchi Daigaku) se trouvait à Tokyo.

294. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. Carte Sostituto 1942, orig.)

Vatican, 13 mars 1942

Echange éventuel de nouvelles sur les prisonniers italiens, après la prétendue lettre de Staline.

In occasione dell'incontro con il Ministro Cassinis¹ circa la trasmissione degli elenchi dei prigionieri britannici in mano italiana inviati dal gen. Gambara,² S. E. Clerici³ mostrò il desiderio di vedermi.

Egli mi disse subito se l'Ufficio Informazioni⁴ poteva inviare alla Croce Rossa le liste dei prigionieri in mano russa, dato che ormai con i 42 gesuiti ufficialmente autorizzati ad entrare nel territorio sovietico,⁵ sarebbe stato facile per il Vaticano poterle ottenere.

Alla mia risposta che dubitavo molto di tale autorizzazione ufficiale, il gen. Clerici soggiunse che la lettera di Stalin al Santo Padre legittimava tali grandi speranze.

Risposi che anche in merito non avevo alcun sentore e che ad ogni modo non sembrava notizia fondata.

Il gen. Clerici concluse che avrebbe fatto inviare gli elenchi dei prigionieri russi in mano italiana e già chiesti dalla Segreteria di Stato. Da parte mia lo ringraziai e lo assicurai che qualora l'Ufficio Informazioni fosse in possesso di notizie di prigionieri in mano russa non avrebbe mancato di portarle a conoscenza della Croce Rossa.

¹ Cassinis Angiolo (*1892) Ministre d'Italie à Kaunas en 1939, après l'occupation russe, rentré à Rome, avait été détaché Commissaire à la Croix rouge italienne.

² Gambara.

³ Clerici Ambrogio (1868-1955).

⁴ Le Bureau d'informations créé au Vatican et dirigé par Mgr Montini afin de permettre la recherche des dispersés par la guerre, l'échange de nouvelles entre les familles, les dispersés, les prisonniers, Cf. IGINO GIORDANI, *Vita contro morte. La Santa Sede per le vittime della seconda guerra mondiale*, Milano 1956.

⁵ Bruit qui courait alors, mais sans fondement.

295. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 2126/42, orig. autogr.)

Vatican, 13 mars 1942

Honneurs liturgiques refusés au représentant français à Salonique.

L'Ambasciatore di Francia mi ha ripetuto di viva voce quanto mi scriveva nella lettera degli undici di questo mese circa la sospensione degli onori liturgici nella parrocchia francese di Salonico.¹

Ho richiamato brevemente la sua attenzione su la disposizione dell'art. III della Convenzione del 4 dic. 1926 (le privilège serait suspendu si le Gouvernement local y faisait opposition)² e gli ho detto che la S. Sede non ha fatto né farà nulla per l'abolizione di quel privilegio: se questo, per circostanze indipendenti dalla S. Sede, non è attualmente applicato, la S. Sede lo considera semplicemente sospeso, non abolito.

L'Ambasciatore mi ha chiesto se non potevamo intervenire. Gli ho accennato di no ed egli non ha insistito.

¹ Dans sa lettre, Mr. Léon Bérard écrivait: « Les autorités italiennes en Macédoine mettent à profit les circonstances pour obtenir l'abolition des prérogatives traditionnelles de la France dans la paroisse française de Salonique, savoir: l'usage du banc consulaire et le droit aux honneurs liturgiques. Les dites prérogatives sont l'objet d'un accord conclu entre le Saint Siège et la France à la date du 4 décembre 1926. C'est ce que notre Consul a été invité à faire valoir pour le cas où il lui serait enjoint de renoncer au bénéfice de ces dispositions ».

² Le 4 décembre 1926 avaient été signés à Paris par le Nonce Maglione et Mr. Briand deux Accords entre le Saint Siège et la France. Le premier « relativement aux honneurs liturgiques dans les pays où s'exerce le protectorat religieux français ». Le second « relativement aux honneurs liturgiques dans les pays où les capitulations sont abrogées où non appliquées ». Texte dans A.A.S. 19 (1927) pp. 9-10 et 10-12. Le cardinal Maglione en appelait à l'art. III du premier Accord.

Pour Salonique il s'agissait au moins d'une ancienne coutume non contredite, puisque on aurait pu invoquer le Protocole de la Conférence de Londres du 3 février 1830 par lequel la France renonçait en faveur du nouveau Royaume de Grèce à ses privilèges et au patronat sur les catholiques dans le pays.

296. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 4655/785 (A.E.S. 2500/42, orig.)

Vichy, 13 mars 1942

Rumeurs et nouvelles en France concernant les rapports du Saint Siège avec le Japon et avec la Russie.

Alcuni giornali hanno riportato in questi giorni una corrispondenza dal Vaticano nella quale si affermava che il Governo del Giappone avrebbe domandato di mettersi in relazioni diplomatiche con la Santa Sede e che in seguito a tale richiesta la Russia stessa avrebbe fatto un passo analogo. La notizia era, d'altronde, seguita da una smentita.

A proposito di tali rumori devo aggiungere, per semplice informazione dell'Eminenza Vostra Reverendissima, che una quindicina di giorni fa una persona che sta in contatti molto stretti con l'Ambasciata del Giappone, mi dava come certo che il Governo di Tokio aveva già scelto il capo di una Missione Diplomatica da inviarsi al Vaticano nella persona del sig. Harada,¹ attualmente incaricato di Affari a Vichy. Tale Missione sarebbe stata legittimata, senza parlare delle Filippine, dalle numerose Congregazioni cattoliche che lavorano nei paesi attualmente sotto il potere del Giappone. In realtà, in seguito agli sviluppi che la guerra ha assunto in Estremo Oriente ed alle conseguenze che ne son venute e che, forse, seguiranno ancora, solamente i Missionari potranno ormai in quelle regioni tenere alto il prestigio della razza bianca e della Chiesa.

297. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 2132/42, orig. autogr.)

Vatican, 14 mars 1942

Plan pour transférer les italiens représentants du Saint Siège en fonction dans les territoires britanniques.

Ho detto stamane al Ministro inglese essere mia intenzione di proporre a Sua Santità:¹

1° di concedere a Mgr Testa un congedo, di affidare la reggenza della Delegazione Apostolica del Cairo al p. Hughes, dei Padri Bianchi;

¹ Ken Harada, Conseiller de l'Ambassade et Chargé d'affaires. La voix correspondait à la réalité. Cf. nr. 310.

¹ Cf. nr. 250.

2° di nominare Amministratore Apostolico del Vicariato Ap. del Delta del Nilo il p. Cristoforo Fitzmorris (*sic*)² a condizione però: a) che il personale subalterno della Delegazione Apostolica sia lasciato tranquillo al Cairo; b) che il p. Jacopozzi rimanga nel Vicariato.

Il Ministro riferirà a Londra.

298. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Londres Godfrey

(A.E.S. 2026/42, minute)

Vatican, 14 mars 1942

Démenti des nouvelles d'un accord passé entre le Vatican et le III Reich en vue de l'assistance religieuse en Russie.

Mi pregio di accusare ricevimento dello stimato rapporto numero 34/42 in data 20 gennaio u. s.,¹ con il quale Vostra Eccellenza Reverendissima mi riferisce circa la situazione esistente costì, in particolare quanto all'eco che ha avuto in Gran Bretagna il venerato Messaggio natalizio del Santo Padre e alle relazioni tra Inghilterra e Russia.

Ringrazio vivamente Vostra Eccellenza delle informazioni, sempre utili, e L'assicuro di aver presa attenta visione di quanto Ella scrive e degli allegati ritagli di giornali.

Tra l'altro Vostra Eccellenza accenna ad un articolo inviato a questo Ministero delle Informazioni, relativo alla nomina di un Vescovo per il territorio russo occupato dalle truppe germaniche. In proposito dirò che nessuna intesa è intercorsa tra la Santa Sede ed il Cancelliere del Reich tedesco, *né prima né dopo l'inizio delle ostilità russo-germaniche*, circa l'assistenza spirituale dei fedeli dei territori eventualmente evacuati dalle truppe sovietiche. Naturalmente la Santa Sede s'è preoccupata di venire in aiuto a quei cattolici per tanto tempo privi di sacerdoti e di libertà religiosa: ma — ed è ovvio — al di fuori d'ogni intento politico. Ha perciò affidato al Rev.mo Marco Glaser,² rettore

² Les Pères Hughes et Fitzmaurice étaient de nationalité anglaise.

¹ Cf. nr. 209.

² Mgr Marc Glaser était né à Landau près de Odessa. En 1916 il était curé de Kišinev (Chisinau) et y resta lorsque la Bessarabie passa à la Roumanie. En 1940 il avait été nommé recteur du séminaire de Jassy. Le 10 septembre 1941 le card. Maglione avait chargé le nonce

del Seminario di Jasi, cittadino romeno, l'incarico di recarsi in Transnistria, cioè nella regione di Odessa, allo scopo soprattutto di rendersi conto della situazione e riferire alla Santa Sede, e di prestare intanto a quei fedeli un po' di assistenza spirituale, coadiuvato — in ciò — da qualche altro sacerdote. Una missione dunque, la sua, temporanea, non definitiva, unicamente spirituale; praticamente poi la sua attività è circoscritta al territorio occupato dalle truppe romene.

Vostra Eccellenza vede bene che la realtà è ben diversa da quella descritta nell'articolo su accennato.

299. Le chargé d'affaires des Etats Unis Tittmann à la Secrétairerie d'Etat

(A.E.S. 2230/42, orig.)

Cité du Vatican, 14 mars 1942

Nouvelles protestations de Roosevelt contre l'établissement des rapports diplomatiques du Saint Siège avec le Japon.

Reference is made to the Memorandum of the Chargé d'Affaires of the United States dated March 11, 1942,¹ giving the substance of statements made by the Acting Secretary of State of the United States, the Honorable Sumner Welles, to the Auditor of the Apostolic Delegation in Washington, Monsignor Vagnozzi, on the agreement by the Holy See to the establishment of a Japanese mission at this time.²

Further information received with regard to this matter would indicate that the entire matter of a Japanese Embassy to the Holy See has been under discussion with the President of the United States.

à Bucarest, Cassulo, de communiquer à Mgr Glaser la mission qui lui était confiée et de l'assister auprès des autorités roumaines (A.E.S. 6943/42). Le 3 novembre (Rap. nr. 8081/41) Mgr Cassulo écrivait qu'il s'était adressé au maréchal Antonesco et avait reçu permission de s'établir en Transnistrie (la région entre le Dniepr et le Bug) jusqu'à Odesse. La Légation d'Allemagne dès le mois d'août avait opposé au Ministère roumain des cultes un veto absolu, reçu de Berlin, aux prêtres catholiques de se rendre dans les régions russes occupées (A.E.S. 8871/41).

¹ Cf. nr. 291.

² Il s'agit d'un télégramme de Welles à Tittmann expédié de Washington le 10 mars et adressé à la Légation des Etats Unis en Suisse. Cf. F.R.U.S. 1942, vol. 3, pp. 783-784.

17 MARS 1942

President Roosevelt, acquainted as he is with the Holy Father and having therefore had an opportunity of knowing his policies, beliefs, and views, has found it difficult to credit the report to the effect that the Holy See has agreed to the establishment of a Japanese mission here.³

300. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 2230/42, orig. autogr.)

Vatican, 17 mars 1942

Entretien de Mgr Tardini avec Menshausen touchant les nouvelles de l'Agence « Reuter » sur les relations du Vatican avec le Japon.

Al sig. Menshausen¹ — che mi consegna questo foglio² — dico che, in data 13, da Washington è stata diffusa una notizia diametralmente opposta; cioè che Welles ha risposto ai giornalisti di non aver nulla da dire circa tale notizia.³

ANNEXE

DEUTSCHE BOTSCHAFT BEIM HEILIGEN STUHL

In data 13 marzo,⁴ « Globe-Reuter » dirama la seguente notizia da Washington:

« Il Dipartimento di Stato rende noto che presso il Vaticano sono state fatte rimostranze contro l'istituzione, suggerita dal Giappone, di relazioni tra il Giappone e la Santa Sede. Il portavoce ha dichiarato

³ A cette occasion le cardinal Maglione remit à Tittmann une note qui reprenait le télégramme à Mgr Cicognani du 12 mars (cf. nr. 292). Tittmann le remit à Washington le 16 mars. Cf. F.R.U.S. 1942, vol. 3, pp. 785-787.

¹ Fritz Menshausen, conseiller de l'Ambassade d'Allemagne.

² Voir annexe à ce numéro.

³ Il s'agissait bien d'un « Extract from Radio Bulletin No. 61, Washington March 13, 1942 » reçu à Rome le 15, et communiqué par Tittmann à Mgr Tardini le 16. A la question « Welles replied that he had no comment on that » (A.E.S. 2230/42).

⁴ Le texte de l'Ambassade est en italien. La même nouvelle avait été déjà communiquée par des journalistes italiens à Mgr Tardini à 11,30 du 14 mars. Ils croyaient savoir que la demande du Japon avait été présentée au S. Siège par l'entremise de l'Ambassade d'Allemagne (A.E.S. 2230/42).

che, in occasione di queste rimostranze, il Vaticano era stato informato che gli Stati Uniti erano sfavorevoli all'istituzione di tali relazioni e le consideravano con diffidenza, dato che il Giappone non aveva alcun interesse al cattolicesimo, e che il Dipartimento era dell'avviso che il Giappone aveva fatto questo passo unicamente nell'intento di suscitare difficoltà ed inquietudine ».

301. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 2348/42, orig. dactyl.)

Vatican, 18 mars 1942

L'Ambassade japonaise auprès du Quirinal demande des précisions au sujet de la lettre de Staline au Pape et des protestations américaines contre les relations du Vatican avec le Japon.

Il Segretario cattolico dell'Ambasciata del Giappone presso il Quirinale¹ ha chiesto ripetutamente di conferire con il Sostituto.

Venuto questa sera, dice che il suo Governo vorrebbe sapere che cosa c'è di vero nelle voci che circolano a riguardo d'una lettera di Stalin inviata al Santo Padre.

Gli si risponde che qui non se ne sa nulla.

Chiede anche se sia vero, come ha detto la Radio di San Francisco, che il Governo americano ha fatto un passo di protesta per un eventuale invio d'un Diplomatico Giapponese presso la S. Sede.

Gli si risponde che questa notizia deve derivare da quella della « Reuter » diffusa, non si sa con quale fondamento, su tale argomento. Certo dal Vaticano non è partita.

Il Segretario conclude che allora si può dire a Tokyo che sono manovre della propaganda avversaria.

Il Sostituto gli risponde che la materia non è di sua competenza. Gli ha detto quello che crede di sapere: se vi sarà qualche cosa da aggiungere o da modificare domani gli telefonerà.

Il Segretario poi nel corso della conversazione conferma che il Giappone ha fatto un passo presso la Santa Sede, attraverso l'Ambasciata d'Italia presso il Vaticano, per sapere se sarebbe stato accolto

¹ M. Kanayama.

un Diplomatico giapponese, al che la S. Sede ha fatto sapere che da parte sua non vi era difficoltà.

Il progetto è ormai deliberato. Il ritardo non è dovuto che alla difficoltà nella scelta della persona. Sarà indicata ben presto, a quanto si ha ragione di credere.

302. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 4608/793 (A.E.S. 6933/42, orig.)

Vichy, 18 mars 1942

La France s'inquiète de la mission japonaise près le Saint Siège et suggère à la place d'envoyer à Rome le P. Candau.

Facendo seguito al mio ossequioso rapporto nr. 4655/785 del 13 marzo u. s.,¹ comunico, a titolo di semplice informazione, all'Eminenza Vostra Reverendissima che la notizia diffusa una quindicina di giorni fa da certa Agenzia americana a proposito dell'eventuale invio di una Missione diplomatica giapponese presso la Santa Sede ha provocato qualche apprensione anche a questo Ministero degli Esteri. Il signor Ostrorog,² infatti, che vi si occupa delle questioni di Asia, mostrava recentemente a persona che me lo ha riferito, la sua sorpresa per il rumore sparso a tal riguardo ed osservava che la Francia sarebbe stata assai più indicata per prendere sotto la sua protezione tutti i cattolici dell'Estremo Oriente.

Sarebbe difficile, tuttavia, immaginare, ho notato io alla persona suindicata, in qual modo la Francia potrebbe interessarsi, per esempio, dei cattolici residenti nelle Filippine.

Ciò che il signor Ostrorog temeva, poi, soprattutto era, a quanto sembra, che l'Italia potesse profittare delle presenti relazioni che coltiva col Giappone per sostituirsi, in certo modo, all'azione tradizionale della Francia in Oriente.

È partendo da questo punto di vista e da quanto sopra dicevo che si vedrebbe, anzi, volentieri un viaggio a Roma del rev.do padre Candau,³ delle Missioni Estere di Parigi — ottimo sacerdote, del resto,

¹ Cf. nr. 296.

² Stanislas Ostrorog (*1897) était chef de division (sous-direction d'Asie).

³ Le P. Sauveur Candau (1897-1955) avait vécu au Japon de 1924 à 1939, et dirigé le Grand Séminaire de Tokio. Rentré en France et blessé de la guerre, vécut en Suisse de 1941 à 1943, et revint au Japon en 1947.

sotto ogni riguardo — il quale oltre ad essere un buon conoscitore della civiltà giapponese, gode di molta influenza negli ambienti nipponici per essere stato rettore del Seminario di Tokio. Detto Padre che ora è infermo per ferite riportate nel corso dell'ultima guerra, è ospite del visconte Motono,⁴ segretario di questa Ambasciata giapponese a Vichy.

Si penserebbe, dunque, che se appena rimessosi potesse recarsi costà, Egli sarebbe al caso di dare preziose informazioni alla Santa Sede e potrebbe nello stesso tempo fare da intermediario con le autorità giapponesi, rendendo superflua la missione in questione.

303. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 666 (A.E.S. 2347/42)

Washington, 18 mars 1942, 21 h.
reçu, 19 mars, 12 h. 35

Attitude de l'épiscopat américain dans l'affaire des relations diplomatiques du Vatican avec le Japon.

Urgente: Riferendomi Suo telegramma nr. 540 e 542,¹ rilasciai Sottosegretario Affari Esteri memorandum redatto su telegramma nr. 540;² egli accentuò nuovamente disappunto suo e Governo Stati Uniti.

Lunedì 16 corrente mese convennero Delegazione Apostolica Arcivescovi Baltimora,³ San Luigi,⁴ Detroit,⁵ Chicago,⁶ San Paolo di Minnesota,⁷ San Francisco,⁸ Nuova Orleans,⁹ New York;¹⁰ Arcivescovo

⁴ L'*Almanach de Gotha* ne porte pas ce nom parmi le corps diplomatique à Vichy en 1941 et 1942.

¹ Cf. nrs. 292, 293.

² Cf. nr. 292. Mgr Cicognani le présenta le 13 mars. Reproduit dans F.R.U.S. 1942, vol. 3, pp. 784-785.

³ Mgr Michael Joseph Curley.

⁴ Mgr John Glennon.

⁵ Mgr Edward Mooney.

⁶ Mgr Samuel Stritch.

⁷ Mgr John Gregory Murray.

⁸ Mgr John Joseph Mitty.

⁹ Mgr Joseph Francis Rummel.

¹⁰ Mgr Francis Spellman.

Cincinnati impedito;¹¹ Cardinale Arcivescovo Filadelfia,¹² ora in Florida, espresse parere mio Segretario¹³ appositamente inviato. Inoltre Arcivescovo New York parlò ieri mattina con Presidente della Repubblica.¹⁴

Stampa non ha saputo nulla. Riferisco in conclusione.

Arcivescovi ringraziano con me per Benedizione Apostolica.

Essi ben comprendono posizione Santa Sede, suo diritto e impossibilità rifiutare; riguardano proposta Giappone astuta mossa opportunismo; prevedono seria reazione da parte dei comunisti, protestanti, massoni,... indipendenti, simpatizzanti per Cina Inghilterra ecc. Promettono preparare, con intero Episcopato, leale concorde controreazione, specialmente illuminando popolo. Ma ciò non basterà senza cooperazione questo Governo.

Inoltre osano sottoporre rispettosamente questi loro voti:

1) Cattolici Filippine dovrebbero continuare con proprio Delegato Apostolico in Manila senza dipendere da Tokyo; ritengono ciò di grande importanza. Lo stesso dicasi degli altri Delegati Apostolici in terre occupate dai Giapponesi.

2) Una dichiarazione della Segreteria di Stato nell' « Osservatore Romano » circa portata di questi rapporti diplomatici aiuterebbe immensamente questo Episcopato.

Se Cina chiedesse rapporti diplomatici sarebbe soluzione ideale.

Presidente della Repubblica, con lettera confidenziale 14 mese corrente diretta Arcivescovo New York, lamenta « con cuore lacerato » ripresa negoziati con Giappone proprio ora, mentre a suo avviso poteva facilmente posporli. Ieri mattina però, dopo avergli Arcivescovo di New York prospettato idea che Delegato Apostolico Filippine continuerebbe sua missione ed avere accennato eventuali relazioni Cina, mostrò comprendere giustizia motivi Santa Sede; si rasserenò al pensiero che inevitabile reazione possa mitigarsi. Egli stesso pensa che Governo olandese potrebbe inviare suo Rappresentante diplomatico in Vaticano.

Comunicò conversazioni (?) con Sottosegretario Affari Esteri¹⁵ il quale ne fu molto lieto; Presidente della Repubblica incaricò Arci-

¹¹ Mgr John Timothy Mac Nicholas.

¹² Cardinal Denis Dougherty.

¹³ Mgr Joseph Mc Shea.

¹⁴ Le 17 mars.

¹⁵ Sumner Welles.

vescovo parlarmi insistentemente al riguardo e fu abbastanza soddisfatto.

È dunque voto ardente comune che Delegazione Apostolica continui nelle Filippine.

Arcivescovo New York desidera avvertire Santa Sede essere possibile che Olanda e Cina chiedano stabilire rapporti diplomatici. Presidente della Repubblica esprime gratitudine Sua Santità per personale messaggio.¹⁶

304. Le général Sikorski au Pape Pie XII

(A.E.S. 2530/42, orig.)

Cité du Vatican, 19 mars 1942

Gratitude des Polonais envers Pie XII et fidélité à l'Eglise.

Message du général Sikorski, Président du Conseil des Ministres et Commandant en Chef des Armées Polonaises, présenté à Sa Sainteté le 19 Mars 1943, par l'Ambassadeur de Pologne.¹

¹⁶ Sur cette réunion Mgr Cicognani n'envoya point de rapport. Mais l'année suivante, le 15 mai 1943, Mgr Vagnozzi, venu des Etats Unis à Rome, laissa pour les archives ce mémoire: « 1° Quanto ai Vescovi, il card. Dougherty disse a Mons. Mc Shea, segretario della Delegazione apostolica, che andò a trovarlo appositamente in Florida, che lui conveniva perfettamente con la S. Sede, che cioè questa non poteva rifiutarsi ad accogliere la proposta giapponese. Circa l'opposizione del governo degli Stati Uniti, osservò che si trattava di un affare che riguardava la Santa Sede e che pertanto il governo non aveva diritto di immischiarsi nella faccenda. Riguardo alla reazione dell'opinione pubblica, l'E.mo disse che quando una cosa deve farsi, e non ci sono in contrario ragioni sostenibili, non bisogna preoccuparsi della pubblica opinione.

« Degli altri Vescovi, la maggior parte furono del parere del Card. Dougherty, ma taluni si mostrarono decisamente contrari, specialmente l'arcivescovo di S. Francisco, Mons. Mitty, nella cui diocesi erano molti giapponesi e quindi forte sentimento antigiapponese fra la popolazione americana bianca.

« Comunque fu deciso che Mons. Spellman si recasse dal Presidente Roosevelt, gli espone il vivo desiderio dei Vescovi che anche il governo cooperasse per evitare una reazione anticattolica, facendo rilevare come, in un momento di guerra, mentre il 33% delle forze americane erano cattoliche, non conveniva far sorgere un conflitto interno e portare disagio spirituale proprio in mezzo ai soldati. Inoltre, che si proponesse che anche la Cina stabilisse relazioni diplomatiche con la S. Sede. Il Presidente rimase colpito dai due punti, e si rassegnò. Pochi giorni dopo, in una conferenza alla stampa, lo stesso Presidente esortò i giornalisti a non fare chiasso sulla questione, perché, disse, la S. Sede non poteva fare a meno, aveva interessi nell'Estremo Oriente, e rimaneva in ottimi rapporti con gli Stati Uniti. E così la tempesta fu scongiurata. Ma furono giorni di trepidazione » (A.E.S. *ibid.*).

¹ M. Casimir Papée.

« Le Gouvernement Polonais tient à exprimer sa profonde gratitude pour la bénédiction que le Saint Père a daigné lui accorder et déclare en même temps que la Pologne conserve inébranlables les principes de l'enseignement chrétien, auxquels elle est étroitement liée par les siècles de son histoire. La Nation Polonaise, qui a fait et continue à faire les plus grands sacrifices pour la défense de ces principes, regarde avec confiance vers l'avenir et croit profondément au triomphe final de la justice ».

Note de la Secrétairerie d'Etat:

Nell'udienza per gli auguri di Capodanno, l'Ambasciatore di Polonia presentò al Santo Padre gli auguri e gli omaggi del Ministro Sikorski. Il Santo Padre ringraziò ed inviò la Benedizione Apostolica che l'Ambasciatore comunicò al Sikorski.

Nell'udienza recentemente ricevuta l'Ambasciatore ha voluto riferire al Santo Padre i ringraziamenti del ministro Sikorski, rilasciando anche l'unito pro-memoria.

305. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 670 (A.E.S. 2291/42)

Washington, 22 mars 1942, 13 h. 58
reçu, 23 mars, 12 h. 45

Le ministre des Affaires étrangères de Chine demande l'établissement de relations diplomatiques avec le Saint Siège.

Urgente. Sua Eccellenza Soong¹ ministro Esteri di Cina ora residente Washington venne ieri Delegazione Apostolica per dirmi che suo Governo lo ha incaricato fare passi per stabilire rapporti diplomatici con Santa Sede.

Presenterà nota scritta. Risposi che appena ricevuta nota avrei trasmesso regolarmente notizia Santa Sede.

¹ Tse Ven Soong, ministre des Affaires étrangères de la République de Chine, 1941-1948.

306. Le délégué apostolique en Iran Marina au cardinal Maglione

Rap. nr. 9785/42 (A.E.S. 3390/42. orig.)

Téhéran, 22 mars 1942

Déclaration de l'empereur d'Iran sur les efforts pacifiques du Pape. Le monde écoute les conseils de paix donnés par Lui.

Ieri, ricorrendo il primo giorno dell'anno, secondo il calendario persiano, ho avuto l'onore d'essere ricevuto, insieme a Monsignor Segretario,¹ da Sua Maestà Imperiale lo Chahinchah.²

Di tale udienza, che non esce dal quadro normale d'occasione, non riferirei in particolare se il giovane Sovrano, rispondendo cortesemente ai miei rispettosi auguri d'uso e di dovere, non avesse avuto all'indirizzo di Sua Santità espressioni degne di rilievo in considerazione della persona che le ha pronunciate e della situazione internazionale.

Sua Maestà dunque così si espresse: « J'espère que les bons conseils que Sa Sainteté daigne prodiguer au monde, nous assureront une paix juste après cette guerre et Je souhaite qu'Il continue Son œuvre pour la paix et que tous suivent Ses conseils pour le plus grand bien de l'Humanité.

La Religion est aussi nécessaire. Nos deux religions sont peut-être différentes, mais elles tendent au but de rallumer le sens d'humanité et d'amour entre les hommes.

Oui, j'ai foi en un avenir meilleur ».

Queste parole sono state pronunciate lentamente, con accento di convinzione, anzi, all'inizio, quasi di commozione. Quantunque non si possano rendere di pubblica ragione, sono sicuro che esse torneranno gradite al cuore del Santo Padre.

¹ Mgr Pietro Pavani, secrétaire à la Délégation apostolique en Iran de 1939 à 1945.

² Mohammed Réza Chah Pahlavi (*1919). Il avait succédé à son père après son abdication le 16 septembre 1941.

22 MARS 1942

307. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

(A.E.S. 2430/42, orig.)

Cité du Vatican, 22 mars 1942

Demande de précisions dans l'affaire de la représentation japonaise auprès du Vatican. Explications données par le cardinal.

Urgente:

Selon un télégramme que j'ai reçu hier de Londres le Délégué Apostolique à Washington aurait informé le « State Department » que la raison pour laquelle le Saint Siège a accepté la Représentation diplomatique japonaise est que les Japonais avaient menacé que, au cas d'un refus, les Missions et les missionnaires Catholiques en souffriraient.¹

De ceci on conclut que les Japonais ont eu recours à chantage et que le Saint Siège y a cédé.

Est-ce exact? Cette version me paraît bien douteuse. Je conçois bien que les Japonais auraient fait remarquer que les intérêts Catholiques profiteraient par représentation au Vatican mais cela c'est bien autre chose.²

Si c'est inexact je voudrais pouvoir télégraphier un démenti le plus tôt possible c'est-à-dire demain lundi.

Note du cardinal Maglione:

22-III-1942

Appena ho avuto la lettera, qui unita, del Ministro d'Inghilterra in data odierna, l'ho pregato di venire da me e gli ho detto che il Governo giapponese è stato correttissimo: ha domandato semplicemente se la S. Sede era disposta ad accogliere una missione diplomatica del Giappone. Noi abbiamo chiesto di che natura fosse questa missione: il Giappone ha risposto che intendeva renderla permanente. Né più né meno. Né il Giappone ha tentato menomamente di fare un chantage, né la S. Sede sarebbe stata menomamente disposta a subirlo!

¹ Mgr A. G. Cicognani dans son mémorandum adressé le 13 mars au Département d'Etat avait bien parlé des intérêts des missions à protéger en Extrême Orient; ce qui fournit le prétexte à formuler l'hypothèse d'une pression japonaise. Cf. F.R.U.S. 1942, vol. 3, p. 785.

² Ce jugement de Osborne tel qu'il le présentait à Londres est confirmé par la communication qu'il avait faite à Tittmann d'une dépêche envoyée à son gouvernement, que Tittmann fit connaître à Washington. Cf. F.R.U.S. *ibid.*, pp. 782-783.

Ho aggiunto che al Delegato Apostolico di Washington la S. Sede ha fatto sapere che era ed è suo dovere di provvedere alla difesa alla cura ecc. dei considerevoli interessi in Estremo Oriente.

Il Ministro si è dimostrato lietissimo di queste mie dichiarazioni: mi ha detto che le attendeva; che nel comunicarle a Londra, aggiungerà, come sua considerazione personalissima, che la S. Sede qualora non avesse avuto buoni rapporti col Giappone e non avesse dato al Governo di Tokyo la risposta che ha data, non potrebbe ora occuparsi dei prigionieri e degli internati di Hong Kong, come è desiderio del Governo di Sua Maestà Britannica.

308. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 2417/42, orig.)

Vatican, 23 mars 1942

Demandes avancées par le conseiller de l'Ambassade d'Allemagne.

Il signor Menshausen, consigliere dell'Ambasciata di Germania presso la Santa Sede, porta i tre uniti Appunti:

circa la proibizione del libro « Gott und Volk »: ciò dimostra, egli dice, che il libro non aveva carattere ufficiale; gradirebbe che della proibizione fosse data pubblica notizia;¹

circa un preteso scritto del Reichsleiter Bormann:² se ne smentisce ufficialmente l'esistenza, nonostante quanto ne dice la Radio di Londra ed il « Times » (di quest'ultimo si unisce copia dattilografata);³

circa una radiodiffusione della Stazione Vaticana del 18 Marzo.⁴

¹ Le 26 mars, on demanda à Mgr Orsenigo des précisions sur les affirmations de l'ambassade (A.E.S. 2417/42). Le nonce répondit le 14 avril; cf. nr. 341.

² Reproduit dans l'annexe. Il s'agit de la circulaire « Verhältnis von Nationalsozialismus und Christentum ». Cf. nrs. 241, 257.

³ Le titre de l'article incriminé du « Times » était: *New Nazi Assault on Religion. Christianity will disappear*. Cf. *Actes*, vol. 3, p. 34 ss.

⁴ Selon une transmission américaine Radio Vatican aurait mis en garde contre un poste émetteur de l'Axe qui se faisait passer pour Radio Vatican. Une enquête parvint à établir que l'émission en langue espagnole du 16 mars avait mis en garde ses auditeurs d'Espagne, mais n'avait pas affirmé qu'il s'agissait de contre-propagande ni que l'Axe voulait égarer les auditeurs espagnols de Radio Vatican (A.E.S. 2877/42).

24 MARS 1942

ANNEXE

PRO MEMORIA DE L'AMBASSADE D'ALLEMAGNE

Der Londoner Rundfunksender hat am 19., 21. und 22. Februar 1942 Meldungen verbreitet, denen zufolge er angeblich im Besitz eines von dem Reichsleiter Bormann verfassten Geheimschriftstücks über Nationalsozialismus und Christentum sei, in dem die Religion heftig angegriffen und erklärt werde, die Ansichten des Nationalsozialismus verträgen sich nicht mit dem Christentum.

Einen Auszug aus diesem « Dokument » bringt auch die « Times » vom 21. Februar 1942 mit dem Bemerken, dass es am 20. Februar in London « amtlich veröffentlicht » worden sei. Eine Abschrift dieser « Times »-Meldung liegt bei.

Von zuständiger deutscher Seite wird erklärt, dass Reichsleiter Bormann diese Denkschrift niemals verfasst hat und dass es sich um eine Fälschung handelt.

309. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Tél. nr. 103 (A.E.S. 2302/42)

Berne, 24 mars 1942, 21 h. 07
reçu, 25 mars, 7 h. 55

Le Chargé d'affaires de Chine à Berne demande l'établissement de relations diplomatiques entre son pays et le Saint Siège.

Questo Incaricato d'Affari Cina¹ ordine Governo di Chung-King prega esprimere Santo Padre desiderio Cina Nazionalista stabilire rapporti diplomatici con Santa Sede. Segue Rapporto.²

¹ Cheou-Kang Sié.

² Dans son rapport (25 mars 1942, nr. 14564) Mgr Bernardini dit qu'il avait prié le Chargé d'affaires de lui répéter par écrit la communication verbale, et envoyé la copie de la lettre reproduite en annexe (A.E.S. 2394/42).

24 MARS 1942

ANNEXE

LE MINISTRE DE CHINE À BERNE AU NONCE BERNARDINI

E. 3 (A.E.S. 2302/42, copie)

Berne, 24 mars 1942

J'ai l'honneur de Vous confirmer mon humble communication de ce matin.

Le Gouvernement chinois, très sensible aux témoignages de haut intérêt que le Saint Siège n'a jamais cessé de lui porter, a toujours souhaité de pouvoir négocier un traité et échanger des représentants diplomatiques avec le Vatican. Maintenant, il croit que le moment est venu d'exprimer, de nouveau, ce souhait que je me suis permis de Vous prier, d'ordre de mon gouvernement, de vouloir bien transmettre au Très Saint Père.

Veillez me permettre d'ajouter, Monseigneur, que la Chine possède plus de trois millions et demi de citoyens catholiques; que, tous, ceux-ci se tiennent derrière le maréchal Chiang Kai Shek; que, malgré la guerre, les catholiques étrangers en Chine, même sujets des pays ennemis, sont traités avec un esprit très large et très généreux; et, enfin, que l'opinion publique chinoise demande, avec respect et à l'unanimité, l'établissement des relations directes et régulières entre la plus grande Puissance Spirituelle du monde et notre pays.

P.S. Je viens d'apprendre que notre ministre des Affaires Etrangères M. T. V. Soong a fait des démarches analogues auprès de S. Exc. le Nonce Apostolique aux Etats-Unis d'Amérique du Nord.³

**310. Le délégué apostolique à Tokyo Marella
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 99 (A.E.S. 2582/42)

Tokyo, 24 mars 1942, 7 h. 45
reçu, 24 mars, 16 h.

Signor Ken Harada, consigliere Francia,¹ sarà nominato tra breve Inviato Straordinario e Ministro Plenipotenziario ed in questa capacità (qualità)? sarà inviato Vaticano. Vostra Eminenza Reverendissima riceverà comunicazione telegrafica Ministro degli Esteri, che occorre attendere per pubblicazione.

³ Cf. nr. 305.

¹ Il était Conseiller d'Ambassade et Chargé d'affaires à Vichy.

24 MARS 1942

311. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

32/15/42 (A.E.S. 3556/42, orig.)

Cité du Vatican, 24 mars 1942

Motifs avancés par le Gouvernement anglais pour demander la substitution de plusieurs ecclésiastiques.

On receipt of Your Eminence's Note nr. 1470/42 of February 23rd,¹ on the subject of ecclesiastics occupying important posts in the Middle East, I at once telegraphed a summary of the contents to London and also forwarded a translation by courier. I have now received a reply to my telegram (the full text of Your Excellency's Note had not yet reached London) in which the following observations are advanced.

2. While there are no specific accusations against Monsignor Testa, His Majesty's Government must consider him responsible for the pro-Axis attitude of the Italian clergy in the Middle East. The Holy See have stressed their neutrality in the present conflict, but Monsignor Testa does not appear ever to have publicly supported the principle of neutrality, either in speech or writing, nor to have exerted his authority and prestige to instil a spirit of genuine neutrality into his subordinate clergy. His Majesty's Government are therefore convinced that future good relations, which it is their earnest desire to maintain with the Holy See in the Middle East, are dependent upon the replacement of Monsignor Testa. As regards Monsignor Jacopozzi, he is described as being anti-British with strong Fascist sentiments, while Monsignor Nuti is reported to have forbidden ecclesiastics to listen to other than Italian broadcasts or to read any but Italian news. The substitution of the two Jesuits would not have been requested for reasons of "political changes" or "changes... of military occupations" had they themselves refrained from activity based upon political motives.

3. The requests which His Majesty's Government have felt obliged to address to the Holy See are based solely on the exigencies of security in present conditions and, in view of the cordial relations between themselves and the Holy See, they are confident that their requests will be satisfied.

¹ Cf. nr. 260.

25 MARS 1942

312. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 671 (A.E.S. 2292/42)

Washington, 25 mars 1942, 13 h. 05
reçu, 26 mars, 13 h. 25

Le ministre des Affaires étrangères de Chine, demandant d'établir des rapports diplomatiques avec le Saint Siège, rappelle les mérites de l'Eglise catholique et son importance vis-à-vis de son peuple.

Urgente

Facendo seguito telegramma nr. 670,¹ Ministro Affari Esteri Cina ² con nota in data di ieri mi prega presentare Vostra Eminenza Reverendissima formale richiesta suo Governo stabilire relazioni diplomatiche fra Cina et Santa Sede. Dopo avere richiamato passate e presenti benemerenze Chiesa cattolica e sua importanza per numero fedeli et diocesi in quella nazione, nonché telegramma Pio XI al popolo cinese appena stabilito Governo Nazionale Nanking,³ così si esprime: « Nobili servizi delle Missioni cattoliche in Cina hanno conquistato cuore quel popolo e sono grandemente (?) apprezzati dal Governo. Allo scopo di mantenere e consolidare felici vincoli esistenti (?) attraverso i secoli tra Cina et Santa Sede, Governo Cinese è desideroso in questa ora di ansia per il mondo, scambiare rapporti diplomatici con la Santa Sede. Appena Sua Santità significherà accettare proposta, Governo Cinese sarà lieto procedere allo scambio Rappresentanti diplomatici ».

Ministro Esteri Cinese risiede ora Washington.

¹ Cf. nr. 305.

² Tsé Ven Soong.

³ Le 1^{er} août 1928. Le télégramme adressé au Délégué apostolique en Chine, Mgr Celso Costantini, pour le communiquer à la hiérarchie, au clergé, aux fidèles chinois et par leur entremise au très noble peuple de ces régions. A.A.S. 20 (1928) 245-246.

26 MARS 1942

**313. Le ministre des Affaires étrangères Togo
au cardinal Maglione**

Tél. 160/152 (A.E.S. 2583/42)

Tokyo, 26 mars 1942,
reçu, 26 mars, 18 h. 30

*Désignation de Mr Ken Harada comme représentant du Japon près le Saint
Siège.*

J'ai l'honneur de faire savoir à Votre Eminence que Monsieur Ken Harada, Conseiller d'Ambassade et Chargé d'Affaires du Japon en France, a été nommé en date du 26 mars Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire, et que le Gouvernement du Japon a décidé de le déléguer auprès du Saint-Siège.¹ Vivement désireux de rendre de plus en plus solides et étroites les relations d'amitié qui existent si heureusement entre le Saint-Siège et le Japon, je prie Votre Eminence de vouloir bien accueillir Ministre Harada en sa qualité et de lui accorder tous ses bienveillants appuis afin de faciliter l'accomplissement de la haute Mission qui lui a été confiée.

Veillez agréer, Monseigneur, les assurances de ma très haute considération.²

¹ Cf. nr. 310.

² Le 28 mars, le cardinal Maglione répondit au Ministre Togo: « J'ai l'honneur d'accuser réception à Votre Excellence de son télégramme relatif à la désignation de Monsieur Ken Harada au poste d'Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire auprès du Saint Siège. En remerciant Votre Excellence de cette communication je m'empresse de Vous faire savoir que le Saint Siège donne son agrément à cette nomination et accueillera avec plaisir le Représentant de la Nation japonaise. Prie Votre Excellence vouloir agréer assurances ma très haute considération. Maglione » (A.E.S. 2583/42). « L'Osservatore Romano » publia la nouvelle dans le numéro du 30-31 mars 1942, en première page.

314. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1893/46145 (A.E.S. 2638/42, orig.)

Berlin, 27 mars 1942

Recherches auprès des évêques sur la fuite de documents secrets. Précautions prises.

Appena ricevuto il venerato dispaccio nr. 1617 in data 28 febbraio ultimo scorso, circa lo spiacevole incidente che la lettera inviata al Santo Padre dal Venerando Episcopato di Germania il giugno dell'anno scorso ¹ sia poi stata diffusa all'estero, ho subito fatto cautamente le indagini che mi furono possibili, interrogando alcuni degli Eccellentissimi Vescovi presenti a Fulda.

Sua Eminenza il signor cardinale Adolfo Bertram ² ha escluso decisamente, che la irregolarità possa essere stata commessa dalla Curia Arcivescovile di Breslavia, per il fatto che egli non portò neppure a casa il testo della lettera collettiva dell'Episcopato, ma consegnò egli stesso personalmente, passando per Berlino nel viaggio di ritorno da Fulda, al Nunzio Apostolico in busta chiusa il testo della lettera indirizzata al Santo Padre.³

Anche Sua Eccellenza Monsignore Enrico Wienken ⁴ mi assicura di non avere conservato la copia della lettera, ma di averla distrutta immediatamente.

Sua Eccellenza Monsignore Corrado von Preysing, vescovo di Berlino, conserva ancora oggi la copia della lettera, ma la tiene ben na-

¹ Le 5 janvier 1942 le conseiller Menshausen en présentant un texte en français d'une lettre des évêques allemands à Pie XII, datée du mois de juin 1941, demandait à Mgr Montini si le document existait vraiment, s'il était semblable au texte diffusé et si on connaissait par qui et comment il était arrivé en France. Mgr Valeri interrogé le 15 janvier, répondit le 27 (rap. nr. 4266/703) alléguant un texte qui circulait dans les deux zones de la France et qui était connu également au Ministère des Affaires étrangères. Sur ces éléments le cardinal Maglione au lieu de donner une réponse écrite à Menshausen, qui n'était pas revenu sur la question, décida d'en informer Mgr Orsenigo lui demandant de tâcher de savoir l'origine de la diffusion.

² Président de la Conférence des évêques allemands, qui se réunissait chaque année à Fulda.

³ La conférence avait eu lieu du 24 au 26 juin. La lettre des évêques au Pape est datée du 24 juin, et concerne la situation de l'Eglise en Allemagne. Pie XII répondit le 8 septembre 1941. Cf. *Actes*, vol. 2, pp. 223-228.

⁴ Mgr Heinrich Wienken, évêque tit. de Aretusa, auxiliaire de l'évêque de Meissen, était commissaire de la Conférence de Fulda.

scosta. Sua Eccellenza Monsignor von Preysing osservò però che il sistema di consegnare ad ogni Ordinario presente alla Conferenza una copia dei documenti anche più delicati mette in serio pericolo il segreto dei documenti stessi. La maggior parte dei Vescovi, per una spiegabile inclinazione, tende a mettere poi al corrente dei lavori della Conferenza Episcopale di Fulda il proprio Vicario Generale, talvolta anche altri membri del Capitolo e persino il proprio segretario, per lo più giovane. Non sarebbe quindi assolutamente escluso che il documento, attraverso la bonarietà di qualche Capitolare o con la complicità di qualche segretario, abbia trovato la via per varcare indebitamente la frontiera.

A questo pericolo si è tentato recentemente di mettere un rimedio, non facendo pervenire a tutti i Vescovi la copia del « *Memoriale* » dell'Episcopato al Führer, di cui io riferivo nel mio rispettoso rapporto (nr. 1821 45/415, in data 16 febbraio ultimo scorso).⁵ Ma questa tattica non piacque all'Episcopato, per cui si è dovuto cedere ed inviare a tutti anche copia del « *Memoriale* ».

Mi si dice che anche brani di augusti autografi indirizzati dal Santo Padre ad Eccellentissimi Ordinari di Germania siano stati recentemente copiati e poi fatti conoscere ad ecclesiastici, per guisa che la notizia del contenuto è in seguito trapelata anche a qualche laico.

Ho preso nota della precisa assicurazione di Vostra Eminenza Reverendissima, inviatami col venerato dispaccio nr. 2170/42, in data 19 corrente,⁶ a proposito di ingrate notizie riguardanti la Germania e propalate dalle stazioni-radio straniere: essa mi servirà, qualora ve ne fosse bisogno, per scagionare autorevolmente la Santa Sede presso chi avanzasse insinuazioni o sospetti in materia.

Per quanto riguarda gli archivi giacenti⁷ provvederò, procurando, per quanto mi sarà possibile, le casse necessarie.

⁵ Cf. nr. 278 note 3.

⁶ Mgr Orsenigo avait communiqué (rap. 1846, du 27 février) que la Gestapo était au travail pour trouver la source d'où partaient les informations sur la situation religieuse allemande diffusées par les radios étrangères. On avait répondu à Orsenigo (dépêche citée): « In merito posso dare l'assicurazione che la Santa Sede non divulga né comunica ad alcuno le notizie in questione. D'altra parte, come è ovvio, la medesima S. Sede non è responsabile di quanto pubblicano le stazioni-radio straniere, né può conoscere le fonti alle quali queste attingono le loro informazioni ».

⁷ Il s'agissait des archives du nonce Pacelli, et des Nonciatures de Lithuanie et Pologne. On lui avait répondu de les tenir prêtes pour les envoyer au Vatican lors d'une occasion favorable.

Note de Mgr Tardini:

2-4-42. Ex aud. SS.mi.

Sua Santità nelle lettere che si degna firmare ha sempre in previsione la possibilità che il segreto non sia mantenuto. Sarebbe bene che il Nunzio precisasse di quali lettere si parli.

315. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 2124/42, orig. autogr.)

Vatican, 27 mars 1942

Question de l'Ambassadeur d'Italie sur une mission du comte Schulenburg au Vatican.

Il sig. Ambasciatore d'Italia¹ mi chiede se è esatto che il conte di Schulenburg² sia stato incaricato dal Governo Germanico di trattare col Vaticano per rendere migliori i rapporti tra la S. Sede e il Governo tedesco e se veramente il detto Conte tratti con la S. Sede. (Queste notizie sarebbero di provenienza ufficiosa germanica!).

Rispondo che io non conosco il conte Schulenburg e non l'ho veduto giammai.

Ricordo soltanto avermi detto il Santo Padre che aveva ricevuto in breve udienza lo Schulenburg alcuni mesi or sono: non altro.

316. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 2467/42, orig. autogr.)

Vatican, 27 mars 1942

Maglione a informé l'Ambassadeur d'Italie que le Saint Siège répondra affirmativement aux demandes présentées par la Chine et la Finlande pour établir des rapports diplomatiques.

Ho comunicato confidenzialmente al sig. Ambasciatore d'Italia che, avendo la Cina domandato di stabilire rapporti diplomatici con la S. Sede, questa ha accettato.¹

¹ Raffaele Guariglia.

² Friedrich Werner von der Schulenburg, cousin de l'Ambassadeur d'Allemagne à Moscou en 1939. Dirigeait depuis 1934 la revue culturelle « Italien ». Sur sa position politique cf. Luciana FRASSATI, *Il destino passa per Varsavia*, Bologne 1949, pp. 283-288.

¹ Cf. nrs. 309, 312.

L'Ambasciatore mi ha ringraziato della comunicazione e mi ha detto semplicemente: La S. Sede non poteva davvero rifiutarsi!

Ho informato l'Ambasciatore dell'intenzione della S. Sede di rispondere in maniera affermativa anche alla domanda pervenutale da parte della Finlandia di stabilire rapporti diplomatici con la S. Sede medesima.²

Ho aggiunto che pregherò l'Ambasciata d'Italia di voler far giungere al Vicario Apostolico della Finlandia la risposta che gl'invieremo per il Ministro degli Esteri di Helsinki.³

317. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Washington Cicognani

Tél. nr. 557 (A.E.S. 2347/42)

Vatican, 28 mars 1942, 17 h.

Le Pape est réconforté par l'attitude des évêques américains et leur suggère une intervention en faveur de Mgr Testa.

Ricevuto telegramma nr. 666.¹ Ringrazio Vostra Eccellenza Reverendissima notizie inviate.

Santo Padre si compiace ottime disposizioni cotesto Episcopato.

Quanto a Delegato Apostolico Filippine,² Santa Sede non pensa affatto di richiamarlo: anzi è suo volere che Delegati Apostolici rimangano in ogni caso al loro posto essendo esercizio loro missione tanto più utile alla Chiesa quanto più difficili circostanze.

Se Santa Sede, alcuni mesi fa, richiamò da Mombasa Sua Eccellenza Monsignor Riberi fu soltanto in seguito reiterate pressioni Governo inglese,³ sebbene questo non avesse alcun appunto da muovere contro persona e condotta quel Delegato Apostolico.

Recentemente Governo inglese, senza fondati motivi, ha chiesto altresì richiamo di Sua Eccellenza Monsignor Testa,⁴ la cui opera è at-

² Cf. nr. 256.

³ Cf. nr. 320.

¹ Cf. nr. 303.

² Mgr Corrado Piani S.D.B. (1875-1956), archevêque tit. de Nicosia.

³ Cf. *Actes*, vol. 4, doc. nr. 105, p. 170.

⁴ Cf. nr. 250.

tualmente preziosa per notizie e assistenza prigionieri. Poiché allontanamento di quel Delegato Apostolico nuocerebbe assai anche opera caritativa in favore prigionieri — alla quale Santa Sede tiene moltissimo — veda Vostra Eccellenza se non sia opportuno farne parola costesto Governo. Altrimenti è da temere che tali fatti potrebbero costituire un pericoloso precedente.⁵

318. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Washington Cicognani

Tél. nr. 588 (A.E.S. 2292/42)

Vatican, 28 mars 1942

Le Pape est prêt à recevoir un représentant de la Chine, mais remettrait à plus tard la nomination d'un Nonce.

Ricevuti telegrammi nr. 670 e 671.¹ Santo Padre, compiacendosi lodevoli sentimenti Governo cinese ed accogliendo sua domanda inizio rapporti diplomatici bilaterali, è disposto ricevere inviato. Attese, però, presenti difficoltà, Santa Sede si riserverebbe procedere nomina Nunzio Apostolico in tempo più opportuno.

Credo bene comunicare Vostra Eccellenza Reverendissima che analoga richiesta mi è pervenuta dal Ministro di Cina in Berna per il tramite di quel Nunzio Apostolico.²

⁵ Ces deux dernières phrases furent insérées le 25 mars après l'audience du Pape, qui avait examiné le projet du télégramme (annotation de Tardini sur le troisième projet).

¹ Cf. nrs. 305, 312.

² Cf. nr. 309. Le même jour, 28 mars, on télégraphiait à Bernardini que sur ordre de Pie XII on avait télégraphié à Mgr Cicognani à Washington la réponse affirmative du S. Siège (A.E.S. 2395/42).

29 MARS 1942

**319. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Tokyo Marella**

Tél. nr. 90 (A.E.S. 2492/42)

Vatican, 29 mars 1942

La Chine va désigner un représentant près le Saint Siège; la nomination du Nonce est renvoyée à plus tard.

Comunico Vostra Eccellenza Reverendissima per sua opportuna norma e per ora riservatamente che, avendo Governo Chung-King domandato iniziare rapporti diplomatici, Santa Sede ha risposto affermativamente.¹

Rappresentante cinese sarà nominato subito: nomina Nunzio è differita tempo opportuno.

**320. Le cardinal Maglione
au vicaire apostolique à Helsinki Cobben**

Tél. s.nr. (A.E.S. 2460/42, minute)

Vatican, 29 mars 1942

L'Ambassade d'Italie est priée de transmettre au Vicaire Apostolique à Helsinki la réponse affirmative du Vatican à la demande d'établir des rapports diplomatiques.

« Reçu lettre du 20 février.¹ Saint-Siège accueillant proposition Gouvernement Helsinki accepte volontiers Représentation diplomatique finlandaise à titre permanent.

« Circonstances conseillent différer nomination Représentant pontifical en Finlande ».²

¹ Cf. nrs. 305, 309, 312, 318.

¹ Cf. nr. 256.

² L'Ambassade d'Italie fut priée (Note 2460/42) le 29 mars de « cortesemente interessarsi per far giungere all'Ecc.mo Vicario apostolico a Helsinki, per via diplomatica in cifra, il seguente telegramma 'riservato' ». Cf. nr. 316.

31 MARS 1942

**321. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 140 (A.E.S. 2589/42)

Londres, 31 mars 1942, 19 h. 40
reçu, 1^{er} avril, 17 h. 50

L'Angleterre critique le moment choisi par le Vatican pour recevoir un représentant du Japon et s'inquiète d'éventuels rapports avec la Bulgarie.

Questa stampa pur astenendosi da commenti apertamente ostili circa notizia rapporti diplomatici Giappone e Santa Sede, generalmente critica momento scelto come favorevole alla propaganda dell'Asse. Ora però si comincia pubblicare che Santa Sede sta per iniziare simili rapporti colla *Bulgaria*. Comunico all'E. V. R. per informarla delle voci tendenziose dell'ambiente politico londinese.

322. L'ambassadeur d'Italie Guariglia au cardinal Maglione

Nr. 995 (A.E.S. 2620/42, orig.)

Rome, 2 avril 1942

Communication officielle du nom du Représentant du Japon près le Saint Siège.

Mi onoro far seguito alle conversazioni avute sull'argomento da questa Ambasciata con Vostra Eminenza Reverendissima, per informarLa che il Governo giapponese ha pregato il Governo italiano di voler ufficialmente portare a conoscenza della Eccellentissima Segreteria di Stato la nomina del signor Ken Harada a Ministro Plenipotenziario presso la Santa Sede.

Mi onoro anche aggiungere che il Governo italiano è stato lieto di vedere concretata una iniziativa svoltasi per il suo tramite e che non potrà non essere di comune utilità per la Chiesa e per il Giappone.

Note du cardinal Maglione:

Rispondere così: sarebbe bene dirgli che il Ministro degli Affari Esteri del Giappone aveva telegrafato direttamente.¹

¹ La lettre à l'Ambassadeur avec les remerciements et les explications porte la date du 9 avril 1942 (A.E.S. 2620/42, minute).

Note de Mgr Tardini:

7-4-42. Parlo con S. E. l'Ambasciatore e gli faccio rilevare che la comunicazione ufficiale è giunta alla S. Sede dal Ministro degli Esteri giapponese.² Non spettava al governo italiano. L'Ambasciatore risponde che l'Ambasciata giapponese a Roma ha pregato il governo italiano di fare quella comunicazione alla S. Sede. Sicché l'ufficialmente si riferisce al governo giapponese. Il governo italiano non è che il tramite.

323. Le chargé d'affaires des Etats Unis Tittmann à la Secrétairerie d'Etat

S. nr. (A.E.S. 2588/42, orig.)

Cité du Vatican, 2 avril 1942

Nouvelle protestation des U.S.A. contre les relations diplomatiques du Vatican avec le Japon.

The Chargé d'Affaires of the United States to the Holy See, in accordance with instructions from Washington dated March 27, 1942,¹ wishes to say that it is the desire of the President that this opportunity be taken to emphasize once more to the Holy Father the deep-rooted objection of the United States to the establishment of diplomatic relations with Japan at this time for the reasons set forth in the Memoranda left with the Cardinal Secretary of State on March 11 and March 14 last.²

The Chargé d'Affaires of the United States desires, moreover, to express to the Holy Father the hope of the Government of the United States that diplomatic relations will be established as promptly as possible between the Holy See and the Governments of China and the Netherlands.

Note de Mgr Montini:

1 aprile 1942. Consegnato dal sig. Tittmann al S. Padre in udienza³. Visto dal cardinale Segretario (3-4-42).

² Cf. nr. 313.

¹ Publiées dans F.R.U.S. 1942, vol. 3, p. 789.

² Cf. nrs. 291, 299.

³ Mgr Tardini précisa: « L'udienza fu il 2 aprile 1942 ».

2 AVRIL 1942

**324. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 682 (A.E.S. 2591/42)

Washington, 2 avril 1942, 15 h. 30
reçu, 3 avril, 19 h. 45

Satisfaction de Washington pour l'accueil fait par le Pape à la demande de la Chine d'avoir un représentant au Vatican.

Riferendomi suo telegramma nr. 558,¹ con lettera 29 marzo comunicai contenuto a S. E. Soong ministro Esteri Cina. Ieri in persona ha espresso sua grande soddisfazione per la risposta della Santa Sede, e mi ha incaricato di far pervenire al Santo Padre ed a Vostra Eminenza Reverendissima vivi ringraziamenti da parte del Governo.

Spera presentare presto nome Inviato, poi avvertirà circa pubblicazione.

Ho accennato in via confidenziale all'analogha richiesta del Ministro Cina a Berna.² Egli alquanto sorpreso crede probabile che ciò avvenne durante il 1942 (*sic*), ed ha soggiunto essere quel Ministro suo dipendente, e trattative in corso possonsi fare esclusivamente con lui come Ministro Esteri, continuando (?) usare tramite questa Delegazione Apostolica.

Soong discende da parte di madre da Paolo Hsii ³ già cancelliere imperiale che convertito al Cattolicismo diventò insigne apostolo.

Si spera che notizia circa relazioni Santa Sede Cina potrà diminuire notevolmente reazione in seguito a rapporti diplomatici col Giappone, su cui stampa americana sta facendo commenti sfavorevoli.

¹ Cf. nr. 318.

² Cf. nrs. 305, 312.

³ Paul Hsü Kuang-ch'i (1562-1633) baptisé en 1603, le plus éminent catholique de son temps, collaborateur du P. Mathieu Ricci S.J. Cf. *Enciclopedia cattolica*, vol. 3, col. 1661 (Cina).

3 AVRIL 1942

**325. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 683 (A.E.S. 2601/42)

Washington, 3 avril 1942, 15 h. 05
reçu, 4 avril, 13 h. 37

Le Délégué a parlé au Sous-secrétaire d'Etat des représentants pontificaux dont l'Angleterre réclame le rappel.

Ricevuto telegramma nr. 557.¹ Rispettosamente ringrazio.

Ho riferito a S. E. Welles sottosegretario Affari Esteri circa questione richiamo dei Delegati Apostolici Mombasa ed Egitto, rilevando quale pericoloso precedente ciò potrebbe costituire.

Sottosegretario AA. EE. ha mostrato comprendere gravità e ha soggiunto che subito discuterebbe cosa con Ambasciatore inglese.

**326. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Londres Godfrey**

Tél. nr. 204 (A.E.S. 2589/42)

Rome, 5 avril 1942

Le cardinal rappelle les raisons du Saint Siège pour recevoir un représentant du Japon et informe de l'accord donné à l'envoi d'un représentant chinois; il dément la nouvelle de l'ouverture de négociations avec la Bulgarie.

Ricevuto telegramma nr. 140.¹ V. E. R. ben comprende come Santa Sede non poteva rifiutarsi di accogliere domanda Governo giapponese. Per la storia è da ricordare che più di una volta negli anni trascorsi quel Governo aveva manifestato alla Santa Sede medesimo desiderio: ma l'opposizione del parlamento non gli permise attuarlo; ora ha agito in virtù dei pieni poteri.

Da parte sua Santa Sede ha preso decisione in piena libertà senza alcuna pressione esteriore. Interessi del Cattolicesimo in Giappone sono molti e gravi: tanto più in tempo di guerra.

¹ Cf. nr. 317.

¹ Cf. nr. 321.

Non appena Santa Sede decise di accogliere domanda Governo giapponese pregò il signor Osborne di darne, a titolo di cortesia ed in forma confidenziale, notizia a codesto Governo.² In pari tempo furono qui ampiamente spiegate a questo Ecc.mo Ministro le gravi ragioni della Santa Sede. Perciò Santa Sede vide con sorpresa che la « Reuter » diffuse quella notizia ed aggiunse che governo inglese ed americano avevano fatto passi presso Santa Sede.

Le comunico riservatamente che avendo il governo di Chung King fatto presente in questi giorni alla Santa Sede il desiderio di iniziare rapporti diplomatici, ha già ricevuto risposta affermativa.³

Non è esatta notizia costì pubblicata circa Bulgaria.

327. Le délégué apostolique à Tokyo Marella au cardinal Maglione

Tél. nr. 108 (A.E.S. 2602/42)

Tokyo, 5 avril 1942, 11 h. 45
reçu, 5 avril, 9 h. 35

Le Japon s'inquiète de l'éventuelle nomination d'un représentant chinois au Vatican.

Ricevuto telegramma nr. 90.¹ Comincia trapelare notizia. Arcivescovo² ed altri, pur non credendo ancora tale voce, che sembra venuta da Shanghai, osservano che in tal caso conseguenza sarebbe penosa (?) data soprattutto simultaneità due avvenimenti (ed) estrema suscettibilità Giapponesi problema cinese, esistenza Governo Nazionale.

Incomprensibile (?) assolutamente popolo natura Santa Sede ed impossibile spiegare, data corrente riferendomi mio telegramma nr. 105.³ Arcivescovo dice farebbe impressione informazione (?) aumentando il sospetto circa cattolicismo specialmente da parte militare politica, diventando situazione peggiore.

Riferisco unicamente debito coscienza. Farò meglio possibile circostanza.

² Cf. nr. 237.

³ Cf. nrs. 305, 312, 318.

¹ Cf. nr. 319.

² Mgr Peter Tatsuo Doi (*1892) élu archevêque de Tokio le 2 décembre 1937 (cardinal, 28 mars 1960).

³ Sur des courants de l'opinion publique peu favorables au catholicisme.

328. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.E.S. 2618/42, orig. dactyl. avec annotations autographes de Mgr Tardini)

Vatican, 8 avril 1942

*Aperçu d'ensemble sur les relations touchant la nomination d'un représentant de la Chine et d'un représentant du Japon au Vatican.*¹

I. Il 23 marzo u. s. giunse un telegramma (nr. 670) da Washington nel quale quel Delegato Apostolico comunicava che il Ministro degli Esteri della Cina di Chung King, attualmente residente nella capitale degli Stati Uniti, gli aveva manifestato, da parte del suo Governo, il proposito di stabilire rapporti diplomatici con la Santa Sede. Lo stesso Ministro assicurava che avrebbe rimesso una nota scritta sull'argomento.

Il 25 marzo un altro telegramma da Washington faceva noto che quel Delegato Apostolico aveva ricevuto la nota preannunziata dal Ministro degli Esteri cinese. In tale nota era detto:

« I nobili servizi delle Missioni cattoliche in Cina hanno conquistato il cuore di quel popolo e sono grandemente apprezzati dal Governo. Allo scopo di mantenere e consolidare i felici vincoli esistenti, attraverso i secoli, tra Cina e Santa Sede, il Governo cinese è desideroso, in questa ora di ansia per il mondo, di scambiare i rapporti diplomatici con la Santa Sede. Appena Sua Santità significherà di accettare la proposta, il Governo cinese sarà lieto di procedere allo scambio di Rappresentanti diplomatici ».

II. Contemporaneamente venivano concluse le pratiche per la Rappresentanza diplomatica del Giappone presso la Santa Sede.

Con telegramma del 26 marzo, Sua Eccellenza il signor Ministro degli Affari Esteri del Giappone comunicava ufficialmente a Sua Eminenza il signor cardinale Segretario di Stato la nomina del signor Ken Harada, incaricato d'Affari del Giappone in Francia, a Inviato Straordinario e Ministro Plenipotenziario presso la Santa Sede.

L'Em.mo signor cardinale Segretario di Stato faceva riscontro a tale comunicazione con telegramma del 28 marzo, trasmettendo il gradi-

¹ Ce rapport fut préparé par les services de la Secrétairerie en vue des communications que le cardinal Maglione se proposait de faire à la réunion des Cardinaux (infra nr. 329, note 1).

mento dato dalla Santa Sede alla nomina e aggiungeva che la Santa Sede medesima avrebbe accolto con piacere il Rappresentante della Nazione giapponese.

III. Il 28 marzo venivano spediti dalla Segreteria di Stato due telegrammi a Monsignor Delegato Apostolico a Washington. Il primo, riferendosi alle preoccupazioni manifestate dall'Episcopato degli Stati Uniti circa la permanenza del Delegato Apostolico in Manilla, assicurava che la Santa Sede non pensava di richiamare quel suo Rappresentante, essendo suo costante desiderio che i Delegati Apostolici rimangano al loro posto dato che il loro compito è tanto più utile quanto più difficili e delicate sono le circostanze. Si aggiungeva che pur troppo la Santa Sede, era stata costretta da qualche mese a richiamare, per le pressioni del Governo inglese, il Delegato Apostolico di Mombasa e che lo stesso Governo aveva chiesto l'allontanamento di S. E. Monsignor Testa. Si concludeva pregando il Delegato Apostolico di richiamare l'attenzione del Governo degli Stati Uniti su questi fatti che potrebbero costituire un pericoloso precedente per l'avvenire.

Il secondo telegramma inviato al Delegato Apostolico di Washington (sempre il 28 marzo) gli significava che il Santo Padre compiacendosi dei lodevoli sentimenti manifestati dal Governo cinese ed accogliendo la domanda avanzata dal medesimo Governo circa l'inizio di rapporti diplomatici, era disposto a ricevere l'Inviato cinese. Si faceva però rilevare che, attese le presenti difficoltà, la nomina del Nunzio Apostolico sarebbe rimandata a tempo più opportuno.

IV. Della cosa veniva messo al corrente, verbalmente, Sua Eccellenza l'Ambasciatore d'Italia, il quale riconosceva subito che la Santa Sede non avrebbe potuto opporre un rifiuto alla domanda del Governo cinese.

Siccome era facilmente prevedibile che la notizia dei rapporti diplomatici tra la Cina e la Santa Sede avrebbe avuto sfavorevoli ripercussioni in Giappone, ne fu data preventiva e riservata comunicazione anche al Delegato Apostolico di Tokyo con telegramma del 29 marzo.

V. Due giorni dopo — cioè il 1° aprile — un telegramma di S. E. Monsignor Marella dava notizia di alcune tendenze ostili al cattolicesimo esistenti in Giappone: « Esistono in Giappone » così quel Delegato Apostolico « influenze ostili al cristianesimo che esse ritengono responsabile della distruzione dell'antica civiltà dei popoli orientali. Il Giappone — si afferma — non potrà creare una nuova Asia senza distruggere anche il Cattolicesimo, fattore di occidentalizzazione.

In questo senso vengono pure pubblicati articoli su giornali e riviste, con speciale riferimento alle Filippine. Tale forte corrente, sebbene non ufficiale, sembra sfuggire al controllo del Governo, perché si appella a ragioni di patriottismo ed ha l'appoggio di gruppi estremi.

La stampa giapponese non suole accettare confutazione né pubblica articoli senza introdurre spesso trasformazioni. Argomenti ben presentati su autorevoli riviste di Roma e d'Europa servirebbero forse ad attirare l'attenzione degli ambienti giapponesi all'estero, con eventuale utile ripercussione nel Giappone.

VI. Nel frattempo la pubblicazione della notizia del prossimo inizio di un Rappresentante giapponese presso la Santa Sede suscitava critiche sulla stampa dell'Inghilterra e degli Stati Uniti.

Il Delegato Apostolico di Londra, con telegramma giunto il 1° aprile comunicava che la stampa inglese, pur astenendosi da commenti apertamente ostili, criticava il momento scelto per l'inizio di rapporti diplomatici tra la Santa Sede e il Giappone, ritenendolo favorevole alla propaganda delle Potenze dell'Asse. Il Delegato aggiungeva: « Ora però si comincia a pubblicare che la Santa Sede sta per iniziare simili rapporti con la Bulgaria. Comunico all'E.V.R. per informarLa delle voci tendenziose dell'ambiente politico londinese ».

Il giorno seguente, 2 aprile, il signor Tittmann, ricevuto in Udienza dal Santo Padre, rimetteva nelle sue auguste mani un appunto, nel quale esprimeva nuovamente il rammarico del Governo degli Stati Uniti per l'inizio dei rapporti diplomatici tra la Santa Sede e il Giappone e domandava che presto venissero stabilite relazioni diplomatiche tra la Santa Sede e la Cina nonché tra la Santa Sede e l'Olanda.

VII. Il 3 aprile un telegramma del Delegato Apostolico di Washington, comunicando la soddisfazione del Governo di Chung King per la risposta favorevole della Santa Sede, aggiungeva che quel Governo avrebbe ben presto presentato il nome del suo Rappresentante. Quindi così concludeva: « Si spera che la notizia circa le relazioni tra la Santa Sede e la Cina potrà diminuire notevolmente la reazione in seguito ai rapporti diplomatici con il Giappone, su cui la stampa americana sta facendo commenti sfavorevoli ».

Con altro telegramma, giunto il 4 aprile, il Delegato Apostolico di Washington significava di aver intrattenuto S. E. Welles, sottosegretario degli Affari Esteri, circa il richiamo dei Delegati Apostolici di Mombasa e di Egitto rilevando quale pericoloso precedente ciò potrebbe costituire ». S. E. Monsignor Cicognani assicurava che quel Sottosegre-

tario aveva mostrato di comprendere la gravità della cosa ed aveva « soggiunto che subito discuterebbe con Ambasciatore inglese ».

VIII. Intanto anche la notizia del prossimo invio di un Rappresentante cinese presso il Vaticano cominciava ad essere diffusa dalle Agenzie giornalistiche. Lo stesso sig. Roosevelt ne parlò alla Conferenza della Stampa del 4 aprile.

Il 5 aprile un telegramma del Delegato Apostolico di Tokyo comunicava quanto segue:

« Qui comincia a trapelare la notizia dell'invio di un Rappresentante della Cina di Chung King presso la Santa Sede. L'Arcivescovo di Tokyo ed altri, pur non credendo ancora a tale voce, che sembra venuta da Shanghai, osservano che in tal caso le conseguenze sarebbero penose data soprattutto la simultaneità dei due avvenimenti, l'estrema suscettibilità del Giappone nei riguardi del problema cinese e l'esistenza del Governo Nazionale in Cina.

« A questo popolo riesce assolutamente incomprensibile la natura della Santa Sede ed è impossibile fornire spiegazioni adeguate, data la corrente ostile di cui già diedi notizia. L'Arcivescovo aggiunge che la cosa farebbe grande impressione, aumenterebbe il sospetto circa il cattolicesimo, specialmente da parte militare e politica, diventando così la situazione peggiore.

« Riferisco unicamente per debito di coscienza. Farò del mio meglio possibile nella circostanza ».

IX. Il 5 aprile viene inviato dalla Segreteria di Stato il seguente telegramma al Delegato Apostolico di Londra (in risposta al suo, giunto il 1° aprile):

« V. E. R. ben comprende come la Santa Sede non poteva rifiutarsi di accogliere la domanda del Governo giapponese. Per la storia è da ricordare che più di una volta negli anni trascorsi quel Governo aveva manifestato alla Santa Sede il medesimo desiderio: ma l'opposizione del parlamento non gli permise di attuarlo; ora ha agito in virtù dei pieni poteri. Da parte sua la Santa Sede ha preso decisione in piena libertà senza alcuna pressione esteriore. Interessi del Cattolicesimo in Giappone sono molti e gravi: tanto più in tempo di guerra.

« Non appena la Santa Sede decise di accogliere la domanda del Governo giapponese pregò il signor Osborne di darne, a titolo di cortesia e in forma confidenziale, notizia a codesto Governo. In pari tempo furono qui ampiamente spiegate a questo Ecc.mo Ministro le gravi ragioni della Santa Sede. Perciò la Santa Sede vide con sorpresa che

la « Reuter » diffuse quella notizia ed aggiunse che il Governo inglese ed americano avevano fatto dei passi presso la Santa Sede.

« Le comunico riservatamente che avendo il Governo Chung King fatto presente in questi giorni alla Santa Sede il desiderio di iniziare i rapporti diplomatici, ha già ricevuto risposta affermativa.

« Non è esatta la notizia costì pubblicata circa la Bulgaria ».

Il 7 Aprile S. E. l'Ambasciatore d'Italia si recò in Segreteria di Stato, per incarico di S. E. il ministro Ciano, per far presente: *a)* che l'Ambasciatore d'Italia a Tokyo aveva data notizia al suo Governo del disappunto suscitato in Giappone dall'annuncio delle relazioni diplomatiche tra la Santa Sede e la Cina di Chung-King, *b)* che l'Ambasciatore giapponese a Roma aveva, a sua volta, pregato il Ministro degli Esteri Italiano di far conoscere alla Santa Sede la sorpresa del Giappone nel rilevare che l'inizio delle relazioni con la Santa Sede veniva quasi a coincidere con l'invio del Rappresentante cinese in Vaticano.

Sua Eccellenza l'Ambasciatore concludeva pregando di differire un po' l'inizio dei rapporti diplomatici tra la Santa Sede e la Cina.

All'Ecc.mo Ambasciatore fu risposto:

1. che egli ben conosceva le ragioni per le quali la Santa Sede aveva dato risposta affermativa al Governo di Chung-King;

2. che il Giappone aveva talmente differita la nomina del suo Rappresentante che questa veniva quasi a coincidere con la risposta favorevole data dalla Santa Sede alla Cina;

3. che quando il Governo cinese chiederà l'*agrément* per una determinata persona, non sarebbe facile alla Santa Sede far attendere troppo la risposta;

4. che ad ogni modo, prevedendosi che il Rappresentante cinese dovrebbe essere ospitato in Vaticano, sarebbe necessario un po' di tempo per preparargli l'alloggio.

Su richiesta, S. E. l'Ambasciatore promette l'invio di un promemoria.²

² Il s'agissait du contenu de communications envoyées par l'ambassade d'Italie à Tokyo au Ministère à Rome. Voir nr. 330.

329. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.E.S. 2618/42, orig. dactyl.)

Vatican, 8 avril 1942

Vicissitudes de la Légation des Pays-Bas près le Saint Siège.

La rappresentanza diplomatica dell'Olanda presso la Santa Sede, esistente dal 1815, fu soppressa una volta nel 1871.

Nel 1915, infuriando la guerra europea, quando anche la Gran Bretagna inviò un suo rappresentante presso il Vaticano, si fece strada pure in Olanda l'idea di nominare un rappresentante presso la Santa Sede, idea che ad un certo momento fu fatta propria dal Governo e finì per trionfare con un'imponente maggioranza alla Seconda Camera (Deputati) e con l'unanimità dei voti alla Prima Camera (Senato). Fu così approvata la nomina di un Inviato Straordinario e Ministro Plenipotenziario in missione temporanea presso la Santa Sede.

Finita la guerra, alcuni partiti incominciarono ad insistere per il richiamo del Ministro, essendo cessate le condizioni che ne avevano determinato l'invio. I fautori della rappresentanza sostennero, invece, l'opportunità di rendere stabile, nell'interesse della Nazione, la Missione temporanea, tesi che — anche questa volta con l'appoggio del Governo — finì per trionfare: nel dicembre del 1920 la Seconda Camera votò a favore con fortissima maggioranza, e nel marzo successivo anche il Senato dette la sua approvazione.

Resa in tal modo stabile la rappresentanza olandese presso la Santa Sede, Questa provvide all'invio di un Internunzio Apostolico con stabile residenza all'Aja.

Non era trascorso molto tempo da questi fatti, quando da parte degli oppositori incominciarono le prime avvisaglie per cercare di far sopprimere la rappresentanza presso il Vaticano. Già, infatti, nell'autunno 1924 veniva presentata alla Seconda Camera una mozione per far sopprimere nel Bilancio la spesa della Legazione. Questi sforzi furono, purtroppo, coronati da successo nel novembre 1925, quando la Seconda Camera votò, con debole maggioranza, la soppressione della spesa in questione. Ne seguì una lunghissima crisi ministeriale. Nel marzo 1926 il nuovo Governo tentò di far tornare la Seconda Camera sui suoi passi, ma tali sforzi riuscirono vani. Anche il Senato approvò.

A più riprese si parlò — senza concreto risultato — del ripristino della Legazione, specialmente nel 1929, a seguito della costituzione dello Stato della Città del Vaticano. A tale proposito, in sede di discussione del Bilancio preventivo per il 1930, Monsignor Nolens, capo dei parlamentari cattolici, fece una dichiarazione in cui tra l'altro disse: « Una cooperazione da parte nostra al ristabilimento della Legazione, soppressa in maniera sì rude, indelicata ed offensiva per i Cattolici, può aver luogo soltanto se fossero date le garanzie necessarie, in modo che non possa riprodursi l'avvenimento vergognoso del 25 novembre 1925, allorché, per un giuoco di meschina politica, il Governo si vide forzato a sopprimere una Legazione che era stata istituita e continuata in vantaggio del Paese ed i servizi della quale avrebbero dovuto esser noti. La soppressione ebbe luogo contro tutte le usanze internazionali ».

Il 7 gennaio 1941 Mons. Delegato Apostolico a Londra comunicava che il R. Governo Olandese, stabilitosi in quella capitale a seguito dell'occupazione germanica, desiderava aver contatti con il Vaticano, ed era perciò disposto a prendere in considerazione la nomina di un Ministro presso la S. Sede. In pari tempo, dietro preghiera del Primo Ministro Olandese, lo stesso Delegato Apostolico faceva alcune domande aventi attinenza con tale eventuale nomina.

Fu risposto a S. E. Mons. Godfrey, il 1° marzo 1941: « la S. Sede vedrebbe con soddisfazione tale nuovo accreditamento di un Ministro di Olanda presso il Vaticano », ma « purtroppo, nelle difficilissime circostanze presenti, non si vede come un simile progetto potrebbe attuarsi. D'altra parte, al desiderio del Real Governo di mantenersi in collegamento con la Santa Sede, potrà per ora soddisfarsi egualmente, mercè l'opera solerte dell'E. V. che, trovandosi sul posto, avrà modo di mantenere, per ogni evenienza, gli opportuni contatti ».

Da allora più nessun passo.

Note de Mgr Tardini:

Appunto dato a Sua Eminenza per l'Adunanza del 9-4-1942.¹

¹ Le 9 avril eut lieu une réunion des Cardinaux de la Congrégation des affaires ecclésiastiques extraordinaires. Le cardinal Maglione fit une relation orale sur les négociations en cours relatives aux rapports diplomatiques avec le Japon, la Chine, la Finlande et les Pays Bas.

Le cardinal Maglione avait conclu son exposition par ces mots: « Il prestige della S. Sede aumenta anche per il fatto che popoli e nazioni finora assenti, cercano di essere rappresentati presso il Vaticano. Di più questo moltiplicarsi di relazioni diplomatiche rende più numerose

330. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Rap. nr. 341/42 (A.E.S. 3926/42, orig.)

Londres, 8 avril 1942

Réactions de l'opinion britannique devant les relations diplomatiques entre le Vatican et le Japon.

Mi reco a premura comunicare le seguenti informazioni riguardo alle reazioni dell'opinione inglese alla già ben diffusa notizia che la Santa Sede e Giappone stiano per entrare in rapporti diplomatici.

Indubbiamente la prima pubblicazione della voce ha suscitato grande sorpresa sia fra i Cattolici sia fra gli altri. Questo si spiega a mio parere da due fatti.

1) Dopo l'attacco dei Giapponesi contro Pearl Harbor il popolo britannico ha condiviso pienamente il giudizio degli Americani che detto attacco fu un tradimento ed una flagrante [violazione] del diritto internazionale poiché gli aeroplani giapponesi prima di alcuna dichiarazione di guerra attaccarono l'America mentre i loro inviati a Washington continuavano a fare proposte di pace. Quindi il nome del Giappone era detestato e sprezzato universalmente in questo paese.

2) La dichiarazione del sig. Eden alla Camera dei Comuni intorno alle allegate atrocità dei Giapponesi, contro i britannici catturati a Hong Kong, ha destato una profondissima impressione in Gran Bretagna ed ha avuto l'effetto di spingere il popolo a nuovi intensi sforzi « per continuare la guerra ad una fine vittoriosa » malgrado tutti i sacrifici necessari a tale scopo. Senza dubbio le asserzioni del Governo sono state accettate come la verità, direi, quasi universalmente da questo popolo. Quindi sarebbe difficile esagerare l'intensità del sentimento anti-nipponico a questo momento.

In quest'atmosfera di disprezzo dei metodi dei giapponesi scoppiò come un fulmine la notizia della probabilità di uno scambio diploma-

le vie attraverso le quali la S. Sede può esercitare la sua funzione caritativa e pacificatrice. Né ci si deve troppo preoccupare delle critiche e dei risentimenti. È cosa troppo naturale in tempo di guerra, quando le passioni son così vive. Ma anche queste accuse — che vengono da ciascuna delle due parti in conflitto — dimostrano in fondo l'imparzialità della S. Sede. Comunque tutto si limiterà (come è prevedibile) a qualche campagna di stampa, che poi i governi stessi avranno, se comprendono, interesse a quietarla » (Notes de Mgr Tardini, A.E.S. 2618/42).

tico fra la Santa Sede ed il governo giapponese: e non è da meravigliarsi che i commenti erano generalmente sfavorevoli alla Santa Sede colle solite accuse che il Vaticano sta sempre sotto pressione dall'Asse e che le aggressioni del Giappone potrebbero oramai continuare con una apparenza di approvazione da parte della Santa Sede.

Poi c'era un'altra ragione indicata dallo scrittore diplomatico del « Sunday Observer »¹ il quale diceva che i cinesi volevano, da quattro anni, iniziare rapporti diplomatici col Vaticano ma senza successo. Comunque, ha continuato lo stesso corrispondente diplomatico, la cosa potrebbe benissimo bilanciarsi se oramai la Santa Sede volesse intraprendere relazioni diplomatiche colla Cina.

Fra i Cattolici la « major et sanior pars » aveva capito sin dal principio che se la Santa Sede avesse voluto istituire relazioni diplomatiche col Giappone il motivo poteva essere solo quello di fare il bene e di proteggere gli interessi di Dio e della Chiesa; ma negli ambienti politici la critica contraria era forte, ed alcuni Cattolici dicevano che, di fronte a tali accuse contro la Chiesa, non sapevano come rispondere. S'intende che, in tempo di guerra, si offusca facilmente il giusto giudizio di una situazione e si pensa solo del profitto che il nemico possa trarre dalle circostanze attuali.

Da fonte attendibile sono stato informato, in linea confidenziale, che, in un primo momento, il « Times » aveva l'intenzione di pubblicare un articolo di fondo sfavorevole alla Santa Sede; ma fortunatamente abbiamo potuto mettere in evidenza i motivi per cui la Santa Sede avrebbe deciso di accettare la proposta del Giappone. Vostra Eminenza vedrà che l'articolo (allegato)² che è stato eventualmente pubblicato, è tutt'altro che ostile, anzi, esprime un punto di vista che ci aiuta molto in questo paese ove le forze del Protestantismo sono sempre forti con tendenza sempre di compensare per la confusione dottrinale coll'opposizione alla Chiesa. Almeno quest'unità si può avere anche fra uomini i quali hanno niente in comune nella sfera dottrinale.

Oso esprimere il parere che se appena, sia stata fatta una decisione importante, la cui pubblicazione potrà servire ai nostri avversari per calunniare la Santa Sede, si potesse essere informato per telegramma

¹ Paru sur le « Sunday Observer », 29 mars 1942, sous le titre: « *Japan and Vatican - The Special Mission* ». Le Délégué avait joint aussi des coupures du « Daily Telegraph (8 mars), « Sunday Express » (29 mars), « Sunday Times » (29 mars), « Manchester Guardian » (30 mars), « London Times » (30 mars).

² Dans le numéro du 1^{er} avril, sous le titre: « *Japan and the Holy See* ».

delle direttive, delle risposte da dare prudentemente alla stampa, il nostro compito sarebbe molto facilitato. Questo devo sottomettere all'illuminato giudizio di Vostra Eminenza. Capisco che la Santa Sede potrà avere molto buone ragioni per tacere.

Il Foreign Office indubbiamente avrebbe saputo dal Ministro presso la Santa Sede le ragioni e motivi dell'azione della Santa Sede, ma dubito se il governo Britannico abbia tanto desiderio di comunicare alla stampa il punto di vista della Santa Sede.

Accludo per l'informazione di Vostra Eminenza un commento attribuito dalla radio di Chung King al Vicario Apostolico di quella regione, che mette in rilievo le difficoltà a cui si deve far fronte.³ Tutto sommato, l'articolo di fondo del « Times » non mi sembra un criterio esatto del sentimento generale che è più antipatico che potrebbe parere a chi legge solo i commenti giornalistici. L'atteggiamento ufficiale del Foreign Office all'opera umanitaria della Santa Sede si spiega probabilmente dall'idea fissa che il Vaticano è disposto a cedere alla pressione esteriore.

331. L'ambassade d'Italie à la Secrétairerie d'Etat

S.nr. (A.E.S. 2618/42, orig.)

Rome, 8 avril 1942

Objections du gouvernement japonais contre les relations diplomatiques du Vatican avec la Chine.

PROMEMORIA PER MONSIGNOR TARDINI¹

La notizia secondo la quale la Santa Sede si disporrebbe a ricevere, parallelamente e quasi contemporaneamente all'Inviato giapponese, un Rappresentante diplomatico di Chang-Kai-Shek è riuscita molto sgradevole a Tokio dove ha destato un'impressione assai viva e tale da poter anche far pensare che possa essere perduto molto del terreno recentemente guadagnato dalla Santa Sede in Giappone: questo paese è infatti a reazioni lente ma decise.

³ Pris d'un bulletin ronéotypé de Radio Chung King, émission « in English for England » du 30 mars 1942.

¹ Cf. nr. 328.

In questo momento di esaltazione nazionalistica, nell'Impero nipponico non mancano correnti di opinione pubblica che proclamano la necessità di eliminare forme di culto non strettamente nazionali dalla nuova Asia Orientale, o quanto meno, culti di influenza straniera.

Bisogna tener conto del fatto che il Giappone controlla attualmente in Cina le Missioni cattoliche colà esistenti in misura notevolmente maggiore di Chung King. Inoltre bisogna ricordare che alle origini della parte essenziale degli orientamenti e delle iniziative nipponiche vi è appunto la lotta con Chung King e l'estremo rispetto nei riguardi della Cina.

D'altra parte Chang Kai Schek non può ora considerarsi Rappresentante della Cina; tale è solo nei riguardi degli anglo-americani. Sicchè difficilmente si potrebbe addurre il principio della neutralità della Santa Sede per giustificare agli occhi dei giapponesi lo stabilimento delle relazioni diplomatiche con Chung King.

Sommamente consigliabile per la Santa Sede sarebbe se qualche intervallo venisse almeno posto fra i due avvenimenti e che la Segreteria di Stato pazientasse nei riguardi di Chung King e, senza creare dannose animosità almeno in questi giorni, stabilisse col nuovo Rappresentante nipponico opportuni contatti e per questo e per altri riguardi.

332. Le président des Etats Unis Roosevelt au pape Pie XII

(A.E.S. 50464, orig. dactyl. signature autogr.)

Washington, 9 avril 1942

Félicitations pour le jubilé épiscopal. Roosevelt apprécie l'action du Pape pour la paix et espère que les efforts parallèles du Pape et du Président aboutiront.

Your Holiness:

I am very glad of the opportunity presented by Your Silver Episcopal Jubilee¹ to send my sincere good wishes to Your Holiness. The efforts which you have made to maintain in a war-torn world the ideals of Christianity against the actions of the aggressors can be profoundly ap-

¹ Mgr Pacelli avait été sacré évêque par Benoît XV le 13 mai 1917. L'Eglise catholique se préparait à commémorer la 25^{ème} anniversaire de l'événement, et des messages de félicitations commençaient déjà, à cette date, à arriver au Vatican. Cette lettre est inédite, et ne figure pas dans le volume de M. TAYLOR, *Wartime correspondence*.

11 AVRIL 1942

preciated, particularly in that day when free men may live together in peace without fear of attack.

I take this occasion once more to express the hope that parallel efforts for the reestablishment of world order can in due course be forwarded by Your Holiness when the menace and threat to civilization from the enemies of Christianity and mankind are removed.

Believe me, with the assurances of my highest regard,
Yours very sincerely.

Franklin D. Roosevelt

333. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 684 (A.E.S. 3351/42)

Washington, 11 avril 1942, 15 h. 50
reçu, 12 avril, 18 h. 45

Certains cercles politiques accusent des Nonces en Amérique du Sud de sympathiser avec l'Axe.

Qualche tempo fa servizio intelligente segreto del Ministero della Marina Washington emetteva circolare riservata circa supposta attività pro Asse di alcuni Nunzi Apostolici ed ecclesiastici America Latina; in seguito a protesta di personalità cattoliche nel Governo circolare fu ritirata e distrutta e persona responsabile fu allontanata dal Ministero della Marina. Tuttavia persistono qui voci che alcuni Rappresentanti Pontifici America Latina favoriscono interessi dell'Asse, particolarmente Italia, con preoccupazione questo Governo.

Pregherei Vostra Eminenza Reverendissima considerare se convenga rinnovare Capi Missione opportune istruzioni perché usino somma cautela al riguardo. Vi è timore fondato che corrispondenza summonzionate rappresentanze pontificie con Santa Sede sia talora censurata. Elementi comunisti e protestanti sembrano cominciare particolare impegno in siffatta campagna... America Latina. Vostra Eminenza giudicherà se non convenga farmi avere informazioni in proposito per fornire questo Governo, data occasione, assicurazioni e schiarimenti.¹

¹ Cf. nrs. 338, 339.

11 AVRIL 1942

**334. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Tokyo Marella**

Tél. nr. 94 (A.E.S. 2602/42)

Vatican, 11 avril 1942

Le Délégué apostolique fera comprendre à Tokyo les raisons pour lesquelles le Vatican recevra un envoyé chinois.

Ricevuto telegramma nr. 108.¹ A Vostra Eccellenza Reverendissima sarà facile far comprendere cotesto Arcivescovo² e Clero gravi motivi in base ai quali Santa Sede non poteva rifiutarsi accogliere domanda Governo Chung King. È noto che sotto quel Governo si trovano molte missioni cattoliche, affidate a missionari di varie nazionalità, situate nelle zone più pericolose e perciò tanto più bisognose di tutela da parte della Santa Sede.

Di più l'opera caritativa e pacificatrice della Santa Sede medesima non potrà che essere agevolata da nuovi rapporti diplomatici.

La Santa Sede mantiene la più stretta imparzialità di fronte al conflitto armato e perciò si astiene da ogni atto che possa significare riconoscimento di situazioni le quali sono create dalle vicende della guerra e attendono di essere stabilmente sistemate nella futura pace. In attesa di questa va tenuto conto che vasti territori cinesi si trovano di diritto e di fatto sotto il Governo di Chung King.

**335. Le délégué apostolique au Japon Marella
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 111 (A.E.S. 2847/42, copie)

Tokyo, 12 avril 1942, 12 h. 50
reçu, 12 avril, 12 h. 30

Difficultés pour comprendre l'accueil d'une représentation chinoise par le Saint Siège.

Ringrazio Vostra Eminenza Reverendissima del telegramma nr. 94.¹ Arcivescovo comprese da principio. Rimane purtroppo nostra impotenza convincere militari onnipotenti e rispondere eventuali attacchi rappresaglia.

¹ Cf. nr. 327.

² L'archevêque de Tokio, Mgr Tatsuo Doi.

¹ Nr. 334.

**336. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Tokyo Marella**

Tél. nr. 95 (A.E.S. 2847/42)

Vatican, 12 avril 1942

Nouvelles informations pour expliquer les raisons du Saint Siège pour recevoir un envoyé chinois.

Ricevuto telegramma nr. 111.¹ Facendo seguito mio telegramma nr. 94² stimo opportuno aggiungere quanto segue:

1) Più di una volta, negli anni scorsi, il Governo che ora trovasi a Chung King avanzò l'idea di allacciare relazioni diplomatiche con la Santa Sede. Questa dichiarò che, in linea di principio, era sempre disposta a considerare con benevolenza una eventuale domanda formale da parte di quel Governo. Sicché risposta data ora dalla Santa Sede, in piena libertà e senza esteriori pressioni, non è che logica conseguenza e prosecuzione della linea finora seguita.

2) Quando l'Ambasciatore d'Italia, nel Gennaio ultimo scorso, comunicò il desiderio del Governo giapponese di inviare un Rappresentante presso il Vaticano, la Segreteria di Stato, fin dalla prima conversazione, ricordò che anche il Governo cinese aveva in passato manifestato la stessa idea e che quindi erano prevedibili ulteriori insistenze alle quali la Santa Sede non avrebbe potuto opporre un rifiuto.³

3) Il fatto che la nomina del Rappresentante giapponese sia venuta quasi a coincidere con la risposta affermativa data dalla Santa Sede al Governo di Chung King⁴ è dovuto unicamente alle circostanze esteriori che non hanno permesso al Governo giapponese di procedere prima alla designazione del candidato.

Vostra Eccellenza Reverendissima potrà, ove così creda, mettersi d'accordo con cotesto Ambasciatore d'Italia perché La coadiuvi nel fare intendere a cotesto Governo le gravi ragioni della Santa Sede. Anche qui la Segreteria di Stato sta svolgendo analoga opera di persuasione, col concorso della R. Ambasciata d'Italia.

¹ Nr. 335.

² Nr. 334.

³ Cf. nr. 212.

⁴ Le télégramme du ministre Togo annonçant la nomination de Mr Harada est du 26 mars (nr. 313); la réponse au Ministre des Affaires étrangères de Chine est du 28 (nr. 318), la communication à Mgr Marella à Tokio, du 29 (nr. 319).

13 AVRIL 1942

337. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 3351/42, orig. autogr.)

Vatican, 13 avril 1952

Réflexions sur les accusations portées contre les Nonces d'Amérique latine.

È comprensibile che i Nunzi dell'America Latina siano sospettati, e dipinti, come agenti dell'Asse.¹

Ciò è dovuto: 1° alla necessità in cui si trovano gli stessi Nunzi di venire in aiuto ai molti italiani, i quali si sono improvvisamente trovati spesso senza alcun sostegno, in condizioni difficili, e si rivolgono, come è ovvio, al rappresentante della S. Sede. Né è da dimenticare che tra questi italiani i Nunzi stessi avevano, anche per ragioni di ministero, molti e devoti amici. 2°) alla mentalità settaria e protestante di non pochi diplomatici inglesi e americani, i quali, dai paesi dell'America latina, dipingono i Nunzi come amici dell'Asse per dare un colpo al cattolicesimo in quelle Nazioni. Purtroppo in molti esponenti degli Stati Uniti è radicata l'idea che il cattolicesimo è un ostacolo all'espansione degli Stati Uniti nell'America del Sud. 3°) alla tendenza vivacemente antiitaliana degli stessi diplomatici degli Stati Uniti nell'America del Sud. Anche il sig. Tittmann fece osservare a me che gli unici diplomatici italiani rimasti nell'America del Sud erano i Nunzi. Fu facile rispondergli che i Nunzi sono cittadini vaticani.

338. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Washington Cicognani

Tél. nr. 563 (A.E.S. 3351/42)

Vatican, 14 avril 1942

Le Saint Siège est sûr de l'impartialité de ses Nonces. On leur a renouvelé la recommandation d'être prudents.

Ringrazio Vostra Eccellenza Reverendissima informazioni premurosamente inviatemi con telegramma nr. 684.¹

Santa Sede è sicura di poter fare pieno affidamento nel senno e nella prudenza dei Suoi Rappresentanti nei Paesi della America Latina, i

¹ Cf. nr. 333.

¹ Cf. nr. 333.

quali sanno bene esser loro dovere uniformarsi a quell'attitudine di superiore imparzialità che la Santa Sede medesima ha costantemente seguito di fronte al conflitto armato.

Tuttavia, in base alle segnalazioni da Lei fattemi, ho telegraficamente raccomandato di nuovo a quegli Eccellentissimi Nunzi speciale oculatezza e circospezione data la straordinaria delicatezza e le particolari suscettibilità del momento.²

Forse sarebbe utile che Vostra Eccellenza sia direttamente sia attraverso cotesto Episcopato, facesse considerare nelle eventuali conversazioni con persone responsabili che, tra le altre cose, i Rappresentanti pontifici sono non già cittadini italiani, ma cittadini vaticani.

339. Le cardinal Maglione aux représentants du Saint Siège en Amérique Latine

Tél. circulaire s. nr. (A.E.S. 3352/42)

Vatican, 14 avril 1942

Accusations portées contre certains représentants du Saint Siège. Précautions à prendre en conséquence.

È stato riferito Santa Sede che alcuni Rappresentanti Pontifici America Latina sono accusati da taluni di svolgere attività in favore di una delle parti belligeranti.¹

Ritengo inutile aggiungere che sono convinto che tali accuse sono prive fondamento, sapendo come Vostra Eccellenza Reverendissima non abbia di mira che raggiungimento finalità proprie Missione affidatale.

Ciò nonostante, in considerazione menzionata circostanza e delicatissima situazione attuale, credo opportuno informare Vostra Eccellenza sicuro che Ella continuerà procedere con massima prudenza in modo che negli atti, scritti, parole Rappresentanti Pontifici non si possa trovare un qualsiasi pretesto per accusa in questione.

² Cf. nr. 339.

¹ Cf. nrs. 336, 337, 338, et 340.

340. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 4672/42, orig. autogr.)

Vatican, 14 avril 1942

Précisions sur une rencontre du Nonce à La Paz et du Président de la République au sujet de la neutralité des Etats de l'Amérique du Sud, au moment de la Conférence de Rio.

Il sig. Tittmann mi comunica un rapporto del Rappresentante degli S. U. a La Paz,¹ inviato a lui da Washington. Il rapporto dice così: « Il Nunzio di Bolivia² chiese udienza al Presidente della Repubblica: ³ il 27 gennaio 1942 fu da lui ricevuto e gli disse che il Papa era profondamente turbato al pensiero che la guerra potesse estendersi ad altre Nazioni. Per conseguenza il Santo Padre sperava che il Presidente prima di fare un passo inevitabile, che avrebbe potuto condurre alla guerra, quale la rottura dei rapporti diplomatici con le Potenze dell'Asse, avrebbe ben riflettuto, fino a quando non fosse stato sicuro che Dio era con lui in tale decisione. Il Nunzio aggiunse che le sue dichiarazioni erano unicamente ispirate a motivi spirituali, non temporali ».

Questo è il testo che il sig. Tittmann aveva scritto in inglese e che io ho tradotto in italiano.

Il medesimo sig. Tittmann ha aggiunto le seguenti precisazioni:

1. Egli comunicò nel gennaio scorso al suo Governo l'assicurazione formale — datagli dell'Em.mo sig. cardinale Segretario di Stato — che la S. Sede non aveva inviato istruzioni ai Nunzi dell'America Latina in favore della neutralità.⁴

2. Il governo per tutta risposta, gli ha mandato ora il rapporto del Ministro degli S. U. a La Paz. Quindi il sig. Tittmann — di sua iniziativa — ha creduto bene di mettere al corrente lealmente la Segreteria di Stato. Egli attende ora una risposta.

Gli ho detto che le assicurazioni a lui date dall'Em.mo card. Segretario di Stato erano così chiare e così autorevoli che non ammettevano dubbi. (Ho ricordato che anche io gli avevo ripetuto la stessa cosa).

¹ Allan Dawson, chargé d'affaires des Etats Unis à La Paz.

² Mgr Egidio Lari, (1882-1965) archevêque tit. de Tiro, nonce à La Paz depuis le 11 mai 1939.

³ Général Enrique Peñaranda, élu le 10 mars 1940.

⁴ Cf. nr. 224.

14 AVRIL 1942

Sembra dunque impossibile che un Nunzio abbia agito così, può trattarsi di un equivoco. La luce si farà.

N. B. Il sig. Tittmann mi ha confidenzialmente comunicato che la conversazione del Nunzio fu subito dopo riferita *ad litteram* al Ministro degli S. U. da *una persona*. [Che questa persona sia lo stesso Presidente, non è difficile... saperlo].

341. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 1918/46441 (A.E.S. 3175/42, orig.)

Berlin, 14 avril 1942

Nouvelles sur une publication et nécessité de précisions ultérieures.

Riferendomi all'appunto di cotesta Ambasciata di Germania presso la Santa Sede circa la nota pubblicazione « *Gott und Volk — Soldatisches Bekenntnis* », che Vostra Eminenza Reverendissima compiacevasi di inviarmi allegato al venerato dispaccio nr. 2417/42, in data 28 marzo ultimo scorso,¹ mi onoro di comunicare quanto segue.

Mi si riferisce che il Ministero della Propaganda ha dichiarato che del libro summenzionato fu proibita la libera vendita in Germania; infatti non è possibile a tutti acquistarlo. In genere, anche prima, simili libri non si potevano avere, se non presso centri librari particolari e declinando le proprie generalità. Rimanevano però sempre sufficienti porte aperte per una larga propaganda di simili pubblicazioni, tanto più avidamente lette, quanto più sembrava difficile procurarsele.

Io ho incaricato in questi giorni, a titolo di prova, segretamente un membro del partito ed un soldato di procurarmi una copia della pubblicazione « *Gott und Volk* », ma nessuno dei due mi ha finora potuto servire.

Prima di accondiscendere al desiderio di cotesta Ambasciata di Germania, a mio umile avviso, bisognerebbe accertarsi circa il preciso significato pratico della affermazione che « il libro è proibito in Germania » e cioè, se si tratta di divieto della vendita libera o di proibizione assoluta del libro stesso.

¹ Dans cette dépêche le cardinal Maglione chargeait le Nonce de s'informer de la portée de l'affirmation de l'Ambassade d'Allemagne. Celle-ci dans une feuille sans date ni signature avait déclaré à propos des citations du livre parues sur « L'Osservatore Romano » du 22 janvier 1942: « Das Buch ist nach einer Mitteilung von zuständiger deutscher Stelle in Deutschland verboten » (A.E.S. 2417/42). Cf. nr. 308.

14 AVRIL 1942

342. Le délégué apostolique à Istamboul Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 3929 (A.E.S. 3079/42, orig.)

Istamboul, 14 avril 1942

Visites à Ankara de Mgr Roncalli: ses contacts avec le corps diplomatique et ses efforts pour l'entente.

Sono di ritorno dalla visita ad Ankara a cui accennavo nel mio ultimo dispaccio circa le cose di Grecia: nr. 1828. Ragioni di ministero pastorale mi condussero colà dove non mi ero recato da tempo: un po' per non irritare suscettibilità fra le due Rappresentanze diplomatiche francese ed italiana gelose l'una dell'altra nella protezione del Delegato Apostolico: ed anche perché attesa la divisione grave fra gli addetti a quel corpo diplomatico, axisti o alleati, nei mesi passati mi sarebbe stato più difficile una affermazione di superiorità egualmente benigna verso le due parti del rappresentante della S. Sede. Anche con ogni sforzo di apparire veramente come Melkisedek, non si può riuscirvi fino al punto da far dimenticare a chi per forza vuol tutto vedere e commentare e interpretare, la mia appartenenza d'origine ad una gente piuttosto che ad un'altra.

Ora l'essermi deciso improvvisamente in occasione della Pasqua,¹ e l'aver senz'altro realizzato il buon proposito l'ho per una vera ispirazione e assistenza del cielo. Mi feci preannunziare regolarmente per la domenica in Albis,² che mi avrebbe offerta l'occasione per alcune cresime nelle due quasi parrocchie: di S. Teresa del Bambin Gesù: (Ambasciata Francese: quindi punto religioso di convegno francese e alleati) e S. Paolo ap. (ambasciata d'Italia: ritrovo dei cattolici dell'Asse e amici: Italia, Germania, Giappone, Spagna, Romania, Portogallo ecc.).

Per pura combinazione di circostanze, estranee alle mie intenzioni, non si trovavano presenti ad Ankara gli Ambasciatori di Polonia, d'Italia e di Francia. Ciò per altro rese più spedite le mosse del Rappresentante pontificio senza nulla diminuire del loro significato.

Pensavo che il mio compito sarebbe stato bene assolto quando fossi riuscito a riunire intorno al mio altare, pur con rispetto delle tendenze

¹ Le 5 avril.

² Le 12 avril.

politiche di ciascuno, tutti gli addetti a quel Corpo Diplomatico di religione cattolica, a rivolgere agli uni e agli altri la stessa parola di incoraggiamento ed a mostrare attenzioni egualmente cordiali per tutti senza che alcuno si offendesse per lo stesso atto di rispetto e di cortesia compiuto col rappresentante della tendenza contraria. Feci anche intendere in un primo tempo che non avrei accettato inviti da nessuna parte. Quando però, appena arrivato sul posto, vidi che la mossa, ad invitarmi qua e là, veniva da rappresentanti delle due tendenze, feci buon viso all'una e all'altra e ciò produsse pure un bell'effetto.

Per non spendere molte parole a riferire ed a commentare mi accontento di esporre in ordine cronologico le occupazioni di questi tre giorni della mia visita ad Ankara. Mi feci accompagnare — e ciò fu complemento di distinzione — dal rev.mo Mons. Righi ³ segretario di questa Delegazione Apostolica.

Sabato 11 aprile: Arrivo in mattinata ad Ankara. Prendo alloggio al pubblico albergo Cjhan, dove mi reco con auto di piazza ringraziando della cortese esibizione fattami da varie parti.

Subito celebrazione della Messa in forma privatissima nella cappella di S. Teresa del B. Gesù dove ci sono tre altari. Alle ore 13,30 colazione alla Legazione di Spagna dove il marchese Pedro de Prat y Soutzo ⁴ mi accoglie con molto garbo e dove incontro il ministro di Romania Telemaque, ⁵ il colonnello Zavattari, ⁶ il Ministro del Portogallo ⁷ ed altre persone. Non conto le signore.

Ore 16: Visita alla casa privata dei PP. Gesuiti ed alla loro cappellina interna. Incontro ivi col Ministro di Ungheria: S. E. Jean Voernley ⁸ e con alcuni figlioli e figliuole della colonia Ungherese che colà sogliono convenire per catechismi, preghiere, beneficenze.

Ore 17,30: The in casa del barone Coche ⁹ (ebreo) consigliere della Ambasciata di Francia e incaricato di affari nell'assenza dell'Ambasciatore. ¹⁰ Vi sono presenti tutti gli addetti alla Ambasciata stessa,

³ Mgr Victor Hugo Righi.

⁴ Pedro de Prat y Soutzo (*1892) Ministre d'Espagne à Ankara de 1940 à 1943.

⁵ Alexandre Telemaque, Ministre de Roumanie depuis le 1941.

⁶ E. Zavattari, attaché militaire et de l'aéronautique de l'Ambassade d'Italie.

⁷ Francisco Calheiros e Meneses (*1891) Ministre du Portugal à Ankara de 1941 à 1946.

⁸ Janos Vörnle (*1890).

⁹ Baron Coche, conseiller d'ambassade.

¹⁰ Jean Louis Helleu (*1885) ambassadeur en Turquie 1941-1942.

nonché i due padri assunzionisti Ermenegildo Gayraud¹¹ e Bernardino de Menthon.¹²

Ore 20. Cena presso l'ambasciatore di Germania Franz von Papen. Assoluta intimità. Solo presenti: lui e la consorte signora Marta, mons. Righi e il p. Marcello dei Minori¹³ pro-parroco di S. Paolo.

Domenica in Albis: 12 aprile: Celebrai due Messe dispensando i due parroci dalla binazione domenicale.

Ore 10 S. Messa nella cappella di S. Paolo. Molta gente, compresi tutti gli italiani aviatori trattenuti in Turchia dove caddero 18 mesi or sono. Commentai brevemente il Vangelo di S. Giovanni sottolineando particolarmente lo « stetit in medio »¹⁴ con evidente allusione alla posizione del Rappresentante Pontificio in queste circostanze e traendo incoraggiamenti per tutti alla pace del Signore, alla fede, alla gioia spirituale anche fra le tribolazioni e le incertezze della vita.

Bella cerimonia accompagnata da buoni canti con rispetto alla liturgia.

Ore 11,15. Mia seconda Messa nella cappella di S. Teresa. Ambasciata di Francia al completo come sopra. Cappella rigurgitante. Fra i presenti molti armeni che costituiscono il grosso e la poveraglia di quella quasi parrocchia, non essendoci più un solo prete armeno ad Ankara. Al Vangelo discorso in francese ripetendo le stesse cose su per giù che nell'altra cappella. Dopo la Messa, solenne amministrazione della Santa Cresima ad un gruppetto di figlioli e figliole. Nuove parole di consolazione e di ammonimento.

Ore 13,30. Colazione in casa del commendatore Alberto Berio,¹⁵ consigliere e, nell'assenza dell'ambasciatore De Peppo,¹⁶ incaricato d'Affari, con tutti gli addetti alla Ambasciata d'Italia.

Ore 16. Nuova riunione nella cappella di San Paolo per il canto di compieta e per la solenne amministrazione della S. Cresima. Fra le bambine una figlia del comm. Berio ed un'altra del colonnello Zavat-

¹¹ P. Herménégilde Gayraud A. A. (1878-1955) missionnaire en Orient de 1907 à 1955.

¹² P. Bernardin de Menthon A. A. (1868-1952) missionnaire en Orient de 1898 à 1914, et de 1917 à 1952.

¹³ P. Marcello Tedaldi O.F.M. (*1913) prêtre en 1936, peu après missionnaire en Turquie, où il résida jusqu'en 1967.

¹⁴ L'évangile du jour: l'apparition de Jésus au milieu des apôtres le soir de la Résurrection (Jean, 20,19-31).

¹⁵ Alberto Berio, conseiller d'Ambassade à Ankara de 1939 à octobre 1942.

¹⁶ Ottavio De Peppo, ambassadeur d'Italie à Ankara de 1938 à février 1943.

tari addetto militare. Ritrovo festoso di diplomatici, von Papen e famiglia ecc. e parenti dei cresimati.

Ore 18. The intimo in casa del sig. Morgan,¹⁷ ministro plenipotenziario a titolo di distinzione speciale, e di fatto consigliere della Ambasciata di Gran Bretagna. Cattolico eccellente. A questa riunione di carattere familiare intervenne l'ambasciatore di Gran Bretagna, signor Hughe Knatchbull-Hugessen,¹⁸ solo. Lunga e amabile conversazione con lui, toccando particolarmente vari punti: la trasmissione della corrispondenza vaticana; l'incoraggiamento alla Turchia per favorire la provvista di derrate per conto del S. Padre a favore della Grecia; l'affare dei prigionieri russi di cui la S. Sede tiene la lista, in quanto può entrare in un passo da parte della Inghilterra: eccetera. So che l'Ambasciatore rimase bene impressionato e ben disposto a fare qualche cosa. Scriverò a parte.

Ore 20. Pranzo in casa del colonnello Zavattari, cattolico di un pezzo, con l'intervento dei notabili della Ambasciata d'Italia e del segretario della Ambasciata giapponese sig. Senjin Tsuruoka, pure cattolico. Dopo il pranzo mi furono presentati gli ufficiali aviatori del gruppo confinato ad Ankara, sempre riconoscentissimi del gesto del S. Padre in occasione dello scorso Natale. (Piccolo dono esteso a tutti gli altri confinati di varie nazioni come a mio dispaccio nr. 60 in data 20 gennaio 1942).

Lunedì 13: Ore 9. S. Messa nella cappellina dei PP. Gesuiti con intervento di parecchie persone ed amministrazione della S. Cresima ad una adulta convertita. Il resto della mattinata trascorso in auto pubblica, solo con Mons. Righi a distribuire carte, talora soffermandomi per piccole visite alle varie Ambasciate e Legazioni: Belgio, Svizzera, Romania, Portogallo, Olanda, Spagna, Giappone, Francia, Germania, Gran Bretagna, Bulgheria, Cina, Jugoslavia, Stati Uniti (lunga conversazione col nuovo ambasciatore) sig. Lawrence A. Steinhardt.¹⁹

Ore 13,30. Colazione alla Ambasciata di Polonia. In assenza dell'ambasciatore Sokolniski che mandò gli ordini da Istanbul, fece gli onori di casa il consigliere dell'Ambasciata Zdaslaw Szczerbinski. Presenti soli uomini: tutti si può dire i rappresentanti delle nazioni occupate o partecipanti alla alleanza contro l'Asse; però nessun fran-

¹⁷ James Morgan, ministre (*local rank*) et consul général (Levant Service).

¹⁸ Hughe M. Knatchbull-Hugessen, Ambassadeur de Grande Bretagne à Ankara de 1939 à 1944.

¹⁹ Lawrence A. Steinhardt, ambassadeur des Etats Unis à Ankara de 1942 à 1945.

cese. Alla mia destra l'Ambasciatore degli Stati Uniti, a sinistra il Ministro del Belgio. Il convegno ebbe di fatto un colore un po' più acceso che io non pensassi: ma il senso della devozione al S. Padre si manifestò molto vivo e sincero e confidente: e la vivacità del colore fu temperata da molta amabilità e mitezza che feci del mio meglio per portare nella conversazione tenuta al di fuori delle competizioni belliche e da ogni allusione o profezia. Parlando della Grecia e delle sue sofferenze non mancò una piccola uscita contro l'intervento italiano. Subito la potei volgere a considerazioni di carattere più alto senza offesa per alcuno.

Segui al pranzo una continuazione del colloquio con l'Ambasciatore degli Stati Uniti circa l'affare della lista dei prigionieri russi e di altro. Ci separammo con segno evidente di soddisfazione negli occhi e nei cuori dei convenuti. L'ambasciatore di Cina volle accompagnarmi in albergo con la sua auto.

Ore 18. Partenza per Istanbul dove arrivammo felicemente stamattina alle 10.

Nella incertezza della felice riuscita o meno di una mia visita al Governo ho preferito portare una carta al Ministero degli Esteri per il sig. Menemençoglu²⁰ che ha sempre in mano la chiave di tutto come Direttore Generale degli Affari Esteri dai primi giorni di Mustafa Kemal e con il quale io ebbi già altri rapporti ed un'altra per il sig. Saraçoglu,²¹ Ministro degli Esteri. Penso che come introduzione a futuri contatti eventuali basti questo atto di rispetto e di cortesia.

Circa le cose trattate cogli Ambasciatori di Germania, d'Inghilterra, degli Stati Uniti a proposito delle ultime comunicazioni di V. E. Rev.ma e di altro mi riservo di inviare rapporti quanto prima. L'angustia del tempo per la partenza immediata dello straordinario corriere — il bravo Ettore Staderini,²² romano, vice console d'Italia, cav. di S. Silvestro che ora torna al Ministero — non mi permette di aggiungere altro. E chiedo venia della stesura un po' affrettata di questo rapporto avendo impiegato in essa tutto il tempo che ebbi in giornata appena tornato da Ankara.

²⁰ Nouman Rifaat Menemençoglu, devint le 13 août de la même année ministre des Affaires étrangères.

²¹ Sükrü Saraçoglu (1887-196) Ministre des Affaires étrangères de Turquie de 1938 à 1942 (Président du Conseil, 10 juillet 1942).

²² Ettore Staderini, Vice-Consul d'Italie à Istanbul (1938-1942).

14 AVRIL 1942

343. L'Ambassade d'Allemagne à la Secrétairerie d'Etat

Pro-memoria (A.E.S. 3047/42, orig.)

Rome, 14 avril 1942

Le gouvernement allemand propose de transférer des paroisses polonaises au diocèse de Dantzig.

PROMEMORIA

Es besteht seitens der Reichsregierung der Wunsch, dass die bisher zur Diözese Gnesen gehörenden Kreise Bromberg-Stadt,¹ Bromberg-Land und Wirsitz sowie die zur Diözese Leslau² gehörenden Kreise Rippin³ und Leipe,⁴ die politisch zum Reichsgau Danzig-Westpreussen gehören, der Diözese Danzig zugeschlagen werden.

Note de Mgr Tardini:

15-4-42. Al sig. Menshausen che mi consegna questo promemoria faccio osservare:⁵

1. Che durante la guerra la S. Sede non muta le circoscrizioni ecclesiastiche; 2. Che non si sa bene quali parrocchie siano in quei Kreise; 3. Che nella zona del Warthegau la situazione religiosa è più che penosa, essendoci una vera e propria persecuzione. (Il sig. Menshausen sembra meravigliato...!).⁶

¹ La ville polonaise de Bydgoszcz.

² La ville polonaise de Włocławek.

³ La ville polonaise de Rypin.

⁴ La ville polonaise de Lipno.

⁵ Les remarques de Tardini furent aussitôt télégraphiées à Berlin par Bergen (A.A. Bonn, microfilms, Sér. 535, p. 240531).

⁶ Voir la réponse officielle au nr. 355.

344. Le pape Pie XII au cardinal Maglione

(A.S.S. 48778, minute) Edit. A.A.S. 34 (1942) 125-127.

Vatican, 15 avril 1942

Pour le prochain mois de mai tous les fidèles et surtout les enfants adresseront des prières et feront des œuvres de pénitence et de charité pour obtenir la paix, par l'intercession de la Vierge.

Dilecte fili Noster, salutem et apostolicam benedictionem.¹ — Dum saeculum armorum vi omneque genus opibus, quas ad bellandum invenit aetas, unice fretum suam viam insistit humano cruentatam sanguine, Nos, qui tantam dolemus hominum cladem factam, paternumque erga populos omnes gerimus animum, facere non possumus quin, dum aptiores rationes omnes experimur ac commendamus, quae ad veri nominis^a pacem fraternamque concordiam conciliandam valeant, ad novamque, recto ordine christianisque principiis innixam, rerum compositionem redintegrandam,^b Deo potissimum confisi, ad eum supplices manus attollamus Nostras; et quotquot ubique terrarum habemus in Christo filios, eos etiam atque etiam ad pias fundendas preces adhortemur. Quemadmodum igitur superioribus annis, ita in praesens, mense adventante Maio, cupimus per te, qui tam prope in universa gubernanda Ecclesia Nobis assides, ad sacram precum contentionem invitare omnes, eosque nominatim, qui aetate innocentiaque florentes, ut Divino Redemptori, ita Nobis carissimi prae omnibus sunt.

Et quandoquidem per Mariam sperare omnia licet, eam adeant omnes optamus proximo praesertim mense eidem peculiari modo dicato; adeant imprimis ad eius aras supplicantes, a suis ducti parentibus,

^a veri nominis, *ajouté.* ^b ad novamque... redintegrandam, *ajouté au lieu de novamque redintegrandum ordinem.*

¹ La minute originale en italien. La version latine fut remise à Pie XII, qui donna à Mgr Montini, le 4 avril, ces dispositions: « Trovare espressione che meglio dica *ordinamenti* (invece di *ordine*). Così mettere vicino a questo termine, come a quello di pace, qualche aggettivo che qualifichi nel senso giusto, come „ veri nominis ” giusta, cristiana, ecc. Inserire un periodo che consigli una consacrazione al Cuore Immacolato di Maria, come tanti hanno suggerito e richiesto ».

On reporte dans les notes du texte les changements indiqués par le Pape. A noter que la phrase relative à la consécration du Cœur immaculé de Marie fut ensuite rayée par ordre du Pape lorsqu'il revit la minute. Mais la même consécration fut prononcée par le Pape dans son Message au Portugal le 31 octobre 1942 (infra nr. 511).

pueri puellaeque, quorum candidae fidentesque preces Dei nostrumque omnium benignissimae Matri non acceptae esse non possunt. Ut norunt siquidem omnes, quemadmodum Christus Jesus universorum Rex est et Dominus dominantium,² cuius in manibus sunt positae singulorum civium populorumque sortes, ita alma eius Genetrix Maria « Regina mundi » a christifidelibus omnibus honoratur, ac tantam apud Deum obtinuit deprecatricem potentiam. Ac si primum mirabile signum, « in Cana Galilaeae »³ a Divino Redemptore patratum, supplicanti eius misericordiae debetur; si Unigenitus eius Filius, iam moriturus e cruce pendens, quod carissimum in terris adhuc ei supererat, id nobis reliquit, suam nempe Matrem nobis Matrem impertiens; si denique per saeculorum decursum in quolibet vel publico, vel privato periculo ad eam precantes fidentesque maiores nostri confugerunt, cur inquam, in formidoloso, quo tam diu angimur, malorum discrimine nos nostraque omnia potentissimae eius tutelae non concredamus? Sicut omnia aeterno Dei nutui obediunt atque obtemperant, ita quodammodo asseverari potest Deiparae Virginis precibus Unigenae sui benignitatem semper respondere annuentem; tunc praesertim, cum eadem Beata Virgo fruitur sempiterna in caelis beatitate, ac triumphali redimita corona angelorum est hominumque consalutata Regina.

At si tanta apud Deum potentia valet, non minore erga nos pietate pollet, cum nostrum omnium sit amantissima Mater. Vivida igitur fide flagrantique amore eam adeant omnes; ac non modo supplices preces deferant, sed pia etiam poenitentiae caritatisque opera, quibus divina iustitia, tot tantisque admissis violata, placari queat. Facit nempe precatio — sapientissimi Decessoris Nostri Leonis XIII verbis utimur — « ut animus sustentetur, instruatur ad fortia, ad divina conscendat; facit paenitentia ut nobismetipsis imperemus, corpori maxime, gravissimo, ex veteri noxa, rationis legisque evangelicae inimico. Quae virtutes, perspicuum est, aptissime inter se cohaerent, inter se adiuvant, eodemque una conspirant, ut hominem, caelo natum, a rebus caducis abstrahant, evehantque propemodum ad caelestem cum Deo consuetudinem ».⁴

Quodsi hae virtutes nullo non tempore christifidelibus necessariae sunt, at magis procul dubio in praesens eas postulat tristissimarum rerum condicio, quibus utimur, cum facilius per eas possimus, auspice

² Cf. *I Tim.*, VI, 15; *Apoc.*, XVII, 14-XIX, 16.

³ *Ioann.*, II, 1-11.

⁴ *Epist. Enc. Octobri mense (Acta Leonis XIII, XI, 312).*

Beatissima Virgine Maria, a « misericordiarum Patre »⁵ ac caelestium munerum datore Deo illam obtinere, quam tantopere optamus ac praestolamur, solidam, durabilem, ac iustitia caritateque conformatam et alitam, veri nominis pacem.

Paenitentes igitur demissoque animo supplicantes, a Divino Redemptore ab eiusque sanctissima Matre contendant omnes — atque imprimis contendant insontes pueri puellaeque — ut, dum mare caelumque cotidie magis corusca tempestate inhorrescunt, Nobis ad mysticae navis gubernacula navigantibus supernum lumen affulgeat, caeleste adsit auxilium; ut miseris et famelicis necessarius animi corporisque cibus suppetat; ut exsulis patria, ut sauciatis aegrotisque sanitas, ut captivis libertas reddatur, ut denique universo humano generi, domitis ratione cupiditatibus, ac recto erga Deum, erga proximos restituto iustitiae caritatisque ordine, pax christiana, quae vera pax est, cum in privata cuiusque vita, tum in civili societate tandem aliquando redintegretur.⁶

Paterna haec placuit per has litteras iterare hortamenta, tibi, Dilecte Fili Noster, cum omnibus, modo quo poteris, communicanda committere, imprimisque cum sacrorum Antistitibus catholici orbis, quos experiundo novimus non solum mandatis Nostris, sed Nostris etiam votis optatisque alacri deditaque voluntate nullo non tempore respondere.

Interea autem, divinarum gratiarum auspiciem peculiarisque benevolentiae Nostrae testem, cum tibi, Dilecte Fili Noster, tum iis omnibus, qui hortativis hisce litteris libenti parebunt animo, ac nominatim carissimorum Nobis puellorum cohortibus, Apostolicam Benedictionem peramanter in Domino impertimus.

⁶ *ajouté puis rayé par ordre du Pape*: Ad quae quidem aptissima munera facilius a Deo impetranda, cupimus etiam ut christifideles omnes, ac pueri praesertim, intaminato Virginis Mariae Cordi, pia adhibita prece, se dedant ac consecrent.

⁵ Cf. *II Cor.*, I, 3.

345. Le délégué apostolique à Istamboul Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 3931 (A.E.S. 3650/42, orig.)

Istanbul, 16 avril 1942

Conversations de Mgr Roncalli avec von Papen; perspectives de paix et de reconstruction européenne.

Dal Natale del 1940 non avvicinai personalmente il signor von Papen ambasciatore di Germania se non lo scorso gennaio, quando venne a Istanbul e mi fece visita alla Delegazione,¹ ed ora in occasione della mia visita alla capitale turca, dove ebbi due lunghi e nutriti colloqui.²

Non sono mancati in questi mesi scambi di complimenti e prestazioni di favori da parte sua che mi furono preziosi per facilitare il mio passaggio in Grecia direttamente in aereo, cosa che mi sarebbe stata quasi impossibile senza di lui, ed anche per l'aiuto a varie persone di sudditanza tedesca che si erano raccomandate alla mia intercessione.

Sempre distinto, amabile e profondamente religioso, senza ostentazioni artificiose e senza debolezze, egli continua a riscuotere in questo quadro politico, anche nei settori avversi al suo Governo, la più grande estimazione.

Il recente attentato,³ evidente manovra russa inteso a provocare un intervento germanico che scomponendo il fronte orientale ne avrebbe diminuita la minaccia, ha piuttosto accresciuta la importanza personale del diplomatico tedesco.

Ringraziandomi all'indomani dell'attentato delle mie felicitazioni per lo scampato pericolo, ascriveva ad un intervento miracoloso la sua preservazione.

Nelle conversazioni che ebbi con lui tanto qui come a Ankara appare netta la divisione del suo spirito in rapporto al nazismo ed alla Germania: la crudezza profonda del suo dolore circa l'imperversare del primo e le minacce che esso contiene per l'avvenire della patria tedesca, nello stesso tempo la cura perché da parte sua nulla manchi al servizio del suo paese in ordine alla tenzone bellica vicina.

¹ Cf. nr. 206.

² Nr. 342.

³ Le 24 février une bombe avait été lancée contre von Papen. Il était resté indemne, l'auteur de l'attentat avait été tué par l'engin. Selon l'enquête l'homme était un communiste yougoslave naturalisé turc en 1941. Cf. F. v. PAFEN, *Der Wahrheit eine Gasse* pp. 550-552, et « Informazioni internazionali » 1942, pp. 322-323.

Nella forma più discreta e sicura mi potei anche render conto della assoluta infondatezza di alcune insinuazioni circa compromessi dello stesso von Papen col Governo turco a proposito della eventuale cessione a questo di territori sacri — i più sacri del mondo al cuore cristiano — come compenso alla neutralità mantenuta dalla Turchia.

Soprattutto evidente nel signor von Papen la preoccupazione per la pace di domani e per l'avvenire della Germania. A questo riguardo egli mi espose una e due volte — e il suo amico il barone Lersner ⁴ mi aggiunse con ampiezza maggiore dettagli in argomento perché animato dalla stessa idea — le sue impressioni circa il compito grandioso e santo che la Provvidenza potrebbe riservare al Santo Padre nella preparazione della pace mondiale.

Dopo di aver letto il messaggio natalizio dello scorso dicembre, mi disse umilmente e mi ripeté poi con accento di vera devozione per il S. Padre — non alterata per nulla da quel cruccio interno che lo punge sempre nel ricordo di ciò che poté rendere talora la sua persona incerta e meno gradita all'occhio di Sua Santità — mi ripeté dunque, come gli parrebbe estremamente importante che la S. Sede facesse una specie di scandaglio, coi mezzi che sono a sua disposizione, circa il *sentimento dei singoli Governi sopra i cinque punti* dell'ultimo messaggio pontificio: e quando da almeno un buon numero di Stati venisse una risposta favorevole di adesione a tutti o alla maggior parte dei medesimi, si formasse un primo progetto di pace concreta che potrebbe essere sottoposto alla considerazione dei belligeranti delle due correnti avverse. Poi la Provvidenza aiuterebbe uno sforzo che risponde ormai al gemito di tutti i popoli, e si potrebbe evitare ulteriori disastri egualmente nefasti a tutte le nazioni in conflitto.

Dal canto mio ho ascoltato con l'attenzione la più viva queste confidenze del diplomatico che mi pare ispirato a sincerità assoluta di intenzioni degne di un cattolico devoto alla Santa Chiesa. Ma non presi su di me alcun impegno di riferirne a Vostra Eminenza Rev.ma nell'incertezza in cui il mio spirito si è venuto a trovare dopo gli ultimi colloqui che ebbi in Vaticano in occasione del mio passaggio dello scorso ottobre e novembre: ⁵ incertezza che mi imponeva particolari riguardi.

⁴ Le baron Lersner était dans l'entourage de von Papen, sans appartenir à l'ambassade d'Allemagne.

⁵ Mgr Roncalli à l'occasion de son congé, était venu à Rome pour y traiter aussi la question du ravitaillement de la Grèce. On ne peut préciser la cause de ses incertitudes.

Mi permetto parlarne ora in forma confidente, essendo il signor von Papen tornato in argomento nel mio incontro di Ankara con accento di anche più viva sollecitudine, quasi di ansietà.

Questa insistenza di von Papen non potrebbe fare pensare anche ad una manovra dello stesso suo governo?

Quanto ai rapporti del detto ambasciatore col Führer so che non erano nel passato senza disagio, quante volte si veniva al punto della situazione religiosa della Germania, motivo a von Papen di immenso dolore anche per non trovarsi lui nella possibilità di recarvi direttamente un rimedio efficace.

Ma in questi ultimi tempi — questione religiosa a parte — l'intesa sul campo diplomatico è sicura e franca. Von Papen è il solo diplomatico che Hitler riceva senza la presenza del Ministro degli Esteri, non ostante che anche con questi i rapporti personali siano divenuti assolutamente buoni.

Nel contatto che ebbi coi rappresentanti dei paesi contro Asse ad Ankara mi destò qualche stupore l'alto concetto in cui von Papen è tenuto. L'ambasciatore degli Stati Uniti per es., A. Steinhardt, me ne parlò con viva insistenza e con delle precisazioni tesemi ad arte da cui mi sono schermito, ma attraverso le quali mi fu facile scorgere il suo intimo desiderio di avere per mio tramite un contatto personale col collega avversario, da lui ritenuto come il successore di Hitler (!).

Mi ha fatto pure impressione il notare, tanto in von Papen, come, più ancora, nel barone von Lersner che è un osservatore quanto mai serio e diritto, ciò che per altra via mi risultò da alcuni colloqui con persone tedesche in Grecia, cioè la fiducia nell'armata tedesca che dovrebbe contare assai domani nell'ora della ricostruzione materiale e morale del paese: personalità diplomatiche e militari della più matura generazione germanica.

Altro mi farò dovere di aggiungere a misura che ne vedrò la opportunità ed anche la possibilità di sicura trasmissione.

Note de Mgr Tardini:

Ex audientia Em.mi: 9-5-42. Ringraziare. Nessuno, meglio del sig. von Papen, potrebbe conoscere le intenzioni del governo tedesco. Non essere troppo caldi.

346. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 3111/42, orig. autogr.)

Vatican, 16 avril 1942

Conversation de Mgr Tardini avec Osborne touchant la nomination d'un évêque auxiliaire à Malte.

Viene S. E. il Ministro di Inghilterra. È preoccupato perché l'E.mo gli ha detto che si sta pensando a nominare un ausiliare per Malta.¹ Il Ministro non sa spiegare come mai la S. Sede, dopo aver tanto atteso, si risolve soltanto ora a tale nomina. Egli si chiede se ciò non sia in relazione al prossimo attacco a Malta, da parte degli italiani e dei tedeschi.

Rispondo all'Ecc.mo Ministro che, come egli sa benissimo, da tanto tempo attendevamo le informazioni richieste a S. E. Mons. Caruana² circa possibili candidati per Malta. Queste informazioni sono giunte soltanto ora: per questa sola ragione la S. Sede non ha potuto decidere prima, come avrebbe desiderato.

Il Ministro respira, sollevato, e si dichiara soddisfatto.

Aggiungo che la S. Sede, anche in questa questione, ha dato mille prove di riguardo e di delicatezza verso il governo inglese. Siccome tra i candidati ce n'è uno solo che, dal punto di vista ecclesiastico, è accettabile [...],³ la S. Sede penserebbe di nominarlo, per ora, soltanto Ausiliare di S. E. Mons. Caruana. La S. Sede per la scelta degli ausiliari è completamente libera — ai termini degli accordi del 1890. Tuttavia, poiché sull'argomento sono intercorse tante conversazioni e tante trattative col governo inglese, poiché la S. Sede vuole ancora una volta dimostrare la sua lealtà e cortesia verso il governo inglese, quest'ultimo avrà notizia della persona su cui si posa la scelta della S. Sede medesima.

Il Ministro si dichiara (e lo sarà) soddisfatto. Ma intanto è sintomatico il fatto che il primo suo pensiero è stato quello di una collusione tra la S. Sede e l'Italia. Tutto per non aver capito quello che l'Em.mo gli comunicò. Avrebbe potuto chiedere subito informazioni e spiegazioni. [...]³

¹ Voir *Actes*, vol. 4, documents nrs. 59, 63, 95, 96, 109, 193, 246, 378.

² Mgr Mauro Caruana O.S.B. (1867-1943) évêque de Malte depuis 1915.

³ Notes personnelles omises.

347. Le nonce à La Paz Lari au cardinal Maglione

Tél. nr. 48 (A.E.S. 4673/42)

La Paz, 17 avril 1942, 14 h. 50
reçu, 18 avril, 13 h.

Précisions du Nonce au sujet de sa rencontre avec le Président de la République et des propos échangés.

Ricevuto telegramma nr. 63.¹ Non ho suggerito Presidente della Repubblica nessuna attitudine politica a nome Santo Padre.

Giornali avevano pubblicato Vaticano non desiderare estensione conflitto. Interrogato risposi nome mio, da tutte le manifestazioni Santa Sede risultare Santo Padre desiderare pace nel mondo, che non si estendesse conflitto, quindi non rottura relazioni diplomatiche che può essere via al conflitto.

Comunicai parte questa conversazione rapporto 29 gennaio scorso.²
Oggi segue rapporto relazione completa detta conversazione.³

348. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 3139/42, orig. autogr.)

Vatican, 20 avril 1942

Conversation du Cardinal avec l'Ambassadeur d'Italie au sujet des relations diplomatiques du Vatican avec la Chine.

L'Ambasciatore d'Italia¹ mi legge un telegramma dell'Ambasciata a Tokyo, col quale si assicura il Governo d'Italia che l'Ambasciata procura — e pare con buon risultato — di spiegare ai militari giappo-

¹ Cf. nr. 340. En conséquence de l'intervention de Tittmann on avait envoyé aux Nonces un télégramme pour les mettre en garde (cf. nr. 339), et à Mgr Lari on avait télégraphié: « Nr. 63. È stato qui riferito che V. E. R., il 27 gennaio u.s., in una conversazione con co-testo Ecc.mo Presidente gli avrebbe suggerito determinata attitudine politica a nome del Santo Padre. Voglia darmi informazioni » (A.E.S. 4672/42).

² Ce rapport (non publié) à cette date n'était pas encore arrivé au Vatican. Il arriva vers la fin d'avril.

³ Non publié.

¹ Raffaele Guariglia.

nesi che la S. Sede non poteva rifiutarsi ad accogliere la domanda del Governo di Chung King di istituire relazioni diplomatiche con la S. Sede medesima.

Mi legge, poi, un altro telegramma, proveniente da Shanghai, col quale l'Ambasciatore italiano presso Nanchino ² comunica che quel Governo Nazionale Cinese non è contento della decisione dalla S. Sede di accettare un rappresentante dell'altro Governo Cinese di Chung King: fa valere che le più numerose missioni cattoliche sono nei territori dipendenti dal Governo di Nanchino (occupati.. dai Giapponesi) e che i Missionari cattolici hanno sofferto principalmente a causa dei ladroni sedicenti patriotti dipendenti da Chung King.

Vorrebbe dunque Nanchino che la S. Sede per lo meno accettasse d'avere rapporti ufficiosi col Governo colà residente, riconosciuto dall'Asse, ecc.

(È a notare che l'Ambasciatore francese in Cina risiede a Pechino ³ — anche il Delegato Apostolico ⁴ è in quei territori).

Ho presentato all'Ambasciatore — in voce amichevole — qualche considerazione giuridica su la vera Cina, quella con la quale era ed è in guerra il Giappone: ho aggiunto — sorridendo — che il Giappone parlerà qui anche dei territori cinesi occupati ed ho terminato col dire che ripareremo della questione.

349. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Londres Godfrey

Tél. nr. 207 (A.E.S. 3111/42)

Vatican, 20 avril 1942

Nomination d'un évêque auxiliaire à Malte.

In base informazioni, chieste a S. E. Monsignor Caruana ¹ fin dal febbraio 1941 e giunte soltanto in questi giorni, Sua Santità Si è degnata designare come Ausiliare di quell'Eccellentissimo Prelato Monsignor Emanuele Galea, ² canonico teologo della Cattedrale di Malta.

² Francesco M. Taliani di Marchio, ambassadeur d'Italie à Pékin, puis (1942) à Nankin.

³ Henri Cosme (1885-1952) Ambassadeur de France en Chine depuis 1939.

⁴ Mgr Mario Zanin, archevêque tit. de Traianopoli, Délégué apostolique en Chine depuis 1934.

¹ Mgr Mauro Caruana O.S.B. Cf. nr. 346.

² Mgr Emanuel Galea (*1891) né à Senglea (Malta) le 10 mars 1891, prêtre en 1915, élu à l'évêché de Tralle di Asia le 9 juin 1942.

Non è stato possibile nominarlo coadiutore con diritto di futura successione perché, per quanto testimonianze fossero tutte favorevoli candidato, non risultava però ben dimostrato essere egli munito di tutte quelle doti di governo necessarie in chi un giorno dovesse reggere la diocesi di Malta. La prova che Monsignor Galea darà di sé nell'ufficio di Ausiliare offrirà sicuri elementi di giudizio per il futuro.

Benché la scelta di un Ausiliare (ai termini degli accordi del 1890) possa essere fatta in tutta libertà della Santa Sede, tuttavia per speciale riguardo al Governo inglese, Vostra Eccellenza è autorizzata pro hac vice a comunicare verbalmente e riservatamente quella Augusta designazione.³ Ad eventuali obiezioni Ella non mancherà di far riflettere:

1. Che Santa Sede da parecchi anni ha con ogni impegno — anche per venire incontro desiderio cotesto Governo — cercato nominare un Coadiutore con diritto di futura successione. Ma purtroppo nessuno dei numerosi ecclesiastici presi in esame è risultato idoneo — per ragioni puramente canoniche — a tale ufficio.

2. Che la scelta di un semplice Ausiliare non costituisce impegno per l'avvenire, mentre, se ora non si procedesse alla nomina dell'unico candidato accettabile — Monsignor Galea — Sua Eccellenza Monsignor Caruana rimarrebbe, in circostanze difficili, privo di quell'aiuto che vivamente desidera.

Per risparmio di tempo voglia Vostra Eccellenza Reverendissima, giovandosi corrispondenza telegrafica cifrata di cotesto Governo, incaricare Monsignor Caruana di chiedere Monsignor Galea se accetta augusta designazione, che deve rimanere segreta fino a sua pubblicazione.

350. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 3111/42, orig. autogr.)

Vatican, 21 avril 1942

Le cardinal a communiqué à Osborne la nomination de l'évêque auxiliaire de Malte.

Ho fatto al Ministro Inglese la comunicazione, che Mgr. Godfrey è incaricato di ripetere al Governo di Londra circa la nomina dell'Au-

³ Cf. nr. 346.

siliare di Malta.¹ Gli ho dato le spiegazioni opportune negli stessi termini trasmessi a Mgr. Godfrey.

Il Ministro mi ha detto: Spero che il can. Emanuele Galea non sia in cattiva luce politica.

Ed ha soggiunto: Se il Governo non gradisce la nomina, che farebbe la S. Sede?

Ho risposto che non mi prospettavo l'ipotesi ed ho di nuovo spiegato che il Governo non può interloquire circa la nomina d'un ausiliare, e che la mia comunicazione era fatta per cortesia e per un riguardo, che il Governo dovrebbe apprezzare.

351. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 3555/42, orig. autogr.)

Vatican, 22 avril 1942

Rapport de Mgr Testa à communiquer au Ministre d'Angleterre.

Tempo fa arrivò un ampio e bel rapporto di S. E. Mons. Testa circa la sua attività in favore dei prigionieri italiani e tedeschi.¹ Il Delegato Apostolico lodava le autorità inglesi.

Forse sarebbe opportuno far leggere al sig. Osborne quel rapporto (prima bisognerebbe vedere bene se c'è nulla di meno adatto). Eccone le ragioni:

1. Il sig. Osborne vedrebbe che il Delegato Apostolico è favorevole alle autorità inglesi.
2. Il sig. Osborne si potrebbe render conto che l'attività di Mons. Testa è benefica e, nel momento presente, quasi insostituibile.
3. Il sig. Osborne sarebbe in grado di far notare al Governo inglese quanto è detto al n. 1 e 2.

Di più io noto da qualche tempo che il Ministro di Inghilterra è nervoso e sospettoso. Sarà, forse, per l'influsso che su lui esercitano altre persone: ma il fatto è che il sig. Osborne è persuaso che la S. Sede aiuti, in un modo o in un altro, l'Italia o che, per lo meno, subisca, senza reagire, le pressioni.

¹ Cf. nr. 349.

¹ Réservé aux volumes sur l'action de secours du Saint Siège.

Siccome il Governo inglese è già per sé poco ben disposto verso la S. Sede, l'unico che potrebbe un po' ammansarlo è il sig. Osborne. Quindi una certa azione su di lui potrebbe non essere inutile (per lo meno giova provarci).

Note du cardinal Maglione:

Avevo già detto che conveniva farlo e credevo si fosse fatto. Ad ogni modo meglio tardi che mai. Vuole pensarci S. E. Mons. Tardini?

Note de Mgr Tardini:

23-4-42. Il rapporto di S. E. Mons. Testa è presso S. E. Mons. Montini il quale penserà a mandarlo a S. E. il sig. Osborne.

352. Le délégué apostolique à Istamboul Roncalli à Mgr Montini

Rap. s.nr. (A.E.S. 3988/42, orig.)

Istanbul, 23 avril 1942

Recommandation en faveur du baron Lersner, chargé d'une mission à Rome et désireux d'être reçu au Vatican.

Questa lettera è assolutamente confidenziale. Ella vedrà quale uso farne.

Me la ispira il desiderio di nulla trascurare da parte mia di ciò che si accosta più o meno alle auguste sollecitudini del S. Padre in momenti così trepidi e così gravi per gli interessi della Chiesa e per la salute del mondo.

Qualche giorno fa inviai un rapporto circa il mio ultimo colloquio con von Papen.¹ Questi era stato da me interessato di ottenere dal Governo turco il permesso di acquistare derrate per conto della S. Sede a beneficio della popolazione greca affamata. La pratica va un po' lenta perché, avendo io creduto bene di far motto della cosa anche alla Ambasciata d'Italia — la quale, come la Germania, è interessata ad ogni miglioramento della situazione alimentare della Grecia ed avrebbe potuto chiamarsi offesa nel vedersi tenuta in disparte — l'Incaricato d'Affari di questa, comm. Berio, in mancanza dell'Ambasciatore, credette

¹ Nr. 345.

bene di prendere istruzioni al Ministero a Roma, il che domanda un po' di attesa.

Ora von Papen mi scrive di questa attesa: ed insieme delle buone e generali impressioni suscitate dalla mia visita recente ad Ankara: e mi conferma la sua buona volontà di occuparsi seriamente del mio desiderio. A questo riguardo debbo aggiungere come egli negli incontri di Ankara mi dicesse di volere, sotto il pretesto di chiedere il permesso per i viveri, esplorare il terreno circa le attuali disposizioni degli uomini di governo in rapporto alla S. Sede insinuando loro come questo sarebbe il momento buono per tornare sopra i punti pregiudiziali della costituzione laica dello Stato turco e riflettere se non sarebbe nel loro interesse il rivederli un poco e adattarli alle nuove contingenze, visto anche e considerato il movimento di accostamento alla S. Sede che si viene determinando qua e là nelle nazioni che vogliono vivere e camminare colla realtà più che coi principi astratti e colle abitudini mentali di tempi superati.

Un assaggio — mi diceva von Papen — e null'altro. Da notarsi che quei signori si mostrano convinti e si tengono preparati per un compito straordinario di distributori o di arbitri della futura pace in Europa (!) attesa la fermezza della loro neutralità che intendono mantenere sino alla fine dell'immane conflitto. Rapporti di amabilità col Papa potrebbero dunque presentarsi come non trascurabili, negli interessi della pace generale e nei loro stessi interessi nazionali.

Come accennai nel mio rapporto nr. 3931 del 16 corr.² io ascoltai mostrando interessamento rispettoso e cortese: ma non passai oltre.

Ora ecco l'amico di von Papen — il barone von Lersner — che più di una volta ricordai nei miei rapporti precedenti e col quale ho contatti abbastanza frequenti qui alla Delegazione.

Egli mi annunzia che col sopravvenire della primavera intende fare una visita e trattenersi un poco a Roma, in compagnia della sua signora — una signora abbastanza giovane e da lui sposata dopo la morte della sua prima moglie: persona dabbene come appare e come è ritenuta, di religione protestante anche lei come il marito, ma come lui seria e rispettosa dei cattolici.

È evidente che questo uomo *exit seminare semen suum*.³ Venne qui — come già scrissi — con degli incarichi di preparare degli accordi commerciali per conto del Governo tedesco come addetto all'Ambasciata:

² Nr. 345.

³ *Luc.* 8, 5.

di fatto egli segue von Papen piuttosto nella ricerca di possibilità di pace attraverso il tramestio della politica bellica che nell'interessamento della politica pura.

Venendo a Roma egli sarebbe estremamente lieto di prendere contatto con le personalità del Vaticano: anche col Santo Padre se di tanta grazia fosse riputato non indegno. Io lo accompagnerò con una breve lettera di presentazione.

Ma ho creduto bene prevenire la sua stessa venuta, compiegando anche una breve nota dettata dal baron Lersner stesso circa il suo *curriculum vitae*.⁴

Ho l'impressione, come l'hanno tutti qui, che sia un personaggio di assoluta serietà e distinzione. Ama la sua patria: ma non affatto le teorie moderne anticristiane che deplora; non è iscritto al partito; ha aderenze molteplici con gli uomini dell'armata tedesca. Comprende tutto il dolore del S. Padre per il quale ha grande venerazione e deplora le cause delle sue amarezze presenti in rapporto alla Germania.

Pensa di poter essere utile agli interessi del suo paese, agli interessi della pace del mondo ed anche agli interessi della Chiesa Cattolica.

Segue egli una consegna superiore? è egli vittima di una illusione? Non saprei pronunciarmi. Riferisco quanto so e quanto risulta al mio intendimento e non passo oltre.

Volevo indirizzare questa comunicazione confidenziale all'Em.mo nostro Superiore, il signor cardinale Segretario di Stato, direttamente; verso la cui persona mi sento attirato da grande concetto e da un senso di abbandono confidente.

Ma riflettei che se il mio è un gesto di bonomia eccessiva è meglio che resti fra noi.

Vostra Eccellenza mi comprende, mi ammonisce e anche mi scusa.

Su questo punto di ciò che può avere sentore di pace più o meno vicina, e su cui io potessi dare qualche informazione attinta sul posto amerei di ricevere qualche istruzione non volendo né troppo dire su cose comuni e già notissime in Vaticano, né trascurare dettagli che invece possano tornare utili nell'ora attuale.

⁴ Kurt Freiherr von Lersner (1883-1954) cf. *Actes*, vol. 4, p. 111. Dans la note pour Mgr Roncalli il explique de la sorte sa présence en Turquie: « Dal novembre 1939 in missione officiosa in Turchia. Si occupa tra l'altro in ragione del suo passato di ogni questione di pace. Continua a curare sempre le sue intime relazioni con lo Stato Maggiore delle Forze Armate tedesche, con i suoi colleghi del ministero degli Affari Esteri di Berlino e con i magnati della grande industria tedesca ».

27 AVRIL 1942

Il barone Lersner giusto l'altro ieri lasciandomi mi diceva: « credo che gli avvenimenti stanno per precipitare. Mi dispiacerebbe assai che il Vaticano non arrivasse alla prima ora ».

353. Le cardinal Maglione aux représentants du Saint Siège

Tél. circulaire (A.E.S. 48778, minute)

Vatican, 23 avril 1942

Les représentants du Saint Siège diffusent la lettre que le Pape vient de lui adresser pour des prières durant le mois de mai.

« Osservatore Romano » 19 aprile pubblica lettera indirizzatami Santo Padre,¹ con cui sono indette come scorso anno preghiere specialmente mese maggio per impetrare giusta pace popoli. Voglia dare come possibile meritata diffusione questo documento pontificio.

354. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

35/9/42 (A.E.S. 3195/42 orig.)

Cité du Vatican, 27 avril 1942

Le gouvernement britannique se déclare hors d'état d'intervenir en faveur des missionnaires catholiques d'Ethiopie.

I have the honour to inform Your Eminence that I immediately forwarded to my Government a translation of your Note N^o 1439/42 of February 19th¹ on the subject of the religious situation in Abyssinia. I have now received a reply.

2. I am instructed by the Secretary of State to inform Your Eminence that he regrets that he is not at present in a position to form any opinion regarding the future prospects of the Missions. The goodwill

¹ Cf. nr. 344.

¹ Cf. nr. 253.

and understanding of His Majesty's Government towards the Roman Catholic Church have been constantly manifested, but His Majesty's Government are in no way concerned, beyond their natural responsibility for the well-being of British subjects, with those missionaries, of whatever denomination, whom the Emperor of Ethiopia may allow to live and work in his country. The fact is that the Emperor has been fully restored to his sovereign independence and His Majesty's Government have no desire to attempt to interfere with his prerogatives. There is therefore no longer any question of the application of the provisions of British Military law in Abyssinia.

3. Whatever may have been the value of the work of the Catholic missions in Ethiopia prior to the Italian aggression there in 1935 Your Eminence will be aware of the fact that very many of them were removed from Ethiopia by, or at the instigation of, the Italian Government after the Italian occupation of that country. Among them was the much revered Monsignor Jaroussaud.

4. Your Eminence refers in your Note to the measures taken by the British military authorities to remove missionaries from the outlying districts of Dembidollo, Umbi, Gore and Ghidane. This was done for the personal safety of these missionaries when the British Forces were evacuating the areas named after the successful conclusion of the campaign. The need for this precautionary measure was made evident by the happenings at Selaclaca when the Italian forces retreated and the missionaries left with them.

5. The attack on the Selaclaca settlement was an indication, which should not be ignored by the Holy See, that the Ethiopian population is not prepared to make a distinction between Italian missionaries and other Italian subjects, whose continued presence in Ethiopia is so distasteful that special arrangements have had to be made for their protection pending their wholesale evacuation from that country. In these circumstances, it would not be unnatural were the Emperor to feel disinclined to encourage the re-establishment of missionaries of Italian race or nationality in this country until the outraged feelings of his subjects have been mollified by the passage of time. On the other hand, it is understood that His Majesty is personally animated by the highest regard for the Holy See.

26 febbraio 1942

Ho attirato l'attenzione
 del sig. Ambasciatore Guariglia
 su la "inopportunita" dell'articolo
 la "La Chiesa e la crisi del
 mondo" pubblicato dal periodico
 "La Critica Sociale" nel n. del

15 febbraio 1942.

Si lamenta che la S. Sede
 non abbia praticato la
 massima moderazione e
 temperanza. Si lamenta che
 il comunismo è stato e
 rimane incontrollato. Si lamenta
 che la dottrina nazio-

355. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

(A.E.S. 304842, minute)

Vatican, 28 avril 1942

Demandes du gouvernement allemand de rattacher des paroisses de certains diocèses polonais au diocèse de Dantzig. Réponses données au gouvernement. Décisions à prendre pour les territoires annexés au Reich, et assurances à donner: les anciens diocèses ne sont pas supprimés.

Questa Ambasciata di Germania ha recentemente presentato un Pro-memoria (Allegato A)¹ per manifestare il desiderio del Governo del Reich che vengano aggregate alla diocesi di Danzica alcune parrocchie situate nel Reichsgau Danzig-Westpreussen, ma appartenenti a diocesi la cui sede si trova in altri Gaue (Wartheland e Ostpreussen),

Vostra Eccellenza Reverendissima ricorda certamente lo scambio di corrispondenza avuto nel 1940 in merito al governo spirituale delle parrocchie che ora fanno oggetto del citato Pro-memoria: mi riferisco ai Suoi Rapporti nrrr. 553, 809 e 919 e ai rispettivi riscontri.²

Tenuto conto della situazione di fatto, è stata data all'Ambasciata di Germania la risposta della quale qui accludo copia (Allegato B).³ Al n. 2 si dice, come rileverà, che si sono domandate informazioni, e riterrei opportuno che Vostra Eccellenza, facesse presente, a chi di competenza, la necessità di conferire con qualcuno di quelle regioni per avere i dati del caso. Un eventuale permesso potrebbe costituire un buon precedente e soprattutto avere valore contro l'atteggiamento finora assunto dalle autorità tedesche e diretto a negare, almeno praticamente la competenza di Vostra Eccellenza per quello che si riferisce al territorio polacco.

Il problema del governo spirituale delle parrocchie situate nel Reichsgau Danzig-Westpreussen ma appartenenti all'archidiocesi di Gnesna (quaranta parrocchie dei decanati di Bromberg e di Wirsitz) e alla diocesi di Wladislavia (decanato di Lipno), si pone ora — indipendentemente da quello che fu nel 1940 l'atteggiamento di quei due Vicari Generali — per il fatto nuovo di cui Vostra Eccellenza riferisce

¹ Le 14 avril. Cf. nr. 343.

² Non publiés.

³ Infra: Annexe.

al pregiato Rapporto nr. 1916 del giorno 11 c. m.,⁴ e cioè per la nomina di S. E. Mons. Valentino Dymek⁵ ad Amministratore Apostolico dei polacchi del Warthegau. Anzi, accanto al caso dei ricordati Decanati, si deve pur considerare quello delle parrocchie della diocesi di Lodz, situate nel Generalgouvernement.

Nel dispaccio nr. 9715/41 del 20 dicembre 1941⁶ scrivevo che, con la nomina dell'Amministratore Apostolico per i polacchi del Warthegau, sarebbe venuta a cessare la giurisdizione degli Ordinari finora costituiti nell'interno del medesimo Reichsgau, non però la giurisdizione dai medesimi Ordinari eventualmente delegata a sacerdoti per il territorio delle rispettive diocesi fuori del Warthegau.

Prego Vostra Eccellenza di esprimermi il suo parere in merito: se — cioè — convenga far dipendere i sacerdoti incaricati per questi territori da Ecc.mi Ordinari limitrofi: da S. E. Mons. Splett⁷ il Rev. Kaluschke (di cui al Rapporto nr. 1840)⁸ e il Decano di Lipno, dall'Amministratore Apostolico di Varsavia⁹ il Delegato per la parte della diocesi di Lodz situata nel Generalgouvernement: oppure sia meglio lasciare che essi continuino con i poteri ricevuti. Quest'ultima soluzione avrebbe forse il vantaggio di evitare si diffonda l'opinione che le archidiocesi di Gnesna e Posnania e le diocesi di Wladislavia e Lodz siano state definitivamente soppresse.

Nel citato rapporto nr. 1916 Vostra Eccellenza fa sapere che, fissato il giorno in cui entrerà in vigore il Decreto di nomina dell'Ammi-

⁴ Publié dans *Actes*, vol. 3, p. 563.

⁵ Mgr Valentino Dymek (1888-1956) évêque tit. de Madito, auxiliaire du cardinal A. Hlond, pour le diocèse de Poznań. Sur la nomination cf. *Actes*, vol. 3, passim.

⁶ Dans cette dépêche le cardinal Maglione demandait au Nonce de faire connaître le nombre et la situation des paroisses non comprises dans le Warthegau (A.E.S. 1849/42).

⁷ Mgr Karl Maria Splett (1898-1964) évêque de Dantzig depuis le 13 juin 1938. Voir *Actes*, vol. 2, nr. 99 et nr. 7 du Supplément (ibid.² p. 444); et vol. 3, passim.

⁸ Dans ce rapport, le Nonce communiquait avoir interrogé les Ordinaires des diocèses indiqués dans la dépêche du 20 décembre, mais d'avoir reçu une réponse, seulement du Vicaire général de Gniezno, van Blericq: « il quale riferisce che della sua archidiocesi 40 parrocchie si trovano fuori del Warthegau ed appartengono civilmente al Gau " Danzig-Westpreussen ". Esse sono ora governate dal Rev. Sacerdote Luigi Kaluschke, di Bromberg, Alte Pfarrstrasse 2, il quale fu delegato dal Sac. van Blericq. Atteso che detto territorio fortunatamente è fuori del " Warthegau ", i sacerdoti sono tuttora sul posto e la cura d'anime funziona relativamente bene » (A.E.S. 1849/42).

⁹ Mgr Stanislas Gall (1865-1942) archevêque tit. de Carpato, Vicaire capitulaire de Varsovie après la mort du cardinal Kakowski, avait reçu les pouvoirs d'administrateur apostolique après l'occupation allemande.

nistratore Apostolico per i polacchi del Warthegau, ne darà avviso agli Ordinari che hanno qualche porzione della loro diocesi entro i confini del nominato Reichsgau — e cioè al Vescovo di Czestochowa¹⁰ ed agli Amministratori Apostolici di Varsavia e di Płock,¹¹ affinché sappiano che la loro giurisdizione su quei lembi di diocesi passa a S. E. Mons. Dymek. Vostra Eccellenza saprà certamente fare la comunicazione in modo che questi Rev.mi Ordinari si rendano ben conto che unico movente di un provvedimento tanto straordinario, ma provvisorio, è stato il bene delle anime.

Note du cardinal Maglione:

Va bene.

ANNEXE

LA SECRÉTAIRERIE D'ÉTAT À L'AMBASSADE D'ALLEMAGNE.

Pro-Memoria s.nr. (A.E.S. 3075/42, minute)

Vatican, 28 avril 1942

Circa le parrocchie situate nel Reichsgau Danzig-Westpreussen, ma appartenenti a diocesi la cui sede si trova in altri Gaue, si rileva:

1. Nel luglio 1940 S. E. Mons. Antonio Giuliano Nowowiejski,¹² vescovo di Płock, debitamente autorizzato dalla Santa Sede, affidò provvisoriamente a S. E. Mons. Carlo Maria Splett, vescovo di Danzica ed amministratore apostolico di Culma, la cura delle parrocchie del Decanato di Rypin (Rippin) e di alcune altre parrocchie del Decanato di Dobrzy — sedici parrocchie in tutto — situate nel Reichsgau Danzig-Westpreussen.

Se con questo atto Mons. Nowowiejski si ispirò anzitutto al bene delle anime — intendendo ovviare alle difficoltà, in cui si trovavano i sacerdoti di quelle parrocchie, di comunicare con la propria Curia — venne pure realmente incontro ad un desiderio del Reichsstatthalter del ricordato Reichsgau Danzig-Westpreussen. Non ostante questa sua attitudine di condiscendenza S. E. Mons. Antonio Giuliano Nowowiejski fu, non molto tempo dopo, allontanato dalla sua città episcopale,

¹⁰ Mgr Théodore Kubina (1880-1951), évêque de Czestochowa depuis le 14 décembre 1925.

¹¹ Mgr Stanislas Figielski, vicaire général de Płock. Cf. *Actes*, vol. 3, p. 537.

¹² Mgr A. G. Nowowiejski (1858-1941), évêque de Płock depuis le 12 juin 1908. Voir *Actes*, vol. 3 passim.

internato per parecchi mesi in una località della diocesi, finalmente condotto — senza che si tenesse conto della sua veneranda età: aveva 83 anni — nel campo di concentramento di Soldau, ove morì il 28 maggio 1941.

Del pari fu allontanato dalla sede il suo ausiliare, e vicario generale, S. E. Mons. Leone Wetmanski¹³ Vescovo titolare di Camaco, internato dapprima, poi rinchiuso in campo di concentramento nel quale trovò la morte il 10 ottobre 1941.

2. Sono state chieste informazioni quanto alle parrocchie, situate nel Reichsgau Danzig-Westpreussen, dell'archidiocesi di Gnesna e della diocesi di Wladislavia (Leslau) allo scopo di prendere in esame un eventuale provvedimento, naturalmente provvisorio come usa la Santa Sede in tempo di guerra.

Note du cardinal Maglione:

26-IV-42. Approvato dal Santo Padre.

356. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 701 (A.E.S. 3383/42)

Washington, 30 avril 1942, 13 h. 39
reçu, 1^{er} mai, 13 h. 15

L'archevêque de Chicago estime préférable de retarder le voyage du cardinal Hlond aux Etats Unis.

Circa riapparizione notizia prossima venuta S. E. R.ma cardinale Hlond Stati Uniti,¹ Arcivescovo Chicago, consultandosi coi migliori sacerdoti polacchi, ritiene vantaggioso interesse Chiesa Cattolica e causa Polonia qui molto popolare, che tale viaggio sia differito ad altro tempo; a tal riguardo ha scritto Eminentissimo Cardinale lettera² che spedirò quanto prima cotesta Segreteria di Stato.

Note de Mgr Tardini:

2-5-42. E. a. E. Far sapere a S. E. Mons. Valeri.

¹³ Mgr Léon Wetmański (1886-1941) évêque tit. di Camaco (élu le 19 décembre 1927) et auxiliaire de l'évêque de Płock. Voir *Actes*, vol. 3 passim.

¹ Cf. *Actes*, vol. 4, pp. 544, 568.

² Dans sa lettre au cardinal Hlond, datée du 25 mai 1942, Mgr Samuel A. Strich écrivait: « Ultimamente mi è giunto agli orecchi un certo rumore che Sua Eminenza avrebbe l'inten-

1^{er} MAI 1942

357. Le délégué apostolique à Tokyo Marella au cardinal Maglione

Tél. nr. 122 (A.E.S. 5316/42)

Tokyo, 1^{er} mai 1942, 11 h. 35
reçu, 1^{er} mai, 17 h. 30

L'autorité militaire japonaise désire un représentant du Saint Siège dans la Chine du Nord.

Prego partecipare quanto segue alla S. Congregazione de Propaganda Fide: Regione " Nord-Cina ", nella quale Giappone ha speciali interessi, si avvia presentemente particolare sistemazione governativa burocratica sotto esclusiva direzione militare giapponese.

Autorità militari favorevoli missioni cattoliche, hanno finora trattato con... Ordinari questioni locali minore portata.

Non avendo Delegato Apostolico ¹ mai preso contatto con Ufficiali giapponesi, oggi colgo occasione (?). Autorità militari dichiarano non

zione di fare una visita agli Stati Uniti. Certo per noi sarebbe un grande piacere poterla accogliere come si deve ed estendere a lei tutta la nostra ospitalità più cordiale. Però se Ella vorrà perdonarmi l'ardire di sottometerle una qualche informazione — informazione che ella certamente vorrà interpretare con lo stesso spirito con cui vien data — la mia ben ponderata opinione, raggiunta dopo coscenzioso e serio consulto con i Sacerdoti Polacchi più maturi, prudenti e pii di questa Arcidiocesi, sarebbe, che questo non è il tempo opportuno per la contemplata visita. Tutti si preferirebbe che Ella rimandasse la visita a un altro tempo, persuasi come siamo che in questi momenti potrebbe non avere quell'esito felice che tutti sinceramente le auguriamo. Anche noi siamo in guerra, anche essendo vero che i nostri scopi di questa guerra siano palpitanti della più schietta simpatia per la povera Polonia.

« I nostri Cattolici Polacchi sono tutti certamente compatti e stretti in un sacro vincolo di unione e di devozione. Mi pare che la sua visita rimandata ad altri tempi sarebbe più opportuna e potrebbe portare un largo contributo alla causa della Religione: in questi momenti invece potrebbe avere risultati non del tutto soddisfacenti.

« Ella vorrà perdonarmi se ardisco scriverle in questo modo e la prego a interpretare le mie espressioni come un indice del mio buon volere nonché del mio interessamento nel bene di Santa Madre Chiesa.

« Ancora una volta, Eminenza Reverendissima, desidero assicurarla che noi ci sentiamo uniti con lei e con i nostri fratelli in Polonia con i vincoli più forti di una sincera carità cristiana, e che non passa giorno che noi non preghiamo per l'avvento di una pace con giustizia per tutti e per l'aurora di una vera Pasqua per il mondo intero ». La lettre de Mgr Strich fut expédiée à Rome par Mgr Cicognani avec son rapport (nr. 275/42) du 1 mai 1942 (A.E.S. 4666/42).

¹ Mgr Mario Zanin.

avere alcun rancore, però, procedendosi ora opera unificazione, sentire necessità assoluta trattare con Superiore responsabile che agisce nome Ordinari, come Monsignor Gaspais² Manciuquò, altrimenti impossibile provvedere utilità missioni cattoliche specialmente futura legislazione.

Stato Maggiore Tokyo mi prega istantemente informare Santa Sede in via confidenziale affinché venga presto designato Prelato scopo suddetto, qualunque sia grado titolo ecclesiastico. Se Santa Sede lascia Delegato Apostolico Pechino, detto Prelato potrebbe anche... consigliarsi con lui, se non che dinanzi autorità egli sarebbe solo rappresentante responsabile, restando sempre Monsignor Zanin delegato apostolico tutta Cina.

Autorità militari aggiungono persona grata sarebbe Monsignor de Vienne.³ Mi permetto fare presente Vostra Eminenza Reverendissima che basterebbe dunque fare rivivere, mutatis mutandis, opportuno provvedimento Vostra Eminenza⁴ febbraio 1938 che, per improvisto ritorno Delegato Apostolico Pechino, restò lettera morta.

Pregherei farmi sapere telegraficamente quale misura Vostra Eminenza intende adottare, onde informare privatamente Stato Maggiore, che ha a cuore questione e riferire Vostra Eminenza eventuali impressioni.

358. Le délégué apostolique à Téhéran Marina au cardinal Maglione

Tél. nr. 85 (A.E.S. 3574/42)

Téhéran, 2 mai 1942, 12 h.
reçu, 3 mai, 19 h. 20

Situation des catholiques dans le Nord de l'Iran.

Riferendomi radiodiffusione giovedì scorso, prego comunicare alla S. C. per la Chiesa Orientale: Vescovi Clero Missionari popolo cattolico nord Iran sono tuttora rispettati dalle Autorità militari sovietiche.

² Mgr Auguste Gaspais, des Missions étrangères de Paris (1884-1952) élu évêque de Canopo le 16 décembre 1920, et nommé auxiliaire du vicaire apostolique de Kirin (Mandchourie septentrionale) le 30 décembre 1920, lui succéda le 17 février 1923.

³ Mgr Jean de Vienne, de la Congrégation de la Mission (1877-1945) élu évêque tit. de Abritto le 10 août 1915, coadjuteur, puis (1920) vicaire apostolique du Tché-li sept. (Pékin), transféré (1923) au Tché-li maritime (Tientsin).

⁴ Le cardinal Pietro Fumasoni Biondi (1872-1960), Préfet de la Congrégation de Propaganda Fide.

Atteggiamento simpatizzante di parecchi cristiani coi Russi acuisce odio dei Musulmani che attendono occasione propizia eseguire vendette, auspicando arrivo truppe germaniche.

359. Le pape Pie XII au délégué spécial du Japon Harada

(A.S.S. Dattiloscr. Pio XII 1942 vol. 1 pp. 70 ss) Edit. *Discorsi e radiomess.*, vol. IV, pp. 63-66.

Vatican, 9 mai 1942

Pie XII accueille l'ambassadeur du Japon et souligne l'esprit qui doit animer sa mission: justice supérieure à tous les intérêts particuliers.

Excellence,

Les termes des lettres de Sa Majesté l'Empereur du Japon, accréditant Votre Excellence auprès de Nous comme « Délégué Spécial avec rang d'Ambassadeur »^a et établissant ainsi des relations officielles et intimes^b entre l'Empire du Japon et le Saint Siège, Nous montrent en même temps, à Notre grande satisfaction, que le choix de Votre Auguste Souverain s'est porté sur une Personnalité à qui les qualités d'esprit et de caractère ainsi que le mérite des services rendus ont valu l'honneur de la particulière confiance et de la singulière estime de Sa Majesté.

Les déclarations par lesquelles Votre Excellence vient d'inaugurer^c Sa haute charge Lui sont inspirées par la profonde conscience qu'Elle a de l'importance réelle et symbolique de cette journée; journée qui évoque dans Son esprit les souvenirs vénérés des pontificats de Nos prédécesseurs, Grégoire XIII et Paul V; journée que les sujets catholi-

^a spécial... ambassadeur *corr. au lieu de* extraordinaire ^b et intimes *ajouté* ^c d'inaugurer *corr. au lieu de* de préluder à l'inauguration de

¹ Le ministre Harada était arrivé à Rome le 24 avril. Avant la présentation des lettres de créance, fixée pour le 7 mai, surgit une difficulté au sujet du titre et du rang du représentant du Japon. Le gouvernement de Tokio accueillit la proposition du cardinal Maglione que Harada fut considéré comme « Délégué spécial avec rang d'ambassadeur » (A.E.S. 49270). Sur quoi la présentation des lettres eut lieu le samedi 6 mai à 10 heures. On décida que l'adresse de Mr. Harada ne serait pas publiée. « L'Osservatore Romano » du 10 mai (nr. 109) fit une relation dans la partie officielle, mais ne publia pas les discours du Pape et du Délégué. Page 3 un article rappelait la première ambassade du Japon à Rome et la réception par Grégoire XIII, le 23 mars 1585. Le numéro suivant (11-12 mai nr. 110) publia encore en première page, un article: « *Il nuovo capitolo nella storia del cattolicesimo in Giappone* ».

ques de Sa Majesté, à la lumière des événements du passé, et en vue d'un avenir riche de nobles tâches, salueront dans les sentiments d'une joyeuse espérance.

Ces grandes tâches et les responsabilités qu'elles comportent varient avec les vicissitudes des temps. Mais l'esprit dans lequel elles doivent être accomplies, cet esprit ne peut être que celui que Votre Excellence vient de signaler: ^d la ferme et persévérante ^e volonté d'une justice éclairée, planant au-dessus des intérêts particuliers ^f en conflit. L'amour d'une telle justice réclame l'éducation et la formation des individus et des communautés à l'école d'une morale sociale où le sens du devoir maîtrise ^g et réfrène noblement la préoccupation de l'utilité. Dès que cette saine discipline produit ses fruits salutaires, on voit aussi, dans les relations réciproques ^h des peuples, une force spirituelle et supérieure ⁱ se développer pour le bien commun de la grande famille des Nations et donner l'espérance fondée que les tragiques désaccords d'un présent agité se résoudront dans l'harmonie d'un plus paisible avenir.

Heureux de pouvoir compter, dans la mise en œuvre et dans l'application de ces principes, sur la coopération de Votre Excellence, Nous L'assurons de Notre constante bienveillance dans l'exercice de Sa haute mission ^l et Nous La prions de se faire, auprès de Son Auguste Souverain, l'interprète de Notre très haute estime et des vœux ardents que Nous formons pour Sa félicité et pour la prospérité de Son Empire.

360. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 3698/42, orig.)

Vatican, 11 mai 1942

Réclamations du conseiller de l'Ambassade d'Allemagne.

Il signor Menshausen ha riferito che il giornale « Westdeutscher Beobachter » è stato ripreso e sono state confermate le disposizioni di non parlare contro la S. Sede su la stampa.¹

^d vient de signaler *corr. au lieu de signalait* comme le cachet caractéristique des traditions du Saint Siège ^e persévérante *corr. au lieu de constante* ^f ajouté ^g maîtrise *corr. au lieu de discipline* ^h *corr. au lieu de mutuelles* ⁱ spirituelle et supérieure *corr. au lieu de morale* ^l *corr. au lieu de charge.*

¹ L'article avait paru le 22 mars. Selon un télégramme de Bergen, Pie XII avait exprimé son regret par voie confidentielle. Bergen en avait télégraphié à Berlin le 17 avril,

Vorrebbe che fosse dato cenno su « l'Osservatore » che il libro « Gott und Volk » è stato proibito (non solo ne è stata vietata la vendita).²

Si lamenta di quanto in questi giorni hanno pubblicato i Vescovi di Porto Alegre in Brasile, e di Saragozza e Calahorra in Spagna.

Note de Mgr Tardini:

Sappiamo del Vescovo di Calahorra.³ Sappiamo nulla degli altri due?

Note du Minutante:

Del Vescovo di Calahorra abbiamo il testo della Lettera pastorale.⁴

Del Vescovo di Portalegre nel Brasile⁵ non abbiamo notizie. Per ciò che riguarda l'arcivescovo di Saragozza⁶ non abbiamo notizie precise ma non è improbabile che abbia pubblicato qualcosa contro il Nazionalsocialismo. Mons. Nunzio di Spagna infatti scriveva: « Alcuni vescovi mi hanno risposto che si daranno premura di mettere in guardia il clero ed il loro fedeli dagli errori di questa nuova eresia ».⁷

Weizsäcker s'était déclaré contraire à ces attaques et Ribbentrop reconnut que la presse ne devait pas attaquer les chefs d'Etat, à l'exception de Roosevelt et Churchill (A.A. Bonn, microfilms, Série 818, pp. 277283-277287).

² Cf. nr. 308.

³ Mgr Fidel Garcia Martinez (*1880) évêque de Calahorra de 1927 à 1953.

⁴ Il s'agit d'une « instruction pastorale » du 28 février 1942, parue dans le bulletin diocésain. L'évêque jugeait sévèrement la doctrine antireligieuse national-socialiste et la persécution de l'Eglise en Allemagne. Le texte de l'encyclique *Mit brennender Sorge* suivait l'instruction. Les services d'information anglais en faisaient grand état tant en Espagne que dans les autres parties du monde catholique. Voir nr. 383.

⁵ Mgr Joan Becker (1870-1946), archevêque de Portalegre au Brésil depuis le 1^{er} août 1912.

⁶ Mgr Rigoberto Domenech y Valls (1870-1955) évêque de Maiorca en 1916, archevêque de Zaragoza, depuis le 18 décembre 1924.

⁷ Rapport nr. 528 de Mgr Gaetano Cicognani du 28 février 1942 (A.E.S. 2032/42).

11 MAI 1942

**361. Le premier ministre d'Irlande De Valera
au cardinal Maglione**

Tél. 116 (A.S.S. 1941 Sommo Pont. 65/2)

Dublin, 11 mai 1942, 19 h. 45
reçu, 12 mai, 13 h.

Vœux pour le jubilé épiscopal et pour l'action du Pape, défenseur des droits des petites nations.

Je prie Votre Eminence de vouloir bien exprimer à Sa Sainteté de la part du Gouvernement et du peuple irlandais nos sentiments de dévouement filial et de profonde affection et de Lui présenter nos vœux et nos félicitations les plus sincères à l'occasion de Son Jubilé Episcopal.¹ L'Irlande qui n'oubliera jamais sa chaleureuse défense des droits des petites nations prie Notre Seigneur de bénir et de couronner de succès les nobles efforts du Saint Père pour rétablir la paix sur une base de justice chrétienne. Veuillez agréer Eminence mes sentiments de haute estime et de sincère amitié.²

362. Le nonce en Italie Borgongini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 10564 (A.E.S. 3618/42, orig.)

Rome, 11 mai 1942

Audience de Ciano au Nonce: discours menaçant de Churchill; difficultés du Gouvernement italien avec le Vatican.

Riservato

Mi sono recato questa mattina dal conte Ciano per l'affare di Parma che Vostra Eminenza Reverendissima conosce e sul quale egli mi ha dato buone assicurazioni come io riferisco in questa stessa data alla Sacra Congregazione competente.

¹ Pour la 25^e année d'épiscopat.

² Le 14 mai, le cardinal Maglione répondit par ce télégramme: « Sa Sainteté très sensible au noble message de Votre Excellence éloquent témoignage du profond attachement au Saint Siège du gouvernement et du peuple irlandais vous envoie en retour particulière Bénédiction apostolique ».

Il Ministro mi ha fatto poi alcune dichiarazioni che mi onoro di riferire: « la guerra è lunga, è dura, è seria ».

Egli aveva fra le mani il discorso di Churchill, pronunciato questa notte,¹ discorso che lo rendeva alquanto nervoso « perché è il più violento che abbia fin qui pronunciato ».

« Tra l'altro, mi riferiva il Conte, Churchill dice che se la Germania usa i gas asfissianti contro la Russia, l'Inghilterra distruggerà con i gas le città della Germania ».

Mi ha detto testualmente: « pregate per me qualche volta, secondo le mie intenzioni, e voi sapete che le mie intenzioni sono buone ».

« Ho saputo che è nata una difficoltà per il discorso del Santo Padre: la cosa è stata trattata tra Pavolini ed il Duce; ma non so bene i termini della questione: se vi posso aiutare eccomi qui ». Allude alla negata trasmissione dell'E.I.A.R.²

Ho domandato se il Duce stava a Roma; mi ha risposto: « no, il Duce sta in Sardegna ».³

Non ho mancato di fare tutte le raccomandazioni, delle quali mi affretto a riferire in separati rapporti.

È caduto il discorso anche su Farinacci, del quale è corsa voce che sia in disgrazia. Mi ha risposto: « no, è sempre in auge: gira per Roma e crea parecchi imbarazzi ».

¹ W. S. CHURCHILL, *The War Speeches*, vol. II, p. 260-268.

² Le 7 mai 1942 le P. Soccorsi, directeur de Radio Vatican avait communiqué que la radio italienne (E.I.A.R.) avait décidé de transmettre la cérémonie de la messe papale dans la basilique Saint Pierre le 14 mai, mais non le radiomessage le soir du 13 mai. On avait inutilement insisté (A.S.S. 1941 Sommo Pontefice 65/30). La décision revenait au ministre de la Cultura popolare, Alexandre Pavolini. Celui-ci à Noël 1941 avait déjà interdit la diffusion par la radio italienne du message du Pape. Une note autographe de Pavolini du 16 décembre 1942 dit: « L'ultimo messaggio (pacifista) non fu però trasmesso » Papiers du Ministero della cultura popolare conservés aux National Archives à Washington (T-586. Roll 431 Frame 016515).

³ Mussolini se trouvait en Sardaigne du 10 au 16 mai. Cf. CLANO, *Diario* vol. 2, pp. 158, 161.

363. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 3722/42, orig. autogr.)

Vatican, 12 mai 1942

Entretien du Secrétaire d'Etat avec l'ambassadeur du Japon touchant les relations du Vatican avec les deux Chines.

L'Ambasciatore del Giappone¹ mi chiede se la S. Sede, avendo accettato rapporti ufficiali con la Cina di Chung-King, non sia disposta ad accettare anche un rappresentante di Nanchino, già riconosciuto da 15 Stati.

Espongo all'Ambasciatore l'attitudine della S. Sede in tutta la questione.

La Cina molte volte, e fin dal pontificato di Leone XIII, ha domandato di avere con la S. Sede rapporti diplomatici.

La S. Sede si è mostrata, ogni volta, favorevole ad accogliere tale richiesta. Il progetto, fino a questi ultimi tempi, non è stato effettuato per ragioni indipendenti dalla S. Sede medesima.

Nei mesi scorsi, avendo la Cina rinnovato la sua domanda, si è risposto di essere disposti ad accettare una Missione Cinese presso la S. Sede. Fino ad oggi, però, la Cina non ha chiesto il gradimento per il suo rappresentante. Quando la domanda sarà fatta, non si potrà non rispondere favorevolmente.

Per quanto riguarda il Governo di Nanchino faccio osservare all'Ambasciatore che esso è stato costituito durante la guerra, che imperversa tuttora tra il Giappone e la Cina. La S. Sede non ha mai riconosciuto formalmente durante una guerra governi sorti in seguito a vicende della guerra medesima, né potrebbe riconoscere ufficialmente il Governo di Nanchino ed accogliere un suo rappresentante senza mancare alla sua neutralità.

Vi sono, evidentemente, questioni a trattarsi tra le autorità religiose dei territori cinesi controllati dai Giapponesi: ma tali questioni possono e debbono essere trattate in via amichevole, di fatto non ufficiale.

Osservo inoltre che il Delegato Apostolico in Cina,² se ha giurisdizione su tutta la Cina, anche su quella parte che è controllata dai Giapponesi, non ha carattere diplomatico e si occupa solo di questioni re-

¹ Ken Harada.

² Mgr Mario Zanin.

ligiose. Non vi sarebbe quindi difficoltà di qualsiasi genere a che egli stesso si occupasse di tali questioni anche nella parte occupata dai Giapponesi e ora governata da Nanchino.

Tuttavia, per alleviare il suo compito, divenuto molto gravoso, io penserei — se il Santo Padre si degnasse di darmi la necessaria autorizzazione — di invitare Mgr Zanin ad incaricare un ecclesiastico esperimentato e di piena fiducia di trattare con Nanchino e con le autorità giapponesi d'occupazione, naturalmente in via amichevole e di fatto, gli affari concernenti le missioni colà esistenti.

Nulla poi impedisce che l'Ambasciatore del Giappone mi parlasse, qui a Roma ed egualmente in via confidenziale — non ufficiale — delle questioni anzidette.

L'Ambasciatore, dopo avermi detto che aveva già informato il suo Governo della situazione giuridica quale appariva alla S. Sede e della conseguente attitudine adottata dalla S. Sede medesima, ha soggiunto che avrebbe ancora riflettuto su quanto io gli avevo esposto: ha accennato a difficoltà politiche, che potrebbero sorgere nel suo paese.

Ho replicato che faccio affidamento sul senso giuridico e su la comprensione del Governo Giapponese: questi non può non vedere quanto sia chiara rettilinea e giusta l'attitudine della S. Sede.

364. Radiomessage du pape Pie XII à l'occasion de son jubilé épiscopal

EXTRAIT¹

(A.S.S. Datt. Pio XII 1942, vol. 2, pp. 12-15) Edit. A.A.S. 34 (1942) 81-84. *Discorsi e radiomessaggi* vol. 4 pp. 81-84.

Vatican, 13 mai 1942

L'Eglise et la guerre actuelle, efforts du Pape. Ravages exercés par la guerre sur les familles. Exhortation à la paix.

LA CHIESA E IL CONFLITTO MONDIALE ^a

La divina missione della Chiesa, fondata immobile sulla rupe di Pietro, come non ha limiti di spazio sulla terra, non ha nella sua azione limite che il tempo dell'umanità; ma al pari del volgere di ogni età,

^a *ajouté au crayon en marge et en haut pour l'impression* par Pie XII.

¹ A l'occasion de son jubilé épiscopal Pie XII reçut de nombreuses félicitations, et partout on célébra l'anniversaire (cf. Introduction). De son côté le Pape décida de diffuser un

anche il momento presente offre e impone a lei nuovi e particolari propositi, doveri e cure. Le grida di soccorso, che ogni giorno a Noi vengono rivolte, Ci direbbero, se già non lo sapessimo, che cosa domandi ed esiga dalla Chiesa quest'ora che incalza e preme: porre in azione la sua autorità, perché il presente immane conflitto abbia fine, e il fiume di lacrime e di sangue metta foce in una pace per tutti equa e duratura.

La Nostra coscienza Ci rende testimonianza che dal momento, in cui l'arcano disegno di Dio affidò alle Nostre deboli forze il peso, oggi tanto gravoso, del Sommo Pontificato, abbiamo, sia avanti lo scoppio della guerra, sia durante il suo corso, lavorato per la pace con tutto il Nostro animo e vigore e nell'ambito del Nostro ministero apostolico. Ma ora che i popoli vivono nell'ansia dolorosa di attese nuove operazioni imminenti, cogliamo l'opportunità offerta Ci dall'odierna ricorrenza, per dire, ancora una volta, una parola di pace; e la diciamo, coscienti come siamo di assoluta imparzialità verso tutti i belligeranti, e con pari affetto, senza alcuna eccezione, verso tutti i popoli.

Ben sappiamo come, nello stato delle cose d'oggi, non avrebbe fondata probabilità di buon successo il formulare particolareggiati propositi per una pace giusta ed equa. Anzi ogni volta che si pronunzia una ^b parola di pace, si rischia di offendere l'una o l'altra parte; infatti, mentre gli uni fanno fondamento sui risultati ottenuti, gli altri ripongono la loro speranza sui futuri combattimenti. Se però il raffronto presente delle forze, dei guadagni e delle perdite nel campo politico e militare non fa scorgere immediate possibilità pratiche di pace; le distruzioni prodotte dalla guerra fra i popoli nel campo materiale e spirituale vengono intanto accumulandosi a tal segno, da invocare, a fermarne ^c il crescere, ogni sforzo che valga per raggiunger una rapida fine del conflitto. Pur prescindendo da arbitrarie violenze e crudeltà, contro le quali in precedenti circostanze abbiamo levato la Nostra voce ammonitrice — e lo facciamo ^d oggi con più viva ^e insistenza scongiurante, anche di fronte a minacce di procedimenti ancor più micidiali, ^f —

^b *ajouté* ^c *ne ajouté* ^d *ancor rayé* ^e *più viva ajouté* ^f *anche... micidiali ajouté en marge; procedimenti ajouté au lieu de mezzi bellici*

radiomessage le soir du jour même anniversaire, veille de l'Ascension; ayant réservé à ce jour une messe dans la basilique de S. Pierre avec homélie et, après, la bénédiction *Urbi et orbi* à la Loge extérieure de la basilique. «L'Osservatore Romano» dans les numéros du 13, 14, 15-16 (nrs. 111, 112, 113) publia le radiomessage, l'homélie, le récit des cérémonies, des articles et des reportages photographiques.

la guerra, già per se stessa, con la perfetta tecnica delle armi, cagiona inaudite pene, stenti e sofferenze ai popoli. Il Nostro pensiero va ai valorosi combattenti, alle moltitudini che vivono nelle zone di operazioni, in territori occupati o entro il proprio paese. Pensiamo — e come non potremmo pensare? — ai caduti, ai milioni di prigionieri, alle madri, alle mogli, ai figli, pur nel vivo loro amor di patria in preda ad angoscia mortale; pensiamo alla separazione degli sposi, allo sfacelo della vita familiare, alla carestia e alla penuria economica. Ognuno di quei nomi di mali e di rovine non dice forse un numero senza numero di casi strazianti, nei quali si assomma e si condensa quanto di più lacrimevole, acerbo e tormentoso siasi giammai rovesciato sopra l'umanità, così da far paventare un prossimo avvenire di gravi e oscuri cimenti economici e sociali?

Se per decenni un gigantesco studio e sfoggio d'intelligenza e di buon volere si era consacrato a escogitare e attuare una soluzione della questione sociale; oggi i popoli devono osservare come le ricchezze nazionali, la cui saggia amministrazione a pubblico vantaggio costituiva uno dei fondamenti di quella soluzione, sono impiegate, a centinaia di miliardi, per distruggere beni e vite.

LA GUERRA E LA FAMIGLIA ^g

Ma dalle angustie e dai travagli familiari, da Noi accennati, sorge dietro al fronte di guerra, e si estende ormai per tutto il mondo, un altro vastissimo fronte, il fronte delle famiglie angosciate e ferite. Avanti il conflitto alcuni popoli, ora in armi, non valevano neppure ad equiparare le culle alle tombe; e, al presente, la guerra, lungi dal porvi rimedio, minaccia di sospingere a rovina i nuovi ceppi della famiglia fisicamente, economicamente e moralmente.

Ai Reggitori delle Nazioni ^h vorremmo quindi ⁱ dirigere una paterna voce di ammonimento: La famiglia è sacra; essa è la culla non solo dei figli, ma ancora della Nazione e della sua forza e della sua gloria. Non si stranii né si devii la famiglia dall'alto scopo voluto da Dio! Che lo sposo e la sposa, in fedele compimento dei loro doveri coniugali e familiari, trasmettano nel focolare domestico la fiaccola della vita corporea e, con essa, la vita spirituale e morale, la vita cristiana, alle novelle

^g ajouté au crayon en marge et en haut ^h corrigé pour Alle Nazioni quindi e ai loro Reggitori ⁱ ajouté

generazioni: questo vuole Iddio. Che nella famiglia, sotto la custodia dei genitori, crescano uomini di franco carattere e di retta capacità, futuri membri preziosi e senza macchia dell'umano consorzio, virili nei cimenti lieti e tristi, ubbidienti a chi comanda e a Dio: tale è la volontà del Creatore. Non si faccia del tetto familiare, e con esso anche della scuola, solo il vestibolo di un campo di lotta; non si stacchino, in maniera duratura, l'uno dall'altro, gli sposi; non si separino i figli dalla vigile custodia corporale e spirituale dei genitori; non si inaridiscano di frutto i proventi e le fortune della famiglia.

Unanime è il grido che dal fronte della famiglia giunge a Noi: rendeteci alla nostra professione di pace! Se vi sta a cuore¹ l'avvenire dell'umanità, se la vostra coscienza, davanti a Dio, dà qualche peso a ciò che valgono per l'uomo i nomi di *padre* e di *madre* e quel che fa la vera felicità dei vostri figli, restituite la famiglia alla sua opera di pace!

ESORTAZIONE ALLA PACE ^m

Come patrocinatore di questo fronte della famiglia, — dal quale voglia Iddio tener lontano ogni aperta via di malaugurati e funesti turbamenti! — Noi rivolgiamo un caldo e paterno appello agli Uomini di Stato, perché non si lascino sfuggire occasione alcuna, la quale possa schiudere ai popoli la strada ad una onesta pace di giustizia e di moderazione, ad una pace procedente da una intesa libera e feconda, anche se non dovesse corrispondere in tutti i punti alle loro aspettative. Il fronte universale della famiglia, che al fronte di guerra ha tanti cuori di padri, di sposi e di figli, i quali fra pericoli e travagli, tra speranze e brame, palpitano del doppio amore di patria e del tetto domestico, si rischierà e tranquillerà nella visione di un nuovo orizzonte. La riconoscenza dell'umanità e anche il consenso della propria Nazione non saranno per mancare a quei nobili e generosi Governanti, che, mossi non da debolezza, ma da senso di responsabilità, sceglieranno la via e il terreno della moderazione e della saggezza, quando s'incontreranno con l'altra parte,ⁿ dominata anch'essa^o dei medesimi sentimenti.

¹ *ajouté* ^m *ajouté au crayon en marge et en haut* ⁿ *pur rayé* ^o *anch'essa ajoutée.*

365. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 3764/42, orig. autogr.)

Vatican, 16 mai 1942

Nouvel entretien du Secrétaire d'Etat avec l'envoyé du Japon, qui insiste pour que le Vatican reçoive un envoyé de la Chine du Nord.

L'Ambasciatore del Giappone ritorna su la conversazione, che avemmo martedì scorso¹ circa l'accettazione da parte della S. Sede di un Rappresentante della Cina di Chung-King ed il desiderio del Governo di Tokio che anche Nanchino sia rappresentato presso la S. Sede: mi dice che il Governo giapponese non è stato contento della mia risposta e vorrebbe che almeno si accettasse un rappresentante personale del Presidente di Nanchino.²

Espongo di nuovo all'Ambasciatore la situazione e spiego l'attitudine della S. Sede, (attitudine che l'Ambasciatore trova giuridicamente giustificata, ma politicamente pregiudizievole a Nanchino, attesa la grande autorità morale della S. Sede). Rincesce che il Governo di Tokio non sia contento della risposta da me data, ma si confida che egli si renderà conto dell'impossibilità, in cui si trova la S. Sede di fare altrimenti.

L'Ambasciatore ammette che l'accogliere un rappresentante del Presidente di Nanchino con carattere ufficiale equivarrebbe a riconoscere giuridicamente Nanchino.

Tenta, però, di assumere che il Governo di Nanchino non è sorto durante una guerra, perché esisteva già prima della dichiarazione ufficiale della guerra con Chung-King, avvenuta soltanto pochi mesi or sono. Al che rispondo che la guerra esisteva; si faceva da 4 anni anche se non era dichiarata, che in ogni caso il Governo di Nanchino o è sorto a causa e durante una guerra, che dura tuttora; o a causa di un'insurrezione, sostenuta dal Giappone, contro l'unico governo cinese, che esisteva e che si batte ed è ben lungi dal riconoscere il fatto compiuto.

L'Ambasciatore ricorda che 15 Stati hanno già riconosciuto Nanchino ed io gli facevo osservare che quei 15 Stati sono alleati del Giappone, in guerra aperta o in rottura di qualsiasi rapporto con Chung-

¹ Cf. nr. 363.² Wang Ching-Wei.

King. La S. Sede è, invece, fuori, al di sopra del conflitto e deve tenere conto della situazione giuridica, non di quella politica, a cui accenna l'Ambasciatore.

Questi insiste (e naturalmente... insisterà pur dandomi ragione sul terreno giuridico). Io gli rispondo che non posso (e non potrò) dargli altra risposta.

Accenno soltanto alla possibilità di accogliere un inviato di Nanchino, senza carattere diplomatico ed ufficiale, che voglia parlarmi a titolo amichevole e confidenziale degli affari delle missioni cattoliche situate nel territorio governato di fatto da Nanchino e controllato da Tokio. Anche per questo, però, si potrà attendere. L'Ambasciatore del Giappone in via amichevole e confidenziale potrà egli stesso parlarmi delle missioni cattoliche situate nel territorio controllato dagli eserciti giapponesi!

L'Ambasciatore si è riservato di riflettere: il che vuol dire che informerà il suo governo e che ritornerà alla carica.

366. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

Aide-mémoire s.nr. (A.E.S. 4426/42, orig.)

Cité du Vatican, 16 mai 1942

Sur la nomination d'un Chargé d'affaires de la Délégation apostolique en Egypte et d'un Vicaire apostolique à Alexandrie.

Le Gouvernement de Sa Majesté Britannique accueille¹ avec plaisir la nomination de Father Hughes² comme Chargé d'Affaires de la Délégation Apostolique d'Egypte et Palestine.

2. Il paraîtrait que Father Fitzmaurice³ n'est plus ni jeune ni en bonne santé et il semblerait possible qu'un meilleur candidat pour le Vicariat Apostolique d'Alexandrie eût pu être trouvé, mais le Gouvernement de Sa Majesté Britannique ne voudrait pas pour cette raison suggérer un ajournement des nominations proposées.

¹ Cf. nr. 297.

² P. Arthur Hughes (1902-1949) des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs), missionnaire dans le Vicariat apostolique de l'Ouganda.

³ P. Christophe Fitzmaurice O.F.M. (1874-1962), missionnaire au Proche Orient de 1915 à 1962, Administrateur apostolique d'Alexandrie de 1942 à 1949.

3. Le Gouvernement de Sa Majesté Britannique ne désire pas soulever d'objection à ce que le personnel de la Délégation Apostolique du Caire et du Vicariat Apostolique d'Alexandrie soit maintenu en attendant la succession à ces charges. Il resterait cependant entendu que les successeurs ne seraient pas empêchés de recourir au Vatican au cas où ils croiraient désirable de proposer des changements de personnel.

367. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

30/69/42 (A.E.S. 4768/42, orig.)

Cité du Vatican, 18 mai 1942

Explication du Foreign Office touchant les indiscrétions commises sur les rapports du Vatican avec le Japon.

Dans le troisième alinéa de la Note No. 2430/42 du 29 mars¹ Votre Eminence parle de « la divulgation, par la ' Gazette de Lausanne ' (23 février) et même par l'Agence ' Reuter ' (3 mars), de l'information que je Lui avais communiquée confidentiellement ».

2. Je viens de recevoir l'instruction de Mr. Eden d'informer Votre Eminence que la publicité dans cette question de représentation Japonaise au Vatican n'a pas eu son origine à Londres, comme paraît croire Votre Eminence.

3. Un message « Reuter » de Zurich à Londres en date du 12 février a déclaré que « des cercles Catholiques bien informés ont appris de Rome que le Saint Siège a commencé des négociations pour l'établissement de relations diplomatiques avec le Japon ». Ensuite cette information a été reproduite dans des émissions des stations de Radio sous contrôle de l'Axe.

Note de Mgr Tardini:

19-5-42. Bisognerebbe mettere un po' le cose a posto.²

¹ La note reprenait les déclarations orales de Maglione à Osborne au sujet de la mission japonaise auprès du Vatican (cf. nr. 307). Elle contenait le passage cité.

² Le 27 mai Mgr Tardini demanda à l'auditeur de la nonciature de Berne, Mgr Giuseppe Sensi, de faire des recherches. Celui-ci envoya, le 9 juin, une feuille, évidemment préparée par l'attaché de presse de la Légation britannique de Berne. On y communique qu'en fait, en date du 12 février, le correspondant Clarke de *Reuter* avait télégraphié à son agence

19 MAI 1942

368. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Tél. nr. 152 (A.S.S. 1941 Sommo Pont. 65)

Londres, 19 mai 1942, 16 h. 08
reçu, 19 mai, 18 h. 30

Réactions de la presse au radiomessage du Pape, du 13 mai.

Discorso radiodiffuso Santo Padre ascoltato chiaramente.¹ Pochi commenti nella stampa profana; si mette in rilievo la dichiarazione del Pontefice riguardo alla improbabilità di successo di qualunque proposta di pace e la persecuzione anticristiana.

369. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Tokyo Marella

Tél. nr. 108 (A.E.S. 5318/42)

Vatican, 19 mai 1942

Relations du Délégué apostolique en Chine et de Mgr de Vienne avec les autorités gouvernementales.

Ricevuto telegramma nr. 122.¹ Non essendo possibile comunicare direttamente con Delegazione Apostolica Cina, prego Vostra Eccellenza Reverendissima portare conoscenza Mons. Zanin, nome Sacra Congregazione Propaganda, quanto segue: « Attuali circostanze consigliano che Vostra Eccellenza rimanendo sempre Delegato Apostolico tutta Cina, confidi a Monsignor de Vienne incarico trattare con Autorità giapponesi e Nanchino affari Missioni situate in territorio sottoposto Autorità

que: « Well informed Catholic circles learn from Rome that the Holy See has opened negotiations for the establishment of diplomatic relations with Japan ». La dite dépêche peut-être n'a pas été publiée immédiatement à Londres. La première divulgation semble être celle de la « Gazette de Lausanne » du 23 février, reprise ensuite par *Reuter* le 3 mars.

La chose n'est pas claire, d'autant plus que les communications de Osborne à Londres passaient par Berne, et que Eden ne dément rien, et simplement communique le télégramme du 12 février.

¹ Cf. nr. 364.

¹ Cf. nr. 357.

medesimo. Monsignor Costantini aveva dato simile incarico Monsignor Massi rispetto Governo di Wuchang.

Convorrà che Vostra Eccellenza si trasferisca territorio Chungking. Stampa ha dato notizia morte Vicario Apostolico Chung King.² Attendesi sollecita risposta ».

370. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.E.S. 3792/42, orig.)

Vatican, 22 mai 1942

Contre la prétention d'un démenti, le Pape suggère la publication des déclarations du cardinal Faulhaber.

L'Ecc.mo Mons. Sostituto dice: Il Santo Padre ritiene che per confutare la pretesa che si pubblichi la proibizione del libro « *Gott und Volk* »¹ basti un accenno alla predica del card. Faulhaber su la festa del Papa ultima, ove si dice che oggi si scrive in Germania contro il Papa.²

371. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. St. Eccl. 721 orig. autogr.)

Vatican, 22 mai 1942

Entretien du cardinal Maglione avec le baron Lersner, qui semble rechercher une médiation du Saint Siège en faveur de la paix.

PRIMI APPROCCI DI PACE?¹

Con rapporto nr. 3931 del 16-4-42 S. E. Mons. Roncalli annunciava di aver avuto due lunghi e « nutriti » colloqui con S. E. von Papen.²

² Mgr Louis Gabriel Jantzen, des Missions étrangères de Paris (1885-1953), missionnaire en Chine (1909) élu évêque de Tremitonte et vicaire apostolique de Chung King (1926), archevêque de Chung King (1946).

¹ Cf. nr. 370.

² A l'occasion de la fête du Pape, le 8 mars 1942, le cardinal Faulhaber avait prononcé un discours dans l'église S. Michel de Munich. Entre autres il avait dit: « Was heute an Schmähungen gegen das Papsttum in Presse und Theater, in Broschüren und Büchern, in Wort und Schrift ins Volk geworfen wird, bleibt für alle Zeiten eine Schande für die Chronik unserer Tage ».

¹ Mgr Tardini écrivait ces réflexions à l'intention du Pape après la rencontre du cardinal Maglione avec Lersner. Dans un feuillet à part il avait dressé la liste chronologique des événements.

² Cf. nr. 345. Dans la lettre à Mgr Montini (nr. 352) Mgr Roncalli annonçait le voyage à Rome du baron Lersner.

Il « nutrimento » veniva, però, non soltanto da von Papen, ma anche dal barone Lersner, amico di quello. Il Barone è ora in Roma. Appena arrivato, scrisse al card. Segretario di Stato, esprimendo il desiderio di vederlo, ma aggiungendo di esser « plutôt surveillé ». Perciò il Barone venne ieri in Vaticano... per vedere i giardini: nei giardini trovò mons. Testa,² segretario della Delegazione Apostolica di Grecia: con mons. Testa girò tra le aiuole e, di sentiero in sentiero, giunse (vedi combinazione!) nell'appartamento dell'em.mo cardinale Segretario di Stato..., che lo attendeva.

Per prima cosa il sig. Barone disse a Sua Eminenza che, al suo arrivo in Roma, il sig. Bismarck³ (consigliere dell'Ambasciata tedesca presso il Quirinale) lo aveva chiamato per avvertirlo come qualmente, ove avesse avuto intenzione di parlare con qualche personaggio, doveva astenersi dall'entrare in questioni politiche. Ciò premesso, il sig. Barone dichiarava che avrebbe parlato solamente a titolo personale. L'Em.mo ascoltò la premessa e la relativa... deduzione, e si dispose ad ascoltare le dichiarazioni baronali.

Il Lersner disse:

1. Che tutti i generali tedeschi sono persuasi che le vittorie non porteranno la pace:

2. Perciò è indispensabile che ci sia chi lavori per preparare la pace. La Turchia si presterebbe a questo compito. Ma meglio sarebbe se lo assumesse la Santa Sede. Sarebbe un'occasione preziosa anche per il prestigio della Chiesa Cattolica nel mondo (Il Barone non è cattolico, ma nutre molta stima per il cattolicesimo). La Santa Sede potrebbe sondare le diverse potenze per conoscere gli intendimenti e i programmi. Poi, nel prossimo ottobre, si potrebbe giungere a passi concreti.

L'Em.mo dichiara, in risposta, che la S. Sede è sempre stata ed è animata dal desiderio di promuovere la pace; ricorda che, come ha recentemente detto il Santo Padre,⁴ le attuali circostanze non sembrano favorevoli a un tentativo di pace; deplora che in Germania, proprio mentre sarebbe più necessaria che mai l'unione degli spiriti, si faccia una vera persecuzione contro il cristianesimo. (A questo punto il Barone osserva: « Je suis parfaitement d'accord avec Vous »).

² Mgr Giacomo Testa (1909-1962) attaché à la Délégation apostolique d'Athènes de 1941 à 1950.

³ Le prince Otto von Bismarck, ministre à l'Ambassade d'Allemagne au Quirinal.

⁴ Radiomessage du 13 mai; nr. 364.

L'Em.mo chiede, quindi, come si risolverebbe il problema dell'alimentazione del popolo, se la guerra dovesse durare un altro inverno. Il sig. Barone risponde:

1. Che dall'Ucraina non si potranno avere prodotti prima di due anni (L'Em.mo aveva domandato chiarimenti su questo punto).

2. Che, dati i governi e i sistemi totalitari, questa volta i popoli resisteranno molto di più che non nell'altra guerra. Al che l'Em.mo osserva che non si sa quale sia il limite di questa resistenza.

Uscito il barone Lersner, entra da Sua Eminenza l'Ambasciatore d'Italia, il quale gli dice: « Sappiamo che S. E. Mons. Roncalli ha avuto dei colloqui con von Papen. Sa niente V. E. se, dietro von Papen, c'è il governo tedesco? ».

Da tutto l'insieme sembrerebbe doversi concludere ai seguenti punti:

1. È certo che il governo italiano conosce i colloqui von Papen-Roncalli. Come li conosce? Ha letto il rapporto del Delegato Apostolico, ovvero questo ha parlato al rappresentante italiano ad Ankara, ovvero il governo tedesco ha... informato quello italiano?

2. È certo che la frase « le vittorie tedesche non portano alla pace » significa che i tedeschi son persuasi di non poter giungere alla vittoria.

3. È certo che un Ambasciatore e confidente di Hitler come von Papen non parlerebbe di argomenti così gravi e così scottanti senza esserne autorizzato.

4. È certo che uno così noto negli ambienti militari e diplomatici tedeschi — come il Lersner — non poteva venir qui senza le dovute autorizzazioni.

5. È assai probabile che l'asserita sorveglianza cui sarebbe sottoposto il sig. barone Lersner (col conseguente giro dalla parte dei... giardini): le riferite rampogne di S. E. Bismarck: le esplicite dichiarazioni dell'Ambasciatore d'Italia... siano altrettanti mezzucci per nascondere l'intervento dei due governi e lasciar la possibilità, volendo, di sconfessare tutto e tutti.

In conclusione, i tedeschi prevederebbero di non poter vincere: ma combatterebbero, però, fino ad ottobre, nel tentativo di arrivare a una decisione favorevole.

Di più, nella certezza di non poter sostenere un altro inverno di guerra, i tedeschi metterebbero fin da ora le mani innanzi cercando di accaparrarsi la mediazione della Santa Sede. La manovra sarebbe,

22 MAI 1942

però, fatta in modo da non far apparire in alcun modo il governo tedesco e di lasciare a questo tutta la possibile libertà di azione nelle varie ipotesi.

N. B. Tutto questo è stato da me riferito al Santo Padre, per incarico dell'em.mo card. Segretario di Stato, nell'udienza di oggi 22 maggio 1942.

372. Notes de Mgr Montini

(A.S.S. Carte Sostituto 1942, orig.)

Vatican, 22 mai 1942

Idées du baron Lersner pour une action du Saint Siège en faveur de la paix.

Colloquio con il sig. von Lersner.¹

Richiesto da lui. Parla come privato. Dice che la Turchia attende il momento per farsi mediatrice di pace. Sarebbe meglio che ciò fosse fatto dalla S. Sede.

In Germania si comincia ad orientarsi verso il pensiero della pace.

L'ambiente militare, che ha fiducia di raggiungere gli obbiettivi che si propone, comincia a pensare che la vittoria militare non basta e che occorre una distensione di animi per avere la pace vera.

Dice anche che la questione alimentare, per grave che possa diventare, non sarà mai risolutiva, dato il potere grande dei Governi.

Crede che il momento più critico e più favorevole per fare a tutti invito a discutere della pace possa essere l'autunno. Occorrerebbe che il Papa invitasse le parti contendenti, anche se l'esito dovesse essere. [*sic.*].

Gli si chiede se si pensa ancora ad una pace bilaterale, o piuttosto unilaterale. Egli crede che la Germania non miri alla distruzione dell'Impero Inglese, e che quindi si possa ancora pensare ad una pace con trattative bilaterali.

Gli si chiede anche se un interessamento della S. Sede sarebbe accolto in Germania, dove, a sua detta, si fa tanto contro la Chiesa. Egli crede di sì: l'ambiente militare è ancora conservatore in fatto di religione; se vince, s'imporrà.

¹ Cf. nr. 352.

22 MAI 1942

Pensa che l'aspetto politico della pace debba essere da tutti considerato con animo generoso; non si deve ripetere Versailles. L'organizzazione economica permetterà al popolo vincitore di esercitare una supremazia benefica e naturale.

Si tiene a disposizione.

373. Le délégué apostolique à Istamboul Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 3960 (A.E.S. 4249/42, orig.)

Istamboul, 22 mai 1942

Attitude réservée du gouvernement turc vis-à-vis de la Délégation apostolique.

Quanto mi accade di riferire col nr. 1835 in data odierna a proposito degli assaggi compiuti e non riusciti presso il Governo di Ankara per ottenere l'autorizzazione ad acquistare grano o commestibili in Turchia, a favore degli affamati di Grecia, un'altra volta fa toccare con mano come l'atteggiamento del Governo stesso e dei suoi uomini verso la S. Sede e verso chi la rappresenta resti immutato.

Cioè: nessun riconoscimento né ufficiale né non ufficiale della S. Sede, del Delegato apostolico e delle funzioni di questo: studio attento, e, si direbbe scrupoloso, di far capire che su questo punto non c'è alcuna illusione da farsi, almeno per il momento; nello stesso tempo ripetute dichiarazioni di rispetto e di considerazione per la persona de « l'archevêque Monseigneur Roncalli notre grand hôte d'honneur d'Istanbul » e trattamento sempre cortese al suo passaporto senza opporre mai difficoltà al visa speciale, benché non diplomatico; infine un certo lasciar fare in tutto ciò che concerne il suo ministero spirituale e pastorale di capo dei cattolici latini del Vicariato d'Istanbul.

Vostra Eminenza Reverendissima ricorda bene il trattamento fatto alla augusta lettera pontificia comunicante al Presidente della Repubblica la elezione del S. Padre. Se qualche volta l'occasione si offre di un contatto, per es. col Governatore di Istanbul che è la più alta autorità di qui, si scorge subito l'imbarazzo di quei signori fra un movimento che li spinge ad essere cortesi e insieme una preoccupazione di non violare una consegna che è nella loro Costituzione fondamentale.

In occasione della mia ultima visita ad Ankara lasciai la carta tanto al Ministro degli Esteri Saraçoğlu, quanto al direttore degli Affari Esteri, signor Numan Menemençöglü.¹ Quella carta non fu restituita da parte del Ministro. Invece il signor Numan parlando con il Ministro di Spagna si diffuse a dir bene dell'arcivescovo Roncalli, del suo spirito di comprensione, di discrezione, di cortesia, ad incaricarlo dei suoi saluti personali, ma poi si volle indugiare a tessere la teoria turca del perché il Governo laico di Ankara mai e poi mai potrà avere rapporti con una potenza estremamente e solamente religiosa come la Santa Sede.

In queste ultime settimane l'ambasciatore di Germania von Papen, col pretesto di interessare il Governo a favorire la S. Sede, come scrissi, nella ricerca delle derrate a beneficio dei Greci, volle insinuare la convenienza di adottare criteri di maggiore larghezza col Papa, attesi i compiti altissimi che forse la Provvidenza gli prepara nello studio e nella collaborazione alla pace — punto interessantissimo per i Turchi che credono di essere loro i predestinati a recare il ramo d'olivo al mondo — e attese anche le incertezze del dopo guerra in cui un intervento del Papa potrebbe riuscire importante anche per le sorti future della Turchia.

Il Presidente del Consiglio signor Saydam² incominciò a tremare in tutta la persona non appena sentì parlare del Papa. Il ministro degli Esteri signor Saraçoğlu tergiversò con le solite contorsioni ed acrobazie di parole. L'impressione che rimase in von Papen fu quanto mai inaspettata e disgustosa.

Tutto questo ho creduto mio dovere di riferire a Vostra Eminenza anche per sdebitarmi circa il grave impegno inerente al mio mandato apostolico di rendere più vigorosi i rapporti fra S. Sede e Governo Turco in vista dei più grandi vantaggi che si possono sperare, e che è doveroso perseguire negli interessi del Regno di Cristo e della sua Chiesa in questo vasto territorio che fu già campo così fiorente di cristianesimo, pur devastato tante volte dallo scisma e, in conseguenza di questo, ridotto a così triste desolazione spirituale.

Se male non mi appongo nulla di meglio resta a fare, che vigilare senza riposo di occhi e di orecchio, evitare incidenti che, compromettendo la persona del Rappresentante pontificio, facciano perdere molto

¹ Cf. nr. 341.

² Refik Saydam, président du Conseil des Ministres de Turquie (3 avril 1939-8 juillet 1942).

tempo in cose secondarie atte a distrarre più che a edificare, tenere i buoni rapporti con tutti, e per questa via lavorare in profondità nel ministero diretto delle anime entro quei limiti che ancora sono ammessi dalle leggi turche vigenti, e preparare l'avvenire.

Ciò che occorre qui è un poco più di libertà, per la scuola, per l'azione cattolica, per la buona e tranquilla irradiazione della verità evangelica, della dottrina religiosa, per l'esercizio della carità che pure è tanto inceppato.

Non sarei giusto né completo nelle mie informazioni se non dicessi che di fatto anche fra le angustie della legislazione attuale si può fare ancora molto bene, e con la grazia del Signore se ne fa. Clero secolare e regolare, congregazioni religiose maschili e femminili, bravi laici ben formati e bene assistiti, unione perfetta di sentimenti fraterni pur fra persone appartenenti a diverse nazionalità e tendenze politiche, sono motivi di consolazione fra le pene e le preoccupazioni dell'ora attuale.

Voglia il Signore che la pace futura trovi qui la sua affermazione in quel rispetto delle minorità etniche, linguistiche, religiose più di una volta richiamato dal S. Padre nei suoi radiomessaggi di Natale, rispetto che determinerà da se stesso una esigenza a nuove forme di contatto fra Governo Turco e S. Sede, segni di tempi migliori e più felici per la ripresa dell'apostolato cattolico.

Prego Vostra Eminenza a volermi perdonare se nella abbondanza dell'eloquio mi è accaduto di toccare della mia persona tanto meschina ed impari al grave compito affidatomi, e di esprimere considerazioni che parrebbe più conveniente per me ascoltare in silenzio dai miei Superiori, che non enunziare da me stesso. Gli è che il farlo — del resto con sentimento umilissimo di devozione — mi sembra utile e rassicurante per un servitore della S. Sede che ha bisogno di sentirsi al passo cogli indirizzi del Supremo Pastore, o eventualmente rettificato nel suo cammino.

374. Le cardinal Maglione au nonce à Berlin Orsenigo

(A.E.S. 3835/42, minute)

Vatican, 24 mai 1942

Le Nonce devra faire une enquête sur la portée effective de la prohibition d'un livre antireligieux, et sur d'autres publications similaires.

Facendo seguito al mio foglio nr. 3560/42 del 16 corrente relativo alla pubblicazione « Gott und Volk »,¹ mi reco a premura di significare all'E. V. S. che, secondo le notizie fornite dal sig. Menshausen, consigliere di questa Ambasciata di Germania, l'affermazione che tale libro « è proibito in Germania » va intesa nel senso che si tratti di vera proibizione dell'opera, e non di semplice divieto di vendita.

Ciò posto, sarei molto grato all'E. V. se volesse raccogliere e comunicarmi ulteriori informazioni sul valore dell'affermazione in parola, interpretata come sopra, e, in particolare, se potesse fornirmi elementi su la diffusione data al libro, facendomi conoscere anche dopo quanto tempo dalla messa in vendita sia intervenuta la proibizione, ed a quale migliaio fosse allora pervenuta l'edizione dell'opera stessa.

Valendomi dell'occasione, mi pregio rimmetterle qui unito un elenco di pubblicazioni del « Theodor Fritsche Verlag », ossia della stessa casa che ha edito il libro di cui sopra. In merito ad alcune di tali pubblicazioni, ossia di quelle che direttamente si riferiscono alla Chiesa Cattolica, sarebbe interessante conoscere quale sia la loro importanza e diffusione, ed eventualmente avere anche i relativi testi.

Sarò, pertanto, grato all'E. V. se vorrà avere la bontà di farmi avere in proposito opportune informazioni, e se, ove Ella lo reputi utile, vorrà rimettermi anche una copia di quelle, fra le dette pubblicazioni che saranno ritenute più significative.²

¹ Dans cette dépêche ou accusait réception du rapport du 14 avril (cf. nr. 341).

² Cf. nr. 417.

27 MAI 1942

**375. Le chargé d'affaires à Téhéran Pavani
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 89 (A.E.S. 4212/42)

Téhéran, 24 mai, 16 h. 35
reçu, 25 mai, 17 h. 25

Chrétiens faussement accusés des incidents de Rezayeh. Intervention du Ministre de Grande Bretagne.

Riferendomi mio telegramma nr. 85,¹ comunico Vostra Eminenza a proposito di saccheggio, aggravato da qualche uccisione, compita recentemente a Rezayeh da tribù Kurdistan, giornali hanno pubblicato accusa contro minoranze Cristiani « traditori patria » di patteggiare coi Kurdistan nemici questo Governo. Questo Ministro Britannico ² è intervenuto energicamente presso questo Governo contro i propagatori notizia pubblicata ad incitare odio anticristiano. Gravità degli avvenimenti a Rezayeh è stata fortemente esagerata; ora situazione migliorata; nessun danno Clero, missionari.

**376. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 155 (A.E.S. 4229/42)

Londres, 27 mai 1942, 12 h. 15
reçu, 27 mai, 17 h. 30

Vœux du général de Gaulle à l'occasion du jubilé épiscopal du Pape.

Occasione Giubileo episcopale Santo Padre generale De Gaulle mi ha pregato telegraficamente di umiliare al Santo Padre voti rispettosi attaccamento filiale.¹

¹ Cf. nr. 85.

² Reader W. Bullard, ministre de Grande Bretagne (1939-1946).

¹ Cf. nr. 378.

28 MAI 1942

**377. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 734 (A.E.S. 4047/42)

Washington, 28 mai 1942, 20 h. 05
reçu, 29 mai, 13 h. 30

Le gouvernement chinois demande l'agrément en faveur de son représentant au Vatican.

Sua Eccellenza Ministro Esteri Cina¹ implora dal santo Padre gradimento per signor Cheou Kang Sié quale Inviato Straordinario e Ministro Plenipotenziario Cinese presso Santa Sede. Signor Sié si laureò Scienze politiche sociali a Losanna; scienze economiche Bruxelles; nel '29 fu (?) decano facoltà belle lettere Università Nanking; Incaricato d'Affari ad interim in Belgio da '29 al '31; è membro del Yuan legislativo del Governo Cinese e attualmente Incaricato d'Affari ad interim a Berna.²

**378. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Londres Godfrey**

Tél. nr. 215 (A.E.S. 4229/42)

Vatican, 29 mai 1942

Remerciement et bénédiction du Pape pour le général de Gaulle.

Ricevuto telegramma nr. 155.¹ Voglia esprimere Generale De Gaulle ringraziamento benedizione Santo Padre come Vostra Eccellenza crede prudente e opportuno.

¹ Tsé Wen Soong. Cf. nr. 305.

² Le 2 juin, Maglione télégraphia à Cicognani à Washington: « concesso gradimento » (A.E.S. 4048/42).

¹ Cf. nr. 376.

29 MAI 1942

**379. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 604 (A.E.S. 4493/42)

Vatican, 29 mai 1942

Le Délégué parlera à Washington des exigences anglaises au sujet des représentants pontificaux:

Facendo seguito mio telegramma nr. 557¹ e riferendomi suo telegramma nr. 683,² ritengo opportuno comunicare Vostra Eccellenza Rev.ma che Governo Inglese ha reso necessario dopo richiamo Monsignor Riberi e Vicario Apostolico Alessandria Egitto³ anche quello di Sua Eccellenza Monsignor Testa⁴ e considera Monsignor Castellani⁵ come Delegato Apostolico presso ex Vice-Re italiano Etiopia, il che potrebbe preludere all'allontanamento anche di quel Prelato.

Santa Sede è vivamente preoccupata da tutti questi atti che, per nulla giustificati da condotta menzionate personalità, potrebbero costituire pericolosi precedenti e, inducendo altri Governi procedere sulla stessa via, rendere problematica permanenza al loro posto di altri Rappresentanti pontifici e altri Ordinari.

Forse discreto intervento cotesto Governo riuscirebbe persuadere Autorità inglesi della gravità conseguenze attitudine adottata. Veda Vostra Eccellenza se convenga ricorrere con delicatezza suoi buoni uffici.

¹ Nr. 317.

² Nr. 325.

³ Mgr Igino Nuti O.F.M., vicaire apostolique d'Egypte, résidant à Alexandrie.

⁴ Mgr Gustave Testa, délégué apostolique en Egypte et Palestine, avec mêmes fonctions pour la Transjordanie et Chypre.

⁵ Mgr Giovanni M. Castellani O.F.M., archevêque tit. de Perge, vicaire apostolique de Addis-Abéba, délégué apostolique pour l'Afrique Orientale italienne.

380. Pie XII à l'empereur du Japon Hiro Hito

(Arch. Brevi ai principi, minute)

Vatican, 31 mai 1942

Accueil de l'envoyé de l'empereur. Relations anciennes du Saint Siège avec le Japon. Souhaits.

Serenissimo Principi Hiro Hito¹ Japoniae imperatori potentissimo. Serenissime Imperator, salutem et prosperitatem.²

Debitis amplissimae dignitati suae honoribus praeclarum virum nuper admisimus coram Ken Harada, quem Imperatoria Majestas Tua eo consilio ad nos misit, ut, peculiaris Delegatus Oratoris dignitate fruens, personam Tuam rite apud Nos et Apostolicam Sedem gereret.

Quod vero in officiosis abs Te datis litteris, huius muneris testibus, profitebaris, id nempe Imperatoriae Majestati Tuae in votis esse, ut amicitiae vincula in commune bonum arctiora fierent, id Nostris itidem votis omnino respondet; quandoquidem hoc non solum veteris recentisque aetatis memoriis rationibusque, quae Romanos Pontifices ac Japoniam respiciunt, consentaneum esse novimus, sed multum etiam collaturum esse confidimus ad mutuam utilitatem.

Qui enim amplissimae dicioni Tuae subiecti, catholico censentur nomine, iidem nihil magis excupere debent, quam et suam fide operaque profiteri religionem, et debitam una simul publicae auctoritati, imprimisque Imperatoriae Majestati Tuae, obedientiam observantiamque praestare.

Pro certo autem habeas nihil a Nobis Legato huic Tuo esse defuturum quod ad creditum sibi munus valeat expedite feliciterque obeundum.

Interea vero Omnipotentem Deum rogamus ut Majestatem Tuam quam diutissime sospitet, detque Tibi gentique Tuae universae — tranquillatis tandem rebus temporibusque — justa pace verique nominis felicitate perfrui.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die XXXI mensis Maii, anno MDCCCXXXII, Pontificatus Nostri quarto.

¹ Hiro Hito (*1901), régent (1921), empereur du Japon depuis le 24 décembre 1926.

² Lettre officielle de réponse aux lettres de créance de l'empereur pour Ken Harada. Harada avait été reçu officiellement le 9 mai; cf. nr. 359.

31 MAI 1942

381. L'ambassadeur d'Italie Guariglia au cardinal Maglione

Nr. 1709 (A.E.S. 4650/42, orig.)

Rome, 31 mai 1942

Une campagne de la presse chilienne contre l'Axe n'est jamais démentie par la presse catholique locale. Propos attribués au Pape.

Nei giorni scorsi ho avuto l'onore di richiamare l'attenzione di Vostra Eminenza Rev.ma sull'atteggiamento di parte della stampa cilena che, al servizio ed allo stipendio degli Stati Uniti d'America, continua a descrivere le potenze anglo-americane e perfino sovietiche, come il solo e vero baluardo di difesa del cattolicesimo.¹

Questa ostinata campagna di stampa non trova mai smentita da parte di organi cattolici o comunque non asserviti alle potenze nemiche dell'Italia in omaggio a quei principi di neutralità che il silenzio, di fronte alle dette manifestazioni, fa venire meno di per se stesso.

Adesso è la volta del quotidiano comunista cileno « El Siglo » il quale, strenuo sostenitore della immediata rottura di relazioni tra il Cile e le Potenze del Tripartito, ha basato la sua campagna, tendente a dimostrare l'incompatibilità del cattolicesimo con il fascismo, sulle seguenti affermazioni attribuite al Pontefice nel messaggio dello scorso febbraio² ed apparse sul detto quotidiano il 23 o il 24 del corrente mese: « Umanità intera deve unirsi a scopo lottare adesso contro barbarie fascista e più tardi contro ingiustizia sociale ».

Mi permetto richiamare ancora una volta l'attenzione di Vostra Eminenza Reverendissima su quanto precede pregandoLa di esaminare la possibilità che le parole attribuite al Santo Padre, tramite il Delegato Apostolico, trovino, se non diretta, opportuna smentita in qualche giornale di Santiago.

¹ Le Chili n'ayant pas encore rompu les relations diplomatiques avec l'Italie, des rapports arrivaient à Rome, qui fournissaient matière aux interventions de l'Ambassade d'Italie près le S. Siège.

² Durant le mois de février 1942 Pie XII ne prononça aucun message. Les *Discorsi e radio-messaggi* portent seulement un discours aux « Parroci e quaresimalisti di Roma » du 17 février (vol. 4, pp. 361-373) sur les vérités du Credo, mais qui ne contient rien de ce que rapportait le journal chilien.

1^{er} JUIN 1942

Note de Mgr Tardini:

Dato dall'ambasciatore a Sua Eminenza.

Ex audientia Em.mi: Fare un telegramma in cifra alla Nunziatura di Santiago: riferendo le parole che « El Siglo » attribuisce al Santo Padre.³ Se fosse vero, la Nunziatura dovrebbe — senza apparire — far pubblicare da qualche giornale una mise au point.

382. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 5341/898 (A.E.S. 4784/42, orig.)

Vichy, 1^{er} juin 1942

Voyage du Nonce à Paris pour les funérailles du cardinal Baudrillart.

Sabato 23 maggio u. sc. ebbero luogo, com'è già noto all'Eminenza Vostra Reverendissima, i funerali dell'Em.mo signor cardinale Baudrillart.¹ Per la circostanza e anche per aderire a un desiderio manifestato dal sig. card. Suhard² chiesi alle autorità di occupazione, attraverso questo Ministero degli Esteri, il permesso di recarmi a Parigi. Nello stesso tempo ed anche per renderlo più facile, il permesso era chiesto in favore del sig. cardinal Gerlier.³ Tale permesso venne subito accordato, per il sig. Cardinale dal giovedì 21 maggio al lunedì sera 25, per me senza alcun limite di tempo. Il che, tuttavia, non impedì che alla così detta frontiera presso Moulins un doganiere, e in maniera assai brutale, rovistasse la mia valigia, forse per indicare che passata la zona libera non c'è privilegi o usanze diplomatiche che tengano. Altrettanto, del resto, so che capitò al signor Cardinale nel suo viaggio di ritorno a Lione al passaggio di Chalons.

A Parigi le cerimonie funebri si svolsero con grande calma e solennità. Molte personalità, molto clero e molta gioventù studiosa sfilarono dinanzi alla salma dell'illustre defunto, esposta all'Istituto Cattolico

³ Cf. nr. 384.

¹ Le cardinal Henri Marie Alfred Baudrillart, de l'Oratoire de France, était mort le 19 mai 1942 à Paris, âgé de 83 ans.

² Le cardinal Emanuel Célestin Suhard (1874-1949) archevêque de Paris depuis le 11 mai 1940.

³ Le cardinal Pierre Gerlier (1880-1967) archevêque de Lyon depuis le 30 juillet 1937.

nel piccolo salottino di aspetto di quella ch'era stata per sì lunghi anni la sua dimora. La mattina del Sabato 23 ebbe, poi, luogo a Notre-Dame la solenne Messa di Requiem. Per ragioni facili a comprendersi non vi fu alcun corteo lungo le vie della città; la salma fu trasportata privatamente dall'Istituto a Notre-Dame nel venerdì precedente e di nuovo riportata, in forma privata, alla chiesa des Carmes⁴ ove fu tumulata nel sabato sera stesso nel medesimo luogo ove aveva giaciuto la spoglia, ora esumata, di F. Ozanan. È da aggiungere, del resto, che tale programma era stato manifestato dal sig. card. Suhard, alcuni giorni prima della sua morte, al venerando infermo, il quale l'aveva approvato rispondendo: « C'est très bien, Eminence. D'ailleurs lorsque je serai cette fois-ci à Notre-Dame je ne pourrai plus bougonner »...

Alla solenne Messa di Notre-Dame era presente il sig. Laval⁵ ed il sig. de Brinon.⁶ Mi colpì l'assenza completa delle autorità di occupazione, tanto più che sapevo che esse erano state invitate. Il Generale comandante in capo a Parigi si era limitato ad inviare, il dì innanzi, presso il sig. cardinal Suhard uno dei suoi ufficiali di ordinanza per presentare, in forma d'altronde assai cortese, le sue condoglianze. Se fosse vero ciò che mi è stato riferito dal sig. D. Russo⁷ — le dette autorità non sarebbero intervenute su ordine del sig. Hitler che avrebbe così tenuto a manifestare — trattandosi di un Cardinale — la sua irritazione contro la Santa Sede la quale continuerebbe a fomentare in Germania l'opposizione degli elementi cattolici etc. Ma credo che tale spiegazione sia da accogliersi con beneficio d'inventario.

Dopo la cerimonia di Notre-Dame i Prelati che eran venuti a Parigi per la circostanza furono invitati ad un pranzo, semplice e modesto, all'Istituto Cattolico. Ebbi così occasione di intrattenermi con molti Vescovi. Sua Eminenza, poi, e Mons. Bressolles,⁸ vi pronunziarono due discorsi assai equilibrati per mettere in rilievo — a prescindere dalle contingenze attuali e da quest'ultimo periodo — una figura che nell'insieme rimane pur grande.

⁴ L'église du célèbre couvent, siège de l'Institut catholique, dont le cardinal Baudrillart était recteur.

⁵ Pierre Laval, (1883-1945), président du Conseil des ministres en 1940, et 1942-1944.

⁶ Ferdinand de Brinon (1885-1947) ambassadeur, délégué général du gouvernement de Vichy dans les territoires occupés.

⁷ Domenico Russo, journaliste italien, antifasciste, réfugié en France.

⁸ Mgr Adrien Bressolles, du Conseil supérieur de l'Oeuvre de la Sainte Enfance.

1^{er} JUIN 1942

383. L'Ambassade d'Italie à la Secrétairerie d'Etat

Nr. 1679 (A.E.S. 4651/42, orig.)

Rome, 1^{er} juin 1942

Propos anti-hitlériens du Vicaire apostolique de l'Araucanie, répandus par la presse au Chili.

La Regia Ambasciata a Santiago ha riferito la seguente informazione sulla dichiarazione fatta dal Vicario Apostolico di Araucania¹ e sulla quale si ha l'onore di attirare l'attenzione dell'Eccellentissima Segreteria di Stato di Sua Santità:

« La stampa locale ha pubblicato la seguente dichiarazione fatta da Monsignor Beck da Bamberg, di origine tedesca, cittadino cileno, vescovo di Mastaura e vicario apostolico di Araucania cilena in seguito alla nota pubblicazione sui giornali locali su Pastorale Vescovo spagnuolo Calahorra:²

« Il Vicario Apostolico di Araucania molto cordialmente saluta il signor Cox, suo amico, (in seguito alla predetta pastorale, autore di articoli antifascisti e antinazisti) e per il suo così vero articolo, intitolato alla Pastorale del Vescovo Calahorra, lo felicità e specialmente con convinzione profonda rileva il seguente paragrafo: il trionfo finale assoluto di Hitler in Europa sarebbe senza dubbio, non soltanto in Germania ma anche, senza eccezione in nessun paese, in tutti i continenti, la rovina del cattolicesimo.

Tutti i giorni innanzi all'Altare del Signore il sottoscritto suo servitore prega che una disgrazia così grande all'Europa e alla sua terra non succeda ».

Al riguardo non è comparsa alcuna rettifica, sino ad ora, da parte delle locali Autorità cattoliche alla predetta dichiarazione straordinaria del Vicario Apostolico ».

Note de Mgr Tardini:

Dato dall'Ambasciatore d'Italia all'Em.mo. Nulla da fare.

¹ Mgr Jean Benoît Beck, O.F.M. Cap. (1885-1959) évêque tit. de Mastaura d'Asie (28 mars 1928), vicaire apostolique d'Araucanie (même date).

² Cf. nr. 360 note 4.

4 JUIN 1942

**384. Le cardinal Maglione
au chargé d'affaires à Santiago Canovai**

Tél. nr. 180 (A.E.S. 4650/42, copie)

Vatican, 4 juin 1942

Vérifier et éventuellement démentir les expressions attribuées au Pape par un journal local.

Viene qui riferito che cotesto giornale « El Siglo » 23 o 24 maggio scorso avrebbe attribuito al Santo Padre seguenti espressioni: « Umanità intera deve unirsi a scopo lottare adesso contro barbarie fascista e più tardi contro ingiustizia sociale ».¹

Se ciò fosse vero, sarebbe opportuno che qualche altro giornale, come di propria iniziativa, pubblicasse rettifica, senza fare accenno Nunziatura Apostolica.²

**385. Le délégué apostolique à Pékin Zanin
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 133 (A.E.S. 5320/42)

Pékin, 4 juin 1942, 10 h.
reçu, 5 juin, 10 h. 45

Suggestions de Mgr Zanin pour les relations avec les autorités locales dans la Chine du Nord.

Ricevuto telegramma nr. 108¹. Prego comunicare Sacra Congregazione Propaganda risposta Delegato Apostolico Cina:²

« Prego partecipare quanto segue alla Sacra Congregazione Propaganda Fide:

Attendo mezzo possibile per mio trasferimento Chunking, pur continuando opera [*groupe perdu*] affari ordinari ecclesiastici missionari.

¹ Cf. nr. 381.

² Dans son télégramme de réponse, arrivé incomplet au Vatican, Mgr Canovai assurait de l'exécution mais soulignant qu'il valait mieux ne pas insister, pour le moment. Canovai à Maglione, Tél. nr. 41, du 14 juin, arrivé le 15 (A.E.S. 4652/42).

¹ Cf. nr. 369.

² Mgr Mario Zanin, avait recouru à son collègue de Tokio, Mgr Marella, pour faire parvenir plus sûrement sa communication.

4 JUIN 1942

Intanto si potrebbe dare Mons. Vescovo Jantzen³ che credo guarito, incarico simile De Vienne.⁴ Mi risulta solubile questione che si chiede, pur desiderando(si) mio ritorno quando si apre una strada: ora tutto chiuso. Pregherei telegrafarmi direttamente perché ricevo telegrammi cifrati, mentre non mi è concesso inviarne ».

Mi sarà sommamente utile, anche interessi.., Monsignor de Vienne essere informato appena entrato in carica.

386. Le délégué apostolique au Japon Marella au cardinal Maglione

Tél. nr. 134 (A.E.S. 4270/42)

Pékin, 4 juin 1942, 10 h.
reçu, 5 juin, 10 h. 45

Le Délégué apostolique aux Iles Philippines communique des nouvelles sur la situation ecclésiastique sous l'occupation japonaise. Nécessité d'éclairer les autorités militaires et de conclure un accord.

Trasmetto fedelmente nelle linee essenziali lettera indirizzatami Delegato Apostolico Filippine,¹ data 3 maggio:

« Trovandosi autorità militare dinanzi popolo cattolico tradizione e costume, sembra siano disposte rispettare Chiesa e regolare affari religiosi spirito conciliazione... Non è improbabile si debba venire a qualche accordo. Crederei opportuno pertanto che Delegato Apostolico Tokio domandasse istruzioni Santa Sede per eventuale sistemazione religiosa Filippine. Vi sono (?) infatti questioni gravi, come beni ecclesiastici, circoscrizione ecclesiastica, insegnamento religioso, materia matrimoniale ecc. Santa Sede potrà essere informata attraverso Ministro presso la Santa Sede circa principi direttivi... cui Governo giapponese intende regolare relazioni Chiesa Filippine, e stesso tramite indagare se detto Governo intende stipulare qualche speciale convenzione sotto forma concordato o modus vivendi.

³ Mgr Xavier Jantzen, vicaire apostolique de Chung King.

⁴ Mgr Jean de Vienne, vicaire apostolique de Tien tsin.

¹ Mgr Guglielmo Piani, S.d.B. (1875-1956), archevêque tit. de Drama (1922) puis de Nicosia (1934) délégué apostolique aux Iles Philippines (1922-1948) et au Mexique (1948-1956).

Crederei opportuno inoltre che tali pratiche siano condotte preferibilmente da Delegato Apostolico Tokio (?), che è in condizione agevolmente comunicare con Governo e Vaticano ».

Da parte mia mi permetto fare presente V. E. R. che da fonte sicura mi risulta:

- 1) Autorità militare sta compilando progetto legge religioni.
- 2) Autorità militari sono influenzate da elementi anticlericali governo provinciale Filippine che vogliono profittare per ottenere.... legge favore Stato.
- 3) Vasti beni ecclesiastici gettano luce sfavorevole sulla Chiesa, come pure presenza Vescovi missionari ordini religiosi varie nazionalità. Questi..., regime spagnolo e libertà americana, agiscono indipendentemente tra di loro, secondo proprie tradizioni, spesso protestano e si agitano, aumentando sospetto nei Giapponesi.
4. Se intervento Santa Sede non fosse efficace, si teme sarà imposta legge unica per tutte le religioni Filippine sul tipo quella giapponese. Giornale « Nichi Nichi », 3 corrente, pubblica che... distruggere educazione individualista anglosassone; scuole elementari Filippine con decreto autorità militari sono state poste sul medesimo piano di quelle giapponesi, con correzioni manuali, cambio maestri, introduzione lingua, e che scuole private cattoliche potranno riaprirsi sola condizione togliere completamente loro carattere religioso.
- 5) Vengono insomma introdotti concetti giapponesi senza considerare che Filippine sono paese cattolico.
- 6) Ho chiesto per iscritto Ministero degli Esteri conferma suddette notizie: non ho per altro molta speranza ottener pronta risposta per ragioni esposte telegramma 131.
- 7) Non ho ancora accennato nulla Ministero degli Esteri circa lettera Mons. Piani, affinché V. E. R. possa iniziare passi in tutta libertà.

5 JUIN 1942

**387. Le délégué apostolique à Tokyo Marella
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 136 (A.E.S. 5321/42)

Tokyo, 5 juin 1942, 14 h. 30
reçu, 5 juin, 17 h. 30

Désirs du gouvernement de Nankin au sujet du Délégué apostolique en Chine.

Ministro Esteri Governo Nanchino¹ presentemente Giappone prega rinnovare Santa Sede richiesta già fatta tramite Ambasciatore italiano Cina che Mons. Zanin si stabilisca Nanchino² sotto cui trovasi maggioranza missioni cattoliche.

Ho risposto avrei volentieri telegrafato.

388. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 4239/42, orig. dactyl.)

Vatican, 5 juin 1942

Objections faites par l'envoyé japonais et par l'Ambassade d'Italie contre la réception d'un envoyé de la Chine au Vatican.

Il Consigliere della Regia Ambasciata d'Italia presso la Santa Sede¹ dice che ha fatto un lungo colloquio con l'Ambasciatore del Giappone² per persuaderlo della bontà dell'attitudine della S. Sede anche nella questione dell'accettazione del Rappresentante della Cina di Ciang Kai Scek.

Ma crede che sarebbe bene soprassedere alla nomina del Rappresentante della Cina presso la Santa Sede; in Giappone l'ambiente militare è estremamente impressionabile; il Giappone finirà per essere padrone di tutto l'estremo Oriente; non bisogna indisporlo; ecc.

Si parla della nomina dell'Incaricato d'Affari della Cina a Berna quale Ministro presso la Santa Sede.³ Bisognerebbe fare qualche difficoltà e ritardare.

¹ Dr. Tchoumin-Yi.

² Le siège de la Délégation apostolique en Chine était à Pékin.

¹ Francesco Babuscio Rizzo.

² Ken Harada.

³ Le Dr Tcheu Kang Sié. Cf. nr. 377.

6 JUIN 1942

L'unito Appunto dimostra come il Governo Cinese sia più di nome che di fatto.⁴ Si potrebbe dire che prima si vuole vedere chiaro nell'affare della morte del Vicario di Yunnan⁵ e dell'attentato a Mons. Jansen.⁶

L'Ambasciatore d'Italia parlerà questa mattina al Cardinale Segretario di Stato.

Gli si risponde che si vedrà, si riferirà; ma che forse è tardi.

Note du cardinal Maglione:

5-6-42. Gli Ambasciatori d'Italia e del Giappone mi hanno parlato essi pure della questione. Ho comunicato loro che la S. Sede ha già concesso il gradimento al Ministro di Chung King ed ho spiegato ancora una volta che non si poteva fare altrimenti.

389. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Tokyo Marella

Tél. nr. 111 (A.E.S. 4239/42)

Vatican, 6 juin 1942

Le Délégué fera comprendre à Tokyo les raisons du Saint Siège pour recevoir un envoyé de la Chine.

Accogliendo domanda avanzata dal Governo di Chung-King Santa Sede ha concesso gradimento persona designata dal Governo medesimo quale suo Inviato Straordinario e Ministro Plenipotenziario.¹

Analogamente a quanto è stato qui fatto con Rappresentante giapponese, Vostra Eccellenza Reverendissima voglia attivamente adope-

⁴ Transmission de nouvelles parvenues de Chang-hai sur papier simple, sans indications ou numéro. « Risulterebbe da notizie qui pervenute che Monsignor Jansen (*sic*) è rimesso ormai dalla ferita riportata nel recente attentato. Le notizie della morte sono corse insieme a quella di gravi ripercussioni che essa avrebbe avuto sui rapporti tra Chang Kai Schek ed il Vaticano. Peraltro la morte tuttora inspiegabile del Vicario di Yunnan e l'attentato a Mons. Jansen confermano quanto ebbi già a riferire più volte e che cioè il controllo sulle masse comuniste xenofobe sfugge dalle mani di Chang Kai Schek ogni giorno di più ».

⁵ Mgr Jean Larregain, des Missions étrangères de Paris (1888-1942) évêque tit. de Aricanda (1939) vicaire apostolique de Yunnanfu (1939). Il avait été tué le 2 mai.

⁶ Mgr Xavier Jantzen, vicaire apostolique de Chung King, qu'on avait dit tué. Cf. nr. 369.

¹ Cf. nr. 377.

7 JUIN 1942

rarsi con il tatto che la distingue affinché codeste Autorità si rendano conto dei gravi motivi per i quali, come accennai nei miei telegrammi nr. 94 e 95,² Santa Sede non poteva assumere diversa attitudine.

D'altronde, come è noto, quando le fu comunicato desiderio Governo giapponese inviare Rappresentante presso Vaticano, la Segreteria di Stato fece chiaramente intendere che anche Governo cinese aveva in passato manifestato analoga intenzione e qualora avesse rinnovato sue insistenze Santa Sede non avrebbe potuto opporvi rifiuto.³

390. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 4382/42)

Vatican, 7 juin 1942

Entretien de Mgr Montini avec un secrétaire de la Légation japonaise touchant les relations du Vatican avec la Chine.

Il Segretario della Delegazione Speciale del Giappone,¹ venuto in Segreteria di Stato, spiega come sarebbe molto importante che in prossimità della venuta del Ministro della Cina, fosse pubblicato qualche articolo sulla stampa giapponese che spiegasse l'atteggiamento della Santa Sede e disponesse l'opinione pubblica, certo non favorevole all'istituzione d'una Legazione della Cina presso la S. Sede, in maniera meno ostile.

A tale scopo chiede se non potesse la Segreteria di Stato fornire degli elementi in proposito.

Gli si risponde che non si vede difficoltà, in linea di massima, alla cosa.

Egli precisa allora il suo desiderio, e cioè che il signor Ono, corrispondente del giornale «Nichi Nichi», sia ricevuto dal Santo Padre. A questo si risponde che sarà difficile dare riscontro favorevole, non essendo conforme all'uso stabilito, e più che mai mantenuto durante la guerra, che il Santo Padre riceva dei giornalisti e dia loro notizie da pubblicarsi. Si potrà raggiungere lo scopo senza ricorrere ad un'udienza del signor Ono dal Santo Padre.

² Cf. nrs. 334, 336.

³ Cf. nr. 212.

¹ Masahide Kanayama.

8 JUIN 1942

Il Segretario sembra comprendere. E sembra chiedere che detto signore possa almeno parlare con S. E. il Segretario di Stato. Ma nello stesso tempo lascia l'unita Nota con la quale è chiesta detta Udienza.²

391. Le délégué apostolique au Japon Marella au cardinal Maglione

Tél. nr. 137 (A.E.S. 4202/42)

Pékin, 8 juin 1942, 15 h.
reçu, 8 juin, 21 h. 20

Difficultés pour aider les prisonniers. Nécessité d'éclairer le gouvernement japonais sur la nature de l'Eglise et des missions. Difficultés au Japon et aux Philippines.

Scopo precisare mi permetto fare presente Vostra Eminenza Reverendissima:

1) Riferendomi al mio telegramma nr. 131¹ richiesta... prigionieri internati offerta aiuto da parte missionari per sé così semplice, sembra (?) apparire qui come straordinaria, onde anche se autorità militari (in qualche modo accedessero lo farebbero con molta burocrazia (?).

Circa proposta Hong Kong capo Sezione Ministro degli Esteri recentemente mi disse che Governo non vuole rispondere negativamente ma non potere rispondere affermativamente. Del resto Ambasciata Italiana non è più potente di me nell'ottenere notizie persone propri connazionali territorio occupato specialmente Indie Olandesi.

2) Essendo appena iniziato contatto ufficiale, Ministro presso Santa Sede dovrebbe frequentemente illustrare suo Governo natura Chiesa, vera figura Santa Sede, enorme prestigio Vaticano ed eventuale vantaggio che Giappone può ritrarre dal benevolo atteggiamento... Credo opportuno perciò che Ministro presso Santa Sede fosse a poco a poco istruito tale argomento, affinché autentica informazione possa fare efficace impressione Tokyo, illustrando autorità militare ripercussione forza spirituale Santa Sede mondo cattolico e non cattolico.

3) Riferendomi al mio telegramma nr. 105 e nr. 134,² Giappone considera Filippine popolo inferiore senza cultura propria Asia e che

² Non publiée.

¹ Réservé aux volumes sur l'œuvre de secours.

² Cf. nr. 386.

9 JUIN 1942

occorre riorganizzare riportandolo tempo pre-spagnolo, onde meglio assimilarlo. Praticamente si intende togliere Filippine cultura tradizionale occidentale. Dichiarazioni favore libertà religione paese occupato sono sincere qualora religione non impedisce sviluppo cultura estremo Oriente sotto direzione Giappone. Però autorità militare locale agisce spesso indipendentemente da istruzioni Tokyo.

4) A Monsignor Piani³ risposi avere trasmesso Vostra Eminenza Reverendissima suoi desideri; però incombe a lui illuminare autorità civili e militari locali. Gli raccomandai rispettosamente, come fratello, usare tutta sua autorità per dare Chiese Filippine unità... con unificazione opinione azione Vescovi Clero Ordini Religiosi, essendo conditio sine qua non per comandare, rispetto autorità militare.

5) In preparazione vigilanza spionaggio teatro Tokyo rappresenta film, cura polizia, con missionario protagonista spia. Che detto missionario sia, in casu, protestante, non fa differenza e cattolici purtroppo ne soffrono.

392. Le cardinal Maglione au délégué apostolique en Chine Zanin

Tél. nr. 29 (A.E.S. 5322/42, copie)

Vatican, 9 juin 1942

Le Délégué tâchera de visiter aussi le territoire de Chung King.

Non sembra necessario dare a Monsignor Vescovo Jantzen incarico analogo quello affidato De Vienne.¹

Vostra Eccellenza essendo delegato per tutta la Cina procuri ottenere, se possibile, permesso recarsi anche in territorio Chunking.

Appena affidato incarico De Vienne voglia Vostra Eccellenza avvertirmene telegrafandomi in chiaro: Ricevuto telegramma.

³ Mgr Piani lui avait adressé une lettre, que Mgr Marella avait transmise au Vatican dans un télégramme; cf. nr. 386.

¹ Cf. nr. 385.

11 JUIN 1942

393. Le délégué apostolique à Tokyo Marella au cardinal Maglione

Tél. nr. 138 (A.E.S. 5323/42)

Pékin, 11 juin 1942, 17 h.
reçu, 12 juin, 10 h. 30

*Opinion publique japonaise devant les relations du Vatican avec Chung Kink,
et suggestion de recevoir un envoyé de Nankin.*

Riferendomi al Suo telegramma nr. 1111:¹

Ieri sera ho avuto lungo colloquio, piuttosto amichevole, con Vice Ministro degli Esteri,² che riassumo:

1) Ministero degli Esteri ignora completamente quanto Cardinale Segretario di Stato afferma avere detto Ambasciatore Italiano presso la Santa Sede, altrimenti Governo avrebbe meglio considerato prima di nominare Rappresentante. A prova di ciò Vice Ministro degli Esteri mi ha letto testo comunicazione gennaio scorso tra Ambasciatore presso il Quirinale e Ministero degli Esteri, (nella) quale non vi è nessun accenno questione Cina.

2) Vice Ministro degli Esteri pensa che notizia produce qualche raffreddamento relazioni e nel popolo penosa impressione, quasi Santa Sede voglia venire aiuto nemici Giappone... cui Chun-King, ridotto piccolo territorio, sta per essere liquidato.

3) Per calmare alquanto effetto detta impressione Santa Sede dovrebbe ugualmente accettare Rappresentante Nankino, (che) oggi controlla maggiore parte Cina e Missioni cattoliche.

Da parte mia ho avanzato, sviluppando meglio possibile, argomenti fornitimi da Vostra Eminenza Reverendissima. Essendo stato terreno preparato mese scorso devoto efficace concorso Ambasciatore Italiano e Addetto militare, soprattutto presso Autorità militari, ho impressione che Governo, pur trovandosi imbarazzato, non ricorrerà ad estremi, sebbene non potrei dire come si comporterà stampa, ciò che maggiormente interessa Chiesa Giappone.

Terzo punto, sul quale Vice Ministro degli Esteri ha ripetutamente insistito, rappresenta desiderio preciso Governo Giappone circa Nanchino momento attuale. Pur dicendo che su tale argomento non avevo

¹ Cf. nr. 389.

² C. Ohasi.

istruzioni Vostra Eminenza, non ho mancato di osservare, riferendomi Suo telegramma nr. 95,³ che Santa Sede si astiene, per principio, da ogni atto che possa significare riconoscimento situazione ecc. Vice Ministro però, sostenendo che in moderno lungo conflitto è impossibile attendere pace finale, si augurava che Santa Sede, mostrando vera imparzialità verso Cina, si decidesse non rifiutare Rappresentante Nanchino.

Riferendomi ai miei telegrammi nr. 108, nr. 133, nr. 136,⁴ mi permetto fare presente Vostra Eminenza che, data particolare situazione Oriente dove Chiesa non ha forza opinione pubblica, qualsiasi azione negativa da parte del Governo Nanchino Giappone sarebbe completamente risentita da Missioni cattoliche. Qualora pertanto Santa Sede non possa accogliere proposta suddetta, occorre almeno dare qualche soddisfazione a Nanchino. Se infatti dopo accettazione Inviato Straordinario e Ministro Plenipotenziario Chun-King Monsignor Zanin si recasse colà, cosa del resto che sembra non facile, sarebbe ferita nella ferita. Sarei del sommo parere che come Delegato Apostolico tutta Cina si recasse sia pur temporaneamente territorio Nanchino per visitare Missioni e prendere contatto quegli uomini Governo che, dicono, egli bene conosce; ritornando poi eventualmente Pechino. Intanto avrebbe come suoi rappresentanti Monsignor Jantzen territorio Chun-King e De Vienne Nord Cina.

394. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Istamboul Roncalli

(A.E.S. 4249/42, minute)

Vatican, 12 juin 1942

Approbation de l'action du Délégué.

Mi è pervenuto il pregiato rapporto nr. 3960 del 22 maggio ultimo scorso¹ con il quale l'E. V. Rev.ma riferiva circa l'atteggiamento di codeste Autorità nei riguardi della Santa Sede e di codesta Delegazione Apostolica.

³ Cf. nr. 335.

⁴ Cf. nrs. 327, 387.

¹ Cf. nr. 373.

13 JUIN 1942

Ringrazio vivamente l'E. V. delle interessanti informazioni e delle apprezzate osservazioni comunicatemi, in base alle quali V. E. conchiudeva giustamente che conviene attendere a mantenere buoni rapporti con tutti, evitare tutto quanto potrebbe creare ostacoli alla missione affidataLe e lavorare in profondità nel ministero delle anime.

Lo zelo da cui V. E. è animata ed il lavoro da Lei compiuto danno affidamento ch'Ella saprà seguire tale linea di condotta e preparare, in tal modo, un avvenire fecondo di bene per la vita cattolica in codesta Nazione.

395. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 4427/42, orig. autogr).

Vatican, 13 juin 1942

Insistances britanniques pour l'éloignement de Mgr Testa et du P. Jacopozzi.

Il Ministro d'Inghilterra insiste perché si effettuino i progettati cambiamenti di Mgr Testa e del P. Jacopozzi. Mi comunica d'aver ricevuto dal Ministro Eden una lettera particolare, nella quale si spiega che il Governo Inglese, pur sapendo di recar dispiacere al Cardinal Segretario di Stato ed al sig. Osborne, — e dolendosi di ciò — è obbligato a domandare alla S. Sede voler adottare senza ritardo i provvedimenti promessi.

Rinnovo al Ministro l'espressione del mio rincrescimento: speravo che il Suo Governo rinunziasse alla domanda: poiché la mia speranza si è rivelata vana, prenderò gli ordini del S. Padre e gli darò presto una risposta. (N. B. questa, purtroppo non potrà essere che affermativa!).¹

¹ Cf. nr. 399.

16 JUIN 1942

**396. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Pékin Zanin**

Tél. nr. 30 (A.E.S. 5324/42)

Vatican, 16 juin 1942

Instruction pour se rendre à Nankin.

Faccio seguito mio telegramma nr. 29.¹

Ulteriori informazioni qui pervenute fanno ritenere opportuno che Vostra Eccellenza, quale Delegato Apostolico di tutta la Cina, si rechi temporaneamente territorio Nanchino per visitare Missioni e prendere contatto con quel Governo.² Veda poi Ella stessa come regolarsi sia per tornare Pechino, sia per visitare Missioni in territorio soggetto Chungking.

**397. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Tokyo Marella**

Tél. nr. 112 (A.E.S. 5323/42)

Vatican, 16 juin 1942

Mgr Zanin se mettra en contact avec le Gouvernement de Nankin.

Con riferimento suoi telegrammi nrr. 133, 136 e 138¹ comunico V. E. per sua norma che Monsignor Zanin, il quale rimane Delegato di tutta la Cina, è stato invitato a recarsi temporaneamente territorio Nanchino per visitare Missioni e prendere contatto con quel Governo.² Vedrà egli stesso come regolarsi sia per ritornare Pechino sia per visitare Missioni in territorio soggetto Chung-King.

Non sembra necessario dare a Monsignor Vescovo Jantzen incarico analogo a quello affidato Monsignor De Vienne. Non essendo sicuro che riferite mie comunicazioni siano pervenute a Monsignor Zanin, prego V. E. di trasmetterle anche di costà in mio nome stesso Delegato.³

Circa proposta di rapporti ufficiali con Nanchino ritengo superfluo spiegarle ragioni che consigliano Santa Sede non modificare sua attitudine.

¹ Cf. nr. 392.

² Cf. nr. 393.

¹ Cf. nrs. 385, 387, 393.

² Cf. nr. 396.

³ Cf. nr. 392.

16 JUIN 1942

**398. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Istamboul Roncalli**

Tél. nr. 110 (A.E.S. 4427/42)

Vatican, 16 juin 1942

Ordre de communiquer à Mgr Testa le congé qui lui est accordé.

Prego V. E. R. comunicare via rapida e sicura Delegato Apostolico Cairo quanto segue:

Sono dolente dover comunicare V. E. R. che suo fratello Giovanni è stato colpito da malattia che desta qualche preoccupazione. Autorizzo quindi V. E. prendere congedo.¹ Durante sua assenza che, date circostanze, si prevede lunga, reggenza codesta Delegazione Apostolica sarà affidata Padre Hughes del Vicariato Apostolico Uganda.² Vostra Eccellenza darà detto Padre, che è stato invitato raggiungere quanto prima codesta capitale, consigli e direttive opportune. Voglia inoltre raccomandare personale codesta Delegazione prestare sua intelligente e fedele collaborazione Padre Hughes, affinché questi possa intanto continuare opera condotta innanzi da V. E. con così lodevole dedizione e con frutti tanto consolanti.³

**399. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Léopoldville Dellepiane**

Tél. nr. 49 (A.E.S. 4494/42)

Vatican, 16 juin 1942

Ordre de transmettre au P. Hughes sa nomination comme Délégué apostolique en Egypte.

Essendo necessario dare congedo a S. E. Monsignor Testa, è stato deciso affidare intanto reggenza Delegazione Apostolica Egitto e Palestina al rev. padre Arturo Hughes dei Padri Bianchi appartenente Vicariato apostolico Uganda residenza Gulu.¹

¹ Cf. nr. 395. Le frère de Mgr Testa, Giovanni, était réellement malade et mourut le 17 août 1942.

² Cf. nrs. 369, 385.

³ Le lendemain, 17 juin à 18 h., Mgr Roncalli télégraphiait avoir transmis la communication (A.E.S. 4429/42).

¹ Cf. nrs. 297, 366.

22 JUIN 1942

V. E. R. ne informi detto Padre via rapida e sicura, comunicandogli che dovrà:

1) raggiungere quanto prima Cairo per abboccarsi con Delegato Apostolico e prendere possesso ufficio nel quale sarà coadiuvato dal personale attualmente addetto Delegazione;

2) proseguire e sviluppare opera caritatevole favore prigionieri e internati che sta tanto a cuore del Santo Padre;

3) procurare che personale missionario sia lasciato libero esercitare suo ministero;

4) comunicare padre Cristoforo Fitzmaurice, del Vicariato apostolico Alessandria, che gli sono trasferiti poteri accordati al padre Jacopozzi per governo medesimo Vicariato. Nell'esercizio suo compito padre Fitzmaurice dovrà essere assistito da padre Jacopozzi.

Governo inglese è informato nomine padri Hughes e Fitzmaurice, e ha dichiarato non fare obiezione a che personale Delegazione e Vicariato Alessandria rimanga suo posto.

V. E. raccomandi padre Hughes ottenere che Autorità inglesi concedano piena libertà azione al Vicario apostolico Nilo Equatoriale.²

Appena eseguito, Vostra Eccellenza voglia informarmi telegraficamente.³

400. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

32/34/42 (A.E.S. 4536/42, orig.)

Cité du Vatican, 22 juin 1942

Osborne dément la nouvelle de l'internement du P. Jacopozzi et réclame l'installation du P. Hughes au Caire.

Urgente.

Il y a quelque temps vous m'avez demandé si je savais quelque chose d'une nouvelle selon laquelle Monseigneur Jacopozzi aurait été interné par les autorités britanniques. Je n'en savais rien mais j'ai promis de m'informer. Je viens d'apprendre que la nouvelle est fausse.

2. Le Ministre d'Etat au Caire vient d'apprendre que Father Hughes a été envoyé à Addis Abeba au mois d'avril comme auxiliaire au

² Mgr Angelo Negri, des Fils du S. Cœur (Vérone), évêque tit. de Barica, vicaire apostolique du Nil Equatorial depuis le 10 décembre 1934.

³ Le 24 juin Mgr Dellepiane télégraphia: « Trasmesso contenuto destinazione posta aerea tramite Vicario apostolico Uganda » (A.E.S. 4598/42).

23 JUIN 1942

Délégué Apostolique. (Je savais qu'il était à Addis Abéba mais je ne savais pas qu'il y avait été désigné à une charge spéciale). Le Ministre vient de renouveler urgemment son espoir que Father Hughes soit nommé le plus tôt possible comme Chargé d'Affaires de la Délégation Apostolique au Caire et il demande quand Father Hughes pourra arriver au Caire. Je serais reconnaissant à Votre Eminence de bien vouloir m'indiquer quelle réponse je peux envoyer sur la question de l'arrivée de Father Hughes.

Note d'un Minutante:

Tutto ciò dipende dalle difficoltà create alla Santa Sede di comunicare con i suoi rappresentanti. Telegrafare a Londra.¹

401. Le cardinal Maglione au ministre de Grande Bretagne Osborne

(A.E.S. 4536/42, minute)

Vatican, 23 juin 1942

Le Secrétaire d'Etat attend encore des nouvelles du P. Hughes, à cause des difficultés de communications.

Je viens de recevoir la lettre urgente nr. 32/34/42 que Votre Excellence m'a adressée à la date d'hier.¹

J'ai pris acte avec satisfaction de ce qu'Elle a bien voulu porter à ma connaissance au sujet du Père Jacopozzi.

Quant au Père Hughes, je dois dire à Votre Excellence que s'il se trouve à Addis Abeba, ce n'est pas à la suite d'ordres du Saint Siège.

Je n'ai pas manqué, cependant, de lui communiquer, par le moyen le plus sûr et en même temps plus rapide dont dispose actuellement le Saint Siège, les instructions opportunes concernant la tâche qui l'attend au Caire.²

Bien que cette communication ait été faite depuis une dizaine de jours, le Saint Siège n'a pas reçu jusqu'à présent aucune réponse, ni

¹ Cf. nr. 402.

¹ Cf. nr. 400.

² Cf. nr. 399.

24 JUIN 1942

directe ni indirecte. Je regrette de n'être pas encore à même, par conséquent, de faire savoir à Votre Excellence quand le Père Hughes pourra arriver au Caire.

Il me semble inutile d'ajouter que ces contretemps, conséquence des difficultés créées au Saint Siège pour ce qui concerne les communications avec quelques uns de ses Représentants, ne sauraient pas lui être imputés.

**402. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Londres Godfrey**

Tél. nr. 220 (A.E.S. 4594/42)

Vatican, 24 juin 1942

Ordre de communiquer au P. Hughes sa nomination en Egypte et les premières instructions du Saint Siège.

Prego V. E. R. telegrafare padre Arturo Hughes dei Padri Bianchi che trovasi presso Delegato Apostolico Addis Abeba quanto segue:

« Temendo non sia ancora giunta V. P. R. ma precedente sua comunicazione,¹ Cardinale Segretario di Stato le comunica a mio mezzo che dovendo Delegato Apostolico Cairo² prendere congedo, è stato deciso che Vostra Paternità assuma intanto reggenza Delegazione Apostolica Egitto e Palestina.

Vostra Paternità dovrà: 1) proseguire e sviluppare opera caritatevole favore prigionieri e internati che sta tanto a cuore Santo Padre; 2) procurare che personale missionario possa esercitare liberamente suo ministero; 3) comunicare al padre Fitzmaurice del Vicariato Apostolico di Alessandria che gli sono trasferiti poteri accordati al padre Jacopozzi per governo medesimo Vicariato. Nell'esercizio suo compito padre Fitzmaurice dovrà essere assistito da padre Jacopozzi.

Vostra Paternità procuri raggiungere quanto prima Cairo per ricevere opportune istruzioni da quel Delegato Apostolico e prendere possesso suo ufficio nel quale sarà coadiuvato dal personale attualmente addetto quella Delegazione. Raccomando V. P. tenere informata Santa Sede circa svolgimento suo mandato ». Vostra Eccellenza appena eseguito mi informi telegraficamente.³

¹ Télégraphiée à Mgr Dellepiane à Léopoldville; nr. 399.

² Mgr Gustavo Testa.

³ Le 27 juin, Mgr Godfrey télégraphia: « Eseguite istruzioni impartitemi » (A.E.S. 4595/42).

26 JUIN 1942

**403. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 768 (A.E.S. 4648/42)

Washington, 24 juin 1942, 19 h. 20
reçu, 25 juin, 12 h. 40

Communication de la nomination de l'envoyé de la Chine auprès du Saint Siège.

Ministro Esteri Cina¹ mi incarica informare Vostra Eminenza Reverendissima che suo Governo con decreto di data recente ha annunziato nomina del signor Cheou Kang Sié, ora in Berna, ad Inviato Straordinario e Ministro Plenipotenziario presso Santa Sede.²

**404. Le chargé d'affaires à Istamboul Righi
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 74 (A.E.S. 4597/42)

Beyoglu, 26 juin 1942, 14 h. 30
reçu, 26 juin, 20 h. 25

Mgr Testa est prêt à renoncer à son congé.

Riferendomi Suo telegramma nr. 110:¹ Comunico all'Eminenza Vostra Reverendissima che Delegato Apostolico Cairo risponde essere disposto rinunziare congedo quando questo gli venisse offerto soltanto per la malattia di suo fratello.

¹ Tsé Ven Soong.

² Cf. nr. 377. L'Agence *Chekai*, agence d'information chinoise à Berne, dans son bulletin nr. 24 du 12 juin rapportait la nouvelle, venant de Chung King, 11 juin.

¹ Cf. nr. 398.

29 JUIN - 1^{er} JUILLET 1942

**405. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 167 (A.E.S. 4596/42)

Londres, 29 juin 1942, 18 h. 58
reçu, 30 juin, 19 h.

Difficulté de transmission des messages.

Delegato Apostolico Etiopia¹ mi informa oggi per tramite questo Governo che messaggio in cifra spedito questa Delegazione dietro istruzioni contenute in telegramma nr. 216 e nr. 226² non si capiscono poiché Delegato Apostolico Etiopia ha già distrutto cifrari. Prego darmi istruzioni.

**406. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Londres Godfrey**

Tél. nr. 222 (A.E.S. 4764/42)

Vatican, 1^{er} juillet 1942

Mgr Pacini est destiné à Londres comme chargé d'affaires près du gouvernement polonais.

Santa Sede pensa trasferire Londra Monsignor Alfredo Pacini, Incaricato d'Affari presso Governo Polacco, attualmente a Vichy.¹

Monsignor Pacini dovrebbe risiedere in cotesta Delegazione e prestare suoi servizi anche a Vostra Eccellenza come ora fa per Nunzio Francia.

Voglia Vostra Eccellenza farmi sapere se Governo Inglese gli riconoscerebbe prerogative diplomatiche.

¹ Mgr Giovanni M. Castellani O.F.M.

² Cf. nr. 402.

¹ Mgr Alfredo Pacini, conseiller à la Nonciature de Pologne à Varsovie, chargé d'affaires près du gouvernement polonais en exil à Angers, n'ayant pu le suivre à Londres, avait rejoint à Vichy le nonce en France, Valeri. Cf. *Actes*, vol. 1, p. 396; vol. 2, pp. 69, 77-81.

4 JUILLET 1942

407. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 4995/42. orig. autogr.)

Vatican, 4 juillet 1942

Le Cardinal exprime son regret pour le départ forcé des missionnaires italiens d'Ethiopie.

Al Ministro d'Inghilterra ¹ ho espresso ancora una volta il rincrescimento della S. Sede per i provvedimenti che sono stati presi a riguardo dei Missionari italiani in Etiopia.² Sono obbligati, missionari e suore, a lasciare quei campi di lavoro religioso, ove hanno fatto tanto anche per il benessere materiale, igienico e soprattutto morale degl'indigeni.

Il precedente è pericoloso, oltre che ingiustificato.

Pericoloso, perché se, ad esempio, il Giappone sapesse ciò che l'Inghilterra ha fatto o permesso in Etiopia coi nostri missionari — dopo quello che ha fatto a proposito di Mgr Riberi, Mgr Testa, Mgr Nuti ecc. — potrebbe essere indotto a far altrettanto e peggio coi missionari cattolici nell'Asia orientale, nelle Indie olandesi, nelle Filippine ecc.

¹ Sir D'Arcy Godolphin Osborne.

² Le jour précédent on avait reçu un télégramme de Mgr Godfrey de Londres: « Padre Hughes comunica da Addis Abeba per tramite questo Governo: Tutti i missionari italiani lasciano l'Etiopia per rimpatriare; restano 3 sacerdoti, 12 Suore in Addis Abeba sino al 31 luglio. Questi 15 anche devono partire. Imperatore et autorità britanniche vogliono salvare missioni, ma non con missionari italiani. Imperatore permetterà, d'accordo colle autorità militari britanniche, l'arrivo qui di missionari non italiani da Delegazione Apostolica Mombasa. S.E.R. Mons. Castellani non vorrebbe chiamarli senza esplicite istruzioni Santa Sede. È stato informato Mc Carthy a Mombasa: egli ha preso contatto colle autorità militari britanniche Nairobi. Urge avere altri missionari altrimenti dopo 31 luglio mancheranno » (A.E.S. 4796/42). Le même 4 juillet le cardinal Maglione avait autorisé Mgr Castellani « prendere provvisoriamente quei provvedimenti che giudica indispensabili per esistenza missioni e continuazione ministero » (Maglione à Godfrey, tél. nr. 225. A.E.S. 4796/42). Sur le rapatriement des missionnaires italiens cf. nrs. 253, 354.

408. Le cardinal Maglione au nonce à La Paz Lari

(A.E.S. Dép. nr. 4934/42, minute)

Vatican, 8 juillet 1942

Prudence à mettre dans les déclarations pour ne pas blesser les susceptibilités et les intérêts particuliers.

In questi ultimi giorni mi sono pervenuti contemporaneamente i Rapporti dell'E. V. Rev.ma nr. 5424 (331) del 29 gennaio 1942,¹ relativo alla rottura delle relazioni diplomatiche della Bolivia con le Potenze dell'Asse, e nr. 6019 (361), del 17 aprile 1942,² concernente il colloquio avuto con l'Ecc.mo sig. Presidente della Repubblica il 27 gennaio u. s.

Sono certo che l'E. V. si è dato pienamente conto dell'assoluta necessità per i Rappresentanti Pontifici di usare, nelle parole e nei gesti, la massima oculatezza e circospezione, attesa la delicatezza del momento e le particolari suscettibilità delle parti in causa.

Nel ricordare poi il desiderio di pace che ispira tutta l'opera della S. Sede, non è sempre opportuno riferirsi a situazioni particolari ed a casi concreti, poiché tali riferimenti possono spesso apparire in contrasto con gli interessi immediati dell'uno o dell'altro gruppo di belligeranti.

Accuso ricevimento altresì del rapporto nr. 5256 (323), del 13 gennaio 1942,³ con il quale l'E. V. mi informa circa le proposte presentate dalla Delegazione Boliviana alla Conferenza di Rio de Janeiro.

¹ Non publié. De ce rapport et des précisions données dans le rapport du 17 avril, il ressort que le nonce n'avait pas demandé d'audience officielle, mais que, ayant rencontré le président Peñaranda en sortant des bureaux de sa secrétairerie où il avait traité d'autres questions, celui-ci l'avait entretenu de la situation et de la prochaine rupture des relations avec les puissances de l'Axe. Le Nonce avait conseillé de ne pas précipiter les événements et comme le président l'interrogeait sur la pensée du Pape, il avait répondu qu'il pensait que le Pape serait content si la Bolivie ne rompait pas (A.E.S. 4695/42).

² Le rapport reproduit plus en détail le télégramme du même jour au cardinal Maglione. Cf. nr. 347.

³ Non publié. Les suggestions se référaient à l'entente économique, industrielle et commerciale des nations américaines.

8 JUILLET 1942

409. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 5559/948 (A.E.S. 5236/42, orig.)

Vichy, 8 juillet 1942

Renseignement sur « l'ordre nouveau » et les intentions de Hitler touchant la religion.

Giorni sono questo Ministro del Portogallo, signor Caeiro da Matta,¹ mi ha rimesso copia di due documenti relativi al nuovo ordine europeo di cui tanto si parla. I documenti rimontano alla fine del 1941 ma li trasmetto ugualmente pensando che l'Eminenza Vostra Reverendissima li troverà interessanti. Com'Ella rileverà, si tratta di una relazione fatta al signor Salazar dal Ministro del Portogallo a Berlino² sul modo con il quale la Germania concepirebbe appunto detto nuovo ordine, ed in più della risposta o degli appunti che lo stesso sig. Salazar fa alla relazione del suo Ministro.

Nella relazione di quest'ultimo sono degne di nota le pagine 6, 7, 8 e 9 ove trattasi della questione religiosa in Germania. Il sig. Ministro Caeiro da Matta con il quale non una sola volta ho parlato della realtà della situazione, mi diceva d'altronde che il suo collega di Berlino è germanofilo. L'Eminenza Vostra osserverà, poi, che il signor Salazar pur sorvolando sulla situazione strettamente religiosa in Germania non accetta le conclusioni ottimistiche del suo Ministro relative all'ordine nuovo.

Poiché siamo in materia, credo opportuno riferire a Vostra Eminenza che domenica scorsa venne a vedermi il signor Charles-Roux³ di passaggio a Vichy ov'era venuto per sistemare la sua pensione di Ambasciatore, essendo stato definitivamente messo al riposo. Egli, dunque, mi disse in confidenza che il signor Baudouin, ex-Presidente del Consiglio,⁴ si era incontrato con un ufficiale italiano residente in Francia incaricato della liaison con Berlino, il quale gli avrebbe riferito di aver udito dal sig. Hitler che dopo aver regolato i conti con il bolscevismo

¹ José Caeiro da Matta, Ministre de Portugal à Vichy depuis 1941.

² Pedro comte de Tovar de Lemos, Envoyé et Ministre de Portugal à Berlin, depuis le 19 septembre 1941.

³ François Charles-Roux, ancien ambassadeur de France au Vatican, secrétaire général au Ministère des Affaires étrangères à Paris et à Vichy. Cf. *Actes*, vol. 1 passim, et vol. 2, p. 173.

⁴ Paul Baudouin, ministre des Affaires étrangères (juillet-septembre 1940), président du Conseil (6 septembre 1940-25 février 1942).

10 JUILLET 1942

li avrebbe regolati con il Papato che è a capo di una religione la quale ha le sue origini nel giudaismo. Dato che la cosa non è nuova chiesi al sig. Charles-Roux da quanto tempo il sig. Baudouin, che risiede attualmente a Marsiglia a capo della Banca d'Indochina, aveva ricevuto tale informazione. Il sig. Ambasciatore mi rispose di credere da qualche mese ma senza troppe precisioni.

410. L'Ambassade d'Italie près le Saint Siège à la Secrétairerie d'Etat

Appunto nr. 2148 (A.E.S. 5473/42, orig.)

Rome, 10 juillet 1942

Articles de la presse catholique contre les Puissances de l'Axé.

La Regia Ambasciata in Santiago ha riferito che negli scorsi giorni, malgrado l'opportuno per quanto tardivo intervento di quelle Autorità Ecclesiastiche, è stata ripresa la campagna anti-Asse della stampa locale, di evidente ispirazione nordamericana, sotto il pretesto specioso della difesa della Chiesa cattolica.

Il giornale cattolico « Imparcial » riporta una lettera aperta all'Arcivescovo¹ chiedente la condanna del nazismo e la scomunica verso i fedeli che lo difendono e citante il preteso sermone di San Silvestro del Cardinale Faulhaber contro il nazional-socialismo. Inoltre invoca una crociata contro l'ateo Mussolini, il bestemmiatore Hitler e i suoi seguaci buddisti. La lettera termina chiedendo all'Arcivescovo di Santiago di suggerire la rottura dei rapporti diplomatici con l'Asse. È uscito anche il primo numero della rivista cattolica « Sign » decisamente contraria al totalitarismo.

D'altra parte la stampa socialista sfrutta tale situazione di apparente tutela del cattolicesimo. « Critica », uno dei più violenti giornali anti-Asse ed organo del partito socialista, seguita ad ispirare con articoli scandalistici la campagna contro il Vescovo di Antofagasta, Cifuentes,² visitatore Apostolico incaricato di rimettere in alcune congregazioni locali l'ordine e la disciplina. Indubbiamente simili campagne nuocciono al prestigio della Chiesa cattolica locale.

¹ Mgr José M. Caro Rodriguez (1866-1961) archevêque de Santiago du Chili depuis le 28 août 1939.

² Mgr Alfredo Cifuentes (*1890) évêque de Antofagasta de 1933 à 1943, puis archevêque de La Serena (1943-1967) et évêque titulaire de Tapso.

Il Regio Ambasciatore in Santiago ³ ha già attirato l'attenzione del nuovo Nunzio Apostolico ⁴ sull'attività politica anti-Asse da parte del clero locale segnalandogli in particolare modo l'attività della nuova rivista cattolica « Sign », patrocinata dal decano della Facoltà Teologica padre gesuita Weigel ⁵ e dal Vice Rettore dell'Università cattolica Vives.

Nell'ultimo numero di tale rivista è apparso un articolo firmato dal Vice Rettore Edoardo Vives, già noto per i suoi sentimenti anti-italiani. Ma sembra che l'animatore principale della rivista suddetta sia il padre gesuita Weigel, attualmente cittadino nord americano, il quale dovrebbe pertanto essere richiamato ad esercitare attività aliena da partigianeria politica ostile all'Asse e più consona al suo ministero.

Risulta in modo certo che un tale richiamo, oltre ad essere necessario anche nei riguardi di altri sacerdoti che seguono l'atteggiamento del padre Weigel, riscuoterebbe favorevole eco presso molti altri, fra i quali molti Gesuiti che non approvano una tale pubblica immissione nella politica da parte del clero.

411. Le chargé d'affaires à Istamboul Righi au cardinal Maglione

Tél. nr. 79 (A.E.S. 5269/42)

Beyoglu, 15 juillet 1942, 11 h.
reçu, 15 juillet, 19 h. 20

Mgr Nuti demande à venir à Rome pour des informations.

Espulso dalle autorità golliste è giunto Istanbul Vicario Generale Canale Suez ¹ che prega volergli chiedere dal Ministro Generale padre Bello ² obbedienza venire Roma avendo molte cose delicate a lui riferire intorno Missionari francescani Egitto Palestina.

³ Pier Filippo de Rossi del Lion Nero, ambassadeur d'Italie de 1940 à 1942.

⁴ Mgr Maurilio Silvani (1882-1946), archevêque tit. de Lepanto, nommé nonce le 23 mai 1942.

⁵ Le P. Gustave Weigel S.J. (1906-1964) américain, professeur à l'Université catholique du Chili (1941-1947).

¹ Le P. Anaclet Vibert O.F.M. (1894-1966), à Suez de 1929 à 1942.

² Le P. Leonardo Bello (1882-1944), Ministre général des Frères Mineurs de 1933 à 1944. Il donna l'ordre de venir à Rome. Le P. Vibert eut un entretien avec Mgr Tardini et le renseigna sur la situation religieuse en Egypte et sur certaines pressions exercées sur les religieux pour les rallier au mouvement de la France libre (Notes Tardini, A.E.S. 5811/42).

17 JUILLET 1942

Medesimo Padre comunica all'Eminenza Vostra Reverendissima che Amministratore Apostolico Alessandria padre Jacopozzi è stato internato insieme ai rimanenti sacerdoti francescani e salesiani italiani che finora erano rimasti liberi in Egitto.

412. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 5269/42, orig. autogr.)

Vatican, 17 juillet 1942

Entretien du Secrétaire d'Etat avec le Ministre d'Angleterre touchant la Délégation apostolique au Caire.

I. Note de service pour le Cardinal:

1. Il 14 marzo 1942, l'em.mo cardinale Segretario di Stato comunicava a voce al signor Ministro d'Inghilterra che intendeva proporre a Sua Santità di affidare la reggenza della Delegazione Apostolica del Cairo al p. Hughes e di nominare Amministratore Apostolico del Vicariato di Alessandria il P. Fitzmaurice a condizione che il personale della Delegazione fosse lasciato tranquillo al Cairo e che padre Jacopozzi rimanesse nel Vicariato.¹

2. Con Aide-Mémoire del 16 maggio seguente,² il signor Ministro d'Inghilterra comunicava: « Le Gouvernement de S. M. B. ne désire pas soulever d'objection à ce que le personnel de la Délégation Apostolique du Caire et du Vicariat Apostolique d'Alexandrie soit maintenu en attendant la succession à ces charges. Il resterait cependant entendu que les successeurs ne seraient pas empêchés de recourir au Vatican au cas où ils croiraient désirable de proposer des changements de personnel ».

3. Come risulta dal telegramma nr. 79 da Istanbul,³ padre Jacopozzi è stato già internato.

4. Sembra il caso di ricordare al signor Ministro le dichiarazioni dell'Aide-Mémoire del 16 maggio 1942.

¹ Nr. 297.

² Nr. 366.

³ Nr. 411.

II. *Note du Cardinal Maglione:*

18-7-1942. Ho detto al Ministro d'Inghilterra che avevo appreso con sorpresa e profonda pena che il p. Jacopozzi, — nonostante la promessa fatta dal Governo Inglese di lasciarlo nel Vicariato Apostolico di Alessandria come aiuto del Reggente del Vicariato, — è stato internato insieme coi PP. Francescani e Salesiani italiani del Vicariato. L'ho pregato di trasmettere al Suo Governo l'espressione del mio vivissimo rincrescimento.

413. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

Mémorandum s.nr. (A.E.S. 5583/42, orig.)

Cité du Vatican, 18 juillet 1942

Sur l'internement de missionnaires italiens par les autorités britanniques.

His Majesty's Government hope that the Holy See realise that the internment of certain Italian priests, monks and nuns in Egypt and Palestine is solely dictated by reasons of security. At the same time they appreciate the distress to the Holy See caused by these measures and by the continuance of the present situation.

They regret that they are unable merely to release these persons, but should the Vatican see fit to request that they be repatriated, His Majesty's Government would be willing to take the matter up. It is presumed that there should be no great difficulty in arranging for the repatriation of some 450 persons through Syria and Palestine. It is not, however, desired to allow the question to become a matter of bargaining with the Italian Government.

Note de Mgr Tardini:

19-7-42: Bisogna preparare un bel memorandum per spiegare le ragioni del « regret » della S. Sede. La S. S. non desidera che ritornino, ma che lavorino, i missionari.

¹ Cf. infra nr. 427.

20 JUILLET 1942

414. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 5493/42, orig. autogr.)

Vatican, 20 juillet 1942

Déclarations du Pape réclamées en faveur des Polonais.

20 luglio 1942.

Viene l'Ambasciatore di Polonia¹ e chiede, per l'ennesima volta, che la S. Sede dica pubblicamente una parola in favore dei Polacchi e contro la terribile persecuzione cui sono sottoposti. Per l'ennesima volta gli ricordo quel che ha fatto e quel che ha detto S. Santità per i Polacchi: gli accenno alle preoccupazioni che ha la S. Sede per aiutare i Polacchi che sono in Polonia e per sostenerli in mezzo alle difficoltà gravissime tra cui si dibattono. A questo scopo la S. Sede compie un'azione discreta, nascosta, ma continua ed efficace. Il parlar troppo pubblicamente (quel che è stato detto è più che sufficiente) può gravemente compromettere questa attività preziosa della S. Sede.

21-7-42.

Viene il Ministro d'Inghilterra² a dire — più o meno — la stessa cosa. — Ripeto anche a lui — più o meno — le stesse cose.

È però desolante vedere questa coalizione di diplomatici che sono ospiti della S. Sede, che son trattati benissimo, che possono constatare giorno per giorno la superiorità dell'azione della S. Sede — tutti d'accordo e tutti ostinati in una persuasione e in un atteggiamento falsi quanto offensivi per chi è con loro così buono e così gentile.

24-7-42.

Viene l'Ambasciatore del Brasile.³ Ha ricevuto (dice) un pro-memoria da parte dell'Ambasciatore di Polonia. Anche lui chiede che la S. Sede parli.

Ripeto le stesse spiegazioni. Tutto ciò dimostra che è il polacco a mettere su la macchina.

¹ Casimir Papée.

² Sir Osborne.

³ Ildebrando Pompeu Pinto Accioly.

**415. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 608/42 (A.E.S. 6783/42, orig.)

Londres, 20 juillet 1942

Tour d'horizon sur l'opinion publique en Angleterre: conduite de la guerre, Russie, Vatican.

Mi reco a premura di comunicare alcune notizie che credo utile portare alla conoscenza dell'Eminenza Vostra Reverendissima.

1) *Situazione.*

In Gran Bretagna, al momento attuale, la situazione politica pare essere abbastanza tranquilla e la posizione del Primo Ministro non sembra tanto scossa dagli avvenimenti in Africa ed in Russia.¹ Il popolo britannico vede nel signor Churchill « l'uomo del destino » il quale, si crede, finalmente condurrà il conflitto alla fine desiderata. Questa sarebbe nel mio parere l'attitudine generale nel paese.

Non mancano però quelli non pochi i quali considerano che le idee del Primo Ministro hanno troppa preponderanza nelle deliberazioni dell'alto comando della guerra, e che la sua personalità, tanto dinamica, influisce troppo nelle decisioni militari. Certo è che, benché il Primo Ministro non ne parli troppo, il popolo sa bene che durante il periodo 1918-1939 (che non senza ragione è stato descritto come il « Lungo Armistizio ») era precisamente il sig. Churchill il quale ha parlato apertamente, chiaramente della minaccia che egli prevedeva.

Ma se caso l'Egitto fosse perduto, io credo che una crisi politica sia probabile, ed anche se Churchill potesse rimanere al suo posto, la Camera insisterebbe su radicali cambiamenti di amministrazione per la migliore condotta della guerra. Non si vede ora un successore a Churchill.

2) *Inghilterra e Russia.*

Le opinioni sono divise. Fra gli elementi di sinistra si sente l'insistente domanda per un « secondo fronte » in discorsi pieni di ammirazione

¹ En Afrique septentrionale les troupes de l'Axe avaient atteint El-Alamein près d'Alexandrie, et en Russie méridionale était en cours l'offensive d'été vers le Volga (Stalingrad) et Bakou.

per i Sovieti e per tutte le cose che fanno i Sovieti. Pare che questa gente abbia dimenticato tutto che i Sovieti hanno fatto per aiutare i nemici della Gran Bretagna specialmente nell'anno 1940-1941 dopo il famoso patto di non aggressione dell'Agosto 1939 con cui si dava garanzia al Cancelliere tedesco che i russi non attaccherebbero dall'Est. Ma quelli che desidererebbero criticare la Russia devono per forza star zitti per non sembrar ostili all'alleanza militare. Quindi il quasi lirico entusiasmo per la Russia in certi giornali continua sfrenato, e non c'è rimedio per questo stato di cose prima della fine della guerra. Poi se la Russia potesse uscire dal conflitto forte e vittoriosa il pericolo sempre rimarrebbe, a meno che forti elementi anglo-sassoni conservativi, potessero prevalere. Comunque, la completa vittoria russa, al momento, pare poco probabile, e ci sono scrittori in questo paese i quali non esitano ad ammonire i lettori che non è tanto consigliabile di mettere le speranze nella vittoria della Russia e di credere che la caduta della Russia significherebbe il crollo delle « Nazioni Unite » e la fine del conflitto. Difatti recentemente si parla più spesso della possibilità di una lunghissima guerra e precisamente perché si prevede che i russi potranno perdere il Caucaso e gli inglesi il canale di Suez.

Certamente, il popolo inglese comincia vedere che l'entrata dell'America nella guerra benché sia di grandissimo aiuto non potrà portare a fine il conflitto se le forze alleate continuano a ripiegarsi in Africa e nel bacino del Don. Per i cattolici in Gran Bretagna la cosa che tutti desiderano è una vittoria delle « Nazioni Unite » con una Russia purgata del bolscevismo: ma come realizzare questo senza una Russia vittoriosa ma molto indebolita? Tale, se non sbaglio è la comune speranza.

3) *La Gran Bretagna e la Santa Sede.*

Accludo con questo rapporto due allegati. Il primo è un articolo del « Weekly Review »² in cui si parla del significato dell'influenza del Vaticano. Il « Weekly Review » non avrà una grande tiratura, ed i lettori sono per la maggior parte quelli che insegnano la necessità di una migliore distribuzione dei beni della terra, un ritorno al lavoro rurale, insistendo allo stesso tempo sui mali dell'industrialismo e meccanicismo esagerato. Benché questa rivista non sia apertamente catto-

² Dans le numéro du 2 juillet 1942 (vol. 35 No. 14, pp. 157-158). « The Weekly Review » publiait en première place l'article non signé *The Significance of the Vatican*.

lica, nondimeno è considerata sempre come la voce del gruppo « Belloc-Chesterton » ed effettivamente, il periodico è in diretta successione a « G. K's Weekly » il ben noto organo del pensiero di Chesterton. Lo scrittore, dopo una difesa dell'atteggiamento della Santa Sede di fronte all'attuale conflitto, indica certe difficoltà che gli sembrano importanti, e che risulterebbero dalla situazione del Vaticano come « Stato minuto nel centro dell'Italia »: come conferma di ciò egli cita le opinioni del sig. Camille M. Cianfarra, antico corrispondente romano del « New York Times ».

I punti principali dell'articolo citato sarebbero:

a) Crescente tensione fra il Vaticano ed il Governo Fascista durante la guerra attuale.

b) Ripetute violazioni dei Patti Lateranensi da parte del Governo italiano.

c) Vari tentativi da parte dei Fascisti per arruolare il Vaticano al servizio dell'Asse.

d) Questi ultimi però, sono stati sistematicamente frustrati.

e) Soppressione, salve apparenze, dell' « Osservatore Romano ».

f) Alcuni parroci sono stati trasportati ai campi di concentramento.

g) Il culmine della vertenza è stato toccato quando il Papa rifiutò di collaborare colla stampa fascista nella campagna in favore della « Crociata Cristiana contro gli atei russi ».

Dopo di che, lo scrittore cita le parole di « un alto prelato del Vaticano » il quale avrebbe detto che la Chiesa considera il Nazismo come il vero nemico, essendo il Bolscevismo meno pericoloso dal fatto che il Bolscevismo significa la negazione di Dio mentre il Nazismo ha sostituito una teoria pagana che almeno dà una certa soddisfazione al naturale desiderio umano.

Ma, conclude il sig. Cianfarra, tutto sommato malgrado la crescente tensione fra il Vaticano ed il Governo Fascista l'influenza del Papa sul popolo italiano è più grande che mai nel periodo del Suo pontificato.

Insomma mi sembra che la prima parte del articolo nel « Weekly Review » è degna di lode. Quanto al valore delle ultime osservazioni citate dall'articolo del corrispondente del « New York Times », lascio la cosa all'illuminato giudizio dell'Eminenza Vostra.

L'allegato « B » è un libretto pubblicato dal movimento iniziato da Sua Eminenza cardinale Hinsley ed ora divulgato in quasi tutta

l'Inghilterra.³ Quasi tutti i Vescovi diocesani guardano con simpatia questo movimento « The Sword of the Spirit », che mira a combattere contro le false idee che minacciano la dottrina cristiana e l'insegnamento della Chiesa.

Accanto a questo movimento gli anglicani fanno strada con il loro movimento indipendente intitolato « Religion and Life ». Mi astengo in questo rapporto da fare alcun commento particolareggiato sul carattere dei due movimenti ma spero in un prossimo avvenire di informare Vostra Eminenza Reverendissima ulteriormente della « collaborazione » fra Cattolici e Protestanti che è una delle questioni più discusse al momento presente in Gran Bretagna.⁴

416. Le ministre de Grande Bretagne Osborne à Mgr Tardini

(A.E.S. 5682/42, orig.)

Vatican, 21 juillet 1942

Opinion du Foreign Office sur la position du Vatican dans le conflit.

I would not like you to think that we are not aware that the Pope is being criticised by the Axis Powers, but you have summed up our chief criticism in the last words of your despatch, namely "the endeavour of the Vatican to maintain a precarious equilibrium outside of and above the war". In order to do this we feel that ever since the entry of Italy into the war the Pope has more and more assimilated himself to the status of a sovereign of a small neutral State in the geographical neighbourhood of Axis Powers, and, for worldly rather than spiritual reasons, has allowed himself, like others, to be bullied. In short, we feel that His Holiness is not putting up a very good fight to retain his moral and spiritual leadership, when he should realise that in Hitler's new world there will be no room for the Catholic religion and that if the Papacy remains silent, the free nations may find that they have little power to arrest the anticlericalism which may follow the war.

³ ROBERT SPEAIGHT, *Voice of the Vatican. The Vatican Radio in Wartime*, London [1942] 16 p. L'opuscule était le cinquième de la série « Sword of the Spirit Pamphlets ».

⁴ Le 30 septembre, le cardinal Maglione accusait réception du rapport et exprimait le désir de recevoir le rapport promis.

24 JUILLET 1942

Notes de Mgr Tardini:

21-7-42. Questo appunto mi è consegnato oggi dal Ministro di Inghilterra; il quale dichiara che si tratta di una lettera privata di un suo amico, ma che rispecchia la mentalità del Foreign Office.

22-7-42. Veduto dal Santo Padre.

417. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2088/48311 (A.E.S. 5596/42 orig.)

Berlin, 24 juillet 1942

Brochures publiées en Allemagne contre l'Eglise par une maison spécialisée.

Mi è pervenuto il venerato dispaccio 3835/42 con allegato, in data 24 maggio ultimo scorso,¹ circa alcune pubblicazioni anticattoliche edite dal « Theodor Fritsch Verlag » di Berlino e mi onoro di assicurare Vostra Eminenza Reverendissima, che mi sono subito interessato di quanto mi comunicava in proposito.

Circa la portata della proibizione del volumetto « Gott und Volk », se cioè riguarda solo la vendita del libro oppure significhi condanna del contenuto del libro stesso, il mio informatore, che ha interrogato in proposito l'ufficio competente, ossia il Ministero della Propaganda, mi ha confermato la sua prima informazione, da me già segnalata con il mio rispettoso rapporto nr. 1918 (46441), in data 14 aprile ultimo scorso.²

L'acquisto dei volumetti riguardanti la Chiesa Cattolica elencati nel foglio di propaganda del « Theodor Fritsch Verlag » è assai difficile; l'acquirente deve dichiarare in iscritto il suo nome, il domicilio, la professione, il libro che intende comperare e per quale scopo l'acquista. Sono riuscito ad avere da una persona amica una copia del volumetto « Papst Pius XII. — Der Mensch — der Politiker — der Mann auf dem Thron der Welt » e mi pregio di accluderlo.

Frattanto mi faccio un dovere di inviare a Vostra Eminenza altri volumetti pubblicati dalla nota Casa Editrice « Nordland » di Berlino; « Ewige Front », di Antonio Holzner; « Priestermacht », dello stesso

¹ Cf. nr. 374.

² Cf. nr. 341.

autore; « Das Gesetz Gottes », dello stesso autore; « Rom gegen Reich », di Kurt Eggers; « Feinde des Volkes », di Kurt Heimart Holscher.

Il volumetto di Willi Börger « Vom Deutschen Wesen », edito dal Konrad Fritsch Verlag di Würzburg, che Vostra Eminenza troverà pure qui unito, è diffuso più largamente degli altri; credo che il partito si assuma la spesa.

Un mio tentativo, al quale accennavo nel mio summenzionato rispettoso rapporto nr. 1918, di avere un'altra copia del volumetto « Gott und Volk », non ebbe risultato.

418. Le délégué apostolique à Téhéran Marina au cardinal Maglione

Rap. nr. 10/000 (A.E.S. 427/43, orig.)

Téhéran, 26 juillet 1942

*Précisions sur les incidents de l'Azerbaïdjan, les accusations contre les chrétiens.
Le Ministre de la guerre les a proclamés innocents; action contraire des musulmans.*

La Santa Sede ha avuto in quest'ultimi mesi nuove apprensioni circa la sorte delle cristianità del nord-ovest dell'Iran.

Per quanto sia difficile farsi un'idea esatta della realtà nel groviglio di contraddizioni, esagerazioni, invenzioni messe in giro, ecco, sulla base delle informazioni più sicure, il succedersi degli avvenimenti e le previsioni che agli avvenimenti si connettono.

Le tribù kurde di frontiera, sempre irrequiete, avevano allarmato le Autorità iraniche con atti di brigantaggio, compiuti durante l'inverno contro villaggi musulmani dell'Azerbeidjan occidentale, atti che le mostravano ben armate ed animate da propositi separatisti di fronte al resto della Nazione. Si parlava infatti della costituzione di una repubblica od unione kurdo-assira. L'attività kurda assunse il carattere d'aperta ribellione alla fine d'aprile e all'inizio del maggio scorso quando i cavalieri kurdi scesero dalle loro montagne, ben inquadri ed armati di tutto punto, circondarono Rezaieh, capitale della regione e sede di governatorato generale, che poi occuparono, battendo facilmente le truppe di polizia che avevano tentato qualche opposizione. I villaggi musulmani circostanti vennero svaligiati. La popolazione musulmana si diede alla fuga. Vi furono dei morti, circa una cinquan-

tina, un centinaio di feriti e molte proprietà danneggiate. Non si deve dimenticare, perché è l'abitudine di questi paesi, che tali disordini sono propizi per vendette personali. Non tutti i fatti lamentati saranno quindi dovuti ai kurdi.

Fu dato l'allarme allora in tutto l'Iran. I giornali se n'occuparono. Il Parlamento pure. La piazza infine, deformando volgarmente la verità.

Si stampò e si « predicò » che gli « assiri » avevano fatto causa comune con i kurdi e contro di essi — innocenti ma cristiani e deboli — s'appuntarono le ire di tutti e si prepararono le più orribili vendette.

Ora, è falsissimo che i cristiani abbiano preso parte ai saccheggi o alle uccisioni suddescritte. Ne ho l'assicurazione formale dell'Arcivescovo di Rezaieh.¹ Lo stesso Ministro della guerra, recatosi a Rezaieh per rendersi conto della situazione, di ritorno alla capitale fece alcune dichiarazioni alla stampa, dicendo in proposito: « Le Ministre de la Guerre dit que les désordres émanent de certains clans kurdes, mais quelques villages dont les habitants sont arméniens ou assyriens n'ayant pas été pillés, c'est à faux que l'on a fait courir le bruit que les assyriens participaient à ces troubles, alors que l'enquête a établi qu'il n'en est rien » (« Journal de Tehran », 17 maggio 1942). Disgraziatamente lo stesso Ministro nel discorso tenuto alla Radio per informare il paese, omise questo riconoscimento esplicito dell'innocenza dei cristiani.

Il 7 giugno, in un colloquio col Sottosegretario di Stato agli Esteri, informai il Governo di quanto sapevo, assicurando che le più vive raccomandazioni erano state fatte alla popolazione cattolica della regione perché collaborasse lealmente con le Autorità governative al ristabilimento e alla conservazione dell'ordine. Il Sottosegretario si mostrò soddisfatto e promise che avrebbe trasmesso la mia dichiarazione al Consiglio dei Ministri.

I kurdi, dopo una settimana d'occupazione, evacuarono Rezaieh anche per l'intervento pacificatore delle Autorità sovietiche. Una brigata mista dell'esercito iranico fu spedita da Tehran a Rezaieh. E l'ordine fu presto ristabilito.

Nessun danno alle persone o alle nostre proprietà dobbiamo registrare per gli avvenimenti suddescritti nelle diocesi d'Urmia e di Salmas o nei riguardi delle Missioni cattoliche di Rezaieh e Tabriz. Le nostre opere continuano a funzionare regolarmente.

¹ Mgr Abel Zayia, archevêque de Urmia-Rezayeh des Chaldéens.

Il popolino, sobillato da mestatori della pessima specie, rimane però convinto che « i cristiani hanno massacrato i musulmani » (i kurdi, tutti lo sanno, sono musulmani!) e prepara la vendetta.

Confermo quindi ancora una volta la previsione di fatti gravi di sangue contro la popolazione cristiana, un po' dappertutto, ma specialmente nell'Azerbeidjan. Ciò avverrà alla fine della guerra o a breve scadenza, se le vicende della guerra stessa dovessero costringere le truppe russe e inglesi ad abbandonare il paese. E basteranno ventiquattro ore per cagionare danni enormi!

È inutile segnalare il pericolo alla Gran Bretagna, che lo conosce bene.

Spetta al Governo iranico assicurare col mantenimento dell'ordine, l'incolumità delle minoranze cristiane e degli stranieri. Lo potrà fare al momento opportuno? Ne dubito.

Non rimane che da affidarsi al Signore e al senno della popolazione cristiana che eviti atti imprudenti e risponda alle altrui provocazioni con ferma dignità.

419. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 5611/42, orig. autogr.)

Vatican, 28 juillet 1942

Eclaircissements donnés à Mgr Hudal sur la situation religieuse dans le Reich et les territoires occupés.

Per ordine del Santo Padre, ho spiegato a voce — et sub secreto Sancti Officii — a Mgr Hudal qual è la situazione in Germania e nei paesi occupati dalle truppe tedesche e per quali ragioni la S. Sede procede lentamente.¹

Mgr. Hudal pensa che la S. Sede agisce con prudenza, ma che sarà obbligata ad intervenire con fermezza per salvare in Germania e paesi occupati la Chiesa che vi si vuole distruggere.

¹ Mgr Hudal (1885-1963) évêque tit. de Eba (1933), autrichien, recteur du Collège pontifical allemand à Rome, S. Maria dell'Anima. Le 24 juillet il avait adressé au Pape une lettre pour exposer la situation religieuse en Autriche, lui demandant de nommer des évêques aux sièges vacants de Klagenfurt, Linz, Salzburg, éventuellement sans entente préalable avec le gouvernement, le Concordat avec l'Autriche n'étant plus en vigueur. Le Pape avait décidé que Mgr Hudal serait reçu par le cardinal Maglione, qui lui répondrait oralement.

28 JUILLET 1942

420. Le délégué apostolique à Téhéran Marina au cardinal Maglione

Rap. nr. 10006 (A.E.S. 8957/42, copie)

Téhéran, 28 juillet 1942

La Grande Bretagne ne consent plus au Délégué l'usage de la valise diplomatique et la transmission de dépêches en chiffre.

Mi reco a doverosa premura di comunicare all'Eminenza Vostra Reverendissima che il 23 corrente questo Ministro di Gran Bretagna, Sir William Reader Bullard,¹ durante una visita di cortesia che gli feci, mi annunciò « d'aver ricevuto dal suo Governo l'ordine di sospendermi l'uso della cifra e la valigia diplomatica. Disposizione che si applica a tutti i Delegati Apostolici in zona di guerra ».

Espressi naturalmente il mio vivissimo dispiacere per la disposizione ingiustificata aggiungendo che avrei informato la Santa Sede; la quale avrebbe considerata la misura offensiva della rettitudine Sua e dei Suoi Rappresentanti.

Chiesi se il Governo dell'Iran era stato informato.

Il Ministro mi rispose:

« Sì, questa mattina ». Chiesi ancora:

— « Avete qualche ragione speciale contro la mia persona o contro la Delegazione Apostolica di Tehran per fare ciò »?

— « No » — mi rispose Sir Reader. « L'ho anche dichiarato nella Nota che invio al Governo dell'Iran: non abbiamo da muovere alcun appunto né contro voi né contro il Ministro di Svezia, poiché anche alla Legazione di Svezia è applicata uguale misura ».

Fino ad oggi nessuna comunicazione ho ricevuto dal Governo iranico, che pure ha avuto occasione di scrivermi. Se mi arriverà, ne informerò l'Eminenza Vostra.

Avendo fatto osservare al Ministro di Gran Bretagna che la Delegazione Apostolica non aveva « valigia diplomatica » propria, ma si serviva della valigia inglese, Sir Reader, dopo essere rimasto un attimo sopra pensiero, mi rispose: « Allora continuate ad usarne finché non mi daranno ordini in contrario ». Risposta, questa, dovuta alla cortesia dello stesso Ministro, ma che non lo impegna per lungo tempo.

¹ Ministre de Grande Bretagne à Téhéran de 1939 à 1946.

Non spetta a me dare suggerimenti alla Santa Sede. Si sarebbe tentati di non ritenere inopportuno, per reciprocità, usare uguale trattamento al Ministro di Gran Bretagna presso la Santa Sede.

Il provvedimento, come risulta da quanto precede, è preso dal Governo inglese, non dall'URSS, né dall'Iran.

Aggiungerò che a Tehran oltre la predetta Legazione di Svezia, si trovano altre Rappresentanze diplomatiche neutre, le quali non sono state molestate: le Ambasciate cioè di Turchia e d'Afganistan e la Legazione di Svizzera.

Quindi d'ora in poi non invierò alla Santa Sede che telegrammi in chiaro e continuerò a mandar il corriere per mezzo della valigia inglese finché non sarà interrotto anche questo servizio per noi. In tal caso non prevedo ora quel che potrò fare, essendo moralmente impossibile servirsi del servizio postale ordinario nelle condizioni in cui attualmente funziona.

421. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

32/44/42 (A.E.S. 5577/42, orig.)

Vatican, 30 juillet 1942

Sur l'internement de missionnaires italiens en Egypte.

His Britannic Majesty's Minister to the Holy See has the honour to inform the Secretariat of State, with reference to the verbal enquiry addressed to him by the Cardinal Secretary of State on July 18th,¹ that it is unfortunately true that Monsignor Jacopozzi and other Italian ecclesiastics in Alexandria have had to be interned. The military situation in Egypt compelled the authorities to take this action in the interests of security.

Should the Secretariat of State see fit to request the repatriation of Italian priests, monks and nuns interned in Egypt and Palestine, as suggested in the Memorandum handed to His Eminence the Cardinal Secretary of State on July 18th,² Monsignor Jacopozzi and the other Italian clergy interned in Alexandria might be included under the arrangement suggested.

¹ Cf. nr. 412.

² Cf. nr. 413.

422. Pie XII à l'ambassadeur de Finlande Gripenberg

(A.S.S. Discorsi e dattiloscritti, 1942, vol. XI p. 58-59) Edit.: *Discorsi e radiomessaggi* vol. 4 pp. 161-162.

Vatican, 31 juillet 1942

Les raisons qui ont décidé la Finlande à établir des rapports directs avec le Saint Siège, valent aussi pour le Pape. Droits des grandes et des petites nations à l'indépendance.

Monsieur le Ministre,¹

C'est en ces heures présentes, telles qu'on en pourrait difficilement imaginer de plus tragiques, comme aussi de plus décisives pour le sort immédiat et pour l'avenir ^a lointain de l'humanité,^b que son Excellence Monsieur le Président de la République de Finlande a résolu de créer le poste important d'un Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près le Saint-Siège.

Les mêmes raisons qui Nous ont décidé à donner de grand cœur Notre agrément à l'établissement de relations directes entre le ^c Saint Siège et la Finlande, Nous invitent aujourd'hui, en cette inauguration solennelle de votre haute mission et des nobles charges qu'elle comporte, à adresser à Votre Excellence, en sa qualité de premier titulaire de cette nouvelle Légation, Notre cordiale bienvenue.

Bienvenue, d'ailleurs, d'autant plus cordiale que — sans parler de la liberté dont jouissent actuellement les catholiques finlandais — le pays que Votre Excellence représente et l'Eglise catholique sont loin d'être l'un à l'autre étrangers. Notre esprit se reporte avec un plaisir tout particulier à cette époque qui va du milieu du quatorzième siècle à la fin du quinzième, où l'efflorescence de la vie intellectuelle et culturelle en Finlande ^d se développa sous la conduite de l'Eglise et des

^a plus rayé ^b de l'humanité ajouté ^c le corrigé pour ce ^d ajouté

¹ Georg Achates Gripenberg (*1890) ministre de Finlande à Londres de 1933 à 1941. Le S. Siège ayant donné l'agrément le 11 juin, le Ministre arriva à Rome le 7 juillet, visita Mgr Tardini et Mgr Montini le 13 et fut reçu par le cardinal Maglione le 15. Les lettres de créance signées par le Président Risto Ryti portent la date du 16 juin 1942. « L'Osservatore Romano » fit, dans le numéro du 1^{er} août (nr. 177), la chronique de la cérémonie (p. 1) et la biographie du ministre (p. 2). Cf. aussi le récit de l'audience dans les mémoires du ministre: G. A. GRIPENBERG, *Finland and the Great Powers* (trad. du suédois) Lincoln (U.S.A.) 1965, chap. 8, The Holy Sec, pp. 247-260.

Evêques parmi lesquels se distingue l'illustre Magnus Tavast qualifié « le plus grand Finlandais du moyen-âge ».²

Au cours de ces^e dernières années, Nous avons, en maintes occasions, manifesté sans équivoque Notre conviction intime, dictée par la^f doctrine et § par l'expérience, que tout ordre nouveau dans la condition et les relations^h des peuples et des Etats doit, pour répondre aux exigences de la conscience humaine et chrétienne, reconnaître à toutes les Nations, grandes ou petites, le droit inviolable de déterminer leur propre sort, à l'exclusion de toute ingérence étrangère.

C'est donc pour Nous une vive satisfaction de constater d'après vos paroles, Monsieur le Ministre, l'écho et l'assentiment que ces principes,^l qui planent au-dessus de tous les partis en conflit, ont rencontrés au sein du noble peuple finlandais.

Les aimables souhaits que Son Excellence Mr. le Président de la République Nous a fait exprimer par votre organe, Nous les lui adressons à Notre tour avec les mêmes sentiments, l'assurant en outre que la prospérité et le pacifique progrès de la Nation finlandaise sont¹ l'objet de Nos vœux les plus chers et de Nos plus ferventes prières.

Daigne le Tout-Puissant faire bientôt lever le jour où, sur la terre aux mille lacs, aujourd'hui engagée dans l'âpre guerre,^m resplendira de nouveau le soleil de la paix, d'une paix dont les principes dominants et les applications pratiques puissent rendre à tous les membres de la famille humaineⁿ l'espérance d'un avenir heureux et fécond.

A vous-même, Monsieur le Ministre, qui portez l'honorable charge de servir au bien de votre Pays et de votre peuple sur un nouveau champ d'action, Nous souhaitons du fond du cœur un plein succès extérieur et une intérieure satisfaction. Dans votre dessein de développer les relations entre le Saint-Siège et la Finlande dans une atmosphère d'estime réciproque et de confiance sans cesse croissante, Votre Excellence peut être assurée de trouver toujours en Nous le plus constant,^o le plus empressé et le plus bienveillant appui.

^e de ces *corr.* pour des ^f *corr.* pour fondée en § confirmée rayé ^h ordre... relations *ajouté au lieu de* remaniement ⁱ qui sont les Nostres et rayé ^l *corr.* pour est ^m l'âpre guerre *ajouté au lieu de* une lutte acharnée ⁿ la confiance et rayé ^o constant *corr.* au lieu de sympathique

² Magnus II Olavi Tavast, évêque de Turku (1412-1449).

2 AOÛT 1942

423. Le délégué apostolique à Londres Godfrey au cardinal Maglione

Tél. nr. 180 (A.E.S. 5669/42)

Londres, 31 juillet 1942, 18 h. 22
reçu, 1^{er} août, 19 h.

Le gouvernement britannique refuse son accord à la nomination de Mgr Pacini auprès du gouvernement polonais de Londres.

Riferendomi Suo telegramma nr. 222: ¹ Governo Inglese ha risposto oggi ² che benché non vorrebbe intromettersi nei rapporti diplomatici fra Santa Sede e Polonia, nondimeno essendo Governo Polacco nel territorio inglese Governo inglese non potrà concedere prerogative diplomatiche alle persone di nazionalità italiana o nemica tanto più a causa delle difficoltà già accennate (?).

Altrimenti nomina di persona di nazione amica o neutrale sarebbe certamente gradita.

424. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 5669/42, orig. autogr.)

Vatican, 2 août 1942

Réflexions sur le refus anglais d'admettre à Londres un chargé d'affaires du Saint Siège auprès du gouvernement polonais.

1. Il telegramma nr. 180 di S. E. Mons. Godfrey ¹ è molto grave. Il governo inglese si rifiuta di riconoscere come diplomatico un rappresentante della S. Sede soltanto perché è « di nazionalità italiana e nemica ».

In tal modo il governo inglese: — non tiene conto della superiorità e neutralità della S. Sede (contro la quale mostra aperta sfiducia); — non tiene conto del fatto che i rappresentanti della S. Sede sono « cit-

¹ Cf. nr. 406.

² Déjà le 20 juillet Mgr Godfrey télégraphiait que la réponse du gouvernement anglais n'était pas encore arrivée malgré son empressement à exécuter les ordres du 1^{er} juillet (Tél. nr. 176, A.E.S. 5402/42).

¹ Nr. 423.

tadini vaticani »; — pone un pericolosissimo precedente per oggi e per l'avvenire.

2. Ormai l'allontanamento di S. E. Mons. Riberi, di Mons. Mozioni, di Mons. Nuti, di Mons. Testa;² la richiesta di rimpatrio di tutti (450!) i missionari italiani nel Medio Oriente; il rifiuto per Mons. Pacini: tutto ciò dimostra il partito preso da parte del governo inglese di eliminare completamente l'elemento italiano, con gravissimo danno delle missioni e della Chiesa Cattolica (Sarà: ma a me il sig. Eden mi dà l'impressione di un feroce — per quanto ovattato — nemico del cattolicesimo).

3. È da tener presente che in tutta l'America (Nord, Centro e Sud) la S. Sede ha rappresentanti di nazionalità italiana. Se il criterio del governo inglese dovesse prevalere, che ne sarebbe di tante Nunziature pontificie? E già c'è qualche sintomo poco tranquillante (si sa che qualcuno molto vicino al governo degli S. U. ha già rilevato che i Nunzi dell'America Latina sono filo-italiani).³

Ciò posto, sembra opportuno, a mio umile avviso:

1. far rilevare a S. E. Mons. Godfrey, al Ministro Inglese, e anche (perché no?) al Governo degli S. U. che la linea seguita dall'Inghilterra è offensiva per la S. Sede, dannosa per la Chiesa Cattolica.

2. tener duro, cioè non scegliere altro rappresentante.

Ora i polacchi insisteranno perché si nomini un altro di altra nazionalità. Bisogna che si persuadano che la S. Sede non può sacrificare la sua libertà nello scegliere — come vuole — i suoi rappresentanti. Del resto, Mons. Pacini è stato in Francia e il governo francese non ha mai mosso difficoltà, anche nel periodo — per quanto breve — della guerra italo-francese. Se questa fosse durata, l'attitudine del governo francese non sarebbe stata mutata.

In tutta questa questione è da tener presente che l'Inghilterra: con il concentramento dei missionari, con l'allontanamento dei Delegati, con il desiderato richiamo di religiosi e religiose, con l'ostilità a diplo-

² La Délégation apostolique d'Istamboul avait télégraphié le 6 juillet que Mgr Testa annonçait de Jérusalem, où il s'était rendu en mai, son arrivée à Istamboul pour le 13 suivant. On avait répondu le 9 juillet, ordonnant à Mgr Testa d'attendre l'arrivée du P. Hughes. En fait le P. Hughes arriva au Caire le 13 août (cf. nr. 435) et Mgr Testa, qui n'était plus revenu au Caire, le 26 du même mois annonça son arrivée à Bergame, et son prochain départ pour Rome (A.E.S. 4602/42; 5997/42).

³ Allusion aux plaintes portées au sujet des déclarations de Mgr Lari au président de Bolivie, Peñaranda. Cf. nrs. 340, 347, 408.

matici vaticani, sembra che vada facendo — senza chiasso ma metodicamente — una guerra al cattolicesimo, una serie di atti ostili alla S. Sede.

È — bisogna ricordarlo — l'antica politica inglese. La storia di Malta può insegnare molte cose.

425. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Grande Bretagne

(A.E.S. 5577/42, minute)

Vatican, 4 août 1942

Protestation du Saint Siège contre l'internement du P. Jacopozzi.

È pervenuta alla Segreteria di Stato la nota nr. 32/44/42 del 30 luglio u.sc.¹ con cui l'Ecc.ma Legazione di Gran Bretagna presso la Santa Sede le confermava l'avvenuto internamento del R.mo P. Jacopozzi nonché di altri ecclesiastici del Vicariato Apostolico di Alessandria.

La Segreteria di Stato non può fare a meno di esprimere alla Legazione Britannica il suo vivo rammarico per tale internamento che, per quanto riguarda in modo speciale il menzionato padre Jacopozzi, si rivela in contrasto con le promesse fatte alla Santa Sede dal Governo britannico e comunicate dalla medesima Legazione alla Segreteria di Stato con Aide-Mémoire del 16 maggio ultimo scorso.²

426. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Londres Godfrey

(A.E.S. 5669/42, minute)

Vatican, 5 août 1942

Le Vatican s'étonne du refus opposé par Londres à la mission de Mgr Pacini.

Ho ricevuto il telegramma dell'E.V. Rev.ma nr. 80 del 31 luglio u. s.¹

La risposta di codesto Governo non può non recarmi meraviglia.

Pur supponendo che V. E. abbia già fatto presenti al medesimo Governo gli opportuni rilievi, La prego di voler far considerare a chi di dovere:

¹ Cf. nr. 421.

² Cf. nr. 366.

¹ Cf. nr. 423.

1. Quanto sia ingiustificata l'attitudine del Governo inglese contro i Rappresentanti Pontifici solo perché di nazionalità italiana. È noto che in Italia non vige la doppia cittadinanza; perciò i membri delle Rappresentanze Pontificie di nazionalità italiana sono unicamente cittadini vaticani, e quindi soggetti esclusivamente alla sovranità, anche civile, del Santo Padre.

2. Mons. Pacini, dopo essere stato per molti anni alla Nunziatura Apostolica di Varsavia con comune soddisfazione, trovasi dal principio del 1940 in Francia quale Incaricato d'Affari della S. Sede presso il Governo polacco. Egli rimase in contatto con il medesimo Governo finché questo non abbandonò il suolo francese, e in seguito ha continuato fino ad oggi a svolgere un'opera preziosa a favore dei polacchi. Al degno Prelato il Governo francese ha sempre usato tutti i riguardi dovuti a un diplomatico.

3. Infine la S. Sede non può astenersi dal rilevare come, in parecchi casi verificatisi in quest'ultimo periodo (imposto richiamo di due Delegati Apostolici e di un Vicario Apostolico, provvedimenti contro missionari ecc.), l'attitudine del Governo inglese sia sembrata, non soltanto non benevola nei riguardi della S. Sede stessa, ma anche contraria agli interessi religiosi del cattolicesimo.

È bene a questo riguardo considerare che il moltiplicarsi di tali episodi potrebbe — non ostante il riserbo della S. Sede — non rimanere a lungo ignoto al mondo cattolico.

427. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Grande Bretagne

(A.E.S. 5583/42, copie)

Vatican, 5 août 1942

Protestation adressée au Gouvernement britannique, qui exige l'éloignement des missionnaires italiens d'Egypte et de Palestine.

La Segreteria di Stato di Sua Santità ha l'onore di riferirsi al Memorandum della Legazione di S. M. Britannica, del 18 luglio 1942,¹ relativo alla situazione del personale ecclesiastico in Egitto e Palestina.

¹ Cf. nr. 413.

Il Governo Britannico domanda se la Santa Sede non crede conveniente chiedere che vengano rimpatriati i missionari e le religiose che sono stati internati.

La Santa Sede, nell'esprimere nuovamente il suo rammarico per tale provvedimento, si affretta a dichiarare che non solo non chiede, ma neppure desidera che il personale missionario, di qualunque nazionalità, lasci il suo campo di lavoro per essere rimpatriato.

La Segreteria di Stato non ha che a richiamarsi in proposito alla nota nr. 1470/42, rimessa alla Legazione Britannica il 23 febbraio 1942,² nella quale fu ampiamente esposto il pensiero della Santa Sede circa l'attività missionaria della Chiesa nel mondo intero.

È evidente che la Santa Sede, fedele alla sua missione di procurare il bene delle anime mediante la predicazione della dottrina evangelica e la preservazione della fede in coloro che già la professano, non potrebbe rinunciare all'esplicazione del suo apostolato missionario, senza venir meno ad un suo fondamentale dovere.

Perciò la Santa Sede, come è sollecita d'inviare Missionari cattolici nelle varie regioni, così è desiderosa che essi rimangano al loro posto di lavoro, perché il loro allontanamento significherebbe la distruzione di tutti i risultati da essi raggiunti per il bene religioso e civile delle popolazioni e comprometterebbe l'avvenire.

Anche la sostituzione di tutto il personale missionario di una data regione, pur volendosi supporre di poterne sempre avere a disposizione (il che, ora specialmente, è ben lungi dal verificarsi), presenta per sé stessa gravi difficoltà e reca non lievi danni, poiché, per essere efficace, l'azione missionaria dev'essere continua e costante. Inoltre, il personale missionario ha bisogno di una preparazione specifica per svolgere con frutto il suo lavoro in un determinato ambiente, preparazione che non può improvvisarsi, ma richiede tempo e mezzi adeguati.

Non si vede poi come vicissitudini della politica internazionale possano essere ragione sufficiente per determinare l'allontanamento o la sostituzione dei missionari.

Se la presenza e l'attività dei missionari dovessero dipendere dalle mutevoli vicende politiche, sarebbe irrimediabilmente compromesso il carattere cattolico delle missioni medesime. Proprio per impedire che il missionario fosse considerato come agente di una determinata Nazione e nell'intento che figurasse e fosse in realtà solamente apostolo

² Cf. nr. 260.

della dottrina di Nostro Signore Gesù Cristo e della Chiesa Cattolica, la Santa Sede (come fu spiegato nella citata nota del 23 febbraio 1942) ha ripetutamente impartito direttive ed istruzioni perché tutti i suoi missionari, mantenendosi al di sopra e al di fuori di qualunque preoccupazione puramente politica, ispirino la loro attività unicamente al bene delle anime. In numerosi e solenni documenti, emanati anche dalla Suprema Autorità della Chiesa, è stato dichiarato che il lavoro missionario non ha finalità terrene, ma soprannaturali, non è di ordine materiale, ma spirituale, non ha carattere nazionale, ma cattolico, cioè religioso e universale.

Nel corso poi del presente conflitto internazionale, i competenti Dicasteri ecclesiastici ed i Rappresentanti Pontifici all'estero non hanno mancato di ricordare esplicitamente al personale missionario dipendente il grave dovere di promuovere, con la parola e con l'opera, il bene spirituale delle anime.

A questo proposito la Santa Sede ha la soddisfazione di rilevare che alle sue direttive in materia si sono, per quanto consta, uniformati i missionari di tutte le nazionalità.

Il Governo Britannico, per altro, non ignora che la Santa Sede è tanto scrupolosa nell'esigere dai suoi missionari la osservanza delle norme su ricordate, che è sempre disposta a prendere in attenta considerazione i possibili casi di infrazione di tali norme.

Ciò posto, è da notare che, finora, il Governo Britannico non ha sollevato contro i missionari che accuse generiche e non documentate. Ai ripetuti inviti della Segreteria di Stato di voler specificare le accuse, il Governo Britannico non ha creduto corrispondere.

In un solo caso, e cioè sul conto di S. E. Mons. Nuti, Vicario Apostolico di Egitto, furono sollevate accuse per fatti determinati che lo stesso Monsignor Nuti ha pienamente smentiti.³ Questi, intanto, aveva

³ Dans une note du 24 mars 1942 (n. 32/15/42) le Ministre britannique avait affirmé: « Mgr Nuti is reported to have forbidden ecclesiastics to listen other than Italian broadcasts or to read any but Italian news ». Mgr Nuti, mis au courant par Mgr Tardini, qui l'avait prié « di scrivere quanto egli pensa in merito », avait répondu par écrit, le 27 mars, de se voir « obligato a protestare recisamente, categoricamente, smentendo con tutte le forze del suo spirito simili volgarità calunniöse, perfidamente inventate di sana pianta ». Mgr Tardini avait communiqué en original la déclaration à Osborne, qui l'avait envoyée à Londres « so that they might take note of it and they have now returned it to me » et l'avait ensuite restituée à Tardini (A.E.S. 3260/42).

Au sujet de Mgr Nuti, le cardinal Tisserant, Préfet de la Congrégation pour l'Eglise Orientale, appuyant une demande qu'il avait présentée afin de pouvoir encore se rendre en

già dovuto abbandonare il proprio campo di lavoro missionario, dopo venti anni di ministero pastorale svolto in mezzo a fedeli di diverse nazionalità, dai quali era unanimemente venerato ed amato.

Da quanto precede si deduce che le ragioni di sicurezza, alle quali si frequentemente si appella il Governo Britannico per giustificare i provvedimenti presi contro il personale ecclesiastico nei territori dell'Impero, non possono interpretarsi nel senso che i missionari stranieri costituiscono un pericolo per la sicurezza politica e militare del paese, essendo pure noto, d'altra parte, il loro spirito di lealtà, di obbedienza e di collaborazione nei riguardi delle Autorità legittimamente costituite.

Che se poi per sicurezza si intendesse quella degli stessi missionari, si prega di voler considerare che, nell'abbracciare volontariamente, per un ideale superiore, una vita di sacrifici, i missionari cattolici sanno bene a quali pericoli vanno incontro e sono pronti a sopportarli serenamente, come retaggio immancabile del loro apostolico ministero.

È risaputo, ad esempio, che i missionari, che sono stati obbligati a partire dall'Etiopia, volevano invece rimanere in buon numero presso le comunità cattoliche indigene e le opere di beneficenza da essi fondate, avendo posto la loro sicurezza personale nelle mani di Dio.

Concludendo, la Segreteria di Stato si permette di far rilevare alla Legazione di S. M. Britannica che l'allontanamento dei missionari solamente perché di una determinata nazionalità, non solo è in contrasto con la natura stessa dell'apostolato cattolico, non si concilia con i diritti della Chiesa e non è conforme ai desideri degli stessi missionari, ma può costituire altresì un precedente pericoloso.

Al Governo Britannico è certamente noto l'interesse del Governo degli Stati Uniti d'America perché possano restare nelle Isole Filippine i missionari che attualmente vi si trovano. La Santa Sede, com'è naturale, ha fatto e farà il possibile affinché ciò avvenga: ma è ovvio che sarebbe assai arduo conseguire tale intento, qualora si venisse a conoscere, il che avverrebbe facilmente, che la Gran Bretagna ha allontanato dai territori sotto il suo controllo i missionari cattolici, solamente perché della nazionalità di un paese nemico.

Egypte, écrivait le 11 janvier 1943: « il ritorno di Mgr Nuti ad Alessandria costituirebbe per la S. Congregazione un motivo di profonda soddisfazione, sicura com'essa è che detto Prelato potrebbe, in questi difficili momenti, svolgere azione di pastorale sollecitudine con speciale efficacia e vigilare, con maggiore autorità che non lo possa il di lui Vicario, su la saldezza e il fervore delle opere e istituzioni cattoliche in Egitto » (Tisserant à Maglione, 11 janvier 1943 nr. 397/38. A.E.S. 243/43).

La Segreteria di Stato di Sua Santità confida che il Governo di S. M. Britannica, con spirito di elevata comprensione per i problemi riguardanti l'attività missionaria della Chiesa, voglia rendersi conto delle ragioni di ordine superiore per le quali la Santa Sede, lungi dal chiedere che i missionari di Egitto e Palestina siano rimpatriati, desidera invece che siano lasciati nel loro campo di lavoro, intenti a procurare il bene spirituale delle anime ad essi affidate.

428. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

32/47/42 (A.E.S. 5847/42, orig.)

Cité du Vatican, 5 août 1942

Explications du gouvernement britannique touchant les mesures prises contre les missionnaires italiens.

His Britannic Majesty's Minister to the Holy See has the honour to acknowledge the receipt of the Secretariat of State's Memorandum No. 5577/42 of August 4th on the subject of the internment of Monsignor Jacopozzi and certain other ecclesiastics members of the Apostolic Vicariat of Alexandria.¹

It is therein stated that the internment of Monsignor Jacopozzi conflicts with a promise contained in the Legation's Aide-Memoire of May 16th.

The passage of the Aide-Memoire referred to states that,

« Le Gouvernement de Sa Majesté Britannique ne désire pas soulever d'objection à ce que le personnel de la Délégation Apostolique du Caire et du Vicariat Apostolique d'Alexandrie soit maintenu en attendant la succession à ces charges. Il resterait cependant entendu que les successeurs ne seraient pas empêchés de recourir au Vatican au cas où ils croiraient désirable de proposer des changements de personnels ».

His Majesty's Minister would recall to the Secretariat of State that in his Note nr. 32/2/42 of February 12th² he informed His Eminence the Cardinal Secretary of State that His Majesty's Government had, with great regret, come to the conclusion that the exigencies of war made it

¹ Cf. nr. 425.

² Cf. nr. 250.

impossible for them to acquiesce any longer, as a matter of courtesy, in the occupation by Italian ecclesiastics of important posts in the Middle East and East Africa, and that they must therefore ask that the whole situation should be reviewed by the Holy See. In his Aide-Memoire of the same date Mr. Osborne explained that this review of the whole situation had been rendered essential by the general Fascist and pro-Axis attitude and activities of the Catholic Church in the Middle East; he added that the Church had tended to become a medium for the dissemination of Fascist propaganda, while the political activities of most Italian ecclesiastics in the Middle East were inconsistent with their spiritual functions and were as harmful to their religion as they were to British interests. Further, in the Note of February 12th it was stated that Monsignor Jacopozi was known to be anti-British, and it was clearly for this reason that the appointment of a non-Italian Archbishop of Alexandria was asked for.

In proposing the appointment of Father Hughes as Chargé d'Affaires of the Apostolic Delegation at Cairo and of Father Fitzmaurice as Vicar Apostolic of Alexandria, His Eminence the Cardinal Secretary of State asked for assurances that Monsignor Jacopozi and other members of the staffs of the Apostolic Delegation at Cairo and the Vicariat at Alexandria should be allowed to retain their subordinate positions under the new incumbents. The attitude of His Majesty's Government was, as the above-quoted passage from the Aide-Memoire of May 16th shows, that they did not desire to raise any objection to the retentions of the staffs, including Monsignor Jacopozi, pending the new appointments of Fathers Hughes and Fitzmaurice, but that it should be understood that the two incumbents should not be precluded from proposing to the Vatican any changes in their staffs that they might consider desirable.

His Majesty's Minister is confident that the Secretariat of State will agree that there is nothing in this that can be regarded as an obligation or promise to sacrifice the exigencies of military security, in the new military situation in Egypt, by the omission of precautionary measures taken in respect of anti-British ecclesiastics in Alexandria.

429. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 5743/42, orig. autogr.)

Vatican, 7 août 1942

Remerciements de l'Ambassadeur de France pour le retour de Mgr Drapier en Thaïlande.

S. E. l'Ambasciatore di Francia,¹ nelle conversazioni avute con me (14 luglio e 3 agosto) ha dichiarato:

1. che ringraziava la Segreteria di Stato per aver fatto in modo che mons. Drapier² tornasse in Thailandia:
2. che mons. Drapier era liberamente entrato in Thailandia ed aveva stabilito di non procedere alla costituzione di una missione indigena.
3. che in Thailandia ormai è tutto tornato normale per il cattolicesimo.

Gli ho risposto: accettando i ringraziamenti, aggiungendo che le notizie giunte finora alla S. Sede non confermavano l'ottimismo del governo francese circa la situazione del cattolicesimo in Thailandia.

430. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 784/42, orig. autogr.)

Vatican, 8 août 1942

Réflexions sur les assurances données au sujet de la liberté religieuse en Russie.

Notizie giunte alla Santa Sede non confermano asserita attitudine governo sovietico in favore libertà religiosa.¹ Ad ogni modo, se così fosse, quel governo non farebbe che compiere il suo dovere, del che la

¹ Léon Bérard.

² Mgr Drapier Antonin O.P. (1891-1967), évêque tit. de Neocesarea di Ponto, délégué apostolique en Indochine depuis le 19 novembre 1936. A la suite des événements de la guerre, le Délégué apostolique, qui résidait à Huè, avait été empêché de se rendre en Thaïlande. L'hostilité contre les missionnaires étrangers était en partie partagée par le gouvernement qui avait exigé le déplacement des missionnaires français et italiens. On pensait obvier à la difficulté en confiant les missions catholiques au clergé indigène. Les gouvernements de France et d'Italie intéressés à la question, agissaient soit au Vatican soit à Bangkok. Cf. infra nr. 461.

¹ Dans un rapport du 9 juillet 1942 (nr. 266/42) le délégué apostolique en Syrie, Mgr Leprêtre, communiquait que selon un membre de la Mission française à Moscou le gouvernement soviétique évoluait vers la reconnaissance de la liberté religieuse et même un rappro-

Santa Sede prenderebbe atto con soddisfazione. Ma d'altra parte, dopo le ripetute affermazioni di ateismo come principio fondamentale della dottrina comunista; dopo l'eccitamento e l'aiuto dato per tanti anni alla propaganda ateista; dopo una persecuzione così lunga e così grave contro la religione, e specialmente contro il cattolicesimo, che si è tentato di distruggere quasi completamente, sarebbe indispensabile, prima di ogni altra cosa, il constatare in pratica come la libertà religiosa fosse rispettata e tutelata realmente dal governo russo. Trascorso questo congruo periodo di esperimento Santa Sede potrebbe decidere, con cognizione di causa, la sua attitudine. Naturalmente tale decisione, sia in sé stessa sia per le circostanze esteriori dovrebbe essere ed apparire motivata unicamente da superiori interessi religiosi, non già ispirata a vantaggi e favoritismi politici.

8-8-42. Veduto da S. S.

**431. Le chargé d'affaires des Etats Unis Tittmann
au cardinal Maglione**

(A.E.S. 5893/42, orig.)

Cité du Vatican, 8 août 1942

Les U.S.A. conduiront la guerre jusqu'à l'élimination du régime de Hitler.

Quoique je me rende bien compte que le Saint-Siège doit être pleinement renseigné par ses propres sources en ce qui concerne l'attitude du Gouvernement des Etats-Unis devant les tentatives éventuelles de paix de la part des puissances de l'Axe, je me permets de le redire à Votre Eminence.

Une paix avec l'Axe ne sera pas envisagée un instant par le Gouvernement des Etats-Unis avant que l'Hitlérisme soit complètement anéanti. En le citant dans leur déclaration du janvier 1942,¹ le précédent est

chement avec le catholicisme, et par conséquent avec le S. Siège. Il ajoutait encore que le chef de la mission se croyait à même d'aider à ce rapprochement entre le S. Siège et le gouvernement soviétique. Le document publié manifeste les idées de Mgr Tardini en vue d'une réponse à Mgr Leprêtre. Pie XII préféra une rédaction plus courte pour donner des directives au délégué et non pour être transmise au soi-disant intermédiaire (Maglione à Leprêtre, 14 août 1942. A.E.S. 5784/42).

¹ La déclaration des Nations Unies signée à Washington le 1^{er} janvier 1942 par Roosevelt, Churchill, Litvinoff, Soong et les ambassadeurs des Nations Unies. Texte: FRUS, 1942 vol. 1, pp. 25-26, et *A Decade of American Foreign Policy*, Washington 1950, p. 2-3. Cf. aussi L. WOODWARD, *British Foreign Policy*, cit. p. 431-433.

devenu un des buts généraux de guerre des Nations Unies, et le Président Roosevelt l'a déclaré à nouveau dans son discours devant les deux chambres réunies du Congress lorsqu'il a parlé du conflit mondial actuel le 6 janvier 1942 :

“ No compromise can end that conflict. There never has been — and there never can be — successful compromise between good and evil. Only total victory can reward the champions of tolerance and decency and freedom and faith ”.

Le Gouvernement et le peuple des Etats-Unis ont pris la décision de ne jamais négocier avec les Gouvernements de l'Axe avant que la victoire complète soit obtenue. Le peuple américain a fait preuve d'une solidarité écrasante dans cette conviction, abstraction faite de toutes croyances.

432. Le pape Pie XII au président de la République de Finlande Ryti

(A.S.S. 53505, copie)

Vatican, 12 août 1942

Remerciements pour l'envoi du Ministre Gripenberg après la présentation des lettres de créance.

Illustris et Honorabilis Vir, salutem ac prosperitatem.

Publicas interesse amicitiae rationes inter Apostolicam Sedem ac nobilissimam Finno-ruum Civitatem Nobis pergratum est. Placuit igitur Te excellentissimum virum delegisse Georgium A. Gripenberg, qui Tuam istiusque Reipublicae personam rite apud Nos gereret, Legati Extraordinarii et Administri liberis cum mandatis amplissimum munus agens. Cuius quidem muneris dignitatisque testes cum is Tuas litteras redditurus Nos convenisset,¹ eum debitis honoribus accepimus coram; dumque eidem significavimus nihil a Nobis defuturum esse ut concreditum officium feliciter in commune bonum exsequi posset, ei libenter mandavimus ut Te Nostris verbis salvere juberet, Nostraque Tibi Tuisque deferret fausta omina ac vota. Quae libet in praesens per has litteras effuso iterare animo, dum Omnipotentem Deum rogamus ut Te perfecta Nobiscum caritate coniungere benigne velit, utque pa-

¹ Les lettres de créance remises par le Ministre Gripenberg le 31 juillet. Cf. nr. 423.

catis tandem temporibus, ac justitia compositis apud vos, apud populos omnes rebus rationibusque, carissima Finlandiae gens tranquilla queat prosperitate perfrui.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die XII mensis Augusti, anno MDCCCXXXII, Pontificatus Nostri quarto.²

PIUS PP. XII

433. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 5669/42 orig. autogr.)

Vatican, 13 août 1942

Attitudes diverses du Gouvernement britannique et du Gouvernement italien vis-à-vis des religieux étrangers.

1. Di quanto sta facendo il Governo inglese contro Delegati Apostolici ed ecclesiastici, non sembrerebbe fuori posto informare — almeno in parte — S. E. Mons. Cicognani perché, a sua volta, ne dia nella debita misura, notizia al Governo americano.¹

2. Il Governo italiano chiese alla Segreteria di Stato la lista di molti e molti religiosi e religiose inglesi che sono in Italia e non sono internati. Il Governo inglese dovrebbe sapere questa notizia e tenerla presente,² perché il Governo italiano ha minacciato di usare verso questi ecclesiastici, quei religiosi e religiose in Italia lo stesso trattamento che l'Inghilterra usa nel Medio Oriente e in Egitto.³

² Cette lettre fut expédiée à Mgr Cobben, vicaire apostolique de Finlande, pour la remettre au Président. Il en informa le cardinal Maglione le 23 octobre suivant, en écrivant:

« In riferimento alla di Lei pregiatissima lettera del 13 agosto scorso (N. 53050), ho il grande piacere e l'onore di comunicarLe che in una udienza concessami il giorno 9 del corrente mese ho potuto presentare al signor Presidente della Repubblica di Finlandia l'augusto autografo del Santo Padre. Dopo mie brevi parole di presentazione il Capo della Repubblica Finlandese rispondeva ringraziando per l'alto onore ricevuto, esaltando il potente influsso morale dell'opera svolta dal Santo Padre per il bene, la prosperità e la pacificazione dei popoli ed auspicando, infine, che l'apertura di regolari relazioni tra la Finlandia e la S. Sede abbiano ad instaurare un'era felice di stretta collaborazione tra i due Stati ». Cobben à Maglione, nr. 175/10, Helsinki, 23 octobre 1942 (A.S.S. 53505).

¹ En marge à ce numéro, Mgr Tardini écrivit: « 14.8.'42. E.a.E. preparare ».

² En marge à ce numéro, le minutante écrivit: « Già fatto da S. Eccellenza che ha mostrato al Ministro Inglese la Nota verbale dell'Ambasciata d'Italia, N. 2121 del 7 luglio 1942 » (A.S.S. Commissione Soccorsi).

³ En tête de cette feuille Pie XII écrivit au crayon: « 19-VIII-942 ».

434. Le chargé d'affaires des Etats Unis Tittmann au cardinal Maglione

(A.E.S. 5918/42, orig.)

Cité du Vatican, 13 août 1942

La Charte Atlantique garantit les droits fondamentaux de l'homme.

J'ai l'honneur de faire allusion aux bruits que la propagande ennemie met en circulation pour faire pénétrer la crainte dans l'esprit des malheureuses Nations privées de leur liberté, qu'il existe des accords secrets mettant en danger la liberté des croyances religieuses dans l'avenir, et que les Nations Unies, soi-disant sous l'influence des Soviets, deviendraient indifférentes à la liberté des religions en Europe après la victoire.

Je dois dire que mon Gouvernement a connaissance de toute cette propagande perfide et c'est avec son autorisation officielle que je voudrais attirer l'attention de Votre Eminence sur le fait que l'esprit même de la Charte de l'Atlantique, qui a été conçue avant que le Gouvernement des Etats Unis soit entré en guerre, ne supporte aucune limitation quelconque touchant les droits fondamentaux de l'homme libre et que c'est sur ce principe commun que les signataires de la Charte de l'Atlantique ont fondé leurs espoirs « pour un avenir meilleur dans le monde ». (“for a better future for the world”).¹

Je dois ajouter, d'ailleurs, que dans la déclaration signée à Washington par toutes les Nations Unies, y compris l'U.R.S.S., après l'entrée en guerre des Etats-Unis, le deuxième paragraphe exprime nettement la conviction qu'une victoire complète sur leurs ennemis est essentielle « pour sauvegarder la vie, la liberté, l'indépendance, et la liberté des religions, et pour préserver les droits et la justice humaine dans leurs propres pays comme dans les autres ». (“to defend life, liberty, independence, and religious freedom, and to preserve human rights and justice in their own lands as well as in other lands”).²

¹ Ces mots se trouvent à la fin du préambule de la Charte Atlantique, mais aucun des huit points ne traite de la liberté de religion. Texte complet dans CHURCHILL, *The War Speeches* vol. 2, pp. 55-56. FRUS 1941, vol. 1 pp. 367-369. WOODWARD, *British Foreign Policy cit.* p. 430 note 1, met en relief l'oubli de la liberté de conscience ou de religion, et en attribue la cause à la hâte avec laquelle elle fut préparée et à la répugnance anglaise à se lier par des déclarations de principe.

² La déclaration est constituée par un préambule comprenant deux paragraphes, la déclaration en deux points, et un paragraphe final. Tittmann cite le second paragraphe du préambule. Cf. FRUS 1942, vol. 1, pp. 25-26.

15 AOÛT 1942

Ces deux documents, que le monde entier connaît, constituent la réplique à n'importe quelle tentative de la propagande ennemie pour saper la foi de l'humanité dans les principes pour lesquels les Nations Unies luttent actuellement et c'est, peut-être, superflu de réaffirmer à Votre Eminence que les principes énoncés dans les deux documents sont, et seront toujours, ceux qui guideront le Gouvernement des Etats-Unis dans la lutte commune contre les forces sauvages voulant subjuguier le monde par la brutalité et la peur.

Note du cardinal Maglione:

Prego accusare ricevimento e ringraziare.³

435. Le régent de la Délégation au Caire Hughes au cardinal Maglione

Rap. nr. 3240/E (A.E.S. 7624/42, orig.)

Le Caire, 15 août 1942
reçu, 16 octobre

Arrivée du P. Hughes au Caire.

Faccio seguito al mio telegramma nr. 694 del 13 agosto u. s.¹ con il quale avevo l'onore di significare a Vostra Eminenza Reverendissima che, giunto al Cairo, avevo dato principio a quella missione che la bontà del Santo Padre mi ha voluto affidare.

Partito il giorno 12 agosto da Addis Abeba, nello stesso giorno arrivavo, per mezzo dell'areo, in Asmara, dove dovevo pernottare. Profitai dell'occasione per recarmi a far visita, onde dare notizie delle Consorelle, a quelle buone Pie Madri della Nigrizia,² dalle quali pure ap-

³ Ce qui fut fait le 26 août par lettre signée du Cardinal (A.E.S. 5918/42).

¹ Il avait télégraphié: « Today have arrived Cairo and have assumed control of apostolic Delegation of Egypt and Palestine. Present homage. Hughes ». Le télégramme expédié du Caire le 13 août à 21 h. 16, était arrivé au Vatican le 15 à 19 h. 15 (A.E.S. 5910/42). Le P. Hughes avait été invité à se rendre à Addis Abéba par le P. MacCarthy (Régent de la Délégation de Mombasa) le 27 mars. Il partit le 30, mais arriva le 12 mai. Le 19 mai il fut reçu en audience par l'Empereur, et il demeura dans la capitale jusqu'au mois d'août lorsqu'il reçut l'ordre de se rendre au Caire. Il quitta Addis Abéba le 12 août.

² Les Suore Missionarie Pie Madri della Nigrizia, fondées par Mgr Comboni, à Verone en 1872. Cf. *Enciclopedia Cattolica* vol. VII, v. Pie Madri della Nigrizia.

presi con viva gioia che nulla colà è stato mutato in seguito alla occupazione britannica, che tutto procede regolarmente in quelle missioni, sotto la guida prudente di quell'Ecc.mo Vicario Apostolico.

Mi rincresce assai di non aver potuto visitare Mgr. Marinoni:³ essendo arrivato in Asmara nella tarda ora della sera, il mattino seguente dovevo di buon'ora continuare il mio viaggio verso l'Egitto.

In Cairo arrivai nel pomeriggio del giorno 13.

Qui giunto, non ho voluto tardare, sulla base delle istruzioni che qui aveva convenientemente e largamente lasciato il Delegato Apostolico, Mgr. Testa, a mettermi in contatto con queste Autorità egiziane ed inglesi per poter così ottenere che si continui quel lavoro di assistenza agli internati ed ai prigionieri che così efficacemente svolse per il passato questa Delegazione Apostolica e che, come Vostra Eminenza mi fa conoscere con il Suo telegramma, tanto sta a cuore al Santo Padre.

Sto in attesa di poter visitare S. M. il Re⁴ e di continuare poi nelle visite a questi Ministri Egiziani; non ho tralasciato intanto di mettermi a contatto con queste Autorità Militari inglesi, le quali, piene di gentilezze a mio riguardo, mi hanno assicurato tutto il loro appoggio per la continuazione del lavoro di carità della Delegazione Apostolica.

Oltre al cappellano capo inglese, p. Stapleton, ed a lunghi e cordiali contatti con il ten. colonnello conte De Salis, figlio del conte De Salis, per molti anni Ministro di Gran Bretagna presso cotesta Santa Sede,⁵ ho avuto anche una lunga conversazione, ispirata sempre a larghe vedute cattoliche sopra i problemi attuali, con il brigadiere Clayton. Debbo dire che questi miei contatti mi fanno sperare nella mia opera futura.

Non ho mancato di visitare il rappresentante della Francia cosiddetta Combattente, che mi colma di gentilezze e si mostrò, fin da questo mio primo incontro, assai cordiale. Ho voluto poi personalmente conoscere molti di questi cappellani inglesi e francesi, alcuni dei quali mie antiche conoscenze.

Il mio arrivo è stato assai benevolmente interpretato da tutti; debbo però dire a Vostra Eminenza che tutti hanno parole di ammirazione per quanto qui ha compiuto Mgr. Testa, delegato apostolico, la cui

³ Mgr Luigi Marinoni O.F.M.Cap. (*1882) évêque tit. de Pisita, Vicaire Apostolique d'Erythrée depuis le 21 juillet 1936, résidant à Asmara.

⁴ Farouk 1^{er} (*1920).

⁵ Sir John Francis de Salis (1864-1939) Ministre de Grande Bretagne près le S. Siège d'octobre 1916 à janvier 1923.

opera è stata ed è giustamente apprezzata e la cui persona gode il più simpatico ricordo di tutti.

Non sarebbe giusto di omettere di dire anche a Vostra Eminenza di quanto soccorso per me è la collaborazione aperta, intelligente e cordialissima di Mgr. Perico ⁶ e la considerazione piena di ammirazione che hanno per lui tutti quelli che ho finora incontrato. La relazione di carità fraterna e veramente amichevole e cordiale di questi Segretari è per me di grande conforto e di aiuto. Mi dispiace che le condizioni di salute di Mgr Micossi ⁷ mi hanno obbligato a mandarlo per alcuni giorni in Palestina, dove a reggere quella Delegazione si trova per il momento l'ottimo Mgr. Oddi.⁸

È mio vivo desiderio iniziare subito le visite agli internati religiosi e civili ed ai campi dei prigionieri di guerra per rendermi così esatto conto delle condizioni loro e delle loro necessità. Soprattutto ho nel cuore vivo il desiderio che tutti i sacerdoti internati possano ritornare al libero esercizio del loro ministero.

Assicuro Vostra Eminenza che non mancherò di tenerla informata debitamente circa questo mio lavoro che voglio sperare non abbia ad incontrare molte difficoltà, facendo io largo assegnamento anche sopra la gentile condiscendenza di queste Autorità egiziane ed inglesi, da me sperimentate nelle mie precedenti missioni.

Prego Vostra Eminenza a voler deporre ai piedi del Santo Padre l'assicurazione della mia pronta e decisa obbedienza a tutti quegli ordini e desideri che Egli volesse, nella Sua paterna sollecitudine, manifestarmi; devozione che si accresce in me dalle venerate Costituzioni della mia cara Congregazione,⁹ che mi ha instillato nel cuore sempre lo spirito dell'assolutissima devozione alla augusta persona del Santo Padre e di obbedienza completa alla sua volontà. Devo dire che davvero sono stato commosso e pieno di umile consolazione quando Egli ha voluto manifestarmi la Sua fiducia.

⁶ Mgr Carlo Perico (1900-1954), attaché à la Délégation d'Égypte de 1934 à 1945.

⁷ Mgr Giuseppe Micossi (*1909), attaché à la Délégation d'Égypte (1940 à 1943), et de Syrie (1943-1945).

⁸ Mgr Silvio Oddi (*1910), attaché à la Délégation d'Égypte de 1941 à 1946.

⁹ Le Congrégation des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) fondée en 1863 par Mgr Lavigerie.

17 AOÛT 1942

436. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

Aide mémoire s.nr. (A.E.S. 5891/41, orig.)

Cité du Vatican, 15 août 1942

Nouvelles et remarques sur le chargé d'affaires du Saint Siège et les vicaires apostoliques en Egypte. Le P. Jacopozzi est relâché, mais on demande son rapatriement.

Le Père Hughes désire que le Saint Siège soit notifié qu'il a été informé de sa nomination comme Chargé d'Affaires de la Délégation Apostolique d'Egypte et Palestine et qu'il compte partir d'Addis Abeba prochainement.¹

Monseigneur Jacopozzi, qui avait été interné par les autorités de sécurité d'Alexandrie comme mesure de précaution dans les circonstances des premiers jours de juillet, a été relâché dans les premiers jours d'août.² Les autorités de sécurité espèrent cependant que le Vatican croira bon de demander son rapatriement.

Comme a déjà été affirmé dans l'Aide-Mémoire de la Légation du 16 mai,³ on considère que le Père Fitzmaurice n'est pas le candidat qu'il faudrait pour la succession à Monseigneur Nuti à Alexandrie, mais on ne désire pas soulever d'objection à sa nomination provisoire.

437. Le cardinal Maglione au régent la Délégation au Caire Hughes

Tél. s.nr. (A.E.S. 5910/42)

Vatican, 17 août 1942

Brèves instructions pour le P. Hughes.

Reçu télégramme votre paternité concernant votre arrivée au Caire¹ pour assumer, conformément ma précédente communication, régence Délégation Apostolique pendant absence Délégué qui Vous don-

¹ Cf. nrs 400, 401, 402.

² Cf. nrs. 421, 425.

³ Cf. nr. 366.

¹ Cf. nr. 435.

17 AOÛT 1942

nera instructions opportunes.² Vous recommande instamment assistance prisonniers et service informations, œuvre charitable à laquelle le Saint Siège attache importance toute particulière.

438. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Grande Bretagne

(A.E.S. 5825/42, minute)

Vatican, 17 août 1942

Protestation adressée au Gouvernement britannique, qui s'oppose à la mission de Mgr Pacini.

La Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté juge à propos de porter à la connaissance de la Légation de Grande-Bretagne près le Saint-Siège ce qui suit:

Le Gouvernement polonais a manifesté à plusieurs reprises, le désir d'avoir près de lui le Représentant du Saint Siège.

Ayant décidé, en conséquence, de transférer à Londres Mgr Alfred Pacini, Chargé d'Affaires près le Gouvernement polonais et résidant encore à Vichy, le Saint-Siège fit demander au Gouvernement britannique s'il aurait accordé au Prélat les privilèges diplomatiques.¹

Par l'intermédiaire de la Délégation Apostolique de Londres, le Gouvernement britannique a fait savoir au Saint-Siège qu'il n'aurait pas accordé de privilèges diplomatiques à des personnes de nationalités italienne ou ennemie.

La Secrétairerie d'Etat se permet de faire d'abord remarquer à ce sujet que, ainsi qu'il est connu, le double droit de cité n'est pas admis en Italie. Il s'ensuit que les membres des Représentations Pontificales, de nationalité italienne, sont uniquement citoyens vaticans et, de ce fait, exclusivement soumis à la souveraineté, même civile, du Saint Père.

Le fait, donc, de la nationalité italienne ne saurait pas à lui seul justifier l'attitude manifestée à leur égard par le Gouvernement britannique.

² Mgr Gustave Testa s'étant rendu à Jérusalem, y résida jusqu'à son départ le 16 août pour Istanbul, d'où, après quelques jours d'attente, il gagna l'Italie et Bergame, à cause de la mort de son frère.

¹ Cf. nrs. 406, 423, 426.

D'autre part, l'activité déployée par Mgr Pacini pendant plusieurs années à Varsovie comme Auditeur et Conseiller de la Nonciature Apostolique a donné entière satisfaction aussi bien au Saint-Siège qu'au Gouvernement polonais. Nommé, au début de 1940, Chargé d'Affaires près le Gouvernement polonais, le digne Prélat se rendit en France où il demeura en contact avec le Gouvernement polonais jusqu'à l'époque où celui-ci se transféra à Londres. Depuis lors, Mgr Pacini continua à déployer une activité précieuse en faveur des polonais. Le Gouvernement français a toujours eu pour lui tous les égards dûs à un membre du Corps Diplomatique.

Dans ces conditions, la réponse du Gouvernement britannique, — qui fait suite à d'autres actes tels que, par exemple, les insistances pour le rappel de deux Délégués Apostoliques et les mesures prises à l'égard de missionnaires — apparaît comme manifestation d'une attitude qui ne semble ni bienveillante vis-à-vis du Saint-Siège, ni favorable aux intérêts catholiques.

Il n'est pas à exclure que, malgré la réserve du Saint Siège, ces faits ne tardent pas longtemps à venir à la connaissance du monde catholique, ce qui n'irait pas sans le surprendre et l'émouvoir.

439. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Grande Bretagne

(A.E.S. 5847/42, copie)

Vatican, 19 août 1942

Protestation contre les mesures exigées par le Gouvernement britannique à l'égard des missionnaires italiens.

La Segreteria di Stato di Sua Santità si accingeva a dare riscontro alla nota nr. 32/47/42 indirizzata in data 5 corrente mese¹ dalla Legazione di Sua Maestà Britannica circa l'internamento del rev.mo padre Iacopozzi, quando le è pervenuto, l'aide-mémoire del 15 seguente² cui la medesima Legazione le comunicava l'avvenuta liberazione del religioso in parola.

Nel prendere atto di tale comunicazione, la Segreteria di Stato ritiene opportuno aggiungere, a proposito della menzionata Nota del 5 agosto, quanto segue:

¹ Cf. nr. 428.

² Cf. nr. 436.

La Legazione di Sua Maestà Britannica ha creduto di dover ripetere le affermazioni già contenute nella sua nota del 12 febbraio 1942 e nell'aide-mémoire di pari data,³ circa gli atteggiamenti politici che avrebbero assunto nel Medio Oriente gli ecclesiastici, i religiosi e le religiose di nazionalità italiana, in favore di una delle parti belligeranti. (La Nota, per una evidente svista, giunge ad attribuire simile attitudine alla « Chiesa Cattolica »).

La Segreteria di Stato di Sua Santità si richiama, da parte sua, a quanto è stato esposto ampiamente in proposito nelle note nr. 1470/42, del 23 febbraio 1942,⁴ e nr. 5583/42, del 5 agosto u. s.

Non v'è bisogno di ricordare ancora una volta le istruzioni e le direttive ripetutamente impartite dalla Santa Sede ai suoi missionari affinché il loro lavoro, di natura eminentemente spirituale e religiosa, tenda al bene delle anime, mantenendosi al disopra e al di fuori di preoccupazioni e finalità politiche.

Il Governo Britannico poi non ignora che la Santa Sede, desiderosa di veder applicate dovunque e da tutti le sue istruzioni in materia, si è dichiarata sempre disposta a prendere in attento esame i possibili casi di infrazione, in qualunque senso, di quelle norme ed ha perciò chiesto di specificare e documentare le accuse mosse in tale campo contro i suoi missionari.

Ma non si può non rilevare quanto sia difficile, anche a primo aspetto, ritenere fondate delle accuse, come quelle recentemente ripetute dalla Legazione Britannica nella sua nota del 5 agosto u. s., così generiche e indeterminate nel loro contenuto e di così universale estensione, quasi che nel Medio Oriente tutti i superiori ecclesiastici, tutti i missionari e fin tutte le suore, dimenticando il fine soprannaturale della loro missione e trasgredendo volutamente agli ordini della Santa Sede, abbiamo trasformato il loro lavoro apostolico in strumento di propaganda politica.

La Segreteria di Stato pertanto dichiara ancora una volta di non poter condividere gli apprezzamenti del Governo Britannico ed esprime la fiducia che informazioni più complete ed esatte muovano il medesimo Governo a modificare il suo punto di vista nella questione in esame.

³ Cf. nr. 250, I et II.

⁴ Cf. nr. 260.

20 AOÛT 1942

**440. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 690 (A.E.S. 5966/42)

Vatican, 20 août 1942

Faire connaître quelle réaction suscitera aux Etats Unis l'envoi aux Philippines du Délégué au Japon.

Ricevuto telegramma nr. 823.¹ Non essendo finora possibile avere rapporti con S. E. Mons. Piani, si penserebbe incaricare S. E. Mons. Marella recarsi Filippine per rendersi conto situazione religiosa e trattare con autorità occupanti specialmente circa Università, scuole e collegi cattolici.

Prima di attuare progetto, prego V. E. R. farmi conoscere se tale invio potrebbe destare nei Vescovi e cattolici americani preoccupazione o turbamento, per quanto qui non se ne vedrebbe il motivo.

441. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 6075/42, orig. autogr.)

Vatican, 20 août 1942

Entretien de Mgr Tardini avec Osborne sur l'attitude britannique vis-à-vis des missionnaires.

S. E. il Ministro di Inghilterra mi consegna l'unito appunto (32/58/42). Gli osservo:

1. Che mai la S. Sede si deciderà a richiamare da una determinata regione tutti i missionari di una determinata nazionalità. Ciò per evidenti ragioni di principio. Se un governo qualsiasi allontana da un paese tutti i missionari di una data nazionalità la responsabilità è sua, e la S. Sede si riserva di protestare.

¹ Mgr Cicognani communiquait qu'une émission de Radio Tokio du 30 juillet, selon laquelle des graves mesures allaient être prises pour une laïcisation complète des écoles catholiques aux Philippines, avait causé de l'émotion: «Cattolici America sono vivamente preoccupati della situazione. Sarò molto grato se Santa Sede assicurerà questa gerarchia ecclesiastica che interessi università, scuole e collegi cattolici potranno essere salvaguardati nelle Filippine» (A.E.S. 6016/42).

2. Ciò non toglie che la S. Sede non sia disposta ad esaminare i casi che le venissero sottoposti, qualora qualche missionario — contro la sua vocazione e contro le istruzioni della S. Sede — si immischiasse indebitamente in cose politiche. Anzi la S. Sede assicura, che, una volta dimostrata la colpevolezza di un missionario, sarebbe premurosa nell'adottare adeguati provvedimenti.

3. Posto tutto questo, il Governo inglese: *a*) accusa in massa tutti i missionari e tutte le religiose di nazionalità italiana che si trovano nel Medio Oriente. L'accusa è troppo vasta, per essere verosimile. *b*) fa addebiti vaghi e generici (atteggiamento pro-Asse, sentimenti anti-britannici ecc. ecc.) invece di dar prove convincenti: *c*) pretende che la S. Sede richiami tutti i missionari e tutte le religiose italiani del Medio Oriente. Il che è manifestamente impossibile.

4. In conseguenza, non rimarrebbe al Governo inglese che assumersi la responsabilità di allontanare tutti quei missionari e quelle religiose. La S. Sede protesterebbe: i cattolici di tutto il mondo ne avrebbero una penosa impressione. Crede il sig. Ministro che tutto ciò sarebbe utile per la Gran Bretagna? Crede che sarebbe in armonia con quei cordiali rapporti che esistono tra la S. Sede e l'Inghilterra? S. E. il Ministro conviene con me nel ritenere che tutto ciò non sarebbe né opportuno né utile. Ma ripete che quei missionari hanno sentimenti antibritannici (al che replico che ci vogliono fatti, non sentimenti!): che le autorità militari si preoccupano per la sicurezza militare: che in tutto questo, non c'è proprio nulla contro la S. Sede, ecc. ecc.

In ultimo faccio riflettere a S. E. il Ministro:

1. che, se il governo inglese prendesse provvedimenti contro i missionari e i religiosi italiani nel Medio Oriente, il governo italiano (poiché purtroppo le rappresaglie sono diventate di moda) prenderebbe provvedimenti contro religiosi e religiose inglesi che sono in Italia. La S. Sede anche per questo dovrebbe — naturalmente — protestare. Intanto quei poveri religiosi — italiani o inglesi — soffrirebbero. È questo il momento per scatenare una simile burrasca? (S. E. il Ministro risponde di no).

2. che, da nostre informazioni ancora incomplete, risulterebbe che nel Medio Oriente si fanno pressioni sui missionari cattolici perché si dichiarino degaullisti: altrimenti si minacciano provvedimenti fino all'espulsione. Pur troppo qualche missionario avrebbe fatto delle manifestazioni politiche in favore dei degaullisti e degli inglesi. Siccome le istruzioni della S. Sede proibiscono ai missionari di assumere atteggiamenti

21 AOÛT 1942

giamenti puramente politici, farebbero male tanto quelli che favoriscono una parte come quelli che favorissero l'altra. E la S. Sede dovrebbe, in un senso o in un altro, intervenire (Il Ministro consente).

Note du cardinal Maglione:

24-8-42. Benissimo!

ANNEXE

LA LÉGATION DE GRANDE BRETAGNE À LA SECRÉTAIRERIE D'ÉTAT

32/58/42 (A.E.S. ibid.)

Cité du Vatican, 20 août 1942

Unfortunate incidents such as the internment of Father Jacopozzi¹ are bound to occur, and to recur, so long as the Vatican authorities are unable to arrange for the repatriation of ecclesiastics who occupy posts near a zone of military operations and who are suspect to the British Security Authorities.

Note de Mgr Tardini:

29-8-42. Veduto dal S. Padre.

442. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 5825/42, orig. autogr.)

Vatican, 21 août 1942

Entretien de Mgr Tardini avec Osborne sur les interdits portés par le gouvernement britannique contre les missionnaires et les représentants du Saint Siège.

S. E. il Ministro di Inghilterra mi mostra la nota nr. 5825/42 del 17-8-42¹ e, indicandomi l'ultimo periodo, mi chiede se è un ricatto.

Gli rispondo che la S. Sede non fa ricatti. Ma è da temere che i cattolici vengano finalmente a conoscere l'attitudine del governo inglese verso la S. Sede, i suoi rappresentanti, i missionari. E allora i cattolici riporteranno dolorosa impressione: il che non sarà utile all'Inghilterra. La S. Sede ha dato prova di molto riserbo: non ha parlato. Il Governo Inglese è finora riuscito a nascondere la colpa e il colpevole,

¹ Cf. nrs. 336, 339.

¹ Cf. nr. 438.

perché ha voluto che la S. Sede richiamasse dei suoi rappresentanti senza che apparisse la responsabilità del governo inglese. Ora potrebbe... bastare. Non creda il governo inglese che gli interessati non parlino, né che tutto potrà sempre rimanere segreto. E, nel caso, la S. Sede non potrà non confermare le cose.

Quanto a Mons. Pacini ² il Ministro riconosce che il governo inglese ha sbagliato e che la S. Sede non può cedere perché è una questione di principio. Aggiunge che il governo inglese avrebbe potuto rispondere diversamente, dicendo, ad esempio, che in Inghilterra non c'è mai stato un diplomatico pontificio e che il governo non ce lo vuole. Gli osservo che questa poteva essere una risposta: non gentile da parte del governo, ma non contraria a questioni di principio.

Note du cardinal Maglione:

26-8-42. Per lo meno questa volta il sig. Papée sarà d'accordo con noi!

443. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 825 (A.E.S. 6137/42)

Washington, 21 août 1942, 22 h. 59
reçu, 22 août, 13 h. 15

Communication de la prochaine mission de Myron Taylor au Vatican.

Signor Presidente Stati Uniti d'America mi ha incaricato di notificare Vostra Eminenza Reverendissima aver dato ordine al suo ambasciatore Taylor partire per via aerea ai primi di settembre prossimo e recarsi Vaticano per conferire nome suo con Santo Padre.

Signor Taylor resterà Città del Vaticano circa 10 giorni.

Presidente della Repubblica prega assicurare dal Governo italiano libero passaggio attraverso Regno e risposta per quanto possibile sollecita. Signor Presidente rinnova Sua Santità omaggi devotissimi.

² Le gouvernement anglais avait refusé de lui reconnaître la qualité d'agent diplomatique près du gouvernement polonais à Londres. Cf. *ibid.*

**444. Le chargé d'affaires des Etats Unis Tittmann
à la Secrétairerie d'Etat**

Memorandum s.nr. (A.E.S. Am. 279)

Cité du Vatican, 22 août 1942

Démarches à prévoir pour le passage de Myron Taylor en territoire italien.

The Chargé d'Affaires of the United States has been informed that His Excellency Ambassador Myron Taylor has been asked by President Roosevelt to proceed to the Vatican City for a sojourn of two or three weeks. Mr. Taylor has already discussed the possibility of such a visit with the Apostolic Delegate His Excellency Monsignor Cicognani.¹

The Chargé d'Affaires of the United States would like to know as promptly as possible whether it is anticipated that any difficulties would be created by the Italian authorities for Mr. Taylor in passing through Italian territory.

The Chargé d'Affaires would also like to ascertain what arrangements could be made to accommodate Mr. Taylor during his stay at the Vatican.

**445. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 827 (A.E.S. 6078/42)

Washington, 23 août 1942, 21 h. 50
reçu, 24 août, 17 h. 30

Réactions défavorables à craindre dans la presse et la propagande à la suite de l'envoi aux Philippines du Délégué au Japon.

Annunzio ed attuazione progetto di cui al telegramma nr. 690¹ produrranno generalmente ottima impressione e daranno altra occasione magnificare opera Santa Sede. Si pensa però (e riferisco rispettosamente) che sarebbe molto meglio inviare Filippine qualche ecclesiastico residente in territorio giapponese ovvero occupato dal Giappone, per

¹ Cf. nr. 443.

¹ Cf. nr. 440.

esempio superiore religioso, piuttostoché Delegato Apostolico Tokio; questi potrebbe poi controllare informazioni raccolte. Stati Uniti sospettano affatto Giappone e persone che lo rappresentano... od hanno relazioni con quel paese. Visita Monsignor Marella a nazione invasa potrebbe ora dare facilmente luogo a nuove fantastiche interpretazioni ed attacchi contro Santa Sede, ed essere sfruttata da propaganda giapponese a scopo politico per ingannare pubblica opinione specialmente Cattolici.

446. Le délégué apostolique à Téhéran au cardinal Maglione

Rap. nr. 10051 (A.E.S. 8958/42, orig.)

Téhéran, 25 août 1942

Le Ministre des Affaires étrangères de Perse déplore les mesures anglaises prises contre la correspondance diplomatique du Vatican.

Con riferimento al mio rapporto nr. 10006 del 28 luglio 1942,¹ ho l'onore di comunicare che ieri ho avuto udienza da S. E. il Ministro degli Esteri, sig. Sa'ed,² allo scopo di conoscere il pensiero di questo Governo circa il passo fatto dal Ministro di Gran Bretagna per privarmi dell'uso della cifra e d'assicurarmi specialmente che non desse credito alle menzogne messe in giro circa la parzialità della Santa Sede.

Il Ministro degli Esteri mi disse quanto segue:

1. Che il Ministro di Gran Bretagna³ gli aveva effettivamente presentata una Nota scritta con la quale gli comunicava la disposizione del suo Governo di non consentire l'uso della cifra al Delegato Apostolico e al Ministro di Svezia, non adducendo ragioni particolari ma soltanto motivi d'ordine generale: stato di guerra, posizione delicata dell'Iran, misure consimili prese altrove, ecc., ma aggiungendo esplicitamente che la misura non riguardava la persona del Delegato Apostolico, contro la quale il Governo inglese non aveva da muovere lagnanze.

2. Che il Governo dell'Iran non aveva data risposta alla Nota, « tuttavia — ha soggiunto il Ministro degli Esteri — ho dichiarato a voce al sig. Bullard (Ministro di Gran Bretagna) che non eravamo per

¹ Cf. nr. 420.

² Sa' ed Maragheh, Mohammed, ministre des Affaires étrangères de l'Iran 1942-1944, puis Premier ministre (1944).

³ Reader W. Bullard.

nulla d'accordo sulla misura presa che riteniamo ingiustificata; contro il Delegato Apostolico non solo non abbiamo ragioni di sospetto, ma apprezziamo la sua autorità morale e il suo riserbo; con il Vaticano poi vogliamo conservare i nostri buoni rapporti tradizionali, riconoscendo l'altissimo valore della sua opera imparziale verso tutte le Nazioni ».

3. Che aveva dato incarico al Ministro dell'Iran a Londra ⁴ di fare i passi opportuni per ottenere che il Governo inglese recedesse dalla decisione presa.

Come postilla d'ordine pratico aggiungo che mi arrivano ancora, più o meno ritardati, i cifrati della Santa Sede, ma io non oso, almeno per ora, telegrafare in cifra perché non ho modo di controllare se i miei cifrati passano. Per fermare una corrispondenza epistolare o telegrafica basta l'opposizione di una sola delle tre censure qui esistenti, la sovietica, la persiana e l'inglese.

447. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Londres Godfrey

Tél. nr. 237 (A.E.S. 6326/42)

Vatican, 26 août 1942

Condoléances à l'occasion de la mort du duc de Kent.

Prego presentare modo conveniente alle Loro Maestà i Sovrani condoglianze Santo Padre per repentina morte Duca di Kent.¹

⁴ Mohammed Ali Moghaddam, ambassadeur depuis le 7 mars 1940.

¹ Georges Edouard, duc de Kent (1902-1942), frère cadet du roi Georges VI. Le duc était mort le 25 août pendant un raid aérien vers l'Islande. Il était Inspecteur général de la Royal Air Force. (« L'Osservatore Romano » 27 août (nr. 198) p. 1.). Le 2 septembre Mgr Godfrey télégraphiant (nr. 191) les remerciements du Roi, écrivait: « gentile messaggio Sua Santità tanto apprezzato » (A.E.S. 6328/42).

448. Notes de la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. Carte Sostituto 1942, orig. dact.)

Vatican, 27 août 1942

Action d'espionnage exercée sur le Saint Siège, et tentatives de le compromettre devant l'Italie.

Risulta che la Città del Vaticano, la Santa Sede, la Segreteria di Stato, i Capi Ufficio, non che gli Officiali che la compongono sono sottoposti a grave spionaggio.

È anche insinuata la voce che tutto quanto riguarda il Corpo Diplomatico ospitato nella Città del Vaticano è vigilato con ogni mezzo e con estrema diffidenza.

Non è escluso, anzi è probabile, che taluni informatori, come si è già verificato per alcuni casi forniscano notizie dolose, artificiosamente inventate.¹ È stato anche dato avviso di probabili atti delittuosi che si vorrebbero perpetrare a danno della Santa Sede per farla apparire nemica dell'Italia. Un ordigno esplosivo sarebbe portato in Vaticano per far apparire indesiderabili i Diplomatici².

Si tiene ad effermare che l'ospitalità data dalla Santa Sede a Rappresentanze Diplomatiche nella Città del Vaticano, come ogni altro suo atto, vuol essere giudicato alla stregua della missione propria della Santa Sede stessa e non in base a inqualificabili delazioni. La sua azione vuol essere coerente ma correttissima: se qualsiasi inconveniente temuto o reale fosse avvertito, si gradirà lealmente conoscerlo, per vedere in che modo si possa ovviare.

Note de Mgr Montini:

Parlato con l'amb. Guariglia.

¹ Cf. *Actes*, vol. 4, pp. 36-38; 490, 506-7; 531-2.

² Cette phrase fut ajoutée ensuite, à la plume, par Mgr Montini.

449. L'ambassadeur de Pologne Papée au cardinal Maglione

Nr. 122/SA/192 (A.E.S. 6657/42, orig.)

Cité du Vatican, 27 août 1942

Le Gouvernement polonais demande une déclaration du Pape contre les crimes perpétrés en Pologne par les nazis.

D'ordre de mon Gouvernement j'ai l'honneur de présenter à Votre Eminence l'aide-mémoire ci-inclus en priant en même temps Votre Eminence Révérendissime de bien vouloir le soumettre, selon les intentions de mon Gouvernement, à la paternelle attention du Souverain Pontife.

Mon Gouvernement s'est abstenu d'énumérer les crimes particuliers commis par les Allemands en Pologne et connus au Saint Siège par les nombreuses communications précédentes.¹ Ce n'est pas de ces particularités qu'il s'agit, mais bien de leur ensemble qui est notoire et dont l'ignorance ne saurait être invoquée. La voix du Saint Père, s'élevant en faveur de la Pologne, ne saurait aggraver la situation des Polonais, mais, au contraire, elle pourrait freiner la fureur des Allemands, ou — au moins — de certains Allemands.

ANNEXE

AIDE-MÉMOIRE.

D'après les informations récentes, détaillées et absolument sûres, obtenues de Pologne par le Gouvernement Polonais, le terrorisme, exercé contre la population polonaise par les pouvoirs d'occupation, s'est énormément accru au courant des derniers mois et il continue à croître. Des arrestations en masse, des tortures, des réclusions dans des camps de travaux forcés et des camps de concentration, des incendies des fermes avec les familles des fermiers, empêchées de sortir des maisons en feu, le meurtre de ceux qui se sauvent, des fusilllements de la population innocente par dizaines et centaines sans épargner femmes ni enfants, la peine de mort appliquée pour des raisons futiles, — voilà les moyens dont l'occupant se sert, en mesure toujours croissante, dans le but manifeste d'exterminer possiblement le plus grand nombre de Polonais.

¹ Cf. nr. 414.

Dans cette situation le Gouvernement polonais s'adresse au Saint Père pour obtenir Son aide et Sa protection pour la Nation Polonaise et afin qu'Il daigne élever Sa voix en défense des principes les plus sacrés et fondamentaux de la morale chrétienne, constamment violés en Pologne. Une telle intervention est d'autant plus indispensable que, parallèlement au surcroît du terrorisme, une propagande mensongère croît aussi en Pologne: les Allemands la répandent avec la perfidie et l'insistance qui leur sont propres; elle a pour but de faire croire aux Polonais que le Saint Père est indifférent aux sorts de l'Etat et de la Nation Polonaise, car Il garde le silence. Les Polonais, dans les conditions tragiques où ils se trouvent, ne peuvent, malgré leur attachement profond à leur foi, ne pas subir, en certaine mesure, l'influence de cette propagande ennemie, surtout quand la voix du Saint Père ne se fait pas entendre. L'ennemi a impunément foulé aux pieds toutes les lois naturelles et morales; il a détruit, en très grande partie, la hiérarchie de l'Eglise; il empêche celle qui reste à accomplir les devoirs pastoraux; il commet des sacrilèges. Tout cela doit produire, surtout dans les masses moins instruites, une impression qui facilite l'acceptation de la propagande susindiquée; les gens pourraient se dire que l'ennemi, qui a la force matérielle, a peut-être aussi une force morale, à laquelle rien ne peut, ou ne veut, lui opposer une condamnation explicite. Ce manque de condamnation explicite — d'après la thèse allemande — serait équivalent à l'approbation. Même les catholiques instruits et fervents n'ont plus la même force pour s'opposer à la propagande allemande, car ils ne savent comment expliquer que la voix de la Suprême Autorité morale du monde ne s'élève pas du Vatican en défense de la Nation Polonaise au moment, où l'extermination des Polonais arrive au paroxysme. Le clergé polonais ne trouve plus, dans ces circonstances, les moyens pour réagir et manque d'arguments appropriés.

L'extermination biologique, qui menace une partie plus grande que jamais de la Nation Polonaise, ainsi que la propagande, qui vise à enlever aux Polonais toute espérance de secours et met en doute les vrais sentiments du Chef de l'Eglise envers la Pologne, peuvent occasionner — si une condamnation patente ne leur est opposée — une crise spirituelle de la Nation qui, jusqu'à présent, a toujours résisté avec tant de courage aux ennemis de l'Eglise. Si la Pologne — conformément à sa mission historique, dont elle est fière, — doit rester la nation la plus fidèle à l'Eglise et continuer à en être l'avant-poste, il ne faut pas que sa population soit matériellement exterminée, et il

faut que son esprit soit soutenu vis-à-vis des tentations contraires à la foi.

Le Gouvernement Polonais, conscient de la responsabilité qui lui incombe, et avec pleine connaissance de la gravité du moment historique pour la Nation qui a besoin des puissants moyens moraux pour être sauvée de ces dangers, s'adresse au Saint Père en Le priant d'élever, dans Son immense bonté, Sa voix pour la Pologne. Cette voix serait entendue par tout le monde; elle porterait secours à l'esprit torturé des Polonais; elle détruirait l'arme impie dont se sert la propagande allemande pour semer le doute dans le Peuple polonais et, enfin, elle mettrait un frein aux ennemis de la Pologne et de l'Eglise dans la continuation des meurtres insensés qui détruisent la Nation Polonaise.²

450. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Londres Godfrey

Tél. nr. 241 (A.E.S. 6083/42)

Vatican, 29 août 1942

Le Délégué devra intervenir à Londres en faveur du maintien des missionnaires italiens en Ethiopie.

Ricevuto telegramma nr. 187.¹ Santa Sede sarà grata V. E. Rev.ma se col suo autorevole intervento riuscirà ottenere da cotesto Governo che sia consentita permanenza Missionari italiani in Etiopia. Testimonianza p. Hughes conferma quanto già constava alla Santa Sede: che, cioè, Imperatore è favorevole tale permanenza e che opposizione, finora invincibile, deriva soltanto da cotesto Governo.

Ella potrà far riflettere quanto segue:

1) non essendovi più abitanti italiani, quei Missionari rimarranno unicamente dediti alle opere di carità e all'assistenza religiosa degli indigeni i quali ne hanno grande bisogno;

² Un écho de cette action sur le S. Siège se trouve dans la lettre de Mgr Radoński, évêque de Włocławek en exil à Londres, adressée au cardinal Maglione le 14 septembre 1942. *Actes*, vol. 3, pp. 633-363.

¹ Dans ce télégramme Mgr Godfrey communiquait que le P. Hughes l'avait prié d'intervenir auprès du gouvernement britannique pour le maintien des missionnaires italiens en Ethiopie, assurant que l'empereur et ses ministres n'y étaient pas contraires. (A.E.S. 6082/42).

2) Santa Sede è disposta a rinnovare istruzioni a quei Missionari perché si astengano da attività di carattere nazionalistico, come è disposta a richiamare chi eventualmente venisse meno a tale dovere;

3) Santa Sede non potrebbe non lamentarsi con Governo inglese per allontanamento di tutti i Missionari italiani dall'Etiopia. Anche quando Governo italiano, nel 1936, volle allontanare Missionari esteri Santa Sede si lamentò, non ostante venissero sostituiti con maggior numero di Missionari italiani.

451. Le cardinal Maglione au délégué apostolique à Washington Cicognani

Tél. nr. 700 (A.E.S. 61/42)

Vatican, 1^{er} septembre 1942

Accord entre le Vatican et l'Italie pour la mission de Myron Taylor,

Ricevuti telegrammi nr. 825 e 836.¹ Santo Padre ringrazia Presidente Stati Uniti e attende suo Rappresentante.

Nulla osta da parte Governo italiano suo transito nel Regno; solo si attende che autorità militari stabiliscano giorno conveniente che sarà fra 7 e 20 settembre; pregano tenere per ora cosa riservata.

Converrà pertanto che Sua Eccellenza Taylor sia Lisbona entro 7 settembre. Attendo conferma. Parimenti non vi è difficoltà alloggio nella Città del Vaticano; anzi questo Incaricato Affari offre ospitalità suo appartamento.

¹ Cf. nr. 443. Dans le télégramme 836 du 31 août Mgr Cicognani demandait si le gouvernement italien avait déjà donné son assentiment. Le même jour l'Ambassade d'Italie envoyait la réponse (Appunto nr. 448) confirmant les assurances verbales données le 30 août. Selon un télégramme de Mackensen (ambassadeur du Reich près du Quirinal) du 16 septembre, Mussolini avait personnellement décidé de permettre la venue de Taylor au Vatican (AA Bonn, microf. Sér. 818 p. 277435).

**452. La Secrétairerie d'Etat
au chargé d'affaires des Etats Unis Tittmann**

(A.E.S. 54533, copie)

Vatican, 2 septembre 1942

Arrivée de Myron Taylor prévue entre le 7 et le 20 septembre.

The Secretariat of State to His Holiness takes pleasure in informing the Chargé d'Affaires of the United States to the Holy See, in answer to his Memorandum of August 22,¹ that the Italian authorities have no objection to the passage of His Excellency Ambassador Myron Taylor through the Kingdom of Italy on his way to the Vatican City.

The Italian Government state, however, that the exact date of the arrival of Mr. Taylor in Italy must be determined by the local military authorities. This Secretariat of State has accordingly asked the Ministry of External Affairs that the date of Mr. Taylor's arrival should be fixed between September 7 and September 20.

**453. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 839 (A.E.S. 6346/42)

Washington, 2 septembre 1942, 12 h. 29
reçu, 2 septembre, 20 h. 30

Arrivée de Myron Taylor prévue pour le 11 septembre à Lisbonne.

Ricevuto telegramma nr. 700.¹ Presidente della Repubblica ringrazia vivamente Sua Santità.

Ambasciatore Taylor sarà Lisbona domenica 13 mese corrente perché primo aereo partirà Lisbona (?) 11 questo mese. Forse sarebbe conveniente avvertire Nunzio Apostolico Portogallo.²

¹ Cf. nr. 451.

¹ Cf. nr. 451.

² Mgr Pietro Ciriaci, archevêque tit. de Tarse.

454. Notes de Mgr Montini

(A.E.S. 7596/42, orig. dactyl.)

Vatican, 3 septembre 1942

Déclarations de la princesse de Piémont à Mgr Montini: le peuple désire la paix; perspectives d'un changement de gouvernement et d'une paix séparée pour l'Italie.

Colloquio tra la Principessa di Piemonte e S. E. Mons. Sostituto.¹

Chiede subito della venuta di S. Ecc. Taylor: se sia venuto per qualche proposta di pace. Vorrebbe che si sapesse che il popolo la desidera, ma che non si vuole che sia trattata con quelli che, attualmente al potere, tentano di salvarsi, abbandonando il Capo del Governo e affettando simpatie per gli Inglesi e per gli Americani. Si riferisce al Ministro Ciano e ad altri con lui: sarebbe bene, dice, che fuori si sapesse che questi non possono rappresentare il Paese per cosa di tanta importanza. Vi sono altri uomini che potrebbero prendere la successione e che tratterebbero volentieri la pace; dovrebbe un invito venire dagli Alleati, per agevolare una presa di posizione all'interno.

Lamenta che vi sia tanta gente che soffre e che muore e che il Paese vada verso la rovina. Un cambiamento di situazione non è possibile con i Dirigenti di oggi; il popolo sano non li segue; vi sono moltissimi uomini, in ogni ceto — esercito, magistratura, uffici, ecc. — che aspettano un cambiamento e sono pronti a prestare l'opera loro. Anche per la successione dei Capi non sarebbe difficile, sebbene essi abbiano in mano i punti più importanti del comando. Un uomo che potrebbe rendere dei servizi sembra potrebbe essere ²... Si confida che la Chiesa darà il suo appoggio per evitare una rivoluzione anarchica e per appoggiare un movimento costituzionale che cambi l'attuale regime. E si spera anche che la S. Sede possa, all'occorrenza farsi tramite di comunicazioni con l'estero per una pace favorevole all'Italia.

¹ Ces mots ont été écrits à la plume par Mgr Tardini avec la remarque: « Dal Sostituto ».

² Le nom à n'a pas été écrit, et un vide a été laissé. Plus tard, Tardini ajouta: « 20.IV.'59 - Non ricordo il nome. Forse Badoglio. Forse il Marchese Lucifero, maestro (?) della Real Casa che allora si dava molto da fare. D. Tardini ». Le marquis Lucifero fut nommé ministre de la Maison du Roi, après le 8 septembre 1943. En 1942 était ministre le comte Pierre d'Aquarone.

455. Le président Roosevelt au pape Pie XII

(A.E.S. 6696/42, orig.) Edit. *Wartime Correspondence*, p. 71.

Washington, 3 septembre 1942

Lettre d'introduction pour la mission de Myron Taylor.

Your Holiness:

I am very happy that Mr. Myron C. Taylor is going back to the Vatican to see you and that apparently the passage has been assured.¹

He will tell you of all that has gone on in America since he last saw you, and he will tell you how important I believe it to be that we maintain close contacts and close understandings.

I well know what great difficulties surround you and I know that you are praying for us in the United States just as you are praying for all humanity.

I hope especially that your health is good² and that you will take care of yourself for we all need you in this critical time.

456. L'Ambassade d'Allemagne à la Secreteriaire d'Etat

Mémoire s. nr. (A.E.S. 9010/42, orig.)

Rome, 3 septembre 1942

Doléances à propos d'émissions de Radio Londres d'origine soi-disant vaticane.

Il sig. Menshausen porta l'opuscolo unito (The Sword of the Spirit: Voice of the Vatican)¹ e i quattro appunti² pure uniti, lamentando

¹ Cf. nrs. 443, 444, 451, 452.

² Dans la seconde moitié de juin le Pape avait souffert d'une indisposition. « L'Osservatore Romano » en avait donné des nouvelles dans les numéros du 19, 20, 22-23 juin (142, 143, 144). Les audiences avaient été interrompues le 17 juin. Des rumeurs avaient couru sur la gravité de la maladie, et l'ambassadeur Bergen en avait informé Berlin (AA Bonn, microfilm Sér. 818, pp. 277376-277377). Selon lui au Vatican on était surtout préoccupé, « weil Papst sich wie auch in früheren Fällen keine Schonung aufzuerlegen pflegt ». Cf. aussi *Actes* 2, pp. 273-276.

¹ Une analyse de cet opuscule se trouve dans le rapport de Mgr Godfrey (cf. nr. 415). Bergen s'était occupé de cet opuscule dans un télégramme à Berlin du 27 juin 1942 (AA Bonn, microf. Sér. 818, pp. 277393-5).

² Non publiés. Il s'agissait: 1) D'une nouvelle publiée par le « New York Times » (d'après

3 SEPTEMBRE 1942

fortemente che la propaganda inglese diffonda voci che egli vuole ritenere infondate, per quanto si riferiscono al Vaticano.

Unisce anche la fotografia d'un documento (con traduzione tedesca) del gennaio 1931; ³ vi si parla della propaganda bolscevica tra i negri d'America.

Note de Mgr Tardini

Visto dal Santo Padre. 5-9-1942. Nulla da fare.

457. Le délégué apostolique à Istamboul Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 4041 (A.E.S. 7287/42, orig.)

Istanbul, 4 septembre 1942

Information sur les intentions de Londres touchant la paix.

Ieri venni informato da fonte sicurissima che:

1) Fra Turchia e Russia non è in corso alcun rapporto che significhi guerra o intesa in ordine al conflitto bellico attuale.

2) Che se i due scontri che ora si stanno svolgendo in Russia ed in Africa riusciranno a vantaggio dell'Asse, l'Inghilterra considererà la partita come perduta e chiederà la pace.

3) La Turchia si prepara già per suo conto ad offrire i propri uffici per la pace fra i due contendenti.

Ho creduto mio dovere trasmettere a Vostra Eminenza queste informazioni così semplicemente come mi furono confidate.

Reuter) selon laquelle le cardinal Faulhaber aurait envoyé au Vatican un mémorandum sur la situation religieuse en Allemagne. 2) de paroles d'encouragement aux Polonais le soir du 15 août, fête de l'Assomption, sur l'aide de la Vierge à la Pologne (souvenir de la bataille de Varsovie en 1921) prononcées à Radio Vatican et reprises par Radio Londres en allemand le 23 août. 3) d'une transmission de Radio Vatican en allemand (20 août 1942), qui condamnait le matérialisme technique dominant dans le troisième Reich. D'après une enquête à ce sujet il apparut qu'il s'agissait d'une émission du 3 août qui reprenait un article « *Die Kirche und die Kultur* » paru dans le numéro de juin 1942 de la « *Schweizerische Rundschau* » sous la forme d'une lettre « à la pauvre humanité ». Deux autres lettres parurent en mai et juillet dirigées la première à la guerre, l'autre à la jeunesse. La source indiquée était: « *Drei Briefe aus einem Pfarrhaus* ».

³ Non publié.

**458. Le délégué apostolique en Turquie Roncalli
au cardinal Maglione**

Rap. nr. 4043 (A.E.S. 6919/42, orig.)

Istanbul, 4 septembre 1942

*Projets du nouvel ambassadeur de France pour une action concertée avec la
Délégation apostolique.*

Di questi giorni ho ricevuto alla Delegazione la visita del nuovo Ambasciatore di Francia in Turchia e l'ho restituita al vecchio palazzo dell'ambasciata in città.

Il signor Bergerie,¹ (*sic*) confidente, come egli mi si professa, del maresciallo Pétain, già deputato e segretario di importanti commissioni al Senato ed alla Camera, fu l'ultimo ambasciatore francese a Mosca. Ha 50 anni, e ne mostra assai meno, buon parlatore, spigliato ed amabile. È venuto col verbo di Vichy di cui egli si professa convinto, anche perché avversò sempre l'intervento della Francia nel conflitto attuale: è deciso antigollista in ostentato contrasto col suo immediato antecessore, signor Helleu,² passato clamorosamente qualche settimana fa nelle schiere della « Francia combattente ».

Lo scambio dei nostri complimenti fu quanto mai sciolto e cordiale. Naturalmente lui era più preoccupato di esprimermi il suo punto di vista circa i compiti della Francia di oggi in Oriente in rapporto con la Chiesa Cattolica, che non io di rettificarlo, intento come ero a non compromettermi col dire troppo e col dire troppo poco.

Per il signor Bergerie la Francia anche vinta è sempre il punto centrale e il più importante di richiamo per la pacificazione europea: essa sa e sente di conservare questa missione per il bene di tutti, e le nazioni sono sempre attratte verso di lei da un fascino irresistibile.

La sventura rende più acuto l'intelletto: e la Francia del dopoguerra, la Francia della collaborazione europea ama tornare sui suoi passi e fare meglio. In Turchia un bell'accordo fra l'Ambasciata Francese e la Delegazione Apostolica non può che contribuire al duplice interesse della Chiesa e della Francia. Le recenti trasformazioni politiche di questo paese turco hanno indotto i precedenti ambasciatori

¹ Gaston Bergery (*1892) ambassadeur à Ankara de 1942 à 1945.

² Jean-Louis Helleu avait quitté Ankara, pour la Syrie (Haut commissaire).

ad attiepidire un poco il loro interessamento per ciò che sarebbe stato ben più conforme alla tradizione dell'antica Francia protettrice. Ma il signor Bergerie intende rianimare il fuoco che minacciava di estinguersi, e si è già provato con frutto, ottenendo da Vichy un forte sussidio annuo per il seminario di S. Luigi,³ trovatosi sul punto di chiudere le sue scuole per mancanza di mezzi sufficienti a sostenere il peso dei professori di turco. Ora sta interessandosi perché si torni a dare al Delegato Apostolico quel sussidio antico — ridotto già a franchi 4 o 5.000 annui — che da due anni era stato sospeso, piccola cosa in se stesso, ma pur simbolo di una benevolenza preziosa.

Da mia parte risposi che per la Santa Sede nulla è più gradito che di continuare quella particolare benevolenza che è nella tradizione storica dei suoi rapporti con la sempre nobilissima nazione, e che questa benevolenza ha ora significazione di materna sensibilità innanzi alla tribolazione che in questi anni fa tanto soffrire i figli della Francia, così nella metropoli, come dovunque si trovino.

Qui nella cattedrale di Santo Spirito⁴ vengono ancora conservati fedelmente negli onori liturgici i segni di una distinzione che tutti i cattolici sanno apprezzare in giusta misura. È vero che i tempi sono radicalmente mutati: il protettorato francese non è più ufficialmente che un ricordo. Ma la Santa Sede rimane una buona scuola di rispetto verso le singole nazioni, attenta e fedele a dare giusto e nobile risalto anche a ciò che, pur ridotto ad un semplice ricordo, è sempre degno di onore.

Quanto alle mie disposizioni verso il nuovo Ambasciatore io godevo di potergli offrire come pegno della loro schiettezza e cordialità i rapporti imperturbabilmente buonissimi che sempre corsero fra la Delegazione e ciascuno dei ben cinque ambasciatori francesi che si succedettero in questi otto anni dacché io mi trovo ad Istanbul. Intanto mi era caro esprimere subito la mia riconoscenza per l'intervento a favore del seminario di S. Luigi e delle opere caritative del Delegato Apostolico. Mi mostrai arrendevole anche in certe inezie in cui questi buoni Francesi amano farsi meticolosi: per es. chiamare anche il Console di Francia a partecipare ad una certa riunione di buoni uomini della parrocchia che ha luogo sì e no una volta l'anno per provvedere ai bi-

³ Petit séminaire interrétuel de tous les diocèses de Turquie, fondé en 1882 et dirigé par les Pères Capucins. Cf. *Oriente Cattolico* (Cité du Vatican 1961) p. 500.

⁴ La cathédrale de rite latin, dont le Délégué apostolique était prélat ordinaire.

sogni materiali della cattedrale. Non è giudizio temerario il pensare alla sottaciuta intenzione di ottenere una preminenza di posto che riesce a pregiudizio della cordialità delle prestazioni degli altri invitati che non sono francesi e non amano affatto veder la politica in queste cose. Il buon criterio vuole onore per tutti, ma che ciascuno stia al suo posto, e non si facciano confusioni.

In complesso questo primo avviarsi del nuovo Ambasciatore è buono. Auguriamo che si sviluppi con manifestazioni che destino l'emulazione e non la gelosia degli altri rappresentanti degli stati cattolici di cui conviene pure tener conto [...].⁵

Note de Mgr Tardini:

Visto Santo Padre.

459. Le nonce en Italie Borgogini Duca au cardinal Maglione

Rap. nr. 11037 (A.E.S. 6382/42, orig.)

Rome, 5 septembre 1942

Audience du comte Ciano au Nonce.

Nell'Udienza di questa mattina ho trovato il conte Ciano alquanto depresso per un lieve infreddamento dello stomaco; forse aveva anche qualche linea di febbre. Gli ho consegnato varie note ed appunti, sui quali mi onorerò riferire in separati rispettosissimi rapporti a misura che le pratiche raggiungeranno il loro esito.

Gli ho anche prospettato che farebbe buona impressione se il Duce permettesse che un gruppo — anche non molto numeroso (come mi aveva suggerito l'Ecc.mo Mons. Sostituto) — di prigionieri in mano italiana, fosse ammesso all'udienza del Sommo Pontefice, ed ho ricordato il precedente dei prigionieri italiani, che il Governo inglese ha permesso visitassero il Santo Sepolcro.

Venuti poi a parlare della situazione, mi ha spiegato che in Egitto non vi è niente di particolare: i nostri hanno fatto un passo innanzi, e poi un passo indietro; questo è tutto; sono semplici esplorazioni del terreno; ma non è la grande offensiva, come alcuni credono.¹

Quanto all'esito della guerra mi ha detto: « la soluzione dipende solo da Dio, e pare che il Signore non la voglia molto presto ».

⁵ Notes personnelles omises.

¹ Au commencement de septembre sur le front égyptien il y eut plusieurs attaques, de part et d'autre. Les généraux Alexander et Montgomery avaient remplacé Auchinleck et Ritchie. L'offensive anglaise commença le 24 octobre.

7 SEPTEMBRE 1942

460. Le délégué apostolique à Washington Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 840 (A.E.S. 6909/42)

Washington, 5 septembre 1942, 13 h.
reçu, 6 septembre, 19 h.

Le Délégué a parlé au Département d'Etat de l'attitude du gouvernement anglais vis-à-vis des représentants du Saint Siège.

In questi ultimi giorni ho avuto occasione significare nuovamente al signor Welles Sottosegretario AA. EE. preoccupazione Santa Sede circa atteggiamento del Governo inglese riguardo personale diplomatico pontificio all'estero.

Mi sono attenuto istruzioni di cui al telegramma nr. 604.¹ Sottosegretario AA. EE. ha mostrato comprendere bene questione promettendo trattare nuovamente col Governo britannico.

461. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 6285/42, orig. autogr.)

Vatican, 7 septembre 1942

Entretien avec le Conseiller de l'Ambassade d'Italie touchant la Thaïlande.

Viene il comm. Babuscio a leggermi tre telegrammi, due del Ministro italiano di Bangkok, in data 19 e 20 agosto u. s.: il terzo del Ministro degli Esteri d'Italia al predetto Ministro in data 5 settembre corrente.

I due telegrammi del Ministro d'Italia a Bangkok¹ dicono, in sostanza:

1. Che in Thailandia il movimento anticattolico continua² e che fa capo al Primo Ministro ed alte personalità ultra-nazionaliste.

2. Che il Ministro degli Esteri di Thailandia ha dichiarato al rappresentante di Italia esser necessario che i missionari italiani abbandono-

¹ Cf. nr. 379, 433.

¹ Guido Crolla, ministre depuis le 20 février 1940.

² Cf. nr. 429.

nino la zona nord ed orientale e si ritirino nel territorio sud e occidentale della Thailandia. Ciò per evitare possibili incidenti, dato che nella zona nord e orientale è molto viva l'animosità verso i missionari cattolici, a causa dell'antipatia che i missionari francesi si sono attirata e che si riverbera su tutti i missionari cattolici.

3. Che lo stesso rappresentante italiano a Bangkok ha richiamato l'attenzione di quel Ministro degli Esteri sull'inopportunità di una tale politica anticattolica; sulle dannose conseguenze che potrebbero derivarne nei rapporti con l'Italia. Ha aggiunto che, per quanto riguarda lo spostamento dei Missionari, la decisione spetta alla S. Sede, alla quale potrebbe rivolgersi il governo thai anche a mezzo dell'Italia.

Il telegramma del Ministro degli Esteri di Italia al rappresentante italiano in Bangkok dice:

1. Che il rappresentante thai a Roma ³ ha chiesto al governo italiano lo spostamento dei missionari italiani dalle regioni nord e orientali a quelle sud-occidentali della Thailandia:

2. Che il Ministro degli Esteri ha fatto rilevare al rappresentante thai quanto sia inopportuno e dannoso, specialmente in questi momenti, l'attitudine anticattolica seguita dal governo thai.

(A questo punto approvo a gran voce e suggerisco che il Ministero degli Esteri faccia identica comunicazione all'Ambasciatore tedesco a Roma).⁴

3. Che il Ministro degli Esteri ha risposto al rappresentante thai in Roma, di voler interrogare la S. Sede circa lo spostamento dei missionari italiani. Avuta la risposta della S. Sede, la significherà a sua volta al rappresentante thai.

In conseguenza scrivere subito a Propaganda dando notizie e chiedendo come rispondere.⁵

Alla S. C. d. Propaganda bisogna anche far sapere che, in seguito ad intervento del governo italiano, il p. Pinaffo ⁶ è stato liberato.

³ Luang Siri Rajmaitri.

⁴ Hans Georg von Mackensen.

⁵ Cf. nr. 494.

⁶ Pierre Pinaffo, S.d.B. (*1887) missionnaire au Siam de 1927 à 1948, ensuite au Venezuela.

8 SEPTEMBRE 1942

**462. Le délégué apostolique à Washington Cicognani
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 844 (A.E.S. 6521/42)

Washington, 7 septembre 1942, 14 h. 30
reçu, 8 septembre, 9 h.

Attitude de l'archevêque de Manille vis-à-vis des Japonais.

Credo opportuno comunicare quanto segue: Americano degno di fede, Carlo Parson, agente Governo Panama in Manilla, che ha potuto lasciare Filippine il 4 giugno scorso, informa confidenzialmente che notizia ripetuta nella stampa avere Arcivescovo Manila¹ pronunziato discorso pro Giappone è falsa, anzi ha sempre mostrato opposizione piuttosto decisa e aperta. Ritiene che vescovo Taguchi² sia stato inviato Manila dal Governo giapponese per soppiantare O'Doherty. Segue Rapporto.

**463. Le délégué apostolique à Istamboul Roncalli
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 82 (A.E.S. 6442/42)

Istamboul, 8 septembre 1942, 10 h. 10
reçu, 8 septembre, 16 h. 30

Informations sur les perspectives de guerre et de paix.

Mi permetto far presente Vostra Eminenza Reverendissima quanto segue: Sono stato informato da fonte sicura con riservatezza assoluta (?), se battaglie Russia Egitto riescono in senso favorevole Asse, Inghilterra ha deciso chiedere pace. Governo turco ... offre già buoni uffici eventualità trattative pace.¹

¹ Mgr Michael O'Doherty (1874-1953) évêque de Zamboanga le 19 juin 1911, promu à l'archevêché de Manille le 6 septembre 1916.

² Mgr Paul Yoshigoro Taguchi (*1902) évêque de Osaka le 25 novembre 1941, administrateur apostolique de Shikoku (30 novembre 1940), mobilisé, se trouvait aux Philippines pour des raisons de service.

¹ Cf. nr. 457.

Note de Mgr Tardini:

Le informazioni di S. E. Mons. Roncalli sono spesso... strabilianti. Qui il Ministro inglese e il sig. Tittmann (ed anche altre personalità dell'altra... sponda) dicono o fanno capire, che, caso mai, vinta la Russia, sarebbe la Germania a fare passi per la pace.

Note du cardinal Maglione:

Sarà! Ma può anche trattarsi di uno dei soliti tentativi di persuadere indirettamente la S. Sede che è ora d'intervenire.

Note de Mgr Tardini:

Anche il S. Padre nell'udienza del 10-9-42 mi espresse la sua sorpresa per la inverosimile notizia.

464. L'Ambassade d'Italie à la Secrétairerie d'Etat

(A.S.S. 2760, copie)

Rome, 10 septembre 1942

Mesures prises par les autorités italiennes pour l'arrivée de Myron Taylor.

Facendo seguito all'appunto nr. 448 del 31 agosto,¹ si ha l'onore di far presente che le Regie Autorità hanno autorizzato l'ingresso nel Regno, per recarsi nella Città del Vaticano, dell'ambasciatore Myron Taylor ed hanno prestabilito come data di arrivo quella del giorno 16 settembre corrente.

Sono state adottate le seguenti misure:

- ingresso nel Regno dall'aeroporto del Littorio² con l'aereo civile proveniente da Lisbona;
- scorta da parte del personale di P. S.³ dall'aeroporto alla Città del Vaticano.

Si sarà grati di volersi compiacere comunicare tempestivamente l'ora di arrivo a Roma.

¹ Cf. nr. 451 note 1.

² Situé au nord de la ville, sur la Via Salaria.

³ Pubblica Sicurezza, la police italienne, dépendant du Ministère de l'Intérieur.

465. L'ambassadeur de Belgique Nieuwenhuys et l'ambassadeur de Pologne Papée au cardinal Maglione

(A.E.S. 6658/42, orig.)

Cité du Vatican, 12 septembre 1942

Plusieurs Gouvernements demandent une déclaration publique du Pape contre les excès nazis.

Les soussignés, Ambassadeurs de Belgique¹ et de Pologne² près le Saint-Siège, d'ordre de leurs Gouvernements respectifs et autorisés par les autres Signataires de la Déclaration interalliée du 13 Janvier 1942,³ ont l'honneur de porter à la connaissance de Votre Eminence Révérendissime ce qui suit :

« Le Gouvernement belge, le Comité national français, le Gouvernement luxembourgeois, le Gouvernement norvégien, le Gouvernement des Pays-Bas, le Gouvernement polonais, le Gouvernement tchécoslovaque et le Gouvernement yougoslave viennent d'examiner en commun la situation que crée actuellement la recrudescence des violations du droit international, et notamment des actes d'oppression et de terreur, dans les territoires occupés par leurs ennemis.

Ces actes ont en effet pris récemment une extension et des formes qui font craindre que le régime d'occupation ne revête un caractère toujours plus inhumain, pouvant aller jusqu'à l'extermination de certaines populations.

Soucieux d'éviter autant que possible aux populations des territoires envahis des épreuves encore plus terribles que celles qui les ont déjà si durement frappées, et de les soustraire à l'impitoyable pression exercée contre elles, les Gouvernements susdits ont décidé de faire appel à Sa Sainteté, dont la voix ne peut manquer d'avoir un profond écho dans les consciences. A cet effet ils se permettent de porter à la bienveillante attention de Sa Sainteté quelques précisions sur les faits récents qui rendent le présent appel impérieux.⁴

¹ Adrien Nieuwenhuys.

² Casimir Papée. Cf. au nr. 449 une première démarche du gouvernement de Pologne.

³ Il s'agit de la déclaration inter-alliée contre les crimes de guerre, signée à Londres au Palais St James le 13 janvier 1942. (Cf. FRUS 1942 vol. 1 p. 45, avec les références indiquées dans les notes).

⁴ Il s'agit d'un opuscule imprimé avec ce titre : « Situation dans les pays occupés par l'ennemi ». Le Sommaire indique les nouvelles communiquées par les Gouvernements de

Les Gouvernements susdits osent espérer que Sa Sainteté, sensible à tant d'horreurs présentes et de menaces d'avenir, élèvera Sa voix afin d'aider à sauver d'innombrables victimes innocentes ».⁵

466. L'ambassadeur du Brésil Accioly au cardinal Maglione

Note nr. 26 (A.E.S. 6659/42, orig.)

Cité du Vatican, 14 septembre 1942

Le Gouvernement brésilien demande au Pape de condamner publiquement les crimes nazis.

1. L'Ambassade du Brésil près le Saint-Siège, conformément à des instructions reçues de son Gouvernement, a l'honneur de communiquer à Son Eminence le Cardinal Secrétaire d'Etat de Sa Sainteté, ce qui suit :

2. L'attention du Gouvernement brésilien a été appelée, depuis quelque temps, sur certains faits d'une extrême gravité, survenus dans les pays occupés par les troupes allemandes et dont la véracité a été bien établie par des témoignages dignes de foi, sinon par l'aveu même des coupables. Il s'agit d'atrocités commises fréquemment contre les populations civiles des dits pays et qui, en général, semblent obéir à des plans méthodiques des autorités d'occupation.

3. A côté de ces atrocités, qui méritent sans doute la plus formelle condamnation de tous les esprits chrétiens, on peut en signaler d'autres, non moins condamnables, dont ont été victimes absolument innocentes des nationaux de pays neutres. Ce sont les torpillages, presque toujours sans avis préalable, de bateaux de commerce et même de passagers, se trouvant en paisible navigation côtière. Ce fut ce qui, tout dernièrement, arriva à plusieurs bateaux brésiliens, dont quelques-uns conduisaient d'un port brésilien à un autre, des voyageurs se rendant au Congrès eucharistique national de São Paulo.

Belgique, France, Grèce, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Tchécoslovaquie, Yougoslavie. Sur la première page un cachet indique l'autorité qui publiait le dossier : « Commission interalliée pour la répression des crimes de guerre », et la date : « Juillet 1942 ». Mgr Tardini y écrivit après : « V.S.P. ».

⁵ Le document fut présenté à Tardini par les deux ambassadeurs, qui, après l'avoir lu, le prièrent de le porter à connaissance du Pape et du cardinal Maglione. (Appunto Tardini, A.E.S. 6658/42).

4. Tous ces actes sont certainement contraires au droit international public, mais ils constituent surtout de véritables crimes contre les lois d'humanité et contre les principes d'ordre moral que l'Eglise catholique a toujours soutenus.

5. Parmi les atrocités mises en pratique dans les pays occupés, plusieurs sont employées comme moyens de terroriser les populations locales ou du pays. Ce sont, par exemple, les massacres d'otage innocents et les destructions jusqu'au sol de petites villes ou villages. Presque toujours, on a recours à ces terribles peines collectives sous prétexte de punition d'actes individuels.

6. Quelques-unes des dites atrocités semblent viser à l'extermination de nations entières. D'autres auront plutôt en vue la destruction de la religion. D'autres ont l'aspect de vengeance cruelles contre des populations civiles. Toutes démontrent, de la part de leurs auteurs, une dangereuse absence de tout sentiment d'humanité et même de sens moral.

7. Les faits qu'on rapporte à ce sujet sont abondants et, malheureusement, fort véridiques. Il ne s'agit pas d'inventions de la propagande contraire au pays incriminé, mais d'actes réels, annoncés en des communiqués officiels des autorités allemandes elles-mêmes.

8. Le Gouvernement du Brésil croit que pour éviter la continuation de semblables atrocités, qui paraissent outrepasser de loin tout ce qu'on a vu d'analogue dans des guerres précédentes, il faudrait que se fît entendre contre elles la voix autorisée et respectée du Vicaire du Christ. C'est vers cette très haute Autorité, considérée avec raison comme la plus grande puissance morale et spirituelle du monde, que se tournent en ce moment tous les peuples libres, anxieux de la voir dénoncer tous ces crimes et leurs auteurs ou responsables.

9. On ne prétend pas, par ce moyen, que le Saint-Siège prenne parti dans la présente guerre mondiale, mais seulement qu'il condamne les violences, les atrocités intolérables pratiquées avec un mépris flagrant des principes mêmes de la morale chrétienne et naturelle.

10. On ne demande pas que le Saint-Siège rompe sa neutralité entre les nations en guerre. Ce qu'on désire seulement c'est que le Souverain Pontife, comme « suprême gardien de la morale et du droit », ne laisse pas sans une condamnation formelle de Sa part des crimes et des injustices criantes, n'importe où qu'Il les aperçoive. Cette condamnation n'impliquerait pas une rupture de neutralité, non seulement parce que le Saint-Siège, se maintenant au-dessus des passions humaines, doit distinguer nettement entre les agresseurs et leurs victimes, mais

encore parce que, comme un juriste et homme d'Etat brésilien bien connu l'a dit, il ne peut y avoir de neutralité entre le droit et l'injustice. L'organe du Vatican, « L'Osservatore Romano », l'a déjà d'ailleurs déclaré aussi, dans son édition du 12 mars 1941, en disant qu'il serait inadmissible « che il Papa, di fronte alla verità ed alla mistificazione, alla giustizia ed alla ingiustizia, alla causa dell'amore ed a quella dell'odio, al bene ed al male, di fronte insomma alle sorti dell'umanità non avesse da scegliere, potesse non scegliere, non lo volesse ».¹

11. Ainsi donc, le Gouvernement brésilien, Gouvernement d'un peuple profondément catholique, fait par ce moyen, avec le plus grand respect, un appel à Sa Sainteté pour qu'Elle daigne examiner attentivement la convenance de condamner publiquement et sans équivoque les atrocité allemandes commises dans les pays occupés ou dirigées contre des neutres innocents.

467. Le ministre de Grande Bretagne Osborne au cardinal Maglione

59/5/42 (A.E.S. 6880/42 orig.)

Cité du Vatican, 14 septembre 1942

Le Gouvernement britannique demande au Pape de condamner publiquement les crimes nazis.

I have been instructed by my Government to urge that His Holiness the Pope should carefully consider the expediency of a public and specific denunciation of Nazi treatment of the populations of the countries in German occupation. Among the crimes committed under this regime of ever more flagrant terrorism it will suffice to mention the wholesale murder of innocent hostages under a nefarious doctrine of collective responsibility, the menace or actual application of measures of extermination of whole peoples, the deliberate liquidation of political and cultural leadership, the repression of religious freedom, the wholesale uprooting and deportation of racial units, the conscription for military service or forced labour of large sections of the populations, and

¹ Le numéro (59) du journal dédié au deuxième anniversaire du couronnement du Pape, portait en première page le portrait de Pie XII, une inscription latine et deux colonnes de texte, sans titre, sur l'événement, avec la proposition citée par l'ambassadeur.

the merciless persecution of the Jews throughout Europe. These inhuman practices, reminiscent of pagan barbarism, violate alike the natural and moral laws, the conscience and principles of civilisation, and the doctrine of the Catholic Church in respect of the dignity and rights of the human individual, the family and the nation.

2. If it should be suggested that reports of these outrages may be exaggerated, if not actually false, confirmation may be sought in the announcements of the German and German-controlled radio services in regard to reprisals, executions of hostages, transfers of populations, military and industrial conscription and the Jewish persecution. Moreover corroborative evidence may be found in the many public statements of the Catholic hierarchy in Germany and the Occupied Countries.

3. It may perhaps be objected that His Holiness has already publicly denounced moral crimes arising out of the war. But such occasional declarations in general terms do not have the lasting force and validity that, in the timeless atmosphere of the Vatican, they might perhaps be expected to retain. Moreover their relevance and significance have been impaired and transcended by the mounting record of Nazi crimes.

4. It is affirmed that the mission of the Church is a spiritual one, that its primary purpose is the safeguarding of the faith throughout the world and that this imposes upon the Papacy political neutrality and supranational impartiality at all times, and more particularly in time of war between the nations. The Supreme Pontiff is, it is often asserted, the universal father whose charity and affection are impartially distributed among all peoples. But universal paternity and impartial charity need not exclude reprobation of offences against humanity and civilisation by one nation at the expense of others. A policy of silence in regard to such offences against the conscience of the world must necessarily involve a renunciation of moral leadership and a consequent atrophy of the influence and authority of the Vatican; and it is upon the maintenance and assertion of such authority that must depend any prospect of a Papal contribution to the re-establishment of world peace.

17 SEPTEMBRE 1942

**468. Le chargé d'affaires des Etats Unis Tittmann
à la Secrétairerie d'Etat**

Mémoire s.n.r. (A.E.S. 6660/42)

Cité du Vatican, 14 septembre 1942

Cruautés commises par les troupes nazies dans les pays occupés. Requête d'une condamnation explicite par le Pape.

Le texte est publié dans les *Foreign Relations of the United States* 1942, vol. III p. 774.¹

469. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 6768/42, orig. autogr.)

Vatican, 17 septembre 1942

Conversation avec l'Ambassadeur d'Italie sur l'arrivée de Myron Taylor et sur les Etats Unis.

S. E. Guariglia viene per dire:

1. Che il Governo italiano ha comunicato soltanto all'ultimo momento la venuta di Taylor al Governo tedesco.¹ Ci sono in giro delle preoccupazioni. La stampa svizzera già parla. La stampa italiana non parlerà. Bisognerà che l'« Osservatore Romano » non batta la gran cassa. (Gli osservo che l'« Osservatore Romano » dovrà probabilmente annunziare la venuta del sig. Taylor: ma niente di più: non c'è alcuna ragione di far chiasso).²

2. Che S. E. Taylor non potrà mai uscire dal Vaticano, durante il periodo della sua permanenza in Italia.

¹ Les rapports de Tittmann publiés avec ce document, sous le titre « Efforts by the United States and other Governments to have the Pape protest publicly against nazi atrocities in German-occupied Area » illuminent la genèse et le développement de l'action diplomatique conjointe (F.R.U.S. 1942 vol. 3, pp. 772-775).

¹ Selon un télégramme de Mackensen, le Ministère italien des Affaires étrangères avait mis au courant l'Ambassade d'Allemagne près du Quirinal, le soir du 15 septembre, et l'ambassadeur d'Italie au Vatican, Guariglia, en avait parlé avec Bergen. Dans les microfilms allemands on ne trouve pas de communications de Bergen, mais le télégramme du Mackensen (AA Bonn, microf. Sér. 818 p. 277434-5).

² Taylor arriva à Rome le soir du même jour 17 septembre. Cf. nr. 472.

L'Ambasciatore aggiunge che gli S. U. hanno fatto male a gettarsi nella mischia mentre avrebbero potuto svolgere efficace opera di pace: che, del resto, gli S. U. non fanno che prolungare inutilmente il conflitto ecc. ecc.

470. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

Aide mémoire s.nr. (A.E.S. 6803/42, orig.)

Cité du Vatican, 17 septembre 1942

Le Gouvernement britannique donne les motifs de son opposition à la mission de Mgr Pacini à Londres.

In spite of considerations put forward in the Note of the Secretariat of State No. 5825/42 of August 17th,¹ His Majesty's Government are, to their great regret, unable to entertain the proposal that a prelate who, although a Vatican citizen, is of original enemy nationality, should be appointed to the post of Chargé d'Affaires of the Nunciature to the Polish Government in Great Britain.

The attitude of His Majesty's Government, which in no way implies any slight upon the prelate concerned, is due entirely to practical considerations, such as the wish to avoid possible embarrassment and to eliminate potential sources of friction; there is, needless to say, no desire whatsoever to call in question the independent status of the Vatican or the reality of Vatican citizenship.

The Polish Government have now informed His Majesty's Government that they have suggested to the Secretariat of State the appointment to the post in question of an ecclesiastic of neutral nationality. Alternatively they suggest the nomination of Monsignor William Godfrey, who might, it is felt, be able to combine the post of Chargé d'Affaires to the Polish Government with his present duties as Apostolic Delegate to Great Britain.

His Majesty's Government much hope that the Holy See will feel able to accept one of the proposed solutions, of which they themselves prefer the former.

¹ Cf. nr. 438.

18 SEPTEMBRE 1942

ANNEXE:

NOTES DE MGR TARDINI

I. 21 settembre 1942.

A S. E. il Ministro di Inghilterra, che mi consegnava l'aide-mémoire del 17-9-42, ho detto:

1. Che la risposta del governo inglese veniva a ferire una questione di principio,

2. Che stando così le cose, la S. Sede non poteva accedere al suggerimento — dato anche qui dall'Ambasciatore polacco — di nominare un neutrale. Una tal nomina comprometterebbe un principio, mentre il non nominare nessuno lascia intatta la questione di principio; salva la dignità della Santa Sede; non reca alcun danno in pratica, perché abbiamo qui l'Ambasciatore di Polonia e, nel caso, possiamo servirci di S. E. Mons. Godfrey (senza nominarlo Incaricato d'affari).

Aggiungo che la Santa Sede si era decisa a mandare a Londra Mons. Pacini soltanto per le insistenti richieste del governo polacco.

S. E. Osborne osserva che il governo polacco ha fatto male a non intendersi prima col governo inglese.

Nel corso della conversazione faccio osservare a S. E. Osborne che la S. Sede — nel suo spirito di condiscendenza — ha ceduto anche troppo al governo inglese.

II. 22-9-42. Sua Santità, nel restituirmi questo aide-mémoire, mi dichiara che su questo punto non può cedere, per salvare il principio e per non ammettere precedenti pericolosi.

471. Mgr Enrico Pucci au pape Pie XII

(A.E.S. 7001/42, orig.)

Rome, 18 septembre 1942

L'Ambassadeur d'Allemagne demande une intervention du Saint Siège contre le bombardement des villes et des populations civiles.

Il Santo Padre farebbe un bellissimo gesto, degno in tutto del Suo Cuore paterno, se, profittando della venuta di Myron Taylor, richiamasse la sua attenzione sul fatto dei terribili bombardamenti di città aperte che ora avvengono in Germania per parte dell'aviazione inglese.

Certamente il Santo Padre già ci avrà pensato Lui stesso, nella premura sempre dimostrata con tanto slancio e carità per evitare gli eccessi dei mezzi bellici, come quando scongiurò pubblicamente i belligeranti a non adottare mezzi anche più micidiali di quelli adoperati finora.

Attualmente le città aperte della Germania occidentale sono fatte segno alle più spietate offensive aeree. Pare che si impieghino delle bombe capaci di esplodere fino a cinque volte consecutive. A Magonza, città di 100mila abitanti, 70mila sono ridotti senza tetto. Düsseldorf, Stralsunda, Lubeca ed altre città insigni per monumenti e ricordi storici sembrano votate alla distruzione. La stessa Colonia è spaventosamente devastata.

Non si contesta che le forze aeree inglesi facciano incursioni contro centri strategici e di produzione e rifornimenti militari, come ad es. Essen, ma quella che è del tutto ingiustificata è l'offensiva contro città di pacifica abitazione civile, senza nessun rapporto con la guerra.

D'altra parte, oggi l'aviazione tedesca non può largamente impiegarsi in azioni di ritorsione, perché è largamente impegnata in Russia; ma se, terminate le attuali operazioni intorno a Stalingrado, fosse disponibile in più larga misura in operazioni di rappresaglia, ne seguirebbe una nuova ed ancor più tremenda fase distruttiva della guerra, ed è raccapricciante pensare a ciò che avverrebbe se questo divenisse dall'una parte e dall'altra, un sistema estensibile anche ad altri paesi belligeranti, come ad es. l'Italia.

È ben vero che il Santo Padre non può essere contento di molte cose in Germania. Ma è possibile sperare in un miglioramento della situazione, e certo se un giorno si sapesse che ha fatto un tale passo per risparmiare alla Germania la continuazione di tale calamità, ciò farebbe la più grande e salutare impressione.

Note autographe de Pie XII:

Da Mons. Pucci per incarico personale dell'Ambasciatore di Germania von Bergen — 18 Settembre 1942.

472. L'ambassadeur Myron Taylor au pape Pie XII

Mémorandum (A.E.S. 6699/42, orig.)

Cité du Vatican, 19 septembre 1942

Aperçu général sur la politique des Etats Unis et sur leurs intentions, qui correspondent à celles du Pape pour la justice et pour la paix.

Through Your Holiness' courtesy and upon my return to the Vatican the following Memorandum is respectfully submitted.¹

Upon the occasion of my audience with Your Holiness in September of last year, I had the honor to present, among other matters, a brief Memorandum stressing certain aspects of the international situation owing their origin to a state of war which then existed in Europe and their reaction upon other countries, particularly America, then at peace.

[...] ²

Supplementing the statements above given, I am undertaking to review briefly the present position as affecting the American position in world affairs due to the events of the year which has since passed.

I have the honor to submit to Your Holiness the following synopsis:

¹ Taylor arriva à Rome le soir du 17 septembre. Sur son arrivée Mgr Tardini annota:

» I. 17 settembre 1942. Arriva, alle 18,50, S.E. Taylor all'aeroporto del Littorio. S.E. si mostrava molto soddisfatto delle gentilezze usategli dalle autorità italiane. Al suo arrivo erano a riceverlo Mgr Principi, Carroll, e l'ing. Galeazzi. Viene in Vaticano — con macchina S.C. V. — ospite del sig. Tittmann. Desidera essere ricevuto il 19 da Sua Santità «.

» II. Visita di S.E. Myron Taylor: 1-28 settembre 1942. Myron Taylor giunse all'aeroporto del Littorio la sera di giovedì 17 settembre 1942. Con lui arrivò anche Mons. Vagnozzi, il quale era stato mandato a Lisbona per prendere il corriere della S. Sede. Myron Taylor credette che fosse stato inviato proprio per incontrar lui e ne fu felicissimo. La prima udienza fu fissata per il giorno 19, sabato. Il venerdì Sua Santità desiderava sapere un pò da me o dal Sostituto quali fossero, più o meno, le intenzioni di Taylor e su che cosa volesse intrattenere il Papa. Ma nessuno di noi due poté dir nulla, perché il sig. Taylor rimase tutto il giorno a S. Marta (presso il sig. Tittmann): non venne in Segreteria di Stato. Anzi Mons. Montini che si recò a S. Marta per esplorare il terreno, non poté parlare che col sig. Tittmann. Le udienze del sig. Taylor ebbero luogo il 19, il 22 e il 26. Egli rimase, come sempre, soddisfattissimo dell'accoglienza trovata presso Sua Santità e di quanto Sua Santità ebbe a dirgli. Alla fine delle udienze il sig. Taylor, protestante, usa inginocchiarsi e chiedere la benedizione del S. Padre (così mi ha detto l'augusto Pontefice) «. (A.E.S. America 279, doc. 23, 24).

² A ce point Taylor reproduit le mémorandum du 17 septembre 1941, publié ci-dessus au nr. 87.

1. America continued her efforts to abstain from actual warfare, but was conscious of a growing conviction that expanded defensive measures were essential to its safety.

2. The unexpected Japanese attack on Pearl Harbor on December 7th, followed by declared war by other Axis powers, brought America actually into the armed conflict.

3. The attack upon Pearl Harbor and the declarations of war by the Axis did, in fact, consolidate the American nation into a war-minded entity that did not previously exist. Our ever-expanding Army and Navy and a evermounting production of all materials essential to large scale warfare evidences the complete unanimity of our nation in its war effort.

4. America, under the influence of foreign propaganda or other subtle means, was not to be led into a full-out attack until trained men and adequate equipment for complete success were available. It proceeded to establish strategic bases for its operations. Its first productive program, in a volume greater than anticipated, has been realized and America is able to choose its own time and place to bring its force to bear upon its enemies. America is convinced that Russia will neither surrender nor that its armies will be destroyed; that yielding territory while extending the supply lines of its adversary in the face of another Russian winter is not without great strategic value. The Axis, meantime, is scattered over many fronts of greater or less importance farther and farther from its bases.

5. The Allies have an abundance of material resources; the Axis has diminishing resources and its production centers of war materials and communication lines are, and will be, the object of ever-increasing air attack.

6. War in the Far East will not tempt the United Nations to weaken the accumulation of strength for total war upon their first and most important adversary, the Axis.

7. There exists the most fixed determination, in due course and in America's way, to thrash Japan thoroughly and completely and definitely to settle all questions in the Pacific area.

8. The imposition of the most cruel forms of slavery in occupied Europe in itself renders impossible the creation of a sound European economy under Nazi dictatorship. The slumbering hatreds existing throughout the European field, aroused by German brutality and greed, will break into rebellion at the first evidence of a real offensive.

9. American interest is in defense of an ideal of government and of a way of life for mankind. Material objectives are absent from the American defense effort. It seeks no political, financial, or territorial aggrandizement in the defense of the great moral principles involved and for which America prepares its armored forces. It moves in harmony with all those who would defend human rights and justice under the moral law.

10. All of North and all but two States of South America have joined the United Nations defense efforts. The two exceptions in South America do not pretend to defend or sympathize with the Axis; they profess an effort to preserve their so-called neutrality.

11. The Axis professes no justification of its deliberate war upon its neighbors except greed and vaulting ambition under a vile and anti-Christian code of conduct, which, if permitted to function, would destroy all semblance of a Christian Europe.

12. I can conscientiously repeat item "f" in last year's Memorandum, as follows:

"f) America has no hatred of the Italian people. American feeling for the German people is tempered by the growing conviction that they uphold the aggressions of their leaders".

Even yet it may not be too late for the people of Italy to find their eventual position at the end of the war determined in a great measure by their conduct from this point forward. In our view Italy made a wrong choice in 1939-1940. Italy, which has all to gain by collaboration with America, both North and South, should, in due course, dispel the illusion of Nazi benefits. In days to come they will be found as ephemeral as the fabric of a vision.

In the general discussions of the war in America one seldom hears in words the condemnation of others than Hitler and his Nazis and the Japanese.

13. We have seen how the Vatican and America were not self-seeking, were and are free from materialistic or ambitious motives; how the parallel efforts of His Holiness and President Roosevelt for the maintenance of peace were energized by their very spiritual qualities. We have seen the Encyclical of Pope Pius XI and the allocutions of Pope Pius XII. We have seen the points laid down in the declaration of President Roosevelt, styled the Four Freedoms, and latterly of the declaration of the Atlantic Charter. All have harmonized in upholding the moral code which aims to protect mankind in freedom and justice

under moral law. These principles are the only hope for the freedom of mankind. Sad it is to admit that they can now be upheld and made effective only by the application of force, force in such strength that it may conquer the powers of evil and bring peace to a sorely troubled world.

473. L'ambassadeur Myron Taylor au pape Pie XII

(A.E.S. 6699/42, orig.)

Cité du Vatican, 19 septembre 1942

Les Etats Unis mèneront la guerre jusqu'à la victoire totale; le Pape ne doit pas se laisser prendre à des manoeuvres de l'Axe en faveur d'une paix de compromis.

To His Holiness Pope Pius XII.

A statement by Myron Taylor made September 19, 1942, as a basis on which the parallel efforts for a just and moral peace of His Holiness and President Roosevelt may rest.

It is of high importance that, at this juncture when the Allied Powers are passing to the offensive in the conduct of the War, the attitude of the United States Government with respect to the present world struggle be restated to the Holy See.

Before the war became general, President Roosevelt, in parallel effort with the Holy See, explored every possible avenue for the preservation of the peace. The experience of those days of fruitful cooperation, when the high moral prestige of the Holy See was buttressed by the civil power of the United States of America, is a precious memory. Although totalitarian aggression defeated those first efforts to prevent world war, the United States looks forward to further collaboration of this kind when the anti-Christian philosophies which have taken the sword shall have perished by the sword, and it will again be possible to organize world peace.

In the just war which they are now waging the people of the United States of America derive great spiritual strength and moral encouragement from a review of the utterances of His Holiness Pope Pius XII and of his venerated Predecessor. Americans, Catholic and non-Catholic, have been profoundly impressed by the searing condemnation of Nazi religious persecution pronounced by Pope Pius XI in his "Mit Bren-

nender Sorge": by the elevated teaching on law and human dignity contained in the "Summi Pontificatus" of Pope Pius XII; by the famous Five Points laid down in 1939 by the same Pope as the essential postulates of a just peace; and by the forthright and heroic expressions of indignation made by Pope Pius XII when Germany invaded the Low Countries. Now that we are fighting against the very things which the Popes condemned, our conviction of complete victory is one with our confidence in the unwavering tenacity with which the Holy See will continue its magnificent moral leading.

Because we know we are in the right, and because we have supreme confidence in our strength, we are determined to carry through until we shall have won complete victory. The only thing that would make us lay down the arms taken up in defense of national security and world decency would be the complete and forthright acceptance of the Atlantic Charter and the Manifesto of the United Nations — the provisions of which, by the way, are in substantial agreement with the Holy Father's above-mentioned postulates for a just and lasting peace. Our cause is just. We fight, with conscience clear, for the moral rights of our nation, and for the liberties of our people; our victory will ensure those rights and liberties to the world. Even our enemies know that we seek no aggrandizement. Precisely for the reason that our moral position is impregnable, we are not open to the compromises usual to those who look for merely material gains, and who will bargain for half a loaf if they cannot have the whole. A peace-loving people, we exhausted every honorable means to remain at peace; in the midst of peace negotiations, we were foully attacked by Germany's partner in the Orient. Like Austria, Czechoslovakia, Poland and the rest, we were made the victims of Axis aggression at the very moment when their diplomats were talking peace. How then could we have confidence in the word of any Axis Power? In the conviction that anything less than complete victory would endanger the principles we fight for and our very existence as a nation, the United States of America will prosecute this war until the Axis collapses. We shall not again allow ourselves to be imperilled from behind while we are talking peace with criminal aggressors of the kind referred to in the "Summi Pontificatus" as men without faith to the plighted word.

Our confidence in final and complete victory is based upon the most objective foundations. There is nothing of emotional optimism or wishful thinking in it. We are prepared for a long war. We foresaw

early reverses. But in the end, we know that no nation or combination of nations can stand against us in the field.

In the first place, we are a nation united as never before in our history. Axis propaganda had made itself felt in the United States as elsewhere before our entry into the war, and we know they are boasting of divisions among us. Let no one be deceived. Our very love of peace made it difficult for some of our people to see the world menace of Nazism. Pearl Harbor opened their eyes. The dishonorable attack of Japan at the very moment when her special ambassador was talking peace at Washington united overnight Americans of all shades of opinion. Among the architects of this unity are the foremost Catholic leaders in our country, the bishops and the prominent laymen of all racial strains. Their public utterances and the editorial statements of Catholic papers after the aggression of Pearl Harbor can be summed up in these words: Prosecute the war to a victorious conclusion; and then bend every effort for a peace that will be just, charitable and lasting. Most notable of all Catholic pronouncements was that contained in the letter of the Catholic Hierarchy to the President of the United States pledging the whole-hearted cooperation of Catholics in the national war effort. This letter, individually authorized by the Bishops of the United States, solemnly engaged "the lives, the treasure and the sacred honor" of American Catholics in the defense of their freedom against aggression. The response of the President was historic: "We shall win this war" wrote Mr. Roosevelt, "and in victory we shall seek not vengeance but the establishment of an international order in which the spirit of Christ shall rule the hearts of men and of nations".

The same unity based on high purpose pervades all the people of the United States. Contrary to Axis propaganda claims, the vast majority of our people are responsive to Christian inspiration, even though many may not be practical church-goers. The Axis charge that there are sixty million Atheists in the United States is sheer nonsense — a perversion of statistics on church membership and attendance by which the persecutors of religion are trying to use the church for their own sinister purposes.

It would be equally misleading for outsiders to be influenced by Axis propaganda about political differences in the United States. We are a democracy and even in war time we insist upon our political freedom. Members of the Democratic and Republican are even now contending for many public offices, and no one, whatever his position

or power, will force people to vote in any predetermined manner. We glory in that freedom. It is a practical demonstration of the liberty we are fighting to preserve. But let it be remembered that in these political contests no candidate would have the slightest chance of election unless he declared himself to be whole-heartedly in favor of the national war effort. Only recently, the whole country applauded the court prosecution and punishment of certain men who had tried to sabotage our national unity. In fact, any individual or group who would presume to go against that unity or suggest comoromise with the enemy would invite the odium of his fellow citizens, would be thoroughly discredited as a patriotic American and would forever disqualify himself from any further role in national affairs.

Finally, our certainty of victory is based upon military considerations. The justice of our cause and the unbreakable unity of our people are supported now by a growing military establishment which, when it reaches its peak, as shortly it will, cannot be withstood. Germany has already lost heavily in men and in material; her war industry and her reservoir of man power have been tapped to the utmost. She still has to face an England with forces intact, fully mobilized and in crescendo.

Above all she still has to face America. With four million five hundred thousand men under arms, we have not yet called but a small part of our man power. And the youth of America knows machines. Our production of the engines of the war has already surpassed the forecast of the President which but a few months ago seemed fantastic. Our shipyards are producing ocean-going ships for combat and commerce at a rate hitherto undreamed of. The entire industry of the world's greatest industrial nation is now directed to one only objective — to manufacture, by mass production methods in which we excel, the implements of war. We have only begun and yet we have already surpassed the arms output of Germany at her peak. The world has never seen such an avalanche of war weapons, manned by skilled mechanics and stout-hearted freemen, as we shall loose in 1943 and 1944 against the Axis. In some few sectors, we have already taken the offensive, months ahead of our original plans. That offensive will rise in irresistible crescendo, more and more rapidly, more and more powerfully, until totalitarianism, with its menace to religion and freedom, is finally and utterly crushed.

The Axis knows this, knows that its ill-gotten gains cannot be held by continuing the war. What they won through treacherous war, they

may now try to retain by a treacherous peace. They timed this war to begin when they were at the zenith of their strength, and when the freedom and peace-loving nations were unprepared. Their plans have miscarried; now, we have reason to believe, they are casting about for someone to make a peace proposal which will enable them to escape the inexorable results of defeat in the field. It is the first sign of a break in Nazi confidence: their peace offensive is a confession of weakness.

We Americans are new at world politics. Our geographical position in the past isolated us from Europe and the other continents. Modern communications have forced us from our isolation into world affairs. We are learning. One of the first lessons we have grasped is this: that cunningly timed and craftily planned peace proposals may be used by faithless aggressors as instruments of war. A peace move may be a snare; for the Nazis, it has always been a part of military strategy. Their record in Austria, Czechoslovakia, Poland and elsewhere is too recent to be forgotten. Japan talked peace to us at Washington while she was preparing and consummating the treachery of Pearl Harbor. Thus world experience of Axis "peace" has been bitter. In our case it has also been salutary. Since the Nazis, conscious of their waning power, are likely to be searching for an intermediary to put forth peace-feelers, it is well that those whom we trust should know in advance the position of the United States Government on any tentative proposal from such a source: we shall not be led away from principle by any stop-gap peace. Our Christian ideals, as well as our national existence, would be in jeopardy if we consented to forego now our manifest advantages. An indecisive peace would be a partial victory for the Axis, and would lead later to a resumption of the conflict under conditions which might be disadvantageous to us and what we stand for. We want none of it. We will have nothing of an armed truce which would be a breathing space for the enemies of Christian civilization. We will not permit Axis grand strategy, which includes in its arsenal the hypocrisy of false peace, to hold the initiative in the conduct of this war. We have determined that we cannot deal with faithless men; that the peaceful ways of diplomacy have utterly failed against Axis duplicity, ruthlessness and insensibility to all moral considerations. This is no time for a recourse to diplomacy. Having made every effort to avoid this war, we shall not now be weakened by Axis cunning when we have taken the field. We consider that Axis-inspired proposals of "peace" would be nothing less than a blow aimed at us.

There is reason to believe that our Axis enemies will attempt, through devious channels, to urge the Holy See to endorse in the near future proposals of peace without victory. In the present position of the belligerents, we can readily understand how strong a pressure the Axis powers may bring to bear upon the Vatican. We therefore feel it a duty to support the Holy See in resisting any undue pressure from this source. It is for this reason that we feel impelled to make known our views on the subject of peace, and to point out that the growing power of the United States is now being applied to re-establish those principles of international decency and justice which have been so well expounded by the Holy See. We are not so close geographically to the Vatican as some of our enemies, nor are we in a position to enjoy as many of the indirect day-to-day contacts as they. Nonetheless, we have the fullest confidence that due weight will be given to the considerations advanced by a nation which numbers among its citizens so many millions of devout Catholics, and whose government is in such close agreement with the principles enunciated by the Holy See on the issues of this war and the kind of peace which must follow it.

The people of the United States have a deep and sympathetic understanding of the Holy Father's desires for peace as he looks out upon a world convulsed with the harrowing spectacle of death and destruction on every side. The promotion of world peace, we know, is one of the great functions of the Holy See. Though deferred, that peace will come — not a specious peace of strategy nor a short-lived peace of compromise. It will be the peace of "justice and charity" for which the Holy Father has so often prayed; it will be the peace "in which the spirit of Christ will rule the hearts of men and of nations" as promised by the President of the United States. The United States and its allies will win that peace. And in its consolidation, we should want nothing better than a continuation of those parallel efforts made by the Pope and the President before the war became general. In such a continuation, so devoutly to be hoped for, much can be accomplished to ensure that the peace will be lasting.

The war aims of the United States are peace aims. The world knows them. The Atlantic Charter lays down conditions which in our deepest conviction are irreducible. Any proposal under the plausible title of a "negotiated peace", which falls short of these aims, would only tend to confuse issues which we are determined to keep clear and to decide definitively.

21 SEPTEMBRE 1942

With renewed assurances of esteem and respect, I offer the foregoing in the hope that they may be helpful in furthering the cause to which our nation has dedicated itself.¹

474. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

S. nr. (A.E.S. 7638/42, orig.)

Cité du Vatican, 21 septembre 1942

Rumeurs touchant l'envoi d'un archevêque italien en mission dans les territoires russes occupés par l'Allemagne.

It is reported that the Holy See have sent a Mission, headed by the Archbishop of Palermo,¹ to investigate the ecclesiastical situation in German-occupied Russia. According to one report the mission was sent at the invitation of the German Government for the purpose of studying the possibilities of unification of the Catholic and Orthodox Churches.

Note de Mgr Tardini:

21-9-42. Ho smentito questa notizia a S. E. il Ministro d'Inghilterra, che già supponeva falsa la cosa (L'Em.mo Lavitrano è presidente dell'opera « Pro Oriente »; ² che ciò abbia dato origine all'invenzione?).

22-9-42. Visto Santo Padre.

¹ Après avoir lu ce second document, Taylor demanda au Pape un porte-plume et signa: « Myron C. Taylor Personal Representative of the President of the United States of America to His Holiness Pope Pius XII. At the Vatican, September 19, 1942 » Cf. infra nr. 475.

¹ Le cardinal Luigi Lavitrano (1874-1950) archevêque de Palerme depuis le 29 septembre 1928, et administrateur apostolique de l'Éparchie de Piana degli Albanesi de rite byzantin, érigée en 1937.

² Il s'agit de l'« Associazione cattolica italiana per l'Oriente cristiano » dont le cardinal avait favorisé la fondation en 1929. Cr. *Oriente cattolico*, Cité du Vatican 1962, p. 551.

475. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 6699/42, orig. autogr.)

Vatican, 22 septembre 1942

Sur les déclarations personnelles et officielles de Myron Taylor, présentées à Pie XII dans l'audience du 19 septembre.

Sua Santità mi mostra un esposto, abbastanza lungo, datogli da S. E. Taylor nell'udienza del 19 corrente.¹ Il sig. Taylor ha letto e commentato al Santo Padre tutto il documento: alla fine lo ha firmato sotto gli occhi del Santo Padre, chiedendo a Lui la penna.

L'esposto, mi dice Sua Santità, non chiede nulla. È come diviso in due parti. La prima ² è personale, cioè del sig. Taylor (così ha dichiarato lui stesso) e ricorda i documenti pontifici, l'enciclica di Pio XI contro il nazismo, l'enciclica *Summi Pontificatus*, messaggi e discorsi di S. S. Pio XII. Questa parte è molto deferente verso la Santa Sede. Dice anche che i cattolici degli Stati Uniti sono uniti ai loro Vescovi e leali verso il Governo.

La seconda parte ³ è, invece, ufficiale. La sostanza è che il Governo degli Stati Uniti non vuole, in ogni ipotesi, trattare con l'Hitlerismo. Questo è per gli S. U. A. il primo nemico, anche più dei Giapponesi. Il governo degli S. U. A. non ha alcun dubbio circa la vittoria. Ma non vorrebbe che la Santa Sede, circondata com'è geograficamente dal territorio dell'Asse, si dovesse prestare a proposte e suggerimenti di una pace di compromesso. Gli S. U. non potrebbero mai ammettere una simile soluzione.

Sua Santità, ritenendo il documento, si degnò rilevare che me ne ha accennato il contenuto perché io ne avessi un'idea.

Il Santo Padre si propone di rispondere a voce al sig. Taylor, quando avrà occasione di rivederlo;⁴ che lo ringrazia del riguardo e della bene-

¹ Les documents reproduits aux numéros 472, 473. Cette audience du Pape à Tardini précédait celle de Taylor. Selon Bergen elle se serait prolongée au point que Taylor aurait dû attendre un quart d'heure sur l'heure fixée pour son audience (Bergen à Berlin, 22 septembre; A. A. Bonn, microfilm Sér. 818 p. 277442-277444).

² C'est en réalité le second document, le nr. 473.

³ Le document nr. 472.

⁴ Ce qu'il fit à l'audience du 22 septembre. Mais une copie de la réponse (cf. nr. 476) fut remise à Taylor le 26, avant son départ.

volenza degli Stati Uniti verso la Santa Sede; che è lieto che i cattolici degli Stati Uniti siano uniti ai loro Vescovi e leali verso il Governo; che, per quanto la S. Sede sia geograficamente circondata dai paesi dell'Asse, pure il suo giudizio è perfettamente indipendente ed imparziale; che egli non ha mai inteso raccomandare una pace che fosse soltanto un compromesso (cioè una tregua prima di futura lotte), ma ha sempre inculcato e raccomandato la pace, nella giustizia e nella carità.

476. Le pape Pie XII à l'ambassadeur Myron Taylor

(A.E.S. 6795/42, orig. dactyl. avec corrections autographes de Pie XII)

Vatican, 22 septembre 1942

Le Pape n'est pas disposé à favoriser une paix de compromis, qui s'accommoderait de l'oppression du droit et des consciences dans certaines nations.

We have read your Memorandum very carefully,¹ and We have found it intensely interesting.² The issues are so clear-cut; of the definite, determined stand of the United States government it leaves no shadow of doubt.

It gave Us great satisfaction to know^a from Your Excellency how united in this hour of national trial are all^b the Catholics of the United States, under the enlightened leadership of the Bishops,^c and

^a corr. pour hear ^b how... all ajouté pour that ^c are united rayé

¹ Sur la décision de Pie XII de donner par écrit la réponse à Taylor, Mgr Tardini écrit: « Sua Santità volle dare per iscritto a S.E. Taylor il sunto di quel che la medesima Santità Sua aveva detto nell'udienza del 22 settembre. Tale appunto fu consegnato a S.E. Taylor dal S. Padre nella terza, e ultima, udienza che gli accordò il 26 settembre ».

Pie XII avait envoyé par le Substitut à Tardini, le 23 septembre, la minute de l'Appunto pour Taylor, puisqu'il « desiderava ch'egli vedesse ed esprimesse il suo pensiero ». Mgr Tardini le même jour fit remettre au Pape ces observations: « “ No one is more keenly aware than We... ”. È una frase molto gentile ma potrebbe da qualcuno essere interpretata quasi come una lode ed approvazione incondizionata a tutto quello che ha fatto il sig. Roosevelt. Forse si potrebbe dire: ‘ Abbiamo con piacere sentito ricordare da Vostra Eccellenza, President Roosevelt's aims and efforts... ’. In quella chiara enunciazione di ciò che è indispensabile per una vera pace, oltre a ‘ justice and law ’ sembrerebbe opportuno un accenno allo spirito di carità e di fraternità. Queste umili e piccole osservazioni sono fatte per ubbidienza e nella previsione che, un giorno o l'altro, il documento venga reso pubblico. Ove ciò avvenisse tutti potranno ammirare la chiarezza, la giustezza e la giustizia delle parole e del pensiero pontificio » (A.E.S. 6795/42).

² Cf. nrs. 472, 473.

22-9-42

64

We have read your Memorandum very carefully, and We have found it intensely interesting. The issues are so clear-cut; of the definite, determined stand of the United States government it leaves no shadow of doubt.

It gave Us great satisfaction to ^{know} ~~hear~~ from Your Excellency ^{how united in this hour of national trial are all} ~~that~~ the Catholics of the United States, under the enlightened leadership of the Bishops, ~~are united~~, and that ~~there exist~~ between the Bishops and the President ^{and his Government there exist} such sincere relations of mutual trust.

^{It has been a pleasure for Us to hear Your Excellency recall} ~~No one is more keenly aware than We~~ ^{of} of President Roosevelt's aim and efforts to bring about a peace that will be worthy of man's personal dignity and ^{of} his high destiny. This peace, as We have constantly repeated, must be based on justice and charity. It must take into consideration the vital needs of all nations; all must find it possible of fulfilment; it must bear within itself the seeds of longevity. Moreover, to Our mind, there is not the slightest chance of a peace being genuine and lasting, unless, to begin with, the mutual relations between governments and peoples, as well as those between individual governments and their own peoples, are based not on ^{utilitarianism,} ~~utility,~~ arbitrary decrees or brute force, but on ^{fulfilment} ~~the sacred observance~~ of contracts made, ^{on the sacred observance} of justice and law, ^{tempered by christian charity and brotherly love,} on reverence for the dignity of the human person and respect for ~~a man's~~ religious convictions; and unless the worship of God again exercises its due influence in the individual and national life of all peoples.

For this reason, despite what ^{any} foreign propaganda may say to the contrary, We have never thought in terms of a peace by compromise

that^d between the Bishops and the President and his Government there exist^e such sincere relations of mutual trust.

It has been a pleasure for Us to hear Your Excellency recall^f President Roosevelt's aim and efforts to bring about a peace that will be worthy of man's personal dignity and of^g his high destiny. This peace, as We have constantly repeated, must be based on justice and charity. It must take into consideration the vital needs of all nations; all must find it possible of fulfilment; it must bear within itself the seeds of longevity. Moreover, to Our mind, there is not the slightest chance of a peace being genuine and lasting, unless, to begin with, the mutual relations between governments and peoples, as well as those between individual governments and their own peoples, are based not on utilitarianism,^h arbitrary decrees or brute force, but on fulfilmentⁱ of contracts made, on the sacred observance^l of justice and law, tempered by Christian charity and brotherly love^m on reverence for the dignity of the human person and respect forⁿ religious convictions; and unless the worship of God again exercises its due influence in the individual and national life of all peoples.

For this reason, despite what any^o propaganda may say to the contrary, We have never thought in terms of a peace by compromise at any cost. On certain principles of right and justice there can be no compromise. In Our Christmas allocutions of 1939, 1940, and 1941 the world may read some of these essential principles expressed in unmistakable language, We think. They light the path along which We walk and will continue to walk unswervingly. It is deeply gratifying to Us to know that the peace aims of the United States have given full recognition to these basic principles of the moral order. The world need have no fear, nor hope either, that any pressure from without will ever make Us change Our direction or falter in Our clear path of duty. Geographic and other circumstances do make it possible for Us to have more frequent contact with some nations than with^p others which are at war. And how deeply We feel this separation from so many of Our dear children, how it pains Our paternal heart, God alone knows. Hence,^q the visit of Your Excellency has been^r all the more welcome and pleasurable to Us. But the^s principles guiding

^d there exist *rayé* ^e and his...exist *ajouté* ^f It...recall *ajouté au lieu de* No one is more keenly aware than we of ^g *ajouté* ^h *corr. pour* utility ⁱ *corr. pour* the sacred observance ^l on observance *ajouté* ^m tempered... love, *ajouté* ⁿ a man's *rayé*
^o *corr. pour* foreign ^p *ajouté* ^q *corr. pour* This makes ^r has been *ajouté* ^s *ajouté pour* The.

Our hopes and efforts for world peace have their foundation deep, and We shall never approve of, much less further a peace, that gives free rein to those who would undermine the foundations of Christianity and persecute Religion and the Church.

477. L'ambassadeur Myron Taylor au pape Pie XII

(A.E.S. 6702/42, orig.)

Cité du Vatican, 22 septembre 1942

La collaboration avec les anglo-saxons introduira en Russie la tolérance religieuse.

INFORMAL MEMORANDUM ON THE RUSSIAN POST-WAR POSITION ¹

Early in the Russian campaign distinction was made, to accord with Christian principles, between the rights and well-being of the Russian people, and those mistaken theories of Government and the practices of the Government then in power.

It was not sought to divorce the Russian people from the enlightened benefits of and salvation through religion and its observances, but rather to hold out to the Russian people the promise of a better life, with real religious freedom.

That government and people are giving their lives and all they possess to fight the Hitler peril to their freedom.

Who shall say that, as an ally in a Cause so just, even the Russian Government itself may not yield to the influence of an association with Christian allies and the great moral force of their Cause and become a responsible and beneficent member of the family of peace-loving nations dedicated to the future prevention of war. Certainly, without Russian adherence to the United Nations Charter, and to those settlements which will be made at the end of hostilities, the future stability of Europe, and of the world, will be less certain of attainment.

It would seem logical, both from a moral as well as a practical standpoint, that the effort should be earnestly made to bring Russia more and more completely into a world family of nations, with identical aims and obligations.

¹ Remis au cours de l'audience du 22 septembre.

The Russian Government's present intentions may be illustrated by its signature to the Atlantic Charter and its preamble, which, among other things, asserts adherence to the principle of Religious Freedom, and by its expressed attitude toward Poland, the Baltic and Balkan States, in the discussion of post-war settlements. We are led to believe that the field is open for collaboration — and generous compromise. This attitude, if encouraged and translated into reality, means much for the future security and welfare of the Baltic States, the Balkan States, and of Europe.

Great importance can likewise be attached to the value to Russia of a developed international organization to prevent Germany (Prussia particularly) from rearming and precipitating another war. This consideration is of very practical value, Russian economic self-containment considered. She is asked to surrender, in return for the advantage of security, only that she cease her ideological propaganda in other countries, and to make religion really free within her borders.²

478. L'ambassadeur Myron Taylor au pape Pie XII

(A.E.S. 6702/42, orig.)

Cité du Vatican, 22 septembre 1942

Exposé des principes fondamentaux de la politique américaine.

To His Holiness Pope Pius XII

from Myron Taylor, Personal Representative of the President
of the United States to His Holiness¹

Grievous as the occasion is that leads peace-loving peoples to take up arms against a common foe, after an unprovoked attack upon the United States by Japan on December 7th and by declarations of war

² Le même jour Mgr Tardini mit par écrit ses impressions sur le document, de la manière suivante: « Questo memorandum sulla Russia dimostra l'errore e l'illusione degli Americani, i quali credono possibile che il governo comunista, una volta vincitore della guerra, entri come un mansueto agnellino nella famiglia della nazioni europee. La verità è ben diversa. Se Stalin vince la guerra, sarà il leone che divorerà tutta l'Europa. Io lo dissi a Taylor [le matin du même jour il avait eu une rencontre avec lui, cf. nr. 480] che né Hitler né Stalin potranno rimanere quieti e tranquilli in una famiglia delle nazioni europee. Mi fa meraviglia che cose tanto evidenti non siano vedute da governanti e personalità politiche così elevate » (A.E.S. 6702/42).

¹ Présenté par Taylor à Pie XII pendant l'audience du 22 septembre.

against the United States by other Axis powers, sufficient time has already elapsed to give America the opportunity to organize its forces and its great productive facilities not only to ensure a successful defense but now, with confidence unlimited in its ability and in its own time and at those points which it may deliberately select, to wage an all-out offensive against its enemies. Those great efforts which have already achieved such remarkable results and promise with certainty the attainment of planned objectives have in no sense diminished the adherence of the nation to those principles embodied in President Roosevelt's Message to Congress on January 7, 1941, styled the "Four Freedoms":

"The first is freedom of speech and expression — everywhere in the world.

The second is freedom of every person to worship God in his own way — everywhere in the world.

The third is freedom from want, which, translated into world terms, means economic understandings which will secure to every nation a healthy peacetime life for its inhabitants — everywhere in the world.

The fourth is freedom from fear, which, translated into world terms, means a world-wide reduction of armaments to such a point and in such a thorough fashion that no nation will be in a position to commit an act of physical aggression against any neighbor — anywhere in the world".

Nor of those declarations of President Roosevelt and Prime Minister Churchill on August 14, 1941, in the "Atlantic Charter", which were as follows:

First, their countries seek no aggrandizement, territorial or other.

Second, they desire to see no territorial changes that do not accord with the freely expressed wishes of the peoples concerned.

Third, they respect the right of all peoples to choose the form of government under which they will live; and they wish to see sovereign rights and selfgovernment restored to those who have been forcibly deprived of them.

Fourth, they will endeavor, with due respect for their existing obligations, to further the enjoyment by all States, great or small, to the trade and to the raw materials of the world which are needed for their economic prosperity.

Fifth, they desire to bring about the fullest collaboration between all nations in the economic field with the object of securing, for all, improved labor standards, economic advancement and social security.

Sixth, after the final destruction of the Nazi tyranny, they hope to see established a peace which will afford to all nations the means of dwelling in safety within their own boundaries, and which will afford assurance that all the men in all the lands may live out their lives in freedom from fear and want.

Seventh, such a peace should enable all men to traverse the high seas and oceans without hindrance.

Eighth, they believe that all of the nations of the world, for realistic as well as spiritual reasons must come to the abandonment of the use of force. Since no future peace can be maintained if land, sea or air armaments continue to be employed by nations which threaten aggression outside of their frontiers, they believe, pending the establishment of a wider and permanent system of general security, that the disarmament of such nations is essential. They will likewise aid and encourage all other practicable measures which will lighten for peace-loving peoples the crushing burden of armaments”.

* * *

These historic statements of principle are no less a guide to human conduct in the presence of a war-torn world than the Christmas 1939 Allocution of His Holiness Pope Pius XII, which follows:

First. The fundamental condition of a just and honorable peace is to assure the right to life and independence of all nations, large, small, strong, or weak. One nation's will to live must never be tantamount to a death sentence for another. When this equality of rights has been destroyed, injured or imperiled, juridical order requires reparation, the measure and extent of which are not determined by the sword or selfish, arbitrary judgment, but by the standards of justice and reciprocal equity.

Second. That order, reestablished in such a manner, may be tranquil and durable — the cardinal principles of true peace — nations must be liberated from the heavy slavery of armaments and the danger that material force, instead of serving to protect rights, become the tyrannical violator of them...

Third. Any reorganization of international neighborliness should conform with the maximum of human wisdom for all Parties concerned to remove the consequences of past lapses or deficiencies. And, in creating or reconstructing international institutions which have a mission so high but at the same time difficult and full of serious responsibilities,

account should be taken of experiences which arose from the inefficacy or defective functioning of similar previous projects...

Fourth. A point which should be given particular attention if better arrangement of Europe is sought, concerns the real needs and just demands of nations and peoples as well as of ethnical minorities; demands which, if not always sufficient to form a strict right when there are recognized or confirmed treaties or other juridical documents which oppose them, deserve at all events benevolent examination to meet them in a peaceful way and, where it appears necessary, by means of equitable, wise and unanimous revision of treaties...

Fifth. But even better and more complete settlements will be imperfect and condemned to ultimate failure, if those who guide the destinies of peoples, and the peoples themselves, refuse to permit themselves to be penetrated ever more by that spirit which alone can give living authority and obligation to the dead letter of articles in international agreements — by that spirit, namely, of intimate, acute responsibility that measures and weighs human statutes according to the holy unshakable rules of Divine Law; by that hunger and thirst for justice which is proclaimed in the Beatitudes in the Sermon on the Mount, and which has, as a natural presupposition, moral justice; by that universal love which is the compendium of and most comprehensive term for Christian ideal”.

And those of 1940-1941:

“ *One*, triumph over hate, which is today a cause of division among peoples; renunciation therefore of the systems and practices from which hate constantly receives added nourishment.

Two, triumph over mistrust, which bears down as a depressing weight on international law and renders impossible the realization of any sincere agreement.

Three, triumph over the distressing principles that utility is a basis of law and right, and that might makes right: a principle which makes all international relations liable to fall.

Four, triumph over those germs of conflict which consist in two-sided differences in the field of world economy; hence progressive action, balanced by correspondent degrees, to arrive at arrangements which would give to every state the medium necessary for insuring the proper standard of living for its own citizens of every rank.

Five, triumph over the spirit of cold egoism which, fearless in its might, easily leads to violation not only of the honor and sovereignty

of states but of the righteous, wholesome and disciplined liberty of citizens as well.

It must be supplanted by sincere juridical and economic solidarity, fraternal collaboration in accordance with the precepts of Divine Law amongst peoples assured of their autonomy and independence”.

* * *

It should also be borne in mind that the Atlantic Charter, since adhered to by 29 Governments, including the United States of the Soviet Republic, presents a basis for world organization to which the peoples of the world may look forward with hope and assurance that their rights and liberties and their well-being will not be betrayed or ignored in those days when active hostilities have ceased and post-war problems urge their attention upon the world. Whilst in the present such war preparations continue to develop and expand, America, before it became actually engaged in the struggle, had for many months initiated the study and consideration of post-war questions, with the purpose of envisaging the needs of mankind when hostilities have ceased, when men and women everywhere undertake to readjust their lives to the conditions of peace. To this end, during 1941, President Roosevelt, acting in collaboration with Secretary of State Hull, authorized the creation, within the State Department, of several groups composed of members of wide knowledge and experience, supported by adequate technical staffs, to explore post-war problems. Studies of specific features, such as food supplies, migration and refugee problems, and finance, were also planned throughout many other Departments of the Government having special knowledge of, or particular relationship to such subjects. Under the over-all chairmanship of Secretary of State Hull and the vice-chairmanship of Under Secretary Welles, the various sub-committees, each presided over by an Assistant Secretary of State, began active work in the several fields to be explored. On broad lines some of the problems which were envisaged, and, in the order of their chronological importance in the post-war period, might be mentioned the following:

Security

The first great post-war aim is security that war may not recur. The development of this field begins with the cessation of hostilities. It seeks to fix the terms under which hostilities cease and to preserve

order in the wartorn countries; to disarm militant countries so that they may not again take up the sword; that the burden of cost of the war shall rest lightly upon the peoples; to prevent civil disorder until dependable governments can be set up by and with the adherence of the people; to assist in bringing about order and normalcy with peace.

Relief

Upon the cessation of hostilities there will arise in many countries an immediate need for relief of the suffering peoples; much thoughtful, generous attention has been given to this feature of post-war conditions. Guided by the experience of our nation in the relief of populations at the conclusion of the first World War, it is contemplated that an errand of mercy in behalf of stricken people, bringing them food, medical supplies and attention to meet nutrition deficiencies, and all that endless chain of attendant relief activities can swing quickly into action, once the tyranny of war has subsided.

Political

A great variety of political questions, due to the vast area over which war now holds sway, the varying capacity of peoples for self-government, and in order to buttress the security of the future from a renewal of war and for the welfare of the people, will require prompt and continuing consideration and settlement.

In this field the world's best minds will find a task of transcendent importance; but, out of such efforts, if successfully concluded, will flow the greatest blessings for mankind through long years to come.

Economic Problems

In the realm of economics, the close, ever-quickenings contacts which modern transportation and communication have brought about between the nations will call for a new orientation of mind and practice by the leading nations in world economy. In this field the life-blood of trade, of communications, of transportation, of enlarged opportunity, of new conceptions of trade barriers, of exchange and finance, and the manifold possibilities for increased dealings between the peoples of different states and nations, and of reconstruction, offer an opportunity for tremendous economic benefits and a better way of life to all the people, which can so buttress other elements of security, political and social well-being that peace itself may rest upon more enduring foundations.

Territorial Problems

Not the least important of the studies is the territorial one, involving territorial adjustments between States based upon justice and by their fair settlement to add additional assurance for the permanent maintenance of peace.

Refugees and Migration of Peoples

The conscience of mankind has been shocked by the cruel and inhuman practices exerted against people of varying races, religions and political beliefs, by some of the Axis powers, particularly Germany and Japan. Persecution of the Jews forms only one page in this black record of violence and crime.

Efforts to alleviate this situation have been continuous since the Nazi regime initiated it. Many have been rescued, but the practice has expanded as each invaded country offered a new opportunity for violence and oppression. Accompanying this statement will be found a survey of the field for postwar action.

United Nations

In the post-war period an expanded United Nations, or a substitute of an international character, must be created with the ultimate adherence of all the nations to govern their relationships. In specific fields where disagreement might be provocative of war, the surrender by states of some aspects of sovereignty is not too great a price to pay for an international authority with adequate power to enforce decrees. Study is likewise being given to the long considered and debated International Court of Justice, the scope of its jurisdiction, and the means for enforcement of its decrees.

The foregoing present only a few features of the many post-war problems. They are brought to Your Holiness' attention in order that it may be realized that, though at war, we have not overlooked or delayed the consideration of the ways of peace.

We are prone to cry out against the doubts, the perils, the tragedy of war. Sad as it is, with the ultimate triumph of good over evil, the vastness of this conflict brings to us a great opportunity, and an unprecedented obligation on a world-wide scale, to set up an order for international adherence that excludes the weaknesses of all past systems; and, in proportion as our wisdom, our faith, and our courage are employed in the task, so shall the result be effective in creating a new era of "peace on earth, good will toward man".

479. L'ambassadeur Myron Taylor au pape Pie XII

(A.E.S. 6702/42, orig.)

Cité du Vatican, 22 septembre 1942

*Juifs déportés en France et examen des mesures à prendre pour leur protection.*¹

Since July 16th arrests and deportations of men, women and children from France have proceeded with mounting fury and intensity spreading from the occupied zone, where 28,000 were arrested, to the unoccupied zone, from which 11,500 have already been deported. Men, women and children of all ages have been included. The victims seem to be those refugees who entered France since 1933. Only those who have United States visas actually stamped in their passports are exempted. Women convalescing from operations and from childbirth, men who have fought in the French armies in the present war and children as young as two years of age have been included. In the early days of the deportations women were given the choice of leaving children as young as two years of age behind. Most mothers accepted this choice. Later cables indicate that all children as young as two years of age are now themselves under threat of deportation. They are being taken from homes and camps maintained by private organizations in unoccupied France, such as the OSE and the Swiss Red Cross.

Cables from churches, non sectarian organizations, Jewish organizations, and offices of the J. D. C. in Geneva, Marseille, and Lisbon report that 5,000 children are now being cared for in unoccupied France and that 1,000 to 3,500 of these are under immediate threat of deportation. The cables which are received almost hourly by all refugee organizations in New York beg urgently that immediate action be taken to rescue these children through emigration to the United States.

On August 13th, Messrs. McDonald, Baerwald and Warren requested Honorable Sumner Welles to intervene with the Vichy Government to halt the deportations. On the same day a request was wired to Archbishop Rummel to consider the possibilities of requesting intervention by the Vatican. Later the Department of State reported that Mr. S. Pinkney Tuck, Chargé d'Affaires at Vichy, had been instructed to

¹ Le document porte une date: September 9/42, lorsque Taylor était sur le point de quitter l'Amérique. Il fut remis au cours de l'audience du 22.

intervene vigorously to request that deportations be cancelled at least with respect to those whose emigration was in prospect. No report on the results of this action has been received from the State Department although it is noted that United States visa holders in the meantime have been exempted from deportation. Archbishop Rummel reported that he had conferred with the Apostolic Delegate immediately.

On Saturday, September 5th, the State Department was requested to instruct the Consuls to issue visas to those to whom advisory approvals has already been granted without requiring the possession of French exit visas. This was important as all exit visas extant had been cancelled in the early days of the deportations and must now be reapplied for at the Foreign Office at Vichy. The Visa Division immediately complied with this request and cabled these instructions the same day.

During the past week the U. S. Committee for the Care of European Children and the Joint Distribution Committee have been in daily conference to organize plans and finances in anticipation of a formal request to the Departments of Justice and State for the issuance of 1,000 to 3,500 United States visas to children who may still be rescued. These plans are nearing completion. In the meantime on August 29th, Foreign Minister Arturo Despradel of the Dominican Republic stated that President Trujillo had informed Marshal Pétain through the French Minister in Ciudad Trujillo that he would give immediate asylum in his country to 3,500 Jewish children and would pay for the transportation of the children to the Dominican Republic out of his personal funds. The New York Times carried a report on August 28th that Mr. Georges Theunis, Belgian Ambassador to the United States, announced that a cable had been received from the Belgian authorities in the Belgian Congo that, 3,000 Greek refugees, mostly women and children, had arrived at Leopoldville. Ambassador Theunis is at the moment endeavoring to secure further information. This news is significant as evidence of direct government action with respect to refugee children.

The points to be considered by the Committee are: 1. A recommendation to the President or the Departments of State and Justice, or both, that United States visas be issued to 1,000 to 3,500 children. 2. The manner of presenting this. 3. The Dominican offer.

480. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 6797/42, orig. autogr.)

Vatican, 22 septembre 1942

Conversation avec Myron Taylor sur la réorganisation de l'Europe après la guerre.

ore 12,15. Viene S. E. Taylor. È uscito ora dalla (seconda) udienza di S. Santità. È assai soddisfatto. Ha in mano parecchi fogli dattilografati. Mi dice di averne lasciato copia al Santo Padre. Si tratta del post-War. (Gli S. U. arcisicuri di vincere la guerra e di avere il compito di riorganizzare l'Europa già preparano i loro piani per il dopo guerra).

Il sig. Taylor vuole accennarmi ad alcuni punti contenuti in quei fogli, sicuro — com'è — che il Santo Padre me li consegnerà.

1. Primo punto è security, cioè garantire nel futuro la sicurezza di tutte le Nazioni, impedendo che una qualsiasi possa, da un momento all'altro turbare la pace.

2. Con la security è collegato il disarmo. Quando l'Europa sarà disarmata (il sig. Taylor dice proprio così, dal che io sarei portato a dedurre che l'America... non disarmerebbe), le condizioni economiche dei popoli saranno assai migliori, perché si risparmierebbero enormi spese.

3. Sarà però necessario che ci sia un istituto che non soltanto corrisponda alla Lega delle Nazioni ma che abbia anche il potere di giudicare nelle controversie che sorgessero tra i vari Paesi. Tale istituto dovrebbe altresì avere la forza militare sufficiente per far eseguire le sue decisioni. Questa forza potrebbe anche essere impiegata — in ausilio alla polizia locale — quando in qualche paese nascessero disordini o turbamenti da eliminare.

4. Altro grave pensiero sarà il relief per il dopo guerra. Ci sarà bisogno di viveri, di medicinali, di materie prime perché i popoli dell'Europa mancheranno di tante e tante cose, esausti come saranno a causa della lunga guerra. Anche a questo già pensano gli S. U. preparando convenientemente programmi.

5. In Europa dovrà nascere — dopo la guerra — una specie di confederazione di tutti gli Stati. Tutti uguali, tutti concordi, tutti pacifici. Nessuno dovrà essere escluso, neppure la Russia. Alle mie ovvie difficoltà circa la Russia, il sig. Taylor risponde: a) che la Russia ha già mostrato, — anche in pratica — una gran buona volontà di collaborare

con gli S. U.; *b*) che la Russia si sta molto evolvendo, tanto da avere adottato già, per molte cose, un interesse non comunista ma capitalistico; *c*) che, del resto, in passato era stato esagerato molto l'influsso della Russia all'estero, perché nei paesi dove si aveva comunismo (negli S. U. quasi affatto!) ne era la causa la miseria e la fame, non già la propaganda russa; *d*) che, anche nel campo religioso, la Russia sta evolvendo, come dice anche p. Braun. A questo punto io espongo ragioni e fatti in contrario. Il sig. Taylor risponde: *a*) che se si vuol la pace bisognerà che la Russia non rimanga fuori dal consorzio delle potenze europee; *b*) che, se la Russia venisse abbandonata e lasciata fuori, non potrebbero certo gli S. U. salvare l'Europa, quando la Russia assalisse altre nazioni.

Continuando la sua conversazione, il sig. Taylor osserva che la Russia evolve ed evolverà "gradually". Quindi non bisogna esigere che tutto si cambi in un momento.

Dalla Russia il sig. Taylor, passa (il passo è breve!) alla Finlandia.

Accenna a voci diffuse in questi giorni secondo le quali la Finlandia sarebbe pronta a fare la pace. Su questo argomento osserva che, quando, tre anni fa, la Finlandia si batté con la Russia, negli S. U. nacque una corrente di forte simpatia per quella Nazione. Ma, dopo che la Finlandia si è unita all'Asse, questi sentimenti di simpatia sono tramontati. (S. E. Taylor non dice che, mentre la Finlandia si è unita all'Asse, gli S. U. si sono uniti alla Russia...). Dopo la guerra, la Finlandia — e tutti gli altri Stati Nordici — dovranno vivere in libertà "freedom" accanto alla Russia, nella stessa comunità europea.

Altro argomento trattato dal sig. Taylor è l'opportunità e la necessità di una parola del S. Padre contro tante e tante atrocità che si commettono dai Tedeschi. Il sig. Taylor osserva che tale desiderio è manifestato da parecchie parti e da vari ambienti. (Annuisco con un sospiro, come uno che ne sa anche troppo!). Gli rispondo che il Papa ha già parlato parecchie volte, condannando i delitti, da chiunque siano commessi ed aggiungo che da alcuni ambienti si desidera che il Papa condanni e nomini espressamente Hitler e la Germania, il che è impossibile. S. E. Taylor mi risponde: « Io non ho chiesto ciò: non ho chiesto di nominare (nominare) Hitler ». E rilevando io di nuovo che il Santo Padre ha già parlato, il sig. Taylor mi dice: "He can repeat". Al che non mi resta che consentire.

Ultimo punto della conversazione è un accenno fatto con molta compiacenza dal sig. Taylor circa i sentimenti di amicizia che il popolo

americano ha verso il popolo italiano. Ed assicurandolo io che anche il popolo italiano non ha animosità verso il popolo americano, il sig. Taylor mi dice che appunto per questo... Qui sospende il suo discorso, sorridendo. Io penso che egli voglia alludere a un possibile distacco dell'Italia dalla Germania ed ho l'impressione che di questo argomento il sig. Taylor voglia parlare in altra occasione — più che con me — con altri.

Il sig. Taylor si congeda da me con molta amabilità! Facendogli io rilevare che il problema della pace in Europa è molto difficile perché è molto arduo comprender bene le condizioni dell'Europa e perché in Europa ci sono secolari divisioni e animosità che non esistono in America; il sig. Taylor, mi risponde: "We must try". Dobbiamo provarci!

Concludendo, ho riportato dal lungo colloquio le seguenti impressioni:

1. Che gli S. U. si sentono forti, son sicuri di vincere e non temono una guerra lunga.

2. Che gli S. U. si preparano a riordinare l'Europa come meglio crederanno. E siccome nulla, o quasi, capiscono della situazione europea, questa loro velleità potrà procurare all'Europa enormi guai.

3. Che gli S. U. — una volta riordinata, a modo loro, l'Europa — vogliono rivigilarla e tenerla a freno perché, dicono, non si ripeta una nuova guerra.

Tutto ben considerato, è da concludere che se il nazionalsocialismo ha preparato la guerra, se il nazionalsocialismo ha scatenato la guerra gli S. U. sono gravemente malati di nazionalismo, il che fa presagire ogni male ed escludere ogni previsione di bene.

481. Notes de Mgr Carroll

(A.E.S. 6798/42, orig. dactyl.)

Vatican, 22 septembre 1942

Entretien de Mgr Montini avec Myron Taylor sur la guerre et sur l'après-guerre en Europe.

BRIEF SUMMARY OF CONVERSATION BETWEEN HIS EXCELLENCY MONS. G. B. MONTINI AND HIS EXCELLENCY MR. MYRON C. TAYLOR, SEPT. 22, 1942.¹

3. *Italian-American relations.* Mr. Taylor declared that the Italian position is exceptionally good in American official circles and with the American public. He emphasized that one never hears a condemnation in America of the Italian people and that in recent months there has been little or no condemnation of the Italian Government in the American press or over the American radio. Italian nationals, he pointed out, are not treated as enemy aliens in the United States, unless in exceptional cases they give cause for such treatment. He indicated that the Italian people enjoy rather the benevolent sympathy of the Government and people of the United States. He warned, however, that there is one thing that would certainly break down the entire Italian case in America; if, he said, one or more Italian submarines were to be sighted in waters off the American coast, American public opinion regarding Italy would immediately undergo a radical change — a change that might prove disastrous for Italy eventually. Mr. Taylor then made reference to the despatch of Italian planes to participate in the bombing of London in 1940 and said that this was, indeed, a very grave mistake on the part of the Italian Authorities. The sending of Italian submarines to American waters would, he added, be a still more serious blunder, not because of any damage they might inflict on American shipping, but merely because of the very unfavorable effect it would have on American public opinion, an effect of which the Government would be obliged to take cognizance. Ambassador Taylor suggested that the Secretariat of State might find the opportunity to transmit this warning to the Italian Government and inform the

¹ Mgr Tardini nota sur la première feuille: « scritto da Mons. Carroll, che fungeva da interprete ». Les points 1 et 2 ne furent pas communiqués à la première Section de la Secrétairerie, se référant à des questions de la Commissione soccorsi.

Italian Authorities of the very serious effect it would have on Italo-American relations. Mons. Montini agreed that if submarines were sent to American waters American opinion might be affected as English public sentiment was affected by the participation of Italian bombers in the raids on London, and he expressed the belief that this warning could be transmitted to the Italian Authorities.

4. *Russia*. Ambassador Taylor, referring to Russia, declared that in the opinion of American Government officials it is the duty of all to attempt to reform Russia and to bring her into line as a member of the family of nations, rather than to try to keep her isolated. In any post-war reconstruction, an isolated Russia presents immediately a powerful enemy to menace the peace which everyone hopes might be enduring. There are already many indications, Mr. Taylor said, that progress is being made in this direction; in Washington there is a growing confidence that Russia will prove a helpful collaborator after the war and that the generally unacceptable features of the Russian system are disappearing. Communism, as such, is passing; the principle of private property is again recognized, at least in part; the attitude toward religion is changing considerably, even though freedom of religion does not yet exist. Mr. Taylor emphasized that the United States Government is working constantly to bring about a modification of the Soviet policy towards religion; immediately after his departure from Rome in 1941 he had instructions sent to Mr. Harri-man who was then in Moscow, requesting him to make every effort to secure such a modification. Since then, Mr. Taylor added, other official visitors to Moscow have likewise interested themselves in this matter. And it is generally believed in Washington that considerable progress has been made. At any rate, Mr. Taylor concluded, there is little reason for discouragement; in the post-war world Russia will need the assistance of the other powers, as they will require her cooperation. He emphasized again that the important feature of the situation is that of the necessity of doing everything possible to make Russia a friend rather than an isolated enemy.

7. *Post-War Studies*. Mr. Taylor, referring to a memorandum which he had presented to the Holy Father,² said that it contained a clear indication of the work being undertaken in America, under the direction of the State Department, in the study of post-war reconstruction pro-

² Cf. nr. 477.

blems. These studies, he explained, were begun more than two years ago and are being made by seven committees of experts, each committee devoting itself to one phase of the post-war problem. The committees, Mr. Taylor said, meet weekly at the State Department and the work has progressed very satisfactorily. It is the intention of the American Government, he stated, to consider all aspects of this perplexing problem so that, in conjunction with their Allies, the American Government, he stated, may be in a position at the end of the war to offer a solution that might give definite promise of providing that lasting peace and tranquility which must be the basis of the post-war reconstruction. In these official American circles, the Ambassador declared, primary attention is given to the question of maintaining order and providing a sense of real security for all peoples in the immediate post-war period. It is generally felt that this is of paramount importance and plans are already well-advanced for the establishment and maintenance of order in the various countries. Mr. Taylor explained that it is hoped that the means taken will be so effective as to prevent any uprisings in countries which have undergone great hardships. Little, however, can be done in this regard if there is not a sense of tranquility and security amongst the people. For this reason the American authorities have closely linked the question of relief with that of order and security, for a hungry people is always a menace to internal order. The American Government has already begun to set aside great reserves of foodstuffs and other vital necessities for the relief of the war-torn countries after the war. These reserves will be shipped immediately to those countries at the end of the war and little difficulty is foreseen in the fulfilment of the plans which have already been carefully worked out. Other committees are giving serious study to the territorial and economic problems which will have to be faced at the war's end. These problems, too, are being studied with a view to finding a just and lasting solution that will give all peoples an opportunity to share in the raw materials and riches of the world and ensure for nations and individuals that security and tranquility which, alone, can guarantee a lasting peace and that better world for which the United Nations are fighting. In the solution of these territorial and economic problems and for the preservation of the results which may be achieved, Mr. Taylor explained, it is generally felt in America that some sort of international authority must be established, with power to enforce its decisions in international disputes.

482. Le délégué apostolique à Istamboul Roncalli au cardinal Maglione

Rap. nr. 4054 (A.E.S. 7324/42, orig.)

Istanbul, 22 septembre 1942

Rumeurs concernant une réunion diplomatique à Berlin. Assurances données à la Turquie par von Papen.

Parmi non privo di qualche interesse segnalare che lo scopo principale del viaggio ora in corso dell'ambasciatore von Papen, sotto il pretesto di una partita di caccia in Ungheria a cui di fatto era stato invitato e che avrà luogo, e di un incontro col figlio ferito per la terza volta in servizio, sia più direttamente un convegno a Berlino a cui, in seguito a suggerimento dello stesso diplomatico, sarebbero stati invitati alcuni rappresentanti delle nazioni axiste e neutrali per fissare insieme alcuni punti dell'ordine nuovo che dovrebbe seguire la guerra.¹

Da qualche tempo von Papen faceva notare ai suoi che, mentre gli alleati hanno formulate ed espresse le idee loro in proposito: per es. Carta dell'Atlantico ecc. nulla o quasi sia stato fatto ancora in questo senso dalla Germania e suoi alleati. Egli reputava questo gesto molto utile come preparazione degli spiriti alla pace.

Ho colto queste informazioni dalle labbra del Ministro di Spagna, marchese de Prat² che ebbe un colloquio su questo argomento coll'ambasciatore di Germania.

Da sua parte von Papen continua qui a tenere il Governo e l'ambiente turco nella aspettazione, non di complicazioni militari pericolose per la Turchia, ma dei benefici di una pace senza guerra e senza menomazione di territorio e di indipendenza nazionale. La domenica 13 corr. presiedendo ad un convegno sportivo di premiazione fece un discorso, a cui invero non fu data una grande pubblicità, ma in cui fra l'altro disse che si erano attribuiti alla sua persona dei compromessi col Governo turco — assicurazione da parte della Germania dell'Iran, Iraq, Siria e Palestina — come prezzi della neutralità turca e più ancora

¹ Dans ses Mémoires Papen parle d'un voyage en Hongrie et à Vienne, et affirme n'avoir pas accepté l'invitation de Ribbentrop à une rencontre. Cf. Papen, *Der Wahrheit eine Gasse*, München, 1952, p. 558.

² Pedro de Prat y Sutzó, ambassadeur d'Espagne en Turquie de 1940 à 1943.

della sua partecipazione alla guerra accanto all'Asse. Ciò è pura fantasia. Egli confermava invece la garanzia di un dono ben più vasto e prezioso che ogni ingrandimento di territorio, cioè: la pace indisturbata alla Turchia, senza alcuna menomazione di carattere materiale e morale.

Anche questo mi venne confermato dal Ministro di Spagna.³

483. Le nonce à Berlin Orsenigo au cardinal Maglione

Rap. nr. 2178/49292 (A.E.S. 7160/42, orig.)

Berlin, 23 septembre 1942

Démarches à propos des difficultés faites aux soldats allemands se rendant aux audiences du Pape.

Con venerato dispaccio nr. 5612/42,¹ in data 10 agosto ultimo scorso, Vostra Eminenza Reverendissima mi incaricava, presentandosi l'occasione favorevole, di richiamare l'attenzione del Governo sull'ordinanza pubblicata nel Foglio d'Ordine dell'Esercito Germanico circa le udienze dei militari presso il Santo Padre in Vaticano.

Mi onoro di assicurare Vostra Eminenza che non ho mancato di attirare l'attenzione del signor Segretario di Stato al Ministero degli Affari Esteri, esprimendo la mia personale penosa impressione per tale misura ed osservando che ciò mi pareva in opposizione a tutta quella delicatezza, con cui tali visite furono sempre accolte e circondate in Vaticano.

Senza entrare in merito mi fu benevolmente osservato, che purtroppo assai difficilmente si modificano o si ritirano ordinanze già pubblicate. Allora ho aggiunto che però anche il Santo Padre, venendo a conoscenza del provvedimento, non potrà a meno di provarne una ben penosa im-

³ Un communiqué sur ce discours, prononcé à un cercle allemand à Istanboul, fut publié le 14 à Istanboul, et repris par « Relations internationales » 1942, p. 1044.

¹ A un rapport du 22 juillet, consacré aux services de l'aumônerie dans l'armée allemande, qui venaient d'être réorganisés, Mgr Orsenigo avait ajouté copie d'une ordonnance de l'Oberkommando der Wehrmacht du 23 mai 1942 (Nr. 4080/42 - J I a) et publiée sur le *Heeresverordnungsblatt* du 27 juin, nr. 474, selon laquelle les militaires allemands n'auraient pu aller aux audiences du Pape sans la permission de l'attaché militaire de l'Ambassade auprès du Quirinal. Le cardinal Maglione l'avait chargé d'une démarche.

pressione, la quale ritengo sarà pure condivisa dai militari cattolici, che in questi tempi passano numerosi per Roma e che con facilitazioni straordinarie avrebbero potuto partecipare alle udienze pubbliche concesse dal Santo Padre.²

484. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. Amer. 279 p. 45)

Vaticano, 24 settembre 1942

Réflexions de Mgr Tardini sur l'attitude des Etats Unis vis-à-vis de la question religieuse en Russie.

Stati Uniti e Comunismo.¹

Gli Stati Uniti hanno spesso chiuso un occhio sulla situazione religiosa in Russia.

Infatti: 1. Quando, nel 1935, riallacciarono le relazioni con la U.R.S.S., il Presidente Roosevelt chiese a Litvinoff, allora a Washington, se in Russia c'era la libertà religiosa. Il sig. Litvinoff rispose subito, citando gli articoli della Costituzione russa. Il sig. Roosevelt si contentò di questa risposta e la missione degli Stati Uniti partì per Mosca. Naturalmente il Presidente degli Stati Uniti fece, in quell'occasione, l'ingenuo, perché gli interessi materiali degli Stati Uniti stavano a lui molto più a cuore degli interessi spirituali in Russia. La Santa Sede non può fare e non ha fatto mai l'ingenua su questo punto così importante: ha sempre veduto la verità, difesa la libertà, invocata la giustizia.

2. L'anno scorso, venendo qui il sig. Taylor, il presidente Roosevelt mandò una sua lettera al Santo Padre,² nella quale metteva in evidenza il pericolo nazista e poneva in ombra il pericolo comunista (È un fatto che di fronte a questa guerra i partigiani dei nazisti non vedano che il pericolo comunista, e gli amici dei comunisti non vedano che il pericolo nazista! Fenomeno di miopia collettiva!). Quando il sig. Roosevelt scriveva queste cose (settembre 1941) era scoppiata la guerra russo-

² Weizsäcker prit note de la démarche du Nonce, qui l'en avait entretenu le 17 septembre (A. A. Bonn, microfilm Sér. 818 p. 277440).

¹ Ces mots sont écrits sur la première page de ces notes. Sur la même page Tardini avait écrit la date: « 24 settembre 1942 » et en haut « appunti privati ».

² Cf. supra nr. 59.

tedesca, ma l'entrata in guerra degli Stati Uniti non era ancora avvenuta, pur già profilandosi nettamente all'orizzonte. Quindi l'attitudine e lo scritto del sig. Presidente erano motivate dalla situazione del momento e dagli interessi politici internazionali degli Stati Uniti.

La Santa Sede superiore alle competizioni terrene, fece allora sapere al sig. Roosevelt che il comunismo continuava ad essere lo stesso, cioè ateo e antireligioso.³

3. Attualmente gli Stati Uniti sono in guerra contro l'Asse e sono alleati dell'U.R.S.S. Quindi a tutte le altre ragioni già ricordate si aggiunge ora l'interesse bellico. Non farebbe perciò meraviglia che questa volta Roosevelt non solo minimizzasse il pericolo comunista, ma affermasse che il comunismo si è evoluto e che sarebbe bene per la S. Sede fare una specie di *modus vivendi* con la Russia. Il p. Braun, travolto anche lui dal sentimento nazionalista, ha, da Mosca, appoggiato simile idea. (È un guaio quando i missionari si impicciano in questioni politiche!).

Sarà, a quanto sembra, opportuno che anche questa volta la S. Sede, per amore della verità, della libertà e della giustizia faccia sapere al sig. Roosevelt: — che, nonostante qualche leggera attenuante, spiegabile con le esigenze belliche e politiche, il comunismo è sostanzialmente lo stesso, cioè antireligioso; — che, se il governo russo riconoscerà e tutelerà praticamente la libertà religiosa, non farà che il suo dovere; — che bisognerà constatare la pratica realizzazione di questo dovere, prima di prendere qualsiasi decisione.⁴

485. Le pape Pie XII au président des Etats Unis Roosevelt

(A.E.S. 6696/42 minute) Edit. *Wartime Correspondence* p. 73.

Vatican, 25 septembre 1942

Remerciements pour la mission de Myron Taylor. Espoir d'un monde uni et pacifié après la guerre.

Once again We have welcomed with especial satisfaction your Personal Representative, His Excellency Mr. Myron C. Taylor, whose

³ La réponse de Pie XII à Roosevelt, nr. 92. Sur la question du communisme cf. surtout nrs. 82, 92.

⁴ Cf. nr. 430.

25 SEPTEMBRE 1942

untiring and devoted efforts serve so effectively to foster the relations between Your Excellency and Us.¹

We continue to strive, with every means at Our disposal, for the foundation of a world order that will have as its basis the fundamental principles of justice and charity, and it is Our confident prayer that in the post-war world men and nations may unite in a new spirit of understanding and collaboration. As Your Excellency has remarked, Our labors for the alleviation of suffering and for peace encounter obstacles and difficulties, but We place Our trust in God and are confident that We shall enjoy the understanding collaboration of all good people.²

In renewing to Your Excellency the expression of Our good wishes, We assure you of Our fervent prayers for your personal welfare and for that of the people of the United States of America.³

486. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 7003/42, orig. autogr.)

Vatican, 25 septembre 1942

Entretien avec Myron Taylor: intention des Etats Unis et rôle éventuel du Saint Siège dans la conclusion de la paix.

Ho avuto oggi, dalle 12,15 alle 13,30, una conversazione col sig. Taylor.¹ Fungeva d'interprete D. Carroll.

Il sig. Taylor, dopo i primi convenevoli, mi ha detto che sarebbe stato molto breve nell'esposizione che voleva farmi, perché supposeva che io fossi al corrente di quanto egli aveva sottomesso al Santo Padre ed esposto anche ai miei collaboratori.

¹ A ce point dans la minute suivait un paragraphe qui fut rayé. « We would assure Your Excellency that We, too, fully appreciate the importance of maintaining these close contacts and understandings so solidly established and so conscientiously developed ».

² Autre paragraphe rayé ensuite: « We are availing Ourselves of Mr Taylor's return to Washington to present for Your Excellency's kind consideration and attention some matters, outlined in the enclosed memoranda, in which We have a very paternal interest ».

³ Sur la minute, une note de Mgr Montini: « Sta bene. 24.9.42 ».

¹ Le cardinal Maglione était revenu à Rome de Casoria, son pays natal, où il se trouvait en congé. Bergen avait signalé l'absence du cardinal dans deux télégrammes du 22 septembre, l'interprétant comme un signe que le Vatican n'était pas satisfait de la visite de Taylor (A. A. Bonn, microfilm Sér. 818 p. 277442 ss.).

Ad un mio cenno di assenso, il sig. Taylor mi ha dichiarato quanto segue: 1. L'America è sicura, certissima, di una vittoria completa, ed intende profittarne per procurare all'Europa ed al mondo una pace durevole; 2. Ristabilito l'ordine, bisognerà assicurarlo affidando ad un'Istituzione, che abbia il prestigio ed i poteri necessari, anche una forza militare sufficiente per fare rispettare le sue decisioni, il compito di conservare quell'ordine e di risolvere quindi le controversie internazionali; 3. Con l'ordine rifioriranno la produzione e gli scambi e si avrà anche in Europa la prosperità economica; 4. Centro dell'economia europea sarà il centro geografico (tra la Russia, la Germania, i paesi danubiani); 5. L'America dovrà aiutare finanziariamente l'Europa e, prima ancora, dovrà, appena cessata la guerra, inviarle abbondanti soccorsi alimentari. A ciò si sta già provvedendo, accantonando in America immense riserve di grani ecc. ecc.

A questo punto io ho accennato all'estrema urgenza di tali soccorsi, perché non si può pensare che i popoli rimangano tranquilli quando soffrono la fame.

Il sig. Taylor mi ha chiesto poi — a bruciapelo — che cosa io pensassi della ricostruzione dell'Austria.

Io mi sono schermito dal dargli una risposta diretta: gli ho detto che dovevo limitarmi a ricordargli — storicamente — che fu un errore del Trattato di Versailles di ridurre l'Austria in condizioni da *non poter vivere* e ad a rammentargli pure — sempre storicamente — le esigenze avanzate allora dalla Polonia, dalla Cecoslovacchia, dalla Jugoslavia...

Il signor Taylor è passato subito alla questione della futura conferenza della pace, mi ha chiesto quale sarebbe stata in proposito l'attitudine della S. Sede e mi ha domandato se questa è intervenuta alla Conferenza tenutasi dopo l'altra guerra.

Ho risposto:

Dopo le ultime guerre nei tempi più vicini a noi, la S. Sede non è intervenuta a Congressi di pace; è stata, però, qualche volta, pregata di dirimere, come arbitra, anche controversie politico-territoriali (questione delle Caroline tra la Germania e la Spagna definita da Leone XIII);² ha, inoltre, più d'una volta offerto, e, con felice risultato, i suoi buoni uffici per la pacifica soluzione di simili controversie (esempio

² La controverse sur la souveraineté et l'exploitation des îles, résolue par l'arbitrage de Léon XIII, demandé et accepté par les deux puissances, le 17 décembre 1885.

più recente: controversia tra Haiti e San Domingo risolte pacificamente mercé i buoni uffici del Nunzio Apostolico in quelle Repubbliche.³

Per il periodo attuale ho osservato:

la S. Sede ha fatto e continuerà, durante questa guerra, a fare tutto quanto le è e sarà possibile per preparare gli animi dei popoli e dei loro dirigenti ad una pace *giusta*, anche perché essa sarà durevole soltanto a questa condizione; quando la guerra sarà terminata e verrà convocata la Conferenza per la pace, la S. Sede, se invitata, interverrà e continuerà durante la Conferenza ad adoperarsi con consigli, suggerimenti, buoni uffici, per riavvicinare i contendenti, inchinarli a composizione, indurli a concordia per ottenere una pace giusta e durevole.

Ho poi — ad analoga domanda del sig. Taylor — risposto che *personalmente* non credo che la S. Sede potrebbe assumere la responsabilità di firmare tutte le clausole territoriali, finanziarie, economiche del futuro trattato di pace.

(N. B. Tutto ciò non esclude, naturalmente, e il sig. Taylor deve averlo compreso se aveva presenti le premesse storiche da me accennate, che la S. Sede se invitata a dirimere come arbitra una di tali questioni, accetti di farlo: questo dipende dalle circostanze).

Il sig. Taylor ha infine accennato alla sorpresa che cagiona in America l'accettazione da parte della S. Sede di un diplomatico del Giappone.

Non mi è stato difficile dimostrargli la correttezza della S. Sede anche in questa faccenda e gli ho detto che il giorno stesso in cui io davo, a nome della S. Sede, l'assenso alla venuta del rappresentante del Giappone, dichiaravo all'intermediario che avrei dato eguale assenso ad un'eventuale analoga domanda della Cina, e ciò feci quando in America nessuno pensava a tale eventualità.⁴

³ La question des frontières entre les deux républiques résolue par les traités signés à Saint Domingue le 21 janvier et 26 février 1929.

⁴ Cf. nr. 212.

487. Notes de Mgr Carroll

(A.E.S. 7003/42, orig. dactyl.)

Vatican, 25 septembre 1942

Entretien du cardinal Maglione avec Myron Taylor sur la réorganisation de l'Europe après la guerre, sur les institutions internationales à prévoir, sur les relations du Vatican avec le Japon, sur les problèmes de l'Europe centrale et de l'Autriche, sur la déclaration pontificale désirée par les Alliés contre les excès de la guerre, sur la participation du Saint Siège à la conférence de la paix.

RIASSUNTO DELLA CONVERSAZIONE TRA IL CARDINALE SEGRETARIO DI STATO E S. E. MYRON C. TAYLOR AVUTA IL 25 SETTEMBRE 1942.¹

I. STUDI DEL GOVERNO AMERICANO PER LA RICOSTRUZIONE DEL DOPOGUERRA:

L'Ambasciatore Taylor fa presente che il Governo americano da tempo dedica serio studio alla questione della ricostruzione del dopoguerra; di essa si occupano in modo particolare vari comitati di esperti sotto la direzione del Dipartimento di Stato. Ogni Comitato tratta uno speciale aspetto del complesso problema. Sua Eminenza si dichiara d'accordo circa la complessità del problema e manifesta la sua soddisfazione che il Governo americano abbia iniziato tempestivamente lo studio del problema stesso sotto i suoi veri aspetti.

Alla domanda del sig. Taylor se anche la Santa Sede si stia occupando della questione, Sua Eminenza risponde che gli interessi principali della Santa Sede sono il benessere della Religione e della Chiesa e dell'umanità in genere: gli studi pertanto della Santa Sede si sono rivolti a questo aspetto generale del problema, piuttosto che agli aspetti politici, finanziari, ecc.

a) *Importanza del mantenimento o ristabilimento dell'ordine nei vari paesi.*

S. E. Taylor dichiara che gli esperti ritenevano che il punto essenziale del problema era il mantenimento o il ristabilimento dell'ordine pubblico nei vari Stati non appena terminate le operazioni di guerra

¹ Ces notes furent rédigées par Mgr Carroll après le 28 septembre, et il s'excusa du retard auprès du cardinal Maglione, en disant que la traduction des mémorandums destinés à Taylor avant son départ l'avait empêché de les présenter plus tôt.

sui vari fronti. Il sig. Taylor è del parere che il totale riordinamento da tutti desiderato può dipendere in massima parte dal mantenimento di questo ordine iniziale. Piani ben determinati ed abbastanza sviluppati sono in preparazione. Sua Eminenza esprimeva di essere di eguale opinione nei riguardi del pericolo di eventuali movimenti disordinati nei paesi, se in tempo non fossero prese opportune misure.

b) Soccorsi a tutti i popoli europei.

Sua Eminenza, commentando l'importanza del mantenimento dell'ordine e della tranquillità dei popoli nel periodo del dopo-guerra, dichiara che per il successo di tali piani è indispensabile un pronto soccorso ai paesi attualmente in guerra, perché un popolo privo del necessario alla vita costituisce sempre un terreno fertile agli sconvolgimenti politici ed alle rivoluzioni. L'Ambasciatore Taylor assicura Sua Eminenza che anche a ciò si sta opportunamente pensando, e che negli studi ufficiali si considera questo punto inferiore d'importanza solo al mantenimento dell'ordine pubblico, anzi a questo problema intimamente connesso: riserve enormi già sono state accantonate a questo scopo; all'inizio del recente raccolto del grano, gli Stati Uniti avevano già una riserva pari all'intero raccolto annuale. Per il trasporto con navi nessuna difficoltà; le navi non mancheranno.

c) Circa l'opportunità e la possibilità di costituire una Organizzazione Mondiale.

Il sig. Taylor esprime il parere che nel periodo del dopo-guerra un grande sforzo dovrà farsi per fondare una organizzazione internazionale; i moderni mezzi di comunicazione hanno reso il mondo piccolo e nessuna nazione può rimanere separata dalle altre. Pensa che questa organizzazione potrebbe essere costituita secondo le linee generali della Società delle Nazioni, ma con una più larga, se non proprio totale, partecipazione delle Nazioni, e con mezzi adeguati per il rispetto delle decisioni prese. Sig. Taylor insisteva molto sulla importanza che detta istituzione abbia la forza necessaria per far valere i suoi statuti, poiché senza questa possibilità nessuna organizzazione internazionale può funzionare e garantire pace e giustizia duratura. Sua Eminenza si mostrava molto interessato alla questione.

d) Corte Internazionale.

L'Ambasciatore Taylor dichiara che un punto di particolare studio era l'opportunità di costituire una Corte Internazionale alla quale

presentare le varie divergenze più o meno secondarie tra i vari popoli, che, mancando di soluzione, aumentano di proporzione e possono anche causare nuove guerre.

II. RINGRAZIAMENTO AL CONTE CIANO.

Il sig. Taylor esprime il desiderio che, offrendosene l'opportunità, Sua Eminenza manifesti al conte Ciano la sua gratitudine per la cortesia usatagli dalle autorità italiane al suo arrivo in territorio italiano, e per il permesso dato di attraversare il Regno. Sorridendo aggiunge che, se Sua Eminenza lo credeva opportuno, e gli otteneva i dovuti permessi, era pronto a ringraziare Ciano personalmente ed anche... Mussolini. Sua Eminenza dichiarava che l'occasione non gli sarebbe mancata di far giungere questi suoi sentimenti al Ministro degli Esteri d'Italia per tramite dell'Ambasciatore.

III. LA SFAVOREVOLE IMPRESSIONE AVUTA IN AMERICA PER LA NOMINA DI UN RAPPRESENTANTE GIAPPONESE PRESSO LA SANTA SEDE.

Il sig. Taylor dichiara che l'accoglimento tra il Corpo Diplomatico della Santa Sede di un rappresentante giapponese mentre il Giappone aggrediva l'America fece cattiva impressione in tutta l'America. Il card. Maglione fa presente che la richiesta giapponese fu ricevuta molto prima dell'inizio delle ostilità americano-giapponesi, e che, quantunque sospesa, era sempre in trattative; perciò quando la richiesta fu di nuovo presentata la Santa Sede non vedeva come possibile rifiutare di accoglierla. Questa spiegazione era stata già data al Governo americano e si aveva motivo di ritenere che fosse stata giustamente apprezzata. Sig. Taylor di nuovo insiste che la cosa aveva realmente fatto cattiva impressione tra tutto il popolo americano. Sua Eminenza manifesta di comprendere come ciò possa essere stato vero nelle particolari circostanze del momento; egli però contava e conta molto sul buon senso e sull'intelligenza del popolo americano, il quale certamente capirà la delicata situazione, specialmente se ad esso verranno date le opportune spiegazioni. La Santa Sede non avrebbe potuto in alcun modo rispondere di non accettare la rappresentanza diplomatica del Giappone perché questo aveva attaccato l'America: ciò sarebbe stato uno scendere nel campo della politica, dalla quale la Santa Sede vuol astenersi. Sua Eminenza tiene a precisare che se non fu possibile rifiutare la rappresentanza giapponese, egli stesso ebbe cura di notificare

all'intermediario, al momento stesso che accettava la richiesta, che una simile domanda sarebbe stata ben accolta se fatta² anche dalla Cina. Sua Eminenza aveva ciò dichiarato non sapendo ancora che la Cina avrebbe cercato di allacciare relazioni diplomatiche con la Santa Sede; questo faceva per precauzione. I Giapponesi non ne furono certo troppo contenti.

IV. EUROPA CENTRALE.

a) *Il problema dei piccoli Paesi dell'Europa Centrale e la necessità di una sua ampia soluzione.*

L'ambasciatore Taylor dichiara che negli studi americani per il dopo-guerra molta importanza si dà alla situazione delle Nazioni dell'Europa Centrale. Questo settore è stato sempre una fonte di gravi difficoltà e richiederà speciale attenzione. Se, come ora sembra possibile ed anche probabile, la Russia scenderà in linea per la riorganizzazione dell'Europa, può darsi che sarà possibile concedere a ciascuno di questi piccoli paesi (una certa?)³ indipendenza ed autonomia che sarebbe garantita dalla Russia da una parte e dalle Nazioni Unite dall'altra parte. A Sua Eminenza questo sembra un buon piano ed esprime la speranza che possa raggiungere i suoi scopi.

b) *Austria.*

Il sig. Taylor domanda se Sua Eminenza può manifestare la sua opinione circa il futuro dell'Austria, spiegando che nel piano generale per l'Europa del dopo-guerra che assicurerà tranquillità, prosperità e pace duratura, la Germania, forse, dovrà essere divisa. L'Austria potrebbe essere separata forse dalla Germania. Sua Eminenza risponde che non si è mai occupato in particolare di questa questione, stante il suo carattere strettamente politico, di cui la Santa Sede non si interessa; tuttavia, per dire ciò che sul momento pensava, l'Austria non era stata mai, dopo il Trattato di Versailles, una vera e propria nazione sufficiente a se stessa. Sig. Taylor dice di considerare piuttosto la vecchia Austria, quella dell'Impero. Sua Eminenza, come sua idea personale, esprime il parere che per il ristabilimento della vecchia Austria parecchie gravi difficoltà si oppongono; per esempio, quella della Polonia, dell'Ungheria, della Cecoslovacchia, etc., tutte Nazioni che vogliono au-

² « se fatta » ajouté à la plume par le card. Maglione.

³ Maglione ajouta la parenthèse et l'interrogatif.

tonomie e l'indipendenza. Se questi popoli accettassero spontaneamente di far parte dell'Impero allora sarebbe possibile una ricostruzione dell'Austria; ma allo stato attuale delle cose, ciò non sembra probabile.

c) « *La Confederazione degli Stati Europei* » di Briand.

Su questo argomento vi è stato poco commento. Il sig. Taylor manifesta il suo pensiero che sul piano Briand⁴ sarebbe opportuno, forse, fare qualche studio.

V. DENUNCIA DA FARSÌ DAL SANTO PADRE DEL MALTRATTAMENTO DELLE NAZIONI OCCUPATE, DEI RIFUGIATI E DEGLI OSTAGGI.

L'ambasciatore Taylor dice che vi è una impressione generale, sia in America, come in Europa, — impressione che S. E. Taylor personalmente riporta senza alcun dubbio di errare, che sia ormai necessario che Sua Santità denunci nuovamente l'inumano trattamento dei rifugiati, degli ostaggi ed in particolare degli ebrei nei territori occupati. Questa denuncia è richiesta non soltanto dai cattolici ma anche dai protestanti. Sua Eminenza risponde che la Santa Sede lavora incessantemente per sollevare i popoli sofferenti. La Segreteria di Stato, ed altre istituzioni pontificie, si occupano costantemente e con ogni cura di questi gravi problemi. Anche rappresentanti della Chiesa nei vari paesi hanno francamente denunciato i maltrattamenti dei popoli ed hanno cercato con ogni mezzo di sollevare gli oppressi. Sua Santità ha spesso condannato gli oppressori dei popoli e degli individui ed ha detto⁵ che la benedizione o la maledizione di Dio sarebbe stata attirata⁶ sui governanti a seconda del modo con cui trattano i paesi occupati.⁷ Questa, continua Sua Eminenza, è una dichiarazione abbastanza forte, tanto forte quanto era possibile farlo senza scendere alle questioni particolari che condurrebbero il Santo Padre in discussioni politiche, ed a richiedere documentazioni, rapporti, ecc. Evidentemente questo il Papa non potrebbe farlo. Sig. Taylor manifesta di assentire ma insiste sulla opportunità di un appello di carattere superiore. Le precedenti dichiarazioni essendo state fatte da molto tempo, sembrerebbe giunto il momento di farne un altro. Certamente sarebbe da tutti bene accolto.

⁴ Proposée par Aristide Briand à Genève le 9 septembre 1929. Cf. *Dictionnaire diplomatique* Tome 2, *sub voce* Union Européenne, p. 1012 ss.

⁵ Correction de Maglione pour « invocato ».

⁶ « sarebbe stata attirata » *ajouté* par Maglione.

⁷ « trattano i paesi occupati » *ajouté* par Maglione à la place de « reggono le nazioni ».

Purtroppo sia gli individui che i popoli hanno deboli memorie; molti desidererebbero che Sua Santità faccia ogni giorno una denuncia di questi mali. Sua Eminenza assicura il sig. Taylor, però, che, a suo avviso, il Santo Padre alla prima occasione che si offrirà non mancherà di esprimere nuovamente e chiaramente il suo pensiero.

VI. S. E. il sig. Taylor fa varie domande a Sua Eminenza per conoscere, se possibile, il punto di vista della Santa Sede circa la sua partecipazione ad una conferenza di pace. Vuole, sembra, una chiara precisazione della posizione del Vaticano in teoria e in pratica: 1) circa le conferenze di pace nel passato; 2) se in via di massima la S. Sede è contraria alla partecipazione in una conferenza di pace; 3) se sarebbe disposta a partecipare alla conferenza che avrà luogo dopo questa guerra.

In risposta Sua Eminenza insiste e ripete che le circostanze del momento necessariamente influiranno molto sulla decisione della Santa Sede. Cita esempi di arbitraggio e mediazione della Santa Sede quando era invitata. Sua Eminenza dice al Sig. Taylor che se fosse invitata da tutti alla conferenza di pace che tendesse ad assicurare il benessere dei popoli, non è da escludere che accetterebbe l'invito; ma di nuovo insiste che le circostanze possono cambiare tutto l'aspetto dell'affare. Perciò non è possibile dare una risposta definitiva molto tempo prima della conferenza stessa.

488. Le pape Pie XII à l'ambassadeur Myron Taylor ¹

(A.E.S. 7001/42, copie avec corrections autographes de Pie XII)

Vatican, 26 septembre 1942

Intervention du Pape en faveur des populations civiles exposées aux bombardements.

The Holy See has always been, and still is greatly preoccupied, out of a heart filled with constant ^a solicitude, with the fate of civil populations defenceless against the aggressions of war.

^a corrigé pour fatherly

¹ Le 26 septembre Taylor fut reçu par Pie XII pour la troisième fois et il prit congé de lui, étant sur le point de partir pour l'Amérique. Mgr Tardini regroupant les documents du dossier de la visite de Taylor, écrivit: « 26 settembre 1962. Nell'udienza di questa mattina Sua Santità ha consegnato a S.E. Taylor i seguenti documenti: 1. Risposta al Presidente

Since the outbreak of the present conflict no year has passed, that We have not appealed in Our public utterances to all the belligerents, — men who also have human hearts moulded by a mother's love — to show some feeling of pity and charity for the sufferings of civilians, for helpless women and children, for the sick and the aged, on whom a rain of terror, fire, destruction and havoc pours down out of a guiltless sky. (Nov. 1940, Easter, 1941). Our appeal was little heeded, as the world knows, and tens of thousands know to their own personal grief.

Now We have been asked to take occasion of this visit of Your Excellency to repeat Our appeal in a personal way, and to ask you to carry it to your esteemed President of the United States, of whom Your Excellency is so worthy and so valued a Representative. To refuse to comply with such a request would seem to bespeak little confidence in the noble sentiments of Christian brotherhood and generous sympathy for innocent victims of wrong, of which Your Excellency and the President have given conspicuous ^e proof.

We lay Our appeal, therefore, before you in behalf of countless human beings, children of our one, same Father in heaven; and if aerial bombardments must continue to form part of this harrowing war, let them with all possible care be directed only against objects of military value and spare the homes of non-combattants and the treasured shrines of art and religion.

ANNEXE

Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. 7001/42, orig. autogr.) sans date

Il 22 settembre S. S. mi consegnò un appunto datogli da mons. Pucci, per incarico dell'Ambasciatore di Germania.¹ Nell'appunto si diceva che il S. P. farebbe un bellissimo gesto se parlasse a M. Taylor contro i bombardamenti aerei delle città tedesche. Sebbene fossero stati proprio i Tedeschi a cominciare i bombardamenti aerei delle città

^d *adjoin* en marge ^e *corrigé pour splendid. Une première correction, puis rayée noble.*

(cfr. nr. 485). 2. Sunto di quanto Sua Santità aveva detto nell'udienza del 22 settembre (cfr. nr. 476). 3. Appunto su i bombardamenti delle popolazioni civili (ce numéro). 4. Pro-memoria circa i prigionieri in mano russa (cf. nr. 489). 5. Appunto sul servizio informazioni con gli Stati Uniti (cf. nr. 490) ».

¹ Cf. nr. 471. Dans les microfilms allemands on ne trouve pas que Bergen ait informé Berlin de cette démarche.

inglesi, S. S., trattandosi di un'opera umanitaria e di raccomandazioni che aveva già fatto, decise di consegnare un piccolo appunto al sig. Taylor e mi ordinò di farlo preparare.²

Lo stesso giorno io, vedendo l'Ambasciatore d'Italia, gli dissi che il governo tedesco aveva trovato modo di far arrivare al Santo Padre, quella preghiera: che il S. Padre, trattandosi di opera di carità, avrebbe fatto quanto si desiderava; ma che, proprio in questi momenti, il governo tedesco acuiva la persecuzione religiosa, specialmente nel Warthegau.³

489. Le pape Pie XII à l'ambassadeur Myron Taylor

(A.E.S. 7005/42, orig. autogr.)

Vatican, 26 septembre 1942

Sur la situation des prisonniers en Russie.

There is scarcely need to stress the fact, already well known, that the Holy Father has done all in His power to alleviate the suffering and misery caused by the war, and this particularly in the interest of prisoners and internees, striving very especially to procure for them and for their families the comfort of an exchange of news.

Receiving countless heart-rending appeals especially in recent months from Italy and Rumania for news of prisoners of war in the hands of the Russians, His Holiness has sought to give His attention also to these unfortunates, availing Himself, in this mission of mercy, of the good offices of the Government of the United States of America very especially and of several others.

Because all these efforts have thus far failed and in view of the constant increase in the number of requests received from all quarters, official and non-official, for some news of these prisoners, His Holiness does not hesitate now to make an appeal directly to His Excellency President Roosevelt, whose influence can be inestimable and perhaps decisive, especially since at present the desires of the Holy See in this

² On trouve deux projets du mémoire demandé par le Pape. Sur le second, Mgr Tardini annota: « 27.9.42. Sua Santità rifiuse completamente questo testo, redigendo un nuovo e più breve appunto, che consegnò egli stesso al sig. Taylor il 26.9.42 » (A.E.S. 7001/42).

³ Guariglia ne manqua pas d'en parler avec préoccupation à Bergen. Celui-ci en informa Berlin le 12 octobre (AA Bonn, microf., Sér. 818 pp. 277769-71).

parte, anche molto autorevole, per
aver almeno qualche notizia di ge-
nizioni, il Santo Padre non esita
a rivolgere un appello direttamente al
Pres. Roos., la cui influenza per
l'epoca incomparabile e forse decisiva in
questa questione, tanto più che per ora
nulla più sarebbe desiderata da ~~Stato~~,
conforme alle ~~alleanze~~ generali usate
internazionali; che

- ^{conoscere} la lista
- ^{super} il loro trattamento
- avere possibilità di qualche scambio di
qualche notizia

È da ricordarsi che la Sede non ha
basato il interessarsi dei prigionieri
Russi in mano dei loro nemici, ed è disposta

io fare il proclama-
to anche più anch'amente qualche
cio fare il proclama-
to anche più anch'amente qualche

regard could be easily satisfied. It is only asked that, in accordance with the usual international regulations, some information, of a general and innocuous nature, regarding these prisoners be made available.

It is well to recall at this time that the Holy See has not ceased to interest itself in the Russian prisoners in the hands of their enemies, and is disposed to devote itself still more assiduously to this task if that were to meet with the pleasure of the Russian Authorities.

ANNEXE

MINUTE DE L'APPEL PAR MGR MONTINI¹

(Arch. Ufficio Informazioni, Guerra 1939/Italiani/Militari nr. 172 Russia, orig. autogr.)
sans date

È noto come il S. Padre abbia fatto quanto era in Suo potere per alleviare le sofferenze causate dalla guerra, e particolarmente dal fatto che molti sono prigionieri e internati; e ciò specialmente per procurare ad essi e alle loro famiglie il conforto di qualche notizia.

Sollecitato da molte e angosciate richieste il Santo Padre ha cercato di occuparsi anche dei prigionieri in mano dei Russi.

Riusciti vani finora questi tentativi e ancora cresciuti gli appelli da ogni parte, anche molto autorevole, per avere almeno qualche notizia di quei prigionieri, il Santo Padre non esita a rivolgere un appello direttamente al presidente Roosevelt, la cui influenza può essere incomparabile e forse decisiva in questa questione, tanto più che per ora nulla sarebbe più desiderato, conforme alle generali norme internazionali, che — conoscere le liste, — sapere il loro trattamento, — avere possibilità di qualche scambio di notizie.

È da ricordare che la S. Sede non ha trascurato di interessarsi dei prigionieri russi in mano dei loro nemici, ed è disposta a farlo anche più assiduamente qualora ciò fosse di gradimento delle Autorità russe.

¹ Mgr. Montini voulut rédiger personnellement pour les services de la Commission secours la minute du mémorandum pour Roosevelt, que Pie XII avait annoncé à Taylor au sujet de prisonniers. On la publie ici.

490. Le pape Pie XII à l'ambassadeur Myron Taylor

(A.E.S. 7005/42, copie)

Vatican, 26 septembre 1942

Appel du Pape en faveur du service de nouvelles pour les prisonniers.

Impressed very forcefully by the increasingly numerous and insistent appeals directed to Him from all quarters for news of close relatives and intimate friends in the United States of America, His Holiness is desirous that, if at all possible, the information service of the Holy See, which is carried on in the interest of prisoners, refugees and civilians alike, now be extended to the United States. In expressing this desire His Holiness is deeply encouraged by the knowledge that this activity has already provided for countless thousands in many parts of the world a measure of tranquility and peace of mind and by the assurance that the inestimable benefits of this merciful enterprise might easily be extended to the United States.

To this end, therefore, He would request that His Excellency the President of the United States seek to facilitate the arrangements necessary for the establishment of this service.

A very large numbers of requests for such information from the United States have already been received; that the number has not been multiplied many times is due solely to the fact that, unfortunately, the Holy See has been obliged to let it be known that, temporarily at least, it cannot accept such requests.

In the case of those few requests of an urgent nature which have been forwarded to the United States on the recommendation of Ecclesiastical Authorities, the obstacles and difficulties that have been encountered have been such as to counsel the complete cancellation of this very important service.

In the United States, as elsewhere, the Apostolic Delegate would be charged with the direction and control of this service. He would receive and forward the small, open forms on which it is permitted to write a message of not more than twenty five words of a purely personal character, intended to relieve the anguish or preoccupation of a distant loved one. These messages are rigidly censored before being sent from Vatican City, but the Holy See is quite willing that they be submitted for censorship in the United States if this would facilitate the matter.

491. La Secrétairerie d'Etat à l'ambassadeur Myron Taylor

(A.E.S. 7005/42, copie)

Vatican, 26 septembre 1942

Appel du Saint Siège en faveur de la Lithuanie.

His Excellency the Minister of Lithuania to the Holy See has requested¹ that the Secretary of State of His Holiness inform His Excellency Myron C. Taylor of the lively fears felt in his Country in regard to the question of national independence, by reason of the fact that the attitude and statements of Official Soviet circles would lead one to understand that the Government of the U.S.S.R. persist in its plans to reoccupy Lithuania at the opportune moment.

The Lithuanian Minister has also expressed the hope that the Government of the United States may exert its influence in order that Lithuania may be freed of all foreign occupation and that its independence may be guaranteed.

492. Mgr Tardini à l'ambassadeur Myron Taylor

(A.E.S. 7007/42, copie)

Vatican, 26 septembre 1942

Points sur la situation réelle de la religion en Russie.

RELIGIOUS SITUATION IN RUSSIA.

Strictly personal memorandum giving summary of consideration expressed by H. E. Mons. Tardini in conversation with H. E. Myron Taylor.¹

¹ Le 23 septembre le Ministre S. Girdvainis avait adressé une lettre (nr. 534) à Mgr Montini lui exposant ses craintes au sujet des intentions de l'URSS envers la Lithuanie (cfr. supra nrs 230, 243) et lui demandant une intervention du S. Siège auprès des Etats Unis à l'occasion de la visite de Taylor au Vatican. Mgr Montini avait transmis la lettre au cardinal Maglione avec la demande « Si può ? », le cardinal répondit « si » et remit la lettre à la Première Section, chargée de rédiger le mémorandum. Mgr. Tardini le remit enfin à Taylor le 27 septembre (A.E.S. 6877/42). On sait ce qui s'était passé entre les Alliés au sujet des Pays Baltes. Cf. WOODWARD, *British Foreign Policy, cit.*, p. 192-193.

¹ A propos de cette rencontre Mgr Tardini annota: « 27 settembre 1942. Ore 12. Viene, per congedarsi, S. E. Taylor. Gli consegno un piccolo appunto circa la Russia. Aggiungo che,

1. There is no indication that any of the numerous churches closed to the faithful in past years have been reopened, nor that high taxes, imposed for the exercise of public worship on those few churches which have remained open, have been reduced. Father Leopold Braun, Rector of the only Catholic Church in Moscow writes: "There is talk of a reopening (of the churches) but I have no certain proof".

2. Nor is there any indication that any priest, who is a Russian citizen, has been freed from prison or from the sentence of deportation to which he had been previously condemned.

According to latest available statistics it would seem that there are still approximately one hundred Catholic priests of the Archdiocese of Mohilew detained in prison or in concentration camps.

3. For more than a year now there has been no news of His Excellency Mons. Edward Profittlich, Titular Archbishop of Adrianopoli and Apostolic Administrator of Estonia. Archbishop Profittlich, a citizen of Esthonia, was arrested at Tallinn June 28, 1941 and deported to the Urals, probably to Kasan.²

4. Communists in Albania and Montenegro were recently found to be in possession of "instructions" from Moscow recommending that they "cultivate the division between the various religions and direct their attack particularly against the catholicism".

5. Father Braun has pointed out that the organization of the militant Russian atheists ceased some time ago to be active and that, furthermore, official-antireligious publications are no longer printed but he noted that copies of some such publications are still on sale.

secondo le notizie in nostro possesso, a Mosca la situazione religiosa è un pò diversa che nelle altre parti della Russia. Stalin vuol far vedere ai diplomatici che in Russia c'è la libertà religiosa e, quindi, a Mosca le chiese sono liberamente frequentate e non sono disturbati coloro che praticano la religione. Non così accade in altre zone della Russia. Di più un buon numero di sacerdoti cattolici, russi, sono ancora o in prigione o in esilio.

« Il sig. Taylor mi dice che gli Stati Uniti si sforzano perchè in Russia sia garantita la libertà religiosa: tanto vero che hanno insistito e insistono su questo argomento sia quando Stalin ha chiesto o chiede armi come quando ha chiesto o chiede prestiti.

« Il sig. Taylor aggiunge che bisognerà che anche la Russia faccia parte della famiglia delle nazioni. Al che io replico che Stalin (lui solo?) non starà bene in nessuna famiglia ».

Au sujet de la genèse du document, autres notes de Tardini: « Appunto consegnato oggi al sig. Taylor. Nella conversazione del 22 settembre il sig. Taylor mi parlò della Russia ed io gli osservai che non c'era nessuna prova che Stalin avesse cambiato il programma del comunismo sul terreno religioso. Il sig. Taylor, ricordandosi dell'Appunto che io gli diedi l'anno scorso [cf. nr. 82] me ne chiese un altro. Ed io promisi di contentarlo » (A.E.S. 7007/42).

² Cf. nr. 94 § 10; et *Actes*, vol. 3., doc. 307, p. 460; doc. 487, p. 768.

Father Braun has also communicated that excerpts from Russian authors "inspired by lofty patriotic sentiments" have been broadcast from Moscow and in official newspapers (Pravda and Izvestia) certain references to religious practices have been published.

These few simple facts, like the content of the newspapers (which Father Braun has forwarded and which have been closely scrutinized) may be explained easily in the light of the circumstances of the present state of war, without supposing a change in the general program of communism with regard to religion.

493. L'ambassadeur Myron Taylor à Mgr Montini

(A.E.S. 7109/42, copie)

Cité du Vatican, 27 septembre 1942

Réponse de Myron Taylor à l'appel du Pape à propos des villes bombardées.

INFORMAL NOTES OF MR. TAYLOR FOR DISCUSSION WITH MGR. MONTINI ON SUNDAY, SEPTEMBER 27, 1942, ON THE SUBJECT OF BOMBING.

I am not clear whether the Holy See has condemned the bombing of London, Warsaw, Rotterdam, Belgrade, Coventry, Manilla, Pearl Harbor, and places in the South Pacific. A list, together with photographs of Catholic Church property in England damaged by German bombs up to February 1, 1941, is attached.¹

It might be misunderstood, now that the United Nations are strong enough to bomb military objectives in Germany, to raise the question, because there will be many conflicting reactions. Of course, civilian populations will suffer because of the very character of bombing itself, as it can not be controlled as can some other features of war making; but it is not intended that the United Nations would engage in indiscriminate bombing as was done in the British towns and is evidenced by the long list of hospitals, churches, private residences, and commercial centers which a visit to those communities will indicate. That is especially true in London, where the whole region around St. Paul's is lev-

¹ Non publié.

eled to the ground and where no military objectives existed; nor did munition production plants exist in that area. There is the danger of the Vatican's being called partisan. It has already been called so. Deplorable inhumanities by Germany against civilian populations are even more reprehensible than the attacks on all her neighbors whom she invaded. The Germans set a pattern for ruthlessness; the United Nations have not initiated it nor copied it. The Germans deliberately bombed many of the peaceful cathedral towns of England. The United Nations have no such objective. Their objectives are carefully planned. The civilian population in military areas, munition and vital transportation centers, have been warned and should leave those centers. The workmen in the military and munition plants in those areas are as truly military as those at the front line of battle. Now that the rising power of the United Nations' air forces has exceeded that of Germany, it might be interpreted that pressure was being exerted by the Axis on the Holy See in an effort to limit an important military arm which the United Nations did not introduce in this war and to sap its strength and render it ineffective in the face of German military claims that through air alone would the war be won. We quote:

"All German authorities who have dealt with the subject have made it clear that they believe air superiority to be decisive. General Goering, speaking on January 11th, 1941, said: 'When you consider the power of the Luftwaffe, no one can doubt the issue of the war'. Major Wolf Bley,² the German air expert, said on June 27th last: 'The Axis leaders have turned the decisive importance of the Luftwaffe into a weapon which ensures victory'. Field-Marshal Kesselring,³ of the Luftwaffe, when asked in April, 1941, which weapon of war would prove decisive, replied: 'The air arm must decide the issue. We shall regard the Luftwaffe's aim as achieved when military occupation can follow more or less without fighting'. Hitler evidently considered overwhelming air power to be decisive when he referred to the projected conquest of Britain in 1940 with the words: 'There are no longer any islands'".

² Major Wolf Bley, n'était pas un expert de la Luftwaffe, mais plutôt un correspondant de guerre, qui s'occupait de questions d'aviation dans les journaux. Les propos cités par Taylor parurent dans « Chemnitzer Tageblatt und Anzeiger » du 27 juin 1941, sous le titre: *Die bessere Führung im Lufkrieg.*

³ Albrecht Kesselring (1885-1960) alors Commandant des forces aériennes allemandes en Occident.

I shall undertake: (1) to discourage, in London and Washington, indiscriminate bombing and to urge that targets be confined to munitions plants and communication centers; (2) to have the public warned to move away from danger zones.

Note de Mgr Montini:

- (1) 1^o ottobre 1942. Note lasciate dal signor Tittmann.
- (2) 8 ottobre 1942. Alla I^a Sezione. Tenere riservato.

Note de Mgr Tardini:

27 ottobre 1942. Siccome questo appunto fu lasciato dal sig. Tittmann a mons. Montini il giorno seguente [27-IX] a quello [26] in cui Sua Santità aveva consegnato al sig. Taylor un appunto circa i bombardamenti aerei, non è fuori luogo vedere negli uniti documenti una risposta al Santo Padre. Da notare che:

- 1) Al principio si dice (in forma più o meno velata) che la S. Sede non ha condannato tanti e tanti bombardamenti fatti dal Tripartito;
- 2) Quindi si espongono molte e molte ragioni per coonestare i bombardamenti che faranno le Nazioni Unite (sarebbe interessante esaminarle una per una);
- 3) In conseguenza si prospetta il pericolo che un intervento della S. Sede possa essere interpretato come frutto di una pressione dell'Asse (è il chiodo fisso nelle menti inglesi: ma ora sta entrando anche in testa agli Americani);
- 4) Concludendo il sig. Taylor dichiara i punti sui quali egli dirà una parola.

494. La Congrégation de Propaganda à la Secrétairerie d'Etat

(A.E.S. 7116/42, orig.)

Rome, 29 septembre 1942

Séjour des missionnaires salésiens en Thaïlande.

Si è grati al R. Governo italiano per il suo interessamento¹ alla permanenza dei Salesiani nei territori nord-orientali, cioè nella parte thailandese del Vicariato Apostolico del Laos.

Siccome i missionari non debbono fare e non fanno azione politica, la Santa Sede non ha ragione, per il momento, di richiamarli.

¹ Cf. nr. 461.

Per manifestare la sua perfetta correttezza, la Santa Sede si studierà di costituire in quel territorio un'amministrazione ecclesiastica affidata al clero thailandese.

Appena tale amministrazione, che appunto i Salesiani stanno preparando, sarà attuata, essi potranno ritirarsi.

Note de Mgr Tardini:

29-9-42. Oggi ho dato copia di questo appunto al comm. Babuscio.² Il Comm. mi ha mostrato un foglio del Ministero degli Esteri italiano, in cui si è detto: 1) che il Governo italiano ha le stesse informazioni che la S. Sede: vale a dire che in Thailandia v'è un fortissimo movimento nazionalista. 2) Il Ministro italiano a Bangkok³ ha dichiarato a quel governo che i missionari italiani, per quanto dediti a un apostolato di ordine superiore, non cessano di essere italiani e perciò il Ministro vuole proteggerli. 3) lo stesso Ministro ha dichiarato a quel governo che l'allontanamento dei missionari italiani dalle regioni nord-orientali farebbe cattiva impressione in un paese amico, come l'Italia. Di più una politica di persecuzione religiosa non contribuirebbe al buon nome della Thailandia. 4) lo stesso Ministro italiano ha detto al governo di Bangkok che bisogna aspettare la risposta della S. Sede.

Un altro « foglietto » mostratomi dal comm. Babuscio conteneva una comunicazione del Ministro italiano a Bangkok. Secondo questo il Ministro degli Esteri di Thailandia avrebbe dichiarato al diplomatico italiano che non poteva appoggiare il suo proposito di sostituire (nelle regioni nord-orientali) i missionari francesi con quelli italiani.

Così la situazione è veramente paradossale. Mentre il governo perseguita i missionari sotto l'aspetto nazionalista, i rappresentanti diplomatici italiano e francese trattano il problema dei missionari proprio come un problema di preminenza nazionalista!

² Francesco Babuscio Rizzo, conseiller de l'Ambassade d'Italie.

³ Guido Crolla.

495. La Secrétairerie d'Etat à l'ambassadeur Myron Taylor

(A.E.S. 7009/42, copie)

Lisbonne, 1 octobre 1942

Aide-mémoire touchant les représentants du Saint Siège dont le rappel a été exigé par le gouvernement britannique.

The Holy See has been quite disturbed by the attitude of the British Government in regard to some Apostolic Delegates and a Bishop in territories under British rule or control. The British Government has insisted with the Holy See for the recall of Archbishop Antonio Riberi, Apostolic Delegate for the Missions of Southern Africa, and of Archbishop Gustavo Testa, Apostolic Delegate in Egypt. In neither case has the British Government given any detailed proof that their attitude or activities could reasonably be interpreted as harmful to British interests.

In the case of Archbishop Riberi, the British Authorities admitted that there was nothing personal against the Papal Delegate, and only requested his recall "to avoid a possible friction in the future". In regard to Archbishop Testa, while he was very interested in giving help and assistance to Italian prisoners in Egypt, it is a fact that the British Authorities in Egypt gave testimony to the services rendered by the Apostolic Delegate in providing informations about British prisoners in Italy.

Both Apostolic Delegates are Vatican Citizens and as such they are under the exclusive jurisdiction, both religious and civil, of His Holiness the Pope. In no way are they Italian subjects, and the Italian Government consider them as real foreign representatives. To object to them on account of their "original enemy nationality", it is an unfavorable reflection upon the sovereignty and independence of the Holy

¹ Le fait que ce Mémorandum soit daté de Lisbonne et ait été remis à Taylor en cette ville, est expliqué par une note de Mgr Tardini. « Governo inglese e rappresentanze pontificie. Durante la permanenza del sig. Taylor in Vaticano, si pensò di dirgli una parola circa il trattamento, poco riguardoso, del governo inglese verso rappresentanti pontifici. Ma si temeva che il sig. Taylor ne parlasse subito con il sig. Osborne. Quindi, siccome mons. Vagnozzi doveva accompagnare il sig. Taylor a Lisbona, fu incaricato di parlargliene durante il viaggio. E così fu fatto, come dimostrano i due uniti appunti di Mons. Vagnozzi » [nrs. 496, 505] (A.E.S. 7009/42).

See and of the Vatican City State, and it hampers the work of the Church in the present difficult situation.

Another case which has disturbed the Holy See is that of Bishop Igino Nuti, Vicar Apostolic since 1922. For many years previous to the war Bishop Nuti has been in good terms with the local British Authorities. After the war started, the British Government requested the Holy See to remove Bishop Nuti from his post, because — it was said — he was responsible for the pro-Axis attitude of the Italian missionaries in Egypt. No positive proof was given to substantiate this vague charge.

Recently the Polish Government in England requested the Holy See to send to London the Chargé d'Affaires Monsignor Alfredo Pacini, who is at present staying with the Papal Nuncio at Vichy. The British Government refused its permission, because Msgr. Pacini is of 'original enemy nationality'.

During the last world war the Holy See had Apostolic Nuncios in Bavaria and Austria: although of Italian nationality (because at that time the Vatican City State did not exist de facto) both of them were treated with all respect and consideration, as Representatives of His Holiness the Pope.

496. Le nonce à Madrid Cicognani au cardinal Maglione

Tél. nr. 405 (A.E.S. 7385/42)

Madrid, 2 octobre 1942, 17 h. 20
reçu, 3 octobre, 11 h. 15

Myron Taylor à Madrid; entrevue avec Franco.

Signor Taylor è stato obbligato ritardare un giorno viaggio Lisbona ¹ causa cattivo tempo e mercoledì sera ha avuto con Caudillo conversazione durata ora e mezzo, che non era in programma. Conversazione si è svolta cordialmente.

¹ Taylor avait quitté Rome le 28 septembre sur un avion de ligne italien, qui faisait escale à Barcelone. Il en avait profité pour se rendre à Madrid, où le 30 il avait rencontré le général Franco.

3 OCTOBRE 1942

497. La Secrétairerie d'Etat à la Délégation spéciale du Japon

Note (A.E.S. 6953/42, minute)

Vatican, 3 octobre 1942

Demande des bons offices de la Légation pour entrer en contact avec la Délégation apostolique aux îles Philippines.

La Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté a l'honneur de s'adresser à la Délégation spéciale du Japon près le Saint-Siège pour lui exposer ce qui suit :

Depuis longtemps le Saint-Siège n'a plus de contact direct avec Son Excellence le Délégué Apostolique aux Iles Philippines,¹ et les diverses tentatives qu'il a faites jusqu'ici pour rétablir ce contact sont demeurées infructueuses.

Comme c'est facilement concevable, la correspondance directe avec ses Représentants tient beaucoup à cœur au Saint-Siège, et en fait, malgré les difficultés dérivant de la situation internationale actuelle, il a pu maintenir ses relations à peu près régulièrement avec tous les autres Nonces et Délégués Apostoliques.

En considération de ce qui précède, la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté serait vivement reconnaissante à la Délégation Spéciale du Japon si elle voulait bien lui faciliter la réalisation du désir manifesté ci-dessus, en y intéressant le Gouvernement Impérial de Tokyo.

Le Gouvernement japonais, comme il est notoire, n'a pas manqué d'assurer courtoisement le Saint-Siège à plusieurs reprises de sa protection pour les Missions et les Missionnaires catholiques. La Délégation spéciale elle-même s'empessa de donner à nouveau confirmation de ces dispositions du Gouvernement Impérial tout récemment, à l'occasion de l'affaire du R. P. Fournier, dominicain.²

¹ Mgr Guglielmo Piani.

² Le P. Lucien Fournier (*1904), dominicain canadien, au Japon depuis 1932, arrêté en 1940 sous l'inculpation d'avoir violé des secrets militaires, avait été condamné en 1941 à cinq ans de prison, réduits en 1942 à trois. Nom et condamnation avaient été publiés en juillet 1942. La Secrétairerie d'Etat, le 21 juillet, avait adressé à ce sujet un Aide-mémoire (nr. 5245/42) à la Délégation spéciale du Japon. Celle-ci avait répondu le 5 août en donnant des précisions sur le cas et assuré que « le Gouvernement du Japon voue toujours une attention spéciale à la protection des missionnaires catholiques » (A.E.S. 5747/42). Il fut rapatrié en février 1943.

3 OCTOBRE 1942

La Secrétairerie d'Etat se permet donc de manifester sa confiance que la Délégation spéciale du Japon voudra bien interposer ses bons offices auprès de son Gouvernement dans le sens indiqué ci-dessus.

498. Le ministre de Grande Bretagne Osborne à Mgr Tardini

(A.E.S. 7213/42, orig.)

Cité du Vatican, 3 octobre 1942

Osborne met en garde contre la concession d'une audience à Pavelic.

I understand that Pavelic is likely to visit Rome shortly and it may well be that he will ask for an audience with the Pope.

His reception in 1941¹ by His Holiness caused a very bad impression in official and unofficial circles in England where he is regarded as a regicide, or at any rate as the organiser of regicide.

Since then the Croatian regime over which he presides and his Ustachi have been responsible for the murder of some 600.000 Serbs and at the present moment his troops are destroying Serbian villages in Bosnia and exterminating the Serbian population.

Consequently his reception by the Pope, whether as a private person and a Catholic, as last time, or as head of the present Croatian regime, will undoubtedly arouse strong and adverse criticism in Great Britain.

Note de Mgr Tardini:

S. E. il ministro Osborne, consegnandomi quest'appunto, mi dice che è fatto di sua iniziativa, senza istruzioni del suo governo. Gli rispondo — dopo averlo letto — che l'appunto è fatto non solo senza le istruzioni, ma anche senza la competenza. Perché S. E. il Ministro comprende al pari di me che il Santo Padre farà quello che crederà meglio, nel caso, senza che aspetti a nessuno di interloquire. Qui non sappiamo ancora se Pavelic verrà a Roma. Ad ogni modo, se venisse e chiedesse udienza, sarebbe ben difficile rifiutargliela. Il Santo Padre — in via ordinaria — accoglie tutti coloro che vogliono andare a Lui e sa trovare il modo e l'occasione per dire a ciascuno quanto è utile per l'interlocutore e per la Chiesa.

¹ Cf. *Actes*, vol. 4 doc. 351, p. 493; 352, p. 495; 358, p. 500.

Il Ministro risponde che egli, personalmente, capisce benissimo tutto questo, ma non lo capirebbero (dice) in Inghilterra.

Quindi — concludo io — la via migliore per S. E. il Ministro non è quella di scrivere a noi quel che gli Inglesi non capiscono, ma piuttosto quella di spiegare agli Inglesi quello che il Ministro stesso capisce.

(Il Ministro è, da qualche tempo, un po' eccitato. Sarà forse il prolungarsi della sua forzata permanenza in Vaticano o saranno le vicende della guerra che lo inaspriscono. Ma si vede bene che non è calmo e che neppure è ben disposto verso la S. Sede).

499. Le nonce en France Valeri au cardinal Maglione

Rap. nr. 3396/555 (A.E.S. 7747/42, orig.)

Vichy, 8 octobre 1942

reçu, 17 octobre 1942

*Conversation sur la situation religieuse des pays occupés par l'Allemagne.
Espoirs en l'action du Pape pour la paix.*

Avant'ieri, come spesso fa quando capita a Vichy, venne a vedermi il noto sig. Herckmans,¹ uno degli esperti in materia religiosa che il Governo del Reich tiene in Francia e sul quale mi aveva interrogato il Santo Padre a Roma.

La conversazione non ebbe nulla di speciale. Pur non avendo niente di nuovo da osservargli circa l'attitudine del potere occupante in materia religiosa sul territorio francese, sempre eccettuando l'Alsazia-Lorena, attitudine che anzi è divenuta in questi ultimi tempi più conciliante, gli parlai però di quanto avviene altrove. Gli chiesi, poi, se era vero, come ne correva la voce, che il Vescovo di Münster era stato mandato in un campo di concentrazione. Il sig. Herckmans mi disse che aveva visto assai di recente Mons. Galen,² nella casetta in cui abita

¹ Il s'agissait d'un de ces agents liés à la police allemande qui tâchaient de se mettre en relation avec la hiérarchie afin de la rallier à la collaboration. Dès 1941 il était allé à Vichy où il rencontra le Nonce, l'entretenant sur la situation religieuse en France et autres pays occupés. Mgr Valeri en avait référé au Vatican le 14 avril (Rap. nr. 2318/339 - A.E.S. 3730/41).

² Clemens August von Galen, évêque de Münster, depuis le 5 septembre 1933. Au mois de juillet 1941 la cathédrale et le palais épiscopal avaient été endommagés par les attaques aériennes. L'évêque revint ensuite habiter le palais, et sortit indemne de la destruction totale lors de l'attaque du 10 octobre 1943. Cf. *Actes*, vol. 2, p. 383.

dopo i gravi danni subiti in seguito ai bombardamenti dalla bella Cattedrale e dall'Episcopio, e che, perciò, non gli pareva affatto vero; ma che si sarebbe informato. Avendogli, quindi, accennato a quanto era stato fatto nella parte della Slovenia occupata dai Tedeschi ed in particolare al fatto che a Maribor monaci francescani e gesuiti sarebbero stati costretti a demolire la cattedrale locale ortodossa, vestiti per soprappiù del loro abito, egli si rifiutò di prenderne nota dicendo che il solo parlarne sarebbe stata un'offesa al più elementare senso di civilizzazione tedesca. Non replicò, tuttavia, nulla allorché gli raccontai che sempre in Slovenia, in un convento, i soldati della Gestapo avevano fatto in un chiostro un falò delle immagini e dei crocifissi trovati.

A un certo punto esclamò: oh, se il Santo Padre potesse ottenerci la pace... E questa esclamazione, data la di lui situazione, mi parve la cosa la più interessante e la più sintomatica.

Mi aggiunse, infine, che al suo prossimo viaggio in zona libera avrebbe portato al sig. card. Gerlier la rinnovazione dell'ausweis, ma che incontrava difficoltà perché Madrid avrebbe fatto saper a Berlino che Sua Eminenza, durante il viaggio che fece in Spagna, nel maggio scorso, si sarebbe espresso in una intervista contro il nazionalsocialismo.³

Allorché ritornerà qua mi porterà una nota — così disse — sulla situazione religiosa in Germania dove deve recarsi in questi giorni.

500. Le nonce à Berne Bernardini au cardinal Maglione

Rap. nr. 16084 (A.E.S. 7541/42, orig.)

Berne, 15 octobre 1942

Rumeurs diverses suscitées par la mission de Myron Taylor.

Qualche tempo fa S. E. Giovanni Wettstein de Westersheimb, Ministro di Ungheria,¹ volle cortesemente ripetermi il suo desiderio che il S. Padre possa nel momento opportuno prendere con successo l'iniziativa di pace, e promise che mi avrebbe comunicato tutte le informa-

³ La date paraît douteuse. Le cardinal Gerlier avait séjourné en Espagne au mois de juin 1941. Cf. supra nr. 106 note 2.

¹ Jean Wettstein de Westersheimb, ministre de Hongrie à Berne depuis 1939.

zioni che possono presentare qualche interesse. Ieri è venuto a farmi visita e mi ha rimesso i due riassunti che accludo, circa le ipotesi provocate tra cattolici e protestanti dal viaggio del sig. Taylor. Lessi i due documenti in presenza del sig. Ministro, al quale dichiarai subito che per quanto mi riguarda, le informazioni erano puramente fantastiche, e credo che l'E. V. troverà che anche il resto non è che il frutto di fervide immaginazioni.

E poiché sono in argomento aggiungerò che il marchese Chiavari,² console italiano a Losanna, mi ha assicurato che il sig. Willkie³ nel suo rapido viaggio intorno al mondo ha richiesto al governo turco di farsi mediatore di pace tra i gruppi belligeranti, e che per mezzo dello stesso governo, ha avuto dei contatti con il sig. von Papen, ambasciatore del Reich. La Germania avrebbe risposto con un rifiuto. La stessa proposta sarebbe stata presentata dal sig. Taylor al governo spagnolo. Credo che anche queste notizie abbiano poco o nessun fondamento.

ANNEXES

INFORMATIONS SUR LES ANTÉCÉDENTS ET LE SUJET DE LA MISSION DE
MR. MYRON TAYLORI. *De source protestante allemande en Suisse (en opposition avec le régime national socialiste).*

Des personnalités catholiques allemandes sont entrées en contact — par l'intermédiaire des milieux catholiques suisses — avec le Président de la Confédération M. Etter⁴ et l'ont prié de transmettre au Saint Siège, par l'intervention des Nonces Apostoliques à Berne⁵ et à Vichy,⁶ la demande que le Saint Père essaie une action intermédiaire auprès des Puissance Alliées en faveur d'une paix de compromis.

— Les dites initiateurs auraient trouvé désirable que le Nonce Apostolique à Vichy participe aussi dans cette action, parce qu'ils espèrent de pouvoir faire valoir par sa collaboration les sympathies américaines envers la France.

² Gian Girolamo Chiavari, consul à Lausanne depuis août 1942.

³ Wendell Willkie, candidat républicain aux élections présidentielles des Etats Unis en 1940. En 1942, en qualité de représentant personnel de Roosevelt, il fit un tour du monde passant aussi par la Turquie.

⁴ Philippe Etter (*1891), Président du Conseil fédéral de la Confédération suisse pour 1942.

⁵ Mgr Filippo Bernardini.

⁶ Mgr Valerio Valeri.

Après un échange de vue, qui a eu lieu entre MM. Etter et Pilet-Golaz,⁷ ainsi que LL. EE. les Nonces Apostoliques, on a donné satisfaction à la dite demande et l'invitation du Saint Siège à Mr. Myron Taylor de se rendre à Rome, en serait le résultat.

Le fait que le voyage à Rome du susnommé a eu effectivement lieu sur l'initiative du Saint Siège se trouve confirmé par une communication dans ce sens, faite par Mr. Taylor — pendant son voyage avec le Clipper — à un éminent prédicateur protestant américain, avec qui il est en relations amicales.

On apprend encore que des pourparlers ont eu lieu en Suisse déjà de différentes reprises, entre les représentants de l'industrie lourde allemande, anglaise et américaine, dont le sujet était également les possibilités de la conclusion d'une paix de compromis.

Il n'y a pas longtemps Himmler⁸ lui-même a sondé en Russie — par la Suède — et — par un chemin non mentionné — en Angleterre, au sujet des possibilités de la paix.

Ayant reçu un refus de la part de l'Angleterre, il a posé la question, si le point de vue anglais serait le même envers une Allemagne sans Hitler.

La réponse était aussi négative pour cette éventualité.

D'après l'informateur en question, Churchill se refuserait, entre toutes les circonstances, à la conclusion d'une paix de compromis avec l'Allemagne, étant convaincu que même une Allemagne, délibérée (*sic*) du régime national-socialiste, représenterait une telle force en Europe qu'elle serait à même d'octroyer sa volonté aux autres pays de ce continent. — Il est d'avis que l'Allemagne ne pourrait être rendue inoffensive, que par une défaite militaire complète.

Toutefois ce point de vue de Churchill ne serait pas partagé par la majorité du peuple anglais et on pourrait le prendre pour sûr, que si après le départ de Hitler, un autre régime allemand faisait une proposition de paix et Churchill le refusait, cela causerait sa chute.

Pour le moment l'Amérique partagerait aussi le point de vue de Churchill et ne serait pas disposée à conclure une paix de compromis.

On n'a pas de nouvelles si après la mission de Mr. Myron Taylor, c'est encore le cas.

⁷ Marcellin Pilet-Golaz, chef du département politique au Conseil fédéral suisse.

⁸ Heinrich Himmler (1900-1945), Reichsführer SS., chef de la Gestapo.

II. *De source catholique suisse non officielle, mais méritant confiance*

Au commencement de septembre dr. Mgr. Alfonso Camillo de Romanis,⁹ vicaire général du Vatican, visitait la Suisse en compagnie du père Nicolas Fattorini.¹⁰ Le but du voyage de ces deux ecclésiastiques était de recevoir et de transmettre au Saint Siège, une proposition de paix allemande, qui vient de la part du général Halder,¹¹ chef de l'état-major allemand et qui a été transmise à Fribourg, par un éminent membre de l'Ordre des Minorites.

Le général Halder, d'origine bavaroise et catholique croyant, trouve que la situation intérieure allemande est de plus en plus inquiétante. Au front les signes de fatigue se montrent et — ce qui est le plus grave — les soldats ne croient plus à la victoire. Les différends entre le Parti et l'armée augmentent de jour en jour et le général Halder croit qu'un beau jour cela pourrait mener à une conflagration. Les S. S. s'organisent fortement et sont décidés de prendre — en cas de l'écroulement — le rôle du bolchevisme allemand. « Le bolchevisme ne viendra pas en Allemagne — disent-ils — parce que c'est nous qui sommes les bolchevistes ». Ils auraient le plan d'exterminer tous les membres de la classe conservatrice, ainsi que ceux qui pourraient être destinés de prendre la direction du quatrième Empire allemand. Les S. S. compteraient à continuer leur domination actuelle, sur la base bolcheviste. C'est pour cela que le général Halder voudrait sauver en temps utile tout ce qu'on peut et c'est pour cette raison qu'il a fait parvenir — par l'intermédiaire du Saint Siège — une proposition de paix aux Etats-Unis.

Le chancelier Hitler serait informé de cette proposition.

Le premier plan de paix était très annexioniste. D'après ses termes l'Allemagne a voulu garder tous les territoires de l'Est et proposa de dédommager la France pour l'Alsace-Lorraine par la partie vallonne de la Belgique. Les Pays-Bas entreraient avec une certaine autonomie dans la sphère d'influence allemande. La Norvège resterait sous la domination du Reich, tandis qu'aux Balkans et en Europe Sud-Est le status quo nunc serait maintenu. — Cette proposition a été carrément refusée par Mr. Taylor.

⁹ Mgr Camillo de Romanis (1885-1950) OESA, archevêque tit. de Porfireone, « Sacrista » et Vicaire du Pape pour la Cité du Vatican.

¹⁰ Nicola Fattorini (1882-1961) OESA, curé de la paroisse de S. Anne de la Cité du Vatican.

¹¹ Franz Halder, chef de l'Etat major de l'armée (1938-1942).

D'après le second plan qui fut présenté ensuite, le caractère d'Etat de la Hollande serait assuré et elle serait même agrandie par la Flandre-Belge. La Pologne formerait un Etat indépendant, mais seulement sur une partie de l'ancienne Pologne-Russe. Le « Gouvernement » resterait allemand, de même que l'Ukraine. En Bohême et en Moravie le protectorat allemand resterait maintenu, de même qu'en Europe Sud-Est et aux Balkans le status quo nunc.

Le régime actuel allemand disparaîtrait. On sacrifierait toutes les personnalités dirigeantes, mais on conserverait le Parti, au moins provisoirement, jusqu'à ce qu'un cadre convenable pouvait être formé pour le nouveau régime.

Cette seconde proposition étant également refusée par Mr. Myron Taylor, une troisième fut présentée, dont le contenu et les détails sont tenus en secret absolu, puisqu'elle donne une certaine base, qui pourrait servir à des négociations éventuelles.

Le Gouvernement Fédéral ne serait pas officiellement informé de ce plan et c'est seulement le Président de la Confédération M. Etter qui connaîtrait son contenu. — En Italie au contraire, la Famille Royale et le Duce lui-même, y sont initiés. On croit savoir que le Duce aurait déclaré d'être prêt à tirer les conséquences de sa politique erronée d'avoir mené le pays dans un impasse et pour le cas que cette proposition de paix serait acceptée, de faire de son côté le sacrifice personnel de se retirer complètement.

En Suisse on paraît déjà compter avec l'éventualité que l'Italie se retire de la guerre et on fortifie la frontière du Sud afin de pouvoir la défendre puisqu'on prévoit que les Allemands érigeront une barrière contre un second front éventuel, du côté de l'Italie.

16 OCTOBRE 1942

501. Le cardinal Maglione à l'abbé Marcone

(A.E.S. 7321/42, minute)

Vatican, 16 octobre 1942

Le prince Lobkovicz sera reçu à titre privé par les autorités du Vatican.

Nei giorni scorsi ho ricevuto la visita del signor principe Erwein de Lobkovicz¹ scelto da codeste Autorità per sostituire il dr Nikola Rusinovic² chiamato ad altro incarico.

Ritengo superfluo aggiungere che anche la missione affidata al signor principe de Lobkovicz non ha carattere ufficiale od officioso ma semplicemente privato e si limita alle questioni concernenti la vita della Chiesa Cattolica in Croazia.

¹ Erwein von Lobkowitz, de la famille des princes de Lobkowitz (cf. *Almanach de Gotha* 1941, p. 251) voir nr. 17. Le 5 octobre il avait remis à Mgr Montini une lettre du Ministre des Affaires étrangères de Croatie au cardinal Maglione. Lorković présentait Lobkovicz à la place du représentant croate, Rusinović, destiné à autre charge. Le Ministre qualifiant le prince de « envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire » Mgr Montini remarqua aussitôt qu'on n'aurait pas reconnu ce titre. Radio Zagreb et la presse ayant parlé de lui comme diplomate accrédité auprès du S. Siège, l'« Ufficio informazioni per la stampa » du Vatican précisa que les relations entre le S. Siège et la Croatie n'avaient pas changé et le démenti fut repris par divers journaux. Le cardinal Maglione répondit, le 18 octobre, à Lorković qu'il était prêt à recevoir du prince, à titre privé, les communications concernant la vie de l'Eglise en Croatie, qu'il serait chargé de lui transmettre (A.E.S. 7420/42).

² Dès le mois de juillet il avait été rappelé en Croatie. Mgr Tardini écrivait sous la date du 23 juillet 1941: « Viene il sig. Rozinović (quel giovanotto croato che è presso la Legazione croata a Roma e che è incaricato di trattare col Vaticano, in via privata, le questioni religiose della Croazia. Per la verità non ha mai trattato nulla con me). Viene per congedarsi. Andrà come commissario civile in una regione croata, dove ci sono le truppe italiane (A.E.S. 5453/42).

16 OCTOBRE 1942

**502. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 210 (A.E.S. 7875/42)

Londres, 16 octobre 1942, 13 h. 32
reçu, 16 octobre, 19 h. 15

Le Gouvernement britannique refuse de revenir sur sa décision concernant Mgr Pacini.

Ricevuto dispaccio nr. 5669 del 5 Agosto.¹

Ho fatto opportuni rilievi, ma atteggiamento questo Governo immutabile, anzi si esprime molto fortemente contrario, basandosi sul principio indiscutibile a loro parere che non possono tollerare presenza tempo guerra di persona di nazionalità nemica.

Note de Mgr Montini:

Ex Aud. SS.mi: 17 ottobre 1942.

Si potrà rispondere al telegramma di Mons. Godfrey con dispaccio.

Far osservare come la S. Sede si sarebbe attesa un trattamento diverso. Sarà bene ch'egli faccia osservare quanti pericoli, rischi, sospetti, rimproveri ecc. si sia procurati la S. Sede dando ospitalità nella piccolissima Città del Vaticano al Ministro di Gran Bretagna, cosa che si fa con molto piacere cercando di circondare di rispetto e cortesia il Rappresentante dell'Inghilterra. Reca pertanto sorpresa come un atteggiamento così leale e cortese sia ricambiato con misure tanto sgradevoli e tanto ingiustificate.

¹ Cf. nr. 426.

19 OCTOBRE 1942

**503. Le délégué apostolique à Londres Godfrey
au cardinal Maglione**

Tél. nr. 212 (A.E.S. 7910/42)

Londres, 19 octobre 1942, 15 h. 10
reçu, 20 octobre, 17 h. 45

Question des missionnaires italiens en Ethiopie.

Riferendomi suo telegramma nr. 268,¹ questo Governo risponde:

1) Governo Britannico avendo riconosciuto indipendenza Etiopia questione missionari appartiene all'Imperatore.

2) L'Imperatore di fatto non è favorevole; al contrario ha più volte informato Governo Britannico che desidera partenza tutti missionari italiani pur rimanendo (?) favorevole ammissione missionari di nazionalità non nemica.

3) Espulsione italiani dall'Etiopia fu resa necessaria dall'ostilità degli indigeni.

4) Soluzione naturale sarebbe di mandare missionari di nazionalità neutrale oppure amica. Pare che questa ovvia soluzione costantemente opposta da Monsignor Castellani.

5) Santa Sede non sembra avere riconosciuto indipendenza Etiopia quindi Monsignor Castellani non ha alcun locus standi. Detto più non è persona grata e dovrebbe essere richiamato essendo sua presenza ostacolo rapporti amichevoli Etiopia Santa Sede.²

6) Altro passo che aiuterebbe molto da parte della Santa Sede sarebbe di persuadere se possibile Governo Italiano di rimpatriare abissini ora in carcere in Italia dopo occupazione italiana in 1936.

¹ Dans ce télégramme du 17 octobre (nr. 268, A.E.S. 7002/42), Maglione demandait si le Délégué avait réussi dans les démarches dont on l'avait chargé le 29 août (cf. nr. 450). Selon les informations du P. Hughes, l'Empereur paraissait plutôt favorable aux missionnaires.

² Il ne fut pas rappelé par le S. Siège, mais quitta l'Afrique en novembre avec les derniers contingents d'Italiens rapatriés.

504. La Légation de Grande Bretagne à la Secrétairerie d'Etat

31/9/42 (A.E.S. 7720/42, orig.)

Cité du Vatican, 19 octobre 1942

Nouvelle mise en garde contre une audience du Pape à Pavelić.

Le 3 octobre j'avais parlé à Monseigneur Tardini de la possibilité d'une visite de Pavelić à Rome au cours de laquelle il demanderait une audience avec le Saint Père.¹ J'avais exprimé l'opinion qu'une telle audience ferait une très mauvaise impression en Angleterre puisque non seulement est Pavelić considéré comme un régicide mais pendant la dernière année son Régime et ses troupes ont massacré quelques 600.000 Serbes et en ce moment même sont engagés à détruire les villages serbes en Bosnie et à exterminer la population serbe.

Je viens de recevoir la confirmation de mon Gouvernement qu'une audience accordée à Pavelić ferait la plus mauvaise impression possible à Londres, et encore parmi toutes les Nations Unies. Elle serait inévitablement interprétée comme indiquant condonation des atrocités du régime Pavelić et soumission à l'Axe. L'année dernière Sa Sainteté avait exprimé l'opinion que Pavelić avait été injustement calomnié et qu'il n'était pas coupable d'assassinat.² En vue du massacre en masse des Serbes depuis lors il paraîtrait impossible que Sa Sainteté puisse être encore de cette opinion ou puisse absoudre Pavelić de sa responsabilité pour ces massacres.

Note de Mgr Tardini:

20-10-42. E. a. E.: Non risponderc.

¹ Cf. nr. 498.

² Probablement au cours d'une audience accordée à Sir Osborne. Cf. *Actes*, vol. 4, p. 494 note 2.

20 OCTOBRE 1942

505. Notes de Mgr Vagnozzi

(A.E.S. 7009/42, orig. dactyl.)

Vatican, 20 octobre 1942

Conversation de Mgr Vagnozzi avec Myron Taylor au sujet des représentants du Saint Siège dont le gouvernement britannique exige le rappel.

Colloquio con Mr. Myron Taylor, circa l'atteggiamento del Governo Inglese nei riguardi della Santa Sede.¹

La sera del 1° ottobre, in Lisbona, mi recai a visitare Mr. Myron Taylor. Lo trovai piuttosto stanco; mi disse anzi che si sentiva poco bene, in conseguenza di disturbi gastrici avuti in Madrid.

Gli esposi subito lo scopo della visita; e cioè l'incarico avuto da Sua Eccellenza Monsignor Tardini di parlare col signor Taylor di alcuni atti poco deferenti verso la Santa Sede da parte del Governo Inglese. Accennai i fatti più salienti. Mr. Taylor rispose che anche Mr. Osborne gli aveva accennato alla cosa, e lo aveva anzi pregato di parlarne a Mr. Churchill e poi personalmente anche a Mr. Eden: cosa che il signor Taylor si riprometteva di fare appena giunto a Londra. Mi pregò di preparargli un memorandum al riguardo e di portarglielo personalmente la sera del giorno seguente.

Verso le 17 del 2 ottobre mi recai nuovamente da Mr. Taylor. Appariva più riposato e di buon umore. Mi disse di aver avuto un lungo colloquio con l'em.mo cardinal Patriarca di Lisbona,² che avevo trovato molto « simpatico ». Soggiunse che in mattinata aveva incontrato anche Mr. Samuel Hoare,³ ambasciatore britannico a Madrid, al quale aveva parlato dell'atteggiamento del Governo inglese verso la Santa Sede. Mr. Hoare aveva replicato di essere al corrente della cosa, che ne aveva sentito parlare anche a Londra, ma che detto atteggiamento doveva attribuirsi personalmente a Mr. Churchill e poi allo stesso Eden.

Poiché il signor Taylor stava per mettersi a tavola per la cena, mi congedai dopo i soliti convenevoli.

¹ Cf. nr. 495.

² Emanuel Gonçalves Cerejeira (1888) patriarche de Lisbonne depuis le 18 novembre 1929, cardinal le 16 décembre 1929.

³ Samuel Hoare, lord Templewood of Chelsea (1880-1959) ambassadeur en Espagne de 1940 à 1944.

22 OCTOBRE 1942

**506. Le cardinal Maglione
au délégué apostolique à Washington Cicognani**

Tél. nr. 743 (A.E.S. 7347/42)

Vatican, 22 octobre 1942

Avis officiel de l'établissement des relations diplomatiques entre le Vatican et la Chine.

Ricevuto telegramma nr. 867.¹ Questa sera « Osservatore Romano » pubblicherà:

« Il Governo di Chung King dopo averne in passato ² manifestato più d'una volta ³ l'intenzione, ha espresso ⁴ in modo formale alla Santa Sede il desiderio di stabilire con Essa relazioni diplomatiche.

La Santa Sede, che si era già dichiarata disposta a considerare favorevolmente un eventuale passo in questo senso da parte del Governo medesimo, ha accolto tale desiderio ed ha, in seguito, dato il suo gradimento alla nomina del signor dottor Chéou Kang Sié, Incaricato Affari Cina in Svizzera, a Inviato Straordinario e Ministro Plenipotenziario ».⁵

¹ Dans ce télégramme du 8 octobre Cicognani communiquait: « Ministro esteri cinese [Soong] desidera conoscere se Santa Sede ha pubblicato nomina Ministro cinese presso S. Sede, di cui al telegramma nr. 768 del 24 giugno » (cf. nr. 403). Les délais avaient été causés par les pourparlers avec l'Italie et par l'aménagement du logement du ministre dans la Cité du Vatican.

² Mot suggéré par Pie XII à la place de: « negli scorsi anni ».

³ « Più d'una volta », suggéré par Pie XII.

⁴ Le Pape fit rayer « récemment » qui paraissait ici dans le projet.

⁵ Dans « L'Osservatore Romano » du 23 octobre, page 2, première colonne, le communiqué poursuivait: « Il Dr. Sié, conosciuto per la sua attività letteraria, ha prestato al suo Paese, nell'Amministrazione pubblica e nella carriera diplomatica, distinti servizi ».

507. Le pape Pie XII à des journalistes roumains

(A.S.S. Dattiloscr. Pio XII 1942 vol. 3 pp. 34-35) Edit. *Discorsi e Radiomess.*, vol. 4, p. 252.

Vatican, 26 octobre 1942

Part qui revient aux journalistes pour porter les peuples à vouloir une paix qui tienne compte des nécessités des petites nations.

EXTRAIT¹

De cette épreuve, personne n'est à même de saisir et de comprendre la portée² avec plus de pénétration que vous qui, du fait de votre profession, avez l'habitude et le devoir de suivre jour par jour, heure par heure, le tragique kaléidoscope des événements de la guerre; vous, qui savez mieux que quiconque les pertes de sang et de biens, les angoisses physiques et morales que cette lutte mondiale coûte sur le front de combat comme sur le front intérieur; vous, qui percevez plus clairement que d'autres les formidables problèmes en présence desquels vont se trouver les peuples et la communauté des Nations quand, une fois apaisé le fracas des armes, il s'agira de faire succéder au chaos des dissensions et des haines une paix conforme aux préceptes de la conscience humaine et chrétienne.

Quand sonnera cette heure, que Nous appelons de tous Nos vœux et pour laquelle Nous invoquons, anxieux, l'Esprit divin, auteur de tout bien et lumière des cœurs, il importe souverainement que, dans tous les peuples, se trouvent des caractères perspicaces et clairvoyants, sereinement impartiaux sans préjudice de l'amour envers leur patrie, caractères assez forts et résolus pour infuser dans la mentalité de leur propre pays cette lucidité de l'intelligence, cet élan de la volonté qui aboutissent à la réalisation d'une telle paix.

Dans ce noble mais indiciblement rude effort en vue d'une paix de justice et de modération, de loyale et équitable conciliation de tous les intérêts légitimes, de sauvegarde efficace des nécessités vitales même

¹ Ce discours ne fut pas publié sur «L'Osservatore Romano». Le numéro du 26-27 octobre (nr. 250) en donne un résumé dans un article à la suite de la rubrique « Nostre Informazioni » avec ce titre « L'omaggio degli scrittori e giornalisti romeni ». Il s'agissait d'un groupe, qui visitait alors l'Italie et vint au Vatican, sous la conduite de l'ambassadeur de Roumanie près le S. Siège, général Daniel Papp.

² Correction de Pie XII au lieu de « gravité ».

27 OCTOBRE 1942

des Nations numériquement plus faibles, économiquement plus pauvres, le rôle éducateur d'une presse digne de sa haute mission comporte une tâche dont l'ampleur répond à la conscience qu'elle a de sa responsabilité.

Nous souhaitons sincèrement que, à vous aussi, il soit donné d'appliquer toutes les forces de votre esprit, toutes les énergies de votre volonté au service de cet idéal patriotique autant qu'humain et chrétien.

508. Notes du cardinal Maglione

(A.E.S. 7826/42, orig. autogr.)

Vatican, 27 octobre 1942

Assurances données au gouvernement des Etats Unis que le Saint Siège n'envisage pas la démission ni l'éloignement de l'archevêque de Manille.

Al sig. Tittmann, che mi ha portato questo Memorandum¹ circa Mgr Taguchi, ho esposto:

1. Che Mgr Taguchi fu promosso all'episcopato prima dello scoppio della guerra tra gli Stati Uniti e il Giappone² fu nominato Vescovo in seguito alla rinuncia data dal suo predecessore non giapponese,³ perché questi voleva lasciar libera la S. Sede di nominare ad Osaka un Vescovo giapponese.

2. Che la S. Sede non ha mandato essa Mgr. Taguchi nelle Filippine; ma avendo saputo da Washington che egli vi era andato, ha chiesto al Delegato apostolico a Tokio il perché di tale viaggio. Il Delegato Apostolico ha risposto che Mgr Taguchi è stato mobilitato e inviato a Manila dalle autorità militari e che, a quanto pare, il suo servizio dovrà durare tutto l'anno corrente.⁴ Si è pregato già lo stesso Delegato Apostolico d'intervenire per ottenere il ritorno di Mgr Taguchi alla sua diocesi.⁵

¹ Cf. Annexe.

² Il avait été élu le 25 novembre 1941.

³ Mgr Jean B. Castanier, de la Société des Missions étrangères de Paris (1877-1943), fut élu évêque d'Osaka le 6 juillet 1918. Il avait donné sa démission en 1940, élu évêque tit. de Zenopoli di Isauria, il continua à résider à Osaka.

⁴ On avait transmis cette communication de Mgr Marella à Mgr Cicognani à Washington le 18 octobre (A.E.S. 6521/42).

⁵ Par télégramme à Mgr Marella, le même jour 27 octobre.

3. Che la S. Sede non ha pensato né pensa a sostituire l'arcivescovo di Manila.

Ho profitato dell'occasione per dire al sig. Tittmann che l'Inghilterra, col domandare la sostituzione di Mgr Riberi, Mgr Testa, Mgr Nuti, aveva messo un brutto precedente e fornito un pretesto ad altri di agire egualmente!!

ANNEXE :

LE CHARGÉ D'AFFAIRES DES ETATS UNIS À LA SECRÉTAIRERIE D'ÉTAT

On fait savoir au Département d'Etat, d'une source digne de foi, que les Japonais insistent auprès de l'Archevêque de Manille, Son Excellence Michael O'Doherty,⁶ pour qu'il donne sa démission en faveur de l'évêque japonais, Son Excellence Taguchi. Ce dernier affirme qu'il a reçu des assurances qu'il succède à Son Excellence O'Doherty à l'Archevêché.

On dit que immédiatement après l'arrivée de l'Ambassadeur Harada au Vatican, Son Excellence Taguchi a été élevé au grade d'évêque, et ensuite il s'est rendu aux Philippines⁷ à la tête d'une mission catholique composée d'environ 70 prêtres.

Conformément à sa politique actuelle, selon laquelle le Saint-Siège s'abstient de pourvoir aux sièges vacants de la hiérarchie catholique dans les régions occupées, il est permis de penser que, pendant la durée des hostilités, le Vatican n'apportera aucun changement à l'Archevêché de Manille.

509. La Secrétairerie d'Etat à la Légation de Grande Bretagne

(A.E.S. 7619/42. minute)

Vatican, 29 octobre 1942

Préoccupations de la Lithuanie sur l'attitude de la Grande Bretagne touchant l'indépendance lithuanienne.

La Légation de Lithuanie près le Saint Siège a manifesté à la Secrétairerie d'Etat de Sa Sainteté ses préoccupations au sujet d'un récent

⁶ Mgr O'Doherty, archevêque de Manille, était de nationalité irlandaise, donc citoyen d'un pays neutre.

⁷ Mgr Taguchi avait été mobilisé en 1941, et le 21 janvier Mgr Marella annonçait qu'il avait quitté le Japon, probablement pour les Philippines.

changement introduit dans la liste du Corps Diplomatique accrédité près la Cour Royale Britannique.

Voici en quels termes s'exprime la Légation de Lithuanie:

« L'Osservatore Romano »¹ ainsi que d'autres organes importants de la presse internationale ont donné la nouvelle de la modification apportée par le Foreign Office au Statut de la Légation de Lithuanie à Londres.

« La Légation aime à croire que cette mesure ne constitue pas un changement d'attitude de la Grande-Bretagne envers les droits de l'Etat Lithuanien indépendant, droits qui se trouvent sauvegardés par les dispositions de la Charte de l'Atlantique.

« C'est dans cet esprit que, encouragée par l'intérêt que le Saint Siège ne cesse de porter à la cause de la Lithuanie catholique, cette Légation prend la liberté de prier très respectueusement l'Exc.me Secrétaire d'Etat de Sa Sainteté de bien vouloir s'informer auprès du Gouvernement de Sa Majesté Britannique sur la portée de ladite modification ».²

La Secrétaire d'Etat serait reconnaissante à la Légation de Grande Bretagne près le Saint Siège si elle voulait bien lui donner des informations à ce sujet.³

510. Notes de Mgr Tardini

(A.E.S. s.nr. St. Eccl. 598, orig. autogr.)

Vatican, 30 octobre 1942

Pressions allemandes sur les autorités italiennes au sujet des diplomates établis au Vatican.

30-10-42. Viene il comm. Babuscio.¹ Tra le altre cose mi dice che la presenza di tanti diplomatici in Vaticano crea e creerà grandi noie a noi e all'Ambasciata. Siamo — dice lui — in un momento difficile.

¹ « L'Osservatore Romano » du 15 août avait publié la nouvelle de Londres que dans le bulletin mensuel des diplomatiques accrédités à la Cour de St James, ne paraissaient plus les Légations des Pays Baltes, mais leurs membres étaient énumérés à la fin avec statut diplomatique personnel.

² Note de la Légation de Lithuanie nr. 518 du 29 août 1942 (A.E.S. 7619/42).

³ La réponse, du 16 novembre 1942 affirmait que le gouvernement n'avait pas l'intention de donner les explications demandées par le Ministre (A.E.S. 8370/42).

¹ Conseiller de l'Ambassade d'Italie près le S. Siège.

Dopo la venuta di Taylor la pressione dei Tedeschi è aumentata.² Dei diplomatici presenti in Vaticano chi è sospettato, chi è « accusato di spionaggio ». A questo punto interrompo subito con energia: « Chi è? » Ma il comm. Babuscio non lo dice. Fa un cenno come se avesse parlato in genere e passa a dirmi che a lui è stata tolta anche la facoltà di autorizzare qualche diplomatico ad uscire — per qualche ora — dal Vaticano. Finora poteva farlo liberamente: ora non può farlo più. Il Ministero degli Esteri vuole essere preavvisato una settimana prima, perché il Servizio Informazioni³ ha protestato contro queste uscite dei diplomatici così all'improvviso, senza che il Servizio medesimo abbia tempo di prendere le sue precauzioni. Il comm. Babuscio conclude che bisogna aver pazienza per un po' di tempo perché, passato questo momento, le cose ritorneranno come prima.

N. B. Quell'accenno allo spionaggio mi fa pensare che il comm. Babuscio abbia voluto esplorare se a noi era giunta dalla Svizzera la segnalazione di Mons. Bernardini.⁴

511. Le pape Pie XII au Portugal

EXTRAIT¹

Edit. *Discorsi e Radiomess.*, vol. 4, pp. 259-261.

Vatican, 31 octobre 1942

Consécration de l'Eglise et du genre humain au Cœur Immaculé de Marie.

Mas vós não vos desinteressais (quem pode desinteressar-se?) da imensa tragédia que atormenta o mundo. Antes quanto mais assinaladas são as mercês que hoje agradeceis à Nossa Senhora da Fátima,

² Du 11 au 13 octobre le chef de la Gestapo, Himmler, avait séjourné à Rome. Ciano rapporte que dans sa rencontre avec lui Himmler lui avait posé des questions sur le Vatican. CIANO, *Diario*, vol. 2, p. 205. En février 1943, Tittmann informait que selon une source hongroise Himmler aurait alors demandé l'expulsion des diplomates résidant dans la Cité du Vatican; et que l'on n'avait pas donné suite à la requête, à cause des protestations de l'ambassadeur italien Guariglia. En marge à cette communication le cardinal Maglione écrivit: « non è esatto » (A.E.S. 1341/43).

³ Le Servizio Informazioni Militari (S.I.M.), service de contre-espionnage.

⁴ On n'a trouvé aucune trace d'un rapport du Nonce à Berne sur ce sujet.

¹ Du 1^{er} mai au 31 octobre on fêta au Portugal le 25^e anniversaire des apparitions de la Sainte Vierge à trois enfants à Fatima. Les évêques du pays, par l'entremise du cardinal Pa-

quanto mais segura é a confiança quen Ela depositais relativamente ao futuro, quanto mais perto de vós a sentis, protegendo-vos com seu manto de luz, tanto mais trágica aparece, pelo contraste, a sorte de tantas nações dilaceradas pela maior calamidade da história.

Temerosa manifestação da Justiça divina! Adoremo-la tremendo: mas não duvidemos da divina Misericórdia, porque o Pai, que está nos céus, não a esquece nem sequer nos dias da sua ira: *Cum iratus fueris, misericordiae recordaberis* (*Hab. 3, 2*).

Hoje, que o quarto ano de guerra amanheceu mais sombrio ainda, num sinistro alastrar do conflito, hoje mais que nunca só nos resta a confiança em Deus e, como Medianeira perante o trono divino, Aquela que um Nosso Predecessor, no primeiro conflito mundial, mandou invocar como Rainha da Paz.

Invoquemo-la mais uma vez, que só Ela nos pode valer! Ela, cujo Coração materno se comoveu perante as ruínas que se amontoavam na vossa Pátria e tão maravilhosamente a soccorreu; Ela que condoída na previsão desta imensa desventura, com que a Justiça de Deus penitencia o mundo, já de antemão apontava na oração e na penitência o caminho da salvação, Ela não nos há de negar a sua ternura materna e a eficácia do seu patrocínio.

SUPLICA²

Rainha do Santíssimo Rosário, auxílio dos cristãos, refúgio do género humano, vencedora de todas as grandes batalhas de Deus! ao vosso trono súplices nos prostramos, seguros de conseguir misericórdia e de encontrar graça e auxílio oportuno nas presentes calamidades, não pelos nossos méritos, de que não presumimos, mas unicamente pela imensa bondade do vosso Coração materno.

A Vós, ao vosso Coração Imaculado, Nós como Pai comum da grande família cristã, como Vigário dAquele a quem foi dado todo o

triarche, Cerejeira, avaient demandé à Pie XII des faveurs spirituelles, dès le 1^{er} mars (A.E.S. 2478/42); et le Pape les avait octroyées le 22 avril (A.E.S. 2953/42). Au commencement d'octobre les évêques et l'ambassadeur, Carneiro, ayant demandé un radiomessage du Pape pour le jour de clôture des célébrations, Pie XII y consentit (télégrammes du 2, 17, 23, 24 octobre).

² Dans cette prière est contenue la consécration du genre humain au Cœur immaculé de Marie. Dès le 31 mars Madame et l'Ambassadeur Carneiro avaient insinué au Substitut que selon Sœur Lucie (une des enfants des événements de 1917) la Vierge avait manifesté le désir d'une telle consécration (A.E.S. 2967/42). Pie XII avait décidé d'en parler dans sa lettre du 15 avril au cardinal Maglione (cf. supra nr. 344), mais il fit ensuite rayer le passage (cf. *ibid.*, notes). La suggestion fut reprise à cette occasion, mais on ne trouve pas de document sur de nouvelles démarches auprès du Pape à ce sujet.

poder no céu e na terra (*Matth.* 28, 18), e de quem recebemos a solicitude de quantas almas remidas com o seu sangue povoam o mundo universo, — a Vós, ao vosso Coração Imaculado, nesta hora trágica da história humana, confiamos, entregamos, consagramos não só a Santa Igreja, corpo místico de vosso Jesus, que pena e sangra em tantas partes e por tantos modos atribulada, mas também todo o mundo, dilacerado por exiciais discórdias, abrasado em incêndios de ódio, vítima de suas próprias iniquidades.

Comovam-Vos tantas ruínas materiais e morais; tantas dores, tantas agonias dos pais, das mães, dos esposos, dos irmãos, das criancinhas inocentes; tantas vidas ceifadas em flor; tantos corpos despedaçados numa horrenda carnificina; tantas almas torturadas e agonizantes, tantas em perigo de se perderem eternamente!

Vós, Mãe de misericórdia, impetrai-nos de Deus a paz! e primeiro as graças que podem num momento converter os humanos corações, as graças que preparam, conciliam, asseguram a paz! Rainha da paz, rogai por nós e dai ao mundo em guerra a paz por que os povos suspiram, a paz na verdade, na justiça, na caridade de Cristo. Dai-lhe a paz das armas e das almas, para que na tranquilidade da ordem se dilate o Reino de Deus.

Estendei a vossa protecção aos infieis e a quantos jazem ainda nas sombras da morte; dai-lhes a paz e fazei que lhes raie o Sol da verdade, e possam connosco, diante do único Salvador do mundo, repetir: Glória a Deus nas alturas e paz na terra aos homens de boa vontade! (*Luc.* 2, 14).

Aos povos pelo erro ou pela discórdia separados, nomeadamente àqueles que Vos professam singular devoção, onde não havia casa que não ostentasse a vossa veneranda icone (hoje talvez escondida e reservada para melhores dias), dai-lhes a paz e reconduzí-os ao único redil de Cristo, sob o único e verdadeiro Pastor.

Obtende paz e liberdade completa à Igreja santa de Deus; sustai o dilúvio inundante de neo-paganismo, todo matéria; e fomentai nos fieis o amor da pureza, a prática da vida cristã e o zelo apostólico, para que o povo dos que servem a Deus, aumente em mérito e em número.

Enfim como ao Coração do vosso Jesus foram consagrados a Igreja e todo o género humano, para que, colocando n'Ele todas as suas esperanças, lhes fosse sinal e penhor de vitória e salvação (cfr. *Litt. Enc. Annum Sacrum: Acta Leonis XIII* vol. 19 pag. 79), assim desde hoje Vos sejam perpetuamente consagrados também a Vós e ao vosso Coração

31 OCTOBRE 1942

Imaculado, ó Mãe nossa e Rainha do mundo; para que o vosso amor e patrocínio apresse o triunfo do Reino de Deus, e todas as gerações humanas, pacificadas entre si e com Deus, a Vós proclamem bem-aventurada; e convosco entoem, de um polo ao outro da terra, o eterno Magnificat de glória, amor, reconhecimento ao Coração de Jesus, onde só podem encontrar a Verdade, a Vida e a Paz.

INDEX

INDEX ALPHABÉTIQUE

A

- ABETZ, Otto:** 255.
Abritto: 559.
Abyssinie: voir Ethiopie.
ACCIOLY, Ildebrando Pompeu Pinto, am-
bassadeur du Brésil près le S. Siège:
 55, 417, 427, 615, 673.
Action Catholique: 228, 580.
Addis Abeba: 329, 432, 603, 604, 608, 642,
 645.
ADLER, juif italien: 366.
Admont: 134.
Afganistan: 625.
Afrique: 155, 158, 159, 221, 616, 617, 664,
 745.
Afrique du Nord: 3, 28.
Afrique Orientale: 29, 236, 329, 429, 444,
 448, 636.
Afrique du Sud: 116, 119.
Agences de Presse: voir Presse.
AGOSTINI, Mgr Carlo, évêque de Padoue:
 450.
Ahuwar: 295.
Aix-la-Chapelle: 6, 136, 138.
AKSAMOVIC, Mgr Antoine, évêque de Dیا-
kovar: 90.
Albanie: 93, 96, 102, 728.
ALEXANDER, Harold, général: 667.
Alexandrie: 21, 30, 142, 153, 428, 571, 572,
 613, 625, 630, 634-636, 645.
ALFIERI, Dino, ambassadeur d'Italie à Ber-
lin: 188, 194, 439.
Allemagne et Gouvernement allemand: 4,
 22, 51, 85, 101, 105, 109, 119, 122, 124,
 125, 137, 144, 145, 151, 154, 156, 158,
 159, 164-167, 180, 187, 188, 204, 205,
 208, 211, 213, 220, 227, 249, 262, 263,
 268, 271, 272, 274, 275, 281, 284, 294,
 296, 303, 305, 306, 313, 321, 330, 366,
 373, 404, 415, 531, 532, 541, 564, 680,
 687, 690, 701, 710, 720, 729, 730, 739.
 — **Rapports avec l'Amérique Latine:** 151,
 152, 165.
 — avec l'Espagne: 73, 152, 303, 715.
 — avec les Etats Unis: 164, 231, 360.
 — avec la Finlande: 121, 122.
 — avec la France: 58, 257, 331.
 — avec la Grande Bretagne: 4, 73, 119,
 158, 164, 290, 577, 730.
 — avec la Grèce: 101-103.
 — avec l'Italie: 246, 742.
 — avec le Japon: 39, 43.
 — avec la Lybie: 159.
 — avec les Pays-Bas: 685.
 — avec la Pologne: 4, 165, 316, 657, 658.
 — avec la Russie: 3-5, 9, 13, 14, 35, 51,
 58, 59, 72, 73, 77, 85, 119, 159, 165,
 167, 249, 257, 259, 309, 310, 314, 564,
 694.
 — avec le S. Siège: 5, 7, 67, 134, 214,
 215, 410, 466, 471, 574, 577, 611.
 — avec la Turquie: 376.
 — avec la Yougoslavie: 278, 312, 318,
 319, 330.
 — **Attitude des catholiques:** 22, 83.
 — **Craintes de défaite:** 51, 52, 576.
 — **Mesures contre le clergé et les catho-**
liques: 5, 6, 8, 10-12, 67, 68, 84, 88, 93,
 123, 124, 132-138, 143, 144, 186-189,
 194-196, 247, 273, 282, 300, 304, 316,
 317, 322, 430, 431, 438, 439, 452, 464.

INDEX

- 537, 575, 623, 675, 676, 724; voir Gestapo, Religieux, Religieuses.
- Situation religieuse: 5, 11, 14, 21, 22, 68, 69, 71, 83, 116, 169, 171, 180, 184, 194-196, 204, 229, 247, 252, 255, 282, 303-305, 317, 386, 449, 504, 537, 543, 574, 610, 664, 673, 682, 741.
- Situation religieuse en Russie occupée: 10, 12, 130, 132, 139, 690.
- Eglise pro-nazi: 252, 277.
- Emigrants catholiques: 68.
- Euthanasie, stérilisation: 187, 189, 195, 245, 246.
- Nomination d'ecclésiastiques: 7, 117, 161, 316.
- Pacte russo-allemand: 72, 78, 79, 121, 167, 183.
- Parti Nationalsocialiste: 5, 6, 51, 52, 83, 194, 195, 252, 464-466, 741, 742.
- Propagande: 49, 72, 73, 79, 134, 164, 180, 205, 252, 303, 304, 305, 314, 318, 347, 641, 642, 658, 686.
- Ambassade à Moscou: 505.
- Ambassade près le S. Siège: 143, 154, 160, 162, 196, 275, 281, 290, 291, 465, 488, 498, 531, 537.
- Ambassade à Washington: 308.
- Corps Diplomatique de Berlin: 296, 306, 330.
- Grand Quartier du Führer: 183.
- Ministère des Affaires étrangères: 134, 188, 194, 230, 273, 464.
- Ministère de la Culture Populaire: 259.
- Ministère de la Propagande: 620.
- Nonciature: 246.
- O.K.W.: 220.
- Alliés: 163, 191, 361, 366, 406, 532, 535, 617, 682, 684, 709, 730.
- paix de compromis: 51-54, 56, 284, 309, 310, 542, 576, 577, 671, 688, 740, 741; voir Lersner.
- ALOISI MASELLA, Mgr Benedetto, nonce à Rio de Janeiro: 48, 118, 360, 371, 386, 390, 391.
- Alsace: 7, 11, 132, 317, 737, 741.
- ALTENBURG, Günther, plénipotentiaire allemand à Athènes, 212.
- Altreich: 135.
- Amazone: 375.
- AMÉDÉE DE SAVOIE-AOSTE, duc d'Aoste, vice-roi de l'Afrique Orientale Italienne: 236.
- Amérique, 14, 55, 290, 302, 629, 664, 683.
- Amérique Latine: 37, 47-50, 60, 116, 151, 164, 165, 302, 318, 335, 358, 375, 383, 402, 403, 412, 413, 416, 442, 454, 457, 472, 473, 479, 525, 528, 629, 683; voir Conférence interaméricaine.
- Rapports avec l'Axe: 356, 386, 391.
- avec les Etats Unis: 358.
- avec le Japon: 356.
- avec le S. Siège: 355, 374.
- ANFUSO, Filippo, Chef du cabinet du ministre italien des Affaires étr. 453.
- Angers: 269, 364, 607.
- Angleterre: voir Grande Bretagne.
- Anglicans: 405, 522.
- Ankara: 51, 52, 128, 377, 532, 533, 541, 543, 550, 576, 579.
- Ambassades et Légations: 535.
- Annuario pontificio: 482.
- Antioche: 265.
- Antioche de Piside: 739.
- Antofagasta: voir Cifuentes.
- ANTONESCU, maréch. Ion, président du Conseil de Roumanie: 487.
- AQUARONE, comte Pietro d': 662.
- Arabie: 266.
- ARANHA, Osvaldo, ministre des Affaires étrangères du Brésil: 360, 390.
- ARATA, Mgr. Antonino, assesseur de la Congrégation pour l'Eglise Orientale: 436, 437.
- Araucanie: voir Beck.
- ARBORIO MELLA DI S. ELIA, Mgr Alberto, maestro di camera du Pape: 396.
- Archives Nationales de Washington: 564.
- Aretusa: 503.
- Argentine: 48, 116, 148, 304, 383, 391.
- Aricanda: 594.
- ARIDA, Pietro, Patriarche d'Antiochie des Maronites: 265.
- Arméniens: 435, 534, 621, 622.
- Arnsberg, 440.

INDEX

- ARROYO DEL RIO, Carlos A., Président de la République de l'Equateur: 48, 49, 374, 389, 398.
- Asie: 38, 40, 377, 463, 478, 490, 515, 524, 608.
- Asmara: 642, 643.
- Assomption (fête de l'): 664.
- Assyriens: 621, 622.
- Astrakan: 242.
- Athènes: 91, 99, 101, 102, 125, 129, 153, 157, 211-213, 220, 340, 350.
- Atlantique, Océan: 158, 166, 168.
- ATTOLICO, Bernard, ambassadeur d'Italie près le S. Siège: 9-12, 44, 46, 52, 182-189, 201, 202, 220, 226-229, 317-319, 355, 357, 358, 367, 382, 400, 406, 422, 423, 443.
- AUCHINLECK, Claude, général anglais: 667.
- AUGUSTIN, (Aurelius Augustinus S.): 343.
- Australie: 116, 295, 367.
- Autriche: 83, 133, 134, 222, 685, 688, 715, 717, 720, 721, 736.
- Axe: 3, 8, 9-11, 13, 23, 30, 31, 43, 47, 48, 50, 54, 58, 60, 122, 130, 146, 157, 159, 163, 166, 168, 185, 220, 229, 236, 247, 254, 260, 282, 307, 309, 321, 327, 332, 338, 360, 367, 376, 379, 404, 406, 410, 447, 461, 465, 469, 473, 497, 516, 522, 525, 528, 530, 532, 543, 546, 586, 611, 612, 618, 619, 638, 664, 670, 682-689, 701, 705, 730, 746; voir Allemagne, Etats Unis, Italie.
- AYMON DE SAVOIE-AOSTE, duc de Spolète: 244.
- AZCARATE Juan F., ministre du Mexique à Berlin: 325.
- Azerbaïdjan: 270, 271, 392, 398, 434, 435, 621, 623.
- B**
- BABUSCIO RIZZO, Francesco, conseiller de l'Ambassade d'Italie près le S. Siège: 33, 87, 109-111, 113, 184, 186, 187, 259, 355, 369, 384, 385, 387, 399, 427, 457, 463, 466, 467, 474, 593, 668, 732, 752, 753.
- Bad-Hamm: 138.
- BADOGGIO, Pietro, maréchal: 662.
- BAERWALD: 702.
- BAILLIE, John G., consul d'Angleterre à Tabriz: 392.
- Bakou: 616.
- BALDELLI, Mgr. Ferdinando, président de l'ONARMO: 370.
- Balkans: 94, 114, 376, 695, 741, 742.
- Baltimore: 170, 171, 389; voir Curley.
- Bangkok: 637, 668, 669, 732.
- Banjaluca: 104.
- Banques:
— d'Indochine: 611.
— Morgan Grenfeld Co. Ltd.: 433.
- Barbarossa (opération): 51.
- Barcelone: 734.
- BARDOSSY, Ladislas, président du Conseil des ministres de Hongrie: 323.
- BARLASSINA, Mgr. Luigi, patriarche latin de Jérusalem: 142.
- BARTHÉLEMY, Joseph, ministre de la justice à Vichy: 257.
- Bassora: 295.
- BASTIANINI, Giuseppe, gouverneur de Dalmatie: 476.
- BAUDOIN, Paul, président du Conseil à Vichy: 610.
- BAUDRILLART, cardinal Henri Marie Alfred, recteur de l'Institut Catholique de Paris: 59, 326, 327, 354, 364, 365, 587.
- Bavière: 135, 195, 196, 734.
- B.B.C.: voir Radio.
- BEAULAC, Willard L., conseiller de l'Ambassade des Etats Unis à Madrid: 150.
- BECK, Mgr Jean Benoît, O.F.M. Cap., vicaire apostolique d'Araucanie: 589.
- BECKER, Mgr Joan, archevêque de Portalegre: 562.
- BECKMAN, Mgr Francis I., archevêque de Dubuque: 15, 25, 131, 170, 176, 177, 182, 287, 288, 362.
- Belfort: 322.
- Belgique: 116, 120, 121, 336, 672, 673, 703, 741.
- Belgrade: 58, 84, 278, 296, 311, 312, 319, 322, 325, 330, 729.

INDEX

- BELLO, Leonardo M., O.F.M., ministre général des Frères Mineurs: 612, 613.
- Bélouchistan*: 294.
- BENDISCIOLI, Mario, historien: 304.
- BENÈS, Edouard, ex-président de la République de Tchécoslovaquie: 115, 116.
- BENOIT XV, (Giacomo Della Chiesa, pape de 1914 à 1922): 280, 420, 446, 456, 524, 563.
- Bensberg*: 136.
- BÉRARD, Léon, ambassadeur de France: 417, 427, 484, 637.
- BERARDI, gén. Paolo, commandant de la Division « Brennero »: 127, 128.
- Bergame*: 629, 646.
- BERGEN, Diego von, ambassadeur d'Allemagne près le Saint Siège: 5, 9, 10, 11, 12, 13, 39, 61, 160, 279, 280, 291, 367, 368, 396, 397, 443, 449, 461, 464, 465, 477, 537, 561, 663, 677, 680, 691, 714, 723, 724.
- BERGERRE, Max, correspondant à Rome de l'« Agence Havas »: 470.
- BERGERY, Gaston, ambassadeur de France à Ankara: 665-667.
- BERIO, Alberto, conseiller de l'Ambassade d'Italie à Ankara: 534, 549.
- BERLE, Adolf A. Jr., assistant du Secrétaire d'Etat américain: 383.
- Berlin*: 5, 6, 10, 11, 12, 72, 84, 85, 123, 128, 138, 154, 159, 160, 184, 188, 195, 215, 230, 253, 258, 274, 277, 279, 296, 300, 308, 313, 317, 439, 461, 469, 476, 477, 487, 503, 537, 561, 663, 710, 723, 724, 738.
- Berlin-Grünwald*: 5, 67.
- BERNARDINI, Mgr Filippo, nonce à Berne: 76, 118, 289, 291, 293, 334, 352, 366, 474, 498, 499, 507, 738, 739, 753.
- Berne*: 293, 352, 366, 420, 572, 573, 583, 606.
- Bertholdstein*: 68, 136.
- BERTOLI, Mgr Paolo, chargé d'affaires à Vichy, puis à Haiti: 107, 158.
- BERTRAM, cardinal Adolf, archevêque de Breslau: 68, 83, 144, 464, 503.
- Bessarabie*: 218, 224, 408, 486.
- BESSON, Mgr Marius, évêque de Lausanne, Genève et Fribourg: 366.
- Bethléem*: 349.
- Beyrouth*: 29, 242, 250, 333, 337, 429, 445; voir: Leprêtre.
- Bibliothèque Ambrosienne: 96.
- Bibliothèque Vaticane: 115.
- BISCARA, Martin, prêtre catholique à Athènes: 102.
- BISMARCK-SCHÖNHAUSEN, prince Otto Christian von: 396, 397, 575, 576.
- BLERICOQ, Mgr Edouard van, vicaire général de Gniezno: 555.
- BLEY, Wolf, correspondant de guerre: 730.
- Bochum*: 137.
- Bohême*: 296, 742.
- Bohême-Moravie*: 278.
- Bolivie*: 49, 50, 116, 402, 403, 609.
- Ambassade près le S. Siège: 413.
- voir aussi: Dawson, Lari, Peñaranda.
- Bologne*: 226.
- Bombardements: 7, 729-731.
- voir: Grande Bretagne, Pie XII.
- Belgrade, Cologne, Coventry, Düsseldorf, Londres, Lübeck, Mayence, Manille, Pearl Harbor, Rome, Rotterdam, Salonique, Stralsund, Varsovie, Vatican.
- Bombay*: 429.
- Bonn*: 6, 135, 138, 188.
- BONNET-EYMARD, Jacques, S. J., recteur de l'Université catholique à Beyrouth: 29, 429, 445, 447, 500.
- BONNEVILLE, Christophe de, S. J., provincial au Proche Orient: 29, 429, 445, 447, 500.
- BORGER, Willi: 621.
- BORGHESE, princesse Alice: 449.
- BORGONGINI DUCA, Mgr Francesco, nonce en Italie: 60, 69, 87, 154, 198, 224, 246, 247, 284, 366-368, 450, 453, 454, 457, 466, 473, 476, 563, 667.
- BORIS III, roi de Bulgarie: 86, 87, 91-96, 114, 115.
- Borissow*: 253.
- BORMANN, Martin, Reichsleiter: 188, 409, 437-440, 464, 497, 498.

INDEX

- Bornéo*: 35.
BORNEWASSER, Mgr Franz Rudolf, évêque de Trêves: 8, 194.
Bosnie: 245, 736, 746.
Bosphore: 376.
BOSSY, Raoul, ministre de Roumanie: 277.
Boston: 170; voir O' Connell.
BOTTAI, Giuseppe, ministre de l'Education nationale: 363, 439, 450, 452.
BOUTHILLIER, Yves, ministre des Finances et de l'Economie nationale: 59, 262, 263.
Bratislava: 273, 308.
BRAUCHITSCH, Walter von, maréchal: 51.
BRAUN, Léopold L. S., Augustin de l'Assomption: 185, 241, 297, 298, 705, 713, 728, 729.
Breda: 85.
Bregenz: 135.
Brsil: 48, 116, 124, 360, 442, 562, 673-675.
— Rapports avec les Etats Unis: 360.
— avec le Japon: 360.
— avec le S. Siège: 374.
— Ambassade près le S. Siège: 360, 413.
Breslavie: 503.
BRESSOLLES, Mgr Adrien, 588.
BRIAND, Aristide, homme d'état français: 484, 721.
BRINON, Ferdinand de, délégué général de Vichy: 588.
Bromberg: 554, 555.
Brüel: 88.
BRUNO, Pietro: 370.
Bruxelles: 430, 445, 583.
Bucarest: 102.
Bucovine: 408.
Budapest: 324.
Buenos Ayres: 304, 386.
BUFFARINI GUIDI, Guido, sous-secrétaire d'Etat au Ministère de l'Intérieur: 246, 284, 366, 367.
Bug: 487.
Bulgarie: 86, 91-99, 100, 114, 271, 509.
— Délégation apostolique: 92.
— Mission près le S. Siège: 509, 513, 516, 518.
- BULLARD**, sir Reader William, ministre de Grande Bretagne à Téhéran: 295, 368, 391, 398, 435, 582, 624, 654.
BURZIO, Mgr Giuseppe, chargé d'affaires à Bratislava: 273, 274, 301, 308, 309, 372.
BUZALKA, Mgr Michel, auxiliaire de l'administrateur apostolique de Trnovo: 302.
Bydgoszcz: 537.
- ### C
- CABANIS**, général: 281.
CADOGAN, Sir Alexander M. G., sous-secrétaire d'Etat permanent au Foreign Office: 80, 237.
CAEIRO DA MATTA, José, ministre du Portugal à Vichy: 610.
CAFANDARIS, G., homme politique grec: 210.
Caire (Le): 26, 29, 30, 142, 157, 220, 229, 236, 256, 307, 485, 572, 603, 605, 613, 629, 635, 636, 642, 643, 645.
Calahorra: voir García Martinez.
Calamari: 100.
CALAVASSY, Mgr Georges, exarque catholique à Athènes: 125, 129, 210-213.
CALHEIROS E MENESES, Francisco, ministre de Portugal à Ankara: 533.
Camaco: 557.
Camps de concentration: 57, 81, 148, 317, 557, 618, 657, 737.
Canada: 116, 158.
CANDAU, Sauveur, des Missions Etrangères de Paris: 490.
Canopo: 559.
CANOVAI, Mgr Giuseppe, chargé d'affaires au Chili: 383, 403, 590.
CAPANNI, Italo, ministre plénipotentiaire d'Italie au Pérou: 357.
CARCELLER, Domingo, ministre espagnol de l'Industrie et du Commerce: 150.
CARDENAS Y RODRIGUEZ, Juan Francisco de, Ambassadeur d'Espagne à Washington: 255.
Carinthie: 11, 105, 317.
CARNEIRO Pacheco, Antonio, ambassadeur du Portugal près le S. Siège: 754.

INDEX

- CARO RODRIGUEZ, Mgr José M., archevêque de Santiago du Chili: 611.
- Carolines*: 715.
- CARROLL, rév. Walter, de la Secrétairerie d'Etat: 190, 209, 220, 226, 238, 681, 707, 714, 717.
- CARUANA, Mgr. Mauro, évêque de Malte: 544-548.
- « Cash and carry »: 163.
- Casoria*: 227, 714.
- CASSINIS, Angiolo, ministre d'Italie: 483.
- CASSULO, Mgr Andrea, nonce à Bucarest: 487.
- CASTANIER, Mgr Jean B., des Missions étrangères de Paris, évêque d'Osaka: 750.
- CASTELLANI, Mgr Giovanni O.F.M., délégué apostolique à Addis Abeba: 432, 434, 584, 605, 607, 608, 745.
- CATROUX, général Georges, commissaire de la France libre au Levant: 59, 264-266.
- CATTANI, Attilio, secrétaire de l'Ambassade d'Italie: 355, 363.
- Caucase*: 246, 258, 617.
- Célèbes*: 35.
- Censure militaire: 107, 108, 134, 143, 149, 154.
- CENTO, Mgr Fernando, nonce au Pérou: 47, 357, 370.
- CEREJEIRA, cardinal Emanuel Gonçalves, patriarche de Lisbonne: 747, 754.
- Cernauti*: 244, 273.
- Chabat*: 312.
- Chalons sur-Saône*: 587.
- CHAMBERLAIN, Neville, premier ministre de Grande Bretagne: 114.
- Changhai*: voir Shang-hai.
- CHANG KAI-CHEK, chef de la Chine nationaliste, à Chung-King: 384, 385, 499, 523, 524, 593, 594.
- CHAPPOULIE, Mgr Henri: 364, 365.
- CHAPTAL, Mgr Emmanuel Anatole, auxiliaire de l'évêque de Paris: 326.
- Charkow*: 241.
- CHARLEMAGNE: 127.
- CHARLES - ROUX, François, secrétaire général au Ministère des Affaires étrangères: 108, 610, 611.
- Charleston*: 75.
- CHARLOTTE, Grande-Duchesse du Luxembourg: 380.
- Charte Atlantique: 17, 158, 159, 163, 166, 167, 192, 208, 309, 377, 409, 414, 641, 683, 685, 689, 694-696, 699, 710, 752.
- CHESTERTON, Gilbert Keith, écrivain: 618.
- Chetniks: 312.
- CHIAVARI, Gian Gerolamo, consul italien à Lausanne: 739.
- Chicago*: 14, 286, 558; voir Stritch.
- Chili*: 48, 116, 383, 391, 402, 403, 586.
- Nonciature: 587.
- Chine* (de Chung King): 33, 34, 42-45, 116, 457, 492, 499, 508, 513, 514, 516-518, 523, 524, 526, 546, 574, 590, 597, 601, 606.
- Rapports avec le St Siège: 42-46, 384, 492-494, 498, 499, 501, 505, 507, 508, 510, 511, 513-518, 520, 522, 523, 526, 527, 565, 583, 593, 594, 716, 720, 748; Sié: voir Chéou-Kang
- réaction japonaise à la mission près le S. Siège: 44-46, 513, 515, 518, 523, 526, 546, 570, 593, 598.
- réaction de Nankin à la mission près le S. Siège: 546.
- Chine* (de Nankin): 44-46, 76, 546, 566, 573, 593.
- mission diplomatique près le S. Siège: 45, 46, 565, 570, 571, 598, 599.
- voir aussi: Chine de Chung King.
- Chine du Nord*: 558.
- Chisinau*: voir Kisinev.
- CHOMYSZYN, Mgr Grégoire, évêque de Stanislaopol des Ruthènes: 244.
- Chung King*: 46, 384, 498.
- CHURCHILL, Winston Spencer, premier ministre de Grande Bretagne: 13, 19, 72, 77, 78, 119, 120, 158, 163, 166, 167, 192, 200, 218, 223, 235, 256, 259, 281,

INDEX

- 310, 312, 313, 380, 382, 409, 563, 564,
616, 638, 641, 696, 740, 747.
- Chypre*: 153, 584.
- Ciampino*: 157.
- CIANFARRA, Camille M., journaliste: 4, 618.
- CIANO, Galeazzo, ministre des Affaires
étrangères d'Italie: 60, 186, 247, 284,
357, 367-369, 443, 450, 452, 453, 457,
466, 469, 473, 474, 518, 563, 564, 661,
662, 667, 668, 719, 753.
- CICOGNANI, Mgr Amleto G., archevêque
tit. de Laodicée, délégué apost. à
Washington: 15-17, 20, 23-25, 36-44,
48, 50, 53, 76, 118, 130, 132, 137, 139,
140, 155, 162, 163, 175, 181, 199, 240,
261, 263, 264, 267, 285, 297, 307, 328,
334, 352, 361, 371, 372, 383, 387, 388,
415, 416, 454-457, 462, 468, 469, 472,
478, 479, 481, 488, 491, 493, 494, 496,
497, 499, 501, 506, 507, 511, 512, 514-
516, 525, 528, 557, 583, 584, 606, 640,
649, 652, 653, 660-661, 668, 670, 703,
726, 734, 748, 750.
- CICOGNANI, Mgr Gaetano, archevêque tit.
d'Ancyra, nonce en Espagne: 47, 86,
89, 117, 118, 124, 145, 150, 255, 260,
280, 303, 335, 386, 388, 562.
- CIECHANOWSKI, Jean, ambassadeur de Po-
logne à Washington: 264.
- CIFUENTES, Mgr Alfredo, évêque de Anto-
fagasta: 611.
- Cincinnati*: 171, 181, 286; voir McNicho-
las.
- Cinéma: 431, 597.
- CIRIACI, Mgr Pietro, nonce à Lisbonne:
233, 251, 311, 406.
- CLARKE, correspondant de « Reuter »:
572.
- CLAYTON, général anglais au Caire: 643.
- CLERICI, Ambrogio, général: 483.
- Cleveland*: 131, 172, 175.
- Clèves*: 138.
- COBBEN, Mgr Guillaume, vicaire apostoli-
que de Finlande: 436, 437, 506, 508,
640.
- COCHE, baron, conseiller d'ambassade:
533.
- COHEN, Benjamin, ambassadeur du Chili
à La Paz: 402, 403.
- COLLI, Mgr Carlo, secrétaire à la Noncia-
ture de Berlin: 322.
- Cologne*: 135-138, 680.
- Colombie*: 359.
- Rapports avec l'Allemagne: 369.
- avec l'Italie: 358, 369.
- avec le S. Siège: 369, 370.
- Ambassade près le S. Siège: 413.
- COMBONI, Mgr Daniele: 642.
- Communisme: voir Idéologies, Bolche-
visme.
- Conciliazione: voir Concordat avec l'Italie.
- Concordats: 317.
- avec l'Allemagne: 7, 73, 88, 133, 143,
145, 160, 162, 464.
- avec l'Autriche: 133, 623.
- avec l'Italie: 53, 94, 110, 113, 118, 197-
199, 369, 406, 410, 419, 420-422, 427,
441, 452, 453, 618.
- avec la Slovaquie: 116, 308, 372.
- Concordia*: 8.
- Cone*: 302.
- Conférence de Londres du 3-2-1830: 484.
- de Rio de Janeiro: voir Conférence pan-
américaine.
- interalliée de Londres: 259, 414.
- panaméricaine de La Havane: 371.
- panaméricaine de Lima: 335.
- panaméricaine de Rio: 47-50, 335, 357,
360, 371, 372, 374, 389-391, 415, 416,
609.
- Congo Belge*: 703.
- CONGRÉGATIONS:
- des Affaires ecclésiastiques extraordi-
naires: 11, 132, 234, 316, 479, 520, 727.
- de Propaganda Fide: 155, 319, 558,
559, 573, 590, 634, 669, 731.
- pour l'Eglise Orientale: 91, 295.
- Connecticut*: 182.
- Consécration au S. Cœur de Jésus: 122.
- Consécration au Cœur Immaculé de Ma-
rie: 538, 540, 753-756.
- Costantinople: voir Istanboul.
- Conversions: 393-395.
- Corinthe*: 402.

INDEX

- COSME, Henri, ambassadeur de France en Chine: 546.
- COSTANTINI, Mgr Celso, délégué apostolique en Chine: 8, 501, 574.
- Costa Rica*: 356.
- COUGHLIN, prêtre américain: 130, 178, 287.
- Cour Internationale de Justice: 701, 718, 719.
- Courrier postal diplomatique: 52, 143, 149, 154, 156, 328, 374, 406, 407, 412, 413, 420, 427, 432, 441, 442, 453, 503, 525, 535, 591, 624, 625, 654, 655, 681, 735.
- Coventry*: 58, 729.
- COX, journaliste chilien: 589.
- Craiova*: 96.
- Crimée*: 246.
- Croates dissidents: 393-395.
- Croatie*: 81, 82, 90, 91, 104, 105, 106, 131, 236, 237, 244, 245, 394, 402, 411, 736.
- Rapports avec le S. Siège: 81, 82, 90, 91, 105, 106, 245, 395, 410, 411, 743; voir aussi: Marcone.
- Croix-Rouge: 149, 151, 213, 483, 702.
- CROLLA, Guido, ministre d'Italie à Bangkok: 668, 732.
- CRUZ-OCAMPO, Louis David, ambassadeur du Chili près le Saint Siège: 49, 402, 403, 417.
- C.S.I.R. (Corpo Spedizione Italiano Russia): 71, 183.
- Cuba*: 369.
- Culma*: 556.
- CURLEY, Mgr Michael Joseph, archevêque de Baltimore: 15, 41, 131, 170, 175, 176, 491.
- CYRILLE et MÉTHODE, Saints: 93.
- Czestochowa*: voir Kubina.
- D**
- Dachau*: 11, 317.
- Dakar*: 269.
- Dalmatie*: 245, 395, 476.
- DAMASKINOS, Georges, archevêque orthodoxe d'Athènes: 129, 210-212.
- Dantzig*: 537, 554; voir: Splett.
- Dantzig-Westpreussen*: 537, 554-556, 557.
- DANYSZ, secrétaire du général Sikorski: 268-270.
- Dardanelles*: 93, 259, 375, 376.
- DARLAN, Jean François, amiral: 263.
- DAWSON, Allan, chargé d'affaires des Etats Unis à La Paz: 530.
- DÉAT, Marcel, ministre du Travail: 326.
- Déclaration interalliée contre les crimes de guerre: 672.
- DELLEPIANE, Mgr Giovanni, délégué apostolique à Léopoldville: 433, 602, 605.
- Delta du Nil*: 486.
- Dembidollo*: 433, 553.
- DE PEPPA, Ottavio, ambassadeur d'Italie à Ankara: 532, 534.
- DE ROMANIS, Mgr Camillo, Sacrista et Vicaire du Pape: 741.
- DE ROSSI DEL LION NERO, Pier Filippo, ambassadeur d'Italie à Santiago: 612.
- DE SOUZA DANTAS, Louis Mattias, ambassadeur du Brésil en France: 248.
- DESPEADEL, Arthur, ministre des Affaires étrangères de Saint Domingue: 703.
- Detroit*: 130, 171, 178, 285, 287; voir Mooney.
- DE VALERA, Eamon, premier ministre d'Irlande, ministre des Affaires étrangères: 353, 362, 363, 563.
- Diakovar*: 90.
- Djmma*: 433.
- « Divini Redemptoris »: 4, 15, 16, 19, 20-25, 171-173, 193, 199, 215-218, 220, 240, 235, 286, 288.
- Dniepr*: 487.
- Dobroudja*: 96.
- Dobrzy*: 556.
- DOMENECH Y VALLS, Mgr Rigoberto, archevêque de Zaragoza: 562.
- Don*: 617.
- DONATO da Welle, ministre général des Frères Mineurs Capucins: 72.
- Donetz*: 262.
- DONOVAN, William J. colonel américain: 147.

INDEX

DORJOT, Jacques: 326.
Dortmund-Berghofen: 136.
 DOUGHERTY, card. Denis, archevêque de Philadelphie: 492, 493.
 DOŽIĆ, Gavriilo, patriarche de l'Église serbe: 93.
Drama: 591.
 DRAPIER, Mgr Antonin, délégué apostolique en Indochine: 637.
Dresde: 136.
Dubuque: 170, 171; voir Beckman.
Duluth: 171.
 DUROCHER, Romulus, S. J., 141, 163, 172.
Düsseldorf: 680.
 DYMEK, Mgr Valentin, évêque auxiliaire de Poznań: 555, 556.

E

Eba, 623.
 ECHANDIA, dr. Dario, ambassadeur de Colombie: 369.
 ECHELMAYER, Clemens, chanoine: 88.
Ecosse: 158.
 EDEN, Anthony, ministre des Affaires étrangères: 72, 77-80, 86, 121, 122, 159, 237, 375-378, 381, 382, 414, 415, 521, 572, 573, 600, 616, 629, 747.
Edgenberg: 134.
 EGGERS, Kurt: 621.
Egypte: 142, 153, 154, 155, 159, 210, 258, 430, 445, 571, 602, 614, 616, 625, 631, 633, 635, 636, 640, 643, 645, 667, 670, 733, 734.
 — Délégation apostolique: voir Testa.
 E.I.A.R. (Radio italienne): 564.
Eibingen: 136.
 EICHMANN, Adolf: 92.
Eichstätt: 300.
El-Alamein: 616.
 Emigrés russes: 373.
 Empires Centraux: 419, 424.
 ENGLAND, Mgr John: évêque de Charleston: 75.
 Envoi de prêtres et de prélats: 486, 487.
 — en Amérique Latine: 302.
 — en Croatie: 90, 104, 105; voir Marcone.

— en Hongrie: 71.
 — aux Indes: voir Hurley.
 — en Russie: 71, 72, 276.
Equateur: 49, 374.
 — Rapports avec le Pérou: 374, 375, 390, 398.
 — avec le S. Siège: 398.
 — Légation près le S. Siège: 413.
Erie: 170.
Espagne: 47, 49, 58, 86, 89, 109, 122, 129, 149, 166, 167, 254, 260, 279, 280, 304, 305, 315, 318, 335, 387, 416, 497, 532, 562, 715, 738, 739.
 — Rapports avec l'Allemagne: 90, 122, 147, 149, 282, 318, 386.
 — avec les Etats Unis: 47, 86, 89, 122, 141, 145, 147, 149, 151.
 — avec la Grande Bretagne: 86, 157.
 — avec l'Italie: 90, 147.
 — avec le Japon: 47.
 — avec la Russie: 122.
 — Légation à Ankara: 533.
 ESPINOSA DE LOS MONTEROS, Eugenio, ambassadeur d'Espagne à Berlin: 279.
Essen: 680.
Est: voir Orient.
Esthonie: 218, 224, 243, 406, 728.
Etats Unis: 13-26, 89, 98, 124, 132, 147, 151, 162, 166, 170, 175, 177, 181, 183, 192, 225, 246, 248, 250, 260, 264, 267, 282, 307, 309-311, 362, 385, 387, 389, 528, 558, 617, 634, 639, 663, 692, 704, 707, 724.
 — Guerre: attitudes: 14, 54, 163, 169, 180, 181, 191, 193, 201, 220, 221, 292, 683, 684.
 — buts de guerre: 19, 165, 166, 222, 223, 639, 683-685.
 — neutralité: 165, 167, 682.
 — entrée en guerre: 641, 678, 684.
 — interventionnisme: 15, 16, 25, 89, 130, 139, 163, 164, 166, 168-171, 175-177, 181, 182, 191, 201, 202, 248.
 — préparation militaire: 4, 51, 54, 163, 169, 182, 191, 201, 221, 231, 682, 683, 685, 687, 695, 699.
 — préparation morale: 19, 205, 206.

INDEX

- *unanimité du pays*: 19, 169, 182, 191, 201, 639, 686, 687, 692.
- *Attitude de la Hiérarchie catholique*: 15, 16, 19, 20, 24, 25, 26, 41, 44, 54, 130, 131, 214, 307, 308, 361-363, 387, 686, 692.
- *réactions des catholiques*: 13-16, 19, 20, 23, 38, 130, 169, 171, 173, 175, 176, 178, 181, 182, 201, 206, 216, 282, 285, 292, 367, 387, 684.
- *Prévisions de guerre*: 166, 191, 201, 221, 682, 685, 715.
- *Paix*: 222, 223, 638, 685, 686, 693.
- *pour une paix de compromis*: 56, 200, 258, 688, 689.
- *Aide*: 20, 55-57, 146, 200, 207-209, 238, 667, 700, 701, 703, 704, 707, 709, 715, 718.
- *Attitude envers le Bolchevisme*: 14, 19-21, 165, 173, 174, 712.
- *coopération avec la Russie*: 13, 14, 15, 17, 18, 20, 22-24, 40, 51, 57, 163, 165, 171-174, 182, 185, 193, 199, 202, 203, 205, 215, 218, 223, 261, 285, 287, 299, 414, 475, 641, 694, 695, 697, 705, 708, 712, 713, 728.
- *Attitude envers le National-socialisme*: 14, 18, 21, 169, 683, 686, 688; *voir aussi*: *Guerre*: *croisade antinazie*.
- *Peuple italien*: 55, 57, 191, 201, 222, 231, 683, 706, 707.
- *Rapports avec l'Allemagne*: 15, 20, 22, 47, 53, 54, 139, 140, 169, 170, 201, 205, 638, 683, 691.
- *avec l'Amérique Latine*: 165, 391; *voir aussi*: *Conférence interaméricaine*.
- *avec l'Axe*: 185, 332, 358, 639, 713.
- *avec le Chili*: 586.
- *avec la Chine*: 494; *voir*: *S. Siège*: *Mission chinoise*.
- *avec l'Espagne*: 89, 117, 146, 147, 150, 151.
- *avec la France*: 739.
- *avec la Grande Bretagne*: 15, 119, 163, 166, 169, 170, 221, 231.
- *avec l'Irlande*: 15, 19.
- *avec l'Italie*: 55, 57, 231, 328, 707.
- *avec le Japon*: 3, 37, 40, 48, 263, 355, 521, 682, 683, 691, 750. *voir*: *Japon*, *réaction américaine*.
- *avec la Lituanie*: 57, 727.
- *avec les Pays Baltes*: 406.
- *avec le Saint Siège*: 37, 38, 40-42, 48-51, 53, 54, 75, 79, 117, 139, 151, 157, 185, 200, 328, 352, 456, 459, 468, 471, 480, 493, 515, 683-685, 689, 692.
- *avec la Tchécoslovaquie*: 116.
- *Enseignements du Pape*: 17, 173, 361, 683, 685, 689.
- *Constitution*: 16, 130, 177, 178, 261.
- *Liberté*: 14, 17, 174, 200, 316, 641, 683, 687, 696.
- *Congrès*: 18, 168, 169, 177, 639.
- *Département d'Etat*: 17, 28, 35-38, 40, 42, 43, 44, 47, 260, 297, 328, 416, 456, 462, 463, 478, 489, 496, 668, 699, 702, 708, 709, 717, 751.
- *Ambassade à Moscou*: 241, 242.
- *au Quirinal*: 328.
- *Cour Suprême*: 182.
- *Délégation apostolique*: 141, 172, 175, 263, 494.
- *Légation à Berne*: 334, 352, 487.
- *Ministère de la Marine*: 525.
- *voir aussi*: *Roosevelt*.
- Ethiopie*: 30, 236, 329, 432, 433, 434, 552, 553, 608, 634, 659, 745.
- ETER, Philippe, président du Conseil fédéral suisse: 739, 740, 742.
- EUDOXIE, princesse, sœur de Boris III: 92.
- Europe*: 14, 34, 55, 73, 78, 79, 82, 153, 158, 164-168, 170, 181, 203, 208, 215, 218, 222, 224, 282, 284, 288, 289, 292, 309, 310, 323, 332, 340, 342, 347, 348, 375, 377, 404, 408, 414, 416, 467, 589, 676, 681, 688, 694, 695, 697, 698, 704, 706, 715, 721, 740.
- *Centrale*: 717, 720.
- *Occidentale*: 415.
- Euthanasie*: 187, 189, 195, 245, 246, 658.
- Evêques*: *voir* *Hiérarchie*.

INDEX

Extrême-Orient: 35, 36, 37, 40, 447, 478, 485, 490, 593, 682.

F

FARINACCI, Roberto, directeur du « Regime Fascista »: 9, 60, 183, 473.

FAROUK I^{er}, roi d'Egypte: 643.

Fatima: 753-356.

FATTORINI, Nicola, curé de S. Anne au Vatican: 741.

FAULHABER, card. Michael von, archevêque de Munich et Freising: 188, 574, 611, 664.

FELICI, Mgr Ettore, archevêque tit. de Corinthe: 402.

FELMY, Helmuth, général d'aviation: 128. *Fiesole*: 201.

FIETTA, Mgr Joseph, nonce à Buenos Ayres: 118.

FIGIELSKI, Mgr Stanislas, vicaire général de Plock: 556.

FIGUEROA Y MIRANDA, Michel, chargé d'affaires de Cuba: 369.

FILIPPUCCI, Mgr Jean Baptiste, archevêque latin d'Athènes: 125, 126.

FILOFF, Bogdan, président du Conseil de Bulgarie: 86, 91, 92, 95, 96, 113-115.

Finlande: 122, 218, 224, 259, 315, 319, 463, 467, 508, 627, 705.

— Rapports avec le S. Siège: 436, 467.

— avec l'U.R.S.S.: 319.

— Mission diplomatique près le S. Siège: 436, 437, 463, 505, 506, 508, 520, 626, 640.

FITZALAN-HOWARD, Bernard, duc de Norfolk: 314.

FITZ ALAN HOWARD, Henry E., vicomte de Dervent: 314, 315.

FITZMAURICE, Christophe, O.F.M., missionnaire au Proche Orient: 30, 486, 571, 603, 605, 613, 636, 645.

Fiume: 244.

Flandre: 742.

Florence: 96, 201, 223.

FLORENT, Michel Clovis, O. P.: 242, 333, 337.

Floride: 175, 178, 492, 493.

FORNI, Mgr Raffaele, secrétaire à la Nonciature de Berlin: 48, 374, 389, 398.

FORNO, Pietro, prêtre: 95.

FOSSATI, cardinal Maurilio, archevêque de Turin: 127.

FOURNIER, Lucien, O. P.: 735.

France: 32, 59, 129, 158, 165, 221, 248, 249, 259, 262, 263, 266-268, 278, 314, 331-332, 456, 484, 637, 666, 672, 673, 702.

— Rapports avec l'Allemagne: 4, 158, 248, 331.

— avec les Etats Unis: 165, 248, 249.

— avec la Grèce: 484.

— avec l'Italie: 490.

— avec le Japon: 121.

— avec le S. Siège: 70, 108, 265, 267, 355, 485, 490, 666.

— Paix séparée ou de compromis: 58, 158, 257.

— Ambassade à Ankara: 665.

— Ambassade à Moscou: 241.

— Légation en Iran: 270.

— Ministère des Affaires étrangères: 503.

— Nonciature: 108.

— Tribunal d'Etat: 249.

France libre: 29, 59, 107, 250, 264, 266, 333, 337, 429, 447.

FRANCO Y BAHAMONDE, Francisco, général, Chef de l'Etat espagnol: 89, 90, 117, 122, 124, 142, 145-147, 150, 151, 158, 167, 254-256, 260, 272, 279, 303, 315, 734.

Frascati: 27, 321, 378.

Frauenberg: 135.

Fribourg: 741.

Fribourg en Brisgau: 76.

FRICK, Wilhelm, ministre de l'Intérieur du Reich: 83.

FRISCH, Theodor, éditeur de Berlin: 388.

FRICTH, Konrad: 621.

FRÖLICHER, Hans, ministre de Suisse: 306.

Fulda: 68, 83, 132, 135, 188, 503, 504.

FUMASONI BIONDI, Pietro, Préfet de la Congrégation de Propaganda Fide: 559.

Fürstenfeld: 135.

INDEX

G

- GABRIEL: voir DOZIC.
- GALEA, Mgr Emanuel: 546, 547, 548.
- GALEAZZI, Enrico Pietro: 618.
- GALEN, Clemens August von, évêque de Münster: 6-8, 88, 123, 138, 143, 144, 179, 186-188, 194, 245, 246, 439, 737.
- Galicie*: 142, 151, 243.
- GALL, Mgr Stanislas, vicaire capitulaire de Varsovie: 555.
- GAMBARA, Gaston, général: 483.
- GANNON, Mgr John Mark, évêque d'Erie: 170.
- GARCIA MARTINEZ, Mgr Fidel, évêque de Calahorra: 562, 589.
- GARIC, Mgr Joseph Etienne, O.F.M., évêque de Banjaluka: 104.
- GASPAIS, Mgr Auguste, auxiliaire du vicaire apostolique de Kirin: 559.
- GASPARRI, card. Pietro, secrétaire d'Etat de Benoît XV et de Pie XI: 291.
- GAULLE, Charles de, général, chef du mouvement de la France libre: 61, 265, 266, 333, 337, 582, 583, 650.
- GAWLINA, Mgr Joseph, Ordinaire militaire de Pologne: 283.
- GAYDA, Virginio, directeur de « Il Giornale d'Italia »: 231, 236.
- GAYRAND, Herménégilde, missionnaire en Orient: 534.
- Gaz de combat: 564.
- GELOSO, Carlo, commandant des forces d'occupation à Athènes: 126, 127, 213.
- Generalgouvernement: 7, 555, 742.
- Genève*: 26, 157, 236, 289, 702.
- GEORGAKIS, professeur grec: 211.
- GEORGES EDOUARD, duc de Kent, 655.
- GEORGES VI, roi d'Angleterre: 61, 121, 353, 497, 553, 655.
- Gerleve*: 136.
- GERLIER, card. Pierre, archevêque de Lyon: 254, 255, 272, 587, 738.
- GERONAZZO, Mario, chargé d'affaires de Haïti: 356.
- Gesellenvereine: 67.
- Gestapo: 5, 6, 67, 77, 83-85, 88, 123, 136, 143, 144, 187, 188, 195, 259, 300, 504, 738.
- Ghidane*: 433, 553.
- GHIGI, Pellegrino, haut commissaire à Athènes: 102, 103, 126, 212, 213.
- GHISI, voir GHIGI.
- GIARDINI, Mgr. Mario, délégué apostolique au Japon: 479.
- GILLET, Martin O. P., maître général de l'Ordre des Frères Prêcheurs: 365.
- GIOBBE, Mgr Paolo, internonce à La Haye: 430, 445.
- GIOVANNA: voir JEANNE.
- GIRDVAINIS, Stanislas, ministre de Lithuanie près le Saint Siège: 57, 392, 393, 408, 727, 751.
- GLASER, Mgr Marc, recteur du séminaire de Jassy: 378, 380, 486, 487.
- GLENNON, Mgr Jean, archevêque de Saint Louis: 41, 491.
- Gliffada*: 211.
- Gnesne*: 537, 554, 555, 557.
- Gniezno*: voir Gnesne.
- GÖBBELS, Joseph, ministre de la Propagande: 194, 438, 450, 531.
- GODFREY, Mgr William, délégué apostolique à Londres, 32, 61, 70, 77, 80, 115, 118, 119, 235, 280, 283, 309, 312, 378, 404, 407, 431, 462, 470, 471, 473, 486, 509, 512, 516, 517, 520, 521, 546-548, 573, 582, 583, 605, 607, 608, 616, 628-630, 655, 659, 663, 664, 678, 679, 744, 745.
- Golfe Persique*: 295.
- Gondar*: 379.
- Gore*: 433, 553.
- GÖRING, Hermann: 88, 331, 730.
- « Gott und Volk »: 497, 531, 574, 581, 620, 621.
- Grande Bretagne*: 15, 43, 58, 70, 73, 77, 98, 119, 124, 149, 156, 158, 164, 165, 168, 183, 221, 235, 248, 258, 266, 270, 282, 294, 304, 309-314, 329, 377-379, 492, 535, 616, 623, 687, 729, 731, 734, 736, 740, 746.
- Rapports avec: l'Afrique: 159.

INDEX

- avec l'Allemagne: 3, 72, 77, 80, 119, 121, 158, 309, 316, 404, 564.
- avec la Belgique: 120.
- avec l'Espagne: 89.
- avec les Etats Unis: 164, 165.
- avec la Finlande: 122, 319.
- avec la France: 58, 121, 258, 265.
- avec la Grèce: 212.
- avec la Hongrie: 323, 324, 327.
- avec l'Iran: 398.
- avec l'Italie: 26, 235, 236, 321, 329, 404.
- avec le Japon: 36, 360, 521.
- avec la Lithuanie: 752.
- avec la Pologne: 78, 168.
- avec la Russie: 51, 72, 73, 77, 79, 119, 166, 168, 235, 284, 293, 377, 381, 382, 414, 415, 486, 616, 694. Collaboration anglo-russe: 72, 77, 78, 121, 280, 281, 312, 314-316, 375, 376, 382, 404, 414, 617.
- avec le S. Siègè: 28, 32, 36, 37, 39, 40, 43, 61, 70, 79, 80, 116, 236, 271, 280, 281, 321, 456, 459, 471, 480, 548, 549, 553, 571, 572, 608, 617, 624, 629, 630, 632, 633, 635, 646, 651, 737, 744, 747.
- avec le S. Siègè à faveur des prisonniers: 43, 81, 497.
- Représentants du S. Siègè: 28, 29-32, 155, 426, 428-430, 432, 444-447, 480, 485, 500, 506, 512, 517, 548, 552, 571, 572, 584, 600, 608, 624, 625, 628, 629, 632-634, 636, 640, 645, 647, 649, 650, 656, 659, 668, 678, 733, 744, 751; *voir*: Hughes, Iacopozzi, Moyen Orient, Mozzoni, Nuti, Pacini, Riberi, Testa.
- avec la Tchéoslovaquie: 116.
- avec la Turquie: 375, 376.
- Bombardements: 26, 27, 28, 58, 88, 156, 157, 159, 186, 220, 225, 227, 229, 253, 256, 321, 352, 377, 378, 385, 679, 680, 707.
- Catholiques en Grande Bretagne: 78, 120, 617.
- Anglicans: 315.
- Grande Bretagne et paix: 284, 313, 376, 405, 664.
- Commonwealth: 79.
- Foreign Office: 29, 33, 36, 39, 71, 78, 80, 120, 236, 385, 431, 459, 523, 572, 619, 620, 703, 752.
- Ambassade à Madrid: 124, 150.
- Chambre des Communes: 72, 78, 119, 122, 156, 167, 256, 259, 381, 382, 521.
- Délégation Apostolique: 79, 155, 233, 238.
- Légation près le S. Siègè: 71, 72, 309, 368, 377, 432, 434, 458, 571, 614, 647, 631, 635, 690.
- Ministère de l'Information: 380, 486.
- Gratz*: 6, 68, 134, 135.
- GRAZIANI, Rodolfo, maréchal italien: 584.
- Grèce, Grecs: 91, 92, 99, 101, 125, 129, 210, 213, 220, 350, 351, 352, 535, 536, 541-543, 578, 579, 673, 703; *voir* Occupations.
- Délégation apostolique: 129.
- GRÉGOIRE XIII (Ugo Boncompagni, pape de 1572 à 1585): 560.
- GREISER, Arthur, Gauleiter du Warthegau: 195.
- Grenade*: 142, 151.
- GRIPENBERG, Georg Achates, ministre de Finlande: 626, 627, 639.
- GRÖBER, Mgr Conrad, archevêque de Fribourg-en-Brigau: 76, 77, 195, 439, 464, 465.
- GRUEFF, Pavel, chef du cabinet de Bulgarie: 114.
- Grünau*: 138.
- Guam*: 35.
- GUANI, Alberto, ministre des Affaires étrangères de l'Uruguay: 371, 386.
- GUARIGLIA, Raffaele, ambassadeur d'Italie près le S. Siègè: 46, 60, 443, 450, 452, 457, 465, 466, 505, 506, 509, 510, 518, 527, 545, 576, 586, 589, 594, 598, 656, 677, 678, 724, 753.
- Guerre:
 - causes: 14, 72, 73, 165.
 - doctrines sur la guerre: 17, 20, 62, 199.
 - événements militaires 3, 25, 35, 51, 60, 73, 78, 120, 121, 163, 247, 257, 258, 324, 695; *voir aussi*: Pearl Harbor.

INDEX

- Buts de guerre:
 - croisade antibolschevique: 4, 8, 9, 10, 11, 12, 59, 72, 79, 83, 122, 183, 184, 202, 228, 237, 247, 254, 276, 314, 316, 317, 326, 366, 380, 452, 461, 618, 684.
 - croisade antinazie: 9, 12, 21-26, 73, 164, 191, 203, 223, 231, 234, 586, 683.
 - buts différents: 14, 73, 78, 159, 163-168, 377, 408.
 - « Main tendue »: 216, 240; *voir aussi*: Divini Redemptoris; Etats-Unis, coopération avec la Russie.
 - paix: 19, 51, 56, 123, 158, 159, 165-167, 200, 688, 670, 706, 710.
 - prévisions: 227, 245, 257, 258, 309, 450, 521, 543, 667, 687, 741.
 - Après-guerre, vu par:
 - Allemagne: 410, 449, 741, 742.
 - Etats-Unis: 54, 55, 164, 166, 180, 200, 202, 203, 205, 208, 231, 381, 408, 409, 641, 683, 684, 686, 688, 689, 694, 696, 700, 704-706, 708, 709, 717, 718, 720. Réorganisation de l'Europe: 408, 409, 699-701, 704-709, 715, 716, 720, 721.
 - Grande Bretagne: 414, 415.
 - Pie XII: 21, 56, 408, 409, 714, 749.
 - Tardini: 55, 206, 208, 218, 222, 224.
 - divers: 94, 99, 158, 165, 167, 259, 262, 281, 382, 461, 550, 589, 716.
 - GUINAZU, Henri Ruiz ministre des Affaires étrangères d'Argentine: 148.
 - Gulu*: 602.
- ### H
- HAÏLÉ SÉLASSIÉ, empereur d'Ethiopie: 329, 433, 553, 659, 745.
 - HALDER, Franz, chef de l'Etat major de l'armée: 741.
 - HALIFAX, lord Edward Wood, ambassadeur de Grande Bretagne à Washington: 28, 114.
 - Hambourg*: 6, 68.
 - Hamm*: 138.
 - Hanovre*: 88.
 - HARADA, Ken: ministre plénipotentiaire du Japon près le S. Siège: 43, 45, 46, 401, 467, 485, 490, 499, 502, 509, 514, 527, 560, 565, 566, 570, 571, 585, 593, 751.
 - HARRIMAN, W. Averell, chef de la mission spéciale américaine à Moscou: 298, 708.
 - Harrisburg*: 141.
 - HARTL, Albert Alfred: 84, 85.
 - Haselünne*: 136.
 - Hawaii*: 35, 166.
 - Haye (La)*: 8, 430, 445, 519.
 - HAYES, Mgr Raphael, recteur du Collège nord-américain: 141.
 - Héliopolis*: 220.
 - HELLEU, Jean-Louis, haut commissaire de Syrie: 533, 665.
 - Helsinki*: 436, 437, 506, 508.
 - Hendaye*: 255, 279.
 - HENRIQUEZ, Gustavo Julio, ministre des Affaires étrangères de Saint Domingue: 359.
 - HERCKMANS, agent du Reich: 737.
 - HESS, Rudolf: 158.
 - Hessen-Nassau*: 135.
 - Hiéarchie: 228, 233, 275.
 - Allemagne: 22, 68, 70, 83, 123, 132, 134, 160, 196, 204, 259, 464, 465, 503, 504, 676.
 - Amérique Latine: 47, 50, 472, 525, 528, 529.
 - Autriche: 83.
 - Croatic: 82, 393, 395.
 - Espagne: 303-305, 562.
 - Etats-Unis: 15, 16, 20, 24, 25, 41, 42, 44, 130, 139-141, 170-173, 176-178, 193, 206, 285-287, 292, 307, 308, 367, 388, 389, 472, 480, 491, 492, 506, 515; *voir aussi* Etats Unis, attitude de la Hiérarchie.
 - France: 107, 108.
 - Grande Bretagne: 122, 619.
 - Grèce: 129.
 - Italie: 227, 228, 367, 410.
 - Pologne: 333, 334, 407.
 - Portugal: 754.
 - Russie: 57, 243.
 - Serbie orthodoxe: 104.
 - Slovaquie: 308, 372.

INDEX

- Yougoslavie: 104.
Hildesheim: 6, 67.
Hiltrup: 136.
HIMMLER, Heinrich, chef de la Gestapo: 69, 144, 438, 753, 740.
HINSLEY, card. Arthur, archevêque de Westminster: 70, 85, 238, 314, 618.
HIRO HITO, empereur du Japon: 560, 561, 585.
HITLER, Adolfe, Führer et Chancelier du Reich allemand: 3, 4, 8, 9, 13, 14, 19, 51, 52, 55, 60, 61, 67, 77, 79, 83, 84, 119, 121, 144, 158, 174, 183, 187-189, 191, 201, 221, 231, 237, 254, 255, 258, 280-282, 294, 303, 305, 309, 313, 377-381, 464, 486, 504, 543, 576, 588, 589, 594, 596, 610, 611, 619, 683, 694, 697, 705, 730, 741.
— Rapports avec Pie XII: 272, 279, 477.
HLOND, card. August, archevêque de Gniezno-Poznan, Primat de Pologne: 250, 251, 264, 267, 557.
HOARE, Samuel, lord Templewood of Chelsea, ambassadeur de Grande Bretagne en Espagne: 142, 379, 747.
HOEBEN, I. G. H.: 85.
Hoheneichen: 136.
HOLSCHER, Kurt Heimart: 621.
HOLZNER, Anton: 620, 621.
Hong Kong: 35, 43, 448, 451, 521, 596.
Hongrie: 71, 129, 271, 323, 324, 327, 436, 710, 720, 738.
— Rapports avec l'Axe: 327.
— Nonciature: 323.
HOOVER, Herbert, ancien président des Etats Unis: 14, 289.
HOPE, James Fitzalan, baron Rankeillour: 380.
HORACE (Quintus Horatius Flaccus): 120.
HOWARD, sir James, ministre de Grande Bretagne: 456.
Hsü KUANG-CH'I, Paul: 511.
HUBEN: voir **HOEBEN**.
HUDAL, Mgr Alois, recteur de S. Maria dell'Anima: 623.
Huê: 637.
HUGHES, P. Arthur, chargé de la Délégation en Egypte: 30, 485, 571, 602-605, 608, 613, 629, 636, 638, 642-645, 659, 745.
HULL, Cordell, secrétaire d'Etat: 116, 297, 383, 699.
Hünfeld: 135.
HURBAN, Vladimir, ministre de Tchécoslovaquie: 116.
HURLEY, Mgr Patrick, évêque de St Augustine: 16, 85, 130, 131, 139-141, 170, 172, 175-178, 181, 182, 190.
HUTTON, Edward, écrivain catholique: 404.

I

Idéologies :

- Bolchevisme: 9, 20, 79, 102, 120, 122, 153, 184, 195, 203-206, 215, 216, 224, 225, 229, 235, 245, 259, 262, 275, 281, 282, 285, 286, 308, 315, 326, 332, 378, 382, 415, 697, 705, 708, 713.
— dangers du: 14, 18, 22, 205, 224, 697, 712.
— Bolchevisme et Eglise ou religion: 4, 9, 10, 11, 12, 14, 76, 167, 168, 171, 203, 204, 452, 638, 341.
— Bolchevisme-Nationalsocialisme: 4, 8, 10, 12, 14, 15, 18, 21, 22, 25, 120, 165, 167, 168, 177, 179, 180, 182, 184, 204, 205, 206, 208, 222, 224, 275, 381, 712.
— Capitalisme: 224, 225.
— Nationalsocialisme: 4, 5, 12, 72, 77, 78, 79, 83, 116, 132, 133, 140, 144, 159, 164, 166, 167, 170, 174, 177, 229, 275, 281, 282, 285, 286, 301, 308, 310, 311, 314, 317, 381, 382, 438, 452, 676, 682, 683, 688, 696, 705, 712, 739.
— Nationalsocialisme - Socialisme catholique ou christianisme: 273, 274, 409, 411, 464, 498.
— Fascisme: 79, 236, 370, 405, 410, 429, 452, 562, 586, 611, 618.
— Hispanidad: 152.
— Idéologie américaine: 682, 683, 685, 686, 709.

INDEX

- Libéralisme démocratique: 203.
- Immunité diplomatique: 29, 112, 118, 152, 153, 197, 199, 278, 369, 417-427, 441.
voir aussi: Mirosevic, Pie XII.
- Indes:* 16, 130, 139-142, 295.
- Indes Néerlandaises:* 596, 608.
- Indianapolis:* 171.
- Indochine:* 121.
- Institut Catholique de Paris: 326, 365, 587, 588.
- Ippo:* 286.
- Iran:* 270, 271, 293, 294, 377, 397, 435, 495, 559, 621, 623, 624, 654, 710.
— rapports avec le S. Siège: 654, 655.
- Iraq:* 295, 710.
- Irlande:* 116, 178, 193, 353, 431, 563, 655.
— Rapports avec le S. Siège: 353.
— Légation près le S. Siège: 353.
- Isaurie:* 171.
- Isinda:* 326.
- Istanboul:* 30, 91, 96, 105, 125, 128, 213, 333, 351, 375, 535, 536, 541, 578, 613, 629, 711.
- Italie,*
 - Gouvernement italien, Italiens: 20, 79, 87, 93, 107-109, 112, 114, 115, 125, 152, 153, 156, 181, 184-186, 189, 197, 199, 211, 213, 222, 223, 228, 229, 248, 250, 255, 260, 271, 281, 290, 317, 356, 358, 359, 369, 382, 404, 413, 438, 450, 456, 460, 500, 532, 586, 619, 640, 646, 680, 724, 742.
 - Rapports avec l'Allemagne: 3, 9, 20, 200, 229, 236, 246, 677, 683, 706.
 - avec la Bulgarie: 87.
 - avec les Etats Unis: 55, 57, 360, 473, 661, 683.
 - avec la France: 236.
 - avec la Grande Bretagne: 236, 708.
 - avec la Russie: 9.
 - avec le S. Siège: 47, 60, 110, 111, 113, 118, 152, 153, 197, 198, 328, 417-427, 563, 661, 753; *voir:* Mirosevic, Pie XII, diplomates.
 - avec la Yougoslavie: 60, 152, 153, 197, 198, 244, 422-425.
- Paix séparée: 20, 54, 55, 199, 200, 236, 309, 367, 662.
- Pressions sur le Pape: 9-12.
- Police italienne: 108, 110.
- Ambassade près le S. Siège: 44, 52, 69, 70, 103, 110-113, 181, 364, 424, 425, 441, 453, 466, 473, 476, 508, 523, 586, 589, 611, 671.
- Ambassade à Pékin: 596.
- Ambassade à Tokyo: 518, 545.
- Conseil des Ministres: 366.
- Légation à Athènes: 102, 103, 126.
- Légation à Helsinki: 437.
- Ministère des Affaires étrangères: 69, 87, 236, 382, 383, 454, 661, 753.
- Nonciature: 87.

J

- JACOPOZZI, Nazareno, O.F.M.: 29, 30, 31, 153, 154, 386, 428, 445, 500, 600, 603-605, 613, 614, 625, 630, 635, 636, 645, 647, 651.
- JAEGER, Mgr Lorenz, archevêque de Paderborn: 303.
- JANTAUSCH, Mgr Paul, administrateur de Trnovo: 302.
- JANTZEN, Mgr Louis Gabriel, vicaire apostolique de Chung King: 574, 591, 594, 597, 599, 601.
- Japon:* 40, 74, 75, 267, 321, 367, 398-400, 451, 456, 463, 490, 496, 515, 516, 522, 524, 532, 566, 571, 573, 592, 593, 686, 691, 701.
- Situation religieuse: 35, 38, 75, 76, 521.
- Rapports avec la Chine: 44, 517, 565, 570; *voir aussi:* Chine de Nankin.
- avec l'Amérique Latine: 360.
- avec les Etats Unis: 3, 25, 35, 36, 40, 166, 320, 335, 521, 685, 686, 688, 695, 719.
- avec le S. Siège: 33-46, 74, 75, 320, 384, 398-400, 405, 441, 442, 445, 460, 463, 467-472, 475, 478, 479, 481, 485, 488-490, 492, 496, 497, 509, 510-518, 520, 523, 527, 546, 558, 560, 566, 572, 573, 585, 595, 719, 735.

INDEX

- Réaction des Etats Unis à la mission près le S. Siège: 36-40, 42, 43, 45, 47, 454, 462, 463, 468, 472, 477, 478, 487, 489, 491, 492, 515, 516, 653, 654, 716, 719.
- Réactions de la Grande Bretagne à la mission près le S. Siège: 36, 39, 40, 309, 435, 447, 448, 451, 456, 458, 460, 496, 509, 516, 517, 521.
- Délégation Apostolique: 384, 475.
- JAROSSEAU, Mgr André O.F.M. Cap.: 553.
- Java*: 35.
- Jean, Saint: 534.
- JEANNE de SAVOIE, reine de Bulgarie: 92, 95.
- Jérusalem*: 128, 153, 629, 646.
- JOHNSON, Hugh S., général: 177.
- Jōchi Daigaku, université catholique de Tokyo: 482.
- JOUKOV, Gheorghî, maréchal: 51.
- Journaux et Revues:
 - « America »: 15, 169, 171, 178, 472, 516, 517.
 - « Ave Maria »: 171.
 - « Baltimore Sun »: 463.
 - « Berliner Börsenzeitung »: 85, 323.
 - « Boletín Oficial del Estado »: 335.
 - « Bollettino d'informazioni »: 459.
 - « British Wireless News »: 156.
 - « Brooklyn Tablet » (The): 15, 171, 182.
 - « Catholic Review » (The): 15, 171.
 - « Catholic Times » (The): 123.
 - « Catholic Universe Bulletin » (The): 175.
 - « Catholic World » (The): 15, 171.
 - « Chekai »: 606.
 - « Chemnitzer Tageblatt und Anzeiger »: 730.
 - « Chugai Nippo »: 33, 74, 263.
 - « Church Times »: 78.
 - « Civiltà Cattolica » (La): 184, 226, 466.
 - « Cri du Peuple » (Le): 326.
 - « Critica »: 611.
 - « Critica fascista »: 452, 466.
 - « Croix » (La): 107, 108.
 - « Daily Telegraph »: 315, 431.
 - « El Siglo »: 586, 587, 590.
 - « Exchange Telegraph »: 470, 471.
 - « Gazette de Lausanne » (La): 39, 159, 257, 377, 459, 572, 573.
 - « G. K's Weekly »: 618.
 - « Giornale d'Italia » (Il): 234, 236, 386.
 - « Hoja del Lunes »: 386, 387.
 - « Imparcial »: 611.
 - « Insegnare »: 466.
 - « Italien »: 505.
 - « Izvestia »: 729.
 - « Journal de Genève »: 475.
 - « Journal Officiel »: 257.
 - « Journal de Téhéran »: 622.
 - « Liberté » (La): 107.
 - « London Times »: 315, 522.
 - « Manchester Guardian »: 522.
 - « Messaggero » (Il): 227, 247, 252, 386.
 - « Nazione » (La): 470, 471.
 - « New Deal »: 177.
 - « New York Times »: 4, 48, 234, 371, 618, 663.
 - « Nichi Nichi »: 592, 595.
 - « Osservatore Romano » (L'): 24, 42, 68, 90, 107, 108, 114, 138, 172, 183, 184, 226, 234, 241, 254, 259, 260, 281, 290, 352, 387, 388, 411, 431, 435, 443, 445, 466, 473, 492, 502, 531, 552, 560, 562, 567, 618, 626, 655, 663, 675, 677, 748, 749, 752.
 - « Pravda »: 298, 729.
 - « Pueblo » (El): 148.
 - « Regime Fascista »: 60, 431, 457, 470, 471, 473, 474.
 - « Review of World Affairs »: 281-283.
 - « Revue des Deux Mondes »: 108.
 - « Schlesische Zeitung »: 276.
 - « Scure » (La): 474.
 - « Sign »: 611, 612.
 - « Social Justice »: 287.
 - « Sunday Express »: 522.
 - « Sunday Observer »: 522.
 - « Sunday Times »: 522.
 - « Tablet » (The): 378, 448.
 - « Tidings » (The): 171.
 - « Time »: 176, 182.

INDEX

— « Times » (The): 256, 281, 315, 378, 404, 448, 497, 498, 522, 523.
 — « Tribuna » (La): 363.
 — « Tribune de Genève »: 475.
 — « Voici - La France du mois »: 108.
 — « Washington Post »: 177.
 — « Weekly Review » (The): 617, 618.
 — « Westdeutscher Beobachter »: 561.
 — « Witness » (The): 15, 171.
 — « Zeit im Querschnitt »: 276.
 Juifs: 67, 68, 168, 257, 273, 300, 331, 366, 611, 676, 701-703, 721.

K

KAAS, Mgr Ludwig: 449.
 KAGENEK, comte Alfred von: 215.
 KAILA, E., archevêque luthérien: 436.
Kainbach: 134.
 KALKOF, Khristo Dimov, ex-ministre des Affaires étrangères de Bulgarie, président de la Chambre: 92, 95, 96.
 KALUSCHKE, Louis, prêtre: 555.
Kamieniec: 242.
 KANAYAMA, Masahide, secrétaire de l'Ambassade du Japon: 489, 595, 596.
Kärnten: voir *Carinthie*.
Kasan: 728.
 KASPAR, cardinal Karel, archevêque de Prague: 116, 117.
Kaunas: 483.
 KELLY, David Victor, ministre de Grande Bretagne à Berne: 475.
 KEMAL, Pacha Ataturk: 536.
 KENNARD, Hovard W., ambassadeur de Grande Bretagne: 37, 40, 270.
Kenya: 236.
 KERRL, Hanns, ministre du Reich: 83, 188.
 KESSELING, Albrecht, maréchal: 730.
 KEYNES, Roger, amiral: 120.
Kherman: 294.
 KIERKELS, Mgr Léon Pierre, délégué apostolique des Indes Orientales: 141.
 KIERNAN, Thomas Joseph, chargé d'Affaires d'Irlande: 353.
Kirin: 559.
Kišinev: 486.

KLOTZ, Joseph, aumônier militaire: 128.
 KNATCHBULL-HUGESSEN, Hughes, ambassadeur de Grande Bretagne à Ankara: 375, 535.
 Kofukai (Association japonaise): 74.
 Kolpingswerk: 5, 67.
 KOSTEK-BEDNARSKI: 269.
 KRAUEL, Wilkelm, consul général d'Allemagne à Genève: 366.
Kremlin: 13, 475.
Kremsmünster: 136.
 KUBINA, Mgr Théodore, évêque de Czechochova: 556.
 Kurdes: 294, 621, 622.
Kurdistan: 582.
 KURTEFF, Mgr Cyrille, exarque apostolique en Bulgarie: 95.

L

LAGHI, Mgr Aldo, nonce au Chili: 383.
 LAHOVARY, Nicolas E., ministre de Roumanie: 290.
 LAMMERS, Hans Heinrich, ministre du Reich: 123, 144, 438.
Landau: 486.
Laos: 731.
La Paz: 530; voir *Lari*.
 LARI, Mgr Egidio, nonce en Bolivie: 50, 531, 545, 609, 629.
 LARREGAIN, Mgr Jean, vicaire apostolique de Yunnanfu: 594.
Latran: voir *Concordat avec l'Italie*.
 LATYSEWSKYJ, Mgr Jean, évêque auxiliaire de Stanislapol: 244.
Lausanne: 583.
 LAVAL, Pierre, président du Conseil des Ministres: 588.
 LAVIGERIE, cardinal Charles, fondateur des Pères Blancs: 644.
 LAVITRANO, cardinal Luigi, archevêque de Palerme: 226, 690.
 LEAHY, William D., ambassadeur des Etats Unis à Vichy: 3, 332.
 « Lease-lend Bill »: 163.
 LEDOCHOWSKY, P. Wlodimir, S. J., général de la Compagnie de Jésus: 67, 71, 273.

INDEX

- LEECH, Mgr George, évêque de Harrisburg: 141.
Leeds: 80.
 LEGGE, Mgr Petrus, évêque de Meissen: 503.
Le Mans: 107.
Léningrad: 4, 21, 183, 242, 333.
 LÉON XIII (Gioacchino Pecci, pape de 1878 à 1903): 45, 122, 127, 367, 539, 565, 715.
 LÉOPOLD III, roi des Belges: 120, 121, 336, 380.
Léopoldville: 605, 703.
Lépante: 612.
 LEPRÊTRE, Mgr Remi, délégué apostolique de Syrie: 250, 264, 266, 337, 637, 638.
 LEQUERICA Y ERQUIZA, José Felix, ambassadeur d'Espagne: 248, 249, 255, 258, 272, 279.
 LEQUIO DI ASSABA, Francesco, ambassadeur d'Italie à Madrid: 304.
 LERSNER, Kurt von: 51, 52, 542, 543, 549-552, 574-577.
Letlau: voir Wladislavie.
Lettonie: 406, 437.
Levant: 59, 250, 264, 266, 267.
Liban: 59, 121, 266.
Libye: 159, 267.
 LICHTENBERG, Mgr Bernhard: 300.
Liepaja: 243.
Lima: 335; voir: Cento.
Limbourg: 136.
Lincoln: 170.
 LINDBERGH, A. Charles: 168.
 LINDLEY, Ernest K.: 177.
Linz: 136, 623.
Lipno: 537, 554.
Lisbonne: 181, 233, 234, 281, 288, 307, 471, 660, 661, 671, 681, 702, 733, 734, 747.
 LIST, Wilhelm, Feldmarschall: 128.
 Littorio (aéroport du): 187, 190, 671, 681.
Lithuanie: 57, 218, 224, 243, 284, 383, 392-393, 408, 727; voir: Girdvainis.
 — Rapports avec les Etats Unis: 57.
 — avec la Russie: 57.
 — Légation à Londres: 752.
 — Légation près le S. Siège: 392, 408.
 — Nonciature: 504.
 LITVINOV, Maxim Maximovic, ambassadeur de l'URSS à Washington: 18, 299, 638, 712.
 LOBKOWICZ, prince Erwein Karl von: 90, 91, 743.
Lodz: 555.
Londres: 26, 27, 32, 33, 40, 42, 58, 86, 116, 119, 121, 155, 156, 159, 254, 256, 259, 268-270, 278, 282, 288, 307, 311, 316, 322, 368, 378, 385, 392, 405, 431, 434, 459, 470, 475, 496, 498, 520, 572, 573, 604, 607, 652, 659, 729, 731, 746, 747.
 LORKOVIC, Mladen, ministre des Affaires étrangères de Croatie: 402, 411, 743.
Lorraine: 7, 11, 32, 317, 737, 741.
Los Angeles: 171.
 LOUVARIS, Théophilos: 210.
 LOVERA DI MARIA, Carlo: 214, 449.
 LOZOVSKY, Salomon Abramovic, chef du Bureau soviétique d'information: 298.
Lübeck: 680.
 LUCIFERO, Falcone, ministre de la Maison du Roi: 662.
 Luftwaffe: 27, 58, 378, 730.
Luxembourg: 7, 672, 673.
Lyon: 587.

M

- MACARTHUR, Douglas, commandant en chef des forces américaines aux Philippines: 35, 448.
Macédoine: 93, 96, 97, 484.
 MACHENS, Mgr Joseph Godehard, évêque de Hildesheim: 8, 194.
 MACKENSEN, Hans Georg von, ambassadeur du Reich au Quirinal: 53, 469, 476, 660, 669, 677.
 MACNICHOLAS, Mgr John Timothy O. P., archevêque de Cincinnati: 15, 24, 25, 130, 171, 285, 286, 288, 492.
Madito: 555.
Madrid: 86, 117, 142, 145-147, 255, 272, 387, 388, 734, 738, 747.

INDEX

- MAGISTRATI, Massimo, ministre d'Italie à Sofia: 99, 115.
- MAGJEREC, Mgr Georges, recteur du collège St Jérôme: 401.
- MAGLIONE, cardinal Luigi, secrétaire d'Etat: passim; en particulier: 11, 35, 75, 141, 183, 219, 246, 247, 249-251, 255, 319-320, 353, 374, 384-385, 420, 459-460, 503, 642, 515, 520, 530, 538, 551, 557, 575, 623, 642.
- Entretiens: 18-20, 25, 27, 33, 39, 42, 45, 46, 49, 52, 106, 110, 112, 114, 190-193, 197-202, 324, 387, 409, 427, 433, 443, 452, 565, 570, 600, 613, 714, 717, 750.
- Instructions: 69, 80, 86, 132, 139, 154, 209, 227, 251, 264, 354, 360, 372, 387, 464, 479, 481-482, 531, 554, 609, 711.
- Interventions: 61, 111, 124, 140, 330, 337, 350, 387-388, 400, 406-407, 431, 444-447, 457, 466, 476, 477, 496, 528, 529, 590.
- Lettres, communications: 179, 252, 263, 267, 272, 291-293, 296, 318-319, 328, 334, 350, 362-363, 368, 372-373, 386, 389-390, 411-412, 415, 455, 486, 506-507, 512, 527, 546, 547, 552, 563, 573, 581, 583, 584, 590, 591, 594, 597, 599, 601, 602, 604, 605, 607, 609, 630, 645, 649, 655, 659, 660, 743, 748.
- Notes: 261, 271-272, 279, 283, 302, 308, 309, 329, 358, 365, 396, 401-402, 405, 484, 485, 505, 509, 549, 608, 613, 714.
- MAIER-HULTSCHIN, J. C.: 380.
- MAISKY, Michailowich, ambassadeur de l'U. R. S. S. à Londres: 268, 414.
- Maison Blanche: 117, 261.
- Majorque: voir Domenech y Valls.
- Malte: 544, 546, 547, 630; voir: Caruana.
- Manche: 154, 229.
- Manchester (New Hampshire): 286.
- Mandchoukouo: 559.
- Mandchourie: 559.
- Manifeste des Nations Unies: 685.
- Manille: 58, 448, 492, 515, 670, 729, 750; voir: O' Doherty.
- MANZONI, Alessandro: 104.
- MARCHETTI SELVAGGIANI, Mgr Francesco: 420.
- MARCONI, Giuseppe Ramiro, O.S.B., abbé de Montevergine: 91, 105, 106, 131, 402, 412, 743.
- MARELLA, Mgr Paolo, délégué apostolique au Japon: 33, 34, 44, 46, 74, 75, 263, 320, 398, 399, 401, 455, 460, 492, 499, 508, 513, 515, 517, 526, 558, 573, 590-594, 596-598, 601, 649, 653, 654, 750.
- MARGESSON, H. D. R., ministre de la guerre de Grande Bretagne: 237.
- MARIANI, Claudio: 386.
- MARIAUX, Walter, S. J.: 304.
- Maribor: 738.
- MARIE: 538-540, 552; voir Consécration au Cœur Immaculé.
- MARIE JOSÉ, princesse de Piémont: 662.
- MARINA, Mgr Alcide, délégué apostolique à Téhéran: 270, 293, 350, 368, 391, 397, 398, 495, 559, 621, 624, 654.
- MARINONI, Mgr Luigi, vicaire apostolique d'Erythrée: 643.
- Marseille: 611, 702.
- MASSI, Mgr Eugenio: 574.
- Mastoura d'Asie: 589.
- MASUCCI, Joseph, O.S.B.: 106.
- MATSUOKA, Yokube, ministre des Affaires étrangères du Japon: 74, 114, 320.
- Mautern: 135.
- MAXIMOS, L., homme politique grec: 210.
- Mayence: 680.
- MAZZOLI, Mgr Joseph, délégué apostolique en Bulgarie: 86, 87, 91, 92, 95, 99, 113.
- MCCARTHY, John C. S. Sp., chargé de la Délégation apostolique à Mombasa: 329, 608, 642.
- MCCORMIK, P. Vincent S. J.: 209.
- McSHEA, Mgr Joseph: 492, 493.
- MÉCHIN, Benoît: 257.
- Mecklenburg: 88.
- Méditerranée: 128, 221, 258, 329.
- Meissen: 503; voir Legge.
- MEISSNER, Otto: 436.
- Melitène: 326.

INDEX

- MELNI, voir FELMY.
- MENEMENÇOGLU, Nouman, ministre des Affaires étrangères de Turquie: 536, 579.
- MENSHAUSEN, Fritz, conseiller de l'ambassade d'Allemagne près le St Siège: 7, 160, 188, 230, 290, 291, 333, 334, 443, 465, 466, 488, 497, 503, 537, 561, 581, 663.
- MENTHON, Bernardin de, O.F.M. missionnaire en Orient: 534.
- Meppen*: 136.
- Mer Noire*: 259, 376.
- Mer Rouge*: 329.
- Meschede*: 135.
- METAXAS, Joannis, général grec: 126.
- Metz*: 11, 317.
- Mexique*: 116.
- Ambassade à Berlin: 323.
- MICARA, Mgr Clemente, nonce à Bruxelles: 430, 445.
- MICHAUD, Mgr Edouard, vicaire apostolique de l'Ouganda: 602, 603.
- MICOSSI, Mgr Giuseppe: 644.
- Milan*: 96, 156.
- Minorités ethniques: 12, 19, 265, 345, 563, 627, 698.
- Miranda sur l'Ebre*: 148.
- MIROSEVIC SORGO, Niko, ministre de Yougoslavie près le S. Siège: 60, 69, 87, 108-113, 118, 152, 153, 156, 197-199, 311, 369, 417, 422-425, 427.
- Missionnaires et Missions catholiques: 28-32, 43, 46, 76, 294, 329, 426, 432-434, 446, 485, 496, 500, 501, 508, 509, 514, 524, 526, 546, 552, 553, 558, 571, 582, 592, 596, 598, 608, 614, 622, 629, 632-635, 648-651, 650, 659, 660, 669, 713, 732, 734, 735, 745; voir aussi Intérêts en Orient, Jacopozzi, Nuti, Riberi, Testa.
- MISURACA, Mgr Giuseppe, conseiller de la Nonciature d'Italie: 132, 137.
- « Mit brennender Sorge »: 4, 684, 685.
- MITANI, Takanobu, ministre du Japon à Berne: 475.
- Mittelsteine*: 135.
- MITTY, Mgr Jchn Joseph, archevêque de San Francisco: 41, 491, 493.
- MOGHADDAM, Mohammed Ali: 655.
- Mohilew*: 728.
- MOLOTOV, Viatcheslav Skriabine, commissaire du Peuple aux Affaires Etrangères: 298, 375.
- Moluques*: 35.
- Mombaza*: 29, 329, 506, 512, 608, 642; voir: Riberi.
- Mont Athos*: 98.
- Monténégro*: 244, 728.
- Montevergine*: 91, 106.
- MONTGOMERY, Bernard, L., général: 667.
- MONTINI, Mgr Giovanni Battista, Substitut de la Secrétairerie d'Etat: 188, 202, 260, 274, 275, 290, 299, 328, 369, 382, 412, 479, 503, 549-551, 656, 667, 681, 692, 707, 714, 727, 729, 731, 743.
- audiences de Pie XII: 256, 364, 481, 538, 574, 744.
- Entretiens: 27, 35, 39, 46, 49, 52, 57, 83, 222, 230, 250, 251, 253, 254, 274, 329, 369, 370, 373, 406, 457, 489, 577, 593, 595, 662, 707.
- Notes: 154, 187, 190, 259, 274, 328, 352, 353, 355-356, 359, 385, 435, 449, 461, 466, 477, 497, 561, 681, 725.
- Monuments, religieux et autres:
- Ankara: St Paul 532, 534; Ste Thérèse de l'Enfant Jésus: 532-534; Hotel Cjhan: 533.
- Athènes: Acropole: 101. Soldat Inconnu: 101. St Denis: 127.
- Berlin: St Clément: 5, 67, 85; Ste Edwige hôp. 6, 138; Sportpalast: 258.
- Bertholdstein: Abbaye St Gabriel: 68.
- Florence: Villa Schifanoia: 201, 223, 230.
- Istamboul: Santo Spirito: 666.
- Jérusalem: Saint Sépulcre: 667.
- Londres: Mansion House: 312; Palais St James: 672; St Paul: 730.
- Madrid: Pardo: 254; St Louis des Français: 254.
- Munich: St Michael: 574.

INDEX

- Münster: Cathédrale: 88, 737, 738;
Ste Croix: 88; St Joseph: 88; St Lambert: 88, 123, 144, 246; Liebfrauenkirche: 123.
- Ochrid: St Clément: 93; St Naoum: 93.
- Paris: Carmes: 588; Notre-Dame: 588.
- Rome, Saint Pierre: 94, 449, 564, 567; Chapelle Sixtine: 215, 232, 449; Collège St Anselme: 106; Palais Chigi: 247; S. Maria dell'Anima: 623; S. Marta: 681.
- Salonique: S. Sofia: 100.
- Vichy: Park Hôtel: 248, 257.
- MOONEY, Mgr Edward, archevêque de Detroit: 16, 24, 41, 171-174, 193, 199, 216, 241, 285, 286, 288, 362, 388, 389, 491.
- Moravie*: 296, 742.
- MORGAN, John: 535.
- MOSCATELLO, Mgr Nicolas, conseiller de la Légation de Yougoslavie près le S. Siège: 87, 394, 412, 424.
- MOŚCICKI, Ignace, président de la République de Pologne: 269.
- Moscou*: 4, 10, 21, 51, 184, 185, 202, 241, 246, 261, 270, 284, 297, 298, 333, 337, 375, 377, 381, 393, 414, 415, 637, 665, 708, 712, 713, 728.
- MOTONO, secrétaire de l'Ambassade japonaise à Vichy: 491.
- MOTTA, Giuseppe, homme d'Etat suisse: 289.
- Moulins*: 587.
- Mouvements, Organisations:
- America First Committee: 168, 169.
- Comitato Macedone Rivoluzionario: 100.
- Consejo de Hispanidad: 152.
- Croix Rouge: 149, 151, 213.
- Ligues Ouvrières Catholiques: 144.
- O.S.E.: 702.
- Parti Populaire: 79.
- Pro Oriente: 99, 690.
- Religion and Life: 619.
- Russie Libre: 79.
- Moyen-Orient*: 29, 30, 31, 32, 429, 444, 448, 500, 629, 636, 640, 648, 650.
- MOZZONI, Mgr Umberto, secrétaire à la Nonciature de Lisbonne: 155, 156, 233, 234, 251, 406, 629.
- MUCKERMANN, P. Friedrich S. J.: 68.
- MUEHLBERG, Otto von, ministre de Prusse: 420
- Munich*: 6, 51, 68, 135, 195; archevêque de, voir Faulhaber.
- Münster*: 6, 88, 123, 136, 137, 138, 144, 186, 246; évêque de, voir: Galen.
- Münsterschwarzach*: 136.
- MURPHY, Frank, de la Cour Suprême: 182.
- MURRAY, Mgr John Gregory, archevêque de St Paul de Minnesota: 41, 491.
- MUSSOLINI, Benito, Chef du Gouvernement italien: 3, 9, 10, 12, 53, 60, 61, 110, 111, 126, 127, 138, 183, 184, 222, 236, 282, 284, 305, 318, 363, 367, 404, 410, 411, 443, 450, 611, 660, 662, 667, 719, 742.
- MUSSOLINI, Bruno: 138.
- Musulmans: 245, 271, 294, 295, 560, 392, 621, 623.

N

- Nairobi*: 156, 234, 608.
- Nankin*: 45, 46, 76, 501, 593, 601.
- Naples*: 190, 227.
- NASALLI ROCCA, cardinal Giovanni Battista, archevêque de Bologne: 227.
- National Catholic Welfare Conference: 24, 130, 131, 171, 172, 178, 261, 285, 361, 362, 387, 388.
- Nationalsocialisme: voir Idéologies.
- Nations Unies: 54, 617, 701, 702, 704, 709, 729-731, 746.
- N.C.W.C.: voir National Catholic Welfare Conference.
- N.C.W.C.-News Service: 261.
- Neocésarée du Pont*: 637.
- New Hampshire*: 286.
- New York*: 151, 181, 185, 233, 363, 472; archevêque de, voir SPELLMAN.
- Nicaragua*: 356.
- NICHOLS, sir Philip B. B.: 80.
- Nicopolis*: 170.

INDEX

- Nicopsi*: 104.
Nicosia: 591.
Niederdonau: 135.
 NIEUWENHUYNS, Adrien, ambassadeur de Belgique près le Saint Siège: 55, 422, 672.
Nil: 603.
Nitra: 301.
 NOGARA, Bernardino, délégué de l'Administration spéciale du S. Siège: 262.
 NOLENS, Mgr Wilhelm Hubert: 520.
 Nonces et Délégués: 318, 472, 528-530.
 Nordland, éditeur: 620.
Norfolk: 314.
Norvège: 116, 672, 673, 741.
Norwalk: 182.
Nouvelle Zélande: 116.
 NOWOWIEJSKI, Mgr Julien Antonie, évêque de Plok: 556.
Nuoro: 127.
Nüremberg: 84, 195.
 NUTI, Mgr Iginò, O.F.M., vicaire apostolique d'Égypte: 29, 30, 142, 154, 155, 250, 428, 445, 500, 584, 608, 612, 629, 633, 634, 645, 734, 751.
- O**
- Oberbayern*: 84.
 Occupations militaires: 322.
 — allemande: 430, 673-675, 677; en France: 107, 132, 249, 331, 588, 737; en Grèce: 91, 96, 100, 101, 125, 128, 129, 212; en Pologne: 124, 132, 452, 657; en Russie: 10, 11, 14, 51, 58, 71, 73, 85, 120, 195, 246, 252, 293, 310, 373, 380, 486, 487; en Yougoslavie: 132, 296, 402, 738.
 — britannique en Afrique Orientale: 643.
 — hongroise en Russie: 71.
 — japonaise en Australie: 367.
 — japonaise en Chine: 44-46, 76, 546; voir aussi: Chine de Nankin.
 — japonaise en Orient: 454, 478, 492, 591, 597, 653.
 — italienne en Grèce: 100-103, 125, 127, 129, 212.
 — italienne en Ethiopie: 329, 428.
 — roumaine en Russie: 71.
Ochrid: 93, 96.
 O'CONNELL, card. William, archevêque de Boston: 15, 130, 170.
 ODDI, Mgr Silvio, de la Délégation d'Égypte: 644.
Odessa: 486, 487.
 O' DOHERTY, Mgr Michael, archevêque de Manille: 670, 751.
 O' HARA, Mgr Gerard Patrick, évêque de Savannah-Atlanta: 141.
 OHASI, C.: 399, 598.
Ohrbech: 136.
 O.N.A.R.M.O.: 370.
Oranienburg: 84.
 Organisation Mondiale des Nations Unies: 718.
 ORSENIGO, Mgr Cesare, nonce à Berlin: 5, 6, 67-69, 77, 83, 85, 88, 89, 123, 124, 137, 143, 144, 179, 188, 194, 196, 245, 253, 258, 273, 276-279, 293, 296, 300, 306, 316-318, 322, 323, 325, 330, 409, 437, 440, 452, 464, 465, 497, 503, 504, 531, 554, 581, 620, 711, 712.
 Orthodoxes: 211, 212, 245, 690.
Osaka: 670, 750; voir Taguchi.
 OSBORNE, Godolphin Francis d'Arcy, ministre de Grande Bretagne près le S. Siège: 8, 26-28, 30-32, 35, 36, 39, 43, 55, 86, 142, 155-157, 197, 225, 253, 254, 271, 319-321, 324, 329, 350, 376, 377, 385, 390, 391, 405, 409, 410, 414, 417, 427, 428, 430, 433, 435, 444, 447, 448, 451, 459, 460, 469, 473, 485, 486, 496, 497, 500, 517, 523, 544, 547-549, 552, 572, 573, 600, 603, 604, 608, 613-615, 619, 620, 625, 633, 636, 640, 649-651, 675, 679, 690, 733, 736, 737, 744, 746, 747.
 OSTROROG, Stanislas: 490.
 Otages: 318, 325, 674, 675, 721.
Ottawa: 380.
Ouganda: 571, 602, 603.

INDEX

Oural: 243, 728.

Oustachis: 104, 105, 736.

OZANAN, François: 588.

P

PACELLI, famille: 379.

PACELLI, marquis Giulio, chargé d'affaires de Costa Rica près le S. Siège: 400.

Pacifique, Océan: 35, 74, 166, 468, 682, 729.

PACINI, Mgr Alfredo, chargé d'affaires du S. Siège: 32, 33, 268, 607, 628-631, 646, 647, 652, 678, 734, 744.

Pacte:

— anti-Comintern: 313.

— Russo-allemand: 316, 317, 381, 617.

— Russo-polonais: 268, 269.

— Tripartit: 356, 371.

Padoue: 450.

Palerme: 127, 226; voir Lavitrano.

Palestine: 153, 155, 250, 430, 445, 571, 602, 614, 625, 631, 635, 710.

Palm Beach: 380.

Panama: 306, 670.

PAPÉE, Casimir, ambassadeur de Pologne près le S. Siège: 55, 250, 251, 406, 407, 417, 427, 493, 615, 652, 657, 672, 679.

PAPEN, Franz von, ambassadeur du Reich à Ankara: 51, 52, 534, 535, 541-543, 549-551, 574, 576, 579, 710, 739.

PAPEN, Mme Martha von: 534.

PAPP, général Daniel, ambassadeur de Roumanie près le S. Siège: 749.

Paris: 59, 107, 249, 257, 258, 279, 282, 326, 364, 443, 587.

Parme: 563.

PARSON, Charles: 670.

PAUL V (Camillo Borghese, pape de 1605 à 1621): 560.

PAVANI, Mgr Pietro, secrétaire à la Délégation apostolique en Iran: 495, 582.

PAVELIC, Ante, chef du gouvernement de Croatie: 82, 90, 104, 131, 244, 245, 402, 736, 746.

PAVOLINI, Alexandre, ministre de la Cultura popolare: 564.

Pays Baltes: 168, 242, 243, 276, 376, 406, 408, 695, 727, 752.

Pays-Bas: 42, 72, 84, 85, 116, 144, 194, 520, 672, 673, 685, 741, 742.

— Mission diplomatique près le S. Siège: 492, 493, 510, 516, 519, 520.

Pearl Harbor: 35, 36, 58, 360, 371, 521, 682, 686, 688, 695, 729.

PECORI GIRALDI, consul d'Italie à Salonique: 100.

Pékin: 559, 599, 601.

PELLEGRINO, Francesco, S. J.: 184, 226.

PEÑARANDA, général Enrique, président de Bolivie: 50, 530, 531, 545, 609, 629.

Pères Blancs voir Religieux, Congrégation des Missionnaires d'Afrique.

Perge: 584.

PERIC, dr. Cristiepo, ministre de Croatie: 244.

PERICO, Mgr Carlo, de la Délégation d'Égypte: 644.

PERNOT, Maurice: 108.

Pérou: 49, 357, 374.

— Rapports avec l'Équateur: 375.

— Ambassade près le S. Siège: 413.

Perse: 270, voir Iran.

PERSICHETTI UGOLINI, Eduardo, ministre de Saint Domingue: 356, 359.

PÉTAÏN, Henri Philippe, maréchal: 58, 248, 249, 257, 258, 262, 263, 268, 315, 331, 332, 355, 357, 665, 703.

PETERSON, Mgr John B., évêque de Manchester: 286.

PETRAKAKOS, Démétrios, procureur auprès du S. Synode: 211.

Philippines: 35, 42, 66, 448, 457, 463, 470, 471, 478, 485, 490, 492, 493, 516, 591, 592, 596, 597, 608, 634, 649, 653, 670, 750, 751; voir Piani.

PHILLIPS, William, ambassadeur des États Unis auprès du Quirinal: 187, 190.

Piana degli Albanesi: 690.

PIANI, Mgr Guglielmo, S.d.B., délégué apostolique aux Îles Philippines: 42, 506, 591, 592, 597, 649, 735.

INDEX

- PIAZZA, cardinal Adeodato Giovanni, patriarche de Venise: 226.
- PIÈ X (Giuseppe Sarto, Pape de 1903 à 1914): 127.
- PIÈ XI (Achille Ratti, Pape de 1922 à 1939): 4, 5, 20, 22, 24, 114, 127, 130, 199, 207, 215-218, 230-240, 274, 286, 326, 420, 446, 501, 684, 691.
- PIÈ XII (Eugenio Pacelli, Pape de 1939 à 1958).
- I. Biographie; II. Encycliques et Discours; III. Activité.
- I. Evêque: 524.
 - Nonce à Berlin: 98, 272, 504.
 - Cardinal: 232, 437, 477.
 - Couronnement: 114, 675.
 - Jubilé épiscopal de 1942: 60, 61, 477, 524, 563, 564, 566-570, 582, 675.
 - II. Encycliques: 122, 301, 302, 683.
 - Encyclique « Summi Pontificatus »: 19, 21, 192, 219, 292, 685, 691.
 - Documents pontificaux: 108, 132, 138.
 - Allocutions: 6, 12, 15, 17, 19, 21, 51, 56, 70, 107, 170, 192, 256, 275, 683, 691, 723, 754.
 - Message de Noël 1939: 19, 56, 170, 192, 219, 292, 361, 542, 685, 697.
 - Message de Noël 1940: 19, 56, 107, 192, 219, 292, 361, 580, 698.
 - Message de Noël 1941: 12, 48, 56, 337-350, 361, 367, 378-380, 389, 409, 452, 486, 542, 580, 698.
 - Message du 1-6-1941: 361.
 - Message du 29-6-1941: 6, 68, 69, 79, 107, 108.
 - Message du 13-5-1942: 61, 566-569, 573, 575.
 - Message à la Bolivie: 402, 403.
 - Message au Portugal: 538, 753.
 - Prière: 753-756.
 - Discours à des journalistes roumains: 749, 750.
 - Avis, jugements: 179, 184, 188, 219, 234, 275, 412, 638, 671, 679.
 - Directives, interventions personnelles: 6, 7, 10, 25, 41, 90, 110, 111, 132, 139, 145, 150, 161, 195, 207, 209, 251, 253, 274, 358, 359, 390, 402, 479, 481, 507, 538, 543, 623.
 - Lettres, télégrammes: 138, 238-239, 334, 357, 359, 503, 538-540, 585, 639, 640, 713, 714.
 - Lettres autographes: 161, 232, 233, 272, 504, 640, 724, 725.
 - Corrections autographes: 161, 162, 219, 338-349, 481, 482, 538-540, 560, 561, 567-569, 626, 627, 692, 693, 722, 723, 748, 749.
 - notes personnelles: 336, 411, 640, 680.
 - Bénédictions spéciales: 79, 81, 138, 233, 349, 350, 363, 492, 494, 563, 567, 583.
 - Enseignements: 12, 17, 19, 20, 24, 54, 56, 62, 80, 98, 171, 192, 199, 207, 208, 292, 302, 337-350, 351, 392, 538-540, 567-569, 627, 674, 684, 689, 693, 697, 698, 714.
 - distinction peuple-parti: 16, 19, 20, 23-25, 172, 199, 208, 241, 281, 694.
 - Jugements sur le Nazisme: 4, 8, 11, 12, 13, 19, 20, 26, 55, 190, 193, 207, 452, 618, 705.
 - sur l'Allemagne: 5, 7, 11, 13.
 - sur le Communisme: 9, 11, 12, 13, 16, 19, 20, 23, 24, 41, 173, 183, 193, 199, 207, 227, 318, 452, 618.
 - sur l'U.R.S.S.: 20.
 - III. Audiences: 49, 90, 106, 114, 122, 181, 185, 254, 275, 281, 352, 415, 422, 595, 663, 667, 711, 712.
 - avec Attolico: 226, 227.
 - avec Harada: 45.
 - avec Osborne: 36, 73, 435, 448.
 - avec les représentants bulgares: 86, 87, 113-115; voir aussi Filov, Popoff.
 - avec Ribbentrop: 4, 272.
 - avec Taylor: 17, 18, 27, 45, 54, 55, 56, 162, 187, 190, 199, 201, 219, 230, 232, 238, 681, 684, 691-695, 702, 704, 722-724, 726.
 - avec Tittmann: 28, 43, 352, 385, 516.
 - avec Yanguas Messias: 279, 280, 416.
 - avec d'autres: 449.

INDEX

- Rapports avec l'Allemagne: 7, 10, 11, 161, 162, 193, 228, 255, 272, 279, 321, 367, 396, 416.
 - avec les Etats Unis: 482, 695-699.
 - avec la Finlande: 625, 627, 639.
 - avec la France: 282.
 - avec la Grande Bretagne: 220, 225.
 - avec la Grèce: 211.
 - avec l'Italie: 20, 79, 321, 367.
 - avec l'Italie: 20, 79, 321, 367.
 - avec la Pologne: 359, 380, 494, 658.
 - avec la Russie: 56.
 - avec Harada: 560.
 - avec Hiro Hito: 585.
 - avec Léopold III: 336.
 - avec Roosevelt: 13-26, 38, 41, 56, 208, 209, 482, 493, 660, 693, 713, 725.
 - avec Sikorski: 493.
 - Efforts: pour l'accord Equateur - Pérou: 374, 375, 390, 398.
 - la paix: 52, 56, 289, 323-324, 327, 335, 353, 374, 542, 567, 575-577, 659, 662, 674, 676, 689, 692, 693, 715, 738, 739.
 - vœux pour la paix: 5, 6, 7, 20, 41, 44, 49, 54, 56, 60-63, 170, 175, 192, 200, 206-208, 226, 227, 229, 239, 253, 292, 349, 389, 524, 540, 545, 563, 567, 569, 684, 689, 694, 714, 716, 722.
 - pour sauver Rome: 20, 21, 26, 27, 28, 56, 155-157, 220-223, 256, 321, 352, 377, 385, 679.
 - pour d'autres villes: 56, 57, 58, 679-680, 723.
 - Requêtes d'interventions: en Amérique Latine: 47-50; *voir aussi*: Conférence de Rio.
 - contre l'Allemagne: 17, 19, 55, 192, 193, 673-677, 705, 717, 721.
 - contre la Russie: 4, 8, 9, 10, 11, 12, 41, 182-184, 226-228, 317, 318.
 - autres: 59, 68, 183, 210-212, 214, 219, 271, 278, 311, 374, 574, 586, 615, 623, 672, 673.
 - Action charitable: 41, 44, 56, 80, 100, 105, 108, 156, 207, 208, 238, 320, 351, 380, 526, 535, 549, 603, 676, 724.
 - en faveur des prisonniers: 43, 77, 80, 81, 108, 223, 237, 322, 370, 483, 497, 507, 535, 536, 596, 603, 724-725, 726, 733, 745.
 - en faveur d'autres victimes: 56-58, 702, 721-723.
 - pour les pays occupés: 107.
 - compassion: 338, 339, 349, 540, 568, 723.
 - Accusations de faiblesse: 11, 12, 36, 39, 43, 58, 199, 496, 522, 548, 689, 691, 729-731.
 - autres accusations: 6, 49, 105, 134, 156, 275, 282, 283, 379, 380, 386-388, 396, 465, 586, 587, 590, 654, 658.
 - Fausses nouvelles: 39, 40, 48, 49, 59, 134, 288, 289, 291, 316, 317, 319, 320, 371, 379, 402, 403, 415, 416, 431, 461, 462, 476, 486, 656, 739, 743.
 - Impartialité: 13, 19, 39, 40, 41, 42, 44, 45, 46, 47, 58, 60, 82, 185, 214, 228, 235, 237, 254, 259, 360, 372, 380, 386, 452, 459, 461, 479, 481, 482, 521, 524, 526, 676, 571, 618, 628, 676, 719.
 - Prévisions sur la guerre: 4, 10, 530.
 - Protestations: 5, 113, 157, 234, 377, 378, 457, 473, 739.
 - Refus aux exigences allemandes: 4, 7, 8, 9, 11, 12, 161.
- PIERRE, Saint, 566.
- PIERRE le Grand: 375.
- PIERRE II, roi de Yougoslavie, 476.
- PILET-GOLAZ, Marcellin, Chef du département politique au Conseil fédéral suisse: 289, 740.
- PILSUDSKI, Joseph, maréchal 269.
- PINAFFO, Giuseppe S.d.B., missionnaire: 669.
- Pise: 138.
- Pista: 643.
- Pittsburg: 190.
- Plaisance: 474.
- Plöck: 556, 557.
- Poglavnik: *voir* Pavelic.
- Pologne: 11, 32, 33, 70, 72, 116, 119, 124, 132, 165, 167, 168, 218, 224, 242, 243, 250, 251, 264, 267, 270, 282, 315, 316,

INDEX

- 317, 355, 407, 557, 558, 629, 631, 646, 647, 657-659, 664, 672, 673, 678, 685, 688, 695, 715, 720, 734, 742.
- Rappports avec le S. Siège: 70, 354, 494, 607.
- Gouvernement à Londres: 406, 407.
- Légation à Lisbonne: 406.
- Nonciature: 504.
- POPOFF, Ivan, ministre des Affaires étrangères de Bulgarie: 86, 92, 95, 97, 113-115.
- Portalegre*: voir Becker Joan.
- Portland*: 170.
- Portugal*: 109, 166, 330, 406, 532, 753.
- Nonciature: 233, 424.
- Povazsca Bystrica*: 273, 301.
- Poznan*: 555.
- Prague*: 117, 137.
- PRAT y SUTZO, Pedro de, ambassadeur d'Espagne en Turquie: 533, 710, 711.
- PRESEREN, Joseph, prêtre: 322.
- Presse: 30, 40, 41, 48-50, 60, 84, 89, 93, 98, 113, 114, 118, 124, 134, 159, 168, 169, 238, 247, 258, 276, 298, 301, 326, 367, 379, 405, 473, 479, 500, 516, 521, 561, 573, 574, 582, 590, 617, 653, 750.
- Agences de Presse: 517.
- « Associated Press »: 234.
- « British Official Press »: 363.
- « Bureau International de la Presse Catholique »: 85.
- « D.N.B. »: 83, 470, 471, 475.
- « Havas »: 471, 473.
- « Globe-Reuter »: 488.
- « International News Service »: 234.
- « News Service N.C.W.C. »: 286.
- « Reuter »: 459, 471, 480, 488, 489, 513, 518, 572, 573, 664.
- « Reuter Atlas »: 234, 377.
- « Stefani »: 114, 183, 471, 476.
- « United Press »: 50, 234, 319, 415, 416, 469.
- « Urbe » « Radio Urbe »: 470, 471, 475, 476.
- allemande: 6, 69, 84, 85, 276, 396, 438, 531.
- américaine: 19, 49, 50, 171, 175, 191, 231, 261, 286, 361, 387, 471, 472, 475, 492, 493, 707.
- anglaise: 40-42, 70, 78-80, 119, 120, 123, 235, 237, 280, 281, 315, 378-382, 404, 405, 431, 470-472, 475, 509, 516, 522, 523.
- catholique: 171, 172, 175, 182, 242, 243.
- chilienne: 586, 589, 611.
- espagnole: 149, 303, 305, 388.
- française: 107, 259.
- italienne: 40, 41, 231, 317, 396, 432, 470, 471, 474, 516.
- japonaise: 516, 595.
- russe: 729.
- sudaméricaine: 50, 60, 386, 471.
- suisse: 40, 41, 68, 259, 469, 471, 475, 677.
- voir Journaux et revues.
- PREYSING, Mgr Konrad von, évêque de Berlin: 188, 253, 300, 503, 504.
- PREZIOSI, Giovanni: 474.
- Priene*: 302.
- PRINCIPI, Mgr Primo: 681.
- Privilèges liturgiques français en Orient: 484.
- Proche-Orient*: 3, 29, 59.
- PROFITLICH, Mgr Eduard S. J., administrateur apostolique d'Esthonie: 243, 293, 728.
- Prusse*: 88.
- Pubblica Sicurezza: 671.
- PUCCI, Mgr Enrico: 470, 471, 679, 680, 723.

Q

- Quirinal: 187, 369, 711.
- Quito*: nonce à; voir Forni.

R

- RACZKIEWICZ, Ladislas, président de la République de Pologne: 269, 270, 333, 334, 354, 359.
- RACZYNSKI, comte Edouard, ambassadeur de Pologne à Londres: 406, 407.

INDEX

- Radio: 6, 16, 30, 69, 113, 114, 121, 130, 157, 168, 175, 176, 178, 235, 247, 249, 268, 274, 275, 287, 288, 304, 312, 314, 396, 415, 416, 431, 488, 489, 497, 500, 504, 523, 564, 572, 622, 649, 707, 729, 743.
- B.B.C.: 27, 213, 220, 225, 249, 275, 304, 334, 377, 381, 390, 408, 459, 497, 663, 664.
- Columbia Broadcasting System: 130, 175, 387.
- Radio Vatican: 68, 70, 71, 123, 299, 472, 473, 497, 564, 664.
- RADONSKI, Mgr Charles, évêque de Wladislavie: 659.
- Raguse*: 244.
- RAJMAITRI, Luang Siri: 669, 732.
- Raphaelsverein, *voir*: Religieux, Pallottins.
- RANKEILLOUR, *voir* HOPE.
- RAVASIO, Carlo, journaliste: 370.
- READY, Mgr Michael J., secrétaire de la N.C.W.C.: 24, 172, 173, 193, 199, 261, 285.
- Religieux: 31, 32, 68, 84, 124, 134-138, 144, 156, 186, 188, 194, 196, 304, 305, 580, 614, 640.
- Religieuses: 31, 32, 88, 124, 134-136, 138, 144, 186, 188, 194, 304, 305, 439, 580, 614, 640, 648, 650.
- Basiliens de St Josaphat: 72.
- Bénédictins et Bénédictines: 6, 68, 84, 134-137.
- Capucins: 135, 666.
- Carmélites: 135.
- Chanoines du Latran: 135.
- Compagnie de Jésus: 6, 29, 67, 68, 84, 85, 88, 134-136, 163, 169, 178, 533, 535, 612, 738.
- Congrégation de l'Oratoire de France: 326.
- Congrégation des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs): 644.
- Dominicains et Dominicaines: 135, 137.
- Fatebenefratelli: 134.
- Filles de la Charité: 5, 67, 100, 136, 741.
- Franciscains: 135-137, 613, 614, 738.
- Frères des Ecoles Chrétiennes: 100.
- Lazaristes: 99, 137.
- Maristes: 136.
- Mères du Sacré Cœur: 5, 67.
- Missionnaires de Marie Immaculée: 88, 136.
- Missionnaires de St Sévérin: 135.
- Missionnaires du Sacré Cœur de Hilstrup: 138.
- Oblats de Marie: 135.
- Pallottins: 6, 68.
- Pères du Sacré Cœur: 6.
- Pères du Verbe Divin: 6, 138.
- Pie Madri della Nigrizia: 642.
- Rédemptoristes: 135-137.
- Salésiens: 613, 614, 731, 732.
- Sœurs du Cœur de Jésus: 135.
- Sœurs Missionnaires du Sacré Cœur: 136.
- Sœurs du Saint Nom de Marie: 136.
- Sœurs de St Vincent de Paul: *voir* Filles de la Charité.
- Ursulines: 136.
- Rennes*: 107.
- RENOM DE LA BAUME, Robert, Ambassadeur de France: 290.
- REYNAUD, Paul: 120.
- RÉZA, Pahlavi Mohammed, empereur d'Iran: 495.
- Rezayek*: *voir* Urmia.
- Rheingau*: 136.
- Rhénanie*: 136, 137.
- RIBBENTROP, Joachim von, ministre des Affaires étrangères du Reich: 4, 52, 279, 381, 440, 543, 710.
- RIBERI, Mgr Antonio, délégué apostolique en Afrique: 29, 155, 156, 279, 280, 329, 426, 444, 506, 515, 516, 584, 608, 629, 733, 751.
- Riga*: 436.
- RIGHI, Mgr Victor Hugo, secrétaire de la Délégation apostolique en Turquie: 153, 154, 368, 397, 533-535, 606, 612.
- Rio de Janeiro*: 47, 335, 360, 372, 374, 390, 398, 403.
- RTTCHE, Neil M., général anglais: 667.

INDEX

- de RITTER, Otto, baron de Grünstein, ministre de Bavière : 420.
- ROBERTS, Mgr Thomas S. J., archevêque de Bombay : 429, 430.
- Rochester* : 171.
- Rome* : 5, 16, 20, 38, 52, 53, 82, 84, 86, 93, 94, 96, 106, 108, 112, 114, 115, 118, 141, 155, 163, 181, 187, 190, 192, 197, 198, 201, 221, 225, 236, 245, 246, 251, 288, 291, 292, 304, 307, 337, 340, 348, 369, 378, 396, 406, 407, 410, 442, 449, 461, 493, 542, 550, 551, 708, 712.
- bombardements : 236, 253, 256, 307, 321; *voir* : Pie XII.
- RONCALLI, Mgr Angelo Giuseppe, délégué apostolique en Turquie et Grèce : 30, 142, 153, 333, 350, 351, 574, 576, 578-580, 599, 602, 710.
- activité diplomatique : 51, 52, 541-543, 549-552, 665.
- affaires de Grèce : 99-103, 125-129, 542.
- œcuménisme : 94, 96-99, 129, 213.
- rapports : 91-103, 125-129, 210-214, 375, 376, 664, 670, 671.
- visite à Ankara : 532-536, 550.
- visite en Bulgarie : 91-99.
- ROOSEVELT, Franklin Delano, président des Etats Unis : 9, 13-27, 38, 40-42, 45, 47, 53-56, 130, 147, 151, 158, 162, 163, 166, 167, 177, 182, 183, 185, 192, 202, 208, 218, 219, 221, 223, 226, 234, 238, 239, 249, 261, 288, 290, 292, 297, 299, 310, 328, 332, 361-363, 367, 382, 385, 387, 389, 409, 468, 481, 487, 492, 517, 531, 638, 639, 652, 653, 661, 686, 687, 689, 692, 693, 696, 699, 712, 713, 723, 724, 726.
- Lettres : 18, 21, 61, 179, 189.
- Rapports avec Pie XII : 16, 17, 41, 54, 181, 202, 208, 218, 230, 292, 468, 488, 493, 524, 525, 663, 683, 684, 712; *voir* : Taylor.
- ROSENBERG, Alfred : 450.
- ROSSETTI, Juan B., ministre des Affaires étrangères du Chili : 403.
- Rosshaupten* : 84.
- ROTTA, Mgr Angelo, nonce à Budapest : 323, 324, 327, 436.
- Rotterdam* : 58, 729.
- Roumanie* : 168, 243, 252, 271, 273, 277, 486, 532, 724.
- Ministère des Cultes : 487.
- Royal Air Force : 58, 256, 655.
- ROZMAN, Mgr Grégoire, évêque de Ljubljana : 322.
- RUMMEL, Mgr Joseph Francis, archevêque de New Orleans : 491, 702, 703.
- RUSINOVIC, Nicolas : 401, 402, 409-411, 412, 743.
- Russie : 22, 23, 26, 51, 55, 59, 60, 93, 119, 121, 166, 168, 174, 179, 183, 202, 204, 205, 215, 223, 235, 242, 243, 245, 249, 261, 262, 268-272, 277, 283, 294, 295, 311, 332, 333, 337, 366, 373, 375, 376, 382, 414, 541, 560, 616, 617, 625, 670, 680, 682, 699, 704, 705, 715, 720, 725, 727, 740.
- Liberté religieuse : 179, 180, 185, 202, 203, 231, 261, 276, 298, 299, 461, 638, 694, 695, 705, 712, 728.
- Paix : 376.
- Persécution : 35, 57, 297, 298, 368, 638.
- Propagande : 38, 120, 180, 215, 231, 235, 347, 638, 664.
- Situation religieuse : 14, 17, 18, 21, 57, 71, 72, 179, 181, 184, 202, 241-244, 297, 694, 708, 727-729.
- Rapports avec l'Allemagne : 3, 10, 13, 17, 25, 51, 72, 218, 225, 261, 289, 299, 694.
- avec l'Axe : 376.
- avec les Etats Unis : 14, 15, 18, 25, 224, 392, 705.
- avec la Grande Bretagne : 78, 166, 224, 392, 617.
- avec l'Iran : 391, 397.
- avec la Lithuanie : 57, 392, 393, 409.
- avec la Pologne : 4, 119, 168.
- avec la Roumanie : 218.
- avec le St Siège : 35, 43, 461, 475.
- avec la Turquie : 376.
- Russo, Domenico, journaliste : 588.

INDEX

Rybin: 537, 556.

RYTI, Risto, président de la Finlande: 436, 626, 627, 639, 640.

S

SA' ED MARAGHEN, Mohammed, ministre des Affaires étrangères de l'Iran: 654.

Saint Augustine: 170, 178; voir Hurley.

Saint Florentin-Vergigny: 331.

Saint Louis: voir Glennon.

Saint Paul: voir Murray.

Saint Sébastien: 151.

SAINT SIÈGE: voir Pie XII, Maglione, Montini, Tardini, Congrégations: 83, 91, 96, 103, 105, 106, 115, 137, 140, 156, 175-179, 181, 183, 185, 192, 214, 215, 234, 241, 251, 253, 254, 259, 268, 311, 316, 333, 410, 415, 447, 456, 472, 473, 479, 503, 505, 545, 552, 664.

— Diplomates près le Saint Siège: 187, 631, 646, 656.

— Diplomates des pays belligérants contre l'Italie: 60, 69, 70, 108-112, 118, 152, 156, 187, 197, 198, 328, 330, 334, 355, 358, 364, 369, 370, 382, 383, 400, 412, 413, 417-427, 441, 453-454, 480.

— Intérêts en Extrême Orient: 40, 41, 42, 44, 264, 447, 480, 493, 496, 497, 512, 517, 522, 571, 573, 591, 665.

— Missions diplomatiques, voir: Bulgarie; Chine de Chung-King; Chine de Nankin; Croatie; Finlande; Japon; Pays-Bas; Russie; Yougoslavie.

— Nominations d'ecclésiastiques: 7, 8, 11, 28-31, 160-162, 316, 317, 430, 444-447, 485, 500, 547, 548, 554, 584, 628, 630-632, 646, 652, 678, 679.

— Protestations, démentis: 13, 27-31, 36, 49, 60, 143, 154, 156, 225, 302, 317, 396, 403, 416, 461, 462, 465, 470, 475, 485, 486, 513, 518, 530, 590, 628-630, 631-635, 640, 646-651, 690, 743.

— Rapports avec l'Allemagne: 4, 5, 7, 11, 22, 36, 132, 134, 160, 161, 196, 325, 381, 415, 416, 486, 505, 692.

— avec l'Axe: 235, 237, 282, 367, 379.
— avec l'Amérique Latine: 357, 358, 360, 371, 386, 530.

— avec la Chine: 33, 42, 43, 44, 45, 46, 60, 516, 527, 546, 565, 571, 595.

— avec la Croatie: 81, 82, 90, 91, 105, 106, 245, 395, 743.

— avec l'Espagne: 49, 58, 86, 117, 282, 415, 416.

— avec les Etats Unis: 4, 16-26, 37-39, 41, 191, 211, 212, 393, 480, 493, 713, 740; voir: Roosevelt, Taylor, Tittmann.

— avec la Finlande: 639.

— avec la France: 58, 484.

— avec la Grande Bretagne: 4, 27, 28, 157, 191, 211, 212, 324, 393, 431, 480, 544, 547, 548, 625, 630, 633, 649-651, 744; voir Godfrey.

— avec la Grèce: 125.

— avec l'Italie: 20, 44, 47, 60, 69, 113, 118, 156, 199, 200, 359, 417-427, 544, 660; voir Attolico, Borgongini Duca.

— avec la Lithuanie: 393.

— avec le Japon: 33-40, 45, 46, 262, 384, 385, 522, 523, 565, 572, 585, 594, 714; voir Harada.

— avec la Pologne: 82, 615, 628.

— avec la Russie: 4, 8, 13, 22, 39, 43, 289, 292, 293, 381, 461, 485, 638.

— avec la Slovaquie: 71, 308, 372-373.

— avec la Tchécoslovaquie: 115, 117.

— avec la Yougoslavie: 322; voir Mirosevic.

— Reconnaissance de nouveaux Etats: 45, 81, 82, 90, 116, 325, 401, 402, 537, 570; voir Chine de Nankin, Croatie.

Salamine: 141.

SALAZAR, Antonio de Oliveira, président du Conseil de Portugal: 610.

SALIBAS, Louis, prêtre: 100.

SALIS, comte de, colonel: 643.

SALIS, Sir John Francis de: 643.

Salmas: 271, 622.

Salonique: 99-102, 125, 484.

SALZA, Giacomo, C.S.S.R., aumônier militaire: 410-411.

Salzburg: 5, 67, 136, 623.

INDEX

- SAMORÈ, Mgr Antonio, de la Secrétairerie d'Etat: 273.
Sanandadj: 294, 295.
Saint Domingue: 356, 359, 703, 716.
San Francisco: 489.
Sankt Lambrecht: 134.
Santiago: 483, 403, 586, 587, 589, 611.
 SANTOS, sœur Lucie: 754.
 SAPIEHA, Mgr Adam Etienne, archevêque de Cracovie: 317, 334.
 SARAÇOĞLU, Sükrü, ministre des Affaires étrangères de Turquie, puis président du Conseil: 536, 579.
 SARAOFF, Constantin Mikailof: 97.
Saragosse: 562, voir Domenech y Valls.
Sardaigne: 564.
Sassari: 127.
Savannah-Atlanta: 141.
 SAVOIE, Maison de: 236, 379, 742.
 SAYDAM, Refik, président du Conseil des ministres de Turquie: 579.
 SCHOLTYSSEK, Herbert: 276.
 SCHÖNBURG HARTENSTEIN, prince Jean, ambassadeur d'Autriche-Hongrie: 420.
 SCHULENBURG, Friedrich Werner von der: 505.
Schwanberg: 135.
Schweiklberg: 135.
Seattle: 171, 287.
Seckau: 134.
 SECRÉTAIRERIE D'ETAT: 7, 13, 16, 40, 69, 70, 71, 72, 83, 87, 104, 108-113, 130, 137, 143, 154, 176, 187, 190, 197-199, 225, 230, 278, 281, 289, 296, 299, 308, 309, 317-319, 328, 330, 352, 355, 358, 360, 362, 363, 368, 377, 392-394, 397, 407, 408, 409, 412, 413, 417-427, 432, 434, 441, 442, 453, 458, 465, 476, 483, 487, 494, 509, 510, 514, 517, 519, 556, 574, 595, 625, 630-632, 634, 640, 646, 647, 656, 707, 727, 733, 735.
Selaclaca: 553.
Séminaires; Maisons du clergé: 132, 133, 135, 136, 138, 243.
 — Collège Américain: 141.
 — Rudolphinum: 136.
 — Freising: 84.
 — Jassy: 380, 486, 487.
 — Split: 394, 395.
 — Tokyo: 490, 491.
 — Trèves: 194.
 — Turquie, St Louis: 666.
Senglea: 547.
 SENSI, Mgr Giuseppe, auditeur de la nonciature de Berne: 572.
 Serbie et Serbes: 104, 105, 109, 245, 318, 736, 746.
 SERÉDI, card. Justinien George, Primat de Hongrie: 323, 327.
Serena (La): 611.
 SERICANO, Mgr Silvio, de la Secrétairerie d'Etat: 137, 264.
Séville: 386, 387.
 SEYDA, ministre polonais: 269.
Shanghai: 513, 517, 546, 594.
 SHAUGHNESSY, Mgr Gerard, évêque de Seattle: 25, 171, 287-288.
Sibérie: 76, 242.
 SIGARD, Maurice, journaliste: 326.
 SIDOR, Charles, ministre de Slovaquie: 273.
 SIÉ Chéou-Kang, chargé d'affaires de Chine à Berne, ministre au Vatican: 498, 499, 507, 511, 583, 593, 594, 606, 748.
Siegburg: 138.
 SIGISMONDI, Mgr Pietro, de la Secrétairerie d'Etat: 401.
 SIKORSKI, général Wladislas, président du Conseil des ministres de Pologne: 268-270, 406, 494.
 SILVANI, Mgr Maurilio, nonce au Chili: 612, 716.
 S.I.M. (Service Informations Militaires): 299, 753.
Singapour: 35.
Slovaquie: 71, 273, 301, 308, 372.
 — Rapports avec le S. Siège: 372-373.
Slovénie: 105, 132, 322, 738.
Smolensk: 242, 252.
 SMUTS, Ian Christiaan, premier ministre de l'Union Sud-Africaine: 119.
 SOBOLEV, Arkady Alexandrovic: 93.
 SOCCORSI, Philippe, S. J., directeur de Radio Vatican: 299, 564.
 Société des Nations: 231, 236.

INDEX

- Sofia*: 91-94, 99, 101, 103, 114, 115, 125.
SOFULIS: voir *Sophoulis*.
SOKOLNICKI, Michel, ambassadeur de Pologne à Ankara: 532, 535.
SOKOV, Stojan Popgeorgiev: voir *Stefan Soldau*: 557.
SONTAG, Mgr Jacques Emile, archevêque d'Ispahan: 294.
SOONG, TSE VEN, ministre des Affaires étrangères de Chine: 494, 499, 501, 511, 538, 583, 606, 743.
SOPHOULIS, Thémistocle: 210.
SOSNKOWSKI, général Casimir, inspecteur de l'Armée polonaise: 269.
Spalato: 245.
SPELLMAN, Mgr Francis, archevêque de New York: 41, 42, 132, 137, 140, 181, 232, 367, 481, 491-493.
SPICKER, Josef, S. J.: 68.
SPLETT, Mgr Karl Maria, évêque de Danzig: 555, 556.
SPRINGOVICS, Mgr Antoine, archevêque de Riga: 243.
SPROLL, Mgr Johann Baptist, évêque de Rottenburg: 134.
SRAHEK, Mgr Jean: 116, 117.
STADERINI, Ettore, vice-consul d'Italie à Istanbul: 536.
STALIN, Josef Vissarionovic: 3, 13, 14, 18, 20, 21, 23, 40, 77, 79, 204, 218, 235, 298, 697, 728.
— prétendue lettre à Pie XII: 461, 462, 470, 471, 475, 476, 483.
Stalingrad: 616.
STANCIOFF, Ivan: 114.
Stanislaopol: 243.
STAPLETON, aumônier militaire anglais: 643.
Stattford: 181, 185.
STEFAN, métropolitaine de Sofia, exarque de Bulgarie: 91, 92, 95, 97.
STEINHARDT, Lawrence A., ambassadeur des Etats Unis à Moscou, ensuite à Ankara: 21, 298, 535, 536, 543.
STEPINAC, Mgr Alois, archevêque de Zagreb: 81, 82, 91, 104, 106, 131.
Stérilisation: voir *Euthanasie*.
STOILOFF, Stoil, ministre de Bulgarie: 114.
Stralsund: 680.
STRASBURGER, Henri Léon: 269.
Strigonia (Esztergom): 323.
STRITCH, Mgr Samuel, archevêque de Chicago: 41, 286, 491, 557.
Styrie: 136.
Sud-Amérique: voir *Amérique Latine*.
Suède: 259, 624, 740.
— Légation en Iran: 624, 625.
— Ministre à Téhéran: 654.
Suez: 617.
SUHARD, cardinal Emmanuel Célestin, archevêque de Paris: 59, 108, 354, 364, 365, 587, 588.
Suisse: 107, 118, 187, 278, 289, 306, 309, 334, 420, 460, 490, 625, 739, 741, 742, 748.
— Conseil Fédéral: 289, 420.
— Légation en Iran: 625.
Sumatra: 35.
SUÑER, Serrano, ministre des Affaires étrangères d'Espagne: 141, 142, 145-151, 254, 256, 260, 279, 280.
Syrie: 59, 121, 258, 265-267, 614, 710.
SZCZERBINSKI, Zdaslaw, conseiller d'ambassade: 535.

T

- Tabriz*: 392, 662.
TAFARI MAKONNEN: voir *Hailé Sélassié*.
TAGLIAFERRO, Jacques O.M., supérieur général de l'Ordre des Minimes: 370.
TAGUCHI, Mgr Paul Yoshigoro, administrateur apostolique de Shikoku: 670, 750, 751.
TAKAMI, député japonais: 74.
TAKASHI HARA, président du Conseil du Japon: 74.
TALLANI DI MARCHIO, Francesco M., ambassadeur d'Italie à Pékin, puis à Nankin: 546.
Tallinn: 243, 436, 728.
Talmud: 298.
TANNSTEIN, Kurt von: 396, 397, 461, 469.

INDEX

- TAPPOUNI**, card. Ignace Gabriel, patriarche d'Antioche des Syriens: 265.
- Tapso*: 611.
- TARDINI**, Mgr Domenico, secrétaire de la Congrégation des Affaires ecclésiastiques extraordinaires: 6, 7, 21, 22, 23, 25, 26, 37-40, 75, 105, 117, 123, 141, 145, 153-157, 172, 188, 190, 223, 234, 238, 245, 247, 251, 363, 390, 456, 457, 461, 479, 523, 507, 572, 557, 562, 587, 589, 614, 638, 640, 690, 707, 724, 733, 736, 743, 746.
- Entretiens: 9, 10, 31-33, 37, 54, 55, 106, 110, 111, 160, 186, 220-222, 227-229, 455, 505, 537, 544, 574, 577, 615, 628-630, 633, 651, 668, 704.
- Interventions, instructions: 109, 113, 363, 397.
- Lettres, mémorandums: 214, 224, 225, 240, 241, 244, 427, 454, 459, 460, 479, 727-729.
- Notes pour le Pape: 9, 10, 21, 22, 23, 52, 160-162, 182, 189, 206-210, 220-222, 417, 481, 510, 520, 528, 530, 543, 548, 549, 637, 681, 692, 697, 712, 723, 731, 732, 736, 752.
- notes personnelles: 7, 23, 26, 27, 31, 32, 71, 90, 91, 139, 155, 186, 202-206, 215, 220-222, 226-229, 232, 273, 274, 279, 307, 311, 316-319, 333, 334, 365, 368, 384-385, 437, 451, 459, 460, 463, 466, 467, 469, 470-473, 478, 488, 620, 640, 649, 671, 679, 691.
- TATSUO DOI**, Mgr Peter, archevêque de Tokio: 513, 526.
- TAVAST**, Magnus II Olavi, évêque de Türkü: 626.
- TAYLOR**, Myron C., représentant du président des Etats Unis près le S. Siège: 9, 17-23, 25-27, 45, 53, 55-58, 155, 157, 162, 179, 180, 182, 185, 187, 189-193, 199-202, 205, 206, 209, 219-224, 226, 229-232, 234, 236, 238, 239, 241, 264, 288, 289, 292, 293, 297, 307, 328, 385, 652, 653, 660-663, 671, 677, 679, 690, 691, 704, 707, 712-714, 716-722, 729, 727, 733, 738-742, 747.
- TAYLOR**, M.mc: 162.
- TCHANG KAI SCHEK**: voir **CHANG KAI-CHEK**.
- Tchécoslovaquie*: 115, 672, 673, 685, 688, 715, 720.
- Rappports avec le S. Siège: 115-117.
- Tché-li*: voir: Vienne, Mgr Jean de.
- TCHOUMIN-YI**, ministre des Affaires étrangères de la Chine de Nankin: 593.
- TEDALDI**, Marcello, O.F.M.: 534.
- Téhéran*: 242, 270, 295, 333, 368, 391, 622, 624, 625.
- TEIXIDOR Y SANCHEZ**, Juan: 387.
- TELEMAQUE**, Alexandre, ministre de Roumanie: 533.
- Teodoropolis*: 210.
- Terre Sainte*: 153, 154.
- TESTA**, Mgr Giacomo, de la Délégation apostolique à Athènes: 575.
- TESTA**, Giovanni: 602, 646.
- TESTA**, Mgr Gustavo, délégué apostolique en Egypte et Palestine: 29, 30, 142, 153-155, 250, 429, 430, 445, 448, 485, 500, 506, 507, 515, 516, 548, 549, 584, 600, 602, 603, 605, 606, 608, 629, 643, 646, 733, 751.
- Thaïlande*: 637, 668, 669, 731, 732.
- Theodor Fritsch Verlag: 581, 620.
- THÉOTOKI**, Y., homme politique grec: 210.
- THEUNIS**, Georges, ambassadeur de Belgique aux Etats Unis: 703.
- Thrace*: 96, 97.
- TIMOCHENKO**, Semion, maréchal: 51.
- Tirnavie*: 302.
- TISO**, Joseph, président de Slovaquie: 273, 274, 301, 302.
- TISSERANT**, cardinal Eugène: 633, 634.
- TITTMANN**, Harold H., chargé d'affaires des Etats Unis près le S. Siège: 17, 26-28, 35-40, 42, 43, 45, 49, 53-55, 83, 117, 157, 187, 190, 225, 234, 261, 290, 295, 307, 312, 319, 320, 328, 334, 352, 385, 396, 405, 406, 455-457, 473, 477, 478, 487, 488, 496, 510, 528, 530, 531, 545, 638, 641, 653, 661, 671, 677, 681, 731, 750-753.

INDEX

TITTMANN, Mrs.: 190.

TKACUK, Denis, supérieur général de l'Ordre basilien de S. Josaphat: 72.

TOGO SHIGENORI, ministre des Affaires étrangères du Japon: 34, 43, 46, 74, 320, 321, 360, 398, 401, 501, 502, 509, 510, 514, 527, 592, 598.

Tokyo: 33, 34, 37, 42, 46, 76, 384, 458, 468, 482, 489, 492, 523, 526, 559, 560, 596, 597, 649.

Tojo, Hideki, premier ministre du Japon: 320.

Tomi: 170.

Totalitarisme: 14, 15, 23, 52, 54, 58, 59, 159, 164, 167, 168, 170, 179, 185, 204, 205, 218, 305, 367, 404, 405, 687.

TOVAR DE LEMOS, Pedro comte de: 610.

Traianopolis: 546.

Traité Anglo-russe-iranien: 293, 294.

TRANFAGLIA, Ludovico Anselmo, O.S.B., abbé de Montevergine: 106.

Transjordanie: 153, 584.

Transnistrie: 487.

Tremontane: 574.

Trèves: 136.

Trnovo: voir Tirnavie.

TRONCOSO DE LA CONCHA, Manuel, président de Saint Domingue: 359.

TRUJILLO, Raphaël, président de Saint Domingue: 703.

TSURUOKA, Senjin, secrétaire à l'Ambassade japonaise à Rome: 535.

TUCK, S. Pinkney, chargé d'affaires américain à Vichy: 702.

TUKA, Adalbert, président du Conseil des ministres de Slovaquie: 274.

Tunisie: 159.

Turin: 127, 156.

Turquie et Turcs: 52, 97, 128, 153, 213, 214, 259, 290, 310, 350, 351, 375, 376, 397, 534, 542, 549, 575, 577, 578, 664, 665, 670, 710, 711, 739.

— Rapports avec le S. Siège: 550, 578-580.

— avec la Russie: 664.

— Ambassade en Iran: 625.

— Délégation apostolique: 629, 665.

U

UJCIC, Mgr Joseph, archevêque de Belgrade: 104, 105.

Ukraine: 71, 262, 576, 742.

Umbi: 433, 553.

Union Pan-américaine: 335.

Universités: 649.

— Beyrouth, St Joseph: 429.

— Leipzig: 211.

— Nanking: 583.

— Padoue: 450.

— Santiago: 612.

— Sophia: voir Jôchi Daigaku.

URBSS, Mgr Antoine, évêque de Liepaja: 243.

Urmia-Rezayeh des Chaldéens: 271, 294, 582, 621, 622.

U.R.S.S.: voir Russie.

Uruguay: 47, 48, 116, 386.

— Légation près le S. Siège: 413.

V

VAGNOZZI, Mgr Egidio: 37, 38, 42, 462, 477, 478, 487, 493, 681, 733, 747.

VALERI, Mgr Valerio, nonce à Paris: 58, 59, 107, 108, 118, 248, 250, 254, 255, 257, 262, 272, 279, 326, 331, 354, 364, 365, 485, 490, 503, 557, 587, 607, 610, 734, 737, 739.

Valladolid: 304.

VAN ROEY, cardinal Ernest, archevêque de Malines: 315.

VARGAS, Getulio, président du Brésil: 360, 371, 374.

Varsovie: 58, 268, 556, 631, 664, 72.

VATICAN: 21, 52, 53, 70, 87, 110, 112, 113, 114, 118, 131, 152, 156, 197, 198, 221, 225, 282, 320, 328, 334, 359, 363, 366, 374, 377, 387, 397, 409, 410, 412, 413, 417-427, 454, 518, 520, 542, 549, 551, 575, 596, 635, 636, 652, 653, 656, 660, 661, 671, 677, 678, 711, 726, 744, 748, 752, 753.

INDEX

- Bombardements: 21, 26, 27, 28, 156, 225.
Vénézuela: 369, 370.
 — Légation près le S. Siège: 413.
Venise: 226.
 VENIZÉLOS, Eleuthérios: 210.
 VENTURINI, Antonio: 103, 126, 213.
 VERDILLAC, général: 121.
 VEROLINO, Mgr Gennaro, auditeur de Nonciature à Lisbonne: 234.
Véronne: 642.
Versailles: 249, 578, 715, 720.
 VIBERT, p. Anaclet, O.F.M.: 612.
Vichy: 58, 108, 121, 159, 248, 249, 254, 257, 264, 270, 309, 310, 332, 467, 485, 491, 607, 610, 646, 664, 666, 702, 703, 734, 737.
 VIDUSSONI, Aldo, secrétaire du Parti fasciste: 370, 443.
Vienne: 68, 710.
 VIENNE, Mgr Jean de, vicaire apostolique du Tchéli: 559, 573, 591, 597, 599, 601.
Vieux Phalère: 211.
 VIGON, général: 280.
 VILLALAZ, Francisco, ministre de Panama à Berlin: 306.
Visselhövede: 88.
 VITTORIO EMANUELE III, roi d'Italie: 61, 92, 94, 476.
 VIVES, Edouard, vice-recteur de l'Université catholique de Chili: 612.
Volga: 616.
Volinia: 269.
Vorau: 135.
 VÖRNLE, Janos, ministre de Hongrie: 533.
 VORWERK, Franz, chanoine: 88.
Vranja: 92, 95.
Vukovar: 90.
- W**
- Walberberg*: 137.
 WANG, Ching-Wei: 570.
 WALSH, Edmund, S. J.: 261.
Warthegau: 6, 11, 68, 132, 194-196, 205, 317, 537, 554-556, 724.
Wartheland: voir Warthegau.
Washington: 17, 20, 24, 36, 37, 43, 47, 50, 51, 54, 57, 58, 147, 150, 151, 175, 176, 238, 239, 255, 263, 286, 288, 299, 308, 320, 352, 380, 392, 406, 456, 488, 494, 510, 514, 525, 584, 641, 686, 688, 708, 712, 731, 750.
Wavres-Notre-Dame: 315.
 WEDDEL, Alexander W., ambassadeur des Etats Unis à Madrid: 90, 117, 124, 141, 142, 145-151, 255, 256.
 WEDDEL, M.me: 146, 148, 260.
 WEIGEL, Gustave, S. J.: 612.
 WEIZSÄCKER, Ernst von, secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères à Berlin: 3, 10, 273, 279, 300, 322, 325, 440, 711, 712.
 WELLE: voir DONATO da.
 WELLES, Sumner, Sous-Secrétaire d'Etat des Etats Unis: 3, 14, 28, 37, 38, 39, 42, 43, 165, 171, 173, 193, 328, 462, 468, 477, 478, 487, 488, 492, 512, 516, 668, 699, 702.
Westminster: 314; voir Hinsley.
Westphalie: 88, 135-138.
 WETMANSKI, Mgr Léon, auxiliaire de l'évêque de Plock: 557.
 WETTSTEIN DE WESTERHEIMB, Jean, ministre de Hongrie à Berne: 738.
 WEYGAND, Maxime, général français: 332.
 WHEELER, Burton, sénateur du Montana: 168.
 WIENKEN, Mgr Heinrich, secrétaire de la Conférence de Fulda: 503.
 WILHELMINE, reine des Pays Bas: 380.
 WILLIAMS, Charles: 181, 185.
 WILLKIE, Wendell, représentant personnel de Roosevelt: 739.
 WILSON, Henry M., général commandant des troupes anglaises: 121.
 WILSON, Thomas Woodrow, président des Etats Unis: 389.
Winterhilfswerk: 258.
Wirsitz: 554.
 WITTING, Rolf-Johan, ministre des Affaires étrangères de Finlande: 436, 437, 506.
Wladislavie: 537, 554, 555, 557, 659.

INDEX

Wloclawek: voir Wladislavie.

WOLKÓNSKY, prince: 373, 374.

WOLLENWEBER, Karl Gustav, secrétaire de
l'Ambassade d'Allemagne près le S.

Siège: 154, 274, 290.

Wukiang: 574.

Würzburg: 136, 621.

Y

YANGUAS MESSIAS DE SANTA CLARA DE
AVEDILLO, José, ambassadeur d'Espa-
gne près le S. Siège: 49, 279, 302, 415.

Yonne: 331.

York: 81.

Yorkshire: 80.

Yougoslavie: 69, 96, 116, 197, 296, 306, 330,
410, 672, 673, 715; voir aussi Croatie.

— Légation près le S. Siège: 70, 87, 109,
111, 113, 152, 153, 197, 278, 296, 330,

393, 394, 423, 424, 476; voir aussi
Mirosevic.

Yunnan: 594.

Z

Zagreb: 82, 105, 106, 131, 245, 743.

ZALESKI, Auguste, ministre des Affaires
étrangères de Pologne: 269.

Zamboanga: 670.

ZANIN, Mgr Mario, délégué apostolique
en Chine: 46, 546, 558, 559, 565, 566,
573, 590, 593, 597, 599, 601.

Zara: 395.

ZAVATTARI, Edmondo, attaché militaire:
533, 535.

ZAYIA, Mgr Abel, archevêque d'Urmya:
271, 294.

Zenopoli di Isauria: 750.

ZOUKITCH, Costa M., secrétaire de la Lé-
gation de Yougoslavie près le S. Siège:
108, 109, 424.

Zurich: 572.

TABLE DES MATIÈRES

Avant-Propos	v
Table des Documents	vii
Ouvrages cités en abrégé	xxiii
Sigles et abréviations	xxv
Introduction	3
Documents: 1941	67
1942	357
Index alphabétique	759

Finito di stampare
il 15 marzo 1969
nella
Tipografia Poliglotta Vaticana

